

# انعام اللہ باری

دروس بخاری شریف

افادات

شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب حفظہ اللہ تعالیٰ

جامعہ دارالعلوم کراچی میں درس بخاری شریف کے دوران  
حضرت شیخ الاسلام کی جامعہ میں تدریس اور دروس پر تقریر

صحیح البخاری: الجزء الثاني

۲۵۔ کتاب التفسیر، ۲۶۔ کتاب فضائل القرآن

(۲۵) سورة الفرقان -

(۳۷) باب: اقرأوا القرآن ما التفت عليه قلوبكم

رقم الحديث: ۳۷۶۰-۵۰۲۴

جلد-۱۲

کتاب التفسیر  
حصہ دوم

ضبط و ترتیب: مفتی محمد تقی عثمانی

محمد انور مسیحین حفظہ اللہ تعالیٰ

فائیل و تخصیص: جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۴

مکتبہ الجراء

Ph 021-35046223, 35159291, Cell: 0300-3360816

E-mail: maktabahera@yahoo.com

## جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

انعام الہادی دروس صحیح البخاری کی طباعت و اشاعت کے جملہ حقوق زیر قانون کاپی رائٹ ایکٹ 1962ء  
حکومت پاکستان بذریعہ نوٹیفکیشن نمبر F.21-2672/2006-Copr  
رجسٹریشن نمبر 17927-Copr بحسن ناشر (مکتبۃ الحراء) محفوظ ہیں۔

نام کتاب	انعام الہادی دروس صحیح البخاری جلد ۱۲
افادات	شیخ الاسلام مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب حفظہ اللہ
ضبط و ترتیب تحریر و مراجعت	محمد انور حسین (فاضل و منخصص جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳)
ناشر	مکتبۃ الحراء، ۸/۱۳۱، ڈبل روم "K" ایریا کورنگی، کراچی، پاکستان۔
کیوزنگ	حراء کیوزنگ سینٹر فون نمبر: 0092 21 35046223
باہتمام	محمد انور حسین عثمانی

## ناشر: مکتبۃ الحراء

8/131 سکینر 36A ڈبل روم، "K" ایریا، کورنگی، کراچی، پاکستان۔

فون: 35046223 موبائل: 03003360816

E-Mail: maktabahera@yahoo.com & info@deeneislam.com

website: www.deeneislam.com

﴿ ملنے کے پتے ﴾

مکتبۃ الحراء۔ فون: 35046223, 35159291 موبائل: 03003360816

E-Mail: maktabahera@yahoo.com

- |   |  |
|---|--|
| ☆ | ادارہ اسلامیات، مبین روڈ، چوک اردو بازار کراچی۔ فون 021 32722401     |
| ☆ | ادارہ اسلامیات، ۱۹۰، انارکلی، لاہور۔ پاکستان۔ فون 042 3753255        |
| ☆ | کتبہ معارف القرآن، جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳۔ فون 021 35031565-6 |
| ☆ | ادارۃ المعارف، جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳۔ فون 021 35032020       |
| ☆ | دارالاشاعت، اردو بازار کراچی۔ فون 021 32631861                       |



## ﴿افتتاحیہ﴾

از: شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم العالی

شیخ الحدیث جامعہ دارالعلوم کراچی

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خير خلقه سيدنا ومولانا  
محمد خاتم النبيين وإمام المرسلين وقائد الفر المحجلين ، وعلى آله وأصحابه  
أجمعين ، وعلى كل من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين .

أما بعد :

۲۹ رزی الحجۃ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کو بندے کے استاذ معظم حضرت مولانا ”محببان محمود“  
صاحب قدس سرہ کا حادثہ وفات پیش آیا تو دارالعلوم کراچی کے لئے یہ ایک عظیم سانحہ تھا۔ دوسرے بہت سے  
مسائل کے ساتھ یہ مسئلہ بھی سامنے آیا کہ صحیح بخاری کا درس جو سالہا سال سے حضرت کے سپرد تھا، کس کے حوالہ  
کیا جائے؟ بالآخر یہ طے پایا کہ یہ ذمہ داری بندے کو سونپی جائے۔ میں جب اس گرانبار ذمہ داری کا تصور کرتا  
تو وہ ایک پہاڑ معلوم ہوتی۔ کہاں امام بخاری رحمہ اللہ علیہ کی یہ پر نور کتاب، اور کہاں مجھ جیسا مفلس علم اور  
جہی دست عمل؟ دور دور بھی اپنے اندر صحیح بخاری پڑھانے کی صلاحیت معلوم نہ ہوتی تھی۔ لیکن بزرگوں سے  
سنی ہوئی یہ بات یاد آئی کہ جب کوئی ذمہ داری بڑوں کی طرف سے حکماً ڈالی جائے تو اللہ ﷻ کی طرف  
سے توفیق ملتی ہے۔ اس لئے اللہ ﷻ کے بھروسے پر یہ درس شروع کیا۔

عزیز گرامی مولانا محمد انور حسین صاحب سلمہ مالک مکتبۃ الحراء، فاضل و متخصص جامعہ  
دارالعلوم کراچی نے بڑی محنت اور عرق ریزی سے یہ تقریر ضبط کی، اور پچھلے چند سالوں میں ہر سال درس کے  
دوران اس کے مسودے میری نظر سے گزرتے رہے اور کہیں کہیں بندے نے ترمیم و اضافہ بھی کیا ہے۔ طلبہ کی  
ضرورت کے پیش نظر مولانا محمد انور حسین صاحب نے اس کے ”کتاب ہدۃ الوحی“ سے ”کتاب  
النکاح“ آخر تک کے حصوں کو نہ صرف کمپوٹر پر کمپوز کر لیا، بلکہ اس کے حوالوں کی تخریج کا کام بھی کیا جس پر ان  
کے بہت سے اوقات، محنت اور مالی وسائل صرف ہوئے۔

دوسری طرف مجھے بھی بحیثیت مجموعی اتنا اطمینان ہو گیا کہ ان شاء اللہ اس کی اشاعت فائدے سے خالی نہ ہوگی، اور اگر کچھ غلطیاں رہ گئی ہوں گی تو ان کی تصحیح جاری رہ سکتی ہے۔ اس لئے میں نے اس کی اشاعت پر رضامندی ظاہر کر دی ہے۔ لیکن چونکہ یہ نہ کوئی باقاعدہ تصنیف ہے، نہ میں اس کی نظر جانی کا اتنا اہتمام کر سکا ہوں جتنا کرنا چاہئے تھا، اس لئے اس میں قابل اصلاح امور ضرور رہ گئے ہوں گے۔ اہل علم اور طلبہ مطالعے کے دوران جو ایسی بات محسوس کریں، براہ کرم بندے کو یا مولانا محمد انور حسین صاحب کو مطلع فرمادیں تاکہ اس کی اصلاح کر دی جائے۔

تدریس کے سلسلے میں بندے کا ذوق یہ ہے کہ شروع میں طویل بحثیں کرنے اور آخر میں روایت پر اکتفا کرنے کے بجائے سبق شروع سے آخر تک توازن سے چلے۔ بندے نے تدریس کے دوران اس اسلوب پر عمل کی حتی الوسع کوشش کی ہے۔ نیز جو خالص کلامی اور نظریاتی مسائل ماضی کے ان فرقوں سے متعلق ہیں جو اب موجود نہیں رہے، ان پر بندے نے اختصار سے کام لیا ہے، تاکہ مسائل کا تعارف، تو طلبہ کو ضرور ہو جائے، لیکن ان پر طویل بحثوں کے نتیجے میں دوسرے اہم مسائل کا حق تلف نہ ہو۔ اسی طرح بندے نے یہ کوشش بھی کی ہے کہ جو مسائل ہمارے دور میں عملی اہمیت اختیار کر گئے ہیں، ان کا قدرے تفصیل کے ساتھ تعارف ہو جائے، اور احادیث سے اصلاح اعمال و اخلاق کے بارے میں جو عظیم روایات ملتی ہیں اور جو احادیث پڑھنے کا اصل مقصود ہونی چاہئیں، ان کی عملی تفصیلات پر بقدر ضرورت کلام ہو جائے۔

قارئین سے درخواست ہے کہ وہ بندہ ناکارہ اور اس تقریر کے مرتب کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں۔ جزا اہم اللہ تعالیٰ۔

مولانا محمد انور حسین صاحب سلمہ نے اس تقریر کو ضبط کرنے سے لیکر اس کی ترتیب، تخریج اور اشاعت میں جس عرق ریزی سے کام لیا ہے، اللہ جلّ جلالہ اس کی بہترین جزا انہیں دینا و آخرت میں عطا فرمائیں، ان کی اس کاوش کو اپنی بارگاہ میں شرف قبول عطا فرما کر اسے طلبہ کے لئے نافع بنائیں، اور اس ناکارہ کے لئے بھی اپنے فضل خاص سے مغفرت و رحمت کا وسیلہ بنا دے۔ آمین۔

بندہ محمد تقی عثمانی

جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۴

۱۳ ربیع المرجب ۱۴۳۰ھ

برطانی ۲۱ مارچ ۲۰۱۹ء بروز جمعرات



## عرض ناشر

لحمده و نصلی علی رسولہ الکریم

امّا بعد۔ جامعہ دارالعلوم کراچی میں صحیح بخاری کا درس سالہا سال سے استاذ معظم شیخ الحدیث حضرت مولانا مسیحیان محمود صاحب قدس سرہ کے سپرد رہا۔ ۲۹ ربی الحجہ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کوشخ الحدیث کا سانچہ ارتحال پیش آیا تو صحیح بخاری شریف کا یہ درس مؤرخہ ۴ محرم الحرام ۱۴۲۰ھ بروز بدھ سے شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہ کے سپرد ہوا۔ اسی روز صبح ۸ بجے سے مسلسل ۲ سالوں کے دروس (کتاب بدء الوحی سے کتاب رد الجہمیۃ علی الوحید، ۹ کتب) ٹیپ ریکارڈر کی مدد سے ضبط کئے گئے۔ یہ سب کچھ احقر نے اپنی ذاتی دلچسپی اور شوق سے کیا، استاد محترم نے جب یہ صورتحال دیکھی تو اس خواہش کا اظہار کیا کہ یہ مواد کتابی شکل میں آجائے تو بہتر ہوگا، اس بناء پر احقر کو ارشاد فرمایا کہ اس مواد کو تحریری شکل میں لا کر مجھے دیا جائے تاکہ میں اس میں سبقاً سبقاً نظر ڈال سکوں، چنانچہ ان دروس کو تحریر میں لانے کا بنام باری تعالیٰ آغاز ہوا اور اب بحمد اللہ اس کی ۱۲ جلدیں ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ کے نام سے طبع ہو چکی ہیں۔

یہ کتاب ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے، یہ بڑا قیمتی علمی ذخیرہ ہے، استاد موصوف کو اللہ تعالیٰ نے جس تبحر علمی سے نوازا ہے اس کی مثال کم ملی ہیں، حضرت جب بات شروع فرماتے ہیں تو علوم کے دریا بہنا شروع ہو جاتے ہیں، علوم و معارف جو بہت ساری کتابوں کے چھاننے کے بعد خلاصہ عطر ہے وہ ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ میں دستیاب ہے، آپ دیکھیں گے کہ جگہ جگہ استاذ موصوف کی فقہی آراء و تشریحات، ائمہ اربعہ کی موافقات و مخالقات پر محققانہ مدلل تبصرے علم و تحقیق کی جان ہیں۔ صاحبان علم کو اگر اس کتاب میں کوئی ایسی بات محسوس ہو جو ان کی نظر میں صحت و تحقیق کے معیار سے کم ہو اور ضبط و نقل میں ایسا ہوتا ممکن بھی ہے تو اس نقض کی نسبت احقر کی طرف کریں اور ازراہ عنایت اس پر مطلع بھی فرمائیں۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسلاف کے ان علمی امانتوں کی حفاظت فرمائے، اور ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ کے بقیہ جلدوں کی تکمیل کی بآسانی اور توفیق عطا فرمائے تاکہ حدیث و علوم حدیث کی یہ امانت اپنے اہل تک پہنچ سکے۔

آمین یا رب العالمین۔ وما ذلک علی اللہ بعزیز

بندہ: محمد انور حسین مفتی عنہ

فاضل و متعخص جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۴

۱۳ ربیع المرجبہ ۱۴۳۰ھ بمطابق ۲۱ مارچ ۲۰۱۹ء بروز جمعرات

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
	کا عذاب بدھا بدھا کر دینا کرو یا جائے گا اور وہ ذلیل ہو کر اس عذاب میں ہمیشہ ہمیشہ رہے گا۔	۳	افتتاحیہ
۵۴	کفار کیلئے دگنا اور بیشکلی کا عذاب	۵	مضی ناشر
۵۴	توبہ سے تبدل سینات	۳۷	عرض مرتب
۵۴	(۵) باب: ﴿لَسَوْفَ يَكُونُ لِزَوَاٰجِكَ﴾	۴۹	(۲۵) سورة الفرقان
۵۶	[۷۷]	۴۹	سورة الفرقان کا بیان
۵۶	باب: "توبہ جھٹلاتا تھا ارے گلے میں پڑ کر رہے گا۔"	۴۹	عقائد کا اثبات اور اعتراضات کا جواب
۵۶	پانچوں علامات کی تفصیل	۵۰	ترجمہ و تشریح
۵۷	(۲۶) سورة الشعراء	۵۱	(۱) باب قولہ: ﴿الَّذِينَ يُخَشَرُونَ عَلَىٰ
۵۷	سورت الشعراء کا بیان	۵۱	وَجُوهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ﴾ الآية [۳۴]
۵۷	شعراء کی وجہ تسمیہ	۵۱	اس ارشاد کا بیان: "جن لوگوں کو گھیر کر منہ کے بل
۵۷	معجزات کا مطالبہ و مشاہدہ	۵۱	دوزخ کی طرف لے جایا جائے گا۔"
۵۸	ترجمہ و تشریح	۵۱	دوزخی منہ کے بل چل کر میدانِ حشر میں آئیں گے
۵۹	(۱) باب: ﴿وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ﴾	۵۱	(۲) باب قولہ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ
۵۹	[۸۷]	۵۱	اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي
۵۹	باب: "اور اس دن مجھے زسوانہ کرنا جس دن لوگوں کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔"	۵۱	[۲۸]
۵۹	(۲) باب: ﴿وَالَّذِينَ عٰثَرُوا رَبَّهُمْ اَلَا فَرِيقٌ	۵۲	اس ارشاد کا بیان: "اور جو اللہ کے ساتھ کسی بھی
۶۰	وَ اٰخِضُّوا جُنُوحَهُمْ﴾ [۲۱۴-۲۱۵]	۵۲	دوسرے معبود کی عبادت نہیں کرتے اور
	باب: "اور (اے پیغمبر!) تم اپنے قریب ترین خاندان کو خبردار کرو۔ انکار اری کے ساتھ اپنی	۵۳	(ناحق) قتل نہیں کرتے۔"
			شرک اور قتل ناحق بدترین عمل
			(۳) باب قولہ: ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهِ مُهْلًا﴾ [۶۹]
			اس ارشاد کا بیان: "قیامت کے دن اس

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۷۰	ترجمہ و تشریح	۶۰	شفقت کا ہارونجھا کا۔۔۔
۷۲	(۲) باب: ﴿إِنَّ الْمُنِينَ قَرْضَ عَلَيْكَ﴾ [۸۵]	۶۰	قرآن کو دین کی دعوت پہنچانے کی تاکید اور حرکت اصلاح و تبلیغ کا آغاز اپنے گھر / خاندان سے کریں
۷۲	باب: ”(اے پیغمبر!) جس ذات نے تم پر اس قرآن کی ذمہ داری ڈالی ہے۔“	۶۳	
۷۲	یکہ معطرہ واپس لوٹانے کا وعدہ	۶۳	(۲۷) سورۃ نمل
۷۳	لفظ ”معاد“ کے بارے میں اقوال	۶۳	سورۃ نمل کا بیان
۷۵	(۲۹) سورۃ العنکبوت	۶۳	چہ تشبیہ
۷۵	سورۃ عنکبوت کا بیان	۶۳	دولت و بادشاہت احکامات پر عمل کرنے سے مانع نہیں بنی
۷۵	دہرہ تشبیہ	۶۵	ترجمہ و تشریح
۷۵	اسباب نزول	۶۶	موضیعی سلیمان اور بلقیس
۷۶	ترجمہ و تشریح		
۷۷	(۳۰) سورۃ الروم	۶۷	(۲۸) سورۃ القصص
۷۷	سورۃ الروم	۶۷	سورۃ القصص کا بیان
۷۷	سورت کا تاریخی پس منظر	۶۷	چہ تشبیہ اور سورت کا مرکزی موضوع
۷۹	ترجمہ و تشریح		(۱) باب قولہ: ﴿لَنْ يَخْلُقَ مِنْ أُخْتٍ وَلَكِنْ اللَّهُ يَخْلُقُ مَنْ يَشَاءُ﴾
۸۰	مثال	۶۸	[۵۶]
۸۱	لا علمی کا اعتراف: علم کا حسن ہے		اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) حقیقت یہ ہے کہ تم جس کو خود چاہو، ہدایت تک نہیں پہنچا سکتے، بلکہ اللہ جس کو چاہتا ہے ہدایت تک پہنچا دیتا ہے۔“
۸۲	آپ ﷺ کی بدعا کا نظہور	۶۸	
۸۳	(۱) باب: ﴿لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ﴾ [۳۰]	۶۹	طبیعی محبت اور میلانی خاطر غیر اختیاری ہے
	باب: ”اللہ کی تخلیق میں کوئی تبدیلی نہیں لائی		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
	(۱) باب قولہ: ﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَٰ لَهُمْ مِّن قُوَّةٍ أُنْزِلَتْ﴾ [۱۷]	۸۳	جاسکتی۔
۹۰	اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ کسی نفس کو کچھ پتہ نہیں ہے کہ ایسے لوگوں کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک کا سامان چھپا کر رکھا گیا ہے۔“	۸۳	حدیث و آیت کی تشریح
۹۰	تاریک راتوں کی عبادت، اور پوشیدہ نعمتیں	۸۳	فطرت سے مراد
۹۱	(۳۳) سورة الاحزاب	۸۵	(۳۱) سورة لقمان
۹۲	سورۃ احزاب کا بیان	۸۵	سورۃ لقمان کا بیان
۹۲	پس منظر اور سورت میں بیان کردہ واقعات	۸۵	سورت کی وجہ تسمیہ اور لقمان <small>ؑ</small> کی نصیحتوں کا مگلدستہ
۹۳	(۱) باب:	۸۵	(۱) باب: ﴿لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ الشِّرْكَ لَظْمٌ عَظِيمٌ﴾ [۱۳]
۹۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۸۶	باب: ”اللہ کے ساتھ شریک نہ کرنا۔ یقین جانو شریک بڑا بھاری ظلم ہے۔“
۹۴	نبی <small>ﷺ</small> مؤمنین پر سب سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں	۸۶	آیت مذکورہ کے نازل ہونے پر صحابہ <small>ؓ</small> کو تشویش
۹۵	(۲) باب: ﴿وَاذْعُوهُمْ لِآيَاتِهِمْ هُوَ أَفْسَسُ عِنْدَ اللّٰهِ﴾ [۵]	۸۶	(۲) باب قولہ: ﴿إِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾ [۳۳]
۹۶	باب: ”تم ان (منہ بولے بیٹوں) کو ان کے اپنے باپوں کے نام سے پکارو۔ یہی طریقہ اللہ کے نزدیک پورے انصاف کا ہے۔“	۸۷	اس ارشاد کا بیان: ”یقیناً (قیامت کی) کی گھڑی کا ظلم اللہ ہی پاس ہے۔“
۹۶	متنبی بیٹے کے احکام	۸۸	علم غیب
۹۸	حقیقی نسبت کی حفاظت	۸۹	(۳۲) سورة السجدة
۹۸	(۳) باب: ﴿وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَفْزِزُكُم مِّنَ الْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ الْغَيْبَ مِثْقَلٌ ذَرَّةٍ لَّكُم مَّعَ اللّٰهِ ۚ وَمَا تَزِدُّهُمْ عَلَيْهٖ ۚ فَاعْلَمُوا سَوَآءٌ ۚ﴾	۸۹	سورۃ سجده کا بیان
۹۸	باب: ”پھر ان میں سے کچھ وہ ہیں جنہوں نے	۸۹	وجہ تسمیہ اور مرکزی موضوع
		۸۹	ترجمہ و تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۰۵	اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ. [۳۷]	۹۸	پہنانے والا پورا کر دیا، اور کچھ وہ ہیں جو ابھی انتظار میں ہیں، اور انہوں نے (اپنے ارادوں میں) ذرا سی بھی تبدیلی نہیں کی۔“
	اس ارشاد کا بیان: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا، اور تم لوگوں سے ڈرتے تھے، حالانکہ اللہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ تم اس سے ڈرو۔“	۹۸	عہد کرنے والوں سے کون لوگ مراد ہیں؟
۱۰۵	نَسَبَ بَنَاتِ جَحْشٍ أَوْ رَيْدِ بْنِ حَارِثٍ شَكَّ - نَكَاح، مقام و کفو	۹۹	اللہ سے اپنے عہد کو پورا کرنے والے
۱۰۵	(۷) باب قولہ: ﴿وَمَنْ جَاءَكَ مِنْ ثَمَرٍ فَهُوَ مِنْكُمْ وَلَا يُقْدِرُ عَلَيْهِمْ جَنْبَاقُ يَوْمَ تَأْتِي السُّحُبُ بِمَاءٍ مِثْلَ بَخَرٍ فَاظْمَأْظَمَ الْبُسُوفُ فَتَبَايَعُوا عَلَى الْكُفْرِ وَقَتْلِ النَّبِيِّينَ فَتَوَلَّى لَهُمْ الصُّلَحَاءُ فَكَفَرُوا﴾	۱۰۰	(۳) باب قولہ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَوَيْلٌ لَّكُمْ مِنَ النَّارِ﴾
۱۰۷	اس ارشاد کا بیان: ”ان بیویوں میں سے تم جس کی باری چاہو، ملوثی کرو، اور جس کو چاہو، اپنے پاس رکھو، اور جن کو تم نے الگ کر دیا ہو، ان میں سے اگر کسی کو واپس بلانا چاہو تو اس میں بھی تمہارے لئے کوئی گناہ نہیں ہے۔“	۱۰۰	باب: ”اے نبی! اپنی بیویوں سے کہو کہ: ”اگر تم دنیوی زندگی اور اس کی زندگی چاہتی ہو تو آؤ، میں تمہیں کچھ تحفے دے کر خوبصورتی سے رخصت کر دوں۔“
۱۰۷	نبی کریم ﷺ کیلئے مخصوص حکم	۱۰۲	از وارج مطہرات کو اختیار
۱۰۸	(۸) باب قولہ: ﴿لَا تَحْلِلُوا ذُرِّيَّتَ النَّبِيِّ﴾	۱۰۳	(۵) باب قولہ: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ﴾
	اس ارشاد کا بیان: ”اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول اور عالم آخرت کی طلبگار ہو، تو یقین جانو اللہ نے تم میں سے نیک خواتین کیلئے شاندار انعام تیار کر رکھا ہے۔“	۱۰۳	وَوَسُوْلَةُ وَالذَّارِ الْآخِرَةِ فَإِنَّ اللَّهَ أَغْلَى لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَخْبَرًا عَظِيمًا. [۲۹]
۱۱۰	اس ارشاد کا بیان: ”نبی کے گھروں میں (بلا اجازت) داخل نہ ہو، الا یہ کہ تمہیں کھانے پر آنے کی اجازت دے دی جائے۔ تا۔ یہ اللہ	۱۰۳	از وارج مطہرات کا اللہ، رسول اور آخرت کو توقیت دینا
		۱۰۴	(۶) باب قولہ: ﴿وَتَخْفَى لِي نَفْسِكَ مَا

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۲۲	نبی کی وجاہت و عصمت اور عیوب سے برأت	۱۱۰	کے نزدیک بڑی عظیم بات ہے۔“
۱۲۳	(۳۴) سورۃ سبأ	۱۱۲	ترجمہ و تشریح
۱۲۳	سورۃ سبأ کا بیان	۱۱۲	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خواہش اور آیت حجاب کا نزول
۱۲۳	وجہ تسمیہ اور سورت کا بنیادی مضمون	۱۱۳	مہمان کیلئے دعوت کے آداب
۱۲۳	ترجمہ و تشریح	۱۱۳	آیت حجاب کا نزول
۱۲۶	(۱) باب: ﴿حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ فُلُوْهِمْ فَاَلَوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ فَالَوْا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ [۲۳]	۱۱۷	(۹) باب قولہ: ﴿إِنْ تَبْلُغُوا حِينًا أَوْ تَخْشَوْهُ فَبِإِنَّ اللَّهَ كَانُ﴾ اِلٰی قولہ: ﴿مُهِنًا﴾ [۵۵-۵۴]
۱۲۶	باب: ”یہاں تک کہ جب اُن کے دلوں سے گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ: تمہارے رب نے کیا فرمایا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ: حق بات ارشاد فرمائی، اور وہی ہے جو بڑا عا لیشان ہے۔“	۱۱۷	اس ارشاد کا بیان: ”چاہا لا ہے تم کوئی بات ظاہر کرو، یا اُسے چھپاؤ، اللہ ہر چیز کا پورا پورا علم رکھنے ہے۔“
۱۲۶	(۲) باب: ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ ضَلِيلَةٍ﴾ [۳۶]	۱۱۸	نسب سے جو حرمت ہوتی ہے، رضاعت سے بھی وہی حرمت ہوتی ہے
۱۲۷	باب: ”وہ تو ایک سخت عذاب کے آنے سے پہلے تمہیں خبردار کر رہے ہیں۔“	۱۱۸	(۱۰) باب قولہ: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ الآية [۵۶]
۱۲۷	کفار مکہ کو دعوت	۱۱۸	اس ارشاد کا بیان: ”بے شک اللہ اور اُس کے فرشتے نبی پر زور دے بھیجتے ہیں۔“
۱۲۹	(۳۵) سورۃ المائدہ	۱۱۹	صلوٰۃ و سلام سے مراد
۱۲۹	سورۃ مائدہ یعنی سورۃ فاطر کا بیان	۱۲۰	ایک شہ کا جواب
۱۲۹	وجہ تسمیہ	۱۲۱	(۱۱) باب: ﴿لَا تَكْفُرُوا بِالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ﴾ [۶۹]
۱۲۹	کفار و مشرکین کو ایمان اور غور و فکر کی دعوت	۱۲۱	باب: ”اُن لوگوں کی طرح دین جانا جنہوں نے موسیٰ کو ستایا تھا۔“
		۱۲۱	حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ اور امت محمدیہ کو تنبیہ

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۳۹	میں سے تھے۔“	۱۳۱	(۳۶) سورۃ ہنس
۱۴۱	(۳۸) سورۃ ص	۱۳۱	سورۃ یس کا بیان
۱۴۱	سورۃ ص کا بیان		اللہ جلّٰو کی قدرت و حکمت کی نشانیاں اور مکرین
۱۴۱	سورت کا شان نزول	۱۳۱	حق کا انجام
۱۴۲	تمام انبیاء کا دستور اسی ایک ہے	۱۴۲	سورۃ یس: قرآن مجید کا دل
۱۴۳	ترجمہ و تشریح	۱۴۲	ترجمہ و تشریح
	(۱) باب قولہ: ﴿وَقَدْ لَبِثْنَا لَكَ أَمْثَلُ النَّفْسِ فَتَجَرَّبِي﴾		(۱) باب قولہ: ﴿وَقَدْ لَبِثْنَا لَكَ أَمْثَلُ النَّفْسِ فَتَجَرَّبِي﴾
	لَا تُخَذِلُنَا يَا رَبِّ فَاغْنِنَا بِرَحْمَتِكَ عَنْ الْمَوْتِ وَاجْعَلْ لَنَا فِي كُلِّ رَحْمَةٍ مِنْكَ ذِكْرًا وَتَعْلِيمًا لِّعَلَّانَا نَتَّقِيكَ		لِمُنْظَرٍ لِّهَا ذَلِكُ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
۱۴۳	[۳۵]	۱۳۳	الْفَلِيمِ ﴿۳۸﴾
	اس ارشاد کا بیان: ”مجھے ایسی سلطنت بخش دے جو میرے بعد کسی اور کیلئے مناسب نہ ہو، بیشک تیری، اور صرف تیری ہی ذات وہ ہے جو اتنی ہی		اس ارشاد کا بیان: ”اور سورج اپنے ٹھکانے کی
۱۴۳	داتا ہے۔“	۱۳۳	طرف چلا جا رہا ہے۔ یہ سب اُس ذات کا مقرر
۱۴۳	بار حکومت اور حصول اقتدار کی دعاء	۱۳۳	کیا ہوا نظام ہے جس کا اقتدار بھی کامل ہے، جس کا علم بھی کامل ہے۔“
	(۲) باب قولہ: ﴿وَمَا آتَا مِنْهُنَّ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَا يَسْمَعُ أَسْفَارًا وَمَنْ فِي هِيَ أَعْمَىٰ لِلْعَالَمِينَ﴾ [۸۶]	۱۳۳	تشریح
۱۴۵	اس ارشاد کا بیان: ”اور نہ میں بناؤں لوگوں میں سے ہوں۔“	۱۳۷	(۳۷) سورۃ صافات
۱۴۵		۱۳۷	سورۃ صافات کا بیان
	(۳۹) سورۃ الزمر		توحید، رسالت و آخرت کے اثبات اور انبیاء کا ذکر
۱۴۸	سورۃ زمر کا بیان	۱۳۸	ترجمہ و تشریح
	وجہ تسمیہ		(۱) باب قولہ: ﴿وَإِنْ يُوَلَّسْ لِّجَنِّ الْمُرْسَلِينَ﴾ [۱۳۹]
۱۴۸	باطل عقائد کی تردید اور ہجرت کا حکم	۱۳۹	اس ارشاد کا بیان: ”اور یقیناً یوں بھی تفسیروں

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۵۲	شَآءَ اللہ ﴿الآیہ [۶۸] اس ارشاد کا بیان: ”اور صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جیتے ہیں، وہ سب بے ہوش ہو جائیں گے، سوائے اُس کے جسے اللہ چاہے۔“	۱۴۹	ترجمہ و تشریح (۱) باب قولہ: ﴿يَوْمَ عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾ ﴿الآیہ [۵۳] اس ارشاد کا بیان: ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔“
۱۵۳	صور کا بیان	۱۵۹	توبہ ہر گناہ کو ختم کر دے گی
۱۵۴	(۳۰) سورۃ المؤمن	۱۵۱	(۲) باب قولہ: ﴿وَمَا قَلَّلُوا اللَّهَ حَقِّ قَلْبِهِ﴾ ﴿[۶۷] اس ارشاد کا بیان: ”ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی قدر ہی نہیں پہچانی جیسا کہ قدر پہچاننے کا حق تھا۔“
۱۵۷	سورۃ مؤمن کا بیان	۱۵۲	(۳) باب قولہ: ﴿وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ﴾ ﴿[۶۷] اس ارشاد کا بیان: ”حالانکہ پوری کی پوری زمین قیامت کے دن اُس کی مٹھی میں ہوگی، اور سارے کے سارے آسمان اُس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوئے ہوں گے۔“
۱۵۷	وجہ تسمیہ اور عربی القرآن کا لقب	۱۵۳	زمین مٹی میں اور آسمان ہاتھ میں ہونے کا مطلب
۱۵۸	ترجمہ و تشریح صالحین کیلئے جنت کی بشارت، نافرمانوں کو جہنم کی وعید	۱۵۳	(۴) باب قولہ: ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصِيقُوا مِنَ السَّمَاءِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن
۱۵۹	رحمہ صالح سے مراد اور آنحضرت ﷺ کو تسلی		
۱۶۰	(۳۱) سورۃ حٰم السجدة		
۱۶۱	سورۃ حٰم سجدہ کا بیان		
۱۶۱	سورت کی وجہ تسمیہ		
۱۶۳	ترجمہ و تشریح (۱) باب قولہ: ﴿وَمَا كُنتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَن يُشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ﴾ ﴿الآیہ [۲۲] اس ارشاد کا بیان: ”اور تم (گناہ کرتے وقت) اس بات سے تو سمجھ ہی نہیں سکتے تھے کہ		



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۷۲	کے۔	۱۶۷	نہارے کان، تمہاری آنکھیں تمہارے خلاف گواہی دیں۔
۱۷۲	حق نہ کی قرابت داری کے رشتہ کو تو تسلیم کرو	۱۶۷	نضا و جوارح کی محشر میں گواہی
۱۷۳	تشریح	۱۶۷	یت کا شان نزول
۱۷۴	(۳۳) سورۃ حم الزعفر	۱۶۸	(۲) باب: ﴿وَذَلِّكُمْ عَنْكُمْ الٰلِیٰی عَنْتُمْ یٰوٰیٰکُمْ اَزْدًا کُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِنَ الْغٰیِبِیْنَ﴾ [۲۳]
۱۷۴	سورۃ زخرف کا بیان	۱۶۸	اب: ”اپنے پروردگار کے بارے میں تمہارا یہی گمان تھا جس نے تمہیں برا دیکھا، اور اسی کے نتیجے میں تم ان لوگوں میں شامل ہو گئے جو سراسر خسارے میں ہیں۔“
۱۷۴	وجہ تسمیہ اور مشرکین کے کہ اعتراضات و جوابات	۱۶۸	قولہ: ﴿لَمَّاۤ اَنَّ یٰصْبِرُوْا لَمَّا تَاُوْا مَعٰی لَہُمْ﴾ الایۃ [۲۴]
۱۷۵	ترجمہ و تشریح	۱۶۹	اللہ کا ارشاد: اب ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر یہ صبر کریں جب بھی آگ ہی ان کا ٹھکانا ہے۔
۱۷۷	(۱) باب قولہ: ﴿وَلَا تَقُوْا بِمَا لَکُمْ لَیْقُضَ عَلَیْنَا رَبُّکَ قَالَ اِنَّکُمْ مَّٰیکُوْنَ﴾ الایۃ [۷۷]	۱۶۹	ہیشہ کیلئے جہنم ہی ٹھکانہ ہوگا
۱۷۷	اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ (دوزخ کے فرشتے سے) کہا کر کہیں گے کہ: ”اے مالک! تمہارا پروردگار تمہارا کام ہی تمام کر دے۔ وہ کہے گا کہ: تمہیں اسی حال میں رہنا ہوگا۔“	۱۷۹	(۲) باب: ﴿اَلْفَضْرِیْ عَنْکُمْ اللّٰحٰزُ صَفْعًا اَنْ مَّکْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِیِّیْنَ﴾
۱۷۸	ترجمہ و تشریح	۱۷۹	اس ارشاد کا بیان: ”بھلا کیا ہم مذموموں کو اس نصیحت نامے کو تم سے اس بنا پر پھالیں کہ تم حد سے گزرے ہوئے لوگ ہو؟“
۱۷۸	(۲) باب: ﴿اَلْفَضْرِیْ عَنْکُمْ اللّٰحٰزُ صَفْعًا اَنْ مَّکْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِیِّیْنَ﴾	۱۷۹	مہلین کیلئے قرآنی ہدایات
۱۷۸	اس ارشاد کا بیان: ”بھلا کیا ہم مذموموں کو اس نصیحت نامے کو تم سے اس بنا پر پھالیں کہ تم حد سے گزرے ہوئے لوگ ہو؟“	۱۷۹	ترجمہ و تشریح
۱۷۹	ترجمہ و تشریح	۱۷۹	(۱) باب قولہ: ﴿اِنَّ الْاَمُوْدَۃَ فِی الْغَرْبِیِّ﴾ [۲۳]
		۱۷۹	اس ارشاد کا بیان: ”سوائے رشتہ داری کی محبت

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۸۵	انکے پاس ایسا تمیز آیا ہے جس نے حقیقت کو کھول کر رکھ دیا ہے۔“	۱۸۰	سورۃ حٰم الدخان
۱۸۶	تشریح	۱۸۰	سورۃ دخان کا بیان
۱۸۶	(۵) باب: ﴿لَمْ تُولَوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مِّنْخُونٍ﴾ [۱۳]	۱۸۰	وجہ تسمیہ
۱۸۶	باب: ”پھر بھی یہ لوگ اُس سے منہ موڑے رہے، اور کہنے لگے کہ یہ کھایا پڑھایا ہوا ہے، دیوانہ ہے۔“	۱۸۱	سورۃ کا شان نزول
۱۸۷	تشریح	۱۸۱	ترجمہ و تشریح
۱۸۷	(۶) باب: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ [۱۶]	۱۸۱	(۱) باب: ﴿فَلَا تَنْفَبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِالدَّخَانِ مُبِينٍ﴾ [۱۰]
۱۸۸	باب: ”جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔“	۱۸۱	باب: ”مہم! اُس دن کا انتظار کرو جب آسمان ایک واضح دھواں لیکر نمودار ہوگا۔“
۱۸۸	آیت کا مصداق	۱۸۱	دخان بین کے بارے میں اقوال
۱۸۸	اس سے مراد روزِ قیامت کی پکڑ ہوگی۔	۱۸۱	(۲) باب: ﴿يَنْفَسِي النَّاسُ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [۱۱]
۱۸۹	(۴۵) سورۃ حَمَّ الْجَالِيَةِ	۱۸۲	باب: ”جو لوگوں پر چھاجائے گا۔ یہ ایک دردناک عذاب ہے۔“
۱۸۹	سورۃ جاثیہ کا بیان	۱۸۳	نبی کریم ﷺ، نافرمانوں کے حق میں بھی رحم دل
۱۸۹	وجہ تسمیہ۔ منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید	۱۸۳	(۳) باب قولہ تعالیٰ: ﴿وَبَدَا نَخْشِفُ عَنْهَا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ [۱۲]
۱۹۰	ترجمہ و تشریح	۱۸۳	اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”(اُس وقت یہ لوگ کہیں گے کہ: اے ہمارے پروردگار ہم سے یہ عذاب دُور کر دیجئے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے۔“
۱۹۰	الدھر - زمانہ	۱۸۳	(۴) باب: ﴿أَتَىٰ لَهُمُ الدَّخْوَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ﴾
۱۹۱	دھر - یا زمانہ کو برا کہنا اچھا نہیں	۱۸۵	باب: ”ان کو نصیحت کہاں ہوتی ہے؟ حالانکہ

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۹۸	وجہ تسمیہ		
۱۹۹	ترجمہ و تشریح	۱۹۲	(۳۶) سورۃ الاحقاف
	(۱) باب: ﴿وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾	۱۹۲	سورۃ الاحقاف کا بیان
۱۹۹	[۲۲]	۱۹۲	بنیادی عقائد اور والدین کے حقوق کا بیان
۱۹۹	باب: ”اور اپنے خوئی رشتے کاٹ ڈالو۔“	۱۹۲	وجہ تسمیہ
	صلہ رجمی کرنے والوں کے ساتھ احسان کا	۱۹۳	ترجمہ و تشریح
۲۰۱	معاملہ		
۲۰۱	”تولیم“ کی تفسیر اور اقوال		
۲۰۲	جہاد کا مقصد اور اس کو چھوڑنے کا انجام	۱۹۳	(۱) باب: ﴿وَالَّذِي قَالَ لِيَا لَيْتِي أَفْتُ لَكُمْ أَتَعَذِّبُنِي أَنْ أَخْرَجَ﴾ اِلی قولہ:
			﴿أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾ [۱۷]
۲۰۳	(۳۸) سورۃ الفصح		باب: ”اور ایک شخص جس نے اپنے والدین سے
۲۰۳	سورۃ فتح کا بیان		کہا کہ: تف ہے تم پر! کیا تم مجھے زندہ کر کے قبر
۲۰۳	سورت کا پس منظر اور واقعہ حدیبیہ	۱۹۳	سے نکالا جائے گا۔ تا۔ یہ شخص افسانے ہیں جو
	ابو بصیرؓ کا قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ کا	۱۹۳	بچنے لوگوں سے چلے آ رہے ہیں۔“
۲۰۴	آغاز	۱۹۳	والدین سے بدسلوکی کا انجام
۲۰۴	قریش کی خلاف ورزی اور معاہدہ کے خاتمہ		حدیث کی تشریح
۲۰۵	ترجمہ و تشریح	۱۹۶	(۲) باب قولہ: ﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ﴾ الآية [۲۳]
	(۱) باب قولہ: ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ [۱]		اس ارشاد کا بیان: ”پھر ہوا یہ کہ جب انہوں نے
۲۰۶	اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) یقین جانو، ہم		اُس (عذاب) کو ایک بادل کی شکل میں آتا
	نے تمہیں مکمل ہوئی فتح عطا کر دی ہے۔“	۱۹۶	دیکھا جو ان کی وادیوں کا رخ کر رہا تھا۔“
۲۰۶	(۲) باب قولہ: ﴿لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَنِعْمَ يُغْفِرُ عَلَیْكَ وَيَهْدِيكَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا﴾	۱۹۸	(۳۷) سورۃ محمد
		۱۰۸	سورۃ محمد کا بیان
		۱۰۸	سورت میں بیان کیے گئے احکام

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۱۲	مقصود امام بخاریؒ	۲۰۷	[۲]
۲۱۳	حدیث کا مضمون		اس ارشاد کا بیان: "تا کہ اللہ تمہاری اگلی کھچلی
۲۱۶	(۴۹) سورة الحجرات		تمام کو تابیوں کو معاف کر دے، اور تا کہ تم پر نعمت
۲۱۶	سورة حجرات کا بیان	۲۰۷	کھل کر دے، اور تمہیں سیدھے راستے پر لے
۲۱۶	آداب معاشرت		چلے۔"
۲۱۶	سورت کی وجہ تسمیہ	۲۰۷	آیت کا معنی و مراد
۲۱۷	ترجمہ و تشریح	۲۰۹	(۳) باب: ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيداً
۲۱۷	(۱) باب: ﴿لَا تَزِفُوا أَصْوَابَكُمْ فَوْقَ		وَمُنْشِراً وَنَلِيلاً﴾ [۸]
۲۱۷	صَوَابِ النَّبِيِّ ﷺ الْآيَةِ [۲]		باب: "(اے پیغمبر!) ہم نے تمہیں گواہی دینے
۲۱۷	باب: "اپنی آواز میں نبی کی آواز سے بلند مت کیا	۲۰۹	والا، خوشخبری دینے والا اور خبردار کرنے والا بنا کر
۲۱۷	کرو۔"		بھیجا ہے۔"
۲۱۸	تشریح	۲۰۹	رسول اللہ ﷺ کی تین خصوصیات
۲۲۰	حضرت ثابت بن قیسؓ	۲۱۰	(۳) باب: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي
۲۲۰	(۲) باب: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ		قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [۳]
۲۲۰	وَزَايَ الضُّعُفَاتِ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَفْقَهُونَ﴾	۲۱۰	باب: "وہی ہے جس نے ایمان والوں کے
۲۲۰	[۴]		دلوں میں سکینہ اتاری۔"
۲۲۰	باب: "(اے پیغمبر!) جو لوگ تمہیں جہروں کے	۲۱۰	ثابت قدمی کی صورت میں سکینہ کا نزول
۲۲۰	بیچے سے آواز دیتے ہیں، اُن میں سے اکثر کو	۲۱۱	حدیث کی تشریح
۲۲۰	عقل نہیں ہے۔"		(۵) باب قولہ: ﴿إِذْ يُبَايِعُوكَ نَحْتِ
۲۲۰	آیت کا پس منظر	۲۱۲	الشَّجَرَةِ﴾ [۱۸]
۲۲۱	حدیث کی تشریح		اس ارشاد کا بیان: "جب وہ درخت کے نیچے
۲۲۲	(۵۰) سورة قی	۲۱۲	سے بیعت کر رہے تھے۔"
		۲۱۲	بیعت رضوان
		۲۱۲	شجرہ رضوان

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۳۰	صلاحیت	۲۲۲	سورۃ قاف کا بیان
۲۳۲	(۵۲) سورۃ الطور	۲۲۲	عقیدہ آخرت کا بیان
۲۳۲	سورۃ طور کا بیان	۲۲۲	سورت کی وجہ تسمیہ
۲۳۲	ترجمہ و تشریح	۲۲۳	ترجمہ و تشریح
۲۳۲	(۱) باب:	۲۲۵	(۱) باب قولہ: ﴿وَتَقُولُ عَلٰی مَنْ مَّوَدِّكَ﴾
۲۳۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۲۲۵	[۳۰]
۲۳۳	(۵۳) سورۃ النجم	۲۲۵	اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ کہے گی کہ: کیا کچھ اور بھی ہے؟“
۲۳۵	سورۃ نجم کا بیان	۲۲۶	ایک وضاحت
۲۳۵	وجہ تسمیہ	۲۲۷	حدیث کی تشریح
۲۳۵	اثبات رسالت اور شریکین کے عقائد کی تردید	۲۲۷	(۲) باب قولہ: ﴿وَمَسَّحَ بِعَفْدٍ وَبَنَكْ قَبْلَ مَلْعُوقِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾ [۳۹]
۲۳۶	ترجمہ و تشریح	۲۲۷	اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے رہو، سورج نکلنے سے پہلے بھی، اور سورج ڈوبنے سے پہلے بھی۔“
۲۳۷	(۱) باب:	۲۲۷	تسبیح سے مراد
۲۳۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۲۲۸	با برکت وقت
۲۳۸	وحی کی اقسام	۲۲۹	(۵۱) سورۃ والذاریات
۲۳۹	باب: ﴿لَمَّا كَانَ قَابُ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنٰی﴾ [۹]	۲۲۹	سورۃ ذاریات کا بیان
۲۳۹	باب: ”یہاں تک کہ وہ کمالوں کے قافلے کے برابر قریب آگیا، بلکہ اسے بھی زیادہ نزدیک۔“	۲۲۹	سورت کا بنیادی موضوع
۲۳۹	باب قولہ: ﴿فَاَوْحٰی اِلٰی عَبْدِیْ مَا اَوْحٰی﴾ [۱۰]	۲۳۰	ترجمہ و تشریح
۲۳۹	اس ارشاد کا بیان: ”اس طرح اللہ کو اپنے بندے پر جو وحی نازل فرمائی تھی، وہ نازل فرمائی۔“		ہر انسان میں تو حید کو قبول کرنے کی فطری

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۳۶	(۱) باب: ﴿وَالشَّقِ الْقَمَرُ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُفْرِغُوا﴾ [۲-۱]	۲۳۰	باب: ﴿لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى﴾ [۱۸]
۲۳۶	باب: ”اور چاند پھٹ گیا ہے۔ اور ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں، تو منہ موڑ لیتے ہیں۔“	۲۳۰	باب: ”سچ تو یہ ہے کہ انہوں نے اپنے پروردگار کی بڑی بڑی نشانیوں میں سے بہت کچھ دیکھا۔“
۲۳۶	معجزہ شق القمر	۲۳۰	(۲) باب: ﴿الْفَرِيقُ الْاَلَاہُ وَالْفَرِيقُ الْاَلَاہُ﴾ [۱۹]
۲۳۶	(۲) باب: ﴿تَجْرِي بِاَعْيُنِنَا جَزَاءُ لِمَنْ كَانَ كُفِرًا﴾ [۱۳]	۲۳۰	باب: ”بھلا تم نے لات اور عزرائلی (کی حقیقت) پر بھی غور کیا ہے؟“
۲۳۹	باب: ”جو ہماری نگرانی میں رواں دواں تھی، تاکہ اس (تغییر) کا بدلہ لیا جائے جس کی نافرمانی کی گئی تھی۔“	۲۳۱	الْاَلَاہُ وَالْفَرِيقُ
۲۳۹	باب: ﴿وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلنَّاسِ فَهُنَّ مِنْ مَلْجُومٍ﴾ [۱۷]	۲۳۲	تشریح
۲۳۹	باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کیلئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“	۲۳۲	(۳) باب: ﴿وَمِنَ النَّاسِ الْقَائِلَةُ الْاَغْرَى﴾ [۲۰]
۲۳۹	”للدکھ“ کے معنی	۲۳۲	باب: ”اور اس ایک اور تیسرے پر جس کا نام منات ہے؟“
۲۵۰	قرآن مجید کو آسان کرنے کی تفصیل	۲۳۳	تشریح
۲۵۰	حدیث کی تشریح	۲۳۳	(۴) باب: ﴿فَاَسْمِعْ لِقَاءَ اللَّهِ وَاعْبُدُوهُ﴾ [۶۲]
۲۵۱	باب: ﴿وَعَبَادُ اللَّهِ يَتْلُونَ الْاٰیَةَ﴾ [۲۱-۲۰]	۲۳۳	باب: ”اب (بھی) جبکہ جاؤ اللہ کے سامنے، اور اس کی بندگی کرلو۔“
۲۵۱	باب: ”وہ مجبور کے اکڑے ہوئے درخت کے تھے ہوں۔ اب سوچو کہ میرا عذاب اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟“	۲۳۵	(۵۴) سورة الغریت الساعة
		۲۳۵	سورہ قمر کا بیان
		۲۳۵	سورت کی وجہ تیسرا اور معجزہ شق قمر
		۲۳۵	ترجمہ و تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۵۴	(۶) باب قولہ: ﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُكُمْ وَالسَّاعَةُ أَظْفَى وَأَمْرُكُمْ﴾ [۳۶]	۲۵۲	(۳) باب: ﴿فَلَمَّا كَانُوا أَكْثَرُ شَرٍّ مِمَّا كَانُوا بِرَبِّهِمْ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية [۳۱-۳۲]
۲۵۴	اس ارشاد کا بیان: ”یہی نہیں، بلکہ ان کے اصل وعدے کا وقت تو قیامت ہے، اور قیامت اور زیادہ معصیت اور کہیں زیادہ کڑوی ہوگی۔“	۲۵۲	باب: ”جیسے کائناتوں کی رو دہی ہوئی بازو ہوئی ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنادیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“
۲۵۶	(۵۵) سورة الزمحم	۲۵۲	(۴) باب: ﴿وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَعِظٌ فَلَوْ أَفْعَادُ بَابٍ وَلَوْلَا الْآيَةُ [۳۸]
۲۵۶	سورة رجن کا بیان	۲۵۲	- [۳۹]
۲۵۶	رجن کی مادی نعمتوں کا ذکر	۲۵۲	باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنادیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“
۲۵۸	ترجمہ و تشریح	۲۵۲	﴿وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَضْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ [۵۱] .
۲۶۱	(۱) باب قولہ: ﴿وَمِنْ ذُلِّهِمَا جَنَّاتٍ﴾ [۶۲]	۲۵۲	ترجمہ: اور ہم تمہارے ہم شراب لوگوں کو پہلے ہی ہلاک کر چکے ہیں۔ اب بتاؤ، ہے کوئی جو نصیحت حاصل کرے؟
۲۶۱	اس ارشاد کا بیان: ”اور ان دو باغوں سے کچھ کم درجے کے دو باغ ہوں گے۔“	۲۵۲	گذشتہ اقوام پر عذاب الہی کا بیان
۲۶۲	آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں	۲۵۲	(۵) باب قولہ: ﴿سَيُفْزَعُ الْمُفْزَعُ﴾ الآية [۴۵]
۲۶۲	(۲) باب: ﴿حُوزَ مَقْصُورَاتٍ فِي الْخِيَامِ﴾ [۷۲]	۲۵۴	اس ارشاد کا بیان: ”اس جمیعت کو من قریب گھست دیں گے۔“
۲۶۲	باب: ”وہ حوریں جنہیں خیموں میں حفاظت سے رکھا گیا ہوگا؟“	۲۵۴	
۲۶۳	(۵۶) سورة الواقعة		
۲۶۳	سورة واقعہ کا بیان		
۲۶۳	سورت کی وجہ تسمیہ اور احوال قیامت		
۲۶۵	ترجمہ و تشریح		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۷۶	اجتہادی اختلاف کی صورت میں کسی کو گناہ نہیں	۲۷۷	(۱) باب قولہ: ﴿وَيُظِلُّ مَخْلُودٌ﴾ [۳۰]
	(۳) باب: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ رَسُولِهِ﴾		اس ارشاد کا بیان: "اور دُور تک پہلے ہوئے
۲۷۶	[۷]	۲۷۷	ساتے ہیں۔"
۲۷۶	باب: "اللہ اپنے رسول کو جو مال بھی فنی کے طور	۲۷۹	(۵۷) سورة الحديد
	پر دلوادے۔"	۲۷۹	سورة حدید کا بیان
۲۷۷	مال غنیمت اور مال فنی	۲۷۹	سورت کی وجہ تسمیہ اور یہی منظر
	(۳) باب: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ	۲۸۰	ترجمہ و تشریح
۲۷۸	فَتُخْلَوْنَ﴾ [۷]		
۲۷۸	باب: "اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو۔"	۲۸۱	(۵۸) سورة المجادلة
۲۷۸	رسول اللہ ﷺ کا ہر حکم واجب قلیل	۲۸۱	سورة مجادلہ کا بیان
	(۵) باب: ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ	۲۸۱	وجہ تسمیہ اور آیات احکام
۲۸۱	وَالْإِيمَانَ﴾ [۹]		
	باب: "اور یہ مال فنی (اُن لوگوں کا حق ہے جو	۲۸۳	(۵۹) سورة العنكبوت
	اس جگہ (یعنی مدینہ میں) ایمان کے ساتھ تہم	۲۸۳	سورة عنکبوت کا بیان
۲۸۱	ہیں۔"	۲۸۳	سورت کی وجہ تسمیہ اور غزوہ بنو نضیر کا یہ منظر
۲۸۱	انصار مدینہ کے فضائل	۲۸۳	(۱) باب:
	(۶) باب قولہ: ﴿وَيُؤْتُونَ عَلَىٰ	۲۸۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۲۸۲	أَنفُسِهِمْ﴾ الآية [۹]		(۲) باب قولہ: ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ﴾
	اس ارشاد کا بیان: "اور اُن کو اپنے آپ پر ترجیح	۲۸۵	[۵]
۲۸۲	دیتے ہیں۔"		اس ارشاد کا بیان: "تم نے مجبور کے جور و سخت
۲۸۲	انصار کا مہاجرین پر ایثار	۲۸۵	کاٹے۔"
۲۸۲	ترجمہ و تشریح	۲۸۵	ورختوں کے جلانے اور کاٹنے پر نزول آیات
۲۸۳	قابل ذکر بات	۲۸۶	رسول اللہ ﷺ کا حکم درحقیقت اللہ کا حکم ہے
۲۸۳	آیت کی تشریح		



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۹۵	سورۃ صف کا بیان	۲۸۵	سورۃ (۶۰) الممتحنۃ
۲۹۵	سورت کا پس منظر اور وجہ تسمیہ	۲۸۵	سورۃ مجتہد کا بیان
۲۹۶	(۱) باب: ﴿مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ اُخْمَلُ﴾	۲۸۵	کفار سے تعلقات کی حدود اور مہاجرات کے متعلق حکم
۲۹۶	باب: ”میرے بعد، جس کا نام احمد ہے۔“	۲۸۵	(۱) باب: ﴿لَا تَتَّبِعُوا اَعْلُوٰی وَعَدُوْکُمْ
۲۹۸	سورۃ (۶۲) الجمعة	۲۸۷	اُولَیَّاءَ﴾ [۱]
۲۹۸	سورۃ جمعہ کا بیان	۲۸۷	باب: ”میرے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو
۲۹۸	معاشی سرگرمیوں میں جمعہ کے احکام اور وجہ تسمیہ	۲۸۷	دوست مت بناؤ۔“
۲۹۸	(۱) باب قولہ: ﴿وَآخِرَیْنَ مِنْهُمْ لَمَّا یَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ [۳]	۲۸۷	کفار سے دوستی اور خبر کی کوئی توقع نہیں
۲۹۸	اس ارشاد کا بیان: ”اور (یہ رسول جن کی طرف بھیجے گئے ہیں) ان میں کچھ اور بھی ہیں جو ابھی ان کے ساتھ آ کر نہیں ملے۔“	۲۸۹	(۲) باب: ﴿وَإِذَا جَاءَکُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
۲۹۸	آیت کا مصداق	۲۸۹	مُہَاجِرَاتٌ﴾ [۱۰]
۲۹۹	(۲) باب: ﴿وَإِذَا رَآوْا جَعَزَةً أَوْ لَهَوًا﴾	۲۸۹	باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں
۳۰۰	[۱۱]	۲۸۹	ہجرت کر کے آئیں۔“
۳۰۰	باب: ”اور جب کچھ لوگوں نے کوئی تجارت یا کوئی کھیل دیکھا۔“	۲۸۹	ہجرت کر کے آنے والی عورتوں کے امتحان کا حکم
۳۰۱	حدیث کی تشریح	۲۸۹	(۳) باب: ﴿وَإِذَا جَاءَکَ الْمُؤْمِنَاتُ
۳۰۲	سورۃ (۶۳) المنافقین	۲۹۰	یٰۤاِبْنُکَ﴾ [۱۲]
۳۰۲	سورۃ منافقوں کا بیان	۲۹۰	باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں اس
۳۰۲	شان نزول اور پس منظر	۲۹۱	بات پر بیعت کرنے آئیں۔“
		۲۹۱	تشریح
		۲۹۱	ایک اشکال اور اس کا جواب
		۲۹۳	خواتین کا حضور اقدس ﷺ سے بیعت لینا
		۲۹۵	سورۃ (۶۱) الصف

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۰۹	ان کی باتیں سنتے رہ جاؤ۔“	۳۰۱	(۱) باب قولہ: ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ الآية [۱]
۳۱۰	تشریح	۳۰۳	اس ارشاد کا بیان: ”جب منافق لوگ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم کو اسی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“
۳۱۰	(۳) باب قولہ: ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَنْصَبُوا لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوْزَا زُؤُوسَهُمْ﴾	۳۰۳	عبداللہ بن ابی کاتومیت اور عصبیت پر ابھارتا
۳۱۰	إلی قولہ ﴿مَنْصُكِبُزُونَ﴾ [۵]	۳۰۵	(۲) باب: ﴿وَاتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً﴾ [۲]
	اس ارشاد کا بیان: ”اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ، اللہ کے رسول تمہارے حق میں معفرت کی دعاء کریں، تو یہ اپنے سروں کو مٹکاتے ہیں، اور تم انہیں دیکھو گے کہ وہ بڑے گھمنڈ کے عالم میں بے زنجی سے کام لیتے	۳۰۵	باب: ”انہوں نے اپنی قسموں کو ایک ڈھال بنا رکھا ہے۔“
۳۱۰	ہیں۔“	۳۰۶	تشریح
۳۱۱	آیت کی تشریح	۳۰۸	بطیت پر اُکسانا دشمنان اسلام کا حربہ
	(۵) باب قولہ: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنْصَرَفْتَ عَنْهُمْ﴾	۳۰۸	(۳) باب قولہ: ﴿ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَغَىٰ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ﴾ [۳]
۳۱۲	لَهُمْ﴾ الآية [۶]	۳۰۸	اس ارشاد کا بیان: ”یہ ساری باتیں اس وجہ سے ہیں کہ یہ (شروع میں بظاہر) ایمان لے آئے، پھر انہوں نے کفر اختیار کیا، اسلئے انکے دلوں پر ہمہ لگادی گئی، نتیجہ یہ کہ یہ لوگ (حق بات) سمجھتے ہی نہیں ہیں۔“
۳۱۲	اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) ان کے حق میں دونوں باتیں برابر ہیں، چاہے تم ان کے لئے معفرت کی دعاء کرو۔“	۳۰۸	باب: ﴿وَإِذَا زَانَتْهُمْ نَجَسِيكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ﴾ الآية [۳]
۳۱۲	رئیس المنافقین کی ہٹ دھرمی	۳۰۹	باب: ”جب تم ان کو دیکھو تو ان کے ذلیل ڈول تمہیں بہت اچھے لگیں، اور اگر وہ بات کریں تو
۳۱۳	(۶) باب قولہ: ﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تَنْفِقُوا عَلٰی مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتّٰی يَنْفَضُوا﴾ [۷]		
	اس ارشاد کا بیان: ”جی تو ہیں جو کہتے ہیں کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو، یہاں تک کہ یہ خود ہی منتشر ہو جائیں۔“		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۱۹	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۱۳	باب: ﴿وَلِلّٰهِ غَزَاۤئِنِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ﴾
۳۲۰	حدیث سے ثابت ہونے والے احکام		باب: ”حالانکہ آسمانوں اور زمین کے تمام
	(۲) باب: ﴿وَاُولٰٓئِٕكَ الْاٰخِمَالُ اٰجَلُهُنَّ اَنْ يَضَعْنَ خَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لّٰهُ مِنْ اَمْرِهٖ فَيْسْرًا﴾ [۳]	۳۱۴	غزائے اللہ ہی کے ہیں، لیکن منافق لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔“
۳۲۱	باب: ”اور جو گورتیں حاملہ ہوں، اُن کی (عدت کی) میعاد یہ ہے کہ وہ اپنے پیٹ کا بچہ جن لیں، اور جو کوئی اللہ سے ڈرے گا، اللہ اُس کے کام میں آسانی پیدا کر دے گا۔“	۳۱۵	انصار کیلئے رسول اللہ ﷺ کی دعائے مغفرت
۳۲۱	عدت وضع حمل		(۷) باب: ﴿يَقُولُوْنَ لَئِنْ رَجَعْنَا اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَنُخْرِجَنَّكَ اَوْ نَكُوْنَنَّكَ مِنَ الْاٰخِلِیْنَ﴾
۳۲۳		۳۱۵	الآیۃ [۸]
۳۲۳	(۶۶) سورة التحريم		باب: ”کہتے ہیں کہ: اگر ہم مدینہ کو لوٹ کر جائیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ وہاں سے ذلت والے کو نکال باہر کرے گا۔“
۳۲۳	سورة تحريم کا بیان	۳۱۶	قومیت کا بدیودار نذرہ
۳۲۳	سورت کا مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ	۳۱۷	(۶۳) سورة التغابن
	(۱) باب: ﴿يٰۤاَيُّهَا النَّبِیُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا اَحَلَّ اللّٰهُ لَکَ﴾ الآیۃ [۱]	۳۱۷	سورة تغابن کا بیان
۳۲۳	باب: ”اے نبی! جو چیز اللہ نے تمہارے لئے حلال کی ہے، اُسے کیوں حرام کرتے ہو؟“	۳۱۷	ترجمہ و تشریح
۳۲۳	آیات تحریم کے نزول کا سبب		
۳۲۳	نامناسب قسم کو توڑنے کا حکم	۳۱۸	(۶۵) سورة الطلاق
۳۲۵	(۲) باب: ﴿تَنْطَعِيْ غَزَاۤءَ الْاَزْوَاجِکَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ کَلَّا فَرَضَ اللّٰهُ لَکُمْ قَدَحًاۤ اَیْمًا لِّکُمْ﴾ [۲]	۳۱۸	سورة طلاق کا بیان
۳۲۶	باب: ”تا کہ تم اپنی بیویوں کی خوشنودی حاصل	۳۱۸	متوازن خاندانی نظام کی تفسیر
		۳۱۹	تین ماہ کی عدت کا حکم
		۳۱۹	(۱) باب:

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۳۵	(۶۷) سورۃ تبارک الذی بیدہ الملک		کر سکوا اور اللہ بہت بخشنے والا بہت مہربان ہے۔ اللہ نے تمہاری قسموں سے نکلنے کا طریقہ مقرر کر دیا ہے۔
۳۳۵	سورۃ ملک کا بیان	۳۳۶	
۳۳۵	ترجمہ و تشریح	۳۳۷	واقعہ تحریم حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی زبانی حسن معاشرت اور غور توں کے حقوق
۳۳۶	(۶۸) سورۃ ن والقلم	۳۳۸	
۳۳۶	سورۃ قلم کا بیان	۳۳۹	(۳) باب: ﴿وَإِذَا أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ خَلِيفًا﴾ إِلَىٰ ﴿الْخَبِيرِ﴾ [۳]
۳۳۶	کفار کے مطاعن کا جواب	۳۴۰	باب: ”اور یاد کرو جب نبی نے اپنی کسی بیوی سے راز کے طور پر ایک بات کہی تھی۔“
۳۳۷	ترجمہ و تشریح	۳۴۱	(۴) باب: ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَفَتْ فَلَوْ تَنكِحَا﴾ [۳]
۳۳۷	(۱) باب: ﴿غُلٌّ بَعْدَ ذَلِكَ زَبِيمٌ﴾	۳۴۲	باب: ”(اے نبی کی بیویا) اگر تم اللہ کے حضور توبہ کر لو (تو جی مناسب ہے) کیونکہ تم دونوں کے دل مائل ہو گئے ہیں۔“
۳۳۷	[۱۳]	۳۴۳	ترجمہ و تشریح
۳۳۷	باب: ”بدحراج ہے، اور اس کے علاوہ نچلے نسب والا بھی۔“	۳۴۴	آیت کی تفسیر
۳۳۷	(۲) باب: ﴿هَؤُلَاءِ يَكْفُشُونَ سَاتِرَ﴾	۳۴۵	اپنے اہل خانہ کو جہنم کی آگ سے بچاؤ
۳۳۸	[۳۴]	۳۴۶	(۵) باب: ﴿عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُؤْتِيَنَّكَ أَوْجَاعًا غَيْرًا مِنْكَ﴾ [۵]
۳۳۸	باب: ”جس دن ساق (پنڈلی) کھول دی جائے گی۔“	۳۴۷	باب: ”اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو تمہارے پروردگار کو اس بات میں دیر نہیں لگے گی کہ وہ اُن کو (تمہارے) بدلے میں ایسی بیویاں عطا فرمادیں۔“
۳۳۹	پنڈلی کھولنے سے مراد	۳۴۸	
۳۳۹	(۶۹) سورۃ الحاقة		
۳۳۹	سورۃ الحاقۃ کا بیان		
۳۳۹	سورت کا موضوع اور وجہ تسمیہ		
۳۳۹	ترجمہ و تشریح		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۵۱	(۷۳) سورۃ المدثر	۳۳۲	(۷۰) سورۃ مائل
۳۵۱	سورۃ مدثر کا بیان	۳۳۲	سورۃ معارج کا بیان
۳۵۱	(۱) باب:	۳۳۲	الفاظ کا ترجمہ و تشریح
۳۵۱	یہ باب بلا عنوان ہے۔		
۳۵۱	سورت کے نزول کا واقعہ	۳۳۳	(۷۱) سورۃ لوح
۳۵۲	باعتبار نزول سورۃ منزل اور مدثر	۳۳۳	سورۃ لوح کا بیان
	سورت میں نازل ہونے والے چند احکامات کی	۳۳۳	ترجمہ و تشریح
۳۵۲	تفصیل		
۳۵۵	تشریح	۳۳۳	(۱) باب: ﴿وَوَدَّأُ وَلَا مُوَاعَا وَلَا يُفُوتُ
۳۵۵	(۲) باب قولہ: ﴿فَمَنْ قَاتِلْز﴾		وَيُفُوتُ﴾ [۲۳]
۳۵۵	اس ارشاد کا بیان: ”اشعواور لوگوں کو خیر وار کرو۔“	۳۳۳	باب: ”نہ ڈاؤر سواں کو کسی صورت میں چھوڑنا،
۳۵۶	(۳) باب قولہ: ﴿وَوَدَّكَ لَكُنْز﴾ [۳]	۳۳۳	اور نہ نفوت اور یفوت کو چھوڑنا۔“
	اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پیروں کی تکمیل		بت پرستی کا آغاز
۳۵۶	کہو۔“	۳۳۶	(۷۲) سورۃ قل اوحی الی
۳۵۷	(۳) باب: ﴿وَوَدَّكَ لَكُنْز﴾ [۳]	۳۳۶	سورۃ جن کا بیان
۳۵۷	باب: ”اور اپنے پیروں کو پاک رکھو۔“	۳۳۶	سورت کا پس منظر
۳۵۷	تشریح	۳۳۷	حدیث کی تشریح
۳۵۸	(۵) باب: ﴿وَالزُّبُرُ فَاغْفِر﴾ [۵]		
۳۵۷	باب: ”اور گندگی سے کنارہ کرلو۔“	۳۳۹	(۷۳) سورۃ المزمل
۳۵۹	(۷۵) سورۃ القیامۃ	۳۳۹	سورۃ مزمل کا بیان
۳۵۹	سورۃ قیامہ کا بیان		
	(۱) باب و قولہ: ﴿لَا تَحْرُکْ بِہِ	۳۵۰	زمانہ فترت کے بعد وحی کا آغاز اور سورۃ مزمل کا
۳۶۰	لِسَانَکَ لِتَفْعَلَ بِہِ﴾ [۱۶]		نزول
			ترجمہ و تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۶۷	یہ باب بلاعنوان ہے۔		اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) تم اس قرآن کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لئے اپنی زبان ہلایا نہ کرو۔“
۳۶۸	(۲) باب قولہ: ﴿اِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ رِجَالٍ كَالْفَصْرِ﴾ [۳۲]	۳۶۰	تشریح
	اس ارشاد کا بیان: ”وہ آگ تو محل جیسے بڑے بڑے شعلے پھینکے گی۔“	۳۶۰	باب: ﴿اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ [۱۷]
۳۶۸	آیت کی دو قرأتیں	۳۶۰	باب: ”یقین رکھو کہ اس کو یاد کرانا اور پڑھوانا ہماری ذمہ داری ہے۔“
۳۶۸	(۳) باب قولہ: ﴿كَانَ جَمَلًا مِّنْ صُفْرِ﴾ [۳۳]	۳۶۰	تشریح
۳۶۹	اس ارشاد کا بیان: ”ایسا لگے گا جیسے وہ زرد رنگ کے اڈت ہوں۔“	۳۶۱	(۲) باب: ﴿فَاِذَا قَرَأْتَ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ [۱۸]
۳۶۹	تشریح	۳۶۱	باب: ”پھر جب ہم اسے (جبریل کے واسطے سے) پڑھ رہے ہوں تو تم اس کے پڑھنے کی پیروی کرو۔“
۳۷۰	(۷۸) سورۃ عمّ یتساءلون	۳۶۱	قرآب پڑھنے کیلئے تجویذ قرأت ضروری ہے
۳۷۰	عمّ یتساءلون۔ یعنی سورۃ نباء کا بیان	۳۶۱	(۷۶) سورۃ ﴿هَلْ اَنبِیَ عَلٰی الْاِنْسَانِ﴾
۳۷۰	کفار کے روز قیامت پر اشکالات کے جواب	۳۶۳	سورۃ دھر کا بیان
۳۷۰	ترجمہ و تشریح	۳۶۳	انسان کی پیدائش حقیر نطفہ سے
۳۷۱	(۱) باب: ﴿يَوْمَ يَنْفُخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ الْاَوْجَادَ﴾ [۱۸]	۳۶۵	بچہ کی مشابہت ماں یا باپ سے
۳۷۱	باب: ”وہ دن جب صور پھونکا جائے تو تم سب فوج در فوج چلے آؤ گے۔“	۳۶۶	(۷۷) سورۃ والمرسلات
۳۷۲	(۷۹) سورۃ النازعات	۳۶۶	سورۃ مرسلات کا بیان
۳۷۲	سورۃ نازعات کا بیان	۳۶۶	ترجمہ و تشریح
۳۷۲	انسان کی موت و نزع اور فرشتوں کی قسم و ذکر	۳۶۷	(۱) باب:
۳۷۳	ترجمہ و تشریح		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۸۳	(۸۳) سورۃ اذا السماء انشقت	۳۷۳	(۱) باب:
۳۸۳	سورۃ انشقاق کا بیان	۳۷۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۸۳	وجہ تسمیہ		تشریح
۳۸۳	(۱) باب: ﴿لَسَوْفَ يُنَاصِبُ حَسَابًا	۳۷۵	(۸۰) سورۃ عبس
۳۸۳	یُبْسِرُ﴾ [۸]	۳۷۵	سورۃ عبس کا بیان
۳۸۳	باب: ”اُس سے تو آسان حساب لیا جائے گا۔“	۳۷۵	شان نزول اور وجہ تسمیہ
	اہل ایمان پر روز قیامت اللہ ﷻ کی رحمت	۳۷۶	ترجمہ و تشریح
۳۸۵	و شفقت	۳۷۶	قرآن مجید پڑھنے کا ذکر ۱۱
	(۲) باب: ﴿لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾	۳۷۸	(۸۱) سورۃ اذا الشمس كورت
۳۸۶	[۱۹]	۳۷۸	سورۃ نکور کا بیان
	باب: ”کہ تم سب ایک منزل سے دوسری منزل	۳۷۸	سورت کی وجہ تسمیہ
۳۸۶	کی طرف چڑھتے جاؤ گے۔“	۳۷۸	ترجمہ و تشریح
	انسانی وجود میں بیشمار انقلابات اور دائمی سفر اور	۳۷۹	پانچ سیارے
۳۸۶	اس کی آخری منزل	۳۸۱	(۸۲) سورۃ اذا السماء انفطرت
۳۸۸	(۸۵) سورۃ البروج	۳۸۱	سورۃ انفطار کا بیان
۳۸۸	سورۃ بروج کا بیان	۳۸۱	ترجمہ و تشریح
۳۸۸	اصحاب الاخرود کا قصہ اور وجہ تسمیہ	۳۸۲	(۸۳) سورۃ ويل للمعتفين
۳۹۰	(۸۶) سورۃ الطارق	۳۸۲	سورۃ مطلقین کا بیان
۳۹۰	سورۃ طارق کا بیان	۳۸۲	مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ
۳۹۰	سورت کا پس منظر	۳۸۲	ترجمہ و تشریح
۳۹۰	وجہ تسمیہ		باب: ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾
۳۹۲	(۸۷) سورۃ صبح اسم ربك الاعلىٰ	۳۸۳	[۶]
۳۹۲	سورۃ اہل کا بیان		باب: ”جس دن سب لوگ رب العالمین کے
۳۹۳	تشریح	۳۸۳	سامنے کھڑے ہوں گے۔“

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
	[۳]	۳۹۳	(۸۸) سورۃ ہل اناک
	باب: ”اور ہم اُس ذات کی جس نے فراور بادہ کو پیدا کیا۔“	۳۹۳	سورۃ غاشیہ کا بیان
۳۰۵	عبداللہ بن مسعود اور ابو الدرداء رحمہما کی قرأت	۳۹۳	ترجمہ و تشریح
۳۰۶	(۳) باب قولہ: ﴿وَلَمَّا مَنَّ اخْطٰی وَالتَّقٰی﴾ [۵]	۳۹۳	تبلیغ دین کا ایک بنیادی اصول
۳۰۶	اس ارشاد کا بیان: ”اب جس کسی نے (اللہ کے راستے میں مال) دیا، اور تقویٰ اختیار کیا۔“	۳۹۶	(۸۹) سورۃ والفجر
	سعی و خل کے اعتبار سے انسانوں کے دو گروہ	۳۹۶	سورۃ فجر کا بیان
۳۰۶	باب قولہ: ﴿وَصَلِّ بِالْخُسْنٰی﴾ [۶]	۳۹۶	فجر سے مراد
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو دل سے مانا۔“	۳۹۷	ترجمہ و تشریح
۳۰۹	(۴) باب: ﴿فَسَيَسْـَٔرُ لِّلْیَسْرِی﴾ [۷]	۳۹۹	(۹۰) سورۃ لا الہ الا اللہ
	باب: ”تو ہم اُس کو آرام کی منزل تک پہنچے گی تیار کر دیں گے۔“	۳۹۹	سورۃ بلد کا بیان
۳۰۹	(۵) باب قولہ: ﴿وَاِنَّا مِّنْ یَّخْلٰ وَاسْتَغْنٰی﴾ [۸]	۳۹۹	ترجمہ و تشریح
۳۱۰	اس ارشاد کا بیان: ”رہادہ شخص جس نے محل سے کام لیا، اور (اللہ سے) بے نیازی اختیار کی۔“	۴۰۰	انسانی زندگی مشقتوں سے پُر رہی
۳۱۰	(۶) باب قولہ: ﴿وَكَذَّبَ بِالْخُسْنٰی﴾ [۹]	۴۰۱	(۹۱) سورۃ الشمس وضحاحا
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“	۴۰۱	سورۃ شمس کا بیان
۳۱۰	(۷) باب: ﴿فَسَيَسْـَٔرُ لِّلْیَسْرِی﴾ [۱۰]	۴۰۱	وجہ تسمیہ اور نفس انسانی کی تخلیق
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“	۴۰۱	ترجمہ و تشریح
۳۱۰	(۸) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی﴾ [۱۱]	۴۰۲	حدیث میں عاداتِ شنیعہ کا ذکر
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“	۴۰۳	(۹۲) سورۃ واللیل اذا بغشی
۳۱۰	(۹) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی﴾ [۱۲]	۴۰۳	سورۃ اللیل کا بیان
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“	۴۰۳	ترجمہ و تشریح
۳۱۰	(۱۰) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی﴾ [۱۳]	۴۰۳	(۱) باب: ﴿وَالنَّهَارَ اِذَا تَجَلٰی﴾ [۲]
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“	۴۰۳	باب: ”اور دن کی قسم! جب اُس کا اُجالا بکھیل جائے۔“
۳۱۰	(۱۱) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی﴾ [۱۴]	۴۰۳	(۲) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی﴾



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۴۱۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۴۱۱	[۱۰]
۴۱۹	(۹۶) سورۃ اقرأ باسم ربک الذی خلق	۴۱۱	باب: ”تو ہم اُس کو تکلیف کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرادیں گے۔“
۴۱۹	سورۃ اعلق کا بیان	۴۱۱	آیت کا مفہوم
۴۱۹	وحی کی ابتداء اور سورۃ اعلق کا نزول	۴۱۳	(۹۳) سورۃ الضحیٰ
۴۲۰	ترجمہ و تشریح	۴۱۳	سورۃ الضحیٰ کا بیان
۴۲۰	(۱) باب:	۴۱۳	جدید تفسیر
۴۲۰	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۴۱۳	(۱) باب قولہ: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [۳]
۴۲۰	ردیائے صادقہ	۴۱۳	اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ تاراش ہوا ہے۔“
۴۱۲	کتاب ہدی کا پہلا سبق	۴۱۳	(۲) باب قولہ: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [۳]
۴۲۳	(۲) باب قولہ: ﴿عَلَّقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۲]	۴۱۳	اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ تاراش ہوا ہے۔“
۴۲۳	اس ارشاد کا بیان: ”اُس نے انسان کو مجھے ہوئے خون سے پیدا کیا۔“	۴۱۵	(۹۴) سورۃ الف شرح
۴۲۳	انسان کی تخلیق کا ذکر کرنے کی وجہ	۴۱۵	سورۃ الف شرح کا بیان
۴۲۳	(۳) باب قولہ: ﴿اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ﴾ [۳]	۴۱۵	ترجمہ و تشریح
۴۲۳	اس ارشاد کا بیان: ”پڑھو، اور تمہارا پروردگار سب سے زیادہ کرم والا ہے۔“	۴۱۵	﴿وَمَعَ الْغُسْرِ يُسْرًا﴾ کی لطیف تشریح
۴۲۳	”اقراء“ کو کر لانے کا مقصد	۴۱۵	خلوت میں عبادت کی ترغیب
۴۲۵	باب: ﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۴]	۴۱۷	(۹۵) سورۃ العن
۴۲۵	باب: ”جس نے قلم سے تعلیم دی۔“	۴۱۷	سورۃ العن کا بیان
	علم کی اہمیت اور مقام	۴۱۷	زیتون، انجیر اور بلد امین کا ذکر
	(۴) باب قولہ تعالیٰ: ﴿كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ	۴۱۷	(۱) باب:

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۴۳۲	اچھائی کی ہوگی، وہ اُسے دیکھے گا۔“	۴۲۶	لَنَسْفَعْنَ بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِلَةٍ ﴿۱۵﴾
۴۳۲	خیر اور شر کا مصداق	۴۲۶	[۱۶-۱۵]
۴۳۵	(۱۰۰) سورۃ والعاديات	۴۲۶	اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”خیر دارا اگر وہ باز نہ آیا، تو ہم (اُسے) پیشانی کے بال سے پکڑ کر
۴۳۵	سورۃ العاديات کا بیان	۴۲۶	تکھینٹیں گے، اُس پیشانی کے بال جو جموٹی ہے،
۴۳۵	سورۃ میں گھوڑوں کا ذکر اور ا۔ کا پس منظر	۴۲۶	گنہگار ہے۔“
۴۳۷	(۱۰۱) سورۃ الفارعة	۴۲۷	(۹۷) سورۃ اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ
۴۳۷	سورۃ الفارعة کا بیان	۴۲۷	سورۃ قدر کا بیان
۴۳۸	(۱۰۲) سورۃ الہاکم	۴۲۷	سورۃ کاشان نزول
۴۳۸	سورۃ الہاکم کا بیان	۴۲۷	بیۃ القدر کے معنی
۴۳۹	(۱۰۳) سورۃ والعصر	۴۲۹	(۹۸) سورۃ لم یکن
۴۳۹	سورۃ عصر کا بیان	۴۲۹	سورۃ بینہ کا بیان
۴۴۰	(۱۰۴) سورۃ ويل لكل همزة	۴۲۹	مقصد بحث
۴۴۰	سورۃ الہزہ کا بیان	۴۳۰	حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی فضیلت
۴۴۰	تین گناہوں پر سخت وعید و عذاب	۴۳۰	(۲) باب:
۴۴۱	(۱۰۵) سورۃ الم تر	۴۳۰	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۴۴۱	سورۃ الفیل کا بیان	۴۳۱	(۳) باب:
۴۴۱	اصحاب الفیل کا واقعہ	۴۳۱	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۴۴۲	ترجمہ و تشریح	۴۳۲	(۹۹) سورۃ اِذَا زُلْزِلَتْ
۴۴۳	(۱۰۶) سورۃ لایلاف قریش	۴۳۲	سورۃ الزلزلات کا بیان
۴۴۳	سورۃ قریش کا بیان	۴۳۳	(۱) باب قوله: ﴿لَمَنْ يَفْعَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
۴۴۳	سورۃ کا پس منظر	۴۳۳	خَيْرًا يُرَىٰ﴾ ﴿۷﴾
۴۴۵	(۱۰۶) سورۃ اراہت	۴۳۳	اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ جس نے ذرہ برابر کوئی
۴۴۵	سورۃ الماعون کا بیان		
	سورۃ میں بیان کردہ افعالِ قبیحہ اور جہنم کی وعید		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۵۵	(۳) باب قولہ: ﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّكَ تَكُنْ تَوَّابًا﴾ [۳] اس ارشاد کا بیان: ”تو اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو، اور اُس سے مغفرت مانگو۔ یقین جانو وہ بہت معاف کرنے والا ہے۔“	۳۴۵	ترجمہ و تشریح
۳۵۷	(۱۱۱) سورۃ قبت ید اُبی لہب	۳۴۷	(۱۰۸) سورۃ اِنَّا اعطیناک الکُوفِر
۳۵۷	سورۃ لہب کا بیان	۳۴۷	سورۃ کوثر کا بیان
۳۵۷	ابولہب کی نسبت کرنے کی وجہ	۳۴۷	شان نزول
۳۵۷	(۱) باب:	۳۴۷	(۱) باب:
۳۵۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۴۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۵۷	(۱۱۱) سورۃ قبت ید اُبی لہب	۳۴۸	خوش کوثر
۳۵۷	سورۃ لہب کا بیان	۳۵۰	(۱۰۹) سورۃ قل یا ایہا الکافرون
۳۵۷	ابولہب کی نسبت کرنے کی وجہ	۳۵۰	سورۃ الکافرون کا بیان
۳۵۷	(۱) باب:	۳۵۰	شان نزول
۳۵۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۵۲	(۱۱۰) سورۃ اِذَا جَاءَ لَهْرَ اللّٰہ
۳۵۷	(۲) باب قولہ: ﴿وَتَبَّ مَا اغْوٰی عَنْتَ مَالٌہٗ﴾ ﴿وَمَا كَسَبَ﴾ [۲]	۳۵۲	سورۃ النصر کا بیان
۳۵۹	اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ خود پر باد ہو چکا ہے۔ اُس کی دولت اور اُس نے جو کمائی کی تھی، وہ اُس کے کچھ کام نہیں آئی۔“	۳۵۲	سورۃ کا پس منظر
۳۵۹	(۳) باب قولہ: ﴿مَسِیْضَلٰی نَارًا ذَاتَ لَہِبٍ﴾ [۳]	۳۵۲	قرآن کی آخری سورت
۳۶۰	اس ارشاد کا بیان: ”وہ بھڑکتے ہوئے شعلوں والی آگ میں داخل ہو گا۔“	۳۵۲	(۱) باب:
۳۶۰	(۳) باب قولہ: ﴿وَاَمَّا اِنَّہٗ حَمَآلٌہٗ﴾ ﴿الخطیب﴾ [۳]	۳۵۲	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۶۰	اس ارشاد کا بیان: ”اور اُس کی بھی لکڑیاں ڈھرتی ہوئی۔“	۳۵۳	(۲) باب:
۳۶۰		۳۵۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
		۳۵۳	تشریح
		۳۵۳	(۳) باب قولہ: ﴿وَرَأٰی النَّاسَ یَدْخُلُوْنَ فِیْ دِیْنِ اللّٰہِ اَفْوَاجًا﴾ [۲]
		۳۵۳	اس ارشاد کا بیان: ”اور تم لوگوں کو دیکھ لو کہ وہ فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔“
		۳۵۳	آیت کی تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۷۳	باب: وحی کیسے نازل ہوئی اور سب سے پہلے کیا نازل ہوا؟	۳۶۱	ایک لہجہ اور اس کی بیوی کا عبرت ناک انجام
۳۷۳	وحی کی ضرورت	۳۶۳	﴿وَلَمَّا جُمِعَ الْجَبَلُ مِنْ مَّنْدِي﴾ کی تشریح
۳۷۴	وحی کا مفہوم	۳۶۳	(۱۱۲) سورۃ قل ھو اللہ احد
۳۷۷	وحی کی تعلیمات	۳۶۳	سورۃ اخلاص کا بیان
۳۷۸	وحی کی اقسام	۳۶۳	چوتھی تسمیہ
۳۷۹	حضور ﷺ پر وحی کے طریقے	۳۶۳	سورۃ کا شان نزول
	(۲) باب نزل القرآن بلسان قریش والعرب	۳۶۳	سورۃ اخلاص کے فضائل
۳۸۲	باب: قرآن قریش اور عرب کی زبان میں نازل ہوا۔	۳۶۳	(۱) باب:
۳۸۲	قرآن کا رسم الخط قریش ہے	۳۶۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۸۵	(۳) باب جمع القرآن	۳۶۵	(۲) باب قولہ: ﴿اللَّهُ الصَّمَدُ﴾
۳۸۵	قرآن مجید کے جمع کرنے کا بیان	۳۶۵	اس ارشاد کا بیان: ”اللہ ہی ایسا ہے کہ سب اس کے محتاج ہیں، وہ کسی کا محتاج نہیں۔“
۳۸۷	تشریح	۳۶۵	”الصمد“ کی تفصیل
۳۸۷	طہرین اور رد و فاض کا اعتراض	۳۶۶	(۱۱۳) سورۃ قل اعوذ برب الفلق
۳۸۷	اعتراض کا جواب	۳۶۶	سورۃ طلاق کا بیان
۳۸۷	عہد نبوی ﷺ میں کتابت قرآن	۳۶۷	شان نزول
۳۸۸	عہد صدیقی میں جمع قرآن	۳۶۷	سورۃ قل اعوذ برب الناس
۳۸۹	جمع قرآن کا طریقہ کار	۳۶۷	سورۃ الناس کا بیان
۳۹۱	حدیث کی تشریح	۳۶۷	حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے قول صحیح تطبیق
۳۹۱	حضرت عثمان غنی کے عہد میں جمع قرآن کا مرحلہ	۳۷۳	۶۶۔ کتاب فضائل القرآن
۳۹۶	دوسری بار جمع قرآن کی ترتیب اور خصوصیات		(۱) باب کیف نزل الوحي وأول ما نزل؟
۳۹۷	مصنف عثمانی کی خصوصیات	۳۷۳	

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۱۹	حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا مقام	۳۹۸	(۳) باب کتاب النبی ﷺ
۵۲۰	تشریح	۳۹۸	نبی کریم ﷺ کے کاتب کا بیان
۵۲۱	(۹) باب فضل فاتحہ الکتاب	۳۹۸	حفاظ قرآن کتابت کے ذریعے
۵۲۱	فاتحہ الکتاب سورۃ الفاتحہ کی فضیلت کا بیان	۳۹۹	سورہ توبہ کی آخری آیت
۵۲۲	(۱۰) باب فضل سورۃ البقرۃ	۵۰۱	(۵) باب أنزل القرآن علی سبعۃ أحرف
۵۲۲	سورۃ البقرۃ کی فضیلت کا بیان		قرآن مجید کے سات حروف میں نازل ہونے کا
۵۲۳	(۱۱) باب فضل الکہف	۵۰۱	بیان
۵۲۳	سورۃ الکہف کی فضیلت کا بیان	۵۰۲	سبعہ اہرف کی تشریح
۵۲۳	(۱۲) باب فضل سورۃ الفتح	۵۰۷	امام لحادی رحمہ اللہ کا قول
۵۲۳	سورۃ الفتح کی فضیلت کا بیان	۵۰۷	سب سے بہتر قول
۵۲۵	(۱۳) باب فضل ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾	۵۰۹	سبعہ اہرف کی ترتیب
۵۲۵	﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان	۵۰۹	(۶) باب تألیف القرآن
۵۲۶	(۱۴) باب فضل المعوذات	۵۰۹	قرآن مجید کی ترتیب کا بیان
	معوذات سورۃ الفلق اور سورۃ الناس کی فضیلت	۵۰۹	قرآن کریم کا تدوینچی نزول
۵۲۶	کا بیان	۵۱۱	ترتیب نزول اور موجودہ ترتیب
	(۱۵) باب نزول السکینۃ والملائکۃ	۵۱۳	حدیث کی تشریح
۵۲۷	عند قراءۃ القرآن	۵۱۶	حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے نزدیک مفصل سورتمیں
	قرآن مجید کے قرأت کے وقت یکیز اور فرشتوں		(۷) باب کان جبریل یعرض القرآن
۵۲۷	کے اترنے کا بیان	۵۱۶	علی النبی ﷺ
۵۲۸	ایک سوال اور اس کا جواب		جبرائیل علیہ السلام کا نبی کریم ﷺ کے ساتھ قرآن
	(۱۶) باب من قال: لم یترک النبی ﷺ	۵۱۶	کے دور کرنے کا بیان
۵۲۹	إلا ما بین اللفتین	۵۱۷	(۸) باب القراءۃ من أصحاب النبی ﷺ
	باب: جلد قرآن کے درمیان جو کچھ ہے اس کے	۵۱۷	اصحاب نبی ﷺ میں سے قراء صحابہ کا بیان
۵۲۹	علاوہ نبی کریم ﷺ نے کچھ ترک نہیں چھوڑا۔	۵۱۹	تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۲۷	(۲۳) باب استدکار القرآن وتعاہدہ	۵۲۹	روافض کے نظریہ کی تردید
۵۲۷	قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے رہئے اور یاد کرنے کا بیان	۵۳۰	(۱۷) باب فضل القرآن علی سائر الکلام
۵۳۸	تشریح	۵۳۰	قرآن مجید کی تمام دوسرے کلام پر فضیلت کا بیان
۵۳۹	(۲۴) باب القراءة علی الدایۃ	۵۳۱	(۱۸) باب الوصایۃ بکتاب اللہ عزوجل
۵۳۹	سواری کی حالت میں قرأت کا بیان	۵۳۱	کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان
۵۳۹	(۲۵) باب تعلیم الصبیان القرآن	۵۳۱	قرآن پر عمل کرنے کی وصیت
۵۳۹	بچوں کو قرآن کی تعلیم دینے کا بیان	۵۳۱	(۱۹) باب من لم یطعن بالقرآن، وقولہ
۵۴۰	منفصل اور محکم	۵۳۲	تعالیٰ: ﴿وَأُولَٰئِكَ يَكْفِيهِمْ أَنَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ﴾
۵۴۰	(۲۶) باب نسیان القرآن، وهل یقول: نسبت آیۃ کذا وکذا؟ وقول اللہ تعالیٰ: ﴿مَنْ نَسِيَ آيَةً فَلَا تَنَسَىٰ إِلَّا مَآثَرَ اللَّهِ﴾ [الاعلیٰ ۶]	۵۳۲	باب: جو قرآن مجید کو خوش الحانی نہ پڑھے، اور ارشاد باری تعالیٰ: ”یہاں کیا ان کے لئے یہ (نشان) کافی نہیں ہے کہ ہم نے تم پر کتاب اتاری ہے جو ان کو پڑھ کر سنائی جا رہی ہے؟“
۵۴۰	قرآن مجید کو بھلا دینے کا بیان اور کیا اس طرح کہہ سکتے ہیں کہ میں نے فلاں فلاں آیت بھلا دی؟ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”البتہ ہم پڑھائیں گے تم کو پھر تم نہ بھولو گے۔“	۵۳۳	”کھنی“ کے معنی
۵۴۱	آیت کی تفسیر	۵۳۳	استغناء سے مراد
۵۴۲	نشاء امام بخاری	۵۳۳	(۲۰) باب اختیاط صاحب القرآن
۵۴۳	تشریح	۵۳۳	قرآن مجید پڑھنے والے پر خشک کرنے کا بیان
۵۴۳	(۲۷) باب من لم یربأسا ان یقول: سورة البقرة، وسورة کذا وکذا	۵۳۳	(۲۱) باب عبیرکم من تعلم القرآن وعلمہ
۵۴۳	باب: حج کے نزدیک سورۃ البقرہ یا فلاں فلاں سورت (نام کے ساتھ) کہنے میں کوئی حرج	۵۳۵	باب: تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن لکھے اور کھائے۔
		۵۳۶	(۲۲) باب القراءة عن ظهر القلب
		۵۳۶	قرآن مجید کو ربانی پڑھنے کا بیان

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۵۳	تلاوت قرآن کے وقت رونے کا بیان	۵۴۳	نہیں۔
۵۵۳	(۳۶) باب اِلم من راء ى بقراءة القرآن، أو فاكل به، أو فجع به،	۵۴۵	(۲۸) باب الترتيل. فى القراءة،
۵۵۳	دکھاوے، مال کھانے کے واسطے، یا فخر کرنے	۵۴۵	قرآن مجید کو بغیر تہریر کر پڑھنے کا بیان
۵۵۳	کے لئے قرآن کریم کی تلاوت کرنے کا بیان	۵۴۷	صحیح مفہوم و مراد
۵۵۳	(۳۷) باب اقرؤوا القرآن ما ائتلف	۵۴۷	(۲۹) باب مد القراءة
۵۵۶	علیہ قلوبکم	۵۴۷	قرأت میں کھینچ کر پڑھنے کا بیان
۵۵۶	باب: ”قرآن اس وقت تک پڑھتے رہو جب	۵۴۸	(۳۰) باب الترجیع
۵۵۶	تک تمہارا دل اس کی طرف مائل ہو۔“	۵۴۸	ترجیع رطل میں آواز گھما کر پڑھنے کا بیان
۵۵۷	عبادت میں بشارت کا حکم	۵۴۸	(۳۱) باب حسن الصوت بالقراءة
		۵۴۸	للقرآن
		۵۴۸	خوش الحانی کے ساتھ قرآن کی تلاوت کرنے کا
		۵۴۸	بیان
		۵۴۸	(۳۲) باب من أحب أن يستمع القرآن
		۵۴۸	من غیرہ
		۵۴۸	کسی دوسرے شخص سے قرآن سننے کو پسند کرنے
		۵۴۸	کا بیان
		۵۴۹	(۳۳) باب قول المقرئ للقارئ:
		۵۴۹	حسبک
		۵۴۹	باب: قرآن سننے والے کا پڑھنے والے کو کہنا کہ:
		۵۴۹	بس کافی ہے۔
		۵۴۹	(۳۴) باب: فى كم بقرا القرآن؟
		۵۴۹	قرآن کی قرأت کتنی مدت میں ختم کرنی چاہئے؟
		۵۵۲	طرز معاشرت میں میانزدوی کا سبق
		۵۵۳	(۳۵) باب البكاء عند قراءة القرآن



الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى .

## عرض مرتب

اساتذہ کرام کی درسی تقاریر کو ضبط تحریر میں لانے کا سلسلہ زمانہ قدیم سے چلا آ رہا ہے ابناے دارالعلوم دیوبند وغیرہ میں **فيض الباری**، **فصل الباری**، **الوار الباری**، **لامع الدرای**، **الکوکب الدری**، **الحل المفہم لصحیح مسلم**، **کشف الباری**، **تقریر بخاری شریف** اور درس بخاری جیسی تصانیف اکابر کی ان درسی تقاریر ہی کی زندہ مثالیں ہیں اور علوم نبوت کے طالبین ہر دور میں ان تقاریر دل پذیر سے استفادہ کرتے رہیں اور کرتے رہیں گے۔

جامعہ دارالعلوم کراچی میں صحیح بخاری کی مسند تدریس پر رونق آراء شخصیت شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب دامت برکاتہم (سابق جنس شریعت ایلیٹ بیچ سپریم کورٹ آف پاکستان) علمی وسعت، فقیہانہ بصیرت، فہم دین اور کثافتہ طرز تفہیم میں اپنی مثال آپ ہیں، درس حدیث کے طلبہ اس تجربہ کنار کی وسعتوں میں کھو جاتے ہیں اور بحث و نظر کے نئے نئے افق ان کے نگاہوں کو خیرہ کر دیتے ہیں، خاص طور پر جب جدید تمدن کے پیدا کردہ مسائل سامنے آتے ہیں تو شرعی نصوص کی روشنی میں ان کا جائزہ، حضرت شیخ الاسلام کا وہ میدان بحث و نظر ہے جس میں ان کا ثانی نظر نہیں آتا۔

آپ حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی رحمہ اللہ بانی دارالعلوم دیوبند کی دعاؤں اور تمناؤں کا مظہر بھی ہیں، کیونکہ انہوں نے آخر عمر میں اس تمنا کا اظہار فرمایا تھا کہ میرا بی چاہتا ہے کہ میں انگریزی پڑھوں اور یورپ پہنچ کر ان دانیانِ فرنگ کو بتاؤں کہ حکمت وہ نہیں جسے تم حکمت سمجھ رہے ہو بلکہ حکمت وہ ہے جو انسانوں کے دل و دماغ کو حکیم بنانے کے لئے حضرت خاتم النبیین ﷺ کے مبارک واسطے سے خدا کی طرف سے دنیا کو عطا کی گئی۔

الفسوس کہ حضرت کی عمر نے وفات کی اور یہ تمنا خیرۂ جمیل رہی، لیکن اللہ رب العزت اپنے پیاروں کی تمناؤں اور دعاؤں کو رد نہیں فرماتے، اللہ تعالیٰ نے حجۃ الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی کی تمنا کو رد و حاضری میں شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی حفظہ اللہ کی صورت میں پورا کر دیا کہ آپ کی علمی و عملی کاوشوں کو دنیا بھر کے مشاہیر اہل علم و فن میں سراہا جاتا ہے خصوصاً اقتصادیات کے شعبہ میں اپنی مثال آپ ہیں کہ قرآن وحدیث، فقہ و تصوف اور تدین و تقویٰ کی جامعیت کے ساتھ ساتھ قدیم اور جدید علوم پر دسترس اور ان کو دور حاضر کی زبان پر سمجھانے کی صلاحیت آپ کو مخائبہ اللہ عطا ہوئی ہے۔



جامعہ دارالعلوم کراچی کے سابق شیخ الحدیث حضرت مولانا سبحان محمود صاحب رحمہ اللہ کا بیان ہے کہ جب یہ میرے پاس پڑھنے کے لئے آئے تو بمشکل ان کی عمر گیارہ/بارہ سال تھی مگر اسی وقت سے ان پر آثار ولایت غوس ہونے لگے اور رفتہ رفتہ ان کی صلاحیتوں میں ترقی و برکت ہوتی رہی، یہ مجھ سے استفادہ کرتے رہے اور میں ان سے استفادہ کرتا رہا۔

سابق شیخ الحدیث حضرت مولانا سبحان محمود صاحب رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ایک دن حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب رحمہ اللہ نے مجھ سے مجلس خاص میں مولانا محمد تقی عثمانی صاحب کا ذکر کرنے پر کہا کہ تم محمد تقی کو کیا سمجھتے ہو، یہ مجھ سے بھی بہت ادا رہے اور یہ حقیقت ہے۔

ان کی ایک کتاب ”علوم القرآن“ ہے اس کی حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب کی حیات میں تکمیل ہوئی اور ابھی اس پر مفتی محمد شفیع صاحب نے غیر معمولی تقریظ لکھی ہے۔ اکابرین کی عادت ہے کہ جب کسی کتاب کی تعریف کرتے ہیں تو جانچ تول کر بہت بچے ٹٹے انداز میں کرتے ہیں کہ کہیں مبالغہ نہ ہو مگر حضرت مفتی صاحب قدس سرہ لکھتے ہیں کہ:

یہ مکمل کتاب ماشاء اللہ ایسی ہے کہ اگر میں خود بھی اپنی تدریسی کے زمانے میں لکھتا تو ایسی نہ لکھ سکتا تھا، جس کی دو وجہ ظاہر ہیں:

پہلی وجہ تو یہ کہ عزیز موصوف نے اس کی تصنیف میں جس تحقیق و تنقید اور متعلقہ کتابوں کے عظیم ذخیرہ کے مطالعہ سے کام لیا، وہ میرے بس کی بات نہ تھی، جن کتابوں سے یہ مضامین لئے گئے ہیں ان سب مآخذوں کے حوالے بتیدابواب و صفحات حاشیہ میں درج ہیں، انہی پر سرسری نظر ڈالنے سے ان کی تحقیقی کاوش کا اندازہ ہو سکتا ہے۔

اور دوسری وجہ جو اس سے بھی زیادہ ظاہر ہے وہ یہ کہ میں انگریزی زبان سے ناواقف ہونے کی بناء پر مستشرقین یورپ کی ان کتابوں سے بالکل ہی ناواقف تھا، جن میں انہوں نے قرآن کریم اور علوم قرآن کے متعلق ذہر آلود تفسیسات سے کام لیا ہے، برخوردار عزیز نے چونکہ انگریزی میں بھی ایم۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی اعلیٰ نمبروں میں پاس کیا، انہوں نے ان تفسیسات کی حقیقت کھول کر وقت کی اہم ضرورت پوری کر دی۔

اسی طرح شیخ عبدالفتاح ابو غودہ رحمہ اللہ نے حضرت مولانا محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم کے بارے میں

تحریر کیا:

لقد من الله تعالى بتحقيق هذه الأمانة العالية الكريمة ،  
وطبع هذا الكتاب الحديثي الفقهي العجيب ، في مدينة  
كراتشي من باكستان ، متوجا بخدمة علمية ممتازة ، من  
العلامة المحقق المحدث الفقيه الأريب الأديب فضيلة  
الشيخ محمد تقی عثمانی ، لجل سماحة شيخنا المفتی  
الأکبر مولانا محمد شفیع مد ظله العالی فی عالیہ وسرور .

لقد اذک النجل الوارث الألعی بتحقیق هذا  
الكتاب والتعليق عليه ، بما يستكمل غايته ومقاصده ، ويتم  
فرائده وفوائده ، في ذوق علمي رفيع ، وتنسيق فني طباعی  
بديع ، مع أبهى حلة من جمال الطباعة الحديثة الرائية فجاء  
المجلد الأول منه تحفة علمية رائعة . تعجلى فيها خدمات  
المحقق اللوذعي لفاحة باكستان فاسحق بهذا الصنيع  
العلمي الرائع : شكر طلبة العلم والعلماء .

کہ علامہ شبیر احمد عثمانی کی کتاب شرح صحیح مسلم جس کا نام فتح الملہم  
بشرح صحیح مسلم اس کی تکمیل سے قبل ہی اپنے مالک حقیقی سے  
جائے۔ تو ضروری تھا کہ آپ کے کام اور اس حسن کارکردگی کو پایہ تکمیل  
تک پہنچائیں اسی بناء پر ہمارے شیخ ، علامہ مفتی اعظم حضرت مولانا محمد شفیع  
رحمہ اللہ نے ذہین و ذکی فرزند ، محدث جلیل ، ہقیہ ، ادیب و اریب مولانا  
محمد تقی عثمانی کی اس سلسلہ میں ہمت و کوشش کو ابھارا کہ فتح الملہم  
شرح مسلم کی تکمیل کرے ، کیونکہ آپ حضرت شیخ شارح شبیر احمد عثمانی  
کے مقام اور حق کو خوب جانتے تھے اور پھر اس کو بھی بخوبی جانتے تھے کہ  
اس کا کمال فرزند کے ہاتھوں انشاء اللہ یہ خدمت کا حقہ انجام کو پہنچے گی۔

اسی طرح عالم اسلام کی مشہور فقیہ شخصیت ڈاکٹر علامہ یوسف القرضاوی ”تکملة فتح الملہم“  
تبرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

وقد ادعوا القدر فضل اکماله وإتمامه - إن شاء الله - لعالم

جلیل من أسره علم و فضل "ذریه بعضها من بعض" هو  
الفقيه ابن الفقيه، حديقنا العلامة الشيخ محمد تقی  
العثماني، بن الفقيه العلامة المفی مولانا محمد شفیع  
رحمه الله و اجزل مثوبه، و تقبله فی الصالحين .

وقد انماحت لی الاقدار أن أعرف عن كتب علی الأخ  
الفاضل الشيخ محمد تقی، فقد التقیت به فی بعض  
جلسات الهيئة العليا للقوى والرقابة الشرعية للمصارف  
الإسلامية، ثم فی جلسات مجمع الفقه الإسلامی العالمی،  
وهو یعمل فی دولة باكستان، ثم عرفته أكثر فأكثر، حين سعدت  
به معی عطوا فی الهيئة الشرعية لمصرف فیصل الإسلامی  
بالحجرین، والذي له فروع عدة فی باكستان .

وقد لمست فیهِ عقلية الفقيه المطلع علی  
المصادر، المتعمکن من النظر والاستنباط، القادر علی الاختیار  
والترجيح، والواهی لما یدور حوله من افکار و  
مشكلات - أنعجها

هذا العصر الحریض علی أن تسود شریعة الاسلام  
وتحكم فی ديار المسلمين .

ولا یریب أن هذه الخصائص تجلت فی شرحه لصحيح  
مسلم، وبمباراة أخرى : فی تکملة الفتح الملهم .

فقد وجدت فی هذا الشرح : حسن المحدث،  
وملكة الفقيه، وعقلية المعلم، وأناة القاضي، ورؤية  
العالم المعاصر، جنباً إلى جنب .

ومما یدکر له هنا : أنه لم یلزم بأن یمیر علی  
نفس طريقة شیخه العلامة شبیر أحمد، كما نصحه  
بذلك بعض أحابیه، وذلك لوجوه ووجهة ذکرها فی  
مقدمته .

ولا یرب أن لكل شیخ طریقته وأسلوبه الخاص، الذي یفائر بمكانه وزمانه وثقافته، وتهارات الحیاة من حوله. ومن التكلف الذي لا یحمد محاولة العالم أن یكون نسعة من غیره، وقد خلقه الله مستقلا.

لقد رأیت شروحا عدة لصحیح مسلم، فلیمة وحلیة، ولكن هذا الشرح للعلامة محمد تلی هو أول اها بالتنویه، وأولهاها بالفوائد والفرائد، وأحقها بان یكون هو (شرح العصر) للصحیح الفانی.

فهو موسوعة بحقی، تتضمن بحوثا وتحقیقات حدیثیة، وفقهیة ودعویة وتربویة. وقد هیات له معرفته بأكثر من لغة، ومنها الإنجلیزیة، وكذلك قراءته لثقافة العصر، وإطلاعه على كثير من تهاراته الفکریة، أن یعقد مقارنات شئی بین أحكام الإسلام وتعالیمه من ناحية، وبين الدیمانات والفلسفات والنظریات المخالفة من ناحية أخرى وأن یبین هنا أصالة الإسلام وتمیزه الخ-

انہوں نے فرمایا کہ مجھے ایسے مواقع میسر ہوئے کہ میں برادر فاضل شیخ محمد تقی کو قریب سے پہچانوں۔ بعض فتوؤں کی مجالس اور اسلامی محکموں کے گرامں شعبوں میں آپ سے ملاقات ہوئی پھر مجمع الفقہ الاسلامی کے جلسوں میں بھی ملاقات کے مواقع آتے رہے، آپ اس مجمع میں پاکستان کی نمائندگی فرماتے ہیں۔ الغرض اس طرح میں آپ کو قریب سے جانتا رہا اور پھر یہ تعارف بڑھتا ہی چلا گیا جب میں آپ کی ہمراہی سے فیصل اسلامی بینک (بحرین) میں سعادت مند ہوا آپ وہاں ممبر منتخب ہوئے تھے جس کی پاکستان میں بھی کئی شائیں ہیں۔

تو میں نے آپ میں فقیہی سمجھ خوب پائی اس کے ساتھ مصادر و آخذ فقہیہ پر پھر پورا اطلاع اور فقہ میں نظر و فکر اور استنباط کا ملکہ اور ترجیح و اختیار پر خوب قدرت محسوس کی۔

اس کے ساتھ آپ کے ارد گرد جو خیالات و نظریات اور مشکلات منڈلا رہی ہیں جو اس زمانے کا نتیجہ ہیں ان میں بھی سوچ سمجھ رکھنے والا پایا اور آپ ماشاء اللہ اس بات پر حریص رہتے ہیں کہ شریعت اسلامیہ کی بالادستی قائم ہو اور مسلمان علاقوں میں اس کی حاکمیت کا دور دورہ ہو اور بلاشبہ آپ کی یہ خصوصیات آپ کی شرح صحیح مسلم (مکملہ فتح الملہم میں خوب نمایاں اور روشن ہے۔

میں نے اس شرح کے اندر ایک محدث کا شعور، فقیہ کا ملکہ، ایک معلم کی ذکاوت، ایک قاضی کا تدبیر اور ایک عالم کی بصیرت محسوس کی۔ میں نے صحیح مسلم کی قدیم و جدید بہت سی شروح دیکھی ہیں لیکن یہ شرح تمام شروح میں سب سے زیادہ قابل توجہ اور قابل استفادہ ہے، یہ جدید مسائل کی تحقیقات میں موجودہ دور کا فقیہ انسان نکلو پیڈیا ہے اور ان سب شروح میں زیادہ حق دار ہے کہ اس کو صحیح مسلم کی اس زمانے میں سب سے عظیم شرح قرار دی جائے۔

یہ شرح قانون کو مسرت سے بیان کرتی ہے اور سیر حاصل ایضات اور جدید تحقیقات اور فقہی، دعویٰ، ترقیاتی مباحث کو خوب شامل ہے۔ اس کی تصنیف میں حضرت مولف کو کئی زبانوں سے ہم آہنگی خصوصاً انگریزی سے معرفت کام آئی ہے اسی طرح زمانے کی تہذیب و ثقافت پر آپ کا مطالعہ اور بہت سی نگری رجحانات پر اطلاع وغیرہ میں بھی آپ کو مدح سہ ہے۔ ان تمام چیزوں نے آپ کے لئے آسانی کر دی کہ اسلامی احکام اور اس کی تعلیمات اور دیگر عمری تعلیمات اور فلسفے اور مخالف نظریات کے درمیان فیصلہ کن رائے دیں اور ایسے مقامات پر اسلام کی خصوصیات اور امتیاز کو اجاگر کریں۔

احقر بھی جامعہ دارالعلوم کراچی کا خوش چمن ہے اور بھگت اللہ اساتذہ کرام کے علمی دروس اور اصلاحی مجالس سے استفادے کی کوشش میں لگا رہتا ہے اور ان مجالس کی افادیت کو عام کرنے کے لئے خصوصی انتظام کے تحت گزشتہ ستائیس (۲۷) سالوں سے ان دروس و مجالس کو آڈیو کمپنیز میں ریکارڈ بھی کر رہا ہے۔ اس وقت سمعی مکتبہ میں اکابر کے بیانات اور دروس کا ایک بڑا ذخیرہ احقر کے پاس جمع ہے، جس سے ملکر دیگر یوں ملک و بیحد پکڑنے پر

استفادہ ہو رہا ہے؛ خاص طور پر درس بخاری کے سلسلے میں احقر کے پاس اپنے دو اساتذہ کے دروس موجود ہیں۔  
استاذ الاساتذہ شیخ الحدیث حضرت مولانا سحبان محمود صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا درس بخاری جو دو سو کیسٹس میں محفوظ ہے اور شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی حفظہ اللہ کا درس حدیث تقریباً تین سو کیسٹس میں محفوظ کر لیا گیا ہے۔

انہیں کتابی صورت میں لانے کی ایک وجہ یہ بھی ہوئی کہ کیسٹ سے استفادہ عام مشکل ہوتا ہے، خصوصاً طلبہ کرام کے لئے وسائل و سہولت نہ ہونے کی بناء پر سعی بیانات کو خریدنا اور پھر حفاظت سے رکھنا ایک الگ مسئلہ ہے جب کہ کتابی شکل میں ہونے سے استفادہ ہر خاص و عام کے لئے سہل ہے۔

چونکہ جامعہ دارالعلوم کراچی میں صبح بخاری کا درس سالہا سال سے استاذ معظم شیخ الحدیث حضرت مولانا سحبان محمود صاحب قدس سرہ کے سپرد رہا۔ ۲۹ رزی الحجہ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کو شیخ الحدیث کا حادثہ وفات پیش آیا تو صبح بخاری شریف کا یہ درس مؤرخہ ۴ محرم الحرام ۱۴۲۰ھ بروز بدھ سے شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم کے سپرد ہوا۔ اسی روز صبح ۸ بجے سے مسلسل ۲ سالوں کے دروس ٹیپ ریکارڈز کی مدد سے ضبط کئے۔ انہی لمحات سے استاذ محترم کی مؤمنانہ نگاہوں نے تاک لیا اور اس خواہش کا اظہار کیا کہ یہ مواد کتابی شکل میں موجود ہونا چاہئے، اس بناء پر احقر کو ارشاد فرمایا کہ اس مواد کو تحریری شکل میں لا کر مجھے دیا جائے تاکہ میں اس میں سبقا سبقا نظر ڈال سکوں، جس پر اس کام (انعام الباری) کے ضبط و تحریر میں لانے کا آغاز ہوا۔

دوسری وجہ یہ بھی ہے کہ کیسٹ میں بات منہ سے نکلی اور ریکارڈ ہو گئی اور بسا اوقات سبقت لسانی کی بناء پر عبارت آگے پیچھے ہو جاتی ہے (فالبشر یخطئ) جن کی تصحیح کا ازالہ کیسٹ میں ممکن نہیں۔ لہذا اس وجہ سے بھی اسے کتابی شکل دی گئی تاکہ حق المتقدور غلطی کا تذکرہ ہو سکے۔ آپ کا یہ ارشاد اس حزم و احتیاط کا آئینہ دار ہے جو سلف سے منقول ہے ”کہ سعید بن جبیرؓ کا بیان ہے کہ شروع میں سیدنا حضرت ابن عباسؓ نے مجھ سے آموختہ سنا چاہا تو میں گھبرایا، میری اس کیفیت کو دیکھ کر ابن عباسؓ نے فرمایا کہ:

اُولَئِکَ مِنْ لَعْنَةِ اللّٰهِ عَلَیْکَ اَنْ تَحْدِثَ وَاَنَا شَهِدٌ لِّاَنْ

اصبت فلذاک وَاِنْ اعْطَاکَ عَلَمَکَ .

(طبقات ابن سعد: ص: ۱۷۹، ج: ۶ و تلویح حدیث: ص: ۱۵۷)

کیا حق تعالیٰ کی یہ نعت نہیں ہے کہ تم حدیث بیان کرو اور میں موجود ہوں، اگر صحیح طور پر بیان کرو گے تو اس سے بہتر بات کیا ہو سکتی ہے اور اگر غلطی کرو گے تو میں تم کو بتا دوں گا۔

اس کے علاوہ بعض بزرگان دین اور بعض احباب نے سمعی مکتبہ کے اس علمی اٹالے کو دیکھ کر اس خواہش

کا اظہار کیا کہ درس بخاری کو تحریری شکل میں بھی پیش کیا جائے اس سے استفادہ مزید کمال ہوگا ”درس بخاری“ کی یہ کتاب بنام ”انعام الہاری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے، اسی کاوش کا ثمرہ ہے۔

حضرت شیخ الاسلام حفظہ اللہ کو بھی احقر کی اس عنت کا علم اور احساس ہے اور احقر سمجھتا ہے کہ بہت سی مشکلات کے باوجود اس درس کی سمعی و نظری تعمیل و تحریر میں پیش رفت حضرت ہی کی دعاؤں کا ثمرہ ہے۔

احقر کو اپنی قیمتی دامنی کا احساس ہے یہ مشغلہ بہت بڑا علمی کام ہے، جس کے لئے وسیع مطالعہ، علمی چیلنج اور استحضار کی ضرورت ہے، جبکہ احقر ان تمام امور سے عاری ہے، اس کے باوجود ایسی علمی خدمت کے لئے کمر بستہ ہونا صرف فضل الہی، اپنے مشفق استاد تذہ کرام کی دعاؤں اور خاص طور پر موصوف استاد محترم دامت برکاتہم کی نظر عنایت، اعتماد، توجہ، حوصلہ افزائی اور دعاؤں کا نتیجہ ہے۔

ناچیز مرتب کو مراحل ترتیب میں جن مشکلات و مشقت سے واسطہ پڑا وہ الفاظ میں بیان کرنا مشکل ہے اور ان مشکلات کا اندازہ اس بات سے بھی بخوبی لگایا جاسکتا ہے کہ کسی موضوع پر مضمون و تصنیف لکھنے والے کو یہ سہولت رہتی ہے کہ لکھنے والا اپنے ذہن کے مطابق بنائے ہوئے خاکہ پر چلتا ہے، لیکن کسی دوسرے بڑے عالم اور خصوصاً ایسی علمی شخصیت جس کے علمی تجربہ و برتری کا معاصر مشاہیر اہل علم و فن نے اعتراف کیا ہو ان کے اقادات اور وقتی فقہی نکات کی ترتیب و مراجعت اور تعین عنوانات مذکورہ مرحلے سے کہیں دشوار دیکھن ہے۔ اس عظیم علمی اور تحقیقی کام کی مشکلات مجھ جیسے طفل کتب کے لئے کم نہ تھیں، اپنی بے باکگی، نااہلی اور کم علمی کی بنا پر اس کے لئے جس قدر دماغ سوزی اور عرق ریزی ہوئی اور جو عنت و کاوش کرنا پڑی مجھ جیسے نااہل کے لئے اس کا تصور بھی مشکل ہے البتہ فضل ایزدی ہر مقام پر شامل حال رہا۔

یہ کتاب ”انعام الہاری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے: یہ سارا مجموعہ بھی بڑا قیمتی ہے، اس لئے کہ حضرت استاذ موصوف کو اللہ تعالیٰ نے جو تبحر علمی عطا فرمایا وہ ایک دریائے ناپید کنارہ ہے، جب بات شروع فرماتے ہیں تو علوم کے دریا پہنا شروع ہو جاتے ہیں، اللہ تعالیٰ نے آپ کو وسعت مطالعہ اور عمیق فہم دونوں سے نوازا ہے، اس کے نتیجہ میں حضرت استاذ موصوف کے اپنے علوم و معارف جو بہت ساری کتابوں کے چھاننے کے بعد خلاصہ و معطر ہے وہ اس مجموعہ انعام الہاری میں دستیاب ہے، اس لئے آپ دیکھیں گے کہ جگہ جگہ استاذ موصوف کی فقہی آراء و تشریحات، ائمہ اربعہ کی موافقات و مخالفتات پر محققانہ دلیل تیسرے علم و تحقیق کی جان ہیں۔

یہ کتاب (صحیح بخاری) ”کتاب بدء الوحی سے کتاب التوحید“ تک مجموعی کتب ۹۷، احادیث ”۵۶۳“ اور ابواب ”۳۹۳۰“ پر مشتمل ہے، اسی طرح ہر حدیث پر نمبر لگا کر احادیث کے موضوع و متکررہ کی نشان دہی کا بھی التزام کیا ہے کہ اگر کوئی حدیث بعد میں آنے والی ہے تو حدیث کے آخر میں [انظر] نمبروں کے ساتھ اور اگر حدیث گزری ہے تو [راجع] نمبروں کے ساتھ نشان لگادیئے ہیں۔

بخاری شریف کی احادیث کی تخریج الکعب النعصۃ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابوداؤد، ابن ماجہ، موطاء مالک، سنن الدارمی اور مسند احمد) کی حدیث کردی گئی ہے، کیونکہ بسا اوقات ایک ہی حدیث کے الفاظ میں جو تفاوت ہوتا ہے ان کے فوائد سے حضرات اہل علم خوب واقف ہیں، اس طرح انہیں آسانی ہوگی۔

قرآن کریم کی جہاں جہاں آیات آئی ہیں ان کے حوالہ مع ترجمہ، سورۃ کا نام اور آیتوں کے نمبر ساتھ ساتھ دیدئے گئے ہیں۔ شروع بخاری کے سلسلے میں کسی ایک شرح کو مرکز نہیں بنایا بلکہ حتی المقدور بخاری کی مستند اور مشہور شروع کو پیش نظر رکھا گیا، البتہ مجھ جیسے مبتدی کے لئے عمدۃ القاری اور تکملۃ فتح الملہم کا حوالہ بہت آسان ثابت ہوا۔ اس لئے جہاں تکملہ فتح الملہم کا کوئی حوالہ لیا تو اسی کو حتی سمجھا گیا۔

رب تعالیٰ حضرت شیخ الاسلام کا سایہ عاطفت عافیت و سلامت کے ساتھ عمر دراز عطا فرمائے، جن کا وجود مسعود بلاشبہ اس وقت ملت اسلامیہ کے لئے نعمت خداوندی کی حیثیت رکھتا ہے اور امت کا عظیم سرمایہ ہے اور جن کی زبان و قلم سے اللہ تبارک و تعالیٰ نے قرآن وحدیث اور اجماع امت کی صحیح تعبیر و تشریح کا اہم تجدیدی کام لیا ہے۔

رب کریم اس کاوش کو قبول فرما کر احقر اور اس کے والدین اور جملہ اساتذہ کرام کے لئے ذخیرۂ آخرت بنائے، جن حضرات اور احباب نے اس کام میں مشغوروں، دعاؤں یا کسی بھی طرح سے تعاون فرمایا ہے، مولائے کریم اس محنت کو ان کے لئے طلاح دارین کا ذریعہ بنائے اور خاص طور پر استاد محترم شیخ القرآن حافظ قادری مولانا عبدالملک صاحب حفظہ اللہ کو طلاح دارین سے نوازے جنہوں نے ہمہ وقت کتاب اور محل عبارات کے دشوار گزار مراحل کو احقر کے لئے ہل بنا کر لائبریری سے بے نیاز رکھا۔

صاحبان علم کو اگر اس درس میں کوئی ایسی بات محسوس ہو جو ان کی نظر میں صحت و تحقیق کے معیار سے کم ہو اور ضبط و نقل میں ایسا ہوتا ممکن بھی ہے تو اس نقص کی نسبت احقر کی طرف کریں اور ازراہ عنایت اس پر مطلع بھی فرمائیں۔

دعا ہے کہ اللہ عجلۃً اسلاف کی ان علمی امانتوں کی حفاظت فرمائے، اور ”العام الباری“ کے باقی ماندہ حصوں کی تکمیل کی توفیق عطا فرمائے تاکہ علم حدیث کی یہ امانت اپنے اہل تک پہنچ سکے۔

آمین یا رب العالمین . وما ذلک علی اللہ بعزیز

بندہ: محمد انور حسین عثمانی مد

فاضل و متخصص جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۳

۱۳/رب المرجب ۱۴۴۳ھ بمطابق ۲۱/مارچ ۲۰۲۱ء بروز جمعرات



# كتاب التفسير

— حصه دوم —

## (۲۵) سورة الفرقان

### سورة الفرقان کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں شتر آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

### عقائد کا اثبات اور اعتراضات کا جواب

یہ سورت مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی تھی اور اس کا بنیادی مقصد اسلام کے بنیادی عقائد کا اثبات اور ان کے بارے میں کفار مکہ کے مختلف اعتراضات کا جواب دینا ہے۔

نیز اللہ ﷻ نے کائنات میں انسان کیلئے جو بیشمار نعمتیں پیدا فرمائی ہیں، انہیں یاد دلانا کہ اللہ ﷻ کی فرماں برداری، اسکی توحید کے اقرار اور شرک سے علیحدگی کی طرف دعوت دی گئی ہے۔

سورت کے آخر میں اللہ ﷻ کے نیک بندوں کی خصوصیات بیان فرمائی گئی ہیں اور ان کے صلے میں اللہ ﷻ نے ان کے لئے آخرت میں جو اجر و ثواب رکھا ہے، اس کا بیان فرمایا گیا ہے۔

وقال ابن عباس: ﴿عَبَاءٌ مَّنْقُورٌ﴾: ماتسفی بہ الريح. ﴿مَذَّالٌ﴾: ما بین طلوع

الفجر الى طلوع الشمس.

﴿سَاكِنًا﴾: دائمًا. ﴿عَلَيْهِ ذَّلِيلًا﴾: طلوع الشمس. ﴿عَلَفَةً﴾: من لاته من الليل

عمل ادرکہ بالنهار، او فاتہ بالنهار ادرکہ بالليل.

وقال الحسن: ﴿قَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاحِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ﴾: فی طاعة الله، وما شيء

اقر لعين المؤمن من أن يرى حبه فی طاعة الله.

وقال ابن عباس: ﴿ثُبُورًا﴾: وبلا. وقال غيره: السعير مذکر. والتسمير

والاضطرام: التوقد الشديد.

﴿تَمْلَسُ عَلَيْنَا﴾: تقرأ عليه، من أملت وأملت. ﴿الرَّسَّ﴾: المعدن، جمعه

ورس. ﴿مَائِقَتًا﴾ يقال: ما عبات به شئنا، لا يبعد به.

﴿عَزَّامًا﴾: هلاکا۔ وقال مجاهد: ﴿وَعَتَوَا﴾: طغوا۔ وقال ابن عیینہ: ﴿عَابَدَہُ﴾  
عبت علی المعزان۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرماتے ہیں کہ ”ہَبَاءٌ مُّنتَفَرًا“ کے معنی وہ چیز جو ہوا اڑا کر لے۔  
یعنی گرد و غبار۔

”تِلْكَ الْقُلُوبُ“ سے مراد وہ سایہ ہے جو طلوع آفتاب تک رہتا ہے۔  
”سَاكِنًا“ بمعنی ”دَالِمًا“ یعنی اگر اللہ چاہتا تو اس سایہ کو ہمیشہ رکھتا کہ نہ سورج نکلتا نہ سایہ زائل ہوتا۔  
﴿عَلَيْنِہُ ذَلِيلًا﴾ سے مراد سورج کا نکلتا ہے یعنی سایہ کے حصول پر طلوع آفتاب علامت و دلیل ہے۔  
”بِجَلْفَةٍ“ کا مطلب یہ ہے کہ جس کارات کا کوئی عمل نہ ہو سکا تو وہ دن کو پورا کرے اور جس نے دن کو  
کوئی عمل فوت کر دیا تو رات کو پورا کرے۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے اس آیت ﴿عَبَّ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا غُفًى﴾ کی  
تشریح کرتے ہوئے فرمایا کہ آیت میں ”غُفًى“ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ کی اطاعت میں دیکھ کر آنکھیں  
ٹھنڈی ہوں، مومن کی آنکھ کی ٹھنڈک اس سے زیادہ کسی بات میں نہیں ہو سکتی ہے کہ وہ اپنے محبوب کو اللہ ﷻ کی  
اطاعت میں دیکھے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”لَبَّوْا“ کے معنی ہیں ”ویلا“ یعنی موت، ہلاکت۔  
بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”السعير“ کا لفظ مذکر ہے۔ ”السعير“ اور ”الاضطرام“ کے معنی  
ہیں آگ کا بھڑکنا، خوب مشتعل ہونا۔

﴿فَنَسِلْ عَلَيْنِہُ﴾ بمعنی ”سُفِّرَا عَلَیْہِ“ یعنی اس پر پڑھ کر سائے جاتے ہیں، اور یہ ”امسلت  
وامسلت“ سے ماخوذ ہے اور ”املا واملال“ دونوں کے معنی ایک ہیں یعنی لکھنا اور لکھوانا۔  
”الرَّحْمٰنُ“ بمعنی ”المعدن“ یعنی کان انکس جمع ”رصاص“ ہے۔

”مَّا يَنْقُبُا“ اہل عرب کہتے ہیں ”ماہیات بہ حیثاء لا یعبد بہ“ یعنی میں نے اس کی کچھ پروا نہیں  
کی، اس کی کوئی گتہ نہیں، اس کا کوئی اعتبار نہیں۔

”هَوَّامًا“ کے معنی ہیں ہلاکت، تباہی۔  
حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”وَعَتَوَا“ بمعنی ”طغوا“ یعنی انہوں نے سرکشی کی، سر تابی میں مد

سے گزر گئے۔

حضرت سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا کہ آیت میں ”عَلَّابِیَّةٌ“ کے معنی ہیں ایسی ہوا جس نے غزا نہ دار فرشتوں سے سرکشی کی۔

(۱) باب قولہ: ﴿الَّذِينَ يُخَشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ﴾ الآية [۳۳]

اس ارشاد کا بیان: ”جن لوگوں کو گھیر کر منہ کے بل دوزخ کی طرف لے جایا جائے گا۔“

۳۷۶۰۔ حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا يونس بن محمد البغدادي: حدثنا شيبان، عن قتادة: حدثنا أنس بن مالك رضی اللہ عنہ: أن رجلا قال: يا لبي الله! يحشر الكافر على وجهه يوم القيامة؟ قال: ((أليس الذي أمشاه على الرجلين في الدنيا قادرا على أن يمشيه على وجهه يوم القيامة؟)) قال قتادة: بلى وعرة ربنا. [أنظر: ۶۵۲۳] ۱

دوزخی منہ کے بل چل کر میدانِ حشر میں آئیں گے

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آ کر عرض کرنے لگا اے اللہ کے رسول! کیا قیامت کے دن کافر سر کے بل دوزخ میں لیکر جایا جائے گا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو ذات دنیا میں لوگوں کو پاؤں پر چلاتی ہے وہ قیامت کے دن منہ کے بل چلانے پر قادر ہے۔ حضرت قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ یقیناً ہمارے رب کی عزت کی قسم! ایسا ہی ہوگا۔

(۲) باب قولہ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي﴾ الآية [۶۸]

اس ارشاد کا بیان: ”اور جو اللہ کے ساتھ کسی بھی دوسرے معبود کی عبادت نہیں کرتے، اور (ناحق) قتل نہیں کرتے۔“

۱۔ وفقی صحیح مسلم، کتاب صفة القيامة والجنة والنار، باب يحشر الكافر على وجهه، رقم: ۲۸۰۶، ومسند أحمد،

مسند المكثرين من الصحابة، مسند أنس بن مالك، ۱۰، رقم: ۸۵، وفقی اللہ، ۸۵، رقم: ۱۲۷۰۸، ۱۳۳۹۲

## شرک اور قتل ناحق بدترین عمل

﴿وَالَّذِينَ لَا يَمْلِكُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ اس جگہ معصیت و نافرمانی کے اصول ہمہ کا بیان ہے اور یہ گناہوں میں سے بڑے بڑے اور سخت گناہوں کا بیان ہے۔

جن میں پہلی چیز عقیدہ سے متعلق ہے کہ وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی اور کو عبادت میں شریک نہ کر تے، اللہ کے مقبول بندے ان جموعے معبودوں کے پاس نہیں جاتے ہیں۔

اس آیت سے شرک کا سب سے بڑا گناہ ہونا معلوم ہوتا ہے۔

﴿وَلَا يَفْعَلُونَ النَّفْسَ﴾ اور کسی ناحق کو قتل نہیں کرتے ہیں یعنی جس شخص کے قتل کرنے کو اللہ تعالیٰ نے قواعد شرعیہ کی رو سے حرام فرمایا ہے، اس کو قتل نہیں کرتے۔

ہاں اگر حق پر یعنی جب قتل کے وجوب یا اباحت کا کوئی سبب شرعی پایا جائے تو اس وقت الگ بات۔

﴿يَتْلَىٰ آثَامًا﴾: العقوبہ.

ترجمہ: ”یَتْلَىٰ آثَامًا“ بمعنی ”عقوبہ“ یعنی سزا ہے۔

۴۷۱- حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن صفوان قال: حدثني منصور ومسلمان،

عن أبي والثر، عن أبي مسرة، عن عبدالله، قال: وحدثني واصل، عن أبي والثر، عن عبدالله

رضي الله عنه قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام: أي الذنب عند الله أكبر؟ قال: ((أن تجعل الله بديلاً

وهو خالفك)). قلت: ثم أي؟ قال: ((ثم أن أقتل ولدك خشية أن يطعم معك)). قلت:

ثم أي؟ قال: ((أن تزاني بحليلة جارك)). قال: ونزلت هذه الآية تصديقاً لقول رسول

الله ﷺ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَمْلِكُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَفْعَلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْإِخْفِ

وَلَا يَنْزِلُونَ﴾. [راجع: ۴۷۷]

ترجمہ: ابو واثر رحمہ اللہ، حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے سوال کیا، یا

اللہ کے رسول ﷺ سے سوال کیا گیا کہ اللہ کے نزدیک سب سے بڑا گناہ کیا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے جواب میں

فرمایا کہ تم کسی کو اللہ کے برابر قرار دے دو، حالانکہ اسی نے سب کو پیدا کیا ہے۔ میں نے عرض کیا اس کے بعد پھر

کون سا گناہ بڑا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ پھر یہ گناہ کہ تم اپنی اولاد کو اس اندیشہ سے مار دو کہ ان

کو کھانا پڑے گا اور ان کی پرورش کرنی پڑے گی۔ میں نے پھر سوال کیا کہ اس کے بعد پھر بڑا گناہ کیا ہے؟ فرمایا

اپنے ہمسایہ کی بیوی کے ساتھ زنا کرنا۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ یہ آیت رسول اللہ ﷺ کی

تصدیق کیلئے نازل ہوئی کہ ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾۔

۴۷۶۲۔ حدثنا إبراهيم بن موسى: أخبرنا هشام بن يوسف: أن ابن جريج أخبرهم قال: أخبرني القاسم بن أبي بزة أنه سأل سعيد بن جبیر: هل لمن قتل مؤمنا متعمدا من توبة؟ فقرأت عليه ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ فقال سعيد: قرأتها على ابن عباس رضي الله عنهما كما قرأتها علي، فقال هذه مكية نسختها آية مدنية التي في سورة النساء. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: قاسم بن ابی بزہ بیان کرتے ہیں کہ انہوں نے سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے سوال کیا کہ اگر کسی شخص نے کسی مسلمان کو قصد اقل کر دیا تو کیا اس کے اس گناہ کی توبہ قبول ہو جائے گی؟ (حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ اس کی توبہ قبول نہیں ہوگی۔) پھر میں نے انکے سامنے یہ آیت پڑھی ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾۔ تو حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ میں نے بھی اس آیت کو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سامنے پڑھا جس طرح تم نے میرے سامنے پڑھا ہے تو انہوں نے کہا کہ یہ آیت مکی ہے اور اس کو سورۃ النساء کی مدنی آیت نے منسوخ کر دیا ہے۔

۴۷۶۳۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا شعبة: عن المغيرة بن النعمان، عن سعيد بن جبیر قال: اختلف أهل الكوفة في قتل المؤمن، فدخلت فيه إلى ابن عباس فقال: نزلت في آخر ما نزل ولم ينسخها شيء. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ کوفہ کے لوگوں کا کسی مسلمان کو قصد اقل کرنے کے معاملے میں اختلاف ہو گیا، تو میں (یہ مسئلہ دریافت کرنے کی غرض سے) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس سفر کے گیا تو انہوں نے کہا کہ اس سلسلے میں سب سے آخر میں (سورۃ نساء کی آیت) نازل ہوئی اور اس کو کسی دوسری آیت سے منسوخ نہیں کیا۔

۴۷۶۴۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة: حدثنا منصور، عن سعد بن جبیر قال: سألت ابن عباس رضي الله عنهما عن قوله تعالى: ﴿فَجَزَاءُُهُ جَهَنَّمُ﴾ قال: لا توبة له. وعن قوله جل ذكره: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ قال: كانت هذه في الجاهلية. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس آیت کے بارے میں سوال کیا ﴿فَجَزَاءُُهُ جَهَنَّمُ﴾۔ انہوں نے کہا کہ اس کی توبہ قبول نہیں ہوگی۔ اور اس ارشاد باری تعالیٰ کے بارے میں پوچھا ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ تو انہوں نے جواب دیا کہ یہ ان

لوگوں کے متعلق ہے جنہوں نے زمانہ جاہلیت میں قتل کئے۔

(۳) باب قولہ: ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا﴾ [۶۹]

اس ارشاد کا بیان: ”قیامت کے دن اُس کا عذاب بڑھا دیا جائے گا، اور وہ ذلیل ہو کر اُس عذاب میں ہمیشہ رہے گا۔“

کفار کیلئے دگنا اور بیشکی کا عذاب

﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ﴾ آیت کے سیاق و سباق سے یہ بات متعین ہے کہ یہ عذاب کفار کے لئے مخصوص ہے جنہوں نے شرک و کفر بھی کیا اور اس کے ساتھ قتل و زنا میں بھی جتلاء ہوئے۔

کیونکہ اول تو ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ﴾ کے الفاظ مسلمان گناہگاروں کے لئے نہیں ہو سکتے کیونکہ اُن کے ایک گناہ پر ایک ہی سزا کا وعدہ قرآن و سنت میں منصوص ہے۔

سزا میں ”تضاعف“ یعنی کیفیت یا کمیت میں زیادتی مؤمنین کے لئے نہیں ہوگی۔ یہ کفار کی خصوصیت ہے کہ کفر پر جو عذاب ہوتا تھا اگر کفر کے ساتھ اور گناہ بھی کئے تو عذاب دوہرا ہوگا۔

اور دوسرا اس آیت میں یہ بھی مذکور ہے کہ ﴿وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا﴾ یعنی ہمیشہ رہے گا اس عذاب میں ذلیل و خوار ہو کر۔

کوئی مؤمن ہمیشہ عذاب میں نہیں رہے گا، کتنا بڑا ہی گناہ چاہے گناہوں کی سزا بھگتے کے بعد جہنم سے نکال لیا جائے گا۔ خلاصہ یہ ہے کہ جو لوگ شرک و کفار میں جتلاء ہوئے اور قتل و زنا میں بھی، ان کا عذاب مضاعف یعنی دوہرا شدہ بھی ہوگا اور پھر یہ عذاب دائمی بھی رہے گا۔ ج

توبہ سے تبدل سیئات

﴿إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ اس آیت میں یہ بیان ہے کہ ایسے سخت مجرم جن کا

ع ان المشرك اذا اراد ان يركب المعاصي مع الشرك يعلب على الشرك وعلى المعاصي جميعاً عمدة القاري:

عذاب یہاں مذکور ہوا ہے اگر وہ توبہ کر لیں اور ایمان لا کر نیک عمل کرنے لگیں تو اللہ تعالیٰ ان کے سیئات کو حسنات سے یعنی بُرائیوں کو بھلائیوں سے تبدیل کر دیں گے۔

مطلب یہ ہے کہ اس توبہ کے بعد ان کے اعمال نامہ میں حسنات ہی حسنات رہ جائیں گے کیونکہ شرک و کفر سے توبہ کرنے پر اللہ تعالیٰ کا وعدہ یہ ہے کہ بحال شرک و کفر جتنے گناہ کئے ہوں اسلام و ایمان قبول کر لینے سے وہ پچھلے سب گناہ معاف ہو جاتے ہیں، اس لئے پچھلے زمانے میں جو ان کا نامہ اعمال سیئات اور معاصی ہی سے لبریز تھا اب ایمان لانے سے وہ سب تو معاف ہو گئے آگے ان معاصی اور سیئات کی جگہ ایمان اور اس کے بعد اعمال صالحہ نے لے لی۔

درج ذیل روایت میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سیئات کو حسنات میں تبدیل کرنے کی تفسیر منقول ہے، جبکہ حضرت حسن بصری، حضرت سعید بن جبیر، حضرت مجاہد وغیرہ رحمہم اللہ اجماع سے بھی یہی تفسیر منقول ہے۔ ج

۶۵۴۷۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شبیبان، عن منصور، عن سعيد بن جبیر قال: قال ابن ابيزى: سئل ابن عباس عن قوله تعالى: ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ مُؤْمِنًا مَّتَّعْنَاهُ فَبِئْسَ جَهَنَّمُ﴾ قوله: ﴿لَا يَفْعَلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ حتى بلغ ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ فسأله فقال: لما نزلت قال أهل مكة: لقد عدلنا بالله وقلنا النفس التي حرم الله إلا بالحق، واتينا الفواحش، فانزل الله ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ إلى قوله: ﴿غَفُورًا رَحِيمًا﴾. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ ان سے عبدالرحمن بن ابی زہرہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس آیت ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ مُؤْمِنًا مَّتَّعْنَاهُ فَبِئْسَ جَهَنَّمُ﴾ اور سورہ فرقان کی آیت ﴿لَا يَفْعَلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ سے لیکر ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ تک، میں نے ان سے اس آیت کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو اہل مکہ نے کہا کہ پھر تو ہم نے اللہ ﷻ کے ساتھ شریک بھی ٹھہرایا اور ناحق ایسے قتل بھی کئے ہیں، جنہیں اللہ ﷻ نے حرام قرار دیا تھا، اور ہم نے بدکاریوں کا بھی ارتکاب کیا ہے، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل کی ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ تا ارشاد الہی ﴿غَفُورًا رَحِيمًا﴾۔



## (۵) باب: ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ [۷۷]

باب: ”تو یہ جھٹلانا تمہارے گلے میں پڑ کر رہے گا۔“

هَلَكَةً.

آخرت کی ہلاکت۔

۳۷۶۷۔ حدثنا عمرو بن حفص بن غياث: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا مسلم، عن مسروق قال: قال عبدالله: غميس قد مضى: الدخان، والقمر، والروم، والبطشة، واللزام ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے فرمایا کہ (قیامت کی) پانچ علامتیں گزر چکی ہیں۔ دھواں، چاند کا پھٹنا، روم، اللہ کی پکڑ، لزام، ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾۔

## پانچوں علامات کی تفصیل

الدخان۔ پہلی علامت دھواں ہے، اس سے مراد وہ دھواں ہے جو قریش مکہ کو بھوک کی شدت کی وجہ سے دھواں سا محسوس ہوتا تھا۔

لیکن حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اور دوسرے بعض حضرات کہتے ہیں کہ قیامت کے قریب ایک دھواں اٹھے گا جو تمام لوگوں کو گھیر لیگا، نیک آدمی کو اس کا اثر خفیف پہنچے گا، جس سے دکام سا ہو جائے گا اور کافر و منافق کے دماغ میں گھس کر بے ہوش کر دیگا۔

القمر۔ دوسری علامت ”شق القمر“ ہے، جو ہجرت سے پہلے ہوا تھا۔

الروم۔ تیسری علامت ”روم“ ہے یعنی روم کا سرئی فارس پر غالب آ جانا۔

بطشة۔ چوتھی علامت ”پکڑ“ ہے، اس پکڑ سے مراد غزوہ بدر کے روز جو کفار کا قتل ہے۔

اللزام۔ پانچویں علامت ”لزام“ ہے اس سے مراد لٹار کا قید و بند اور گرفت ہونا ہے۔

## (۲۶) سورة الشعراء

### سورت الشعراء کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں دو سو ستائیس آیتیں اور گیارہ رکوع ہیں۔

### شعراء کی وجہ تسمیہ

کفار مکہ آنحضرت ﷺ کو کبھی کاہن کہتے تھے، کبھی جادوگر اور کبھی آپ کو شاعر کا نام دیتے تھے۔ سورت کے آخری رکوع میں ان باتوں کی مدلل تردید فرمائی گئی ہے اور کاہنوں و شاعروں کی خصوصیات بیان کر کے بتایا گیا ہے کہ ان میں سے کوئی بات آنحضرت ﷺ میں نہیں پائی جاتی۔ اسی ضمن میں [آیت نمبر ۷۲ میں] شعراء کی خصوصیات بیان کی ہیں۔ اسی وجہ سے سورہ کا نام ”شعراء“ رکھا گیا ہے۔

### معجزات مطالبہ و مشاہدہ

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت کے مطابق یہ سورت سورہ واقعہ (سورت نمبر ۵۶) کے بعد نازل ہوئی تھی۔ ۱

یہ حضور اکرم ﷺ کی کئی زندگی کا وہ زمانہ تھا جس میں کفار مکہ آپ کی دعوت کی بڑے زور و شور سے مخالفت کرتے ہوئے آپ سے اپنی پسند کے معجزات دکھانے کا مطالبہ کر رہے تھے۔

اس سورت کے ذریعے آنحضرت ﷺ کو ٹولی بھی دی گئی ہے اور کائنات میں پھیلی ہوئی اللہ ﷻ کی قدرت کی نشانیوں کی طرف توجہ دلا کر اشارہ فرمایا گیا ہے کہ اگر کسی کے دل میں انصاف ہو اور وہ سچے دل سے حق کی تلاش کرنا چاہتا ہو تو اس کے لئے اللہ ﷻ کی قدرت کی یہ نشانیاں اس کی توحید کو ثابت کرنے کیلئے کافی ہیں اور اسے کسی اور معجزے کی تلاش کی ضرورت نہیں ہے۔

۱۔ وعند السخاوی: نزلت بعد سورة الواقعة، وقبل سورة النمل. حمدة الفارسی: ج: ۱۹، ص: ۱۳۸.

اسی ضمن میں پچھلے انبیاء کرام علیہم السلام اور انکی امتوں کے واقعات یہ بیان کرنے کے لئے سنائے ہیں کہ ان کی قوموں نے جو عجرات مانگے تھے، انہیں وہی عجرات دکھائے گئے، لیکن وہ پھر بھی نہ مانے جس سے نتیجہ میں انہیں عذاب الہی کا سامنا کرنا پڑا، کیونکہ اللہ جل جلالہ کی سنت یہ ہے کہ جب منہ مانگے معجزہ ۱ - کیجئے گا باوجود کوئی قوم ایمان نہیں لاتی تو اسے ہلاک کر دیا جاتا ہے۔

اس بنا پر کفار مکہ کو مہلت دی جا رہی ہے کہ وہ نئے نئے معجزات کا مطالبہ کرنے کے بجائے توبہ و رسالت کے دوسرے دلائل پر کھلی آنکھوں سے غور کر کے ایمان لائیں اور ہلاکت سے بچ جائیں۔

وقال مجاهد: ﴿تَغْتَفُونَ﴾: تسبون. ﴿هَٰؤُلَاءِ﴾: بغضت إذا مس. مسخرین: مسحورین. اللہ کے ﴿الْآيَاتِ﴾: جمع آیات. وہی جمع الشجر.

﴿يَزِمُ الظُّلُمَ﴾: اظلال العذاب اہامہ. ﴿مُؤَزَّوْنَ﴾: معلوم. ﴿كَالْعُقُودِ﴾: الجبل. وقال غیرہ: ﴿كُشْرُ ذِمَّةٍ﴾ الشردمة: طائفۃ قليلة.

﴿فِي السَّاجِدِينَ﴾: المصلین. قال ابن عباس: ﴿لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ﴾ کانکم، الربیع: الأیام من الأرض وجمعہ ربعة وأربع، واحده الربعة.

﴿فَضَالِحَ﴾: کل بناء فهو مصنعة. ﴿فَرِحْنَ﴾: فرحن، بمعناه، ويقال فارحن: حاذقن.

﴿تَخْتَوْنَ﴾: هو أشد الفساد، عاث بميث عينا، ﴿الْحَبِيلَةَ﴾: الخلق. جبل: خلق، ومنه جبلًا وجبلاً وبجلاً یعنی الخلق، لاله ابن عباس.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت میں ”تَغْتَفُونَ“ بمعنی ”تسبون“ یعنی بلا ضرورت اونچے اونچے بیٹا رہتا ہے جس سے کوئی فائدہ نہیں مہٹا کرے کرتے ہو۔

”هَٰؤُلَاءِ“ کے معنی ہے وہ چیز جو چھوٹے سے ریزہ ریزہ ہو جائے۔

”مُسْمَرِينَ“ بمعنی ”مسحورین“ ہے جس پر جادو کر دیا گیا ہو۔

”الْآيَاتِ“ اور ”الْآيَاتِ“ یہ دونوں الفاظ جمع ہیں ”آیۃ“ کی اور ”آیۃ“ شجر کی جمع ہے یعنی درختوں

کے جھنڈ، جنگل۔

”يَزِمُ الظُّلُمَ“ سے مراد یہ ہے کہ جس روز عذاب ان لوگوں پر سایہ کرے گا۔

”مَوَزُون“ کے معنی ہیں ”معلوم“۔ وزن اسم مفعول ہے، چانچ ہوئی چیز یعنی معلوم و مضمّن۔  
 ”كَالطَّوْدِ“ کے معنی پہاڑ کے ہیں۔

”الشَّوْذِةُ“ کے معنی ہیں جھوٹا سا گروہ قلیل براءت۔

”السَّاجِدِينَ“ بمعنی ”مصلّین“ یعنی نماز پڑھنے والے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں ﴿لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ﴾ کے معنی ہیں ”کانکم تخلدون“ جیسے کہ تم ہمیشہ روگے یعنی ”لعل“ یہاں تشبیہ کیلئے ہے۔

”الرَّيْعُ“ کے معنی ہیں بلند زمین، اونچا مقام جیسے ٹیلہ اور اس کی جمع ”رَيْعَةٌ وَأَرْيَاعُ“ ہے اور اس کا واحد ”رَيْعَةٌ“ ہے۔

”مَصَالِحُ“ ہر طرح کی عمارت کو ”مصنعة“ کہتے ہیں۔ ”مصانع“ جمع ہے ”مصنعة“ کی جسکے معنی ہیں مکمل۔

”فَلَوَهِينَ“ کے معنی ہیں ”مرحبن“ یعنی اترانے والا، غرور کے ساتھ خوش ہونے والا اور ”فَلَوَهِينَ“

کا بھی یہی معنی ہیں، اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”فلوہین“ کے معنی ہیں ”حاذقین“ یعنی ماہر، تجربہ کار۔

”تَعَفُّوا“ مصدر کے معنی میں ہیں، بخت فساد مچانا اور یہی معنی ہیں ”عاث“۔ بعثت۔ عیفا“ کے۔

”الْحَبْلَةُ“ بمعنی ”الخلق“ یعنی مخلوقات کے ہیں۔

”جَبَلٌ“ بمعنی ”خَلِيقٌ“ مجہول استعمال ہوتا ہے، یعنی پیدا کیا گیا، اور ”جَبَلًا“۔ جَبَلًا۔ جَبَلًا“ اسی

سے ماخوذ ہے یعنی یہ تینوں ”الخلق“ کے معنی ہیں، یہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں۔

## (۱) باب: ﴿وَلَا تُغْزِيَنِي يَوْمَ يَتَعَفَّوْنَ﴾ [۸۷]

باب: ”اور اُس دن مجھے رُسوانہ کرنا جس دن لوگوں کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔“

۳۷۶۸۔ وقال ابراهيم بن طهمان، عن أبي ذئب، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري،

عن أبيه عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: ((إن ابراهيم عليه السلام يرى أباه يوم القيامة عليه

الصبرة والقنطرة)). والصبرة هي القنطرة. [راجع: ۳۳۳۹]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ابراہیم عليه السلام اپنے والد آزر کو

قیامت کے دن دیکھیں گے کہ اس پر گردوغبار اور سیاہی ہے۔ امام بخاری فرماتے ہیں کہ ”صبرة“ اور ”قنطرة“ کا

ایک ہی مفہوم ہے۔

۶۹ء ۴۔ حدثنا اسماعیل: حدثنا أغنى، عن أبي ذكب، عن سعيد المقبري، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ، عن النبي ﷺ قال: ((يلقي إبراهيم أباه ليقول: يا رب إنك وعدتني أن: لا تغزلي يوم يبعثون، ليقول الله: إني حرمت الجنة على الكافرين)). [راجع: ۳۳۹] ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ حضرت ابراہیم ؑ اپنے والد سے قیامت کے دن ملیں گے، تو اللہ ﷻ سے عرض کریں گے اے رب! آپ نے وعدہ کیا تھا کہ آپ مجھے اس دن رسوا نہیں کریں گے، جب سب اٹھائے جائیں گے، پھر اللہ ﷻ جواب دیں گے کہ میں نے جنت کو کافروں پر حرام کر دیا ہے۔

(۲) باب: ﴿وَاتِلِذْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ وَانْقِضْ جَنَاحَكَ﴾ [۲۱۵-۲۱۴]  
باب: ”اور (اے پیغمبر!) تم اپنے قریب ترین خاندان کو خبردار کرو۔ اکساری کے ساتھ اپنی شفقت کا بازو بٹھا دو۔“

الن جانبک۔

امام بخاری رحمہ اللہ ”وَانْقِضْ جَنَاحَكَ“ کے تعلق فرما رہے ہیں کہ اس سے مراد ”الن جانبک“ یعنی اپنے بازو نرم رکھئے۔

اقرباء کو دین کی دعوت پہنچانے کی تاکید اور حکمت

”عشیرہ“ کے معنی کنبہ اور خاندان، ”القرین“ کی قید سے ان میں سے بھی قریبی رشتہ دار مراد ہیں۔ یہاں یہ بات غور طلب ہے کہ رسول اللہ ﷺ پر تبلیغ رسالت اور انداز پوری امت کے لئے فرض ہے اس جبکہ خاندان کے لوگوں کی تخصیص میں کیا حکمت ہے؟  
غور کیا جائے تو اس میں تبلیغ و دعوت کے آسان اور موثر بنانے کا ایک خاص طریقہ بتلایا گیا ہے، جس کے آثار و دروس ہیں وہ یہ کہ اپنے کنبہ اور خاندان کے لوگ اپنے سے قریب ہونے کی بناء پر اسکے حق دار بھی ہیں کہ ہر غیر اور اچھے کام میں اُن کو دوسروں سے مقدم کیا جائے، باہمی تعلقات اور ذاتی واقفیت کی بناء پر ان میں کوئی جھوٹا دعویٰ انہیں کھپ سکتا اور جس کی سچائی اور اخلاقی برتری خاندان کے لوگوں میں معروف ہے، اس کی بھی دعوت قبول کر لینا ان کے لئے آسان بھی ہے۔

اور قریبی رشتہ دار جب کسی اچھی تحریک کے حامی بن گئے تو ان کی اخوت و اہدائی پختہ بنیاد پر قائم ہوتی ہے وہ خاندان جمعیت کے اعتبار سے بھی انکی تائید و اخوت پر مجبور ہو جاتے ہیں، اور جب قریبی رشتہ داروں، عزیزوں کا ایک ماحول حق و صداقت کی بنیادوں پر تیار ہو گیا تو روزمرہ کی زندگی کی زندگی میں ہر ایک کو دین کے احکام پر عمل کرنے میں بہت سہولت ہو جاتی ہے، اور پھر ایک مختصر سی طاقت تیار ہو کر دوسروں تک دعوت و تبلیغ کے پہنچانے میں مدد ملتی ہے۔

قرآن کریم کی ایک دوسری آیت میں ہے ﴿فَلَوْ أَنفُسُكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا﴾ (النعرہم: ۶) یعنی اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال کو جہنم کی آگ سے بچاؤ اس میں اہل و عیال کے جہنم سے بچانے کی ذمہ داری خاندان کے ہر فرد پر والدہ کی گئی ہے جو اصلاح اعمال و اخلاق کا آسان اور سیدھا راستہ ہے۔

اور غور کیا جائے تو کسی انسان کا خود اعمال و اخلاق صالحہ کا پابند ہونا اور پھر اس پر قائم رہنا اس وقت تک عادی ممکن نہیں ہوتا جب تک اس کا ماحول اس کیلئے سازگار نہ ہو، سارے گھر میں اگر ایک آدمی نماز کی پوری پابندی کرنا چاہے تو اس کے نمازی کو بھی اپنے حق کی ادائیگی میں مشکلات حائل ہوں گی۔

آج کل جو حرام چیزوں سے بچنا دشوار ہو گیا اس کی وجہ سے یہ نہیں کہنی الواقع اس کا چھوڑنا کوئی بڑا مشکل کام ہے بلکہ سبب یہ ہے کہ سارا ماحول، ساری برادری جب ایک گناہ میں مبتلا ہے تو اکیلے آدمی ایک آدمی کو بچنا دشوار ہو جاتا ہے۔

آنحضرت ﷺ پر جب یہ آیت نازل ہوئی تو آپ نے تمام خاندان کے لوگوں کو جمع فرما کر پیغام حق سنایا اس وقت اگرچہ لوگوں نے قبول حق سے انکار کیا مگر رفتہ رفتہ خاندان کے لوگوں میں اسلام و ایمان داخل ہونا شروع ہو گیا اور آپ کے چچا حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے سے اسلام کو ایک بڑی قوت حاصل ہو گئی۔ ع

۴۷۰۔ حدثنا عمر بن حفص بن غياث، حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثني عمرو بن مرة، عن سعيد بن جبهر، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: لما نزلت ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ سعد النبي ﷺ علي الصفا فجعل ينادي: ((يا بني فهر، يا بني عدي))، لبطون قريش حتى اجتمعوا فجعل الرجل إذا لم يستطع أن يخرج أرسل رسولاً لينظر ما هو، فجاء أبو لهب وقريش فقال: ((أرايكم لو أخبرتكم أن خيلاً بالوادي تريد أن فجعلكم أكنتم مصدقي؟)) قالوا: نعم ما جربنا عليك إلا صدقا. قال: ((فإني لأدبر لكم

ہیں ہدی عذاب شدید))، لہذا ابولہب: کیا لک سائر اليوم، الہذا جمعنا؟ فلزلت ﴿تَبَّتْ يُدَا اٰبٰی لَہٰبٍ وَتَبَّ مَا اٰخٰی عَنْہُ مَا لَہٗ وَمَا کَسَبَ﴾. [راجع: ۱۳۹۴]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب یہ آیت ﴿وَأَنزِلْ عِشْرَتَکَ الْآفْرِیْنَ﴾ نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ کوہ صفا پر چڑھ گئے اور آواز دینے لگے اے بنی فہر اور اے بنی عدی! قریش کے دوسرے لوگوں کو بھی آواز دی۔ تمام لوگ اس آواز پر سب جمع ہو گئے اگر کوئی کسی وجہ سے نہ آسکا تو اس نے اپنا نمائندہ بھیج دیا تاکہ معلوم ہو کہ کیا معاملہ ہوا ہے، ابولہب بھی قریش کے دوسرے لوگوں کے ساتھ آیا۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تم لوگوں کا کیا خیال ہے اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ واوی میں پہاڑ کے پیچھے ایک لشکر ہے اور وہ تم پر حملہ کرنا چاہتا ہے، تو کیا تم لوگ میری بات سچ مانو گے؟ سب نے کہا کہ ہاں! ہم آپ کی تصدیق کریں گے ہم نے آپ کو ہمیشہ سچا پایا ہے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا تو پھر سنو میں تمہیں اس سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے ہے۔ یہ سن کر ابولہب نے بولا کہ تجھ پر سارے دن چاہی نازل ہو، کیا تم نے ہمیں اسلئے یہاں جمع کیا تھا؟ اس پر یہ سورت نازل ہوئی ﴿تَبَّتْ يُدَا اٰبٰی لَہٰبٍ وَتَبَّ مَا اٰخٰی عَنْہُ مَا لَہٗ وَمَا کَسَبَ﴾۔

۴۷۷۱ - حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: أخبرنی سعید بن المسیب وأبو سلمة بن عبد الرحمن: أن أباهريرة قال: قام رسول الله ﷺ حين أنزل الله ﴿وَأَنزِلْ عِشْرَتَکَ الْآفْرِیْنَ﴾ قال: ((یا معشر قریش - أو کلمة لحوها - اشعروا أنفسکم، لا اأخشی عنکم من الله شیئا، یا بنی عبدمناف، لا اأخشی عنکم من الله شیئا، یا عباس بن عبدالمطلب، لا اأخشی عنکم من الله شیئا، ویا صلیبة عمه رسول الله، لا اأخشی عنکم من الله شیئا، ویا فاطمة بنت محمد ﷺ، سلینی ما شئت من مالی، لا اأخشی عنکم من الله شیئا)).

تابعه أصبع، عن ابن وهب، عن یونس، عن ابن شهاب. [راجع: ۲۷۵۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ جس وقت رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿وَأَنزِلْ عِشْرَتَکَ الْآفْرِیْنَ﴾ کے نزول کے بعد کھڑے ہوئے، تو ارشاد فرمایا اے گروہ قریش! - یا اسی جیسا کوئی اور کلمہ ارشاد فرمایا - تم اپنی جان کو خرید لو، کیونکہ اللہ تعالیٰ کے یہاں میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا ہوں - اے بنی عبدمناف! اللہ کے ہاں میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا - اے عباس بن عبدالمطلب! میں اللہ کے سامنے تمہارے کسی کام نہیں آسکتا - اے صلیبہ! اللہ کے رسول کی پجو جگو! میں خدا کے سامنے تمہارے کسی کام نہیں آسکتا - اے فاطمہ بنت محمد! میرے مال میں سے جو چاہے مجھ سے ماؤ، بوا، خدا کے سامنے میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا۔ اس روایت میں اصبع ابو سلہ ابن وہب، وہ یونس سے، انہوں نے ابن شہاب سے، متابعت کی ہے۔

## اصلاح و تبلیغ کا آغاز اپنے گھر و خاندان سے کریں

حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ جب اللہ ﷻ نے یہ آیت ﴿وَأَنْبِئْ عَشِيرَتَكَ الْأَلْفَرِينَ﴾ نازل فرمائی تو رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور فرمانے لگے اے جماعت قریش! یا اسی طرح کا کوئی اور کلمہ آپ نے ارشاد فرمایا تم اپنی جان کو خرید لو یعنی عذاب الہی سے اپنی جانوں کو بچاؤ اور ایمان لے آؤ، اگر تم شرک و کفر سے باز نہ آئے تو میں اللہ ﷻ کی بارگاہ میں تمہارے کام نہیں آؤں گا۔

اے بنی عبد مناف! میں اللہ ﷻ کے سامنے تمہارے کسی کام نہ آؤں گا۔

اے عباس بن عبد المطلب! اللہ ﷻ کی بارگاہ میں میں تمہارے کچھ کام نہ آسکوں گا۔

اے صفیہ رسول اللہ کی پھوپھی! میں اللہ ﷻ کے یہاں تمہیں کچھ فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔

اے فاطمہ محمد ؑ! میرے مال میں سے جو چاہے مجھ سے مانگ لو، لیکن اللہ ﷻ کی بارگاہ میں، میں

تمہیں کوئی فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔

﴿وَأَنْبِئْ عَشِيرَتَكَ الْأَلْفَرِينَ﴾ - یعنی اوروں سے پہلے اپنے اقارب کو تنبیہ کیجئے کہ خیر خواہی میں

ان کا حق مقدم ہے اور ویسے بھی آدمی کی صداقت و حقانیت اقارب کے معاملہ سے پرکھی جاتی ہے۔

حضرت شاہ صاحب رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ جب یہ آیت اتری آنحضرت ﷺ نے سارے قریش کو پکار کر

سنا دیا اور اپنی پھوپھی تک اور اپنی بیٹی تک اور چچا تک کہہ سنایا کہ اللہ ﷻ کے ہاں اپنی فکر کرو، خدا کے ہاں میں

تمہارا کچھ نہیں کر سکتا۔



## (۲۷) سورة نمل

## سورہ نمل کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ترانوے آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

وجہ تسمیہ

”نمل“ کے معنی چوٹی کے ہوتے ہیں، اور چونکہ اس سورت کی آیت نمبر ۸۱ میں حضرت سلیمان علیہ السلام کا واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ وہ چوٹیوں کی وادی کے پاس سے گزرے تھے، اس لئے، اس کا نام ”سورة نمل“ رکھا گیا ہے۔

دولت و بادشاہت احکامات پر عمل کرنے سے مانع نہیں بنی

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت کے مطابق یہ سورت کچلی سورت یعنی سورہ شعراء کے فوراً بعد نازل ہوئی تھی۔

دوسری مکی سورتوں کی طرح اس کا موضوع بھی اسلام کے بنیادی عقائد کا اثبات اور کفر کے برے نتائج

کا بیان ہے۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت صالح علیہ السلام کے واقعات کی طرف مختصر اشارہ کرتے ہوئے یہ بتایا گیا ہے کہ انگی قوموں نے اس بنا پر ان کی بات نہیں مانی کہ انہیں اپنی دولت اور اپنے سماجی رتبے پر گھمنڈ تھا۔ اسی طرح کفار مکہ بھی گھمنڈ میں مبتلا ہو کر آنحضرت ﷺ کی رسالت کا انکار کر رہے تھے۔

دوسری طرف حضرت سلیمان علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے ہر طرح کی دولت اور بے نظیر بادشاہت سے نوازا تھا، لیکن یہ دولت اور بادشاہت ان کے لئے اللہ تعالیٰ کے احکامات پر عمل کرنے سے مانع نہیں ہوئی۔

اسی طرح سہا کی ملکہ بلقیس بھی بہت دولت مند تھی، لیکن حق واضح ہونے کے بعد اس نے اس کو فوراً قبول کر لیا۔ اس سابق میں حضرت سلیمان علیہ السلام اور ملکہ سہا کا واقعہ تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ اس کے بعد کائنات میں پھیلی ہوئی قدرت خداوندی کی نشانیوں کو بڑے مؤثر انداز میں ذکر فرمایا گیا ہے جن سے اللہ جل جلالہ کی وحدانیت ثابت ہوتی ہے۔

﴿الْعَبَاءُ﴾: ماضیات۔ ﴿الْأَقْبَلُ﴾: لاطالہ۔ ﴿الْقَصْرُ﴾: کل ملاط الخلد من القواہر، و﴿الْقَصْرُ﴾: القصر، وجماعته صروح۔  
 وقال ابن عباس: ﴿وَلَهَا عَرْضٌ﴾: سریر کریم، حسن الصنعة وغلاء الثمن۔  
 ﴿يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ﴾: طاعین۔ ﴿زُوفٌ﴾: القرب۔  
 ﴿بِجَامِدَةٍ﴾: قائمة۔ ﴿أَوْزُغِي﴾: اجملی۔ وقال مجاهد: ﴿نُكْرُوا﴾: غيروا۔  
 ﴿وَأَوْتِنَا الْعِلْمَ﴾: بقوله سليمان۔  
 ﴿الْقَصْرُ﴾: بركة ماء ضرب عليها سليمان لقواہر ألسها إياه۔

### ترجمہ و تشریح

”الْعَبَاءُ“ کے معنی ہیں پوشیدہ چیز، چھپی ہوئی چیز۔  
 ”الْأَقْبَلُ“ کے معنی ہیں ان میں مقابلہ کرنے کی طاقت نہیں ہے۔  
 ”الْقَصْرُ“ بمعنی ہر وہ گارا ہے جو پیشوں سے بنایا جائے اور ”الْقَصْرُ“ کے معنی محل بھی ہے اسکی جمع ”صروح“ ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”وَلَهَا عَرْضٌ“ کا معنی ہے کہ اس کا تخت نہایت عمدہ اچھی کارگیری والا اور بیش قیمت ہے۔

”يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ“ کا معنی ہیں ”طاعین“ یعنی مطیع و تابعدار۔  
 ”زُوفٌ“ کے معنی ہیں ”القرب“ یعنی قریب آپہنچا ہو۔  
 ”بِجَامِدَةٍ“ کے معنی ہیں ”قائمة“ یعنی ہمیشہ قائم رہیں گے، کبھی جنبش نہ کریں گے، حالانکہ قیامت کے روز یہ روئی کے گالوں کی طرح فضا میں اڑتے پھریں گے۔

”أَوْزُغِي“ بمعنی ”اجملی“ یعنی مجھ کو کر دے، مجھے جمادے۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ ”نُكْرُوا“ بمعنی ”غيروا“ یعنی اس کی صورت بدل دو۔

”وَأَوْفَيْنَا الْعِلْمَ“ یہ حضرت سلیمان علیہ السلام کا قول ہے۔

## حوض سلیمان اور بلقیس

”الْفُرْعَ“ سے مراد ”برکۃ ماء ضرب علیہا سلیمان قواہیر البسھا إياه“ یعنی پانی کا وہ حوض یا تالاب ہے جس کو حضرت سلیمان علیہ السلام نے شیشوں سے پاٹ دیا تھا اور شیشوں سے اسکو چھپا دیا تھا۔ چونکہ حوض میں محل وغیرہ دریائی جانور بھی تھے اور اوپر بلوری شیشے اتنے صاف شفاف کہ شیشہ نظر نہ آتا تھا دیکھنے سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پانی ہی پانی ہے۔

چنانچہ جب بلقیس کو محل میں داخل ہونے کو کہا گیا تو بلقیس نے کپڑے اوپر اٹھا کر پنڈلیاں کھول دیں، حضرت سلیمان علیہ السلام نے اس کی طرف دیکھا تو پنڈلیاں اور قدم بہت ہی خوبصورت دکھائی دیئے، البتہ پنڈلیوں پر بال تھے، پھر حضرت سلیمان علیہ السلام نے دیکھ کر نظریں پھیر لیں۔

علماء نے اس جگہ سے یہ مطلب اخذ کیا کہ اگر اجنبی عورت کو نکاح کا پیام دینا ہو تو اسکو دیکھ لینا جائز ہے، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا تم میں سے جب کوئی کسی عورت کو نکاح کا پیام دے اور وہ حصہ بدن چہرہ وغیرہ دیکھنا ممکن ہو جس کو دیکھ کر نکاح کر سکے تو ایسا کر لے۔ ج

ج وفسر ((الصرح)) المذکور بقولہ: ((برکۃ ماء))۔ الی آخرہ، وکذا أخرجه الطبری من طریق ابن ابی معین

عن معاذ مثله، ثم قال: وكانت هلياء شعراء، ومن وجه آخر عن معاذ: كشفت بلقيس عن ساقها فإذا هما

شعراوان، فأمر سليمان بالنزول فصعدت. عمدة القاری، ج ۱۹، ص: ۱۵۸

## (۲۸) سورۃ قصص

### سورۃ قصص کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے اور اس میں اٹھاسی آیتیں اور نو رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور سورت کا مرکزی موضوع

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت میں ہے کہ یہ سورت سورہ نمل (سورت نمبر ۷۷) کے بعد نازل ہوئی تھی اور مختلف روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آخری سورت ہے جو مکہ مکرمہ میں ہجرت سے پہلے نازل ہوئی، کیونکہ اسکی آیت نمبر ۵۸ اس وقت نازل ہوئی تھی جب آنحضرت ﷺ ہجرت کی غرض سے مدینہ منورہ کیلئے روانہ ہو چکے تھے۔ ۱۔

سورت کا مرکزی موضوع حضور اقدس ﷺ کی رسالت اور آپ کی دعوت کی سچائی کو ثابت کرنا ہے۔ سورت کی پہلی ۳۳ آیتوں میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی ابتدائی زندگی کی وہ تفصیلات بیان فرمائی گئی ہیں جو مکی اور سورت میں بیان نہیں ہوئیں۔

اس واقعے کو تفصیل کے ساتھ بیان فرمانے کے بعد [آیات ۳۴ تا ۷۷] میں اللہ ﷻ نے اشارہ فرمایا ہے کہ آنحضرت ﷺ کے پاس ان واقعات کو اتنی تفصیل سے معلوم کرنے کا کوئی ذریعہ نہیں تھا، اس کے باوجود جب آپ یہ واقعات بیان فرما رہے ہیں تو اس سے یہ بات بالکل واضح ہو جاتی ہے کہ آپ پر اللہ ﷻ کی طرف سے وحی آتی ہے۔

کفار کہہ کی طرف سے آپ کی نبوت اور رسالت پر جو اعتراضات کئے جاتے تھے، ان کا شافی جواب بھی اس سورت میں دیا گیا ہے اور آپ کو تسلی دی گئی ہے کہ جو لوگ ضد پراڑے ہوئے ہیں، ان کے طرز عمل کی کوئی ذمہ داری آپ پر عائد نہیں ہوتی۔

پھر کفار مکہ جن جمہولے خداؤں پر ایمان رکھتے تھے، ان کی تردید کی گئی ہے۔

قریش کے بڑے بڑے سردار اپنی دولت پر غور کی وجہ سے بھی آپ کی دعوت کو قبول کرنے سے انکار کرتے تھے۔ ان کی عبرت کیلئے [آیات ۶۷-۲۸۳] میں قارون کا واقعہ بیان کیا گیا ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں سب سے زیادہ دولت مند شخص تھا، لیکن اس کی دولت اسے چاہی سے نہ بچا سکی جو غرور اور ضد کے نتیجے میں اس پر آ کر رہی۔

سورت کے آخر میں حضور اقدس ﷺ سے وعدہ کیا گیا ہے کہ اگر چہ اس وقت آپ بے سروسامانی کی حالت میں مکہ مکرمہ چھوڑنے پر مجبور ہو رہے ہیں، لیکن اللہ ﷻ آپ کو فاتح کی حیثیت سے دوبارہ مکہ مکرمہ واپس آنے کا موقع عنایت فرمائے گا۔

﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ اِلَا مَلِكُهُ، وَيَقَالُ: اِلَا مَا ارَادَ وَجْهَ اللَّهِ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: لَعَمْرُتِ عَلَيْهِمُ ﴿الْاَنْبَاءُ﴾: الْحَجَجِ.

﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ ہر شے فنا ہونے والی ہے کے معنی ہیں، ”ای ملکہ“ یعنی بجز اس کی سلطنت کے۔

بعض حضرات نے اس سے مراد وہ اعمال صالحہ لئے ہیں جو اللہ ﷻ کی رضا و خوشنودی کے لئے کئے گئے ہوں، یعنی نیک اعمال سے مقصود اللہ ﷻ کا تقرب اور رضا الہی ہو، یا کاری وغیرہ نہ ہو۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”الانباء“ سے مراد ”حجج“ دلائل کے ہیں، یعنی ان منکرین کے پاس کوئی چیز و دلیل نہ ہوگی۔

(۱) باب قوله: ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَخْبَتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُشَاءُ﴾ [۵۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) حقیقت یہ ہے کہ تم جس کو خود چاہو، ہدایت تک نہیں

پہنچا سکتے، بلکہ اللہ جس کو چاہتا ہے ہدایت تک پہنچا دیتا ہے۔“

۳۷۷۲۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزهري قال: أخبرني سعيد بن المسيب، عن أبيه قال: ((لما حضرت أبا طالب الوفاة جاءه رسول الله ﷺ فوجد عنده أبا جهل وعبد الله بن أبي أمية بن المغيرة. فقال: ((أبي عم قل: لا إله إلا الله، كلمة أحاج لك بها عند الله)) فقال أبو جهل وعبد الله بن أبي أمية: أترغب من ملة عبد المطلب؟ فلم

یُزِلْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ بِعَرْضِهَا عَلَيْهِ وَيُعِدَّ لَهُ بِتِلْكَ الْمَقَالَةِ حَتَّى قَالَ اَبُو طَالِبٍ اَخْرَمَا كَلِمَهُمْ:  
عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمَطْلُبِ، وَابَى اَنْ يَقُوْلَ: لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ. قَالَ: لَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ: ((وَاللّٰهُ  
لَا يَسْتَفْهِرُونَ لَكَ مَالًا اِلَّا عَنْكَ))، فَانْزَلَ اللّٰهُ ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَنْ يَسْتَغْفِرُوْا  
لِلْمُفْسِرِيْنَ﴾ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْ اَبِي طَالِبٍ لَقَالَ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ ﷺ: ﴿اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اُخْبِتَ  
وَلٰكِنْ اللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ﴾. [راجع: ۱۳۶۰]

ترجمہ: سعید بن مسیب رحمہ اللہ اپنے والد حضرت مسیب بن حزن ؓ سے روایت بیان کرتے ہیں کہ  
جب ابوطالب کی وفات کا وقت قریب ہوا تو رسول اللہ ﷺ ان پاس کے تشریف لائے، تو وہاں ابو جہل اور عبد اللہ  
بن ابی امیہ بن مغیرہ پہلے سے موجود تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ اسے چچا! آپ صرف کلمہ ”لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ“ پڑھ  
لیجئے تاکہ اس کلمہ کے ذریعہ سے اللہ ﷻ کی بارگاہ میں آپ کی شفاعت کر سکوں۔ اس پر ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی  
امیہ بولے کیا تم عبد المطلب کے مذہب سے پھر جاؤ گے؟ رسول اللہ ﷺ بار بار ان سے یہی کہتے رہے اور یہ  
دونوں بھی اپنی بات ان کے سامنے بار بار دہراتے رہے۔ آخر ابوطالب کی زبان سے جو آخری کلمہ نکلا وہ یہی تھا  
کہ وہ عبد المطلب کے مذہب پر قائم ہیں، انہوں نے ”لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ“ پڑھنے سے انکار کر دیا۔

راوی (حضرت مسیب بن حزن ؓ) نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اللہ کی قسم! میں آپ کے  
لئے مغفرت طلب کرتا رہوں گا یہاں تک کہ مجھے اس سے روک نہ دیا جائے، پھر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل کی  
﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَنْ يَسْتَغْفِرُوْا لِلْمُفْسِرِيْنَ﴾ یہ بات نہ تو نبی کو ذیپ و جی ہے، اور نہ دوسرے  
مؤمنوں کو کہ وہ مشرکین کے لئے مغفرت کی دعا کریں۔ اور خاص ابوطالب کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی،  
جس میں رسول اللہ ﷺ سے کہا گیا ہے کہ ﴿اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اُخْبِتَ وَلٰكِنْ اللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ﴾۔

## طبعی محبت اور میلانِ خاطر غیر اختیاری ہے

آنحضرت ﷺ نے اپنے چچا ابوطالب کے واسطے بہت سعی کی کہ مرتے وقت کلمہ پڑھ لیں، لیکن انہوں  
نے قبول نہ کیا، اس پر یہ آیت اتری یعنی جس سے تم کو طبعی محبت ہو یا دل چاہتا ہو کہ فلاں کو ہدایت ہو جائے لازم  
نہیں کہ ایسا ضرور ہو کر رہے۔ آپ کا کام صرف رستہ بتانا ہے آگے یہ کہ کون رستہ پر چل کر منزل مقصود تک پہنچتا  
ہے اور کون سا راستہ نہیں پہنچتا یہ آپ کے قبضہ اختیار سے خارج ہے، اللہ ﷻ کو اختیار ہے جسے چاہے قبول حق اور  
وصول الی المطلب کی توفیق بخشے۔

اس سے زائد اس مسئلہ میں کلام کرنا اور ابوطالب کے ایمان و کفر کو خاص موضوع بحث بنالینا غیر ضروری

ہے، بہتر یہی ہے کہ اس قسم کی غیر ضروری اور پرخطر مباحث میں کف لسان کیا جائے۔

قال ابن عباس: ﴿أُولَى الْقُرُوءِ﴾: لا يرغمها العصبه من الرجال. ﴿لَتَنُوءَ﴾: لتثقل. ﴿فَلَا رَهْأَ﴾: لإلّا من ذكر موسى. ﴿الْفَرَجَيْنِ﴾: المرحمين. ﴿لَقُصِدَ﴾: التبعي أثره. وقد يكون أن يقص الكلام ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ﴾. ﴿عَنْ جُنُبٍ﴾: عن بعد، وعن جنابة واحد، وعن اجتناب أيضا. نَبِطِشُ وَنَبَطَشُ. ﴿بِأَمْزُؤْنَ﴾: يتشاورون. العدوان والعداء والتعدى واحد.

﴿أَنَسَ﴾: أبصر. ﴿الْجَذْوَةَ﴾: قطعة غليظة من الخشب ليس فيها لهب والشهاب فيه لهب. والحيات: أجناس: الجان، والأفاعي، والأساود. ﴿رِذَاءَ﴾: معينا. قال ابن عباس: ﴿يُضْطَلَّيْنِ﴾. وقال غيره: ﴿سَنُفْذُ﴾: ستمعك. كلما عززت شيئا فقد جعلت له عضدا. ﴿مَقْبُورَيْنِ﴾: مهلكين. ﴿وَصَلَّيْنَا﴾: بيناه وأقمناه. ﴿يَجْعَلُ﴾: يجعل. ﴿يَبْطِرُثَ﴾: اشرت. ﴿فَلَمَّا أَتَاهَا رَسُولًا﴾: أم القرى مكة وما حولها. ﴿تَكُنْ﴾: تُخَفِي، أكنست الشيء: أخففته، وكننه: أخففته وأظهرته. ﴿وَيُكَانُ﴾: فعل الم تر أن الله ييسر الرزق لمن يشاء ويقدر: يوسع عليه ويضيق عليه.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت کریمہ ﴿أُولَى الْقُرُوءِ﴾ سے مراد یہ ہے کہ قارون کے خزانے کی کنجیوں کو طاقتور مردوں کی ایک جماعت بھی نہیں اٹھاپاتی تھی۔  
 ”لَتَنُوءَ“ بمعنی ”لثقل“ یعنی بوجھل کر دیتی تھی، بوجھ سے جکا دیتی تھی۔  
 ”فَلَا رَهْأَ“ کا مطلب یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل ہر گز رُغم سے خالی تھا، سوائے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ذکر سے۔

”الْفَرَجَيْنِ“ بمعنی ”المرحمين“ اترانے والے، مایہ خوشی کے پھول جانے والے۔

”لَقُصِدَ“ کے معنی ہیں اس کے پیچھے پیچھے چلی جا۔

اور کہی یہ لفظ کلام و قصہ بیان کرنے کے معنی میں بھی آتا ہے، جب لفظ ”قص“ کا صلہ ”علی“ آتا ہے

جیسا کہ سرہ یوسف میں ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ﴾۔

”عَنْ جُنُبٍ“ بمعنی ”عن بعد“ اور ”عن جنباً“ یعنی دور سے، اور اسی طرح ”عن اجتناب“ کے بھی یہی معنی ہیں۔

”نَبَطُشٌ وَنَبَطُشٌ“ بمعنی پکڑنا، اس دو قرأتیں ہیں ”نَبَطُشٌ“ یعنی طاء کے کسرہ کے ساتھ از باب ضرب یضرب، اور ”نَبَطُشٌ“ یعنی طاء کے ضمہ کے ساتھ از باب نصر ینصر۔

اور یہ بھی فرمایا کہ ایک نسخہ بالیاء ”یَبَطُشٌ“ ہے، اور یہی آیت قرآنی کے موافق ہے۔

”تَأْتِجُورُونَ“ کے معنی ہیں ”بعضا ورون“ یعنی باہم مشورہ کر رہے ہیں۔

”عدوان۔ عداۃ۔ تعدی“ سب کے معنی ایک ہیں یعنی زیادتی، ظلم، حق سے تجاوز کرنا۔

”آئس“ بمعنی ”اہصر“ یعنی دیکھا۔

”الجلوۃ“ لکڑی کا مونٹا ٹکڑا، انگارہ، جس میں شعلہ نہ ہو اور ”الشہاب“ وہ انگارہ جس میں شعلہ ہو۔

”الحیات: اجناس“ یعنی سانپوں کی مختلف قسمیں ہیں، جان، افاقی اور اسادو۔

”رِذْءٌ“ کے معنی ہیں مبین و مدگار۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”يُضِلُّ قَلْبِي“ کے معنی ہیں حضرت ہارون علیہ السلام کو میرا معین و مددگار بننا کر بھیجے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ میری مدد کریں اس طرح کہ اپنی فصیح زبان سے میری تقریر کو کھول کھول کر بیان کر دیں، تصدیق سے یہ مقصد نہیں کہ حضرت ہارون علیہ السلام میری تقریر کے بعد یہ کہیں کہ آپ نے سچ کہا، درست کہا، یا قوم سے کہیں کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے سچ فرمایا۔ بلکہ تصدیق کا مقصد یہ ہے کہ میری تقریر کو اپنی زبان فصیح میں مفصل اور مدلل کر کے سمجھا دیں اور منکرین سے مباحثہ کر کے ان کے شبہات کو دور کر دیں۔

”سَنَشُدُّ“ بمعنی ”سنعنک“ یعنی ہم تمہاری مدد کریں گے۔

آیت کریمہ ﴿لَا تَنْفَعُكَ شَيْءٌ لَّكَ عَصْدُكَ﴾ کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ”عَصْدُكَ“ کے معنی

یہ ہیں کہ ”کَلِمَا عَزَزْتُ شَيْئًا فَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَصْدًا“ یعنی جس چیز کو بھی تم قوت پہنچاؤ تو تم اسکے بازو بن جاتے ہو۔

”تَفْجُو جَنِّ“ کے معنی ہیں ”مہلکین“ یعنی ہلاکت ہو یا لعنت، مراد دوزخی ہیں۔

”وَصَلْنَا“ بمعنی ”ہمساه و التمسناہ“ یعنی ہم نے اس کلام کو ان لوگوں کیلئے پے در پے بھیجا تا کہ یہ

لوگ بار بار سننے سے صحت مانیں۔

”يُنْجِسِي“ کے معنی ہیں ”یجلب“ یعنی کھینچ کر لائے جاتے ہیں۔

”يَطْرُوتُ“ کے معنی ہیں ”احتر“ یعنی تکبر کیا، شرارت کی۔

﴿يُحِیْ أَمْتَهَا رَسُوْلًا﴾ آیت مذکورہ میں ”أَمْتَهَا“ سے مراد وہی ام القریٰ یعنی مکہ مکرمہ اور اس کے



اطراف ہیں۔

”فَكَيْفَ“ بمعنی ”سبباً“ یعنی پوشیدہ رکھتے ہیں، چھپاتے ہیں۔ عرب لوگ کہتے ہیں ”اَكَلْتُ الشَّيْءَ“ میں نے اس کو چھپا لیا بمعنی ”اَخْفَيْتُهُ“۔

اور ”كُنْتُ“ از باب نصر بمعنی ”خفیتہ وأظہرہ“ مطلب یہ ہے کہ یہ الفاظ اضداد میں سے ہے یعنی ضدین میں مستعمل ہے۔

آیت کریمہ ﴿وَلَا يَكُنُ اللَّهُ﴾ کا معنی یہ ہے کہ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ ﷻ اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتا اس کے لئے رزق کو کھول دیتا ہے یعنی جس کیلئے چاہتا ہے روزی، روٹی کو وسیع کر دیتا ہے اور جس کیلئے چاہتا ہے رزق میں تنگی کر دیتا ہے۔

## (۲) باب: ﴿إِنَّ الَّذِينَ لَمْ يُضِرْكُوا﴾ (۸۵)

باب: ”(اے پیغمبر!) جس ذات نے تم پر اس قرآن کی ذمہ داری ڈالی ہے۔“

۳۷۷۳ھ - حدثنا محمد بن مقاتل: أخبرنا يعلى: حدثنا سفيان العصفري، عن

عكرمة، عن ابن عباس ﴿لَمْ يُضِرْكُوا﴾ قَالَ: أَلَى مَكَّةَ. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ ﴿لَمْ يُضِرْكُوا﴾ اَلَى مَكَّةَ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ تم کو پھر کھلائے گا۔

## مکہ معظمہ واپس لوٹانے کا وعدہ

اَلَى مَعَاد - معاد سے مراد ”مکہ معظمہ“ ہے، چنانچہ اس وعدہ کے مطابق اللہ ﷻ نے فتح مکہ کے دن رسول اللہ ﷺ کو مکہ میں لوٹا بھی دیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا یہی قول ہے کہ کسی شخص کا ”معاد“ اس کا شہر ہوتا ہے، جہاں وہ لوٹ کر آتا ہے، یہی وہ جگہ ہے جہاں اللہ کے رسول، اللہ ﷻ کے دشمنوں پر غالب آئے، کفر کو شکست ہوئی اور اسلام کا بول بالا ہوا۔

نبوی رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ جب مکہ چھوڑ کر مدینہ کی طرف جانے کیلئے غار ثور سے نکلے تو ثواقب کے اندیشہ سے عام راستہ کو چھوڑ کر دوسرے راستہ پر چل دیئے، پھر جب کوئی اندیشہ نہ رہا تو اصل راستہ پر آگئے اور جھگڑے کے مقام پر پہنچے جو مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک مقام تھا، یہاں سے مکہ کو بھی راستہ جاتا تھا اور مدینہ کو بھی، مکہ کی جانب والا راستہ دیکھ کر آپ کو مکہ کا شوق پیدا ہوا۔

حضرت جبریل علیہ السلام نے کہا کیا آپ کے دل میں اپنے شہر اور جنم بھومی کا شوق پیدا ہوگئے، حضور اقدس ﷺ نے فرمایا جی ہاں! حضرت جبریل علیہ السلام نے کہا کہ اللہ عزوجل فرماتا ہے ﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ﴾ چنانچہ فتح مکہ کے دن اللہ عزوجل نے آپ کو لوٹا کر مکہ پہنچا دیا۔ ج

### لفظ ”معاد“ کے بارے میں اقوال

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول ہے کہ ”معاد“ سے مراد ”موت“ ہے، میں کہتا ہوں کہ موت اصلی حالت کی طرف واپس ہونے کا نام ہے، اسی لئے ”معاد“ موت ہے۔  
اللہ عزوجل نے فرمایا ہے ﴿كُنْتُمْ أَفْئَاتًا فَنَخَّبَ بِكُمْ ثُمَّ يُبْعَثُكُمْ﴾ تم بے جان تھے، اللہ عزوجل نے تم کو جاندار بنایا پھر وہ تم کو بے جان کر دے گا۔

امام زہری اور حضرت عکرمہ رحمہما اللہ نے کہا کہ ”معاد“ سے مراد ”قیامت“ ہے۔  
بعض نے کہا کہ اس سے مراد ”جنت“ ہے۔ کیونکہ اللہ عزوجل نے جب صراحت فرمادی کہ عاقبت یعنی اچھا انجام متقیوں کیلئے خاص ہے تو نیکو کاروں کو ثواب دینے اور بدکاروں کو عذاب دینے کا وعدہ کر کے اسکی تائید و تاکید کر دی اور دونوں جہاں میں ان کے اچھے انجام کا وعدہ فرمایا۔ ج

حافظ عماد الدین ابن کثیر رحمہ اللہ نے ان اقوال میں بہت عیسیت و لطیف تطبیق دی ہے، یعنی ”معاد“ سے مراد اس جگہ ”کہ معظمہ“ ہے، مگر فتح مکہ علامت تھی ”قرب اجل“ کی، جیسا حضرت ابن عباس اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ آگے اجل کے بعد ”حشر“ حشر کے بعد ”آخرت“ اور آخرت کی انتہائی منزل ”جنت“ ہے۔

مطلب یہ ہوا کہ اللہ عزوجل اول آپ کو نہایت شاندار طریقہ سے لوٹا کر ”کہ معظمہ“ میں لائے گا، اس کے

چند روز بعد ”اعلیٰ“ واقع ہوگی، پھر ارض شام کی طرف ”حشر“ ہوگا، پھر ”آخرت“ میں بڑی شان و شوکت سے تشریف لائیں گے اور اخیر میں ”جنت“ کے سب سے اعلیٰ مقام پر ہمیشہ کے لئے پہنچ جائیں گے۔ ۵

## (۲۹) سورة العنكبوت

### سورہ عنکبوت کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں انہتر آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ

”عنکبوت“ عربی میں مکڑی کو کہتے ہیں، اور اس سورت میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ شرکین کی مثال ایسی ہے جیسے کسی نے مکڑی کے جالے پر بھروسہ کر رکھا ہو، اس لئے اس سورت کا نام سورہ عنکبوت ہے۔

### اسباب نزول

یہ سورت مکہ مکرمہ کے اس دور میں نازل ہوئی تھی جب مسلمانوں کو ان کے دشمنوں کے ہاتھوں طرح طرح کی تکلیفیں اٹھانی پڑ رہی تھیں، بعض مسلمان ان تکلیفوں کی شدت سے بعض اوقات پریشان ہوتے اور ان کی ہمت ٹوٹنے لگتی تھی۔

اس سورت میں اللہ ﷻ نے ایسے مسلمانوں کو بڑی قیمتی ہدایات عطا فرمائی ہیں۔  
اول تو سورت کے بالکل شروع میں فرمایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ نے مومنوں کیلئے جو جنت تیار فرمائی ہے، وہ اتنی سستی نہیں ہے کہ کسی تکلیف کے بغیر حاصل ہو جائے۔ ایمان لانے کے بعد انسان کو مختلف آزمائشوں سے گزرنا ہی پڑتا ہے۔

دوسرے یہ تسلی بھی دی گئی ہے کہ یہ ساری تکلیفیں عارضی نوعیت کی ہیں اور آخر کار ایک وقت آنے والا ہے جب ظالموں کو ظلم کرنے کی طاقت نہیں رہے گی اور غلبہ اسلام اور مسلمانوں ہی کو حاصل ہوگا۔

اسی پس منظر میں اللہ ﷻ نے اس سورت میں پچھلے کئی انبیاء کرام علیہم السلام کے واقعات سنائے ہیں جن میں سے ہر واقعے میں یہی ہوا کہ شروع میں ایمان لانے والوں کو مشکلات کا سامنا کرنا پڑا، لیکن آخر کار اللہ ﷻ نے ظالموں کو برباد کیا اور مظلوم مومنوں کو فتح عطا فرمائی۔

کی زندگی کے اسی زمانے میں کئی واقعات ایسے پیش آئے کہ اولاد مسلمان ہو گئی اور والدین کفر پر بضد رہے اور اپنی اولاد کو واپس کفر اختیار کرنے پر مجبور کرنے لگے۔ ان کا کہنا تھا کہ والدین ہونے کی وجہ سے ان کی اولاد کو دین و مذہب کے معاملے میں بھی ان کی فرماں برداری کرنی چاہئے۔ اس سورت (کی آیت نمبر ۸) میں اللہ ﷻ نے اس سلسلے میں یہ معتدل اور برحق اصول بیان فرمایا کہ والدین کے ساتھ اچھا برتاؤ انسان کا فرض ہے، لیکن اگر وہ کفر یا اللہ ﷻ کی نافرمانی کا حکم دیں تو ان کی اطاعت جائز نہیں ہے۔

جن مسلمانوں کیلئے مکہ مکرمہ کے کافروں کا ظلم و ستم ناقابل برداشت ہو رہا تھا، ان کو اس سورت میں نہ صرف اجازت بلکہ ترغیب دی گئی ہے کہ وہ مکہ مکرمہ سے ہجرت کر کے کسی ایسی جگہ چلے جائیں جہاں وہ اطمینان کے ساتھ اپنے دین پر عمل کر سکیں۔

بعض کافروں کو مسلمانوں پر زور دیتے تھے کہ دین اسلام کو چھوڑ دو اور اگر اسکے نتیجے میں تم پر اللہ ﷻ کی طرف سے کوئی سزا آئی تو تمہاری طرف سے ہم اسے بھگت لیں گے، اس سورت (کی آیات نمبر ۲۱، ۳۱) میں اس فحش و فحش کی حقیقت واضح کر دی گئی کہ آخرت میں کوئی شخص کسی دوسرے کے گناہوں کا بوجھ نہیں اٹھا سکے گا۔ اس کے علاوہ وحید، رسالت اور آخرت کے دلائل بھی اس سورت میں بیان ہوئے ہیں اور اس سلسلے میں جو اعتراضات کافروں کی طرف سے اُٹھائے جاتے تھے، ان کا جواب بھی دیا گیا ہے۔

قال مجاهد: ﴿مُتَنَبِّهِينَ﴾: ضللة. وقال غيره ﴿الْمُخَوِّاتِ﴾ والهي واحد.  
﴿لَقَدْ عَلِمْنَاهُ﴾: علم الله ذلك إنما هي بمنزلة فلهميز الله كقوله: ﴿لَيَجِئَنَّ اللَّهُ الْغَيْبُ﴾.  
﴿الْقَلَامُ﴾: أودوا مع أوداهم.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”مُتَنَبِّهِينَ“ کے معنی ہیں وہ گمراہ تھے اور اپنے آپ کو ہدایت پر سمجھتے تھے۔ بعض حضرات نے فرمایا کہ ”مُتَنَبِّهِينَ“ کے معنی ہیں اپنی ضلالت اور گمراہی پر خوش و نازاں تھے۔  
”الْمُخَوِّاتِ وَالْهِيَ“ دونوں کے معنی ایک ہی ہیں یعنی جاندار۔

”لَقَدْ عَلِمْنَاهُ“ کے معنی ہیں کہ اللہ ﷻ کو ہر دور فریق کا علم ہے اور یہ بمنزلہ ”لهميز الله“ کے ہے یعنی اللہ ﷻ کو ہر بات سے علم ہے، علیحدہ و جدا کر دے گا۔ جیسے کہ ارشاد باری ہے ﴿لَيَجِئَنَّ اللَّهُ الْغَيْبُ﴾۔  
﴿الْقَلَامُ﴾: اس آیت میں ”الْقَلَامُ“ کہتی ہیں ”اوداؤ“، یعنی اپنے بوجھوں کے ساتھ دوسرے بہت سے بوجھ بھی، یعنی ایک بوجھ خود گمراہ ہونے کا اور دوسرا بوجھ دوسروں کا گمراہ کرنے کا۔

## (۳۰) سورة الروم

### سورة الروم

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ساٹھ آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

### سورت کا تاریخی پس منظر

اس سورت کا ایک خاص تاریخی پس منظر ہے جو حضور نبی کریم ﷺ اور قرآن کریم کی سچائی اور حقانیت کا ناقابل انکار ثبوت فراہم کرتا ہے۔ جس وقت آپ ﷺ کو نبوت عطا ہوئی، اس وقت دنیا میں دو بڑی طاقتیں تھیں: ایک ایران کی حکومت جو مشرق کے علاقے میں پھیلی ہوئی تھی اور اسکے ہر بادشاہ کو کمری کہا جاتا تھا، یہ لوگ آتش پرست تھے یعنی آگ کو پوجتے تھے۔

دوسری بڑی طاقت روم کی تھی جو مکہ مکرمہ کے شمال اور مغرب میں پھیلی ہوئی تھی۔ شام، مصر، ایشیائے کوچک اور یورپ کے علاقے اسی سلطنت کے ماتحت تھے اور اس کے ہر بادشاہ کو قیصر کہا جاتا تھا اور انکی اکثریت عیسائی مذہب پر مبنی تھی۔ ۱

جس زمانے میں یہ سورت نازل ہوئی ہے، اس وقت ان دونوں طاقتوں کے درمیان شدید جنگ ہو رہی تھی اور اس جنگ میں ایران کا پلہ ہر لحاظ سے بھاری تھا اور انکی فوجوں نے ہر محاذ پر روم کی افواج کو شکست دیکر انکے بڑے بڑے شہر فتح کر لئے تھے، یہاں تک کہ بیت المقدس میں عیسائیوں کا مقدس ترین کلیسا تباہ کر کے رومیوں کو مسلسل پیچھے دھکیلتی جا رہی تھیں اور روم کے بادشاہ ہر قل کو جائے پناہ تلاش کرنا مشکل ہو رہا تھا۔

ایران کی حکومت چونکہ آتش پرست تھی، اس لئے مکہ مکرمہ کے بت پرستوں کی ہمدردیاں اسکے ساتھ تھیں اور جب کبھی ایران کی کسی فتح کی خبر آتی تو مکہ کے بت پرست اس پر نہ صرف خوشی مناتے، بلکہ مسلمانوں کو چڑاتے کہ عیسائی لوگ جو آسانی کتاب پر ایمان رکھتے ہیں، مسلسل شکست کھاتے جا رہے ہیں اور ایران کے

لوگ جو ہماری طرح کسی پیغمبر یا آسانی کتاب کو نہیں مانتے، انہیں برا بیچ فصیب ہو رہی ہے۔  
اس موقع پر یہ سورت نازل ہوئی اور اس کے بالکل شروع میں یہ پیشینگوئی کی گئی کہ روم کے لوگ اگرچہ  
اس وقت شکست کھا گئے ہیں، لیکن چند سالوں میں وہ فتح حاصل کر کے ایرانیوں پر غالب آ جائیں گے اور اس دن  
مسلمان اللہ ﷻ کی مدد سے خوش ہوں گے۔

اس طرح اس سورت کے شروع میں بیک وقت دو پیشینگوئیاں کی گئیں:  
ایک یہ کہ روم کے جو لوگ شکست کھا گئے ہیں، وہ چند سالوں میں ایرانیوں پر غالب آ جائیں گے۔  
دوسرے یہ کہ مسلمان جو اس وقت مکہ مکرمہ کے مشرکین کے ہاتھوں ظلم و ستم کا شکار ہیں، اس دن وہ بھی  
مشرکین پر فتح منائیں گے۔

یہ دونوں پیشین گوئیاں اس وقت کے ماحول میں اتنی بعید از قیاس تھیں کہ کوئی بھی شخص جو اس وقت کے  
حالات سے واقف ہو، ایسی پیشگوئی نہیں کر سکتا تھا۔ مسلمان اس وقت جس طرح کافروں کے ظلم و ستم میں دبے  
اور پے ہوئے تھے، اسکے پیش نظر ہر کوئی امکان نہیں تھا کہ وہ اپنی فتح کی خوشی منائیں۔ دوسری طرف سلطنت  
روما کا حال بھی یہ تھا کہ اس کے ایرانیوں کے مقابلے میں ابھرنے کا دور دور کوئی اندازہ نہیں کیا جاسکتا تھا۔  
چنانچہ سلطنت روما کا مشہور مؤرخ ایڈورڈ گرن اس پیشینگوئی پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ "جس  
وقت میں یہ پیشینگوئی کی گئی اس وقت کسی بھی پیشینگوئی کا پورا ہونا اس سے زیادہ بعید نہیں ہو سکتا تھا، اس لئے  
کہ قیصر ہرقل کی حکومت کے پہلے بارہ سالوں میں یہ بات مکمل کر سامنے آ گئی تھی کہ رومی سلطنت کا خاتمہ بالکل  
قریب آ چکا ہے"۔ ج

چنانچہ مکہ مکرمہ کے مشرکین نے اس پیشینگوئی کا بہت مذاق اڑایا، یہاں تک کہ ان کے ایک مشہور سردار  
ابی بن خلف نے حضرت ابوبکر صدیق ؓ سے یہ شرط لگائی کہ اگر آئندہ نو سال کے درمیان روم کے لوگ  
ایرانیوں پر غالب آ گئے تو وہ حضرت ابوبکر ؓ کو سواونٹ دیا اور اگر اس عرصے میں وہ غالب نہ آئے تو حضرت  
ابوبکر صدیق ؓ اس کو سواونٹ دینگے (اس وقت تک اس قسم کی دو طرفہ شرط لگانا حرام نہیں کیا گیا تھا)۔

چنانچہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد بھی ایرانیوں کی فتوحات کا سلسلہ جاری رہا، یہاں تک کہ وہ  
قیصر کے پائے تخت قسطنطنیہ کی دیواروں تک پہنچ گئے، اور انہوں نے قیصر ہرقل کی طرف سے صلح کی ہر پیشکش کو  
منکر کر دیا کہ انہیں ہرقل کے سر کے سوا کوئی اور پیشکش منظور نہیں ہے۔

جس کے نتیجے میں ہرقل تیونس کی طرف بھاگنے کا منصوبہ بنانے لگا لیکن اس کے فوراً بعد حالات نے عجیب و غریب پلٹا دکھایا، ہرقل نے مجبور ہو کر ایرانیوں پر عقب سے حملہ کیا جس میں اسے ایسی کامیابی حاصل ہوئی جس نے جنگ کا پانسہ پلٹ کر رکھ دیا۔

اس پیشین گوئی کو ابھی سات سال گزرے تھے کہ رومیوں کی فتح کی خبر عرب تک پہنچ گئی۔

جس وقت یہ خبر پہنچی، یہ ٹھیک وہ وقت تھا جب بدر کے میدان میں سردارِ دو عالم ﷺ نے قریش مکہ کے لشکر کو عبرتناک شکست دی تھی اور مسلمانوں کو اس فتح پر غیر معمولی خوشی حاصل ہوئی تھی۔ اس طرح قرآن کریم کی دونوں پیشین گوئیاں کھلی آنکھوں اس طرح پوری ہوئیں جن کا بظاہر حالات کوئی امکان نظر نہیں آتا تھا اور اس سے آنحضرت ﷺ اور قرآن کریم کی سچائی روزِ روشن کی طرح واضح ہو گئی۔

اس وقت ابی بن خلف جس نے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے شرط لگائی تھی، مرچکا تھا، لیکن اسکے بیٹوں نے شرط کے مطابق سوانح حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو ادا کئے اور چونکہ اس وقت جوئے کی حرمت آچکی تھی اور دو طرفہ شرط جوئے ہی کی ایک شکل ہے، اس لئے آنحضرت ﷺ نے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ وہ یہ اونٹ خود استعمال کرنے کے بجائے صدقہ کر دیں۔

اس پیشین گوئی کے علاوہ اس سورت میں اسلام کے بنیادی عقائد توحید، رسالت اور آخرت کو مختلف دلائل سے ثابت کیا گیا ہے اور مخالفین کی تردید کی گئی ہے۔

﴿فَلَا يَزْنُونَ﴾ من اعطى عطية يعطى الفضل، فلا اجر له فيها۔ قال مجاهد: ﴿يَخْبَرُونَ﴾: يَتَعَمَّوْنَ۔ ﴿يَمْهَلُونَ﴾: يَسُوونَ المضاجع۔ ﴿الْوَدَقُ﴾: المطر۔

قال ابن عباس ﴿هَلْ لَكُمْ مِمَّا فَلَكَ﴾ أَيْ مَا لَكُمْ فِي الْآلِهَةِ. وَفِيهِ: تَعَالَوْهُمْ: أَنْ يَرَوْكُمْ كَمَا يَرِثُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا. ﴿يَهْلِكُونَ﴾: يَهْلِكُونَ. فاصدع.

وقال غيره: ضعف وضعف لغتان. وقال مجاهد: ﴿السُّوْأَى﴾ الاسماء، جزاء المصبتين.

## ترجمہ و تشریح

﴿فَلَا يَزْنُونَ﴾ اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ ”من اعطى عطية يعطى الفضل، فلا اجر له فيها“ یعنی کوئی شخص کسی ہدیہ اس غرض سے دے کہ بدلے میں وہ بھی مجھے میرے ہدیہ سے زیادہ ہدیہ دے گا تو اس صورت میں ہدیہ دینے کا کوئی اجر و ثواب اس شخص کو نہیں ملے گا۔



امام بخاری رحمہ اللہ کی اس تفسیر سے معلوم ہوتا ہے کہ رہا ہے یہاں صرف سود و مباح مراد نہیں بلکہ آیت کا مطلب یہ ہے کہ جو آدمی کسی کو کچھ دے، جیسا کہ شادی کے موقع پر ہدیہ وغیرہ رسوم دنیویہ میں اکثر دیا جاتا ہے، اس غرض سے کہ وہ اس سے بڑھ کر احسان کا بدلہ کرے گا تو یہ دینا عند اللہ موجب برکت و ثواب نہیں، گو مباح ہے اور بغیر کے حق میں تو مباح بھی نہیں۔ ح

حضرت جی ہر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”مُتَعَبِدُونَ“ کنے نہ ہیں نعتیں دی جائیں گی۔

”مُتَعَبِدُونَ“ کے معنی ہیں بسترے، بچھونے بچھتے ہیں قبر میں یا جنت میں۔

”الْوَدَقِ“ کے معنی ہیں بارش، مینہ۔

## توحید کی طرف مائل کرنے کیلئے مملوک مخلوق کی مثال

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت کریمہ ﴿هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ اللہ ﷻ اور ان جھوٹے معبودوں یعنی بتوں کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

اور اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ کیا تم اپنے غلاموں اور مملوکوں سے یہ خوف کرتے ہو کہ وہ تمہارے وارث بن جائیں گے جیسے تم آپس میں ایک دوسرے کے وارث ہوتے ہو؟

یعنی شرک کا قبیح و بظلمان سمجھانے کیلئے اللہ ﷻ نے خود تمہارے ہی احوال میں سے ایک مثال نکال کر بیان فرماتا ہے، وہ یہ کہ تمہارے ہاتھ کا مال یعنی لوٹری یا غلام جن کے تم محض ظاہری اور مجازی مالک ہو۔ ان کی روزی اور مال و متاع میں جو حق تعالیٰ نے تمہیں دے رکھا ہے۔

تو کیا تم ان کو برابر کا شریک تسلیم کر سکتے ہو جس طرح مشترک اموال و جائیداد میں اپنے بھائی بند حصہ دار ہوتے ہیں؟ اور کیا ہر وقت تمہیں اس بات کا کھٹکار ہوتا ہے کہ مشترک چیز میں تصرف کرنے پر برہم ہو جائیں یا تقسیم کرانے لگیں، یا کم از کم سوال کر بیٹھیں کہ ہماری اجازت اور مرضی کے بدون فلاں کام کیوں کیا؟

کیا ایسا ہی کھٹکا ایک آقا کو اپنے غلام یا نوکر کی طرف سے ہوتا ہے؟ اگر نہیں تو سمجھنا چاہئے کہ جب ایک جھوٹے مالک کا یہ حال ہے تو اس سے چاہے مالک کو اپنے غلام کی کیا پرواہ

ح ہر الرجل یعطی الرجل العطیة ویہدی الیہ الہدیۃ لیاخذ اکثر منها، فلہذا رہا حلال لیس فیہ اجر ولا وزر فلہذا للناس عامۃ، وظلی حق النبی ﷺ، حرام علیہ ان یعطی شیئاً لیاخذ اکثر منه، لقولہ لعاصی: ﴿وَلَا تَفْنَنَ تَسْتَكْثِرُ﴾ والحمد للہ

ہو سکتی ہے، جس کو تم حماقت سے اس کا ساجھی گنتے ہو، ایک غلام تو آقا میں ملک میں شریک نہ ہو سکے، حالانکہ دونوں خدا کی مخلوق ہیں اور اسی کی دی ہوئی روزی کھاتے ہیں، مگر ایک مخلوق، بلکہ مخلوق در مخلوق، خالق کی خدا کی میں شریک ہو جائے؟ ایسی مہمل بات کوئی عقلمند قبول نہیں کر سکتا۔ ج

”تَبْصُرُ عَوْنُ“ کے معنی ہیں ”بصیر قون“ یعنی سب متفرق و منتشر ہو جائیں گے، مطلب یہ ہے کہ حساب کے بعد جنت اور دوزخ کی طرف الگ الگ چلے جائیں گے۔  
بعض حضرات نے کہا کہ ”ضَعْفٌ وَضَعْفٌ“ دو ضعف ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”السَّوَاءُ“، یعنی ”الاساءۃ“ برائی یعنی برا کرنے والوں کو بدلہ برائی ملے گا۔

۴۷۷۴ - حدثنا محمد بن كثير: حدثنا سفيان: حدثنا منصور والأعمش، عن أبي الضحى، عن مسروق قال: ((بينما رجل يحدث في كندة فقال: يحيىء دخان يوم القيامة ليأخذ بإسماع النافقين وأبصارهم. ياخذ المؤمن كهينة الزكام، فليزعا فأتيت ابن مسعود وكان متكئا فغضب، فجلس فقال: من علم فليقل ومن لم يعلم فليقل: الله أعلم، فإن من العلم أن يقول لما لا يعلم: لا أعلم. فإن الله قال لنبيه ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ وإن قریشا أبطوا عن الإسلام فدعا عليهم النبي ﷺ فقال: ((اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَيْهِمْ بَسِيعَ كَسْبِ يَوْسُفَ))، فأخذتهم سنة حتى هلكوا فيها وأكلوا الميتة والعظام، ويري الرجل ما بين السماء والأرض كهينة الدخان، فجاءه أبو سفيان فقال: يا محمد جئت تأمرنا بصلة الرحم وإن قومك قد هلكوا فادع الله. فقرأ ﴿فَإِذَا نَفِثَ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ﴾ إلى قوله ﴿وَعَالِلُونَ﴾ أفيكشف عنهم عذاب الآخرة إذا جاء ثم عادوا إلى كفرهم؟ فذلك قوله تعالى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى﴾ يوم بدر. ﴿وَلِزَامًا﴾ يوم بدر. ﴿أَلَمْ تَكُنْ مِنَ الْبَاطِلِ الْبَاطِلِ﴾ إلى ﴿سَافِلِينَ﴾ والروم قد مضى)). [راجع: ۱۰۷۵]

لاعلمی کا اعتراف؛ علم کا حسن ہے

مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نے قبیلہ کندہ میں حدیث بیان کرتے ہوئے کہا کہ قیامت

کے دن ایک دھواں اٹھے گا جو منافقوں کی قوت و سماعت و بصارت کو ختم کر دے گا، لیکن مومن پر اس کا اثر صرف زکام جیسا ہوگا۔ ہم اس کی بات سے بہت گھبرا گئے۔

پھر میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں ان صاحب کی حدیث سنائی آپ اس وقت ٹپک لگائے ہوئے تھے، اسے سن کر بہت غصہ ہوئے اور سیدھے بیٹھ گئے پھر فرمایا کہ اگر کسی کو کسی بات کا واقعی علم ہے تو پھر اسے بیان کرنا چاہیے، لیکن اگر علم نہیں ہے تو کہہ دینا چاہیے ”اَفْهَ اَعْلَمُ“۔

یعنی لاعلمی کا اعتراف کرنا چاہئے اور یہ کہہ دینا چاہئے اللہ ﷻ زیادہ جاننے والے ہیں یہ بھی علم ہے کہ آدمی اپنی لاعلمی کا اعتراف کرے اور صاف کہہ دے کہ میں نہیں جانتا، اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا تھا ﴿فَلَمَّا أَسْأَلْنَاهُمْ عَلَىٰ مِنْ أَجْرٍ ۖ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ﴾۔

### آپ ﷺ کی بدعاء کا ظہور

اصل میں واقعہ یہ ہے کہ قریش مکہ نے جب آپ ﷺ کو اذیتیں پہنچائیں اور اسلام قبول کرنے میں بہت تاخیر کی تو اس پر نبی کریم ﷺ نے ان کے حق میں بدعا فرمائی کہ اے اللہ! ان پر یوسف ﷺ کے زمانے جیسا قحط بھیج کر میری مدد کیجئے۔

پھر ایسا قحط پڑا کہ اس قحط میں لوگ تباہ ہوئے اور مردار اور ہڈیاں کھانے لگے کوئی اگر آسمان وزمین کے درمیان یعنی فضا میں دیکھتا تو فاقہ کی وجہ سے دھوئیں جیسا نظر آتا۔

پھر آنحضرت ﷺ کے پاس ابوسفیان آئے اور کہا کہ اے محمد! آپ ہمیں صلہ رحمی کا حکم دیتے ہیں، لیکن آپ کی قوم تباہ ہو رہی ہے اللہ ﷻ سے دعا کیجئے کہ ان کی یہ مصیبت دور ہو۔

اس پر آنحضرت ﷺ نے یہ آیت پڑھی ﴿لَا تَقْسِبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ﴾ تا ﴿عَالِيُونَ﴾۔

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قحط کا یہ عذاب تو آنحضرت ﷺ کی دعا کے نتیجہ میں ختم ہو گیا تھا، لیکن کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے ٹل جائے گا؟

چنانچہ قحط ختم ہونے کے بعد پھر وہ کفر سے باز نہ آئے، یہی مطلب ہے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿يَوْمَ تَبْطِشُ الْبَطْشَةُ الْخُبْرَىٰ﴾ کا، یہ غزوہ بدر کے موقع پر نازل ہوئی تھی۔

اور ﴿وَلَوْلَا مَا ظَهَرَ مِنْكَ لَمَلَكُوا فِي الْأَرْضِ﴾ یعنی تیرے اشارہ بھی معرکہ بدر ہی کی طرف ہے۔

﴿وَالْمُغْلَبُونَ﴾ تا ﴿مُغْلِبُونَ﴾ ردِ مکار کا واقعہ بھی گزر چکا ہے۔

(۱) باب: ﴿لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ﴾ [۳۰]

باب: ”اللہ کی تخلیق میں کوئی تبدیلی نہیں لائی جاسکتی۔“

لَدِينِ اللَّهِ ﴿خَلْقَ الْأَوَّلِينَ﴾: دین الاولین، والفطرة: الاسلام۔

ترجمہ: ”لِخَلْقِ اللَّهِ“ سے مراد اللہ کا دین ہے، اسی طرح سورۃ الشہادہ میں ﴿خَلْقَ الْأَوَّلِينَ﴾ سے

مراد ”دین الاولین“ پہلا دین، یعنی اللہ کا دین ہے۔ اور ”فطرۃ“ سے مراد اسلام ہے۔

۷۷۷ھ - حدثنا عبدان: أخبرنا عبد الله: أخبرنا يونس، عن الزهري قال: أخبرني

أبو سلمة بن عبد الرحمن: أن أباه ربه أن أباه ربه قال: ((قال رسول الله ﷺ: ما من مولود إلا يولد

على الفطرة فأبواه يهودونه أو ينصرانه أو يمجسانه، كما تنتج البهيمة بهيمة جمعاء هل

تحسون فيها من جدعاء؟ ثم يقول ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ

ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيُّمُ﴾))، [راجع: ۱۳۵۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ہر پیدا ہونے والا بچہ دین

فطرت پر پیدا ہوتا ہے، لیکن اس کے ماں باپ اسے یہودی یا نصرانی یا مجوسی بنا لیتے ہیں، اسکی مثال ایسی ہے جیسے

جانور کا بچہ صحیح سالم پیدا ہوتا ہے کیا تم انہیں ناک، کان کٹا دیکھتے ہو، اس کے بعد آپ ﷺ نے یہ تلاوت فرمائی

﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيُّمُ﴾۔

حدیث و آیت کی تشریح

اس آیت میں دین اسلام کا مطابق اور متفقہ فطرت ہونا یوں بیان کیا گیا ہے کہ ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي

فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيُّمُ﴾۔

آنحضرت ﷺ کو کیا عام مخاطب کو حکم دیا ہے کہ جب شرک کا نام معقول اور ظلم عظیم ہونا ثابت ہو گیا تو آپ

سب خیالات شرک نہ چھوڑ کر اپنا رخ صرف دین اسلام کی طرف پھیر لیجئے ﴿فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا﴾۔

فطرت سے مراد

فطرت کے معاملے میں مفسرین کے متعدد اقوال منقول ہیں، ان میں، بقول زیا، مشہور ہیں۔

اول قول یہ کہ فطرت سے مراد اسلام ہے اور مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر انسان اپنی فطرت اور جبلت کے اعتبار سے مسلمان پیدا کیا ہے۔ اگر اس کو گرد و پیش اور ماحول میں کوئی خراب کرنے والا خراب نہ کر دے تو ہر پیدا ہونے والا بچہ مسلمان ہی ہوگا۔

مگر عادت ہوتا ہے کہ ماں باپ اس کو بعض اوقات اسلام کے خلاف چیزیں سکھا دیتے ہیں، جس کے سبب وہ اسلام پر قائم نہیں رہتا ہے۔

اس حدیث میں یہی بات مذکور ہے اور یہی جمہور سلف کا قول بھی ہے۔

دوسرا قول یہ ہے کہ فطرت سے مراد استعداد ہے یعنی تخلیق انسانی میں اللہ تعالیٰ نے یہ خاصیت رکھی ہے کہ ہر انسان میں اپنے خالق کو پہچاننے اور اس کو ماننے کی صلاحیت و استعداد موجود ہے، جس کا اثر اسلام کا قبول کرنا ہوتا ہے۔ بشرطیکہ اس استعداد سے کام لے۔ ۵

احادیث صحیحہ کے مطابق فقہاء امت کے نزدیک بچہ بالغ ہونے سے پہلے ماں باپ کا تابع سمجھا جاتا ہے، اگر ماں باپ کافر ہوں تو بچے کو بھی کافر قرار دیا جائے گا، اسکی تجہیز و تکفین اسلامی طرز پر نہیں کی جائے گی۔

﴿لَا تَقْبَلُوا لَهُ مِيرَاثًا﴾ اس جملے کا مطلب واضح ہو گیا کہ اللہ کی دی ہوئی فطرت یعنی حق کو پہچاننے کی صلاحیت و استعداد میں کوئی تبدیلی نہیں کر سکتا۔ اس کو غلط ماحول کافر تو بنا سکتا ہے مگر اس کی استعداد قبول حق کو بالکل فنا نہیں کر سکتا۔

اور اسی سے اُس آیت کا مفہوم بھی واضح ہو جاتا ہے جس میں ارشاد ہے کہ ﴿وَمَا عَلَّمْنَا الْغُيُوثَ وَالْإِنسَ إِلَّا يَمْلِكُونَ﴾ یعنی ہم نے جن اور انسان کو اور کسی کام کیلئے نہیں پیدا کیا، بجز اس کے کہ وہ ہماری عبادت کیا کریں۔

مطلب یہ ہے کہ ان کی فطرت میں ہم نے عبادت کی رغبت اور استعداد رکھ دی ہے، اگر وہ اس استعداد سے کام لیں تو بجز عبادت کے کوئی دوسرا کام اس کے خلاف ہرگز سرزد نہ ہو۔ ۶

## (۳۱) سورۃ لقمان

### سورۃ لقمان کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں چونتیس آیتیں اور چار رکوع ہیں۔

### سورت کی وجہ تسمیہ اور لقمان ؑ کی نصیحتوں کا گلدستہ

یہ سورت بھی مکہ مکرمہ کے اس دور میں نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ اور قرآن کے بارے میں کفار مکہ کی مخالفت اپنے شباب پر تھی اور کافروں کے سردار حیلوں، بہانوں اور پر تشدد کارروائیوں سے اسلام کی نشر و اشاعت کا راستہ روکنے کی کوششیں کر رہے تھے۔

قرآن کریم کا اثر انگیز اسلوب جب لوگوں کے دلوں پر اثر انداز ہوتا تو وہ ان کی توجہ اس سے ہٹانے کیلئے انہیں قصے کہانیوں اور شعر و شاعری میں الجھانے کی کوشش کرتے تھے جس کا تذکرہ اس سورت کے شروع میں کیا گیا ہے۔

حضرت لقمان اہل عرب کے یہاں ایک بڑے عقل مند اور دانشور کی حیثیت سے مشہور تھے۔ انکی حکیمانہ باتوں کو اہل عرب بڑا وزن دیتے تھے، یہاں تک کہ شاعروں نے اپنے اشعار میں ان کا ایک حکیم کی حیثیت سے تذکرہ کیا ہے۔

قرآن کریم نے اس سورت میں یہ واضح فرمایا ہے کہ لقمان جیسے حکیم اور دانشور جن کی عقل و حکمت کا تم بھی لوہا مانتے ہو، وہ بھی توحید کے قائل تھے اور انہوں نے اللہ ﷻ کے ساتھ کوئی شریک ماننے کو ظلم عظیم قرار دیا تھا اور اپنے بیٹے کو وصیت کی تھی کہ تم بھی شرک مت کرنا۔ اس ضمن میں اس سورت نے ان کی اور بھی کئی قیمتی نصیحتیں ذکر فرمائی ہیں جو انہوں نے اپنے بیٹے کو کی تھیں۔

دوسری طرف مکہ مکرمہ کے شرکین کا حال یہ تھا کہ وہ اپنی اولاد کو توحید اور نیک عمل کی نصیحت تو کیا کرتے، انہیں شرک پر مجبور کرتے تھے اور اگر انکی اولاد میں سے کوئی مسلمان ہو جاتا تو اس پر دباؤ ڈالتے تھے کہ وہ دوبارہ شرک کو اختیار کر لے۔

اسی مناسبت سے حضرت لقمان ؑ کی نصیحتوں کے درمیان (آیات نمبر ۴۱، ۵۱ میں) اللہ ﷻ نے ایک بار پھر وہ اصول بیان فرمایا ہے جو پیچھے سورہ عبکوت (آیت نمبر ۸۰، ۹۲) میں بھی گزرا ہے کہ والدین کی عزت اور اطاعت اپنی جگہ، لیکن اگر وہ اپنی اولاد کو شرک اختیار کرنے کیلئے دباؤ ڈالیں تو انکا کہنا ماننا جائز نہیں۔ اس کے علاوہ یہ سورت توحید کے دلائل اور آخرت کی یاد دہانی کے مؤثر مضامین پر مشتمل ہے۔

### (۱) باب: ﴿لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [۱۳]

باب: ”اللہ کے ساتھ شرک نہ کرنا۔ یقیناً جو شرک بڑا ہماری ظلم ہے۔“

۴۷۷۶۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا جابر، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد الله ؓ قال: ((لما نزلت هذه الآية ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ حتى ذلك على أصحاب رسول الله ﷺ فقالوا: أين لم يلبس إيمانه بظلم؟ فقال رسول الله ﷺ: ((إنه ليس بذاك، ألا تسمع إلى قول لقمان لابنه: ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾)). [راجع: ۳۲]

آیت مذکورہ کے نازل ہونے پر صحابہ ؓ کو تشویش

حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی:

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾

ترجمہ: جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے

ایمان میں شرک نہیں ملایا۔

تو اصحاب رسول اللہ ﷺ پر شاق ہوا یعنی صحابہ ؓ گھبرا اٹھے اور کہنے لگے یہ تو بڑی مشکل ہے، ہم میں سے کون ایسا ہے جس نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کی آمیزش نہیں کی؟ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ آیت میں ظلم سے یہ مراد نہیں، کیا تم نے لقمان ؑ کی وہ نصیحت نہیں سنی جو انہوں نے اپنے بیٹے کو کہی کہ ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾۔ امام بخاری رحمہ اللہ یہاں پر ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ س لئے لکھ آئے ہیں کہ ظلم کے ساتھ جو عظیم کالفظ ہے وہ دلالت کر رہا ہے کہ ظلم کے مختلف مراتب ہیں۔ ان میں سے عظیم ترین ظلم، شرک ہے جو انسان کو

ملت سے خارج کر دیتا ہے۔ اور اس سے نیچے جو مراتب ہیں وہ ملت سے نکالنے والے نہیں ہیں۔ ۱۔

## (۲) باب قوله: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾ [۳۴]

اس ارشاد کا بیان: ”یقیناً (قیامت کی) گھڑی کا علم اللہ ہی پاس ہے۔“

۳۷۷۔ حدیثی اسحاق، عن جریر، عن ابی حیان، عن ابی زرعة، عن ابی ہریرۃ رضی اللہ عنہ: ((أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَوْمًا يَارِزُ النَّاسَ إِذَا نَاهُ رَجُلٌ يَمْشِي فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْإِيمَانُ؟ قَالَ: ((الْإِيمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ، وَلِقَائِهِ وَتُؤْمِنَ بِالْبَيْتِ الْآخِرِ. قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا، وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ الْمَفْرُوحَةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْإِحْسَانُ؟ قَالَ: ((الْإِحْسَانُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ، وَلَكِنْ سَأَحْذَرُكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا. إِذَا وَلَدَتِ الْمَرْأَةُ رِبْعَهَا فَلَدَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا، وَإِذَا كَانَ الْخُفَاءُ الْعِرَاةُ رُؤُوسَ النَّاسِ فَلَدَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا، لِيْ عَمْسٌ لَا يُلْعَمُ لَهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ﷻ ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ﴾ ثُمَّ انصَرَفَ الرَّجُلُ فَقَالَ: ((وَدُّوا عَلَيَّ)). فَأَعَادُوا الْبُرُودَ فَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا. فَقَالَ: ((هَذَا جَبْرِيْلٌ جَاءَ لِيُعَلِّمَ النَّاسَ دِينَهُمْ)). [راجع: ۵۰]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ مجمع عام میں تشریف فرما تھے، اتنے میں ایک شخص پیدل چلتا ہوا حاضر خدمت ہوا اور پوچھا کہ اللہ کے رسول! ایمان کی حقیقت کیا ہے؟ آپ نے فرمایا ایمان یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور آخرت میں اس کی ملاقات پر ایمان لاؤ اور مرکز جی اٹھنے پر ایمان لاؤ۔ اس نے پھر سوال کیا کہ ارے اللہ کے رسول! اسلام کیا ہے؟ ارشاد فرمایا اسلام یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ، نماز قائم کرو اور زکوٰۃ مفروضہ ادا کرو اور رمضان کے روزے رکھو۔ اس نے سوال کیا کہ ارے اللہ کے رسول! احسان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا احسان یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ کی عبادت اس طرح دل لگا کر کرو گویا کہ تم اس کو دیکھ رہے ہو، اگر ایسا نہ ہو تو یہ خیال رکھو کہ وہ تمہیں ضرور دیکھ رہا ہے۔



اس نے سوال کیا کہ ارے اللہ کے رسول! قیامت کب آئے گی؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا جس سے پوچھا جا رہا ہے وہ بھی پوچھنے والے سے زیادہ نہیں جانتا، البتہ میں تجھ کو اس کی نشانیاں بتائے دیتا ہوں، جب عورت اپنے آقا کو جنے یہ اس کی نشانوں میں سے ہے اور جب ننگے پاؤں، ننگے جسم والے لوگ لوگوں پر حاکم ہو جائیں تو یہ قیامت کی علامتوں میں سے ہے قیامت کا وقت معین ان پانچ چیزوں میں سے ہے، جنہیں اللہ عزوجل کے سوا کوئی نہیں جانتا جیسا کہ ارشاد خداوندی ہے ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلِمَ السَّاعَةَ وَنَزَّلُ الْغَيْثَ وَنَعْلَمُ مَا فِي الْأَنْحَامِ﴾۔ پھر وہ شخص یعنی سائل واپس لوٹ گیا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اس کو میرے پاس واپس بلا لاؤ، لوگوں نے کوشش کی مگر کسی کو بھی وہ شخص نظر نہیں آیا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا یہ جبریل علیہ السلام تھے لوگوں کو ان کا دین سکھانے آئے تھے۔

## علم غیب

### ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلِمَ السَّاعَةَ وَنَزَّلُ الْغَيْثَ وَنَعْلَمُ مَا فِي الْأَنْحَامِ﴾

ایک روایت میں ہے کہ وارث بن عمر بدوی نے آپ ﷺ سے انہی پانچ چیزوں کے متعلق دریافت کیا تھا اس پر یہ آیت نازل ہوئی، جن میں ان پانچوں کا علم اللہ تعالیٰ کے ساتھ مخصوص ہونا بیان فرمایا گیا ہے۔ ۱  
ان پانچ چیزوں کے علاوہ جن غایبات کا علم آنحضرت ﷺ کو حاصل ہوا وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے بطور وحی دیا گیا تھا، اس لئے وہ علم غیب کی تصریف میں شامل نہیں۔ کیونکہ انبیاء علیہم السلام کو بذریعہ وحی اور اولیاء کو بذریعہ الہام جو غیب کی خبریں اللہ تعالیٰ کی طرف سے دیدی جاتی ہیں وہ حقیقت کے اعتبار سے علم غیب نہیں، جس کی بناء پر ان کو عالم الغیب کہا جاسکے بلکہ وہ انباء الغیب یعنی غیب کی خبریں ہیں۔

اللہ تعالیٰ جب چاہتا ہے اور جتنا چاہتا ہے اپنے فرشتوں اور رسولوں اور مقبول بندوں کو عطا فرمادیتا ہے۔ قرآن کریم میں ان کو انباء الغیب فرمایا گیا ہے ﴿ذَلِكُمْ مِنَ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ﴾۔  
اس لئے اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ ان پانچ چیزوں کو تو اللہ تعالیٰ نے اپنی ذات کے ساتھ اپنا مخصوص فرمایا ہے کہ بطور انباء غیب کے بھی فرشتے اور رسول کو اس کا علم نہیں دیا گیا۔  
اس کے علاوہ بہت سے مغیبات کا علم بہت کچھ انبیاء علیہم السلام کو بذریعہ وحی دیدیا جاتا ہے۔ ۲

۱۔ روح المعانی فی تفسیر القرآن المہم والصحیح المعانی، ج: ۱۱، ص: ۱۰۷

۲۔ معارف القرآن، ج: ۷، ص: ۵۳، ۵۴، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۱۷۱

## (۳۲) سورة السجدة

## سورة سجده کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## وجہ تسمیہ اور مرکزی موضوع

اس سورت کا مرکزی موضوع اسلام کے بنیادی عقائد، یعنی توحید، آنحضرت ﷺ کی رسالت اور آخرت کا اثبات ہے۔

نیز جو کفار عرب ان عقائد کی مخالفت کرتے تھے، اس سورت میں اُن اعتراضات کا جواب بھی دیا گیا ہے، اُن کا انجام بھی بتایا گیا ہے۔

چونکہ اس سورت میں آیہ سجده ہے یعنی جو شخص بھی اس کی تلاوت کرے یا سنے، اس پر سجدہ تلاوت کرنا واجب ہے، اس لئے اس کا نام ”کنزِیل السجده“ یا ”الم السجده“ یا صرف ”سورة السجدة“ رکھا گیا ہے۔

ولال مجاهد: ﴿مَهْنٍ﴾: ضعيف. نطفة الرجل.

﴿ضَلَلْنَا﴾: هلكنا.

ولال ابن عباس: ﴿الْجُرُزُ﴾: التي لا تمطر إلا مطرا لا يفتني عنها شيئا.

﴿مَهْنٍ﴾: هين.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت میں ”مَهْنٍ“ بمعنی ضعیف ہے، قدر پانی، مرد کا نطفہ مراد ہے۔  
”ضَلَلْنَا“ کے معنی ”ہلکنا“، یعنی تباہ ہو گئے، مٹی ہو گئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْجُرُزُ“ کا معنی ہے وہ زمین جہاں بہت کم بارش ہوتی ہو، جس سے کچھ فائدہ نہیں ہوتا یعنی خشک زمین۔

”مَهْنٍ“ بمعنی ”ہین“، یعنی کیا بیان نہیں کر دیا ہے۔

(۱) باب قوله: ﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾ (۱۷)  
اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ کسی نفس کو کچھ پتہ نہیں ہے کہ ایسے لوگوں کے لئے آنکھوں کی  
شہدک کا سامان چھپا کر رکھا گیا ہے۔“

۳۷۷۹۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا سفیان، عن ابی الزناد، عن الأعرج، عن ابی  
ہریرۃ ؓ عن رسول اللہ ﷺ قال: ((لعل اللہ تبارک وتعالیٰ: أعددت لعبادی الصالحین  
ملاعن رات، ولاذن سمعت، ولا خطر علی قلب بشر)). قال ابو ہریرۃ: القروا ان شتمتم  
﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾.

وحدثنا سفیان: حدثنا ابو الزناد، عن الأعرج، عن ابی ہریرۃ قال: ((قال اللہ.....))  
مقلہ. قبل لسفیان: رواۃ؟ قال: فای شیء؟ وقال ابو معاویۃ عن الأعمش، عن ابی صالح،  
قرا، قرا ابو ہریرۃ: قُرَّتْ اَھْنِ. [راجع: ۳۲۳۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اللہ ﷻ ارشاد فرماتے ہیں کہ میں  
نے اپنے نیک بندوں کیلئے وہ چیز تیار رکھی ہیں جنہیں نہ کی آنکھ نے دیکھا ہوگا نہ کی کان نے سنا ہوگا اور نہ کسی  
انسان کے دل میں خیال و گمان گذرا ہوگا۔ پھر حضرت ابو ہریرہ ؓ نے فرمایا کہ اگر تم چاہو تو اس آیت کو پڑھ لو  
﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾۔

علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے  
اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ ؓ نے، پہلی حدیث کی طرح۔ سفیان سے پوچھا گیا کہ یہ آپ ﷺ کی  
حدیث روایت کر رہے ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ تو پھر اور کیا ہے؟ ابو معاویہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے اور  
ان سے صالح نے کہ حضرت ابو ہریرہ ؓ نے ”قُرَّتْ اَھْنِ“ (میخترج کے ساتھ) پڑھا ہے۔

۳۷۸۰۔ حدثنا اسحاق بن نصر: حدثنا ابو اسامۃ، عن الأعمش: حدثنا ابو صالح،  
عن ابی ہریرۃ ؓ عن النبی ﷺ: ((يقول اللہ تعالیٰ: أعددت لعبادی الصالحین ما لا عين  
رات، ولاذن سمعت، ولا خطر علی قلب بشر. ذخراً، من بلہ ما أطلعهم علیہ)). ثم قرا  
﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾. [راجع: ۳۲۳۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اللہ ﷻ ارشاد فرماتے ہیں کہ میں

نے اپنے نیک بندوں کیلئے وہ چیز تیار رکھی ہیں جنہیں نہ کسی آنکھ نے دیکھا ہوگا نہ کسی کان نے سنا ہوگا اور نہ کسی انسان کے دل میں خیال و گمان گزرا ہوگا۔ اللہ کی ان نعمتوں سے واقفیت اور آگاہی تو الگ رہی (ان کا کسی کو گمان و خیال بھی پیدا نہیں ہوا)۔ پھر آنحضرت ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿لَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾۔

### تاریک راتوں کی عبادت اور پوشیدہ نعمتیں

حدیث قدسی ہے، رسول اللہ ﷺ ارشاد فرماتے ہیں کہ اللہ فرماتا ہے کہ میں نے اپنے عبادت گزار بندوں کے لئے ایسی چیزیں تیار کر رکھی ہیں کہ نہ کسی نے دیکھا ہوگا، نہ سنا ہوگا، نہ ان کا گمان ہوگا یعنی جس طرح راتوں کی تاریکی میں اللہ کے ان نیک بندوں نے لوگوں سے چھپ کر بے ریاہ عبادت کی۔ اُس کے بدلے میں اللہ تعالیٰ جو نعمتیں چھپا رکھی ہیں ان کی پوری کیفیت کسی کو معلوم نہیں، جس وقت دیکھیں گے تو آنکھیں ٹھنڈی ہو جائیں گی۔

## (۳۳) سورة الأحزاب

### سورة اٰحزاب کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مدنی ہے، اور اس میں ہجرت آیتیں اور نور کوغ ہیں۔

### پس منظر اور سورت میں بیان کردہ واقعات

یہ سورت حضور سرور دو عالم ﷺ کے مدینہ منورہ ہجرت فرمانے کے بعد چوتھے اور پانچویں سال کے درمیان نازل ہوئی ہے۔

اس کے پس منظر میں چار واقعات خصوصی اہمیت رکھتے ہیں جن کا حوالہ اس سورت میں آیا ہے:

پہلا واقعہ جنگ احزاب

دوسرا واقعہ جنگ قریظہ

تیسرا واقعہ منہ لے بیٹے کا حکم

چوتھا واقعہ ازواج مطہرات کا نئے میں اضافے کا مطالبہ۔

ان چار واقعات کا تعارف و تفصیل درج ذیل ہے:

پہلا اہم واقعہ جنگ احزاب کا ہے، جس کے نام پر اس سورت کا نام رکھا گیا ہے۔

بدرواحد کی ناکامیوں کے بعد قریش کے لوگوں نے عرب کے دوسرے قبائل کو بھی آنحضرت ﷺ کے خلاف اُکسایا اور ان کا ایک حصہ حماز بنہ نہوہ پر حملہ کیا۔ آنحضرت ﷺ نے حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کے مشورے پر مدینہ منورہ کے دفاع کیلئے شہر کے گرد ایک خندق کھودی تاکہ دشمن اسے عبور کر کے شہر تک نہ پہنچ سکے۔ اسی لئے اس جنگ کو جنگ خندق بھی کہا جاتا ہے۔ اس جنگ کے اہم واقعات اس سورت میں بیان ہوئے ہیں اور اس موقع پر مسلمانوں کو جس شدید آزمائش سے گزرنا پڑا، اس کی تفصیل بھی بیان فرمائی گئی ہے۔

دوسرا اہم واقعہ جنگ قریظہ کا ہے، بنو قریظہ یہودیوں کا ایک قبیلہ تھا جو مدینہ منورہ کے مضافات میں آباد تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ہجرت کے بعد ان سے اسن کا ایک معاہدہ کیا تھا جس کا ایک حصہ یہ بھی تھا کہ مسلمان اور

یہودی ایک دوسرے کے دشمنوں کی مدد نہیں کریں گے، لیکن قرظہ کے یہودیوں نے معاہدے کی دوسری خلاف ورزیوں کے علاوہ جنگ احزاب کے نازک موقع پر خفیہ ساز باز کر کے پشت سے مسلمانوں کے گھڑ گھونپا چاہا۔ اس لئے جنگ احزاب سے فراغت کے بعد اللہ ﷻ کا حکم ہوا کہ آپ فوراً بنو قرظہ پر حملہ کر کے ان آئین کے سانچوں کا قلع قمع فرمائیں۔

چنانچہ آپ ﷺ نے ان کا محاصرہ فرمایا جس کے نتیجے میں انکے بہت سے افراد قتل اور بہت سے گرفتار ہوئے۔ اس واقعے کی بھی کچھ تفصیل اس سورت میں آئی ہے۔

تیسرا اہم واقعہ منہ بولے بیٹے کا حکم، واقعہ دراصل یہ تھا کہ اہل عرب جب کسی کو اپنا منہ بولا بیٹا بنا لیتے تو اسے ہر معاملے میں سبکے بیٹے کا درجہ دیتے تھے، یہاں تک کہ وہ میراث بھی پاتا تھا اور اس کے منہ بولے باپ کیلئے جائز نہیں سمجھا جاتا تھا کہ وہ اس کی بیوہ یا مطلقہ بیوی سے نکاح کرے، بلکہ اس کو بدترین معیوب عمل سمجھا جاتا تھا، حالانکہ اللہ ﷻ کی طرف سے اس کی کوئی ممانعت نہیں تھی۔

عرب کی یہ جاہلانہ رسمیں دلوں میں ایسا گھر کر گئی تھیں کہ ان کا خاتمہ صرف زبانی نصیحت سے نہیں ہو سکتا تھا، اس لئے آنحضرت ﷺ نے ایسی رسموں کا خاتمہ کرنے کے لئے سب سے پہلے خود اعلان ان رسموں کے خلاف عمل فرمایا، تاکہ یہ بات واضح ہو جائے کہ اگر اس کام میں ذرا بھی کوئی خرابی ہوئی تو آنحضرت ﷺ اس کے پاس بھی نہ جاتے۔ اس کی بہت سی مثالیں آپ کی سیرت طیبہ میں موجود ہیں۔

منہ بولے بیٹے کے بارے میں جو رسم تھی، اس کے سد باب کیلئے بھی اللہ ﷻ نے آنحضرت ﷺ کو حکم دیا کہ آپ اپنے ایک منہ بولے بیٹے حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کی مطلقہ بیوی حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح فرمائیں۔ واضح رہے کہ حضرت زینب رضی اللہ عنہا آنحضرت ﷺ کی قرہنی رشتہ دار تھیں اور حضرت زید رضی اللہ عنہ سے ان کا نکاح خود آپ نے کروایا تھا، اس لئے اگر چاہا ان سے نکاح کرنا آپ کے لئے ایک مبرا ذرا عمل تھا، لیکن آپ نے اللہ ﷻ کے حکم اور نبی مصلحت کے آگے سر جھکا دیا اور ان سے نکاح کر لیا۔ اسی نکاح کے وسیعے میں حجاب کے احکام پر مشتمل آیات نازل ہوئیں جو اس سورت کا حصہ ہیں۔

چوتھا اہم واقعہ ازواج مطہرات کا نطفے میں اضافے کا مطالبہ، تفصیل یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی ازواج مطہرات نے اگرچہ ہر طرح کے سرد گرم حالات میں آنحضرت ﷺ کا بھرپور ساتھ دیا، لیکن جب آپ کے پاس عطف و فوہات کے نتیجے میں مالی طور پر وسعت ہوئی تو انہوں نے اپنے نطفے میں اضافے کا مطالبہ کر دیا۔ یہ مطالبہ عام حالات میں کسی بھی طرح کوئی ناجائز مطالبہ نہیں تھا، لیکن پیغمبر اعظم ﷺ کی زوجیت کا شرف رکھنے والی ان مقدس خواتین کا مقام بلند اس قسم کے مطالبات سے بالاتر تھا۔

اس لئے اس سورت میں اللہ ﷻ نے ازواج مطہرات کو یہ اختیار دیا ہے کہ اگر وہ دنیا کی زیب و زینت

چاہتی ہیں تو آنحضرت ﷺ انہیں اعزاز و اکرام کے ساتھ علیحدہ کرنے کو تیار ہیں اور اگر وہ پیغمبر اعظم ﷺ کے مشن کی ساتھی ہیں اور آخرت کے انعامات کی طلبگار ہیں تو پھر اس قسم کے مطالبے ان کو زیب نہیں دیتے۔

چونکہ حضرت نسیب رضی اللہ عنہا سے نکاح کے واقعے پر کفار اور منافقین نے آپ کے خلاف اعتراضات کئے تھے، اس لئے اسی سورت میں حضور سرور عالم ﷺ کا مقام بلند بتایا گیا ہے اور آپ کی تعظیم و تکریم اور اطاعت کا حکم دیکر یہ واضح فرمایا گیا ہے کہ آپ جیسی عظیم شخصیت پر نادانوں کے یہ اعتراضات آپ کے مقام بلند میں ذرہ برابر کمی نہیں کر سکتے۔ اس کے علاوہ ازواج مطہرات کے ساتھ آپ کے طرز عمل اور اس سے متعلق بعض تفصیلات بھی اسی سورت میں بیان ہوئی ہیں۔

وقال مجاهد: ﴿صَيَّصْنَهُمْ﴾: قصورهم. معروفاً في الكتاب.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”صَيَّصْنَهُمْ“ یعنی ”قصورهم“ یعنی ان کے قلعے۔

اشارہ ہے اس آیت کی طرف ﴿وَأَنزَلْنَا إِلَيْنِ الْكِتَابَ مِن صَيَّصِنِهِمْ﴾۔ اہل کتاب یعنی یہودی قرظہ میں سے جن لوگوں نے ان مشرکین کی مدد کی تھی اللہ عزوجل نے ان کے دلوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کا رعب ڈال کر ان کے مضبوط قلعوں سے، جن میں وہ محصور تھے انہیں بچے اتار دیا اور ان کے اموال اور دار و پار کا مسلمانوں کو وارث بنا دیا۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۷۸۔ حدثني ابراهيم بن المنذر: حدثنا محمد بن فليح: حدثنا أبي، عن هلال بن علي، عن عبد الرحمن بن أبي عمرة عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: ((ما من مؤمن إلا وأنا أولى الناس به في الدنيا والآخرة، القروا إن شئتم ﴿الَّذِينَ أُؤْتُوا بِالْمُؤْمِنِينَ مِن أَنْفُسِهِمْ﴾ فإيها مؤمن ترك مالا فليورثه عصبته من كانوا فان ترك ديناً أو ضياعاً فليأتني وأنا مؤله)). [راجع ۲۲۹۸]

۱۔ تفسیر القرطبی، ج ۱۳، ص ۱۳۰، روح المعانی، ج ۱۱، ص ۱۳۰، تفسیر ابن کثیر، ج ۶، ص ۳۳۵،

۲۔ مسان تفسیر قرآن، ج ۱، ص ۳۳۸،

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کوئی مومن ایسا نہیں جس کیلئے میں دنیا کے سارے انسانوں سے زیادہ اولیٰ اور اقرب نہ ہوں، اگر تمہارا دل چاہے تو یہ آیت پڑھ لو، ﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ﴾ پس جو بھی مومن مرنے کے بعد مال و دولت چھوڑے اس کے عہد یعنی عزیز و اقارب وارث ہوں گے، لیکن اگر کسی مومن نے قرض چھوڑا ہے یا اولاد چھوڑی ہے تو وہ میرے پاس آجائیں تو ان کا ذمہ دار ہوں۔ ج

نبی ﷺ مؤمنین پر سب سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں  
﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ﴾ کا حاصل یہ ہے کہ آپ ﷺ کا حکم ہر مسلمان کے لئے اپنے ماں باپ سے

ج مومن کا ایمان اگر غور سے دیکھا جائے تو ایک شعار ہے اس نورِ معظم کی جو آفتابِ نبوت سے چمکتا ہے، آفتابِ نبوت و شہر ﷺ ہوئے، بنابرین مومن [من حيث هو مومن] اگر اپنی حقیقت سمجھے کیلئے حرکت لگنی شروع کرے تو اپنی ایمانی ہستی سے جو شعراں کو بطریقہ کی معرفت حاصل رہتی پڑ گئی، اس اعتبار سے کہہ سکتے ہیں کہ نبی کا وجود مسودہِ جاری ہستی سے بھی زیادہ اہم ہے، اور اگر اس روحانی خلق کی بناء پر کہہ دیا جائے کہ مومنین کے حق میں نبی بخیر ماں باپ کے بلکے اس سے بھی برا تب بڑھ کر ہے، تو بالکل بجا ہوگا۔

چنانچہ سنن ابی داؤد میں رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ "أَلَمَّا أَمَّا لَكُمْ بِمَعْقِلَةِ الْوَالِدِ" یعنی میں تم لوگوں کیلئے معزلہ والدہ باپ کے ہوں۔ [سنن ابی داؤد، کتاب الطہارۃ، باب کراهية استعمال القيلة عند قضاء الحاجة، رقم: ۸]

اور حضرت ابی بن کعب ؓ وغیرہ کی قرأت میں آیت ﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ﴾ کے ساتھ "ہو اب لہم" کا جملہ اسی حقیقت کو ظاہر کرتا ہے۔

باپ بیٹے کے خلق میں غور کرو تو اس کا حاصل یہ ہی نکلا کہ بیٹے کا جسمانی وجود باپ کے جسم سے نکلا ہے اور باپ کی تربیت و شفقت اور اس سے بڑھ کر ہے، لیکن نبی اور اسی کا خلق کیا اس سے کم ہے؟ یقیناً اسی کا ایمانی و روحانی وجود روحانیت کبریٰ کا ایک پر تو اور عل ہوتا ہے، اور جو شفقت و تربیت نبی کی طرف سے عبور پڑے ہوئی ہے اس باپ تو کیا تمام مخلوق میں اس کا موثر نہیں مل سکتا، باپ کے ذریعہ سے اللہ عزوجل بہ مہم کو دنیا کی عارضی حیات طاری مافی ثقی، لیکن نبی کے فعل ابدی اور دائمی حیات ثقی ہے۔ نبی کریم ﷺ ہماری وہ دردی اور خیر خواہی و شفقت و تربیت فرماتے ہیں، جو خود ہمارا نفس بھی اپنی نہیں کر سکتا، اسی لئے تفسیر کو ہماری جان و مال میں تصرف کرنے کا وہ حق پہنچتا ہے، جو دنیا میں کسی کو حاصل نہیں۔

حضرت شاہ صاحب رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ نبی تابع ہے اللہ عزوجل کا، اپنی جان و مال میں اپنا تصرف نہیں چلا جتنا نبی کا چلے گا۔ نبی جتنی باتیں آگ میں ڈالتا دہکتا ہے، اور اگر نبی ہم ویسے تو قرض ہو جائے، اس ہی حقائق پر نظر کرتے ہوئے احادیث میں فرمایا کہ تم میں کوئی مومن نہیں ہو سکتا جب تک میں اس کے نزدیک باپ، بیٹے اور سب آدمیوں کی جان سے بھی بڑھ کر محبوب نہ ہو جاؤں۔ تفسیر عثمانی، سورہ احزاب، آیت ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱



بھی زیادہ واجب التحمل ہے، اگر ماں باپ آپ ﷺ کے کسی حکم کے خلاف کہیں تو ان کا کہنا ماننا جائز نہیں، اسی طرح خود اپنے نفس کی تمام خواہشات پر بھی آپ کے حکم کی تعمیل مقدم ہے۔

اس حدیث میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”صَاحِبُ مَوْءِنٍ لَا رَأَا أَوَّلَى النَّاسِ بِهِ لِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ“

یعنی کوئی مومن ایسا نہیں جس کیلئے میں دنیا کے سارے انسانوں سے زیادہ اولیٰ اور اقرب نہ ہوں۔

اور اگر تمہارا دل چاہے تو یہ آیت پڑھ لو اور پھر مذکورہ آیت تلاوت فرمائی۔

جس کا حاصل یہ ہے کہ میں ہر مسلمان پر ساری دنیا سے زیادہ شفیق و مہربان ہوں اور یہ ظاہر ہے کہ اس کا لازمی اثر یہ ہونا چاہئے کہ ہر مومن کو آنحضرت ﷺ کی محبت سب سے زیادہ ہو۔

دوسری جگہ یعنی صحیح بخاری، کتاب الایمان میں بھی یہ ارشاد فرمایا کہ

”لَا يَزِلُّ مَنْ أَحْسَدَكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنَ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ“

یعنی تم میں سے کوئی اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک اسکے دل میں

میری محبت اپنے باپ، بیٹے اور سب انسانوں سے زیادہ نہ ہو جائے۔ ۳

## (۲) باب: ﴿أَدْعُوهُمْ إِلَىٰ بَابِهِمْ هُوَ أَلْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ [۵]

باب: ”تم ان (مند بولے بیٹوں) کو ان کے اپنے باپوں کے نام سے پکارو۔ یہی طریقہ اللہ کے نزدیک پورے انصاف کا ہے۔“

## متنبی بیٹے کے احکام

یہ ان معاشرتی اور عائلی مسائل میں سے ہیں جن کی اسلام میں خاص اہمیت ہے۔ متنبی بیٹے کا اثر بہت

۳۔ تفسیر القرطبی، ج: ۱۳، ص: ۱۲۱، بحریہ تفسیر کے لئے ملاحظہ فرمائیں، انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب

الایمان، باب حب الرسول ﷺ من الایمان، رقم: ۱۵۰۱۳، ج: ۱، ص: ۳۸۰

سے معاملات پر پڑتا ہے۔ اس لئے یہ حکم نافذ کر دیا گیا کہ جتنی جینے کو پکار دیا اس کا ذکر کرو تو اس کے اصلی (حقیقی) باپ کی طرف منسوب کر کے ذکر کرو۔ جس نے بیٹا بنایا ہے اس کا بیٹا کہہ کر خطاب نہ کرو کیونکہ اس سے بہت سے معاملات میں اشتباہ اور القباس پیدا ہو جانے کا خطر ہے۔

حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ اس آیت کے نازل ہونے سے پہلے ہم زید بن حارثہ کو زید بن محمد کہتے تھے، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکو جتنی بنایا تھا، اس آیت کے نزول کے بعد ہم نے یہ عادت چھوڑ دی۔ ۵  
مسئلہ: اس سے معلوم ہوا کہ اکثر آدمی جو دوسروں کے بچوں کو بیٹا کہہ کر پکارتے ہیں جبکہ محض شفقت سے ہو جتنی قرار دینے کی وجہ سے نہ ہو تو یہ اگرچہ جائز ہے مگر پھر بھی بہتر نہیں کہ صورت ممانعت میں داخل ہے۔ ۵

۳۷۸۲۔ حدثنا معلى بن أسد: حدثنا عبد العزيز بن المختار: حدثنا موسى بن عقبة قال: حدثني سالم، عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن زيدا بن حارثة مولى رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم ما كنا ندعوه إلا زيدا بن محمد حتى نزل القرآن ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ ۱  
ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے آزاد کردہ غلام حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کو ہم لوگ ہمیشہ زید بن محمد کہہ کر پکارا کرتے تھے، یہاں تک کہ قرآن کی یہ آیت نازل ہوئی ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾۔

۵۔ قوله تعالى: ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ﴾ نزلت في زيد بن حارثة على ما تقدم بيانه. وفي قول ابن عمر: ما كنا ندعوه زيد بن حارثة إلا زيد بن محمد دليل على أن النبي كان معمولا به في الجاهلية والإسلام بعبارة به ويتناصر إلى أن نسخ الله ذلك بقوله: ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ أي أعدل. فرفع الله حكم العيني ومنع من إطلاق لفظه وأرشد بقوله إلى أن الأولى والأعدل أن ينسب الرجل إلى أبيه نسباً. تفسير القرطبي، ج: ۱۳، ص: ۱۱۹

۵۔ وفي حواشي العنابي على تفسير الجعافوي النبوة وإن صح فيها التاويل كالإعرة لكن لم يهت بها بالشيء بالكثرة والنهي للتعزیه النبي، ولعله لم يرد بهذا النبي ما تامل عليه الآية المذكورة لأن ما تامل عليه لم يهت به من التعزیه من الدعوة على الوجه الذي كان في الجاهلية، والأولى أن يقال في تعليل النهي: سدا لباب التشبه بالكلية، وهذا الذي ذكره العنابي من كراهة قول الشخص لولد غيره يا بني. روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، ج: ۱۱، ص: ۱۳۷

۷۔ وفي صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة رضي الله تعالى عنهم، باب فضائل زيد بن حارثة وأسماء بن زيد رضي الله عنهما، رقم: ۴۲۲۵، وسنن الصرمي، أبواب لتفسير القرآن، باب ومن سورة الاحزاب، رقم: ۳۲۰۹، وأبواب المتناقب، باب مناقب زيد بن حارثة رضي الله عنه، رقم: ۳۸۱۴، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، رقم: ۵۷۷۹

## حقیقی نسبت کی حفاظت

انصاف کی بات یہ ہے کہ ہر شخص کی نسبت اسکے حقیقی باپ کی طرف کی جائے، اگر کسی نے لے پا لک بنا لیا تو وہ واقعتاً اس کا حقیقی باپ نہیں بن گیا۔ یوں شفقت و محبت سے کوئی کسی کو حجاز اُچٹا یا باپ کہہ کر پکار لے وہ دوسری بات ہے۔ غرض یہ ہے کہ کسی تعلقات اور ان کے احکام میں اشتباہ و التباس واقع نہ ہونے پائے۔ ابتدائے اسلام میں نبی کریم ﷺ نے زید بن حارثہ کو آزاد کر کے حقیقی کر لیا تھا۔ چنانچہ دستور کے موافق لوگ انہیں زید بن محمد کہہ کر پکارنے لگے۔ جب یہ آیت نازل ہوئی سب زید بن حارثہ کہنے لگے۔

(۳) باب: ﴿لَمِنْهُمْ مَنْ لَعَنَ لَعْنَةً وَمِنْهُمْ مَنْ ابْتَدَلُوا نَبْدًا﴾

باب: ”پھر ان میں سے کچھ وہ ہیں جنہوں نے اپنا نذرانہ پورا کر دیا، اور کچھ وہ ہیں جو ابھی انتظار میں ہیں، اور انہوں نے (اپنے ارادوں میں) ذرا سی بھی تبدیلی نہیں کی۔“

## عہد کرنے والوں سے کون لوگ مراد ہیں؟

ان مؤمنین میں کچھ ایسے بھی ہیں کہ انہوں نے جس بات کا اللہ سے عہد کیا تھا اس میں سچے اترے۔ اس تقسیم کا یہ مطلب نہیں ہے کہ بعض مسلمانوں نے عہد کیا اور سچے نہیں اُترے بلکہ یہ تقسیم اس بناء پر ہے کہ بعض نے عہد ہی نہیں تھا اور بلا عہد ہی ثابت قدم رہے۔ ان معابدین کے ذکر کی تصریح اس آیت سے مجمل آیت میں ہے جو منافقین کے حق میں ہے یعنی یہ آیت ﴿وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا لَآلِهَةِ الْعَالَمِينَ﴾۔ ان معابدین سے مراد حضرت انس بن نضر اور ان کے رفقاء ﷺ ہیں۔ یہ حضرات اتفاق سے غزوہ بدر میں شریک نہیں ہو پائے تھے، تو ان کو افسوس ہوا اور عہد کیا کہ اگر اب کوئی جہاد ہو تو اس میں ہماری جان تو زکوشت دیکھ لی جائے گی، مطلب یہ تھا کہ منہ نہ موڑیں گے یہاں تک کہ شہید ہو جائیں۔

پھر ان معابدین میں دو قسمیں ہو گئیں:

بعض وہ لوگ ہیں جو ابھی نذر پوری کر چکے ہیں، مراد اس عہد کے جو نذر کی طرح واجب ہے۔ مطلب یہ کہ شہید ہو چکے اور اخیر تک منہ نہیں موڑا، چنانچہ انس بن نضر ﷺ شہید ہو گئے تھے، اسی طرح مصعب بن عمیر ﷺ بعض ان میں اس ایفاء کے آخری اثر یعنی شہادت کے مشتاق ہیں، یعنی ابھی شہید نہیں ہوئے اور اب

تک انہوں نے ذرا تغیر و تبدل نہیں کیا اور اپنے عزم پر قائم و دائم ہیں۔

﴿نَخْبَةُ﴾: عہدہ۔ ﴿أَفْطَارِهَا﴾: جوابہا۔ ﴿الْفِتْنَةُ لَا تَنْوَاهَا﴾: لاعطوہا۔

ترجمہ: ”نخبہ“ کے معنی ہیں عہدہ و اقرار۔ ”أَفْطَارِهَا“ بمعنی اس کے اطراف و جوانب۔ ”الْفِتْنَةُ لَا تَنْوَاهَا“ کے معنی ہیں اس کو اجازت دے دی۔

۳۷۸۳۔ حدثني محمد بن بشار: حدثنا محمد بن عبد الله الأنصاري قال: حدثني أبي، عن ثمامة، عن أنس بن مالك ؓ قال: لرى هذه الآية نزلت في أنس بن النضر ؓ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجُلًا صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ. [راجع: ۲۸۰۵]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ نے بیان کیا کہ ہمارے خیال میں یہ آیت ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجُلًا صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ حضرت انس بن نضر ؓ کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

۳۷۸۴۔ حدثنا أبو اليمان: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني خارجة بن زيد ابن ثابت، أن زيد بن ثابت قال: لما لسعنا الصحف في المصاحف فقدت آية من سورة الأحزاب كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأها لم أجدها مع أحد إلا مع عزيمة الأنصاري الذي جعل رسول الله ﷺ شهادته شهادة رجلين. ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجُلًا صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾. [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: حضرت زید بن ثابت ؓ نے بیان کیا کہ جب ہم قرآن مجید کو مصحف کی صورت میں جمع کر رہے تھے تو مجھے سورہٴ احزاب کی ایک آیت کہیں لکھی ہوئی نہیں ملی جس کو میں رسول اللہ ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنا کرتا تھا، اس آیت کو میں نے حضرت خزیمہ انصاری ؓ کے پاس پایا۔ جتنی شہادت کو رسول اللہ ﷺ نے دو مؤمن مردوں کی شہادت کے برابر قرار دیا تھا، وہ آیت یہ تھی ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجُلًا صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾۔

اللہ سے اپنے عہد کو پورا کرنے والے

حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ مجھے سورہٴ احزاب کی ایک آیت نہیں ملی جس وقت ہم قرآن لکھ رہے تھے اس آیت کو میں نے حضور کریم ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنتا یعنی جب حضرت ابوبکر ؓ کے دور خلافت میں پہلی مرتبہ جب قرآن کو لکھ رہے تو یہ آیت لکھی ہوئی نہیں لیکن پڑھتے تھے، پھر یہ آیت ہمیں حضرت خزیمہ بن ثابت انصاری ؓ کے پاس سے ملی۔ اس آیت کریمہ میں شہدائے احد کی تعریف کی گئی ہے۔

﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ الّٰحِدِ﴾ یعنی مؤمنوں میں سے بعض وہ لوگ ہیں جنہوں نے اس عہد کو سچا کر دکھایا جو



وقال معمور العبرج: أن تخرج محاسنها. **سُنَّةُ اللَّهِ**: استنہا: جعلها۔  
ترجمہ: حضرت معمور رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”العبرج“ یہ ہے کہ عورت اپنے حسن کا اظہار کرے۔ ”سُنَّةُ  
اللہ“ سے مراد وہ طریقہ اور معمول ہے جو اللہ تعالیٰ نے جاری فرمادیا، مقرر فرمادیا ہے۔

۳۷۸۵ - حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: أخبرنی أبو سلمة ابن  
عبد الرحمن: أن عائشة رضي الله عنها زوج النبي ﷺ أخبرته: أن رسول الله ﷺ جاءها حين  
أمر الله أن يعمر أزواجه فبدأ به رسول الله ﷺ فقال: ((إني ذاكرك أمراً فلا عليك أن  
تستمع لي حتى تستامري أبويك))، وقد علم أن أبوي لم يكونا يأمراني بفراقه. قالت:  
لم قال: ((إن الله قال: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ﴾)) إني تمام الآمين. فقلت له: فلي أی  
هذا أستمري أبوي؟ فإني أريد الله ورسوله والدار الآخرة. [أنظر: ۳۷۸۶] ۵

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کو حکم دیا کہ اپنی  
ازواج کو (آپ کے ساتھ رہنے یا آپ سے علیحدگی کا) اختیار دیں تو رسول اللہ ﷺ سب سے پہلے میرے پاس  
تشریف لائے اور فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہتا ہوں، مگر جواب میں جلدی مت کرنا اور اپنے والدین سے  
اچھی طرح دریافت کر کے جواب دینا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آنحضرت ﷺ اچھی طرح جانتے

۵ وفي صحيح مسلم، كتاب الصيام، باب الشهر يكون تسعاً وعشرين، رقم: ۱۰۸۳، وكتاب الطلاق، باب بيان أن  
تغير امرأته لا يكون طلاقاً إلا بالنية، رقم: ۱۴۷۵، ۱۴۷۷، وسنن أبي داود، كتاب الطلاق، باب في الغيار، رقم:  
۲۲۰۳، وسنن العرملي، أبواب الطلاق والممان، باب ما كاد في الغيار، رقم: ۱۱۷۹، وأبواب تفسير القرآن، باب  
ومن سورة الأحزاب، رقم: ۳۲۰۳، وسنن النسائي، كتاب الجنائز، كم الشهر وذكر الاختلاف على الزهري في الغير  
عن عائشة، رقم: ۲۱۴۱، وكتاب النكاح، ما افترض الله عز وجل ورسوله عليه السلام وحرره على خلقه ليزيده أن شاء  
الله قربة إليه، رقم: ۳۲۰۱، ۳۲۰۲، ۳۲۰۳، وكتاب الطلاق، باب القول في الغيار، رقم: ۳۳۳۹، ۳۳۴۰، وباب  
في المستبرية تخضار زوجها، رقم: ۳۳۴۱، ۳۳۴۵، ومن ابن ماجه، كتاب الطلاق، باب الرجل يغير امرأته، رقم:  
۲۰۵۳، ۲۰۵۲، وباب الإملاء، رقم: ۲۰۶۰، ومسند أحمد، مسند المكبرين من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر  
رضي الله عنهما، رقم: ۳۸۶۳، ومسند الصديقه عائشة بنت الصديق رضي الله عنها، رقم: ۲۳۰۵۰، ۲۳۱۸۱،  
۲۳۲۰۸، ۲۳۳۸۷، ۲۳۶۵۳، ۲۴۷۲۱، ۲۴۷۴۳، ۲۵۱۹۳، ۲۵۲۹۹، ۲۵۳۰۱، ۲۵۳۷۶، ۲۵۳۸۰، ۲۵۳۸۱،  
۲۵۳۸۶، ۲۵۳۸۷، ۲۵۳۸۸، ۲۵۳۸۹، ۲۵۳۹۰، ۲۵۳۹۱، ۲۵۳۹۲، ۲۵۳۹۳، ۲۵۳۹۴، ۲۵۳۹۵، ۲۵۳۹۶، ۲۵۳۹۷، ۲۵۳۹۸، ۲۵۳۹۹، ۲۵۴۰۰، ۲۵۴۰۱، ۲۵۴۰۲، ۲۵۴۰۳، ۲۵۴۰۴، ۲۵۴۰۵، ۲۵۴۰۶، ۲۵۴۰۷، ۲۵۴۰۸، ۲۵۴۰۹، ۲۵۴۱۰، ۲۵۴۱۱، ۲۵۴۱۲، ۲۵۴۱۳، ۲۵۴۱۴، ۲۵۴۱۵، ۲۵۴۱۶، ۲۵۴۱۷، ۲۵۴۱۸، ۲۵۴۱۹، ۲۵۴۲۰، ۲۵۴۲۱، ۲۵۴۲۲، ۲۵۴۲۳، ۲۵۴۲۴، ۲۵۴۲۵، ۲۵۴۲۶، ۲۵۴۲۷، ۲۵۴۲۸، ۲۵۴۲۹، ۲۵۴۳۰، ۲۵۴۳۱، ۲۵۴۳۲، ۲۵۴۳۳، ۲۵۴۳۴، ۲۵۴۳۵، ۲۵۴۳۶، ۲۵۴۳۷، ۲۵۴۳۸، ۲۵۴۳۹، ۲۵۴۴۰، ۲۵۴۴۱، ۲۵۴۴۲، ۲۵۴۴۳، ۲۵۴۴۴، ۲۵۴۴۵، ۲۵۴۴۶، ۲۵۴۴۷، ۲۵۴۴۸، ۲۵۴۴۹، ۲۵۴۵۰، ۲۵۴۵۱، ۲۵۴۵۲، ۲۵۴۵۳، ۲۵۴۵۴، ۲۵۴۵۵، ۲۵۴۵۶، ۲۵۴۵۷، ۲۵۴۵۸، ۲۵۴۵۹، ۲۵۴۶۰، ۲۵۴۶۱، ۲۵۴۶۲، ۲۵۴۶۳، ۲۵۴۶۴، ۲۵۴۶۵، ۲۵۴۶۶، ۲۵۴۶۷، ۲۵۴۶۸، ۲۵۴۶۹، ۲۵۴۷۰، ۲۵۴۷۱، ۲۵۴۷۲، ۲۵۴۷۳، ۲۵۴۷۴، ۲۵۴۷۵، ۲۵۴۷۶، ۲۵۴۷۷، ۲۵۴۷۸، ۲۵۴۷۹، ۲۵۴۸۰، ۲۵۴۸۱، ۲۵۴۸۲، ۲۵۴۸۳، ۲۵۴۸۴، ۲۵۴۸۵، ۲۵۴۸۶، ۲۵۴۸۷، ۲۵۴۸۸، ۲۵۴۸۹، ۲۵۴۹۰، ۲۵۴۹۱، ۲۵۴۹۲، ۲۵۴۹۳، ۲۵۴۹۴، ۲۵۴۹۵، ۲۵۴۹۶، ۲۵۴۹۷، ۲۵۴۹۸، ۲۵۴۹۹، ۲۵۵۰۰، ۲۵۵۰۱، ۲۵۵۰۲، ۲۵۵۰۳، ۲۵۵۰۴، ۲۵۵۰۵، ۲۵۵۰۶، ۲۵۵۰۷، ۲۵۵۰۸، ۲۵۵۰۹، ۲۵۵۱۰، ۲۵۵۱۱، ۲۵۵۱۲، ۲۵۵۱۳، ۲۵۵۱۴، ۲۵۵۱۵، ۲۵۵۱۶، ۲۵۵۱۷، ۲۵۵۱۸، ۲۵۵۱۹، ۲۵۵۲۰، ۲۵۵۲۱، ۲۵۵۲۲، ۲۵۵۲۳، ۲۵۵۲۴، ۲۵۵۲۵، ۲۵۵۲۶، ۲۵۵۲۷، ۲۵۵۲۸، ۲۵۵۲۹، ۲۵۵۳۰، ۲۵۵۳۱، ۲۵۵۳۲، ۲۵۵۳۳، ۲۵۵۳۴، ۲۵۵۳۵، ۲۵۵۳۶، ۲۵۵۳۷، ۲۵۵۳۸، ۲۵۵۳۹، ۲۵۵۴۰، ۲۵۵۴۱، ۲۵۵۴۲، ۲۵۵۴۳، ۲۵۵۴۴، ۲۵۵۴۵، ۲۵۵۴۶، ۲۵۵۴۷، ۲۵۵۴۸، ۲۵۵۴۹، ۲۵۵۵۰، ۲۵۵۵۱، ۲۵۵۵۲، ۲۵۵۵۳، ۲۵۵۵۴، ۲۵۵۵۵، ۲۵۵۵۶، ۲۵۵۵۷، ۲۵۵۵۸، ۲۵۵۵۹، ۲۵۵۶۰، ۲۵۵۶۱، ۲۵۵۶۲، ۲۵۵۶۳، ۲۵۵۶۴، ۲۵۵۶۵، ۲۵۵۶۶، ۲۵۵۶۷، ۲۵۵۶۸، ۲۵۵۶۹، ۲۵۵۷۰، ۲۵۵۷۱، ۲۵۵۷۲، ۲۵۵۷۳، ۲۵۵۷۴، ۲۵۵۷۵، ۲۵۵۷۶، ۲۵۵۷۷، ۲۵۵۷۸، ۲۵۵۷۹، ۲۵۵۸۰، ۲۵۵۸۱، ۲۵۵۸۲، ۲۵۵۸۳، ۲۵۵۸۴، ۲۵۵۸۵، ۲۵۵۸۶، ۲۵۵۸۷، ۲۵۵۸۸، ۲۵۵۸۹، ۲۵۵۹۰، ۲۵۵۹۱، ۲۵۵۹۲، ۲۵۵۹۳، ۲۵۵۹۴، ۲۵۵۹۵، ۲۵۵۹۶، ۲۵۵۹۷، ۲۵۵۹۸، ۲۵۵۹۹، ۲۵۶۰۰، ۲۵۶۰۱، ۲۵۶۰۲، ۲۵۶۰۳، ۲۵۶۰۴، ۲۵۶۰۵، ۲۵۶۰۶، ۲۵۶۰۷، ۲۵۶۰۸، ۲۵۶۰۹، ۲۵۶۱۰، ۲۵۶۱۱، ۲۵۶۱۲، ۲۵۶۱۳، ۲۵۶۱۴، ۲۵۶۱۵، ۲۵۶۱۶، ۲۵۶۱۷، ۲۵۶۱۸، ۲۵۶۱۹، ۲۵۶۲۰، ۲۵۶۲۱، ۲۵۶۲۲، ۲۵۶۲۳، ۲۵۶۲۴، ۲۵۶۲۵، ۲۵۶۲۶، ۲۵۶۲۷، ۲۵۶۲۸، ۲۵۶۲۹، ۲۵۶۳۰، ۲۵۶۳۱، ۲۵۶۳۲، ۲۵۶۳۳، ۲۵۶۳۴، ۲۵۶۳۵، ۲۵۶۳۶، ۲۵۶۳۷، ۲۵۶۳۸، ۲۵۶۳۹، ۲۵۶۴۰، ۲۵۶۴۱، ۲۵۶۴۲، ۲۵۶۴۳، ۲۵۶۴۴، ۲۵۶۴۵، ۲۵۶۴۶، ۲۵۶۴۷، ۲۵۶۴۸، ۲۵۶۴۹، ۲۵۶۵۰، ۲۵۶۵۱، ۲۵۶۵۲، ۲۵۶۵۳، ۲۵۶۵۴، ۲۵۶۵۵، ۲۵۶۵۶، ۲۵۶۵۷، ۲۵۶۵۸، ۲۵۶۵۹، ۲۵۶۶۰، ۲۵۶۶۱، ۲۵۶۶۲، ۲۵۶۶۳، ۲۵۶۶۴، ۲۵۶۶۵، ۲۵۶۶۶، ۲۵۶۶۷، ۲۵۶۶۸، ۲۵۶۶۹، ۲۵۶۷۰، ۲۵۶۷۱، ۲۵۶۷۲، ۲۵۶۷۳، ۲۵۶۷۴، ۲۵۶۷۵، ۲۵۶۷۶، ۲۵۶۷۷، ۲۵۶۷۸، ۲۵۶۷۹، ۲۵۶۸۰، ۲۵۶۸۱، ۲۵۶۸۲، ۲۵۶۸۳، ۲۵۶۸۴، ۲۵۶۸۵، ۲۵۶۸۶، ۲۵۶۸۷، ۲۵۶۸۸، ۲۵۶۸۹، ۲۵۶۹۰، ۲۵۶۹۱، ۲۵۶۹۲، ۲۵۶۹۳، ۲۵۶۹۴، ۲۵۶۹۵، ۲۵۶۹۶، ۲۵۶۹۷، ۲۵۶۹۸، ۲۵۶۹۹، ۲۵۷۰۰، ۲۵۷۰۱، ۲۵۷۰۲، ۲۵۷۰۳، ۲۵۷۰۴، ۲۵۷۰۵، ۲۵۷۰۶، ۲۵۷۰۷، ۲۵۷۰۸، ۲۵۷۰۹، ۲۵۷۱۰، ۲۵۷۱۱، ۲۵۷۱۲، ۲۵۷۱۳، ۲۵۷۱۴، ۲۵۷۱۵، ۲۵۷۱۶، ۲۵۷۱۷، ۲۵۷۱۸، ۲۵۷۱۹، ۲۵۷۲۰، ۲۵۷۲۱، ۲۵۷۲۲، ۲۵۷۲۳، ۲۵۷۲۴، ۲۵۷۲۵، ۲۵۷۲۶، ۲۵۷۲۷، ۲۵۷۲۸، ۲۵۷۲۹، ۲۵۷۳۰، ۲۵۷۳۱، ۲۵۷۳۲، ۲۵۷۳۳، ۲۵۷۳۴، ۲۵۷۳۵، ۲۵۷۳۶، ۲۵۷۳۷، ۲۵۷۳۸، ۲۵۷۳۹، ۲۵۷۴۰، ۲۵۷۴۱، ۲۵۷۴۲، ۲۵۷۴۳، ۲۵۷۴۴، ۲۵۷۴۵، ۲۵۷۴۶، ۲۵۷۴۷، ۲۵۷۴۸، ۲۵۷۴۹، ۲۵۷۵۰، ۲۵۷۵۱، ۲۵۷۵۲، ۲۵۷۵۳، ۲۵۷۵۴، ۲۵۷۵۵، ۲۵۷۵۶، ۲۵۷۵۷، ۲۵۷۵۸، ۲۵۷۵۹، ۲۵۷۶۰، ۲۵۷۶۱، ۲۵۷۶۲، ۲۵۷۶۳، ۲۵۷۶۴، ۲۵۷۶۵، ۲۵۷۶۶، ۲۵۷۶۷، ۲۵۷۶۸، ۲۵۷۶۹، ۲۵۷۷۰، ۲۵۷۷۱، ۲۵۷۷۲، ۲۵۷۷۳، ۲۵۷۷۴، ۲۵۷۷۵، ۲۵۷۷۶، ۲۵۷۷۷، ۲۵۷۷۸، ۲۵۷۷۹، ۲۵۷۸۰، ۲۵۷۸۱، ۲۵۷۸۲، ۲۵۷۸۳، ۲۵۷۸۴، ۲۵۷۸۵، ۲۵۷۸۶، ۲۵۷۸۷، ۲۵۷۸۸، ۲۵۷۸۹، ۲۵۷۹۰، ۲۵۷۹۱، ۲۵۷۹۲، ۲۵۷۹۳، ۲۵۷۹۴، ۲۵۷۹۵، ۲۵۷۹۶، ۲۵۷۹۷، ۲۵۷۹۸، ۲۵۷۹۹، ۲۵۸۰۰، ۲۵۸۰۱، ۲۵۸۰۲، ۲۵۸۰۳، ۲۵۸۰۴، ۲۵۸۰۵، ۲۵۸۰۶، ۲۵۸۰۷، ۲۵۸۰۸، ۲۵۸۰۹، ۲۵۸۱۰، ۲۵۸۱۱، ۲۵۸۱۲، ۲۵۸۱۳، ۲۵۸۱۴، ۲۵۸۱۵، ۲۵۸۱۶، ۲۵۸۱۷، ۲۵۸۱۸، ۲۵۸۱۹، ۲۵۸۲۰، ۲۵۸۲۱، ۲۵۸۲۲، ۲۵۸۲۳، ۲۵۸۲۴، ۲۵۸۲۵، ۲۵۸۲۶، ۲۵۸۲۷، ۲۵۸۲۸، ۲۵۸۲۹، ۲۵۸۳۰، ۲۵۸۳۱، ۲۵۸۳۲، ۲۵۸۳۳، ۲۵۸۳۴، ۲۵۸۳۵، ۲۵۸۳۶، ۲۵۸۳۷، ۲۵۸۳۸، ۲۵۸۳۹، ۲۵۸۴۰، ۲۵۸۴۱، ۲۵۸۴۲، ۲۵۸۴۳، ۲۵۸۴۴، ۲۵۸۴۵، ۲۵۸۴۶، ۲۵۸۴۷، ۲۵۸۴۸، ۲۵۸۴۹، ۲۵۸۵۰، ۲۵۸۵۱، ۲۵۸۵۲، ۲۵۸۵۳، ۲۵۸۵۴، ۲۵۸۵۵، ۲۵۸۵۶، ۲۵۸۵۷، ۲۵۸۵۸، ۲۵۸۵۹، ۲۵۸۶۰، ۲۵۸۶۱، ۲۵۸۶۲، ۲۵۸۶۳، ۲۵۸۶۴، ۲۵۸۶۵، ۲۵۸۶۶، ۲۵۸۶۷، ۲۵۸۶۸، ۲۵۸۶۹، ۲۵۸۷۰، ۲۵۸۷۱، ۲۵۸۷۲، ۲۵۸۷۳، ۲۵۸۷۴، ۲۵۸۷۵، ۲۵۸۷۶، ۲۵۸۷۷، ۲۵۸۷۸، ۲۵۸۷۹، ۲۵۸۸۰، ۲۵۸۸۱، ۲۵۸۸۲، ۲۵۸۸۳، ۲۵۸۸۴، ۲۵۸۸۵، ۲۵۸۸۶، ۲۵۸۸۷، ۲۵۸۸۸، ۲۵۸۸۹، ۲۵۸۹۰، ۲۵۸۹۱، ۲۵۸۹۲، ۲۵۸۹۳، ۲۵۸۹۴، ۲۵۸۹۵، ۲۵۸۹۶، ۲۵۸۹۷، ۲۵۸۹۸، ۲۵۸۹۹، ۲۵۹۰۰، ۲۵۹۰۱، ۲۵۹۰۲، ۲۵۹۰۳، ۲۵۹۰۴، ۲۵۹۰۵، ۲۵۹۰۶، ۲۵۹۰۷، ۲۵۹۰۸، ۲۵۹۰۹، ۲۵۹۱۰، ۲۵۹۱۱، ۲۵۹۱۲، ۲۵۹۱۳، ۲۵۹۱۴، ۲۵۹۱۵، ۲۵۹۱۶، ۲۵۹۱۷، ۲۵۹۱۸، ۲۵۹۱۹، ۲۵۹۲۰، ۲۵۹۲۱، ۲۵۹۲۲، ۲۵۹۲۳، ۲۵۹۲۴، ۲۵۹۲۵، ۲۵۹۲۶، ۲۵۹۲۷، ۲۵۹۲۸، ۲۵۹۲۹، ۲۵۹۳۰، ۲۵۹۳۱، ۲۵۹۳۲، ۲۵۹۳۳، ۲۵۹۳۴، ۲۵۹۳۵، ۲۵۹۳۶، ۲۵۹۳۷، ۲۵۹۳۸، ۲۵۹۳۹، ۲۵۹۴۰، ۲۵۹۴۱، ۲۵۹۴۲، ۲۵۹۴۳، ۲۵۹۴۴، ۲۵۹۴۵، ۲۵۹۴۶، ۲۵۹۴۷، ۲۵۹۴۸، ۲۵۹۴۹، ۲۵۹۵۰، ۲۵۹۵۱، ۲۵۹۵۲، ۲۵۹۵۳، ۲۵۹۵۴، ۲۵۹۵۵، ۲۵۹۵۶، ۲۵۹۵۷، ۲۵۹۵۸، ۲۵۹۵۹، ۲۵۹۶۰، ۲۵۹۶۱، ۲۵۹۶۲، ۲۵۹۶۳، ۲۵۹۶۴، ۲۵۹۶۵، ۲۵۹۶۶، ۲۵۹۶۷، ۲۵۹۶۸، ۲۵۹۶۹، ۲۵۹۷۰، ۲۵۹۷۱، ۲۵۹۷۲، ۲۵۹۷۳، ۲۵۹۷۴، ۲۵۹۷۵، ۲۵۹۷۶، ۲۵۹۷۷، ۲۵۹۷۸، ۲۵۹۷۹، ۲۵۹۸۰، ۲۵۹۸۱، ۲۵۹۸۲، ۲۵۹۸۳، ۲۵۹۸۴، ۲۵۹۸۵، ۲۵۹۸۶، ۲۵۹۸۷، ۲۵۹۸۸، ۲۵۹۸۹، ۲۵۹۹۰، ۲۵۹۹۱، ۲۵۹۹۲، ۲۵۹۹۳، ۲۵۹۹۴، ۲۵۹۹۵، ۲۵۹۹۶، ۲۵۹۹۷، ۲۵۹۹۸، ۲۵۹۹۹، ۲۶۰۰۰، ۲۶۰۰۱، ۲۶۰۰۲، ۲۶۰۰۳، ۲۶۰۰۴، ۲۶۰۰۵، ۲۶۰۰۶، ۲۶۰۰۷، ۲۶۰۰۸، ۲۶۰۰۹، ۲۶۰۱۰، ۲۶۰۱۱، ۲۶۰۱۲، ۲۶۰۱۳، ۲۶۰۱۴، ۲۶۰۱۵، ۲۶۰۱۶، ۲۶۰۱۷، ۲۶۰۱۸، ۲۶۰۱۹، ۲۶۰۲۰، ۲۶۰۲۱، ۲۶۰۲۲، ۲۶۰۲۳، ۲۶۰۲۴، ۲۶۰۲۵، ۲۶۰۲۶، ۲۶۰۲۷، ۲۶۰۲۸، ۲۶۰۲۹، ۲۶۰۳۰، ۲۶۰۳۱، ۲۶۰۳۲، ۲۶۰۳۳، ۲۶۰۳۴، ۲۶۰۳۵، ۲۶۰۳۶، ۲۶۰۳۷، ۲۶۰۳۸، ۲۶۰۳۹، ۲۶۰۴۰، ۲۶۰۴۱، ۲۶۰۴۲، ۲۶۰۴۳، ۲۶۰۴۴، ۲۶۰۴۵، ۲۶۰۴۶، ۲۶۰۴۷، ۲۶۰۴۸، ۲۶۰۴۹، ۲۶۰۵۰، ۲۶۰۵۱، ۲۶۰۵۲، ۲۶۰۵۳، ۲۶۰۵۴، ۲۶۰۵۵، ۲۶۰۵۶، ۲۶۰۵۷، ۲۶۰۵۸، ۲۶۰۵۹، ۲۶۰۶۰، ۲۶۰۶۱، ۲۶۰۶۲، ۲۶۰۶۳، ۲۶۰۶۴، ۲۶۰۶۵، ۲۶۰۶۶، ۲۶۰۶۷، ۲۶۰۶۸، ۲۶۰۶۹، ۲۶۰۷۰، ۲۶۰۷۱، ۲۶۰۷۲، ۲۶۰۷۳، ۲۶۰۷۴، ۲۶۰۷۵، ۲۶۰۷۶، ۲۶۰۷۷، ۲۶۰۷۸، ۲۶۰۷۹، ۲۶۰۸۰، ۲۶۰۸۱، ۲۶۰۸۲، ۲۶۰۸۳، ۲۶۰۸۴، ۲۶۰۸۵، ۲۶۰۸۶، ۲۶۰۸۷، ۲۶۰۸۸، ۲۶۰۸۹، ۲۶۰۹۰، ۲۶۰۹۱، ۲۶۰۹۲، ۲۶۰۹۳، ۲۶۰۹۴، ۲۶۰۹۵، ۲۶۰۹۶، ۲۶۰۹۷، ۲۶۰۹۸، ۲۶۰۹۹، ۲۶۱۰۰، ۲۶۱۰۱، ۲۶۱۰۲، ۲۶۱۰۳، ۲۶۱۰۴، ۲۶۱۰۵، ۲۶۱۰۶، ۲۶۱۰۷، ۲۶۱۰۸، ۲۶۱۰۹، ۲۶۱۱۰، ۲۶۱۱۱، ۲۶۱۱۲، ۲۶۱۱۳، ۲۶۱۱۴، ۲۶۱۱۵، ۲۶۱۱۶، ۲۶۱۱۷، ۲۶۱۱۸، ۲۶۱۱۹، ۲۶۱۲۰، ۲۶۱۲۱، ۲۶۱۲۲، ۲۶۱۲۳، ۲۶۱۲۴، ۲۶۱۲۵، ۲۶۱۲۶، ۲۶۱۲۷، ۲۶۱۲۸، ۲۶۱۲۹، ۲۶۱۳۰، ۲۶۱۳۱، ۲۶۱۳۲، ۲۶۱۳۳، ۲۶۱۳۴، ۲۶۱۳۵، ۲۶۱۳۶، ۲۶۱۳۷، ۲۶۱۳۸، ۲۶۱۳۹، ۲۶۱۴۰، ۲۶۱۴۱، ۲۶۱۴۲، ۲۶۱۴۳، ۲۶۱۴۴، ۲۶۱۴۵، ۲۶۱۴۶، ۲۶۱۴۷، ۲۶۱۴۸، ۲۶۱۴۹، ۲۶۱۵۰، ۲۶۱۵۱، ۲۶۱۵۲، ۲۶۱۵۳، ۲۶۱۵۴، ۲۶۱۵۵، ۲۶۱۵۶، ۲۶۱۵۷، ۲۶۱۵۸، ۲۶۱۵۹، ۲۶۱۶۰، ۲۶۱۶۱، ۲۶۱۶۲، ۲۶۱۶۳، ۲۶۱۶۴، ۲۶۱۶۵، ۲۶۱۶۶، ۲۶۱۶۷، ۲۶۱۶۸، ۲۶۱۶۹، ۲۶۱۷۰، ۲۶۱۷۱، ۲۶۱۷۲، ۲۶۱۷۳، ۲۶۱۷۴، ۲۶۱۷۵، ۲۶۱۷۶، ۲۶۱۷۷، ۲۶۱۷۸، ۲۶۱۷۹، ۲۶۱۸۰، ۲۶۱۸۱، ۲۶۱۸۲، ۲۶۱۸۳، ۲۶۱۸۴، ۲۶۱۸۵، ۲۶۱۸۶، ۲۶۱۸۷، ۲۶۱۸۸، ۲۶۱۸۹، ۲۶۱۹۰، ۲۶۱۹۱، ۲۶۱۹۲، ۲۶۱۹۳، ۲۶۱۹۴، ۲۶۱۹۵، ۲۶۱۹۶، ۲۶۱۹۷، ۲۶۱۹۸، ۲۶۱۹۹، ۲۶۲۰۰، ۲۶۲۰۱، ۲۶۲۰۲، ۲۶۲۰۳، ۲۶۲۰۴، ۲۶۲۰۵، ۲۶۲۰۶، ۲۶۲۰۷، ۲۶۲۰۸، ۲۶۲۰۹، ۲۶۲۱۰، ۲۶۲۱۱، ۲۶۲۱۲، ۲۶۲۱۳، ۲۶۲۱۴، ۲۶۲۱۵، ۲۶۲۱۶، ۲۶۲۱۷، ۲۶۲۱۸، ۲۶۲۱۹، ۲۶۲۲۰، ۲۶۲۲۱، ۲۶۲۲۲، ۲۶۲۲۳، ۲۶۲۲۴، ۲۶۲۲۵، ۲۶۲۲۶، ۲۶۲۲۷، ۲۶۲۲۸، ۲۶۲۲۹، ۲۶۲۳۰، ۲۶۲۳۱، ۲۶۲۳۲، ۲۶۲۳۳، ۲۶۲۳۴، ۲۶۲۳۵، ۲۶۲۳۶، ۲۶۲۳۷، ۲۶۲۳۸، ۲۶۲۳۹، ۲۶۲۴۰، ۲۶۲۴۱، ۲۶۲۴۲، ۲۶۲۴۳، ۲۶۲۴۴، ۲۶۲۴۵، ۲۶۲۴۶، ۲۶۲۴۷، ۲۶۲۴۸، ۲۶۲۴۹، ۲۶۲۵۰، ۲۶۲۵۱، ۲۶۲۵۲، ۲۶۲۵۳، ۲۶۲۵۴، ۲۶۲۵۵، ۲۶۲۵۶، ۲۶۲۵۷، ۲۶۲۵۸، ۲۶۲۵۹، ۲۶۲۶۰، ۲۶۲۶۱، ۲۶۲۶۲، ۲۶۲۶۳، ۲۶۲۶۴، ۲۶۲۶۵، ۲۶۲۶۶، ۲۶۲۶۷، ۲۶۲۶۸، ۲۶۲۶۹، ۲۶۲۷۰، ۲۶۲۷۱، ۲۶۲۷۲، ۲۶۲۷۳، ۲۶۲۷۴، ۲۶۲۷۵، ۲۶۲۷۶، ۲۶۲۷۷، ۲۶۲۷۸، ۲۶۲۷۹، ۲۶۲۸۰، ۲۶۲۸۱، ۲۶۲۸۲، ۲۶۲۸۳، ۲۶۲۸۴، ۲۶۲۸۵، ۲۶۲۸۶، ۲۶۲۸۷، ۲۶۲۸۸، ۲۶۲۸۹، ۲۶۲۹۰، ۲۶۲۹۱، ۲۶۲۹۲، ۲۶۲۹۳، ۲۶۲۹۴، ۲۶۲۹۵، ۲۶۲۹۶، ۲۶۲۹۷، ۲۶۲۹۸، ۲۶۲۹۹، ۲۶۳۰۰، ۲۶۳۰۱، ۲۶۳۰۲، ۲۶۳۰۳، ۲۶۳۰

تھے کہ میرے والدین کبھی آپ سے جدائی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عزوجل فرماتا ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ إِذَا رَجَعْتَ إِلَىٰ أَهْلِ بَيْتِكَ فَقُلْ أَعِزُّ إِلَيْكُمُ اللَّهُ وَأَعَزُّ إِلَيْكُمُ اللَّهُ﴾۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے کہا کہ میں والدین سے کیا پوچھوں میں تو آخرت کے عیش اور اللہ و رسول کو پسند کرتی ہوں۔

### ازواج مطہرات کو اختیار

ان آیات کا پس منظر یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی ازواج مطہرات یوں تو ہر قسم کے سرد گرم حالات میں بڑی استقامت کے ساتھ آپ کا ساتھ دیتی آئی تھیں، لیکن جبگ احزاب اور جنگ بنو قریظہ میں فتوحات کے بعد مسلمانوں کو کچھ مالی خوش حالی حاصل ہوئی، تو ان کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ جس تنگی تشری میں وہ اب تک گزارہ کرتی رہی ہیں، اب اس میں کچھ تبدیلی آنی چاہئے۔

چنانچہ ایک مرتبہ انہوں نے آنحضرت ﷺ سے اس خیال کا ذکر بھی کر دیا، اور یہ مثال دی کہ قیصر و کسریٰ کی بیگمات بڑی جوج سے رہتی ہیں، ان کی خدمت کیلئے کئی مریں موجود ہیں، اب جبکہ مسلمانوں میں خوشحالی آچکی ہے، ہمارے نفع میں بھی اضافہ ہونا چاہئے۔

اگرچہ ازواج مطہرات ﷺ کے دل میں مالی وسعت کی خواہش پیدا ہونا کوئی گناہ کی بات نہیں تھی، لیکن اول تو پیغمبر اعظم ﷺ کی ازواج ہونے کی حیثیت سے یہ مطالبہ ان کے شانایان شان نہیں سمجھا گیا، دوسرے شاید بادشاہوں کی بیگمات کی مثال دینے سے آنحضرت ﷺ کو تکلیف پہنچی کہ وہ اپنے آپ کو ان بیگمات پر قیاس کر رہی ہیں۔

اس لئے قرآن کریم کی ان آیات نے آنحضرت ﷺ کو ہدایت دی کہ آپ ازواج مطہرات ﷺ سے یہ بات اچھی طرح صاف کر لیں کہ اگر پیغمبر کے ساتھ رہنا ہے تو اپنے سوچنے کا یہ انداز بدلنا ہوگا، دوسری عورتوں کی طرح ان کا کراٹھ نغزہ یا کی جوج نہیں ہونی چاہئے، بلکہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت اور اس کے نتیجے میں آخرت کی بھلائی ہونی چاہئے۔

اور ساتھ ہی ان پر یہ بات بھی واضح کر دی گئی کہ اگر وہ دنیا کی زیب و زینت کو پسند کریں گی تو پیغمبر اعظم ﷺ کی طرف سے ان کو کھلا اختیار ہے کہ وہ آپ سے علیحدگی اختیار کر لیں۔ اس صورت میں بھی آنحضرت ﷺ انہیں کسی تضحی کے ساتھ نہیں، بلکہ سنت کے مطابق جوڑوں وغیرہ کے تحفے دے کر خوش اسلوبی سے زخمت فرمائیں گے۔

چنانچہ ان آیات کے احکام کے مطابق آپ ﷺ نے ازواج مطہرات کو یہ پیشکش فرمائی اور تمام ازواج

نے اسکے جواب میں آپ ﷺ کے ساتھ رہنے ہی کو پسند کیا خواہ اس کیلئے کسی تنگی ترشی برداشت کرنی پڑے۔ و

(۵) باب قوله: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَزْوَاجَ فَإِنَّ اللَّهَ أَغْلَىٰ

لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ [۲۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول اور عالم آخرت کی طلبگار ہو، تو یقین جانو اللہ نے تم میں سے نیک خواتین کیلئے شاعرانہ انعام تیار کر رکھا ہے۔“

وقال قتادة: ﴿وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ﴾ [۳۳] القرآن والسنة.

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس آیت کریمہ ﴿وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ﴾ سے قرآن و سنت مراد ہے۔

یعنی ازواج مطہرات سے خطاب ہے کہ قرآن و سنت میں جو اللہ ﷻ کے احکام اور دانائی کی باتیں ہیں، انہیں سیکو، یاد کرو، دوسروں کو سکھاؤ اور اللہ ﷻ کے احسان و عظیم کا شکر ادا کرو کہ تم کو ایسے گھر میں رکھا جو حکمت کا خزانہ اور ہدایت کا سرچشمہ ہے۔

۳۷۸۶ - وقال الهيثم: حدثني يونس، عن ابن شهاب قال: أخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن: أنَّ عائشة زوج النبي ﷺ قالت: لما أمر رسول الله ﷺ بتغيير أزواجه بدأ بي فقال: ((إني ذاكرك أمراً فلا عليك أن لا تعجلي حتى تستامري أبويك)) قالت: وقد علم أن أبوي لم يكونا بأمرائي بفراشه. قالت ثم قال: ((إن الله جل ثناؤه قال: ﴿هِيَ أَهْيَأُ النَّبِيِّ كُلُّ لَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَزْوَاجَ فَإِنَّ اللَّهَ أَغْلَىٰ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ قالت: فقلت: لفي أي هذا استامري أبوي؟ فإني أريد الله ورسوله والدار الآخرة. قالت: ثم فعل أزواج النبي ﷺ مثل ما فعلت.

تابعہ موسیٰ بن امین، عن معمر، عن الزهري، قال: أخبرني أبو سلمة. وقال عبد الرزاق وأبو سفيان المعمری، عن معمر، عن الزهري، عن عروة، عن عائشة. [راجع: ۳۷۸۵]



ترجمہ: ابوسلمہ بن عبدالرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کو حکم دیا کہ اپنی ازواج کو (آپ کے سامنے رہنے یا آپ سے علیحدگی کا) اختیار دیں تو رسول اللہ ﷺ سب سے پہلے میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہتا ہوں، مگر جواب میں جلدی مت کرنا اور اپنے والدین سے اچھی طرح دریافت کر کے جواب دینا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آنحضرت ﷺ اچھی طرح جانتے تھے کہ میرے والدین بھی آپ سے جلدی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عزوجل فرماتا ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَوْلَا زَوْجُكَ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الدُّنْيَا فَوَيْلٌ لَّكُمْ مِنْهَا﴾ تا ﴿أَنْجِرُوا عَنْ بَنِيكُمْ﴾ تلاوت فرمائی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے آپ ﷺ سے کہا کہ میں اس معاملہ کو اپنے والدین سے کیوں پوچھوں؟ جب کہ میں تو اللہ و رسول اور آخرت کو پسند کرتی ہوں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر یہی بات حضور ﷺ نے دوسری ازواج سے فرمائی، اور ان سب نے بھی یہی جواب دیا۔

اس کی متابعت موسیٰ بن امین نے معمر کے واسطے سے کی ان سے زہری نے بیان کیا کہ انہیں ابوسلمہ نے خبر دی اور عبدالرزاق اور ابوسفیان معمری نے معمر کے واسطے سے بیان کیا ان سے زہری نے ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے۔

### ازواج مطہرات کا اللہ، رسول اور آخرت کو فوقیت دینا

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے اسکے اظہار و اعلان کی ابتداء مجھ سے فرمائی۔

آیت سنانے سے پہلے آپ ﷺ نے مجھ سے ارشاد فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہنے والا ہوں، مگر تم اسکے جواب میں جلدی نہ کرنا بلکہ اپنے والدین سے مشورہ کر کے جواب دینا۔

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ یہ مجھ پر خاص عنایت تھی کہ مجھے والدین سے مشورہ کے اظہار رائے سے آپ ﷺ نے منع فرمایا، کیونکہ آپ ﷺ کو یقین تھا کہ میرے والدین مجھے کبھی یہ رائے نہیں دیں گے کہ میں رسول اللہ ﷺ سے مفارقت اختیار کر دوں۔

فرماتی ہیں کہ جب میں نے یہ آیت سنی تو فوراً عرض کیا کہ کیا میں اس معاملے میں والدین سے مشورہ لینے جاؤں؟! میں تو اللہ کو اور اس کے رسول کو اور آخرت کو اختیار کرتی ہوں۔

پھر میرے بعد سب ازواج مطہرات کو قرآن کا یہ حکم سنایا گیا، سب نے وہی کہا جو میں نے اول کہا تھا،

یعنی کسی نے بھی دنیا کی فراخی کو رسول اللہ ﷺ کی زوجیت کے مقابلے میں قبول نہ کیا۔

(۶) باب قوله: ﴿وَتُغْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ

أَنْ تَخْشَاهُ﴾ [۳۷]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا، اور تم لوگوں سے ڈرتے تھے، حالانکہ اللہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ تم اس سے ڈرو۔“

۳۷۸۷ - حدثنا محمد بن عبد الرحمن: حدثنا معلى بن منصور، عن حماد بن زيد:

حدثنا ثابت، عن أنس بن مالك: أن هذه الآية ﴿وَتُغْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾

نزلت في شأن زينب ابنة جحش وزيد بن حارثة. [النظر: ۷۳۲۰]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ فرماتے ہیں کہ یہ آیت ﴿وَتُغْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾

زینب بنت جحش ؓ اور زید بن حارثہ ؓ کی شان میں نازل ہوئی۔

زینب بنت جحش اور زید بن حارثہ \_ نکاح، مقام و کفو

﴿وَتُغْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾ نزلت فی شأن زینب ابنة جحش وزید بن حارثة.

اس سے مراد یعنی اس آیت کے نزول کا مشہور واقعہ جمہور مفسرین کے نزدیک حضرت زید بن حارثہ ؓ

اور حضرت زینب بن جحش رضی اللہ عنہما کے نکاح کا قصہ ہے۔

حضرت زید بن حارثہ ؓ پر اللہ تعالیٰ کا یہ احسان تو یہ تھا کہ انہیں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں پہنچایا،

اور اسلام کی توفیق دی، یہاں تک کہ یہ اُن چار خوش نصیب صحابہ کرام ؓ میں سے ہیں جو سب سے پہلے اسلام

لائے اور آنحضرت ﷺ کے ان پر احسان کی تفصیل یہ ہے کہ یہ آٹھ سال کی عمر میں اپنی والدہ کے ساتھ اپنے

نعمیال میں گئے تھے، وہاں قبیلہ قین کے لوگوں نے حملہ کر کے انہیں غلام بنایا اور عکاظ کے میلے میں بیجا کر حضرت

حکیم بن حزام ؓ کے ہاتھ بیچ دیا، انہوں نے یہ غلام اپنی پھوپھی حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ تعالیٰ کو دے دیا۔

۱: وفي سنن العرمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الأحراب، رقم: ۳۲۱۲، ومسند أحمد، مسند

المکفرین من الصحابة، مسند أنس بن مالک ؓ، رقم: ۱۲۵۱۱

اس کے بعد جب حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سے حضور سرور عالم ﷺ کا نکاح ہوا تو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے انہیں آپ کی خدمت میں پیش کر دیا، جبکہ اُن کی عمر پندرہ سال تھی۔

کچھ عرصے بعد ان کے والد اور چچا کو معلوم ہوا کہ ان کا بچہ مکہ مکرمہ میں ہے تو وہ آنحضرت ﷺ کے پاس آئے اور عرض کیا کہ آپ جو معاوضہ چاہیں، ہم سے لے لیں، اور یہ بچہ ہمارے حوالے کر دیں۔ آپ ﷺ نے جواب دیا کہ اگر وہ بچہ آپ کے ساتھ جانا چاہے تو میں کسی معاوضہ کے بغیر ہی اُسے آپ کے حوالے کر دوں گا، البتہ اگر وہ نہ جانا چاہے تو میں زبردستی اُسے نہیں بھیج سکتا، وہ لوگ یہ سن کر بہت خوش ہوئے، اور حضرت زیدؓ کو بلا گیا، اور آپ نے انہیں اختیار دیا کہ اگر وہ اپنے والد اور چچا کے ساتھ جانا چاہیں تو جا سکتے ہیں، لیکن حضرت زیدؓ نے یہ حیرت انگیز جواب دیا کہ میں حضرت محمدؐ کو چھوڑ کر کہیں نہیں جا سکتا۔ ان کے والد اور چچا بڑے حیران ہوئے کہ ان کا بیٹا آزادی پر غلامی کو اور اپنے باپ اور چچا پر بالکل ایک غیر محض کو ترجیح دے رہا ہے، لیکن حضرت زیدؓ نے فرمایا کہ میں اُس آقا کا جو طرزِ عمل دیکھا ہے، اُس کے بعد دنیا کے کسی شخص کو اُن پر ترجیح نہیں دے سکتا۔ (واضح رہے کہ یہ واقعہ اُس وقت کا ہے جب آنحضرت ﷺ کو ابھی تک نبوت عطا نہیں ہوئی تھی)۔

اس پر اُن کے والد اور چچا بھی مطمئن ہو کر پہلے گئے اور آنحضرت ﷺ نے حضرت زیدؓ کو فوراً آزاد کر دیا، اور حرمِ مکی میں جا کر قریش کے لوگوں کے سامنے اعلان فرمادیا کہ آج سے میں نے انہیں اپنا بیٹا بنا لیا ہے۔ اسی بنا پر لوگ انہیں زید بن محمد کہا کرتے تھے۔

حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا، امیہ بنت عبدالمطلب کی بیٹی یعنی نبی کریم ﷺ کی چھوٹی زاد اور قریش کے اعلیٰ خاندان سے تھیں۔ حضرت زینب رضی اللہ عنہا سے حضرت زیدؓ کا نکاح ہو تو گیا تھا، لیکن حضرت زیدؓ کو یہ شکایت رہتی تھی کہ اُن کی اہلیہ کے دل سے اپنے خاندانی فوقیت کا احساس مٹا نہیں، اور شاید اُسی وجہ سے بعض اوقات وہ حضرت زیدؓ کے ساتھ تیز زبانی کا بھی مظاہرہ کرتی تھیں۔ حضرت زیدؓ کی یہ شکایت اتنی بڑھی کہ انہوں نے حضرت زینب رضی اللہ عنہا کو طلاق دینے کے لئے آنحضرت ﷺ سے مشورہ کیا۔

آپ ﷺ نے اُن سے فرمایا کہ اپنی بیوی کو طلاق نہ دو، بلکہ اپنے پاس رکھو، اور اللہ سے ڈرو، کیونکہ اللہ تعالیٰ کو طلاق پسند نہیں ہے اور اللہ تعالیٰ نے بیوی کے جو حقوق رکھے ہیں، انہیں ادا کرو۔

حضور نبی کریم ﷺ کو اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعے حضرت زیدؓ کے مشورہ لینے سے پہلے ہی یہ بتا دیا تھا کہ حضرت زیدؓ کسی وقت حضرت زینب رضی اللہ عنہا کو طلاق دے دیں گے، اور اُس کے بعد اللہ تعالیٰ کے حکم کے تحت آپ کو اُن سے نکاح کرنا ہوگا، تاکہ عرب میں منہ بولے بیٹے کی بیوی سے نکاح کرنے کو جو محبوب سمجھا جاتا ہے، اُس رسم کا عملی طور پر خاتمہ ہو۔

آنحضرت ﷺ کیلئے یہ بڑی آزمائش تھی، اول تو حضرت زید بن حارثہؓ کا یہ نکاح آپ نے بڑے

اصرار سے کرایا تھا، دوسرے اُن کے طلاق دینے کے بعد اُن سے آپ کا نکاح ہونے سے مخالفین کو بائیں بنانے کا موقع ملے گا کہ انہوں نے اپنی منہ بولی بہو سے نکاح کر لیا۔

لہذا جب حضرت زید ؓ نے آپ سے طلاق دینے کے بارے میں مشورہ کیا تو آپ ﷺ نے یہ سوچا ہوگا کہ جب اللہ تعالیٰ کی طرف سے حتمی حکم آجائے گا، اُس وقت تو سر تسلیم خم کرنا ہی ہوگا، لیکن جب تک حتمی حکم نہیں آتا، اُس وقت تک مجھے حضرت زید ؓ کو وہی مشورہ دینا چاہئے جو میاں بیوی کے اختلاف کے موقع پر عام طور سے دیا جاتا ہے کہ طلاق سے حتی الامکان بچو، اور اللہ تعالیٰ سے ڈر کر ایک دوسرے کے حقوق ادا کرو۔

چنانچہ آپ ﷺ نے یہی مشورہ دیا اور یہ بات ظاہر نہیں فرمائی کہ اللہ تعالیٰ نے یہ فیصلہ کر رکھا ہے کہ کسی وقت زید اپنی امیر کو طلاق دیں گے، اور پھر وہ آپ کے نکاح میں آئیں گی۔ اسی بات کو اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں یوں بیان فرمایا ہے کہ: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا۔“ صحیح روایات کی روشنی میں اس آیت کی یہی تفسیر صحیح ہے۔

بعض دشمنان اسلام نے کچھ واپسی راویوں کی بنا پر اس کا جو مطلب نکالا ہے وہ سراسر غلط ہے، اور جو انتہائی کمزور روایتیں اس سلسلے میں پیش کی گئی ہیں، وہ قطعی طور پر غیر مقبول اور ناقابل توجہ ہیں۔ باقی جو لغو اور دور از کار قصے اس مقام پر حاطب اللیل مفسرین و مؤرخین نے درج کر دیے ہیں ان کی نسبت حافظ ابن حجر عسقلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”لاینبغی العشاہل بہا“ اور حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”احببنا ان نضرب عنها صفحاً لعدم صحتها فلا نوردھا“۔ ۱

(۷) باب قولہ: ﴿وَنَزَجْنِي مِّنْ نَّشْأَةِ مَنَّهُنَّ وَتَوَدَّعَىٰ إِلَيْكَ مِّنْ نَّشْأَةِ وَمَنِّ

اِنْغَنَيْتِ مَعْنِ عَزْلِكَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ [۵۱]

اس ارشاد کا بیان: ”ان بیویوں میں سے تم جس کی باری چاہو، ملوثی کر دو، اور جس کو چاہو، اپنے پاس رکھو، اور جن کو تم نے الگ کر دیا ہو، اُن میں سے اگر کسی کو واپس بلانا چاہو تو اس میں بھی تمہارے لئے کوئی گناہ نہیں ہے۔“

۱۔ تفسیر ابن کثیر، ج: ۶، ص: ۳۷۸، آسان ترجمہ قرآن، ج: ۳، ص: ۱۲۹۷، حاشیہ: ۳۲، ۳۳، ۳۴، وفتح الباری،

قال ابن عباس: ﴿تَوَجَّعِي﴾: تَوَجَّعُو، أَوْجَعُو: أَخْرَجُوهُ.  
ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”تَوَجَّعِي“ کے معنی ہیں پیچھے رکھیں، مؤخر کریں، اور اس لفظ سے سورۃ اعراف میں ہے ”أَوْجَعُو“ یعنی اس کو ڈھیل دے۔

### نبی کریم ﷺ کیلئے مخصوص حکم

مطلب یہ ہے کہ آپ ﷺ کو اختیار ہے کہ ازواج مطہرات میں سے جس کو چاہیں مؤخر کر دیں، جس کو چاہیں اپنے قریب کریں۔ یہ رسول اللہ ﷺ کا مخصوص حکم ہے۔  
عام امت کے لوگوں کیلئے جب متعدد بیویاں ہوں تو سب میں برابری کرنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا حرام ہے۔ برابری سے مراد تفقہ کی برابری اور شب پاخی میں برابری ہے کہ جتنی راتیں ایک بیوی کے ساتھ گزاریں، اتنی ہی دوسری اور تیسری بیوی کے ساتھ گزارنا چاہئے، کی نشی نا جائز ہے۔  
مگر نبی کریم ﷺ کو اس معاملے میں مکمل اختیار دے دیا گیا، سب ازواج میں برابری کے حکم سے مستثنیٰ کر دیا گیا ہے۔ آخر آیت میں یہ بھی اختیار دے دیا کہ جس بی بی سے ایک مرتبہ بھینسا کا ارادہ کر لیا، پھر اگر چاہیں تو اس کو پھر قریب کر سکتے ہیں ﴿وَمَنْ انْفَعَتْ يَحْتَزِلْ فَلَاحُجَّاجَ عَلَيْكَ﴾ کا یہی مطلب ہے۔  
حق تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ کو یہ اعزاز بخشا کہ ازواج مطہرات میں برابری کرنے کے حکم سے مستثنیٰ فرما دیا، لیکن رسول اللہ ﷺ نے اس استثناء و اجازت کے باوجود اپنے عمل میں ہمیشہ برابری کرنے کا التزام ہی فرمایا۔  
حدیث کی روایت یہی ہے کہ نبی کریم ﷺ اس آیت کے نزول کے بعد بھی ازواج مطہرات میں برابری کی رعایت ہمیشہ رکھتے تھے۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی یہ روایت متعدد کتب حدیث میں منقول ہے:  
”كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَلْبَسُ لِبَاسًا لِيَقُولَ اللَّهُمَّ هَذَا قِسْمِي فِيمَا أَمْلَكَ فَلَا تَلْمِزْنِي فِيمَا لَا أَمْلَكَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ يَعْنِي الْقَلْبَ“۔ ۱۲

۱۲ احکام القرآن للرحماني، ومن سورة النور، باب في ايهام احد الزوجين اللعان، ج: ۳، ص: ۳۸۳، ومعارف القرآن، ج: ۲، ص: ۱۹۱، ومن ابی داؤد، کتاب النکاح، باب في القسم بين النساء، رقم: ۲۱۳۳، ومن السنن العرمی، ابواب النکاح، باب ما جاء في القسمة بين الطرالق، رقم: ۱۱۴۰، ومن السنن السانی، کتاب عشرة النساء، باب: میل الرجل الى بعض نسائه دون بعض، رقم: ۳۹۴۳، و مسند أحمد، مسند المصنفه عائشة بنت الصديق رضی اللہ عنہما، رقم: ۲۵۱۱۱

یعنی رسول اللہ ﷺ سب ازواج مطہرات میں نہ صرف یہ کہ برابری فرماتے تھے، اور یہ دعاء کرتے تھے کہ یا اللہ! جس چیز میں میرا اختیار ہے اس میں تو میں نے برابری کر لی ہے یعنی نفقہ اور شب باشی وغیرہ میں۔ مگر جس میں میرا اختیار نہیں اس معاملہ میں مجھے ملامت نہ فرمائے، مراد دل کی محبت ہے کہ کسی سے زیادہ اور کسی سے کم ہونا اس کا اختیار نہیں۔

اور آگے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ایک دوسری روایت بھی آرہی ہے جس میں فرمایا ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿تَزَوَّجُنِي مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ الْخَوْفِ﴾ کے نازل ہونے کے بعد بھی کہ اگر آپ ﷺ (ازواج مطہرات) میں سے کسی کی باری میں کسی دوسری بیوی کے پاس جانا چاہتے تو جن کی باری ہوتی ان سے اجازت لیتے تھے، حالانکہ اس آیت میں بیویوں کے درمیان برابری کرنے کا فرض آپ سے معاف کر دیا گیا تھا۔

۴۷۸۸۔ حدثنا زكريا بن يحيى: حدثنا أبو أسامة قال: هشام حدثنا، عن أبيه، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كنت أغار على اللاتي وهبن أنفسهن لرسول الله ﷺ وأقول: أتهب المرأة نفسها؟ فلما أنزل الله تعالى ﴿تَزَوَّجُنِي مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ الْخَوْفِ﴾ قال: ما أرى ربك إلا يسارع لي هواك. [أنظر: ۵۱۱۳] ۳

ترجمہ: هشام بن عروہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جن عورتوں نے اپنے آپ کو رسول اللہ ﷺ کے لئے ہبہ کر دیا تھا، مجھے ان پر بہت غیرت و شرم آتی تھی۔ پھر جب اللہ ﷻ کی طرف سے یہ آیت نازل ہوئی ﴿تَزَوَّجُنِي مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ الْخَوْفِ﴾ میں نے کہا کہ میں تو مجھتی ہوں کہ آپ کا رب آپ کی مراد بلا تاخیر پوری کر دینا چاہتا ہے۔

۴۷۸۹۔ حدثنا حبان بن موسى: أخبرنا عبد الله: أخبرنا عاصم الأحول، عن معاذة، عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله ﷺ كان يستأذن في يوم المرأة منا بعد أن أنزلت هذه

۳۔ وفی صحیح مسلم، کتاب الحج، باب جواز هبتها لغيرها، رقم: ۱۶۶۳، ومن النسائي، كتاب النكاح، ذكر أمر رسول الله ﷺ في النكاح وأزواجه، وما أباح الله عز وجل لنبيه ﷺ، وحطه على خلقه، زيادة في كرامته، ونسبها لفضيلة، رقم: ۳۱۹۹، ومن ابن ماجه، كتاب النكاح، باب العى وهبت نفسها لى ﷺ، رقم: ۲۰۰۰، ومسند أحمد،

الآية ﴿تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مَعَنَ عَزَلْتُ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ فقلت لها: ما كنت تقولين؟ قالت: كنت أقول له: إن كان ذلك إلى طائفة لا أريد يا رسول الله أن أوفر عليك أحداً. تابعه عباد بن عباد: سمع عاصماً ۳۰۰

ترجمہ: معاذہ روایت کرتی ہیں کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مَعَنَ عَزَلْتُ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ کے نازل ہونے کے بعد بھی کہ اگر آپ ﷺ (ازواج مطہرات) میں سے کسی کی باری میں کسی دوسری بیوی کے پاس جانا چاہتے تو جن کی باری ہوتی ان سے اجازت لیتے تھے۔

(راوی حدیث معاذہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ ایسی صورت میں آپ آنحضرت ﷺ سے کیا کہتی تھیں؟ انہوں نے فرمایا کہ میں تو یہ عرض کر دیتی تھی کہ اے اللہ کے رسول! اگر یہ اجازت آپ مجھ سے لے رہے ہیں تو میں تو اپنی باری کا کسی دوسرے پر ایثار نہیں کر سکتی۔ اس روایت کی متابعت عباد بن عباد نے کی، انہوں نے عاصم سے سنا۔

(۸) باب قوله: ﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ﴾

قوله: ﴿إِنْ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيماً﴾. [۵۳۰-۵۳۱]

اس ارشاد کا بیان: ”نبی کے گروں میں (بلا اجازت) داخل نہ ہو، (الایہ کہ تمہیں کھانے پر

آنے کی اجازت دے دی جائے۔ تا۔ یہ اللہ کے نزدیک بڑی سنگین بات ہے۔“

یقال: ﴿إِنَاءٌ﴾: إدركه، أنى يأتى أناة فهو آن.

﴿لَمَلِ السَّاعَةَ تَكُونُ قُرْبَانًا﴾ إذا وصلت صفة المؤنث قلت: قربة، وإذا جعلته ظرفاً وبدلاً. ولم ترد الصفة نزعاً الهاء من المؤنث. وكذلك لفظها في الواحد والاثنتين والجمع للذكر والأنثى.

۳۰۰ وفي صحيح مسلم، كتاب الطلاق، باب بيان أن خبر مرأته لا يكون طلاقاً إلا بالنية، رقم: ۱۴۷۶، ومن ابن داود، كتاب النكاح، باب في القسم بين النساء، رقم: ۲۱۳۲، سند أحمد، مسند الصديق عائشة بنت الصديق رضي

## ترجمہ و تشریح

کہتے ہیں ”اناء“ بمعنی ”اد رکہ“ یعنی اس کا پکنا، تیار ہونا، اور یہ ”النی یانی اناء لہو آن“ از ”باب رمی یومی“ سے ہے۔

﴿لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾ اس آیت میں ایک اشکال ہوتا ہے کہ یہاں پر ”السَّاعَةُ“ مؤنث ہے تو اسی مناسبت سے آگے ”قَرِيبًا“ بھی مؤنث ہونا چاہئے تھا۔ یعنی ”قَرِيبَةٌ“۔

امام بخاری رحمہ اللہ اس اشکال کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ”قَرِيبًا“ اس وقت مؤنث استعمال ہوتا ہے جب یہ کسی مؤنث کے لئے صفت واقع ہو، البتہ اگر یہ صفت نہ ہو بلکہ ظرف یا بدل واقع ہو رہا ہو تو اس وقت ”قَرِيبًا“ مذکر استعمال کریں گے، اور اس میں مذکر، مؤنث، واحد، ثنیہ، جمع سب برابر ہوتے ہیں۔

۹۰ ۷۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ حَمِيدٍ، عَنْ أَسْلَ لَالٍ: قَالَ عُمَرُ: لَلَّتْ: يَارَسُولَ اللَّهِ، يَدْخُلُ عَلَيْكَ الْبُرُوفُ وَالْفَاجِرُ، فَلَوَأْمَرْتُ أَهْمَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحِجَابِ، لَفَانَزَلُ اللَّهُ آيَةَ الْحِجَابِ. [رواج: ۴۰۲]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ کے پاس اچھے اور برے ہر طرح کے لوگ آتے ہیں کاش آپ اہمات المؤمنین را زواج مطہرات کو پردہ کا حکم دیدیں، پھر اللہ ﷻ نے آیت حجاب نازل فرمائی۔

## حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خواہش اور آیت حجاب کا نزول

عورتوں کے پردہ کے متعلق اس آیت کے شان نزول میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت نقل کی ہے۔

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ کے پاس نیک و بد ہر طرح کے آدمی آتے جاتے ہیں، اگر آپ ازواج مطہرات کو پردہ کرنے کا حکم دیدیں تو بہتر معلوم ہوتا ہے، اس پر یہ آیت حجاب نازل ہوئی۔

یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی سمجھ سے ایک رائے دی اور اللہ ﷻ نے بعد میں ان کی تائید میں آیت نازل فرمادی جس میں ایک آیت یہ ہے کہ جس میں ازواج مطہرات کو حجاب کا حکم دیا گیا ہے، اس کے علاوہ بھی کئی مرتبہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی موافقت میں آیات نازل ہوئیں۔



۳۷۹۔ حدثنا محمد بن عبد الله الرقاشي: حدثنا معتمر ابن سليمان قال: سمعت أبي يقول: حدثنا أبو مجلز، عن أنس بن مالك رضى الله عنه قال: لما تزوج رسول الله ﷺ زينب ابنة جحش دعا القوم لقطعوا ثم جلسوا يتحدثون. وإذا هو كانه يعيها للقيام فلم يقوموا فلما رأى ذلك قام فلما قام قام من قام وقعد ثلاثة نفر، فجاء النبي ﷺ ليدخل فإذا القوم جلوس، ثم إنهم قاموا. فانطلقت فجلست فأعبرت النبي ﷺ أنهم قد اطلقوا فجاء حتى دخل. فذهبت أدخل فالتقى العجائب بنى وبنته، فأنزل الله ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ الآية. وانظر: ۵۱۶۳، ۵۱۶۴، ۵۱۶۵، ۵۱۶۸، ۵۱۷۰، ۵۱۷۱، ۵۳۶۶، ۵۳۶۸، ۶۲۳۹، ۶۲۴۱، ۶۲۴۳ [۷۹]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ جب رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے ساتھ نکاح کیا تو آپ نے دعوت دیمر دی، کھانا کھانے کے بعد لوگ (گھر کے اندر ہی) بیٹھے (دیر تک) باتیں کرتے رہے۔ آنحضرت ﷺ نے ایسا کیا گویا آپ اٹھنا چاہتے ہیں لیکن کوئی بھی نہیں اٹھا، جب آپ ﷺ نے دیکھا کہ کوئی نہیں اٹھا تو آپ کھڑے ہو گئے۔ جب آپ کھڑے ہوئے تو دوسرے لوگ بھی کھڑے ہو گئے، لیکن تین آدمی اب بھی بیٹھے رہ گئے۔ آنحضرت ﷺ جب باہر سے اندر جانے کیلئے آئے تو دیکھا کہ وہ اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں۔ اس کے بعد وہ لوگ بھی اٹھ گئے تو میں نے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر خبر دی کہ وہ لوگ بھی چلے گئے ہیں تو آپ اندر تشریف لائے۔ میں نے بھی چاہا کہ اندر جاؤں، لیکن آنحضرت ﷺ نے اپنے اور میرے بیچ میں دروازہ کا پردہ گرالیا، اس کے بعد اللہ ﷻ نے آیت حجاب نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾۔

۵۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب النکاح، باب فضيلة ائمة، ثم يعوجه، رقم: ۱۳۶۵، وکتاب النکاح، باب زواج زينب بنت جحش، ولزول العجائب، واليات وليلة العرس، رقم: ۱۳۶۸، وسنن العرملى، أبواب تفسير القرآن، باب ومن سورة الاحزاب، رقم: ۳۲۱۸، ۳۲۱۹، وسنن النسائي، كتاب النکاح، صلاة المرأة اذا عطفت استخارتها زوجها، رقم: ۳۳۵۱، ۳۳۵۲، والهدية لحن عرس، رقم: ۳۳۸۷، وسنن ابن ماجه، كتاب النکاح، باب الوليمة، رقم: ۱۹۰۸، ومسند احمد، مسند المكشوف من الصحابة، مسند أنس بن مالك رضى الله تعالى عنه، رقم: ۱۱۹۳۳، ۱۲۰۲۳، ۱۲۳۶۶، ۱۲۶۶۹، ۱۲۷۱۶، ۱۲۷۵۹، ۱۳۹۲۵، ۱۳۰۷۲، ۱۳۶۶۱، ۱۳۶۷۸، ۱۳۶۹۹، ۱۳۶۷۸، ۱۳۶۷۹

## مہمان کیلئے دعوت کے آداب

یعنی کھانے سے فارغ ہو کر اپنے اپنے گھر کا راستہ لینا چاہئے، وہاں مجلس جمانے سے میزبان اور دوسرے مکان والوں کو تکلیف ہوتی ہے۔

یہ باتیں گوئی کریم ﷺ کے مکانوں کے متعلق فرمائی ہیں، کیونکہ شان نزول کا تعلق ان ہی سے تھا۔ مگر مقصود ایک عام ادب سکھانا ہے۔

اسی طرح بے دعوت کسی کے یہاں کھانا کھانے کی غرض سے جا بیٹھنا، یا طفلی یعنی بن بلایا مہمان بن کر جانا، یا کھانے سے قبل یوں ہی مجلس جمانا، یا فارغ ہونے کے بعد گپ شپ لڑانا، یہ تمام باتیں مہمان کیلئے درست نہیں ہیں۔

## آیت حجاب کا نزول

پردہ سے متعلق حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ آیت حجاب کی حقیقت سے میں سب سے زیادہ واقف ہوں، کیونکہ میں اس واقعہ میں حاضر تھا جب کہ حضرت زینب بن جحش رضی اللہ عنہا نکاح کے بعد رخصت ہو کر حرم نبوی ﷺ میں داخل ہوئیں اور مکان میں آپ ﷺ کے ساتھ موجود تھیں۔

آپ ﷺ نے ولیمہ کے لئے کچھ کھانا بچوایا اور لوگوں کو دعوت دی، کھانے کے بعد کچھ لوگ وہیں جم کر آپس میں باتیں کرنے کے لئے بیٹھ گئے۔

ایک دوسری روایت میں ہے کہ آنحضرت ﷺ بھی وہیں تشریف رکھتے تھے اور ام المؤمنین زینب رضی اللہ عنہا بھی اسی جگہ موجود تھیں جو حیاء کی وجہ سے دیوار کی طرف اپنا رخ پھیرے ہوئے بیٹھی تھیں۔

ان لوگوں کے اس طرح دیر تک بیٹھنے سے رسول اللہ ﷺ کو تکلیف ہوئی، آپ گھر سے باہر تشریف لائے اور دوسری ازواج مطہرات کے پاس ملاقات و سلام کے لئے تشریف لے گئے، جب آپ گھر میں واپس آئے تو یہ لوگ وہیں موجود تھے۔ آپ ﷺ کے کوٹنے کے بعد ان لوگوں کو احساس ہوا تو منتشر ہو گئے۔

وہ لوگ بھی چلے گئے تو آپ اندر تشریف لائے۔ تھوڑا سا وقت گزرا تھا کہ آپ پھر باہر تشریف لائے، میں وہاں موجود تھا، میں نے چاہا کہ میں بھی اندر جاؤں، لیکن آنحضرت ﷺ نے اپنے اور میرے بیچ میں دروازہ کا پردہ مگرالیا۔

اس کے بعد اللہ ﷻ نے آیت حجاب نازل فرمائی آپ ﷺ نے یہ آیت حجاب پڑھ کر سنائی:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ - ۱۶

۳۷۹۲ - حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن أبي قلابة: قال أنس بن مالك: أنا أعلم الناس بهذه الآية الحجاب، لما أهديت زينب بنت جحش رضي الله عنها إلى رسول الله ﷺ كانت معه في البيت صنع طعاماً، ودها القوم فدخلوا يمشون فجعل النبي ﷺ يخرج لم يرجع وهم يعود يمشون فانزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ﴾ إلى قوله: ﴿وَمِنْ وَرَائِهِ حِجَابٌ﴾ فطرب الحجاب وقام القوم. [راجع: ۳۷۹۱]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں اس آیت حجاب کے متعلق سب سے زیادہ جانتا ہوں۔ جب حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا دہن بنا کر رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجی گئیں اور وہ آپ کے ساتھ گمری میں تھیں تو آپ ﷺ نے کھانا تیار کروایا اور قوم کو کھانے کی دعوت (دی)۔ (ویر) دی، بعض لوگ (کھانے سے فارغ ہونے کے بعد بھی) بیٹھے ہاتھیں کرتے رہے۔ تو نبی کریم ﷺ باہر تشریف لے جاتے اور پھر اندر آتے لیکن وہ لوگ بیٹھے ہاتھیں کرتے رہے۔ اس پر اللہ ﷻ نے (ادب سکھانے کیلئے) یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ﴾ اس آیت تک: ﴿وَمِنْ وَرَائِهِ حِجَابٌ﴾۔ اس کے بعد پردہ ڈال دیا گیا اور لوگ اٹھ گئے۔

۳۷۹۳ - حدثنا أبو عمرو: حدثنا عبد الوارث: حدثنا عبد العزيز بن صهيب، عن

۱۶ فی روایۃ الزہری عن انس کما ساقی فی الاستئذان قال: ((أنا أعلم الناس بشان الحجاب وكان في معنى رسول الله ﷺ زينب بنت جحش، أصبح بها عروما فدها القوم)). وفي رواية أبي قلابة عن أنس قال: ((أنا أعلم الناس بهذه الآية الحجاب، لما أهديت زينب بنت جحش إلى النبي ﷺ صنع طعاماً)). وفي رواية عبد العزيز بن صهيب عن أنس أنه كان الداعي إلى الطعام قال: ((لجيء قوم فمأكلون ويخرجون، ثم جيء قوم فمأكلون ويخرجون، قال فدعوت حتى ما أجد أحداً)). وفي رواية حميد ((فأصبح المسلمون عزراً ولحماء)) ووقع في رواية الحميد بن عثمان عن أنس عند مسلم، وحلفه البخاري قال: ((زوج النبي ﷺ فدخل بأهله، فصعد له أم سليم حساً، فلبعت به إلى النبي ﷺ فقال: ادع لي فإني وإفلا، وذهبت فدهو لهم زها، فللمائة رجل)). فلذكر الحديث في إلهامهم من ذلك، وقد تقدمت الإشارة إليه في ((علامات النبوة)) ويجمع بينه وبين رواية حميد بأنه ﷺ أولم عليه باللحم والخبز، وأرسلت إليه أم سليم الحبيس. وفي رواية سليمان بن المغيرة عن ثابت عن أنس ((لقد رأيت رسول الله ﷺ أطعمها عليها الخبز واللحم حتى امتلأ النهار)). فتح الباری، ج: ۸، ص: ۵۴۹

انس ﷺ قال: بُنِيَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِزَيْتِ ابْنَةِ جَمَشٍ بَغِيزٍ وَلِحْمٍ، فَأُرْسِلَتْ عَلَى الطَّعَامِ دَاحِياً فَيَجْعَى قَوْمٌ لَهَا كَلُونٌ وَيَخْرُجُونَ، ثُمَّ يَجْعَى قَوْمٌ لَهَا كَلُونٌ وَيَخْرُجُونَ فَيَدْعُونَ حَتَّى مَا أَجِدَ أَحَدٌ أَدْعُو. فَقُلْتُ: يَا لَيْسَ اللَّهُ مَا أَجِدُ أَحَدٌ أَدْعُو، قَالَ: ((وَارْفَعُوا طَعَامَكُمْ)) وَبَقِيَ ثَلَاثَةُ رَهْطٍ يَمْعِدُونَ فِي الْبَيْتِ. فَيُخْرِجُ النَّبِيُّ ﷺ فَاتَّطَلَّ إِلَى حَجَرَةٍ عَالِشَةٍ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ (وَرَحْمَةُ اللَّهِ))، فَقَالَتْ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، كَيْفَ وَجَدْتَ أَهْلَكَ؟ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ. فَطَرَى حَجَرِ نَسَالِهِ كُلَّهُمْ يَقُولُ لَهُمْ كَمَا يَقُولُ لِعَالِشَةٍ وَيَقْلُنْ لَهُ كَمَا قَالَتْ عَالِشَةٌ. ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ فَلِذَا ثَلَاثَةُ رَهْطٍ فِي الْبَيْتِ يَمْعِدُونَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ حَسْبُ الدِّهْنِاءِ فَيُخْرِجُ مُنْطَلِقاً لِحَوْحِجَرَةٍ عَالِشَةٍ، فَمَا أَدْرَى أَخْبَرْتَهُ أَوْ أَخْبَرَهُ أَنَّ الْقَوْمَ يَخْرُجُونَ فَيُرْجَعُ حَتَّى إِذَا وَضَعَ رِجْلَهُ فِي اسْكُفَّةِ الْبَابِ دَاخِلَةً وَآخَرَى خَارِجَةً أَرَاخِي السُّتْرَ يَبْنِي وَبِنَهُ، وَأَنْزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ. [راجع: ۴۷۹۱]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ﷺ فرماتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے زیت بنت جمش رضی اللہ عنہا سے نکاح کے بعد (بطور لیمہ) گوشت اور روٹی تیار کروائی اور کھانے پر لوگوں کو بلائے کیلئے مجھے بھیجا، کچھ لوگ آتے اور کھانا کھا کر واپس چلے جاتے، پھر دوسرے لوگ آتے اور کھانا کھا کر واپس چلے جاتے ہیں، میں لوگوں کو بلاتا رہا، یہاں کو کوئی ایسا شخص بھی باقی نہیں رہا جس کو دعوت نہ دی گئی ہو، تو میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے نبی! اب کوئی بھی شخص بلائے کیلئے باقی نہیں رہا، تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اب دسترخوان اٹھا لو۔ اور گھر میں آدی باقی رہ گئے جو بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔ پھر نبی کریم ﷺ باہر تشریف لے آئے اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کی طرف چل دیئے اور فرمایا السلام علیکم اے گھر والو! اللہ کی رحمت ہو تم پر۔ جواب میں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا علیکم السلام ورحمۃ اللہ! آپ نے اپنی اہل کو کیا پایا؟ اللہ ﷻ برکت عطا فرمائے۔ یوں آپ نے اپنی تمام ازواج مطہرات کے حجرہوں کا چکر لگایا، جس طرح حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا تھا اسی طرح سب سے فرمایا اور تمام ازواج نے بھی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرح جواب دیا۔ اسکے بعد نبی کریم ﷺ واپس تشریف لائے تو وہ تین آدی اب بھی گھر میں بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔ نبی کریم ﷺ بہت زیادہ حیا دار تھے، (یہ دیکھ کر کہ لوگ اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں) آپ ﷺ دوبارہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کی طرف چل دیئے۔ مجھے اب یاد نہیں کہ میں نے آپ ﷺ کو اطلاع دی تھی یا کسی اور نے اطلاع دی تھی کہ وہ لوگ گھر میں سے چلے گئے ہیں آنحضرت ﷺ واپس تشریف لائے اور دروازہ کے چوکھٹ پر پاؤں رکھا ابھی آپ کا ایک پاؤں اندر تھا اور ایک پاؤں باہر کہ آپ نے اپنے اور میرے درمیان پردہ گرا لیا اور پردہ کی آیت نازل ہوئی۔

۴۷۹۴ - حدثنا اسحاق بن منصور: أخبرنا عبد الله بن بكر السهمي: حدثنا حميد،

عن انس رضی اللہ عنہ قال: أولم رسول اللہ ﷺ حين بنى بئر يربب ابنة جحش فاشبع الناس عذرا ولحما. ثم خرج إلى حجر أمهات المؤمنين كما كان يصنع صبيحة بنائه فسلم عليهن ويدعو لهن ويسلمن عليه ويدعون له. فلما رجع إلى بيته رأى رجلين جرى بهما الحديث فلما رآهما رجع عن بيته فلما رأى الرجلان نبى الله ﷺ رجع عن بيته وثبا مسرعين، فما أدرا أنا أخبرته بخبر وجههما أم أخبر فرجع حتى دخل البيت وأرخصى المستر بينى وبينه وانزلت آية الحجاب. [راجع: ۳۷۹۱]

وقال ابن أبی مریم: أخبرنا یحییٰ: حدثنی حمید: سمع ألساً عن النبی ﷺ. ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح پر دعوت دیرسری اور لوگوں کو گوشت اور روٹی کھلائی۔ پھر آپ ﷺ امہات المؤمنین کے حجروں کی طرف تشریف لے گئے جیسا کہ آپ کا معمول تھا کہ نکاح کی صبح کو آپ جایا کرتے تھے، آپ انہیں سلام کرتے اور انکے حق میں دعا کرتے اور امہات المؤمنین بھی آپ کو سلام کرتیں اور آپ کیلئے دعا کرتیں۔ امہات المؤمنین کے حجروں سے آپ جب اپنے حجرے میں تشریف لائے تو آپ نے دیکھا کہ دو آدمی آپس میں گفتگو کر رہے ہیں جب آپ ﷺ نے انہیں بیٹھے ہوئے دیکھا تو پھر آپ حجرہ سے نکل گئے ان دونوں حضرات نے جب دیکھا کہ اللہ کے نبی اپنے حجرہ سے واپس چلے گئے تو بڑی جلدی جلدی وہ اٹھ کر باہر نکل گئے۔ یہ یاد نہیں کہ میں نے آپ ﷺ کو انکے چلے جانے کی اطلاع دی یا کسی اور نے، پھر حضور ﷺ واپس آئے اور گھر میں آتے ہی پردہ گرالیا اور آیت حجاب نازل ہوئی۔

اور سعید ابن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم کو یحییٰ بن کثیر نے خبر دی، کہا مجھ سے حید طویل نے بیان کیا اور انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کیا۔

۳۷۹۵۔ حدثنی زکریا بن یحییٰ: حدثنا أبو أسامة، عن هشام، عن ابیہ، عن عائشة وحی اللہ عنہا قالت: خرجت سودة بعدما ضرب الحجاب لحاجتها وكانت امرأة جسمية لا تخفى على من يعرفها. فوآها عمر بن الخطاب فقال: يا سودة، أما والله ما تخفين علينا فانظري كيف تخرجين؟ قالت: فانكفأت راجعة ورسول الله ﷺ في بيتي وإنه ليعتشي وفي يده عرق، فدخلت فقالت: يا رسول الله، إني خرجت لبعض حاجتي فقال لي عمر كذا وكذا، قالت: فإوحى الله إليہ، ثم رفع عنه وإن العرق في يده ما وضعه فقال: ((إنه قد أذن لكن أن تخرجن لحاجتكن)). [راجع: ۱۴۶]

ترجمہ: حضرت ہشام رحمہ اللہ اپنے والد (حضرت عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما) سے روایت کرتے ہیں کہ

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرماتی ہیں کہ ام المومنین حضرت سودہ رضی اللہ عنہا پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد کسی حاجت کی غرض سے نکلیں اور وہ بہت بھاری بھر کم عورت تھیں، جو انہیں پہچانتا تھا اس سے وہ پوشیدہ نہیں رہ سکتیں تھیں۔ راستہ میں انہیں حضرت عمر بن خطاب ؓ نے دیکھ لیا اور کہا کہ اے سودہ اللہ کی قسم! آپ ہم سے اپنے آپ کو نہیں چھپا سکتیں، دیکھئے تو آپ کس طرح باہر نکلی ہیں؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا وہاں سے الٹے پاؤں واپس لوٹیں، اور رسول اللہ ﷺ اس وقت میرے حجرہ میں تشریف فرما تھے اور رات کا کھانا کھا رہے تھے، آپ ﷺ کے ہاتھ میں اس وقت گوشت کی ایک ہڈی تھی۔ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا نے داخل ہوتے ہی کہا اے اللہ کے رسول! میں کسی حاجت کیلئے نکلی تھی تو عمر نے مجھ سے یہ باتیں کیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آپ ﷺ پردہ کی کا زول شروع ہو گیا اور تھوڑی دیر بعد یہ کیفیت ختم ہوئی، ہڈی اب بھی آپ کے ہاتھ میں تھی، آپ نے اسے رکھا نہیں تھا پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تمہیں حاجت کیلئے باہر جانے کی اجازت دیدی گئی ہے۔

### (۹) باب قوله: ﴿إِنْ تَبْذُوا حَسَنًا أَوْ تَخْفُوا فَإِنَّ اللَّهَ سَكَنَ﴾ إلى قوله:

﴿حَسْبُكَ﴾ [۵۵-۵۴]

اس ارشاد کا بیان: ”چاہے تم کوئی بات ظاہر کرو، یا اسے چھپاؤ، اللہ ہر چیز کا پورا پورا علم رکھنے

” ہے۔“

۴۷۹۶۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری: حدثنی عروۃ بن الزبیر، ان عائشۃ رضی اللہ عنہا قالت: استاذن علی الملح أموی ابی القیس بعد ما أنزل الحجاب فقلت: لا إذن له حتی استاذن فیہ النبی ﷺ فإن أعماه أمیا القیس لیس هو أرضعنی ولكن أرضعنی امرأة أبی القیس. فدخل علی النبی ﷺ فقلت له: یا رسول اللہ، إن الملح أعماہ أبی القیس استاذن فأبیت ان أذن حتی استاذنک، فقال النبی ﷺ: ((وما منعک ان تأذنین؟ عمک)) قلت: یا رسول اللہ ان الرجل لیس هو أرضعنی ولكن أرضعنی امرأة أبی القیس. فقال: ((الذلی له فإله عمک، تربت یمینک)) قال عروۃ: فلذلک كانت عائشۃ تقول: حرموا من الرضاۃ ما تحرمون من النسب. [راجع: ۲۶۴۴]

نسب سے جو حرمت ہوتی ہے، رضاعت سے بھی وہی حرمت ہوتی ہے

عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد ابو قیس کے بھائی اللہ نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی تو میں نے کہہ دیا کہ جب تک اس سلسلے میں رسول اللہ ﷺ سے معلوم نہ کر لوں اجازت نہیں دے سکتی، میں نے سوچا کہ انکے بھائی ابو قیس نے مجھے تموڑا ہی دودھ پلایا تھا مجھے دودھ پلانے والی تو ابو قیس کی بیوی تھیں۔

پھر نبی کریم ﷺ تشریف لائے تو میں نے آپ سے عرض کیا اے اللہ رسول! ابو قیس کے بھائی اللہ نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی، لیکن میں نے یہ کھلوا دیا کہ جب تک آپ سے اجازت نہ لے لوں ان سے ملاقات نہیں کر سکتی، اس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا تم نے اپنے چچا کو اندر آنے کی اجازت کیوں نہیں دی؟ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ رسول! ابو قیس نے مجھے تموڑا ہی دودھ پلایا تھا، دودھ پلانے والی تو انکی بیوی تھیں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا تمہارے ہاتھ ہاتھ خاک آلود ہوں، انہیں اندر آنے کی اجازت دیدو وہ تمہارے چچا ہیں۔

حضرت عروہ رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ اسی وجہ سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رضاعت سے بھی وہ چیزیں (یعنی نکاح وغیرہ) حرام ہو جاتی ہیں جو نسب کی وجہ سے حرام ہوتی ہیں۔

(۱۰) باب قوله: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَعَلَا يُكْتَبُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ [۱۱۶: ۱۰]

اس ارشاد کا بیان: ”بے شک اللہ اور اس کے فرشتے نبی پر درود بھیجتے ہیں۔“

قال ابو العالیہ: صلاة الله تعالى عليه عند الملائكة. وصلاة الملائكة الدعاء. وقال ابن عباس: يصلون: يبركون. لغريبك: لسلطنتك.

ترجمہ: ابو العالیہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”صلوٰۃ“ کی نسبت اگر اللہ ﷻ کی طرف ہو تو فرشتوں کے سامنے حضور ﷺ کی مدح و ثناء ہے اور اگر ”صلوٰۃ“ کی نسبت ملائکہ کی طرف ہو تو دعا مراد ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت مبارکہ ”یصلون“، بمعنی ”یبرکون“، یعنی آپ ﷺ کیلئے برکت کی دعا مانگتے ہیں۔

”لغريبك“ بمعنی ”لسلطنتك“ یعنی ضرور ہم آپ کو مصلح کر دیں گے۔

اشارہ ہے آیت کریمہ ﴿وَالْمُزْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَغْرِيبِكْ بِهِنَّ﴾ [۱۱۶: ۶۰] یعنی جو لوگ

مدینہ میں افواہیں (مجویب خبریں) اڑایا کرتے ہیں اگر اپنی حرکتوں سے باز نہ آئے تو ہم ضرور آپ کو ان پر مسلط کر دیں گے۔

## صلوٰۃ وسلام سے مراد

امام بخاری رحمہ اللہ نے ابو العالیہ رحمہ اللہ سے یہ نقل کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی صلوٰۃ سے مراد آپ ﷺ کی تعظیم اور فرشتوں کے سامنے مدح و ثناء ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے آپ ﷺ کی تعظیم دنیا میں تو یہ ہے کہ آپ ﷺ کو بلند مرتبہ عطاء فرمایا ہے کہ اکثر مواقع اذان و اقامت وغیرہ میں اللہ تعالیٰ کے ذکر کے ساتھ آپ صلی کا ذکر شامل کر دیا ہے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کے دین کو دنیا بھر میں پھیلا دیا اور غالب کیا اور آپ ﷺ کی شریعت پر قیامت تک عمل جاری رکھا۔ اسکے ساتھ آپ ﷺ کی شریعت کو محفوظ رکھنے کا ذمہ حق تعالیٰ نے لے لیا۔ آخرت میں آپ ﷺ کی تعظیم یہ ہے کہ آپ کا مقام تمام خلائق سے بلند دیا گیا اور جس وقت کسی پیغمبر اور فرشتے کو شفاعت کی مجال نہ تھی اس حال میں آپ ﷺ کو مقام شفاعت عطاء فرمایا، جس کو مقام محمود کہا جاتا ہے۔

۴۷۹۷ - حدیثی سعید بن یحییٰ: حدیثنا ابی: حدیثنا مسمر، عن الحكم، عن ابن ابي ليلى، عن كعب بن عجرة، قال: قال رسول الله انا السلام عليكم فقد عرفناه، فكيف الصلاة عليكم؟ قال: ((قلوا: اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على آل ابراهيم انك حميد مجيد، اللهم بارك على محمد، وعلى آل محمد، كما باركت على آل ابراهيم انك حميد مجيد)). [راجع: ۳۳۷۰]

ترجمہ: ابن ابی لیلی رحمہ اللہ حضرت کعب بن عجرہ ؓ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ ﷺ کی خدمت میں عرض کیا گیا کہ اے اللہ کے رسول! ہم آپ پر سلام بھیجنے کا طریقہ تو جانتے ہیں، مگر آپ پر صلوٰۃ پوروں کیسے بھیجیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا تم اس طرح کہا کرو "اللہم صل علی محمد وعلی آل محمد، کما صلیت علی آل ابراہیم انک حمید مجید، اللہم بارک علی محمد، وعلی آل محمد، کما بارکت علی آل ابراہیم انک حمید مجید" یعنی اے اللہ! ہمارے محبوب رسول حضرت محمد ﷺ پر اپنی رحمتیں نازل فرما اور آپ کی اولاد پر بھی، جس طرح تو نے حضرت ابراہیم ؑ اور ان کی اولاد پر رحمتیں نازل کی ہیں، بیشک تو تعریف کیا گیا بزرگ ہے۔ اے اللہ! محمد ﷺ پر برکتیں نازل فرما اور آپ کی اولاد پر بھی، جیسی برکتیں تو نے حضرت ابراہیم ؑ اور ان کی اولاد پر نازل کی ہیں بیشک تو تعریف کیا گیا بزرگ ہے۔

۴۷۹۸ - حدیثنا عبد اللہ بن یوسف: حدیثنا اللیث قال: حدیثی ابن الہاد، عن



عبداللہ بن عباس، عن ابی سعید الخدری قال: قلنا: یا رسول اللہ، هذا التسليم فكيف نصلي عليك؟ قال: ((قولوا: اللّٰهُم صل على محمد عبدك ورسولك كما صليت على آل ابراهيم، وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على ابراهيم)).

قال ابو صالح، عن الليث: ((علي محمد وعلى آل محمد كما باركت على آل ابراهيم)). حدثنا ابراهيم بن حمزة: حدثنا ابن ابی حازم والدروردي عن يزيد، وقال: ((كما صليت على ابراهيم، وبارك على محمد وآل محمد كما باركت على ابراهيم وآل ابراهيم)). [أنظر: ۶۳۵۸] ع

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری ؓ بیان کرتے ہیں کہ ہم نے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! ہم سلام بھیجتا تو جانتے ہیں، مگر ہم آپ پر درود کیسے بھیج سکتے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا تم صلوٰۃ اس طرح بھیجا کرو اللّٰهُم صل علی محمد عبدک ورسولک كما صليت علی آل ابراهيم، وبارک علی محمد وعلی آل محمد كما بارکت علی ابراهيم۔

اس حدیث کو ایضاً، لیث سے یوں روایت کرتے ہیں علی محمد وعلی آل محمد كما بارکت علی آل ابراهيم۔ ایراجیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم اور دروردي نے بیان کیا، اور ان سے یزید نے اور انہوں نے اس طرح بیان کیا کہ كما صليت علی ابراهيم، وبارک علی محمد وآل محمد كما بارکت علی ابراهيم وآل ابراهيم۔

### ایک شبہ کا جواب

اس پر یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ روایت میں آپ ﷺ کے ساتھ آپ کے آل و اصحاب کو بھی شامل کیا گیا ہے، اللہ تعالیٰ کی تعظیم اور مدح و ثناء میں آپ کے سوا کسی کو کیسے شریک کیا جاسکتا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ تعظیم اور مدح و ثناء وغیرہ کے درجات بہت ہیں، رسول اللہ ﷺ کو اس کا اعلیٰ درجہ حاصل ہے اور ایک درجہ میں آل و اصحاب اور عام مؤمنین بھی شامل ہیں۔ ۱۸

عن ولى من النسائي، كتاب السهو، فروع آخر، رقم: ۱۲۹۳، ومن ابن ماجه، كتاب الامانة الصلاة والسنة فيها، باب الصلاة

على النبي ﷺ، رقم: ۹۰۳۰، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند أبی سعید الخدری ؓ، رقم: ۱۱۳۳

۱۸ روح المعانی فی تفسیر القرآن والسنة المفصلة، ج: ۱۱، ص: ۲۶۰

درد و شریف کی مذکورہ روایت سے معلوم ہوا کہ مختلف الفاظ سے منقول ہیں اور الفاظ کی کمی و بیشی سے بھی منقول ہیں اسی طرح سب جائز و درست ہے۔

## (۱۱) باب: ﴿لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى﴾ (۶۹)

باب: ”اُن لوگوں کی طرح نہ بن جانا جنہوں نے موسیٰ کو ستایا تھا۔“

### حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ اور امت محمدیہ کو تنبیہ

اس آیت میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ایک واقعہ بیان کیا گیا ہے، جس میں ان کی قوم نے ان کو ایذا پہنچائی تھی، واقعہ کو ذکر کر کے مسلمانوں کو تنبیہ کی گئی ہے کہ تم لوگ ایسا نہ کرنا۔ اس کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ مسلمانوں سے کوئی ایسا کام سرزد ہوا ہو بلکہ حفظ مقدم کے طور پر ان کو یہ قصہ سنا کر ہدایت کی گئی ہے۔

ایک روایت میں جو قصہ بعض صحابہ کا منقول ہے، اس کا عمل بھی یہی ہے کہ ان کو اس وقت اس طرف توجہ نہ ہوئی ہوگی کہ یہ کلمہ آنحضرت ﷺ کی ایذا کا موجب ہے، بالقصہ ایذا کا پہنچانے کا کسی صحابی سے امکان نہیں، جتنے قصے بالقصہ ایذا کے ہیں وہ سب منافقین کے ہیں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ خود رسول اللہ ﷺ نے بیان فرما کر اس آیت کی تفسیر فرمادی ہے، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام بہت حیا کرنے والے اور اپنے بدن کو چھپانے والے تھے، ان کے بدن کو کوئی نہ دیکھتا تھا، جب غسل کی ضرورت ہوتی تو پردہ کے اندر غسل کرتے تھے، ان کی قوم بنی اسرائیل میں عام طور پر یہ رواج تھا کہ مرد سب کے سامنے ننگے ہو کر نہاتے تھے۔ تو بنی اسرائیل کے بعض لوگ کہنے لگے کہ موسیٰ علیہ السلام جو کسی کے سامنے نہیں نہاتے اس کا سبب یہ ہے کہ ان کے بدن میں کوئی عیب ہے، یا تو برص ہے یا خصلتیں بہت بڑے ہوئے ہیں، یا کوئی اور آفت ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ارادہ فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی اس طرح کے عیوب سے برأت کا اظہار فرمادیں۔

ایک روز حضرت موسیٰ علیہ السلام نے خلوت میں غسل کرنے کے لئے اپنی کپڑے اتار کر ایک پتھر پر رکھ دیئے، جب غسل سے فارغ ہو کر اپنے کپڑے لینا چاہا تو یہ پتھر، حکم خداوندی کی حرکت میں آگیا اور ٹکڑ ٹکڑ ہو گئے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام اپنی لامبھی اٹھا کر پتھر کے پیچھے یہ کہتے ہوئے چلے ”لوہی حجرو، لوہی حجرو“ یعنی اے پتھر میرے کپڑے! مگر پتھر چلتا رہا یہاں تک کہ یہ پتھر ایسی جگہ جا کر پھرا جہاں بنی اسرائیل کا ایک مجمع تھا، اس وقت بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو سر سے پاؤں تک نگاہ دیکھا تو بہترین صبح و سالم بدن

دیکھا، جس میں ان کا منسوب کیا ہوا کوئی عیب نہ تھا۔

اس طرح اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی برأت ان عیوب سے پاک سب کے سامنے ظاہر فرمادی۔ پھر یہاں پہنچ کر ظہر کیا تھا، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اپنے کپڑے اٹھا کر پہن لئے، پھر موسیٰ علیہ السلام نے پھر کولاشی سے مارنا شروع کیا، خدا کی قسم! اس پھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی ضرب سے زمین یا چار یا پانچ اثر قائم ہو گئے۔

یہ واقعہ بیان فرما کر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن کی اس آیت کا یہی مطلب ہے یعنی آیت مذکورہ ﴿كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى﴾ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی جس ایذا کا ذکر ہے اس کی تفسیر اس قصہ میں خود رسول اللہ ﷺ سے منقول ہے۔ ۱۱

۳۷۹۹ - حدثنا اسحاق بن ابراهيم: أخبرنا روح بن هبادة: حدثنا عوف، عن الحسن ومحمد وعلاء، عن أبي هريرة ؓ قال: قال رسول الله ﷺ: ((إن موسى كان رجلاً حياً. وذلك قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ قَبْرًا ۚ اللَّهُ يُمْسِكُهُمْ فَلَا يُمَاتُونَ وَكَانَ اللَّهُ ذَوِّجِبْهَاتٍ﴾)). [راجع: ۲۷۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام بڑے باحیا شخص تھے، اسی کے متعلق اللہ ﷻ کا یہ ارشاد ہے ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ قَبْرًا ۚ اللَّهُ يُمْسِكُهُمْ فَلَا يُمَاتُونَ وَكَانَ اللَّهُ ذَوِّجِبْهَاتٍ﴾۔

### نبی کی وجاہت و عصمت اور عیوب سے برأت

تم ایسا کوئی کام یا کوئی بات نہ کرنا جس سے تمہارے نبی کو ایذا پہنچے، نبی کا تو کچھ بگڑے گا نہیں، کیونکہ اللہ ﷻ کے ہاں ان کی بڑی آبرو ہے وہ سب اذیت وہ باتوں کو رد کر دیا ہاں تمہاری عاقبت خراب ہوگی، دیکھو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نسبت لوگوں نے کسی اذیت وہ باتیں کیں، مگر اللہ ﷻ نے ان کی وجاہت و مقبولیت کی وجہ سے سب کا ابطال فرمادیا اور موسیٰ علیہ السلام کا بے خطا اور بے داغ ہونا ثابت کر دیا۔

## (۳۴) سورۃ سبا

### سورۃ سبا کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں چون آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور سورت کا بنیادی مضمون

اس سورت کا بنیادی موضوع اہل مکہ اور دوسرے مشرکین کو اسلام کے بنیادی عقائد کی دعوت دینا ہے۔ اس سلسلے میں ان کے اعتراضات اور شبہات کا جواب بھی دیا گیا ہے اور ان کو تافرنائی کے برے انجام سے بھی ڈرایا گیا ہے۔

اسی مناسبت سے ایک طرف حضرت داود اور حضرت سلیمان علیہما السلام کی اور دوسری طرف قوم سبا کی عظیم الشان حکومتوں کا ذکر فرمایا گیا ہے۔

حضرت داود اور حضرت سلیمان علیہما السلام کو ایسی زبردست سلطنت سے نوازا گیا جس کی کوئی نظیر دنیا کی تاریخ میں نہیں ملتی، لیکن ان پر گزیدہ پیغمبروں کو بھی اس سلطنت پر ذرہ برابر غور نہیں ہوا اور وہ اس سلطنت کو اللہ ﷻ کا انعام سمجھ کر اللہ ﷻ کے حقوق ادا کرتے رہے اور اپنی حکومت کو خشکی کی ترویج اور بندوں کی فلاح و بہبود کے کاموں میں استعمال کیا، چنانچہ وہ دنیا میں بھی سرخرو ہے اور آخرت میں بھی اونچا مقام پایا۔

دوسری طرف قوم سبا کو جو یمن میں آباد تھی، اللہ ﷻ نے ہر طرح کی خوشحالی سے نوازا، لیکن انہوں نے ناشکری کی روش اختیار کی اور کفر و شرک کو فروغ دیا، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان پر اللہ ﷻ کا عذاب آیا اور ان کی خوشحالی ایک قصہ پارینہ بن کر رہ گئی۔

ان دونوں واقعات کو ذکر فرما کر سبق یہ دیا گیا ہے کہ اللہ ﷻ کی طرف سے کوئی اقتدار حاصل ہوا دنیوی خوشحالی نصیب ہو تو اس میں گن ہو کر اللہ ﷻ کو بھلا بیٹھنا ناجاہی کو دعوت دینا ہے۔ اس سے مشرکین کے ان سرداروں کو متنبہ کیا گیا ہے جو اپنے اقتدار کے گھمنڈ میں جلا ہو کر دین حق کے راستے میں روڑے اٹھا رہے تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾ مَسٰلِیْمٌ ﴿۲﴾ بِمَقْعِدِیْنِ ﴿۳﴾ وَالْاَسْمٰمِ ﴿۴﴾ ۱۳۴: بِمَقْعِدِیْنِ۔ معاجزی:

مسابقی، ﴿سَبَقُوا﴾ [الاسراء: ۵۹] فاتوا۔ ﴿لَا يَفْجِرُونَ﴾: لا ہلوتون۔  
 ﴿يَسْبِقُونَا﴾: ہمجزو نہ۔ قولہ: ﴿يُسَبِّحُونَ﴾: بالاعتین، ومعنی ﴿مُعَاجِزِينَ﴾  
 مخالفین۔ یہ کہ کل واحد منہما اُن یظهر عجز صاحبہ۔

﴿يَفْجَرُونَ﴾: عشر۔ بقال الأكل: الغمر۔ ﴿بَاعِدْ﴾ وبعد واحد۔ وقال مجاهد: ﴿لَا  
 يَفْجَرُونَ﴾: لا یغیب۔

﴿سَبَلَ الْعَرِمَ﴾: السدء ماء أحمر أرسله في السد لفشقه وهدمه وحفر الوادی  
 لارتفعنا عن الجنین وغاب عنهما الماء فبستا ولم يكن الماء الأحمر من السد ولكن  
 كان عدلاً أرسله الله عليهم من حيث شاء۔

وقال عمرو بن شرحبیل: ﴿الْعَرِمَ﴾: المسناة بلحن أهل اليمن۔ وقال غيره:  
 ﴿الْعَرِمَ﴾: الوادی۔

﴿السَّابِقَاتِ﴾: الدروع۔ وقال: مجاهد: ﴿يُعَاجِزُونَ﴾: يعالِب۔ ﴿أَعْطٰكُمْ  
 بِوَاحِدَةٍ﴾: بطاعة الله۔ ﴿نَفْسِي وَلِقَائِي﴾: واحد والنین۔  
 ﴿الْقَارُونَ﴾: الرد من الآخرة إلى الدنيا۔ ﴿وَتَبَنَّىٰ مَيْشَتَهُنَّ﴾: من مال أو وليد أو  
 زهرة۔ ﴿بِأَسْمَائِهِمْ﴾: بأسمائهم۔

وقال ابن عباس: ﴿كَالْجَوَابِ﴾: كالجوبة من الأرض۔ الخمط: الأراك۔  
 والائل: الطرفاء۔ ﴿الْعَرِمَ﴾: الشديد۔

### ترجمہ و تشریح

”مُعَاجِزِينَ“ بمعنی ”مسابقین“ یعنی آگے بڑھنے والے، مقابل کو ہرا دینے والے۔

”يُسَبِّحُونَ“ بمعنی ”بالماعتین“ یعنی عاجز کرنے والے اور فوت کرنے والے۔

اسی طرح ”مُعَاجِزُونَ“ ”مسابقین“ دونوں کے معنی ہی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ لفظ صرف  
 بجز مادہ کی مناسبت سے یہاں ذکر کیا ہے۔

”سَبَقُوا“ بمعنی ”فاتوا“ یعنی ہاتھ سے نکل گئے، فوت ہو گئے۔

”لَا يَفْجِرُونَ“ بمعنی ”لا ہلوتون“ یعنی وہ فوت نہیں ہوں گے۔

”يَسْبِقُونَا“ بمعنی ”ہمجزو نہ“ یعنی ہیں ہم کو عاجز کریں، اسی طرح ”يُسَبِّحُونَ“ بمعنی

”بِغَائِثِین“ یہاں اس کی تفسیر دوبارہ فرما رہے ہیں اور ”مُعَاجِزِیْن“ بمعنی ”مُعَالِیْن“ یعنی ایک دوسرے پر غلبہ ڈھونڈنے والے۔ ان میں سے ہر ایک لفظ مجزاً ظاہر کرنے کیلئے استعمال ہوتا۔

”مِفْعَازٌ“ بمعنی ”عُشْرُ“ یعنی دسواں حصہ مراد ہے۔

”الْأَكْمَلُ“ کہتے ہیں ”العمر“ کو یعنی پھل۔

”ہَامِدٌ“ مشہور قرأت اور ابن کثیر رحمہ اللہ کی قرأت ”تَعْدُ“ دونوں کا معنی ایک ہے کہ دوری کر دے۔

اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا ہے کہ ”لَا يَغْزُبُ“ بمعنی ”لَا يَهْبُ“ یعنی غائب نہیں ہو سکتا۔

”سَبَلُ الْعَرِيمِ“ بمعنی ”السَّد“ یعنی بند مرؤم، فرماتے ہیں کہ سرخ پانی جس کو اللہ ﷻ نے بند پر بھیجا،

جس نے اس بند کو پھاڑ کر گرا دیا اور وادی کو کھود کر رکھ دیا چنانچہ بارخ دونوں طرف سے اٹھ گئے یعنی دونوں طرف سے اکٹھے گئے اور جب پانی غائب ہوا تو سوکھ گئے اور یہ سرخ پانی بند کا نہیں تھا بلکہ اللہ ﷻ کا عذاب تھا ان لوگوں پر اور اللہ ﷻ نے جہاں سے چاہا بھیجا۔

عمر بن شریک رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَرِيمُ“ الی یمن کی زبان میں بند کو کہتے ہیں۔

اور بعض دوسرے حضرات نے کہا ہے کہ ”الْعَرِيمُ“ وادی رمالہ کو کہتے ہیں۔

”السَّابِغَاتُ“ کے معنی ہیں ”الدَّوْعُ“ یعنی زر ہیں، لمبی چوڑی زر ہیں، جو کشادہ ہوں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا ”مُبْجَازٌ“ بمعنی ”مُعَالِبُ“ یعنی ہم سزا دیتے ہیں۔

”أَجْعَلُكُمْ يَوْمَ الْجِدِّ“ کے معنی ہیں ”بَطَاحَةُ اللَّهِ“ یعنی تم کو اللہ کی اطاعت کرنے کی نصیحت کرتا ہوں۔

”مَقْنَى وَلَفْزٌ“ کے معنی ہیں دو دو اور ایک ایک کے۔

”التَّعَاوُفُ“ کے معنی ہیں آخرت سے لوٹ کر دنیا میں آنا۔

﴿وَيَنْتَنِ مَائَهُمْ﴾ یعنی ان کے درمیان ایک آؤ کر دی جائے گی، اس سے مراد یہ ہے کہ جن

جزروں کو وہ چاہتے ہیں پسند کرتے ہیں مال ہو، یا اولاد ہو، یا دنیاوی زیب و زینت کی چیزیں وہ ان کے درمیان آؤ کر دی جائیں گی۔

”بِمَا ضَاعَ بِهِمْ“ کے معنی ہیں ”بِمَا ضَاعَ لَهُمْ“ اور ہم مشرب لوگ ہیں، ان جیسے دوسرے لوگ۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”كَالْجَوَابِی“ کے معنی ہیں زمین کا گڑھا یعنی حوض۔

”الْعَمَطُ“ بمعنی ”الْأَرَاكُ“ یعنی پیلو جس کی نیشی سے سواک کی جاتی ہے۔

”وَالْأَلَلُ“ بمعنی ”الْعُرْفَاءُ“ جھاڑ کا درخت۔

”الْعَرِيمُ“ بمعنی شدید سخت، یہاں لغوی معنی مراد ہے۔

(۱) باب: ﴿حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ لَأَنذَرُوهَا قَالُوا لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾

العلیٰ الکبیر ﴿۲۳﴾

باب: ”یہاں تک کہ جب اُن کے دلوں سے گمراہت دُور کر دی جاتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ: تمہارے رب نے کیا فرمایا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ: حق بات ارشاد فرمائی، اور وہی ہے جو بڑا عالی شان ہے۔“

۳۸۰۰ - حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا عمرو قال: سمعت عكرمة يقول: سمعت أبا هريرة يقول: إن نبي الله ﷺ قال: ((إذا قضى الله الأمر في السماء ضربت الملائكة بأجنحتها خضعاناً لقوله كأنه سلسلة على صفوان فإذا فزع عن قلوبهم قالوا: ماذا قال ربكم؟ قالوا للذي قال: الحق، وهو العلي الكبير. فيسمعها مسترق السمع مسترق السمع هكذا بعضه فوق بعض - وصفه سفیان بكفه فحرفها ويدد بين أصابعه - فيسمع الكلمة فيلقها إلى من تحته ثم يلقها الآخر إلى من تحته حتى يلقها على لسان الساحر أو الكاهن. فربما أدرك الشهاب قبل أن يلقها، وربما ألقتها قبل أن يدركه فيكذب معها مائة كذبة فيقال: أليس قد قال لنا يوم كذا وكذا؟ كذا وكذا؟ فيصدق بطلك الكلمة التي سمعت من السماء)). [راجع: ۱/۳۷۰]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ اللہ کے نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب اللہ ﷻ آسمانوں پر فرشتوں کو کوئی حکم دیتا ہے تو وہ عاجزی کے ساتھ اپنے پر مارنے لگتے ہیں ارشاد باری تعالیٰ کے جیسے پکنے پھر پر زنجیر کی آواز ہو۔ پھر جب فرشتے حکم الہی کے خوف سے کچھ بے غم ہو جاتے ہیں تو آپس میں ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے کیا حکم دیا ہے؟ تو دوسرے، جن سے پوچھا گیا تھا، وہ کہتے ہیں کہ جو کچھ فرمایا وہ حق ہے اور اللہ ﷻ بڑا بلند و بڑے۔ پس چوری جیسے سننے والے (شیاطین) فرشتوں کی باتیں بڑالے آتے ہیں اور یہ شیطان ایک کے اوپر دوسرا یعنی اوپر سے رہتے ہیں۔ اور سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے اشارہ کرتے ہوئے اپنے دائر میں تھک دھکیاں کھول کر ایک پر ایک کر کے بتایا، پھر وہ شیاطین کوئی ایک کلہر سن لیتے ہیں اور اپنے نیچے والے لے بیٹھتے ہیں۔ اس طرح وہ کلہر سارحیا کا ہن تک پہنچتا ہے۔ پھر بھی ایسا ہوتا ہے کہ اس سے پہلے کہ وہ یہ کلہ اپنے سے نیچے آئے تو بتائیں، گ کا گولہ انہیں آ پوچھا ہے اور بھی ایسا ہوتا ہے کہ جب وہ بتا لیتے ہیں تو آگ کا گولہ ان پہ پڑتا ہے۔ ک کے بعد کا ہن اس میں سو جھوٹ ملا کر لوگوں سے بیان کرتا ہے (ایک بات جب اس

کا بن کی سچ ہو جاتی ہے تو ان کے ماننے والوں کی طرف سے) کہا جاتا ہے کہ کیا اسی طرح ہم سے فلاں دن کا بن نہیں کہا تھا، اسی ایک کلمہ کی وجہ سے جو آسمان پر شیاطین نے سنا تھا کا بنوں اور ساروں کی بات کو لوگ سچا جانے لگتے ہیں۔

## (۲) باب: ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ [۳۶]

باب: ”وہ تو ایک سخت عذاب کے آنے سے پہلے تمہیں خبردار کر رہے ہیں۔“

۳۸۰۱۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا محمد بن حازم: حدثنا الأعمش، عن عمرو بن مرة، عن سعيد بن جببر، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: سمعت النبي ﷺ ذات يوم فقال: ((يا صاحباه)) فاجتمعتم إليه فرئيس، قالوا: ما لك؟ قال: ((رايتم لواءهم تكلم أن العدو يصبحكم أو يمسيكم أما كنتم تصدقوني؟)) قالوا: بلى، قال: ((طائي لنذير لكم بين يدي عذاب شديد)) فقال أبو لهب: تباً لك، ألهذا جمعتم؟ فانزل الله ﴿تَبَّتْ يُدَىٰ أَبِي لَهَبٍ﴾. [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم ﷺ کو صف پر چڑھے اور پکارا یا صاحباه! (اے لوگ دوڑو!) اس آواز کو سن کر قریش جمع ہو گئے اور پوچھا کہ کیا بات ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا اگر میں تمہیں اس بات سے خبردار کروں کہ دشمن صبح کے وقت یا شام کے وقت حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم لوگ میری بات کی تصدیق نہیں کرو گے؟ انہوں نے کہا کیوں نہیں! ہم آپ کی تصدیق کریں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا پھر میں تم کو سخت ترین عذاب سے پہلے ڈرانے والا ہوں۔ تو ابو لہب یہ سن کر بولا تو ہلاک ہو جا، کیا تو نے اس بات کے ہمیں جمع کیا تھا؟ اس پر اللہ ﷻ نے ﴿تَبَّتْ يُدَىٰ أَبِي لَهَبٍ﴾ نازل فرمائی۔

کفار مکہ کو دعوت

## إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ

یعنی تعصب و عناد چھوڑ کر انصاف و اخلاص کے ساتھ اللہ ﷻ کے نام پر اٹھ کھڑے ہو اور کئی کئی مل کر بحث و مشورہ کر لو اور الگ الگ تجاہلی میں غور کر کے سوچو کہ یہ چہاں رسول اللہ ﷺ جو چالیس برس سے زیادہ تمہاری آنکھوں کے سامنے رہا، جس کے بچپن سے لے کر کھولتے تک کے ذورہ ذرہ حالات تم نے دیکھے جس



کی امانت و دیانت، صدق و عفاف اور نعم و دانش کے تم برابر قائل رہے، کبھی کسی معاملہ میں نفسانیت یا غرض پرستی کا الزام تم نے اس پر نہیں رکھا۔

ان کی عقل و دانش اور کردار و عمل سے سارا کلمہ اور سب قریش واقف ہیں۔ ان کی عمر کے چالیس سال اپنی قوم کے درمیان گزرے، بچپن سے جوانی تک کے سارے حالات ان کے سامنے ہیں، کبھی کسی نے ان کے قول و فعل کو عقل و دانش اور بنجیدگی و شرافت کے خلاف نہیں پایا، صرف ایک کلمہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ جس کی یہ دعوت دیتے ہیں اس کے سوا آج بھی کسی کو ان کے کسی قول و فعل پر یہ گمان نہیں ہو سکتا کہ یہ عقل و دانش کے خلاف ہے۔ ان حالات میں تو یہ ظاہر ہو گیا کہ یہ مجنون نہیں ہو سکتے۔

پوری قوم کو معلوم ہے، یہ تو تمہارے شہر کے رہنے والے تمہاری برادری سے اور دن رات کے تمہارے ساتھی ہیں، جن کی کوئی حالت و کیفیت تم سے مخفی نہیں اور تم نے بھی کبھی اس سے پہلے ان پر اس طرح کا کوئی شبہ نہیں کیا۔

کیا تم واقعی گمان کر سکتے ہو کہ العیاذ باللہ اسے بیٹھے بٹھائے جنون ہو گیا ہے، جو خواہ مخواہ اس نے ایک طرف سے سب کو دشمن بنا لیا۔ کیا کہیں دیوانے ایسی حکمت کی باتیں کیا کرتے ہیں یا کوئی مجنون اپنی قوم کی اس قدر خیر خواہی اور ان کی اخروی فلاح و دنیوی ترقی کا اتنا زبردست لائحہ عمل پیش کر سکتا ہے، وہ تم کو سخت مہلک خطرات اور تباہی انگیز مستقبل سے آگاہ کر رہا ہے، قوموں کی تاریخیں سناتا ہے، دلائل و شواہد سے تمہارا بھلا برا سمجھاتا ہے یہ کام دیوانوں کے نہیں، ان اولوالعزم و فیہروں کے ہوتے ہیں، جنہیں احمقوں اور شریریوں نے ہمیشہ دیوانہ کہا ہے۔

اسی کو قرآن کریم میں اس طرح بیان فرمایا ہے کہ ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ مِمَّنْ يَذَرُ عَذَابَ﴾  
فَذِينَ، یعنی آپ کا حال اس کے سوا جو نہیں کہ وہ لوگوں کو قیامت کے آنے والے عذاب شدید سے بچانے کے لئے اس سے ڈرانے والے ہیں۔ ۱

۱۔ التفسیر القرطبی، ج: ۱۳، ص: ۳۱۱، تفسیر حنفی، سورہ صافات، آیت ۲، و معارف القرآن، ج: ۷، ص: ۳۱۱۔

## (۳۵) سورة الملائكة

### سورة ملائکہ یعنی سورة فاطر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

سورت کا نام ”فاطر“ بالکل پہلی آیت سے لیا گیا ہے جس کے معنی ہیں پیدا کرنے والا۔ اسی سورت کا دوسرا نام سورہ ملائکہ بھی ہے، کیونکہ اسکی پہلی آیت میں فرشتوں کا بھی ذکر آیا ہے۔

### کفار و مشرکین کو ایمان اور غور و فکر کی دعوت

اس سورت میں بنیادی طور پر شرکین کو توحید و آخرت پر ایمان لانے کی دعوت دی گئی ہے۔ ساتھ ہی یہ بھی فرمایا گیا ہے کہ اس کائنات میں اللہ ﷻ کی قدرت کا ملہ اور حکمت بالغہ کی جو نشانیاں چاروں طرف پھیلی ہوئی ہیں، ان پر سجدگی سے غور کرنے سے اول تو یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ جس قادر مطلق نے یہ کائنات پیدا فرمائی ہے، اسے اپنی خدائی کا نظام چلانے میں کسی شریک یا مددگار کی ضرورت نہیں ہے۔ دوسرے یہ کہ وہ یہ کائنات کسی مقصد کے بغیر فضول پیدا نہیں کر سکتا، یقیناً اس کا کوئی مقصد ہے! اور وہ مقصد یہ ہے کہ جو لوگ یہاں اس کے احکام کے مطابق نیک زندگی گزاریں، انہیں انعامات سے نوازا جائے، اور جو نافرمانی کریں، ان کو سزا دی جائے، جس کیلئے آخرت کی زندگی ضروری ہے۔ تیسرے یہ کہ جو ذات کائنات کے اس عظیم الشان کارخانے کو عدم سے وجود میں لے کر آئی ہے اس کیلئے اس کو ختم کر کے نئے سرے سے آخرت کا عالم پیدا کرنا کوئی مشکل کام نہیں ہے، جسے ناممکن سمجھ کر اس کا انکار کیا جائے۔

جب یہ حقیقتیں مان لی جائیں تو اس سے خود بخود یہ بات ثابت ہو سکتی ہے کہ جب اللہ ﷻ کو یہ منظور ہے کہ اس دنیا میں انسان اس کی مرضی کے مطابق زندگی گزارے تو ظاہر ہے کہ اپنی مرضی لوگوں کو بتانے کے لئے اس نے رہنمائی کا کوئی سلسلہ ضرور جاری فرمایا ہوگا، اسی سلسلے کا نام رسالت، نبوت یا پیغمبری ہے اور نبی کریم ﷺ

اسی سلسلے کے آخری نمائندے ہیں۔

اس سورت میں آپ ﷺ کو یہ تسلی بھی دی گئی ہے کہ اگر کارفر لوگ آپ کی بات نہیں مان رہے ہیں تو اس میں آپ پر کوئی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی، بلکہ آپ کا فریضہ صرف اتنا ہے کہ لوگوں تک حق کا پیغام واضح طریقے سے پہنچادیں، آگے ماننا نہ ماننا ان کا کام ہے، وہی اس کیلئے جواب دہ ہیں۔

**الطّمير: لفافة النّواة. ﴿مُنْقَلَةٌ﴾: مقلّة. وقال عمرو: ﴿الحَوْزُورُ﴾ بالنّهار مع الشمس. وقال ابن عباس: الحورور بالليل. والسموم بالنّهار. ﴿وَعَزَّابِنْبُ مَوْذَ﴾: اشدّ مواءاً الغريب.**

ترجمہ: ”الطّمير“ بمعنی ”لفافة النّواة“ یعنی بھجور کی مٹھلی کے اوپر کی باریک جھلی رچھلا۔

”مُنْقَلَةٌ“ بمعنی ”مقلّة“ یعنی بوجھ سے لدا ہوا، اسم مفعول کا صیغہ ہے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”الحَوْزُورُ“ دن کی گرمی کو کہتے ہیں جب سورج نکلا ہوا ہوتا ہے، جبکہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الحَوْزُورُ“ رات کی گرمی کو کہتے ہیں، اور ”السموم“ دن کی گرمی کو کہتے ہیں۔

﴿وَعَزَّابِنْبُ مَوْذَ﴾ اس آیت کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ یہ ”اشدّ مواءاً“ کے معنی میں ہے، اور یہ کہتے ہیں اس سیاہ چیز کو جس کے اندر سیاہ رنگت کی شدت پائی جاتی ہو۔ جبکہ ”عزّابیب“ جمع ہے اور اس کا مفرد ”الغریب“ آتا ہے۔

## سورۃ یٰس (۳۶)

### سورۃ یٰس کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں تراسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### اللہ جلّ جلالہ کی قدرت و حکمت کی نشانیاں اور منکرین حق کا انجام

اس سورت میں اللہ جلّ جلالہ نے اپنی قدرت کاملہ اور حکمت بالغہ کی وہ نشانیاں بیان فرمائی ہیں جو نہ صرف پوری کائنات میں بلکہ خود انسان کے اپنے وجود میں پائی جاتی ہیں۔

اللہ جلّ جلالہ کی قدرت کے ان مظاہر سے ایک طرف یہ بات واضح ہوتی ہے کہ جو ذات اتنی قدرت اور حکمت کی مالک ہے، اس کو اپنی خدائی کا نظام چلانے کیلئے نہ کسی شریک کی ضرورت ہے، نہ کسی مددگار کی، اس لئے وہ اور صرف وہ عبادت کے لائق ہے۔

دوسری طرف قدرت کی ان نشانیوں سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ جس ذات نے یہ کائنات اور اس کا محیر العقول نظام پیدا فرمایا ہے، اس کیلئے یہ بات کچھ بھی مشکل نہیں ہے کہ وہ انسانوں کے مرنے کے بعد انہیں دوسری زندگی عطا فرمائے۔

اس طرح قدرت کی ان نشانیوں سے توحید اور آخرت کا عقیدہ واضح طور پر ثابت ہو جاتا ہے۔ حضور اقدس ﷺ لوگوں کو یہی دعوت دینے کیلئے تشریف لائے ہیں کہ وہ ان نشانیوں پر غور کر کے اپنا عقیدہ اور عمل درست کریں۔ اس کے باوجود اگر کچھ لوگ اس دعوت کو قبول نہیں کر رہے ہیں تو وہ اپنا ہی نقصان کر رہے ہیں، کیونکہ اس کے نتیجے میں وہ اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے عذاب کے مستحق بن رہے ہیں۔

اسی سلسلے میں (آیات نمبر ۳۱ سے ۹۲ تک) ایک ایسی قوم کا واقعہ ذکر فرمایا گیا ہے جس نے حق کی دعوت کو قبول نہ کیا، بلکہ حق کے داعیوں کے ساتھ ظلم و بربریت کا معاملہ کیا جس کے نتیجے میں حق کے داعی کا انجام تو بہترین ہوا، لیکن حق کے یہ منکر اللہ جلّ جلالہ کے عذاب کی پکڑ میں آ گئے۔

## سورہ یس: قرآن مجید کا دل

چونکہ اس سورت میں اسلام کے بنیادی عقائد کو بڑے فصیح و بلیغ اور جامع انداز میں بیان فرمایا گیا ہے، اس لئے نبی کریم ﷺ سے منقول ہے کہ آپ نے اس سورت کو ”قرآن کا دل“ قرار دیا ہے۔ ۱

وقال مجاهد: ﴿فَعَزَّوَدْنَا﴾: شددنا۔ ﴿يَا عَصْرَةَ عَلَى الْعِبَادِ﴾: وکان حسرة علیہم استهزاؤہم بالرسول۔ ﴿أَنْ تَذَرِكَ الْقَمَرَ﴾: لا یستمر ضوء أحدهما ضوء الآخر، ولا یبغی لهما ذلك، ﴿سَابِقِ النَّهَارِ﴾: یطالban حقیقین۔

﴿نَسْلَخُ﴾: نخرج أحدهما من الآخر ویجری کل واحد منهما من مثله من الالعام۔  
﴿فَکَیْهُونُ﴾: معجون۔

﴿جَنَّةٌ مُّحْضَرُونَ﴾: عند الحساب، ویذکر عن عکرمہ: ﴿الْمُشْحُونُ﴾: الموقر۔  
وقال ابن عباس: ﴿عَاثِرُكُمْ﴾: مصائبکم۔ ﴿یَنْسِلُونُ﴾: یخرجون۔ ﴿مَرْقَدِنَا﴾: مخرجنا۔ ﴿أَخْصَنَاءُ﴾: حفظناه۔ ﴿مُكَاتِبِهِمْ﴾: مکالمهم واحد۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت چاہد رحمہ اللہ ”فَعَزَّوَدْنَا“ کی تفسیر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ یہ بمعنی ”شددنا“ ہے یعنی ہم نے قوت پہنچائی، تائید کی۔

﴿يَا عَصْرَةَ عَلَى الْعِبَادِ﴾ اس آیت کی تفسیر بیان کرتے ہوئے امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس آیت میں حسرت کو جو ذکر ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ یہ حسرت خود ان لوگوں یعنی کافروں کو ہوگی جنہوں نے دنیا میں انبیاء کرام علیہم السلام کا مذاق اڑایا تھا اور ان کو بھٹلایا تھا۔

﴿أَنْ تَذَرِكَ الْقَمَرَ﴾ آیت کریمہ میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ سورج اور چاند دونوں میں سے کوئی ایک بھی دوسرے کی روشنی نہیں چھپاتا ہے، نہ ہی یہ بات دونوں کیلئے کسی صورت بھی ممکن ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک کیلئے ایک مقررہ حد ہے، جس سے آگے وہ نکل نہیں

۱۔ قال رسول اللہ ﷺ: ((ان لكل شيء قلبا، وقلب القرآن يس الخ)) تفسیر القرطبی، ج: ۱۵، ص: ۱۰، ومن

الترمذی، ابواب فضائل القرآن، باب ما جاء فی فضل یس، رقم: ۲۸۸۷

مطلب یہ ہے کہ نہ سورج کی مجال ہے کہ چاند کو پکڑے یعنی سورج کے بس میں نہیں ہے کہ وقت سے پہلے طلوع ہو کہ رات کو ہٹا کر دن بنادے، اور نہ رات دن پر سبقت لے جاسکتی ہے یعنی رات کی مجال نہیں کہ دن کے مقررہ وقت کے ختم ہونے سے پہلے آ سکے جیسے دن بھی رات کے زمانہ مقررہ کے ختم ہونے سے پہلے نہیں آ سکتا اور یہ سب اس لئے ہے کہ چاند اور سورج ایک ایک دائرہ میں حساب سے اس طرح چل رہے ہیں۔

﴿مَآبِی النَّہَارِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ یہ دونوں ایک دوسرے کے پیچھے رواں دواں ہیں۔

﴿نَسْلَخُ﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس کی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ہم ان دونوں میں سے ایک کو دوسرے سے کھینچ کر نکالتے ہیں اور ان دونوں میں سے ہر ایک اپنے معمول کے مطابق چل رہے ہیں۔

”من منطلہ“ سے جانور اور چوپایہ مراد ہے۔

”لَکَھُوْنَ“ بمعنی ”ممعجون“ یعنی اہل جنت خوش ہوں گے۔

﴿عِنْدَ مُخْطَرُوْنَ﴾ سے مراد ”عند الحساب“ یعنی جو حساب کے وقت حاضر کئے جائیں گے۔

حضرت مکرمہ رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں ”الْمُخْطَرُوْنَ“ بمعنی ”المولود“ یعنی لدا ہوا، بھرا ہوا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”طَلَبُوا کُفْمَ“ سے مراد ”مصابہکم“ ہے یعنی تمہاری مصیبتیں تمہارے ساتھ ہیں۔

”تَنْسِلُوْنَ“ بمعنی ”یخرجون“ یعنی جلدی جلدی نکل پڑیں گے۔

”مَرْقِدُنَا“ سے مراد ”مغور جنا“ یعنی ہماری قبریں۔

”أَحْضِنَاهُ“ بمعنی ”حفظناه“ ہم نے ہر چیز کو محفوظ کر لیا۔

”مَکَانِهِمْ“ اور ”مَکَانِهِمْ“ ان کو معنی ایک ہی ہیں۔

(۱) باب قوله: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾ (۳۸)

اس ارشاد کا بیان: ”اور سورج اپنے ٹھکانے کی طرف چلا جا رہا ہے۔ یہ سب اُس ذات کا

مقرر کیا ہوا نظام ہے جس کا اقتدار بھی کامل ہے، جس کا علم بھی کامل ہے۔“

۲۸۰۲ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي

ذَرٍّ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ فَقَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ، أُنْذِرُ

إِبْنِ تَغْرِبِ الشَّمْسِ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: ((فَانْهَابُ تِلْكَ حَتَّى تَسْجُدَ تَحْتَ

العرش، فلذلك قوله تعالى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾.  
[راجع: ۳۱۹۹]

ترجمہ: حضرت ابوذرؓ فرماتے ہیں کہ آفتاب غروب ہونے کے وقت میں مسجد کے اندر نبی اکرم ﷺ کے ساتھ موجود تھا، تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اے ابوذر! کیا تمہیں معلوم ہے یہ آفتاب کہاں غروب ہوتا ہے؟ میں نے عرض کیا کہ اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا آفتاب چلتا رہتا ہے یہاں تک کہ عرش کے نیچے بندہ کرتا ہے، یہی مطلب ہے اس ارشاد باری تعالیٰ کا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾۔

۳۸۰۳۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا وكيع: حدثنا الأعمش، عن ابراهيم الصمی، عن ابيه، عن ابي ذر قال: سألت النبی ﷺ عن قوله تعالى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ قال: ((مسقطها تحت العرش)). [راجع: ۳۱۹۹]

ترجمہ: حضرت ابوذرؓ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی اکرم ﷺ سے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں پوچھا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾۔ تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اس کا ٹھکانہ عرش کے نیچے ہے۔

## تشریح

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾.....

سورج کی چال اور رستہ مقرر ہے اسی پر چلا جاتا ہے ایک انچ یا ایک منٹ اس سے ادھر ادھر نہیں ہو سکتا جس کام پر لگا دیا ہے ہر وقت اس میں مشغول ہے کسی دم قرار نہیں۔ رات دن کی گردش اور سال بھر کے چکر میں جس جس ٹھکانہ پر اسے پہنچنا ہے پہنچتا ہے پھر وہاں سے ہاؤن خداوندی نیا دورہ شروع کرتا ہے، قرب قیامت تک اسی طرح کرتا رہیگا۔ تا آنکہ ایک وقت آئیگا جب اس کو حکم ہوگا کہ جہرے غروب ہوا ہے اور سے الٹا واپس آئے یہ ہی وقت ہے جب باب تو بہ بند کر دیا جائیگا۔

بات یہ ہے کہ اس کے طلوع و غروب کا یہ سب نظام اس زبردست اور باخبر ہستی کا قائم کیا ہوا ہے جس کے انتظام کو کوئی دوسرا کھلت نہیں کر سکتا، اور نہ اس کی حکمت و دانائی پر کوئی حرف گیری کر سکتا ہے وہ خود جب چاہے اور جس طرح چاہے الٹ پلٹ کر سے کسی کو کھال اٹکا نہیں ہو سکتی۔

اس کے سمجھنے سے پہلے پیغمبرانہ تعلیمات و تعبیرات کے متعلق یہ اصولی بات سمجھ لینی ضروری ہے کہ آسمانی کتابیں اور ان کے لانے والے انبیاء علیہم السلام خلق خدا کو آسمان و زمین کی مخلوقات میں غور و فکر اور تدبر کی

طرف مسلسل دعوت دیتے ہیں، اور ان سے اللہ تعالیٰ کے وجود، توحید، علم و قدرت پر استدلال کرتے ہیں، مگر ان چیزوں میں تدبیر اسی حد تک مطلوب شرعی ہے جس حد تک اس کا تعلق انسان کی دنیوی اور معاشرتی ضرورت سے یا دینی اور اخروی ضرورت سے ہو۔

ایسے زائد نری فلسفیانہ تدقیق اور حقائق اشیاء کے کھوج لگانے کی فکر میں عام خلق اللہ کو نہیں ڈالا جاتا۔ کیونکہ اول تو حقائق اشیاء کا مکمل علم خود حکماء و فلاسفہ کو بھی باوجود عمریں صرف کر کے نہیں ہوسکا، بیچارے عوام تو کس شمار میں ہیں، پھر اگر وہ حاصل بھی ہو جائے اور اس سے نہ ان کی کوئی دینی ضرورت پوری ہو اور نہ کوئی صحیح مقصد دنیوی اس سے حاصل ہو تو اس لایینی اور فضول بحث میں دخل دینا اضاعت عمر اور اضاعت مال کے سواء کیا ہے۔

اس تمہید کے بعد اصل معاملہ پر غور کیجئے کہ آیات مذکورہ میں حق تعالیٰ نے اپنے قدرت کا کلام اور حکمت بالغہ کے چند مظاہر کا ذکر کے انسان کو اللہ کی توحید اور علم و قدرت کا کلام پر ایمان لانے کی دعوت دی ہے اس میں سب سے پہلے زمین کا ذکر کیا ہے، جو ہر وقت ہمارے سامنے ہے ﴿وَاَنذَرْتَهُمْ اَافَاقًا﴾ پھر اس پر پانی برسا کر درخت اور نباتات اُگانے کا ذکر کیا، جو ہر انسان دیکھتا اور جانتا ہے ﴿اَفَاَنذَرْتَهُمْ اَافَاقًا﴾ اس کے بعد آسمان اور فضاء آسمانی سے متعلق چیزوں کا ذکر شروع کر کے پہلے یل و نہار کے روزانہ انقلاب کا ذکر فرمایا ﴿وَاَنذَرْتَهُمْ اَافَاقًا﴾ اس کے بعد سورج اور چاند جو سیارات و انجم میں سب سے بڑے ستارے ہیں ان کا ذکر فرمایا۔ ان میں پہلے آفتاب کے متعلق فرمایا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا﴾ اس میں غور کیجئے کہ مقصد اس کا یہ بتلانا ہے کہ آفتاب خود بخود اپنے ارادے اور اپنی قدرت سے نہیں چل رہا بلکہ یہ ایک عزیز و عظیم یعنی قدرت والے اور جاننے والے کے مقرر کردہ نظم کے تابع چل رہا ہے۔

”یہا اُہا ذر، اندری این لغرب الشمس؟ قلت: اللہ ورسولہ اعلم“ آنحضرت ﷺ نے غروب آفتاب کے قریب حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو سوال و جواب کے ذریعے اسی حقیقت پر متنبہ ہونے کی ہدایت فرمائی۔

”ال: فانہا تلہب حتی تسجد تحت العرش، فلذلک قولہ تعالیٰ: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا﴾ اَافَاقًا؟“ جس میں یہ بتلایا کہ آفتاب غروب ہونے کے بعد عرش کے نیچے اللہ کو سجدہ کرتا ہے اور پھر اگلا دورہ شروع کرنے کی اجازت مانگتا ہے، جب اجازت مل جاتی ہے تو حسب دستور آگے چلتا ہے اور صبح کو جاب مشرق سے طلوع ہو جاتا ہے۔

اس کا حاصل اس سے زائد نہیں کہ آفتاب کے طلوع و غروب کے وقت عالم دنیا میں ایک نیا انقلاب آتا ہے، جس کا مدار آفتاب پر ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس انقلابی وقت کو انسانی تنبیہ کیلئے موزوں سمجھ کر یہ تعین



فرمائی کہ آفتاب کو خود مختار اپنی قدرت سے چلنے والا نہ سمجھو، یہ صرف اللہ تعالیٰ کے اذن و مشیت کے تابع چل رہا ہے، اس کا ہر طلوع و غروب اللہ تعالیٰ کی اجازت سے ہوتا ہے۔ یہ اس کی اجازت کے تابع ہے اس کے تابع فرمان حرکت کرنے ہی کو اس کا سجدہ قرار دیا گیا ہے۔ کیونکہ سجدہ ہر چیز کا اس کے مناسب حال ہوتا ہے، جیسا کہ قرآن نے خود تصریح فرمادی ہے ﴿كُلُّ فَلَانٍ لَّعَلِّمْ صَلَوتَهُ وَتَسْبِيحَهُ﴾ یعنی ساری مخلوق اللہ کی تسبیح میں مشغول ہے، مگر ہر ایک کی عبادت و تسبیح کا طریقہ الگ الگ ہے، اور ہر مخلوق کو اس کی عبادت و تسبیح کا طریقہ سکھلا دیا جاتا ہے۔ جیسے انسانوں کو اس کی نماز و تسبیح کا طریقہ بتلادیا گیا ہے، اس لئے آفتاب کے سجدہ کے یہ معنی سمجھنا کہ وہ انسان کے سجدہ کی طرح زمین پر ہاتھ لیٹنے ہی سے ہو گا، صحیح نہیں ہے۔

اور جبکہ قرآن و سنت کی تصریحات کے مطابق عرش خداوندی تمام آسمانوں، سیاروں، زمینوں پر محیط ہے۔ تو یہ ظاہر ہے کہ آفتاب ہر وقت ہر جگہ زیر عرش ہی ہے اور جبکہ تجربہ شاید ہے کہ آفتاب جس وقت ایک جگہ غروب ہو رہا ہوتا ہے تو دوسری جگہ طلوع بھی ہو رہا ہوتا ہے، اس لئے اس کا ہر لمحہ طلوع و غروب سے خالی نہیں، تو آفتاب کا زیر عرش رہنا بھی دائمی ہر حال میں ہے، اور غروب و طلوع ہونا بھی ہر حال میں ہے۔

اس لئے حاصل مضمون حدیث کا یہ ہوا کہ آفتاب اپنے پورے دورے میں زیر عرش اللہ کے سامنے سجدہ ریز رہتا ہے یعنی اس کی اجازت اور فرمان کے تابع حرکت کرتا ہے اور یہ سلسلہ اسی طرح قریب قیامت تک چلتا رہے گا، یہاں تک کہ قیامت کی بالکل قریبی علامت ظاہر کرنے کا وقت آجائے گا تو آفتاب کو اپنے مدار پر اگلا دورہ شروع کرنے کے بجائے پیچھے لوٹ جانے کا حکم ہو جائیگا، اور پھر وہ مغرب کی طرف سے طلوع ہو جائے گا۔ اس وقت تو بہ کا دروازہ بند ہو جائے گا، کسی کا ایمان تو بہ اس وقت مقبول نہیں ہوگا۔ ج

(۳۷) سورة صافات

## سورہ صافات کا بیان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ایک سو بیاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

توحید، رسالت و آخرت کے اثبات اور انبیاء کا ذکر

سورت کا نام اس کی پہلی آیت سے مأخوذ ہے۔

کئی سورتوں میں زیادہ تر اسلام کے بنیادی عقائد کو حید، رسالت اور آخرت کے اثبات پر زور دیا گیا ہے۔ اس سورت کا مرکزی موضوع بھی یہی ہے، البتہ اس سورت میں خاص طور پر بشر کہیں عرب کے اس غلط عقیدے کی تردید کی گئی ہے جس کی رو سے وہ کہا کرتے تھے کہ فرشتے اللہ ﷻ کی بیٹیاں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ سورت کا آغاز فرشتوں کے اوصاف سے کیا گیا ہے۔

اس کے علاوہ اس سورت میں آخرت میں پیش آنے والے حالات کی منظر کشی فرمائی گئی ہے۔ کفار کو کفر کے ہولناک انجام سے ڈرایا گیا ہے اور انہیں متنبہ کیا گیا ہے کہ ان کی تمام تر مخالفت کے باوجود اس دنیا میں بھی اسلام ہی غالب آ کر رہے گا۔

ایسی مناسبت سے حضرت لوح، حضرت لوط، حضرت موسیٰ، حضرت الیاس اور حضرت یونس علیہم السلام کے واقعات مختصراً اور حضرت ابراہیمؑ کا واقعہ تفصیل کے ساتھ بیان فرمایا گیا ہے۔ خاص طور پر حضرت ابراہیمؑ کو اپنے بیٹے کو ذبح کرنے کا حکم دیا گیا تھا اور انہوں نے قربانی کے جس عظیم جذبے سے اس کی تقیل فرمائی، اس کا واقعہ بڑے مؤثر اور مفصل انداز میں اسی سورت کے اندر بیان ہوا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿وَيُفْلِقُونَ بِالْقَمَرِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ من كل مكان ﴿وَيُفْلِقُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دُخْرًا﴾ يرمون. ﴿وَأَصْبَحَ﴾: دأب. ﴿لَأَرْبَ﴾: لازم. ﴿تَأْتُونَنَا غِنًى يَوْمَئِذٍ﴾: معنى الحق، الكفاة تقول له الشيطان. ﴿عَوْنٌ﴾: وجع بطن. ﴿يَمْزُقُونَ﴾: لا تذهب عقولهم. ﴿قَرِينٌ﴾: شيطان. ﴿يَهْرُغُونَ﴾: كهيئة الهرولة. ﴿يَمْزُقُونَ﴾: النسلان في

المشی۔ ﴿وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا﴾: قال كفار قریش: الملائكة بنات الله، وامهاتهم بنات سروات الجن. وقال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾ مستحضرون للحساب.

وقال ابن عباس: ﴿لَنَحْنُ الصَّالُونَ﴾: الملائكة. ﴿صِرَاطُ الْحَمِيمِ﴾: سواء الجحيم ووسط الجحيم. ﴿لَنُزْنًا﴾: يخلط طعامهم، ويساط بالحميم. ﴿مَذْخُورًا﴾: مطروداً. ﴿بَيْنَهُمْ مَكُونٌ﴾: اللؤلؤ المكنون. ﴿وَنَزَعْنَا عَلَيْنَا فِي الْآخِرِينَ﴾: يذكر بعضهم. ويقال ﴿يُحْتَضَرُونَ﴾: يسخرون. ﴿بَقْلًا﴾: ربًا. ﴿الْأَسْبَابُ﴾: السماء.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے سورہ سبأ کی آیت ﴿وَلَقَدْ لَبِثُوا بِالْقَبْرِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ کی تفسیر میں فرمایا کہ ”من کل مکان“ یعنی بے تحقیق تیر پھٹتے رہے، دنیا میں دور کی جگہ سے یعنی ہر جگہ سے، پیغمبر کو کبھی کہتے شاعر، کبھی ساحر اور کبھی کاہن۔

اسی طرح دوسری آیت جو سورہ صافات کی ہے ﴿وَلَقَدْ لَبِثُوا مِنْ مَّكَلٍ جَابِلٍ ذُخُورًا﴾ حضرت مجاہد رحمہ اللہ اس کے بارے میں کہتے ہیں کہ ”لَبِثُوا“ بمعنی ”ہومون“ یعنی ہر طرف سے پھینکے جاتے ہیں۔  
”وَاجِبٌ“ بمعنی ”دائم“ یعنی ہمیشہ۔

”الْأَذِيبُ“ سے مراد ہے ”لازم“ یعنی چپکنے والی مٹی، لیس دار گار۔

آیت کریمہ ﴿وَنُفِثْنَا عَنْ آلِهَتِهِمْ﴾ میں ”الْهَيْمِ“ کے معنی حق کے ہیں، یعنی کفار شیطان سے کہیں گی کہ ہم تمہارے پاس حق بات کی طرف سے آتے تھے۔  
”عَوْلٌ“ بمعنی ”وجع بطن“ یعنی پیٹ کا درد۔

”يُنْزَلُونَ“ کا معنی ہے ”لاسلحہب علولہم“ یعنی اگلی عقل نہیں جائیگی، اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ جنت کی شراب میں نہ دروس ہوگا جیسے دنیا کی شراب میں ہوتا ہے اور نہ اس سے عقل میں فتور آئیگا۔  
”قَبْرَيْنِ“ سے شیطان مراد ہے۔

”يَهْرَعُونَ“ بمعنی ”کھینچا ہوا“ یعنی دوڑنے کی بیعت میں تیز چلنا۔

”يُزْلَقُونَ“ بمعنی ”السلان فی المشی“ اس کے معنی ہیں نزدیک نزدیک قدم رکھ کر تیز تیز چلنا۔

﴿وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا﴾ اس آیت کی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرمایا ہے ہیں کہ کفار قریش کہتے تھے کہ

ملائکہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں اور فرشتوں کی مائیں جن سرداروں کی بیٹیاں ہیں۔

یہ پوری آیت اس طرح ہے ﴿وَجَعَلُوا نِسَاءَهُنَّ الْجَنَّةِ نِسَاءً﴾ یعنی ان لوگوں نے اللہ اور جنات میں (یعنی) رشتہ داری قرار دی ہے۔

اور اس ارشاد باری تعالیٰ ﴿وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾ سے مراد یہ ہے کہ عن قریب تم لوگ حساب کیلئے پیش کئے جاؤ گے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”لَنَحْنُ الْمَضَلُونَ“ سے مراد فرشتے ہیں یعنی یہ فرشتوں کا قول ہے۔

”مِرَاطُ الْجَحِيمِ، سواء الجحیم ووسط الجحیم“ تینوں کے معنی ایک ہیں جہنم کا راستہ۔  
”لَنَحْنُ بِمَعْنَى“ یعنی ”مخلط طعامهم“ ان کا کھانا مخلوط ہوگا، ”یساط بالجمیم“ پیپ کے ساتھ ملا ہوگا یعنی ان دونوں کا معنی ایک ہی ہے۔

”مَلْهُوْرًا“، بمعنی ”مطروودًا“، یعنی دُور کیا ہوا، دُھکا رہا ہوا، ذلیل و خوار ہو کر نکالا ہو۔  
”بِهِضْ مَكْنُونٌ“ بمعنی ”اللولو المکنون“ چھپے ہوئے موتی مراد ہیں یعنی جنت میں حوریں چھپے ہوئی کی مانند خوبصورت، حسین و جمیل ہوں گی۔

﴿وَتَرَوْنَا عَلَيْهِمُ الْآتِیِّیْنَ﴾ بمعنی ”ہلکمر بغیر“ ان کا ذکر خیر باقی رہے، یعنی ہم نے ان کے بعد آنے والے لوگوں میں یہ بات رہنے دی کہ ان پر سلام ہو۔

”تَسْقِیْهِمْ مَعْرُونٌ“ کے بارے میں کہتے ہیں کہ یہ بمعنی ”میسعرون“ کے ہے یعنی وہ اس کو پانی مذاق میں اڑاتے ہیں۔

”بَغْلًا“ بمعنی رب، پروردگار۔

”الامساہا“ بمعنی آسان۔

## (۱) باب قوله: ﴿وَإِنْ يُؤْتَسَّرَ لِمَنِ الْمُسْلِمِينَ﴾ [۱۳۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور یقیناً یوں بھی پیغمبروں میں سے تھے۔“

۴۸۰۴ - حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا جريز، عن الأعمش، عن أبي وائل، عن

عبد الله بن مسعود قال: قال رسول الله ﷺ: ((وما ينبغي لأحد أن يكون غيراً من ابن مغي)).

[راجع: ۳۴۱۲]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کسی کے لئے مناسب نہیں کہ وہ ابن مٹی یعنی حضرت یونس بن مٹی ؓ سے بہتر ہونے کا دعویٰ کرے۔

۴۸۰۵ - حدیثی [ابراہیم بن المنذر: حدیثنا محمد بن فلیح: حدیثی ابی، عن ہلال بن علی عن بنی عامر بن لوی، عن عطاء بن یسار، عن ابی ہریرۃ ؓ عن النبی ﷺ قال: ((من قال: انا خیر من یونس بن مٹی، فقد کذب))۔ [راجع: ۳۴۱۵]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص یہ کہے کہ میں یونس بن مٹی سے بہتر ہوں وہ جھوٹا ہے۔ ۱

۱۔ یہ حدیث کی جگہ آئی ہے، ترمذی و بیہق کیلئے ملاحظہ فرمائیں: المعجم البیہقی شرح صحیح البخاری، کتاب احادیث

## (۳۸) سورۃ ص سورۃ ص کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں اٹھاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### سورت کا شان نزول

یہ سورت کے نزول کا ایک خاص واقعہ ہے جو معتبر روایتوں میں بیان کیا گیا ہے۔

آنحضرت ﷺ کے چچا ابوطالب اگرچہ آپ پر ایمان نہیں لائے تھے، لیکن اپنی رشتہ داری کا حق نبھانے کیلئے آپ کی مدد بہت کرتے تھے۔ ایک مرتبہ قریش کے دوسرے سردار ابوطالب کے پاس وفد کی شکل میں آئے اور کہا کہ اگر محمد ہمارے بتوں کو برا کہنا چھوڑ دیں تو ہم انہیں اسکے اپنے دین پر عمل کرنے کی اجازت دے سکتے ہیں، حالانکہ آنحضرت ﷺ ان کے بتوں کو اس کے سوا کچھ نہیں کہتے تھے کہ ان میں کوئی نفع یا نقصان پہنچانے کی کوئی طاقت نہیں ہے اور انکو خدا ماننا گمراہی ہے۔

چنانچہ جب آنحضرت ﷺ کو مجلس میں بلا کر آپ کے سامنے یہ تجویز رکھی گئی تو آپ نے ابوطالب سے فرمایا کہ چچا جان! کیا میں انہیں اس چیز کی دعوت نہ دوں جس میں انکی بہتری ہے؟ ابوطالب نے پوچھا وہ کیا چیز ہے؟ آپ نے فرمایا میں ان سے ایک ایسا کلمہ کہلانا چاہتا ہوں جس کے ذریعے سارا عرب ان کے آگے سرنگون ہو جائے اور یہ پورے عجم کے مالک ہو جائیں۔ اس کے بعد آپ نے کلمہ ”توحید“ پڑھا۔

یہ سن کر تمام لوگ کھڑے کھڑے ہمارا کلمہ کھڑے ہوئے اور کہنے لگے کہ کیا ہم سارے معبودوں کو چھوڑ کر ایک کو اختیار کر لیں؟ یہ تو بڑی عجیب بات ہے۔ اس موقع پر سورۃ ص کی آیات نازل ہوئیں۔

اسکے علاوہ اس سورت میں مختلف پیغمبروں کا بھی تذکرہ ہے، جن میں حضرت داود علیہ السلام اور حضرت

سلیمان علیہ السلام کے واقعات بطور خاص قابل ذکر ہیں۔ ۱۔

۳۸۰۶۔ حدثنا محمد بن یسار: حدثنا غندر: حدثنا شعبه: عن العوام قال: سألت مجاهدًا عن السجدة في ص قال: سئل ابن عباس فقال: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ الْقُدْرَةَ﴾. (الاسلام ۹۰) وكان ابن عباس يسجد فيها. [راجع: ۳۴۲۱]

ترجمہ: عوام نے بیان کیا کہ میں نے مجاہد رحمہ اللہ سے سورۃ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس کے متعلق سوال کیا گیا تو انہوں نے یہ آیت پڑھی ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ الْقُدْرَةَ﴾ اور ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سورہ میں سجدہ کیا کرتے تھے۔

تمام انبیاء کا دستور اساسی ایک ہے

﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ الْقُدْرَةَ﴾

یعنی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ ﷻ نے ہدایت دی تھی پس آپ بھی ان ہی کی ہدایت کی اتباع کیجئے۔

”القدیرہ“۔ تمام انبیاء علیہم السلام عقائد، اصول دین اور مقاصد کلیہ میں متحد ہیں، سب کا دستور اساسی ایک ہے، ہر نبی کو اسی پر چلنے کا حکم ہے۔ آپ بھی اسی طریق مستقیم پر چلنے رہنے کے مامور ہیں، گویا اس آیت میں مشابہہ کر دیا کہ اصول طور پر آپ کا راستہ انبیاء سابقین کے راستے سے جدا نہیں، رہا فردوع اختلاف وہ ہر زمانے کے مناسبت و استعداد کے اعتبار سے پہلے بھی واقعہ ہوتا رہا ہے اور آپ بھی واقع ہو تو مضائقہ نہیں۔

علمائے اصول نے اس آیت کے عموم سے یہ مسئلہ نکالا ہے کہ اگر نبی کریم ﷺ کسی معاملہ میں شرائع سابقہ کا ذکر فرمائیں تو اس امت کے حق میں بھی سند ہے بشرطیکہ شارع نے اس پر کئی یا جزوی طور پر انکار نہ فرمایا ہو۔ ج۔

۳۸۰۷۔ حدثني محمد بن عبد الله: حدثنا محمد بن عبيد العناني، عن العوام قال: سألت مجاهدًا عن سجدة ص فقال: سألت ابن عباس: من أين سجدت؟ فقال: أو ما لقرا: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ﴾ ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ الْقُدْرَةَ﴾ فكان داود ممن أمر لبيكم ﷺ أن يقعدى به. فسجدها داود فسجدها رسول الله ﷺ. [راجع: ۳۴۲۱]

ترجمہ: عوام نے بیان کیا کہ میں نے مجاہد رحمہ اللہ سے سورہ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو آپ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ آپ نے کہاں سے سجدہ کیا ہے؟ (یعنی اس

سورت میں سجدہ کرنے کی دلیل کہاں سے لی ہے (تو انہوں نے فرمایا کیا تم یہ نہیں پڑھتے؟ ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ سُلَيْمَان﴾ ﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَٰذَا هُمْ الْقَائِدُونَ﴾۔ پس حضرت داؤد علیہ السلام بھی ان میں سے تھے جن کی اتباع کا حکم تمہارے نبی ﷺ کو تھا۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے سجدہ کا ذکر ہے اس لئے رسول اللہ ﷺ نے بھی سجدہ کیا۔

﴿عَجَابٌ﴾: عجیب۔ ﴿الْقِطْعُ﴾: الصحيفة۔ ہو ہا ہا صحیفۃ الحسنات۔ وقال مجاهد: ﴿فِي عَزْوٍ﴾: معازین۔ ﴿الْجِلَّةُ الْآخِرَةُ﴾: ملة قریش۔ الاعتلاق: الکلب۔ ﴿الْأَسَابِ﴾: طرق السماء فی أبوہا۔

﴿جُنْدٌ مَا فَنَالِكَ مَهْزُومٌ﴾: یعنی لبریشاً۔ ﴿أُولَٰئِكَ الْأَخْرَابُ﴾: القرون الماضية۔ ﴿فَوَاقٍ﴾: رجوع۔ ﴿لَطْفًا﴾: عذابنا۔ ﴿أَتَعْلَمُونَا مِمَّنْ نَآئِبُ﴾: أحطنا بهم۔ ﴿أَنْزَابٌ﴾: أمثال۔

وقال ابن عباس: ﴿الْأَيْدِي﴾: القوة فی العباد۔ ﴿الْأَنْصَارُ﴾: البصر فی أمر اللہ۔ ﴿حُبَّ الْخَمْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي﴾: من ذکر۔ ﴿طَلِقَ مَسْحًا﴾: بمسح أعراف العیال وعراہبہا۔ ﴿الْأَضْفَادِ﴾: الولاہ۔

## ترجمہ و تشریح

”عَجَابٌ“ بمعنی ”عجیب“ یعنی عجیب بات ہے۔

”الْقِطْعُ“ بمعنی ”الصحیفہ“ یہاں صحیفہ سے نیک اعمال کا صحیفہ مراد ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”فِي عَزْوٍ“ بمعنی ”معازین“ یعنی حصول عزت میں غلبہ چاہنے والے۔

”الْجِلَّةُ الْآخِرَةُ“ سے مراد ملت قریش، قریش کا دین۔

”الاعتلاق“ بمعنی جھوٹ، من گھڑت بات۔

”الْأَسَابِ“ سے یہاں پر، آسمان کے دروازوں میں اس کے راستے، مراد ہیں۔

﴿جُنْدٌ مَا فَنَالِكَ مَهْزُومٌ﴾ اس آیت میں شکست کھانے والے لشکر سے مراد قریش مکہ ہے۔

”أُولَٰئِكَ الْأَخْرَابُ“ سے مراد گزشتہ امتیں ہیں۔

”فَوَاقٍ“ بمعنی ”رجوع“ یعنی واپس لوٹنا۔

”لَطْفًا“ بمعنی ”عذابنا“ یعنی ہمارا عذاب۔



”اَتَّخِذْنَا لَهُمْ مِصْرًا“، بمعنی ”اِحْطَانًا بِهِمْ“، یعنی ہم نے اپنی مذاقی میں ان کا احاطہ کر لیا، انکو گھیر لیا۔

”اَنْزَلَتْ“ بمعنی ”اَمْعَالُ“، یعنی ہم عمر، ہم مثل، یہاں حوروں کے بارے میں فرما رہے ہیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الْاَنْهَادُ“ کے معنی عبادت میں قوت کے ہیں۔ اور ”الْاِنْهَادُ“ کے معنی اللہ جلّ جلالہ کے کام میں غور کرنے والے تھے۔

﴿حُبِّ الْخَبْرِ عَنْ ذِكْرِ رَحْمَةٍ﴾ یہاں پر ”عن - من“ کے معنی میں ہے یعنی ذکر سے غافل کر دیا۔

”مُكَلِّفٌ مِّنْحًا“، یعنی گھوڑوں کے پاؤں اور ایال پر محبت سے ہاتھ پھیرنا شروع کیا یا بقول بعض تلوار

سے ان کو کاٹنے لگے۔

”الْاَضْغَادُ“ بمعنی ”الْوَلَقُ“ یعنی زنجیریں۔

(۱) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿قَبْلَ لِي مَلِكًا لَا يَنْبَغِي لِأَخِيذٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ﴾. [۳۵]

اس ارشاد کا بیان: ”مجھے ایسی سلطنت بخش دے جو میرے بعد کسی اور کیلئے مناسب نہ ہو،

بیک تیری، اور صرف تیری ہی ذات وہ ہے جو اتنی بختی داتا ہے۔“

بَارِ حُكُومَتِ اور حصولِ اقتدار کی دعاء

وہ زمانہ ملوک و جبارین کا تھا، اس حیثیت سے بھی یہ دعاء مذاقِ زمانہ کے موافق تھی اور ظاہر ہے کہ انبیاء علیہم السلام کا مقصد ملک حاصل کرنے سے اپنی شوکت و شہرت کا مظاہرہ کرنا نہیں تھا بلکہ اس دین کا ظاہر و غالب کرنا اور قانونِ مادی کا پھیلا نا ہوتا ہے جس کے وہ حامل بنا کر بھیجے جاتے ہیں۔ لہذا ان کی اس دعاء کو دنیا داروں کی دعا پر قیاس نہ کیا جائے۔

یہاں یہ بات بھی یاد رکھنی چاہئے کہ انبیاء علیہم السلام کی کوئی دعاء اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر نہیں ہوتی۔ حضرت سلیمان علیہ السلام نے یہ دعاء بھی باری تعالیٰ کی اجازت سے ہی مانگی تھی۔ اور چونکہ اس کا خشاءِ محض طلبِ اقتدار نہیں تھا بلکہ اس کے پیچھے اللہ تعالیٰ کے احکام کو نافذ کرنے اور کھڑے حق کو سر بلند کرنے کا جذبہ کارفرما تھا، اور باری تعالیٰ کو معلوم تھا کہ حکومت ملنے کے بعد حضرت سلیمان علیہ السلام انہی مقاصدِ عالیہ کیلئے کام کریں گے۔ اور حبِ جاہ کے جذبات ان کے دس میں جگہ نہیں پائیں گے۔ اس لئے انہیں اس دُعَا کی

اجازت بھی دی گئی اور اسے قبول بھی کر لیا گیا۔

لیکن عام لوگوں کیلئے از خود اقتدار کے طلب کرنے کو حدیث میں اس لئے منع کیا گیا ہے کہ اس میں حُبِ جاہ و مال کے جذبات شامل ہو جاتے ہیں۔ چنانچہ جہاں انسان کو اس قسم کے جذبات نفسانی سے خالی ہونے کا یقین ہو اور وہ واقعہٴ اعلامِ کلمۃ النبی کے سوا کسی اور مقصد سے اقتدار بھی حاصل نہ کرنا چاہتا ہو، تو اس کے لئے حکومت کی دُعا مانگنا جائز ہے۔ ج

۳۸۰۸ - حدثنا إسحاق بن إبراهيم: حدثنا روح ومحمد بن جعفر، عن شعبه، عن محمد بن زياد، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: ((إن عفریتاً من الجن تفلت علی البارحة - أو كلمة نحوه - ليقطع علی الصلاة فامكنی الله منه وأردت أن أربطه الی ساریه من سوارى المسجد حتى تصبحوا وتنظروا إلیه کلکم فلو لول أخی سلیمان: ﴿وَبِئْسَ مَا لَنَا مِنْ مُلْكٍ لَا يَنْبَغِي لِأَخِيذٍ مِنْ بَغْيِي﴾)) قال روح: فردہ عاصئاً. [راجع: ۳۶۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا گذشتہ رات ایک سرکش جن اچانک میرے پاس آیا۔ یا اسی طرح کا کلمہ آپ نے فرمایا۔ تاکہ میری نماز خراب کرے لیکن اللہ تعالیٰ نے مجھے اس پر قدرت دیدی اور میں نے ارادہ کیا کہ اسے مسجد کے کسی بھی کعبے سے باندھ دوں تاکہ صبح کے وقت تم سب لوگ بھی اسے دیکھ سکو لیکن مجھے اپنے بھائی سلیمان کی بات یاد آیا دآگئی کہ ﴿وَبِئْسَ مَا لَنَا مِنْ مُلْكٍ لَا يَنْبَغِي لِأَخِيذٍ مِنْ بَغْيِي﴾۔ راوی روح نے کہا کہ آپ ﷺ نے اس جن کو ذلت کے ساتھ بھگا دیا تھا۔ ج

## (۲) باب قولہ: ﴿وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾. [۸۶]

اس ارشاد کا بیان: ”اور نہ میں بناؤں لوگوں میں سے ہوں۔“

﴿وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ میں تکلف اور تنہق کر کے اپنی نبوت و رسالت اور علم و حکمت کا اظہار نہیں کر رہا، بلکہ اللہ کے احکام کو ٹھیک ٹھاک پہنچا رہا ہوں۔ اس سے معلوم ہوا کہ تکلف اور تنہق شرعاً مذموم ہے۔

چنانچہ اس کی خدمت میں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی درج ذیل حدیث ہے جس میں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ ”اے لوگو! تم میں سے جس شخص کو کسی بات کا علم ہو تو وہ اسے بیان کر دے، اور اگر علم نہ ہو تو کہے کہ اللہ ہی کو زیادہ علم ہے۔ بس یہ کہنے پر اکتفاء کرے۔ کیونکہ یہ بھی علم ہی ہے کہ جو چیز نہ جانتا ہو اس کے متعلق کہہ دے کہ اللہ ہی زیادہ جانتے والا ہے۔ اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے کہا تھا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ ۵

۴۸۰۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مسروق قال: دخلنا على عبد الله بن مسعود قال: يا أيها الناس من علم شيئاً فليقل به، ومن لم يعلم فليقل: الله أعلم، فإن من العلم أن يقول لما لا يعلم: الله أعلم، قال الله عز وجل لنبيه ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾، وسأحدثكم عن الدخان. إن رسول الله ﷺ دعا قريشاً إلى الإسلام فابطلوا عليه فقال: ((اللَّهُمَّ اجْعَلْ عَلَيْهِمْ يَسَنَةً يَسَنَةً كَسَنَةِ يُوسُفَ))، فاعذبهم سنة فحصدت كل شيء حتى أكلوا الميتة والجلود حتى جعل الرجل يري بيته وبين السماء دخاناً من الجوع. قال الله عز وجل: ﴿كَأَزَيْتِبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ. يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قال: فدعوا ﴿وَرَبُّنَا أَخْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ أَنَّى لَهُمُ الذَّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ. ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُنْجَنُوكُنَا إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ والدخان: ۱۲-۱۵. فكشف العذاب يوم القيامة؟ قال: فكشف لهم عادوا في كفرهم فاعذبهم الله يوم بدر، قال الله تعالى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ والدخان: ۱۶. وراجع: ۱۰۰۷ [

ترجمہ: مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ہم حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ انہوں نے کہا اے لوگو! جس شخص کو کسی چیز کا علم ہو تو وہ اسے بیان کرے اگر علم نہ ہو تو کہے کہ اللہ ہی کو زیادہ علم ہے کیونکہ یہ بھی علم ہی ہے کہ جو چیز نہ جانتا ہو اس کے متعلق کہہ دے کہ اللہ ہی زیادہ جانتے والا ہے۔ اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے کہا تھا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ اور میں تمہیں دخان (دھواں) کے بارے میں بتاؤں گا۔ رسول اللہ ﷺ نے قریش کو اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے تاخیر کی پھر آنحضور ﷺ نے ان کے حق میں بددعا کی کہ اے اللہ! ان پر یوسف ؑ کے زمانہ کے سات سالوں کی طرح سات سالوں کا قحط بھیج کر میری مدد فرما۔ چنانچہ قحط نے ان کو پکڑا اور اتنا زبردست کہ ہر چیز کو اس قحط نے ختم کر دیا

لوگ مردار اور کھالیں تک کھانے پر مجبور ہو گئے، بھوک کی شدت کی وجہ سے یہ حال تھا کہ کوئی آسمان کی طرف اگر نظر اٹھاتا تو دھواں ہی دھواں نظر آتا تھا۔ اسی کے متعلق اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿فَإِذَا زُلْزِلَتِ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ. يَخْشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابَ إِلَهُمْ﴾۔ بیان کیا کہ پھر قریش دعا کرنے لگے کہ ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ. ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ. إِنَّا نَخَافُوهُ الْغَدَابَ قَلِيلًا إِنَّا نَحْمِلُهُ غَالِيُونَ﴾۔ ابن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ پھر یہ عذاب تو ان سے دور کر دیا گیا لیکن جب وہ دوبارہ کفر میں مبتلا ہو گئے تو جنگ بدر میں اللہ نے انہیں پکڑا۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں اسی طرف اشارہ ہے کہ ﴿يَوْمَ تَبْطِشُ الْبَطْشَةُ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾۔ یعنی جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔

## (۳۹) سورۃ الزمر

## سورۃ زمر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وجہ تسمیہ

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں پچھڑ آیتیں اور آٹھ رکوع ہیں۔ مگر وہوں کیلئے عربی لفظ ”زمر“ استعمال کیا گیا ہے اور یہی اس سورت کا نام ہے۔

## باطل عقائد کی تردید اور ہجرت کا حکم

یہ سورت مکی زندگی کے ابتدائی دور میں نازل ہوئی تھی اور اس میں مشرکین مکہ کے مختلف باطل عقیدوں کی تردید فرمائی گئی ہے۔

مشرکین یہ مانتے تھے کہ کائنات کا خالق اللہ ﷻ ہے، لیکن انہوں نے مختلف دیوتاؤں کو گھڑ کر یہ مانا ہوا تھا کہ انکی عبادت کرنے سے وہ خوش ہونگے اور اللہ ﷻ کے پاس ہماری سفارش کریں گے اور بعض نے فرشتوں کو اللہ ﷻ کی بیٹیاں قرار دیا ہوا تھا۔

اس سورت میں ان مختلف عقائد کی تردید کر کے انہیں توحید کی دعوت دی گئی ہے۔

یہ وہ دور ہے جب مسلمانوں کو مشرکین کے ہاتھوں بدترین اذیتوں کا سامنا کرنا پڑ رہا تھا، اس لئے اس سورت میں مسلمانوں کو اجازت دی گئی ہے کہ وہ کسی ایسے خطے کی طرف ہجرت کر جائیں جہاں وہ اطمینان سے اللہ ﷻ کی عبادت کر سکیں۔

نیز کافروں کو متنبہ کیا گیا ہے کہ اگر انہوں نے اپنی معاندانہ روش نہ چھوڑی تو انہیں بدترین سزا کا سامنا کرنا پڑے گا۔

سورت کے آخر میں نقشہ کھینچا گیا ہے کہ آخرت میں کافر کس طرح گمراہوں کی شکل میں دوزخ تک لے جائے جائیگے اور مسلمانوں کو کس طرح گمراہوں کی شکل میں جنت کی طرف لے جایا جائیگا۔

وقال مجاهد: ﴿يَتَّقِي بَوَاجِهِ﴾: يَجْزِي عَلَى وَجْهِهِ فِي النَّارِ وَهُوَ لَوْلَهُ تَعَالَى: ﴿فَاتَّقِنِ يَلْقَى فِي النَّارِ عَذَابًا مِّنْ بَاسٍ آمَنَّا بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾.

﴿ذِي عِوَجٍ﴾: لِس. ﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لَّرَجُلٍ﴾: صَالِحًا.

﴿وَيُخَوِّلُكَ بِاللَّيْنِ مِنْ دُونِهِ﴾: بِالْأَوَّلَانِ، ﴿خَوِّلَنَا﴾: أَعْطَانَا. ﴿وَالَّذِي جَاءَ

بِالصَّدَقِ﴾: الْقُرْآنَ ﴿وَصَدَّقِي بِهِ﴾: الْمُؤْمِنُ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

وقال غيره: ﴿مُعْشَاكُشُونَ﴾، الرَّجُلُ الْفَكْسُ: الْعَمْرُ، لَا يَرْضَى بِالْإِنصَافِ.

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا﴾. وَيُقَالُ: سَالَمًا: صَالِحًا.

﴿أَخْمَاثٌ﴾: لِفَرَسٍ. ﴿بِسَفَازِيهِمْ﴾: مِنَ الْفُوزِ. ﴿حَالِّينَ﴾: أَطَالُوا بِهِ، مَطْلَبِينَ

بِحِفَا فِيهِ: يَجُودُ بِهِ.

﴿مُعْشَا بِهَا﴾: لَيْسَ مِنَ الْإِشْتِهَاءِ وَلَكِنْ يَشْبَهُ بَعْضُهُ بَعْضًا فِي التَّصَدِيقِ.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿يَتَّقِي بَوَاجِهِ﴾ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اس سے مراد جہنمی ہے، یعنی جب وہ منہ کے بل جہنم میں گھسنا جائے گا تو وہ اپنا چہرہ بچانے کی کوشش کرے گا۔

”ذِي عِوَجٍ“ بمعنی ”لِس“ یعنی مشرب اور گڑبڑ کے ہیں۔

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لَّرَجُلٍ﴾ سے مراد ہے نیک آدمی۔

﴿وَيُخَوِّلُكَ بِاللَّيْنِ مِنْ دُونِهِ﴾ اس آیت کریمہ میں ”مِنْ دُونِهِ“ سے مراد مشرکین مکہ کے

اصنام اور بت ہیں۔

”خَوِّلَنَا“ بمعنی ”أَعْطَانَا“ یعنی ہم نے عطاء کیا، ہم نے دیا۔

﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ﴾ سے قرآن کریم مراد ہے، جبکہ ﴿وَصَدَّقِي بِهِ﴾ سے وہ مؤمن مراد ہے

جو روزِ قیامت آئے گا اور یہ کہے گا کہ مجھے یہ قرآن عطاء کیا گیا تھا۔

”مُعْشَاكُشُونَ“ بمعنی ”الرَّجُلُ الْفَكْسُ“ یعنی وہ بد اخلاق، جھگڑاؤں پر راضی نہ ہو۔

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا﴾ بمعنی ”سَالَمًا: صَالِحًا“ اسم فاعل آجھے آدمی کو کہتے ہیں۔

”أَخْمَاثٌ“ بمعنی ”لِفَرَسٍ“ یعنی نفرت کی، ناپسند کیا۔

”بِسَفَازِيهِمْ“ یہ مشتق ہے ”الْفُوزِ“ جس کے معنی ہیں کامیابی کے۔

”حَافِلِينَ“ یعنی ”اطافوا بہ“ یعنی وہ فرشتے عرش کے گرد طواف کر رہے ہوں، اسکے ارد گرد حلقہ باندھے ہوں گے۔

”مُعْشَاهُمْ“ یہ اشتہاء سے نہیں لیا گیا، بلکہ اس کا مطلب ہے کہ قرآن تصدیق میں بعض بعض سے ملتا جلتا ہے، یعنی قرآن کریم کی بعض آیات دوسری بعض آیات کی تصدیق کرتی ہیں، باہم ملتی جلتی ہے اور ان کے مضامین ایک جیسے ہوتے ہیں۔

### (۱) باب قوله: ﴿يَا عِبَادِيَ اسْرِعُوا عَلَيَّ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ

اللَّهِ﴾ [۵۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔“ ۱

۳۸۱۰ — حذفتی [ابراہیم بن موسیٰ: أخبرنا هشام بن يوسف: أن ابن جريج أخبرهم: قال يعقوب: إن سعيد بن جبير أخبره عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن لاساً من أهل الشرك كانوا قد فعلوا وأكثروا، وذنوا وأكثروا فأتوا محمداً ﷺ فقالوا: إن الذي تقول وتدعو إليه لحسن لو أخبرنا أن لما عملنا كفارة فنزل ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ

۱۔ یہ آیت ارحم الراحمین کی رحمت ہے پاپوں اور غنودہ گزردہ کی شان عظیم کا اعلان کرتی ہے اور رحمت سے سخت مایوس الملاحج مرتضوں کے حق میں اسیر شفاء کا حکم رکھتی ہے۔ شرک، بدعت، زندقہ، مرتد، یہودی، نصرانی، مجوسی، بدعتی، بدعتی، فاسق، فاجر کوئی ہو، ہذا کو سننے کے بعد خدا کی رحمت سے بالکل مایوس ہو جائے اور اس کو ذکر بخیر جانے کی اس کیلئے کوئی وجہ نہیں، کیونکہ اللہ ﷻ جس کے چاہے سب گناہ، معاف کر سکتا ہے کوئی اس کا ہاتھ نہیں پکڑ سکتا، بھر بندہ نا امید کیوں ہو، ہاں یہ ضرور ہے کہ اس کے دوسرے افلاکات میں تصریح کر دی گئی کہ کفر و شرک کا جرم بدون توبہ کے معاف نہیں کرے گا ﴿إِنَّ اللَّهَ يَهْدِي الذُّلُوبَ جَمِيعًا﴾ کہ ”لن يهتدوا“ کے ساتھ تنذیر بکثرت ضروری ہے، کما قال تعالیٰ: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْهَادِينَ﴾ وہ یصلحوا مادون ذلک لمن يشاء ﴿— النساء، وکوہ: ۱۸﴾ اس تہذیب سے یہ لازم نہیں آتا کہ بدون توبہ کے اللہ ﷻ کوئی چھوٹ بڑا قصور معاف ہی نہ کر سکے اور نہ یہ مطلب ہوا کہ کسی جرم کیلئے توبہ کی ضرورت ہی نہیں، بدون توبہ کے سب گناہ معاف کر دیے جائیں گے، توبہ صرف شیعہ کی ہے اور شیعہ کے حلقے دوسری آیات میں متاثر ہو گیا کہ وہ کفر و شرک سے بدون توبہ کے حلقے نہ ہوگی، چنانچہ آیت ہذا کی شان نزول بھی اس بدالالت کرتی ہے۔ [تفسیر طبری، سورہ بقرہ، قاعدہ ۳۰] و تفسیر الطبرسی، ج: ۱۵، ص: ۲۶۷

إِنَّمَا آخِرُ وَلَا يَفْتَقِلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَهُمَا عِبَادَتِي الَّذِينَ  
أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ﴿٥٤﴾ [الزمر: ۵۳-۵۴]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ مشرکین میں سے کچھ لوگوں نے قتل کا ارتکاب کیا اور کثرت سے کیا تھا اور زنا بھی بہت کیا تھا، پھر وہ محمد ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ آپ جو کچھ کہتے ہیں اور جس کی طرف دعوت دیتے ہیں (یعنی اسلام) یقیناً اچھی خبر ہے اگر آپ ہمیں یہ بتادیں کہ جو کچھ گناہ ہم کر چکے ہیں اس کا کفارہ ہے یعنی اسلام لانے سے سب معاف ہو جائیگا، اس پر آیت نازل ہوئی ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾ یعنی وہ لوگ جو اللہ ﷻ کے سوا اور کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور کسی بھی جان کو قتل نہیں کرتے جن کا قتل کرنا اللہ ﷻ نے حرام کیا ہے، مگر حق کے ساتھ اور زنا نہیں کرتے۔ اور (سورہ زمر کی) یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا عِبَادِي الَّذِينَ

توبہ ہر گناہ کو ختم کر دے گی

﴿يَا عِبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا﴾ اس آیت کے ضمن میں حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ، حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کرتے ہیں کہ کچھ لوگ ایسے تھے جنہوں نے قتل ناحق کئے اور بہت کئے، اور زنا کا ارتکاب کیا اور بہت کثرت سے کیا۔

ان لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ جس دین کی طرف آپ دعوت دیتے ہیں وہ ہے توبہ بہت

ح۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الامان، باب کون الاسلام یهدم ما قبلہ وکذا الهجرة والحج، رقم: ۱۲۲، وکتاب التفسیر، رقم: ۳۰۲۳، وسنن ابی داؤد، کتاب الفتن والملاحم، باب فی تعظیم قتل المؤمن، رقم: ۴۲۷۳، ۴۲۷۵، وسنن الصرمی، ابواب لتفسیر القرآن، باب ومن سورة النساء، رقم: ۳۰۲۹، وسنن النسائی، کتاب تحریم الدم، تعظیم الدم، رقم: ۳۹۹۹، ۴۰۰۰، ۴۰۰۱، ۴۰۰۲، ۴۰۰۳، ۴۰۰۴، ۴۰۰۵، وکتاب القسامة، باب ما جاء فی کتاب القصاص من المجهنم ما لیس فی السنن تاویل قول اللہ عزوجل، ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَذِّرًا خَبَرًا اَوْهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا﴾، رقم: ۳۸۹۳، ۳۸۹۴، ۳۸۹۵، ۳۸۹۶، وسنن ابن ماجہ، کتاب الذبیات، باب هل لقاتل مؤمن توبة، رقم: ۲۶۲۱، ومسند أحمد، ومن مسند بنی ہاشم، مسند عبداللہ بن العباس بن عبدالمطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۱۹۳۱، ۳۴۴۵، ۲۶۸۳، ۱۹۳۲



اچھا، لیکن فکر یہ ہے کہ جب ہم اتنے بڑے بڑے گناہوں کا ارتکاب کر چکے ہیں اب اگر مسلمان بھی ہو گئے تو کیا ہماری توبہ قبول ہو سکے گی؟!

اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔

خلاصہ آیت کے مضمون کا یہ ہوا کہ مرنے سے پہلے پہلے ہر بڑے سے بڑے گناہ یہاں تک کہ کفر و شرک سے بھی جو توبہ کر لے قبول ہو جاتی ہے اور سچی توبہ سے سب سے گناہ معاف ہو جاتے ہیں اس میں کسی کو اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہونا چاہئے۔

## (۲) باب قوله: ﴿وَمَا لَقَدْ زُورًا﴾

اس ارشاد کا بیان: ”ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی قدر ہی نہیں پہچانی جیسا کہ قدر پہچاننے کا حق تھا۔“

۳۸۱۱۔ حدثنا آدم: حدثنا شيبان، عن منصور، عن إبراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله بن قال: جاء حبر من الأحرار إلى رسول الله ﷺ فقال: يا محمد، إنا نجد أن الله يجعل السموات على إصبع، والأرضين على إصبع، والشجر على إصبع، والماء والثرى على إصبع، ومائر الخلائق على إصبع، فيقول: أنا الملك. فضحك النبي ﷺ حتى بدت لواجده تصدقاً لقول الحبر. ثم قرأ رسول الله ﷺ ﴿وَمَا لَقَدْ زُورًا﴾. [۴۵۱۳، ۴۴۵۱، ۴۴۱۵، ۴۴۱۴]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ تورات کے عالموں میں سے ایک عالم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ اے محمد! ہم (تورات میں) پاتے ہیں کہ اللہ ﷻ آسمانوں کو ایک انگلی پر اور زمینوں کو ایک انگلی پر اور درختوں کو ایک انگلی پر اور پانی اور مٹی کو ایک انگلی پر اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر اٹھالے گا، پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں۔ تو نبی کریم ﷺ نے یہاں تک کہ آپ کے دانت ظاہر ہو گئے، گویا اس

کے ولی صحیح مسلم، کتاب صفۃ القيامة والجنة والنار، رقم: ۲۷۸۶، ومن العرمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الرمز، رقم: ۳۲۳۸، ۳۲۴۰، ومسند أحمد، ومن مسند بنی ہاشم، مسند عبد اللہ بن العباس بن عبد المطلب عن ﷺ، رقم: ۲۴۶۷، ۲۹۸۸، و مسند المکفین من الصحابة، مسند عبد اللہ مسعود، رقم: ۳۵۹۰،

یہودی عالم کی بات کی تصدیق کی۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت تلاوت کی ﴿وَمَا لَقَدْ زَا اللَّهُ حَقَّ لَدَرِهِ﴾۔

(۳) باب قوله: ﴿وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ

بِجَمِيعَةٍ﴾ [۶۴]

اس ارشاد کا بیان: ”حالانکہ پوری کی پوری زمین قیامت کے دن اُس کی مٹھی میں ہوگی، اور سارے کے سارے آسمان اُس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوئے ہوں گے۔“

زمین مٹھی میں اور آسمان ہاتھ میں ہونے کا مطلب

قیامت کے روز زمین کا اللہ تعالیٰ کی مٹھی میں ہونا اور آسمانوں کا لپٹ کر اس کے داہنے ہاتھ میں ہونا اسلاف متقدمین کے نزدیک اپنے حقیقی معنوں میں ہیں۔

مگر مضمون آیت تقابہات میں سے ہے جس کی حقیقت بحجہ خدائے تعالیٰ کے کسی کو معلوم نہیں۔ عام لوگوں کو اس کی حقیقت معلوم کرنے کی کوشش بھی ممنوع ہے، بس اس پر ایمان لانا ہے کہ جو کچھ اس سے اللہ تعالیٰ کی مراد ہے وہ حق اور صحیح ہے۔

چونکہ اس آیت کے ظاہری الفاظ سے اللہ تعالیٰ کی مٹھی اور داہنے ہاتھ کا ہونا معلوم ہوتا ہے جو اعضاء و جوارح جسمانی ہیں اور اللہ تعالیٰ جسم اور جسمانیات سے پاک ہے، اس کی طرف آیت کے خاتمہ میں اشارہ کر دیا کہ ان الفاظ کو اپنے اعضاء پر قیاس مت کرو، اللہ تعالیٰ ان سے پاک ہے۔

اور علماء متاخرین نے اس آیت کو ایک تمثیل و مجاز قرار دے کر یہ معنی بیان کئے ہیں کہ کسی چیز کا مٹھی میں ہونا اور داہنے ہاتھ میں ہونا کتنا یہ ہوتا ہے اس پر پوری طرح قبضہ و قدرت سے اور یہاں یہی کمال قبضہ و قدرت مراد ہے۔ ج

۳۸۱۲۔ حدثنا سعيد بن عفير قال: حدثني الليث قال: حدثني عبد الرحمن بن

عصاف بن مسافر، عن ابن شهاب، عن أبي سلمة: أن أباه روى قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ((يقبض الله الأرض ويطوى السماوات بيمينه ثم يقول: أنا الملك، أين ملوك

[الأرض: ۴]۔ (انظر: ۶۵۱۹، ۶۳۸۲، ۸۳۱۳) ۵

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ اللہ ﷻ زمین کو مٹی میں لے لگا اور آسمانوں کو اپنے دائیں ہاتھ میں لپیٹ لے گا، پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں، زمین کے بادشاہ کہاں ہیں؟

(۳) باب قوله: ﴿وَوَلِّغَ فِي الصُّورِ فَصُبِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾

﴿لَا مَنَ سَاءَ اللَّهُ﴾ [۶۸]

اس ارشاد کا بیان: ”اور صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جتنے ہیں، وہ سب بیہوش ہو جائیں گے، سوائے اُس کے جسے اللہ چاہے۔“

۳۸۱۳۔ حدثني الحسن: حدثنا إسماعيل بن عجليل: أخبرنا عبد الرحيم، عن زكريا ابن أبي زائدة، عن عامر، عن أبي هريرة ؓ عن النبي ﷺ قال: ((إني أول من يرفع رأسه بعد النسخة الأخيرة، فإذا أنا بموسى معلق بالعرش فلا أدري أكذلك كان أم بعد النسخة؟)). [راجع: ۲۴۱۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ آخری بار صور پھونکے جانے کے بعد سب سے پہلے اپنا سر اٹھانے والا میں ہوں گا، پھر میں دیکھوں گا کہ حضرت موسیٰ ؑ عرش کے ساتھ لپٹے ہوئے ہیں اب مجھے نہیں معلوم کہ وہ اس طرح تھے یا دوسرے صور کے بعد مجھ سے پہلے ہوش میں آکر عرش الہی کو قیام لیا۔

۵۔ وفي صحيح مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الغروب في الدعاء والذكر في آخر الليل، والاجابة فيها، رقم: ۷۵۸، وكتاب صلة القيامة والجنة والنار، رقم: ۴۷۸۷، وسنن الترمذی، ارباب الصلاة، باب ماجاء في الرب تبارك وتعالى الى السماء الدنيا كل ليلة، رقم: ۳۴۲، وسنن ابن ماجه، الفتح الكتاب في الايمان وفصل في الصحابة والمسلم، باب فيما الكثر الجهمة، رقم: ۱۹۴، ومسند احمد، مسند المكفرون من الصحابة، مسند أبي هريرة رضي الله عنه، رقم: ۷۷۶۹، ۸۸۶۳، وسنن الدارمی، ومن كتاب الرقاق، باب في هان الساعة ونزول الرب تعالى، رقم: ۲۸۴۱

۴۸۱۴۔ حدثنا عمرو بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش قال: سمعت أبا صالح قال: سمعت أبا هريرة عن النبي ﷺ قال: ((ما بين النفتحين أربعون)). قالوا: يا أبا هريرة، أربعون يوماً؟ قال: أبى، قال: أربعون سنة؟ قال: أبى، قال: أربعون شهراً؟ قال: أبى ((وبلى كل شهر من الإنسان إلا عجب ذنبه فيه يركب الخلق)). [النظر: ۳۹۳۵] ج ۱، ص ۷۷

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا کہ دونوں صورتوں کے پھونکنے جانے کے درمیان چالیس کی مدت ہے، لوگوں نے پوچھا اے ابو ہریرہ کیا چالیس دن مراد ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم، راوی نے کہا چالیس مہینے مراد ہیں؟ انہوں نے اس کا بھی انکار کیا، اور کہا کہ انسان کی ہر چیز ریڑھ کی ہڈی کے سوا سڑ جائے گی، جس سے انسان کا تمام جسم جوڑا جائے گا۔

## صور کا بیان

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ - ایک باریخ صور عالم کے فناء کا، دوسرا زندہ ہونے کا، یہ تیسرا بعد حشر کے بیہوشی کا، چوتھا خبردار ہونے کا ہے، اس کے بعد اللہ ﷻ کے سامنے سب کی پیشی ہوگی۔ لیکن علمائے محققین کے نزدیک کل دو مرتبہ صور ہوگا، پہلی مرتبہ میں سب کے ہوش اڑ جائیں گے، پھر زندہ ہو تو مردہ ہو جائیں گے، اور جو مر چکے تھے ان کی ارواح پر بیہوشی کی کیفیت طاری ہو جائے گی، اس کے بعد دوسرا نکلے ہوگا جس سے مردوں کے ارواح ابدان کی طرف واپس آ جائیں گی، اور بے ہوشوں کو آفاقہ ہوگا، اس وقت حشر کے عجیب و غریب منظر کو حیرت زدہ ہو کر کھتے رہیں گے، پھر خداوند قدوس کی پیشی میں تیزی کے ساتھ حاضر کئے جائیں گے۔

الامن شاء الله۔ سے بعض نے جبرائیل، میکائیل، اسرافیل، اور ملک الموت مراد لئے ہیں۔

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب المغن وأخرائط الساعة، باب ما بین النفتحين، رقم: ۲۹۵۵۔ ومن ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب فی ذکر البعث والصور، رقم: ۴۴۳۳، ومن الترمذی، کتاب الجنائز، ارواح المؤمنین، رقم: ۳۲۶۶، وموطأ مالک، کتاب الجنائز، باب جامع الجنائز، رقم: ۳۸، ومسنّد أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، رقم: ۱۰۴۷۸، ۱۰۴۷۷، ۹۵۲۸، ۸۲۳۳، ۸۱۸۰

۲۔ والحدیث لمعنی مطولا فی أول: باب الأشخاص، ومعنی ایضا فی أحادیث الانبیاء علیہم السلام، باب وفاته موسیٰ

بعض نے ان کے ساتھ ”حملۃ العرش“ کو بھی شامل کیا ہے۔

بعض کے نزدیک انبیاء و شہداء مراد ہیں۔ واللہ اعلم۔

بہر حال یہ استثناء اس بخ کے وقت ہوگا، اسکے بعد ممکن ہے ان پر بھی فتا حاری کر دی جائے۔ ﴿وَإِنْ أَحْسَنَ

الْمَلِكُ الْيَوْمَ فَلَوْلَا أُوحِدَ الْقَهَّارُ﴾ ۵۰ ھ

۵۰ النور المنفرد، ج ۷، ص: ۲۴۹، وحمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۲۲

۵۱ [المؤمن، خالف: ۱۶]

## (۴۰) سورۃ المؤمن

### سورۃ مؤمن کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں پچاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور عروس القرآن کا لقب

یہاں سے سورۃ اہتاف تک ہر سورت ”حلم“ کے حروف مقطعات سے شروع ہو رہی ہے۔ ان حروف کا ٹھیک ٹھیک مطلب اللہ ﷻ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔

چونکہ یہ سات سورتیں ”حلم“ سے شروع ہو رہی ہیں، اس لئے ان کو ”حوامیم“ کہا جاتا ہے اور ان کے اسلوب میں عربی بلاغت کے لحاظ سے جو ادبی حسن ہے، اس کی وجہ سے انہیں ”عروس القرآن“ یعنی قرآن کی ولہن کا لقب بھی دیا گیا ہے۔

یہ تمام سورتیں مکی ہیں اور ان میں اسلام کے بنیادی عقائد و حید، رسالت اور آخرت کے مضامین پر زور دیا گیا ہے، کفار کے اعتراضات کا جواب دیا گیا ہے اور کفر کے برے انجام سے خبردار کیا گیا ہے اور بعض انبیاء کرام کے واقعات کا حوالہ دیا گیا ہے۔

اس پہلی سورت میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ بیان کرتے ہوئے [آیت ۸۲ سے ۵۳ تک] فرعون کی قوم کے ایک ایسے مرد مؤمن کی تقریر نقل فرمائی گئی ہے جنہوں نے اپنا ایمان اب تک چھپایا ہوا تھا، لیکن جب حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کے رفقاء فرعون کے مظالم بڑھنے کا اندیشہ ہوا اور فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو قتل کرنے کا ارادہ ظاہر کیا تو انہوں نے اپنے ایمان کا کھلم کھلا اعلان کرتے ہوئے فرعون کے دربار میں یہ مؤثر تقریر فرمائی۔ اسی مرد مؤمن کے حوالے سے اس سورت کا نام بھی مؤمن ہے اور اسے ”سورۃ طاہر“ بھی کہتے ہیں، ”طاہر“ کے معنی ہیں معاف کرنے والا۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں یہ لفظ اللہ ﷻ کی صفات بیان کرتے ہوئے استعمال ہوا ہے، اس وجہ سے سورت کی پہچان کے لئے اس کا ایک نام ”خافو“ بھی رکھا گیا ہے۔

قال مجاهد: ﴿حَمَّ﴾ مجازھا مجاز أوائل السور ويقال: بل هو اسم، لقول شريح بن أبي أولى العصبی:

يَذْكُرُنِي حَامِيْمٌ وَالرُّمُحُ شَاخِرٌ  
فَهَلَّا تَلَا حَامِيْمٌ قَبْلَ التَّقْدِيْمِ ؟  
﴿الطُّوْلُ﴾: التفصيل، ﴿ذَاخِرِيْنِ﴾: خاصين. وقال مجاهد: ﴿إِلَى النِّجَاحِ﴾: الإیمان. ﴿لَيْسَ لَهُ ذَهْوَةٌ﴾: یعنی الوثن. ﴿يَسْجُرُونَ﴾: تولد بهم النار. ﴿تَمْرَحُونَ﴾: تبطرون.

وكان العلاء بن زياد يذكر النار، فقال رجل: لم تَقْنَطِ الناس؟ قال: وأنا القدر أن ألقط الناس، والله عز وجل يقول: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ﴾ ويقول: ﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ﴾ ولكنكم يحبون أن تبشروا بالجنة على مساوي أعمالكم، وإنما بعث الله محمداً ﷺ مبشراً بالجنة لمن أطاعه، وعندراً بالنار لمن عصاه.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ لفظ ”حَمَّ“ اس کا حکم اوائل سور کا حکم ہے یعنی حروف مقطعات میں سے ہیں، جو سورتوں کے شروع میں آئے ہیں۔

اور بعض حضرات کا قول ہے کہ ”حَمَّ“ نام ہے، حروف مقطعات میں سے نہیں ہے، استدلال کے طور پر یہ حضرات، شرح بن ابی اونی عیسیٰ کا ایک شعر پیش کرتے ہیں۔

يَذْكُرُنِي حَامِيْمٌ وَالرُّمُحُ شَاخِرٌ  
فَهَلَّا تَلَا حَامِيْمٌ قَبْلَ التَّقْدِيْمِ ؟  
وہ مجھے حامیم یاد دلاتا ہے اس حال میں کہ نیزے چلے لڑائی میں آنے سے پہلے اس نے حامیم کیوں نہیں پڑھی والے ہیں،

”الطُّوْلُ“ بمعنی ”التفصيل“ یعنی صاحب فضل و انعام ہے۔

”ذَاخِرِيْنِ“ بمعنی ”خاصین“ یعنی ذلیل و خوار ہونا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ ﴿إِلَى النِّجَاحِ﴾ کی تشریح کرتے ہیں کہ یہاں نجات سے مراد ایمان ہے۔

﴿لَنْ يَكُنَ لَهُ دَعْوَةٌ﴾ اس آیت میں ”لَنْ“ کی تفسیر راجع ہے ”الوفن“۔ بتوں کی طرف یعنی بت دنیا اور آخرت میں کسی کی دعا قبول نہیں کر سکتے ہیں۔  
 ”يُنْجَرُونَ“ یعنی ان پر آگ جلائی جائے گی اور وہ جہنم کا ایندھن بن جائیں گے۔  
 ”تَمْوَحُونَ“ بمعنی ”بھڑکھڑکاتے“ یعنی تم اتراتے تھے۔

### صالحین کیلئے جنت کی بشارت، نافرمانوں کو جہنم کی وعید

حضرت علاء بن زیاد رحمہ اللہ لوگوں کو دوزخ یاد دلاتے تھے یعنی وعظ و بیان میں لوگوں کو جہنم کی آگ سے ڈراتے تھے، ایک آدمی نے ان سے کہا کہ آپ لوگوں کو اللہ ﷻ کی رحمت سے ناامید کیوں کرتے ہیں؟ تو اس پر انہوں نے فرمایا کہ کیا میں اسی پر قادر ہوں کہ لوگوں کو مایوس کرتا رہوں؟ اور جب اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا أَعْلَىٰ الْفَرْسَةِ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾ اور اس کے ساتھ اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ﴾۔  
 لیکن میں سمجھ گیا تھا ہارا مطلب یہ ہے کہ تمہارے برے اعمال پر بھی تمہیں جنت کی بشارت دی جاتی رہے، یاد رکھو اللہ ﷻ نے محمد رسول اللہ ﷺ کو ان لوگوں کیلئے جنت کی بشارت دیکر بھیجا تھا جو اس کی اطاعت کریں اور نافرمانوں کو دوزخ سے ڈرانے والا بنا کر بھیجا۔

۳۸۱۵ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ: أَخْبِرْنِي بِأَخْذِ مَا صَنَعَ الْمُشْرِكُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْلِي بِغَنَاءِ الْكُمَيْةِ إِذْ أَلْبَلَّ عَقْبَةُ بْنُ أَبِي مَعْطٍ فَأَخَذَ بِمَنْكَبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَوَّى ثَوْبَهُ فَمِنْهُ فَخِخَةٌ خُفْقًا شَدِيدًا. فَالْبَلَّ أَبُو بَكْرٍ، فَأَخَذَ بِمَنْكَبِهِ وَدَفَعَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: ﴿اتَّقِلُوا زُجْلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ﴾ [۲۸]۔  
 [راجع: ۳۶۷۸]

ترجمہ: عروہ بن زبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص ﷺ سے عرض کیا کہ آپ مجھ کو بتلائے جو مشرکین نے سب سے زیادہ سخت معاملہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کیا تھا؟ حضرت عبداللہ ﷺ نے بیان کیا کہ ایک مرتبہ رسول اللہ ﷺ کعبہ کے گھن میں نماز پڑھ رہے تھے اتنے میں عقبہ بن ابی معیط آیا اور رسول اللہ ﷺ کا شانہ مبارک پکڑ کر آپ کی گردن میں اپنا کپڑا لپیٹ دیا پھر اس کپڑے سے آپ کا گلا بڑی سختی کے



ساتھ گھونٹنے لگا (یعنی اس نے آپ ﷺ کو مار ڈالنا چاہا)۔ اسے میں حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ آگئے اور انہوں نے اس عتبر کا موٹھ چا کر حضور اقدس ﷺ سے جدا کیا اور فرمایا ﴿انفعلون رجلاً ان يقول زني الله وقد جاء شتم بالبنات من زنيكم﴾۔ ۲

### رجل صالح سے مراد اور آنحضرت ﷺ کو تسلی

یہ صاحب کون تھے؟ ان کا نام قرآن کریم نے نہیں لیا، بعض روایات میں کہا گیا ہے کہ یہ فرعون کے چچا زاد بھائی تھے اور ان کا نام شعان تھا۔ ۳

سورت میں جا بجا مبکرین توحید و رسالت کی وعید و تہدید کے ضمن میں کفار کا خلاف و عناد مذکور ہوا ہے جس سے طبی طور پر رسول اللہ ﷺ کو حزن و ملال ہوتا تھا۔ آپ کی تسلی کے لئے حضرت موسیٰ رضی اللہ عنہ اور فرعون کا قصہ ذکر کیا گیا ہے۔

۱۔ یعنی ایک مرد مؤمن جس نے فرعون اور اس کی قوم سے اپنا ایمان ابھی تک علی رکھا تھا "فروسی الفصل موسیٰ" کے جواب میں بول اٹھا کہ تم ایک شخص کا ناقص خون کرنا چاہتے ہو اس بات پر کہ وہ صرف ایک اللہ ﷻ کا پار بن گیا ہے، حالانکہ وہ اپنے دعوے کی صداقت کے کھلے کلمے نشان تم کو دکلا چکا ہے، اور اس کے قتل کی تم کو بیکھر ضرورت بھی نہیں، بلکہ تم کہتے ہو کہ وہ اپنے دعوے میں جھوٹا ہے تو اسے بڑے جھوٹ پر اللہ ﷻ اس کو ہلاک یا رسوا کر کے چھوڑے گا، خدا کی عادت نہیں کہ وہ ایسے کاذب کو براہ چھوٹے چھوٹے دے۔ دنیا کو اتنا ہاس سے بچانے کے لئے جیتنا ایک روز اس کی قلعی کھول دی جائے گی، ایسے حالات برپا کر آئیں گے کہ دنیا اعلان ہے اس کی رسوائی دنا کا سی اور کذب و دروغ کا تماشہ دیکھ لے گی، اور تم کو خواہی خواہی اس کے خون میں ہاتھ دھو گئے کی ضرورت نہ رہے گی، اور اگر واقع میں وہ سچائی پر ہے تو دنیا و آخرت کے جس عذاب سے وہ اپنے کذب میں کوڑا رہا ہے جیتنا اس کا کچھ نہ کچھ حصہ تم کو ضرور پہنچ کر ہے گا، لہذا پہلی شق پر اس کے قتل میں جلدی کرنے کی ضرورت نہیں، اور دوسری شق پر اس کا قتل کرنا سراسر موجب نقصان و ضرر ان ہے۔

حضرت شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ ہیں کہ "یعنی اگر مجموعہ ہے جس پر جھوٹ بولنا ہے وہ جی سزا دے رہے گا، اور شاہ پہنچا ہوتا اپنی فکر کرو۔

حبیب یہ تقریر اس صورت میں ہے کہ جب کسی مغتری کا کذب میرا نکالنا ہو، اور اگر مذہبی نبوت کا کذب و افتراء، دلائل و براہین سے روشن ہو جائے تو بلاشبہ واجب القتل ہے، اس زمانہ میں جب کہ بتبرہ برتری ﷺ کا نام لیمن ہونا دلائل قطعیہ سے ثابت ہو چکا، اگر کوئی شخص مذہبی نبوت میں کرکڑا ہو گا تو چونکہ اس کا دعویٰ ایک انبیوت صغیرہ کی تخریب کرنا ہے، لہذا اس کے خالق کسی قسم کے تامل و تردد اور اہمال و انتکار کی توقع نہیں ہوگی۔ تفسیر طبری، سورہ مؤمن، آیت: ۲۸، ۵۰، ۵۱۔

## (۴۱) سورۃ حم السجدۃ

### سورۃ حم سجدہ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت کی ہے، اور اس میں چٹن آیتیں اور چہرہ کوغ ہیں۔

### سورت کی وجہ تسمیہ

یہ سورت اس مجموعے کا ایک حصہ ہے جسے حوامیم کہا جاتا ہے۔ اس سورت کے مضامین بھی دوسری کی سورتوں کی طرح اسلام کے بنیادی عقائد کے اثبات اور مشرکین کی تردید وغیرہ پر مشتمل ہیں۔

اس سورت کی آیت نمبر ۸۳ آیت سجدہ ہے، یعنی اسکے پڑھنے اور سننے سے سجدہ تلاوت واجب ہوتا ہے، اس لئے اس کو ”حم السجدہ“ کہا جاتا ہے۔

اس کا دوسرا نام سورہ ”القصص“ بھی ہے، کیونکہ اس کی پہلی ہی آیت میں یہ لفظ آیا ہے۔ نیز اسے ”سورۃ المصاحیح“ اور ”سورۃ الاقوال“ بھی کہا جاتا ہے۔ ۱

وقال طائوس، عن ابن عباس ﴿اَلَيْبَا طَوْعًا اَوْ مَكْرَهًا﴾: اعطيا ﴿لَا اَلْنَا اَنبِيَا طَائِبِينَ﴾: اعطيا.

وقال المنهال، عن سعيد قال: قال رجل لابن عباس: انى اجد فى القرآن اشياء تختلف على، قال ﴿لَا اَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَفْسَاءُ لَوْنٌ﴾ ﴿وَالَّذِينَ يَعْصُونَ عَلَىٰ نَفْسٍ﴾ ﴿يَفْسَاءُ لَوْنٌ﴾ ﴿وَلَا يَحْكُمُونَ اِلَّا بِحُكْمِ﴾ ﴿وَرَبُّنَا مَكْنُؤُنْ مُشْرِكِينَ﴾ فقد كتموا فى هذه الآية، وقال: ﴿اَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا﴾ الى قوله: ﴿وَدَحَاهَا﴾ فلذكر خلق السماء قبل خلق الارض، ثم قال: ﴿اَنبِيَاكُمْ لَعَلَّكُمْ تَهْتَفُونَ﴾ بالذى خلق الارض فى يومئذ الى ﴿طَائِعِينَ﴾ فلذكر فى هذه خلق الارض قبل السماء.

۱ روح المعاني، ج: ۱۲، ص: ۳۴۷

وقال تعالى: ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ ﴿عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ ﴿سَجِيمًا بَصِيرًا﴾

فكانه كان لم مضى.

فقال: ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ في النسخة الأولى، ثم يفتح في الصور ﴿لَصِيقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ﴾ ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ عند ذلك ولا ينساء لون. ثم في النسخة الأخيرة ﴿وَالْقَبَلُ يَغْضُظُهُمْ عَلَى بَعْضِ نِسَاءِ لَوْنٍ﴾ وأما قوله: ﴿مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ ﴿وَلَا يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ﴾ فإن الله يفر لاهل الإخلاص ذُنُوبَهُمْ. وقال المشركون: تعالوا نقول: لم تكن مشركين، فنجتم على ألوانهم لنطق أيديهم، فعند ذلك عرف أن الله لا يكتم حديثاً، وعنده ﴿يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ الآية.

وعلى الأرض في يومين ثم خلق السماء، ثم استوى إلى السماء فسواهن في يومين آخرين، ثم دحا الأرض. ودحاها أن أخرج منها الماء والمرعى. وخلق الجبال والجمال في يومين آخرين، فذلك قوله: ﴿دَحَاهَا﴾ وقوله: ﴿خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ﴾ فجعلت الأرض وما فيها في من شيء في أربعة أيام، وخلقت السموات في يومين. ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا﴾ سمي نفسه ذلك، وذلك قوله، أي لم يزل كذلك فإن الله لم يرد شيئاً إلا أصاب به الذي أراد، فلا يختلف عليك القرآن، فإن كلاماً عن الله.

حدثني يوسف بن هدي: حدثنا عبيد الله بن عمرو، عن زيد بن أبي أنيسة، عن المنهال بهذا.

وقال مجاهد ﴿لَهُمْ أَجْرٌ خَيْرٌ مِمَّنْ يَنْتَوْنَ﴾ محبوب. ﴿أَلْوَانُهَا﴾: أرواقها. ﴿فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرٌ﴾ مما أمره.

﴿نَجَسَاتٍ﴾: مشاييم. ﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا لَكُمْ لِرَنَاءٍ﴾ قرأهم بهم ﴿تَنْتَزِلُ عَنْهُمْ الْمَلَائِكَةُ﴾ عند الموت. ﴿أَفْعَزْتُ﴾ بالنبات ﴿وَزَيْتُ﴾: ارتفعت.

من ﴿أَكْنَامِيَا﴾: حين تطلع. ﴿لَيُفْرَلْنَ هَذَا لِي﴾: أي يعمل أنا محقوق بهذا. وقال غيره: ﴿سَوَاءٌ لِلْمَلَكَيْنِ﴾ قدرها سواء ﴿لَقَدْ بَنَاهُمْ﴾ دللتهم على الخير والشر، كقوله: ﴿وَعَدْنَاهُ النَّجْدِينَ﴾ وكقوله: ﴿عَدْنَاهُ السَّبِيلَ﴾ والهدى الذي هو الإرشاد بمنزلة أسعدناه، من ذلك قوله: ﴿أَوَلَيْكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ الْقَتِيلَةُ﴾.

﴿يَوْمَ هَوْنٍ﴾: يكفون، ﴿مِنْ أَكْمَامِهِا﴾: قشر الكفري هي الكم. وقال غيره: ويقال للجنب إذا خرج أيضاً كالفور وكفري. ﴿وَلِيَّ عَمِيمٍ﴾: اللريب. ﴿مِنْ مَجْجَمٍ﴾: حاص.

عنه: حاد عنه. ﴿مِرْيَةً﴾ وَمِرْيَةً وَاحِدٌ: اِىْ اِمْعِرَاءَ.  
وَقَالَ مَجَاهِدٌ: ﴿اَتَعْمَلُوا مَا يَنْتُمُ﴾: الْوَعْدُ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿هَآلَتْنِىْ مَآ اَخْسَنُ﴾  
الْعَبْرُ عِنْدَ الْغَضَبِ وَالْعَفْوُ عِنْدَ الْإِسَاءَةِ لِإِذَا لَعَلَّوْهُ عَصَمَهُمُ اللَّهُ وَخَضَعَ لَهُمْ عُدُوَّهُمْ ﴿كَأَنَّهُ  
وَلِئْىِ حَمِيمٌ﴾.

### ترجمہ و تشریح

طاؤس حضرت ابن عباس رضی اللہ سے روایت کرتے ہیں کہ اس آیت ﴿اٰنٰیْبَا عٰوْذًا اَوْ نَكْرَهًا﴾  
میں ”اٰنٰیْبَا“ بمعنی ”اعطیا“ یعنی تم دونوں خوش ہو جاؤ، اطاعت قبول کر لو۔  
اسی طرح اس آیت ﴿فَاَلَا اَتٰیْنَا طٰیْعِیْنَ﴾ میں بھی ”اٰتٰیْنَا“ بمعنی ”اعطینا“ یعنی ہم نے اطاعت  
قبول کی۔

منہال نے سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے روایت نقل کی کہ ایک شخص نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے  
کہا کہ میں قرآن میں بہت سی آیتیں ایک دوسرے کے خلاف پاتا ہوں مطلب یہ ہے کہ تعارض و تناقض معلوم ہوتا  
ہے۔ پھر اس نے کہا کہ مثلاً سورۃ المؤمنون کی یہ آیت ﴿فَلَا اَنۡسَابَ بَیۡنَهُمۡ یَوْمَئِذٍ وَلَا نَسَبٌ لَّوۡنٌ﴾ یعنی تو  
ندان کے درمیان رشتے ناتے باقی رہیں گے، اور نہ کوئی کسی کو پوچھے گا۔

اور سورۃ صافات کی یہ آیت ﴿وَالۡتَّبِلۡ بَعْضُهُمۡ عَلٰی بَعْضٍ نِّسَابٌ لَّوۡنٌ﴾ یعنی اور ایک دوسرے  
کی طرف رخ کر کے آپس میں سوال جواب کریں گے۔

یہاں پر اعتراض اس نے یہ کیا کہ پہلی آیت میں ایک دوسرے سے سوال کی نفی کی گئی ہے، جبکہ دوسری  
آیت میں سوال کرنے کا ذکر ہے، چنانچہ ان دونوں آیات میں بظاہر تعارض نظر آتا ہے۔

سورۃ نساء کی ایک آیت ﴿وَلَا یُکْفِنُوۡنَ اللّٰہَ عَدِیۡۡہٗا﴾ یعنی وہ اللہ سے کوئی بات چھپا نہیں سکیں گے۔  
جبکہ دوسری طرف سورۃ انعام کی آیت یہ بات ہے ﴿وَمَا کُنَّا مُفۡسِرِیۡنَ﴾ ہمارے رب! ہم تو  
مشرک نہیں تھے۔

پہلی آیت سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ قیامت کے دن مشرکین، کفار کسی بات کو بھی چھپا نہیں سکیں گے، جبکہ  
دوسری آیت سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنا شرک ہونا چھپا نہیں گے، بظاہر دونوں آیتوں میں تعارض ہے۔

اسی طرح سورۃ نازعات میں ہے ﴿اَمِ السَّمَآءُ بَنٰہَا﴾ تا ﴿ذٰحٰہَا﴾ یعنی یا آسمان کو؟ اُس اللہ  
نے بنایا ہے۔ اُس کی بلندی اٹھائی ہے، پھر اُسے ٹھیک کیا ہے، اور اُس کی رات کو اندھیری بنایا ہے، اور اُس کے

دن کی دھوپ باہر نکال دی ہے، اور زمین کو اُس کے بعد بچھا دیا ہے۔

اس آیت میں آسمان کا پیدا کرنا زمین کے پیدا کرنے سے پہلے ذکر فرمایا، لیکن دوسری جانب سورہ انعام میں ہے ﴿اَنۡتُمْ لَکُمۡفُرُوۡنَ بِالۡہٰی خَلَقَ الْاَرْضَ فِیۡ یَّوۡمِیۡنَ﴾ تا ﴿طَاعِنِ﴾ یعنی کیا تم واقعی اُس ذات کے ساتھ کفر کا معاملہ کرتے ہو جس نے زمین کو دو دن میں پیدا کیا، اور اُس کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہراتے ہو؟ وہ ذات تو سارے جہانوں کی پرورش کرنے والی ہے۔

پہلی آیت کے برعکس اس آیت میں زمین کا پیدا کرنا آسمان کے پیدا کرنے سے قبل بیان فرمایا، اس طرح بظاہر دونوں میں اختلاف و تضاد نظر آتا ہے۔

پھر اس آدمی نے کہا کہ اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿وَمَا اَلۡہٰی خَلَقَ الْاَرْضَ فِیۡ یَّوۡمِیۡنَ﴾، ﴿عَبَسَ﴾، ﴿حَسِبَ﴾، ﴿سَمِیۡعًا نَّصِیۡرًا﴾ ان کے معنی یہ لگتا ہے کہ اللہ ﷻ ان صفات سے زمانہ ماضی میں موصوف تھا اب نہیں ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جواب میں کہا کہ یہ جو فرمایا ہے ﴿فَلَا اَنۡصَابَ یَّہۡنَہُمۡ﴾ یہ اس وقت کا ذکر ہے جب پہلا صور پھونکا جائے گا، جیسا کہ اس آیت میں ذکر ہے ﴿فَیَصۡبِقُ حَسَنَ فِی السَّمٰوٰتِ وَحَسَنَ فِی الْاَرْضِ اِلٰہَیۡنَ خَآءَ اللہ﴾ یعنی آسمان و زمین والے سب بے ہوش ہو جائیں گے۔ تو یہ مطلب ہے ﴿فَلَا اَنۡصَابَ یَّہۡنَہُمۡ﴾ کا کہ اُس وقت رشتہ نامہ کچھ باقی نہ رہے گا نہ ایک دوسرے کو پہچنیں گے، دہشت کے مارے نفسی نفسی ہوں گی۔ پھر یہ دوسری آیت ہے ﴿وَالۡفَلۡسُ یَغۡضُہُمۡ خَلٰی بَغۡضَیۡہُمۡ یَّہۡنَہُمۡ لَوۡنَ﴾، یہ دوسری دفعہ صور پھونکے جانے کے بعد کا حال ہے۔ ع

جہاں تک بات ہے ﴿مَاعُنَا مُفۡسِرَ کَیۡنَ﴾ - ﴿وَلَا یُکۡفِرُوۡنَ اللہ﴾ کی تو اس کا جواب دیتے ہوئے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ بات دراصل یہ ہے کہ اللہ ﷻ قیامت کے دن خالص توحید والوں کے گناہوں کو معاف فرمادیں گے، تو مشرکین آپس میں کہیں گے کہ چلو ہم بھی جاتے ہیں، ہم بھی یہ کہیں گے کہ ہم مشرک نہ تھے (تاکہ ہمارے بھی گناہ معاف ہو جائیں)۔ پھر اللہ ﷻ اس وقت ان کے منہ پر مر لگا دیا اور ان کے ہاتھ پاؤں بولنا شروع کر دیں گے اس وقت ان کو معلوم ہو گا کہ اللہ ﷻ سے کوئی بات نہیں چھپائی جا سکتی اور اسی وقت کافر یہ چہتا کریں گے کہ کاش وہ دنیا میں مسلمان ہوتے ﴿یٰۤاَیُّہَا الَّذِیۡنَ کُفَرُوۡا﴾۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس ظاہری اختلاف و تضاد کو دفع فرمایا کہ منہ پر پھر لگنے اور ہاتھ پاؤں کی گویائی سے پہلے کشتیاں ہے اور ہاتھ پاؤں کی گویائی کے بعد عدم کشتیاں۔

آگے تخلیق ساء و امراض کے بارے میں جو اعتراض تھا، تو اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے زمین کو دو دن میں پیدا کیا (یعنی صرف پیدا کیا اور اسکو پھیلا یا نہیں)، پھر آسمان کو پیدا کیا، پھر دوسرے دو دن میں ان کو برابر کیا یعنی ان کے طبقات مرتب کئے۔ پھر زمین کو بچھایا اور زمین کا بچھانا یہ ہے کہ اس سے پانی اور گھاس نکالا اور پہاڑوں کو، اونٹوں کو اور ٹیلوں کو دوسرے دو دنوں میں پیدا فرمایا۔

پس یہی مطلب ہے ارشاد خداوندی ﴿وَحَاھَا﴾ کا یعنی زمین کے پھیلانے سے یہی مراد ہے اور ارشاد الہی ہے کہ ﴿وَخَلَقَ الْاَرْضَ فِیْ یَوْمَئِذٍ﴾ پس زمین ابتدائی دو دن میں اور جو کچھ پہاڑ وغیرہ اس میں ہیں آخری دو دن میں چار دنوں میں بنائی گئی اور آسمانوں کو دو دن میں پیدا کیا گیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے جواب کا حاصل یہ ہے کہ لیس زمین کی خلقت آسمانوں کی تخلیق سے پہلے ہے اور زمین کا پھیلا یا مٹل آسمان کے بعد واقع ہوا ہے۔

جو سچے اعتراض کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ﴿وَوَسَّانَ اللّٰهُ عَفْوَراً﴾ وغیرہ سے اللہ ﷻ نے اپنی ذات کا نام بیان فرمایا ہے اور یہ ارشاد الہی ہمیشہ اس صفت کے ساتھ رہا ہے کہ اس لئے کہ اللہ ﷻ جب کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو اس کو حاصل کر لیتا ہے مثلاً اللہ ﷻ جب کسی پردہ کرنے کا ارادہ فرماتا ہے تو بلاشبہ اس کی معافی ہو جاتی ہے۔

آخر میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے سائل کو مخاطب کر کے فرمایا کہ اب تم پھر قرآن مجید مختلف نہیں ہوگا یعنی کوئی اختلاف نظر نہیں آئے گا، اس لئے کہ پورا قرآن اللہ ﷻ کی طرف سے نازل ہوا ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ مجھ سے یوسف بن عدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا، انہوں نے زید بن ابی ہبیرہ سے، اور انہوں نے منہال سے اس کو روایت کیا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿لَهُمْ اَجْرٌ هُمْ مُمْضُونَ﴾ میں ”مضمون“ بمعنی ”محسوب“ یعنی چیز جس کا حساب لگایا جائے، اب ”ہم مضمون“ کے معنی ہوئے بغیر حساب کے۔

”الاولیٰ“ رزق کو کہتے ہیں۔ ”الوات“ جمع ہے ”قوت“ کی، اور ”الردائی“ جمع ہے ”رزق“ کی۔

﴿لِیُحْمَلَ سَمَاءُ اَمْرَھَا﴾ اس میں آیت میں ”امروہا“ کا مطلب ہے ”حقاً امر بہ“ یعنی جس چیز کا حکم اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کو دیا۔

”تَحْسَاب“ بمعنی ”مسابم“ یعنی نمونہ۔

آیت کریمہ ﴿وَقَبَضْنَا لَهُمْ لِقَیْۤاۃً﴾ میں ”لِقَیْۤاۃً“ سے شیطین مراد ہیں، اور اس کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے ان کفار کے ساتھ ان شیطین کو باندھ دیا، ملا دیا۔

اس آیت میں ﴿تَفْتَنُوْنَ عَنْہُمْ الْمَلَائِکَۃُ﴾ سے مراد یہ ہے کہ موت کے وقت فرشتے آتے ہیں۔

”اغْعُوْثُ“ بمعنی ”ہالعات“ یعنی پودوں کی شاخیں زمین سے نکلتی ہیں۔  
 ”وَزَيْتٌ“ بمعنی ”ادلعت“ یعنی زمین سے اٹھ جاتی ہیں، بلند ہو جاتی ہیں، ابھر جاتی ہیں۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”زَيْتٌ“ یہ ”اکمامیہا“ کے معنی ہے یعنی جب پھل اپنے گاہوں رنگوں سے نکلتے ہیں۔

﴿لَيَقُوْلُنَّ هٰذَا لِي﴾ کا مطلب یہ ہے کہ یہ میرے عمل کی وجہ سے ہے اور میں اسی کا مستحق ہوں۔  
 ﴿سَوَاءٌ لِّلْمَآئِنِ﴾ کی تفسیر یہ ہے کہ اللہ جلّٰلہٗ ذمّٰن کو سب کے برابر اور یکساں بنایا ہے، بلا تفریق ہر ایک اس سے فائدہ اٹھا سکتا ہے اور اس میں جان بوجہ پھیلی ہوئی نشانیں سے مہربت حاصل کر سکتے ہیں۔  
 ﴿لَمْ يَخْشَ فِئْنَاهُمْ﴾ اس کے معنی ہیں کہ ہم نے ان کو خیر اور شر کی طرف رہنمائی کر دی۔ جیسے کہ سورۃ البلد میں فرمایا ہے کہ ﴿وَهَدَيْنَاهُمُ السَّبِيْلَ﴾ کہ ہم نے ان کی دونوں راستوں کی طرف رہنمائی کر دی۔ اور اسی طرح سورۃ الدھر میں ہے ﴿وَهَدَيْنَاهُمُ السَّبِيْلَ﴾ کہ ہم نے اس کو راستہ بتلادیا ہے۔  
 ہدایت وہ ارشاد ہے یعنی ہدایت کا وہ معنی ہے جو مطلوب و منزل تک رہنمائی کرتا ہے۔ اس صورت میں یہ بمنزل ”امعدناہ“ یعنی ہم نے اس کو نیک بنادیا۔ اور یہ معنی سورۃ الانعام کی اس آیت میں ہے ﴿وَلَوْ لَمْ يَلِدْنِ هٰذَا لَقَدْ اٰتٰهُمُ الْغَنٰی﴾

”يُوْزَعُوْنَ“ بمعنی ”یکفون“ یعنی وہ روکے جائیں گے۔  
 ”مِنْ اَكْمَامِهَا“ یعنی کونبل کی چھل، خوشہ کا چھلکا، اور یہ اصل میں ہے لفظ ”محم“۔ اور بعض حضرات کہتے ہیں کہ جب انکو رکھتا ہے تو اس کا خوشہ ہوتا ہے اس کو بھی کہتے ہیں۔  
 ”وَلِيٍّ حَمِيْمٍ“ بمعنی ”القريب“ قریبی تعلق رکھنے والا مراد ہے دوست وغیرہ۔  
 ”مِنْ مَّجْبِیْنٍ“ یہ مآخوذ ہے ”حاص“ سے جو بمعنی ”حادثہ“۔ یعنی کسی چیز سے ہٹ جانا، اس سے اعراض کرنا، الگ ہو جانا۔

”مِزْنَةٍ“ اور ”مِزْنَةٍ“ یہ دونوں ایک ہی معنی میں استعمال ہوتے ہیں، یعنی کونک مین جلا ہوتا۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿اغْعُوْثُوا مَا يَنْتُمُ﴾ جو یہاں پر یہ حقیقی معنی میں نہیں ہے بلکہ وعدیہ کے معنی ہے، اور زجر و توبخ کے لئے استعمال ہو رہا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿بِالْحٰی هِيَ اَحْسَنُ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ غصہ کے وقت صبر سے کام لینا اور ناگواری پیش آئے تو معاف کرنا۔ پس جب لوگ مہر و نحو سے کام لیں گے تو اللہ بخیر ان کو محفوظ رکھے گا اور ان کے دشمن بھی ان کے سامنے عاجز کریں گے، جیسا کہ ﴿كَانَ وَلِيٍّ حَمِيْمٍ﴾ یعنی گویا کہ وہ ولی دوست ہے۔

(۱) باب قوله: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَنْتَهِزُونَ أَنْ يَنْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعَكُمْ

وَلَا أَنْصَارُكُمْ﴾ الآية [۲۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم (گناہ کرتے وقت) اس بات سے تو چھپ ہی نہیں سکتے تھے کہ تمہارے کان، تمہاری آنکھیں تمہارے خلاف گواہی دیں۔“

اعضاء و جوارح کی محشر میں گواہی

اس آیت کی تفسیر یہ ہے کہ انسان اگر چھپ کر کوئی جرم و گناہ کرنا چاہے تو دوسرے لوگوں سے تو چھپا سکتا ہے، خود اپنے ہی اعضاء و جوارح سے کیسے چھپائے!!

جب یہ معلوم ہو جائے کہ ہمارے کان، آنکھ، ہاتھ، پاؤں اور بدن کی کھال اور بال سب ہمارے نہیں بلکہ سرکاری گواہ ہیں اور جب ان سے ہمارے اعمال کا پوچھا جائے گا تو سچی گواہی دیں گے تو پھر چھپا کر کوئی جرم و گناہ کرنے کا کوئی راستہ ہی نہیں رہتا، اس رسوائی سے بچنے کا اسکے سوا کوئی علاج نہیں کہ گناہ کو ہی چھوڑا جائے۔ مگر تم لوگ یعنی مکہرین و رسالت کا ذہن ادھر تو کیا جاتا کہ ہمارے اعضاء و جوارح بھی بولنے لگیں گے اور ہمارے خلاف اللہ کے سامنے گواہی دیں گے، مگر اتنی بات تو ہر ذی عقل کی سمجھ میں آ سکتی تھی کہ جس ذات نے ہمیں ایک حقیر چیز سے پیدا کر کے سمج و بصیر انسان بنایا، پالا اور جوان کیا، کیا اس کا علم ہمارے اعمال و احوال پر محیط نہیں ہوگا؟ مگر تم نے اس بدیہی چیز کے خلاف یہ گمان کر رکھا تھا کہ اللہ تعالیٰ کو ہمارے بہت سے اعمال کی کچھ خبر نہیں۔ اس لئے تمہیں شرک و کفر کرنے پر مجرات ہوئی۔

جبکہ اس سے اگلی آیت میں فرمایا کہ ﴿وَذَلَّلْنٰكُمْ وَلَیْسَ لَکُمْ مِّنْ دُونِیْ مُعَاوِدٌ﴾ یعنی تمہارے اس گمان بدلنے تمہیں برباد کر کے رکھ دیا۔

آیت کا شان نزول

اسکے شان نزول میں آنے والی احادیث میں یہ واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ قریش یا ثقیف کے دو بے خوف آدمی تھے، جو بعض اوقات کچھ گریز، ناجائز کام کرتے تھے تو کہتے کہ ہماری باتیں اللہ جھٹھکتا ہے کہ نہیں سنتا؟ ایک نے کہا کہ میرا خیال ہے کہ اگر زور سے بولتے ہیں تو سنتا ہے، ہاں آہستہ بولیں گے تو نہیں سنتا ہے۔ دوسرے



نے کہا نہیں سب کچھ سنتا ہے، اس نے کہا کہ کچھ سنتا ہے کچھ نہیں سنتا ہے۔ اس قسم کی حماقت کی باتیں کر رہے تھے، تو یہ آیات نازل ہوئی۔

۴۸۱۶۔ حدثنا الصلت بن محمد: حدثنا يزيد بن زريع، عن روح بن القاسم، عن منصور، عن مجاهد، عن أبي معمر، عن ابن مسعود ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُفْهَمَ عَلَيْكُمْ سَفْعُكُمْ﴾ الآية، كان رجلا من قريش وضع لهما من ليف، أو رجلا من ليف وضع لهما من قريش في بيت، لال بعضهم لبعض: أترون أن الله يسمع حديثنا؟ لال بعضهم: يسمع بعضه، وقال بعضهم: لكن كان يسمع بعضه لقد يسمع كله، فالزلت ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُفْهَمَ عَلَيْكُمْ سَفْعُكُمْ وَلَا أَنْبَارُكُمْ﴾ الآية. [انظر: ۴۸۱۷، ۴۵۲۱] ج ترجمہ: ابو معمر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے اس آیت ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُفْهَمَ عَلَيْكُمْ سَفْعُكُمْ﴾ کی تفسیر میں کہا کہ قریش کے دو شخص اور ان دونوں کا ایک داماد جو ثقفی تھا (یاردی کو شک ہے) لقیف کے دو شخص اور ان دونوں کا ایک داماد جو قریشی تھا، یہ کعبہ کے پاس بیٹھے تھے ان میں سے ایک نے کہا کہ تمہارا کیا خیال ہے کہ اللہ ﷻ ہماری باتیں سنتا ہے؟ ان میں سے ایک نے کہا کہ وہ بعض باتیں سنتا ہے۔ تو دوسرے نے کہا اگر بعض باتیں سنتا ہے تو ساری باتیں سنتا ہوگا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُفْهَمَ عَلَيْكُمْ سَفْعُكُمْ وَلَا أَنْبَارُكُمْ﴾۔

(۲) باب: ﴿وَذَلِكُمْ عَلَيْكُمُ الَّذِي كُنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَزْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ

الغاصرين﴾ (۲۳)

باب: ”اپنے پروردگار کے بارے میں تمہارا یہی گمان تھا جس نے تمہیں برباد کیا، اور اسی کے نتیجے میں تم ان لوگوں میں شامل ہو گئے جو سراسر خسارے میں ہیں۔“

۴۸۱۷۔ حدثنا الحميدى: حدثنا سليمان: حدثنا منصور، عن مجاهد، عن أبي

عيسى صحيح مسلم، كتاب صفه المنافقين واحكامهم، رقم: ۴۷۷۵، ومن العمدى، أبواب تفسير القرآن، باب ومن سورة المجلة، رقم: ۳۲۳۸، ۳۲۳۹، وصند احمد، صند المكثرين من الصحابة، صند عبد الله بن مسعود

رقم: ۳۶۱۴، ۳۸۷۵، ۴۰۴۷، ۴۲۲۱، ۴۲۳۸

محمّد، عن عبد اللہ ﷺ قال: اجتمع عند البيت قرشيان ولقيى، أو لقيان وقرشى كثيرة شحم بطونهم، ليلة فقه قلوبهم. فقال أحدهم: أترون أن الله يسمع ما نقول؟ قال الآخر: يسمع إن جهرنا ولا يسمع إن أخفينا. وقال الآخر: إن كان يسمع إذا جهرنا فإنه يسمع إذا أخفينا. فأنزل الله عز وجل ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا تَجُلُّوْكُمْ﴾ الآية.

وكان سليمان يحدثنا بهذا فيقول: حدثنا منصور أو ابن أبي لجبع أو حميد أحدهم أو النسان منهم لم ثبت على منصور وترك ذلك مرا أو غير واحدة. (راجع: ۱۳۷۵، ۳۸۱۶)

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود ﷺ نے فرمایا کہ خانہ کعبہ کے پاس دو قریش اور ایک ثقیفی یا دو ثقیفی اور ایک قریش جمع ہوئے، انکے پیٹوں میں چربی بہت تھی لیکن ان کے دلوں میں علم و فہم کی کمی تھی۔ ان میں سے ایک نے کہا تمہارا کیا خیال ہے کیا اللہ ﷻ ہماری باتیں سنتا ہے؟ دوسرے نے کہا اگر ہم زور سے بولیں تو سنتا ہے لیکن اگر آہستہ بولیں تو نہیں سنتا۔ تیسرے نے کہا اگر اللہ ﷻ ہمارے زور سے بولے پس سن سکتا ہے تو آہستہ بولنے پر بھی سن سکتا ہے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا تَجُلُّوْكُمْ﴾۔

سفیان ہم سے یہ حدیث بیان کرتے تھے اور کہا کہ ہم سے منصور نے یا ابن نجیح نے یا حمید نے، ان میں سے کسی ایک نے یا کسی دو نے یہ حدیث بیان کی، پھر آپ منصوری کا ذکر کرتے تھے اور دوسروں کا ذکر ایک سے زیادہ مرتبہ نہیں کیا۔

قوله: ﴿فَلَا تَعْصِرُوا فَاَلنَّارُ مَقْوًى لَهُمْ﴾ الآية [۲۴]

اللہ کا ارشاد: اب ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر یہ مبر کریں جب بھی آگ ہی ان کا ٹھکانا ہے۔

ہمیشہ کیلئے جہنم ہی ٹھکانہ ہوگا

آیت کا بقیہ حصہ ﴿وَأَنْ يَسْتَعْبُوا فَسَاهُمْ مِنَ الْمَعْبُورِ﴾ معافی طلب کریں گے، اگر وہ معافی طلب کریں گے تو ان کی معافی قبول نہیں کی جائے گی۔

اصل میں یہ ”عاصب معاتب عتاباً“ اس کے معنی ہوتے ہیں کسی کی شکایت کرنا۔ ”عاصب علیہ“

مجھے اس سے شکایت ہے۔ تو ”عقاب“ معنی میں ہوتا ہے شکایت اور اسی کو باب افعال میں لے جاؤ ”اعقب“ تو اب معنی ہوگا شکایت دور کر دینا، ازالہ شکایت کرنا، جس کے معنی معافی کے ہوئے، تو ”عاقب“ اور ”استعقب“ اس کے معنی ہے اعقاب طلب کرنا یعنی یہ طلب کرنا کہ تم مجھے معاف کر دو، تو ”ان يستعقب“ اگر وہ ہم سے شکایت دور کرنے کی درخواست کریں۔

تو ”لما هم من المعصين“ تو انکی یہ درخواست قبول نہیں کی جائے گی یعنی وہ میں ”بلا“ صبر سے آسان ہوتی ہے، وہاں صبر کریں یا نہ کریں، دوزخ ان نافرمانوں کا گھر ہو چکا جہاں سے کبھی نکلتا نہیں، اور بعض ”بلا“ منت خوشامد کرنے سے ملتی جاتی ہے، تو وہاں بہتر اچا ہیں کہ منت کریں، کوئی قبول نہیں کرے گا۔

حدیثنا عمرو بن علی: حدیثنا یحییٰ: حدیثنا سفیان قال: حدیثی منصور، عن مجاہد، عن ابی معمر، عن عبد اللہ بنحوہ۔

ترجمہ: ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہ ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہ ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے منصور نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے پہلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

## (۴۲) سورۃ حم عسق سورۃ حم عسق یعنی سورۃ شوریٰ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### وجہ تسمیہ اور مشورہ کی اہمیت

یہ جو اہم کے مجموعے کی تیسری سورت ہے۔ دوسری کی سورتوں کی طرح اس میں بھی توحید، رسالت اور آخرت کے بنیادی عقائد پر زور دیا گیا ہے، اور ایمان کی قابل تعریف صفات بیان فرمائی گئی ہیں۔ اسی ذیل میں [آیت نمبر ۳۸ میں] مسلمانوں کی یہ خصوصیت بیان فرمائی گئی ہے کہ ان کے اہم معاملات آپس کے مشورے سے طے ہوتے ہیں۔ مشورے کے لئے عربی کا لفظ ”ہودو“ استعمال کیا گیا ہے، اسی بناء پر سورت کا نام سورۃ شوریٰ ہے۔

سورت کے آخر میں یہ بتایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ کسی بھی انسان سے روبرو ہو کر ہم کلام نہیں ہوتا، بلکہ وحی کے ذریعے کلام فرماتا ہے، اور پھر اس وحی کی مختلف صورتیں بیان فرمائی گئی ہیں۔

وہذکر عن ابن عباس: ﴿عَلِمَا﴾: العی لاتلد. ﴿زَوْحًا مِّنْ اٰمِرِنَا﴾: القرآن.  
وقال مجاهد: ﴿يَلْزُوكُمْ لِیُؤْتِیْکُمْ نَصْرًا مِّنْ لَّدُنْہِمْ﴾: لسل بعد لسل. ﴿لَا حِجَّةَ بَیْنَہُمْ﴾: لا خصومة بیننا  
وبینکم. ﴿مِنْ عَرَبٍ عَلَیْہِمْ﴾: ذلیل.  
وقال ہشیرہ: ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا زَوْجَکَ عَلٰی صَہْرَہٖ﴾: یتحرکن ولا یجری فی البحر.  
﴿خَرَّوْہَا﴾: ابعدها.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”علیما“ کے معنی ہیں وہ عورت جو نہ بے لفظی بالوجہ عورت جس کی اولاد نہ ہو۔

﴿زَوْحًا مِّنْ اٰمِرِنَا﴾ سے مراد قرآن مجید ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ﴿يَسْلُزُوا ثَمَّ بِهِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ایک نسل کے بعد دوسری پھیلاتا رہے گا، بڑھاتا رہے گا۔

﴿لَا خِصْمَ لَنَا﴾ سے مراد یہ ہے کہ ہمارے اور تمہارے درمیان کوئی لڑائی جھگڑا نہیں ہے۔

﴿وَمِنْ عَذَابٍ خَفِيٍّ﴾ سے مراد یہ ہے کہ کزور کا وہ دلیل نگاہ سے دیکھتے ہوں گے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ﴿فَيَخْلَلْنَ زَوَاجَهُ عَلَى كَهْرِهِ﴾ سے اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ اپنے مقام پر رہتے رہیں گے (سند کے تند و تیز چیمبروں کی وجہ سے) لیکن چلیں گے نہیں۔  
”فَرَّغُوا“ بمعنی ”ابھدھوا“ یعنی نپاؤ لینا۔

### (۱) باب قوله: ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ بَيْنَ الْفُرْقَانِ﴾ [۲۳]

اس ارشاد کا بیان: ”سوائے رشتہ داری کی محبت کے۔“

حق نہ سہی، قرابت داری کے رشتہ کو تو تسلیم کرو

اس آیت کی تفسیر کا حاصل یہ ہے کہ میرا اصل حق تم سب پر تو یہ ہے کہ میں اللہ کا رسول ہوں، تم اس کا احترام کرو اور اپنی اصلاح و فلاح کے لئے میری اطاعت کرو۔

مگر میری نبوت و رسالت کو تم تسلیم نہیں کرتے تو نہ سہی مگر میرا ایک انسانی اور خاندانی حق بھی تو ہے جس کا تم انکار نہیں کر سکتے کہ تمہارے اکثر قبائل میں میری رشتہ داری اور قرابتیں ہیں۔ قرابت کے حقوق اور صلہ رحمی کی ضرورت سے تمہیں بھی انکار نہیں تو میں تم سے اپنی اس خدمت کا جو تمہاری تعلیم و تبلیغ اور اصلاح اعمال و احوال کے لئے کرتا ہوں، کوئی معاوضہ تم سے نہیں مانگتا صرف اتنا چاہتا ہوں کہ رشتہ داری کے حقوق کا تو خیال کرو۔ بات ماننا یا نہ ماننا تمہارے اختیار میں، مگر عداوت اور دشمنی سے کم از کم یہ نسب و قرابت کا تعلق مانع ہونا چاہئے۔

انہ تفسیر جہنم لکھنے کی ایک بڑی جماعت نے آیت کی یہ تفسیر اختیار کی ہے کہ تمام انبیاء علیہم السلام کی آواز ہر دور میں یہی رہی ہے کہ اپنی قوم کو کھول کر بتا دیا کہ ہم جو کچھ تمہاری بھلائی و خیر خواہی کیلئے کوشش کرتے ہیں، تم سے اس کا کوئی معاوضہ نہیں مانگتے ہیں۔ ہمارا معاوضہ صرف اللہ عزوجل دینے والا ہے۔ سید الانبیاء ﷺ کی شان تو ان سب سے اعلیٰ و ارفع ہے وہ کیسے قوم سے کوئی معاوضہ طلب کر سکتے ہیں۔ ۱

۳۸۱۸۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا محمد بن جعفر: حدثنا شعبه، عن عبد الملك بن مسرة قال: سمعت طاووساً، عن ابن عباس رضي الله عنهما: أنه سئل عن قوله: ﴿إِنَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ﴾ فقال سعيد بن جبیر: قرأه آل محمد ﷺ. فقال ابن عباس: جعلت، إن النبي ﷺ لم يكن بطن من قريش إلا كان له فيهم قرابة، فقال: ((إلا أن تصلوا ما بيني وبينكم من القرابة)). [راجع: ۳۴۹]

ترجمہ: عبدالمالک بن مسیرہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے طاووس سے سنا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے اس آیت ﴿إِنَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ﴾ کے حلق پوچھا گیا تو سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ قریش سے مراد آل محمد ﷺ ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ تم نے جلدی کی، اس لئے کہ قریش کی کوئی شاخ ایسی نہیں جس میں نبی کریم ﷺ کی قرابت نہ ہو، چنانچہ آپ ﷺ نے فرمایا تھا کہ تم سے صرف یہ چاہتا ہوں کہ تم اس قرابت داری کی وجہ سے صلہ رحمی کا معاملہ کرو جو میرے اور تمہارے درمیان میں موجود ہے۔

## تشریح

حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے ﴿إِنَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ﴾ کا مطلب یہ سمجھا کہ حضور اقدس ﷺ فرما رہے ہیں کہ میں تم سے کچھ نہیں مانگتا، سوائے رشتہ داری کے محبت کے، یہ کافروں سے فرما رہے ہیں، سعید بن جبیر رحمہ اللہ کی تفسیر کا یہ مطلب ہوا۔

حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ یہ مراد نہیں ہے بلکہ مراد یہ ہے کہ جو قریش کے لوگ تھے ان سب سے نبی کریم ﷺ کی قرابت نہ کوئی نہ کوئی رشتہ بنتا تھا، دو دراز کا تو تھا ہی لیکن قرابت کا رشتہ بنتا تھا، تو آپ یہ فرما رہے ہیں کہ میں کچھ اور نہیں مانگتا، کوئی احسان میرے ساتھ نہ کرو، لیکن کم از کم جو قرابت میرے اور تمہارے درمیان ہے اس کا کچھ لانا کرتے ہوئے مجھے تکلیف نہ دو اور میرے راستہ میں روکاؤں پیدا نہ کرو۔ ج

ج: قلت: قال الحافظ: والحاصل أن سعيد بن جبیر، ومن وافقه حملوا الآية على أمر المخاطبين، بأن يوادوا القارب النفس صلى الله عليه وسلم من أجل القرابة التي بينهم وبينه، فعلى الأول الخطاب عام لجميع المسلمين، وعلى الثاني الخطاب خاص بقريش. فيض الباری، علی صحیح البخاری، ج: ۴، ص: ۲۴۰، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۴۰

## (۴۳) سورۃ حم الزخرف

### سورۃ زخرف کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں نوائی آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور مشرکین مکہ کے اعتراضات و جوابات

"زخرف" عربی زبان میں سونے کو کہتے ہیں اور اس سورت [کی آیت نمبر ۵۳] میں اس کا ذکر ایسی سیاق میں کیا گیا ہے کہ اگر اللہ ﷻ چاہے تو سارے کافروں کو سونے ہی سونے سے نہال کر دے۔ اسی وجہ سے اس سورت کا نام "زخرف" ہے۔

اس سورت کا مرکزی موضوع مشرکین مکہ کی تردید ہے جس میں ان کے اس عقیدے کا خاص طور پر ذکر فرمایا ہے جسکی روتے وہ فرشتوں کو اللہ ﷻ کی بیٹیاں کہتے تھے۔

نیز وہ اپنے دین کو صحیح قرار دینے کیلئے یہ دلیل دیتے تھے کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو اسی طریقے پر پایا ہے۔ اس کے جواب میں اول تو یہ حقیقت واضح کی گئی ہے کہ قطعی حقائق کے معاملے میں باپ دادوں کی تقلید بالکل غلط طریقہ عمل ہے اور پھر حضرت ابراہیم علیہ السلام کا حوالہ دیکر فرمایا گیا ہے کہ اگر باپ دادوں ہی کے پیچھے چلنا ہے تو حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پیروی کیوں نہیں کرتے جنہوں نے شرک سے مکمل کھلا پیڑاری کا اعلان فرمایا تھا۔

مشرکین آنحضرت ﷺ پر اعتراضات کیا کرتے تھے، اس سورت میں ان کا جواب بھی دیا گیا ہے۔ ان کا ایک اعتراض یہ تھا کہ اگر اللہ ﷻ کو کوئی پیغمبر بھیجنا ہی تھا تو کسی دولت مند سردار کو اس مقصد کیلئے کیوں نامزد نہیں کیا گیا؟ اللہ ﷻ نے اس سورت میں یہ واضح فرمایا ہے کہ دنیوی مال و دولت کا انسان کے تقدس اور اللہ ﷻ کے تقرب سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اللہ ﷻ کافروں کو بھی سونا چاندی اور دنیا بھر کی دولت دے سکتا ہے، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہ اللہ ﷻ کے مقرب ہیں، کیونکہ آخرت کی نعمتوں کے مقابلے میں اس مال و دولت کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔

اس سورت نے یہ بھی واضح فرمایا ہے کہ دنیا میں اللہ ﷻ معاشی وسائل کی تقسیم اپنی حکمت کے مطابق

ایک خاص انداز سے فرماتے ہیں، جس کیلئے ایک مستحکم نظام بنایا گیا ہے۔

اسی ذیل میں اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا واقعہ بھی اختصار کے ساتھ بیان فرمایا ہے، کیونکہ فرعون کو بھی حضرت موسیٰ علیہ السلام پر یہی اعتراض تھا کہ وہ دنیوی مال و دولت کے اعتبار سے کوئی بڑی حیثیت نہیں رکھتے اور فرعون کے پاس سب کچھ ہے، لیکن انجام یہ ہوا کہ فرعون اپنے کفر کی وجہ سے غرق ہوا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام غالب آ کر رہے۔

نیز اس سورت میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بھی مختصر ذکر فرما کر ان کی صحیح حیثیت واضح فرمائی گئی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿عَلَىٰ أُمَّةٍ﴾: علی امام. ﴿وَقِيلَ يَا زَرْبُ﴾: تفسیرہ: اے محسبون انا

لا نسمع سرّهم ونجواهم ولا نسمع قلوبهم.

وقال ابن عباس: ﴿وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾: لولا ان جعل الناس كلهم

كفاراً لجعلت لبيوت الكفار ﴿شُقُقًا﴾ مِن قُضْبَةٍ وَمَعَارِجَ ﴿﴾ من قضة وهي درج ومرور قضة.

﴿مُتَقَرِّبِينَ﴾: مطبقين. ﴿أَسْفُلُونَا﴾: اسخطونا. ﴿يَفْشُ﴾: يعمى. وقال مجاهد

﴿أَلْتَضَرِّبُ عَنْكُمُ الدُّرُحَ﴾ ای تکذبون بالقرآن ثم لاتعاقبون عليه. ﴿وَمَضَىٰ مَقَلَّ

الْأَوَّلِينَ﴾ سنة الاولين. ﴿مُتَقَرِّبِينَ﴾: یعنی الابل والغنم والابل.

﴿يُنْشَأُ فِي الْجَنَّةِ﴾: السجواى جعلتموهن للرحمن ولداً، فكيف تحكمن؟

﴿لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ﴾: يعنون الاولان، يقول الله تعالى: ﴿مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ﴾

الاولان انهم لا يعلمون. ﴿فِي عَقِيدٍ﴾: ولده. ﴿مُتَقَرِّبِينَ﴾: يمشون معاً.

﴿سَلَفًا﴾: قوم فرعون سلفاً لكفار أمة محمد ﷺ ﴿وَمَقَلًا﴾: عبرة. ﴿يَصِلُونَ﴾:

يصلون. ﴿مُنْتَرِبُونَ﴾: مجمعون. ﴿أَوَّلَ الْعَابِدِينَ﴾: أول المؤمنين.

وقال غيره ﴿إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ﴾ العرب تقول: نحن منك البراء والغلاء،

الواحد والافئنان والجميع من المذكر والمؤنث، يقال فيه: براء لانه مصدر. ولو قال:

برى ة. لليل في اللانين: بريان، وفي الجميع: بريون. وقراء عبد الله اننى برى ة بالياء.

والزخرف: الذهب. ﴿عَلَايِكُمْ يَخْلُفُونَ﴾: يخلف بعضهم بعضاً.

ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”علی اُمّة“ کے معنی ہیں دین، ملت اور امام۔



﴿وَلِيْلِي مَا وَدَّ﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس آیت کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ کیا کفار یہ کہتے

ہیں کہ ہم ان کے رازوں اور ان کی سرکوشیوں کو اور ان کی گفتگو کو نہیں سن رہے ہیں؟

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿وَلَوْلَا اَنْ يَّحْكُونَ النَّاسُ اُمَّةٌ وَاحِدَةٌ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اگر یہ بات نہ ہوتی کہ سب لوگوں کو میں کافر ہی بنا دوں گا تو میں کافروں کے گمروں کی ﴿شَفْعًا بَيْنَ يَدِيْ وَخَلْفِيْ﴾ یعنی گمروں کی چھتوں کو بھی چاندی کا بنا دیتا اور زینے بھی چاندی کے کر دیتا۔

اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ دنیا کی دولت و جاہ ہمارے نزدیک اس قدر حقیر ہے کہ اگر یہ بات متوقع نہ ہوتی کہ تمام آدمی ایک ہی طریقہ پر چلیں گے یعنی کافر ہو جائیں گے تو جو لوگ خدا کے ساتھ کفر کرتے ہیں ہم ان سب کیلئے گمروں کی چھتیں اور زینے بھی چاندی کے کر دیتے۔

”مُفْقَرِيْنَ“ بمعنی ”مطلبین“ یعنی طاقتور اور قابو میں کر لینے والے۔

”اَاسْخُوْا“ کے معنی ہیں ”اسمخطو“ یعنی ہم کو غصہ دلایا۔

”يَّمْنُشْ“ بمعنی ”يَّهْمِيْ“ یعنی اندھا بن جانا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ﴿اَلَمْ تَعْزِ بِ غَنَكُمُ الدُّخُوْ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ تم قرآن کو بھلا تے رہو گے پھر بھی تمہیں سزا نہ دے گا؟

﴿وَمَعْنٰى مَّقْلُ الْاَوْزِيْنَ﴾ سے مراد ہے ”سنة الاوزين“ یعنی پچھلے لوگوں طریقہ۔

”مُفْقَرِيْنَ“ سے مراد اذیت، شجر اور گدھے ہیں کہ ان کو اپنے قابو میں کرنے کی طاقت ہم میں نہیں تھی۔

﴿يَنْشَأُ فِي الْجَلْدَةِ﴾ سے مراد لڑکیاں ہیں، جن کو تم رحمن کی اولاد بنا دیتے ہو۔ تم ایسا حکم کیسے لگا سکتے

ہو؟ مقصد یہ ہے کہ تم لوگ فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں قرار دیتے ہو حالانکہ خود تم لوگوں کا یہ حال ہے کہ لڑکی پیدا ہونے پر اس معصوم کو زندہ درگور کر دیتے ہو۔

﴿لَوْ رَاَهُ الرُّحَمٰنُ مَا عَذَبْنَا هُمْ﴾ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ”مَا عَذَبْنَا هُمْ“ میں ضمیر بتوں

کی طرف راجع ہے، آگے اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ ﴿سَالَتْهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ جِلْمٍ﴾ یعنی وہ لوگ یوں کہتے ہیں کہ اگر اللہ عَزَّوَجَلَّ چاہتا تو ہم انکی عبادت نہ کرتے ان کو اس بات کی کچھ خبر نہیں ہے محض بے تحقیق بات کہہ رہے ہیں۔

﴿فَلِيْ غَلِيْبٍ﴾ سے مراد ولد رہتا ہے۔

”مُفْقَرِيْنَ“ بمعنی ”يَّمْنُشُونَ“ یعنی ساتھ ساتھ چلنے ہیں۔

”مَسْلُوْنَ“ سے مراد فرعون کی قوم ہے جو امت محمد ﷺ کے کافروں کے لئے پیش رو اور نشانِ عبرت ہے۔

”وَمَقْلُوْا“ کے معنی ہیں موزہ عبرت۔

”يَّهْلِكُوْنَ“ کے معنی ہیں ”يَجْهَلُوْنَ“ یعنی خوشی کے مارے چلاتے ہیں۔

”مُتَّبِعُونَ“ بمعنی ”مجمعون“ یعنی متفقہ فیہلہ کرنے والے۔

﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ کا مطلب ہے سب سے پہلے ماننے والے، یعنی مؤمن۔

بعض حضرات اس آیت ﴿إِنَّمَا بُرِّئُوا بِمَا فَعَلُوا﴾ میں موجود لفظ ”براء“ کے متعلق کہتے ہیں کہ اس کے معنی بیزار کے ہیں، اہل عرب کہتے ہیں ”لحق منک البراء والعلاء“ یعنی تم سے بیزار ہیں، الگ ہیں۔ ”براء“ یہ لفظ واحد، تشبیہ اور جمع اور مذکر و مؤنث سب کے واسطے استعمال کیا جاتا ہے۔ اور اگر ”ہویۃ“ پڑھا جائے تو حشر کی صورت میں ”ہولیان“ اور جمع میں ”ہولیون“ کہا جائیگا اور حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ ”انسی ہویۃ“ یعنی یاہ کے ساتھ قرأت کرتے تھے۔  
”وَالْأَخْرَفُ“ سونے کو کہتے ہیں۔

﴿مَلَابِغَةٌ يَخْلُفُونَ﴾ کے معنی ہیں ان میں سے بعض بعض کے لئے غلیفہ قائم مقام ہوں گے۔

(۱) باب قوله: ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَائِثُونَ﴾

[الآیۃ ۷۷]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ (دوزخ کے فرشتے سے) پکار کر کہیں گے کہ: ”اے مالک! تمہارا پروردگار ہمارا کام ہی تمام کر دے۔ وہ کہے گا کہ: ”جہیں اسی حال میں رہنا ہوگا۔“

۳۸۱۹۔ حدثنا حجاج بن بن منہال: حدثنا سفیان بن عیینہ، عن عمرو، عن عطاء، عن صفوان بن یعلیٰ، عن ابیہ قال: سمعت النبی ﷺ یقرأ علی المنبر ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ﴾۔

ترجمہ: صفوان بن یعلیٰ رحمہ اللہ اپنے والد (حضرت یعلیٰ ؓ) سے روایت کرتے ہیں کہ وہ فرماتے ہیں میں نے نبی کریم ﷺ کو منبر پر ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ﴾ پڑھتے ہوئے سنا۔

وقال قتادة: ﴿مَلَابِغٌ لِلْأَخْرَفِينَ﴾: عظة لمن بعدهم. وقال غيره: ﴿مُتَّقِرِينَ﴾: ضابطین، يقال: فلان مقترن لفلان: ضابط له. والاکواب: الأباريق التي لا خراطيم لها، وقال قتادة ﴿يَبِي أُمِّ الْكِتَابِ﴾: جملة الكتاب أصل الكتاب. ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾: أي ما كان فلان أول الاتقيين وهما لقمان، رجل عابد وعبد. وقرأ عبدالله: وقال الرسول يارب،

وہیقال: أول العابدین: الجاحدين من عبد بعد. [راجع: ۳۲۳۰]

### ترجمہ و تشریح

حضرت قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں ﴿مُفْلًا لِلْآخِرِينَ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ بعد والوں کیلئے نصیحت ہے۔ دیگر حضرات کہتے ہیں کہ ”مُفْرِينَ“ بمعنی ”حسابین“ یعنی قابو میں لانے والے۔ جیسے کہ لوگ کہتے ہیں ”مُفْلًا مَقْرَنَ لِفُلَانٍ“ یعنی اس کو قابو میں لانے والا ہے، اس پر اختیار رکھتا ہے۔

”الاکو اب“ سے مراد لوگ ہیں، جن میں ٹوٹیاں نہیں ہوتیں۔

حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے ”ام الکتاب“ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا ہے کہ جملہ ”الکتاب“ سے اصل کتاب مراد ہے، یعنی اصل کتاب حملۃ الکتاب کی تفسیر ہے۔

﴿قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس آیت کی تفسیر کر رہے ہیں۔ ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ اس کے معنی یہ ہیں ”ماکان“ یعنی اللہ کیلئے کوئی اولاد نہیں ہے (اُن کا غیر ہے)۔

”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ سے مراد ”فانا اول الانسین“ یعنی سب سے پہلے میں اس سے عار کر رہا ہوں۔

اس میں دو لغت ہیں ”وجل غابذ وعذب“ یعنی عبادت کرنے والا اور انکار کرنے والا بندہ۔

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس کو ”وقال الرسول یارب“ پڑھا ہے۔

اور اگر یوں کہا جائے کہ ”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ کے معنی ”الجاحدين“ ہے، تو اس کا مطلب ہوگا اللہ کیلئے کوئی اولاد نہیں ہے اور اگر اولاد ثابت کرتے ہو تو میں اس کا سب سے پہلا انکار کرنے والا ہوں۔

اس صورت میں ”الجاحدين“ باب ”قَبْضَةُ يَنْبُذُ“ سے آئے گا۔

### (۲) بَاب: ﴿أَفْتَضِرُّبُ عَنْكُمْ الذَّخَرُ صَفْعًا أَنْ تُكْتَنَمَ قَوْمًا مُسْرِفِينَ﴾

اس ارشاد کا بیان: ”بھلا کیا ہم منہ موڑ کر اس نصیحت نامے کو تم سے اس بنا پر ہٹالیں کہ تم حد سے

گذرے ہوئے لوگ ہو؟“۔

### مبلغین کیلئے قرآنی ہدایات

اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ تم اپنی سرکشی اور نافرمانی میں خواہ کتنے حد سے گزر جاؤ لیکن ہم جمہیں قرآن

کے ذریعے فصاحت کرتا نہیں چھوڑیں گے۔

اس سے معلوم ہوا کہ جو شخص دعوت تبلیغ کا کام کرتا ہو اسے ہر شخص کے پاس پیغام حق لیکر جانا چاہئے اور کسی گروہ یا جماعت کو تبلیغ کرنا محض اس بناء پر نہیں چھوڑ دینا چاہئے کہ وہ تو انتہاء درجہ کے طمہ بے دین یا فاسق و فاجر ہیں انہیں کیا تبلیغ کی جائے!!

مشرکین، واللہ لو ان هذا القرآن رفع حيث رذہ او اقل هذه الأمة لهلكوا.

﴿فَاَفْلَحْنَا اَمْ لَمْ يَنْفَعْنَاهُمْ بِطَعْنِ مَثَلِ الْاَوَّلِينَ﴾: عقوبۃ الاولین. ﴿مُجْزَاؤُكُمْ﴾: عدلا.

### ترجمہ و تشریح

ترجمہ الباب کی آیت میں لفظ ”مُشْرِئِينَ“ سے مراد مشرکین ہیں۔

اسی آیت کے ضمن میں امام بخاریؒ حضرت قتادہ رحمہ اللہ کا قول بیان کرتے ہیں کہ اللہ کی قسم! اگر یہ قرآن اس وقت اُٹھا لیا جاتا جب ابتداء میں اس امت کے لوگوں نے اسے رد کر دیا تھا تو سب ہلاک ہو جاتے۔  
﴿مَثَلُ الْاَوَّلِينَ﴾ سے مراد ہے ”عقوبۃ الاولین“ یعنی پہلے آنے والوں کا عذاب ہو چکا ہے۔  
”مُجْزَاؤُكُمْ“ بمعنی ”عدلا“ یعنی اسی کی نظیر، ہم اور برابر۔

## (۳۳) سورة حمّ الدخان

### سورة دخان کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں انسٹھ آیتیں اور تین رکوع ہیں۔

وجہ تسمیہ

دھوئیں کو عربی میں ”دخان“ کہتے ہیں اور اسی وجہ سے اس سورت کا نام ”سورة دخان“ ہے۔

### سورت کا شان نزول

مستند روایات کے مطابق یہ سورت اس وقت نازل ہوئی تھی جب اللہ ﷻ نے مکہ مکرمہ کے کافروں کو تنبیہ کرنے کے لئے ایک شدید قحط میں مبتلا فرمایا، اس موقع پر لوگ چڑے تک کھانے پر مجبور ہوئے اور ابوسفیان نے آنحضرت ﷺ سے درخواست کی کہ قحط دور کرنے کیلئے اللہ ﷻ سے دعا کریں اور ہم وعدہ کرتے ہیں کہ اگر قحط دور ہو گیا تو ہم ایمان لے آئیں گے۔ حضور اقدس ﷺ نے دعا فرمائی اور اللہ ﷻ نے قحط سے نجات عطا فرمادی، لیکن جب قحط دور ہو گیا تو یہ کافر لوگ اپنے وعدے سے پھر گئے اور ایمان نہیں لائے۔ اس واقعے کا تذکرہ اس سورت [آیت نمبر ۵۱ تا ۵۴] میں آیا ہے۔

اور اسی سلسلے میں یہ فرمایا گیا ہے کہ ایک دن آسمان پر دھواں ہی دھواں نظر آئے گا (اس کا مطلب ان شاء اللہ اس آیت کی تفسیر میں آئے گا)۔

سورت کے باقی مضامین تو حید، رسالت اور آخرت کے اثبات پر مشتمل ہیں۔

وقال مجاهد: ﴿وَرَوَّاهُ﴾ طريقاً بابساً. ويقال: رهِوَأَ سَكَنًا عَلَى عِلْمٍ.

﴿عَلَى الْعَالَمِينَ﴾، عَلَى مَنْ مِنْ ظَهْرِهِ. ﴿لَا غِلْظُ لَهُ﴾: اَدْفَعُوهُ. ﴿وَرَوَّاهُمْ بِخُورٍ

جَبِينٍ﴾: اَنْكَحْنَاهُمْ حُورًا هَبْنَاهُمْ لَهَا الطُّرُفَ. ويقال ان ترجمون: القتل. ورهِوَأَ: سَكَنًا.

وقال ابن عباس: ﴿كَالْمُهْلِ﴾: اَسْوَدَ كَمُهْلِ الزَّيْتِ. وقال غيره: ﴿تَبَّحَّ﴾: مَلُوكَ

البحر، کل واحد منهم یسنى تبعاً لانه یصح صاحبه. والظلل یسنى تبعاً لانه یصح الشمس.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”زھوا“ کا معنی ہے سوکھا راستہ، خشک راستہ۔ اور اس طرح کہا جاتا ہے ”زھواً ساکتاً علی علم“۔

﴿علی العالمین﴾ کی تفسیر یہاں پر ”علی من بین ظہرہ“ سے کی ہے، یعنی ان لوگوں (بنی اسرائیل) کو ان لوگوں پر جو ان کے درمیان ہیں اور ان کے ہم عصر، ایک زمانہ کے ہیں ان پر فوقیت دی ہے۔  
”لا غیلۃ“ بمعنی ”ادفعوہ“ یعنی اس کو دھکیل دو۔

﴿وَرَوَّحْنَاهُمْ بِخُورِ حِیْنٍ﴾ سے مراد یہ ہے کہ ہم ان کا نکاح بڑی آنکھوں والی حوروں سے کریں گے جن کو دیکھ آنکھیں حیرت زدہ رہ جائیں گی۔

کہتے ہیں کہ ”موجمون“ کے معنی ہیں کہ تم لوگ مجھ کو پتھر سے قتل کرو۔

”ورھوا“ سے مراد یہاں ساکن حالت ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا ”کالمہمل“ یعنی سیاہ زیتون کے تیل کی تلچٹ جیسا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے علاوہ دیگر حضرات کا کہنا ہے کہ ”تبع“ سے مراد یمن کے بادشاہ ہیں ان میں سے ہر ایک کو ”تبعاً“ کہا جاتا ہے۔ کیونکہ وہ اپنے جانے والے صاحب کے بعد آتا ہے یعنی ایک کے پیچھے ایک آتا تھا اور اسی طرح سایہ کو بھی ”تبعاً“ کہتے ہیں کیونکہ وہ سورج کے تابع رہتا ہے۔

### (۱) باب: ﴿لَا زَنْقَبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ﴾ [۱۰]

باب: ”لہذا اُس دن کا انتظار کو جب آسمان ایک واضح دھواں لیکر نمودار ہوگا۔“

﴿لَا زَنْقَبُ﴾: لا انتظار۔

ترجمہ: ”لَا زَنْقَبُ“ پس آپ انتظار کیجئے۔

دخانِ مبین کے بارے میں اقوال

آیت مذکورہ میں جس دُخانِ مبین کا ذکر بطور پیشین گوئی کے آیا ہے کہ آپ انتظار کریں اُس واضح

دھویں کا جو آسمان پر ہوگا اور لوگوں پر چھا جائے گا، اس کے متعلق صحابہ کرام و تابعین سے تین قول منقول ہیں:  
 اقول: یہ کہ یہ علامات قیامت میں سے ایک علامت ہے، جو قیامت کے بالکل قریب واقع ہوگی۔

یہ قول حضرت علی مرتضیٰ، حضرت عبداللہ بن عباس، حضرت عبداللہ بن عمر، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور حضرت حسن بصری، حضرت ابن ابی ملیکہ وغیرہ رضی اللہ عنہ کا ہے۔ حضرت ابوسعید خدری اور حضرت حذیفہ بن اسید غفاری رضی اللہ عنہ سے یہ قول مرفوعاً بھی روایت کیا گیا ہے۔

دوسرا قول: یہ ہے کہ پیشین گوئی واقع ہو چکی ہے اور اس کا مصداق مکہ مکرمہ کا قحط جو رسول اللہ ﷺ کی بدو عام سے ان پر مسلط ہوا تھا، وہ بھوکے مرنے لگے، مردار جانور تک کھانے لگے، آسمان پر بارش بادل کے ان کو دھواں نظر آتا تھا۔

یہ قول حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ وغیرہ کا ہے۔

تیسرا قول: یہ ہے کہ اس دُخان سے مراد وہ گرد و غبار ہے جو قحط مکہ کے روز مکہ مکرمہ پر چھا گیا تھا۔

یہ قول عبدالرحمن بن اعرج وغیرہ کا ہے۔ ۱۔

۳۸۲۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ

عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَعْنَى خُمْسٍ: الدُّخَانُ، وَالرُّومُ، وَالْقَمَرُ، وَالْبَطْشَةُ، وَاللِّزَامُ. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ پانچ علامتیں گذر چکی ہیں الدُخان یعنی دھواں، الرُّوم یعنی غلبہ روم، القمر یعنی چاند کے ٹکڑے ہونا، البطشہ یعنی پکڑا، اور اللزَام یعنی ہلاکت اور قید۔

## (۲) بَابُ ﴿يُنْفِئُ النَّاسَ هَذَا عَذَابَ الْيَمِّ﴾ [۱۱]

باب: ”جو لوگوں پر چھا جائے گا۔ یہ ایک دردناک عذاب ہے۔“

۳۸۲۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو معاوية: عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ

قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّمَا كَانَ هَذَا لِأَنْ قَرِيبًا لَمَّا اسْتَمَعُوا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَعَا عَلَيْهِمْ بِسَبْعِينَ كَسْنَى يَوْمَئِذٍ، فَأَصَابَهُمْ قَحْطٌ وَجَهْدٌ حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ لَيْسَ يَرَى مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ مِنَ الْجَهْدِ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿فَلَا تَقْبِضْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ

بِدْعَانِ مُبِينٍ يَفْضِي النَّاسَ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ ﴿١٠٤﴾ قَالَ: فَايُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْمَعْ! اللَّهُ لَمُعْطِرٍ لَهَا لَهَا قَدْ هَلَكْتَ، قَالَ: ((لَمُعْطِرٌ؟ اِلَکَ لَجَرِيَّةٌ))، فَاَسْتَمَعْنِي فَمَسَقُوا. فَانْزَلَتْ ﴿وَإِنْكُمْ عَائِدُونَ﴾ فَلَمَّا اَصَابَهُمُ الرَّهَابَةُ فَاَنْزَلَ اللَّهُ عِزَّوَجَلَّ ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ قَالَ: يَعْنِي يَوْمَ بَدْرٍ. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ (بن مسعود) ؓ نے بیان کیا کہ یہ صرف اس سبب سے ہوا کہ قریش نے جب نبی کریم ﷺ کی نافرمانی کی تو آپ نے ان لوگوں کے لئے ایسے خط کی بددعا کی جیسا حضرت یوسف ؑ کے زمانے میں پڑا تھا، چنانچہ خط سالی اور شک کی نوبت یہاں تک پہنچی کہ وہ لوگ ہڈیاں کھانے لگے، اور یہ حال ہو گیا کہ کوئی شخص آسمان کی طرف دیکھتا تو اس کے اور آسمان کے درمیان دھواں کی طرح دکھائی دیتا، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی کہ ﴿لَمَّا زَقَّيْبَ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ يَفْضِي النَّاسَ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ﴾۔ راوی کا بیان ہے کہ کوئی شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا اے اللہ کے رسول! اللہ تعالیٰ سے قبیلہ معز کے حق میں بارش کی دعا کیجئے، اس لئے کہ وہ تباہ ہو گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کیا قبیلہ معز کیلئے؟ بے شک تو دلیر ہے۔ چنانچہ آپ نے بارش کی دعا فرمائی تو بارش ہوئی، اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ﴿وَإِنْكُمْ عَائِدُونَ﴾۔ پھر جن ان پر خوشحالی آئی تو وہ لوگ اپنی پہلی حالت پر لوٹ گئے، تو اللہ عزوجل نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾۔ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جنگ بدر مراد ہے۔

## نبی کریم ﷺ، نافرمانوں کے حق میں بھی رحم دل

یہ حدیث پہلے بھی گزری ہے، یہاں اس روایت میں یہ جملہ آیا ہے کہ ایک شخص نے آکر عرض کیا کہ "اسمعیل اللہ لمعطر لها لہا قَدْ هَلَكْتَ" اے اللہ کے رسول! قبیلہ معز کے واسطے سیرابی کی دعا کیجئے، کیونکہ معز کے لوگ خط کی وجہ سے ہلاک ہو رہے ہیں۔

تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ "لمعطر؟" یہ سوالیہ جملہ ہے، لہجہ سے پتہ چلتا ہے یعنی کیا میں معز کے واسطے دعا کروں؟

"اِلَکَ لَجَرِيَّةٌ" تم بہت جری ہو کہ معز کے واسطے سیرابی کی دعا کی درخواست کر رہے ہو۔

یہ اس وجہ سے فرمایا کہ قبیلہ معز کے لوگ بہت سرکش اور نافرمان تھے۔ لیکن پھر بھی آپ ﷺ نے بارش کی دعا فرمائی، اس واسطے کہ اس بارش کا فائدہ نہ صرف یہ کہ معز کے لوگوں کو پہنچتا، بلکہ دوسرے لوگوں کو بھی اس بارش



سے فائدہ پہنچتا۔ ۲

### (۳) بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَبَنَّا نُخْخِفُ عَنْكَ الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ [۱۲]

اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”(اُس وقت یہ لوگ کہیں گے کہ: اے ہمارے پروردگار ہم سے یہ عذاب دُور کر دیجئے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے۔“

۳۸۲۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الطُّغَيْحِ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ: إِنْ مِنْ الْعِلْمِ أَنْ تَقُولَ لِمَا لَا تَعْلَمُ: اللَّهُ أَعْلَمُ، إِنْ اللَّهَ قَالَ لِنَبِيٍّ ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ إِنْ لَرِيشًا لِمَا غَلَبُوا النَّبِيَّ ﷺ وَاسْتَعَصَمُوا عَلَيْهِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَيْهِمْ بِسَبْعِ كَسْبِ يَوْسُفَ)) فَأَخَذَهُمْ سَنَةٌ أَكَلُوا فِيهَا الْعِطَامَ وَالْمِيعَةَ مِنَ الْجَهْدِ حَتَّى جَعَلَ أَحَدُهُمْ يَرَى مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ كَهَيْئَةِ الدِّخَانِ مِنَ الْجُوعِ. قَالُوا: ﴿وَبَنَّا نُخْخِفُ عَنْكَ الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾. فَقِيلَ لَهُ: إِنْ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَهُ، لَعَلَّاهُمْ رَهْ فَنُكْشَفَ عَنْهُمْ لَعَلَّاهُمْ فَانْتَقَمَ اللَّهُ مِنْهُمْ يَوْمَ بَدْرٍ. فَلِلَّهِ قَوْلُهُ: ﴿يَوْمَ نَأْتِي السَّمَاءَ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿إِنَّا مُنْقِضُونَ﴾. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ نے بیان کرتے ہیں کہ میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ یہ بھی علم ہی ہے کہ تمہیں اگر کوئی بات معلوم نہیں ہے تو صاف کہہ دو کہ اللہ اعلم یعنی اللہ ﷻ ہی زیادہ جانتے والا ہے، اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ قریش کے لوگ جب نبی کریم ﷺ کو تکلیف پہنچاتے اور تا فراموشی کرتے ہی رہے تو آپ نے ان لوگوں کے لئے ایسے قلعہ کی بددعا کی جیسا حضرت یوسف رضی اللہ عنہ کے زمانے میں ہڑا تھا، چنانچہ قلعہ سالی اور تنگی کی نوبت یہاں تک پہنچی کہ وہ لوگ ہڈیاں کھانے لگے، اور یہ حال ہو گیا کہ کوئی شخص آسمان کی طرف دیکھتا تو قلعہ کی وجہ سے اس کے اور آسمان کے درمیان دھوئیں کے سوا اور کچھ نظر نہ آتا تھا۔ آخر انہوں نے کہہ ﴿وَبَنَّا نُخْخِفُ عَنْكَ الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾۔ لیکن ان سے کہہ دیا تھا کہ اگر ہم نے یہ عذاب دور کر دیا تو تم دوبارہ سے اپنی حالت پر لوٹ جاؤ گے، چنانچہ آپ ﷺ نے ان کے حق میں دعا کی تو یہ عذاب ان سے ہٹ گیا

لیکن وہ دوبارہ سے شرک و کفر کرنے لگ گئے، تو اللہ عزوجل نے بدر کے دن ان سے بدلہ لیا۔ یہی مراد ہے اس ارشاد الہی سے کہ ﴿يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ یہاں تک ﴿إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾۔

### (۴) بَابُ: ﴿أَتَى لَهُمُ الدُّخْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ﴾

باب: ”ان کو فیحت کہاں ہوتی ہے؟ حالانکہ ان کے پاس ایسا غنیمت آیا ہے جس نے حقیقت کو کھول کر رکھ دیا ہے۔“

#### الذکر والدخریٰ واحد [۱۳]

ترجمہ: ”الذکر والدخریٰ“ یہ دونوں واحد ہیں، اور ایک ہی معنی ہے۔

۴۸۲۳۔ حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا جرير بن حازم، عن الاعمش، عن أبي الضحى، عن مسروق قال: دخلت على عبد الله لم قال: إن رسول الله ﷺ لما دعا قريشا كذبوه واستعصوا عليه: فقال: ((اللهم أعني عليهم يسبح كسبح يوسف))، فأصابهم سنة حسبت كل شيء حتى كانوا يأكلون الميتة وكان يقوم أحدهم فكان يرى بينه وبين السماء مثل الدخان من الجهد والجوع، ثم قرأ ﴿فَإِذَا زُلْزِلَتِ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ حتى بلغ ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ قال عبد الله: ألكشف عنهم العذاب يوم القيامة؟ قال: ﴿وَالْبَطْشَةُ الْكُبْرَى﴾: يوم بدر. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ نے بیان کرتے ہیں کہ میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ نے قریش کے حق میں بددعا کی، جب انہوں نے آپ کو جھٹلایا تھا اور آپ کی نافرمانی کی تھی تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اے اللہ! حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے جیسے قحط کے ذریعہ ان کے خلاف میری مدد کر۔ چنانچہ وہ لوگ قحط سالی میں مبتلا ہو گئے، اور تمام چیزیں ختم ہو گئیں، یہاں تک کہ وہ مردار کھانے لگے اور اگر ان میں سے کوئی شخص کھڑا ہوتا تو بھوک اور تکلیف کے سبب سے اس کے اور آسمان کے درمیان دھواں سا نظر آتا۔ پھر یہ آیت پڑھی ﴿فَإِذَا زُلْزِلَتِ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ یہاں تک کہ اس آیت پر پہنچے ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾۔ حضرت عبداللہ بن مسعود ﷺ نے کہا کیا قیامت کے دن ان سے عذاب دور کیا جائے گا؟ اور فرمایا کہ ﴿وَالْبَطْشَةُ الْكُبْرَى﴾ سے مراد یوم بدر ہے۔

## تشریح

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قریش مکہ کو دین اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے نہ صرف یہ کہ آپ کو جھٹلایا، سرکشی اختیار کی اور آپ کو آپ صحابہ کرام کو سخت تکالیف اور ایذائیں پہنچائیں تو آپ نے ان کیلئے بددعا فرمائی، بعد میں جب قریش کے لوگوں نے قحط سالی سے مجبور ہو کر آپ سے دعا کی درخواست کی تو یہ قحط ختم ہوا۔

بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ اس سے آخرت کے عذاب کی طرف اشارہ ہے کہ آخرت کا عذاب تھوڑی دیر کیلئے ان سے ہٹالیا جائے گا۔

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ اس پر استفہام انگاری کے ساتھ پوچھ رہے ہیں کہ ”اَلَيْكَشَفَ عَنْهُمْ الْعَذَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟“ کیا ان سے قیامت کے دن ہٹا دیا جائے گا، نہیں نہیں! ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔

بلکہ اصل میں کیا ہے کہ ”الْبَطْشَةُ الْكُبْرَى“ مراد ہے یعنی شروع میں ان کے اوپر دو خان ردھویں والا عذاب آیا تھا اور پھر یہ عذاب اٹھادیا گیا۔

پھر انہوں نے کفر و شرک اور بُری حرکتیں کیں، جیسا کہ اس آیت میں ذکر ہے، تو پھر اس کے بعد ”بطشة الكبرى“ بعد میں یہ آیا۔

## (۵) باب: ﴿ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُنْجَنَّا مَجْجَنُونَ﴾ [۱۳]

باب: ”پھر بھی یہ لوگ اُس سے منہ موڑے رہے، اور کہنے لگے کہ: یہ سکھایا پڑھایا ہوا ہے،

دیوانہ ہے۔“

۳۸۲۴۔ حدثنا بشر بن خالد: أخبرنا محمد، عن شعبة، عن سليمان ومنصور، عن ابي الضحى، عن مسروق قال: قال عبدالله: إن الله بعث محمداً ﷺ وقال: ﴿قُلْ مَا أَلِكُمْ عَلَيْهِ مِنَ اجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾. فإن رسول الله ﷺ لما رأى قريشاً استعصوا عليه فقال: ((اللَّهُمَّ اَعْنِي عَلَيْهِمْ بِسَبْعِ كَسْبِ يَوْسُفَ)) فاعلمتهم السنة حتى حَقَّتْ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ وَالْجُلُودَ. فقال أحدهم: حَتَّى أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمِيعَةَ وَجَعَلَ يَخْرُجُ مِنَ الْأَرْضِ كَهَيْئَةِ الدَّخَانِ. فأتاه أبو سليمان فقال: أَيْ مُحَمَّد، إِنْ لَوْ مَكَ لَدَ هَلَكُوا لَمَادَ اللَّهُ أَنْ

یکشف عنهم، فدها لم قال: ((عودوا بعد هذا)).

اسی حدیث منصور: لم قرا ﴿فَإِذَا قُضِيَتْ يَوْمَ النَّبِيِّ السَّمَاءُ بِالدُّخَانِ مُبِينٌ﴾ الی ﴿عَالِدُونَ﴾ ایکشف عذاب الآخرة؟ فقد مضى الدخان والبطشة واللزام، وقال أحدهم: القمر، وقال الآخر: الروم. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے محمد ﷺ کو مبعوث کیا اور کہا کہ آپ فرمادیجئے کہ ﴿فَلَنْ مَّا سَأَلْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَنْبَاءٍ وَمَا نَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ رسول اللہ ﷺ نے جب دیکھا کہ قریش نے نافرمانی اختیار کی ہوئی ہے تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اے اللہ! حضرت یوسف ؑ کے زمانے جیسے قحط کے ذریعہ ان کے خلاف میری مدد کر۔ تو ان لوگوں کو قحط سالی آن پڑا، یہاں تک کہ تمام چیزیں ختم ہو گئیں، یہ نوبت آگئی کہ ہڈیاں اور چڑے کھانے لگے۔ راویان حدیث میں سے ایک کہتے ہیں کہ وہ ہڈیاں اور چڑے کھانے لگے اور ان لوگوں کو یوں لگنے لگا کہ جیسے زمین سے دھواں سانسنے لگا ہے۔ پھر یوسفیان آپ ﷺ کے پاس آیا اور عرض کیا کہ اے محمد! آپ کی قوم ہلاک ہو گئی، آپ اللہ سے دعا کریں کہ ان پر سے مصیبت دور کر دے۔ تو آپ ﷺ نے دعا فرمائی، پھر فرمایا کہ یہ لوگ اپنی پچھلی حالت کی طرف لوٹ جائیں گے۔

راوی منصور کی حدیث میں ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے یہ آیت ﴿فَإِذَا قُضِيَتْ يَوْمَ النَّبِيِّ السَّمَاءُ بِالدُّخَانِ مُبِينٌ﴾ یہاں تک تلاوت کی ﴿عَالِدُونَ﴾، کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے دور ہو سکے گا؟ ”الدخان“ دھواں، ”والبطشة“ اور سخت پکڑ ”واللزام“ اور ہلاکت یہ تینوں علامات تو گزر چکی ہیں۔ بعض راویوں نے ”القمر“ شمس القمر، اور بعض دوسروں نے ”الروم“ غلبہ روم کا بھی ذکر کیا ہے۔

## تشریح

جب رسول اللہ ﷺ نے دیکھا کہ قریش کے لوگ مسلسل نافرمانی اختیار کئے ہوئے ہیں اور کفر پر مصر ہیں تو آپ نے ان کیلئے بددعا کی کہ اے اللہ یوسف ؑ کے زمانے میں جس طرح کا قحط آیا تھا اس طرح کا قحط ان مشرکین پر بھیج کر میری مدد فرما۔

چنانچہ ان کو ایسے سخت قحط نے آن پکڑا کہ ہر چیز ختم کر دی، آخر قریش کے سردار یوسفیان کو آنحضرت ﷺ کی خدمت میں آنا پڑا اور عرض کیا کہ اے محمد! آپ کی قوم ہلاک ہو رہی ہے آپ اللہ ﷻ سے دعا کیجئے کہ اس قحط کو دور کر دے۔

آپ ﷺ نے دعا فرمائی تو یہ قحط ختم ہو گیا، آپ نے فرمایا کہ ”عودوا بعد هذا“ یعنی تم لوگ اس قحط

کے ختم ہونے کے بعد پھر کفر و شرک پر واپس لوٹ جاؤ گے۔

(۶) **بَابُ: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ (۱۶)**

**باب:** ”جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔“

### آیت کا مصداق

اس سے مراد روزِ قیامت کی پکڑ ہوگی۔

(پچھے روایت میں) حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی تفسیر میں جو غزوہ بدر کی پکڑ کو فرمایا ہے وہ اپنی جگہ صحیح ہے، وہ بھی ایک سخت پکڑ ہی تھی، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ آگے قیامت میں اُس سے بڑی پکڑ نہیں ہوگی۔ اور اس میں کچھ بھی بعد نہیں معلوم ہوتا کہ قرآن کریم نے کفار مکہ کو ایک آنیوالے عذاب سے ان آیات میں ڈرایا ہے اس کے بعد جو بھی عذاب اُن پر آیا اُس کو کسی درجہ میں اس کا مصداق سمجھ کر صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین نے ان آیات کو ذکر فرما دیا ہو جس سے اس کے علامات قیامت ہونے کی نفی نہیں۔ ج

۳۸۲۵ - حدثنا يحيى: حدثنا وكيع، عن الأعمش، عن مسلم، عن مسروق، عن عبد الله قال: خمس قد مضين: الزمام، والروم، والبطشة، والقمر، والدخان. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ ﷺ فرماتے ہیں کہ پانچ علامات گزر چکی ہیں: الزمام، والروم، والبطشة، والقمر، والدخان۔ (یعنی بدر کی لڑائی کی ہلاکت، اور غلبہ روم، اور سخت پکڑ، چاند کے ٹکڑے ہونے کا واقعہ اور دھواں، شدت قاتلہ کی وجہ سے)۔

## (۴۵) سورۃ حم الجالبیۃ

### سورۃ جالبیۃ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت نکی ہے، اور اس میں ستتیس آیتیں اور چار رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ۔ منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید

اس سورت میں بنیادی طور پر تین باتوں پر زور دیا گیا ہے۔

ایک یہ کہ اس کائنات میں ہر طرف اللہ جلّ جلالہ کی قدرت کاملہ اور حکمت بالغہ کی اتنی نشانیاں بھیلی ہوئی ہیں کہ ایک انسان اگر عقلیت کے ساتھ ان پر غور کرے تو اس نتیجے پر پہنچے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اس کائنات کے خالق کو اپنی خدائی کے انتظام میں کسی شریک کی کوئی ضرورت نہیں ہے، لہذا اس کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرا کر اس کی عبادت کرنا سراسر بے بنیاد بات ہے۔

دوسرے نبی کریم ﷺ کو بتایا گیا ہے کہ آپ کو شریعت کے کچھ ایسے احکام دیئے گئے ہیں جو پچھلی امتوں کو دیئے گئے احکام سے کسی قدر مختلف ہیں، چونکہ یہ سارے احکام اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے ہیں، اس لئے ان پر کسی کو تعجب نہیں ہونا چاہئے۔

تیسرے اس سورت میں قیامت کے ہولناک مناظر کا نقشہ کھینچا گیا ہے۔ اسی سلسلے میں [آیت نمبر ۸۲] میں فرمایا گیا ہے کہ قیامت کے دن لوگ اسے خوف زدہ ہو گئے کہ ڈر کے مارے گھٹنوں کے بل بیٹھ جائیں گے۔ خلاصہ یہ کہ اس کا مقصد عقائد ہی کی اصلاح ہے، چنانچہ اس میں توحید، رسالت اور آخرت کے عقائد ہی کو مختلف طریقوں سے مدلل کیا گیا ہے، خاص طور سے آخرت کے اثبات کے دلائل، منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید اس میں زیادہ تفصیل سے آئی ہے۔

”جالبیۃ“ عربی زبان میں ان لوگوں کو کہتے ہیں جو گھٹنے کے بل بیٹھے ہوں۔ اسی لفظ کو سورت کا نام بنا دیا گیا ہے۔

﴿جالبیۃ﴾: مستوفزین علی الرکب. وقال مجاهد: ﴿نَسْتَبِیحُ﴾: نکتہ.

﴿نفسا ککم﴾: نعر ککم۔

### ترجمہ و تشریح

”جہانیت“ کے معنی ہیں گھٹنوں کے بل بیٹھنا، ”اصعیطاز“ اس طرح بیٹھنے کو کہتے جس سے معلوم ہو کہ اٹھنے کیلئے بہت جلدی ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ آیت میں ”نفسینغ“ بمعنی ”لکعب“ یعنی ہم لکھتے ہیں۔  
”نفسا ککم“ بمعنی ”نعر ککم“ یعنی ہم تم کو چھوڑ دیں گے، عذاب میں چھوڑ دیں گے۔

۳۸۲۶۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سليمان: حدثنا الزهري، عن سعيد بن المسيب، عن ابي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: ((قال الله عز وجل: يولدني ابن آدم، يسب الدهر وأنا الدهر بهدي الأمر أقلب الليل والنهار)). [أنظر: ۶۱۸۱، ۷۱۹۱] ۱  
ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عزوجل ارشاد فرماتا ہے کہ ابن آدم مجھے تکلیف پہنچاتا ہے، وہ زمانہ کو گالی دیتا ہے، حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں میرے ہی ہاتھ میں سب کچھ ہے، میں ہی رات اور دن کو ادا کرتا رہتا ہوں۔

### الدھر - زمانہ

لفظ ”دھر“ دراصل اس تمام مدت کے مجموعے کا نام ہے جو اس عالم کی ابتداء سے انتہا تک ہے اور کبھی بہت بڑی مدت کو بھی ”دھر“ کہہ دیا جاتا ہے۔

کفار نے یہ قول بطور دلیل کے پیش کیا ہے کہ ہماری موت و حیات کا خدا کے حکم و مشیت سے کوئی تعلق نہیں بلکہ اسباب طبعہ کے تابع ہے جسکا مشاہدہ موت کے متعلق تو سب کرتے ہیں کہ اعضاء انسانی اور اسکی قوتیں

- ۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب الألفاظ من الأدب وغیرہا، باب النہی عن السب الدھر، رقم: ۲۲۳، وباب کراهة تسمية العنب كرمًا، رقم: ۲۲۳۷، ومن أبا ذؤاد، کتاب الأدب، باب فی الکرم وحفظ المطلق، رقم: ۳۹۷۳، وباب فی الرجل يسب الدهر، رقم: ۵۲۷۴، وموطأ مالك، کتاب الکلام، باب ما يكره من الکلام، رقم: ۳، ومسند احمد، مسند المسکون من الصحابة، مسند ابي هريرة رضي الله عنه، رقم: ۷۲۴۵، ۷۲۵۷، ۱۵۱۸، ۷۶۸۲، ۷۶۸۳، ۷۷۱۶، ۷۷۱۷، ۷۷۱۸، ۷۷۱۹، ۷۷۲۰، ۷۷۲۱، ۷۷۲۲، ۷۷۲۳، ۷۷۲۴، ۷۷۲۵، ۷۷۲۶، ۷۷۲۷، ۷۷۲۸، ۷۷۲۹، ۷۷۳۰، ۷۷۳۱، ۷۷۳۲، ۷۷۳۳، ۷۷۳۴، ۷۷۳۵، ۷۷۳۶، ۷۷۳۷، ۷۷۳۸، ۷۷۳۹، ۷۷۴۰، ۷۷۴۱، ۷۷۴۲، ۷۷۴۳، ۷۷۴۴، ۷۷۴۵، ۷۷۴۶، ۷۷۴۷، ۷۷۴۸، ۷۷۴۹، ۷۷۵۰، ۷۷۵۱، ۷۷۵۲، ۷۷۵۳، ۷۷۵۴، ۷۷۵۵، ۷۷۵۶، ۷۷۵۷، ۷۷۵۸، ۷۷۵۹، ۷۷۶۰، ۷۷۶۱، ۷۷۶۲، ۷۷۶۳، ۷۷۶۴، ۷۷۶۵، ۷۷۶۶، ۷۷۶۷، ۷۷۶۸، ۷۷۶۹، ۷۷۷۰، ۷۷۷۱، ۷۷۷۲، ۷۷۷۳، ۷۷۷۴، ۷۷۷۵، ۷۷۷۶، ۷۷۷۷، ۷۷۷۸، ۷۷۷۹، ۷۷۸۰، ۷۷۸۱، ۷۷۸۲، ۷۷۸۳، ۷۷۸۴، ۷۷۸۵، ۷۷۸۶، ۷۷۸۷، ۷۷۸۸، ۷۷۸۹، ۷۷۹۰، ۷۷۹۱، ۷۷۹۲، ۷۷۹۳، ۷۷۹۴، ۷۷۹۵، ۷۷۹۶، ۷۷۹۷، ۷۷۹۸، ۷۷۹۹، ۷۸۰۰، ۷۸۰۱، ۷۸۰۲، ۷۸۰۳، ۷۸۰۴، ۷۸۰۵، ۷۸۰۶، ۷۸۰۷، ۷۸۰۸، ۷۸۰۹، ۷۸۱۰، ۷۸۱۱، ۷۸۱۲، ۷۸۱۳، ۷۸۱۴، ۷۸۱۵، ۷۸۱۶، ۷۸۱۷، ۷۸۱۸، ۷۸۱۹، ۷۸۲۰، ۷۸۲۱، ۷۸۲۲، ۷۸۲۳، ۷۸۲۴، ۷۸۲۵، ۷۸۲۶، ۷۸۲۷، ۷۸۲۸، ۷۸۲۹، ۷۸۳۰، ۷۸۳۱، ۷۸۳۲، ۷۸۳۳، ۷۸۳۴، ۷۸۳۵، ۷۸۳۶، ۷۸۳۷، ۷۸۳۸، ۷۸۳۹، ۷۸۴۰، ۷۸۴۱، ۷۸۴۲، ۷۸۴۳، ۷۸۴۴، ۷۸۴۵، ۷۸۴۶، ۷۸۴۷، ۷۸۴۸، ۷۸۴۹، ۷۸۵۰، ۷۸۵۱، ۷۸۵۲، ۷۸۵۳، ۷۸۵۴، ۷۸۵۵، ۷۸۵۶، ۷۸۵۷، ۷۸۵۸، ۷۸۵۹، ۷۸۶۰، ۷۸۶۱، ۷۸۶۲، ۷۸۶۳، ۷۸۶۴، ۷۸۶۵، ۷۸۶۶، ۷۸۶۷، ۷۸۶۸، ۷۸۶۹، ۷۸۷۰، ۷۸۷۱، ۷۸۷۲، ۷۸۷۳، ۷۸۷۴، ۷۸۷۵، ۷۸۷۶، ۷۸۷۷، ۷۸۷۸، ۷۸۷۹، ۷۸۸۰، ۷۸۸۱، ۷۸۸۲، ۷۸۸۳، ۷۸۸۴، ۷۸۸۵، ۷۸۸۶، ۷۸۸۷، ۷۸۸۸، ۷۸۸۹، ۷۸۹۰، ۷۸۹۱، ۷۸۹۲، ۷۸۹۳، ۷۸۹۴، ۷۸۹۵، ۷۸۹۶، ۷۸۹۷، ۷۸۹۸، ۷۸۹۹، ۷۹۰۰، ۷۹۰۱، ۷۹۰۲، ۷۹۰۳، ۷۹۰۴، ۷۹۰۵، ۷۹۰۶، ۷۹۰۷، ۷۹۰۸، ۷۹۰۹، ۷۹۱۰، ۷۹۱۱، ۷۹۱۲، ۷۹۱۳، ۷۹۱۴، ۷۹۱۵، ۷۹۱۶، ۷۹۱۷، ۷۹۱۸، ۷۹۱۹، ۷۹۲۰، ۷۹۲۱، ۷۹۲۲، ۷۹۲۳، ۷۹۲۴، ۷۹۲۵، ۷۹۲۶، ۷۹۲۷، ۷۹۲۸، ۷۹۲۹، ۷۹۳۰، ۷۹۳۱، ۷۹۳۲، ۷۹۳۳، ۷۹۳۴، ۷۹۳۵، ۷۹۳۶، ۷۹۳۷، ۷۹۳۸، ۷۹۳۹، ۷۹۴۰، ۷۹۴۱، ۷۹۴۲، ۷۹۴۳، ۷۹۴۴، ۷۹۴۵، ۷۹۴۶، ۷۹۴۷، ۷۹۴۸، ۷۹۴۹، ۷۹۵۰، ۷۹۵۱، ۷۹۵۲، ۷۹۵۳، ۷۹۵۴، ۷۹۵۵، ۷۹۵۶، ۷۹۵۷، ۷۹۵۸، ۷۹۵۹، ۷۹۶۰، ۷۹۶۱، ۷۹۶۲، ۷۹۶۳، ۷۹۶۴، ۷۹۶۵، ۷۹۶۶، ۷۹۶۷، ۷۹۶۸، ۷۹۶۹، ۷۹۷۰، ۷۹۷۱، ۷۹۷۲، ۷۹۷۳، ۷۹۷۴، ۷۹۷۵، ۷۹۷۶، ۷۹۷۷، ۷۹۷۸، ۷۹۷۹، ۷۹۸۰، ۷۹۸۱، ۷۹۸۲، ۷۹۸۳، ۷۹۸۴، ۷۹۸۵، ۷۹۸۶، ۷۹۸۷، ۷۹۸۸، ۷۹۸۹، ۷۹۹۰، ۷۹۹۱، ۷۹۹۲، ۷۹۹۳، ۷۹۹۴، ۷۹۹۵، ۷۹۹۶، ۷۹۹۷، ۷۹۹۸، ۷۹۹۹، ۸۰۰۰، ۸۰۰۱، ۸۰۰۲، ۸۰۰۳، ۸۰۰۴، ۸۰۰۵، ۸۰۰۶، ۸۰۰۷، ۸۰۰۸، ۸۰۰۹، ۸۰۱۰، ۸۰۱۱، ۸۰۱۲، ۸۰۱۳، ۸۰۱۴، ۸۰۱۵، ۸۰۱۶، ۸۰۱۷، ۸۰۱۸، ۸۰۱۹، ۸۰۲۰، ۸۰۲۱، ۸۰۲۲، ۸۰۲۳، ۸۰۲۴، ۸۰۲۵، ۸۰۲۶، ۸۰۲۷، ۸۰۲۸، ۸۰۲۹، ۸۰۳۰، ۸۰۳۱، ۸۰۳۲، ۸۰۳۳، ۸۰۳۴، ۸۰۳۵، ۸۰۳۶، ۸۰۳۷، ۸۰۳۸، ۸۰۳۹، ۸۰۴۰، ۸۰۴۱، ۸۰۴۲، ۸۰۴۳، ۸۰۴۴، ۸۰۴۵، ۸۰۴۶، ۸۰۴۷، ۸۰۴۸، ۸۰۴۹، ۸۰۵۰، ۸۰۵۱، ۸۰۵۲، ۸۰۵۳، ۸۰۵۴، ۸۰۵۵، ۸۰۵۶، ۸۰۵۷، ۸۰۵۸، ۸۰۵۹، ۸۰۶۰، ۸۰۶۱، ۸۰۶۲، ۸۰۶۳، ۸۰۶۴، ۸۰۶۵، ۸۰۶۶، ۸۰۶۷، ۸۰۶۸، ۸۰۶۹، ۸۰۷۰، ۸۰۷۱، ۸۰۷۲، ۸۰۷۳، ۸۰۷۴، ۸۰۷۵، ۸۰۷۶، ۸۰۷۷، ۸۰۷۸، ۸۰۷۹، ۸۰۸۰، ۸۰۸۱، ۸۰۸۲، ۸۰۸۳، ۸۰۸۴، ۸۰۸۵، ۸۰۸۶، ۸۰۸۷، ۸۰۸۸، ۸۰۸۹، ۸۰۹۰، ۸۰۹۱، ۸۰۹۲، ۸۰۹۳، ۸۰۹۴، ۸۰۹۵، ۸۰۹۶، ۸۰۹۷، ۸۰۹۸، ۸۰۹۹، ۸۱۰۰، ۸۱۰۱، ۸۱۰۲، ۸۱۰۳، ۸۱۰۴، ۸۱۰۵، ۸۱۰۶، ۸۱۰۷، ۸۱۰۸، ۸۱۰۹، ۸۱۱۰، ۸۱۱۱، ۸۱۱۲، ۸۱۱۳، ۸۱۱۴، ۸۱۱۵، ۸۱۱۶، ۸۱۱۷، ۸۱۱۸، ۸۱۱۹، ۸۱۲۰، ۸۱۲۱، ۸۱۲۲، ۸۱۲۳، ۸۱۲۴، ۸۱۲۵، ۸۱۲۶، ۸۱۲۷، ۸۱۲۸، ۸۱۲۹، ۸۱۳۰، ۸۱۳۱، ۸۱۳۲، ۸۱۳۳، ۸۱۳۴، ۸۱۳۵، ۸۱۳۶، ۸۱۳۷، ۸۱۳۸، ۸۱۳۹، ۸۱۴۰، ۸۱۴۱، ۸۱۴۲، ۸۱۴۳، ۸۱۴۴، ۸۱۴۵، ۸۱۴۶، ۸۱۴۷، ۸۱۴۸، ۸۱۴۹، ۸۱۵۰، ۸۱۵۱، ۸۱۵۲، ۸۱۵۳، ۸۱۵۴، ۸۱۵۵، ۸۱۵۶، ۸۱۵۷، ۸۱۵۸، ۸۱۵۹، ۸۱۶۰، ۸۱۶۱، ۸۱۶۲، ۸۱۶۳، ۸۱۶۴، ۸۱۶۵، ۸۱۶۶، ۸۱۶۷، ۸۱۶۸، ۸۱۶۹، ۸۱۷۰، ۸۱۷۱، ۸۱۷۲، ۸۱۷۳، ۸۱۷۴، ۸۱۷۵، ۸۱۷۶، ۸۱۷۷، ۸۱۷۸، ۸۱۷۹، ۸۱۸۰، ۸۱۸۱، ۸۱۸۲، ۸۱۸۳، ۸۱۸۴، ۸۱۸۵، ۸۱۸۶، ۸۱۸۷، ۸۱۸۸، ۸۱۸۹، ۸۱۹۰، ۸۱۹۱، ۸۱۹۲، ۸۱۹۳، ۸۱۹۴، ۸۱۹۵، ۸۱۹۶، ۸۱۹۷، ۸۱۹۸، ۸۱۹۹، ۸۲۰۰، ۸۲۰۱، ۸۲۰۲، ۸۲۰۳، ۸۲۰۴، ۸۲۰۵، ۸۲۰۶، ۸۲۰۷، ۸۲۰۸، ۸۲۰۹، ۸۲۱۰، ۸۲۱۱، ۸۲۱۲، ۸۲۱۳، ۸۲۱۴، ۸۲۱۵، ۸۲۱۶، ۸۲۱۷، ۸۲۱۸، ۸۲۱۹، ۸۲۲۰، ۸۲۲۱، ۸۲۲۲، ۸۲۲۳، ۸۲۲۴، ۸۲۲۵، ۸۲۲۶، ۸۲۲۷، ۸۲۲۸، ۸۲۲۹، ۸۲۳۰، ۸۲۳۱، ۸۲۳۲، ۸۲۳۳، ۸۲۳۴، ۸۲۳۵، ۸۲۳۶، ۸۲۳۷، ۸۲۳۸، ۸۲۳۹، ۸۲۴۰، ۸۲۴۱، ۸۲۴۲، ۸۲۴۳، ۸۲۴۴، ۸۲۴۵، ۸۲۴۶، ۸۲۴۷، ۸۲۴۸، ۸۲۴۹، ۸۲۵۰، ۸۲۵۱، ۸۲۵۲، ۸۲۵۳، ۸۲۵۴، ۸۲۵۵، ۸۲۵۶، ۸۲۵۷، ۸۲۵۸، ۸۲۵۹، ۸۲۶۰، ۸۲۶۱، ۸۲۶۲، ۸۲۶۳، ۸۲۶۴، ۸۲۶۵، ۸۲۶۶، ۸۲۶۷، ۸۲۶۸، ۸۲۶۹، ۸۲۷۰، ۸۲۷۱، ۸۲۷۲، ۸۲۷۳، ۸۲۷۴، ۸۲۷۵، ۸۲۷۶، ۸۲۷۷، ۸۲۷۸، ۸۲۷۹، ۸۲۸۰، ۸۲۸۱، ۸۲۸۲، ۸۲۸۳، ۸۲۸۴، ۸۲۸۵، ۸۲۸۶، ۸۲۸۷، ۸۲۸۸، ۸۲۸۹، ۸۲۹۰، ۸۲۹۱، ۸۲۹۲، ۸۲۹۳، ۸۲۹۴، ۸۲۹۵، ۸۲۹۶، ۸۲۹۷، ۸۲۹۸، ۸۲۹۹، ۸۳۰۰، ۸۳۰۱، ۸۳۰۲، ۸۳۰۳، ۸۳۰۴، ۸۳۰۵، ۸۳۰۶، ۸۳۰۷، ۸۳۰۸، ۸۳۰۹، ۸۳۱۰، ۸۳۱۱، ۸۳۱۲، ۸۳۱۳، ۸۳۱۴، ۸۳۱۵، ۸۳۱۶، ۸۳۱۷، ۸۳۱۸، ۸۳۱۹، ۸۳۲۰، ۸۳۲۱، ۸۳۲۲، ۸۳۲۳، ۸۳۲۴، ۸۳۲۵، ۸۳۲۶، ۸۳۲۷، ۸۳۲۸، ۸۳۲۹، ۸۳۳۰، ۸۳۳۱، ۸۳۳۲، ۸۳۳۳، ۸۳۳۴، ۸۳۳۵، ۸۳۳۶، ۸۳۳۷، ۸۳۳۸، ۸۳۳۹، ۸۳۴۰، ۸۳۴۱، ۸۳۴۲، ۸۳۴۳، ۸۳۴۴، ۸۳۴۵، ۸۳۴۶، ۸۳۴۷، ۸۳۴۸، ۸۳۴۹، ۸۳۵۰، ۸۳۵۱، ۸۳۵۲، ۸۳۵۳، ۸۳۵۴، ۸۳۵۵، ۸۳۵۶، ۸۳۵۷، ۸۳۵۸، ۸۳۵۹، ۸۳۶۰، ۸۳۶۱، ۸۳۶۲، ۸۳۶۳، ۸۳۶۴، ۸۳۶۵، ۸۳۶۶، ۸۳۶۷، ۸۳۶۸، ۸۳۶۹، ۸۳۷۰، ۸۳۷۱، ۸۳۷۲، ۸۳۷۳، ۸۳۷۴، ۸۳۷۵، ۸۳۷۶، ۸۳۷۷، ۸۳۷۸، ۸۳۷۹، ۸۳۸۰، ۸۳۸۱، ۸۳۸۲، ۸۳۸۳، ۸۳۸۴، ۸۳۸۵، ۸۳۸۶، ۸۳۸۷، ۸۳۸۸، ۸۳۸۹، ۸۳۹۰، ۸۳۹۱، ۸۳۹۲، ۸۳۹۳، ۸۳۹۴، ۸۳۹۵، ۸۳۹۶، ۸۳۹۷، ۸۳۹۸، ۸۳۹۹، ۸۴۰۰، ۸۴۰۱، ۸۴۰۲، ۸۴۰۳، ۸۴۰۴، ۸۴۰۵، ۸۴۰۶، ۸۴۰۷، ۸۴۰۸، ۸۴۰۹، ۸۴۱۰، ۸۴۱۱، ۸۴۱۲، ۸۴۱۳، ۸۴۱۴، ۸۴۱۵، ۸۴۱۶، ۸۴۱۷، ۸۴۱۸، ۸۴۱۹، ۸۴۲۰، ۸۴۲۱، ۸۴۲۲، ۸۴۲۳، ۸۴۲۴، ۸۴۲۵، ۸۴۲۶، ۸۴۲۷، ۸۴۲۸، ۸۴۲۹، ۸۴۳۰، ۸۴۳۱، ۸۴۳۲، ۸۴۳۳، ۸۴۳۴، ۸۴۳۵، ۸۴۳۶، ۸۴۳۷، ۸۴۳۸، ۸۴۳۹، ۸۴۴۰، ۸۴۴۱، ۸۴۴۲، ۸۴۴۳، ۸۴۴۴، ۸۴۴۵، ۸۴۴۶، ۸۴۴۷، ۸۴۴۸، ۸۴۴۹، ۸۴۵۰، ۸۴۵۱، ۸۴۵۲، ۸۴۵۳، ۸۴۵۴، ۸۴۵۵، ۸۴۵۶، ۸۴۵۷، ۸۴۵۸، ۸۴۵۹، ۸۴۶۰، ۸۴۶۱، ۸۴۶۲، ۸۴۶۳، ۸۴۶۴، ۸۴۶۵، ۸۴۶۶، ۸۴۶۷، ۸۴۶۸، ۸۴۶۹، ۸۴۷۰، ۸۴۷۱، ۸۴۷۲، ۸۴۷۳، ۸۴۷۴، ۸۴۷۵، ۸۴۷۶، ۸۴۷۷، ۸۴۷۸، ۸۴۷۹، ۸۴۸۰، ۸۴۸۱، ۸۴۸۲، ۸۴۸۳، ۸۴۸۴، ۸۴۸۵، ۸۴۸۶، ۸۴۸۷، ۸۴۸۸، ۸۴۸۹، ۸۴۹۰، ۸۴۹۱، ۸۴۹۲، ۸۴۹۳، ۸۴۹۴، ۸۴۹۵، ۸۴۹۶، ۸۴۹۷، ۸۴۹۸، ۸۴۹۹، ۸۵۰۰، ۸۵۰۱، ۸۵۰۲، ۸۵۰۳، ۸۵۰۴، ۸۵۰۵، ۸۵۰۶، ۸۵۰۷، ۸۵۰۸، ۸۵۰۹، ۸۵۱۰، ۸۵۱۱، ۸۵۱۲، ۸۵۱۳، ۸۵۱۴، ۸۵۱۵، ۸۵۱۶، ۸۵۱۷، ۸۵۱۸، ۸۵۱۹، ۸۵۲۰، ۸۵۲۱، ۸۵۲۲، ۸۵۲۳، ۸۵۲۴، ۸۵۲۵، ۸۵۲۶، ۸۵۲۷، ۸۵۲۸، ۸۵۲۹، ۸۵۳۰، ۸۵۳۱، ۸۵۳۲، ۸۵۳۳، ۸۵۳۴، ۸۵۳۵، ۸۵۳۶، ۸۵۳۷، ۸۵۳۸، ۸۵۳۹، ۸۵۴۰، ۸۵۴۱، ۸۵۴۲، ۸۵۴۳، ۸۵۴۴، ۸۵۴۵، ۸۵۴۶، ۸۵۴۷، ۸۵۴۸، ۸۵۴۹، ۸۵۵۰، ۸۵۵۱، ۸۵۵۲، ۸۵۵۳، ۸۵۵۴، ۸۵۵۵، ۸۵۵۶، ۸۵۵۷، ۸۵۵۸، ۸۵۵۹، ۸۵۶۰، ۸۵۶۱، ۸۵۶۲، ۸۵۶۳، ۸۵۶۴، ۸۵۶۵، ۸۵۶۶، ۸۵۶۷، ۸۵۶۸، ۸۵۶۹، ۸۵۷۰، ۸۵۷۱، ۸۵۷۲، ۸۵۷۳، ۸۵۷۴، ۸۵۷۵، ۸۵۷۶، ۸۵۷۷، ۸۵۷۸، ۸۵۷۹، ۸۵۸۰، ۸۵۸۱، ۸۵۸۲، ۸۵۸۳، ۸۵۸۴، ۸۵۸۵، ۸۵۸۶، ۸۵۸۷، ۸۵۸۸، ۸۵۸۹، ۸۵۹۰، ۸۵۹۱، ۸۵۹۲، ۸۵۹۳، ۸۵۹۴، ۸۵۹۵، ۸۵۹۶، ۸۵۹۷، ۸۵۹۸، ۸۵۹۹، ۸۶۰۰، ۸۶۰۱، ۸۶۰۲، ۸۶۰۳، ۸۶۰۴، ۸۶۰۵، ۸۶۰۶، ۸۶۰۷، ۸۶۰۸، ۸۶۰۹، ۸۶۱۰، ۸۶۱۱، ۸۶۱۲، ۸۶۱۳، ۸۶۱۴، ۸۶۱۵، ۸۶۱۶، ۸۶۱۷، ۸۶۱۸، ۸۶۱۹، ۸۶۲۰، ۸۶۲۱، ۸۶۲۲، ۸۶۲۳، ۸۶۲۴، ۸۶۲۵، ۸۶۲۶، ۸۶۲۷، ۸۶۲۸، ۸۶۲۹، ۸۶۳۰، ۸۶۳۱، ۸۶۳۲، ۸۶۳۳، ۸۶۳۴، ۸۶۳۵، ۸۶۳۶، ۸۶۳۷، ۸۶۳۸، ۸۶۳۹، ۸۶۴۰، ۸۶۴۱، ۸۶۴۲، ۸۶۴۳، ۸۶۴۴، ۸۶۴۵، ۸۶۴۶، ۸۶۴۷، ۸۶۴۸، ۸۶۴۹، ۸۶۵۰، ۸۶۵۱، ۸۶۵۲، ۸۶۵۳، ۸۶۵۴، ۸۶۵۵، ۸۶۵۶، ۸۶۵۷، ۸۶۵۸، ۸۶۵۹، ۸۶۶۰، ۸۶۶۱، ۸۶۶۲، ۸۶۶۳، ۸۶۶۴، ۸۶۶۵، ۸۶۶۶، ۸۶۶۷، ۸۶۶۸، ۸۶۶۹، ۸۶۷۰، ۸۶۷۱، ۸۶۷۲، ۸۶۷۳، ۸۶۷۴، ۸۶۷۵، ۸۶۷۶، ۸۶۷۷، ۸۶۷۸، ۸۶۷۹، ۸۶۸۰، ۸۶۸۱، ۸۶۸۲، ۸۶۸۳، ۸۶۸۴، ۸۶۸۵، ۸۶۸۶، ۸۶۸۷، ۸۶۸۸، ۸۶۸۹، ۸۶۹۰، ۸۶۹۱، ۸۶۹۲، ۸۶۹۳، ۸۶۹۴، ۸۶۹۵، ۸۶۹۶، ۸۶۹۷، ۸۶۹۸، ۸۶۹۹، ۸۷۰۰، ۸۷۰۱، ۸۷۰۲، ۸۷۰۳، ۸۷۰۴، ۸۷۰۵، ۸۷۰۶، ۸۷۰۷، ۸۷۰۸، ۸۷۰۹، ۸۷۱۰، ۸۷۱۱، ۸۷۱۲، ۸۷۱۳، ۸۷۱۴، ۸۷۱۵، ۸۷۱۶، ۸۷۱۷، ۸۷۱۸، ۸۷۱۹، ۸۷۲۰، ۸۷۲۱، ۸۷۲۲، ۸۷۲۳، ۸۷۲۴، ۸۷۲۵، ۸۷۲۶، ۸۷۲۷، ۸۷۲۸، ۸۷۲۹، ۸۷۳۰، ۸۷۳۱، ۸۷۳۲، ۸۷۳۳، ۸۷۳۴، ۸۷۳۵، ۸۷۳۶، ۸۷۳۷، ۸۷۳۸، ۸۷۳۹، ۸۷۴۰، ۸۷۴۱، ۸۷۴۲، ۸۷۴۳، ۸۷۴۴، ۸۷۴۵، ۸۷۴۶، ۸۷۴۷، ۸۷۴۸، ۸۷۴۹، ۸۷۵۰، ۸۷۵۱، ۸۷۵۲، ۸۷۵۳، ۸۷۵۴، ۸۷۵۵، ۸۷۵۶، ۸۷۵۷، ۸۷۵۸، ۸۷۵۹، ۸۷۶۰، ۸۷۶۱، ۸۷۶۲، ۸۷۶۳، ۸۷۶۴، ۸۷۶۵، ۸۷۶۶، ۸۷۶۷، ۸۷۶۸، ۸۷۶۹، ۸۷۷۰، ۸۷۷۱، ۸۷۷۲، ۸۷۷۳، ۸۷۷۴، ۸۷۷۵، ۸۷۷۶، ۸۷۷۷، ۸۷۷۸، ۸۷۷۹، ۸۷۸۰، ۸۷۸۱، ۸۷۸۲، ۸۷۸۳، ۸۷۸۴، ۸۷۸۵، ۸۷۸۶، ۸۷۸۷، ۸۷۸۸، ۸۷۸۹، ۸۷۹۰، ۸۷۹۱، ۸۷۹۲، ۸۷۹۳، ۸۷۹۴، ۸۷۹۵، ۸۷۹۶، ۸۷۹۷، ۸۷۹۸، ۸۷۹۹، ۸۸۰۰، ۸۸۰۱، ۸۸۰۲، ۸۸۰۳، ۸۸۰۴، ۸۸۰۵، ۸۸۰۶، ۸۸۰۷، ۸۸۰۸، ۸۸۰۹، ۸۸۱۰، ۸۸۱۱، ۸۸۱۲، ۸۸۱۳، ۸۸۱۴، ۸۸۱۵، ۸۸۱۶، ۸۸۱۷، ۸۸۱۸، ۸۸۱۹، ۸۸۲۰، ۸۸۲۱، ۸۸۲۲، ۸۸۲۳، ۸۸۲۴، ۸۸۲۵، ۸۸۲۶، ۸۸۲۷، ۸۸۲۸، ۸۸۲۹، ۸۸۳۰، ۸۸۳۱، ۸۸۳۲، ۸۸۳۳، ۸۸۳۴، ۸۸۳۵، ۸۸۳

استعمال کے سبب بھٹتی رہتی ہیں اور ایک زمانہ دراز گزر جانے کے بعد وہ بالکل معطل ہو جاتی ہیں، اسی کا نام موت ہے اسی پر حیات کو بھی قیاس کر لو کہ وہ بھی کسی خدائی حکم سے نہیں بلکہ مادہ کی طبعی حرکتوں سے حاصل ہوتی ہے۔

### دھر - یا زمانہ کو برا کہنا اچھا نہیں

کفار و مشرکین زمانے کی گردش ہی کو ساری کائنات اور ان کے سارے حالات کی علت قرار دیتے تھے اور اسی کی طرف منسوب کرتے تھے، جیسا کہ آیت ﴿وَمَا يُمِلُّكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ﴾ میں ذکر کیا گیا ہے، حالانکہ یہ سب افعال اللہ تعالیٰ جل و شانہ کی قدرت و ارادہ سے ہوتے ہیں۔

اسی لئے حدیث میں ”دھر“ - یا زمانے کو بُرا کہنے کی ممانعت آئی ہے، کیونکہ کفار جس قوت کو ”دھر“ کے لفظ سے تعبیر کرتے ہیں درحقیقت وہ قوت و قدرت حق تعالیٰ ہی کی ہے، اس لئے ”دھر“ - کو بُرا کہنے کا نتیجہ درحقیقت خدا تعالیٰ تک پہنچتا ہے۔

حدیث قدسی ہے، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ”قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: قَالَ اللَّهُ هُوَ وَجَلَّ“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عز و جل ارشاد فرماتا ہے ”يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ، يَسْبِ الدَّهْرُ“ کہ ابن آدم مجھے تکلیف پہنچاتا ہے، وہ زمانہ کو گالی دیتا ہے، ”وَالَا الدَّهْرُ يَهْدِي الْأَمْرَ أَقْلَبَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ“ حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں میرے ہی ہاتھ میں سب کچھ ہے، میں ہی رات اور دن کو ادا کرتا بدلتا رہتا ہوں۔

یعنی ”دھر“ کو بُرا نہ کہو، کیونکہ ”دھر“ درحقیقت اللہ ہی ہے، مراد یہ ہے کہ یہ جاہل جس کام کو ”دھر“ کا کام کہتے ہیں وہ درحقیقت اللہ تعالیٰ ہی کی قوت و قدرت کا کام ہے، ”دھر“ کوئی الگ سے چیز نہیں۔

اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ”دھر“ اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے کوئی نام ہو، کیونکہ یہاں مجازاً اللہ تعالیٰ کو ”دھر“ کہا گیا ہے۔ ج



## (۴۶) سورة الاحقاف

### سورة احقاف کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### بنیادی عقائد اور والدین کے حقوق کا بیان

اس سورت (آیت نمبر ۲۹ اور ۳۰) سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اس وقت نازل ہوئی تھی جب جنات کی ایک جماعت نے حضور نبی کریم ﷺ سے قرآن کریم سنا تھا۔ معتبر روایات کے مطابق یہ واقعہ ہجرت سے پہلے اس وقت پیش آیا تھا جب حضور اقدس ﷺ طائف سے واپس تشریف لارہے تھے اور محلہ کے مقام پر فجر کی نماز میں قرآن کریم کی تلاوت فرما رہے تھے۔

دوسری کی سورتوں کی طرح اس سورت میں بھی اسلام کے بنیادی عقائد یعنی توحید، رسالت اور آخرت کو دلائل کے ساتھ بیان فرمایا گیا ہے۔

اسی زمانے میں اس قسم کے واقعات پیش آرہے تھے کہ ایک ہی گھرانے میں والدین مسلمان ہو گئے اور اولاد مسلمان نہیں ہوئی، اور اس نے اپنے والدین کو ملامت شروع کر دی کہ وہ کیوں اسلام لائے، اس کے برعکس بعض گھرانوں میں اولاد مسلمان ہو گئی اور والدین مسلمان نہ ہوئے اور انہوں نے اولاد پر تشدد شروع کر دیا، اس سورت (آیت نمبر ۱۱ اور ۱۲) میں اسی قسم کی صورت حال کا تذکرہ کیا گیا ہے اور اسی پس منظر میں اولاد پر ماں باپ کے حقوق بیان فرمائے گئے ہیں۔

### وجہ تسمیہ

اس کے علاوہ ماضی میں جن قوموں نے کفر اور نافرمانی کی روٹ اختیار کی ان کے برے انجام کا حوالہ دیا گیا ہے اور قوم عاد کا خاص طور پر ذکر فرمایا گیا ہے۔ جس جگہ یہ قوم آباد تھی وہاں بہت سے ریت کے ٹیلے تھے جنہیں عربی زبان میں "احقاف" کہا جاتا ہے اسی مناسبت سے اس کا نام "سورة الاحقاف" ہے۔

والل مجاهد: ﴿ثِيَابُكَ﴾: ثِيَابُكَ. وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ: وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ. وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ: وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ. وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ: وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ.

علم. وقال ابن عباس: ﴿بَدَعًا مِنَ الرُّسُلِ﴾: لست بأول الرسل.  
وقال غيره: ﴿أَزَانِئُمْ مِنْ﴾ هذه الألف إنما هي تواعد إن صح ما تدعون لا يستحق  
أن يعبد، وليس لقوله: ﴿أَزَانِئُمْ﴾ برؤية العين، إنما هو: أعلمون: أبلغكم أن ما تدعون من  
دون الله خلقوا شيئا؟

### ترجمہ و تشریح

مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”تَفْعِلُون“، بمعنی ”تَقُولُون“، یعنی تم جو کہتے ہو۔  
”أَفَرَأَيْتُمْ أَفْرَاقَهُ“ بمعنی ”بَقِیَّة“ ان تیروں کا ایک معنی ہے یعنی کسی بھی چیز کا باقی ماندہ حصہ۔  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿بَدَعًا مِنَ الرُّسُلِ﴾ کے معنی ہیں کہ میں کوئی پہلا رسول  
نہیں ہوں، کہ تمہارے لئے باعث تعجب ہو۔  
فرماتے ہیں کہ ﴿أَزَانِئُمْ مِنْ﴾ میں جو اُلف آیا ہے، یہ وعید، تنبیہ اور دھمکی کیلئے آیا ہے، یعنی اگر تمہارا  
دعویٰ صحیح ہو پھر بھی وہ عبادت کے جانے کا مستحق نہیں ہے، پوجنے کے لائق نہیں ہے، کیونکہ مخلوق ہے اور عبادت تو  
صرف خالق کی کرنی چاہئے۔  
اور ﴿أَزَانِئُمْ﴾ میں آنکھ کا دیکھنا مراد نہیں ہے بلکہ اس کا مفہوم یہ ہے کہ کیا تم جانتے ہو؟ کیا تم کو خبر پہنچی  
ہے کہ اللہ ﷻ کے سوا تم جن کی عبادت کرتے ہو اس نے بھی کچھ پیدا کیا ہے؟

(۱) بَابُ: ﴿وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَايَ أَنْ أَخْرَجَ إِلَى قَوْلِهِ:

﴿أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾ [۱۷]

باب: ”اور ایک شخص جس نے اپنے والدین سے کہا کہ: تف ہے تم پر! کیا تم مجھے زندہ کر کے قبر  
سے نکالا جائے گا۔ تا۔ یہ محض افسانے ہیں جو پچھلے لوگوں سے چلے آ رہے ہیں۔“

### والدین سے بدسلوکی کا انجام

اس سورت میں چونکہ والدین کے ساتھ حسن سلوک کے احکام بیان ہیں، چنانچہ مندرجہ بالا آیت سے  
پہلے آیات میں والدین کی خدمت و اطاعت کے احکام بیان کئے ہیں تو اب اس شخص کا عذاب و سزا مذکور ہے جو

اپنے والدین کے ساتھ بدسلوکی، بدزبانی سے پیش آئے، خصوصاً جبکہ والدین اس کو اسلام اور اعمال صالحہ کی طرف دعوت دیتے ہوں، ان کی بات نہ ماننا و ہر آگناہ ہے۔  
حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ مفہوم، آیت کا عام ہے جو شخص بھی اپنے والدین کے ساتھ بدسلوکی سے پیش آئے وہ اس کا صدق ہے۔ ۱

۴۸۲۷۔ حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا أبو عوانة، عن أبي بشر، عن يوسف ابن ماحك قال: كان مروان على الحجاز استعمله معاوية فخطب فجعل يذكر يزيد بن معاوية لكي يبيع له بعد أبيه. فقال له عبدالرحمن بن أبي بكر شيئا، فقال: خذوه. فدخل بيت عائشة فلم يقدرُوا، فقال مروان: إن هذا الذي أنزل الله فيه ﴿وَالَّذِي قَالَ لِيَا أَبْنَاهُ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِي أَنْ أَخْرُجَ﴾ فقلت عائشة من وراء الحجاب: ما أنزل الله فيها شيئا من القرآن إلا أن الله أنزل عذري. ۲

ترجمہ: یوسف بن ماحک نے بیان کیا کہ مروان کو حضرت معاویہ ؓ نے حجاز کا گورنر بنایا تھا اس نے ایک موقع پر خطبہ دیا اور خطبہ میں یزید بن معاویہ کا ذکر کرنے لگا تا کہ اس کے والد حضرت معاویہ ؓ کے بعد لوگ اس کی بیعت کریں۔ اس پر حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کچھ اعتراض فرمایا، تو مروان نے کہا کہ اس کو کچھ لوگ رفرقار کرلو۔ تو عبدالرحمن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر چلے گئے تو وہ لوگ انہیں پکڑ نہیں سکے، اس پر مروان بولا کہ اس شخص کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی تھی ﴿وَالَّذِي قَالَ لِيَا أَبْنَاهُ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِي أَنْ أَخْرُجَ﴾ اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے پردے کے پیچھے سے فرمایا کہ ہمارے (یعنی آل ابی بکر کے) بارے میں اللہ نے قرآن میں کوئی آیت نازل نہیں فرمائی، بلکہ تمہت سے میری برأت ضرور نازل فرمائی تھی۔

## حدیث کی تشریح

”عن یوسف ابن ماحک“۔ ”ماہک“ یہ ”ماہ“ کی تفسیر ہے۔ ”ماہ“ چاند کو کہتے ہیں۔ یہ چونکہ خوبصورت بہت تھے اس لئے انکو بابک بولتے تھے۔

جیسے اردو میں بچے کو یا کسی بڑے کو بھی پیار سے چند ابولتے ہیں، اسی طرح ماحک ہے۔  
 مردان بن حکم کو حضرت معاویہ بن ابوسفیان ؓ نے حجاز کا حاکم مقرر فرمایا تھا، ایک بار انہوں نے خطبہ دیا ”فجعل یزید بن معاویہ لکمی یمایع له بعد امیہ“ اس خطبے میں وہ بار بار یزید بن معاویہ کا تذکرہ کر رہے تھے مقصد یہ تھا کہ لوگ حضرت معاویہ ؓ کی وفات کے بعد اس کے ہاتھ پر بیعت کریں۔  
 ”فقال له عبدالرحمن بن ابی بکر حیثاً“ اس پر حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کچھ کہا یعنی کسی بات پر اعتراض کیا۔

بعض روایتوں میں آتا ہے کہ مردان یہ کہہ رہے تھے کہ یزید کے ہاتھ پر بیعت کر لینا بہتر ہے، تاکہ نبی کریم ﷺ اور حضرت صدیق اکبر ؓ کی سنت پر عمل ہو جائے، حضرت صدیق اکبر ؓ نے حضرت عمر ؓ کو ایک آدمی کا نام لکھ کر دیا تھا تو ہمیں یہ محسوس ہوتا ہے کہ اگر حضرت معاویہ ؓ بھی یزید کا نام لکھ کر دیں تو یہ حضرت صدیق اکبر ؓ کی سنت پر عمل ہوگا۔

حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کہا ”لامسہ قیصر وکسوی“ یعنی یہ تو قیصر وکسریٰ کی سنت ہوگی، حضرت ابوبکر ؓ کی یہ سنت نہیں ہے۔

مردان نے حکم دیا کہ ان کو گرفتار کر لو، پکڑو، لیکن حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما اپنی بہن ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں داخل ہو گئے، جس کی وجہ سے ان دیکڑا نہیں جاسکے۔

جب وہ پکڑے نہیں جاسکے تو مردان نے کہا ”إِنَّ هَذَا الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ“ یہ وہ شخص ہے جس کے بارے میں اللہ نے یہ آیت نازل کی تھی کہ ﴿وَالَّذِي قَالَ لِيُؤْتِنَا إِلَهُ الْفُلْكِ﴾

حالانکہ یہ بہت غلط تھا، اس کا عبدالرحمن ابن بکر سے کوئی تعلق نہیں، یہ ایک کافر کے بارے میں نازل ہوئی تھی، جس نے اپنے والدین کی نافرمانی کی تھی۔

ان کی یہ بات سن کر حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے پردے کے پیچھے سے فرمایا کہ ”ہا انزل اللہ لیسما من القرآن إِنْ أَلَا اللَّهُ أَنْزَلَ عَذَابَ“ ہمارے بارے میں قرآن کی کوئی آیت نازل نہیں ہوئی، ہا البتہ جہت لگنے پر اللہ کے معاملے میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے میرے برأت کے بارے میں آیات ضرور نازل ہوئی ہیں۔

”ہمارے بارے میں“ سے مراد ہے حضرت صدیق اکبر ؓ کی اولاد ہے، کیونکہ خود حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے بارے میں تو بہت ساری آیتیں اتری ہیں، جو یہ ہیں:

۱۔ ﴿إِن تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَمْنَحْزِنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ - العنکبوت: ۲۰

۲- ﴿وَلَا تَأْتِلْ أَوْلِيَ الْفَضْلِ مِنْهُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أَوْلِيَ الْقُرْبَىٰ وَالصَّامِعِينَ

وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ - النور: ۲۴

۳- ﴿الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَفْرَحْ﴾ - الملل: ۱۸۰

(۲) باب قوله: ﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ غَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أُوذُنِهِمْ﴾ الآية [۲۳]

اس ارشاد کا بیان: ”پھر ہوا یہ کہ جب انہوں نے اُس (غذاب) کو ایک بادل کی شکل میں آتا دیکھا جو اُن کی وادیوں کا رخ کر رہا تھا۔“

قال ابن عباس: ﴿غَارِضٌ﴾: السحاب.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں ”غَارِضٌ“ سے ”السحاب“ یعنی بادل مراد ہیں۔

۳۸۲۸- حدثنا أحمد: حدثنا ابن وهب: أخبرنا عمرو أن ابنا النضر حدثه، عن

سليمان بن يسار، عن عائشة رضي الله عنها زوج النبي ﷺ قالت: مارأيت رسول الله ﷺ ضاحكاً حتى أرى منه لهوآته، إنما كان يتسم. [أنظر: ۶۰۹۲ ج ۳]

۳۸۲۹- قالت: وكان إذا رأى غيماً أو رجاً عرف في وجهه. قالت: يا رسول الله،

الناس إذا رأوا الغيم فرحوا رجاء أن يكون فيه المطر، وأراك إذا رأيته عرف في وجهك

ج. وفي صحيح مسلم، كتاب صلاة الاستسقاء، باب العوذ عند رؤية الحبح والغيم، والفرح بالمطر، رقم: ۸۹۹.

وسنن أبي داود، كتاب الصلاة، باب الدعاء، رقم: ۱۴۸۶، وكتاب الأدب، باب ما يقول إذا هاجت الريح، رقم:

۵۰۹۸، ۵۰۹۹. وسنن الترمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب من سورة الاحقاف، رقم: ۳۲۵۷، وأبواب الدعوات،

باب ما يقول إذا هاجت الريح، رقم: ۳۳۳۹، وسنن النسائی، كتاب الاستسقاء، القول عند المطر، رقم: ۱۵۲۳، وسنن

ابن ماجه، كتاب الدعاء، باب الجوامع من الدعاء، رقم: ۳۸۳۶، وباب ما يدعو به الرجل إذا رأى السحاب والمطر،

رقم: ۳۸۸۹، ۳۸۹۰، ۳۸۹۱، ومسند أحمد، الملحق المستدرک من مسند الأنصار، بقية خامس عشر الأنصار

مسند المدينة عائشة بنت الصديق رضي الله عنها، رقم: ۲۳۱۳۳، ۲۳۳۶۷، ۲۳۴۷۰، ۲۳۵۸۹، ۲۳۵۹۰،

۲۳۵۹۱، ۲۳۸۹۴، ۲۳۹۹۳، ۲۵۰۱۹، ۲۵۰۶۵، ۲۵۱۳۷، ۲۵۱۵۱، ۲۵۳۳۶، ۲۵۳۳۷، ۲۵۵۵۵، ۲۵۵۵۶، ۲۵۸۶۴، ۲۶۰۳۷

الکراهية، فقال: ((بإعانة، ما يؤمنى أن يكون فيه عذاب، عذب قوم بالزبح. وقد رأى قوم العذاب فقالوا: هذا عارض ممتو)). [راجع: ۳۲۰۶]

ترجمہ: نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان فرمایا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو کبھی اس طرح زور سے ہتے نہیں دیکھا کہ آپ کے طلق کا کوئی نظر آجائے بلکہ آپ ہمیشہ عجم فرمایا کرتے تھے۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ جب بھی آپ بادل یا ہوا دیکھتے (تو گھبراہٹ اور خوف) آپ کے چہرہ مبارک سے پہچان لیا جاتا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! لوگ تو جب بادل دیکھتے ہیں تو خوش ہوتے ہیں اس امید پر کہ بارش ہوگی، جبکہ میں آپ کو دیکھتی ہوں کہ جب آپ بادل دیکھتے ہیں تو آپ کے چہرہ انور پر ناگواری کے آثار نمایاں ہو جاتے ہیں۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا کہا اے عائشہ! کیا ضمانت ہے کہ اس میں عذاب نہ ہو؟ ایک قوم پر ہوا کا عذاب آیا تھا۔ انہوں نے جب عذاب دیکھا تو بولے کہ یہ تو بادل ہے، جرم پر برسے گا۔

## (۴۷) سورۃ محمد ﷺ

### سورۃ محمد کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### سورت میں بیان کئے گئے احکام

یہ سورت مدنی زندگی کے ابتدائی دور میں اور پیشتر منسبین کی رائے میں جنگ بدر کے بعد نازل ہوئی ہے، یہ وہ وقت تھا جب عرب کے کفار مدینہ کی ہجرتی ہوئی اسلامی حکومت کو کسی نہ کسی طرح زیر کرنے کی کوششوں میں لگے ہوئے تھے، اور وہ اس پر حملے کرنے کی تیاریاں کر رہے تھے، اس لئے اس سورت میں بنیادی طور پر جہاد و قتال کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں اور جو لوگ اللہ ﷻ کے دین کا کلمہ بلند رکھنے کے لئے جہاد کرتے ہیں، ان کی فضیلت بیان فرمائی گئی ہے۔

مدینہ منورہ میں ایک بڑی تعداد ان منافقوں کی تھی جو ہان سے تو اسلام لے آئے تھے، لیکن دل سے وہ کافر تھے، ایسے لوگوں کے سامنے جب جہاد اور لڑائی کی بات کی جاتی تو اپنی بزدلی اور دل کے کھوٹ کی وجہ سے لڑائی سے بچنے کے بہانے تلاش کرتے تھے، اس سورت میں ان کی مذمت کر کے ان کا برا انجام بتایا گیا ہے۔ جنگ کے دوران جو قیدی گرفتار ہوں، ان کے احکام بھی اس سورت میں بیان ہوئے ہیں۔

### وجہ تسمیہ

اس سورت کی دوسری ہی آیت میں حضور اقدس ﷺ کا مبارک نام لیا گیا ہے، اس لئے اس کا نام سورۃ محمد ﷺ ہے۔ چونکہ اس سورت میں جہاد و قتال کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں، اس لئے اس سورت کو "سورۃ قتال" بھی کہا جاتا ہے۔

﴿أُوْذِرْهُمْ﴾: اٹھا، حتیٰ لایبسی لأمسلم، ﴿عَرَّفْنَاهَا﴾: بتھا، وقال مجاهد: ﴿مَنْزِلِ الدِّينِ آمَنُوا﴾: ولہم۔

﴿فَبَاذِلْ أَمْثَرَ﴾: ای جہد الأمر، ﴿فَلَا تَهِنُوا﴾: لا یضعفوا، وقال ابن عباس:

﴿اضْلَانَهُمْ﴾: حسدہم ﴿آیہ﴾: متغیر۔

### ترجمہ و تشریح

امام بخاری رحمہ اللہ کی تفسیر کرتے ہوئے فرما رہے ہیں کہ ”اَزَّوَاہَا“ بمعنی ”آلماہا“ یعنی انکے گناہ، مطلب یہ ہے کہ جب تک وہ اپنے گناہوں سے، کفر و شرک سے باز نہیں آجائیں، تو پہنچ کر لیں، یہاں تک کہ کوئی بھی باقی نہ رہے سوائے مسلمانوں کے۔

”عَزَّوَالِہَا“ بمعنی ”ہنہا“ یعنی اس کو بیان کر دے گا، پہچان کر دے گا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿مَوَلٰی الدِّیْنِ اٰمَنُوْا﴾ آیت میں ”مَوَلٰی“ بمعنی ولی، مددگار۔ ﴿لَا اِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ﴾ کے معنی ہیں ”جد الامر“ یعنی معاملہ پختہ ہو گیا، مضبوط ہو گیا۔

”لَا تَهِنُوْا“ بمعنی ”لا یضعفوا“ یعنی تم لوگ ضعیف اور کمزور مت پڑو۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”اضْلَانَهُمْ“ بمعنی ”حسدہم“ یعنی بغض اور حسد۔

”آیہ“ بمعنی ”متغیر“ یعنی بدلے گا نہیں۔

### (۱) باب: ﴿وَنَقُطُّوْا اَزْ حَامِئُکُمْ﴾ (۲۲)

باب: ”اور اپنے غوثی رشتے کاٹ ڈالو“۔

اس آیت میں لفظ ”احسام“۔ ”وحم“ کی جمع ہے جو ماں کے پیٹ میں انسان کی تخلیق کا مقام ہے، چونکہ عام رشتوں، قرابتوں کی بنیاد وہیں سے چلتی ہے اس لئے عبادات میں ”وحم“ بمعنی قرابت اور رشتہ کے استعمال کیا جاتا ہے۔

اسلام نے رشتہ داری اور قرابت کے حقوق پورے کرنے کی بڑی تاکید فرمائی ہے، جیسا کہ مذکورہ روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ جو صلہ رحمی کرے گا میں اس کو قریب کر لوں گا اور جو قطعہ طعلق کرے گا اس سے قطع کر لوں گا۔

احادیث صحیحہ سے یہ بات بھی ثابت ہے کہ قرابت کے معاملہ میں دوسری طرف سے براہِ راست ذلیل نہ کرنا چاہئے کہ اگر دوسرا بھائی یا عزیز قطعِ تعلقی اختیار کرتا ہے اور ناروا سلوک کرتا ہے تو پہاڑ بھی وحشی کرے، بندوق اس صورت میں بھی جس سلوک کا معاملہ نہ کرنا چاہئے۔



۳۸۳۰۔ حدثنا خالد بن مخلد: حدثنا سليمان: حدثنا معاوية بن أبي مزرود، عن سعيد بن يسار، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ، عن النبي ﷺ قال: ((خلق الله الخلق فلما فرغ منه قامت الرحم فأخذت، فقال له: مه. قالت: هذا مقام العائد بك من القطيعة. قال: ألا ترظمن أن أصل من وصلك، وأقطع من قطعك؟ قالت: بلى يارب، قال فذاك)). قال أبو هريرة: **القرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفِيدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقْطَعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾**. [النظر: ۳۸۳۱، ۳۸۳۲، ۵۹۸۷، ۶۰۴۵] ۱

۳۸۳۱ ۵۔ حدثنا إبراهيم بن حمزة: حدثنا حاتم، عن معاوية قال: حدثني عمي أبو الحباب سعيد بن يسار، عن أبي هريرة بهذا. ثم قال رسول الله ﷺ: ((القرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾)). [راجع: ۳۸۳۰] ۲

۳۸۳۲۔ حدثنا بشر بن محمد: أخبرنا عبد الله: أخبرنا معاوية بن أبي المزدور بهذا. قال رسول الله ﷺ: ((والقرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾)) آسن متعبر. [راجع: ۳۸۳۰] ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں، آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مخلوق کو پیدا فرمایا۔ جب اس سے فارغ ہو گئے تو رحم (رشتہ داری) نے کھڑے ہو کر اللہ تعالیٰ کے دامن کو پکڑا، اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمایا کہ کیا بات ہے؟ اس نے کہا کیا یہ اس کا مقام ہے، جو مجھ کو توڑ کر تیری پناہ میں آئے؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا تو اس بات پر راضی نہیں کہ میں اس سے ملوں جو تجھ کو جوڑے، اور اس سے الگ ہو جاؤں جو تجھ کو توڑے؟ اس نے کہا کہ ہاں میرے رب! کیوں نہیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تیرے ساتھ ایسا ہی ہوگا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اگر تم چاہتے ہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفِيدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقْطَعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾۔

معاویہ کہتے ہیں کہ ان سے ان کے چچا سعید بن یسار نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے سابقہ حدیث کی طرح بیان کیا۔ (آخر میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کیا کہ) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾۔

بشر بن محمد نے بیان کیا ان کو عبد اللہ نے خبر دی انہیں معاویہ بن مزرود نے سابقہ حدیث کی طرح بیان کیا اور کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾۔

۱۔ وفقی صحیح مسلم، کتاب البر والصلة والآداب، باب صلة الرحم وتحریم قطعہا، رقم: ۲۵۵۳، ومسنود احمد،

مسند المکرمین من الصحابة، مسند ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، رقم: ۸۹۷۵، ۸۳۶۷، ۷۹۳۱، ۱۰۳۶۹، ۹۸۷۱، ۸۹۷۵، ۸۳۶۷، ۷۹۳۱

## صلہ رجمی کرنے والوں کے ساتھ احسان کا معاملہ

حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے مخلوق پیدا کی جب اس کی پیدائش سے فارغ ہوئے تو رحم نے کھڑے ہو کر یعنی جسم ہو کر رحم کرنے والے اللہ کے دامن میں پناہ لی، تو اللہ ﷻ نے اس سے فرمایا کیا ہے؟ عرض کیا آپ کے پاس قطع تعلق سے پناہ چاہتا ہوں۔ ارشاد ہوا کیا تو اس پر راضی نہیں کہ جو تجھ کو جوڑے میں بھی اس کو جوڑوں اور جو تجھے توڑے میں بھی اسے توڑ دوں؟ عرض کیا ہاں اے میرے پروردگار ارشاد فرمایا ایسا ہی ہوگا۔

حضرت ابو ہریرہ ؓ نے فرمایا کرتے تھے راجی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطُّوا أَرْحَامَكُمْ﴾۔

اس کا حاصل یہ ہے کہ اللہ ﷻ صلہ رجمی کرنے والے کے ساتھ احسان فرماتے ہیں اور قطع رجمی کرنے والے کے ساتھ عذاب کا معاملہ فرماتے ہیں، اصل مقصود تو اس کا یہ ہے۔

باقی اس کے لئے جو واقعہ بیان فرمایا گیا ہے کہ رحم کھڑا ہوا اور اس نے اللہ ﷻ کے دامن کو پکڑا، یہ وہ جگہ ہے جو قطع سے پناہ مانگنے کی ہے۔

تو اب اس کا کیا مطلب ہے؟ یہ سمجھنا عقلاً ہمارے لئے ممکن نہیں۔ رحم سے مراد رشتہ داری کا تعلق ہے۔ قرابت کا تعلق تو عرض ہے کوئی جو ہر تو ہے نہیں، اب اس کا کیا مطلب ہے؟ تو یہ سب تشابہات میں سے ہیں، لہذا اس کی کھوج کرید میں پڑنے کی ضرورت نہیں ہے۔ جو نتیجہ ہے وہ نکالنا چاہئے۔ آدمی صلہ رجمی کرے اور قطع رجمی سے بچے۔

## ”تولیتکم“ کی تفسیر اور اقوال

﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطُّوا أَرْحَامَكُمْ﴾

علامہ آلوسی، امام قرطبی اور مولانا شبیر احمد عثمانی رحمۃ اللہ علیہ نے ”تولیتکم“ کا ترجمہ حکومت مل جانے سے کیا ہے، جیسا کہ بہت سے مفسرین کی رائے ہے۔

دوسرے علماء ”تولی“ کے بمعنی اعراض لے کر یوں مطلب لیتے ہیں کہ اگر تم اللہ ﷻ کی راہ میں جہاد کرنے سے اعراض کرو گے تو ظاہر ہے دنیا میں امن و انصاف نہیں ہو سکتا، اور جب دنیا میں امن و انصاف نہ رہے گا تو ظاہر ہے فساد، بدامنی اور حق ناشناسی کا دور دورہ ہوگا۔

بعض نے اس طرح تفسیر کی ہے کہ اگر تم ایمان لانے سے اعراض کرو گے تو زمانہ جاہلیت کی کیفیت ہو کر آئے گی جو خرابیاں اور فساد اس وقت تھے اور ادنیٰ ادنیٰ بات پر شے تانے قطع ہو جاتے تھے وہی سب نقشہ پھر قائم ہو جائے گا۔

اور اگر آیت میں خاص منافقین سے خطاب مانا جائے تو ایک مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر جہاد سے اعراض کرو گے تو تو تم سے یہی توقع کی جا سکتی ہے کہ اپنی منافقانہ شرارتوں سے ملک میں خرابی پھیلے گی اور جن مسلمانوں سے تمہاری قرابتیں ہیں ان کی مطلق پروا نہ کرتے ہوئے کھلے کافروں کے مددگار بنو گے۔ ۱

### جہاد کا مقصد اور اس کو چھوڑنے کا انجام

جہاد کا مقصد یہ ہے کہ اس کے ذریعے دنیا میں انصاف قائم ہو اور غیر اسلامی حکومتوں کے ذریعے جو ظلم و فساد پھیلا ہوا ہے اس کا خاتمہ ہو۔

اللہ ﷻ فرما رہے ہیں کہ اگر تم جہاد سے منہ موڑ لو گے تو دنیا میں فساد پھیلے گا اور اللہ ﷻ کے احکام سے روگردانی کے نتیجے میں ظلم اور نا انصافی کا دور دورہ ہوگا جس کی ایک شکل یہ ہے کہ رشتہ دار یوں کے حقوق پامال ہوں گے۔ ۲

۱۔ تفسیر القرطبی، ج: ۱۶، ص: ۴۳۵، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المعانی، ج: ۱۳، ص: ۲۲۴۔

۲۲۵، و تفسیر عثمانی، سورۃ محمد، آیت: ۲۲، فاللہ: ۷،

۲۔ آسان ترجمہ قرآن، سورۃ محمد، ۲۲، ج: ۱۳، ص: ۱۵۵۴

## (۴۸) سورة الفتح

### سورہ فتح کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### سورت کا پس منظر اور واقعہ حدیبیہ

یہ سورت صلح حدیبیہ کے موقع پر نازل ہوئی تھی جس کا واقعہ مختصر یہ ہے کہ ہجرت کے پچھلے سال نبی کریم ﷺ نے یہ ارادہ فرمایا کہ اپنے صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ عمرہ ادا فرمائیں، آپ نے یہ خواب بھی دیکھا تھا کہ آپ ﷺ مسجد حرام میں اپنے صحابہ کے ساتھ داخل ہو رہے ہیں۔ چنانچہ آپ ﷺ چودہ سو صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ مکہ مکرمہ روانہ ہوئے۔

جب مکہ مکرمہ کے قریب پہنچے تو آپ کو پتہ چلا کہ قریش کے مشرکین نے ایک بڑا لشکر تیار کیا ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ آپ کو مکہ مکرمہ میں داخل ہونے سے روکے۔ اس خبر کے ملنے پر آپ نے اپنی خوش قدمی روک دی، اور مکہ مکرمہ سے کچھ دور حدیبیہ کے مقام پر پڑاؤ ڈالا (یہ جگہ آج کل حبشی کہلاتی ہے)، اور وہاں سے آپ ﷺ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو اپنا اچھی بنا کر مکہ مکرمہ بھیجا، تاکہ قریش کے سرداروں کو بتائیں کہ آنحضرت ﷺ کسی جنگ کے ارادے سے نہیں آئے ہیں، وہ صرف عمرہ کرنا چاہتے ہیں اور عمرہ کر کے پرامن طور پر واپس چلے جائیں گے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ مکہ مکرمہ گئے تو انکے جانے کے بعد یہ افواہ پھیل گئی کہ مکہ مکرمہ کے کافروں نے انہیں قتل کر دیا ہے۔ اس موقع پر آپ ﷺ نے صحابہ کرام ﷺ کو جمع کر کے ان سے یہ بیعت لی، (یعنی ہاتھ میں ہاتھ لے کر یہ عہد لیا) کہ اگر کفار مسلمانوں پر حملہ آور ہوئے تو انکے مقابلے میں اپنے جانوں کی قربانی پیش کریں گے۔

اسکے بعد آپ ﷺ نے قبیلہ خزاعہ کے ایک سردار کے ذریعے قریش کے سرداروں کو یہ پیشکش کی کہ اگر وہ ایک مدت تک جنگ بندی کا معاہدہ کرنا چاہیں تو آپ اس کیلئے تیار ہیں، جواب میں مکہ مکرمہ سے کئی اچھی آئے اور آخر کار ایک معاہدہ لکھا گیا جس میں محمد بن اسحاق کی روایت کے مطابق یہ طے ہوا کہ آنحضرت ﷺ اور قریش آئندہ دس سال تک ایک دوسرے کے خلاف کوئی جنگ نہیں کریں گے، اسی معاہدے کو صلح حدیبیہ کہا جاتا ہے۔

صحابہ کرام ﷺ اس موقع پر کافروں کے طرز عمل سے بہت غم و غصہ کی حالت میں تھے اور کافروں نے صلح کی یہ شرط رکھی تھی کہ اس وقت مسلمان واپس مدینہ منورہ چلے جائیں اور اگلے سال آ کر عمرہ کریں، تمام صحابہ کرام ﷺ

احرام باندھ کر آئے تھے اور کافروں کی ضد کی وجہ سے احرام کھولنا ان کو بہت بھاری معلوم ہو رہا تھا۔ اس کے علاوہ کافروں نے ایک شرط یہ بھی رکھی تھی کہ اگر مکہ مکرمہ کا کوئی شخص مسلمان ہو کر مدینہ منورہ جائے گا تو مسلمانوں کے لئے ضروری ہوگا کہ اسے واپس مکہ مکرمہ بھیجیں، اور اگر کوئی شخص مدینہ منورہ چھوڑ کر مکہ مکرمہ آئے گا تو قریش کے ذمہ یہ نہیں ہوگا کہ وہ اسے مدینہ منورہ بھیجیں، یہ شرط مسلمانوں کے لئے بہت تکلیف دہ تھی، اور اس کی وجہ سے وہ یہ چاہتے تھے کہ ان شرائط کو قبول کرنے کے بجائے ان کافروں سے ابھی ایک فیصلہ کن معرکہ ہو جائے۔

لیکن اللہ ﷻ کو یہ منظور تھا کہ اسی صلح کے نتیجے میں آخر کار قریش کا اقتدار ختم ہو، اس لئے اللہ ﷻ کے حکم سے آنحضرت ﷺ نے یہ شرائط منظور کر لیں، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس وقت جہاد کے جوش سے سرشار تھے اور موت پر بیعت کر چکے تھے، لیکن آنحضرت ﷺ کے حکم کے آگے انہوں نے سر جھکا دیا اور صلح پر راضی ہو کر واپس مدینہ منورہ چلے گئے اور اگلے سال عمرہ کیا۔

### ابو بصیر رضی اللہ عنہ کا قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ کا آغاز

اس کے کچھ ہی عرصہ بعد ایک واقعہ تو یہ ہوا کہ ایک صاحب جن کا نام حضرت ابو بصیر رضی اللہ عنہ تھا مسلمان ہو کر مدینہ منورہ آئے اور آنحضرت ﷺ نے معاہدے کے مطابق انہیں واپس بھیج دیا، انہوں نے راستے میں ان کو واپس مکہ لیجانے والے آدمیوں کو قتل کیا اور مکہ مکرمہ جانے کے بجائے ایک درمیانی جگہ پڑاؤ ڈال کر قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ شروع کر دی۔

کیونکہ وہ صلح حدیبیہ کے معاہدے کے پابند نہیں تھے، اس چھاپہ مار جنگ سے قریش اتنے پریشان ہوئے کہ خود انہوں نے آنحضرت ﷺ سے یہ درخواست کی کہ اب ہم وہ شرط واپس لیتے ہیں جس کی رو سے مکہ مکرمہ کے مسلمانوں کو واپس بھیجنا ضروری قرار دیا گیا تھا، قریش نے کہا کہ اب جو کوئی مسلمان ہو کر آئے تو آپ اسے مدینہ منورہ ہی میں رکھیں اور حضرت ابو بصیر رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کو بھی اپنے پاس ہی بلا لیں، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے انہیں مدینہ منورہ بلا لیا۔

### قریش کی خلاف ورزی اور معاہدہ کے خاتمہ

دوسرا واقعہ یہ ہوا کہ قریش کے کافروں نے دو سال کے اندر اندر حدیبیہ کے معاہدے کی خلاف ورزی کی اور آنحضرت ﷺ انہیں پیغام بھیجا کہ یا تو وہ اس کی خلاف ورزی کریں یا معاہدہ ختم کریں، قریش نے اس وقت غرور

میں آکر کوئی بات نہ مانی جس کی وجہ سے آپ ﷺ نے انکو پیغام بھیج دیا کہ اب ہمارا آپ کا معاہدہ ختم ہو گیا ہے۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے ہجرت کے آٹھویں سال دس ہزار صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ مکہ مکرمہ کی طرف پیش قدمی فرمائی، اس وقت تک قریش کا غرور ٹوٹ چکا تھا اور رسول اللہ ﷺ کسی خاص خونریزی کے بغیر مکہ مکرمہ میں فاتح بن کر داخل ہوئے، اور قریش کے لوگوں نے شہر آپ کے حوالے کر دیا۔

سورہ فتح میں صلح حدیبیہ کے مختلف واقعات کا حوالہ دیا گیا ہے اور صحابہ کرام ﷺ کی تعریف کی گئی ہے کہ انہوں نے اس واقعے کے ہر مرحلے پر بڑی بہادری، سرفروشی اور اطاعت کے جذبے کا مظاہرہ کیا، دوسری طرف منافقین کی بد اعمالیوں اور ان کے برے انجام کا بھی ذکر فرمایا گیا ہے۔ ۱۔

**قال مجاهد: ﴿هُودًا﴾: هَالِكِينَ. وقال مجاهد: ﴿يَسْمَانُمْ فِي وَجُوهِهُمْ﴾: السحنة. وقال منصور، عن مجاهد: التواضع. وقال ﴿خَطَاةٌ﴾: فواحه.**

**﴿فَانَسَفَلَتْ﴾: غلط. ﴿سَوَّيَّةٌ﴾: الساق حاملة الشجرة، ويقال: ﴿ذَائِرَةُ السَّوَّةِ﴾ كقولك: رجل السوء. وذائرة السوء: العذاب. يعزوه: ينصروه.**

**﴿خَطَاةٌ﴾: خطا السبل ثبت الحبة عشرة أو ثمانيا وسبعا فلهي بعض بعض، فذاك قوله تعالى: ﴿فَأَزَّزَتْ﴾: فواه، ولو كانت واحدة لم تقم على ساق: وهو مثل ضربه الله للنبي ﷺ إذ عرج وحده لم فواه بأصحابه كما قوى الحبة بما ثبت منها.**

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”ہودا“ بمعنی ”ہالکین“ یعنی ہلاک ہونے والے۔

حضرت مجاہد نے بیان کیا کہ آیت کریمہ ﴿يَسْمَانُمْ فِي وَجُوهِهُمْ﴾ یعنی تیرے کی وجہ سے ان کے چہروں پر تازگی کے آثار نمایاں ہیں۔

اس آیت میں لفظ ”یسما“ بمعنی ”السحنة“ یعنی جلد کی نرمی اور خوشنمائی۔ اور منصور نے حضرت مجاہد سے نقل کیا ہے کہ ”یسما“ سے مراد تواضع اور عاجزی ہے۔

”خَطَاةٌ“ کے معنی ہیں ”فواحه“ یعنی پودے کی سوئی جو زمین سے پھوٹ نکلتی ہے، کوئیل کو کہتے ہیں۔

۱۔ مسند ابن ہشام، ج: ۲، ص: ۳۱۷، فتح الباری، ج: ۸، ص: ۲۸۳، انعام الباری شرح صحيح البخاري، کتاب

المغازي، باب غزوة الحديبية، ج: ۹، ص: ۴۷۵

”لَا تُغْلَبُ“، بمعنی ”غَلَط“ یعنی ”موتا ہوا۔“

”سُوْرَہ“ کے معنی ہیں وہ تاجو پودے کو کھڑا رکھتا ہے۔

”ذَابِرَةُ السَّوْءِ“ بری گردش، برادقت، جیسے کہتے ہیں کہ برا اور خراب آدمی اور ”ذَابِرَةُ السَّوْءِ“ سے

مراد حذاب ہے۔

”مُعْزِرُہ“، بمعنی ”مَنْصُرُہ“ یعنی تم اس کی مدد کرو۔

”حَطَّاءُ السَّبِيلِ“ یعنی بالی کی سوئی خوش کا پٹھا، ایک دانہ کبھی دس بانیاں، کبھی

آٹھ بانیاں اور کبھی سات بانیاں آگاتا ہے، پھر ایک کو دوسرے سے تقویت پہنچتی ہے۔ یہی مراد ہے ارشاد الہی ﴿فَاذْرُوهٗ﴾ سے یعنی اس کو قوی کیا اگر صرف ایک ہی بالی ہوتی تو ایک تار قائم نہیں رہ سکتی۔

یہ ایک مثال اللہ ﷻ نے نبی کریم ﷺ کیلئے بیان فرمائی ہے جب آپ ایک تہا بے یار و مددگار و دعوت اسلام لے کر نکلے پھر اللہ ﷻ نے آپ ﷺ کو آپ کے صحابہ کے ذریعہ مضبوط کیا جیسے دانہ کو قوت دی ان چیزوں سے جو دانہ سے آگئی ہے۔

### (۱) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾ [۱]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) یقین چانو، ہم نے تمہیں کھلی ہوئی فتح عطا کر دی ہے۔“

۳۸۴۳۔ حدثنا عبد الله بن مسلمة، عن مالك، عن زيد بن أسلم، عن أبيه: أن رسول الله ﷺ كان يسير في بعض أسفاره وعمر بن الخطاب يسير معه ليلًا فسأله عمر بن الخطاب عن شيء فلم يجبه رسول الله ﷺ، ثم سأله فلم يجبه، ثم سأله فلم يجبه فقال: عمر بن الخطاب: لعلك أم عمر، فزوت رسول الله ﷺ ثلاث مرات كل ذلك لا يجيبك. قال عمر: فحركت بعمرى ثم تقدمت أمام الناس وعشيت أن ينزل في القرآن فما لبثت أن سمعت صارخًا يصرخ بهي، فقلت: لقد خشيت أن يكون نزل في قرآن، فجئت رسول الله ﷺ فسلمت عليه فقال: ((لقد أنزلت على الليلة سورة لهي أحب إلي مما طلعت عليه الشمس)). ثم قرأ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾. (راجع: ۳۱۷۷)

ترجمہ: زید بن اسلم رحمہ اللہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں ہے کہ بعض سفر میں نبی اکرم ﷺ رات کو چلا کرتے تھے، اور ایک سفر میں یعنی صلح حدیبیہ سے واپسی میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ چل رہے

تھے۔ چنانچہ حضرت عمرؓ نے آپؐ سے کوئی بات پوچھی تو آنحضرتؐ نے جواب نہیں دیا، پھر پوچھی پھر جواب نہیں دیا، پھر پوچھی اور پھر جواب نہیں دیا، آخر حضرت عمرؓ اپنے دل میں کہنے لگے، اے مرا تیری ماں تجھ پر روئے، تو نے تین دفعہ بات پوچھی، اور تجھے آنحضرتؐ نے جواب نہیں دیا۔

حضرت عمرؓ بیان کرتے ہیں کہ میں نے اونٹ کو ایڑھ لگائی، رلوگوں سے آگے نکل گیا، اس خوف سے کہ کہیں میرے متعلق کوئی آیت نہ اترے، تھوڑی دیر بعد کوئی مجھے پکار رہا تھا، میں اس خوف زدہ ہوا کہ شاید میرے بارے میں قرآن اتر رہا ہے، تو میں آنحضرتؐ کی خدمت میں حاضر ہوا اور سلام عرض کیا، آپؐ نے ارشاد فرمایا کہ رات کو میرے اوپر ایک سورت اتری ہے اور وہ مجھے ان تمام چیزوں سے محبوب ہے جن پر سورت نے طلوع کیا ہے، پھر آپؐ نے ﴿وَنَالَتْخُنَا لَكَ لُحْمًا مُبِينًا﴾ تلاوت فرمائی۔

(۲) باب قوله: ﴿يَنْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْلَمُ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخُورُ وَيُتِمَّ بِغَفَّتِهِ

عَنْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا﴾ (۳)

اس ارشاد کا بیان: ”تا کہ اللہ تمہاری اگلی جھل تمام کوتاہیوں کو معاف کر دے، اور تا کہ تم پر نعمت کھل کر دے، اور تمہیں سیدھے راستے پر لے چلے۔“

آیت کا معنی و مراد

﴿يَنْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْلَمُ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخُورُ﴾۔ لیکن آپؐ کی کسی کسی رائے کے

بارے میں اللہ ﷻ نے فرمایا ہے کہ وہ آپؐ کے مقام بلند کے مناسب نہیں تھی۔

اس آیت میں اگلی جھل تمام لغزشوں اور خطاؤں کی معافی ہے، اس کی تفصیل یہ ہے کہ انبیاء و مراد اپنے گناہوں سے معصوم ہوتے ہیں، ان کی طرف سے کوئی گناہ سرزد ہو ہی نہیں سکتا تھا۔

چنانچہ اگلی طرف قرآن میں جہاں کہیں ”ذنب“ یا ”عصیان“ وغیرہ کے الفاظ منسوب کئے گئے، ان کے مقام عالی کی مناسبت سے ایسے کاموں کیلئے استعمال کئے گئے جو خلافِ اولیٰ تھے مگر نبوت کے مقام بلند کے اعتبار سے غیر افضل پر عمل کرنا بھی ایسی لغزش ہے جس کو قرآن نے بطور تہدید کے ذنب و گناہ سے تعبیر کیا ہے۔

مثلاً جنگ بدر کے قیدیوں کے بارے میں آپؐ کا فیصلہ جس کا ذکر سورہ انفال میں گزرا ہے، نیز بشری تھاغے سے کبھی بھی آپؐ سے نمازوں کی رکعتوں وغیرہ میں بھول بھی ہوئی۔



”ما تقدم“ سے مراد وہ لغزشیں ہیں جو نبوت سے پہلے ہوئیں اور ”ما لا نحو“ سے مراد وہ لغزشیں جو رسالت و نبوت کے بعد صادر ہوئیں۔ ۲

حقیقت اس میں آپ کی امت کو یہ تعلیم دی گئی ہے کہ جب آنحضرت ﷺ ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں پر بھی جو گناہ نہیں ہیں، استغفار فرماتے ہیں تو امت کے لوگوں کو اپنے ہر چھوٹے بڑے گناہ پر اور زیادہ اہتمام کے ساتھ استغفار کرنا چاہئے۔

۳۸۳۶۔ حدثنا صدقة بن الفضل: أخبرنا ابن عيينة: حدثنا زياد: أنه سمع العفيرة يقول: قام النبي ﷺ حتى تورمت قدماه فقبل له: غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تاخر، قال: ((أفلا أكون عبدا شكورا؟)). [راجع: ۱۱۳۰]

ترجمہ: زیاد کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نماز میں رات بھر کھڑے رہے کہ آپ کے پاؤں سوج گئے، پھر آپ سے عرض کیا گیا کہ اللہ عزوجل نے تو آپ کی اگلی پچھلی تمام خطائیں معاف کر دی ہیں، پھر آپ اتنی محنت کیوں کرتے ہیں؟ تو آپ صلی اللہ علیہ نے ارشاد فرمایا کہ کیا میں شکر گزار بندہ نہ ہوں؟

۳۸۳۷۔ حدثنا حسن بن عبد العزيز: حدثنا عبد الله بن يحيى: أخبرنا حيوة، عن أبي الأسود، سمع عروة، عن عائشة رضي الله عنها أن النبي ﷺ كان يقوم من الليل حتى تلتفت قدماه، ففالت عائشة: لم تصنع هذا يا رسول الله ولقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تاخر؟ قال: ((أفلا أحب أن أكون عبدا شكورا؟)) فلما كثر لحمه صلى جالسا فإذا أراد أن يركع قام فقرأ ثم ركع. [راجع: ۱۱۱۸]

ترجمہ: ابوالاسود کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عروہ بن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے سنا، وہ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت نقل کرتے ہیں کہ اللہ کے نبی ﷺ رات کی نماز میں اتنا طویل قیام کرتے تھے کہ آپ کے پاؤں پھٹ جاتے، اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ اتنی مشقت کیوں اٹھاتے ہیں؟ اللہ عزوجل نے تو آپ کے اگلی پچھلی تمام خطائیں معاف کر دی ہیں۔ میں آپ ﷺ نے فرمایا کیا میں شکر گزار بندہ بننا پسند نہ کروں؟ پھر جب عمر کے آخری حصہ میں آپ ﷺ کا جسم فرج ہو گیا (اور طویل قیام دشوار ہو گیا) تو آپ بیٹھ کر تہجد کی نماز پڑھتے پھر جب رکوع کا ارادہ فرماتے تو کھڑے ہو جاتے پھر کچھ قرأت کرتے پھر رکوع کرتے۔

## (۳) باب: ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيرًا﴾ (۸)

باب: ”(اے پیغمبر!) ہم نے تجھیں گواہی دینے والا، خوشخبری دینے والا اور خبردار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔“

## رسول اللہ ﷺ کی تین خصوصیات

اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو خطاب کر کے آپ کی تین صفات بیان فرمائیں ہیں۔  
 ”شاهد“ کے معنی گواہ کے ہیں۔ مراد اس سے یہ ہے کہ ہر نبی اپنی امت کی بابت اس بات کی گواہی دے گا کہ اُس نے اللہ کا پیغام امت کو پہنچا دیا پھر کسی نے اطاعت کی کسی نے نافرمانی، اسی طرح نبی کریم ﷺ اپنی امت کی بھی گواہی دیں گے۔

”بشیر“ کے معنی بشارت دینا والا۔

”نذیر“ کے معنی ڈرانے والا۔

مراد یہ ہے کہ آپ ﷺ امت کے مؤمنین اور اطاعت کرنے والوں کو جنت کی بشارت دینے والے اور کفار و فجار کو عذاب سے ڈرانے والے ہیں۔

۳۸۳۸۔ حدثنا عبد الله بن مسلمة: حدثنا عبد العزيز بن أبي سلمة، عن هلال بن أبي عطاء بن يسار، عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أن هذه الآية التي في القرآن ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيرًا﴾ قال: في التوراة: يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيرًا وَحُرْزاً لِلْأُمَمِينَ، أنت عبدی ورسولی، سمیتک المتوکل، لیس بلفظ ولا غلیظ ولا سخاب بالأسواق، ولا يدفع السمیة بالسمیة، ولكن یعفو ویصفح، ولن یقبضه الله حتی یقیم به الملة العوجاء بأن یقولوا: لا إله إلا الله، لیفتح بها أعینا عمیاء، وأذاننا صماء، وقلوبنا غلفاً. (راجع: ۲۱۲۵)

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ یہ آیت جو قرآن میں ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيرًا﴾ آپ ﷺ کے متعلق یہی توریت میں اللہ نے فرمایا تھا کہ اے نبی! بے شک ہم نے آپ کو گواہی دینے والا، اور بشارت دینے والا، اور ڈرانے والا، اور اُن

پڑھوں (عربوں) کی حفاظت کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔ آپ میرے بندے ہیں اور میرے رسول ہیں۔ میں نے آپ کا نام متوکل رکھا، آپ نہ بدخو ہیں اور نہ سخت دل اور نہ بازوؤں میں شور کرنے والے اور نہ وہ برائی کا بدلہ برائی سے دیں گے بلکہ معافی اور درگزر سے کام لیں گے اور اللہ ان کی روح اس وقت تک قبض نہیں کرے گا جب تک کہ وہ کج قوم (عربی) کو سیدھا نہ کر لیں یعنی جب تک وہ ان سے لا اِلهَ اِلَّا اللهُ کا اقرار نہ کر لیں، پس اس کلمہ توحید کے ذریعہ وہ اندھی آنکھوں کو اور بہرے کانوں کو اور پردہ پڑے ہوئے دلوں کو کھول دیں گے۔

#### (۴) باب: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [۳]

باب: ”وہی ہے جس نے ایمان والوں کے دلوں میں سکینہ اتاری۔“

#### ثابت قدمی کی صورت میں سکینہ کا نزول

الطہمیان اتارا یعنی باوجود خلاف طبع ہونے کے رسول کے حکم پر چلے رہے۔ خدی کافروں کے ساتھ خد نہیں کرنے لگے، اس کی برکت سے اُن کے ایمان کا درجہ بڑھا اور مراتب عرفان و ایمان میں ترقی ہوئی۔ انہوں نے اول بیعت جہاد کر کے ثابت کر دیا تھا کہ ہم اللہ کی راہ میں لڑنے مرنے کے لئے تیار ہیں، یہ ایمان کا ایک رنگ تھا، اُس کے بعد جب پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام نے مسلمانوں کے جذبات کے خلاف اللہ کے حکم سے صلح منظور کر لی تو اُن کے ایمان کا دوسرا رنگ یہ تھا کہ اپنے پُر جوش جذبات و عواطف کو زور سے دبا کر اللہ اور رسول کے فیصلہ کے آگے گردن انقیاد خم کر دی۔

جس کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں میں سکینہ اور الطہمیان پیدا کر دی۔

۴۸۳۹۔ حدثنا عبد الله بن موسى، عن إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن البراء

قال: بينما رجل من أصحاب النبي ﷺ يقرأ ولفرس له مربوط في أسارى، مل ينفر، فنفرج الرجل فنظر فلم ير شيئاً، وجعل ينفر. فلما أصبح ذكر ذلك للنبي ﷺ فقال: ((ملك السكينة تنزل بالقرآن)). [رواجع: ۳۶۱۴]

ترجمہ: حضرت براءؓ سے روایت ہے کہ ایک باریک کریم ﷺ کے ایک صحابی قرأت کر رہے تھے اور انکا گھوڑا گھریں بندھا ہوا تھا کہ وہ بدکنے لگا، باہر نکل کر دیکھا تو کچھ نظر نہ آیا، وہ گھوڑا بدکنے لگا۔

جب صبح ہوئی تو یہ واقعہ نبی کریم ﷺ سے بیان کیا، آپ نے فرمایا کہ یہی سیکنہ ہے، جو قرأت قرآن کے وقت نازل ہوتی ہے۔

### حدیث کی تشریح

ایک صحابی رات کے وقت قرآن مجید کی تلاوت کر رہے تھے تو ان کو گھوڑا بدکنے لگا یعنی رسی توڑ کر بھاگنے کی کوشش کرنے لگا، ”الصَّوْرُجُ الرَّجُلُ“ وہ صحابی گھر سے باہر نکلے کہ ہو سکتا ہے کوئی آجائے یا حملہ کر دیا ہو یا جس کی وجہ سے گھوڑا بدک رہا ہو۔

”فَنظَرُ فَلَمْ يَرِ شَيْئًا“ جب دیکھا تو کوئی نظر نہیں آیا کہ جو گھوڑے کو تکلیف پہنچانے والا ہو، مگر وہ گھوڑا بھر بھی ڈر رہا تھا۔

”لَمَّا أَصْبَحَ ذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ“ جب صبح ہوئی تو صحابی ﷺ نے یہ بات نبی کریم ﷺ کو بتائی تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”مَلِكٌ مَكِينَةٌ تَنْزِلُ بِالْقُرْآنِ“ یعنی یہ سیکنہ بھی جو قرآن پڑھنے کی وجہ سے نازل ہوئی تھی۔

”بِالْقُرْآنِ“ میں ”ہا“ سہ ہے یعنی تم جو قرآن پڑھ رہے تھے اسکی وجہ سے ”مَكِينَةٌ“ نازل ہوئی۔  
 ”مَكِينَةٌ“ اطمینان اتارا، سیکنہ یعنی اطمینان کیا چیز ہے؟  
 کوئی کہتا ہے یہ سیکنہ نام کا فرشتہ ہے، کوئی کہتا ہے سیکنہ اللہ ﷻ کی خاص مخلوق ہے جو نازل ہوتی ہے۔  
 واللہ سبحانہ اعلم۔

### (۵) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ [۱۸]

اس ارشاد کا بیان: ”جب وہ درخت کے نیچے تم سے بیعت کر رہے تھے۔“

### بیعتِ رضوان

یہ آیت بیعتِ حدیبیہ سے متعلق ہے، اس آیت میں حق تعالیٰ نے اس بیعت کے شرکاء سے اپنی رضا کا اعلان فرمادیا ہے، اسی لئے اس کو بیعتِ رضوان بھی کہا جاتا ہے اور مقصود اس سے ان شرکاء کی مدح اور ان کو اس عہد کو پورا کرنے کی تاکید ہے۔

اس کے علاوہ احادیث میں بھی بیعتِ رضوان میں شریک صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کیلئے رضائے الہی اور

جنت کی بشارتیں آئی ہیں، یہ بشارتیں اس پر شاہد ہیں کہ ان سب حضرات کا خاتمہ ایمان اور اعمال صالحہ مرضیہ پر ہوگا کیونکہ رضائے الہی کا یہ اعلان اس کی ضمانت دے رہا ہے۔

### شجرہ رضوان

وہ درخت جس کا ذکر اس آیت میں آیا ہے، ایک بول کا درخت تھا اور مشہور یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی وفات کے بعد کچھ لوگ وہاں چل کر جاتے اور اس درخت کے نیچے نمازیں پڑھتے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو خطرہ ہوا کہ کہیں آئندہ آنے والے جہلاء اسی درخت کی پرستش نہ شروع کر دیں جیسے پچھلی امتوں میں اس طرح کے واقعات ہوئے ہیں اسلئے اس درخت کو کٹوا دیا۔

۴۸۴۱۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا شبابة: حدثنا شعبه، عن قتادة قال: سمعت عتبة بن صہبان، عن عبد اللہ بن مغفل المزنی: ممن شهد الشجرة، لہی النبی ﷺ عن الخلف. [انظر: ۶۲۲۰، ۵۳۷۹ ج

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مغفل حزنی ؓ نے بیان کیا کہ میں ان لوگوں میں تھا، جو بیعت رضوان میں شریک تھے، نبی کریم ﷺ نے نکرریاں بھیکنے سے منع فرمایا تھا۔

۴۸۴۲۔ وعن عتبة بن صہبان قال: سمعت عبد اللہ بن المغفل المزنی: فی البول فی المغفل.

ترجمہ: عتبہ بن صہبان سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن مغفل حزنی ؓ کو بیان کرتے ہوئے سنا کہ غسل کرنے کی جگہ پیشاب کرنے سے آپ نے منع فرمایا ہے۔

### مقصود امام بخاریؒ

یہاں دو حدیثیں ہیں، پہلی حدیث مرفوع ہے اور دوسری حدیث موقوف ہے، لیکن ان دونوں حدیثوں کا نہ باب سے کوئی تعلق ہے اور نہ سورت سے کوئی تعلق ہے، مگر امام بخاری رحمہ اللہ اس کو یہاں اس لئے لائے کہ اس میں عقبہ کے سماع کی حضرت عبد اللہ بن مغفل ؓ سے صراحت ہے۔

﴿إِذَا يَبْعَثُونَكَ نَحْنُ الشَّجَرَةُ﴾ یہ اسی بیعت رضوان کا ذکر ہے جو رسول اللہ ﷺ نے صحابہ

کرام ﷺ سے حدیبیہ کے مقام پر بھول کے ایک درخت کے نیچے لی تھی، اور اس بیعت کا ذکر سورت کے شروع میں آچکا ہے۔

اس آیت میں اللہ ﷻ فرما رہے ہیں کہ ان حضرات نے یہ بیعت دل سے پورے عزم کے ساتھ کی تھی، یہ منافقوں کی طرح جھوٹا عہد کرنے والے نہیں تھے۔

۳۸۴۔ حدثنا أحمد بن إسحاق السلمي: حدثنا يعلى: حدثنا عبد العزيز بن سباه، عن حبيب بن أبي ثابت قال: أتيت أبا والي أسأله فقال: كنا بصفين، فقال رجل: الم تر إلى الذين يدعون إلى كتاب الله تعالى؟ فقال علي: نعم، فقال سهل بن حنيف: اتهموا أنفسكم، فلقد رأيتنا يوم الحديبية، يعني الصلح الذي كان بين النبي ﷺ والمشركين، ولو لرى قتالا لقاتلنا، فجاء عمر فقال: ألسنا على الحق، وهم على الباطل؟ أليس قتلانا في الجنة وقتلهم في النار؟ قال: ((بلى))، قال: فليم أعطى الدينه في ديننا ورجع، ولما يحكم الله بيننا؟ فقال: ((يا ابن الخطاب، إني رسول الله ولن يضيعني الله أبدا))، فرجع معظما فلم يصبر حتى جاء أبو بكر فقال: يا أبا بكر، ألسنا على الحق وهم على الباطل؟ قال: يا ابن الخطاب، إنه رسول الله ﷺ ولن يضيعه الله أبدا، فنزلت سورة الفتح. [راجع: ۳۱۸۱]

ترجمہ: حبيب بن ثابت نے بیان کیا کہ میں حضرت ابو ذرؓ کے پاس کچھ پوچھنے کیلئے آیا، تو انہوں نے کہا کہ ہم جنگ صفین میں شریک تھے، تو ایک شخص نے کہا کیا آپ ان لوگوں کو نہیں دیکھتے، جو اللہ کی کتاب کی طرف بلاتے ہیں؟ تو حضرت علیؓ نے فرمایا، ہاں! دیکھتے ہیں۔ اس پر حضرت سهل بن حنيفؓ نے کہا تم اپنے آپ کو مجھ کر دو (یعنی اپنا جائزہ لو)، ہم نے حدیبیہ کے دن دیکھا جب نبی ﷺ اور مشرکین کے درمیان صلح ہوئی، اگر ہم لوگ یہ لڑائی دیکھتے تو ضرور لڑتے۔ چنانچہ حضرت عمرؓ آئے اور عرض کیا کہ کیا ہم لوگ حق پر نہیں ہیں؟ اور وہ لوگ باطل پر نہیں ہیں؟ کیا ہمارے مقتول جنت میں اور ان کے مقتول دوزخ میں نہیں ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا کیوں نہیں! ایسا ہی ہے۔ حضرت عمرؓ نے عرض کیا کہ پھر کیوں ہم اپنے دین میں ذلت کو آنے دیں اور واپس لوٹ جائیں؟ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ہمارے کو اس قسم کی صلح کا حکم نہیں فرمایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اے ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ مجھے کبھی ضائع نہ کرے گا۔ حضرت عمرؓ غصہ کی حالت میں واپس ہوئے اور انہیں صبر نہ ہوا اور حضرت ابو بکرؓ کے پاس پہنچے اور کہا کہ، اے ابو بکر! کیا ہم حق پر اور مشرکین باطل پر نہیں ہیں؟ حضرت ابو بکرؓ نے کہا کہ اے ابن خطاب! وہ اللہ کے رسول ہیں اور اللہ انکو کبھی ضائع نہ کرے گا۔ چنانچہ سورہ فتح نازل ہوئی۔

## حدیث کا مفہوم

حسب بن ثابت رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں حضرت ابو وائل رحمہ اللہ کے پاس آیا اور میں ان سے ان خوارج کے متعلق پوچھا، جن کو حضرت علی رحمہ اللہ نے قتل کیا تھا۔ انہوں نے فرمایا کہ ہم لوگ صفین کے مقام پر تھے، یعنی دریائے فرات کے کنارے مقام صفین میں تھے جہاں حضرت علی رحمہ اللہ اور حضرت معاویہ رحمہ اللہ کے درمیان جنگ ہوئی تھی۔ ایک شخص نے کہا کہ کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا، جو اللہ جل جلالہ کی کتاب کی طرف صلح کے لئے بلائے جاتے ہیں؟ یعنی آپ کا ان لوگوں کے بارے میں کیا خیال ہے؟

حضرت علی رحمہ اللہ نے کہا ہاں یعنی ہاں درست ہے میں اس پر سب سے پہلے عمل کیلئے تیار ہوں۔ یہاں پر حکیم بالقرآن کی طرف اشارہ ہے، یعنی حضرت معاویہ رحمہ اللہ نے حضرت علی رحمہ اللہ کو حکیم بالقرآن کی دعوت دی تھی، لیکن خوارج جو اس وقت حضرت علی رحمہ اللہ کے ساتھ تھے، انہوں نے اس کے خلاف آواز اٹھائی کہ ہم صلح کے لئے تیار نہیں اور کہنے لگے کہ "لا حکم الا للہ" ہم جنگ کریں گے یہاں تک کہ اللہ جل جلالہ ہمارے اور ان کے درمیان فیصلہ کر دے۔

اس پر حضرت سہل بن حنیف رحمہ اللہ نے ان خارجیوں سے کہا اپنی رائے کو متم اور غلط سمجھو، تم لوگ اپنی رائے پر نظر ثانی کرو، دیکھو تم لوگ جنگ کرنا چاہتے ہو، حالانکہ جنگ کرنا درست نہیں۔

پھر یہ واقعہ بیان فرمایا کہ ہم لوگ حدیبیہ کے موقعہ پر موجود تھے، آپ کی مراد اس صلح سے تھی جو مقام حدیبیہ میں نبی کریم ﷺ اور مشرکین کے درمیان ہوئی تھی، اگر ہم جنگ کو مناسب سمجھتے تو ضرور لڑتے لیکن صلح کی بات چلی تو ہم نے مہربان دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑا، اسے میں حضرت عمر رحمہ اللہ حضور اقدس ﷺ کی خدمت میں آئے اور عرض کیا کیا ہم حق پر نہیں ہیں اور کیا کفار باطل پر نہیں ہیں؟ کیا ہمارے مقتولین جنت میں نہیں جائیں گے اور ان کے مقتولین دوزخ میں نہیں جائیں گے؟

حضور اقدس ﷺ نے فرمایا کیوں نہیں یعنی یہ سب بالکل صحیح ہے۔

حضرت عمر رحمہ اللہ نے عرض کیا پھر ہم اپنے دین کے بارے میں ذلت کا مظاہرہ کیوں کریں؟ یعنی ایسے ذلت آمیز شرطوں پر دُوب کر کیوں صلح کریں؟ اور کیوں واپس جائیں؟ دراصل ایک اللہ جل جلالہ نے ہمارے درمیان فیصلہ نہیں کیا۔

حضور ﷺ نے فرمایا اے ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ مجھے بھی صانع نہیں کرے گا۔

حضرت عمر رحمہ اللہ آنحضرت ﷺ کے پاس سے واپس آگئے دراصل ایک اللہ جل جلالہ سے غفبتا تھے، مہربان نہیں

کر سکے اور حضرت ابوبکر ؓ کے پاس آئے اور کہا اے ابوبکر! کیا ہم حق پر اور وہ کفار باطل پر نہیں ہیں؟  
 حضرت ابوبکر ؓ نے کہا اے ابن خطاب! حضور اکرم ﷺ اللہ کے رسول ہیں اور اللہ ﷻ انہیں ہرگز  
 ضائع نہیں کرے گا۔ اسی موقع پر پھر سورہ فتح نازل ہوئی۔ ۵



## (۴۹) سورۃ الحجرات

### سورۃ حجرات کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### آداب معاشرت

اس سورت کے بنیادی موضوعات دو ہیں:

ایک یہ کہ مسلمانوں کو نبی کریم ﷺ کے ساتھ تعظیم کا کیسا رویہ اختیار کرنا چاہئے۔  
دوسرے یہ کہ مسلمانوں کے درمیان اتحاد و اتفاق قائم رکھنے کیلئے کن اصولوں پر عمل کرنا ضروری ہے۔  
اس سلسلے میں پہلے تو یہ بتایا گیا کہ اگر مسلمانوں کے دو گروہ ہوں میں اختلاف پیدا ہو جائے تو دوسرے مسلمانوں پر کیا فریضہ عائد ہوتا ہے۔

اسکے بعد وہ اسباب بیان فرمائے گئے ہیں جو عام طور سے رہن سہن کے دوران آپس کے لڑائی جھگڑے پیدا کرتے ہیں مثلاً ایک دوسرے کا مذاق اڑانا، نجیبت کرنا، دوسروں کے معاملات میں ناحق مداخلت کرنا، بدگمانی کرنا وغیرہ۔

نیز یہ حقیقت پوری طرح وضاحت اور تاکید کے ساتھ بیان فرمائی گئی ہے کہ خاندان، قبیلے، زبان اور قومیت کی بنیاد پر ایک دوسرے کے مقابلے میں اپنی بڑائی جتانے کا اسلام میں کوئی جواز نہیں، تمام انسان برابر ہیں، اور کسی کو دوسرے پر کوئی فوقیت ہو سکتی ہے تو وہ صرف اپنے کروار اور تقویٰ کی بنیاد پر ہو سکتی ہے۔

سورت کے آخر میں یہ حقیقت بیان فرمائی گئی ہے کہ مسلمان ہونے کیلئے صرف زبان سے اسلام کا اقرار کر لینا کافی نہیں ہے، بلکہ اللہ ﷻ اور اس کے رسول ﷺ کے تمام احکام کو دل سے ماننا بھی ضروری ہے اس کے بغیر اسلام کا دعویٰ مستبر نہیں ہے۔

### سورت کی وجہ تسمیہ

”حجرات“ عربی میں ”حجروہ“ کی جمع ہے جو کمرے کو کہتے ہیں، اس سورت کی چوتھی آیت میں

آنحضرت ﷺ کے رہائشی مجروحوں کے پیچھے سے آپ کو آواز دینے سے منع فرمایا گیا ہے، اس وجہ سے اس سورت کا نام ”حجرات“ رکھا گیا ہے۔

واللّٰل مجاہد: ﴿لَا تَقْتُلُوا﴾ لا تقاتلوا علی رسول اللہ ﷺ حتی یقضی اللہ علی لسانہ۔ ﴿وَأَمْتَحِنُ﴾ امتحن۔ اخلص۔ ﴿وَلَا تَنَابَزُوا﴾ بدعی بالکفر بعد الإسلام۔ ﴿يَلْعَنُكُمُ﴾ ينقصكم۔ ألقا: نقصا۔

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لَا تَقْتُلُوا“ کے معنی ہیں ”لا تقاتلوا“، یعنی اللہ اور رسول ﷺ کے سامنے سبقت نہ کیا کرو بلکہ ٹھہرے رہو، یہاں تک کہ اللہ کو جو حکم دینا ہے وہ اپنے رسولوں کی زبان سے حکم دے۔  
 ”وَأَمْتَحِنُ“ بمعنی ”اخلص“ یعنی خالص کر لیا، جن لیا۔  
 ”وَلَا تَنَابَزُوا“ یعنی کسی کو اسلام لانے کے بعد کافر نہ کہو۔  
 ”يَلْعَنُكُمُ“ بمعنی ”ينقصكم“ کم کر دے گا۔ اور ”ألقا“ یعنی ہم نے کم کر دیا۔

### (۱) باب: ﴿لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ﴾ الآية [۲]

باب: ”اپنی آوازیں نبی کی آواز سے بلند نہ کیا کرو۔“

﴿تَشْفُرُونَ﴾: تعلمون، ومنه الشاعر.

ترجمہ: ”تَشْفُرُونَ“ بمعنی ”تعلمون“، یعنی جانتا اور اس سے ”شاعر“ نکلا ہے۔

۳۸۴۵۔ حدثنا يسرة بن صفوان بن جميل النخعي: حدثنا نافع بن عمر، عن ابن أبي مليكة قال: سمعنا النخعيان أن يهلكا: أبا بكر وعمر رضي الله عنهما، ولما أصواتهما عند النبي ﷺ حين قدم عليه ركب بني تميم. فأشار أحدهما بالأفزع بن حابس أخى بني مجاشع. وأشار الآخر برجل آخر، لال نافع: لا أحفظ اسمه، فقال أبو بكر لعمر: ما أردت إلا علفي، قال: ما أردت خلافك، فارتفعت أصواتهما في ذلك، فأنزل الله ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ﴾ الآية. قال ابن الزبير: لما كان عمر يسمع رسول الله ﷺ بعد هذه الآية حتى يستفهمه، ولم يذكر ذلك عن أبيه، يعني أبا بكر. [راجع: ۳۳۶۷]

ترجمہ: حضرت ابن ابی ملیکہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ قریب تھا کہ دوسب سے بہتر آدمی ہلاک ہو جائے یعنی حضرت ابوبکر و عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما، دونوں نے اپنی آوازیں نبی کریم ﷺ کے سامنے بلند کیں، جس وقت آپ کے پاس بنی تمیم کا وفد آیا تھا۔ ان دونوں حضرات میں سے ایک نے بنی حاشع کے بھائی اقرع بن حابس کی طرف اشارہ کیا، اور دوسرے نے کسی اور شخص کی طرف اشارہ کیا۔ (راوی) حضرت تابع رحمہ اللہ نے کہتے ہیں کہ مجھ کو اس کا نام یاد نہیں رہا۔ تو حضرت ابوبکر ﷺ نے حضرت عمر ﷺ سے کہا کہ تم نے صرف اور صرف میری مخالفت کا قصد کیا ہے۔ تو انہوں نے کہا کہ میرا ارادہ بالکل بھی آپ کی مخالفت کا نہیں تھا، چنانچہ اس بحث و مباحثہ میں ان کی آوازیں بلند ہو گئیں۔ تو اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ﴾۔ حضرت ابن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ اس آیت کے نزول کے بعد حضرت عمر ﷺ نبی کریم ﷺ سے اس قدر آہستہ بات کرنے لگے کہ جب تک آپ دوبارہ نہ پوچھتے، سن نہ سکتے، اور یہ بات انہوں نے اپنے تئیں حضرت ابوبکر ﷺ کے متعلق بیان نہیں کی ہے۔

## تشریح

حضور اقدس ﷺ کے پاس عرب کے قبائل کے بہت سے وفد آتے رہتے تھے اور آپ ﷺ ان میں سے کسی کو آئندہ کیلئے قبیلے کا امیر مقرر فرما دیتے تھے، ایک مرتبہ قبیلہ تمیم کا ایک وفد آپ کی خدمت میں آیا، ابھی آپ نے ان میں سے کسی کو امیر نہیں بنایا تھا اور نہ اس سلسلے میں کوئی بات کی تھی۔

لیکن آپ کی موجودگی میں حضرت ابوبکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما نے یہ مشورہ شروع کر دیا کہ ان میں سے کس کو امیر بنایا جائے؟ حضرت ابوبکر ﷺ نے ایک نام لیا اور حضرت عمر ﷺ نے دوسرا، پھر ان دونوں بزرگوں نے اپنی اپنی رائے کی تائید اس طرح شروع کر دی کہ کچھ بحث کا انداز پیدا ہو گیا اور اس میں دونوں کی آوازیں بھی بلند ہو گئیں۔

اس پر سورۃ الحجرات کی پہلی آیتیں نازل ہوئیں۔

پہلی آیت میں یہ ہدایت دی گئی ہے کہ جن معاملات کا فیصلہ آنحضرت ﷺ کو کرنا ہو، آپ نے ان کے بارے میں کوئی مشورہ بھی طلب نہ فرمایا ہو، ان معاملات میں آپ ﷺ سے پہلے ہی کوئی رائے قائم کر لینا اور اس پر اصرار یا بحث کرنا آپ ﷺ کے ادب کے خلاف ہے۔

اگرچہ یہ پہلی آیت اس خاص واقعے میں نازل ہوئی تھی، لیکن الفاظ عام استعمال فرمائے گئے ہیں، تاکہ یہ اصولی ہدایت دی جائے کہ کسی بھی معاملے میں آنحضرت ﷺ سے آگے بڑھنا مسلمانوں کیلئے درست نہیں ہے،

اس میں یہ بات بھی داخل ہے کہ اگر آنحضرت ﷺ کے ساتھ چلنا ہو تو آپ سے آگے نہ بڑھنا چاہئے۔

اس کے بعد دوسری اور تیسری آیتوں میں یہ ہدایت دی گئی ہے کہ آپ کی مجلس میں بیٹھ کر اپنی آواز آپ کی آواز سے بلند نہیں کرنی چاہئے اور آپ سے کوئی بات کہنی ہو تو وہ بھی بلند آواز سے نہیں کہنی چاہئے، بلکہ آپ کی مجلس میں آواز پست رکھنے کا اہتمام ضروری ہے۔

حضرت امین ابی ملک یہ کہتے ہیں کہ ”کاد الخیران ان یهلکا“ منتخب ترین و دفر دیا نیک ترین و دفر د، حضرت صدیق اکبر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما مراد ہیں، قریب تھا کہ ہلاک ہو جاتے۔

”کاد الخیران ان یهلکا“۔ ”ان“ جو ہے اس میں محذوف ہے۔ ”کاد الخیران ان یهلکا“ اور ایک نسخہ میں ”یهلکان“۔ ”لن اعرابی کے ساتھ ہے۔ یعنی ”کاد الخیران یهلکا“ یہ بھی ٹھیک ہے۔

موجودہ نسخہ بظاہر نحو صری اعتبار سے درست نہیں بیٹھتا۔ ”کاد الخیران یهلکا“ اس میں یا تو ”ان یهلکا“ یا صرف ”یهلکان“ ہونا چاہئے۔ اس لئے یہاں یوں کہا جائے گا کہ یہاں ”ان“ مستدر ہے ”کاد الخیران یهلکا“۔

آگے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”لما کان عمر یسمع رسول اللہ ﷺ بعد هذه الآية حتى یستلهم“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد رسول اللہ ﷺ کو کوئی بات بھی بلند آواز سے نہیں کہتے تھے، اور اتنی آہستہ بات کرتے تھے کہ آپ کو صاف سنائی نہیں دیتا تھا اس لئے دوبارہ سے پوچھنا پڑتا تھا۔

”ولم یذکر ذالک عن امہ“ اور حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے اپنے باپ یعنی اپنے نانا حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے بارے میں یہ بات ذکر نہیں کی کہ وہ اس طرح کرتے تھے۔

۳۸۴۶۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا أزهر بن سعد: أخبرنا ابن عون قال: أنبأني موسى بن انس، عن أنس بن مالك ﷺ: أن النبی ﷺ افقد لسانت بن قیس فقال رجل: یا رسول اللہ، أنا أعلم لک علمه، فأتاه فوجدہ جالسا فی بئحہ فمکسا رأسه. فقال له: ما شأنک؟ فقال: شؤ، کان یرفع صوته فوق صوت النبی ﷺ فقد حبط عمله وهو من أهل النار. فأتی الرجل النبی ﷺ فأخبره أنه قال کذا وکذا، فقال موسى: فارجع إلیہ المرة الآخره ببشارة عظيمة، فقال: ((أذهب إلیہ لقل له: إنک لست من أهل النار، ولكنک من أهل الجنة)). [راجع: ۳۶۱۳]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کو چند روز اپنی مجلس میں نہیں پایا، ایک صحابی نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! میں آپ کے لئے ان کی خبر معلوم کرتا ہوں۔ پھر وہ

حضرت ثابت بن قیس ؓ کے پاس آئے دیکھا کہ وہ گھر میں سر جھکائے بیٹھے ہیں۔ ان صحابی پوچھ کر کہہ کیا حال ہے؟ تو حضرت ثابت بن قیس ؓ نے کہا کہ برا حال ہے، اپنی آواز کو نبی کریم ﷺ کی آواز کے مقابلے میں بلند آواز سے بولا کرتا تھا، اب تو سارے نیک عمل اکارت ہو گئے اور میں اہل دوزخ میں سے قرار دے دیا گیا ہوں۔ اس کے بعد وہ صحابی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انہوں نے جو کچھ کہا تھا اس کی اطلاع آپ ﷺ کو دی۔ موسیٰ بن انس نے بیان کیا کہ پھر وہ صحابی دوبارہ ایک عظیم خوشخبری لے کر حضرت ثابت بن قیس ؓ کے پاس آئے۔ چنانچہ حضور اقدس ﷺ نے فرمایا تھا کہ ان کے پاس جاؤ اور کہو کہ تم اہل دوزخ میں سے نہیں ہو بلکہ تم اہل جنت میں سے ہو۔

### حضرت ثابت بن قیس ؓ

حضرت ثابت بن قیس ؓ عشرہ مبشرہ کے علاوہ ان حضرات میں سے ہیں جن کو رسول اللہ ﷺ نے جنت کی خوشخبری دی اور آپ جنگ یمامہ میں شہید ہوئے تھے۔ حضرت ثابت بن قیس ؓ انصار کے خطیب تھے اور غلطہ ربیع الصوت یعنی قدرتی طور پر ان کی آواز بہت بلند تھی، اس لئے معذور تھے آواز کی بلندی سے ان کی نیت قطعاً بے ادبی نہیں تھی۔

عشرہ مبشرہ دس ہیں، اس سے زیادہ کی نفی نہیں ہے اوروں کو بھی بشارت دی ہے، لیکن اس وقت میں حضور اقدس ﷺ نے دس آدمیوں کو ایک ساتھ بشارت دی تھی، اس لئے ان کو عشرہ مبشرہ کہتے ہیں۔

(۲) باب: ﴿إِنَّ الدِّينَ يُنَادُوكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْفَرْتُمْ لَا تَفْقَهُونَ﴾ [۳]

باب: ”(اے پیغمبر!) جو لوگ تمہیں حجروں کے پیچھے سے آواز دیتے ہیں، اُن میں سے اکثر کو عقل نہیں ہے۔“

### آیت کا پس منظر

اس آیت میں نبی کریم ﷺ کے آداب میں سے ایک ادب یہ سکھایا گیا ہے کہ جس وقت آپ اپنے مکان اور آرام گاہ میں تشریف فرما ہوں اس وقت ہر کھڑے ہو کر آپ کو پکارنا خصوصاً گنوار پن کے ساتھ کہ نام نیکر پکارا جائے، یہ بے ادبی ہے، عقل والوں کے یہ کام نہیں۔

یہ آیت بتوہم کے وفد کی آمد کے موقع پر نازل ہوئی، بتوہم کا وفد دوپہر کے وقت مدینہ منورہ پہنچا تھا، جب کہ حضور اکرم ﷺ حجرہ میں آرام فرما رہے تھے، یہ لوگ آداب سے واقف نہیں تھے، اس لئے ان میں سے کچھ لوگوں نے آپ کے گھروں کے باہر ہی سے آپ کو پکارنا شروع کر دیا، اس پر یہ آیت نازل فرمائی گئی۔

۳۸۴۷ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا الْحِجَّاجُ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مَلِيكَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ قَدِمَ رَكْبٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ لِقَالِ أَبِي بَكْرٍ: أَمْرُ الْقَعْقَاعِ بْنِ مَعْبُدٍ. وَقَالَ عُمَرُ: أَمْرُ الْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ، لِقَالِ أَبِي بَكْرٍ: مَا أُرِدْتُ إِلَيْ - أَوْ - إِلَّا خِلَافِي، لِقَالِ عُمَرُ: مَا أُرِدْتُ خِلَافَكَ. لِقَامَرِأَا حَتَّى ارْتَفَعَتْ أَصْوَالُهُمَا، فَسُئِلَ فِي ذَلِكَ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا إِبْنَ تَيْدِي اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ حَتَّى الْقَضَتْ الْآيَةُ. [راجع: ۳۳۶۷]

ترجمہ: ابن ابی ملیکہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بنی تميم نے چند سوار بنی کریم ﷺ کی خدمت میں آئے۔ تو حضرت ابو بکر ﷺ نے کہا کہ قَعْقَاعِ بْنِ مَعْبُدِ کو امیر مقرر فرما دیجئے۔ اور حضرت عمر ﷺ نے کہا بلکہ اقْرَعِ بْنِ حَابِسِ کو امیر مقرر فرما دیجئے۔ حضرت ابو بکر ﷺ نے کہا کہ تم نے صرف میری مخالفت کا قصد کیا تھا۔ حضرت عمر ﷺ نے کہا میرا ارادہ مخالفت کا نہ تھا، چنانچہ دونوں کے درمیان بحث و مباحثہ ہوا، یہاں تک کہ ان دونوں کی آوازیں بلند ہو گئیں، تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا إِبْنَ تَيْدِي اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ آخر آیت تک۔

### حدیث کی تشریح

اس میں دو روایتیں ہیں "ما اودت الاخلاقی" جو پیچھے گزر گیا اور اس کے معنی واضح ہیں کہ "ہا اودت الاخلاقی" تم نے ارادہ نہیں کیا مگر میری مخالفت کا۔ اور ایک روایت میں "الا" کے بجائے "الی" صرف جار ہے، اس صورت میں "ما" موصولہ ہوگا "ما اودت" یعنی جو کچھ تم نے ارادہ کیا ہے وہ "ہنفو الی خلاقی" وہ میری مخالفت کی طرف جاتا ہے۔

## (۵۰) سورۃ قی

### سورۃ قاف کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### عقیدہ آخرت کا بیان

اس سورت کا اصل موضوع آخرت کا اثبات ہے، اسلام کے عقائد میں عقیدہ آخرت کو بنیادی اہمیت حاصل ہے، یہی وہ عقیدہ ہے جو انسان کے قول و فعل میں ذمہ داری کا احساس پیدا کرتا ہے، اور اگر یہ عقیدہ دل میں پیوست ہو جائے تو وہ ہر وقت انسان کو اس بات کی یاد دلاتا رہتا ہے کہ اسے اپنے ہر کام کا اللہ تعالیٰ کے سامنے جواب دینا ہے اور پھر یہ عقیدہ انسان کو گناہوں، جرائم اور نا انصافیوں سے دور رکھنے میں بڑا اہم کردار ادا کرتا ہے، اس لئے قرآن کریم نے آخرت کی زندگی کو یاد دلانے پر بہت زور دیا ہے، اور اسی کا نتیجہ تھا کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ہر وقت آخرت کی زندگی کو بہتر بنانے کی فکر میں لگے رہتے تھے۔

اب جو کئی سورتیں آ رہی ہیں، ان میں زیادہ تر اسی عقیدے کے دلائل اور قیامت کے حالات اور جنت اور دوزخ کی منظر کشی پر زور دیا گیا ہے۔

سورۃ "قی" کی یہ بھی خصوصیت ہے کہ حضور اقدس ﷺ بکثرت فجر اور جمعہ کی نمازوں میں اس سورت کی تلاوت فرمایا کرتے تھے۔ ۱۔

### سورت کی وجہ تسمیہ

اس سورت کا آغاز حروف مقطعات میں سے حرف "قی" سے کیا گیا ہے، جس کے معنی اللہ تعالیٰ ہی کو

۱۔ عی ام هشام بنت حارثہ بن النعمان، قالت: لقد کان نورا و نورا رسول اللہ ﷺ واحدا، ستنی اوسنة و بعض سنة، و ما احدثت فی القرآن المجید الا عن لسان رسول اللہ ﷺ، بقروھا کل یوم جمعة علی المنبر، اذا خطب الناس صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين و القصص، باب تخفيف الصلاة و الخطبة، رقم ۸۷۳۔

معلوم ہیں، اسی حرف کے نام پر اس سورت کا نام رکھا گیا ہے۔

﴿زَجَجَ بَصِلًا﴾: رگ۔ ﴿لُجُوجٌ﴾: فتوق، واحدہا فرج۔ ﴿مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ﴾: وریدہا فی حلقہ، والحبل حبل العائق۔ وقال مجاهد: ﴿مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ﴾ من عظامهم۔ ﴿تَنْصِرَةً﴾ بصيرة۔ ﴿حَبَّ الْخَمِيدِ﴾: الحنطة۔ ﴿بَابِلَاتٍ﴾: الطوال۔ ﴿أَفْقِينَا﴾: الاعی علینا۔ ﴿وَقَالَ قَرِينُهُ﴾: الشیطان الذی قبض له۔ ﴿فَنَقَّبُوا﴾: ضربوا۔ ﴿أَزَالَى السَّنْعُ﴾: لا یحدث نفسه بغيره۔ حین انشاکم خلقتکم۔ ﴿وَرَبِّ غَمِيدٍ﴾: رصد۔ ﴿سَائِقٍ وَهَمِيدٍ﴾: الملکان: کاتب وھمید۔ ﴿وَهَمِيدٌ﴾: شاهد بالغیب۔ ﴿لُغُوبٍ﴾: النصب۔

وقال غیرہ: ﴿نَصِيدٍ﴾: الکفری مادام فی اکمامہ ومعناه منضود بعضہ علی بعض، لہذا خرج من اکمامہ فلیس بنصید۔ فی ﴿وَأَذْهَبَ السُّجُودُ﴾: کان عاصم یفتح التی فی ق و یکسر التی فی الطور، ویکسران جمیعا ونصبان۔ وقال ابن عباس: ﴿يَوْمَ الْخُرُوجِ﴾: یوم یمخرجون من القبور۔

## ترجمہ و تشریح

”زَجَجَ بَصِلًا“ بمعنی ”رگ“ کا مطلب ہے دنیا کی طرف دوبارہ لوٹنا بعید از امکان ہے۔

”لُجُوجٌ“ بمعنی ”فتوق“ یعنی ڈگاف، سوراخ، شق۔ ”لُجُوج“ کا واحد ”فرج“ ہے۔

﴿مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ﴾ اس آیت کریمہ میں ”وَرِيد“ حلق کی رگ اور ”حَبْل“ رسی۔ مطلب یہ ہے کہ گردن کی رگ اور جس کو شرک بھی کہتے ہیں جس کے کٹنے سے موت واقع ہوتی ہے اور چونکہ رگ صورت میں رسی سے ملتی جلتی ہے اس لئے اس کو ”حبل الورد“ بھی کہتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ آیت کریمہ ﴿مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ﴾ یعنی وہ اجزاء جن کو زمین کھاتی اور کم کرتی ہے اس سے مراد جسم کی ہڈیاں ہیں۔

”تَنْصِرَةً“ بمعنی ”ہصیرہ“ یعنی راہ دکھانا۔

”حَبَّ الْخَمِيدِ“ سے مراد ”الحنطة“ یعنی گہوں۔ جو غیرہ جس غلہ کے ساتھ کھیت بھی کٹ



جائے۔ مطلب یہ ہے کہ ”حب“ کی اضافت ”حصید“ کی طرف ”اضافۃ الموصوف الی الصفہ“ ہے۔

”ہامیقات“ بمعنی ”طوال“ یعنی دراز، بلند۔

”الغیبتا“ بمعنی ”الغای علینا“ یعنی کیا ہم پر جو بھ بن گیا ہے؟ جب ہم نے پہلی بار تم کو پیدا کیا تھا۔

”وَقَالَ قَرِينُهُ“ سے مراد وہ شیطان ہے جس کو مقرر کیا گیا یعنی جو ساتھ لگا رہتا ہے۔

اس میں دوسرا قول یہ ہے کہ یہاں ”قرین“ سے مراد کاتب اعمال یعنی ”کواہم کاتبین“ ہیں، اور اکثر مفسرین اس میں بھی دوسرا قول بیان کرتے ہیں۔

”فَنَقَّبُوا“ بمعنی ”ضربوا“ یعنی چلے، پھرے۔

”اِنَّ الَّذِی السَّمْعُ“ کا مطلب ہے کہ اپنے دل میں دوسرا کچھ خیال نہ لائے، غور سے کان لگا کر نہ۔ اس کا تعلق ”الغیبتا“ سے ہے جو پہلے لکھا ہے، اس کی بقیہ تفسیر یہ ہے ”حین انشاکم خلقتکم“ یعنی پہلی بار کے پیدا کرنے کے ہم کو تھکا دیا؟ ہم کو عاجز کر دیا؟ جب تم کو خدا نے پیدا کیا اور تمہارے بازو کو بنایا۔

”زُقِیْبَ حَبِیْبٍ“ بمعنی ”زُحِد“ یعنی تنگی، تاک لگانے والا، لگات میں بیٹھنے والا۔ اور یہ ”زُحِد“ کی جمع ہے۔

”سَاقِی وَحْمِیْدٍ“ یہاں اس سے مراد دو فرشتے ہیں، ایک ”کاتب“ یعنی لکھنے والا اور دوسرا ”حُمِیْد“ یعنی گواہ۔

”حُمِیْدٍ“ یہاں شہید سے دل کے ساتھ حاضر ہونے والا مراد ہے۔

”الغُوبُ“ بمعنی ”النصب“ یعنی ٹکان، جھکن۔

فرماتے ہیں کہ ”نَحْمِیْدُ“ سے مراد وہ خوشہ ہے جو اپنے غلاف کے اندر رہے اور اسکے معنی ہیں اسکا بعض بعض پر گوندھا ہوا تہہ بہ تہہ ہو، پھر جب اپنے پردوں یعنی غلاف سے نکل آئے گا تو ”نَحْمِیْدُ“ نہیں کہلائے گا۔

﴿وَإِذْ بَارَئُ النَّجُومِ﴾ سورۃ الطور میں ہے اور ﴿وَإِذْ بَارَئُ السُّجُودِ﴾ سورہ ق میں، امام عامر رحمہ اللہ کی قرأت میں سورۃ الطور میں ”إِذْ بَارَئُ“ کسرہ کے ساتھ ہے، جبکہ سورہ ق میں ”إِذْ بَارَئُ“ فتح کے ساتھ ہے اور بعض قرأتوں میں دونوں میں دونوں جگہ فتح کے ساتھ یعنی ”إِذْ بَارَئُ“ ہے اور بعض میں دونوں جگہ کسرہ کے ساتھ یعنی ”إِذْ بَارَئُ“ ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ سے ”نَزْمُ الْغُرُوجِ“ مراد ہے جس روز لوگوں کو قبروں سے نکالا جائے گا۔

## (۱) باب قولہ: ﴿وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾ [۳۰]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ کہے گی کہ: کیا کچھ اور بھی ہے؟“

۳۸۴۸۔ حدثنا عبد اللہ بن مثنیٰ الأسود: حدثنا حرمی بن عمارۃ: حدثنا شعبۃ، عن قتادۃ، عن أنس بن عبد اللہ عن النبی ﷺ قال: ((یلقى فی النار وتقول: هل من مزيد، حتی یضع قدمہ فتقول: قط قط)). [انظر: ۶۶۶۱، ۷۳۸۳ ج ۲]

ترجمہ: قتادہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جہنم میں دوڑیوں کو ڈالا جائے گا اور وہ کہے گی کہ کچھ اور بھی ہے؟ یہاں تک کہ اللہ رب العزت اپنا قدم اس پر رکھے گا اور وہ کہے گی کہ بس بس۔

۳۸۴۹۔ حدثنا محمد بن موسی القطان: حدثنا ابو سفیان الحمیری سعید بن یحییٰ بن مہدی: حدثنا عوف، عن محمد، عن أبی ہریرۃ رفعہ۔ وأکثر ما کان یوقفہ ابو سفیان: ((یقال لجنہم: هل امعلات، وتقول: هل من مزيد؟ فیضع الرب تبارک وتعالیٰ قدمہ علیہا فتقول: قط قط)). [انظر: ۴۳۴۹، ۴۸۵۰ ج ۲]

ترجمہ: ابوسفیان حمیری سعید بن یحییٰ بن مہدی نے بیان کیا، ان سے عوف نے، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، اور نبی کریم ﷺ کے حوالے سے مرفوعاً روایت کرتے ہیں، اور اسی راوی ابوسفیان

ج ۲، وفی صحیح مسلم، کتاب الجنۃ وصفۃ نعیمہا وأهلہا، باب النار یدخلہا الجبارون والجنۃ یدخلہا الضعفاء، رقم: ۲۸۴۸، وسنن الترمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ فی، رقم: ۳۷۷۲، وسنن أحمد، مسند المکفرین من الصحابۃ، مسند أنس بن مالک، رقم: ۱۲۳۸۰، ۱۲۳۴۰، ۱۲۵۳۱، ۱۳۳۰۲، ۱۳۳۵۷، ۱۳۳۹۳، ۱۳۹۶۷، ۱۳۸۵۵

ج ۲، وفی صحیح مسلم، کتاب الجنۃ وصفۃ نعیمہا وأهلہا، باب النار یدخلہا الجبارون والجنۃ یدخلہا الضعفاء، رقم: ۲۸۴۶، وسنن الترمذی، أبواب صفۃ الجنۃ، باب ما جاء فی احتجاج الجنۃ والنار، رقم: ۲۵۶۱، وسنن أحمد، مسند المکفرین من الصحابۃ، مسند أبی ہریرۃ، رقم: ۷۷۱۸، ۷۷۱۹، ۸۱۶۳، ۹۸۱۶، ۱۰۵۸۸، وسنن الدارمی، ومن کتاب الرقاق، باب قولہ تعالیٰ ﴿هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾، رقم: ۲۸۹۱

حیرگی اکثر اس حدیث کو نبی کریم ﷺ سے موقوفاً ذکر کرتے تھے کہ جہنم سے پوچھا جائے گا کیا تو بھڑکی؟ تو جہنم کہے گی کیا کچھ اور ہے؟ پھر اللہ تبارک تعالیٰ اپنا قدم اس پر رکھے گا، تو وہ کہے گی کہ بس بس۔

## ایک وضاحت

حدیث میں ہے کہ ”فیمضع الرب تبارک وتعالیٰ قدمہ علیہا“ یہاں تک کہ اللہ رب العزت اپنا قدم اس پر رکھے گا۔

اب یہ قدم کس طرح رکھیں گے؟ اور اس کی کیا صورت ہوگی؟

اس پر لمبی چوڑی بخشش کی گئی ہیں، لیکن ساری بخشش بالکل فضول ہیں۔ اللہ ﷻ ہی بہتر جانتے ہیں کہ اس کا کیا مطلب ہے۔ وہی بہتر جانتے ہیں اس چیز کی گتہ میں پڑنے کی کوئی ضرورت نہیں۔

۳۸۵۰۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن همام، عن أبي هريرة ؓ قال: قال النبي ﷺ: ((تساجت الجنة والنار، فليالت النار: أو لرت بالمتكبرين والمتعبرين، وقالت الجنة: ما لي لا يمد علي إلا ضعفاء الناس وسقطهم؟ قال الله تبارك وتعالى للجنة: أنت رحمى أرحم بك من أشاء من عبادى، وقال للنار: إنما أنت عذاب أهدب بك من أشاء من عبادى، ولكل واحدة منهما ملأها، فاما النار فلا تمتلئ حتى يضع رجله ليقول: قط قط قط، فهناك تمتلئ ويزوى بعضها إلى بعض، ولا يظلم الله عز وجل من خلقه أحدا. وأما الجنة فإن الله عز وجل ينشى لها خلقا)). [راجع: ۳۸۴۹]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا کہ جنت اور جہنم نے ایک دوسرے سے بحث کی، جہنم نے کہا میں شکریوں اور ظالموں کے لئے خاص کی گئی ہوں۔ اور جنت نے کہا کہ مجھے کیا ہوا ہے کہ میرے اندر اکثر کمزور اور (دنیاوی اعتبار سے) کم تر تہ والے لوگ داخل ہوتے ہیں؟ اس پر اللہ تبارک وتعالیٰ نے جنت سے فرمایا کہ تو میری رحمت ہے، تیرے ذریعے میں اپنے بندوں میں سے جس پر چاہوں رحم کروں، اور دوزخ سے فرمایا کہ تو عذاب ہے، دوزخ تو اس وقت تک نہیں بھڑکی گی جب تک اللہ ﷻ اپنا قدم اس پر نہیں رکھ دیں گے، اس وقت وہ بولے گی کہ بس بس بس! اور اس وقت بھڑ جائے گی اور اس کا بعض حصہ بعض دوسرے حصے پر چڑھ جائے گا اور اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں کسی پر ظلم نہیں کرے گا اور جہاں تک بات ہے جنت

کی تو اس کے لئے اللہ تعالیٰ ایک مخلوق پیدا کرے گا۔

### حدیث کی تشریح

یعنی جنت اور جہنم دونوں کے بارے میں بعض جگہ یہ فرمایا کہ دونوں کو بھروسہ گا ”علی ملأھا“ لیکن جہنم تو اس طرح بھری جائیگی کہ اس میں جہنمی ڈالیں جائیں گے، لیکن پھر بھی کہے گی ”هل من مزید“ یعنی ابھی اور بھی جگہ ہے، تو اللہ ﷻ اپنا قدم رکھیں گے، تو وہ سٹ جائیگی۔

اور جنت جب خالی ہوگی تو کہتے ہیں اللہ ﷻ اس کے لئے اور مخلوق پیدا فرمائیں گے، یہ آخر میں ہے کہ ”ننشی لها خلقاً آخر“ جب جنت میں جتنی چلے جائیں گے۔ وہ کیا مخلوق پیدا فرمائیں گے؟ وہ کیا مخلوق ہوگی؟ اس بارے میں اللہ ﷻ ہی بہتر جانتا ہے۔

(۲) بابُ قوله: ﴿وَسَبَّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾ (۳۱)

اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے رہو، سورج نکلنے سے پہلے بھی، اور سورج ڈوبنے سے پہلے بھی۔“

### تسبیح سے مراد

آیت میں ”سَبَّحْ“۔ ”تسبیح“ سے مشتق ہے، جس کے حقیقی معنی اللہ کی تسبیح بیان کرنا یعنی پاکی بیان کرنا ہے، اور یہ زبانی تسبیح کو بھی شامل ہے اور عبادت نماز کو بھی۔

اس لئے بعض حضرات نے فرمایا کہ تسبیح قبل طلوع الشمس سے مراد نماز فجر ہے اور تسبیح قبل الغروب سے مراد نماز عصر ہے، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن جریر رحمہ اللہ کی روایت میں تفصیل آئی ہے۔ آیت کے مفہوم میں وہ عام تسبیحات بھی داخل ہیں، جن کے صبح شام پڑھنے کی ترغیب احادیث صحیحہ میں وارد ہوئی ہے۔ ج

۳۸۵۱۔ حدثنا إسحاق بن إبراهيم، عن جرير، عن إسماعيل، عن قيس بن أبي

حازم، عن جرير بن عبد الله قال: كنا جلوساً ليلة مع النبي ﷺ فنظر إلى القمر ليلة ربيع

عشرة فقال: ((انکم سترون ربکم کما ترون هذا، لا تضيومون فی رؤیتہ، فإن استطعتم أن لا تغلبوا عن صلاة قبل طلوع الشمس، وقبل غروبها فافعلوا))، ثم قرأ ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾. [راجع: ۵۵۳]

ترجمہ: حضرت جریر بن عبداللہ ؓ نے بیان کیا کہ ہم لوگ ایک رات نبی کریم ﷺ کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے آپ نے چاند کی طرف دیکھا چاند چودھویں رات کا تھا، پھر آپ ﷺ فرمایا کہ بلاشبہ تم اپنے رب کو اس طرح دیکھو گے جس طرح اس چاند کو دیکھ رہے ہو، اس کو دیکھنے میں تم لوگ کوئی حکم پیل نہیں کرو گے، لہذا تم یہ کرو کہ کبھی سورج نکلنے سے پہلے کی نماز یعنی فجر اور سورج ڈوبنے سے پہلے کی نماز یعنی عصر نہ چھوڑو۔ پھر آپ ﷺ نے یہ تلاوت فرمائی ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾۔

۳۸۵۲۔ حدثنا آدم: حدثنا ورقاء، عن ابن أبي لبيح، عن معاذ قال: قال ابن عباس: أمره أن يسبح في أدبار الصلوات كلها، يعني قوله: ﴿وَأَذْهَابِ السُّجُودِ﴾ [۳۰]۔ ۵  
ترجمہ: مجاہد بیان کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے انہیں تمام نمازوں کے بعد تسبیح پڑھنے کا حکم دیا تھا۔ آپ کا مقصد اللہ تعالیٰ کا ارشاد ﴿وَأَذْهَابِ السُّجُودِ﴾ کی تشریح کرنا تھا۔

## باب برکت وقت

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک اس آیت میں تسبیح سے مراد صلاآت نہیں بلکہ تسبیح یعنی اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرنا ہے اور فرماتے ہیں کہ ﴿وَأَذْهَابِ السُّجُودِ﴾ کا مقصد یہ تھا نمازوں کے بعد تسبیح پڑھو، یہ وقت اللہ جلّ جلالہ کی یاد کے ہیں، ان میں دعا اور عبادت بہت قبول ہوتی ہے۔

بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ابتدا میں آپ ﷺ پر تین نماز فرض تھیں، فجر، عصر اور تہجد، بہر حال اب بھی ان تینوں وقتوں کو خصوصی فضل و شرف حاصل ہے، نماز یا ذکر و دعا وغیرہ سے ان اوقات کو مہمور رکھنا چاہئے۔ ۵

۵۔ الفرد بہ البخاری

۵۔ قولہ: ((أمره))، ای: امرہ اللہ العلی صلی اللہ علیہ وسلم أن يسبح، والمراد من التسبيح هذا حقيقة التسبيح لا الصلاة ولهذا فسره بقوله يعني قوله: «أدبار السجود»، يعني: أدبار الصلوات، وتطلق السجدة على الصلاة بطريق ذكر الجراء وإرادة الكل. عمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۹۱

## (۵۱) سورة الذاریات

### سورة ذاریات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا بنیادی موضوع

یہاں سے سورہ حدید (سورہ نمبر ۲۷) تک تمام سورتیں مکی ہیں اور ان سب کا بنیادی موضوع اسلامی بنیادی عقائد کی تعلیم اور خاص طور پر آخرت کی زندگی، جنت اور دوزخ کے حالات اور پچھلی قوموں کے عبرت ناک انجام کا نہایت فصیح و بلیغ اور انتہائی مؤثر تذکرہ ہے، اس تاثیر کو کسی بھی ترجمے کے ذریعے کسی اور زبان میں منتقل کرنا ممکن نہیں ہے۔

قال علی ؑ: الذاریات الریاح. وقال غیره: ﴿تَذْرُوهُ﴾: تفرقه. ﴿وَلِي أَنفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ﴾: تاكل وتشرب في مدخل واحد ويخرج من موضعين.

﴿قَرَأَ﴾: فرجع. ﴿فَضْكَتْ﴾: فجمعت أصابعها، فضربت به جبهتها. والزمیم: نبات الرض إذا يبس وديس.

﴿لَمُوسِعُونَ﴾: أي لدوسعة، وكذلك ﴿عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرُهُ﴾ یعنی القوي. ﴿زَوْجَيْنِ﴾: الذكر والانثی، واختلاف الألوان: حلو وحامض، فهما زوجان.

﴿فَاصْبِرُوا إِلَى اللَّهِ﴾: من الله إليه. ﴿إِلَّا يَتَّبِعُونَ﴾: ما خلقت أهل السعادة من أهل الفريقين إِلَّا ليوحدون.

وقال بعضهم: خلقهم ليعملوا، ففعل بعض وترك بعض وليس فيه حجة لأهل القدر. والدُّنُوبُ: الدلو العظيم.

وقال مجاهد: ﴿ذُنُوبًا﴾: سبيلًا. ﴿صَرَفَ﴾: صيحة. ﴿الْعَقِيمَ﴾: التي لا تلد. وقال ابن عباس: والحبک: استواؤها وحسنها.

﴿لِي غَضْرِبَهُ﴾: لى ضللتهم بتمادون. وقال غیره: ﴿تَوَاصَوْا﴾: تواطؤا. وقال غیره ﴿مُتَمَوِّتَةً﴾. معلمة من السیما. قتل الإنسان: لعن.

## ترجمہ و تشریح

حضرت علی علیہ السلام نے فرمایا کہ ”اللذاریات“ بمعنی ”المرہاخ“ یعنی ہوا میں مراد ہیں۔  
 ”الذاریات“ اسم فاعل کا صیغہ جمع مؤنث، از باب نصر ینصر۔ اس کا معنی ہے اڑانا، بکھیرنا، یہاں ہواؤں کی صفت بیان کی گئی ہے۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”تَذْرُوءٌ“ بمعنی ”تفرقة“ یعنی اس کو بکھیر دے۔  
 ﴿وَلِي أَنفُسِكُمْ أَفَلَا تُفْهِمُونَ﴾ خود تمہاری ذات میں بھی نشانیاں ہیں قدرت کی، اس کی تفصیل بیان کر رہے ہیں کہ ”فَاكُلْ وَتَشْرَبْ فِي مَدْعَلٍ وَاحِدٍ وَيَخْرُجُ مِنْ مَوْضِعٍ“ یعنی کیا تم دیکھتے نہیں کہ ایک راستہ منہ سے کھاتے اور پیٹے ہوا درخت دور استوں آگے اور پیچھے سے نکلتا ہے۔

”فَرَاغٌ“ بمعنی ”فروجع“ یعنی لوٹ آیا۔  
 ”لَمُكْثٌ“ کے معنی ہیں اپنی انگلیوں کو جمع کیا پھر اس کو اپنی پیشانی پر مارا یعنی مٹھی باندھ کر کے تعجب سے اپنے ماتھے پر مارا۔

”الْمُؤَمِّمٌ“ کے معنی ہیں جب زمین کی گھاس سوکھ جائے اور روند دی جائے۔  
 ”الْمُؤَصِّفُونَ“ کے معنی ہیں ”مُؤَصِّفَةٌ“ یعنی وسعت والے۔  
 اسی طرح سورہ بقرہ میں ہے ﴿عَلَى الْمَوْسِيعِ قَلْدَرَةٌ﴾ یعنی ان مطلقہ عورتوں کو فائدہ پہنچاؤ اپنی حیثیت کے مطابق، ”الموسع“ بمعنی ”القوي“ یعنی صاحب حیثیت و وسعت۔

”ذُو جَبِينٍ“ سے مراد زور و مادہ یعنی حیوانات کے جوڑے ہیں اور اسی طرح ”ذُو جَبِينٍ“ کا اطلاق رنگوں کے مختلف ہونے پر بھی ہوتا ہے ورنہ بے پناہ التباس و اشتباہ ہوگا، اور انواع کے مختلف ہونے پر بھی ہوتا ہے جیسے کہ مہرے اور پھلوں میں جوڑے کا مطلب میٹھا ہونا اور کھٹا ہونا، چونکہ یہ بھی ایک دوسرے کی ضد ہیں جیسے زور و مادہ پس یہ جوڑے ہیں۔

﴿فَقُولُوا اَللّٰهُ﴾ کے معنی ہیں اللہ کی معصیت یا نافرمانی سے انکی اطاعت کی طرف بھاگ کر آؤ۔

## ہر انسان میں توحید کو قبول کرنے کی فطری صلاحیت

﴿اِنَّ لِّغَيْبِطُونٍ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے جنات اور انسان میں سے صرف نیک لوگوں کو اپنی توحید کیلئے پیدا کیا ہے اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے پیدا تو سب کو اسی مقصد کیلئے کیا کہ وہ توحید کو مانیں

لیکن بعض نے مانا اور بعض نے نہیں مانا، لہذا اس آیت میں معتزلہ اور قدریہ کے لئے کوئی بھی دلیل نہیں ہے۔  
یعنی اللہ تعالیٰ نے تو حکم عبادت کا سب کو دیا ہے مگر ساتھ ہی اختیار بھی دیا ہے، اس لئے کسی نے اپنے خداداد اختیار کو صحیح خرچ کیا، عبادت میں لگ گیا، کسی نے اس اختیار کو غلط استعمال کیا، عبادت سے منحرف ہو گیا۔  
آیت کی توجیہ یہ ہے کہ ہم نے ان کی تخلیق اس انداز پر کی ہے کہ اس میں استعداد اور صلاحیت عبادت کرنے کی ہو، چنانچہ ہر جن وانس کی فطرت میں یہ استعداد فطری موجود ہے، پھر کوئی اس استعداد کو صحیح خرچ کر کے کامیاب ہوتا ہے، کوئی اس استعداد کو اپنے معاصی اور شہوات میں ضائع کر دیتا ہے۔

اور اس مضمون کی مثال وہ حدیث ہے جس میں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کل مولود یولد علی الفطرة فابیہا یهودی، فابیہا نصرانی، فابیہا مجوسی“ یعنی ہر پیدا ہونے والا بچہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے، پھر اس کے ماں باپ اس کو (اس فطرت سے ہٹا کر) کوئی یہودی بنادیتا ہے کوئی مجوسی۔ ۱۔

فطرت پر پیدا ہونے سے مراد اکثر علماء کے نزدیک دین اسلام پر پیدا ہونا ہے، تو جس طرح اس حدیث میں یہ بتلایا گیا ہے کہ ہر انسان میں فطری اور خلقی طور پر اسلام و ایمان کی استعداد و صلاحیت رکھی جاتی ہے، پھر کبھی اس کے ماں باپ اس صلاحیت کو ضائع کر کے کفر کے طریقوں پر ڈالتے ہیں، اسی طرح اس آیت میں ﴿إِلَّا لِيُعَذِّبُنَا﴾ کا یہ مفہوم ہو سکتا ہے کہ جن وانس کے ہر فرد میں اللہ تعالیٰ نے استعداد اور صلاحیت عبادت کی رکھی ہے۔

”الذُّنُوب“ بڑے ڈول کو کہتے ہیں اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ نے کہا ہے کہ ”ذُنُوبًا“ کے

معنی راستہ کے ہیں۔

”صَبْرٌ“ بمعنی ”صَبَحٌ“ یعنی صبح، زور کی آواز۔

”الْعَقِيمُ“ وہ عورت جس کے بچہ پیدا نہ ہو یعنی بانجھ ہو۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الحَبْكُ“ آسمان کا برابر ہونا اور اس کا حسن ہے۔

”لِیْ غَفْرَةٍ“ کے معنی ہیں اپنی گمراہی میں بڑھ جا رہے ہیں۔

”تَوَاصَوْا“ بمعنی ”مَوَاطَفَا“ یعنی یہ بھی ان کے موافق کہنے لگے۔

”مُسَوِّمَةٌ“ بمعنی ”مَعْلَمَةٌ“ یعنی نشان لگا ہوا، نشاندار۔



## (۵۲) سورة الطور

### سورة طور کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

”طور“ کے معنی عبرانی زبان میں پہاڑ کے ہیں جس پر درخت اُگتے ہوں، یہاں اس سورت میں ”طور“ سے مراد وہ طور سینین ہے جو ارض مدین میں واقع ہے، جس پر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو حق تعالیٰ سے شرفِ ہنگامی نصیب ہوا۔

بعض روایات میں ہے کہ دنیا میں چار پہاڑ جنت کے ہیں، ان میں سے ایک طور کا ہے۔  
طور کی قسم کھانے میں اس کی خاص نظم و تشریف کی طرف بھی اشارہ ہے اور اس طرف بھی کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے بندوں کے لئے کچھ کلام اور احکام آئے ہیں جن کی پابندی ان پر فرض ہے۔

وقال قنادة: ﴿مَنْطُورٌ﴾: مكتوب. وقال مجاهد: ﴿الطُّورُ﴾: الجبل بالشَّوْبَايِيزَةِ.  
﴿زَيْ مَنَشُورٌ﴾: صحيفة. ﴿والتَّغْيَفُ الْمَرْفُوعُ﴾: سماء. و﴿الْمَنْشُورُ﴾: الموقد.  
وقال الحسن: تسجر حتى يذهب ماؤها فلا يبقى لها قطرة. وقال مجاهد:  
﴿الْقَنَاقِمُ﴾: نقصانهم. وقال غيره: ﴿تَمُوزُ﴾ تدور. ﴿أَخْلَاهُمْ﴾: المقول.  
وقال ابن عباس: ﴿الْبُرُ﴾: اللطيف. ﴿كَمَفًا﴾ قطعاً. ﴿الْمَنُونُ﴾: الموت، وقال  
غيره: ﴿يَنْتَازِعُونَ﴾: يعاطلون.

### ترجمہ و تشریح

حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے کہا کہ ”مَنْطُورٌ“ بمعنی ”مکتوب“ یعنی لکھا ہوا۔  
حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الطُّورُ“ سریانی زبان میں پہاڑ کو کہتے ہیں۔  
”زَيْ مَنَشُورٌ“ سے مراد صحیفہ ہے یعنی نکلا ہوا ورق۔  
”والتَّغْيَفُ الْمَرْفُوعُ“ اونچی چھت سے مراد آسمان ہے۔  
”الْمَنْشُورُ“ بمعنی ”موقد“ یعنی گرم کیا ہوا۔

جبکہ حضرت حسن بھری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”الْمَسْجُور“ کے معنی ہیں ”مسجور“، یعنی سمندر راتا بھڑکایا جائے گا کہ اس کا سارا پانی جاتا رہے گا اور اس میں ایک قطرہ بھی باقی نہیں رہے گا۔

”مسجور“ یہ مشتق ہے ”مسجر“ جو کئی معنی کیلئے استعمال ہوتا ہے، حضرت قتادہ رحمہ اللہ وغیرہ نے ”مسجور“ بمعنی ”مملو“ کے بیان کئے ہیں یعنی پانی سے بھرا ہوا، لبریز۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْفَنَاءُ“ بمعنی ”فناہم“ یعنی ہم کوئی چیز کم کریں گے۔

”تَمُورٌ“ بمعنی ”تدور“ یعنی گھومنے لگا، تھر تھرانے لگے گا۔

”الْخِلَامُ“ بمعنی ”العقول“ یعنی عقل کے معنی میں ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْبُؤْسُ“ بمعنی لطیف و مہربان، جس کا احسان عام ہو۔

”سَفَا“ بمعنی ”قطعا“ یعنی کڑوا۔

”الْمُنُونُ“ موت کو کہتے ہیں۔

”يَتَنَازَعُونَ“ بمعنی ”يتعاطون“ یعنی ایک دوسرے بطور تفریح لیں گے۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۸۵۳۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن محمد بن عبد الرحمن بن نوفل عن عروة، عن زيب ابنة أبي سلمة، عن أم سلمة قالت: شكوت إلى رسول الله ﷺ أني أشعكي، فقال: ((كوفي من وراء الناس وأنت راكبة)) فطفت ورسول الله ﷺ يصلي إلى جنب البيت يقرأ بالطور وكتاب مسطور. [راجع: ۳۶۴]

ترجمہ: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ (مجھ کے موقع پر) میں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ میں بیمار ہوں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ سواری پر بیٹھ کر لوگوں کے پیچھے سے طواف کرلو۔ چنانچہ میں طواف کیا اور رسول اللہ ﷺ اس وقت خانہ کعبہ میں پہلو میں نماز پڑھ رہے تھے اور ”والطور و کتاب مسطور“ کی تلاوت کر رہے تھے۔

۳۸۵۴۔ حدثنا الحميدي: حدثنا سفيان قال: حدثني عن الزهري، عن محمد ابن جبير بن مطعم، عن أبيه ﷺ قال: سمعت النبي ﷺ يقرأ في المغرب بالطور، فلما بلغ

هذه الآية ﴿أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ، أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ. أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَتِ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُسْتَطِرُونَ﴾ كاد قلبى أن يطير. قال سفیان: لما أنا لما سمعت الزهري يحدث عن محمد بن جبير ابن مطعم، عن أبيه: سمعت النبی ﷺ يقرأ فی المغرب بالطور، لم أسمعہ زاد الذي قالوا لی. [راجع: ۷۵]

ترجمہ: حضرت جبریل بن مطعم ؓ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا آپ مغرب کی نماز میں سورۃ طور پڑھ رہے تھے، جب آپ اس آیت پر پہنچے ﴿أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ، أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ. أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَتِ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُسْتَطِرُونَ﴾ تو میرا دل خدا کے خوف سے اڑنے کے قریب ہو گیا۔

سفیان نے بیان کیا کہ میں خود زہری سے سنا ہے وہ محمد بن جبریل بن مطعم رحمہ اللہ سے روایت کرتے تھے۔ ان سے ان کے والد حضرت جبریل بن مطعم ؓ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو مغرب کی نماز میں سورۃ طور پڑھتے سنا، سفیان بیان کرتے ہیں کہ میرے دوستوں نے اس کے بعد جو اضافہ کیا وہ میں نے زہری سے نہیں سنا۔

## (۵۳) سورۃ النجم

### سورۃ نجم کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

”النجم“ عربی میں ستارے کو کہتے ہیں اور چونکہ اس سورت کی پہلی آیت میں ستارے کی قسم کھائی گئی ہے، اس لئے اس سورت کا نام ”سورۃ نجم“ ہے۔

### اثبات رسالت اور مشرکین کے عقائد کی تردید

یہ سورت مکی زندگی کے ابتدائی دور میں نازل ہوئی ہے، بلکہ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ پہلی وہ سورت ہے جو آپ ﷺ نے علی الاعلان ایسے مجمع میں پڑھ کر سنائی جس میں مسلمانوں کے ساتھ مشرکین کی بھی بڑی تعداد موجود تھی۔

نیز یہ پہلی سورت ہے جس میں آیت سجدہ نازل ہوئی اور جس وقت آپ ﷺ نے سجدہ کی آیت اس مجمع کے سامنے تلاوت فرمائی تو یہ حیرت انگیز واقعہ پیش آیا کہ آپ ﷺ نے اور آپ کے ساتھ مسلمانوں نے تو سجدہ کیا ہی تھا، اس وقت جو مشرکین موجود تھے، انہوں نے بھی سجدہ کیا، غالباً اس سورت کے پرشکوہ اور مؤثر مضامین نے انہیں بھی مسلمانوں کے ساتھ سجدہ کرنے پر مجبور کر دیا تھا۔

اس سورت کا اصل موضوع حضور اقدس ﷺ کی رسالت کو ثابت کرنا ہے، اور یہ کہ جو وحی آپ ﷺ پر نازل ہوتی ہے، وہ کسی شک و شبہ کے بغیر اللہ تعالیٰ کی طرف سے آتی ہے، اور حضرت جبریل علیہ السلام لے کر آتے ہیں۔ اس ضمن میں یہ حقیقت بھی بیان فرمائی گئی ہے کہ آنحضرت ﷺ نے انہیں دوسری اپنی اصل صورت میں دیکھا ہے، ان میں سے ایک دفعہ اس وقت دیکھا جب آپ ﷺ معراج میں تشریف لے گئے تھے۔

آنحضرت ﷺ کی رسالت کے اثبات کے ساتھ ساتھ اس میں مشرکین مکہ کے غلط عقائد اور ان کے بعض بے ہودہ دعوؤں کی تردید بھی ہے اور پچھلی امتوں پر نازل ہونے والے عذاب کے حوالے سے انہیں حق کو تسبیہ

کرنے کی مؤثر دعوت دی گئی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿ذُو مِرَّةٍ﴾: ذوقورة. ﴿قَاب قَوْسَيْنِ﴾: حيث الثور من القوس.  
 ﴿جِيزَى﴾: عَزْجَاء. ﴿وَائْتَدَى﴾: قطع عطاءه. ﴿زُبَّ الشَّعْرِى﴾: هو رمزم الحوازا.  
 ﴿الَّذِى وَلَّى﴾: ولّى ما فرض عليه.  
 ﴿أَرْقَبَ الْأَرْضِ﴾: اقربت الساعة. ﴿سَامِطُونَ﴾: البرطمة. وقال عكرمة: يتننون  
 بالحميرية. وقال إبراهيم: ﴿الْفُجَارُونَ﴾: التجادلونه: ومن قرا ﴿أَفْقَمُونَ﴾: يعنى  
 الفجع دلونه. ﴿مَازَاغَ الْبَصْرِ﴾: بصر محمد ﷺ.  
 ﴿وَمَا طَمَسَى﴾: وما جاوز ما رأى. ﴿فَتَمَارَوْا﴾: كذبوا. وقال الحسن: ﴿إِذَا  
 هَوَى﴾: غاب. وقال ابن عباس: ﴿الْغَنَى وَالْفَى﴾: اعطى فارضى.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”ذُو مِرَّةٍ“ بمعنی ”ذوقورة“ یعنی قوت والا سے مراد حضرت جبرئیل امین علیہ السلام ہیں۔

﴿قَاب قَوْسَيْنِ﴾۔ اس آیت میں ”قَاب“ کا معنی ہے مقدار یا کمان کے قبضہ سے نوک تک کا فاصلہ یعنی آدمی کمان کی لمبائی ”قوسین“ کا معنی ہیں دو کمان، اس صورت میں آیت کا ترجمہ ہوگا، دو کمانوں کی مقدار۔  
 ”وقد قبل الله على القلب والمراد فكان قلابي قوس“ مطلب یہ کہ آیت میں لفظی قلب کر دیا گیا ہے، اصل میں ”قلاسی قوس“ تھا یعنی کمان کے دو قلاب کے برابر، ایک کمان کے دو قلاب ہوتے ہیں یعنی دوطی قبضہ سے دونوں طرف کے حصے برابر ہوتے ہیں، دو قلاب پوری کمان کے برابر ہو گئے۔  
 لیکن ”قَاب“ کے معنی اگر مقدار لیں جیسا کہ علامہ محلی رحمہ اللہ نے بھی مقدار ترجمہ کیا ہے تو مطلب یہ ہوگا کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام رسول اللہ ﷺ کے اتنے قریب آ گئے کہ دونوں کے درمیان دو کمان کے برابر فاصلہ رہ گیا بلکہ اس سے بھی کم۔ ۱۔

”جِيزَى“ بمعنی ”عَزْجَاء“ یعنی نیومی، بے ڈھنگی۔  
 ”وَائْتَدَى“ کے معنی ہیں عطا کو منقطع کر دیا، دینا موقوف کر دیا۔

”رُبُّ الشَّعْرِی“ شعری وہ ستارہ ہے جو ”جوزاء“ ستارہ کے بعد موسم گرما میں طلوع ہوتا ہے۔

”جوزاء“ آسمان کے ایک برج کا نام ہے، اس کا ذکر اس لئے کیا کہ عربوں کی ایک قوم کا یہ معبود تھا۔

”الَّذِی وَفَّی“ کے معنی ہیں جو ان پر فرض تھا انہیں پورا کیا۔

”اَزَلَّتِ الْاَزَلَّةُ“ کے معنی ہیں قیامت قریب آگئی۔

”سَابِغُونُ“ بمعنی ”البرطلمة“ ایک موسیقی کا آلہ ہوا کرتا تھا اور اس پر گاتے تھے۔

اور حضرت عکرمہ رحمہ اللہ نے کہا کہ حمیری زبان میں ”سَابِغُونُ“ کے معنی گانے والوں کے ہیں۔

حضرت ابراہیم رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْفُتُوْنَةُ“ کے معنی ہیں کیا تم اس سے جھگڑتے ہو اور جن

حضرات نے ”الْفُتُوْنَةُ“ پڑھا ہے اس صورت میں معنی ہوگا کیا تم اس کا انکار کرتے ہو۔

”مَا زَاغَ الْبَصَرُ“ سے مراد محمد رسول اللہ ﷺ کی نگاہ مبارک ہے۔

”وَمَا كُنْی“ کے معنی ہیں اور تمہاؤں میں کیا جودیکھا۔

”فَعَمَّا زَا“ کے معنی ہیں کنڈیپ کی، جھٹلایا۔

حسن بھری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”اِذَا هَوٰی“ کے معنی ہیں جب غائب ہونے لگے، غروب ہونے لگے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”اَغْنٰی وَالْفَنٰی“ کے معنی ہیں دیا اور خوش کر دیا۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۸۵۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا وَكَيْع، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ

مَسْرُوقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: يَا أُمَّتَاهُ، هَلْ رَأَى مُحَمَّدٌ ﷺ رِبَةً؟ فَقَالَتْ: لَقَدْ

لَفَّ شَعْرِي مِمَّا لَلَّتْ، إِنْ أَلَتْ مِنْ ثَلَاثٍ مِنْ حَدِّكَ لَكُنْ لَقَدْ كَذَبَ؟ مِنْ حَدِّكَ أَنَّ مُحَمَّدًا

ﷺ رَأَى رِبَةً لَقَدْ كَذَبَ. لَمْ قُرَات ﴿لَا تَدْرِي كَيْفَ الْأَنْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَنْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ

الْغَيْبِ﴾ [الاسم: ۱۰۳] ﴿وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَخِيَا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾

[التورع: ۵۱] وَمِنْ حَدِّكَ أَنَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي غَيْدٍ لَقَدْ كَذَبَ. لَمْ قُرَات ﴿وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا

تَكْسِبُ قَدَاكَ﴾ [الصاع: ۳۳] وَمِنْ حَدِّكَ أَنَّهُ كَعَمَ لَقَدْ كَذَبَ، لَمْ قُرَات ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ لَا تَلْفُ

مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾ [الآية: ۶۷] وَلَكِنْ رَأَى جَبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي صُورَتِهِ مَرِيئًا.

[راجع: ۳۲۳۴]

ترجمہ: مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا اے ایمان والوں کی ماں! کیا حضرت محمد ﷺ نے اپنے رب کو دیکھا تھا؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا تم نے ایسی بات کہی کہ میرے روکنے کھڑے ہو گئے کیا تم ان تین باتوں سے بھی بے خبر ہو؟ جو شخص بھی تم میں سے یہ تین باتیں بیان کرے وہ جھوٹا ہے جو شخص یہ کہتا ہو کہ حضرت محمد ﷺ نے شب معراج میں اپنے رب کو دیکھا تھا وہ جھوٹا ہے۔ پھر انہوں نے آیت تلاوت کی ﴿لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْبَصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ﴾ [الانعام: ۱۰۳] ﴿وَمَا كَانَ لِشَيْءٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَخْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾ [الشورى: ۵۱]۔ اور جو شخص تم سے کہے کہ آنحضرت ﷺ آئندہ کل کی بات جانتے ہیں وہ بھی جھوٹا ہے، پھر تلاوت فرمائی ﴿وَمَا تَلْوِيْ نَفْسٌ مَّا ذَا تُحْسِبُ خَدًا﴾ [الاعن: ۳۳]۔ اور جو شخص تم میں سے یہ کہے کہ آنحضرت ﷺ نے تبلیغ دین میں کوئی بات چھپائی تھی وہ بھی جھوٹا ہے، پھر یہ آیت تلاوت کی ﴿يٰۤاَيُّهَا الرُّسُلُوْا نَبْلِغْ مَا يَنْزِلُ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾۔ ہاں البتہ حضور اقدس ﷺ نے حضرت جبرئیل علیہ السلام کو ان کی اصل صورت میں دوسرے دیکھا۔

## وحی کی اقسام

﴿وَمَا كَانَ لِشَيْءٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَخْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾

کوئی بشر اپنی غصری ساخت اور موجودہ قوتی کے اعتبار سے یہ طاقت نہیں رکھتا کہ خداوند قدوس اس دنیا میں اس کے سامنے ہو کر مشافہۃ کلام فرمائے اور وہ قتل کر سکے، اسی لئے کسی بشر سے اس کے ہم کلام ہونے کی تین صورتیں ہیں:

۱۔ بلا واسطہ پردہ کے پیچھے سے کلام فرمائے، یعنی نبی کی قوت سامعہ استماع کلام سے لذت اندوز ہو کر اس حالت میں آنکھیں دولت دیدار سے مستمع نہ ہو سکیں۔ جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو طور پر اور خاتم الانبیاء ﷺ کو "ہیلة الامراء" میں پیش آیا۔

۲۔ بلا واسطہ فرشتے کے اللہ جل جلالہ کلام فرمائے مگر فرشتہ مجتہد ہو کر آنکھوں کے سامنے نہ آئے، بلکہ براہ راست نبی کے قلب پر نزول کرے اور قلب ہی سے اور اک فرشتہ کا اور صورت کا ہوتا ہو، حواس ظاہرہ کو چنداں دخل نہ رہے، میرے خیال میں یہ صورت ہے جس کو حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں "یسامعی فی مثل صلصلة الجرس" سے تعبیر فرمایا ہے۔

اور صحیح بخاری کے ابواب "بدء الخلق" میں وحی کی اس صورت میں بھی "ایمان ملک" کی تصریح

موجود ہے، اسی وحدیت میں ”وہو اشد علی“ فرمایا اور شاید وحی قرآنی بکثرت اسی صورت میں آتی ہو، جیسا کہ ﴿نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ﴾ - ﴿عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ﴾ [الشعراء: ۱۹۳] اور ﴿قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِائِلِ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ﴾ [البقرة: ۹۷] میں لفظ ”للبک“ سے اشارہ ہوتا ہے۔ چونکہ یہ معاملہ بالکل پوشیدہ طور پر اندر ہی اندر ہوتا تھا، پیغمبر کے وجود سے باہر کوئی علیحدہ ہستی نظر نہ آتی تھی اور نہ اس طرح کلام ہوتا تھا جیسے ایک آدمی دوسرے سے بات کرتا ہو، گہ پاس بیٹھنے والے سامعین بھی سمجھ لیں، اس لئے اس قسم کو خصوصیت کے ساتھ آیت ہدائیں لفظ ”وحیا“ سے تعبیر کیا، کیونکہ لغت میں ”وحی“ کا لفظ انخاف اور اشارہ سریدہ پر دلالت کرتا ہے۔

۳۔ تیسری صورت یہ ہے کہ فرشتہ تجسد ہو کر نبی کے سامنے آجائے، اور اس طرح خدا کا کلام، پیام پہنچا دے جیسے ایک آدمی دوسرے سے خطاب کرتا ہے، چنانچہ حضرت جبرئیل علیہ السلام ایک دوسرے اپنی اصلی صورت میں حضور ﷺ کے پاس آئے اور اکثر مرتبہ حضرت وحید مکی علیہ السلام کی صورت میں آتے تھے، اور کبھی کسی غیر معروف آدمی کی شکل میں بھی تشریف لائے ہیں، اس وقت آنکھیں فرشتہ کو دیکھتیں اور کان اس کی آواز سنتے تھے اور پاس بیٹھنے والے بھی بعض اوقات گفتگو سنتے اور سمجھتے تھے۔

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی حدیث میں جو دو قسمیں بیان ہوئیں ہیں ان میں سے یہ دوسری صورت ہے۔ ج

### باب: ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى﴾ [۹]

باب: ”یہاں تک کہ وہ کمانوں کے قاصطے کے برابر قریب آگیا، بلکہ اُسے بھی زیادہ نزدیک۔“

۴۸۵۶۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا عبد الواحد: حدثنا الشيباني قال: سمعت زرا عن عبد الله ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى فَأَوْخَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْخَى﴾ قال: حدثنا ابن مسعود: أنه رأى جبريل له سماعة جناح. [راجع: ۳۲۳۲]

ترجمہ: شیبانی نے بیان کرتے ہیں کہ میں نے زہری بن حبیش سے سنا اور انہوں نے حضرت ابن مسعود علیہ السلام سے سنا کہ وہ فرشتہ جبریل علیہ السلام کو سماعتہ جناح میں دیکھا۔



سے آیت ﴿لَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْخَىٰ إِلَىٰ غَنْدِهِ مَا أَوْخَىٰ﴾ کے متعلق بیان کیا کہ ہم سے حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت جبریلؑ کو انکی اصل صورت میں دیکھا آپ کے چھو بازو تھے۔

### بابُ قولہ: ﴿فَأَوْخَىٰ إِلَىٰ غَنْدِهِ مَا أَوْخَىٰ﴾ [۱۰]

اس ارشاد کا بیان: ”اس طرح اللہ کو اپنے بندے پر جو وحی نازل فرماتی تھی، وہ نازل فرمائی۔“

۳۸۵۷۔ حدثنا طلق بن عنام: حدثنا زائدة: عن الشيباني قال: سألت زوا عن قوله تعالى: ﴿لَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْخَىٰ إِلَىٰ غَنْدِهِ مَا أَوْخَىٰ﴾ قال: أخبرنا عبد الله بن محمد أنه رأى جبريل له ستمائة جناح. [راجع: ۳۲۳۲]

### بابُ: ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ [۱۸]

باب: ”مج تو یہ ہے کہ انہوں نے اپنے پروردگار کی بڑی بڑی نشانیوں میں سے بہت کچھ دیکھا۔“

۳۸۵۸۔ حدثنا قبيصة: حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد الله بن مسعود ؓ: ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ قال: رأى وفراً أعظم قد ساد الأفق. [راجع: ۳۲۳۲]

ترجمہ: علقمہ رحمہ اللہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے آیت ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ کے متعلق روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے فرمایا کہ تلا یا کہ حضور اکرم ﷺ نے سبز فرش کو دیکھا جس نے آسمان کے کناروں کو ڈھانپ لیا تھا۔

### (۲) بابُ: ﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ﴾ [۱۹]

باب: ”بھلا تم نے لات اور عزیٰ کی (کی حقیقت) پر بھی غور کیا ہے؟“

۳۸۵۹۔ حدثنا مسلم بن إبراهيم: حدثنا أبو الأشهب: حدثنا أبو الجوزاء، عن ابن

عباس رضی اللہ عنہما فی قولہ: ﴿اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ﴾ کان اللات رجلا یمت سریق الحاج۔ ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما ﴿اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ﴾ کے متعلق فرماتے ہیں کہ ”اللات“ وہ شخص تھا، جو حاجیوں کیلئے ستو گھولتا تھا۔

## اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ

اصل میں یہ لات تھا، ایک شخص کا نام تھا اور ”لت۔ ملت“ کے معنی ہوتے ہیں ملانا، یہ شخص حاجیوں کے لئے ستوپانی میں ملایا کرتا تھا، تو اسی کی باتیں شروع کر دیں پھر اسکے بت بنا کر اور اسکی عبادت شروع کر دی۔ یہ ”اللات“ نے متعلق ایک تفسیر ہے۔

دوسرے حضرات کہتے ہیں ایسا نہیں ہے، بلکہ حجاج کو ستوپلانے والا آدمی کوئی اور تھا اور لات کسی دوسرے آدمی کا نام تھا۔ اس طرح یہ جولات بت تھا اس کا کوئی تعلق ان دونوں سے نہیں ہے، درحقیقت لات لفظ اللہ میں تحریف کر کے بنایا گیا ہے۔

یہ دو قول ہیں، ان دونوں میں تطبیق اس طرح ممکن ہے کہ جو آدمی ستوپنایا کرتا تھا اسکا نام لات ہی ہو تو اس صورت میں یہ ہو سکتا ہے کہ اصل میں لات اسی کا نام تھا اور بعد میں بت کا نام بھی اسی کے نام پر رکھ دیا گیا۔ ج

۳۸۶۰۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: أخبرنا هشام بن يوسف: أخبرنا معمر، عن الزهري عن حميد بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ قال: قال رسول الله ﷺ: ((من حلف فقال في حلفه: واللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله. ومن قال لصاحبه: تعال أقامرك، فليصدق)). [انظر: ۱، ۶۱۰، ۶۳۰، ۶۵۰ ج]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جو کوئی قسم کھائے اور قسم میں اس طرح کہے کہ لات و عزئی کی قسم! تو اس کو (تجدید ایمان کیلئے) کہنا چاہئے کہ ”لا اِلهَ اِلاَ اللہ“۔ اور جو شخص اپنے

ج تفسیر القرطبی، ج: ۱، ص: ۱۰۰

ج وفی صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب من حلف باللات و نعوى، فليقل لا إله إلا الله رقم: ۱۶۳۷، وسنن ابی داؤد، کتاب الایمان والصلو، باب الحلف بالانذار، رقم: ۳۲۴۷، وسنن الترمذی، ابواب النذور والایمان، باب، رقم: ۱۵۳۵، وسنن النسائی، کتاب الایمان والنذور، الحلف باللات، رقم: ۳۷۷۵، وسنن ابی ماجہ، کتاب الکفارات، باب ان یحلف بغير الله، رقم: ۲۰۹۶، ومسند احمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی هريرة رضی اللہ عنہ، رقم: ۸۰۸۷

ساتھی سے کہے کہ آؤ جو اکھیلیں، تو اس کو چاہئے کہ کثرت سے صدقہ کرے۔

## تشریح

”ومن قال لصاحبه: تعال اقمرك، فللصدق“ اور شخص اپنے ساتھی سے کہے کہ آؤ جو اکھیلیں تو اس کو چاہئے کہ کثرت سے صدقہ کرے۔ اس میں تفصیل یہ ہے کہ کوئی شخص دوسرے کو دعوت دے کہ آؤ جو اکھیلیں، تو اس کے اوپر کفارہ یہ ہے کہ جس رقم سے جو اکھیلنا چاہ رہا تھا اسی رقم کو صدقہ کر دے۔

### (۳) بَابُ: ﴿وَمَنَاءُ النَّائِلَةِ الْآخَرَى﴾ [۲۰]

باب: ”اور اُس ایک اور تیسرے پر جس کا نام منات ہے؟“

۳۸۶۱۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا صفیان: حدثنا الزهری: سمعت عروة: قلت لعائشة رضي الله عنها: فقلت: إنما كان من أهل لمناة الطاهية التي بالمشلل لا يطولون بين الصفا والمروة فانزل الله تعالى ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ۱۵۸] فطاف رسول الله ﷺ والمسلمون.

قال صفیان: مناة بالمشلل من قنبد. وقال عبد الرحمن بن خالد، عن ابن شهاب: قال عروة: قالت عائشة: نزلت في الأنصار، كانوا هم وحسان قبل أن يسلموا يهلون لمناة، مثله. وقال معمر، عن الزهری، عن عروة، عن عائشة: كان رجال من الأنصار ممن كان يهل لمناة، ومناة صمم بين مكة والمدينة. قالوا: يا بني الله، كنا لا نطوف بين الصفا والمروة لعظماء لمناة لعروة. [راجع: ۶۱۳۳]

ترجمہ: ہم سے زہری نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عروہ بن زبیر رحمہ اللہ سے سنا، وہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ کچھ لوگ منات بت کے نام پر احرام باندھتے جو مقام مشلل میں تھا، وہ صفا اور مروہ کے درمیان (جج و عمرہ میں) سستی نہیں کرتے تھے اس پر اللہ تعالیٰ نے آیت ازل کی ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ۱۵۸] چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے طواف کیا اور مسلمانوں نے بھی طواف کیا۔

صفیان نے کہا کہ منات مقام قدید پر مشلل میں تھا اور عبد الرحمن بن خالد نے بیان کیا کہ ان سے ابن

شہاب نے، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ یہ آیت انصار کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ اسلام سے پہلے انصار اور غسان کے لوگ منات کے نام پر احرام باندھتے تھے۔ باقی روایت پہلی حدیث کی طرح۔

اور معمر نے زہری سے بیان کیا، ان سے عروہ نے، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ قبیلہ انصار کے کچھ لوگ منات کے نام کا احرام باندھتے تھے۔ منات ایک بت تھا جو کہ اور مدینہ کے درمیان رکھا ہوا تھا (اسلام لانے کے بعد) ان لوگوں نے کہا کہ اے اللہ کے نبی! ہم منات کی تعظیم کے لئے صفا اور مرہ کے درمیان سستی نہیں کیا کرتے تھے۔

تشریح

اس لامحدود عظمت و جلال والے خدا کے مقابلہ میں ان مجبورانِ باطلہ کو کتنا حقیر و ذلیل سمجھنا کہ انکا نام لیتے ہوئے بھی شرم آئے۔

”لات۔ عزی۔ منات“ یہ مشرکین عرب کے بتوں اور دیویوں کے نام ہیں۔

”لات“ نامی بت طائف والوں کے ہاں بہت معظم تھا۔

”مناہ“ نامی بیت بیاوس دختر راج اور خزانہ کے ہاں منعظم تھا۔

”عزلی“ نامی بت کو قریش اور بنی کنانہ وغیرہ ان دونوں سے بڑا سمجھتے تھے، انکے نزدیک اول عزلی تھا، جو کہ مکہ کے قریب نکلے تھا، پھر لات تھا، جو لائف میں تھا، پھر سب سے پیچھے تیسرے درجہ میں منافع تھا، جو مکہ سے بہت دور مدینہ و یثرب کے نزدیک واقع تھا۔

علامہ یاقوتؒ نے یہ ترتیب نقل کی ہے اور لکھا ہے کہ قریش کعبہ کا طواف کرتے ہوئے یہ الفاظ کہتے تھے:

### واللات والعزى ومناة الغالة الأخرى

هؤلاء الفرائق العلي وان شفاعتهن لعرجي

کتاب تفسیر میں اس موقع پر ایک قصہ نقل کیا ہے جو جمہور محدثین کے اصول پر درجہ صحت کو نہیں پہنچتا، اگر فی الواقع اس کی کوئی اصل ہے تو شاید یہ ہی ہوگی کہ آپ ﷺ نے مسلمانوں اور کافروں کی مخلوط جمیع میں یہ سورۃ پڑھی، کفار کی عادت تھی کہ لوگوں کو قرآن سننے نہ دیتے تھے اور جمیع گڑ بچا دیاں کھسا قال تعالیٰ: ﴿وَلَا يَلِيهِمْ حَفَرَ وَلَا اُخْتَصِمُوا﴾ اِيْذَا الْفَرْانَ وَالْفَرْانُ يَهْلِكُكُمْ تَغْلِبُوْنَ ﴿[حم السجدہ] جب یہ آیت پڑھی تو کسی کافر شیطان نے آپ کی آواز میں آواز ملا کہ آپ ہی کے لب و لہجہ سے وہ الفاظ کہہ دیتے ہوں گے جو ان کی

زبانوں پر چڑھے ہوئے تھے "تِلْكَ الْمِرَاقِ الْعَلِيِّ" آگے تعمیر واداس میں متصف ہوتے ہوتے کچھ کا کچھ بن گیا، ورنہ ظاہر ہے نبی کی زبان پر شیطان کا ایسا تسلط کب حاصل ہو سکتا ہے اور جس چیز کا ابطال آگے کیا جا رہا ہے اس کی مدح سرائی کے کیا معنی!؟ ۵

### (۴) بَابُ: ﴿فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا﴾ [۶۲]

باب: "اب (بھی) جھک جاؤ اللہ کے سامنے، اور اُس کی بندگی کرلو۔"

۳۸۶۲۔ حدثنا أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا أيوب، عن عكرمة، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: سجد النبي ﷺ بالنجم وسجد معه المسلمون والمشركون والجن والانس. [راجع: ۱۰۷۱]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سورہ نجم میں سجدہ کیا اور آپ کے ساتھ مسلمانوں اور تمام مشرکوں اور جنات و انسوں نے بھی سجدہ کیا۔

۳۸۶۳۔ حدثنا نصر بن علي: أخبرني أبو أحمد يعني الزبيري: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن الأسود بن يزيد، عن عبد الله ﷺ قال: أول سورة أنزلت فيها سجدة والنجم. قال لسجد رسول الله ﷺ وسجد من خلفه إلا رجلاً وأبته أخذ كفاً من تراب لمسجد عليه فرائته بعد ذلك فعل كافراً وهو أمية بن خلف. [راجع: ۱۰۶۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ سب سے پہلے جو سجدہ والی سورت نازل ہوئی وہ سورہ نجم ہے۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے آیت سجدہ کی تلاوت پر سجدہ کیا اور جتنے لوگ آپ ﷺ کے پیچھے تھے سب نے سجدہ کیا، سوائے ایک شخص کے میں نے اس کو دیکھا کہ اس نے مٹی بھر مٹی لی اور اسی پر سجدہ کیا، پھر اسکے بعد بدر کی لڑائی میں میں نے اسے دیکھا کہ کفر کی حالت میں وہ مقتول پڑا ہے اور وہ شخص امیہ بن خلف تھا۔

## (۵۴) سورة اقتربت الساعة

### سورة قمر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کی وجہ تسمیہ اور معجزہ شق قمر

یہ سورت مکہ مکرمہ میں اس وقت نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ نے چاند کو دو ٹکڑے کرنے کا معجزہ دکھلایا، اسی لئے اس کا نام سورہ قمر ہے۔

سورت کا موضوع دوسری کئی سورتوں کی طرح کفار عرب کو توحید، رسالت اور آخرت پر ایمان لانے کی دعوت دینا ہے اور اسی ضمن میں عاد و ثمود، حضرت نوح علیہ السلام اور حضرت لوط علیہ السلام کی قوموں اور فرعون کے دردناک انجام کا مختصر لیکن بہت بلیغ انداز میں تذکرہ فرمایا گیا ہے، اور بار بار یہ جملہ دہرایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ نے نصیحت حاصل کرنے کیلئے قرآن کریم کو بہت آسان بنا دیا ہے تو کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟

لَا لِمُجَاهِدٍ: ﴿مُنْفَعٍ﴾: ذاہب۔ ﴿مُرْدَجِرٍ﴾: متناہی۔ ﴿وَاذْجِرٍ﴾: استعبر جنونا۔ ﴿ذُئْرٍ﴾: اضلاع السفینہ۔

﴿لَیْمَنَ کَانَ کُلْبَرٍ﴾: بقول: کفر له جزاء من الله۔ ﴿مُنْفَعِصَرٍ﴾: يحضرون الماء۔

وقال ابن جبر: ﴿مُنْفَعِطَمٍ﴾: النسلان۔ العقب: السراع۔

وقال غیرہ: ﴿لَمْعَاکِی﴾: لعاطى بیده فلعمرها۔ ﴿الْمُنْعِطِرِ﴾: كحفظار من الشجر

محترقی۔ و ﴿اِذْجِرٍ﴾: الفعل من ذجرت۔

﴿کُلْبَرٍ﴾: لعلنا به وبهم ما فعلنا جزاء لما صنع بنوح واصحابه۔ ﴿مُنْفَعِصَرٍ﴾:

عذاب حق۔ يقال: الاضر: المرح والعجر۔

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”مُنْعَجُو“ کا معنی ہے جانے والا، ختم ہونے والا، یا ٹل ہونے والا۔

”فَوَاصِحٌ“ بمعنی ”معتصمی“ یعنی بے انتہا جہز کئے والا کہ اسکے بعد ڈانٹنے رحیمز کئے کا کوئی درجہ نہ ہو، نہایت تنبیہ کرنے والا جس سے اعلیٰ درجہ کی دانشمندی حاصل ہو سکتی ہو بشرطیکہ غور و فکر کرے۔

”وَإِذْ جَعَلْنَا“ یعنی اس کا جنون دراز ہو گیا ہے۔

”مُذْمُومٌ“ کے معنی چپا کشتی کی مینیں، یا تختے یا رسیاں یعنی اطراف کشتی۔

﴿لَمَنْ كَانَ ثَلَاثٌ﴾ کا مطلب ہے کہ یہ عذاب اللہ کی طرف سے بدلہ تھا اس شخص کا، جس کا انکار اور نافرمانی کی گئی تھی یعنی حضرت نوح علیہ السلام۔

”مُخَضَّرٌ“ باری والے سب پانی پر حاضر ہوتے ہیں۔

حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ ”مُتَهَلِّجٌ“ کے معنی ہیں ”الفسلان“ اور اس کی تفسیر ہے

”العجب السراع“ یعنی جو جلدی میں ہو، اور یہاں سر جھکائے تیزی سے دوڑنے والے۔

”قَطَاعِي“ کے معنی ہیں اس اونٹنی کو اپنے پاتھ سے پکڑ لیا اور مار ڈالا۔

”الْمُخَضَّرُ“ کے معنی ہیں درختوں رکھڑیوں کی ٹوٹی جلی ہوئی پاؤں۔

”إِذْ جَعَلْنَا“ دراصل ”جَعَلْنَا“ باب التعلال سے ہے، تاہم التعلال کو دال سے بدل کیا۔

”مُخْجَرٌ“ اسکی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرما رہے ہیں کہ حضرت نوح علیہ السلام کی مدد، اٹکی دعا کا قبول کرنا اور

قوم کو غرق کرنا یہ بدلہ تھا اس کا جو حضرت نوح علیہ السلام اور اگلے ایماء ارا صحاب کے ساتھ قوم کی طرف سے کیا گیا۔

”مُضْفًى“ کے معنی ہیں عذاب حق جو جہنم تک ان کے ساتھ طرے گا۔

کہتے ہیں کہ ”الآخر“ کے معنی ہیں اترانا اور غرور کرنا۔

## (۱) بَابُ: ﴿وَالنَّشَقِ الْقَمَرِ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا﴾ [۲-۱]

باب: ”اور چاند چھٹ گیا ہے۔ اور ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں، تو منہ

موڑ لیتے ہیں۔“

## معجزہ شق القمر

ہجرت سے پیشتر نبی کریم ﷺ مکی میں تشریف فرماتے تھے کفار کا مجمع تھا، انہوں نے آپ سے کوئی نشانی طلب کی۔ آپ ﷺ نے ان سے فرمایا کہ آسمان کی طرف دیکھو! ناگاہ چاند پھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا، ایک ٹکڑا ان

میں سے مغرب کی طرف اور دوسرا شرق کی طرف چلا گیا، بیچ میں پہاڑ حائل تھا، جب سب نے خوب اچھی طرح یہ معجزہ دیکھ لیا، دونوں ٹکڑے آپس میں مل گئے تو کفار کہنے لگے کہ محمد نے چاند پر یا ہم پر جادو کر دیا ہے، اس معجزہ کو ”شق القمر“ کہتے ہیں۔

اور یہ ایک نمونہ اور نشانی تھی قیامت کی کہ آگے سب کچھ یوں ہی پھٹے گا، طحاویؒ اور ابن کثیرؒ وغیرہ نے اس واقعہ کا تواتر سے دعویٰ کیا ہے، اور کسی دلیل عقلی سے آج تک اس طرح کے واقعات کا محال ہونا ثابت نہیں کیا جاسکا، اور محض استجاد کی بناء پر ایسی قطعی الثبوت چیزوں کو رد نہیں کیا جاسکتا، بلکہ استبعاد تو اعجاز کیلئے لازم ہے۔ روزمرہ کے معمولی واقعات کو ”معجزہ“ کون کہے گا!!!!؟

باقی یہ کہنا کہ ”شق القمر“ اگر واقع ہوا ہوتا تو تاریخوں میں اس کا وجود کیوں نہیں، تو یاد رہے کہ یہ قصہ رات کا ہے بعض ملکوں میں تو اختلاف مطالع کی وجہ سے اس وقت دن ہوگا اور بعض جگہ آدھی رات ہوگی، لوگ عموماً سواتے ہوں گے، اور جہاں بیدار ہوں گے اور کھلے آسمان کے نیچے بیٹھے ہوں گے تو عداۃً یہ ضروری نہیں کہ سب آسمان کی طرف تک رہے ہوں، زمین پر جو چاندنی پھیلی ہوگی، بشرطیکہ مطلع صاف ہو، اس میں دو ٹکڑے ہو جانے سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔

اور پھر تھوڑی دیر کا قصہ تھا، ہم دیکھتے ہیں کہ بارہا چاند گرہن ہوتا ہے اور خاصہ مستند رہتا ہے، لیکن انسانوں کو خبر بھی نہیں ہوتی، اور آئن زمانہ میں آج کل کی طرح صرف وغیرہ کے اتنے وسیع و کمل انتظامات اور تقاویم جنسیوں کی اس قدر اشاعت بھی نہ تھی۔

بہر حال تاریخوں میں مذکور نہ ہونے سے اس کی تکذیب نہیں ہو سکتی، بایں ہمہ ”تاریخ قریش“ وغیرہ میں اس کا ذکر موجود ہے، ہندوستان میں مہاراجہ ”مالیبار“ کے اسلام لانے سبب اسی واقعہ کو لکھتے ہیں۔ ۱۔

اسی طرح علامہ آلوسی رحمہ اللہ بھی فرماتے ہیں کہ میں نے تاریخ میں پڑھا ہے کہ جب سلطان محمود غزنویؒ ہندوستان پر حملے کر رہے تھے، انہوں نے بعض عمارتوں پر یہ حتمی لکھی ہوئی دیکھی کہ اس عمارت کی تکمیل اس رات ہوگی جس رات چاند دو ٹکڑے ہو گیا تھا۔ ۲۔

معجزہ شق قمر سے متعلق روایات حدیث یہ ہیں، ملاحظہ فرمائیں:

۱۔ تفسیر عثمانی، سورہ قمر، آیت ۱۰، ۱۱، ۱۲، و محارف القرآن، ج: ۸، ص: ۲۲۷، ملاحظہ فرمائیں۔ تاریخ قریش

۲۔ وقد رواہ ابی فی - تاریخ الحمیری - أن السلطان محمود بن سبکتگین الغزنوی رأى فی بعض غزوانہ بلاد الهند الولیة لرحمن الصخر علی بعض الصخر یلهمهم مفوها لیه أنه تم بناؤه لیلۃ الشقاق القمر وفی ذلک عبرة لمن اعصر۔

مادل علیہ علیہ القرآن، ج: ۱، ص: ۱۳۴



۳۸۶۳۔ حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة وسفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن أبي معمر، عن ابن مسعود قال: الشق القمر على عهد رسول الله ﷺ لفرقتين: فرقة فوق الجبل، وفرقة دونه. فقال رسول الله ﷺ: ((أشهدوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

ترجمہ: حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں چاند کے دو ٹکڑے ہو گئے تھے: ایک ٹکڑا پہاڑ کے اوپر تھا اور ایک ٹکڑا اسی پہاڑ کے پیچھے چلا گیا۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا گواہ رہو میری نبوت پر۔

۳۸۶۵۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفيان: أخبرنا ابن أبي لجيج، عن مجاهد، عن أبي معمر، عن عبد الله قال: الشق القمر ولحن مع النبي ﷺ لصار فرقتين، فقال لنا: ((أشهدوا، أشهدوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

ترجمہ: ابو محرز رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند پھٹ گیا تھا اور اس وقت ہم بھی نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے، اس کے دو ٹکڑے ہو گئے۔ تو آنحضرت ﷺ نے ہم سے فرمایا کہ لوگو گواہ رہنا۔ گواہ رہنا۔

۳۸۶۶۔ حدثنا يحيى بن بكير: حدثني بكر: عن جعفر، عن هراک بن مالک، عن عبد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: الشق القمر في زمان النبي ﷺ. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: عبد اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے بیان کیا کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانے میں چاند پھٹ گیا تھا۔

۳۸۶۷۔ حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا يونس بن محمد: حدثنا شيخان، عن قتادة، عن أنس بن مالك قال: سال أهل مكة أن يريهم آية فأراهم الفلقاق القمر. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مکہ والوں نے سے معجزہ دکھانے کو کہا تو آنحضرت ﷺ نے انہیں چاند کے پھٹ جانے کا معجزہ دکھایا۔

۳۸۶۸۔ حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة، عن قتادة، عن أنس بن مالك قال: الشق القمر لفرقتين. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند دو ٹکڑوں میں پھٹ گیا تھا۔

## (۲) باب: ﴿تَجْرَىٰ بِأَغْنَيْنَا جُزْءًا لِّمَن كَانَ كُفْرًا﴾ [۱۴]

باب: ”جو ہماری نگرانی میں رواں دواں تھی، تاکہ اس (متغیر) کا بدلہ لیا جائے جس کی ناقدری کی گئی تھی۔“

قال قتادة: ابقى الله سفينة نوح حتى ادر कहा اوائل هذه الامة. ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے حضرت نوح علیہ السلام کی کشتی کو باقی رکھا، یہاں تک کہ اس امت کے پہلے لوگوں نے اس کو پایا ہے۔

۴۸۶۹۔ حدثنا حفص بن عمر: حدثنا شعبه، عن أبي اسحاق، عن الأسود، عن عبد الله قال: كان النبي ﷺ يقرأ ﴿فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ﴾. [راجع: ۳۳۴۱] ترجمہ: اسود رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبد اللہ (ابن عباس رضی اللہ عنہما) نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ﴾ پڑھا کرتے تھے۔

## باب: ﴿وَلَقَدْ نَسَرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ﴾ [۱۵]

باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کیلئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“

## ”للذکر“ کے معنی

اس آیت میں ”للذکر“ کے معنی یاد کرنے اور حفظ کرنے کے بھی آتے ہیں اور کسی کلام سے نصیحت و عبرت حاصل کرنے کے بھی۔

یہ دونوں معنی یہاں مراد ہو سکتے ہیں:

ایک یہ کہ حق تعالیٰ نے قرآن کریم کو حفظ کرنے کیلئے آسان کر دیا، یہ بات اس سے پہلے کسی کتاب کو حاصل نہیں ہوئی کہ پوری کتاب تورات یا انجیل یا زبور لوگوں کو بر زبان یاد ہو، اور یہ حق تعالیٰ ہی کی تیسیر اور آسانی کا اثر ہے کہ مسلمانوں کے چھوٹے چھوٹے بچے پورے قرآن کو ایسا حفظ کر لیتے ہیں کہ ایک ذریعہ برکات فرق نہیں آتا، چودہ سو

برک سے ہرزمانہ، ہر طبقے، ہر نسل میں ہزاروں لاکھوں حافظوں کے سینوں میں یہ اللہ کی کتاب محفوظ ہے۔  
دوسرا یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ قرآن کریم نے اپنے مضامین عبرت و نصیحت کو ایسا آسان کر کے بیان کیا ہے کہ جس طرح سے بڑا عالم و ماہر فلسفی اور حکیم اس سے فائدہ اٹھاتا ہے، اسی طرح ہر عامی جاہل حس کو علوم سے کوئی مناسبت نہیں ہو وہ بھی عبرت و نصیحت کے مضامین قرآنی کو سمجھ کر اس سے متاثر ہوتا ہے۔

## قرآن مجید کو آسان کرنے کی تفصیل

اس آیت میں ”ہمسون“ کے ساتھ ”للمذکور“ کی قید لگا کر یہ بھی متلاذیہ کیا ہے کہ قرآن کو حفظ کرنے اور اس کے مضامین سے عبرت و نصیحت حاصل کرنے کی حد تک اس کو آسان کر دیا گیا ہے، جس سے ہر عالم و جاہل، چھوٹا اور بڑا یکساں فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ قرآن کریم سے مسائل اور احکام کا استنباط بھی ایسا ہی آسان ہو، وہ اپنی جگہ ایک مستقل اور مشکل فن ہے، جس میں عمریں صرف کرنے والے علماء راجحین کو ہی حصہ ملتا ہے، ہر ایک کا وہ میدان نہیں۔

اس سے ان لوگوں کی غلطی واضح ہو گئی جو قرآن کریم کے اس جیلے کا سہارا لے کر قرآن کی مکمل تعلیم، اس کے اصول و قواعد سے حاصل کئے بغیر مجتہد بنا اور اپنی رائے سے احکام و مسائل کا استخراج کرنا چاہتے ہیں وہ مکمل گمراہی کا راستہ ہے۔ ج

لال مجاہد: یسرونا: ہونا قراءتہ۔

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”یسرونا“ کا معنی ہے ہم نے اسکی قرأت کو آسان کر دیا۔

۳۸۷۰ - حدثنا مسدد، عن یحییٰ، عن شعبۃ، عن أبی إسحاق، عن الأسود، عن

عبد اللہ بن النبیؓ انہ کان یقرأ ﴿فَهَلْ مِنْ مُلْكِهِ﴾ [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن ابی مسعودؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُلْكِهِ﴾ پڑھا کرتے تھے۔

## حدیث کی تشریح

یعنی یہ لوگوں کو شہتہ تھا کہ یہ ”ملک کو“ ہے یا ”ملک کو“ ہے یا ”ملک کو“ ہے؟

ج تفسیر القرطبی، ج: ۱۷، ص: ۱۳۴، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المعانی، ج: ۱۴، ص: ۸۳۰،

عمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۳۶۱، ومعارف القرآن، ج: ۸، ص: ۲۳۰



## مُذَكِّرٌ ﴿۳۱-۳۲﴾

باب: ”جیسے کانٹوں کی رونوی ہوئی ہاڑھ ہوتی ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو صیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو صیحت حاصل کرے؟“۔

۳۸۷۲۔ حدثنا عبدان: أخبرنا أبي، عن شعبة، عن أبي إسحاق، عن الأسود، عن عبد الله، عن النبي ﷺ قَرَأَ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية. [راجع: ۳۳۴۱]  
ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ پڑھتے تھے۔

(۴) باب: ﴿وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ فَلَذَوْا عَذَابِيْ وَيْلٌ لَّهِ﴾ الآية (۳۸-۳۹)  
باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو صیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو صیحت حاصل کرے؟“۔

۳۸۷۳۔ حدثنا محمد: حدثنا غندر: حدثنا شعبة، عن أبي إسحاق، عن الأسود، عن عبد الله، عن النبي ﷺ أَنَّهُ قَرَأَ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية. [راجع: ۳۳۴۱]  
ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ پڑھتے تھے۔

## ﴿وَلَقَدْ أَفْلَكْنَا أَضْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ [۵۱]

ترجمہ: اور ہم تمہارے ہم شرب لوگوں کو پہلے ہی ہلاک کر چکے ہیں۔ اب بتاؤ، ہے کوئی جو صیحت حاصل کرے؟

## گذشتہ اقوام پر عذاب الہی کا بیان

سورہ قمر کو قرب قیامت کے ذکر سے شروع کیا گیا تاکہ سناؤ و شکیں جو دنیا کی ہوا و ہوس میں مبتلا اور آخرت سے غافل ہیں وہ ہوش میں آئیں۔ پہلے قیامت کے مذاب کا بیان کیا گیا، اس کے بعد دنیا میں بھی ان کے انجام بد کو بتلانے کیلئے پانچ مشہور عالم اقوام کے حالات بیان کیے۔ علیہم السلام کی مخالفت پر ان کے انجام بد اور

دنیا میں بھی طرح طرح کے عذابوں میں مبتلا ہونا بیان کیا گیا ہے۔

سب سے پہلے قوم نوح کا ذکر کیا گیا ہے، کیونکہ یہی سب سے پہلی دنیا کی قوم ہے جو عذاب الہی میں پکڑی گئی، یہ قہر اس سورت کی سابقہ آیات میں گزر چکا ہے، اب اس آیت میں چار اقوام کا ذکر ہے، عاد، ثمود، قوم لوط اور قوم فرعون، ان کے واقعات اور مفصل قصے قرآن کریم کے متعدد مقامات میں بیان ہوئے ہیں، یہاں ان کا اجمالی ذکر ہے۔

یہ پانچوں اقوام دنیا کی قوی ترین اور قابو یافتہ قومیں تھیں، جن کو کسی طاقت سے رام کرنا کسی کیلئے آسان نہ تھا، آیات مذکورہ میں اُن پر اللہ کا عذاب آنا دکھلایا گیا، اور ہر ایک قوم کے انجام پر قرآن کریم نے ایک جملہ ارشاد فرمایا ﴿لَنَجْزِيَنَّكَ عَذَابِي وَلَنُذِخِرَنَّ﴾ یعنی اتنی بڑی قوی اور بھاری تعداد والی قوم پر جب اللہ کا عذاب آیا تو دیکھو کہ وہ کس طرح اس عذاب کے سامنے کھینوں، پھسروں کی طرح مارے گئے۔

اور اس کے ساتھ ہی مؤمنین و کفار کی عام نصیحت کیلئے اس جملے کو بار بار دہرایا گیا، ﴿وَلَقَدْ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ یعنی اللہ کے اس عذاب عظیم سے بچنے کا راستہ قرآن ہے، اور قرآن کو نصیحت و ہدایت حاصل کرنے کی حد تک ہم نے بہت آسان کر دیا ہے، بڑا بد نصیب اور محروم ہے جو اس سے فائدہ نہ اٹھائے۔

آگے آنے والی آیات میں زمانہ نبوت کے موجودین کو خطاب کر کے یہ بتلایا گیا ہے کہ اس زمانے میں مکرمین و کفار دولت و ثروت، تعداد، طاقت و قوت میں عاد و ثمود اور قوم فرعون وغیرہ سے کچھ زیادہ نہیں ہیں، پھر یہ کیسے بے فکر بیٹھے ہیں۔

یہ بیشین گوئی اُس وقت کی جاری تھی جب مسلمان کافروں کے مقابلے میں بہت کمزور تھے، اور خود اپنا بچاؤ بھی نہیں کر پاتے تھے لیکن دنیا نے دیکھا کہ یہ خدائی پیشین گوئی جنگ بدر میں حرف بہ حرف پوری ہوئی۔ مکہ مکرمہ میں کافروں کے سارے بڑے بڑے سردار مارے گئے، ستر افراد گرفتار ہوئے اور باقی بھاگ گئے۔ ۵

۳۸۷۴ - حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا وَكَيْع، عَنْ إِسْرَافِيل، عَنْ أَبِي إِسْحَاق، عَنْ الْأَسَدِ ابْنِ يَزِيد، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قُرِأت عَلَى النَّبِيِّ ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ))۔ [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ میں نبی کریم ﷺ کے سامنے ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ پڑھا تو نبی کریم نے فرمایا کہ یہ ((فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ)) ہے۔

## (۵) باب قوله: ﴿سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ﴾ الآية (۳۵)

اس ارشاد کا بیان: ”اس جمیت کو غن قریب کھست دیں گے۔“

۳۸۷۵ - حدثنا محمد بن حوشب: حدثنا عبد الوہاب حدثنا خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس. وحدثني محمد: حدثنا عفان بن مسلم، عن وهيب: حدثنا خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن رسول الله ﷺ قال وهو في ليلة يوم بدر: ((اللهم إني الشدك عهدك ووعدك، اللهم إن تشأ لا تعبد بعد اليوم)). فاعلأ أبو بكر بعده فقال: حسبك يا رسول الله، الحسنت على ربك، وهو يلب في الدرع، فخرج وهو يقول: ((سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ وَيُوْلَوْنَ الدُّبُرَ)). [راجع: ۲۹۱۵]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ غزوہ بدر کے موقع پر جب ایک خیمہ میں تشریف فرما تھے یہ دعا کر رہے تھے اے اللہ! میں آپ کے عہد اور وعدہ کا طلبگار ہوں جو تو نے اپنے نبی کی مدد اور کفار پر غلبہ کے حلق کیا ہے، اے اللہ! میری مرضی اگر تو چاہے تو ان قوموں سے مسلمانوں کو بھی ہلاک کر دے پھر آج کے بعد میری مہادت باقی نہیں رہے گی۔ اس پر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آپ کا ہاتھ پکڑ لیا اور عرض کیا بس کافی ہے اے اللہ کے رسول! آپ نے اپنے رب سے بہت ہی الحاح و زاری سے دعا کر لی ہے۔ اور اس وقت آپ ﷺ زور پہنے ہوئے تھے اور پھر یہ آیت پڑھتے ہوئے خیمہ سے نکلے ﴿سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ وَيُوْلَوْنَ الدُّبُرَ﴾۔

## (۶) باب قوله: ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَآمْرٌ﴾ (۳۶)

اس ارشاد کا بیان: ”بھی نہیں، بلکہ ان کے اصل وعدے کا وقت تو قیامت ہے، اور قیامت اور زیادہ مصیبت اور کہیں زیادہ کڑی ہوگی۔“

يعني من المراءاة.

ترجمہ: ”آمُر“ یہ مشتق ہے ”المراءاة“ سے جس کے معنی تلخی کے ہیں۔

۳۸۷۶ - حدثنا إبراهيم بن موسى: حدثنا هشام بن يوسف أن ابن جريج أخبرهم





## (۵۵) سورة الرُّحْمٰن

### سورة رُحْمٰن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### رُحْمٰن کی مادی نعمتوں کا ذکر

یہ سورت وہ واحد سورت ہے جس میں بیک وقت انسانوں اور جنات دونوں کو صراحت کے ساتھ مخاطب فرمایا گیا ہے۔ دونوں کو اللہ جلّ جلالہ کی وہ بیٹا نعمتیں یاد دلائی گئیں ہیں جو اس کائنات میں پھیلی پڑی ہیں، اور بار بار یہ فقرہ دہرایا گیا ہے کہ:

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾

ترجمہ: اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟  
اپنے اسلوب و فصاحت و بلاغت کے اعتبار سے بھی یہ ایک منفرد سورت ہے، جس کی تاثیر کو کسی اور زبان میں ترجمہ کر کے منتقل نہیں کیا جاسکتا۔

اس بارے میں روایات مختلف ہیں کہ یہ سورت کئی ہے یا مدنی، عام طور سے قرآن کریم کے نسخوں میں اس کو مدنی قرار دیا گیا ہے، لیکن علامہ قرطبی رحمہ اللہ نے کئی روایتوں کی بناء پر یہ رجحان ظاہر کیا ہے کہ یہ سورت ہے۔ واللہ اعلم۔ ع

وقال مجاهد: ﴿رَبِّكَمَانِ﴾ كحسان الرحي. وقال غيره: ﴿وَالْيَمُومَا الْوَزْنِ﴾. ويريد لسان الميزان. و﴿الْعَصْفِ﴾: بقل الزرع إذا قطع منه شيء قبل أن يدرك فذلك العصف.

وَالرَّيْحَانِ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ الرِّزْقُ. ﴿وَالرَّيْحَانِ﴾ رِزْقُهُ. ﴿وَالْحَبِّ﴾: الَّذِي يُؤْكَلُ مِنْهُ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: ﴿وَالْعَصْفِ﴾ يَرِيدُ الْمَأْكُولَ مِنَ الْحَبِّ. ﴿وَالرَّيْحَانِ﴾: النَّضِيجُ الَّذِي لَمْ يُؤْكَلْ. وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿وَالْعَصْفِ﴾ وَرَقُ الْحَنْطَةِ.

وقال الضحاک: ﴿الْقَصْبُ﴾: التین. وقال أبو مالک: ﴿الْقَصْبُ﴾: أول ما بیت، تسمیه النبط هیورا. وقال مجاهد: ﴿الْقَصْبُ﴾: ورق الحنطة، ﴿وَالرَّيْحَانُ﴾: الرزق. والمارج: اللهب الأصفر والأخضر الذي يعلو النار إذا أوقدت. وقال بعضهم عن مجاهد: ﴿رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ﴾: للشمس في الشتاء مشرق، ومشرق في الصيف. ﴿وَزَبُّ الصَّغِيرَيْنِ﴾: مغربها في الشتاء والصيف.

﴿لَا يَنْبَغِيَانِ﴾: لا يخلطان. ﴿الْمُنَشَّاتُ﴾: ما رفع قلعه من السفن، فأتا ما لم يرفع قلعه فليس بمنشآت. وقال مجاهد: كالفخار كما يصنع الفخار. ﴿وَنَحَاسٌ﴾: النحاس الصفر يصب على رؤسهم، يعذبون به.

﴿عَنَافٍ مِّمَّا رَبَّيَ﴾: بهم بالمعصية فيذكر الله عز وجل فيتركها. ﴿الشَّوَاعِبُ﴾: لهب من نار. وقال مجاهد: ﴿مُذْهَبَتَانِ﴾: سوداوان من الراي.

﴿صَلَّالٍ﴾: طين خلط برمل فصلصل كما فصلصل الفخار: ويقال: متنن، يريدون به: صل، يقال: صلصال، كما يقال: صر الباب، عند الإغلاق، وصرصر مثل كبكجه، يعني كبته.

﴿فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرَمَانٌ﴾ قال بعضهم: ليس الرمان والنخل بالفاكهة، وأما العرب فإنها تعدهما فاكهة كقوله عز وجل: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ فأمرهم بالمحافظة على كل الصلوات، ثم أعاد العصر تشديدا لها كما أعيد النخل والرمان، ومثلها ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَخْرِجُهُ لهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ ثم قال: ﴿وَكَثِيرٍ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ﴾ ولقد ذكرهم في أول قوله: ﴿مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾.

وقال غيره: ﴿الْإِنْسَانِ﴾: أخصان. ﴿وَجْنَى الْجَنَّةِ دَانٍ﴾: ما يجتنى قريب. وقال الحسن: ﴿لَبَائِي آيَاتٍ﴾: نعمه، وقال لقادة: ﴿رَبُّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾: يعنى الجن والإنس. وقال أبو الدرداء: ﴿كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ﴾: يفرق دنيا ويكشف كرها، ويرفع قوما ويضع آخرين. وقال ابن عباس: ﴿يَرْزُقُ﴾: حاجز. الأنام: الخلق. ﴿نَضَاحَتَانِ﴾: فياضتان. ﴿ذَوَا الْجَلَالِ﴾: العظمة. وقال غيره: ﴿مَارِجٍ﴾: خالص من النار، يقال: مرج الأمير وعينه إذا خلاهم يحدو بعضهم على بعض. مرج أمر الناس. ﴿مَرِجٍ﴾: ملتبس. ﴿مَرِجٍ﴾: اختلط من مرجت دابتك تركتها. ﴿مَنْفَرُغٌ لَّكُمْ﴾: ستعاسكم، لا يشغله شيء عن

شیء وهو معروف فی کلام العرب. یقال: لا تفر عن لک، وما به شغل یقول: لا تخلک علی غرتک۔

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”بُخْسَان“ بمعنی ”کحسان الریح“ یعنی سورج اور چاند کی طرح گھوم رہے ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ شمس و قمر کی حرکات جن پر انسانی زندگی کے تمام کاروبار موقوف ہیں رات دن کا اختلاف، موسموں کی تبدیلی، سال اور مہینوں کی تعیین ان کی تمام حرکات اور دوروں کا نظمان محکم ایک خاص حساب اور اندازے کے مطابق چل رہا ہے۔

﴿وَالْيَوْمَ الْوُزْنُ﴾ سے مراد ہے ترازو کی زبان یعنی ڈھڑی ٹھیک رکھو، برابر تولو۔

”الْعَصْفُ“ کہتے ہیں کھیت کی اس پیداوار ہنرے کو جس کو پکے سے پہلے کھیت سے کاٹ لیا جائے۔

”الزَّيْحَانُ“ کلام عرب میں رزق روزی کو کہتے ہیں۔

بعض لوگوں نے کہا ”الْعَصْفُ“ سے مراد ”الْحَبُّ“ یعنی وہ دانے اناج ہیں جو کھائے جاتے ہیں، جیسے گہوں، چاول وغیرہ اور ”الزَّيْحَانُ“ وہ پکا غلہ جس کو کپا نہیں کھا جاسکتا۔

اور بعض نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ گہوں کے چوں کو کہتے ہیں۔

حضرت شہاک رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ سے مراد ”الْعَبْنُ“ یعنی سوکھی گھاس ریوسہ ہے۔

حضرت ابو مالک رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ کھیتی کا وہ ہنرہ ہے جو پہلے پھل اگتا ہے کسان لوگ

اس کا نام ”ہبودا“ رکھتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْعَصْفُ“ بمعنی ”ورق الحنطة“ یعنی گہوں کا پتہ ہے۔

”الزَّيْحَانُ“ بمعنی ”الرزق“ یعنی روزی۔

”الْمَارُجُ“ آگ کے زرد اور ہنرے جو اس وقت اوپر چڑھتے ہیں جب آگ روشن کی جاتی ہے۔

بعض حضرات نے حضرت مجاہد رحمہ اللہ کے واسطے سے بیان کیا ہے کہ ”زَبَّ الْخَفْرِ يَمِينُ“ سے مراد

یہ ہے کہ سورج کیلئے سرودی میں ایک مشرق ہے اور گرمی میں مشرق ایک ہے اور ”زَبَّ الْخَفْرِ يَمِينُ“ سے مراد جاڑے اور گرمی میں غروب ہونے کی جگہ ہے۔

مطلب یہ ہے کہ سرودی اور گرمی میں سورج کا مطلع بدلتا ہے اس لئے سرودی کے زمانے میں مشرق یعنی

سورج نکلنے کی جگہ اور ہوتی ہے اور گرمی کے زمانے میں دوسری، انہیں دونوں جگہوں کو آیت میں مشرقین سے تعبیر فرمایا ہے، اسی طرح اس کے بالمقابل مغربین فرمایا کہ سردی میں غروب آفتاب کی جگہ اور ہوتی ہے اور گرمی میں دوسری۔

”لَا يَتَّبِعَانِ“ بمعنی ”لَا يَهْمِلَانِ“ یعنی دونوں ایک دوسرے سے ٹل نہیں جاتے۔

مطلب یہ ہے کہ شیریں دریا رنہر اور نمکین دریا ربحر جہاں ملکر بہتے ہیں وہاں بھی ایک دوسرے سے خلط ملط نہیں ہوتے، بلکہ ایک طرف بیٹھا اور دوسری طرف کھارا پانی ہوتا ہے۔

”الْمُنْشَاةُ“ سے مراد وہ کشتیاں ہیں جن کا بادبان اوپر اٹھایا گیا ہو، وہی دور سے پہاڑ کی طرح معلوم ہوتی ہیں، اور جن کشتیوں کا بادبان نہ چڑھایا جائے ان کو ”الْمُنْشَاةُ“ نہیں کہیں گے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”کَمَا لِفُخَّارٍ كَمَا يَصْنَعُ الْفَخَّارُ“ کے معنی ہیں جیسے ٹھیکرے بنائے جاتے ہیں۔

”وَلِحَاسٍ“ یعنی پتیل جو گلا کر دوڑ ٹھیوں کے سر پر ڈالا جائے گا، ان کو اس سے عذاب دیا جائے گا۔  
﴿عَنَاقَ مَقَامٍ زَنُوجٍ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ کوئی شخص گناہ کرنے کا قصد کرے پھر اللہ عزوجل کو یاد کر کے اس گناہ کو چھوڑ دے۔

”الْفُؤَادُ“ کے معنی ہیں آگ کا شعلہ جس میں دھواں ہو۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”فُلُهَا مُعَانٍ“ کے معنی ہیں بہت شادابی کی وجہ سے کالے یا سبز ہو رہے ہیں ہوں گے، مطلب یہ ہے کہ ان دونوں ہانگوں کی سرسبزی و شادابی اتنی گہری ہوگی کہ ان کے سیاہی مائل ہونے کا سبب ہوگی۔

”مُضَلَّالٍ“ وہ گارا، کچڑ ہے جس میں ریت ملائی جائے پس وہ ٹھیکرے کی طرح کھٹکنا لگے۔  
اور بعض کہتے ہیں کہ اس سے مراد بدبودار کچڑ ہے اور ”مُضَلَّالٍ“ یہ ”مُضِلٌّ“ سے مأخوذ ہے جس کا معنی ہے سڑ گیا۔

دونوں کا مفہوم ایک ہے، جیسے دروازہ بند کرتے وقت کہا جاتا ہے ”مُصَرِّبَابٍ“ یعنی دروازے نے آڑ دی۔ ”مُصَرِّ“ اور ”مُصَرِّصٌ“ دونوں کے معنی ہیں آواز کرنا یہ ایسا ہی ہے جیسے ”کَبْكَبَهُ“ اور ”كَبْكَبَهُ“ دونوں طرح کہتے ہیں اسی طرح ”مُضِلٌّ“ اور ”مُضَلِّلٌ“ دونوں درست ہیں۔

آیت کریمہ ﴿لِيَهْمَا فَاكِهَةً وَنَخْلًا وَزَمَانًا﴾ سے، بعض حضرات کہتے ہیں کہ کجھور اور انار میوہ یعنی بھلوں میں سے نہیں ہیں، لیکن عرب لوگ ان کو یعنی کجھور اور انار کو میوہ جات میں شمار کرتے ہیں۔

اسکے استدلال کے طور آیت پیش کرتے ہیں کہ اللہ عزوجل کا ارشاد ہے ﴿حَالِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ

وَالصَّلَاةِ الْمَوْضِعِيَّةِ ﴿۱۱﴾ اس آیت میں پہلے تمام نمازوں کی حفاظت کا حکم دیا جس میں ”صلوۃ وسطیٰ“ بھی داخل اور شامل ہے، پھر ”الصَّلَاةِ الْمَوْضِعِيَّةِ“ کو عطف کر کے تاکید کیلئے دوبارہ بیان کیا یعنی اس کا اور زیادہ خیال رکھو۔

تو اسی طرح ”النخل والرمان“ فاکہہ میں آگئے، مگر ”النخل والرمان“ کی عمرگی کی وجہ سے دوبارہ ان کا ذکر فرمایا۔

پھر فرماتے ہیں اسی کی مثال ہے اس آیت میں پہلے یہ فرمایا کہ ﴿الَّذِينَ تَزَوَّجْنَا اللَّهُ يَتَجَدَّلُونَ فِي الْمَسَافِرِ وَمِنَ الْأَرْضِ﴾ پھر ان کے بعد فرمایا ﴿وَيُكَيِّدُ بَيْنَ النَّاسِ وَيُكَيِّدُ حَقِّ عَلَيْهِ الْعَقْدَ﴾ حالانکہ یہ دونوں آیت کے ابتداء میں آگئے تھے، ﴿وَمِنَ فِي السَّمَوَاتِ وَمِنَ فِي الْأَرْضِ﴾ لیکن پھر بھی اس کو دوبارہ تاکید کیلئے لائے۔

”الغنائ“ سے سیدی، نزم اور پتلی شائیں مراد ہیں۔

﴿وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ﴾ سے مراد ہے کہ جو بھل توڑے جائیں گے وہ بلا مشقت ہاتھ آ جائیں گے۔ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا ﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ﴾ سے نعمتیں مراد ہیں اور حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿وَتَكْنَمَا تَكْنَمَانِ﴾ میں خطاب جن اور انسان کی طرف ہے۔

حضرت ابو الدرداءؓ نے ﴿كُلُّ نَوْمٍ هُوَ فَنَاءٌ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ ہر وقت پروردگار عالم کی ایک شان ہوتی ہے، کسی کا گناہ معاف کرتا ہے اور کسی کی تکلیف دور کرتا ہے، کسی قوم کو بڑھاتا ہے اور کسی کو گھٹاتا ہے کسی کو عزت دیتا ہے اور کسی کو ذلت دیتا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”تَوَزَّعَ“ بمعنی ”حاجز“ یعنی آڑ، روک ہے۔

”الانام“ مخلوق کو کہتے ہیں۔

”نَضَاعَتَانِ“ بمعنی ”فہا حسان“ یعنی اہل جنت پر خیر و برکت برسانے والے۔

”ذُو الْجَلَالِ“ سے معنی ہیں عظمت والا بزرگی والا۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”مناوِج“ کے معنی ہیں خالص آگ جس میں دھواں نہ ہو۔

عرب لوگ کہتے ہیں ”مَرَجَ الْأَمْرَ دَعْبَهُ إِذَا خَلَّاهُمْ بَعْدَهُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ“ یعنی حاکم نے اپنی رعیت کو آزاد چھوڑ دیا کہ بعض بعض پر ظلم و زیادتی کرتے ہیں۔

”مَرَجَ أَمْرَ النَّاسِ“ لوگوں کا معاملہ کڑ بڑ ہو گیا۔

”مَمْرُجٍ“ بمعنی ”ملمس“ یعنی لٹے ہیں۔

”مَرَجَ“ بمعنی ”مخلط“ یعنی دونوں خلط ملط ہو گئے اور یہ ماخوذ ہے ”مَرَجَتْ دَاهِيَاكَ: لَمْ تَكُنْهَا“

سے یعنی تو نے اپنے چوپائے کو چھوڑ دیا۔

مقصد یہ بتانا ہے کہ ”موج“ کے معنی متعدد آتے ہیں۔

آیت میں ﴿سَنَفُوْهُ لَكُمْ﴾ کے معنی ہیں غفریب ہم تمہارا حساب لیں گے۔

یہاں فراغت اپنے حقیقی معنی میں نہیں ہے، کیونکہ حق تعالیٰ کو کوئی چیز دوسری چیز سے غافل نہیں کر سکتی، یہ محاورہ کلام عرب میں مشہور و معروف ہے بولتے ہیں ”لا تفر عن لك“ یعنی تیری غفلت پر تجھ کو پکڑوں گا، مطلب یہ ہے کہ جب تو غافل ہوگا تو تجھ کو سزا دی جائے گی۔

### (۱) بابُ قولہ: ﴿وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتَانِ﴾ [۶۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور ان دو باغوں سے کچھ کم درجے کے دو باغ ہوں گے۔“

۳۸۷۸۔ حدثنا عبد اللہ بن ابی الاسود: حدثنا عبد العزیز بن عبد الصمد العمی: حدثنا أبو عمران الجونی، عن ابی بکر بن عبد اللہ بن قیس، عن ابیہ: ان رسول اللہ ﷺ قال: ((جَنَّتَانِ مِنْ لُصَّةِ آتَيْتَهُمَا وَمَا لِيَهُمَا، وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبِ آتَيْتَهُمَا وَمَا لِيَهُمَا، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِءَاءَ الْكِبَرِ عَلَى وَجْهِهِ، فِي جَنَّةِ عَدْنٍ)). [النظر: ۳۸۸۰، ۷۷۴۴]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن قیس ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا دو جنت رہاغ چاندی کے ہیں ان دونوں کے برتن اور ان میں جو سامان وغیرہ ہے سب چاندی کا ہوگا، اور دو جنت رہاغ سونے کے ہیں ان کے برتن اور ان میں جو سامان وغیرہ ہے سب سونے کا ہوگا اور (جنت عدن میں) جنتیوں کے اپنے رب کے دیدار میں کوئی چیز بجز کبریائی کی چادر کے جو اس ذات پاک پر ہوگی حائل نہ ہوگی۔

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب آلیات المؤمنین فی الآخرة وہم سبحانه وتعالیٰ، رقم: ۱۸۰، وکتاب الجنة وصفة لعمیہا وأهلها، باب فی صفة عیام الجنة والمؤمنین فیہا من الأولین، رقم: ۴۸۳۸، وسنن الترمذی، أبواب صفة الجنة، باب ماجاء فی صفة غرف الجنة، رقم: ۴۵۴۸، وسنن ابن ماجہ، الفتح الکتاب فی الایمان والفضائل الصحابة والعلم، باب فیما الکرت الجہیمہ، رقم: ۱۸۵، ومسند أحمد، أول المسند الکوفین، حدیث ابی موسیٰ الاشمی، رقم: ۱۹۵۷۶، ۱۹۶۸۱، ۱۹۶۸۲، ۱۹۶۸۳، ۱۹۷۳۱، ۱۹۷۶۱، وسنن الدارمی، ومن کتاب الرقاق، باب فی جنات الفردوس، رقم: ۴۸۶۳، وباب فی عیام الجنة، رقم: ۲۸۷۵

## آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں

روایت حدیث سے یہی رائج تفسیر معلوم ہوتی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے آیت ﴿وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ﴾ کی تفسیر میں فرمایا "قال: جَنَّاتٍ من ذهب للمقربين، وجنتان من ورق لاصحاب المحمين" یعنی دو باغ سونے کے بنے ہوئے ہیں مقربین کے لئے، دو باغ چاندی کے اصحاب محبین کے یعنی عام مؤمنین صالحین کیلئے۔ ۹

### (۲) باب: ﴿خُوزٌ مَقْضُورَاتٍ فِي الْغِيَامِ﴾ [۷۲]

باب: "دو حوریں جنہیں غیموں میں حفاظت سے رکھا گیا ہوگا!"۔

وقال ابن عباس: ﴿خُوزٌ﴾: سود الحديق. وقال مجاهد: ﴿مَقْضُورَاتٍ﴾: محبوسات، قصر طرفهن والفسهن على أزواجهن. ﴿فَاصِرَاتٍ﴾: لا يبعين غير أزواجهن. ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا "خُوزٌ" سیاہ چمکی والی کو کہتے ہیں۔ اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ "مَقْضُورَاتٍ" معنی "محبوسات" یعنی ان کی نگاہ اور ان کی ذات اپنے شوہروں کے لئے مخصوص و محفوظ ہوں گی اور کسی دوسرے کے تصرف میں آنے والی نہیں ہوں گی۔ "فَاصِرَاتٍ" یعنی اپنے شوہروں کے علاوہ کسی کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہیں دیکھیں گی۔

۳۸۷۹ - حدثنا محمد بن المنثري حدثنا عبدالعزيز بن عبد الصمد: حدثنا أبو عمران الجوني، عن أبي بكر بن عبد الله بن قيس، عن أبيه: أن رسول الله ﷺ قال: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ عِمَّةً مِنْ لَوْلُؤَةٍ مَجْوُوفَةٍ عَرْضُهَا سِتُونَ مِثْلًا فِي كُلِّ زَاوِيَةٍ مِنْهَا أَهْلٌ مَا يَرَوْنَ الْآخِرِينَ، يَطُوفُ عَلَيْهِمُ الْمُؤْمِنُونَ)). [راجع: ۳۲۴۳]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن قیس رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جنت میں کھوکھلے موتی کا ایک خیمہ ہوگا، جس کی چوڑائی ساٹھ میل کی ہوگی، اس کے ہر گوشے میں ان کی (جنتیوں کی) بیویاں اور ان جنت ہوں گی، ایک کنارے والے دوسری کنارے والی کوند دیکھ سکے گی، جنتی ان سب کے پاس

جائیں گے (یعنی ہر ایک سے لطف اندوز ہوگا، کیونکہ ایک جنتی کی طاقت دنیا کے چالیس مردوں کے برابر ہوگی)۔  
 ۳۸۸۰۔ ((وَجَنَّاتٍ مِنْ لُضْءٍ آتَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا، وَجَنَّاتٍ مِنْ كَلَّا آتَتْهُمَا وَمَا

فِيهِمَا. وَمَا مِنْ الْقَوْمِ وَهُمْ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ إِلَّا رِءَاءَ الْكَبِيرِ عَلَىٰ وَجْهِ فِي جَنَّةِ عَدْنٍ)).

[راجع: ۳۸۷۸]

ترجمہ: اور دو باغ ہوں گے، جن کے برتن اور دوسری تمام چیزیں چاندی کی ہوں گی، اور ایسے بھی دو باغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام چیزیں (سونے) کی ہوں گی۔ جنت عدن والوں کو اللہ کے دیدار میں صرف ایک جلال کی چادر حائل ہوگی جو اس کے مبارک چہرہ پر ہوگی۔



## (۵۶) سورة الواقعة

### سورة واقعه کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کی وجہ تسمیہ اور احوال قیامت

یہ سورت کی دور کی ابتدائی سورتوں میں سے ہے، اور اس میں معجزانہ فصاحت و بلاغت کے ساتھ پہلے تو قیامت کے حالات بیان فرمائے گئے ہیں اور یہ بتایا گیا ہے کہ آخرت میں تمام انسان اپنے انجام کے لحاظ سے تین مختلف گروہوں میں تقسیم ہو جائیں گے۔

ایک گروہ اللہ ﷻ کے مقرب بندوں کا ہوگا جو ایمان و عمل صالح کے لحاظ سے اعلیٰ ترین مرتبے کے حامل ہیں۔

دوسرا گروہ ان عام مسلمانوں کا ہوگا جنہیں ان کے اعمال نامے ان کے دائیں ہاتھ میں دیئے جائیں گے۔

تیسرا گروہ ان کافروں کا ہوگا جن کے اعمال نامے ان کے بائیں ہاتھ میں دیئے جائیں گے۔

پھر ان تین گروہوں کو جن حالات سے سابقہ پیش آئیگا، اس کی ایک جھلک بڑے مؤثر انداز میں دکھائی گئی ہے کہ یہ سب کچھ اللہ ﷻ کی عطا ہے، اور اس کا تقاضا یہ ہے کہ انسان اسی کا شکر بجالا کر اس کی وحدانیت کا اعتراف کرے، اور توحید پر ایمان لائے، پھر آخر میں قرآن کریم کی حقانیت کا بیان فرماتے ہوئے انسان کو اس کی موت کا وقت یاد دلایا گیا ہے کہ اس وقت وہ کتنا ہی بڑا آدمی سمجھا جاتا ہو، تو خود اپنی موت سے چمکھارا پاسکا ہے، نہ اپنی کسی محبوب کو موت سے بچا سکتا ہے، لہذا جو پروردگار موت اور زندگی کا مالک ہے، وہی مرنے کے بعد بھی انسان کے انجام کا فیصلہ کرنے کا حق رکھتا ہے اور انسان کا کام یہ ہے کہ اس کی عظمت کے آگے سر بسجود ہو۔

سورت کی پہلی آیت میں واقعہ کا لفظ آیا ہے، جس سے مراد قیامت کا واقعہ ہے اور اسی کے نام پر اس سورت کو ”سورة الواقعة“ کہا جاتا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿زُجِّلَتْ﴾: زُلْزِلَتْ. ﴿نُتِلَتْ﴾: لُعْتُ، كَمَا يُلْتُ السُّوْقُ،  
المَخْضُودُ: لَا شَوْكَ لَهُ. ﴿مَنْضُودٌ﴾: الْمَوْزُ، وَالْقُرْبُ: الْمَحَبَّاتُ إِلَى أَزْوَاجِهِن. ﴿نُلَّةٌ﴾:  
أُمَةٌ. ﴿يَهْمُومُ﴾: دُخَانٌ أَسْوَدُ. ﴿يَهْمُرُونَ﴾: يَدْعُمُونَ. ﴿الْهَمِيمُ﴾: الْإِبِلُ الظَّمَاءُ.

﴿لَمُفْرَمُونَ﴾: لملزومون۔ ﴿فَرُوحٌ﴾: جنۃ و رخاء۔ ﴿وَرَبْحَانٌ﴾: الرزق  
 ﴿وَتَنبِيْطُكُمْ إِنَّمَا لَا تَقْلَمُونَ﴾: اے فی ای خلق نشاء، وقال غیرہ: ﴿تَقْلَهُونَ﴾: تعجبون۔  
 ﴿عُرْبًا﴾: مقلۃ واحدا عرب مثل صبور و صبر، یسمھا اهل مکة العربیۃ، و اهل  
 المدينۃ الفنجیۃ، و اهل العراق الشکلة۔ وقال فی: ﴿خَافِضَةٌ﴾ لقوم إلی النار، و ﴿زَالِقَةٌ﴾  
 إلی الجنۃ۔

﴿مَوْضُونَةٌ﴾: منسوجة، ومنه وضمین الناقۃ۔ و النکوب: لا آذان له ولا عروۃ۔  
 و الأباریق: ذوات الآذان والعری۔ ﴿مَشْكُوبٌ﴾: جار۔ ﴿وَلَفْزٌ مَرْفُوعٌ﴾: بعضها فوق  
 بعض۔ ﴿مُتَرَلِّينَ﴾: معتمعون۔ ﴿مَدِينِينَ﴾: محاسبین۔  
 ﴿مَاتْمُونٌ﴾: هی النطفۃ فی أرحام النساء۔ ﴿لِلْمُفَوِّينَ﴾: للمسافرین، و القی:  
 القفر۔ ﴿بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ﴾: بمعکم القرآن، و یقال: بمسقط النجوم: إذا سقطن، و مواقع  
 و مواقع واحد۔ ﴿مُدْهِنُونَ﴾: مکلبون، مثل ﴿لَوْ تَدْرِيْنَ قَلْبُہُنَّ﴾۔  
 ﴿فَلَسَلَامٌ لَّكَ﴾: اے مسلمؑ لک إلیک من اصحاب الیمین، و ألفت إن وهو  
 معناها کما تقول: أنت مصدق مسافر عن قليل، إذا کان قد قال: إلی مسافر عن قليل،  
 و قد یكون کالدعاء له کقولک: لفسقیا من الرجال، إن رفعت السلام فهو من الدعاء۔  
 ﴿تَوَزُّونَ﴾: تستعرجون، أوریث: أوقدت۔ ﴿لَفَوًّا﴾: باطلاً۔ ﴿تَائِيْمًا﴾: کذبا۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”مُجْتَبٰی“ بمعنی ”ذلولت“ یعنی اس کو جنبش دی گئی، ہلایا گیا۔  
 ”مُتَرَلِّینَ“ بمعنی ”لغت، لغت“ یعنی چور چور کئے جائیں گے، ریزہ ریزہ کئے جائیں گے، جیسا کہ ستو  
 پانی میں لٹ پت کر دیا جاتا ہے۔

”الْمَعْضُودُ“ جس کے کانٹے نہ ہوں یعنی وہ بیری جس کے کانٹے صاف کر دئے گئے ہوں۔  
 ”مَنْضُودٌ“ بمعنی ”الموز“ یعنی کیلا۔

”الْعُرْبُ“ کے معنی ہیں اپنے شوہروں کی محبوبائیں۔

”عُروْبُ“ کی جمع ہے ”عُروْبُ“ اور یہ صیغہ صفت ہے، جس کے معنی اس عورت کے ہیں جو اپنے ناز  
 و انداز کی وجہ سے اپنے شوہر کی محبوبہ ہو، نیز اپنی فراست کی بناء پر اسکی مزاح شاس بھی ہو۔

”ثَلَاثَةٌ“ بمعنی ”اُمّہ“ یعنی بڑا گروہ، انہوہ کثیر فرقہ۔

”مُتَعَمِّمُونَ“ کے معنی ہیں سیاہ دھواں۔

”مُتَبَرِّئُونَ“ بمعنی ”مُتَبَرِّمُونَ“ یعنی ہمیشہ کرتے تھے، اصرار کرتے تھے۔

”الْهَبِیْ“ بمعنی ”الْإِبِلُ الظَّمَاءُ“ یعنی پیاسے اونٹ۔

”لَمُعْمَرُونَ“ بمعنی ”لَمُعْمَرُونَ“ یعنی الزام دئے گئے، قرضدار ہو گئے۔

”لَقَوْنِی“ کے معنی جنت اور فراخی کے ہیں۔

”وَزَيْحَانُ“ کے معنی ہیں رزق، روزی۔

﴿وَلَنَبْشِطَنَكُمْ فِيْمَا لَا تَعْمَلُونَ﴾ کا مطلب ہے اور ہم جس صورت میں چاہیں تم کو پیدا کر دیں۔

”تَفَكُّهُونَ“ بمعنی ”تَعَجُّبُونَ“ یعنی تم تعجب کرتے رہ جاؤ۔

”عُزْبًا“ یہ مثل ہے یعنی اسکے راء پر ضرر ہے جس کی وجہ سے یہ ٹپٹل ہے، اس کا واحد ”عُزْبٌ“ ہے،

جیسے ”صَبْرٌ“ کی جمع ”صَبْرٌ“ ہے۔

اسکے معنی محبوبہ بیوی کے ہیں جیسا کہ پیچھے گذرا ہے، کد والے ایسی عورتوں کو ”عُزْبَةٌ“ اور مدینہ والے

”عَبَّجَةٌ“ کہتے ہیں اور عراق والے ”عَبَّجَةٌ“ کہتے ہیں۔

بعض حضرات نے ”مُخَالِفَةٌ“ کی تفسیر میں کہا ہے کہ وہ قیامت ایک جماعت کو جنہم کی طرف لے جانے

والی ہے اور ”زُالِقَةٌ“ اور ایک جماعت کو جنت کی طرف لے جانے والی ہے۔

”مَوْحِشَاتٍ“ کے معنی ہیں ”مُسَوِّجَةٌ“ یعنی سونے کے تاروں سے بنے ہوئے، اور اسی سے ہے

”وَضِیْنُ النَّاقَةِ“ یعنی اونٹنی کا تنگ وہ رسی جس سے اونٹنی کے ہودہ کو باندھتے ہیں۔

”الْمُكُوبُ“ پانی وغیرہ پینے کا وہ برتن جس میں نہ ٹوٹی ہوئی دوسری یعنی گلاس، پیالہ۔

”الْأَبَارِیْقُ“ وہ برتن جس کی ٹوٹی بھی ہو اور دوسرے بھی ہو یعنی لوٹا۔

”مُشْكَوْبٌ“ بمعنی جاری، بہتا ہوا۔

﴿وَلَوْ رُحِیْ عَرْفُوعَةٍ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ایک کے اوپر ایک، جس سے فرش دبیز ہو جائے گا۔

”مُتَغَرِّفِیْنَ“ بمعنی ”مُتَحَمِّیْنَ“ یعنی مڑے سے زندگی کاٹنے والے، خوش حال، آرام پروردہ۔

”فَلِیْہِیْنِ“ بمعنی ”مُحَاسِبِیْنِ“

”مُتَاخِثُونَ“ کے معنی ہیں وہ تلفظ جو عورتوں کے رحم میں ڈالتے ہو۔

”لِلْمُتَقَرِّبِیْنَ“ کے معنی ہیں ”لِلْمَسَافِرِیْنَ“ یہ ماخوذ ہے ”الْفِی“ سے جس کے معنی ہیں ”الْقَفَرُ“ یعنی

غیر آباد جگہ ویران جس میں کوئی رہنے والا نہ ہو۔

﴿يَسْوَاعِ الْجُبُومِ﴾ سے مراد قرآن کی محکم آیتیں ہیں، چونکہ قرآن مجید کا نزول ”لجما“ ہوا ہے پس اس صورت میں مطلب یہ ہے کہ یہ قسم نزول قرآن کے اوقات کی قسم ہے۔ دوسری تفسیر ہے کہ ”بمقط النجوم“ ستاروں کے گرنے یعنی غروب ہونے کے منازل۔ یہی جمہور مفسرین مراد لیے ہیں۔

”مواقع“ اور ”موقع“ یہ دونوں مضاف ہونے کی صورت میں واحد کے معنی میں ہیں۔

”مُدْجِنُونَ“ یعنی تم لوگ جھٹلانے والے ہو جیسے آیت میں ہے ﴿لَوْ تُلَهِينَ فَلْجُودُونَ﴾ یہ لوگ چاہتے ہیں کہ آپ تبلیغ کے احکام میں ڈھیلے ہو جائیں تو یہ بھی ڈھیلے ہو جائیں۔

﴿فَسَلَامٌ لَّكَ﴾ کی تفسیر کر رہے ہیں کہ اسکے معنی یہ ہیں کہ ”ای مَسَلَّمَ لَكَ اِنْكَ مِنْ اصحاب الیمین“ یہ بات آپ کیلئے تسلیم شدہ ہے کہ آپ اصحاب یمن میں سے ہیں۔ یہ معنی نہیں کہ اصحاب یمن آپ کو سلام کرتے ہیں۔

بعض حضرات نے کہا کہ یہاں پر اگرچہ ”اِنَّ“ گرا دیا گیا ہے، لیکن معنی کے اعتبار سے اب بھی باقی ہے، جیسے کہ کوئی شخص کہے کہ ”ای مسافر عن قلیل“ یعنی میں تھوڑی دیر میں سفر کرنے والا ہوں تو اسکے جواب میں آپ کہیں کہ ”انت مصدق مسافر عن قلیل“ یہاں پر بھی ”اِنَّ“ محذوف ہے اور یہ عبارت اصل میں اس طرح ہے کہ ”انت مصدق، انک مسافر عن قلیل“ تو ”انک“ سچ میں سے حذف کر دیا گیا ہے۔ اور کبھی کبھی لفظ ”سلام“ دعا کے طور پر بھی استعمال ہوتا ہے جیسے اگر کسی کو کہیں کہ ”فَسَقِیَا مِنَ الزَّجَالِ“ یہ دعا کے طور پر استعمال ہوا ہے۔ البتہ یہ دعا کیلئے منصوب استعمال ہوتا ہے اور ”سلام“ جب مرفوع کیلئے ہوتا ہے۔

”تَوَدُّونَ“ بمعنی ”تستعرجون“ یعنی تم نکالتے ہو اور ”اوریت“ بمعنی ”او قدت“ یعنی میں نے سلگایا۔ ان دونوں کا ملا کر یہ معنی ہے کہ تم آگ نکالتے ہو، آگ سلگاتے ہو۔

”لَقَوَا“ کے معنی ہیں باطل، جھوٹ، ”مُتَابِعًا“ کے معنی ہیں جھوٹ۔

## (۱) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَلَوْلَئِمْ نُنْذِرُكَ﴾ (۳۰)

اس ارشاد کا بیان: ”اور دُور تک پہلے ہوئے سائے ہیں۔“

۳۸۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ

أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَرْوِي عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ

لَا يَقْطَعُهَا، وَالْقُرْآنُ إِن شَعْنَم ﴿وَوَيْلٌ مِّنْكَوْدٍ﴾. [راجع: ۳۲۵۲]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ بہشت میں ایک بڑا درخت ہے، گھڑسوار اس کے سایہ میں سو برس چل رہے گا، پھر بھی اس کو طے نہ کر سکے گا، اگر تم جیا ہو تو پڑھو۔ ﴿وَوَيْلٌ مِّنْكَوْدٍ﴾.

## (۵۷) سورة الحديد

## سورة حديد کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت کی وجہ تسمیہ اور پس منظر

اس سورت [کی آیت نمبر ۱۰] سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ فتح مکہ کے بعد نازل ہوئی تھی، اس موقع پر چونکہ مسلمانوں کے خلاف کافروں کی دشمنی کی کارروائیاں بڑی حد تک دھیمی پڑ گئی تھیں اور بڑے عرب پر مسلمانوں کا تسلط بڑھ رہا تھا، اس لئے اس سورت میں مسلمانوں کو تلقین کی گئی ہے کہ وہ اپنے آپ کو ان صفات سے آراستہ کرنے پر زیادہ توجہ دیں جو ان کے دین کو مطلوب ہیں اور اللہ ﷻ سے اپنی کوتاہیوں پر مغفرت مانگیں۔

نیز انہیں ترغیب دی گئی ہے کہ وہ اللہ ﷻ کے راستے میں اپنا مال خرچ کریں اور آخرت کی بہبود کو دنیا کے مال و دولت پر ترجیح دیں جس کے نتیجے میں انہیں آخرت میں ایسا نور عطا ہوگا جو انہیں جنت تک لے جائے گا، جبکہ منافق لوگ اس نور سے محروم کر دیے جائیں گے۔

• سورت کے آخر میں عیسائیوں کو یاد دلایا گیا ہے کہ جو رہبانیت و ترک دنیا انہوں نے اختیار کی تھی، وہ اللہ ﷻ کے حکم سے مطابقت نہیں رکھتی تھی، اللہ ﷻ نے یہ نہیں فرمایا تھا کہ دنیا کو بالکل چھوڑ کر بیٹھ جاؤ، بلکہ یہ تاکید فرمائی تھی کہ اسی دنیا میں رہ کر اللہ ﷻ کے احکام پر عمل کرو اور تمام حقوق اسی کی ہدایت کے مطابق ادا کرو۔

نیز عیسائیوں کو ہدایت دی گئی ہے کہ اگر وہ اللہ ﷻ کی رضا چاہتے ہیں تو اس کیلئے نبی کریم ﷺ پر ایمان لانا ضروری ہے۔

اس سورت کی آیت نمبر ۲۵ میں لوہے کا ذکر ہے اور لوہے کو عربی میں ”حديد“ کہتے ہیں، اس لئے سورت کا نام ”سورة الحديد“ ہے۔

قال مجاهد: ﴿يَجْعَلُكُمْ مُسْلِمِينَ﴾: معمر بن فہ۔ ﴿مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾: من الضلالة إلى الهدى۔ ﴿يُؤْتِيهِمُ نَافَسٌ حَيْدَنَ وَمَنَافِعَ لِلنَّاسِ﴾: جنة وسلاح۔ ﴿مَوَلاَكُمْ﴾: اولیٰ بکم۔ ﴿لَنَلَّاتُ لَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ﴾: لیمعلم اهل الكتاب۔ يقال: ﴿الْقَاهِرُ﴾ علی کل شیء علما، ﴿وَالْبَاطِنُ﴾ کل شیء علما۔ ﴿أَنظِرُونَا﴾: انظرونا۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿جَعَلْنٰكُمْ مُّسْتَخْلِطِيْنَ﴾ کے معنی ہیں جس میں تم کو جانشین بنایا ہے، دوسرے لوگوں کے جانے کے بعد تمہیں اس میں آباد کیا ہے۔

﴿مِنْ الطُّلُمَاتِ اِلَى الْغَوْرِ﴾ کا مطلب ہے گمراہیوں سے ہدایت کی طرف۔

﴿لِيُبَيِّنَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَاقِفَ لِّلنَّاسِ﴾ سے مراد وہاں اور چھپا رہا ہے۔

”مَوْلَاكُمْ“ بمعنی ”اولیٰ بکم“ یعنی دوزخ کی آگ تمہارے لائق ہے، تمہارا ساتھی ہے۔

”لَا يَخْلَعُ“ کے معنی ہیں ”لَا يَجْعَلُ“ تاکہ اہل کتاب کو یہ معلوم ہو جائے یعنی اس میں ”لَا“ زائد ہے۔

”الظَّاهِرُ“ کا مطلب یہ ہے کہ ہر چیز پر اس کا ظہور علم کے اعتبار سے ہے اور ”الْبَاطِنُ“ کا مطلب

ہے ہر چیز پر مخفی ہے علم کے اعتبار سے یعنی چھپا ہے اپنی ذات اور کُنہ کے اعتبار سے کہ کسی کی عقل و خیال کی رسائی نہیں ہو سکتی۔

”الْمُظَرُّوْنَ“ بمعنی ”الْمُعْظَرُوْنَ“ یعنی ہمارا انتظار کر لو۔

## (۵۸) سورة المجادلة

### سورة مجادلہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### وجہ تسمیہ اور آیات احکام

اس سورت میں بنیادی طور پر چار اہم موضوعات کا بیان ہے:

پہلا موضوع: ظہار ہے۔ اہل عرب میں یہ طریقہ تھا کہ کوئی شوہر اپنی بیوی سے یہ کہہ دیتا تھا کہ ”انس علیٰ کظهر امی“ یعنی تم میرے لئے میری ماں کی پشت کی طرح ہو، جاہلیت کے زمانہ میں اسکے بارے میں یہ سمجھا جاتا تھا کہ ایسا کہنے سے بیوی ہمیشہ کیلئے حرام ہو جاتی ہے، سورت کے ابتداء میں اسی کے احکام کا بیان ہے۔  
دوسرا موضوع: بعض یہودی اور منافقین آپس میں اس طرح سرگوشیاں کرتے تھے جس سے مسلمانوں کو یہ اندیشہ ہوتا تھا کہ وہ ان کے خلاف کوئی سازش کر رہے ہیں۔ نیز بعض صحابہ کرام رضی اللہ عنہم حضور اقدس ﷺ سے تنہائی میں کوئی مشورہ یا کوئی اور بات کرنا چاہتے تھے، اس سورت میں خفیہ باتوں کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں۔

تیسرا موضوع: ان آداب کا بیان ہے جو مسلمانوں کو اپنی اجتماعی مجالس میں ملحوظ رکھنے چاہئیں۔

چوتھا اور آخری موضوع: ان منافقوں کا تذکرہ ہے و ظاہر میں تو ایمان کا اور مسلمانوں سے دوستی کا دعویٰ کرتے ہیں، لیکن درحقیقت وہ ایمان نہیں لائے تھے اور درپردہ مسلمانوں کے دشمنوں کی مدد کرتے رہتے تھے۔

سورت کا نام ”مجادلہ“ یعنی بحث کرنا اس کی پہلی آیت سے لیا گیا ہے، جس میں ایک خاتون کے بحث کرنے کا تذکرہ فرمایا گیا ہے کہ آنحضرت ﷺ کے پاس ایک عورت خولہ بنت خلیفہ رضی اللہ عنہا آئیں، ان کے شوہر نے ان کے ساتھ ظہار کیا تھا انہوں نے سب ماجرا کہہ سنایا تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اس معاملہ میں اللہ نے ابھی تک کوئی خاص حکم نہیں دیا، میں خیال کرتا ہوں کہ تو اس پر حرام ہوگئی، اب تم دونوں کیونکر مل سکتے ہو۔ وہ اس پر شکوہ و زاری کرنے لگی کہ میرا گھر ویران ہو جائے گا، میری اولاد کی کیسے پرورش ہوگی، یہی حضور ﷺ سے جھگڑتی کہ یا رسول اللہ! اس نے ان الفاظ سے طلاق کا ارادہ نہیں کیا تھا، ابھی اللہ عزوجل کے آگے روئے جیسے گنتی کہ اللہ! میں اپنی تنہائی اور مصیبت کی فریاد تجھ سے کرتی ہوں، ان بچوں اگر اپنے پاس رکھوں تو بھوکے مرے گئے، شوہر کے پاس چھوڑ دوں تو یوں ہی کسمپرسی میں ضائع ہو جائیں گے، اے اللہ! تو اپنے نبی کی



زبان سے میری مشکل تو حل کر۔

چنانچہ اس موقع پر یہ آیت نازل ہوئیں اور ”ظہار“ کا حکم اتر ا۔

وللّٰل مجاہد: ﴿يُحَادُّونَ﴾: يَشَاقُونَ اللّٰهَ. ﴿يُجْبَوْنَ﴾: اخزوا من العزى. ﴿اسْتَعْوَذَ﴾: غلب.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”يُحَادُّونَ“ بمعنی ”يَشَاقُونَ اللّٰهَ“ یعنی وہ اللہ کی مخالفت کرتے ہیں وہ دنیا میں بھی۔

”يُجْبَوْنَ“ بمعنی ”اخزوا“ یہ پاخوڑ ہے ”عزى“ سے، جس کے معنی ہیں ذلیل کئے گئے۔

”اسْتَعْوَذَ“ بمعنی ”غلب“ یعنی غالب ہو گیا۔

## (۵۹) سورة الحشر

### سورة حشر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

سورت کی وجہ تسمیہ اور غزوہ بنو نضیر کا پس منظر

یہ سورت حضور اقدس ﷺ کے مدینہ منورہ ہجرت فرمانے کے بعد دوسرے سال میں نازل ہوئی تھی۔ ”حشر“ کے لفظی معنی ہیں: جمع کرنا، چونکہ اس سورت کی آیت نمبر ۲ میں یہ لفظ آیا ہے، اس لئے اس سورت کا نام سورہ حشر ہے اور بعض صحابہ کرام ﷺ سے منقول ہے کہ وہ اسے سورہ بنو نضیر بھی کہا کرتے تھے۔ مدینہ منورہ میں یہودیوں کی ایک بڑی تعداد آباد تھی، آنحضرت ﷺ نے ان سے یہ معاہدہ کر لیا تھا کہ آپس میں امن وامان سے رہیں گے اور مدینہ منورہ پر حملہ ہونے کی صورت میں مل کر اس حملے کا دفاع کریں گے، یہودیوں نے اس معاہدہ کو قبول تو کر لیا تھا، لیکن حضور اقدس ﷺ سے دلی بغض تھا، اس لئے وہ خفیہ طور پر مسلمانوں کے خلاف سازشیں کرتے رہتے تھے، چنانچہ انہوں نے مکہ مکرمہ کے بت پرستوں سے تعلقات رکھے ہوئے تھے، اور ان کو مسلمانوں کے خلاف اکساتے رہتے تھے اور ان سے یہ وعدہ کر لیا تھا کہ اگر تم مسلمانوں پر حملہ کرو گے تو ہم تمہارا ساتھ دیں گے۔

یہودیوں کا ایک قبیلہ ”بنو نضیر“ کہلاتا تھا، ایک مرتبہ آنحضرت ﷺ ان سے معاہدے کی کچھ شرائط پر عمل کرانے کیلئے انکے پاس تشریف لے گئے تو ان لوگوں نے یہ سازش کی کہ جب آپ بات چیت کرنے کیلئے بیٹھیں گے تو اوپر سے ایک شخص چٹان پر پتھر گرا دے گا، جس سے معاذ اللہ آپ شہید ہو جائیں گے۔ اللہ جلّ و علا نے وحی کے ذریعے آپ ﷺ کو اس سازش سے باخبر فرمادیا اور آپ وہاں سے اٹھ کر چلے آئے۔

اس واقعے کے بعد آپ ﷺ نے بنو نضیر کے پاس پیغام بھیجا کہ اب تم لوگوں کے ساتھ ہمارا معاہدہ ختم ہو گیا ہے اور ہم تم لوگوں کیلئے ایک مدت مقرر کرتے ہیں کہ اس مدت کے اندر اندر تم مدینہ منورہ چھوڑ کر کہیں اور چلے جاؤ، ورنہ مسلمان تم پر حملہ کرنے کیلئے آزاد ہوں گے، کچھ منافقین نے بنو نضیر کو جاکر یقین دلایا کہ تم لوگ ڈٹے رہو، اگر مسلمانوں نے حملہ کیا تو ہم تمہارا ساتھ دیں گے۔

چنانچہ بنو نضیر مقررہ مدت میں مدینہ منورہ سے نہیں گئے۔ آنحضرت ﷺ نے مدت گزرنے کے بعد ان کے قلعے کا محاصرہ کر لیا اور منافقین نے انکی کوئی مدد نہیں کی، آخر کار ان لوگوں نے ہتھیار ڈال دیئے۔ آپ ﷺ نے ان کو مدینہ منورہ سے جلا وطن کرنے کا حکم دیا، البتہ یہ اجازت دی کہ ہتھیاروں کے سوا وہ اپنا سارا مال و دولت اپنے ساتھ لے جاسکتے ہیں۔

یہ سورت اس واقعے کے پس منظر میں نازل ہوئی، اور اس میں واقعے پر تبصرہ بھی فرمایا گیا ہے اور اس سے متعلق بہت سی ہدایات بھی دی گئی ہیں۔

## (۱) باب:

### یہ باب بلا عنوان ہے۔

﴿الْجَلَاء﴾ الإخراج من أرض إلى أرض.

ترجمہ: ”الْجَلَاء“ معنی ہیں ایک زمین سے دوسری زمین کی طرف نکال دینا، جسے جلا وطن کہتے ہیں۔

۳۸۸۲۔ حدثنا محمد بن عبد الرحمن: حدثنا سعيد بن سليمان: حدثنا هشيم:

أخبرنا أبو بشر، عن سعيد بن جبیر قال: قلت لابن عباس: سورة التوبة؟ قال: التوبة هي

الفاضة ما زالت تنزل: ومنهم ومنهم حتى ظنوا أنها لم تبق احداً منهم إلا ذكر فيها. قال:

قلت: سورة الأنفال؟ قال: نزلت في بدر. قال: سورة الحشر؟ قال: نزلت في بني نضير.

[راجع: ۳۰۲۹]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورۃ توبہ کے متعلق پوچھا، تو انہوں نے فرمایا کہ یہ سورہ توبہ کی ہے یا نصیحت کرنے والی ہے اس سورت میں برابر یہی نازل ہوتا رہا ہے کہ بعض لوگ ایسے ہیں اور بعض لوگ ایسے ہیں یہاں تک لوگوں نے یہ گمان کر لیا کہ اب ان میں سے کوئی شخص ایسا باقی نہیں رہے گا جس کا ذکر اس سورت میں نہ آجائے یعنی سب کا مجید کھول دے گی۔ پھر کہتے ہیں کہ میں نے سورۃ انفال کے متعلق پوچھا تو فرمایا کہ یہ جنگ بدر کے بارے میں نازل ہوئی۔ میں نے سورۃ حشر کے متعلق پوچھا تو فرمایا یہ سورت بنو نضیر کے بارے میں نازل ہوئی۔

۳۸۸۳۔ حدثنا الحسن بن مدرک: حدثنا يحيى بن حماد: أخبرنا أبو حوالة، عن

أبي بشر، عن سعيد قال: قلت لابن عباس رضي الله عنهما: سورة الحشر؟ قال: قل: سورة

بنی النضر۔ [راجع: ۴۰۲۹]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورہ حشر کے متعلق پوچھا، تو انہوں نے فرمایا کہ بلکہ یہ کہ سورہ بنو نضر۔

## (۲) باب قولہ: ﴿مَا لَكُمْ مِنْ بَنِي﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: ”تم نے کجور کے جو درخت کاٹے۔“

نخلۃ ما لم تکن عجوة او برثۃ.

ترجمہ: ”بَنِي“ یعنی ”نخلۃ“ یعنی کجور کا درخت جو عجوة اور برثۃ نہ ہو۔ یہ سب کجور کے اقسام ہیں۔

۳۸۸۴۔ حدثنا قتیبۃ: حدثنا لیث، عن نافع عن ابن عمر رضي الله عنهما: ان

رسول الله ﷺ حرق لخل بني النضير وقطع وهي البويرۃ، فانزل الله تعالى ﴿مَا لَكُمْ مِنْ بَنِي لَبَنۃٍ اَوْ تَرَكْتُمْهَا لَابَنۃٍ عَلٰی اَصُولِهَا فَبَاۤءَۤنِ اللّٰهُ وَلَكِنۢغَزٰی الْفَاسِقِیۡنَ﴾. [راجع: ۲۳۲۶]

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے بنی نضیر کے کجور کے درختوں کو جلاؤں والا تھا اور جو مقام بويرہ میں تھے ان کو کاٹ دیا گیا تھا۔ اس پر اللہ ﷻ نے آیت نازل فرمائی ﴿مَا لَكُمْ مِنْ بَنِي لَبَنۃٍ اَوْ تَرَكْتُمْهَا لَابَنۃٍ عَلٰی اَصُولِهَا فَبَاۤءَۤنِ اللّٰهُ وَلَكِنۢغَزٰی الْفَاسِقِیۡنَ﴾۔

درختوں کے جلانے اور کاٹنے پر نازل آیات

﴿مَا لَكُمْ مِنْ بَنِي لَبَنۃٍ اَوْ تَرَكْتُمْهَا لَابَنۃٍ عَلٰی اَصُولِهَا فَبَاۤءَۤنِ اللّٰهُ﴾

”بَنِي“ کجور کے ہر درخت یا ”عجوة“ کے علاوہ باقی درختوں کو بولا جاتا ہے، بنو نضیر کے باغات کجور کے تھے، جب قلعہ بند ہو گئے تو بعض صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے ان لوگوں کو قید دلائے اور ان پر رعب ڈالنے کے لئے کہ ان کی کجوروں کے چند درختوں کو کاٹ کر یا جلا کر ختم کر دیا اور بعض دوسرے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے خیال کیا کہ ان شاء اللہ فتح ہماری ہوگی اور یہ درخت اور باغات مسلمانوں کے ہاتھ آئیں گے، تو کیوں ان کو ضائع کیا جائے، چنانچہ وہ ان کے کاٹنے جلانے سے باز رہے۔

یہ ایک رائے کا اختلاف تھا، بعد میں جب آپس میں گفتگو ہوئی تو جن حضرات نے کچھ درخت کاٹنے یا جلانے تھے ان کو یہ فکر ہوئی کہ شاید ہم گناہگار ہو گئے کہ جو مال مسلمانوں کو ملے والا تھا اس کو نقصان پہنچایا۔

اس پر یہ آیت نازل ہوئی جس نے دونوں فریقوں کے عمل کو جائز و درست فرمایا اور دونوں کو باذن اللہ میں داخل کر کے حکم الہی کی تعمیل قرار دیا۔

### رسول اللہ ﷺ کا حکم درحقیقت اللہ کا حکم ہے

اس آیت میں ان درختوں کے کاٹنے جلانے یا ان کو باقی چھوڑنے کے دونوں مختلف عملوں کو باذن اللہ فرمایا ہے، حالانکہ قرآن کی کسی آیت میں دونوں میں سے کوئی بھی حکم مذکور نہیں، ظاہر تو یہ ہے کہ دونوں حضرات نے جو عمل کیا وہ اپنے اجتہاد سے کیا، زیادہ سے زیادہ یہ ہو سکتا ہے کہ انہوں نے آنحضرت ﷺ کی اجازت لی ہو مگر قرآن نے اس اجازت کو جو کہ ایک حدیث تھی، اذن اللہ قرار دے کر واضح کر دیا کہ رسول اللہ صلی علیہ وسلم کو حق تعالیٰ کی طرف سے تشریع احکام کا اختیار دیا گیا ہے اور جو حکم آپ جاری فرمادیں وہ اللہ تعالیٰ ہی کے حکم میں داخل ہوتا ہے، اس کی تعمیل قرآنی آیات کی تعمیل کی طرح فرض ہے۔

### اجتہادی اختلاف کی صورت میں کسی کو گناہ نہیں

اس آیت سے یہ بھی معلوم ہوا کہ جو لوگ اجتہاد شرعی میں صلاحیت رکھتے ہیں، اگر ان کا اجتہاد کسی مسئلے میں مختلف ہو جائے، ایک فریق جائز قرار دے اور دوسرا ناجائز، تو عند اللہ یہ دونوں حکم درست اور جائز ہوتے ہیں، ان میں کسی کو گناہ و محصیت نہیں ہو سکتے، اور اسی لئے اس پر نبی عن المسکر کا قانون جاری نہیں ہوتا، کیونکہ ان میں سے کوئی جانب بھی منکر شرع نہیں۔

اور ﴿وَلْيَعْلَمِ الْعَالَمِينَ﴾ میں درختوں کے کاٹنے یا جلانے والوں کے عمل کی توجیہ بیان کی گئی ہے کہ وہ بھی فساد میں داخل نہیں بلکہ کفار کو ذلیل کرنے کے قصد سے موجب ثواب ہے۔ ۱

### (۳) باب: ﴿مِمَّا أَلَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ﴾ [۱]

باب: ”اللہ اپنے رسول کو جو مال بھی فئی کے طور پر دلوادے۔“

۳۸۸۵۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا سفیان بن عیینہ، عن عمرو، عن الزہری،

عن مالک بن اوس بن الحداد، عن عمر رضی اللہ عنہ قال: كانت أموال بني النضير مما آتاه الله على رسول الله ﷺ مما لم يوجف المسلمون عليه بخيل ولا ركاب، فكانت لرسول الله ﷺ خاصة، ينفق على أهله منها نفقة سنته، ثم يجعل ما بقي في السلاح والكراع عدة في سبيل الله. [راجع: ۲۹۰۴]

ترجمہ: حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ کہ بنی نضیر کے اموال اللہ ﷻ نے رسول اللہ ﷺ کو بطور فی عطاء کیا تھا، مسلمانوں نے اس پر گھوڑے اور اونٹ نہیں دوڑائے، جنگ نہیں کی تھی، چنانچہ یہ اموال رسول اللہ ﷺ کے لئے خاص تھے، آپ اس مال میں سے اپنے گھروالوں کے سال بھر کا خرچ نکالتے تھے، پھر جو باقی بچتا تھا وہ جتھیا اور گھوڑے پر خرچ کرتے اللہ کے راستے میں جہاد کی تیاری کیلئے۔

## مال غنیمت اور مال فقی

”مال غنیمت“ اور ”مال فقی“ میں یہ فرق ہے کہ:

جو مال لڑائی کے بعد حاصل ہو وہ مال غنیمت ہے۔ اس میں پانچواں حصہ اللہ ﷻ کی نیاز اور چار حصے لشکر کو تقسیم کئے جاتے ہیں۔

اور جو مال بغیر جنگ کے حاصل ہو وہ مال فقی ہے، سب کا سب مسلمانوں کے خزانہ میں رہے گا، امام، حاکم وقت کو اختیار ہوگا کہ وہ ان اموال کو مصارف عامہ میں اور جو کام ضروری ہوں اس پر خرچ ہو۔

حمید: اگر قدرے جنگ ہونے کے بعد کفار مرعوب ہو کر صلح کا ہاتھ بڑھائیں اور مسلمان اس کو قبول کر لیں، تو اس صورت میں جو اموال صلح سے حاصل ہوں گے وہ بھی مال فقی کے حکم میں داخل ہیں۔

رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں اموال فقی خالص رسول اللہ ﷺ کے اختیار و تصرف میں ہوتے تھے، ممکن ہے کہ یہ اختیار مالکانہ ہو، جو صرف آپ کیلئے مخصوص تھا، جیسا کہ مذکورہ آیات میں ہے، ”محملیٰ و مملوٰہ“ کے لفظ سے متبادر ہوتا ہے، اور احتمال ہے کہ محض حاکمانہ ہو۔

بہر حال اللہ ﷻ نے ان اموال کے متعلق آپ ﷺ کو اعلیٰ آیت میں یہ ہدایت فرمادی ہے کہ جو یا غنیمت یا فلاں فلاں مصارف میں صرف کئے جائیں، آپ ﷺ کے بعد یہ اموال امام کے اختیار و تصرف میں چلے جاتے ہیں، لیکن اس کا تصرف مالکانہ نہیں ہوتا، محض حاکمانہ ہوتا ہے، وہ ان کو اپنی صوابدید اور مشورہ سے مسلمانوں کے عام ضروریات و مصارف میں خرچ کریگا۔

باقی اموال غنیمت کا حکم اس سے جدا گانہ ہے، وہ فسخ نکالے جانے کے بعد خالص لشکر کا حق ہوتا ہے،

جیسا کہ سورۃ الانفال میں اس کا حکم بیان کیا گیا ہے، مجاہد بن لکھری اپنے خوشی سے چھوڑ دیں تو الگ بات ہے۔  
البتہ شیخ ابوبکر رازی حنفی نے ”احکام القرآن“ میں نقل کیا ہے کہ یہ حکم اموال منقولہ کا ہے، غیر منقولہ میں  
امام کو اختیار ہے کہ مصلحت سمجھے تو لشکر پر تقسیم کر دے اور مصلحت نہ سمجھے تو مصالح عامہ کیلئے رہنے دے، جیسا کہ  
سواد عراق میں حضرت عمرؓ نے اپنے دور خلافت میں جلیل القدر صحابہ کرامؓ کے مشورے سے یہی عمل  
جاری فرمایا تھا۔

اسی مسلک کے موافق شیخ ابوبکر رازی رحمہ اللہ اس آیت ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ﴾ کو  
اموال منقولہ پر اور سورۃ حشر کی آیات کو اموال غیر منقولہ پر حمل کیا ہے۔  
اس طرح پہلی آیت ﴿وَمَا لِلَّهِ عَلَىٰ رَسُولٍ﴾ حکم فنی پر دوسری آیت ﴿وَمَا لِلَّهِ﴾  
علیٰ رسولہ من اهل القریٰ حکم نفیت پر محمول ہے اور لفظ ”نفیت“ سے تعبیر کر سکتے ہیں۔ ج

### (۴) بَابُ: ﴿وَمَا أَنَا تُكُمْ الرِّمَیُّ لَفُخْدُوهُ﴾ [۷]

باب: ”اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو۔“

### رسول اللہ ﷺ کا ہر حکم واجب تعمیل

یہ آیت اگرچہ مال فنی کی تقسیم کے سلسلے میں آئی ہے اور اس سلسلے میں مناسب اس کا مفہوم یہ ہے کہ مال  
فنی میں اگرچہ اللہ تعالیٰ نے مستحقین کے طبقات بیان کر دیئے ہیں، مگر ان میں کس کو اور کتنا دیں اس کی تعیین رسول  
اللہ ﷺ کی صواب دید پر رکھی ہے، اس لئے مسلمانوں کو اس آیت میں ہدایت دی گئی ہے کہ جس کو جتنا آپ ﷺ  
عطا فرمادیں اس کو راضی ہو کر لے لیں اور جو نہ دیں اس کی فکر میں نہ پڑیں۔

لیکن اس آیت کے الفاظ عام ہیں، صرف اموال کے ساتھ خاص نہیں۔ بلکہ احکام بھی اس میں داخل  
ہیں، اس لئے عام انداز میں آیت کا مفہوم یہ ہے کہ جو کوئی حکم یا مال یا اور کوئی چیز آپ ﷺ کو عطا فرمادیں وہ  
اس کو لے لینا چاہئے، اور اس کے مطابق عمل کے لئے تیار ہو جانا چاہئے اور جس چیز سے روک دیں اس سے رکتنا  
چاہئے۔

بہت سے صحابہ کرامؓ نے اسی عام مفہوم کو اختیار کر کے رسول اللہ ﷺ کے ہر حکم کو اس آیت کی بناء پر





ترجمہ: حضرت علقمہ رحمہ اللہ روایت بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے گودنے والیوں اور گودانے والیوں پر لعنت بھیجی ہے اور چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں اور حسن کے لئے دانتوں میں کشادگی کرنے والیوں پر لعنت بھیجی ہے جو اللہ ﷻ کی پیدا کی ہوئی صورت میں تبدیلی کرتی ہیں۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا یہ کلام بنی اسد کی ایک عورت کو معلوم ہوا جو ام یقوب کے نام سے معروف تھی، وہ آئی اور کہنے لگی کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ نے اس طرح کی عورتوں پر لعنت بھیجی ہیں؟ تو حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا آخر کیوں نہ میں ان پر لعنت بھیجوں، جن پر رسول اللہ ﷺ نے لعنت کی ہے اور جو کتاب اللہ کے حکم کے مطابق ملعون ہیں؟ تو اس عورت نے کہا کہ جو دو تختیوں کے درمیان ہے یعنی پورا قرآن مجید میں نے پڑھا ہے، لیکن آپ جو کچھ کہتے ہیں میں تو یہ بات اس میں کہیں نہیں پائی۔ فرمایا اگر تم نے قرآن مجید کو بغور پڑھا ہوتا تو نہیں ضرور مل جاتا کیا تم نے یہ آیت نہیں پڑھی؟ ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ یعنی اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو، اور جس چیز سے منع کریں، اُس سے ڈک جاؤ۔ وہ عورت نے بولی کیوں نہیں اپڑھی ہے۔

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا پھر رسول اللہ ﷺ نے ان چیزوں سے منع فرمایا ہے۔ وہ عورت کہنے لگی میرا خیال ہے آپ کے گھر والے بھی ایسا کرتے ہیں۔ انہوں نے فرمایا اچھا جاؤ اور دیکھ لو، چنانچہ وہ عورت گئی اور اس نے دیکھا، لیکن اس طرح کی ان کے یہاں کوئی چیز اسے نہیں ملی، پھر حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر میری گھر والی ایسی ہوتی تو وہ میرے ساتھ نہیں رہ سکتی تھی۔ ج

۳۸۸۷۔ حدثنا علي: حدثنا عبد الرحمن، عن سفیان قال: ذكرت لعبد الرحمن ابن عابس حديث منصور، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله قال: لعن رسول الله ﷺ الراصلة فقال: سمعته من امرأة يقال لها: أم يعقوب، عن عبد الله مثل حديث منصور. [راجع: ۳۸۸۶]

ترجمہ: سفیان ثوری نے بیان کیا کہ میں نے عبدالرحمن بن عابس سے منصور بن محرز کی حدیث کا ذکر کیا جو وہ ابراہیم سے بیان کرتے تھے کہ ان سے حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے سر کے قدرتی بالوں کے ساتھ مصنوعی بال اکھاڑنے والیوں پر لعنت بھیجی تھی۔ عبدالرحمن بن عابس نے کہا کہ میں نے بھی ام یقوب نامی ایک عورت سے سنا تھا وہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے منصور کی حدیث کے مثل بیان کرتی تھی۔

## (۵) باب: ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ﴾ [۹]

باب: ”(اور یہ مال فقی) اُن لوگوں کا حق ہے جو اس جگہ (یعنی مدینہ میں) ایمان کے ساتھ مقیم ہیں۔“

## انصارِ مدینہ کے فضائل

”تَبَوَّءُوا“ کے معنی ٹھکانے بنانے کے ہیں اور ”دار“ سے مراد دارِ ہجرت یا دارِ ایمان مدینہ طیبہ ہے۔ اس آیت میں ”تَبَوَّءُوا“ کے تحت میں ”دار“ کے ساتھ ایمان کا بھی ذکر فرمایا ہے، حالانکہ ٹھکانا پکڑنے کا تعلق کسی مقام اور جگہ سے ہوتا ہے، ایمان کوئی ایسی چیز نہیں جس میں ٹھکانا پکڑا جائے۔ اس لئے بعض حضرات کہتے ہیں کہ یہاں ایک لفظ محذوف ہے یعنی ”أَخْلَصُوا“ یا ”تَمَحَّضُوا“ مطلب یہ ہوگا کہ یہی وہ حضرات ہیں جنہوں نے دارِ الحجرت میں ٹھکانا بنایا اور ایمان میں مخلص اور مضبوط ہوئے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہاں استعارہ کے طور پر ایمان کو ایک محفوظ مکان سے تشبیہ دے کر اس میں پناہ گزین ہو جانے کو بیان فرمایا ہو۔

اور پھر آیت میں آگے لفظ ﴿مِنْ قَبْلِهِمْ﴾ یعنی مہاجرین سے پہلے، اس کا مطلب یہ ہے کہ ان انصارِ مدینہ کی ایک فضیلت یہ ہے کہ جو شہر اللہ کے نزدیک دارِ الحجرت اور دارِ الایمان بننے والا تھا، اس میں ان لوگوں کا قیام و قرار مہاجرین سے پہلے ہو چکا تھا، اور مہاجرین کے یہاں منتقل ہونے سے پہلے ہی یہ حضرات ایمان قبول کر کے اس میں پختہ ہو چکے تھے۔ ۵

۳۸۸۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ يَعْنِي ابْنَ عِمَاشٍ، عَنْ حَمِصٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَوْصَى الْخَلِيفَةُ بِالْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ أَنْ يَعْرِفَ لِهِمْ حَقَّهُمْ، وَأَوْصَى الْخَلِيفَةُ بِالْأَنْصَارِ الَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَهَاجِرَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَقْبَلَ مِنْ مَحْسَنِهِمْ وَيُعْفُو عَنْ مَسِيئَتِهِمْ. [راجع: ۱۳۹۲]

ترجمہ: عمرو بن میمون بیان کرتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو مہاجرین اولین کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حق کو پہچانے اور میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو انصار کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حق کو پہچانے اور میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو

انصار کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ جو دارالاسلام اور ایمان میں نبی اکرم ﷺ کی ہجرت سے پہلے ہی قرار پکڑے ہوئے ہیں، کہ ان میں جو نیکو کار ہیں انکی عزت کرے اور ان کے خطا کاروں سے درگزر کا معاملہ کرے۔

## (۶) بابُ قولہ: ﴿وَيُؤَيِّرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ﴾ [الآلۃ ۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اُن کو اپنے آپ پر ترجیح دیتے ہیں۔“

### انصار کا مہاجرین پر ایثار

”وَيُؤَيِّرُونَ“ ایسا سے ہے اور اس کے معنی ہیں دوسروں کی خواہش اور حاجت کو اپنی خواہش و حاجت پر مقدم رکھنا، جب کہ اسی آیت میں آگے آنے والے لفظ ”مَخَصَصَةً“ کے معنی ہیں تفرد و فاقہ کے ہیں۔ آیت کے معنی یہ ہیں کہ حضرات انصار اپنے اوپر دوسروں کو یعنی مہاجرین کو ترجیح دیتے تھے کہ اپنی حاجت و ضرورت کو پورا کرنے سے پہلے ان کی حاجت کو پورا کرتے تھے، اگرچہ یہ خود حاجت مند اور فراق و فاقہ میں ہوں۔ جیسا کہ آگے روایت میں ایک انصاری صحابی کا واقعہ آ رہا ہے۔

الخصاصة: الفاقة. ﴿الْمُفْلِحُونَ﴾: الفائزون بالعلو. والفلاح: البقاء. حي علي الفلاح: عجل. وقال الحسن: ﴿حَاجَةٌ﴾: حسداً.

### ترجمہ و تشریح

”الخصاصة“ کے معنی ہیں فاقہ۔

”الْمُفْلِحُونَ“ کے معنی ہیں ہمیشہ کیلئے کامیاب و کامران رہنے والے۔

اور ”الفلاح“ بمعنی ہمیشہ کی زندگی۔

”حي علي الفلاح“ کے معنی ہیں جلدی آؤ ہمیشہ کی زندگی کی طرف یعنی اس کام کی طرف آؤ جس سے ہمیشہ کی زندگی میں کامیابی مل جائے۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَاجَةٌ“ کے معنی حسد کرنا، رشک کرنا۔

۳۸۸۹ - حدثنا يعقوب بن ابراهيم بن كثير: حدثنا ابو اسامة: حدثنا فضيل بن

عزرواين: حدثنا ابو حازم الاحمسي، عن ابي هريرة ؓ قال: اُتي رجل رسول الله ﷺ فقال:

يا رسول الله اصلي الجهد. فارسل إلى لساله فلم يجد عندهن شيئاً، فقال رسول الله ﷺ:

((الارجل یضیفہ هذه الليلة یرحمہ اللہ؟)) فقام رجل من الأنصار فقال: أنا یا رسول اللہ، فذهب إلى أهله فقال لأمرأته: ضیف رسول اللہ ﷺ لا تدخریہ شیئا. قالت: واللہ ما عندی إلا لوت النبیة، قال: فإذا أراد النبیة العشاء فنومیہم وتعالی فاطمتی السراج. ونطوی بطوننا الليلة ففعلت. ثم عدا الرجل علی رسول اللہ ﷺ فقال: ((لقد عجب اللہ عزوجل، أو ضحک من فلان وفلانة))، فانزل اللہ عزوجل ﴿وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾. [راجع: ۳۷۹۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا اے اللہ کے رسول! مجھ کو تکلیف پہنچی ہے، تو آپ ﷺ نے اس کو اپنی ازواج مطہرات کے پاس بھیجا لیکن ازواج مطہرات کے پاس بھی کھانے کو کچھ نہیں پایا، پھر رسول اللہ ﷺ نے حاضرین مجلس سے کہا کہ کیا کوئی شخص ایسا نہیں جو آج رات اس مہمان کی میزبانی کرے؟ اللہ ﷻ اس پر رحم کرے گا۔ اس پر ایک انصاری صحابیؓ کھڑے ہوئے اور عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں ان کو مہمان بناؤں گا، پھر انہیں اپنے گھر لے گئے اور اپنی المیہ سے کہا یہ رسول اللہ ﷺ کے مہمان ہیں، کوئی چیز ان سے بچائے نہ رکھنا۔ بیوی نے کہ اللہ کی قسم! میرے پاس اس وقت بچوں کے کھانے کے سوا اور کوئی چیز نہیں ہے۔ انہوں نے کہا جب بچے کھانا مانگتے لگیں تو انہیں سلا دینا اور اذیہ چراغ بھی بجھا دو اور آج رات ہم بھوکے ہی رہ لیں گے، چنانچہ بیوی نے ایسا ہی کیا۔ پھر وہ صحابی صبح کے وقت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے فلاں اور ان کی بیوی کے عمل کو پسند فرمایا ہے، یا آپ ﷺ نے یوں فرمایا کہ اللہ ﷻ ان پر مسکرائے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾۔

## قابل ذکر بات

اس میں ایک بات قابل ذکر ہے کہ ایک صحابی حضور اقدس ﷺ کے پاس آئے اور بھوک کی شکایت کی، جب انصاری صحابی یعنی حضرت ابو طلحہؓ ان کو اپنے گھر لائے تو ان کی المیہ نے کہا تھا کہ میرے پاس صرف اتنا ہے کہ میں بچوں کو کھلا سکوں تو انہوں نے کہا کہ بچوں کو کھانا کھلائے بغیر بھلا بھسلا کر سلا دینا، اس طرح کھانا بچا رہے گا اور مہمان کو کھلا دیں گے۔

اشکال: یہاں اشکال یہ ہوتا ہے کہ بچوں کو کھانا تو فرض تھا اور غیر کو کیوں کھلایا؟

جواب: لوگوں نے اس کے متعدد جوابات دیئے ہیں، شاید ایسا معلوم ہے کہ ان کو پتا تھا کہ بچے اتنے

بھوکے نہیں ہیں کہ جن کی وجہ سے ان کو ناقابل برداشت تکلیف ہو، اس واسطے انہوں نے یہ ایثار کا معاملہ کیا لیکن جب بچے واقعی زیادہ بھوکے ہوں تو اس صورت میں یہ ایثار جائز نہیں۔

## آیت کی تشریح

﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْأَيْمَانَ وَتُوْلُواْ عَلَىٰ  
أَنفُسِهِمْ وَلَٰكُنَّ مِنْهُمْ غَصَّاصَةٌ﴾

اس گھر سے مراد ہے مدینہ طیبہ اور یہ لوگ انصار مدینہ ہیں جو مہاجرین کی آمد سے پہلے مدینہ میں سکونت پذیر تھے اور ایمان و عرفان کی راہوں پر بہت مضبوطی کے ساتھ مستقیم ہو چکے تھے۔

محبت کے ساتھ مہاجرین کی خدمت کرتے ہیں، حتیٰ کہ اپنے اموال وغیرہ میں ان کو برابر کا شریک بنانے کیلئے تیار ہیں یعنی مہاجرین کو اللہ ﷻ جو فضل و شرف عطا فرمائے یا اموال فنی وغیرہ میں سے حضور اقدس ﷺ جو کچھ عنایت کریں، اسے دیکھ کر انصار دل شک نہیں ہوتے نہ حسد کرتے ہیں، بلکہ خوش ہوتے ہیں اور ہر اچھی چیز میں ان کو اپنی جانوں سے مقدم رکھتے ہیں، خود سختیاں اور فاقے اٹھا کر اگر ان کو بھلائی پہنچا سکیں تو دریغ نہیں کرتے، ایسا بے مثال ایثار آج تک دنیا کی کس قوم کے لئے دکھایا ہے؟

یعنی بڑے کامیاب اور بامراد ہیں وہ لوگ جن کو اللہ ﷻ کی توفیق و دیکھیری نے ان کے دل کے لالچ اور حرص و بخل سے محفوظ رکھا، لالچی اور بخیل آدمی اپنے بھائیوں کیلئے کہاں ایثار کر سکتا ہے اور دوسروں کو پھلتا پھونک دیکھ کر کب خوش ہوتا ہے؟ ۵

## (۶۰) سورة الممتحنة

### سورة ممتحنہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

کفار سے تعلقات کی حدود اور مہاجرات کے متعلق حکم

یہ سورت صلیح حدیبیہ اور فتح مکہ کے درمیانی عرصے میں نازل ہوئی ہے، اس سورت کے بنیادی موضوع

دو ہیں:

ایک موضوع یہ کہ صلح حدیبیہ کی شرائط میں جو بات طے ہوئی تھی کہ اگر مکہ سے کوئی شخص مسلمان ہو کر مدینہ منورہ آئے گا تو مسلمان اسے واپس بھیجے کے پابند ہوں گے۔

اس کا اطلاق مسلمان ہو کر آنے والی عورت پر نہیں ہوگا، اور اگر کوئی عورت مسلمان ہو کر آئے گی تو نبی کریم ﷺ اس کا جائزہ لے کر دیکھیں گے کہ کیا واقعی وہ مسلمان ہو کر آئی ہے یا آنے کا مقصد کچھ اور ہے، اگر اس جائزے سے یہ بات ثابت ہو کہ وہ واقعی مسلمان ہو کر آئی ہے تو پھر اسے واپس نہیں بھیجا جائیگا۔

اس صورت میں اگر وہ شادی شدہ ہو اور اس کا شوہر مکہ مکرمہ میں رہ گیا ہو اس کے نکاح اور مہر وغیرہ سے متعلق کیا احکام ہوں گے؟ وہ احکام بھی اس سورت میں بیان فرمائے گئے ہیں اور جن مسلمانوں کے نکاح میں ابھی تک بٹ پرست عورتیں تھیں ان کے بارے میں یہ حکم دیا گیا ہے کہ اب وہ ان کے نکاح میں نہیں رہ سکتیں۔

چونکہ اس سورت میں آنحضرت ﷺ کو ان مورقوں کا امتحان یا جائزہ لینے کا حکم دیا گیا تھا، اس لئے اس سورت کا نام ”الممتحنة“ یعنی امتحان لینے والی۔ سے لیا گیا۔

سورت کا دوسرا موضوع جو بالکل شروع میں بیان ہوا ہے، وہ یہ کہ مسلمانوں کیلئے غیر مسلموں سے کس قسم کے تعلقات رکھنا جائز ہے اور کس قسم کے ناجائز؟

چنانچہ سورت کو اس حکم سے شروع فرمایا ہے کہ مسلمانوں کو دشمنوں سے خصوصی دوستی نہیں رکھنی چاہئے، ان آیتوں کے نزول کے پس منظر یہ ہے کہ سورہ فتح میں گذرا ہے کہ صلح حدیبیہ کے معاہدے کو مکہ مکرمہ کے کافروں نے دو سال کے اندر نامرئی توڑ دیا تھا اور آنحضرت ﷺ نے قریش کے لوگوں پر واضح فرما دیا تھا کہ اب وہ معاہدہ باقی نہیں رہا۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے مکہ مکرمہ کے کفار پر ایک فیصلہ کن حملہ کرنے کی تیاری شروع فرمادی تھی،

لیکن ساتھ ہی یہ کوشش تھی کہ قریش کے لوگوں کو آپ کی تیاری کا علم نہ ہو۔

اسی دوران سارہ نام کی ایک عورت کو جو گانا بجا کر پیسے کماتی تھی، مکہ مکرمہ سے مدینہ منورہ آئی، اور اس نے بتایا کہ وہ مسلمان ہو کر نہیں آئی، بلکہ وہ شدید مغلسی میں مبتلا ہے، کیونکہ جنگ بدر کے بعد قریش مکہ کی بیٹھ و عشرت کی تحفیں ویران ہو چکی ہیں۔ اب اسے کوئی گانے بجانے کے نہیں بلاتا، اس لئے مالی امداد حاصل کرنے کیلئے آئی ہے، آپ ﷺ نے جو عبدالمطلب کو اس کی مدد کرنے کی ترغیب دی اور اس کو کچھ نقدی اور کچھ کپڑے دے کر رخصت کیا گیا۔

دوسری طرف مہاجرین صحابہ کرام ﷺ میں حضرت حاطب بن ابی بلتعہ ﷺ ایک ایسے بزرگ تھے جو اصل میں یمن کے باشندے تھے اور مکہ مکرمہ آ کر بس گئے تھے، مکہ مکرمہ میں ان کا قبیلہ نہیں تھا، وہ خود تو ہجرت کر کے مدینہ منورہ آ گئے تھے، لیکن ان کے اہل و عیال مکہ مکرمہ ہی میں رہ گئے تھے، جن کے بارے میں انہیں یہ خطرہ تھا کہ کہیں قریش کے لوگ ان پر ظلم نہ کریں، دوسرے مہاجر صحابہ جن کے اہل و عیال مکہ مکرمہ میں رہ گئے تھے انہیں تو کسی قدر اطمینان تھا کہ ان کا پورا قبیلہ وہاں موجود ہے جو کافروں کے ظلم سے انہیں تحفظ دے سکتا ہے، لیکن حضرت حاطب ﷺ کے اہل و عیال کو یہ تحفظ حاصل نہیں تھا۔

جب سارہ نامی عورت مکہ مکرمہ واپس جانے لگی تو اسکے دل میں یہ خیال آیا کہ اگر میں قریش کے لوگوں کو خفیہ طور پر ایک خط میں یہ اطلاع دے دوں کہ حضور اکرم ﷺ ان پر حملہ کرنے کی تیاری کر رہے ہیں تو اس سے آنحضرت ﷺ کا تو کوئی نقصان نہیں ہوگا، کیونکہ اللہ ﷻ نے آپ سے مکہ مکرمہ کی فتح کا وعدہ فرما رکھا ہے، لیکن میری طرف سے قریش پر ایک احسان ہو جائے گا اور اس احسان کی وجہ سے وہ میرے اہل و عیال کے ساتھ نرمی کا معاملہ کریں گے، چنانچہ انہوں نے ایک خط لکھ کر سارہ کے حوالے کر دیا کہ وہ قریش کے سرداروں کو پہنچا دے۔

ادھر اللہ ﷻ نے وحی کے ذریعے آپ ﷺ کو اطلاع دی کہ سارہ ایک خفیہ خط لے کر گئی ہے اور روحنہ خاں کے مقام تک پہنچ چکی ہے، آپ ﷺ نے حضرت علی، حضرت مرثد اور حضرت زبیر ﷺ کو اس ہم پر روانہ فرمایا کہ وہ اس عورت کا پیچھا کر کے اس سے وہ خط برآمد کریں اور یہاں واپس لے آئیں، یہ حضرات گئے اور انہوں نے وہ خط برآمد کر لیا۔ حضرت حاطب ﷺ سے پوچھا گیا تو انہوں نے معذرت کی اور اپنی اس غلطی کی وہی وجہ بیان کی جو اوپر ذکر کی گئی ہے، آنحضرت ﷺ نے ان کی نیک نیتی کی وجہ سے ان کی اس غلطی کو معاف فرمادیا۔

اسی واقعے کی بناء پر اس سورت کی ابتدائی آیتیں نازل ہوئیں۔

وقال مجاهد: ﴿لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً﴾: لاتعدلنا بأيدهم ليقولون: لو كان هؤلاء على

الحق ما أصابهم هذا. ﴿وبعض الكواثر﴾: أمر أصحاب النبی ﷺ بفراق لسانهم كن كواثر

بمكة.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ﴿لَا تَغْلِبُنَا لِقَتُكَ﴾ کے معنی ہیں کہ افراد کے ہاتھوں سے ہم کو تکلیف نہ پہنچا کہ وہ یوں کہنے لگے کہ اگر یہ مسلمان حق پر ہوتے تو ان کو یہ معصیت نہ پہنچتی۔  
 ﴿بِجُصَمِ الْكُوفَرِ﴾ کا مطلب ہے کہ نبی کریم ﷺ کے اصحاب کو حکم دیا گیا کہ اپنی ان بیویوں کو چھوڑ دیں جو مکہ میں کافرہ ہیں۔

### (۱) باب: ﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ [۱]

باب: ”میرے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو دوست مت بناؤ۔“

### کفار سے دوستی اور خیر کی کوئی توقع نہیں

اس آیت میں حضرت حاطب بن جتہ ؓ کے واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ اس طرح کا خط کفار کو لکھتا ان کو دوستی کا پیغام دینا ہے اور آیت میں کفار کو چھوڑ کر ”عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ“ کا عنوان اختیار کرنے میں اول تو اس حکم کی علت اور دلیل کی طرف اشارہ ہو گیا کہ اپنے اور خدا کے دشمنوں سے دوستی کی توقع رکھنا سخت دھوکہ ہے، اس سے بچو۔

دوسرے اس طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ کافر جب تک کافر ہے وہ کسی مسلمان کا جب تک وہ مسلمان ہے دوست نہیں ہو سکتا ہے، وہ خدا کا دشمن ہے تو مسلمان جو خدا کی محبت کا دعویدار ہے اس سے دوستی کیسے ہو سکتی ہے؟

۳۸۹۰ - حَدَّثَنَا الْحَمِيدِي: حَدَّثَنَا مَسْفِيان: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي

الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيٍّ: أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي رَافِعٍ كَاتِبَ عَلِيٍّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا ؓ يَقُولُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمُقَدَّادُ فَقَالَ: ((الظُّلُوفُ حَتَّى تَأْتُوا رَوْحَةَ عِصَاخٍ، فَإِنَّ بِهَا ظَمِيمَةَ مَعَهَا كِتَابُ لِقَاكُمْ مِنْهَا)). فَلَمَّا بَعَثْنَا بِنَا عَمِلْنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرُّوحَةَ فَلَمَّا لَحْنُ بِالطَّحِينَةِ فَقُلْنَا: أَخْرَجَنِي الْكِتَابُ، فَقَالَتْ: مَا مَعِيَ مِنْ كِتَابٍ، فَقُلْنَا: لَعَنَ رَجُلٌ الْكِتَابَ أَوْ لَنَاقَيْنِ الْغِيَابَ. فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عَقَائِصِهَا، فَأَتَيْنَا بِهِ النَّبِيَّ ﷺ. فَقَالَ: لَقَدْ لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ: أَبِي بَلْعَةَ إِلَى أَنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِمَّنْ بِمَكَّةَ يَخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا هَذَا يَا حَاطِبُ؟)) قَالَ: لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا مِنْ قُرَيْشٍ وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، وَكَانَ مِنْ مَعَكُمْ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قُرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِمَكَّةَ. فَأَحْبَبْتُ إِذْ لَاتَنِي مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَصْطَنَعَ إِلَيْهِمْ يَدًا يَحْمُونَ قُرَابَتِي. وَمَا لَمَلْتُ



ذَٰلِكَ كُفْرًا وَلَا ارْتِدَادًا عَنْ دِينِي. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّهُ قَدْ صَدَّقَكُمْ)). فَقَالَ عُمَرُ: دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَاضْرِبْ عِقْلَهُ، فَقَالَ: ((إِنَّهُ شَهِدَ بِدِرْأٍ، وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ اطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ: اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غُفِرَتْ لَكُمْ)). قَالَ عُمَرُ: وَلَنَزَلَتْ فِيهِ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا عَدُوِّي وَعَدُوُّكُمْ أُولِيَاءَ﴾ قَالَ: لَا أَدْرِي الْآيَةُ فِي الْحَدِيثِ، أَوْ قَوْلِ عُمَرُ.

[راجع: ۳۰۰]

حَدَّثَنَا عَلِيُّ قَالَ: قِيلَ لِسُفْيَانَ فِي هَذَا، لَنَزَلَتْ ﴿لَا تَتَّبِعُوا عَدُوِّي وَعَدُوُّكُمْ﴾ الْآيَةَ. قَالَ سُفْيَانُ: هَذَا فِي حَدِيثِ النَّاسِ حَفِظْتُهُ مِنْ عُمَرُ، مَا تَرَكْتُ مِنْهُ حَرْفًا وَمَا أَرَى أَحَدًا حَفِظَهُ غَيْرِي.

ترجمہ: حسن بن محمد بن علی رحمہ اللہ نے بیان کیا، انہوں نے حضرت علی ؓ کے کاتب عبید اللہ بن ابی رافع سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے حضرت علی ؓ سے سنا انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے، زبیر اور مقداد رضی اللہ عنہما کو روانہ کیا اور فرمایا کہ جاؤ اور جب مقام خانہ پر پہنچ جاؤ تو وہاں تمہیں ہودج پر ایک عورت ملے گی، اس کے پاس ایک خط ہوگا وہ خط تم اس سے لے لینا۔ چنانچہ ہم گھوڑوں پر سوار تیز رفتاری کے ساتھ روانہ ہوئے۔ آخر جب ہم اس مقام پر پہنچے تو واقعی وہاں ہم نے ہودج میں اس عورت کو پایا کیا ہم نے اس سے کہا کہ خط نکالو۔ اس نے کہا میرے پاس کوئی خط نہیں ہے، ہم نے اس سے کہا کہ خط نکال دو، ورنہ ہم تمہارے پکڑے اتار کر تلاشی لیں گے۔ پھر اس نے اپنی بالوں سے خط نکالا، ہم وہ خط لے کر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ اس خط میں تھا کہ حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مشرکین کے چند آدمیوں کی طرف جو مکہ میں تھے اس خط میں انہوں نے نبی کریم ﷺ کی تیاری کا ذکر لکھا تھا۔ نبی کریم ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا کہ اے حاطب! یہ کیا ہے؟ انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! میرے معاملہ میں جلدی نہ فرمائیں میں قریش کے ساتھ بطور حلیف رہتا تھا، لیکن ان کے قبیلہ و خاندان سے میرا کوئی تعلق نہیں تھا۔ اس کے برخلاف آپ کے ساتھ جو دوسرے مہاجرین ہیں ان کی قریش میں رشتہ داریاں ہیں اور ان کی رعایت سے تیش مکہ میں رہ جانے والے ان کے اہل و عیال اور مال کی حفاظت کرتے ہیں۔ میں نے چاہا کہ جبکہ ان سے میرا کوئی بھی تعلق نہیں ہے تو اس موقع پر ان پر ایک احسان کروں اور اس کی وجہ سے وہ میرے رشتہ داروں کی مکہ میں حفاظت کریں۔ اے اللہ کے رسول! میں نے یہ کام خیراً اپنے دین سے ارتداد و اختیار کرنے کی وجہ سے نہیں کیا ہے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا یقیناً انہوں نے تم سے سچی بات کہہ دی ہے۔ حضرت عمر ؓ کہنے لگے کہ اے اللہ کے رسول! مجھے اجازت دیں کہ میں اس کی گردن مار دوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ بدر کی جنگ میں شریک تھے۔ تمہیں کیا معلوم، اللہ تعالیٰ بدر والوں کے تمام حالات سے واقف تھا اور اس کے باوجود ان کے سختی ۱۰۰۰ جو تپ نہ کرو کہ میں نے تمہیں معاف کر دیا۔ عمرو بن دینار رحمہ اللہ نے کہا کہ حضرت حاطب بن ابی بلتعہ ؓ ہی سے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی کہ ﴿يَا أَيُّهَا

الْبَلِیْنِ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا عَلَیَّ وَعَدُوْكُمْ اُولَئِیْنِ ﴿۱۰﴾۔ راوی سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا کہ مجھے اس کا علم نہیں کہ اس آیت کا ذکر حدیث میں داخل ہے یا یہ عمرو بن دینار کا قول ہے۔

علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا کہ سفیان بن عیینہ سے اس بارے میں پوچھا گیا کہ ﴿لَا تَتَّبِعُوا عَلَیَّ وَعَدُوْكُمْ﴾ انہیں (حضرت حاطب بن ابی بلتعہ ؓ) کے بارے میں نازل ہوئی تھی؟ سفیان نے کہا کہ لوگوں کی روایت میں تو یونہی ہے لیکن میں نے عمرو سے حدیث یاد کی اس میں سے ایک حرف بھی میں نے نہیں چھوڑا اور میں نہیں سمجھتا کہ میرے سوا اور کسی نے اس حدیث کو عمرو سے خوب یاد رکھا ہو۔ ۱

## (۲) باب: ﴿اِذَا جَاءَ كُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مِنْجَرَاتٍ﴾ [۱۰]

باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں ہجرت کر کے آئیں۔“

### ہجرت کر کے آنے والی عورتوں کے امتحان کا حکم

یہ آیتیں بھی ایک خاص موقع کے متعلق ہیں، وہ موقع صلح حدیبیہ کا ہے، جب کہ بیان سورہ فتح میں ہوا ہے۔ ان شرطوں میں جو اس موقع پر صلح نامہ میں لکھی گئی تھیں ایک شرط یہ بھی تھی کہ کہ جو شخص مسلمانوں میں سے کافروں کی طرف چلا جائے وہ واپس نہ دیا جائے گا، اور شخص کافروں میں سے مسلمانوں کی طرف چلا جائے وہ واپس دیا جائے گا۔ چنانچہ بعض مسلمان مرد آئے اور واپس کر دئے گئے۔

پھر بعض عورتیں مسلمان ہو کر آئیں ان کے اقارب نے ان کی واپسی کی درخواست، اس پر یہ آیتیں حدیبیہ میں نازل ہوئیں، جن میں عورتوں کے واپس کرنے کی ممانعت کی گئی۔

یعنی جب مسلمان عورتیں آپ کے پاس اس غرض سے آویں کہ آپ سے ان باتوں پر بیعت کریں کہ اللہ ﷻ کے ساتھ کسی شئی کو شریک نہ کریں گے، اور نہ چوری کریں گے، اور نہ بدکاری کریں گے، اور نہ اپنے بچوں کو قتل کریں گی اور نہ کوئی بہتان کی اولاد دلائیں گی، جس کو اپنے ہاتھوں اور پاؤں کے درمیان بنا لیں، اور مشرور باتوں میں وہ آپ کے خلاف نہ کریں گی، اس میں سب احکام شرعیہ آ گئے۔ بس وہ عورتیں اگر ان شرطوں کو قبول کر لیں جن کا اعتقاد شرط ایمان ہے اور التزام عمل شرط کمال ایمان ہے، تو آپ ان کو بیعت کر لیا کیجئے اور ان کے لئے اللہ ﷻ سے بچھلے گناہوں کی مغفرت طلب کیجئے بے شک غفور رحیم ہے۔

۳۸۹۱۔ حدثنی اسحاق: أنبأنا يعقوب بن ابراهيم بن سعد: حدثنا ابن أخي ابن شهاب، عن عمه، أخبرني عروة: أن عائشة رضى الله عنها زوج النبي ﷺ أخبرته أن رسول الله ﷺ كان يمتحن من هاجر إليه من المؤمنات بهذه الآية، بقول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ﴾ إلى قوله ﴿عَفْوَ زَوْجِنَ﴾. قال: عروة: قالت عائشة: لمن أقر بهذا الشرط من المؤمنات قال لها رسول الله ﷺ: ((لقد بايعتك)) كلاما، ولا والله ما مست يدي امرأة قط في المبايعة. ما يبايعهن إلا بقوله: ((لقد بايعتك على ذلك)).

تابعه يونس، ومعمّر، وعبد الرحمن بن اسحاق، عن الزهري. وقال اسحاق بن راشد، عن الزهري، عن عروة وعمره. [راجع: ۳۷۱۳]

ترجمہ: حضرت عروہ رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد ان مومن عورتوں کا امتحان لیا کرتے تھے جو ہجرت کر کے مدینہ آئی تھیں، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ﴾ آیت کے آخر تک۔ حضرت عروہ کہتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے پچنانچہ جو عورت اس شرط کا اقرار کر لیتی رسول اللہ ﷺ اس سے زبانی طور پر فرماتے کہ میں نے تمہاری بیعت قبول کر لی۔ اور ہرگز نہیں اللہ کی قسم! آپ ﷺ کے ہاتھ نے کسی عورت کا ہاتھ بیعت لیتے وقت بھی نہیں چھوا، صرف آپ ان سے زبانی بیعت لیتے تھے کہ میں تم سے ان باتوں پر بیعت کرتا ہوں۔

اس روایت کی متابعت یونس، معمر اور عبد الرحمن بن اسحاق نے زہری سے کی اور اسحاق بن راشد نے زہری سے بیان کیا کہ ان سے عروہ اور عمرہ بنت عبد الرحمن نے کہا۔

### (۳) باب: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ﴾ (۱۲)

باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں اس بات پر بیعت کرنے آئیں۔“

گویا آنے والی مہاجر عورتوں کے امتحان ایمان کا طریقہ یہ تھا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک پر ان چیزوں کا عہد کا کریں جو بیعت میں بیان کی گئی ہیں، اور ان کی تفصیل درج ذیل احادیث میں آ رہی ہے۔

۳۸۹۲۔ حدثنا أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا أبو ب، عن حفصة بنت سيرين، عن أم عطية رضى الله عنها قالت: بايعنا رسول الله ﷺ فقرأ علينا ﴿أَنْ لَا يُشْرِكْنَ

بِأَنَّهُ حَبْنًا وَلِهَذَا عَنِ النِّسَاءِ. لَقَبَضَتْ امْرَأَةً يَدَهَا فَقَالَتْ: أَسْعَدَتْنِي فَلَانَةَ، فَأَرِيدُ أَنْ أَجْزِيَهَا، فَمَا قَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ حَبْنًا، فَأَنْطَلَقَتْ وَرَجَعَتْ فَلِابِعِهَا. [راجع: ۱۳۰۶]

ترجمہ: حصہ بنت سیرین روایت کرتی ہیں کہ حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تو آپ نے ہمارے سامنے یہ آیت ﴿أَنْ لَا يُخْسِرَ حَبْنًا بِأَنَّهُ حَبْنًا﴾ پڑھی اور ہمیں نوحہ کرنے سے منع فرمایا۔ ایک عورت نے اپنا ہاتھ سمیٹ لیا اور کہا کہ فلاں عورت نے میری مدد کی تھی، میں چاہتی ہوں کہ اس کا بدلہ چکا دوں، تو نبی کریم ﷺ نے اس کو کچھ نہیں فرمایا، چنانچہ وہ عورت چلی گئی، پھر واپس آئی تو آپ ﷺ نے اُس سے بیعت لی۔

## تشریح

حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہے کہ ”ہم اپنا رسول اللہ ﷺ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی، اور بیعت کے وقت ہم سے یہ عہد لیا کہ ﴿أَنْ لَا يُخْسِرَ حَبْنًا بِأَنَّهُ حَبْنًا﴾ اللہ عزوجل کے ساتھ کسی کو بھی شریک نہیں ٹھہرائیں گی، ”ولہذا عن النِّسَاءِ“ اور ہمیں نوحہ کرنے سے منع فرمایا۔

”لَقَبَضَتْ امْرَأَةً يَدَهَا“ جب آنحضرت ﷺ نے بیعت کرتے کے وقت یہ فرمایا کہ تمہیں آئندہ نوحہ بھی نہیں کرنا ہوگا، تو ایک عورت نے اپنا ہاتھ سمیٹ لیا اور کہنے لگی کہ ”أَسْعَدَتْنِي فَلَانَةَ، فَأَرِيدُ أَنْ أَجْزِيَهَا“ فلاں عورت نے نوے میں میرے ساتھ مدد کی تھی، میں بیعت کرنے سے پہلے اس کا بدلہ دینا چاہتی ہوں، کیونکہ جب بیعت کر لوں گی تو نوے نہیں کر سکوں گی۔

”فَمَا قَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ حَبْنًا“ اس موقع پر نبی کریم ﷺ نے اس عورت کو کچھ بھی نہیں فرمایا اور اس کو جانے دیا، ”فَأَنْطَلَقَتْ وَرَجَعَتْ فَلِابِعِهَا“ پھر وہ عورت گئی جا کر کچھ بین اور لوہہ کر کے واپس آئی پھر بیعت کی۔

## ایک اشکال اور اس کا جواب

یہاں یہ اشکال ہوتا ہے کہ عورت نے خود سے نوحہ کرنے کا ارادہ ظاہر کیا اور حضور اقدس ﷺ نے منع بھی نہیں فرمایا، یہ تو نبی کریم ﷺ کی طرف سے ایک طرح کی تقریر ہو گئی۔

جواب یہ ہے کہ حضور اکرم ﷺ کی طرف سے تقریر نہیں، بلکہ آپ نے محسوس فرمایا ہوگا کہ اس عورت کے دل میں بیعت سے پہلے ہی ایک بات کھٹک رہی ہے اور اگر یہ کھٹک باقی رہے گی تو آگے بڑھ کر بے یقینی اور گنہگار

کے ساتھ نہ کر پائے گی، اب وہ اپنے اختیار سے جاری ہے تو جائے اور کھٹک قسم کر لے، آئندہ تو ان شاء اللہ تو بہ کرے گی، اس واسطے آپ ﷺ نے اس کو منع نہیں فرمایا۔  
اور حضور اقدس ﷺ کو یہ اختیار بھی حاصل تھا کہ کبھی کسی مصلحت کے سبب کسی کو کوئی چھوٹ عطا فرمادیں، یہ اختیار آپ کے علاوہ کسی اور کو نہیں ہے۔ یہاں پر نوہ کرنے سے منع نہ کرنے کو اس صورت پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے۔

۴۸۹۳۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: حدثنا وهب بن جریر: قال: حدثنا أبي قال: سمعت الزبير، عن عكرمة، عن ابن عباس في قوله: ﴿وَلَا يَغْنِبْكَ فَيَغْتَوِبْ﴾ قال: إنما هو شرط شرطه الله للنساء. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿وَلَا يَغْنِبْكَ فَيَغْتَوِبْ﴾ کے بارے میں فرماتے ہیں کہ یہ بھی ایک شرط ہے، جو اللہ ﷻ نے عورتوں کے ضروری قرار دی تھی۔

۴۸۹۴۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفیان قال: الزهري حدثنا قال: حدثني أبو إدريس: سمع عبادة بن الصامت ؓ قال: كنا عند النبي ﷺ فقال: ((أتبایمونی علی أن لا تشركوا بالله شيئا ولا تنزلوا ولا تسوقوا؟)) ولما أیة النساء—وأكثر لفظ سفیان قرأ الآية—((فمن وفي متكم فاجره علی الله، ومن أصاب من ذلك شيئا فعوقب فهو كفارة له، ومن أصاب منها شيئا من ذلك فستره الله فهو إلى الله إن شاء عذبه وإن شاء غفر له)).

تابعہ عبد الرزاق، عن معمر۔ (راجع: ۱۸)

ترجمہ: ابو ادريس کہتے کہ میں نے حضرت عباده بن صامت ؓ سے سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ہمراہ تھے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ کیا تم مجھ سے اس بات پر بیعت کرو گے کہ اللہ ﷻ کے ساتھ کسی کو شریک مت ٹھہراؤ، اور نہ تم لوگ زنا کرو، اور نہ ہی چوری کرو گے؟ اور پھر آپ ﷺ نے النساء کی آیت پڑھی۔ سفیان اس حدیث میں اکثر یوں کہا کرتے تھے کہ آپ ﷺ نے یہ آیت پڑھی۔ پھر تم میں سے جو اس شرط کو پورا کرے گا تو اس کا اجر اللہ ﷻ پر ہے اور جو کوئی ان میں سے کسی شرط کی خلاف ورزی کرے گا اس پر اسے سزا بھی مل گئی تو سزا اس کیلئے کفارہ بن جائے گی لیکن کسی نے اپنے کسی عہد کے خلاف کیا اور اللہ ﷻ نے اسے چھپایا تو وہ اللہ ﷻ کے حوالے ہے اللہ ﷻ چاہے تو اسے اس پر عذاب دے اور اگر چاہے معاف کر دے۔  
سفیان کے ساتھ اس حدیث کو عبد الرزاق نے بھی معمر سے روایت کیا۔

۳۸۹۵۔ حدثنا محمد بن عبد الرحیم: حدثنا ہارون بن معروف: حدثنا عبد اللہ ابن وہب قال: وأخبرني ابن جريج: أن الحسن بن مسلم أخبره عن طاووس، عن ابن عباس قال: شهدت الصلاة يوم الفطر مع رسول الله ﷺ وأبى بكر وعمر وعثمان رضي الله عنهم، فكلهم يصليها قبل الخطبة ثم يعطى بعد. فنزل نبي الله ﷺ فكان لي انظر إليه حين يجلس الرجال بعده، ثم أقبل يشقهم حتى أتى النساء مع بلال فقال: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُغْسِلَنَّ بِهِنَّ مَاءٌ فَسِنًا وَلَا يَتَمَسَّكْنَ وَلَا يَتَزَيَّنَّ وَلَا يَتَقَلَّنَ أَوْ لَا تَقْلَنَ وَلَا يَتَيَّنَّ يَتَعَرِّفْنَ بَيْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ﴾ حتى فرغ من الآية كلها. ثم قال حين فرغ: ((الآن على ذلك؟)) وقالت امرأة واحدة لم يجبه غيرها: نعم يا رسول الله. لا يدري الحسن من هي. قال: ((فصعدن)) وبسط بلال ثوبه فجعلن يلقين الفتح والخواتيم في ثوب بلال. [راجع: ۹۸]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابوبکر، حضرت عمر اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہم کے ساتھ عید الفطر کی نماز پڑھی ہے ان تمام بزرگوں نے نماز خطبہ سے پہلے پڑھی تھی اور خطبہ بعد میں دیا تھا۔ ایک مرتبہ خطبہ سے فارغ ہونے کے بعد نبی کریم ﷺ اترے، گویا اب بھی میں حضور اکرم ﷺ کو دیکھ رہا ہوں، جب آپ لوگوں کو اپنے ہاتھ کے اشارے سے بٹھا رہے تھے، پھر آپ صف چرتے ہوئے آگے بڑھے اور عورتوں کے پاس تشریف لائے حضرت بلال رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے، پھر آپ نے یہ آیت تلاوت کی ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُغْسِلَنَّ بِهِنَّ مَاءٌ فَسِنًا وَلَا يَتَمَسَّكْنَ وَلَا يَتَزَيَّنَّ وَلَا يَتَقَلَّنَ أَوْ لَا تَقْلَنَ وَلَا يَتَيَّنَّ يَتَعَرِّفْنَ بَيْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ﴾ آپ نے پوری آیت آخر تک پڑھی۔ جب آپ ﷺ آیت پڑھ چکے تو فرمایا تم ان شرائط پر قائم رہنے کا وعدہ کرتی ہو؟ ان میں سے ایک عورت نے جواب دیا جی ہاں، اے اللہ کے رسول! اگے سو اکی اور عورت نے شرم کی وجہ سے کوئی بات نہیں کہی۔ حسن (راوی حدیث) کو اس عورت کا نام معلوم نہیں تھا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ پھر عورتوں نے صدقہ دینا شروع کیا۔ اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اپنا کپڑا پھیلا لیا، عورتیں حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے کپڑے میں چھلے اور انگوٹھیاں ڈالنے لگیں۔

خواتین کا حضور اقدس ﷺ سے بیعت لینا

اس آیت کی تشریح حدیث کی روشنی میں مسلمان عورتوں سے ایک تفصیلی بیعت لینے کا ذکر ہے، جس میں

ایمان وعقائد کے ساتھ احکام شریعہ کی پابندی کا بھی معاہدہ ہے، سابقہ آیات میں جن کے سیاق میں یہ آیت بیعت آئی ہے، وہ اگرچہ اُن مہاجرات کے ایمان کا امتحان کرنے کے سلسلے میں ہے اور یہ بیعت اُن کے امتحان ایمان کی تکمیل ہے، لیکن الفاظ آیت عام ہیں، نو مسلم مہاجرات کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ سب مسلمان عورتوں کے لئے عام ہے، واقعہ بھی اسی طرح پیش آیا کہ بیعت مذکورہ میں رسول اللہ ﷺ سے بیعت کرنے والی صرف نو مسلم مہاجرات ہی نہیں دوسری قدیم عورتیں بھی شامل تھیں، جیسا کہ پیچھے حضرت اُمّ عطیہ رضی اللہ عنہا کی روایت گزری ہے۔

اس کے علاوہ حضرت امیر بنت رقیہ رضی اللہ عنہا سے بھی منقول ہے کہ وہ فرماتی ہیں میں نے چند دوسری عورتوں کی معیت میں رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تو آپ ﷺ نے جن احکام شریعہ کی پابندی کا معاہدہ اس بیعت میں لیا، اس کے ساتھ یہ کلمات بھی تلقین فرمائے کہ ”لہما استطعن واطقتن“ یعنی ہم اُن چیزوں کی پابندی کا عہد اسی حد تک کرتے ہیں جہاں تک ہماری استطاعت و طاقت ہے۔ حضرت امیرہ رضی اللہ عنہا نے اس کو نقل کر کے فرمایا کہ اس سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ کی رحمت و شفقت ہم پر خود ہماری ذات سے بھی زیادہ تھی کہ ہم نے تو بلا کسی قید و شرط کے عہد کرنا چاہا تھا، آپ ﷺ نے اس شرط کی تلقین فرمادی تاکہ کسی اضطراری حالت میں خلاف ورزی ہو جائے تو عہد شکنی میں داخل نہ ہو۔ ۳

اس کے علاوہ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت بھی گزری ہے کہ آپ ﷺ اس بیعت نساء کے بارے میں فرماتی ہیں کہ عورتوں کی یہ بیعت صرف گفتگو اور کلام کے ذریعہ ہوئی، مردوں کی بیعت میں جو ہاتھ پر ہاتھ رکھنے کا دستور ہے، عورتوں کی بیعت میں ایسا ہرگز نہیں کیا گیا اور رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک نے کبھی کسی غیر محرم کے ہاتھ کو نہیں چھوا۔

اور روایات حدیث سے ثابت ہے کہ بیعت نساء صرف اس واقعہ حدیبیہ کے بعد ہی نہیں بلکہ بار بار ہوتی رہی، یہاں تک کہ فتح مکہ کے روز بھی رسول اللہ ﷺ نے مردوں کی بیعت سے فارغ ہونے بعد کوہ صفا پر عورتوں سے بیعت لی، اور پہاڑ کے دامن میں حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے حضور اقدس ﷺ کے الفاظ ذہرا کر کچھ جمع ہونے والی عورتوں کو پہنچا رہے تھے جو اس بیعت میں شریک تھیں۔ ۴

۳۔ سنن الترمذی، ابواب السیر، باب ماجاء فی بیعة النساء، رقم ۱۵۹۷

۴۔ التفسیر المظہری، ج: ۹، ص ۴۶۷، معارف القرآن، ج: ۸، ص ۳۱۶، ۳۱۷، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص ۳۵۶

## (۶۱) سورۃ الصف

## سورۃ صف کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## سورت کا پس منظر اور وجہ تسمیہ

یہ سورت مدینہ منورہ میں اُس وقت نازل ہوئی تھی، جب منافقین آس پاس کے یہودیوں کے ساتھ مل کر مسلمانوں کے خلاف طرح طرح کیا سازشیں کر رہے تھے۔ اس سورت میں بنی اسرائیل کے یہودیوں کا یہ کردار خاص پر ذکر فرمایا گیا ہے کہ انہوں نے خود اپنے پیغمبر حضرت موسیٰ ﷺ کو طرح طرح سے تکلیفیں پہنچائیں، جس کے نتیجے میں اُن کے مزاج میں ٹیڑھ پیدا ہوئی۔ جب حضرت عیسیٰ ﷺ تشریف لائے تو انہوں نے اُن کی نبوت کا بھی انکار کیا، اور انہوں نے حضور سرور عالم ﷺ کی تشریف آوری کی جو بشارتیں دی تھیں، اُن پر بھی کان نہیں دھرا، چنانچہ آنحضرت ﷺ تشریف لائے تو انہوں نے نہ صرف یہ کہ آپ کی نبوت پر ایمان لانے سے انکار کر دیا، بلکہ آپ کے خلاف سازشیں شروع کر دیں۔

نبی اسرائیل کے اس کردار کو واضح کرنے کے ساتھ ساتھ اس سورت میں مخلص مسلمانوں کو یہ خوشخبری دی گئی ہے کہ اگر انہوں نے حضور نبی کریم ﷺ کی ٹھیک ٹھیک پیروی کی، اور وہ کام کئے جن کا اللہ تعالیٰ نے اس سورت میں خاص طور پر حکم دیا ہے، اور اُن میں جہاد خصوصی اہمیت رکھتا ہے تو اللہ تعالیٰ اُن کو عن قریب فتح و نصرت عطا فرمانے والے ہیں جس کے نتیجے میں منافقین اور یہودیوں کی ساری سازشیں خاک میں مل جائیں گی۔

اسی سباق میں اس سورت کی چوتھی آیت میں اللہ تعالیٰ نے ان مسلمانوں کی تعریف فرمائی ہے جو اللہ تعالیٰ کے راستے میں صف بنا کرتے ہیں، اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ صف ہے۔

وقال مجاهد: ﴿مَنْ أَنْصَابِي إِلَى اللَّهِ﴾: مَنْ يَتَّبِعُنِي إِلَى اللَّهِ. وقال ابن عباس:

﴿مَنْ مَعِي﴾: مَلِصٌّ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ. وقال يحيى: بِالرَّحْمَةِ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿مَنْ أَنْصَابِي إِلَى اللَّهِ﴾ کے معنی ہیں کون ہے اللہ ﷻ کے راستہ پر چلنے میں میری پیروی کرے گا؟

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”مَنْ مَعِي“ کے معنی ہیں کہ اس کا بعض حصہ بعض حصہ



سے جڑا ہوا ہو، یعنی مضبوط ہے۔ حضرت یحییٰ بن زید کہتے ہیں کہ ”مَضْرُوضٌ“ کے معنی ہیں سیسہ پلایا ہوا ہے، سیسہ سے جڑا ہوا۔

## (۱) باب: ﴿مِنْ بَغْدِیْ اِسْمُهُ اُحْمَدُ﴾

باب: ”میرے بعد، جس کا نام احمد ہے۔“

﴿مِنْ بَغْدِیْ اِسْمُهُ اُحْمَدُ﴾ یہ قرآن کریم میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف سے کہا گیا ہے۔ یہ جو موجودہ انجیل ہیں، یہ اصل میں انجیل نہیں ہے۔ انجیل تو وہی تھی جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر بطور کتاب الہی نازل ہوئی تھی اور موجودہ جو انجیل کے نسخے ہیں یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی سوانح ہیں، جو ان کے شاگردوں کی طرف منسوب ہیں یا شاگردوں کے شاگردوں کی طرف منسوب ہیں۔

اس میں چار نسخے مشہور ہیں: انجیل متی، انجیل لوقا، انجیل مرقس اور انجیل یوحنا۔ ان میں متی اور یوحنا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواری ہیں اور لوقا اور مرقس کا درجہ تابعین جیسا ہے، ان کی طرف منسوب ہے اور دراصل ان کی طرف نسبت بھی صحیح نہیں ہے، بلکہ مشکوک ہے۔ بہر حال ان انجیلوں کے اندر کچھ کلمے آجاتے ہیں۔

اِسْمُهُ اُحْمَدُ - احمد حضور اقدس ﷺ کا نام ہے، حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اسی نام سے آپ کی بشارت دی تھی، اس قسم کی ایک بشارت آج بھی انجیل یوحنا میں تحریف شدہ حالت میں موجود ہے، انجیل یوحنا کی عبارت یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے حواریوں سے فرمایا: ”اور میں باپ سے درخواست کروں گا تو تمہیں دوسرا مددگار بخشے گا کہ جو اب تک تمہارے ساتھ رہے۔“ [یوحنا: ۱۴: ۱۶]

یہاں جس لفظ کا ترجمہ مددگار لیا گیا ہے وہ اصل یونانی میں پارکلیٹ (Periclytos) تھا، جس کے معنی ہیں قابل تعریف شخص اور یہ احمد کا لفظی ترجمہ ہے۔ لیکن اس لفظ کو (Paracletus) سے بدل دیا گیا ہے، جس کا ترجمہ مددگار اور بعض تراجم میں وکیل یا شفیع کیا گیا ہے، اگر پارکلیٹ کا لفظ مد نظر رکھا جائے تو صحیح ترجمہ یہ ہوگا کہ ”وہ تمہارے پاس اس قابل تعریف شخص (احمد) کو بھیج دے گا جو ہمیشہ تمہارے ساتھ رہے گا۔“

اس میں یہ واضح فرمایا گیا ہے کہ پیغمبر آخر الزماں ﷺ کسی خاص علاقے یا کسی خاص زمانے کیلئے نہیں ہوں گے، بلکہ آپ کی نبوت قیامت تک آنے والے ہر زمانے کیلئے ہوگی، نیز برہاناس کی انجیل میں بھی مقامات پر حضور اقدس ﷺ کا نام لے کر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارتیں موجود ہیں۔ اگرچہ عیسائی مذہب والے اس انجیل کو

معتبر نہیں مانتے، لیکن ہمارے نزدیک وہ ان چاروں انجیلوں سے زیادہ مستند ہے، جنہیں عیسائی مذہب میں معتبر مانا گیا ہے۔ اس کے مفصل دلائل میں نے اپنی کتاب ”عیسائیت کیا ہے؟“ میں بیان کئے ہیں۔ ۱۔

۳۸۹۶۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعب، عن الزهري قال: أخبرني محمد بن جبير ابن مطعم، عن أبيه رضی اللہ عنہ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ((إن لي أسماء: أنا محمد، وأنا الصاحي الذي يحو الله بي الكفر، وأنا الحاضر الذي يحشر الناس على قدمي، وأنا العالم)). [راجع: ۳۵۳۲]

ترجمہ: حضرت جبر بن مطعم رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے کہ میرے کئی نام ہیں: میں محمد ہوں، میں احمد ہوں، مآتی ہوں کہ اللہ ﷻ میرے ذریعے کفر کو مٹا دے گا، اور میں حاضر ہوں کہ سب لوگ میرے قدموں پر جمع کئے جائیں گے، اور میں عاقب ہوں یعنی سب پیغمبروں کے بعد آنے والا ہوں۔

۱۔ تفصیل کیلئے مراجعت فرمائیں: معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۳۲۶، ۳۲۷۔ آسان ترجمہ قرآن، ج: ۳، ص: ۱۷۷، ۱۷۸۔ توضیح القرآن، واعلمہار الحق مؤلف: مولانا رحمت اللہ کیراوی۔ اور عیسائیت کیا ہے؟ از: شیخ الاسلام علی محمد علی عثمانی حفظہ اللہ۔

## (۶۲) سورۃ الجمعۃ

### سورۃ جمعہ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاشی سرگرمیوں میں جمعہ کے احکام اور وجہ تسمیہ

اس سورت کے پہلے رکوع میں حضور نبی کریم ﷺ کی رسالت اور آپ کی بعثت کے مقاصد بیان فرما کر پوری انسانیت کو آپ ﷺ پر ایمان لانے کی دعوت دی گئی ہے۔

خاص طور پر یہودیوں کی مذمت کی گئی ہے کہ وہ جس کتاب یعنی توریت پر ایمان رکھنے کا دعویٰ کرتے ہیں، اس میں آنحضرت ﷺ کی تشریف آوری کی بشارت موجود ہے، اس کے باوجود آپ ﷺ پر ایمان نہ لاکر خود اپنی کتاب کی خلاف ورزی کر رہے ہیں۔

دوسرے رکوع میں مسلمانوں کو یہ ہدایت دی گئی ہے کہ انکی تجارتی سرگرمیاں اللہ ﷻ کی عبادت کے راستے میں رکاوٹ نہیں بننی چاہئیں۔

چنانچہ حکم دیا گیا ہے کہ جمعہ کی اذان کے بعد ہر قسم کی خرید و فروخت بالکل ناجائز ہے۔ نیز جب آپ ﷺ خطبہ دے رہے ہوں اس وقت کسی تجارتی کام کیلئے آپ کو چھوڑ کر چلے جانا جائز نہیں ہے۔

اور اگر دنیوی مصروفیات کا شوق کسی دینی فریضے میں رکاوٹ بننے لگے تو اس بات کا وہیمان کرنا چاہئے کہ اللہ ﷻ نے مومنوں کیلئے آخرت میں جو کچھ تیار کر رکھا ہے وہ دنیا کی ان دلی فریبوں سے کہیں زیادہ بہتر ہے اور دینی فرائض کو رزق کی خاطر چھوڑنا سراسر نادانی ہے، کیونکہ رزق دینے والا اللہ ﷻ ہی ہے، لہذا رزق اس کی نافرمانی کر کے نہیں، بلکہ اس کی اطاعت کر کے طلب کرنا چاہئے۔

چونکہ دوسرے رکوع میں جمعہ کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں، اس لئے اس کا نام سورۃ جمعہ ہے۔

(۱) بابُ قولہ: ﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اور (یہ رسول جن کی طرف بھیجے گئے ہیں) ان میں کچھ اور بھی ہیں جو ابھی

ان کے ساتھ آکر نہیں ملے۔“

وقرأ عمر: فامضوا إلى ذكر الله.

ترجمہ: حضرت عمر ؓ نے ”فامضوا إلى ذكر الله“ پڑھا ہے یعنی ذکر اللہ کی چلو۔

۳۸۹۔ حدثنا عبد العزيز بن عبد الله: حدثني سليمان بن بلال، عن ثور، عن أبي المغيث، عن أبي هريرة ؓ قال: كنا جلوسا عند النبي ﷺ فأنزلت عليه سورة الجمعة ﴿وَأَخْرَجْنَا مِنْهُمْ لَمَّا يَلْعَقُوا لِهِمْ﴾ قال: قلت: من هم يا رسول الله؟ فلم يراجع حتى سأل لئلا نولينا سلمان الفارسي، وضع رسول الله ﷺ يده على سلمان، ثم قال: ((لو كان الإيمان عند القرى لنال رجال أو رجل من هؤلاء)). [انظر: ۳۸۹۸] ۷

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ آپ پر سورۃ جمعہ کی یہ آیت ﴿وَأَخْرَجْنَا مِنْهُمْ لَمَّا يَلْعَقُوا لِهِمْ﴾ نازل ہوئی۔ کہتے ہیں میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! یہ دوسرے لوگ کون ہیں؟ آپ ﷺ نے کوئی جواب نہیں دیا، یہاں تک کہ یہ سوال تین مرتبہ کیا اور ہماری مجلس میں حضرت سلمان فارسی ؓ بھی موجود تھے، رسول اللہ ﷺ نے سلمان ؓ پر اپنا دست مبارک رکھ کر فرمایا کہ اگر ایمان ثریا پر ہوگا تب بھی ان کی قوم کے کچھ لوگ یا فرمایا کہ ایک شخص ان میں سے پالے گا۔

## آیت کا مصداق

﴿وَأَخْرَجْنَا مِنْهُمْ لَمَّا يَلْعَقُوا لِهِمْ﴾ اس آیت کے معطوف علیہ میں جو ”ہم“ ضمائر ہیں وہ ان لوگوں کی طرف لوٹ رہی ہیں، جن پر نبی کریم ﷺ کو ان کی طرف بھیجے گئے تھے۔ اسی پر عطف ہے۔  
”وَأَخْرَجْنَا لَهَا يَلْعَقُوا لِهِمْ“ آنے والے بھی کچھ لوگ ہوں گے جو ابھی تک ان کے ساتھ نہیں ملے ہیں یعنی آنے والی نسلیں۔

جب آپ ﷺ سے پوچھا گیا کہ یہ کون لوگ ہیں؟ تو آپ ﷺ نے حضرت سلمان فارسی ؓ کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر کے فرمایا کہ ”لو كان الإيمان عند القرى لنال رجال أو رجل من هؤلاء“ اگر ایمان ثریا پر بھی ہوتا ان کی قوم کے لوگ اس کو چالیں گے۔

اس روایت سے یہ معلوم ہوا کہ ایران اور فارس جہاں سے حضرت سلمان فارسی ؓ کا تعلق تھا، وہاں بڑے بڑے اہل علم پیدا ہوں گے۔

اللہ ﷻ کا کرنا ایسا ہوا کہ دین اور علم دین کی جتنی خدمت اہل فارس نے کی، اتنی عربوں نے بھی نہیں کی کیونکہ جتنے بڑے بڑے فقہاء اور محدثین پیدا ہوئے ہیں، ان میں زیادہ تر عجم کے ہیں۔

صحابہ سے کے مؤلفین سارے کے سارے عجمی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ سے لے کر امام ابن ماجہ رحمہ اللہ تک اور امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ بھی عجمی ہیں۔ بعض لوگوں نے اس حدیث کا مصداق امام بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ کو قرار دیا ہے۔

شیخ جلال الدین سیوطی رحمہ اللہ وغیرہ نے تسلیم کیا ہے کہ اس پیشگوئی کے بڑے مصداق حضرت امام اعظم ابو حنیفہ رحمہ اللہ ہیں، لیکن حقیقت میں کسی ایک کی تعین مشکل ہے، دین کی خدمت کرنے والے سب ہی اس کے مصداق ہیں۔

۳۸۹۸ - حدثنا عبد اللہ بن عبد الوہاب: حدثنا عبد العزیز: أخبرنی ثور، عن أبي

المعيت، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ: ((لناله رجال من هؤلاء)). [رواجع: ۳۸۹۷]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ان کی قوم میں سے کچھ لوگ اسے پالیں گے۔

## (۲) باب: ﴿وَإِذَا زَاوَا يَتَجَارَةً أَوْ لَهْوًا﴾ [۱۱]

باب: ”اور جب کچھ لوگوں نے کوئی تجارت یا کوئی کھیل دیکھا۔“

۳۸۹۹ - حدثني حفص بن عمر: حدثنا خلاد بن عبد الله: حدثنا حصين، عن سالم

بن أبي الجعد، وعن أبي سفيان، عن جابر ابن عبد الله رضي الله عنهما قال: ألبت عبر يوم الجمعة ونحن مع النبي ﷺ فثار الناس إلا الناس عشر رجلا فانزل الله ﴿وَإِذَا زَاوَا يَتَجَارَةً أَوْ لَهْوًا﴾. [رواجع: ۳۹۰۱]

ترجمہ: حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ جمعہ کے دن ایک سامان تجارت لئے ہوئے اونٹ آئے، اس وقت ہم لوگ نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے (خطبہ سن رہے تھے)، قافلہ کو دیکھ کر سوائے بارہ آدمیوں کے سب لوگ ادھر ہی دوڑ پڑے اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَإِذَا زَاوَا﴾



## (۶۳) سورۃ المنافقین

### سورۃ منافقون کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### شان نزول اور پس منظر

یہ سورت ایک خاص واقعہ کے پس منظر میں نازل ہوئی ہے۔

جس کا خلاصہ یہ ہے کہ بنو مطلق عرب کا ایک قبیلہ تھا جس کے بارے میں آنحضرت ﷺ کو یہ اطلاع ملی تھی کہ بنو مطلق کا رئیس حارث بن خراذہ مدینہ منورہ پر حملہ کرنے کیلئے لشکر جمع کر رہا ہے، آپ اپنے صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ وہاں تشریف لے گئے، ان سے جنگ ہوئی آخر کار ان لوگوں نے شکست کھائی۔

حارث بن خراذہ حضرت جویریہ رضی اللہ عنہا کے والد ہیں، جو بعد میں مسلمان ہو کر ازواج مطہرات میں داخل ہو گئے، اور خود حارث بن خراذہ بھی بعد میں مسلمان ہوئے۔

جنگ کے بعد چند دن آپ ﷺ نے وہیں ایک خوشے کے قریب پڑاؤ ڈال لے رکھا، جس کا نام مرسیع تھا۔ اسی قیام کے دوران ایک مہاجر اور ایک انصاری کے درمیان پانی ہی کے کسی معاملے پر جھگڑا ہو گیا، جھگڑے میں نوبت ہاتھ پائی کی آگئی اور ہوتے ہوتے مہاجر نے اپنی مدد کے لئے مہاجرین کو پکارا اور انصاری نے انصار کو، یہاں تک کہ اندیشہ ہو گیا کہ کہیں مہاجرین اور انصار کے درمیان لڑائی نہ چھڑ جائے۔

حضور اقدس ﷺ کو علم ہوا تو آپ تشریف لائے اور ناراضگی کا اظہار فرمایا: ”ماہال دعوی الجاہلیہ“ یعنی یہ جاہلیت کا نعرہ کیسا ہے؟

اور فرمایا کہ مہاجر و انصار کے نام پر لڑائی کرنا وہ جاہلانہ مصیبت ہے جس سے اسلام نے نجات دی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ مصیبت کے بدبودار نعرے ہیں، جو مسلمانوں کو چھوڑنے ہوں گے، ہاں مظلوم جو کوئی بھی ہو اس کی مدد کرنی چاہئے اور ظالم جو کوئی بھی ہو اسے ظلم سے باز رکھنے کی کوشش کرنی چاہئے۔

آنحضرت ﷺ کی تشریف آوری کے بعد جھگڑا فرو ہو گیا اور جن حضرات میں ہاتھ پائی ہوئی تھی ان کے درمیان سعافنی طلاق ہو گئی اور یہ جھگڑا ختم ہو گیا۔

لیکن مسلمانوں کے لشکر میں کچھ منافق لوگ بھی تھے، جو مال غنیمت میں حصہ دار بننے کیلئے شامل ہو گئے

تھے۔ ان کے سردار عبداللہ بن ابی کو جب اس جھگڑے کا علم ہوا تو اس نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ تم نے مہاجرین کو اپنے شہر میں پناہ دے کر اپنے سرچڑھایا ہے، یہاں تک کہ اب وہ مدینہ کے اصل باشندوں پر ہاتھ اٹھانے لگے ہیں، یہ صورت حال قابل برداشت نہیں ہے۔ پھر اس نے یہ بھی کہا کہ جب ہم مدینہ واپس چکیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ ذلت والے کو نکال باہر کرے گا۔

اس کا واضح اشارہ اس طرف تھا کہ مدینے کے اصل باشندے مہاجرین کو نکال باہر کریں گے۔ اس موقع پر ایک مخلص انصاری صحابی حضرت زید بن ارقم ؓ بھی موجود تھے، انہوں نے اس بات کو بہت برا سمجھا اور حضور اقدس ﷺ کو بتایا کہ عبداللہ بن ابی نے ایسا کہا ہے، آنحضرت ﷺ نے درگزر فرمایا کہ شاید حضرت زید بن ارقم ؓ کو غلط فہمی ہوئی ہو۔

حضرت زید بن ارقم ؓ کو یہ رنج تھا کہ عبداللہ بن ابی نے آنحضرت ﷺ کے سامنے ان کو جھوٹا بتایا، اس کے بعد آپ اپنے صحابہ کرام ؓ کے ساتھ وہاں سے روانہ ہو گئے، ابھی مدینہ منورہ پہنچے ہی تھے کہ یہ سورت نازل ہو گئی جس میں اللہ تعالیٰ نے زید بن ارقم ؓ کی تہذیب کی اور منافقین کی حقیقت واضح فرمائی۔ ۱

(۱) **بَابُ قَوْلِهِ: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ (۱)**

اس ارشاد کا بیان: ”جب منافق لوگ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم کو ابی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“

۳۹۰۰۔ حدثنا عبد اللہ بن رجاء، حدثنا اسحاق، عن أبي اسحاق، عن زيد بن ارقم قال: كنت في غزاة فسمعت عبد الله بن أبي يقول: لا تنفقوا على من عند رسول الله ﷺ حتى يخلصوا من حوله، ولئن رجعنا من عنده ليخرجن الاعز منها الأذل. فذكرت ذلك لعمي والعمو فذكره النبي ﷺ فدعاني فحدثته. فأرسل رسول الله ﷺ إلى عبد الله بن أبي وأصحابه فحلفوا ما قالوا. فكذبني رسول الله ﷺ وصدقه، فأصابني هم لم يصبن مثله قط. فجعلت في البيت فقال لي عمي: ما أردت إلى أن كذبك رسول الله ﷺ مفتك؟ فأنزل الله تعالى ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ فبعث إلى النبي ﷺ فقرأ فقال: ((إن الله قد



صدق با زید))۔ [انظر: ۱/۴۹۰، ۲/۴۹۰، ۳/۴۹۰، ۴/۴۹۰] ج

ترجمہ: حضرت زید بن ارقمؓ کا بیان ہے کہ میں ایک غزوہ میں تھا اور میں نے عبداللہ بن ابی کو یہ کہتے سنا کہ جو لوگ یعنی مہاجرین رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کرو، یہاں تک کہ یہ آپ ہی منتشر ہو جائیں گے انکے پاس سے، جب ہم مدینہ واپس جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا سے یا حضرت عمرؓ سے کیا، انہوں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ نے مجھے بلا یا میں نے تمام باتیں آپ کو سنا دیں۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے عبداللہ بن ابی اور اسکے ساتھیوں کو بلایا تو انہوں نے قسم کھائی کہ انہوں نے اس طرح کی کوئی بات نہیں کہی تھی۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو جھوٹا سمجھا اور ان کو سچا سمجھا۔ مجھے اتنا صدمہ ہوا کہ کہ ایسا صدمہ کبھی نہیں ہوا تھا۔ پھر میں گھر بیٹھ گیا، میرے چچا نے مجھ سے کہا میرا خیال نہیں تھا کہ رسول اللہ ﷺ تمہاری تکذیب کریں گے اور تم سے ناراض ہوں گے۔ پھر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ اس کے بعد نبی کریم ﷺ نے مجھے بلوایا، اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا اے زید! اللہ ﷻ نے تمہاری تصدیق کر دی، تم کو سچا قرار دیا۔

### عبداللہ بن ابی کا قومیت اور عصبیت پر ابھارنا

آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں ملاحظہ فرمائیں: منافقین کی ایک جماعت جو مال غنیمت کی طمع میں مسلمانوں کے ساتھ لگے ہوئی تھی، ان کا سردار عبداللہ بن ابی تھا جو دل میں رسول اللہ ﷺ اور مسلمانوں سے دشمنی رکھتا تھا، مگر دنیوی فوائد کی خاطر اپنے کو مسلمان کہتا تھا۔

اس کو جب مہاجرین و انصار کے باہم تصادم کی خبر ملی تو اس نے مسلمانوں میں تفرقہ ڈالنے کا موقع غنیمت پایا اور اپنی مجلس میں جس میں منافقین جمع تھے اور مؤمنین میں سے صرف زید بن ارقمؓ موجود تھے، اس نے انصار کو مہاجرین کے خلاف بھڑکایا اور کہنے لگا کہ تم نے ان کو اپنے وطن میں بلا کر اپنے سروں پر مسلط کیا، اپنے اموال و جائیداد ان کو تقسیم کر کے دیدیئے، یہ تمہاری روٹیوں پر پے ہوئے اب تمہارے ہی مقابلے پر آئے ہیں، اگر تم میں اب بھی اپنے انجام کو نہ سمجھا تو آگے یہ تمہارا جینا مشکل کر دیں گے۔

ج وفی صحیح مسلم، کتاب صفات المنافقین واحکامہم، رقم: ۲۷۷۲، ومنن الترمذی، ابواب تفسیر القرآن

باب ومن سورة المنافقین، رقم: ۳۳۱۲، ۳۳۱۳، ۳۳۱۴، ومسند احمد، اول مسند الکوفین، حدیث زید بن ارقم

اس لئے تمہیں چاہئے کہ آئندہ مال سے ان کی مدد نہ کرو تو خود ہی ادھر ادھر بھاگ جائیں گے اور اب تمہیں چاہئے کہ جب مدینہ پہنچ جاؤ تو تم میں سے جو عزت والا ہے وہ ذلیل کو نکال دے۔  
اس کی مراد عزت والے سے خود اپنی جماعت اور انصار تھے اور ذلیل سے مراد محاذ اللہ - رسول اللہ ﷺ اور مہاجرین صحابہ تھے۔

حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے جب اس کا یہ کلام سنا تو فوراً بولے کہ واللہ! تو ہی ذلیل و خوار اور مغضوب ہے اور رسول اللہ ﷺ کی طرف سے دی ہوئی عزت اور مسلمانوں کی دلی محبت سے کامیاب ہیں۔

عبداللہ بن ابی جحکم اپنے نفاق پر پردہ ڈالنا چاہتا تھا اسی لئے الفاظ صاف نہ بولے تھے، اس وقت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کے اظہار غضب سے اس کو ہوش آیا کہ میرا کفر ظاہر ہو جائے گا تو حضرت زید رضی اللہ عنہ سے عذر کیا کہ میں نے تو یہ بات ہنسی میں کہہ دی تھی، میرا مطلب رسول اللہ ﷺ کے خلاف کچھ کرنا نہیں تھا۔

حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ اس مجلس سے اٹھ کر آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، ابن ابی کایہ سارا واقعہ کہہ سنایا، رسول اللہ ﷺ پر یہ خبر بہت شاق گزری، چہرہ مبارک پر تشنہ کے آثار نظر آنے لگے۔

زید بن ارقم کم عمر صحابی تھے، آپ نے ان سے کہا کہ لڑکے تم جھوٹ تو نہیں بول رہے ہو؟ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے قسم کھا کر کہا کہ نہیں میں نے اپنے کانوں سے اس کے یہ کلمات سنے ہیں، آپ ﷺ نے پھر فرمایا کہ تمہیں کچھ خبہ تو نہیں ہو گیا؟ زید بن ارقم نے پھر وہی جواب دیا۔

اور پھر ابن ابی کایہ کی یہ بات مسلمانوں کے پورے لشکر میں پھیل گئی اور آپس میں اس بات کے سوا کوئی بات ہی نہ رہی، ادھر حضرات انصار سب زید بن ارقم کو ملامت کرنے لگے کہ تم نے قوم کے سردار پر جہت لگائی اور قطع رحمی کی۔ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ خدا تعالیٰ کی قسم! اھلبہ خزعرج میں مجھے ابن ابی سے زیادہ کوئی محبوب نہیں، مگر جب اس نے رسول اللہ ﷺ کے خلاف یہ کلمات کہے تو میں اسے برداشت نہیں کر سکا اور اگر میرا باپ بھی ایسی بات کہتا تو میں اس کو بھی رسول اللہ ﷺ تک پہنچاتا۔

## (۲) باب: ﴿اتَّخَذُوا اٰيْمَانَهُمْ جُنَاحًا﴾ [۲]

باب: ”انہوں نے اپنی قسموں کو ایک ڈھال بنا رکھا ہے۔“

ميجنون بھا۔

یعنی جس سے وہ لوگ اپنے کفر و نفاق کو چھپاتے ہیں۔

۴۹۰۱۔ حدثنا آدم بن أبي إياس: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن زيد بن أرقم رضی اللہ عنہ قال: كنت مع عمي فسمعت عبد الله بن أبي سلول يقول: لا تنفقوا على من عند رسول الله حتى ينفضوا. وقال أيضا: لن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل. فذكرت ذلك لعمي فذكر عمي لرسول الله ﷺ فأرسل رسول الله ﷺ إلى عبد الله بن أبي وأصحابه فحللوا ما قالوا فصدلهم رسول الله ﷺ وكذبني. فاصابني هم لم يصيبني مثله فجلست في بيتي. فأنزل الله عز وجل ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ إلى قوله: ﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ﴾ إلى قوله: ﴿لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ فأرسل إلى رسول الله ﷺ فقرأها علي لم قال: ((إِنَّ اللَّهَ لَقَدْ صَدَقَ)). [راجع: ۴۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اپنے چچا کے ساتھ تھا، میں نے عبد اللہ بن ابی بن سلول کو کہتے ہوئے سنا کہ ان لوگوں پر خرچ نہ کرو، جو رسول اللہ کے پاس ہیں، یہاں تک کہ وہ لوگ منتشر ہو جائیں اور یہ بھی کہا کہ اگر ہم مدینہ کی طرف لوٹ کر گئے تو عزت والا ذلیل کو باہر نکال دے گا۔ میں نے یہ بات اپنے چچا سے بیان کی تو انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس بات کا ذکر کیا، رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کو بلوایا، تو ان لوگوں نے قسم کھا کر کہا کہ ہم نے ایسا نہیں کہا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان لوگوں کی تصدیق کی اور مجھے جھوٹا سمجھا۔ مجھے اس کا ایسا صدمہ ہوا کہ اس سے پہلے کبھی نہیں ہوا تھا، چنانچہ میں اپنے گھر میں بیٹھ گیا، اللہ تعالیٰ نے یہ آیت ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ تا ﴿لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ آخر تک نازل فرمائی، تو رسول اللہ ﷺ نے مجھے بلا بھیجا اور میرے سامنے یہ آیت پڑھی، پھر فرمایا کہ بیشک اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق کی ہے۔

تشریح

﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ﴾ ان آیات کے شان نزول میں دو واقعے مذکور ہیں اور دونوں امام بخاری رحمہ اللہ نے روایت کئے ہیں۔

ایک واقعہ یہ ہے کہ جو حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ بیان فرما رہے ہیں کہ ”کنت فی غزاة“ میں ایک غزوے میں تھا کہ میں نے عبد اللہ بن ابی کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ”لا تنفقوا علی من عند رسول اللہ ﷺ حتیٰ ينفضوا من حوله، ولن رجعنا من عنده ليخرجن الأعز منها الأذل“ جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کرو، یہاں تک کہ یہ آپ ہی منتشر ہو جائیں گے انکے پاس سے، مراد ہے

مہاجرین یعنی مہاجرین جب تک پلے نہ جائیں ان کے اوپر کوئی خرچہ نہ کرو اور جب ہم مدینہ واپس جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا۔

”لذکرت ذلک لعمی والعمر“ حضرت زید بن ارقم ؓ کہتے ہیں کہ میں نے یہ بات اپنے چچا سے ذکر کی یا حضرت عمر ؓ سے ذکر کی، تو انہوں نے نبی کریم ﷺ سے ذکر کر دیا، آپ ﷺ نے مجھے بلایا تو میں نے واقعہ سنایا تو نبی کریم ﷺ نے عبداللہ بن ابی کے پاس پیغام بھیجا تو اس نے آکر قسم کھائی کہ ہم نے کوئی ایسی بات نہیں کہی۔

”لکذبتنی رسول اللہ ﷺ وصدق“ حضور اقدس ﷺ نے مجھے غلط قرار دیا اور ان کی تصدیق کی۔  
 ”فامابتنی ہم لم یصبی منہ قط“ مجھے اس بات سے شدید غم پہنچا، اس سے پہلے کبھی ایسا نہیں پہنچا تھا، اسی غم کے بارے میں گھر میں بیٹھ گیا۔

میرے چچا نے مجھ سے کہا ”ما اودت اسی ان کذبک رسول اللہ ﷺ مفکک؟“ میرا خیال نہیں تھا کہ رسول اللہ ﷺ تمہاری تکذیب کریں گے اور تم سے ناراض ہوں گے۔

پھر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی، اس کے بعد نبی کریم ﷺ نے مجھے بلوایا، اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا کہ ”ان اللہ قد صدقک بالذہد“ اے زید! اللہ ﷻ نے تمہاری تصدیق کر دی، تم کو سچا قرار دیا ہے۔  
 دوسرا واقعہ یہ بیان ہوا ہے کہ مہاجرین اور انصار کے درمیان تھوڑی سی جھگڑا ہو گئی، ایک مہاجر شخص کی کسی انصاری کے ساتھ ہاتھ پائی ہوئی، تو اس انصاری شخص نے ”ہما للانصار“ کہہ کر اپنے ساتھیوں کو پکارا اور مہاجر شخص نے ”ہا للمہاجرین“ کہہ کر پکارا، قریب تھا کہ مہاجرین و انصار کے درمیان کوئی باقاعدہ لڑائی کھڑی ہو جاتی۔

نبی کریم ﷺ کو اس جھگڑے کی اطلاع ملی تو آپ تشریف لائے اور آپ نے آکر مہاجرین اور انصار کے درمیان صلح کرانی اور فرمایا کہ ”دعواہا فانہا منعة“ یعنی یہ جو تم قومیت کے نعرے لگا رہے ہو، یہ بدبودار نعرے ہیں، اللہ ﷻ نے تم سے یہ سب قومیت کے قصے دور کر دئے ہیں، اب تو اللہ ﷻ نے جسہیں اسلام کے جھنڈے تلے جمع کر دیا ہے۔

جب یہ واقعہ ہوا اور عبداللہ بن ابی کو اس کا علم ہوا تو اس نے کہا کہ اچھا مہاجرین نے یہ کام کیا تھا؟ ہمارے آدمی کو مارا تھا، اب دیکھو مدینہ پہنچتے ہی عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا یعنی انصاری مہاجرین کو مدینہ سے نکال دیں گے۔

یہ دو واقعات امام بخاری رحمہ اللہ نے مختلف روایتوں سے روایت کئے ہیں اور دونوں کے بیک وقت سبب نزول ہونے میں بھی کوئی اشکال نہیں۔

### وطنیت پر اُکسانا دشمنانِ اسلام کا حربہ

اس واقعہ نے ہمیں یہ بھی سبق دیا ہے کہ دشمنانِ اسلام آج سے نہیں بلکہ ہمیشہ سے مسلمانوں کا شیرازہ منتشر کرنے کے لئے یہی برادری اور وطنی قومیت کا حربہ استعمال کرتے ہیں، جب اور جس وقت موقع مل جاتا ہے اسی سے کام لے کر مسلمانوں میں تفرقہ ڈالتے ہیں۔

افسوس کہ زمانہ دراز سے پھر مسلمان اپنے اس سبق کو بھول گئے اور اغیار نے مسلمانوں کی اسلامی وحدت کے ٹکڑے کرنے میں پھر وہی شیطانی جال پھیلا دیا اور دین و اصول دین سے غفلت کی بناء پر عام دنیا کے مسلمان اس جال میں پھنس کر باہمی خانہ جنگیوں کے شکار ہو گئے اور کفر و الحاد کے مقابلہ کیلئے انکی متحدہ قوت پاش پاش ہو گئی، صرف عربی و عجمی ہی نہیں عربوں میں مصری، شامی، حجازی، یعنی ایک دوسرے سے متحد نہ رہے۔ ج

(۳) **بَابُ قَوْلِهِ: ﴿ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَغِيَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ**

**لَا يَتَفَقَهُونَ﴾ [۳]**

اس ارشاد کا بیان: ”یہ ساری باتیں اس وجہ سے ہیں کہ یہ (شروع میں بظاہر) ایمان لے آئے، پھر انہوں نے کفر اختیار کیا، اسلئے انکے دلوں پر مہر لگا دی گئی، نتیجہ یہ کہ یہ لوگ (حق بات) سمجھتے ہی نہیں ہیں۔“

۳۹۰۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ كَعْبٍ الْقُرَظِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي: لَا تَتَفَقَهُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَمَّا رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ، أَخْبَرَتْ بِنْتُ أَبِي سَلَامَةَ الْأَنْصَارِيَّةُ، وَحَلَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلَامَةَ ذَلِكَ. فَرُجِعَتْ إِلَى الْمَنْزِلِ لَمَتَتْ، فِدَعَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاتَّبَعْتَهُ، فَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ)) وَلَزَلْ ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تَتَفَقَهُوا﴾ الْآيَةَ.

وَقَالَ ابْنُ أَبِي رَافَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ

زید بن ارقم عن النبی ﷺ. [راجع: ۴۹۰۰]

ترجمہ: محمد بن کعب قرظی کہتے ہیں کہ میں نے حضرت زید بن ارقم ؓ سے سنا وہ فرماتے ہیں کہ جب عبد اللہ بن ابی ابن سلول نے کہا کہ جو لوگ رسول اللہ کے ساتھ ہیں ان پر خرچ نہ کرو، اور یہ بھی کہا کہ اب اگر ہم مدینہ واپس گئے تو ایسا ایسا کریں گے۔ تو میں نے یہ خبر بنی کریم ﷺ تک پہنچائی، اس پر انصار نے مجھے ملامت کی اور عبد اللہ بن ابی نے قسم کھائی کہ اس نے یہ بات نہیں کہی تھی۔ پھر میں گھر واپس آ گیا اور سو گیا، اس کے بعد مجھے رسول اللہ ﷺ نے طلب فرمایا اور میں حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق میں آیت نازل کر دی ہے۔ اور یہ آیت اتری ﴿هُم الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا﴾۔

اور ابن ابی زائدہ نے آغش سے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے ابن ابی لیلیٰ نے اور ان سے حضرت زید بن ارقم ؓ نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح نقل کیا۔

باب: ﴿وَإِذَا زَانَتْهُمْ نَعَجِبْكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ﴾ [۴۹۰۳]

باب: ”جب تم ان کو دیکھو تو ان کے ذلیل ڈول جسمیں بہت اچھے لگیں، اور اگر وہ بات کریں تو ان کی باتیں سننے رہ جاؤ۔“

۴۹۰۳۔ حدثنا عمرو بن خالد: حدثنا زهير بن معاوية: حدثنا أبو إسحاق قال: سمعت زید بن ارقم قال: خرجنا مع النبی ﷺ فی سفر أصاب الناس فيه شدة، فقال عبد الله بن أبي الأصحاب: لا تنفقوا علی من عند رسول الله حتى ينفضوا من حوله. وقال: لن رجعا إلى المدينة لنخرجن الأعز منها الأذل. فأتيت النبی ﷺ فاعبرته فأرسل إلى عبد الله بن أبي لهالة، فاجتهد يمينه فاعل قالوا: كذب زید ورسول الله ﷺ، فوقع فی نفسی مما قالوا شدة، حتى أنزل الله عز وجل تصديقي فی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُتَنَفِقُونَ﴾ فدعاهم النبی ﷺ ليستعفف لهم فلما رأوهم. وقلوه: ﴿خَشَبٌ مُسْتَعْدَّةٌ﴾، قال: كانوا رجلا أجمل شي.

[راجع: ۴۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم ؓ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں تھے جس میں لوگوں کو مشکلات پیش آئیں، تو عبد اللہ بن ابی نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کیا کرو، تاکہ وہ ان کے پاس سے منتشر ہو جائیں اور اس نے یہ بھی کہا کہ اگر اب ہم مدینہ لوٹ کر

جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذیلوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اس کی اطلاع دی، تو آپ نے عبداللہ بن ابی کوبلا کر پوچھا اس نے بڑی قسمیں کھا کر کہا کہ میں نے ایسی کوئی بات نہیں کہی۔ لوگوں نے کہا کہ زید بن ارقم نے رسول اللہ ﷺ سے غلط بیانی کی ہے، لوگوں کی اس طرح کی باتوں سے مجھ کو تکلیف پہنچی، یہاں تک کہ اللہ عزوجل نے میری تصدیق میں یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ پھر نبی کریم ﷺ ان منافقوں کو بلایا کہ وہ اپنے قصور کا اقرار کریں اور استغفار کریں، لیکن انہوں نے اپنے سر پھیر لئے، اور ارشاد الہی ﴿عُشْبٌ مِّنْ دُحْنٍ﴾ سہارے سے لگائی ہوئی لکڑی ان کے متعلق اس لئے کہا گیا کہ وہ بڑے خوبصورت اور اچھے قدامت کے تھے۔

## تشریح

﴿عُشْبٌ مِّنْ دُحْنٍ﴾، قال: کانوا رجلاً اجمل شیء یعنی لکڑیاں جو دیوار پر یک لگائے رکھی گئی ہوں تو جو لکڑیاں دیوار پر کسی وجہ سے یک لگا کر رکھی گئی ہوں ان کے اندر علم و شعور اور حس و ادراک نہیں ہوتا۔ تشبیہ حقیقت میں دو چیزوں میں ہے کہ دیوار میں یک لگا لکڑیاں رکھنے سے دیکھنے میں بڑی خوبصورت لگتی ہے لیکن اندر سے علم کچھ نہیں ہوتا، شعور کچھ نہیں ہوتا، تو اس ایسے ہی جو منافقین ہیں کہ دیکھنے میں بڑے خوبصورت ہیں لیکن اندر سے علم اور ایمان سے خالی ہیں تو اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ "قال کانوا رجلاً اجمل شیء"۔

## (۴) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَإِذَا لَئِلٌ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّزًا

رُؤُوسُهُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿مُسْتَغْبِرُونَ﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: "اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ، اللہ کے رسول تمہارے حق میں مغفرت کی دعا کریں، تو یہ اپنے سروں کو مٹکاتے ہیں، اور تم انہیں دیکھو گے کہ وہ بڑے گھمنڈ کے عالم میں بے رنجی سے کام لیتے ہیں۔"

حزقوا: استعززوا بالنبی ﷺ، وعلقوا بالصليب من لوبت.

ترجمہ: اپنے سر کی مذاق میں ہلانے کے لئے نبی کریم ﷺ کے ساتھ استہزاء کرنے لگے۔

اور بعض نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے اس طرح ”لو نوت“ یعنی سر موڑ لیا۔

## آیت کی تشریح

اس میں قرآن کریم نے جو لفظ ﴿لَوْ زَاوُوْهُمْ﴾ استعمال فرمایا ہے، اُس میں ترجمہ سر کا موڑنا ہو سکتا بھی ہے، اور ہلانا بھی۔

حضرت شیخ الہند رحمہ اللہ نے شاید اسی لئے اس کا ترجمہ مٹکانے سے کیا ہے جس میں ایک مکاری کا قصور پنہاں اور جو ان کی کیفیت کی صحیح ترجمانی کرتا ہے۔ ج

بعض دفعہ ان منافقین کی کوئی شرارت صاف طور پر کھل جاتی اور کذب و خیانت کا پردہ فاش ہو جاتا تو لوگ کہتے کہ اب بھی وقت نہیں گیا آؤ، رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اللہ ﷻ سے اپنا قصور معاف کروالو، حضور ﷺ کے استغفار کی برکت سے اللہ ﷻ تمہاری خطا معاف فرماوے گا، تو غرور و تکبر سے اس پر آمادہ نہ ہوتے اور بے پروائی سے گردن ہلا کر اور سر مٹکا کر رہ جاتے۔

بلکہ بعض اوقات بد بخت صاف کہہ دیتے کہ ہم کو رسول اللہ کے استغفار کی ضرورت نہیں۔ ۵

۳۹۰۴۔ حدثنا عبد اللہ بن موسیٰ، عن اسرائیل، عن ابی اسحاق، عن زید بن ارقم قال: کنت مع عمی، فسمعت عبد اللہ بن ابی ابن سلول یقول: لا تنفقوا علی من عند رسول اللہ حتی ینفضوا، ولئن رجعنا إلی المدینة لیمصرجن الأعرض منها الأذل، فذکرت ذلک لعمی فذکره عمی للنبی ﷺ وصدلهم، فذهانی فحدثنی فأرسل الی عبد اللہ بن ابی واصحابہ فحللوا ما قالوا وکلبنی النبی ﷺ فأصابنی هم لم یصنئ مثله قط، فجلست فی بعی، وقال عمی: ما اردت إلی أن کذبک النبی ﷺ ومقعب؟ فانزل اللہ تعالیٰ ﴿إِذَا جَاءَکَ الْمُتَافِرُونَ قَالُوا لَنُفِیْکَ بِکَ لَوْ سُوِّیَ اللّٰهُ﴾ وأرسل الی النبی ﷺ فقراها وقال: ((إن اللہ قد صدق)). [راجع: ۳۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم ؓ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے چچا کے ساتھ قبا میں نے عبد اللہ بن ابی ابن سلول کو کہتے سنا کہ جو لوگ رسول کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو تا کہ وہ منتشر ہو جائیں، در اگر اب ہم

ج آسان ترجمہ قرآن، سورۃ الطہ ۵۰، ج ۳، ص ۱۷۴

۵ تفسیر مائتوں، آیت ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳



مدینہ واپس الریش کے توہم میں سے جو عزت والے ہیں ان ذیلیوں کو نکال باہر کر دیں گے۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا سے کیا اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا، آپ نے مجھے بلایا تو میں نے سارا واقعہ سنایا، پھر آپ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کو انہوں نے قسم کھائی کہ انہوں نے ایسا کچھ بھی نہیں کہا ہے۔ جب آپ نے ان ہی کی تصدیق کر دی تو مجھے اس کا اتنا افسوس ہوا کہ پہلے کبھی کسی بات پر نہ ہوا ہوگا، میں غم سے اپنے گھر میں بیٹھ گیا۔ میرے چچا نے کہا کہ تمہارا کیا ایسا خیال تھا کہ نبی کریم ﷺ نے تمہیں جھٹلایا اور تم پر خفا ہوئے ہیں؟ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا لَنُفَعَلَكَ إِنَّا كَرِهْنَا لَكَ﴾ نبی کریم ﷺ نے مجھے بلو کر اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق نازل کر دی ہے۔

### (۵) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ﴾ الآية [۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) ان کے حق میں دونوں باتیں برابر ہیں، چاہے تم ان کے لئے مغفرت کی دعا کرو۔“

### رئیس المنافقین کی ہٹ دھرمی

عبد اللہ بن ابی جسکے معاملے میں یہ سورت نازل ہوئی ہے جس میں اسکی قسموں کا جھوٹا ہونا واضح کر دیا گیا تو لوگوں نے اسکو ازراہ غیر خواہی یہ کہا کہ تجھے معلوم ہے کہ تیرے بارے میں قرآن میں کیا نازل ہوا ہے؟ اب بھی وقت نہیں گیا تو رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو جا اور اعتراف جرم کر لے، تو رسول اللہ ﷺ تیرے لئے استغفار فرمادیں گے۔ اس نے جواب میں کہا کہ تم لوگوں نے مجھے کہا کہ ایمان لے آ، میں نے ایمان اختیار کر لیا، پھر تم نے مجھے اپنے مال سے زکوٰۃ دینے کو کہا تو وہ دینے لگا، اب اسکے سوا کیا رہ گیا ہے کہ میں حمد کو سجدہ کیا کروں؟ اس پر آیات مذکورہ نازل ہوئیں جن میں واضح کر دیا گیا کہ جب اُس کے دل میں ایمان ہی نہیں تو اس کے لئے کسی کا استغفار نافع نہیں ہو سکتا ہے۔

۴۹۰۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَزْمَةَ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا: كُنَّا فِي غَزَاةٍ. قَالَ سَلْبَانُ مَرَّةً: فَبِيْ جَيْشٍ. فَكَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا الْأَنْصَارُ، وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ: يَا لِلْمُهَاجِرِينَ، فَسَمِعَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((مَا بَالُ دَعْوَى جَاهِلِيَّةٍ؟)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَسَعَ الرَّجُلُ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: ((دَعْوَاهَا لَهَا مَنَّةٌ)). فَسَمِعَ بِذَلِكَ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَالٍ: فَعَلَّوْهَا؟ أَمَا وَاللَّهِ لَنَنْ

رجعنا إلى المدينة لمخرجنا الأعز منها الأذل، فبلغ النبي ﷺ، فقام عمر فقال: يا رسول الله، دعني أضرب عنق هذا المنافق، فقال النبي ﷺ: ((دعه، لا يحدث الناس أن محمداً يقتل أصحابه)). وكانت الأنصار أكثر من المهاجرين حين قدموا المدينة، فلم ين المهاجرين كثروا بعد.

قال سفیان: فحفظته من عمرو، قال عمرو: سمعت جابراً: كنا مع النبي ﷺ.

[راجع: ۳۵۱۸]

ترجمہ: عمرو کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم ایک غزوہ میں تھے، عقیان بن عیینہ نے غزوہ کے بجائے ہمیش کا لفظ کہا۔ مهاجرین میں سے ایک آدمی نے انصار کے ایک آدمی کو کولات مار دی۔ اس پر انصاری نے کہا کہ یہاں لانا انصار یعنی اے انصاریو! دوڑو اور مہاجر نے کہا کہ ہاں اللہ مہاجرین۔ یعنی اے مہاجرین! دوڑو۔ رسول اللہ ﷺ نے بھی اسے سنا اور فرمایا کہ کیا قصہ ہے؟ یہ جاہلیت کی پکار کیسی ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ اے اللہ کے رسول! ایک مہاجر نے ایک انصاری کو کولات سے مار دی ہے۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا اس طرح جاہلیت کا نعرہ چھوڑ دو کہ یہ بدبودار نعرہ ہے۔ عبد اللہ بن ابی نے بھی یہ بات سنی تو کہا اچھا اب یہاں تک نوبت پہنچی تھی۔ خدا کی قسم! جب ہم مدینہ لوٹیں گے تو ہم میں سے عزت والا ذلیلوں کو نکال کر باہر کر دے گا۔ پھر یہ خبر نبی کریم ﷺ کو پہنچی تھی، اس پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کھڑے ہو کر عرض کیا اے اللہ کے رسول! مجھے اجازت دیں کہ میں اس منافق کی گردن مار دوں۔ تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا اسے چھوڑ دو، تاکہ لوگ یہ نہ کہیں کہ محمد اپنے ساتھیوں کو قتل کرا دیتے ہیں۔ جس وقت مہاجرین مدینہ آئے تو انصار زیادہ تھے اور مہاجرین کی تعداد ان کی تعداد کم تھی، لیکن بعد میں ان مہاجرین کی تعداد زیادہ ہو گئی تھی۔

سفیان نے بیان کیا کہ میں نے حدیث عمرو سے یاد کی، عمرو نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔

(۶) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ

يُنْفِقُوا﴾ [۷]

اس ارشاد کا بیان: ”یہی تو ہیں جو کہتے ہیں کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو، یہاں تک کہ یہ خود ہی منتشر ہو جائیں۔“

يُنْفِقُوا

ترجمہ: خود ہی بکھر جائیں، متفرق ہو جائیں۔

## باب: ﴿وَلِلَّهِ غَوَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ﴾

باب: ”حالانکہ آسمانوں اور زمین کے تمام خزانے اللہ ہی کے ہیں، لیکن منافق لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔“

۳۹۰۶۔ حدثنا إسماعيل بن عبد الله قال: حدثني إسماعيل بن إبراهيم بن عتبة، عن موسى بن عتبة قال: حدثني عبد الله بن الفضل: أنه سمع أنس بن مالك يقول: حزلت علي من أصيب بالحرة. فكتب إلي زيد بن أرقم وبلغه شدة حزلي يذكر أنه سمع رسول الله ﷺ يقول: ((اللَّهُمَّ اهْزِلْ الْأَنْصَارَ وَلَاهِنَاءَ الْأَنْصَارِ))، وشك ابن الفضل في أبناء أبناء الأنصار، فسأل أنسا بعض من كان عنده فقال: هو الذي يقول رسول الله ﷺ: ((هذا الذي أوفى الله له بأذنه)).

ترجمہ: عبداللہ بن فضل بیان کرتے ہیں کہ انہوں نے حضرت انس بن مالک ؓ کو کہتے ہوئے سنا کہ حرہ میں جو مصیبت پڑی تھی، اس پر مجھے بہت صدمہ ہوا۔ تو حضرت زید بن ارقم ؓ کو میرے شدت غم کی خبر ملی تو انہوں نے مجھے لکھ بھیجا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ ((اللَّهُمَّ اهْزِلْ الْأَنْصَارَ وَلَاهِنَاءَ الْأَنْصَارِ)) یعنی اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما اور انصار کے بیٹوں کی بھی مغفرت فرما۔ ابن فضل کو اس میں شک تھا کہ شاید آپ نے انصار کے بیٹوں کے بیٹوں کے متعلق بھی فرمایا تھا یا نہیں۔ جو لوگ وہاں پر تھے، ان میں سے کسی نے حضرت انس ؓ سے (حضرت زید بن ارقم ؓ) کے متعلق پوچھا تو حضرت انس ؓ نے

- ۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب الکسوف، باب إعطاء المولقة قلوبهم علی الإسلام وتبصر من لوی ایمانہ، رقم: ۱۰۵۹، وکتاب فضائل الصحابة رضى الله عنهم اجمعين، باب من فعلت الأنصار رضى الله عنهم، رقم: ۲۵۱۰، ۲۵۰۷، ۲۵۱۰، ۲۵۱۱، ۲۵۱۲، ۲۵۱۳، ۲۵۱۴، ۲۵۱۵، ۲۵۱۶، ۲۵۱۷، ۲۵۱۸، ۲۵۱۹، ۲۵۲۰، ۲۵۲۱، ۲۵۲۲، ۲۵۲۳، ۲۵۲۴، ۲۵۲۵، ۲۵۲۶، ۲۵۲۷، ۲۵۲۸، ۲۵۲۹، ۲۵۳۰، ۲۵۳۱، ۲۵۳۲، ۲۵۳۳، ۲۵۳۴، ۲۵۳۵، ۲۵۳۶، ۲۵۳۷، ۲۵۳۸، ۲۵۳۹، ۲۵۴۰، ۲۵۴۱، ۲۵۴۲، ۲۵۴۳، ۲۵۴۴، ۲۵۴۵، ۲۵۴۶، ۲۵۴۷، ۲۵۴۸، ۲۵۴۹، ۲۵۵۰، ۲۵۵۱، ۲۵۵۲، ۲۵۵۳، ۲۵۵۴، ۲۵۵۵، ۲۵۵۶، ۲۵۵۷، ۲۵۵۸، ۲۵۵۹، ۲۵۶۰، ۲۵۶۱، ۲۵۶۲، ۲۵۶۳، ۲۵۶۴، ۲۵۶۵، ۲۵۶۶، ۲۵۶۷، ۲۵۶۸، ۲۵۶۹، ۲۵۷۰، ۲۵۷۱، ۲۵۷۲، ۲۵۷۳، ۲۵۷۴، ۲۵۷۵، ۲۵۷۶، ۲۵۷۷، ۲۵۷۸، ۲۵۷۹، ۲۵۸۰، ۲۵۸۱، ۲۵۸۲، ۲۵۸۳، ۲۵۸۴، ۲۵۸۵، ۲۵۸۶، ۲۵۸۷، ۲۵۸۸، ۲۵۸۹، ۲۵۹۰، ۲۵۹۱، ۲۵۹۲، ۲۵۹۳، ۲۵۹۴، ۲۵۹۵، ۲۵۹۶، ۲۵۹۷، ۲۵۹۸، ۲۵۹۹، ۲۶۰۰، ۲۶۰۱، ۲۶۰۲، ۲۶۰۳، ۲۶۰۴، ۲۶۰۵، ۲۶۰۶، ۲۶۰۷، ۲۶۰۸، ۲۶۰۹، ۲۶۱۰، ۲۶۱۱، ۲۶۱۲، ۲۶۱۳، ۲۶۱۴، ۲۶۱۵، ۲۶۱۶، ۲۶۱۷، ۲۶۱۸، ۲۶۱۹، ۲۶۲۰، ۲۶۲۱، ۲۶۲۲، ۲۶۲۳، ۲۶۲۴، ۲۶۲۵، ۲۶۲۶، ۲۶۲۷، ۲۶۲۸، ۲۶۲۹، ۲۶۳۰، ۲۶۳۱، ۲۶۳۲، ۲۶۳۳، ۲۶۳۴، ۲۶۳۵، ۲۶۳۶، ۲۶۳۷، ۲۶۳۸، ۲۶۳۹، ۲۶۴۰، ۲۶۴۱، ۲۶۴۲، ۲۶۴۳، ۲۶۴۴، ۲۶۴۵، ۲۶۴۶، ۲۶۴۷، ۲۶۴۸، ۲۶۴۹، ۲۶۵۰، ۲۶۵۱، ۲۶۵۲، ۲۶۵۳، ۲۶۵۴، ۲۶۵۵، ۲۶۵۶، ۲۶۵۷، ۲۶۵۸، ۲۶۵۹، ۲۶۶۰، ۲۶۶۱، ۲۶۶۲، ۲۶۶۳، ۲۶۶۴، ۲۶۶۵، ۲۶۶۶، ۲۶۶۷، ۲۶۶۸، ۲۶۶۹، ۲۶۷۰، ۲۶۷۱، ۲۶۷۲، ۲۶۷۳، ۲۶۷۴، ۲۶۷۵، ۲۶۷۶، ۲۶۷۷، ۲۶۷۸، ۲۶۷۹، ۲۶۸۰، ۲۶۸۱، ۲۶۸۲، ۲۶۸۳، ۲۶۸۴، ۲۶۸۵، ۲۶۸۶، ۲۶۸۷، ۲۶۸۸، ۲۶۸۹، ۲۶۹۰، ۲۶۹۱، ۲۶۹۲، ۲۶۹۳، ۲۶۹۴، ۲۶۹۵، ۲۶۹۶، ۲۶۹۷، ۲۶۹۸، ۲۶۹۹، ۲۷۰۰، ۲۷۰۱، ۲۷۰۲، ۲۷۰۳، ۲۷۰۴، ۲۷۰۵، ۲۷۰۶، ۲۷۰۷، ۲۷۰۸، ۲۷۰۹، ۲۷۱۰، ۲۷۱۱، ۲۷۱۲، ۲۷۱۳، ۲۷۱۴، ۲۷۱۵، ۲۷۱۶، ۲۷۱۷، ۲۷۱۸، ۲۷۱۹، ۲۷۲۰، ۲۷۲۱، ۲۷۲۲، ۲۷۲۳، ۲۷۲۴، ۲۷۲۵، ۲۷۲۶، ۲۷۲۷، ۲۷۲۸، ۲۷۲۹، ۲۷۳۰، ۲۷۳۱، ۲۷۳۲، ۲۷۳۳، ۲۷۳۴، ۲۷۳۵، ۲۷۳۶، ۲۷۳۷، ۲۷۳۸، ۲۷۳۹، ۲۷۴۰، ۲۷۴۱، ۲۷۴۲، ۲۷۴۳، ۲۷۴۴، ۲۷۴۵، ۲۷۴۶، ۲۷۴۷، ۲۷۴۸، ۲۷۴۹، ۲۷۵۰، ۲۷۵۱، ۲۷۵۲، ۲۷۵۳، ۲۷۵۴، ۲۷۵۵، ۲۷۵۶، ۲۷۵۷، ۲۷۵۸، ۲۷۵۹، ۲۷۶۰، ۲۷۶۱، ۲۷۶۲، ۲۷۶۳، ۲۷۶۴، ۲۷۶۵، ۲۷۶۶، ۲۷۶۷، ۲۷۶۸، ۲۷۶۹، ۲۷۷۰، ۲۷۷۱، ۲۷۷۲، ۲۷۷۳، ۲۷۷۴، ۲۷۷۵، ۲۷۷۶، ۲۷۷۷، ۲۷۷۸، ۲۷۷۹، ۲۷۸۰، ۲۷۸۱، ۲۷۸۲، ۲۷۸۳، ۲۷۸۴، ۲۷۸۵، ۲۷۸۶، ۲۷۸۷، ۲۷۸۸، ۲۷۸۹، ۲۷۹۰، ۲۷۹۱، ۲۷۹۲، ۲۷۹۳، ۲۷۹۴، ۲۷۹۵، ۲۷۹۶، ۲۷۹۷، ۲۷۹۸، ۲۷۹۹، ۲۸۰۰، ۲۸۰۱، ۲۸۰۲، ۲۸۰۳، ۲۸۰۴، ۲۸۰۵، ۲۸۰۶، ۲۸۰۷، ۲۸۰۸، ۲۸۰۹، ۲۸۱۰، ۲۸۱۱، ۲۸۱۲، ۲۸۱۳، ۲۸۱۴، ۲۸۱۵، ۲۸۱۶، ۲۸۱۷، ۲۸۱۸، ۲۸۱۹، ۲۸۲۰، ۲۸۲۱، ۲۸۲۲، ۲۸۲۳، ۲۸۲۴، ۲۸۲۵، ۲۸۲۶، ۲۸۲۷، ۲۸۲۸، ۲۸۲۹، ۲۸۳۰، ۲۸۳۱، ۲۸۳۲، ۲۸۳۳، ۲۸۳۴، ۲۸۳۵، ۲۸۳۶، ۲۸۳۷، ۲۸۳۸، ۲۸۳۹، ۲۸۴۰، ۲۸۴۱، ۲۸۴۲، ۲۸۴۳، ۲۸۴۴، ۲۸۴۵، ۲۸۴۶، ۲۸۴۷، ۲۸۴۸، ۲۸۴۹، ۲۸۵۰، ۲۸۵۱، ۲۸۵۲، ۲۸۵۳، ۲۸۵۴، ۲۸۵۵، ۲۸۵۶، ۲۸۵۷، ۲۸۵۸، ۲۸۵۹، ۲۸۶۰، ۲۸۶۱، ۲۸۶۲، ۲۸۶۳، ۲۸۶۴، ۲۸۶۵، ۲۸۶۶، ۲۸۶۷، ۲۸۶۸، ۲۸۶۹، ۲۸۷۰، ۲۸۷۱، ۲۸۷۲، ۲۸۷۳، ۲۸۷۴، ۲۸۷۵، ۲۸۷۶، ۲۸۷۷، ۲۸۷۸، ۲۸۷۹، ۲۸۸۰، ۲۸۸۱، ۲۸۸۲، ۲۸۸۳، ۲۸۸۴، ۲۸۸۵، ۲۸۸۶، ۲۸۸۷، ۲۸۸۸، ۲۸۸۹، ۲۸۹۰، ۲۸۹۱، ۲۸۹۲، ۲۸۹۳، ۲۸۹۴، ۲۸۹۵، ۲۸۹۶، ۲۸۹۷، ۲۸۹۸، ۲۸۹۹، ۲۹۰۰، ۲۹۰۱، ۲۹۰۲، ۲۹۰۳، ۲۹۰۴، ۲۹۰۵، ۲۹۰۶، ۲۹۰۷، ۲۹۰۸، ۲۹۰۹، ۲۹۱۰، ۲۹۱۱، ۲۹۱۲، ۲۹۱۳، ۲۹۱۴، ۲۹۱۵، ۲۹۱۶، ۲۹۱۷، ۲۹۱۸، ۲۹۱۹، ۲۹۲۰، ۲۹۲۱، ۲۹۲۲، ۲۹۲۳، ۲۹۲۴، ۲۹۲۵، ۲۹۲۶، ۲۹۲۷، ۲۹۲۸، ۲۹۲۹، ۲۹۳۰، ۲۹۳۱، ۲۹۳۲، ۲۹۳۳، ۲۹۳۴، ۲۹۳۵، ۲۹۳۶، ۲۹۳۷، ۲۹۳۸، ۲۹۳۹، ۲۹۴۰، ۲۹۴۱، ۲۹۴۲، ۲۹۴۳، ۲۹۴۴، ۲۹۴۵، ۲۹۴۶، ۲۹۴۷، ۲۹۴۸، ۲۹۴۹، ۲۹۵۰، ۲۹۵۱، ۲۹۵۲، ۲۹۵۳، ۲۹۵۴، ۲۹۵۵، ۲۹۵۶، ۲۹۵۷، ۲۹۵۸، ۲۹۵۹، ۲۹۶۰، ۲۹۶۱، ۲۹۶۲، ۲۹۶۳، ۲۹۶۴، ۲۹۶۵، ۲۹۶۶، ۲۹۶۷، ۲۹۶۸، ۲۹۶۹، ۲۹۷۰، ۲۹۷۱، ۲۹۷۲، ۲۹۷۳، ۲۹۷۴، ۲۹۷۵، ۲۹۷۶، ۲۹۷۷، ۲۹۷۸، ۲۹۷۹، ۲۹۸۰، ۲۹۸۱، ۲۹۸۲، ۲۹۸۳، ۲۹۸۴، ۲۹۸۵، ۲۹۸۶، ۲۹۸۷، ۲۹۸۸، ۲۹۸۹، ۲۹۹۰، ۲۹۹۱، ۲۹۹۲، ۲۹۹۳، ۲۹۹۴، ۲۹۹۵، ۲۹۹۶، ۲۹۹۷، ۲۹۹۸، ۲۹۹۹، ۳۰۰۰، ۳۰۰۱، ۳۰۰۲، ۳۰۰۳، ۳۰۰۴، ۳۰۰۵، ۳۰۰۶، ۳۰۰۷، ۳۰۰۸، ۳۰۰۹، ۳۰۱۰، ۳۰۱۱، ۳۰۱۲، ۳۰۱۳، ۳۰۱۴، ۳۰۱۵، ۳۰۱۶، ۳۰۱۷، ۳۰۱۸، ۳۰۱۹، ۳۰۲۰، ۳۰۲۱، ۳۰۲۲، ۳۰۲۳، ۳۰۲۴، ۳۰۲۵، ۳۰۲۶، ۳۰۲۷، ۳۰۲۸، ۳۰۲۹، ۳۰۳۰، ۳۰۳۱، ۳۰۳۲، ۳۰۳۳، ۳۰۳۴، ۳۰۳۵، ۳۰۳۶، ۳۰۳۷، ۳۰۳۸، ۳۰۳۹، ۳۰۴۰، ۳۰۴۱، ۳۰۴۲، ۳۰۴۳، ۳۰۴۴، ۳۰۴۵، ۳۰۴۶، ۳۰۴۷، ۳۰۴۸، ۳۰۴۹، ۳۰۵۰، ۳۰۵۱، ۳۰۵۲، ۳۰۵۳، ۳۰۵۴، ۳۰۵۵، ۳۰۵۶، ۳۰۵۷، ۳۰۵۸، ۳۰۵۹، ۳۰۶۰، ۳۰۶۱، ۳۰۶۲، ۳۰۶۳، ۳۰۶۴، ۳۰۶۵، ۳۰۶۶، ۳۰۶۷، ۳۰۶۸، ۳۰۶۹، ۳۰۷۰، ۳۰۷۱، ۳۰۷۲، ۳۰۷۳، ۳۰۷۴، ۳۰۷۵، ۳۰۷۶، ۳۰۷۷، ۳۰۷۸، ۳۰۷۹، ۳۰۸۰، ۳۰۸۱، ۳۰۸۲، ۳۰۸۳، ۳۰۸۴، ۳۰۸۵، ۳۰۸۶، ۳۰۸۷، ۳۰۸۸، ۳۰۸۹، ۳۰۹۰، ۳۰۹۱، ۳۰۹۲، ۳۰۹۳، ۳۰۹۴، ۳۰۹۵، ۳۰۹۶، ۳۰۹۷، ۳۰۹۸، ۳۰۹۹، ۳۱۰۰، ۳۱۰۱، ۳۱۰۲، ۳۱۰۳، ۳۱۰۴، ۳۱۰۵، ۳۱۰۶، ۳۱۰۷، ۳۱۰۸، ۳۱۰۹، ۳۱۱۰، ۳۱۱۱، ۳۱۱۲، ۳۱۱۳، ۳۱۱۴، ۳۱۱۵، ۳۱۱۶، ۳۱۱۷، ۳۱۱۸، ۳۱۱۹، ۳۱۲۰، ۳۱۲۱، ۳۱۲۲، ۳۱۲۳، ۳۱۲۴، ۳۱۲۵، ۳۱۲۶، ۳۱۲۷، ۳۱۲۸، ۳۱۲۹، ۳۱۳۰، ۳۱۳۱، ۳۱۳۲، ۳۱۳۳، ۳۱۳۴، ۳۱۳۵، ۳۱۳۶، ۳۱۳۷، ۳۱۳۸، ۳۱۳۹، ۳۱۴۰، ۳۱۴۱، ۳۱۴۲، ۳۱۴۳، ۳۱۴۴، ۳۱۴۵، ۳۱۴۶، ۳۱۴۷، ۳۱۴۸، ۳۱۴۹، ۳۱۵۰، ۳۱۵۱، ۳۱۵۲، ۳۱۵۳، ۳۱۵۴، ۳۱۵۵، ۳۱۵۶، ۳۱۵۷، ۳۱۵۸، ۳۱۵۹، ۳۱۶۰، ۳۱۶۱، ۳۱۶۲، ۳۱۶۳، ۳۱۶۴، ۳۱۶۵، ۳۱۶۶، ۳۱۶۷، ۳۱۶۸، ۳۱۶۹، ۳۱۷۰، ۳۱۷۱، ۳۱۷۲، ۳۱۷۳، ۳۱۷۴، ۳۱۷۵، ۳۱۷۶، ۳۱۷۷، ۳۱۷۸، ۳۱۷۹، ۳۱۸۰، ۳۱۸۱، ۳۱۸۲، ۳۱۸۳، ۳۱۸۴، ۳۱۸۵، ۳۱۸۶، ۳۱۸۷، ۳۱۸۸، ۳۱۸۹، ۳۱۹۰، ۳۱۹۱، ۳۱۹۲، ۳۱۹۳، ۳۱۹۴، ۳۱۹۵، ۳۱۹۶، ۳۱۹۷، ۳۱۹۸، ۳۱۹۹، ۳۲۰۰، ۳۲۰۱، ۳۲۰۲، ۳۲۰۳، ۳۲۰۴، ۳۲۰۵، ۳۲۰۶، ۳۲۰۷، ۳۲۰۸، ۳۲۰۹، ۳۲۱۰، ۳۲۱۱، ۳۲۱۲، ۳۲۱۳، ۳۲۱۴، ۳۲۱۵، ۳۲۱۶، ۳۲۱۷، ۳۲۱۸، ۳۲۱۹، ۳۲۲۰، ۳۲۲۱، ۳۲۲۲، ۳۲۲۳، ۳۲۲۴، ۳۲۲۵، ۳۲۲۶، ۳۲۲۷، ۳۲۲۸، ۳۲۲۹، ۳۲۳۰، ۳۲۳۱، ۳۲۳۲، ۳۲۳۳، ۳۲۳۴، ۳۲۳۵، ۳۲۳۶، ۳۲۳۷، ۳۲۳۸، ۳۲۳۹، ۳۲۴۰، ۳۲۴۱، ۳۲۴۲، ۳۲۴۳، ۳۲۴۴، ۳۲۴۵، ۳۲۴۶، ۳۲۴۷، ۳۲۴۸، ۳۲۴۹، ۳۲۵۰، ۳۲۵۱، ۳۲۵۲، ۳۲۵۳، ۳۲۵۴، ۳۲۵۵، ۳۲۵۶، ۳۲۵۷، ۳۲۵۸، ۳۲۵۹، ۳۲۶۰، ۳۲۶۱، ۳۲۶۲، ۳۲۶۳، ۳۲۶۴، ۳۲۶۵، ۳۲۶۶، ۳۲۶۷، ۳۲۶۸، ۳۲۶۹، ۳۲۷۰، ۳۲۷۱، ۳۲۷۲، ۳۲۷۳، ۳۲۷۴، ۳۲۷۵، ۳۲۷۶، ۳۲۷۷، ۳۲۷۸، ۳۲۷۹، ۳۲۸۰، ۳۲۸۱، ۳۲۸۲، ۳۲۸۳، ۳۲۸۴، ۳۲۸۵، ۳۲۸۶، ۳۲۸۷، ۳۲۸۸، ۳۲۸۹، ۳۲۹۰، ۳۲۹۱، ۳۲۹۲، ۳۲۹۳، ۳۲۹۴، ۳۲۹۵، ۳۲۹۶، ۳۲۹۷، ۳۲۹۸، ۳۲۹۹، ۳۳۰۰، ۳۳۰۱، ۳۳۰۲، ۳۳۰۳، ۳۳۰۴، ۳۳۰۵، ۳۳۰۶، ۳۳۰۷، ۳۳۰۸، ۳۳۰۹، ۳۳۱۰، ۳۳۱۱، ۳۳۱۲، ۳۳۱۳، ۳۳۱۴، ۳۳۱۵، ۳۳۱۶، ۳۳۱۷، ۳۳۱۸، ۳۳۱۹، ۳۳۲۰، ۳۳۲۱، ۳۳۲۲، ۳۳۲۳، ۳۳۲۴، ۳۳۲۵، ۳۳۲۶، ۳۳۲۷، ۳۳۲۸، ۳۳۲۹، ۳۳۳۰، ۳۳۳۱، ۳۳۳۲، ۳۳۳۳، ۳۳۳۴، ۳۳۳۵، ۳۳۳۶، ۳۳۳۷، ۳۳۳۸، ۳۳۳۹، ۳۳۴۰، ۳۳۴۱، ۳۳۴۲، ۳۳۴۳، ۳۳۴۴، ۳۳۴۵، ۳۳۴۶، ۳۳۴۷، ۳۳۴۸، ۳۳۴۹، ۳۳۵۰، ۳۳۵۱، ۳۳۵۲، ۳۳۵۳، ۳۳۵۴، ۳۳۵۵، ۳۳۵۶، ۳۳۵۷، ۳۳۵۸، ۳۳۵۹، ۳۳۶۰، ۳۳۶۱، ۳۳۶۲، ۳۳۶۳، ۳۳۶۴، ۳۳۶۵، ۳۳۶۶، ۳۳۶۷، ۳۳۶۸، ۳۳۶۹، ۳۳۷۰، ۳۳۷۱، ۳۳۷۲، ۳۳۷۳، ۳۳۷۴، ۳۳۷۵، ۳۳۷۶، ۳۳۷۷، ۳۳۷۸، ۳۳۷۹، ۳۳۸۰، ۳۳۸۱، ۳۳۸۲، ۳۳۸۳، ۳۳۸۴، ۳۳۸۵، ۳۳۸۶، ۳۳۸۷، ۳۳۸۸، ۳۳۸۹، ۳۳۹۰، ۳۳۹۱، ۳۳۹۲، ۳۳۹۳، ۳۳۹۴، ۳۳۹۵، ۳۳۹۶، ۳۳۹۷، ۳۳۹۸، ۳۳۹۹، ۳۴۰۰، ۳۴۰۱، ۳۴۰۲، ۳۴۰۳، ۳۴۰۴، ۳۴۰۵، ۳۴۰۶، ۳۴۰۷، ۳۴۰۸، ۳۴۰۹، ۳۴۱۰، ۳۴۱۱، ۳۴۱۲، ۳۴۱۳، ۳۴۱۴، ۳۴۱۵، ۳۴۱۶، ۳۴۱۷، ۳۴۱۸، ۳۴۱۹، ۳۴۲۰، ۳۴۲۱، ۳۴۲۲، ۳۴۲۳، ۳۴۲۴، ۳۴۲۵، ۳۴۲۶، ۳۴۲۷، ۳۴۲۸، ۳۴۲۹، ۳۴۳۰، ۳۴۳۱، ۳۴۳۲، ۳۴۳۳، ۳۴۳۴، ۳۴۳۵، ۳۴۳۶، ۳۴۳۷، ۳۴۳۸، ۳۴۳۹، ۳۴۴۰، ۳۴۴۱، ۳۴۴۲، ۳۴۴۳، ۳۴۴۴، ۳۴۴۵، ۳۴۴۶، ۳۴۴۷، ۳۴۴۸، ۳۴۴۹، ۳۴۵۰، ۳۴۵۱، ۳۴۵۲، ۳۴۵۳، ۳۴۵۴، ۳۴۵۵، ۳۴۵۶، ۳۴۵۷، ۳۴۵۸، ۳۴۵۹، ۳۴۶۰، ۳۴۶۱، ۳۴۶۲، ۳۴۶۳، ۳۴۶۴، ۳۴۶۵، ۳۴۶۶، ۳۴۶۷، ۳۴۶۸، ۳۴۶۹، ۳۴۷۰، ۳۴۷۱، ۳۴۷۲، ۳۴۷۳، ۳۴۷۴، ۳۴۷۵، ۳۴۷۶، ۳۴۷۷، ۳۴۷۸، ۳۴۷۹، ۳۴۸۰، ۳۴۸۱، ۳۴۸۲، ۳۴۸۳، ۳۴۸۴، ۳۴۸۵، ۳۴۸۶، ۳۴۸۷، ۳۴۸۸، ۳۴۸۹، ۳۴۹۰، ۳۴۹۱، ۳۴۹۲، ۳۴۹۳، ۳۴۹۴، ۳۴۹۵، ۳۴۹۶، ۳۴۹۷، ۳۴۹۸، ۳۴۹۹، ۳۵۰۰، ۳۵۰۱، ۳۵۰۲، ۳۵۰۳، ۳۵۰۴، ۳۵۰۵، ۳۵۰۶، ۳۵۰۷، ۳۵۰۸، ۳۵۰۹، ۳۵۱۰، ۳۵۱۱، ۳۵۱۲، ۳۵۱۳، ۳۵۱۴، ۳۵۱۵، ۳۵۱۶، ۳۵۱۷، ۳۵۱۸، ۳۵۱۹، ۳۵۲۰، ۳۵۲۱، ۳۵۲۲، ۳۵۲۳، ۳۵۲۴، ۳۵۲۵، ۳۵۲۶، ۳۵۲۷، ۳۵۲۸، ۳۵۲۹، ۳۵۳۰، ۳۵۳۱، ۳۵۳۲، ۳۵۳۳، ۳۵۳۴، ۳۵۳۵، ۳۵۳۶، ۳۵۳۷، ۳۵۳۸، ۳۵۳۹، ۳۵۴۰، ۳۵۴۱، ۳۵۴۲، ۳۵۴۳، ۳۵۴۴، ۳۵۴۵، ۳۵۴۶، ۳۵۴۷، ۳۵۴۸، ۳۵۴۹، ۳۵۵۰، ۳۵۵۱، ۳۵۵۲، ۳۵۵۳، ۳۵۵۴، ۳۵۵۵، ۳۵۵۶، ۳۵۵۷، ۳۵۵۸، ۳۵۵۹، ۳۵۶۰، ۳۵۶۱، ۳۵۶۲، ۳۵۶۳، ۳۵۶۴، ۳۵۶۵، ۳۵۶۶، ۳۵۶۷، ۳۵۶۸، ۳۵۶۹، ۳۵۷۰، ۳۵۷۱، ۳۵۷۲، ۳۵۷۳، ۳۵۷۴، ۳۵۷۵، ۳۵۷۶، ۳۵۷۷، ۳۵۷۸، ۳۵۷۹، ۳۵۸۰، ۳۵۸۱، ۳۵۸۲، ۳۵۸۳، ۳۵۸۴، ۳۵۸۵، ۳۵۸۶، ۳۵۸۷، ۳۵۸۸، ۳۵۸۹، ۳۵۹۰، ۳۵۹۱، ۳۵۹۲، ۳۵۹۳، ۳۵۹۴، ۳۵۹۵، ۳۵۹۶، ۳۵۹۷، ۳۵۹۸، ۳۵۹۹، ۳۶۰۰، ۳۶۰۱، ۳۶۰۲، ۳۶۰۳، ۳۶۰۴، ۳۶۰۵، ۳۶۰۶، ۳۶۰۷، ۳۶۰۸، ۳۶۰۹، ۳۶۱۰، ۳۶۱۱، ۳۶۱۲، ۳۶۱۳، ۳۶۱۴، ۳۶۱۵، ۳۶۱۶، ۳۶۱۷، ۳۶۱۸، ۳۶۱۹، ۳۶۲۰، ۳۶۲۱، ۳۶۲۲، ۳۶۲۳، ۳۶۲۴، ۳۶۲۵، ۳۶۲۶، ۳۶۲۷، ۳۶۲۸، ۳۶۲۹، ۳۶۳۰، ۳۶۳۱، ۳۶۳۲، ۳۶۳۳، ۳۶۳۴، ۳۶۳۵، ۳۶۳۶، ۳۶۳۷، ۳۶۳۸، ۳۶۳۹، ۳۶۴۰، ۳۶۴۱، ۳۶۴۲، ۳۶۴۳، ۳۶۴۴، ۳۶۴۵، ۳۶۴۶، ۳۶۴۷، ۳۶۴۸، ۳۶۴۹، ۳۶۵۰، ۳۶۵۱، ۳۶۵۲، ۳۶۵۳، ۳۶۵۴، ۳۶۵۵، ۳۶۵۶، ۳۶۵۷، ۳۶۵۸، ۳۶

فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کی دی ہوئی خبر کو اللہ نے پورا کر دیا یعنی تصدیق کر دی۔

### انصار کیلئے رسول اللہ ﷺ کی دعاءِ مغفرت

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”حزنت علی من اصیب بالحرۃ“ مجھے بڑا اذکھ اور غم تھا ان لوگوں پر جو حرہ کے واقعہ میں شہید ہوئے۔ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کو میرے غم کا پتہ چلا تو انہوں نے مجھے خط لکھا جس میں انہوں نے لکھا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ ”اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْانصارِ وَلِاَہْلِ الْانصارِ“ یعنی اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما اور انصار کے بیٹوں کی بھی مغفرت فرما۔

عبداللہ بن فضل رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھے شک ہے کہ آگے پھر ”اہناء اہناء الانصار“ کہا تھا یا نہیں؟ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے یہ تسلی کے الفاظ لکھ کر پیچھے کہ حضور اقدس ﷺ نے انصار کے لئے مغفرت کی دعا کی ہے، لہذا آپ کو زیادہ صدمہ نہ کرنا چاہئے۔ جو لوگ وہاں بیٹھے تھے ان میں سے کسی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کے متعلق پوچھا یا یہ پوچھا کہ یہ کس کا خط ہے؟

تو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”ہذا الذی اوفى الله له بالذم“ یہ وہ شخص ہے جس کی دی ہوئی خبر کو اللہ نے پورا کر دیا یعنی وہ شخص ہے جن کے بارے میں اللہ ﷻ نے پوری پوری تصدیق کی ان کے سننے کی یعنی وہی بات ہے، جو انہوں نے عبداللہ بن ابی کے بارے میں کہی تھی۔

(۷) **باب: ﴿يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ [الاحزاب: ۹]**

**باب: ”کہتے ہیں کہ: اگر ہم مدینہ کو لوٹ کر جائیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ وہاں سے ذلت**

**والے کو نکال باہر کرے گا۔“**

یہ یعنی حاتمی یہ نہیں جانتے کہ زور آور عزت والا کون ہے، یاد رکھو اسلی اور ذاتی عزت تو اللہ ﷻ کی ہے، اس کے بعد اسی سے تعلق رکھنے کی بدولت درجہ بدرجہ رسول کی اور ایمان والوں کی، روایات میں ہے کہ عبداللہ بن ابی کے وہ الفاظ کہ ”عزت والا ذلیل کو نکال دے گا“۔ جب اس کے بیٹے حضرت عبداللہ بن عبداللہ کو پہنچے جو عقیق مسلمان تھے، تو باپ کے سامنے کھڑے ہو گئے، بولے جب تک اقرار نہ کر لے گا رسول اللہ عزت والے ہیں اور تو ذلیل ہے، زعم و نہ چھوڑوں گا۔ اور نہ یہ بند میں گھسنے دوں گا، آخر اقرار کر کر چھوڑا۔ فقیر حنفی، سورہ منافقون، آیت ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱

۳۹۰۷۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان قال: حفظناه من عمرو بن دينار قال: سمعت جابر بن عبد الله رضي الله عنهما يقول: كنا في غزاة فكسع رجل من المهاجرين رجلاً من الأنصار، فقال الأنصاري: يا للأنصار، وقال المهاجري: يا للمهاجرين، فسمعها الله ورسوله ﷺ، قال: ((ما هذا؟)) فقالوا: كسع رجل من المهاجرين رجلاً من الأنصار فقال الأنصاري: يا للأنصار، وقال المهاجري: يا للمهاجرين. فقال النبي ﷺ: ((دعوها لئلاها منته)). قال جابر: وكانت الأنصار حين قدم النبي ﷺ أكثر، ثم كثر المهاجرون بعد. فقال عبد الله بن أبي: أولد فعلوا؟ والله لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل. فقال عمر بن الخطاب ﷺ: دعني يا رسول الله أضرب عنق هذا المنافق. قال النبي ﷺ: ((دعه، لا يتحدث الناس أن محمداً يقتل أصحابه)). [راجع: ۳۵۱۸]

### قومیت کا بد بودار نعرہ

آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”دعواھا لئلاھا منته“ اس طرح جاہلیت کا نعرہ چھوڑ دو کہ یہ بد بودار نعرہ ہے۔ اس سے آپ اندازہ کر سکتے ہیں کہ حضور اقدس ﷺ کو قومیت کے نام پر لڑائی جھگڑا کتنا مبغوض اور ناپسند تھا کہ یوں فرمایا کہ بد بودار چیز جہالت کا دعویٰ ہے۔ افسوس ہے کہ یہ جراثیم مسلمانوں سے ختم نہیں ہوتے، قومیت کے نام پر اپنی قوم کے آدمی کو اپنا اور دوسری قوم کے آدمی کو غیر سمجھنا، یہ جراثیم اب تک ختم نہیں ہوئے، اہل علم کو اللہ اس سے بچائے بڑی خطرناک بات ہے۔

## (۶۴) سورة التغابن

### سورة تغابن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### وجہ تسمیہ

اگرچہ بعض مفسرین نے اس سورت کی کچھ آیتوں کو مکہ اور مکہ کو مدنی کہا ہے، لیکن اکثر مفسرین نے پوری سورت کو مدنی قرار دیا ہے، البتہ اس کے مضامین کی سورتوں کی طرح اسلام کے بنیادی عقائد کی دعوت پر مشتمل ہیں، اللہ جلّ جلالہ کی قدرت کاملہ کے حوالے سے توحید، رسالت اور آخرت پر ایمان کی دعوت دی گئی ہے اور پچھلی امتوں کی تباہی کے اسباب بتاتے ہوئے توجہ دلائی گئی ہے کہ ہر انسان کو اللہ جلّ جلالہ کے رسول برحق اور ان پر نازل ہونے والی کتاب پر ایمان لا کر آخرت کی تیاری کرنی چاہئے اور اگر انسان کے یقینی سچے اس راستے میں رکاوٹ بنیں تو سمجھنا چاہئے کہ وہ انسان کی خیر خواہی نہیں، دشمنی کر رہے ہیں۔

سورت کا نام آیت نمبر: ﴿ذَٰلِكَ يَوْمُ الْتَغَابِنِ﴾ سے ماخوذ ہے۔

وقال علقمة، عن عباد الله: ﴿وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ﴾: هو الذي إذا أصابه مصيبة

رحمى بها وعرف أنها من الله. وقال مجاهد: ﴿التغابن﴾: حين أهل الجنة أهل النار.

#### ترجمہ و تشریح

حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ آیت کریمہ ﴿وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ﴾ سے مراد وہ شخص ہے کہ جب اس کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو اس پر وہ راضی رہتا ہے اور یہ خوب سمجھتا ہے کہ یہ اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ "التغابن" کے معنی یہ ہیں کہ جتنی لوگ اہل جہنم کو نقصان یا حسرت میں مبتلا کریں گے، یعنی جہنم میں جانے والے لوگ حسرت کریں گے کہ کاش وہ بھی ایمان لاتے۔

## (۶۵) سورة الطلاق

### سورة طلاق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### متوازن خاندانی نظام کی تفسیر

پچھلی دو سورتوں میں مسلمانوں کو یہ تنبیہ فرمائی گئی تھی کہ وہ اپنے بیوی بچوں کی محبت میں گرفتار ہو کر اللہ ﷻ کی یاد سے غافل نہ ہوں، اب اس سورت اور اگلی سورت میں میاں بیوی کے تعلقات سے متعلق کچھ ضروری احکام بیان فرمائے گئے ہیں۔

ازدواجی تعلقات کے مسائل میں طلاق ایک ایسا مسئلہ ہے جس میں عملاً بہت افراط و تفریط پائی جاتی ہے، چنانچہ قرآن کریم نے اس کے بارے میں متوازن طریق اختیار کرنے کیلئے طلاق کے کچھ احکام سورہ بقرہ میں فرمائے ہیں، اب اس سورت میں طلاق کے وہ احکام بیان فرمائے گئے ہیں، جو وہاں نہیں ہوئے تھے۔

چنانچہ بتایا گیا کہ اگر طلاق دینی ہو تو اس کے لئے صحیح وقت اور صحیح طریقہ کیا ہے؟

یہ جن صورتوں کو حیض نہ آتا ہو ان کی ہدیت کا کیا ہوگی؟

ہدیت کے دوران ان کے سابق شوہروں کو ان کا خرچ کس معیار پر اور کب تک اٹھانا ہوگا؟

اگر اولاد ہو چکی ہو تو اس کو دودھ پلانے کی ذمہ داری کس پر ہوگی؟

اس قسم کے احکام بیان فرماتے ہوئے بار بار اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ ہر مرد اور عورت کو اللہ ﷻ سے ڈرتے ہوئے اپنے فرائض ادا کرنے چاہئیں، کیونکہ میاں بیوی کا تعلق ایسا ہے کہ ان کی ہر شکایت کا علاج عدالتوں سے نہیں مل سکتا۔

ایک متوازن خاندانی نظام اس وقت تک قائم نہیں ہو سکتا جب تک ہر فریق اللہ ﷻ کے سامنے جواب دہی کا احساس کرتے ہوئے اپنے فرائض انجام نہ دے، اور جو لوگ ایسا کرتے ہیں، انہی کو دنیا اور آخرت میں کامیابی نصیب ہوتی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿وَبَايَ أَمْرَهَا﴾: جزاء امرها.

﴿إِنْ أَرَبْتُمْ﴾: إِنْ لَمْ تَعْلَمُوا أَلْحَبْضَ أَمْ لَا تَحِيضُ، قال الحافظ لعمد بن المحيض

وَاللّٰہِی لَمْ یَحِضْنَ بَعْدَ لَعْدَتِہُنَّ ثَلَاثَ اَشْہَرٍ .

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ﴿وَمَا لَ اُمْرِہَا﴾ کے معنی ہیں اپنے اپنے کام اپنے اعمال کی سزا۔  
 ﴿اِنْ اَزْنُتُمْ﴾ سے مراد یہ ہے کہ جن کے عورتوں کے بارے میں شک ہو کہ ان کے حیض آتا ہے یا نہیں، تو اس صورت میں ان کی عدت کی مدت تین ماہ ہوگی۔

### تین ماہ کی عدت کا حکم

عدت طلاق عام حالات میں تین حیض پورے ہیں، لیکن وہ عورتیں جن کو عمر کی زیادتی یا کسی بیماری وغیرہ کے سبب حیض آنا بند ہو چکا ہو، اسی طرح وہ عورتیں جن کو کم عمری کے سبب ابھی تک حیض آنا شروع نہ ہوا ہو۔

﴿وَاللّٰہِی یَسْتَسْنِ مِنْ السَّحِیضِ مِنْ

تَسَالِیْکُمْ اِنْ اَزْنُتُمْ فَبَعْدَتُہُنَّ ثَلَاثَ اَشْہَرٍ

وَاللّٰہِی لَمْ یَحِضْنَ﴾ (الطلاق: ۴)

ترجمہ: اور تمہاری عورتوں میں سے جو ماہواری

آنے سے مایوس ہو چکی ہوں، اگر تمہیں (ان کی

عدت کے بارے میں) شک ہو تو (یاد رکھو کہ) ان

کی عدت تین مہینے ہے۔

ان کی عدت اس آیت میں تین حیض کے بجائے تین مہینے مقرر فرمادی اور حاملہ عورتوں کی عدت وضع حمل قرار دی ہے خواہ وہ کتنے ہی دنوں میں ہو۔

### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۸۰۹۰۴۔ حدثنا یحییٰ بن بکر: حدثنا الثعلبی: حدثنی عقیل، عن ابن شہاب قال:

اُخبرنی سالم: ان عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اُخبرہ اَنہُ طلق امراتہ وہی حائض، فذاکر

عمر لرسول اللہ ﷺ فبلغ فیہ رسول اللہ ﷺ ثم قال: ((لمراجعها لم یمسکها حتی تطهر، ثم

تحيض فتطهر، فإن ہذا لہ ان يطلقها فليطلقها طاهرا قبل ان یمسها، فليک المدة کما





رجعت ہو، جیسا حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے واقعہ میں ہے۔

تیسرے: یہ کہ جس طہر میں طلاق دینا واجب ہے، اس میں عورت سے مباشرت و محبت نہ ہو۔  
چوتھے: یہ کہ آیت ﴿لَا تَقْرَءُ لَہُمْ﴾ کی یہی تفسیر ہے۔

(۲) باب: ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا﴾ [۴]

باب: ”اور جو عورتیں حاملہ ہوں، اُن کی (عدت کی) میعاد یہ ہے کہ وہ اپنے پیٹ کا بچہ جن لیں، اور جو کوئی اللہ سے ڈرے گا، اللہ اُس کے کام میں آسانی پیدا کر دے گا۔“

وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ: وحدها ذات حمل.

ترجمہ: ”وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ“ یعنی حاملہ عورتیں یہ جمع ہے اور ”ذات حمل“ اس کی واحد ہے۔

۳۹۰۹۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شہان، عن يحيى قال: أخبرني أبو سلمة قال: جاء رجل إلى ابن عباس وأبو هريرة جالس عنده فقال: أفتني في امرأة ولدت بعد زوجها بأربعين ليلة. فقال ابن عباس: آخر الأجلين. قلت أنا: ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ قال أبو هريرة: أنا مع ابن اخی، یعنی اباسلمة. فأرسل ابن عباس غلامه كريبا إلى أم سلمة يسألها فقالت: قُبِلَ زَوْجٌ سَبْعَةَ الْأَسْهُمَةِ وَهِيَ حَبْلِي فَوَضَعْتُ بَعْدَ مَوْتِهِ بِأَرْبَعِينَ لَيْلَةً، فَنَخِطْتُ فَأَنْكِحَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ أَبُو السَّنَابِلِ لِمَنْ عَطَبَهَا. [الظر: ۵۳۱۸ ج ۲]

ج ۲: ولی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب القضاء عدة المتوفى عنها زوجها، وغیرہا بوضع الحمل، رقم: ۱۳۸۵، وسنن الترمذی، أبواب الطلاق والممان، باب ما جاء في الحامل المتوفى عنها زوجها تضع، رقم: ۱۱۹۴، وسنن النسائی، کتاب الطلاق، باب عدة الحامل المتوفى عنها زوجها، رقم: ۳۵۰۹، ۳۵۱۰، ۳۵۱۱، ۳۵۱۲، ۳۵۱۳، ۳۵۱۴، ۳۵۱۵، ۳۵۱۶، وموطأ مالك، کتاب الطلاق، باب عدة المتوفى عنها زوجها إذا كانت حاملاً، رقم: ۸۳، ۸۶، ومسند أحمد، حديث أم سلمة زوج النبي ﷺ، رقم: ۲۶۳۷۱، ۲۶۶۵۸، ۲۶۶۷۵، ۲۶۷۱۵، وسنن الدارمی، ومن کتاب الطلاق، باب في عدة الحامل المتوفى عنها زوجها والمطلقة، رقم: ۳۳۴۲، ۳۳۴۵

ترجمہ: ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے بیان کیا کہ ایک شخص حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس آیا، حضرت ابو ہریرہؓ بھی ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، اس آدمی نے پوچھا کہ آپ مجھے اس عورت کے متعلق مسئلہ بتائیے جس نے اپنے شوہر کی وفات کے چالیس دن بعد بچہ جنا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا اس کی عدت ”آخر الأجلین“ ہے، یعنی وہ عدت جو دونوں مدتوں میں دراز ہو۔ میں نے کہا حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے عرض کیا کہ قرآن میں تو ہے ﴿وَأُولَٰئِ الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ یعنی حاملہ عورتوں کی عدت ان کے اس حمل کا پیدا ہونا ہے۔ حضرت ابو ہریرہؓ نے کہا کہ میں بھی اس مسئلے میں اپنے پیچھے کیساتھ ہوں یعنی ابوسلمہ بن عبدالرحمن کے ساتھ ہوں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اپنے غلام کریم کو ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں بھیجا، یہی مسئلہ پوچھنے کے لئے۔ تو انہوں نے فرمایا کہ سیدہ اسلمہ کے شوہر اسعد بن خولہؓ شہید ہو گئے تھے اور وہ اس وقت حاملہ تھیں، شوہر کی شہادت کے چالیس دن بعد انہوں نے بچہ جنا، پھر انکے پاس نکاح کا پیغام پہنچا اور رسول اللہ ﷺ نے ان کا نکاح کر دیا اور ابو السائب بھی انکے پاس پیغام نکاح بھیجے والوں میں سے تھے۔

۴۹۱۰ - وقال سليمان بن حرب وأبو النعمان: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن محمد قال: كنت في حلقة فيها عبد الرحمن بن أبي لؤلى وكان أصحابه يعظمونه. فذكر آخر الأجلين فحدثت سبعة بنت الحارث، عن عبد الله بن عتبة، قال: فقص لي بعض أصحابه، قال محمد: ففطنت له فقلت: إني إذا لجرىء إن كذبت علي عبد الله بن عتبة وهو في ناحية الكوفة، فاستحيا وقال: لكن عمه لم يقل ذاك. فليقت أبا عطية مالك بن عامر فسأله فذهب يحدثني حديث سبعة، فقلت: هل سمعت عن عبد الله فيها شيئا؟ فقال: كنا عند عبد الله فقال: أتجعلون عليها الغليظ ولا تجعلون عليها الرخصة؟ نزلت سورة النساء القصص بعد الطولي ﴿وَأُولَٰئِ الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾. [راجع: ۴۵۳۲]

ترجمہ: محمد بن سیرین بیان کرتے ہیں کہ میں ایک علی مجلس میں تھا، جس میں عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ بھی موجود تھے، انکے اصحاب انکی تعظیم کر رہے تھے۔ (حاملہ کی عدت) عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے ”آخر الأجلین“ بیان کی تو میں نے وہاں سیدہ بنت حارث رضی اللہ عنہا کی حدیث عبداللہ بن عتبہ کے واسطے سے بیان کی، محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ کے بعض اصحاب نے مجھ کو اشارے سے تنبیہ کی کہ چپ رہو۔ محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میں سمجھ گیا اور میں نے کہا عبداللہ بن عتبہ کو ف میں موجود ہیں اگر میں ان کی طرف جھوٹ کی نسبت کرتا ہوں تو بہت جرات کی بات ہوگی۔ اس پر مجھے تنبیہ کرنے والے صاحب شرمندہ ہوئے اور عبدالرحمن

بن ابی لیلیٰ نے کہا لیکن ان کے چچا تو یہ بات نہیں کہتے تھے۔ ابن سیرین نے بیان کیا کہ پھر میں ابو عبیدہؓ لک بن عامر سے ملا اور ان سے مسئلہ پوچھا تو وہ بھی سہیہ والی حدیث بیان کرنے لگے، لیکن میں نے ان سے کہا کہ آپ نے حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے اس سلسلے میں کچھ سنا ہے؟ تو انہوں نے بیان کیا ہم حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ کی خدمت میں حاضر تھے تو انہوں نے کہا کیا تم اس عورت پر (جس کا شوہر انتقال ہو گیا اور وہ حاملہ ہو اس کی مدت عدت کو طویل دے کر) سختی کرنا چاہتے ہو اور رخصت و سہولت دینے کیلئے تیار نہیں؟ بات یہ ہے کہ چھوٹی سورہ نساء یعنی سورہ طلاق بڑی سورہ نساء کے بعد نازل ہوئی ﴿وَأُولَٰئِكَ الْأَخْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾۔

### عدت وضع حمل

سورہ بقرہ میں طلاق یافتہ عورتوں کی عدت تین ماہواری بتائی گئی ہے، اس پر بعض حضرات کے دل میں سوال پیدا ہوا کہ جن عورتوں کی ماہواری بڑی عمر میں پہنچنے پر بند ہو جاتی ہیں، ان کی عدت کیا ہوگی؟ اس آیت نے واضح کر دیا کہ تین ماہواری کے بجائے ان کی عدت تین مہینے ہوگی۔ اسی طرح وہ نابالغ لڑکیاں جنہیں ابھی ماہواری آئی شروع ہی نہیں ہوئی، ان کی عدت بھی تین مہینے ہوگی۔ اور جن عورتوں کو حمل کی حالت میں طلاق دی گئی ہو، ان کی عدت اس وقت تک جاری رہے گی جب تک ان کے یہاں بچہ پیدا ہو جائے، یا حمل کسی وجہ سے گر جائے، چاہے وہ تین مہینے سے کم مدت میں ہو یا زیادہ مدت میں۔ ح

## (۶۶) سورة التحريم

### سورة تحريم کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت کا بنیادی موضوع بھی یہ ہے کہ میاں بیوی کو آپس میں اور اپنی اولاد کے ساتھ کس طرح معتدل اور متوازن رویہ اختیار کرنا چاہئے، ایک طرف ان سے معقول حدود میں محبت بھی دینے کا تقاضا ہے اور دوسری طرف ان کی یہ نگرانی بھی ضروری ہے کہ وہ اللہ ﷻ کے احکام سے انحراف نہ کریں۔

اسی سلسلے میں ایک واقعہ خود آنحضرت ﷺ کے ساتھ پیش آیا تھا کہ اپنی کچھ ازواج مطہرات کی خوشنودی کی خاطر آپ نے یہ قسم کھالی تھی کہ میں آئندہ شہر نہیں بیوں گا، اس پر اللہ ﷻ نے آپ سے یہ فرمایا کہ جو چیز اللہ ﷻ نے آپ کیلئے حلال کی ہے، اسے آپ اپنے اوپر کیوں حرام کرتے ہیں؟ اسی لئے سورت کا نام ”الفحوم“ ہے جس کے معنی ہیں حرام کرنا۔

### (۱) باب: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ﴾ ﴿۱﴾

باب: ”اے نبی! جو چیز اللہ نے تمہارے لئے حلال کی ہے، اُسے کیوں حرام کرتے ہو؟“

### آیات تحريم کے نزول کا سبب

اس آیت میں بھی قرآن کریم کے عام اسلوب کے مطابق رسول اللہ ﷺ کو آپ کا نام لے کر خطاب نہیں کیا بلکہ ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ﴾ کے لقب سے خطاب فرمایا جو آپ کا خصوصی اعزاز و اکرام ہے اور پھر فرمایا کہ اپنی ازواج کی رضا جوئی کے لئے آپ اپنے اوپر ایک حلال چیز کو کیوں حرام کرتے ہیں۔

یہ کلام اگرچہ از روئے شفقت ہوا مگر صورت جواب غلطی کی تھی جس سے یہ خیال ہو سکتا تھا کہ شاید آپ سے کوئی بڑی غلطی ہو گئی، اس لئے ساتھ ہی آیت کے آخر میں فرمایا ﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ یعنی اگر گناہ ہوتا

بھی تو اللہ تعالیٰ مغفرت اور معاف کرنے والے ہیں۔

حضور اقدس ﷺ کا معمول تھا کہ عصر کے بعد اپنی ازواج مطہرات کے پاس تھوڑی تھوڑی دیر کے لئے تشریف لے جایا کرتے تھے۔ اسی معمول کے مطابق آپ حضرت زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے گھر تشریف لے گئے تو انہوں نے آپ کو شہد پیش کیا جو آپ نے پیا۔

اس کے بعد آپ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا اور حضرت حفصہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تشریف لے گئے تو دونوں نے پوچھا کہ کیا آپ نے مغفیر کھایا ہے؟

(مغفیر ایک گھاس کا نام ہے جس میں کچھ بوہتی تھی۔)

آپ ﷺ نے نفی میں جواب دیا تو انہوں نے پوچھا کہ ”آپ کے منہ میں یہ کیسی ہے؟“

آپ ﷺ کو اس سے شبہ ہوا کہ شاید جو شہد میں نے پیا تھا، اس کی کمی نے مغفیر جو سا ہو۔ چونکہ آپ کو اپنے مبارک منہ سے کوئی ناگوار بو محسوس ہونا انتہائی ناپسند تھا، اس لئے آپ نے اُس وقت یہ قسم کھائی کہ میں آئندہ شہد نہیں پیوں گا۔

۳۹۱۱۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ لُصَالَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ ابْنِ حَكِيمٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبْرِ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ فِي الْحَوَامِ: يَكْفُرُ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾. [النظر: ۵۲۶۶] ۱

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ حرام میں کفارے دے (یعنی اگر کسی نے اپنے اوپر کوئی حلال چیز حرام کر لی تو اس کا کفارہ یعنی کفارہ قسم دینا ہوگا)۔ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ یعنی جس طرح حضور اقدس ﷺ نے کفارہ ادا کیا اسی طرح تم لوگ ایسی صورت میں اپنے رسول کی پیروی کیا کرو۔

## نامناسب قسم کو توڑنے کا حکم

آنحضرت ﷺ نے شہد نہ پینے کی وجہ جو قسم کھائی تھی، اُس پر اس آیت میں ہدایت دی گئی ہے کہ آپ وہ قسم توڑ دیں اور کفارہ ادا کریں۔

۱۔ وفقی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب وجوب الکفارة علی من حرم امرأته، ولم یز الطلاق، رقم: ۱۱۷۳۔

وسنن ابن ماجہ، کتاب الطلاق، باب الحرام، رقم: ۲۰۷۳۔

چنانچہ اس حدیث میں فرمایا گیا ہے کہ اگر کوئی شخص کوئی نامناسب قسم کھالے تو اُسے فوراً توڑ دینا چاہئے۔

۳۹۱۲۔ حدثنا ابراہیم بن موسیٰ: أخبرنا هشام بن یوسف، عن ابن جریج، عن عطاء، عن عبید بن عمیر، عن عائشة رضی اللہ عنہا قالت: کان رسول اللہ ﷺ یشرّب عسلاً عند زینب ابنتہ جعش ویمکث عندها، فواطأت أنا وحفصة عن أیتنا دخل علیہا فلتعلل لہ: أکلت مغالیر، الی أجد منک ریح مغالیر. قال: ((لا، ولكنی کنت اشرّب عسلاً عند زینب ابنتہ جعش فلن أعود لہ، وقد حلفت، لا تعبری بذلک أحداً)). [انظر: ۵۲۱۶، ۵۲۶۸، ۵۳۳۱، ۵۵۹۹، ۵۶۸۲، ۶۶۹۱، ۶۹۶۲ ج ۲]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے پاس شہد پیتے اور ان کے پاس ٹھہرتے تھے۔ پھر میرا اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کا اس پر اتفاق ہوا کہ ہم میں سے جس کے پاس بھی آپ ﷺ داخل ہوں تو وہ کہے آپ نے مغالیر نوش فرمایا ہے؟ میں آپ سے مغالیر کی بو محسوس کرتی ہوں۔ (چنانچہ آپ ﷺ جب تشریف لائے تو ایسا ہی کیا) آپ ﷺ نے فرمایا میں نے مغالیر نہیں کھائی ہے، البتہ زینب بنت جحش کے یہاں شہد پیا ہے، اب اسے بھی نہیں پیوؤں گا، میں نے قسم کھائی ہے، اور اس بات کی خبر کسی کو مت ہونے دینا، کسی سے اس کا ذکر نہ کرنا۔

(۲) باب: ﴿تَتَنَفَّی مَرْضَاةً اَوْ وَاجِبًا﴾ وَاللّٰهُ عَفُوٌّ رَّحِیْمٌ قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَکُم

نَحْلَةً اَیْمَانِکُمْ ﴿۳﴾

باب: ”تا کہ تم اپنی پیروی کی خوشنودی حاصل کر سکو، اور اللہ بہت بخشنے والا، بہت مہربان ہے۔

اللہ نے تمہاری قسموں سے لکھنے کا طریقہ مقرر کر دیا ہے۔“

ح. ولی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب وجوب الکفارة علی من حرم امرأه، ولم یؤ الطلاق، ولم: ۱۴۷۳، وسنن ابی داؤد، کتاب الاخریة، باب فی شراب الحسل، ولم: ۳۷۱۳، وسنن الترمذی، ابواب الاطعمة، باب ما جاء فی حب النبی ﷺ الحلو والصل، ولم: ۱۸۳۱، وسنن النسائی، کتاب الطلاق، فأویل هذه الآية علی وجه آخر، رقم: ۳۳۲۱، وکتاب الایمان والذکر، باب لحریم ما أحل الله عز وجل، رقم: ۳۷۹۵، وکتاب عشرة النساء، باب الغيرة، رقم: ۳۹۵۸، وسنن ابن ماجه، کتاب الاطعمة، باب الحلواء، رقم: ۳۳۲۳، ومسند أحمد، مسند الصديقة عائشة بنت الصديق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۴۳۱۶، ۲۵۵۵۳، وسنن الدارمی، ومن کتاب الاطعمة، باب فی الحلوة والصل، رقم: ۲۱۱۹

## واقعہ تحریم حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی زبانی

ازواج مطہرات میں سے جن دو کا اجمالی ذکر آیا ہے کہ انہوں نے باہم مشورہ کر کے آنحضرت ﷺ کے شہد پینے پر ایسا طرز اختیار کیا، جس سے آپ ﷺ نے شہد پینے سے قسم کھالی اور پھر آپ نے اس کے اخفاء کیلئے فرمایا تھا وہ اخفاء نہیں کیا بلکہ ایک نے دوسری پر یہ کھول دی۔ یہ دونوں کون ہیں؟ ان کے متعلق حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی ذیل میں ایک طویل روایت ہے جس میں انہوں نے فرمایا کہ عرصہ تک میرے دل میں یہ خواہش تھی کہ میں ان دو عورتوں کے متعلق حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے دریافت کروں جن کے متعلق قرآن میں آیا ہے کہ ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ یہاں تک ایک موقع آیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ حج کیلئے نکلے اور میں بھی شریک سفر ہو گیا۔

دوران سفر میں ایک روز حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھکے حاجت کیلئے جنگل تشریف لے گئے اور واپس آئے تو میں نے وضو کیلئے پانی کا انتظام کر رکھا تھا، میں نے آپ کے ہاتھوں پر ہانی ڈالا اور وضو کراتے ہوئے میں نے سوال کیا کہ یہ دو عورتیں جن کے متعلق قرآن میں یہ ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ آیا ہے، کون ہیں؟ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ دونوں عورتیں حفصہ اور عائشہ ہیں۔ اس کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنا ایک طویل قصہ اس واقعہ سے متعلق ذکر فرمایا جو اس روایت میں ملاحظہ فرمائیں:

۴۹۱۳۔ حدثنا عبدالعزیز بن عبد اللہ: حدثنا سليمان بن بلال، عن يحيى، عن عبيد بن حنين: أنه سمع ابن عباس رضي الله عنهما يحدث أنه قال: مكثت سنة أريد أن أسأل عمر بن الخطاب عن آية لما أستطيع أن أسأله هبة له حتى خرج حاجبا فخرجت معه. فلما رجعت وكنا ببعض الطريق عدل إلى الأراك لحاجة له. قال: فلو قلت له حتى فرغ، ثم سرت معه فقلت له: يا أمير المؤمنين، من اللئان تظاهرا على النبي ﷺ من أزواجه؟ فقال: تلك حفصة وعائشة. قال: فقلت: والله إن كنت لأريد أن أسألك عن هذا منذ سنة لما أستطيع هبة لك. قال: فلا تفعل، ما ظننت أن عندي من علم فأسألك، فإن كان لي علم غيرك به. قال: ثم قال عمر: والله إن كنا في الجاهلية ما نعد للنساء أمراً حتى أنزل الله فيهن ما أنزل، وقسم لهن ما قسم، قال: فبينما أنا في أمر انامه إذ قالت امرأتني لو صنعت كذا وكذا. قال: فقلت لها: ما لك ولما ما هنا؟ فيما تكلفك في أمر أريد؟ فقالت لي: عجا لك يا ابن الخطاب، ما تريد أن تراجع أنت، وإن ابتغى لتراجع



رسول اللہ ﷺ حتی یظل یومہ غضبان۔ فلقام عمر فأخذه ذراء مكاله، حتی دخل علی حفصة فقال لها: یا بنیة، انک لتراجعین رسول اللہ ﷺ حتی یظل یومہ غضبان؟ فقلت حفصة: والله اننا لتراجعہ۔ فقلت: تعلمین انی احذرک عقوبة الله وغضب رسوله ﷺ، یا بنیة لا یغرنک هذه التي أعجبها حسنہا حب رسول الله ﷺ إياها- یرید عائشة- قال: لم أخرجت حتی دخلت علی أم سلمة لقرابتی منها فكلمتها، فقلت أم سلمة: عجبا لک یا ابن الخطاب، دخلت فی کل شیء حتی تبغی ان تدخل بین رسول الله ﷺ وأزواجه! فأخذتني والله اخذا كسرتني عن بعض ما كنت أجد. فخرجت من عندها وكان لی صاحب من الأنصار إذا غبت اتانی بالخبر. وإذا غاب كنت أنا آتیه بالخبر، ونحن نتخوف ملکا من ملوک غسان ذکر لنا أنه یرید أن یسیر إلینا فقد امتلأت صدورنا منه، فإذا صاحبی الأنصاری یدق الباب، فقال: أفتح الفتح. فقلت: جاء الغسانی؟ فقال: بل أشد من ذلك، اعتزل رسول الله ﷺ أزواجه. فقلت: رغم أنف حفصة وعائشة، فأخذت ثوبی فأخرج حتی جئت، فإذا رسول الله ﷺ فی مشربة له یرقی علیها معجلة، وغلالم لرسول الله ﷺ أسود علی رأس الدرجة. فقلت له: قل: هذا عمر بن الخطاب، فاذن لی. قال عمر: فقصت علی رسول الله ﷺ هذا الحديث، فلما بلغت حديث أم سلمة تبسم رسول الله ﷺ وإنه لعلی حصیر ما بینہ و بینہ شیء، وتحت رأسه وسادة من آدم حشوها لیف، وإن عند رجله قرطا مصبورا، وعند رأسه أهب معلقة. فرأيت أثر الحصیر فی جنبه فبکیت، فقال: ((ما یریک؟)) فقلت: یا رسول الله، إن کسری وقبصر فیما هما فیہ، وأنت رسول الله، فقال: ((أما ترعنی أن تكون لهم الدنیا ولنا الآخرة؟)). [راجع: ۸۹]

### حسن معاشرت اور عورتوں کے حقوق

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ ایک آیت کے متعلق حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے پوچھنے کے لئے ایک سال تک میں شش و پنج میں مبتلا رہا، آپ کا رعب اتنا تھا کہ میں آپ سے پوچھ نہ سکا، یہاں تک کہ آپ حج کے لئے نکلے تو میں بھی ان کے ساتھ نکلا، واپسی میں جب ہم راستہ میں تھے تو وہ ریح حاجت کیلئے راہ سے ہٹ کر ایک پیلو کے درخت کی طرف گئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں ان کے انتظار میں کھڑا رہا، جب وہ فارغ ہو کر آئے

تو پھر میں ان کے ساتھ چل پڑا اور میں نے عرض کیا اے امیر المؤمنین! نبی کریم ﷺ کے ازدواج میں سے وہ کون سی دو عورتیں تھیں جنہوں نے نبی اکرم ﷺ کے بارے میں منصوبہ بنایا تھا؟ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ وہ حصہ اور عائشہ تھیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اللہ کی قسم! میں آپ سے یہ سوال کرنے کیلئے ایک سال سے ارادہ کر رہا تھا، لیکن آپ کے رعب کی وجہ سے پوچھنے کی ہمت نہ ہوتی تھی۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ ایسا نہ کیا کرو، جس مسئلہ کے متعلق تمہارا خیال ہو کہ میرے پاس اس سلسلے میں کوئی علم ہے تو مجھ سے پوچھ لیا کرو، اگر مجھے اس کا کوئی علم ہوگا تو میں تمہیں بتا دیا کروں گا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ پھر حضرت عمرؓ نے فرمایا اللہ کی قسم! جاہلیت میں ہماری نظر میں عورتوں کی کوئی حیثیت نہیں تھی، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے ان کے بارے میں وہ احکام نازل کئے جو نازل کرنے تھے اور ان کے حقوق مقرر کئے جو مقرر کرنے تھے۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا ایک روز میں سوچ رہا تھا کہ میری بیوی نے کہا اگر آپ اس معاملہ کو اس طرح کر لیں تو بہتر ہوگا۔ فرماتے ہیں کہ میں نے اس سے کہا تجھ کو کیا ہے؟ اور کیوں ہے تیرا تکلف کرنا اس کام میں جس کا ارادہ میں کرتا ہوں؟

اس پر میری بیوی نے کہا اے ابن خطاب! حیرت ہے تمہارے طرز عمل پر کہ تم نہیں چاہتے ہو کہ تم سے مراجعت کی جائے اور جبکہ تمہاری بیٹی تو جواب دہتی ہے رسول اللہ ﷺ کو یہاں تک کہ وہ دن بھر بخوار رہتے ہیں۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ میں نے اپنی چادر اسی وقت اٹھائی، یہاں تک کہ حصہ کے پاس آگیا اور ان سے کہا اے بیٹی! کیا تم رسول اللہ ﷺ کی باتوں کا جواب دہتی ہو؟ یہاں تک تم نے ایک دن رسول اللہ ﷺ ناراض بھی رکھا؟ پھر حضرت حصہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہاں! خدا کی قسم ہم آپ ﷺ کو جواب دہتی ہیں۔

حضرت عمرؓ نے فرماتے ہیں کہ میں کہا کہ جان لو میں تمہیں اللہ ﷻ کے عذاب اور رسول اللہ ﷺ کی ناراضی سے ڈراتا ہوں، اے بیٹی! اس عورت کی باتوں میں نہ آجانا، جس کو اس کے حسن اور رسول اللہ ﷺ کا اس سے محبت کرنے نے تعجب میں ڈال دیا ہے۔ آپ کا اشارہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ پھر میں وہاں سے نکل کر ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا، کیونکہ وہ بھی میری رشتہ دار تھیں، میں نے ان سے بھی گفتگو کی تو انہوں نے فرمایا کہ اے ابن خطاب! حیرت ہے کہ آپ ہر معاملہ میں دخل اندازی کرتے ہیں اور اب چاہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اور ان کی ازدواج کے معاملہ میں بھی دخل دیں۔ پس اللہ کی قسم! انہوں نے میری ایسی گرفت کی کہ میرے غصہ کو تو ذکر رکھ دیا، چنانچہ میں ان کے گھر سے باہر نکل آیا۔

میرے ایک انصاری دوست تھے، جب میں آنحضرت ﷺ کی مجلس میں حاضر نہ ہوتا تو وہ مجلس کی تمام

ہاتھ مجھ سے آکر بتا دیجے اور جب وہ حاضر نہ ہوتے تو میں انہیں بتا دیا کرتا تھا، اس زمانہ میں ہمیں غسان کے بادشاہ کی طرف سے حملہ کا خوف تھا، ہمیں اطلاع ملی تھی کہ وہ مدینہ پر چڑھائی کرنے کا ارادہ کر رہا ہے ہمارے دلوں میں اس کے حملے کا خوف بیٹھا ہوا تھا۔

اچانک میرے انصاری دوست نے دروازہ کھٹکھٹایا اور کہنے لگا کہ دروازہ کھولو، دروازہ کھولو، میں نے کہا کیا غسانی آگیا ہے؟ تو انہوں نے کہا نہیں بلکہ اس سے بھی زیادہ اہم معاملہ پیش آگیا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج سے علیحدگی اختیار کر لی ہے۔ میں نے کہا حصہ اور عائشہ کی ناک غبار آلود ہو۔

چنانچہ میں نے اپنے کپڑے پہنے اور باہر نکل پڑا، یہاں تک کہ میں پہنچا تو معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے بالاحافے میں تشریف فرما ہیں جس پر بیڑی سے چڑھا جاتا ہے اور رسول اللہ ﷺ کا ایک حبشی غلام بیڑی کے سرے پر موجود تھا، میں نے اس غلام سے کہا کہ جا کر عرض کرو عمر بن خطاب آیا ہے اور اندرانے کی اجازت چاہتا ہے، آپ ﷺ نے اجازت مرحمت فرمائی۔

حضرت عمرؓ نے بیان کیا کہ پھر میں نے آنحضرت ﷺ سے سارا واقعہ بتایا، جب میں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی گفتگو پر پہنچا تو رسول اللہ ﷺ نے جسم فرمایا۔

اس وقت آپ ﷺ ایک چٹائی پر تشریف فرماتے، آگے جسم مبارک اور اس چٹائی کے درمیان کوئی اور چیز نہیں تھی اور آپ کے سر کے نیچے چڑے کا ایک تکیہ تھا جس میں سمجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ آپ کے پاؤں کی طرف کیکر کے چوں کا ڈھیر لگا تھا اور سر کی طرف کچے چڑے لٹک رہے تھے۔ پھر میں نے چٹائی کے نشانات آپ کے پہلو مبارک پر دیکھے تو میں رو پڑا، آپ ﷺ نے فرمایا کس بات پر رو رہے ہو؟

میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! قیصر و کسریٰ کو دنیا کا ہر طرح کا آرام و راحت حاصل ہے، حالانکہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا کیا تم اس پر خوش نہیں ہو کہ انکے حصہ میں دنیا ہے اور ہمارے حصہ میں آخرت۔

### (۳) باب: ﴿وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَىٰ نَعِصِ الْأَزْوَاجِهِ حَبِيطًا﴾ إِلَىٰ ﴿النَّخْبِيرِ﴾ [۳]

باب: ”اور یاد کرو جب نبی نے اپنی کسی بیوی سے راز کے طور پر ایک بات کہی تھی۔“

لِهُ عَالِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

اس باب میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بھی ایک روایت ہے نبی کریم ﷺ کے واسطے سے۔

۴۹۱۴۔ حدثنا علي: حدثنا سفيان: حدثنا يحيى بن سعيد قال: سمعت عبيد بن حنن قال: سمعت ابن عباس رضي الله عنهما يقول: أردت أن أسأل عمر رضي الله عنه فقلت يا أمير المؤمنين، من المرأتان اللتان تظاهرتا على رسول الله ﷺ؟ فما أئمت كلامي حتى قال: عائشة وحفصة. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ایک بات پوچھنے کا ارادہ کیا، میں نے عرض کیا اے امیر المؤمنین! نبی کریم ﷺ کے ازواج میں سے وہ کون سی دو عورتیں تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کے بارے میں منسوبہ بنایا تھا؟ ۱۲ بھی میں نے اپنی بات ختم بھی نہیں کی تھی کہ انہوں نے کہا کہ وہ حفصہ اور عائشہ رضی اللہ عنہما تھیں۔

واضح رہے کہ اس راز کی بات کے متعلق دوسری روایات میں اور بھی چند چیزیں منقول ہیں، مگر صحیح روایت کے یہی بات ہے جو یہاں ذکر ہے۔

### (۴) بَابُ: ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ [۴]

باب: ”(اے نبی کی بیویو!) اگر تم اللہ کے حضور توبہ کر لو (تو یہی مناسب ہے) کیونکہ تم دونوں کے دل مائل ہو گئے ہیں۔“

یہ خطاب حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہما کو ہو رہا ہے، اور اس کا مطلب اکثر مفسرین نے یہ بتایا کہ: تم دونوں کے دل حق سے مائل ہو گئے ہیں، یعنی حق طریقے سے ہٹ گئے۔

ج۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب فی الایلاء، واعزل النساء، وتغیرهن وقوله تعالیٰ: ﴿وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ﴾، رقم: ۱۴۷۹، وسنن ابی داؤد، کتاب الأدب، باب فی الرجل یفارق الرجل لم یلقاه یسلم علیه؛ رقم: ۵۲۰۱، وسنن الترمذی، أبواب الاستئذان والأدب، باب ما جاء فی الاستئذان ثلاثاً، رقم: ۲۹۹۱، وأبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ التحریم، رقم: ۳۳۱۸، وسنن الترمذی، کتاب الجناز، کم الشہر وذكر الاختلاف علی الزہری فی الخبر عن عائشة، رقم: ۲۱۳۴، وسنن ابن ماجہ، کتاب المہذب، باب ضجاع آل محمد ﷺ، رقم: ۴۱۵۳، وسنن أحمد، مسند العشرة المبشرين بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، أول مسند عمر بن الخطاب رضي الله عنه، رقم: ۴۲۲، ۴۳۹، ومن مسند بنی ہاشم، مسند عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۲۹۹۲

بعض مفسرین نے اس کی تفسیر کی ہے کہ تمہارے دل توبہ کی طرف مائل تو ہو ہی گئے ہیں، اس لئے اب تمہیں توبہ کر لینی چاہئے۔

صَفَوْتُ وَأَصْفَيْتُ: ملت۔ ﴿لِنُضْفِي﴾ [الانعام ۱۱۳]: لتعمیل۔

﴿وَإِنْ تَكَاهَرَا عَلَيْهِ لَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاةُ وَجِبْرِيلَ وَصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِرٌ﴾ [۳] عون، تظاہرون: تعاون۔  
وقال مجاهد: ﴿لَوْ أَنفَسَكُم وَأَهْلِيكُمْ﴾ أوصوا أنفسكم وأهليكم بطوى الله وأدبهم.

### ترجمہ و تشریح

”صفوت“ اور ”اصفیت“ بمعنی ”ملت“ ہے یعنی مائل ہو گیا۔

”لنضفی“ جو سورۃ انعام میں ہے اس کے معنی ہیں ”للتعمیل“ یعنی مائل ہو جائیں۔

﴿وَإِنْ تَكَاهَرَا عَلَيْهِ لَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاةُ  
وَجِبْرِيلَ وَصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ  
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِرٌ﴾

اس آیت میں ”ظہیر“ بمعنی ”عون“ یعنی مددگار ہے، ”تظاہرون“ بمعنی ”تعاونون“ یعنی تم آپس میں ایک دوسرے کی مدد کرتے ہو۔

### آیت کی تفسیر

زوجین کے خانگی معاملات بعض اوقات ابتداء بہت معمولی اور حقیر نظر آتے ہیں، لیکن اگر ذرا باہم ڈھیلی چھوڑ دی جائے تو آخر کار نہایت خطرناک اور تباہ کن صورت اختیار کر لیتے ہیں۔

خصوصاً صورت اگر کسی اونٹنے گھرانے سے تعلق رکھتی ہو تو اس کو طبعاً اپنے باپ بھائی اور خاندان پر بھی گھمنڈ ہو سکتا ہے، اس لئے متنبہ فرمادیا کہ دیکھو اگر تم دونوں اسی طرح کارروائیاں اور مظاہرے کرتی رہیں۔ تو یاد رکھو! ان سے پیغمبر کو کچھ ضرر نہیں پہنچے گا، کیونکہ اللہ اور فرشتے اور نیک بخت ایماندار درجہ بدرجہ جس کے رفیق و مددگار ہوں اس کے سامنے کوئی انسانی تدبیر کامیاب نہیں ہو سکتی، ہاں تم کو نقصان پہنچ جانے کا امکان ہے۔

”صالح المؤمنین“ کی تفسیر میں بعض سلف نے حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کا نام لیا ہے، شاید

یہ حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ کی مناسبت سے ہوگا۔ واللہ اعلم۔ ح

### اپنے اہل خانہ کو جہنم کی آگ سے بچاؤ

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿قُلُوا أَنْفُسُكُمْ وَأَهْلِيكُمْ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ تم اپنے آپ کو اور اپنے گھروالوں کو اللہ کا خوف اختیار کرنے کی وصیت کرو اور انہیں ادب سکھاؤ۔

جب یہ آیت نازل ہوئی تو حضرت عمرؓ نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! اپنے آپ کو جہنم سے بچانے کی فکر تو سمجھ آگئی کہ ہم ماننا ہوں سے بچیں اور احکام الہیہ کی پابندی کریں، مگر اہل وعیال کو ہم کس طرح جہنم سے بچائیں؟

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اس کا طریقہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تم کو جن کاموں سے منع فرمایا ہے ان کاموں سے سب کو منع کرو اور کاموں کے کرنے کا تم کو حکم دیا ہے تم ان کے کرنے کا اہل وعیال کو بھی حکم کرو تو یہ عمل ان کو جہنم کی آگ سے بچائے گا۔ ۵

۴۹۱۵۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا یحییٰ بن سعید قال: سمعت عہید ابن حنین یقول: سمعت ابن عباس یقول: أودت ان أسأل عمر عن المرائین اللعن تظاہرنا علی رسول اللہ ﷺ، لمکث سنة فلم أجد له موضعا حتی عمرجت معه حاجا. فلما کنا بظہران ذهب عمر لحاجته فقال: أدركنی بالوضوء. فادرکته بالإداوة، فجعلت اسکب علیه، وأیت موضعا قلت: یا أمیر المؤمنین، من المرائان اللعان تظاہرنا؟ قال ابن عباس: لما أئمت کلامی حتی قال: عائشة وحفصة. [راجع: ۸۹]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ میں نے حضرت عمرؓ سے ان دو عورتوں کے متعلق سوال کرنا چاہتا تھا جنہوں نے رسول اللہ ﷺ پر منسوب بنایا تھا، ایک سال میں ای نگر میں رہا اور مجھے سوال کرنے کا کوئی موقع نہیں ملتا تھا آخر ان کے ساتھ حج کے لئے نکلا، ہم مقام ظہران میں تھے تو حضرت عمرؓ رفع حاجت کیلئے گئے، پھر فرمایا میرے لئے وضو کا پانی لاؤ، میں ایک برتن میں پانی لایا اور ان کو وضو کرانے لگا،

۵۔ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۴، ص: ۳۴۸، تفسیر القرطبی، ج: ۱۸،

ص: ۱۸۹، معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۵۰۱، تفسیر طبری، سورہ تحریم، آیت: ۳، کاؤد: ۳۔

۵۔ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۴، ص: ۳۵۱

اس وقت مجھ کو موقع ملا میں نے عرض کیا امیر المؤمنین اوہ دو عورتیں کون تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کیلئے منصوبہ بنایا تھا، ابھی میں نے اپنی بات پوری نہ کی تھی، کہ آپ ﷺ نے فرمایا کہ وہ عائشہ اور حفصہ تھیں۔

(۵) باب: ﴿عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنْ﴾ [۵۱]۔

باب: ”اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو تمہارے پروردگار کو اس بات میں دیر نہیں لگے گی کہ وہ اُن کو (تمہارے) بدلے میں ایسی بیویاں عطا فرمادیں۔“

اس میں عورتوں کے اس خیال کا جواب ہے کہ اگر ہمیں طلاق دیدی تو ہم جیسی دوسری عورتیں شاید آپ کو نہ ملیں۔ حاصل ارشاد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت سے کیا چیز باہر ہے، اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو وہ تم جیسی ہی نہیں بلکہ تم سے بہتر عورتیں عطا فرمادے گا، اس سے یہ لازم نہیں آیا کہ ان سے بہتر عورتیں اس وقت موجود تھیں، ہو سکتا ہے کہ اس نہ ہوں اور جب ضرورت پڑے اللہ تعالیٰ دوسری عورتوں کو ان سے بہتر بنادیں۔

۴۹۱۶۔ حدثنا عمرو بن عون: حدثنا هشيم، عن حميد، عن انس بن مالك قال: قال

عمر بن الخطاب: اجتمع نساء النبي ﷺ في الغيرة عليه فقلت لهن: عسى وبه إن طلقكن أن يبدلهن أزواجا خيرا منكن، فنزلت هذه الآية. [راجع: ۴۰۲]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ کی ازواج مطہرات آپ کو غیرت دلانے کے لئے جمع ہو گئیں، تو میں نے ان سے کہا کہ نبی ﷺ تمہیں اگر طلاق دے دیں تو ان کا رب انہیں تم سے بہتر بیویاں عطا فرمائے گا، پھر یہ آیت نازل ہوئی۔

## (۶۷) سورۃ تبارک الذی بیدہ الملک

### سورۃ ملک کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ ملک میں اللہ تعالیٰ کے معبود، توحید، اور علم قدرت کے دلائل، مشاہدہ کائنات سے متعلق بیان ہونے اور کفار و منکرین پر عذاب شدید ہونے کا ذکر ہے۔

التفاوت: الاعتلاف، والتفاوت والتفاوت واحد. ﴿تَمَيِّزُ﴾: تَفْطِيع. ﴿مَنَّا كِبَاهَا﴾: جَوَانِبُهَا. ﴿تَدْعُونَ﴾ و تَدْعُونَ، و بعد مثل و تَدْعُونَ. ﴿وَيَقْبِضْنَ﴾: يَضْرِبْنَ بِأَجْنَحِهِنَّ، قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿صَافَاتٍ﴾: بِسَطٍ أَجْنَحَتِهِنَّ. ﴿وَنُفُورٍ﴾: الْكُفُورُ.

### ترجمہ و تشریح

”التفاوت“، بمعنی ”الاختلاف“، یعنی بے ضابطگی، بے ربطی۔

”تفاوت“ از باب تفاعل اور ”تفاوت“ از باب تفاعل، یہ دونوں ایک ہی معنی میں ہیں۔

”تَمَيِّزُ“، بمعنی ”تَفْطِيع“، یعنی پھٹ پڑے، ایک دوسرے سے جدا ہو جائے۔

”مَنَّا كِبَاهَا“، بمعنی ”جَوَانِبُهَا“، یعنی زمین کے جوانب، اطراف۔

”تَدْعُونَ“ اور ”تَدْعُونَ“ دونوں کے معنی ایک ہی ہیں جیسے ”تَدْعُونَ“ اور ”تَدْعُونَ“۔

”وَيَقْبِضْنَ“ کے معنی ہیں اپنے پردوں کو سیٹ لیتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”صَافَاتٍ“ کے معنی ہیں ان کے بازوؤں یعنی پردوں کا پھیلا نا۔

”وَنُفُورٍ“ سے مراد ”الکفور“ ہے یعنی حق سے بھاگنا، نفرت کرنا۔



## (۶۸) سورۃ ن والقلم

### سورۃ قلم کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

#### کفار کے مطاعن کا جواب

سورۃ قلم میں کفار کے اُن مطاعن کا جواب ہے جو وہ رسول اللہ ﷺ پر کیا کرتے تھے۔ سب سے پہلا اُن کا طعن یہ تھا کہ اللہ کے بھیجے ہوئے کامل انجیل، کامل العلم، جامع الفضائل رسول کو معاذ اللہ بخون کہتے تھے۔

یا تو اس وجہ سے کہ رسول اللہ ﷺ پر جو وحی فرشتہ کے ذریعے نازل ہوتی تھی بوقت وحی اُس کا آثار آپ کے جسم مبارک پر دیکھے جاتے تھے۔ پھر آپ وحی سے حاصل شدہ آیات پڑھ کر سناتے تھے، یہ معاملہ کفار کے فہم و ادراک سے باہر تھا اس لئے اس کو جنون قرار دیا۔

اور یا اس وجہ سے کہ آپ ﷺ نے اپنی قوم اور پوری دنیا کے عقائد موجودہ کے خلاف یہ دعویٰ کیا کہ عبادت کے قابل اللہ کے سوا کوئی نہیں، جن خود تراشیدہ بتوں کو وہ خدا سمجھتے تھے، اُن کا بے علم و شعور نا قابل نفع و ضرر ہونا بیان کیا، آپ کے اس عقیدہ کا کوئی ساتھی نہ تھا آپ اکیلے یہ دعویٰ لے کر بغیر کسی ظاہری ساز و سامان کے ساری دنیا کے مقابلہ میں کھڑے ہو گئے۔ ظاہر بین نظروں میں اس کی کامیابی کا کوئی امکان نہیں تھا ایسے دعویٰ کو لیکر کھڑا ہونا جنون سمجھا گیا۔

اور بغیر کسی سبب کے بھی بعض طعن برائے طعن ہو سکتا ہے کہ مجنون کہتے ہوں۔ چنانچہ سورۃ قلم کی ابتدائی آیات میں ان کے اس خیالِ باطل کی تردید قسم کے ساتھ مؤکد کر کے بیان فرمائی گئی ہے۔

وقال ابن عباس: ﴿يَتَصَفَّاتُونَ﴾: ينجون السرور والكلام الخفى. وقال فعاده: ﴿عَزَّوَجَدَ﴾: جد في انفسهن. وقال ابن عباس: ﴿إِنَّا لَنُضَالُونَ﴾: اضللنا مكان جنتنا.

واللّٰل غیرہ: ﴿کَالْمَصْرِیْمِ﴾: کَالْمَصْبَحِ الْمَرْمِ مِنَ اللَّیْلِ، وَاللَّیْلِ الْمَرْمِ مِنَ النَّهَارِ. وَهُوَ اِیضًا کُلُّ رَمَلَةٍ الْمَرْمِ مِنَ مَعْظَمِ الرَّمْلِ. وَالْمَصْرِیْمُ اِیضًا الْمَصْرُومُ مِثْلُ قَتِیلٍ وَمَقْعُولٍ.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”یَصْحَافُتُونَ“ کے معنی ہیں ایک دوسرے سے چھپ چھپ کر باتیں کر رہے تھے۔

حضرت ابو قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَزُوٌ“ کا معنی ہے اپنی پوری کوشش کرتے ہوئے۔  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما ﴿إِنَّا لَنُضَالُونَ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں ”ضَالٌ“ سے مراد یہاں نظر پڑتی گمراہی نہیں، بلکہ اس کا مطلب ”أَضَلُّنَا مَكَانَ جَفَّتْنَا“ یعنی ہم اپنے باغ کا راستہ بھول گئے۔  
”الْمَصْرِیْمِ“ کا معنی ہے صبح جس طریقے سے رات سے نکلتی ہے اور رات دن سے نکلتی ہے۔  
اس لفظ ”مَصْرِیْمِ“ کے اس کے علاوہ بھی کئی معنی ہیں، چھوٹا ریت کا ٹیلہ جب بڑے ریت کے ٹیلے سے جدا ہو کر الگ ہو جائے تو اس کو بھی ”مَصْرِیْمِ“ کہتے ہیں۔  
اور ”مَصْرِیْمِ“ بمعنی ”مَصْرُومٌ“ بھی ہے جیسے ”قَتِیلٌ“ اور ”مَقْعُولٌ“ ہے۔

### (۱) بَابُ: ﴿غُلَّ بَغْدَ ذَٰلِكَ زَيْمٍ﴾ (۱۳)

بَابُ: ”بَدْرَاجِ ہے، اور اس کے علاوہ نیچے نسب والا بھی۔“

اس روایت میں ایک خاص شریک کا فروید بن مغیرہ کی صفات بذیل بیان کر کے اُس سے اعراض کرنے اور اُس کی بات نہ ماننے کا خصوصی حکم دیا گیا ہے۔

۳۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ مَجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ﴿غُلَّ بَغْدَ ذَٰلِكَ زَيْمٍ﴾ لَال: رَجُلٌ مِنْ لُرَيْشٍ لَهُ زَلْمَةٌ مِثْلُ زَلْمَةِ الشَّاةِ. ج

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ﴿غُلَّ بَغْدَ

ذَٰلِكَ زَيْنُمْ ﴿۱﴾ کی تفسیر میں فرمایا کہ یہ آیت قریش کے ایک شخص کے بارے میں نازل ہوئی تھی، اسکی گردن میں ایک نشانی تھی جیسے بکری میں نشانی ہوتی ہے۔

۴۹۱۸۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن معبد بن خالد قال: سمعت حارثة بن وهب الخزاعی قال: سمعت النبی ﷺ يقول: ((ألا أخبركم بأهل الجنة؟ كل ضعيف معضع لو أقسم، على الله لأبره، ألا أخبركم بأهل النار؟ كل عتل جواظ مستكبر)). [انظر: ۶۰۷۱، ۶۰۷۲، ۶۰۷۳ ج

ترجمہ: معبد بن خالد کہتے ہیں کہ میں نے حضرت حارثہ بن وہب خزاعیؓ کو فرماتے ہوئے سنا کہ وہ کہہ رہے تھے کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے کہ کیا میں تمہیں اہل جنت کے متعلق نہ بتاؤں؟ ان میں سے ہر ایک دیکھنے میں کمزور و ناتواں ہوتا ہے، اگر کسی بات پر اللہ ﷻ کی قسم کھالی، تو اللہ ﷻ اسے ضرور پورا کر دیتا ہے، اور کیا میں تمہیں اہل دوزخ کے متعلق نہ بتاؤں؟ ہر بدخوہ بھاری جسم والا اور تکبر کرنے والا جہنم میں ہوگا۔

كُلُّ غُلِيٍّ جَوَاطٍ مُّسْتَكْبِرٍ

ترجمہ: ”غلی“ اور ”جواظ“ دونوں کا معنی ایک ہے، یعنی جھگڑالو، جھگڑا کرنے والا۔

## (۲) بَابُ: ﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ﴾ [۳۲]

باب: ”جس دن ساق (پنڈی) کھول دی جائے گی۔“

۴۹۱۹۔ حدثنا آدم: حدثنا الليث، عن خالد بن يزيد، عن سعيد بن أبي هلال، عن زيد بن أسلم، عن عطاء بن يسار، عن أبي سعيد ؓ قال: سمعت النبی ﷺ يقول: ((يكشف ربنا عن ساقه فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، ويبقى من كان يسجد في الدنيا رياء وسعة فيذهب لیسجد ليعود ظهرا طبقا واحدا)). [راجع: ۲۲]

ک۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الجنة وصلة لعمیہا واهلہا، باب النار یدخلہا الجبارون والجنة یدخلہا الضعفاء، رقم: ۲۸۵۳، وسنن الترمذی، ابواب صفة جہنم، باب: ولم: ۲۶۰۵، وسنن ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب من لا یزہد له، رقم: ۳۱۱۶، ومسنند احمد، اول مسند الکوفین، حدیث حارث بن وہب، رقم: ۱۸۷۲۸، ۱۸۷۳۰

ترجمہ: عطاء بن یسار رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابوسعید خدری ؓ نے فرمایا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ آپ فرما رہے تھے کہ ہمارا رب قیامت کے روز اپنی پنڈلی ظاہر فرمائے گا، تو اس روز ہر مؤمن مرد اور ہر مؤمن عورت اس کیلئے سجدہ میں کریں گے، البتہ وہ باقی رہ جائیں گے، جو دنیا میں دکھاوے اور ریاکاری کیلئے سجدہ کرتے تھے، جب وہ سجدہ کرنا چاہیں گے تو ان کی پیٹھ تختہ ہو جائے گی اور وہ سجدہ نہ کر سکیں گے۔

### پنڈلی کھولنے سے مراد

”ساقی“ پنڈلی کو کہتے ہیں۔

اس آیت کی تفسیر میں بعض حضرات نے تو یہ فرمایا ہے کہ ”پنڈلی“ کا کھل جانا عربی میں ایک محاورہ ہے، جو بہت سخت مصیبت پیش آ جانے کے لئے بولا جاتا ہے، لہذا مطلب یہ ہے کہ جب قیامت کی سخت مصیبت پیش آ جائے گی، تو ان کافروں کا یہ حال ہوگا۔

بہت سے مفسرین نے اس کا مطلب یہ بتایا ہے کہ اللہ ﷻ اپنی پنڈلی کھول دیں گے، اسکی پنڈلی انسانوں کی پنڈلی کی طرح نہیں، بلکہ وہ اللہ کی ایک خاص صفت ہے، جس کی حقیقت اللہ ﷻ ہی کو معلوم ہے۔ بہر حال! مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ اپنی وہ صفت ظاہر فرمائیں گے اور لوگوں کو سجدہ کیلئے بلایا جائے گا، مگر یہ کافر لوگ اس وقت سجدے پر قادر نہیں ہوں گے، کیونکہ جب ان کو قدرتی تھمی، اس وقت انہوں نے سجدہ سے انکار کیا تھا۔

## (۶۹) سورة الحاقة

### سورة الحاقة کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت میں قیامت کے ہولناک واقعات اور پھر وہاں کفار و فجار کی سزا اور مؤمنین و متقین کا جزا، کا ذکر ہے، قیامت کے نام قرآن کریم میں بہت سے آئے ہیں۔ اس سورت میں قیامت کو ”حاقہ“ کے لفظ سے پھر ”قارعه“ کے، پھر ”والعہ“ کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اور یہ سب قیامت کے نام ہیں۔

لفظ ”حاقہ“ کے معنی حق اور ثابت کے بھی آتے ہیں اور دوسری چیزوں کو حق ثابت کرنے والی چیز کو بھی ”حاقہ“ کہتے ہیں۔ قیامت پر یہ لفظ دونوں معنی کے اعتبار سے صادق آتا ہے کیونکہ قیامت بھی حق ہے اور اس کا وقوع ثابت اور یقینی ہے اور قیامت مؤمنین کے لئے جنت اور کفار کے لئے جہنم ثابت اور مقرر کرنے والی بھی ہے۔ اسی لفظ کی نسبت سے اس سورت کو ”سورة الحاقة“ کا نام دیا گیا ہے۔

﴿عِشَّةٌ رَّاحِيَةٌ﴾ یرید فیہا الرضا۔ ﴿الْقَاضِيَةُ﴾: الموتة الاولى التي منها، لم احي بعدھا۔ ﴿وَمِنْ اَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ﴾ احد یكون للجمع وللواحد۔

وقال ابن عباس: ﴿الْوَكِينَ﴾: لياط القلب۔ قال ابن عباس: ﴿عَفْیٌ﴾: كثر ويقال: ﴿بِالطَّاعِيَةِ﴾: بطعياہم۔ ويقال: طغت على العزان كما طغى الماء على قوم لوح۔

### ترجمہ و تشریح

﴿عِشَّةٌ رَّاحِيَةٌ﴾ اس آیت میں ”رضا“ مراد ہے، یعنی ایسی زندگی جس میں رضا ہو۔ چونکہ ”راحيہ“ عیش کی صفت نہیں بن سکتی اس لئے تاویل کرنی پڑے گی، دراصل ”راحيہ“ عیش کی صفت ہے یعنی وہ اس کی زندگی میں راضی ہوگا، اس کے لئے ”عیش“ کو لانا استعارہ بنا لگنا یہ ہے۔

﴿الْقَاضِيَةُ﴾ سے مراد پہلی موت ہے یعنی وہ موت جس سے مراد ہی فیعلہ کن ہوتی اس کے بعد زندہ نہ

ہوتا۔ ”طاحیہ“ کے اصل معنی ہیں ختم کر دینے والی، ایسی موت جس کے بعد زندگی نہ ہو، کام تمام ہو جائے۔  
 ﴿مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ﴾ اس آیت میں ”أَحَدٍ“ واحد اور جمع دونوں کے لئے آتا ہے۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْوَحِيدُ“ بمعنی ”بساط القلب“ یعنی دل کی رگ جس کے کٹنے سے آدمی مر جاتا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”طَفَى“ کے معنی ہیں کثیر یعنی پانی بہت ہو۔  
 اور کہتے ہیں کہ ”بِالطَّاحِيَةِ“ کا مطلب ہے اپنی سرکشی اور نافرمانی کی وجہ سے ہلاک کئے گئے۔  
 ”طَفَت عَلَى الْغَزَاَنِ كَمَا طَفَى الْمَاءُ عَلَى قَوْمِ نُوحٍ“ یعنی یہاں ”طاحیہ“ سے مراد آدمی ہے کہ اس آدمی نے اتنا زور پکڑا کہ فرشتوں کے اختیار سے باہر ہو گئی جیسے پانی نے حضرت نوح علیہ السلام کی قوم پر زور کیا تھا۔  
 ”طاحیہ“ کے مختلف معنی ہیں نافرمانی، سرکشی، حد سے تجاوز کرنے والی آواز، ایسا حادثہ جو حد سے بڑھ گیا ہو وغیرہ۔

## (۷۰) سورۃ سأل سائل

### سورۃ معارج کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الفصلۃ: أصغر آياته القرى: إليه ينتمى من التمسى.

﴿لَيْسَ شَيْءٌ﴾: البدان والرجلان والأطراف وجلدة الرأس يقال لها: شواة. وما كان غير مقلع فهو شوى. ﴿عِزَّةٌ﴾ والعزون: الحلق والجماعات، واحدها عزة.

### الفاظ کا ترجمہ و تشریح

”الفصلۃ“ کے معنی ہیں اسکے آباء و اجداد میں جو سب سے قریبی ہو جس کی طرف نسبت کی جاتی ہو، اور یہاں دادا مراد ہے جس کی طرف وہ منسوب ہوتا ہے۔

دونوں ہاتھ اور دونوں پاؤں اور اطراف بدن اور سر کی کھال ان سب کو ”شواة“ کہا جاتا ہے اور ہر وہ عضو جہاں ضرب لگنے سے ٹٹل نہ ہوتا ہو، یعنی جس حصہ کے کاٹنے سے انسان مرتا نہیں وہ ”شوى“ ہے۔  
 ”عِزَّةٌ“ اور ”العزون“ دونوں کے معنی ہیں حلقے اور جماعتیں اس کا واحد ”عِزَّةٌ“ ہے۔

## (۷۱) سورۃ نوح

## سورۃ نوح کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

﴿أَنزَلْنَاكَ: طَوْرًا كَذَا وَطَوْرًا كَذَا، بِقَالَ: عَدَا طَوْرَهُ، أَيْ قَدْرَهُ. وَالْكَثَارُ: أَشَدُّ مِنَ الْكَبَارِ، وَكَذَلِكَ جُمَالٌ وَجَمِيلٌ لِأَنَّهَا أَشَدُّ مَبَالِغَةٍ. وَكَذَلِكَ كِبَارُ الْكِبَرِ. وَكِبَارٌ أَيْضًا بِالتَّخْفِيفِ، وَالْعَرَبُ يَقُولُ: رَجُلٌ حُسَانٌ وَجُمَالٌ وَحُسَانٌ مَخْفُفٌ، وَجُمَالٌ مَخْفُفٌ. ﴿فَتَنَارًا﴾ مِنْ دَوْرٍ وَلَكِنَّهُ لِيَعْمَالَ مِنَ الدَّوْرَانِ كَمَا قَرَأَ عَمْرٌ (الْحَيُّ الْقَيَّامُ) وَهِيَ مِنْ لُفْتٍ. وَقَالَ هِيرَةُ: ﴿فَتَنَارًا﴾: أَحَدًا. ﴿تَنَارًا﴾: هَلَاكًا. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿يَلْزَمُ أُنْكَ﴾: يَجْعَلُ بَعْضُهَا بَعْضًا. ﴿وَنَارًا﴾: عَظْمَةٌ.

## ترجمہ و تشریح

”اُنْزَلْنَاكَ“ یعنی تم کو پیدا کیا ایسے ایسے، مطلب یہ ہے کہ تم کو طرح طرح سے بنایا مثلاً پہلے نطفہ کی شکل میں، پھر علقہ، خون کے قطرے کی شکل میں، پھر اس طرح مختلف مراحل سے گزر کر پیدا ہوا۔ جیسا کہ کہتے ہیں کہ ”عَدَا طَوْرَهُ“ یعنی اپنے مرتبہ سے آگے بڑھ گئے۔

”الْكَثَارُ“ اس میں ”الْكَبَارُ“ کے مقابلے میں زیادتی ہے اور یہ مبالغہ کا صیغہ ہے، اس کا معنی ہے بہت ہی بڑا اور اسی طرح سے ”جُمَالٌ“ اور ”جَمِيلٌ“ ہے، یعنی ان دونوں میں بھی مبالغہ ہے اور اسی طرح ”كِبَارُ“ بمعنی ”الْكِبَرُ“ ہے۔

اور ”تَنَارًا“ یعنی تخفیف کے ساتھ، یہ بھی درست ہے، عرب لوگ کہتے ہیں ”وَجَلَّ حُسْنًا وَجُمَالًا“ تشدید کے ساتھ، اور تخفیف کے ساتھ ”حُسْنًا وَجُمَالًا“۔

”فَتَنَارًا“ مشتق ہے ”دَوْر“ سے لیکن یہ فیعال کے وزن پر ہے ”دَوْرَانِ“ سے، جیسا کہ حضرت عمرؓ نے ”الْحَيُّ الْقَيُّومُ“ کے بجائے ”الْحَيُّ الْقَيَّامُ“ پڑھا اور یہ ”لُفْتٌ“ سے ماخوذ ہے۔



اور بعض حضرات نے کہا کہ ”تہاراً“ بمعنی ”احداً“ یعنی کسی کو مت چھوڑ۔

”تہاراً“ ہلاکت کے معنی میں ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”یملزاًراً“ کے معنی ہیں بعض بعض کے پیچھے، لگا تار بارش۔

”وَلَا رَأَ“ بمعنی ”عظمتہ“ یعنی بڑائی۔

### (۱) بَابُ: ﴿وَرَدَّآ وَلَا سَوَاعًا وَلَا يَهُوتَ وَيَعُوقُ﴾ (۲۳)

باب: ”نہ دے اور سواع کو کسی صورت میں چھوڑنا، اور نہ یہوت اور یعوق کو چھوڑنا۔“

#### بت پرستی کا آغاز

قوم نوح میں پانچ اللہ کے ٹیک و صالح بندے تھے جو حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت نوح علیہ السلام کے درمیانی زمانے میں گزرے تھے، اُن کے بہت سے معتقد اور قبیع تھے، ان لوگوں نے ان کی وفات کے بعد بھی ایک عرصہ دراز تک انہی کے نقش قدم پر عبادت اور اللہ کے احکام کی اطاعت جاری رکھی۔

کچھ عرصہ بعد شیطان نے ان کو سمجھایا کہ تم اپنے جن بزرگوں کے تابع عبادت کرتے ہو اگر ان کی تصویریں بنا کر سامنے رکھا کرو تو تمہاری عبادت بڑی مکمل ہو جائے گی اور خشوع و خضوع حاصل ہوگا۔

یہ لوگ اس فریب میں آ کر ان کے مجسمے بنا کر عبادت گاہ میں رکھنے اور ان کو دیکھ کر بزرگوں کی یاد تازہ ہو جانے سے ایک خاص کیفیت محسوس کرنے لگے یہاں تک کہ اسی حال میں یہ لوگ سب یکے بعد دیگرے مر گئے اور بالکل نسل نے ان کی جگہ لے لی تو شیطان نے ان کو یہ پڑھایا کہ تمہارے بزرگوں کے خدا اور معبود بھی بت تھے، وہ انہی کی عبادت کیا کرتے تھے، یہاں سے بت پرستی شروع ہو گئی اور ان پانچ نبیوں کی عظمت، ان کے دلوں میں چونکہ سب سے زیادہ بڑھی ہوئی تھی اس لئے باہمی معاہدے میں ان کا نام خاص طور سے لیا گیا۔ ۱

۴۹۲۰ - حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ ابْنِ جَرِيْجٍ. وَقَالَ عَطَاءٌ، عَنْ

ابن عباس رضي الله عنهما: صارت الأولوان العلى كانت فى قوم نوح فى العرب بعد. أقاؤد فكانت لكلب بدومة الجندل، وأما سواع فكانت لهذيل، وأما يهوت فكانت المراد لم لبني عطف، بالجوف عند سبا، وأما يعوق فكانت لهمدان، وأما لسر فكانت لحمير، لال

ذی الکلاع. أسماء رجال صالحین من قوم نوح. فلما هلكوا أوحى الشيطان ألى قومهم  
أن أنصروا الی مجالسهم الی کانوا یجلسون انصبا وسموها باسمائهم، ففعلوا فلم تعبد  
حتى إذا هلك أولئک ونسخ العلم عتدت. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ حضرت نوح علیہ السلام کی قوم میں جو بت پوجے  
جاتے تھے بعد میں عرب لوگوں میں آ گئے، ”وَقَدْ“ دومۃ الجندل میں بنی کلب کا بت تھا اور ”سواع“ بنی مذہل کا  
بت تھا اور ”یعوث“ بنی مراد کا تھا، پھر مراد کی شاخ بنی غطف کا جو وادی جوف میں قوم سبا کے پاس رہتے تھے  
اور ”یعوق“ بنی ہمران کا بت تھا اور ”نسر“ قبیلہ حیر کا بت تھا، جو ذوالکلاع بادشاہ کی اولاد میں سے تھے۔ یہ  
نام حضرت نوح علیہ السلام کی قوم کے نیک لوگوں کے تھے، پھر جب ان حضرات کی وفات ہو گئی تو شیطان نے ان کی  
قوم کے دل میں ڈالا کہ اپنی مجلسوں میں جہاں وہ بیٹھتے تھے بت نصب کر لیں اور ان بتوں کے نام اپنے نیک  
لوگوں کے نام پر رکھ لیں، تاکہ ان کی یادگار رہیں، چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا، اس وقت ان بتوں کی عبادت  
پو جائیں ہوئی، لیکن جب وہ لوگ مر گئے جنہوں نے بطور یادگار بت نصب کیا تھا اور لوگوں کو علم نہ رہا تو ان کی  
عبادت ہونے لگی۔

## (۷۲) سورة قل أوحى إليّ

### سورة جن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

قال ابن عباس: ﴿لَيْدًا﴾: احوالا۔

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”لَيْدًا“ بمعنی ”احوالا“ یعنی تعجب اور عداوت سے جمع ہوتے تھے۔

### سورت کا پس منظر

رسول اللہ ﷺ کی بعثت سے پہلے شیاطین آسمان تک پہنچ کر فرشتوں کی باتیں سنتے تھے، آپ کی بعثت کے بعد ان کو شہاب ثاقب کے ذریعے اس سننے سے روک دیا گیا، اسی واقعہ کی تحقیق میں جنات آپ ﷺ تک پہنچے۔ ﴿قل أوحى إليّ﴾ سے معلوم ہوا کہ جنات کے جس واقعہ کا یہاں ذکر ہے اس میں آپ ﷺ نے قرآن سننے والے جنات کو دیکھا نہیں تھا، اللہ تعالیٰ نے بذریعہ وحی آپ ﷺ کو اطلاع دی ہے۔  
تفصیل روایت حدیث میں ملاحظہ فرمائیں:

۴۹۲۱۔ حدثنا موسى بن اسماعيل: حدثنا أبو هريرة، عن أبي بشر، عن سعيد ابن جبير، عن ابن عباس قال: الطلق رسول الله ﷺ في طائفة من أصحابه عامدين إلى سوق عكاظ ولقد حمل بين الشياطين وبين خبر السماء، وأرسلت عليهم الشَّهْبُ فرجعت الشياطين. فقالوا: ما لكم؟ فقالوا: حمل بيننا وبين خبر السماء، وأرسلت علينا الشَّهْبُ. قال: ما حال بينكم وبين خبر السماء إلا ما حدث، فاضربوا مشارق الأرض ومغاربها فانظروا ما هذا الأمر الذي حدث. فانطلقوا فاضربوا مشارق الأرض ومغاربها ينظرون ما هذا الأمر الذي حال بينهم وبين خبر السماء. قال فانطلق الذين توجهوا نحو دهماء إلى رسول الله ﷺ بنخلة وهو عامد إلى سوق عكاظ وهو يصلي بأصحابه صلاة الفجر. فلما سمعوا القرآن تسمعوا له، فقالوا: هذا الذي حال بينكم وبين خبر السماء. فهناك

وجمعو اِلٰی قومهم فقلوا: يَا قَوْمَنَا ﴿۱﴾ اِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي اِلَى الرُّشْدِ كَمَا تَمَنَّا بِهِ وَلٰكِنْ نُّشْرِكُ بِرَبِّنَا اَعْدَاۤءَکُمْ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ عَلٰی لِسِهٖ ﴿۲﴾ قُلْ اَوْحٰی اِلَیَّ اِنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ ﴿۳﴾ وَاِنَّمَا اَوْحٰی اِلَیْهِ قَوْلَ الْجِنِّ ۚ ۱

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ صحابہ کی ایک جماعت کے ساتھ سوق عکاظ کے قصد سے روانہ ہوئے، اس زمانے میں شیاطین اور آسمان کی خبر کے درمیان حجاب ہو چکا تھا اور ان پر آگ کے انگارے پھینکے جانے لگے تھے۔ جب شیاطین اپنی قوم کے پاس واپس ہوئے، تو لوگوں نے ان سے پوچھا کہ کیا بات ہے؟ ان لوگوں نے جواب دیا کہ ہمارے اور آسمان کی خبروں کے درمیان کوئی چیز حائل ہو گئی ہے، اور ہم پر آگ کے انگارے پھینکے جاتے ہیں۔ کسی نے کہا کہ آسمان کی خبروں اور تمہارے درمیان رکاوٹ ہونے کی وجہ یہ ہے کہ کوئی خاص بات پیش آئی ہے۔ اس لئے ساری زمین پر مشرق و مغرب میں پھیل جاؤ اور تلاش کرو کہ کون سی نئی بات پیش آئی ہے۔ چنانچہ شیاطین مشرق و مغرب میں پھیل گئے تاکہ اس بات کا پتہ لگائیں کہ آسمان کی خبروں کی ان تک پہنچنے میں جو رکاوٹ پیدا کی گئی ہے وہ کس بڑے واقعہ کی وجہ سے ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ جو شیاطین اس کھوج میں نکلے تھے ان کا ایک گروہ وادی تہارہ کی طرف بھی آ نکلا جہاں رسول اللہ ﷺ منڈی عکاظ کی طرف جاتے ہوئے گھوڑے کے پاس ٹھہرے ہوئے تھے، آنحضرت ﷺ اس وقت صحابہ کے ساتھ فجر کی نماز پڑھ رہے تھے۔ جب شیاطین نے قرآن مجید سنا تو یہ اسکو سننے لگ گئے پھر انہوں نے آپس میں کہا کہ یہی چیز ہے وہ جس کی وجہ سے تمہارے اور آسمان کی خبروں کے درمیان رکاوٹ پیدا ہوئی ہے۔ اسکے بعد وہ اپنی قوم کی طرف لوٹ آئے اور ان سے کہا کہ اے ہماری قوم! ﴿۱﴾ اِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي اِلَى الرُّشْدِ كَمَا تَمَنَّا بِهِ وَلٰكِنْ نُّشْرِكُ بِرَبِّنَا اَعْدَاۤءَکُمْ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ نے اپنے نبی ﷺ پر یہ آیت ﴿قُلْ اَوْحٰی اِلَیَّ اِنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ﴾ نازل فرمائی، نبی ﷺ کو بکے قول کی بذریعہ وحی اطلاع دی گئی۔

## حدیث کی تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے چند اصحاب کے ساتھ بازار عکاظ کی

۱۔ وفقی صحیح مسلم، کتاب الصلاة، باب الجهر بالقراءة فی الصبح والقرآن علی الجن، رقم: ۴۴۹، ومن الترمذی، ابواب تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ سباء، رقم: ۳۲۴۳، باب ومن سورۃ الجن، رقم: ۳۲۴۳، ۳۲۴۴، ومن احمد، ومن مسند بنی ہاشم، مسند عیاد بن عباس بن عبدالمطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۱۸۸۲، ۲۲۷۱، ۲۳۸۲، ۲۹۷۷

طرف، مگر اور مدینہ کے درمیان ایک میدان جہاں عربوں کا مشہور میلہ لگتا تھا، ارادہ کر کے چلے۔

اس زمانہ میں شیاطین کو آسمان کی خبریں پتہ چلنے میں رکاوٹ قائم کر دی گئی تھی، اور ان پر شہاب ثاقب چھوڑے جاتے تھے، پس شیاطین اپنی قوم کی طرف لوٹ کر آئے تو قوم نے پوچھا تمہارا کیا حال ہے؟ کہ اب کی مرتبہ کوئی خبر نہیں لائے؟

شیاطین نے بتایا کہ آسمان کی خبر اور ہمارے درمیان رکاوٹ کر دی گئی ہے، اور اب ہمارے اوپر شعلے پھینکے جاتے ہیں، تو رئیس الشیطان ابلیس کہنے لگا، آسمان کی خبروں اور تمہارے درمیان رکاوٹ کی کوئی نئی وجہ پیدا ہوئی ہے، مثلاً نبی کی بعثت، لہذا تم زمین کے مشرق و مغرب کے سارے اطراف میں سفر کرو اور دیکھو کہ وہ کیا چیز ہے، جو نئی پیدا ہوئی ہے، جس نے تمہارے اور آسمانی خبروں کے درمیان رکاوٹ ڈال دی۔

چنانچہ شیاطین مشرق و مغرب میں بھیل گئے، پھر جو لوگ تمہارے طرف متوجہ ہوئے وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس مقام نخلہ میں آئے اور آپ ﷺ اس وقت سوق عکاظ کا ارادہ فرما رہے تھے، چنانچہ جب یہ جنات وہاں پہنچے تو آپ ﷺ اس وقت اپنے اصحاب کے ہمراہ فجر کی نماز پڑھ رہے تھے، جب ان جنوں نے قرآن سنا تو یہ اس کو سننے میں لگ گئے، یعنی پوری توجہ سے سنتے رہے، پھر کہنے لگے کہ یہی ہے وہ جس نے تمہارے اور آسمان کی خبر کے درمیان رکاوٹ ڈال دی ہے۔

پس وہیں سے اپنی قوم کی طرف لوٹ آئے اور کہنے لگے اے ہماری قوم ﴿إِنَّا سَمِعْنَا قرآنًا عَجَبًا﴾ ﴿يُنذِرُ إِلَى الرُّخْدِ فَامْتَنِبُوا بِهِ وَكُنْ نُفُوكَ بِرَبِّنَا أَعْدَا﴾ ہم نے ایک عجیب قرآن ہے جو راہ راست بتلایا ہے سو ہم تو اس پر ایمان لے آئے اور ہم اب رب کے ساتھ کسی کو شریک نہ بتائیں گے۔

اور اللہ ﷻ نے اپنے نبی کریم ﷺ پر یہ آیت نازل فرمائی ﴿قُلْ أَزْجَمِي إِلَيَّ أَنْتُمْ اتَّخَذْتُمْ نَفَرًا مِّنَ الْجِنَّةِ﴾ یعنی آپ ان لوگوں سے کہتے کہ میرے پاس اس بات کی وحی آئی ہے کہ جنات میں سے ایک جماعت نے قرآن سنا اور جنوں کا قول آپ ﷺ پر نقل کیا گیا۔

## (۷۳) سورۃ المزل

### سورۃ مزل کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### زمانہ فترت کے بعد وحی کا آغاز اور سورۃ مزل کا نزول

واقعہ اس کا یہ پیش آیا تھا کہ سب سے پہلے غار حراء میں نبی کریم ﷺ پر جبرائیل امین ﷺ نازل ہوئے اور سورۃ اقرآء کی ابتدائی آیتیں آپ کو سنائیں۔ یہ فرشتے کا نزول اور وحی کی شدت پہلے پہل تھی جس کا اثر طبعی طور پر ہوا اور رسول اللہ ﷺ ام المومنین حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تشریف لے گئے، سخت سردی محسوس فرما رہے تھے، اس لئے فرمایا کہ ”ذملونی، ذملونی“ یعنی مجھے ڈھانپو، مجھے ڈھانپو۔ اس کا مفصل واقعہ آگے آ رہا ہے۔ اس کے بعد کچھ دنوں تک یہ سلسلہ وحی کا بندر ہا، اس زمانے کو جس میں سلسلہ وحی بند رہا، زمانہ فترت الوحی کہا جاتا ہے۔

آپ ﷺ نے اس زمانہ فترت کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ ایک روز میں چل رہا تھا کہ اچانک میں نے آواز سن م تو نظر آسمان کی طرف اٹھائی دیکھتا کیا ہوں کہ وہی فرشتہ جو غار حراء میں میرے پاس آیا تھا، آسمان وزمین کے درمیان ایک معلق کرسی پر بیٹھا ہوا ہے۔ مجھے ان کو اس ہیئت میں دیکھ کر پھر وحی و ہیبت کی کیفیت طاری ہو گئی جو پہلی ملاقات کے وقت ہو چکی تھی، میں واپس اپنے گھر چلا آیا اور گھر والوں سے کہا کہ مجھے ڈھانپ دو، اُس پر یہ آیت نازل ہوئی: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾۔

آئیہوالی حدیث میں آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ کے نزول کا ذکر ہے، ہو سکتا ہے اسی حالت کو بیان کرنے کیلئے ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ کا خطاب بھی آیا ہو اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ لفظ ”مزل“ کے لقب کا واقعہ الگ ہو۔ اس عنوان سے خطاب کرنے میں ایک خاص لطف و عنایت کی طرف اشارہ ہے جیسے محبت و شفقت میں کسی کو اس کی وقتی حالت کے عنوان سے محض تعلق کے لئے خطاب کیا جاتا ہے۔ ۱۔ اس عنوان خاص سے خطاب فرما کر آپ کو نماز تہجد کا حکم اور اس کی کچھ تفصیل بتلائی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿وَتَبَعَلْ﴾: اخلص. وقال الحسن: ﴿انكالا﴾: قيوداً. ﴿مُنْفَطِرٌ﴾: مقلقة به. وقال ابن عباس: ﴿كُتِبَ مُهَيَّلًا﴾: الرمل السائل. ﴿وَبِلَا﴾: شديد.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ”وَتَبَعَلْ“ بمعنی ”اخلص“ یعنی خالص اس کے ہو جاؤ۔  
 حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”انکالا“ بمعنی ”قيود“ یعنی پیریاں ہیں، آگنی لگام۔  
 ”مُنْفَطِرٌ“ بمعنی ”مقلقة به“ یعنی اس کے خوف سے آسمان بھاری ہو جائے گا، پھر پھٹ جائے گا۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”كُتِبَ مُهَيَّلًا“ بمعنی ”الرمل السائل“ کے معنی ہیں  
 ریگ رواں، سیال و بہتی ریت۔  
 ”وَبِلَا“ بمعنی ”شدید“ یعنی سخت۔

## (۷۳) سورۃ المدثر

### سورۃ مدثر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

#### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

### سورت کے نزول کا واقعہ

سورۃ مدثر قرآن کریم کی ان سورتوں میں سے ہے جو نزول قرآن کے بالکل ابتدائی دور میں نازل ہوئی ہے، اسی لئے بعض حضرات نے اس سورت کو سب سے پہلے نازل ہونے والی سورت بھی کہا ہے۔

اور روایات صحیحہ معروفہ کی رو سے سب سے پہلے سورۃ اقرأ کی ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔ پھر کچھ مدت تک نزول قرآن کا سلسلہ بند رہا، جس کو زمانہ فترت وحی کہا جاتا ہے، اسی زمانہ فترت کے آخر میں یہ واقعہ پیش آیا کہ رسول اللہ ﷺ مکہ مکرمہ میں کسی جگہ تشریف لے جا رہے تھے، اُدھر سے کچھ آواز سنی تو آپ نے آسمان کی طرف نظر اٹھائی، دیکھا کہ وہی فرشتہ جو غار حراء میں سورۃ اقرأ کی آیات نازل کیا تھا وہی آسمان کے نیچے فضاء میں ایک معلق کرسی پر بیٹھا ہوا ہے۔

اس کو اس حال میں دیکھ کر رسول اللہ ﷺ پر وہی طبعی رعب و ہیبت کی کیفیت طاری ہو گئی جو غار حراء میں نزول اقرأ کے وقت ہوئی تھی، سخت سردی اور کچکی کے احساس سے آپ گھر میں واپس تشریف لائے اور فرمایا ”ذملونی، ذملونی“ یعنی مجھے ڈھانپو، مجھے ڈھانپو۔ اس پر سورۃ مدثر کی ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔

اس سورت میں آپ کو خطاب ﴿يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ کے الفاظ سے دیا گیا ہے، یہ لفظ ”ذمّاز“ سے مشتق ہے، جو ان کے کپڑوں کو کھاجاتا ہے جو آدمی عام لباس کے اوپر کسی سردی وغیرہ کو دفع کرنے کیلئے استعمال کیا کرتا ہے۔

اس لفظ سے خطاب ایک حیرانہ مشفقانہ خطاب ہے، جیسا کہ سورۃ حرزل میں بیان ہو چکا ہے۔



### باعتبار نزول سورہ منزل اور مدثر

روح المعانی میں جابر بن زید تابعی سے منقول ہے کہ انہوں نے فرمایا کہ سورہ مدثر، سورہ منزل کے بعد نازل ہوئی اور بعض حضرات نے یہ روایت حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی نقل کی ہے مگر صحیح بخاری کی روایت میں تصریح ہے کہ سب سے پہلے سورہ مدثر نازل ہوئی، (اور مراد اس سے یہ ہے کہ فترت وحی کے بعد سب سے پہلے یہ سورت نازل ہوئی)۔

اگر سورہ منزل کا نزول اس سے پہلے ہوتا تو حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ اس کو بیان کرتے، اور یہ ظاہر ہے کہ لفظ منزل اور مدثر دونوں تقریباً ہم معنی ہیں، ہو سکتا ہے کہ ایک ہی واقعہ میں ان دونوں کا نزول ہوا اور وہ واقعہ وہی جبرائیل امین علیہ السلام کا آسمان کے نیچے کرسی پر بیٹھے دیکھنے کا اور آپ ﷺ کا گھر میں واپس ہو کر کپڑوں میں لپٹ جانے کا واقعہ ہے۔ ۱۔

### سورت میں نازل ہونے والے چند احکامات کی تفصیل

اس سے کم از کم اتنا ثابت ہو جاتا ہے کہ سورہ منزل اور مدثر کی ابتدائی آیتیں فترت وحی کے بعد سب سے پہلے نازل ہونے والی آیات ہیں، ان دونوں میں کون مقدم اور کون مؤخر ہے؟

اکیس روایتیں مختلف ہو گئیں ہیں اور سورہ اقرآ کی ابتدائی آیات کا ان سب سے پہلے نازل ہونا حرام روایات صحیحہ سے ثابت ہے، اور یہ دونوں سورتیں اگرچہ متقارب زمانے میں ایک ہی واقعہ میں نازل ہوئی ہیں مگر فرق دونوں میں یہ ہے کہ سورہ منزل کے شروع میں جو احکام رسول اللہ ﷺ کو دیے گئے ہیں ان میں اپنی ذاتی شخصی اصلاح سے متعلق ہیں اور سورہ مدثر کے شروع میں جو احکام دیے گئے ہیں ان کا تعلق زیادہ تر دعوت و تبلیغ اور اصلاح خلق سے ہے۔

سورہ مدثر میں سب سے پہلا حکم آپ کو یہ دیا گیا ہے کہ ﴿لَقَدْ فَعَّلْنَا بَكْرًا﴾ یعنی کھڑے ہو جاؤ۔ اس کے معنی حقیقی قیام کے بھی ہو سکتے ہیں کہ آپ جو کپڑوں میں لپٹ کر سو گئے ہیں اس کو چھوڑ کر کھڑے ہو جائے اور یہ معنی بھی بعید نہیں کہ قیام سے مراد کام کے لئے مستعد اور تیار ہونا اور مطلب یہ ہوا کہ اب آپ بہت کر کے خلق خدا کی اصلاح سنبھالئے۔

”اَللّٰہُ - اِنْدَاد“ سے شق ہے جس کے معنی ڈرانے کے ہیں مگر ایسا ڈرانا جو شفقت و محبت پر مبنی ہوتا ہے جیسے باپ اپنے بچے کو سناپ، بچھو اور آگ سے ڈراتا ہے انبیاء علیہم السلام کی یہی شان ہوتی ہے اسلئے ان کا لقب ”لدیر“ اور ”بشیر“ ہوتا ہے۔

”لدیر“ کے معنی شفقت و ہمدردی کی بناء پر مضر چیزوں سے ڈرانے والا اور ”بشیر“ کے معنی خوش خبری سنانے والا۔ رسول اللہ ﷺ کے بھی دونوں ہی لقب قرآن کریم میں جا بجا مذکور ہیں مگر اس جگہ صرف ”اِنْدَاد“ کے ذکر پر اکتفاء اس لئے کیا گیا ہے کہ اس وقت مومن مسلمان تو گئے چنے چند ہی تھے باقی سب مکررین و کفار تھے جو کسی بشارت کے مستحق نہیں بلکہ ڈرانے ہی کے مستحق تھے۔

دوسرا حکم یہ دیا گیا کہ ﴿وَذَرْنِکَ فُکْہُزَ﴾ یعنی صرف اپنے رب کی بڑائی بیان کیجئے قول سے بھی عمل سے بھی، لفظ رب اس جگہ اس لئے اختیار کیا گیا کہ یہ خود علت اس حکم کی ہے کہ جو سارے جہان کا پالنے والا ہے، صرف وہی ہر بڑائی اور کبریائی کا مستحق ہے۔

تکبیر کے لفظی معنی اللہ اکبر کہنے کے بھی آتے ہیں، جس میں نماز کی تکبیر تحریرہ اور دوسری تکبیرات بھی داخل ہیں اور خارج نماز بھی اذان اقامت وغیرہ کی تکبیر اس میں شامل ہے۔ اس حکم کو نماز کی تکبیر تحریرہ کے ساتھ مخصوص قرار دینے کا الفاظ قرآن میں کوئی اشارہ نہیں۔

تیسرا حکم یہ دیا گیا کہ ﴿وَلَبَّاسَکَ فُکْہُزَ﴾ ”لباب - فوب“ کی جمع ہے اس کے اصلی اور حقیقی معنی کپڑے کے ہیں اور مجازی طور پر عمل کو بھی ثوب اور لباس کہا جاتا ہے، قلب اور نفس کو بھی عُلق اور دین کو بھی انسان کے جسم کو بھی لباس سے تعبیر کیا جاتا ہے جس کے شواہد قرآن اور محاورات عرب میں بکثرت ہے۔

اس آیت میں حضرات مفسرین سے سبھی معنی معقول ہیں اور ظاہر یہ ہے کہ یہ کوئی تضاد اور اختلاف نہیں، بطور عموم مجاز کے اگر ان الفاظ سے سبھی معنی مراد لئے جائیں تو کوئی بعد نہیں، اور معنی اس حکم کے یہ ہونگے کہ اپنے کپڑوں اور جسم کو ظاہری ناپاکیوں سے پاک رکھئے، قلب اور نفس کو باطنی عقائد و خیالات سے اخلاقی رذیلہ سے پاک رکھئے۔

پانچواں یا تہ بند کو کشتوں سے نیچے لٹکانے کی ممانعت بھی اس سے مستفاد ہوتی ہے کیونکہ نیچے لٹکے ہوئے کپڑوں کا آلودہ ہو جانا بعد نہیں تو تعبیر ثوب کے حکم میں یہ بھی آگیا کہ کپڑوں کا استعمال اس طرح کرو کہ نجاست سے دُور رہیں اور کپڑوں کے پاک رکھنے میں یہ بھی داخل ہے کہ وہ مال حرام سے نہ بنائے جائیں، کسی ایسی وضع و ہیئت کے نہ بنائے جائیں جو شرعاً ممنوع ہیں اور ظاہراً آیت یہ ہے کہ تعبیر ثوب کا حکم نماز کے ساتھ خاص نہیں بلکہ تمام حالات میں عام اسی لئے فقہاء کرام نے فرمایا ہے کہ غیر حالت نماز میں بھی بغیر کسی ضرورت کے جسم کو ناپاک رکھنا یا ناپاک کپڑے پہننے رکھنا یا ناپاک جگہ میں بیٹھنا جائز نہیں، ضرورت کے اوقات مستثنیٰ ہیں۔

اللہ تعالیٰ طہارت کو پسند فرماتے ہیں ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ اور حدیث میں طہارت کو نصف ایمان قرار دیا ہے، اس لئے مسلمان کو ہر حال میں اپنے جسم، مکان اور لباس کی ظاہری طہارت کا بھی اہتمام رکھنا ضروری ہے اور قلب کی باطنی طہارت کا بھی۔

قال ابن عباس: ﴿عَيْسَى﴾: شہید، ﴿قُسُورٌ﴾: رکز الناس وأصواتهم وکل شہید قسورة، وقال أبو هريرة: القسورة قسور الأسد، الرکز الصوت، ﴿مُسْتَنْفَرَةٌ﴾: نالفة مدعورة.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”عیسوی“ کے معنی ہیں شہید سخت۔

”قُسُورٌ“ کی ایک تفسیر یہ ہے کہ ”رکز الناس وأصواتہ“، یعنی لوگوں کی سرگوشیاں اور آوازیں۔ اور اسی طرح ہر سخت چیز کو بھی ”قسورة“ کہتے ہیں۔

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”قسورة“ کے معنی ہیں شیر۔

”الرکز“ کے معنی کسی کی آہٹ اور اصوات کے معنی آوازیں۔

”مُسْتَنْفَرَةٌ“ کے معنی ہیں بھڑکنے والی، ڈرنے والی۔

۴۹۲۲ - حدثني يحيى: حدثنا وكيع، عن علي بن المبارك، عن يحيى بن أبي كثير: سألت أبا سلمة بن عبد الرحمن عن أول ما نزل من القرآن قال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْءُ﴾ قلت: يقولون ﴿الْقُرْآنُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال أبو سلمة: سألت جابر بن عبد الله رضي الله عنهما عن ذلك وقلت له مثل الذي قلت، فقال جابر: لا أحدلك إلا ما حدثنا رسول الله ﷺ، قال: ((جاووث بمراء فلما قضيت جوارى هبطت فنوديت فنظرت عن يميني فلم أر شيئا، ونظرت عن شمالي فلم أر شيئا، ونظرت أمامي فلم أر شيئا، ونظرت خلفي فلم أر شيئا، فرفعت رأسي فرأيت شيئا، فأتيت خديجة فقلت: دَقُّوْني وضُوبِا علي ماء باردا، قال: فدَقُّوْني وضُوبِا علي ماء باردا، فنزلت ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْءُ لَمْ يَأْنِ لَكُمْ فَالِذِ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ﴾)).

[راجع: ۳]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن رحمہ اللہ سے پوچھا کہ سب سے پہلے قرآن کی کون سی آیت نازل ہوئی تھی؟ تو انہوں نے کہا ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْءُ﴾ نازل ہوئی تھی۔ میں نے کہا کہ لوگ کہتے ہیں کہ سب سے پہلے ﴿الْقُرْآنُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ نازل ہوئی تھی۔ تو ابوسلمہ نے کہا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے اس کے متعلق پوچھا، میں نے ان سے وہی کہا جو تم نے کہا، تو حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہا میں تم سے وہی بیان کرتا ہوں جو ہم سے رسول اللہ ﷺ نے بیان کیا، آپ ﷺ

نے فرمایا کہ میں حرام میں گوشہ نشین تھا، جب میں نے گوشہ نشینی کی عادت کو پورا کر لیا تو میں وہاں سے اتر اتو مجھے پکارا گیا، میں نے اس آواز پر اپنے دائیں طرف دیکھا لیکن کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پھر بائیں طرف دیکھا اور بھی کوئی چیز دکھائی نہیں دی، سامنے دیکھا اور بھی کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پیچھے کی طرف دیکھا اور اور بھی کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پھر میں نے سر اٹھایا تو ایک چیز دیکھی۔ پھر میں خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا تو میں نے کہا مجھ کو کھل اڑھا دو اور مجھ پر غضبنا پانی بہاؤ۔ آپ ﷺ نے بیان کیا کہ پھر انہوں نے مجھ پر کھل اڑھا دیا اور مجھ پر غضبنا پانی بہایا۔ فرمایا کہ پھر یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ ۚ وَرَبُّكَ فَكَبِّرُ﴾۔

## تشریح

اس حدیث میں حضرت ابوسلمہ بن عبدالرحمن رحمہ اللہ جو مدینہ منورہ کے فقہائے سبعہ میں سے ہیں۔ انہوں نے یہ بات کہی اور اسی بات کو حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کی طرف کی طرف منسوب کیا کہ سب سے پہلی آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ نازل ہوئی، لیکن دوسرے حضرات کا موقف یہ ہے کہ سب سے پہلی آیت ﴿الْقُرْآنُ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ کی ابتدائی آیات ہیں۔ حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کے کہنے کا منشا یہ ہے کہ زمانہ فترت کے بعد سب سے پہلی آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ نازل ہوئی یا پھر حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کو ﴿الْقُرْآنُ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ کے بارے میں معلوم نہ ہو سکا۔

یہ واقعہ آپ ﷺ نے شان نزول کے طور پر سنایا تھا کہ مجھے ”مدثر“ کہہ کر کیوں خطاب کیا گیا؟ آپ ﷺ نے بتایا تھا کہ میں غار حرا میں اعکاف کرتا تھا اور اسکے بعد ایک دن حضرت جبرائیل علیہ السلام آئے اور میں نے گھر آکر کہا ”دَقُّوْا عَلَيَّ مَاءَ بَارِدًا“، اس وقت یہ آیت نازل ہوئی۔ تو گو یا یہ شان نزول کے طور پر آپ ﷺ نے بیان فرمایا تھا، جس سے حضرت جابر علیہ السلام یہ سمجھے کہ سب سے پہلی آیت یہی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ والی نازل ہوئی۔

## (۲) بابُ قولہ: ﴿قُمْ فَأَنذِرْ﴾

اس ارشاد کا بیان: ”اُظْهَرُوا لَوَگوں کو خبردار کرو۔“

حروب بن شداد، عن یحییٰ بن ابی کثیر، عن ابی سلمة، عن جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما عن النبی ﷺ قال: ((جاورت بحراء)). مقل حدیث عثمان بن عمر، عن علی بن المبارک. [راجع: ۳]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت جابر عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا میں غار حراء میں تنہائی اختیار کئے ہوئے تھا۔ یہ روایت بھی عثمان بن عمر کی حدیث کی طرح ہے جو انہوں نے علی بن مبارک سے بیان کی ہے۔

### (۳) باب قولہ: ﴿وَزَيْكُ فَكَيْزُ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی تکمیل کہو۔“

۴۹۲۴۔ حدثنا اسحاق بن منصور: حدثنا عبد الصمد: حدثنا حروب: حدثنا یحییٰ قال: سألت ابا اسلمة: اى القرآن اُزل اَوَّل؟ فقال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فقلت: أينعت أنه ﴿الْأَوَّلُ﴾ باسم ﴿الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال أبو سلمة: سألت جابر بن عبد الله: اى القرآن اُزل اَوَّل؟ فقال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فقلت: أينعت أنه ﴿الْأَوَّلُ﴾ باسم ﴿الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال: لا أُعبرك إلا بما قال رسول الله ﷺ، قال رسول الله ﷺ: جاورت لى حراء فلما قضيت جوارى هبطت فاستطبت الوادى، فنوديت فنظرت أمامى وخلفى وعن يمينى وعن شمالى فإذا هو جالس على عرش بين السماء والأرض. فأنبت خديجة فقلت: دقّرونى وضوّا على ماء باردًا. وأُنزل على ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فمَن فَاذْبُرْ وَزَيْكُ فَكَيْزُ﴾ [۳-۱]. [راجع: ۳]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے پوچھا کہ قرآن مجید کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی؟ تو انہوں نے فرمایا کہ ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ میں نے کہا مجھے خبر ملی ہے کہ وہ ﴿الْأَوَّلُ﴾ باسم ﴿الَّذِي خَلَقَ﴾ ہے، تو ابوسلمہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ قرآن شریف کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی تھی؟ تو انہوں نے فرمایا کہ ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ میں نے ان سے کہا کہ مجھے تو معلوم ہوا ہے کہ ﴿الْأَوَّلُ﴾ باسم ﴿الَّذِي خَلَقَ﴾ سب سے پہلے نازل ہوئی تھی۔ انہوں نے فرمایا میں تمہیں وہی خبر دے رہا ہوں جو رسول اللہ ﷺ نے خود فرمایا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں غار حراء میں محکف تھا، تو جب میرا احکاف پورا ہو گیا اور میں اتر کر وادی کے بیچ میں پہنچا تو مجھے پکارا گیا، پھر میں اپنے

آگے اور پیچھے اور اپنے دائیں اور بائیں دیکھا تو دیکھا کہ وہ فرشتہ آسمان وزمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہے۔ پھر میں خود پیرضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور کہا کہ مجھے کپڑاؤڑھا دو اور میرے اوپر بھنڈا پانی ڈالو اور مجھ پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبُّكَ فَكَثِيرٌ﴾۔

### (۴) باب: ﴿وَيَا نَبْكَ فَطَهِّرْ﴾ [۳]

باب: ”اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھو۔“

۴۹۲۵ — حدثنا يحيى بن بكير: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب. وحدثني عبد الله بن محمد: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن الزهري، فإخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن، عن جابر بن عبد الله قال: سمعت النبي ﷺ وهو يحدث عن فقرة الوحى فقال فى حديثه: ((لبينا أنا أمشى إذ سمعت صوتاً من السماء فرفعت رأسى فإذا المَلَكُ الذى جاء نى بحراء جالس على كرسى بين السماء والأرض فجنبت منه رعباً فرجعت لقلت: زُئِلُونِي زُئِلُونِي، فلدنُونِي فلدنُونِي، فأنزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ إلى ﴿وَالرُّجُزَ فَاهْجُزْ﴾ قبل أن تفرض الصلاة وهى الأوفان. [راجع: ۴]

ترجمہ: حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان فرمایا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا آپ درمیان میں وحی کا سلسلہ رک جانے کا حال بیان فرما رہے تھے، آپ نے اپنی حدیث میں فرمایا کہ اس دوران کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے ایک آواز سنی، میں نے اپنا سراو پر اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ ہے، جو میرے پاس غار حراء میں آیا تھا، وہ آسمان وزمین کے درمیان ایک کرسی پر بیٹھا ہے، میں اس کے خوف سے گھبرا گیا، پھر میں گھرواپس آیا اور خود پیرضی اللہ عنہا کہا کہ مجھے کپڑاؤڑھا دو، انہوں نے مجھے کپڑاؤڑھا دیا پھر اللہ ﷻ نے آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ تا ﴿وَالرُّجُزَ فَاهْجُزْ﴾ نازل فرمائی۔ یہ واقعہ نماز فرض ہونے سے پہلے کا ہے، اور رجز سے مراد بت ہیں۔

تشریح

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ - یہ اسی طرح کا خطاب ہے جیسا بچھل سورت کے شروع میں گزرا ہے، فرق صرف یہ ہے کہ وہاں اصل عربی کا لفظ ”مزدل“ تھا اور یہاں ”مدنوں“ ہے، معنی دونوں کے تقریباً ایک ہیں۔

صحیح احادیث سے یہ بھی ثابت ہے کہ آپ ﷺ پر سب سے پہلے وحی کے طور پر سورۃ العلق کی پہلی پانچ آیتیں نازل ہوئیں تھیں، اس کے بعد ایک عرصے تک آپ ﷺ پر وحی کا سلسلہ بند رہا، پھر سورۃ مدثر کی یہ آیتیں نازل ہوئیں۔

### (۵) باب: ﴿وَالرُّجْزَ فَاهُجْزٌ﴾ [۵]

باب: ”اور گندگی سے کنارہ کرو۔“

یقال: الرجز والرجس: العذاب.

ترجمہ: بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”الرجز والرجس“ سے مراد عذاب ہے۔

۳۹۲۶۔ حدثنا عبد اللہ بن یوسف: حدثنا الليث، عن عقيل: قال ابن شهاب: سمعت أبا سلمة قال: أخبرني جابر بن عبد الله أنه سمع رسول الله ﷺ يحدث عن فرقة الوحي: فبينما أنا أمشي إذ سمعت صوتاً من السماء، فرفعت بصري قبل السماء فإذا الملك الذي جاءني بحراء قاعد على كرسي بين السماء والأرض، فجلست منه حتى هويت إلى الأرض، فجلست أهلي فقلت: زملوني زملوني، فزملوني، فأنزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ﴾ إلى قوله: ﴿فَاهُجْزْ﴾ قال أبو سلمة: والرجز: الأوتان - لم حمي الوحي وتابع)). [راجع: ۴]

ترجمہ: ابن شہاب نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ درمیان میں وحی کے سلسلے کے رک جانے سے متعلق بیان فرما رہے تھے کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے آواز سنی۔ اپنی نظر آسمان کی طرف اٹھا کر دیکھا تو وحی فرشتہ نظر آیا جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا۔ وہ کرسی پر آسمان اور زمین کے درمیان میں بیٹھا ہوا تھا۔ میں نے اسے دیکھ کر اتار کر زمین پر گر پڑا۔ پھر میں اپنی بیوی کے پاس آیا اور ان سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھادو، مجھے کپڑا اوڑھادو! مجھے کپڑا اوڑھادو۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ﴾ سے لیکر ﴿فَاهُجْزْ﴾ تک۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ الرجزیت کے معنی میں ہے۔ پھر وحی گرم ہو گئی (وحی کا سلسلہ دوبارہ شروع ہو گیا) اور سلسلہ نہیں ٹوٹا۔

## (۷۵) سورۃ القیامۃ

### سورۃ قیامہ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

(۱) باب و قوله: ﴿لَا تَحْزَنْكَ بِوَلْسَانِكَ لِتَفْعَلَ بِوَلْسَانِكَ﴾ [۱۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) تم اس قرآن کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لئے اپنی زبان  
ہلایا نہ کرو۔“

وقال ابن عباس: ﴿لِتَفْعَلَ أَمَانَةً﴾ سوف اتوب، سوف أعمل. ﴿لَا وَزَرَ﴾: لاحسن.

﴿سُدِّي﴾ هملا.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”لِتَفْعَلَ أَمَانَةً“ کا مطلب ہے کہ ہمیشہ گناہ کرتا رہے اور کہتا رہے کہ عتریب تو بہہ کر لوں گا، اب اچھے عمل کروں گا۔  
”لَا وَزَرَ“ بمعنی ”لاحسن“ پناہ گاہ، یعنی کوئی پناہ گاہ نہیں۔  
”سُدِّي“ بمعنی ”هملا“، بھل، آزاد۔

۳۹۲۷۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا موسى بن أبي عائشه وكان ثقة،

عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كان النبي ﷺ إذا نزل عليه الوحي  
حرك به لسانه۔ ووصف سفیان۔ یريد أن يحفظه فانزل الله ﷻ ﴿لَا تَحْزَنْكَ بِوَلْسَانِكَ

لِتَفْعَلَ بِوَلْسَانِكَ﴾ [۱۶]۔ [راجع: ۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب نبی کریم ﷺ پر وحی نازل ہوئی تو آپ اس پر اپنی زبان ہلایا کرتے تھے۔ اور سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ آپ کا مقصد اس کو یاد کرنا ہوتا، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿لَا تَحْزَنْكَ بِوَلْسَانِكَ لِتَفْعَلَ بِوَلْسَانِكَ﴾۔



تشریح

﴿لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهِ﴾ - آپ ﷺ سے فرمایا جا رہا ہے کہ آپ زبان مبارک سے الفاظ دہرانے کی مشقت نہ اٹھائیں، کیونکہ ہم نے ذمہ داری لے لی ہے کہ ہم انہیں آپ کو یاد بھی کرائیں گے اور ان کی تشریح بھی آپ کے قلب مبارک میں واضح کر دیں گے۔

باب: ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُمْ فَلِرَأْنَاهُ﴾ [۱۷]

باب: ”یقین رکھو کہ اس کو یاد کرانا اور پڑھوانا ہماری ذمہ داری ہے۔“

۴۹۲۸ - حدثنا عبيد الله بن موسى، عن اسرائيل، عن موسى بن أبي عائشة: أنه سأل سعيد بن جبیر عن قوله تعالى: ﴿لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ قال: وقال ابن عباس: كان يحرك شفاهه إذا أنزل عليه، فقبل له: ﴿لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ يخشى أن يفلت منه ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُمْ﴾ أن يجمعهم في صدره ﴿وَلِرَأْنَاهُ﴾ أن نراه ﴿فَلِرَأْنَاهُ﴾ يقول: أنزل عليه ﴿فَلَتَبِيعَ فَرَأْنَاهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا نَبَأَهُ﴾ أن نبينه على لسانك. [راجع: ۵]

ترجمہ: موسیٰ بن ابوعائشہ نے حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے اس ارشاد باری تعالیٰ ﴿لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ کے متعلق سوال کیا، تو انہوں نے کہا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب آپ ﷺ پر قرآن نازل ہوتا تو آپ اپنے دونوں ہونٹوں کو حرکت دیتے، تو یہ کہا گیا کہ ﴿لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ آپ بھول جانے کے خوف سے اپنی زبان کو حرکت نہ دیں، اس لئے کہ ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُمْ﴾ جمع کرنے سے مراد بیٹے میں جمع کرنا اور ﴿وَلِرَأْنَاهُ﴾ یہ ہے کہ آپ اس کو پڑھیں گے، ﴿فَلِرَأْنَاهُ﴾ یعنی آیت نازل کی جائے تو ﴿فَلَتَبِيعَ فَرَأْنَاهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا نَبَأَهُ﴾ یعنی پھر یہ بھی ہمارا ہی کام ہے کہ ہم آپ کی زبان سے اسکو پڑھوادیں گے۔

تشریح

﴿فَلَتَبِيعَ فَرَأْنَاهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا نَبَأَهُ﴾ - یعنی اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آپ اپنی توجہ الفاظ کو یاد رکھنے کے بجائے ان آیات کے مکمل پیروی کرنے پر مرکوز رکھیں، اور یہ بھی کہ جس طرح حضرت جبرائیل علیہ السلام

پڑھ رہے ہیں، آئندہ آپ بھی اسی طرح پڑھا کریں۔

## (۲) باب: ﴿لَا إِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَذَكَرَ﴾ [۱۸]

باب: ”پھر جب ہم اسے (جبریل کے واسطے سے) پڑھ رہے ہوں تو تم اس کے پڑھنے کی پیروی کرو۔“

قال ابن عباس: ﴿قَرَأْتَ﴾: بَيَّنَّاهُ. ﴿فَذَكَرَ﴾: اَعْمَلَ بِهِ.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ ”قَرَأْتَ“ سے مراد یہ ہے کہ ہم اس کو بیان کریں، اور ”فَذَكَرَ“ سے مراد یہ ہے کہ آپ اس پر عمل کریں گے۔

۳۹۲۹ - حَدَّثَنَا الْقَيْمَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَبْرِ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَالِشَةَ، عَنْ سَعِيدِ

بْنِ جَبْرِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ: ﴿لَا تَخْرُكُ يَدَاكَ لِتُفَعِّلَ بِهِ﴾ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا نَزَلَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ بِالْوَحْيِ وَكَانَ مِمَّا يَحْرُكُ بِهِ لِسَانَهُ وَشَفَتَيْهِ فَيُشَدُّ عَلَيْهِ وَكَانَ يَعْرِفُ مِنْهُ. فَانْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي فِيهَا لَا أَلْسَمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿لَا تَخْرُكُ يَدَاكَ لِتُفَعِّلَ بِهِ﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ قَالَ: عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ، بِلِسَانِكَ. قَالَ: فَكَانَ إِذَا أَنَاهُ جِبْرِيلُ أَطْرُقَ إِذَا ذَهَبَ قُرْأَهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ.

﴿وَأُولَئِكَ لَكَ فَازٌ﴾ [تو وعدہ۔] [راجع: ۵]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس ارشادِ باری تعالیٰ ﴿لَا تَخْرُكُ يَدَاكَ لِتُفَعِّلَ بِهِ﴾ کے تعلق بتلایا کہ جب حضرت جبریل امین علیہ السلام آپ پر وحی نازل کرتے تو رسول کریم ﷺ اپنی زبان اور ہونٹ ہلایا کرتے تھے اور آپ پر یہ بہت سخت گزرتا، یہ آپ کے چہرے سے بھی ظاہر ہوتا تھا۔ اس لئے اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل کی جو سورۃ البکہ یعنی ”لَا أَلْسَمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ“ میں ہیں ﴿لَا تَخْرُكُ يَدَاكَ لِتُفَعِّلَ بِهِ﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ یہ تو ہمارے ذمہ ہے اس کا جمع کرونا اور اس کا پڑھنا، پھر جب ہم اسے پڑھنے لگیں تو آپ اس کے پیچھے یاد کرتے جایا کریں۔ چنانچہ اسکے بعد جب حضرت جبریل امین علیہ السلام آتے تو آنحضرت ﷺ خاموش ہو جاتے اور جب چلے جاتے تو پڑھتے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ سے وعدہ کیا تھا۔

﴿اَوَّلٰی لَکَ فَاوَّلٰی﴾ میں تہدید یعنی ڈرانا دھمکانا مراد ہے۔

## قرآن پڑھنے کیلئے تجوید و قراءت ضروری ہیں

اس سے یہ چہ چلا ہے کہ قرآن کریم کے پڑھنے کا طریقہ بھی مآثور اور مقصود ہے۔ اس میں یہ نہیں کہ جیسا منہ اٹھایا پڑھ لیا، بلکہ اس کو اس طرح پڑھنا چاہئے کہ جس طرح آپ ﷺ نے پڑھا، لہذا اس میں قراءت اور تجوید بھی داخل ہے۔

جب تک آدمی کی تجوید درست نہ ہو، حروف کی ادائیگی میں مخارج و صفات درست نہ ہوں، اُس وقت تک اس نے قرآن کریم کو پڑھنے کا صحیح طریقہ ہی نہیں سیکھا، لہذا جب قرآن پڑھنا نہیں آتا تو معنی کیا سمجھے گا؟ کیونکہ معنی سمجھنا اور تشریح کرنا یہ اگلا درجہ ہے۔

فرمایا: ﴿اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْاٰنَهُ﴾ اس کے بعد فرمایا ﴿ثُمَّ اِنَّا عَلَيْنَا نَزْلَانَهُ﴾ تو پہلے قرآن کی تلاوت صحیح ہونی چاہئے پھر اس کی تشریح سمجھے گا، لہذا آدمی پر ضروری ہے کہ وہ تجوید سیکھے۔

”قال: جمعه لك صدرك“ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”جمعه و قرآنہ“ کی تشریح فرمائی کہ اس کے معنی ہیں آپ کے سینے میں اس کو محفوظ کرنا۔ یہاں دو نئے ہیں:

ایک یہی کہ ”جمعه لك صدرك“ کہ تمہارے لئے جمع کریں گے تمہارا سینہ، یعنی آپ کا سینہ اس کو جمع یعنی محفوظ کر لے گا۔

اور دوسرا نسخہ ”قال: جمعه لك في صدرك“ کا۔ اس کے معنی واضح ہیں کہ اللہ تعالیٰ قرآن کو آپ ﷺ کے سینے میں جمع فرمادیں گے۔

یعنی دونوں باتوں کی ہماری ذمہ داری ہے کہ جب آپ اس کو یاد کر لیں گے تو یہ خود بخود یاد ہو جائے گا اور جس طرح یہ اترتا ہے آپ اس کو بالکل اسی طرح پڑھیں گے۔

”فاذا قرأناه فاتبع قرآنہ۔ قال: فاستمع له وانصت“ اس کے دو معنی بیان کئے گئے ہیں:

ایک معنی تو یہی ہے جو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان فرمایا کہ جب ہم قراءت کر رہے ہوں تو آپ کو یاد کرنے کی فکر میں بار بار دہرانے کی ضرورت نہیں، بلکہ اس کو سننے اور خاموش رہیں یعنی جو کچھ قراءت کی جا رہی ہے اس کی اتباع کیجئے اچھی طرح سنیں اور خاموش رہیں۔

دوسرے معنی اس کے یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ جب ہم اس کی قراءت کریں تو آپ اس قراءت کی اتباع

کچھ یعنی آئندہ جب آپ اس کو پڑھیں تو اسی طرح پڑھیں یہ نہ ہو کہ ضاد کو ذال یا زائ پڑھ لیں بلکہ جس طرح پڑھایا گیا تھا اسی طرح اجار کئے گا۔

”ثم ان علمنا بھالہ“ یعنی پھر ہمارے اوپر ہے اس کا بیان کرنا۔

اس کے معروف معنی یہ ہیں کہ ہم نے جو کچھ آپ کے سامنے پڑھ دیا اور پھر اس کو آپ کے دل میں محفوظ بھی کر دیا اب ہمارے اوپر یہ ذمہ داری بھی ہے کہ ہم اس کے تجملات کی توضیح کریں اور اس کے سمبھات کو واضح کریں اور اس کے صحیح معنی آپ کو سمجھائیں یعنی اس کی صحیح تفسیر آپ کے قلب میں القاء کریں۔ اکثر حضرات نے یہی معنی اختیار کئے ہیں کہ یہاں بیان سے قرآن کی تفسیر مراد ہے۔

”ثم ان علمنا ان لقواہ“ لیکن حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ یہاں ”بھالہ“ سے مراد آپ ﷺ کا پڑھنا ہے یعنی اللہ ﷻ فرما رہے ہیں ہم نے اس کو ایک مرتبہ آپ کو پڑھ کر سنا دیا اور اب ہماری یہ ذمہ داری بھی ہے کہ آپ بھی اس کو یکے بعد دیگرے، بار بار پڑھتے رہیں گے تاکہ یہ پوری طرح راسخ ہو جائے۔

اس تفسیر سے اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ ایسا نہیں کہ حضرت جبریل علیہ السلام ایک مرتبہ قرآن پڑھ کر چھوڑ دیں گے بلکہ ہر سال آپ کے ساتھ دور کیا کریں گے، تو یہ دور کرنا اور حضرت جبریل علیہ السلام اور حضور اقدس ﷺ کا بار بار پڑھنا یہ سب ”بھالہ“ ہے۔ ۱۔

## (۷۶) سورة ﴿هل أتى على الانسان﴾

### سورة دھر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

سورة دھر کا نام سورة انسان اور سورة الارواح بھی ہے۔ ۱۔  
اس میں تخلیق انسانی کی ابتدائی و انتہاء اور اعمال پر جزاء و سزا قیامت اور جنت و دوزخ کے خاص حالات نہایت تلخ اور مؤثر انداز میں بیان ہوئے۔

یقال: معناه اتي على الانسان، و ((هل)) تكون جمعاً وتكون خبراً. وهذا من الخبر،  
يقول: كان حيناً فلم يكن مذكوراً، وذلك من حين خلقه من طين إلى أن ينفخ فيه الروح.  
﴿انشأ﴾: الأغلط، ماء المرأة وماء الرجل، الدم والعلقه. ويقال إذا خلط:  
مشيج، كقولك: خلط، وممشوج مثل مخلوط.

﴿سلبلاً وأغلالاً﴾ ولم يجز بعضهم. مستطيراً: ممتد، البلاء. والقمطرير:  
الشديد، يقال: يوم قمطرير ويوم قمطر، والعبوس والقمطرير والقماطر، والعصيب أحد  
ما يكون من الأيام في البلاء. وقال الحسن: النظرة في الوجه، والسرور في القلب.  
وقال ابن عباس: ﴿الأزلي﴾: السرور. وقال مقاتل: الصرور: الحجال من الدّر  
والهياوت. وقال البراء: ﴿وَدَلَّتْ تُطَوِّفُهَا﴾: يقطفون كيف شاؤا. وقال مجاهد:  
﴿سَلْسَبِلًا﴾: حديد الجريرة.  
وقال معمر: ﴿أسرهم﴾: شدة الخلق، وكل شيء شدته من قتب فهو مأسور.

انسان کی پیدائش حقیر نقطہ سے

”هل اتي على الانسان“ کا مطلب یہ ہے کہ انسان پر ایک وقت آچکا ہے۔

لفظ ”هل“ کبھی تو نکار یعنی نفی کیلئے آتا ہے یعنی استفہام انکاری اور کبھی کبھی خبر یعنی تحقیق و اثبات کیلئے ”قد“ کے معنی میں آتا ہے، اور یہ خبر یعنی ”قد“ ہی کے معنی میں ہے کہ اس سے خبر دی جاتی ہے۔  
 ”مقول کان شیعا“ کہتے ہیں کہ انسان کبھی ایک چیز تھا، لیکن قابل تذکرہ نہیں تھا، یعنی نطفہ تھا، اور یہ مٹی سے اس کی پیدائش کے بعد سے اس میں روح پھونکے جانے تک کی مدت ہے۔

### بچہ کی مشابہت ماں یا باپ سے

”انشاج“ بمعنی ”الاعلاط“ یعنی طے ہوئے، عورت کا پانی اور مرد کا پانی، یعنی دونوں کی مٹی بچہ دانی میں مخلوط ہو جاتی ہے، پس اگر مرد کی مٹی غالب ہوتی ہے تو بچہ باپ کے مشابہ ہوگا اور اگر عورت کی مٹی غالب ہوتی ہے تو بچہ ماں کے مشابہ ہوگا۔

”الدم والعلقة“ یعنی مٹی سے خون و لقمہ بنتا ہے، پھر مفعہ اور جسم۔

”ویمسال اذا غلط“ جب کوئی چیز کسی دوسری چیز سے ملا دی جائے تو اس کو ”مشیج“ کہا جاتا ہے جیسے ”غلط“ بمعنی ”ممشوج“ اس کی مثال ہے جیسے مخلوط۔

بعض حضرات نے ”سلاسلہ“ پڑھا ہے تو یوں کے ساتھ اور بعضوں نے اس کو جائز نہیں کہا ہے۔

”مستطیر“ کے معنی ہیں اس کی برائی پھیلی ہوئی عام ہے۔

”القمطریر“ کے معنی ہیں خت۔

عرب لوگ کہتے ہیں ”یوم قمطریر“ اور ”یوم قماطر“ یعنی خت مصیبت کا دن اور ”العصوص - القمطریر - القماطر - العصب“ یہ سب ایک ہی معنی میں ہیں، مصیبت کے انتہائی سخت اور تلخ ترین ایام کیلئے استعمال ہوتے ہیں۔ حسن بھری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ چہرے کی شادابی اور دل میں خوشی مراد ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الاولیک“ بمعنی ”السود“ یعنی نیلے مراد ہیں۔

اور حضرت مقاتل رحمہ اللہ فرماتے ہیں یہ ”الصور“ ہے یعنی صا کے ساتھ ہے۔

حضرت براء فرماتے ہیں کہ ﴿وَذَلَّلْتُ فَطْرَهَا﴾ اس سے مراد یہ ہے کہ ان کے پھل مکمل طور سے ان کے آگے رام کر دیئے جائیں گے یعنی تمام پھل ان کی دسترس اور ان کے قابو میں دے دئے جائیں جیسے چاہیں گے وہ ان پھلوں کو توڑ لیں گے۔

حضرت معمر رحمہ اللہ نے کہا کہ ”امسروہم“ سے مراد پیدائش کی مضبوطی اور ہر وہ چیز جس کو اونٹ کے پالان سے مضبوط کیا جاتا ہے، اس کو ”امسود“ کہتے ہیں۔

## (۷۷) سورۃ والمرسلات

### سورۃ مرسلات کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

﴿جُمَلَات﴾: جبال۔

وقال مجاهد: ﴿أَزْكفُوا﴾: صلّوا۔ ﴿لَا يَرْكفُونَ﴾: لا يصلّون،  
وسئل ابن عباس: ﴿لَا يَنْطِفُونَ﴾، ﴿وَاللَّهُ زَبْنَا مَا كُنَّا مُنْشِرِكِينَ﴾، ﴿الْيَوْمَ نَخِيمٌ عَلَى  
الْأَوَاهِيهِمْ﴾ فقال: إنه ذوالوان، مرة يطلقون، ومرة يختم عليهم۔

ترجمہ و تشریح

”جُمَلَات“ بمعنی ”جبال“ یعنی موٹی رسیاں جس سے بڑی بڑی کشتیوں کو باندھتے ہیں اور اگر نیم  
کے زیر کے ساتھ پڑھا جائے ”جُمَلَات“۔ تو اس صورت میں یہ ”جمل“ کی جمع ہوگی بمعنی اونٹ۔  
حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”أَزْكفُوا“ بمعنی ”صلّوا“، نماز پڑھاوار ”لَا يَرْكفُونَ“ کے معنی  
ہیں ”لا يصلّون“ یعنی جب کہا جاتا ہے کہ نماز پڑھو تو نماز نہیں پڑھتے۔

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا گیا کہ قرآن کریم میں ہے ﴿لَا يَنْطِفُونَ﴾ یعنی وہ  
بول نہیں سکیں گے۔

جبکہ دوسری جگہ ہے ﴿وَاللَّهُ زَبْنَا مَا كُنَّا مُنْشِرِكِينَ﴾ یعنی اللہ کی قسم! اے ہمارے رب ہم مشرکین  
میں سے نہیں تھے۔

اس کے علاوہ ایک تیسری جگہ اس طرح ہے ﴿الْيَوْمَ نَخِيمٌ عَلَى الْأَوَاهِيهِمْ﴾ یعنی آج کے دن ہم  
ان کے منہ پر مہر لگا دیں گے۔

بظاہر تینوں جگہ مختلف بات ذکر کی گئی ہے تو اس بارے میں پوچھا گیا کہ اس کا کیا مطلب ہے؟  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرمایا کہ قیامت کے دن کافروں کے مختلف حالات ہوں گے، کبھی تو وہ  
بولیں گے اور کبھی ان کی منہ پر مہر لگا دیا جائے گی۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۳۰۔ حدثنا محمود: حدثنا عبید اللہ، عن اسرائیل، عن منصور، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد اللہ ؓ قال: کنا مع النبی ﷺ وأنزلت علیہ والمرسلات، وإننا لننطقها من لہ، فخرجت حیة فابتدرناھا فسبقنا فدخلت جحرھا. فقال رسول اللہ ﷺ: ((ووقت شرکم کما وقیتم شرھا)). [راجع: ۱۸۳۰]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے اور آپ پر سورۃ مرسلات نازل ہوئی تھی اور ہم اس کو آپ ﷺ کے منہ سے سیکھ رہے تھے کہ اسنے میں ایک سانپ نکل آیا، ہم لوگ اس کی طرف بڑھے، تاکہ اس کو مار ڈالیں، لیکن وہ ہم سے بچ نکلا اور اپنے سوراخ میں گھس گیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ وہ تمہارے شر سے بچ گیا اور تم اس کے شر سے محفوظ رہے۔

۴۹۳۱۔ حدثنا عبدة بن عبد اللہ: أخبرنا یحییٰ بن آدم، عن اسرائیل، عن منصور بهذا. وعن اسرائیل، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد اللہ مقلہ. وتابعه أسود بن عامر، عن اسرائیل. وقال حفص وأبو معاوية وسليمان بن قمر، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد اللہ. وقال یحییٰ بن حماد: أخبرنا أبو عوانة، عن مغيرة، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد اللہ. وقال ابن إسحاق، عن عبد الرحمن ابن الأسود، عن أبيه، عن عبد اللہ. [راجع: ۱۸۳۰]

حدثنا القبة: حدثنا جریر، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن الأسود قال: قال عبد اللہ: بینا نحن مع رسول اللہ ﷺ فی غار، إذ نزلت علیہ والمرسلات، فنلقینا من فیہ وإن لنا لمرطب بها، إذ خرجت حیة فقال رسول اللہ ﷺ: ((علیکم القلواھا))، قال: فابتدرناھا فسبقنا. قال: فقال: ((ووقت شرکم کما وقیتم شرھا)).

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک غار میں تھے کہ آپ پر سورۃ والمرسلات نازل ہوئی۔ ہم نے اسے آپ کے منہ سے یاد کر لیا۔ اس وحی سے آپ کے دہن مبارک کی تازگی ابھی ختم نہیں ہوئی تھی کہ اسنے میں ایک سانپ نکل پڑا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اسے زندہ نہ چھوڑو۔ بیان



کیا کہ ہم اس کی طرف بڑھے لیکن وہ نکل گیا۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تم اس کے شر سے بچ گئے اور وہ تمہارے شر سے بچ گیا۔

## (۲) باب قولہ: ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ [۳۲] اس ارشاد کا بیان: ”وہ آگ تو محل جیسے بڑے بڑے شعلے پھینکتی گی۔“

۴۹۴۲۔ حدثنا محمد بن کثیر: أخبرنا سفيان: حدثنا عبد الرحمن بن عباس قال: سمعت ابن عباس يقول: ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾، قال: كنا نرفع الخشب بقصر ثلاثة أذرع أو أقل فنرفعها للشعاع فنسميه القصر. [انظر: ۴۹۴۳] ۱۔  
ترجمہ: حضرت عبد الرحمن بن عباس رضی اللہ عنہما بیان فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو اس آیت ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے سنا، وہ فرما رہے تھے کہ ہم بقدرتین ہاتھ یا اس سے کم کاٹ کر کڑیاں اٹھا کر رکھتے تھے، ہم ایسا جازوں کیلئے کیا کرتے تھے، تاکہ اس کو جلا کر سے گرمی حاصل کریں اور اس کا نام ”قصر“ رکھتے تھے۔

## آیت کی دو قرأتیں

اس روایت میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ کی تفسیر بیان فرما رہے ہیں۔ اس آیت میں دو قرأتیں ہیں:  
پہلی قرأت: ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ اس کے معنی یہ ہے کہ وہ محل کی طرح چنگاریاں اڑیں گی اور شعلے اٹھیں گے۔ ”قصر“ سے محل مراد ہے۔  
دوسری قرأت: ”قصر“ کی تفسیر ابن عامر کے حوالہ سے یہ کی گئی ہے کہ ”قصر“ بڑی کڑیوں کو کہتے ہیں، عرب لوگ بڑی بڑی کڑیوں کو اٹھا کر سردی کے موسم کیلئے رکھ دیتے تھے۔  
اس صورت میں ترجمہ ہوا تو ﴿إِنهَا تَزُمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ کہ وہ ایسے شعلے پھینک رہی ہو گی جیسا کہ بڑی بڑی کڑیوں کے شعلے ہوتے ہیں۔

## (۳) بابُ قولہ: ﴿كَانَ جَمَالَاتِ صُفْرًا﴾ [۳۳]

اس ارشاد کا بیان: ”ایسا لگے گا جیسے وہ زرد رنگ کے اونٹ ہوں۔“

۴۹۳۳ - حدثنا عمرو بن علی: حدثنا یحییٰ: أخبرنا سفیان: حدثنا عبدالرحمن ابن عباس قال: سمعت ابن عباس رضی اللہ عنہما ﴿تَرْمِیْ بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ لَال: کنا لعمد إلى الخشبة ثلاثة أذرع وفوق ذلك نرفعه للشتاء فنسميه القصر ﴿كَانَ جَمَالَاتِ صُفْرًا﴾ جمال السفن لجمع حتى تكون كأوساط الرحال. [راجع: ۴۹۳۲]

ترجمہ: حضرت عبدالرحمن بن عباس رضی اللہ عنہما بیان فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو ﴿تَرْمِیْ بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ کے متعلق بیان کرتے ہوئے سنا کہ ہم لکڑیاں تین گز یا اس سے زیادہ کی اکٹھی کر کے اس کو چاڑے کے لئے بلند کر لیتے، اور اس کو قعر کہتے تھے، ﴿كَانَ جَمَالَاتِ صُفْرًا﴾ کشتیوں کی رسیاں جو جمع کی جائیں تو وہ اوسط آدمی کے برابر ہو جائیں۔

## تشریح

”جمالات“ کا معنی یہاں پر ”جمال السفن“ سے کیا ہے یعنی کشتی کی رسیاں، اس میں ایک قرأت ”جمالات“ کی بھی ہے، معنی یہ ہے کہ رسیاں جمع کی جاتی ہیں، یہاں تک کہ آدمی کے قد کے برابر ہو جاتی ہیں۔ دوسرا معنی یہ ہے کہ ”زرد رنگ کے اونٹ“۔

## (۷۸) سورۃ عم یتساء لون عم یتساء لون - یعنی سورۃ نباء کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

کفار کے روز قیامت پر اشکالات کے جواب

جب قرآن کریم نازل ہوا تو کفار کدہ اپنی مجلسوں میں بیٹھ کر اس کے متعلق قسم قسم کی رائے زنی اور چگوئیاں کیا کرتے تھے۔ قرآن میں قیامت کا ذکر اہمیت کے ساتھ آیا ہے، اور ان کے نزدیک گویا یہ محال چیز تھی، اس لئے اس میں گفتگو بکثرت چلتی تھی، کوئی تصدیق کرتا کوئی انکار، اس لئے اس سورت کے شروع میں ان کا یہ حال ذکر کر کے آگے قیامت کے واقع ہونا مذکور ہے۔ اور ان کے نزدیک جو اس کے واقع ہونے میں اشکال اور استعجاب تھا اس کا جواب دیا گیا ہے۔

اور بعض حضرات مفسرین نے فرمایا کہ یہ سوال جواب کوئی واقعی تحقیق کے لئے نہیں بلکہ محض استہزاء و تمسخر کے لئے تھا۔

﴿لَا يَزِيدُكُمْ حَسَابًا﴾: لَا يَخَالِفُكُمْ. ﴿لَا يَمْزِجُكُمْ مِنْهُ يَخْطَاكُمْ﴾: لَا يَمْلِكُونَ إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَيَخْطَاكُمْ﴾: مُضْطَبًّا.

وقال غيره: ﴿يَخْطَاكُمْ﴾: غَسَقَتْ عَيْنُهُ. وَيَغْشَى الْجُوحَ يَسِيلُ كَانِ الْفَسَاقِ وَالْعَاسِقِ وَاحِدًا. ﴿عِطَاءُ حَسَابًا﴾: جَزَاءُ كَالْفَا. اعْطَانِي مَا أَحْسَبُنِي: أَيْ كَفَانِي.

ترجمہ و تشریح

حضرت عابد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ "لَا يَمْزِجُكُمْ" کے معنی ہیں وہ لوگ حساب کا خوف نہیں رکھتے یعنی قیامت میں اعمال کا حساب ہوگا اس کا کوئی خوف نہ تھا، چونکہ قیامت کا انکار کرتے تھے۔

﴿لَا يَمْزِجُكُمْ مِنْهُ يَخْطَاكُمْ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ سے کوئی شخص بات نہ کر سکے گا، بجز ان کے جنہیں اللہ ﷻ اجازت دے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”وَحَاجًّا“ کے معنی ہیں روشن۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”غَسَّافًا“ سے مراد یہ ہے کہ ان کی آنکھوں سے پیپ پونے گا۔  
 ”عَطَاءٌ حَسَابًا“ کے معنی ہیں ”جزاء کافیا“ یعنی پورا بدلہ، کہتے ہیں کہ ”اعطانی ما أحسنی“  
 یعنی مجھ کو اتنا دیا کہ کافی ہو گیا۔

### (۱) بَابُ: ﴿يَوْمَ يَنْفُخُ لِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ الْفَوَاجِ﴾ [۱۸]

بَاب: ”وہ دن جب صور پھونکا جائے تو تم سب فوج در فوج چلے آؤ گے۔“

زمرًا۔

”الْفَوَاجِ“ بمعنی ”زمرًا“ یعنی گروہ، جماعت۔

۳۹۳۵۔ حدیثی محمد: أَخْبَرَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي  
 هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا بَيْنَ النَّفْثَتَيْنِ أَرْبَعُونَ)). قَالَ: أَرْبَعُونَ يَوْمًا؟ قَالَ:  
 أَيْبَت، قَالَ: أَرْبَعُونَ شَهْرًا؟ قَالَ: أَيْبَت، قَالَ: أَرْبَعُونَ سَنَةً؟ قَالَ: أَيْبَت، قَالَ: ((لَمْ يَنْزِلِ اللَّهُ  
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَلْيَبْتَوْنَ كَمَا بَيْتَ الْبَقْلِ، لَيْسَ مِنَ الْإِنْسَانِ شَيْءٌ لَا يَبْلَى، إِلَّا عَظْمًا وَاحِدًا  
 وَهُوَ عَجَبُ اللَّذْبِ وَمِنْهُ يَرْكَبُ الْخَلْقُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۳۸۱۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ دو صور پھونکے جانے کے  
 درمیان چالیس کا فاصلہ ہوگا، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس دن مراد ہیں؟ حضرت  
 ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں نہیں کہہ سکتا، شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس مہینے مراد ہیں؟ فرمایا مجھے معلوم نہیں،  
 شاگردوں نے پوچھا چالیس سال مراد ہیں؟ فرمایا مجھے معلوم نہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ پھر اللہ ﷻ آسمان  
 سے پانی برسائے گا، جس سے تمام مردے جی اٹھیں گے، جیسے بڑی پانی سے اُگ آتی ہے، اس وقت انسان کا ہر  
 حصہ گل چکا ہوگا، سوائے ایک ہڈی کے اور وہ ریڑھ کی ہڈی ہے اور اسی سے قیامت کے دن تمام مخلوق دوبارہ بنائی  
 جائے گی۔

## (۷۹) سورۃ النازعات

### سورۃ نازعات کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### انسان کی موت و نزع

قرآن کریم میں اصل لفظ صرف اتنا ہے کہ ”قسم ان کی جو پختی سے کھینچے ہیں“، لیکن حضرت عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس کی تفسیر میں فرمایا کہ اس سے مراد روح قبض کرنے والے فرشتے ہیں، جو کسی کی اور عام طور سے کافروں کی روح کو پختی سے کھینچے ہیں، اور کسی کی عام طور سے مومنوں کی روح کو آسانی سے اس طرح کھینچ لیتے ہیں کہ جیسے کوئی گرہ کھول دی ہو۔ پھر وہ ان روحوں کو لے کر تیرتے ہوئے جاتے ہیں اور جلدی جلدی ان کی منزل پر پہنچا کر ان احکام کے مطابق ان کا انتظام کرتے ہیں، جو اللہ ﷻ نے ان کے بارے میں دیئے ہوئے ہوتے ہیں۔

اس سورت کی پہلی چار آیتوں کا یہی مطلب ہے۔

### فرشتوں کی قسم و ذکر

ان فرشتوں کی قسم کھا کر اللہ ﷻ نے قیامت کے حالات بیان فرمائے ہیں کہ جب وہ آئے گی تو بہت سے دل لرز رہے ہوں گے، پیچھے گزر چکا ہے کہ اللہ ﷻ کو اپنی بات کا یقین دلانے کے لئے قسم کھانے کی ضرورت نہیں ہے، لیکن عربی بلاغت کے قاعدے سے بات میں زور پیدا کرنے کیلئے قسمیں کھائی گئی ہیں، اور عام طور سے جس چیز کی قسم کھائی جاتی ہے، وہ اس دعوے پر گواہ ہوتی ہے، جو بعد میں بیان ہو رہا ہے۔

یہاں مطلب یہ ہے کہ یہ فرشتے اس بات کے گواہ ہیں کہ جس طرح اللہ ﷻ فرشتوں کے ذریعے روح قبض فرماتا ہے، اسی طرح فرشتوں سے صورتوں کو اکرا نہیں دوبارہ زندہ بھی کر سکتا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿الْأَيَّةُ الْكُبْرَى﴾: عصاه ویدہ. ويقال: الناعرة والنعرة سواء مثل الطامع والطمع، والباعل والباعيل.

وقال بعضهم: النخرة: البالية، والناخرة: العظم المجوف الذي تمر فيه الريح  
فينخر، وقال ابن عباس: ﴿النَخْرَةُ﴾: إلى أمرنا الأول: إلى الحياة.  
وقال غيره: ﴿أَيَّانَ مُرْسَاهَا﴾: متى منتهاها، ومرسى السفينة حيث تنتهي.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں ﴿الْأَيَّانَ الْكُبْرَى﴾ سے مراد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا عصا رانگی اور  
یہ بیضاء ہے۔

”الناخرة“ اور ”النخرة“ دونوں ہم معنی ہیں، جیسے ”الطامع والطمع“ اور ”الباعل  
والبخیل“۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ دونوں میں فرق ہے ”النخرة“ کے معنی ہیں بوسیدہ ہڈی، گلی ہوئی ہڈی، اور  
”الناخرة“ کے معنی ہیں کھوکھلی ہڈی کہ جس کے اندر ہوا جائے تو آواز نکلے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”النخرة“ کے معنی ہیں پہلی حالت یعنی زندگی کی طرف۔  
بعض نے کہا ہے کہ ”أَيَّانَ مُرْسَاهَا“ کے معنی ہیں اسکی انتہا کہاں ہے؟  
یہ لفظ ماخوذ ہے ”مرسى السفينة“ جہاں کشتی آخر میں جا کر ٹھہرتی ہے۔

### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۳۶۔ حدثنا أحمد بن المقدم: حدثنا الفضيل بن سليمان: حدثنا أبو حازم:  
حدثنا سهل بن سعد رضی اللہ عنہ قال: رایت رسول اللہ ﷺ قال بباصبعه هكذا بالوسطى والى تلى  
الإبهام: ((بعثت الساعة كهاتين)).

﴿السَّاعَةُ﴾ تطم على كل شيء. [انظر: ۱/ ۵۳۰، ۶۵۰] ۱

۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب الفتن وأشراف الساعة، باب ما قرب الساعة، ولم: ۲۹۵۰، ومسند احمد، تحفة مسند،

الأخبار، حدیث ابی مالک بن سہل بن سعد الساعدي، ولم: ۹۶۷۶، ۲۲۸۰۹، ۲۲۸۳۴، ۲۲۸۶۴

ترجمہ: ابو حازم رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ ہم سے حضرت ہبل بن سعد ؓ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ نے ﷻ کی اور انگوٹھے کے پاس والی انگلی کے اشارے سے فرمایا، کہ میں اور قیامت اس طرح بھیجے گئے ہیں۔

### تشریح

حضرت ہبل بن سعد ؓ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی ﷻ کی انگلی اور انگوٹھے کے قریب والی انگلی یعنی کلہ کی انگلی سے اشارہ کر کے فرمایا:

”بعثت والساعة كهاتين“ یعنی میں ایسے وقت میں مبعوث ہوا ہوں کہ میں اور قیامت دونوں اس طرح ہیں، یعنی میرے اور قیامت کے درمیان اب کوئی پیغمبر یا کوئی نئی شریعت والا نہیں آئے گا۔

## (۸۰) سورۃ عبس

## سورۃ عبس کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## شان نزول اور وجہ تسمیہ

یہ سورت ایک خاص واقعے میں نازل ہوئی تھی، واقعہ یہ ہے ایک دن سرور دو عالم ﷺ قریش کے کچھ بڑے سرداروں کو اسلام کی تبلیغ فرما رہے تھے، اور ان سے گفتگو میں مشغول تھے کہ اتنے میں آپ کے ایک نابینا صحابی حضرت عبداللہ بن ام مکتومؓ وہاں آگئے، چونکہ وہ نابینا تھے اس لئے یہ نہ دیکھ سکے کہ آپ کن کے ساتھ گفتگو میں مصروف ہیں، چنانچہ انہوں نے آتے ہی آنحضرت ﷺ سے کچھ سکھانے کی درخواست شروع کر دی۔ آنحضرت ﷺ کو ان کا یہ طریقہ پسند نہ آیا کہ دوسروں کی بات کاٹ کر انہوں نے سچ میں مداخلت کی، اس لئے آپ ﷺ کے چہرہ مبارک پر ناگواری کے آثار ظاہر ہوئے اور آپ ﷺ نے ان کی بات کا جواب دینے کے بجائے ان کافروں کے ساتھ اپنی گفتگو جاری رکھی۔ جب وہ لوگ چلے گئے تو یہ سورت نازل ہوئی، جس میں آنحضرت ﷺ کے اس طریقہ پر اللہ ﷻ نے ناپسندیدگی کا اظہار فرمایا۔

منہ بنائے کو عربی میں "عبس" کہتے ہیں، چونکہ یہ سورت اسی لفظ سے شروع ہوئی ہے، اس لئے اس کا نام "عبس" ہے اور اس میں بنیادی تعلیم یہ دی گئی ہے کہ جو شخص دل میں حق کی طلب رکھتا ہو اور سچے دل سے اپنی اصلاح چاہتا ہو، وہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ اس کو وقت دیا جائے، اس کے برخلاف جن لوگوں کے دل میں حق کی طلب ہی نہیں ہے اور وہ اپنی کسی اصلاح کی ضرورت نہیں سمجھتے، حق کے طلبکاروں سے منہ موڑ کر انہیں ترجیح نہیں دینا چاہئے۔

﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى﴾: کلح واعرض. وقال غیرہ: ﴿مُطَهَّرَةٌ﴾: لا یمسہ إلا المطہرون وہم الملائکۃ. وهذا مثل قوله: ﴿لَا الْمُنْبَرَاتُ أَضْرًا﴾ جعل الملائکۃ والصحف مطہرۃ، لان الصحف یقع علیہا التطہیر لیسئل التطہیر لمن حملہا ایضاً.  
﴿سَافِرَةٌ﴾: الملائکۃ، واحدهم سافر. سمرت: اصلحت بہیم. وجعلت الملائکۃ إذا نزلت یوحى الله وتادبہ کالسفر الذی یصلح بن القوم. ﴿تَصَدَّى﴾: تعافل عنه.



وقال مجاهد: ﴿لَمَّا يَقْضِ﴾: لا يقضى أحد ما أمر به.

وقال ابن عباس: ﴿تَزْهَقُهَا قَتَرَةٌ﴾: تفساها شدة. ﴿مُنْهَرَةٌ﴾: مشرقة. ﴿بَائِيْدِي سَفَرَةٍ﴾: وقال ابن عباس: كعبة اسفار: كعباً. ﴿تَلْهَى﴾: تشاغل. يقال: واحد الاسفار سفر.

### ترجمہ و تشریح

”عَمَسَ“ کے معنی ہیں ”کلیج“ یعنی ترش رو ہوا، جیس جیس ہوا، ”وَقَوْلِي“ بمعنی اعراض ہے یعنی متوجہ نہیں ہوا، نہ پھیر لیا۔

”مُطَهَّرَةٌ“ کے معنی ہیں ”لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ“ یعنی ان صحیفوں کو صرف وہی ہاتھ لگاتے ہیں، جو پاک ہیں، اور وہ فرشتے ہیں۔ اور یہ اس ارشاد باری تعالیٰ کی طرح ہے کہ ﴿لَا الْمُدْبِرَاتُ أَشْرَاءُ﴾ یعنی فرشتے جو انتظام کائنات پر اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے مامور ہیں، دراصل یہ محمول ہیں مجازاً ان کے حاملین یعنی گھوڑوں کو ”مُدْبِرَاتُ“ کہہ دیا۔

چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”جعل الملائكة والصحف“ کہ اللہ جلّ جلالہ نے فرشتوں اور صحیفوں کو مطہر اور پاک فرمایا یا اس لئے کہ تطہیر یعنی پاک ہونا دراصل صحیفوں کی صفت ہے تو اس کے حاملین یعنی اٹھانے والے فرشتوں کو بھی مطہر فرمایا گیا۔

”سَفَرَةٌ“ سے مراد فرشتے ہیں، یہ جمع ہے اور اس کا واحد ”صافر“ ہے۔ یعنی لیکن والا۔

عرب لوگ کہتے ہیں ”سفرت: أصلحت بينهم“ یعنی میں نے ان میں صلح کرا دی۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے وحی کو لانے اور اس کو بغیر تک پہنچانے میں فرشتوں کو مثل سفیر قرار دیا گیا، جو لوگوں کے درمیان صلح کراتا ہے۔

”تَصَلَّى“ کے معنی ہیں ”تَعَالَى عَنْهُ“ یعنی اس سے غافل ہو جاتے ہیں، غفلت برتتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لَمَّا يَقْضِ“ کے معنی ہیں کہ جس بات کا حکم دیا گیا تھا، وہ کسی نے پورا پورا ادا نہیں کیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”تَزْهَقُهَا قَتَرَةٌ“ کے معنی ہیں اس پر سختی برس رہی ہوگی۔

”مُنْهَرَةٌ“ کے معنی ہیں روشن، چمکدار۔

﴿بَائِيْدِي سَفَرَةٍ﴾ کے معلق حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”سفرة“ بمعنی ”كعبة“

یعنی لکھنے والے اور اسی سے ”اصفار“ ہے، جس کے معنی ہیں کتابیں۔  
 ”تکلفی“ بمعنی ”تشاغل“ یعنی بے رخی برتا، بے اعتنائی کا مظاہرہ کرنا۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”اصفار“ کا واحد ”مصر“ ہے۔

۳۹۳۷۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبۃ: حدثنا قتادة قال: سمعت زرارۃ بن اوفی يحدث عن سعد بن هشام، عن عائشة عن النبی ﷺ قال: ((مثل الذي يقرأ القرآن وهو حافظ له مع السفرة الكرام البررة، ومثل الذي يقرأ القرآن وهو يتعاهده وهو عليه شديد فله أجران)). ۱

ترجمہ: سعد بن ہشام حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا اس شخص کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے اور اس کا حافظ بھی ہے، محترم و نیک لکھنے والے فرشتوں جیسی ہے اور جو شخص قرآن مجید پڑھتا ہے اور اس کی عبادت رکھتا ہے یعنی بار بار پڑھتا ہے تاکہ بھول نہ جائے اور وہ اس پر سخت و دشوار ہے تو اسکو دو گنا ثواب ملے گا۔

## قرآن مجید پڑھنے کا دھراجر

مطلب یہ ہے کہ بعض لوگوں کی زبان پر قرآن پاک کے الفاظ نہیں چڑھتے اور وہ ان کو بار بار مشق کرتا ہے اور یاد کرتا ہے ان ہی کے لئے دوہراجر ہے ایک قرآن مجید پڑھنے کا دوسرا مشقت اٹھانے کا، مگر اس کا مطلب یہ نہیں کہ اول شخص یعنی ماہر حافظ سے اس کا درجہ بلند ہوگا ہر حال میں اول اول ہی ہے اور ماہر کو بے شمار اجر ملیں گے۔

۱۔ ولی صحیح مسلم: کتاب صلاۃ المسافرین و الصوفا، باب فضل الماهر فی القرآن، والذی یستمع فیہ، رقم ۸۹۸، وسنن ابی داؤد، کتاب الصلاۃ، باب فی ثواب قراءۃ القرآن، رقم: ۱۳۵۳، وسنن الترمذی، ابواب فضائل القرآن، باب ما جاء فی فضل قارئ القرآن، رقم: ۲۹۰۴، وسنن ابن ماجہ، کتاب الادب، باب ثواب القرآن، رقم: ۳۷۷۹، ومسند احمد، مسند الصلیبۃ عائشۃ بن الصدیق رضی اللہ عنہا، رقم ۲۳۶۳۳، ۲۳۶۳۴، ۲۳۶۳۵، ۲۳۶۳۶، ۲۳۶۳۷، ۲۳۶۳۸، ۲۳۶۳۹، ۲۳۶۴۰، ۲۳۶۴۱، ۲۳۶۴۲، ۲۳۶۴۳، ۲۳۶۴۴، ۲۳۶۴۵، ۲۳۶۴۶، ۲۳۶۴۷، ۲۳۶۴۸، ۲۳۶۴۹، ۲۳۶۵۰، ۲۳۶۵۱، ۲۳۶۵۲، ۲۳۶۵۳، ۲۳۶۵۴، ۲۳۶۵۵، ۲۳۶۵۶، ۲۳۶۵۷، ۲۳۶۵۸، ۲۳۶۵۹، ۲۳۶۶۰، ۲۳۶۶۱، ۲۳۶۶۲، ۲۳۶۶۳، ۲۳۶۶۴، ۲۳۶۶۵، ۲۳۶۶۶، ۲۳۶۶۷، ۲۳۶۶۸، ۲۳۶۶۹، ۲۳۶۷۰، ۲۳۶۷۱، ۲۳۶۷۲، ۲۳۶۷۳، ۲۳۶۷۴، ۲۳۶۷۵، ۲۳۶۷۶، ۲۳۶۷۷، ۲۳۶۷۸، ۲۳۶۷۹، ۲۳۶۸۰، ۲۳۶۸۱، ۲۳۶۸۲، ۲۳۶۸۳، ۲۳۶۸۴، ۲۳۶۸۵، ۲۳۶۸۶، ۲۳۶۸۷، ۲۳۶۸۸، ۲۳۶۸۹، ۲۳۶۹۰، ۲۳۶۹۱، ۲۳۶۹۲، ۲۳۶۹۳، ۲۳۶۹۴، ۲۳۶۹۵، ۲۳۶۹۶، ۲۳۶۹۷، ۲۳۶۹۸، ۲۳۶۹۹، ۲۳۷۰۰، ۲۳۷۰۱، ۲۳۷۰۲، ۲۳۷۰۳، ۲۳۷۰۴، ۲۳۷۰۵، ۲۳۷۰۶، ۲۳۷۰۷، ۲۳۷۰۸، ۲۳۷۰۹، ۲۳۷۱۰، ۲۳۷۱۱، ۲۳۷۱۲، ۲۳۷۱۳، ۲۳۷۱۴، ۲۳۷۱۵، ۲۳۷۱۶، ۲۳۷۱۷، ۲۳۷۱۸، ۲۳۷۱۹، ۲۳۷۲۰، ۲۳۷۲۱، ۲۳۷۲۲، ۲۳۷۲۳، ۲۳۷۲۴، ۲۳۷۲۵، ۲۳۷۲۶، ۲۳۷۲۷، ۲۳۷۲۸، ۲۳۷۲۹، ۲۳۷۳۰، ۲۳۷۳۱، ۲۳۷۳۲، ۲۳۷۳۳، ۲۳۷۳۴، ۲۳۷۳۵، ۲۳۷۳۶، ۲۳۷۳۷، ۲۳۷۳۸، ۲۳۷۳۹، ۲۳۷۴۰، ۲۳۷۴۱، ۲۳۷۴۲، ۲۳۷۴۳، ۲۳۷۴۴، ۲۳۷۴۵، ۲۳۷۴۶، ۲۳۷۴۷، ۲۳۷۴۸، ۲۳۷۴۹، ۲۳۷۵۰، ۲۳۷۵۱، ۲۳۷۵۲، ۲۳۷۵۳، ۲۳۷۵۴، ۲۳۷۵۵، ۲۳۷۵۶، ۲۳۷۵۷، ۲۳۷۵۸، ۲۳۷۵۹، ۲۳۷۶۰، ۲۳۷۶۱، ۲۳۷۶۲، ۲۳۷۶۳، ۲۳۷۶۴، ۲۳۷۶۵، ۲۳۷۶۶، ۲۳۷۶۷، ۲۳۷۶۸، ۲۳۷۶۹، ۲۳۷۷۰، ۲۳۷۷۱، ۲۳۷۷۲، ۲۳۷۷۳، ۲۳۷۷۴، ۲۳۷۷۵، ۲۳۷۷۶، ۲۳۷۷۷، ۲۳۷۷۸، ۲۳۷۷۹، ۲۳۷۸۰، ۲۳۷۸۱، ۲۳۷۸۲، ۲۳۷۸۳، ۲۳۷۸۴، ۲۳۷۸۵، ۲۳۷۸۶، ۲۳۷۸۷، ۲۳۷۸۸، ۲۳۷۸۹، ۲۳۷۹۰، ۲۳۷۹۱، ۲۳۷۹۲، ۲۳۷۹۳، ۲۳۷۹۴، ۲۳۷۹۵، ۲۳۷۹۶، ۲۳۷۹۷، ۲۳۷۹۸، ۲۳۷۹۹، ۲۳۸۰۰، ۲۳۸۰۱، ۲۳۸۰۲، ۲۳۸۰۳، ۲۳۸۰۴، ۲۳۸۰۵، ۲۳۸۰۶، ۲۳۸۰۷، ۲۳۸۰۸، ۲۳۸۰۹، ۲۳۸۱۰، ۲۳۸۱۱، ۲۳۸۱۲، ۲۳۸۱۳، ۲۳۸۱۴، ۲۳۸۱۵، ۲۳۸۱۶، ۲۳۸۱۷، ۲۳۸۱۸، ۲۳۸۱۹، ۲۳۸۲۰، ۲۳۸۲۱، ۲۳۸۲۲، ۲۳۸۲۳، ۲۳۸۲۴، ۲۳۸۲۵، ۲۳۸۲۶، ۲۳۸۲۷، ۲۳۸۲۸، ۲۳۸۲۹، ۲۳۸۳۰، ۲۳۸۳۱، ۲۳۸۳۲، ۲۳۸۳۳، ۲۳۸۳۴، ۲۳۸۳۵، ۲۳۸۳۶، ۲۳۸۳۷، ۲۳۸۳۸، ۲۳۸۳۹، ۲۳۸۴۰، ۲۳۸۴۱، ۲۳۸۴۲، ۲۳۸۴۳، ۲۳۸۴۴، ۲۳۸۴۵، ۲۳۸۴۶، ۲۳۸۴۷، ۲۳۸۴۸، ۲۳۸۴۹، ۲۳۸۵۰، ۲۳۸۵۱، ۲۳۸۵۲، ۲۳۸۵۳، ۲۳۸۵۴، ۲۳۸۵۵، ۲۳۸۵۶، ۲۳۸۵۷، ۲۳۸۵۸، ۲۳۸۵۹، ۲۳۸۶۰، ۲۳۸۶۱، ۲۳۸۶۲، ۲۳۸۶۳، ۲۳۸۶۴، ۲۳۸۶۵، ۲۳۸۶۶، ۲۳۸۶۷، ۲۳۸۶۸، ۲۳۸۶۹، ۲۳۸۷۰، ۲۳۸۷۱، ۲۳۸۷۲، ۲۳۸۷۳، ۲۳۸۷۴، ۲۳۸۷۵، ۲۳۸۷۶، ۲۳۸۷۷، ۲۳۸۷۸، ۲۳۸۷۹، ۲۳۸۸۰، ۲۳۸۸۱، ۲۳۸۸۲، ۲۳۸۸۳، ۲۳۸۸۴، ۲۳۸۸۵، ۲۳۸۸۶، ۲۳۸۸۷، ۲۳۸۸۸، ۲۳۸۸۹، ۲۳۸۹۰، ۲۳۸۹۱، ۲۳۸۹۲، ۲۳۸۹۳، ۲۳۸۹۴، ۲۳۸۹۵، ۲۳۸۹۶، ۲۳۸۹۷، ۲۳۸۹۸، ۲۳۸۹۹، ۲۳۹۰۰، ۲۳۹۰۱، ۲۳۹۰۲، ۲۳۹۰۳، ۲۳۹۰۴، ۲۳۹۰۵، ۲۳۹۰۶، ۲۳۹۰۷، ۲۳۹۰۸، ۲۳۹۰۹، ۲۳۹۱۰، ۲۳۹۱۱، ۲۳۹۱۲، ۲۳۹۱۳، ۲۳۹۱۴، ۲۳۹۱۵، ۲۳۹۱۶، ۲۳۹۱۷، ۲۳۹۱۸، ۲۳۹۱۹، ۲۳۹۲۰، ۲۳۹۲۱، ۲۳۹۲۲، ۲۳۹۲۳، ۲۳۹۲۴، ۲۳۹۲۵، ۲۳۹۲۶، ۲۳۹۲۷، ۲۳۹۲۸، ۲۳۹۲۹، ۲۳۹۳۰، ۲۳۹۳۱، ۲۳۹۳۲، ۲۳۹۳۳، ۲۳۹۳۴، ۲۳۹۳۵، ۲۳۹۳۶، ۲۳۹۳۷، ۲۳۹۳۸، ۲۳۹۳۹، ۲۳۹۴۰، ۲۳۹۴۱، ۲۳۹۴۲، ۲۳۹۴۳، ۲۳۹۴۴، ۲۳۹۴۵، ۲۳۹۴۶، ۲۳۹۴۷، ۲۳۹۴۸، ۲۳۹۴۹، ۲۳۹۵۰، ۲۳۹۵۱، ۲۳۹۵۲، ۲۳۹۵۳، ۲۳۹۵۴، ۲۳۹۵۵، ۲۳۹۵۶، ۲۳۹۵۷، ۲۳۹۵۸، ۲۳۹۵۹، ۲۳۹۶۰، ۲۳۹۶۱، ۲۳۹۶۲، ۲۳۹۶۳، ۲۳۹۶۴، ۲۳۹۶۵، ۲۳۹۶۶، ۲۳۹۶۷، ۲۳۹۶۸، ۲۳۹۶۹، ۲۳۹۷۰، ۲۳۹۷۱، ۲۳۹۷۲، ۲۳۹۷۳، ۲۳۹۷۴، ۲۳۹۷۵، ۲۳۹۷۶، ۲۳۹۷۷، ۲۳۹۷۸، ۲۳۹۷۹، ۲۳۹۸۰، ۲۳۹۸۱، ۲۳۹۸۲، ۲۳۹۸۳، ۲۳۹۸۴، ۲۳۹۸۵، ۲۳۹۸۶، ۲۳۹۸۷، ۲۳۹۸۸، ۲۳۹۸۹، ۲۳۹۹۰، ۲۳۹۹۱، ۲۳۹۹۲، ۲۳۹۹۳، ۲۳۹۹۴، ۲۳۹۹۵، ۲۳۹۹۶، ۲۳۹۹۷، ۲۳۹۹۸، ۲۳۹۹۹، ۲۴۰۰۰، ۲۴۰۰۱، ۲۴۰۰۲، ۲۴۰۰۳، ۲۴۰۰۴، ۲۴۰۰۵، ۲۴۰۰۶، ۲۴۰۰۷، ۲۴۰۰۸، ۲۴۰۰۹، ۲۴۰۱۰، ۲۴۰۱۱، ۲۴۰۱۲، ۲۴۰۱۳، ۲۴۰۱۴، ۲۴۰۱۵، ۲۴۰۱۶، ۲۴۰۱۷، ۲۴۰۱۸، ۲۴۰۱۹، ۲۴۰۲۰، ۲۴۰۲۱، ۲۴۰۲۲، ۲۴۰۲۳، ۲۴۰۲۴، ۲۴۰۲۵، ۲۴۰۲۶، ۲۴۰۲۷، ۲۴۰۲۸، ۲۴۰۲۹، ۲۴۰۳۰، ۲۴۰۳۱، ۲۴۰۳۲، ۲۴۰۳۳، ۲۴۰۳۴، ۲۴۰۳۵، ۲۴۰۳۶، ۲۴۰۳۷، ۲۴۰۳۸، ۲۴۰۳۹، ۲۴۰۴۰، ۲۴۰۴۱، ۲۴۰۴۲، ۲۴۰۴۳، ۲۴۰۴۴، ۲۴۰۴۵، ۲۴۰۴۶، ۲۴۰۴۷، ۲۴۰۴۸، ۲۴۰۴۹، ۲۴۰۵۰، ۲۴۰۵۱، ۲۴۰۵۲، ۲۴۰۵۳، ۲۴۰۵۴، ۲۴۰۵۵، ۲۴۰۵۶، ۲۴۰۵۷، ۲۴۰۵۸، ۲۴۰۵۹، ۲۴۰۶۰، ۲۴۰۶۱، ۲۴۰۶۲، ۲۴۰۶۳، ۲۴۰۶۴، ۲۴۰۶۵، ۲۴۰۶۶، ۲۴۰۶۷، ۲۴۰۶۸، ۲۴۰۶۹، ۲۴۰۷۰، ۲۴۰۷۱، ۲۴۰۷۲، ۲۴۰۷۳، ۲۴۰۷۴، ۲۴۰۷۵، ۲۴۰۷۶، ۲۴۰۷۷، ۲۴۰۷۸، ۲۴۰۷۹، ۲۴۰۸۰، ۲۴۰۸۱، ۲۴۰۸۲، ۲۴۰۸۳، ۲۴۰۸۴، ۲۴۰۸۵، ۲۴۰۸۶، ۲۴۰۸۷، ۲۴۰۸۸، ۲۴۰۸۹، ۲۴۰۹۰، ۲۴۰۹۱، ۲۴۰۹۲، ۲۴۰۹۳، ۲۴۰۹۴، ۲۴۰۹۵، ۲۴۰۹۶، ۲۴۰۹۷، ۲۴۰۹۸، ۲۴۰۹۹، ۲۴۱۰۰، ۲۴۱۰۱، ۲۴۱۰۲، ۲۴۱۰۳، ۲۴۱۰۴، ۲۴۱۰۵، ۲۴۱۰۶، ۲۴۱۰۷، ۲۴۱۰۸، ۲۴۱۰۹، ۲۴۱۱۰، ۲۴۱۱۱، ۲۴۱۱۲، ۲۴۱۱۳، ۲۴۱۱۴، ۲۴۱۱۵، ۲۴۱۱۶، ۲۴۱۱۷، ۲۴۱۱۸، ۲۴۱۱۹، ۲۴۱۲۰، ۲۴۱۲۱، ۲۴۱۲۲، ۲۴۱۲۳، ۲۴۱۲۴، ۲۴۱۲۵، ۲۴۱۲۶، ۲۴۱۲۷، ۲۴۱۲۸، ۲۴۱۲۹، ۲۴۱۳۰، ۲۴۱۳۱، ۲۴۱۳۲، ۲۴۱۳۳، ۲۴۱۳۴، ۲۴۱۳۵، ۲۴۱۳۶، ۲۴۱۳۷، ۲۴۱۳۸، ۲۴۱۳۹، ۲۴۱۴۰، ۲۴۱۴۱، ۲۴۱۴۲، ۲۴۱۴۳، ۲۴۱۴۴، ۲۴۱۴۵، ۲۴۱۴۶، ۲۴۱۴۷، ۲۴۱۴۸، ۲۴۱۴۹، ۲۴۱۵۰، ۲۴۱۵۱، ۲۴۱۵۲، ۲۴۱۵۳، ۲۴۱۵۴، ۲۴۱۵۵، ۲۴۱۵۶، ۲۴۱۵۷، ۲۴۱۵۸، ۲۴۱۵۹، ۲۴۱۶۰، ۲۴۱۶۱، ۲۴۱۶۲، ۲۴۱۶۳، ۲۴۱۶۴، ۲۴۱۶۵، ۲۴۱۶۶، ۲۴۱۶۷، ۲۴۱۶۸، ۲۴۱۶۹، ۲۴۱۷۰، ۲۴۱۷۱، ۲۴۱۷۲، ۲۴۱۷۳، ۲۴۱۷۴، ۲۴۱۷۵، ۲۴۱۷۶، ۲۴۱۷۷، ۲۴۱۷۸، ۲۴۱۷۹، ۲۴۱۸۰، ۲۴۱۸۱، ۲۴۱۸۲، ۲۴۱۸۳، ۲۴۱۸۴، ۲۴۱۸۵، ۲۴۱۸۶، ۲۴۱۸۷، ۲۴۱۸۸، ۲۴۱۸۹، ۲۴۱۹۰، ۲۴۱۹۱، ۲۴۱۹۲، ۲۴۱۹۳، ۲۴۱۹۴، ۲۴۱۹۵، ۲۴۱۹۶، ۲۴۱۹۷، ۲۴۱۹۸، ۲۴۱۹۹، ۲۴۲۰۰، ۲۴۲۰۱، ۲۴۲۰۲، ۲۴۲۰۳، ۲۴۲۰۴، ۲۴۲۰۵، ۲۴۲۰۶، ۲۴۲۰۷، ۲۴۲۰۸، ۲۴۲۰۹، ۲۴۲۱۰، ۲۴۲۱۱، ۲۴۲۱۲، ۲۴۲۱۳، ۲۴۲۱۴، ۲۴۲۱۵، ۲۴۲۱۶، ۲۴۲۱۷، ۲۴۲۱۸، ۲۴۲۱۹، ۲۴۲۲۰، ۲۴۲۲۱، ۲۴۲۲۲، ۲۴۲۲۳، ۲۴۲۲۴، ۲۴۲۲۵، ۲۴۲۲۶، ۲۴۲۲۷، ۲۴۲۲۸، ۲۴۲۲۹، ۲۴۲۳۰، ۲۴۲۳۱، ۲۴۲۳۲، ۲۴۲۳۳، ۲۴۲۳۴، ۲۴۲۳۵، ۲۴۲۳۶، ۲۴۲۳۷، ۲۴۲۳۸، ۲۴۲۳۹، ۲۴۲۴۰، ۲۴۲۴۱، ۲۴۲۴۲، ۲۴۲۴۳، ۲۴۲۴۴، ۲۴۲۴۵، ۲۴۲۴۶، ۲۴۲۴۷، ۲۴۲۴۸، ۲۴۲۴۹، ۲۴۲۵۰، ۲۴۲۵۱، ۲۴۲۵۲، ۲۴۲۵۳، ۲۴۲۵۴، ۲۴۲۵۵، ۲۴۲۵۶، ۲۴۲۵۷، ۲۴۲۵۸، ۲۴۲۵۹، ۲۴۲۶۰، ۲۴۲۶۱، ۲۴۲۶۲، ۲۴۲۶۳، ۲۴۲۶۴، ۲۴۲۶۵، ۲۴۲۶۶، ۲۴۲۶۷، ۲۴۲۶۸، ۲۴۲۶۹، ۲۴۲۷۰، ۲۴۲۷۱، ۲۴۲۷۲، ۲۴۲۷۳، ۲۴۲۷۴، ۲۴۲۷۵، ۲۴۲۷۶، ۲۴۲۷۷، ۲۴۲۷۸، ۲۴۲۷۹، ۲۴۲۸۰، ۲۴۲۸۱، ۲۴۲۸۲، ۲۴۲۸۳، ۲۴۲۸۴، ۲۴۲۸۵، ۲۴۲۸۶، ۲۴۲۸۷، ۲۴۲۸۸، ۲۴۲۸۹، ۲۴۲۹۰، ۲۴۲۹۱، ۲۴۲۹۲، ۲۴۲۹۳، ۲۴۲۹۴، ۲۴۲۹۵، ۲۴۲۹۶، ۲۴۲۹۷، ۲۴۲۹۸، ۲۴۲۹۹، ۲۴۳۰۰، ۲۴۳۰۱، ۲۴۳۰۲، ۲۴۳۰۳، ۲۴۳۰۴، ۲۴۳۰۵، ۲۴۳۰۶، ۲۴۳۰۷، ۲۴۳۰۸، ۲۴۳۰۹، ۲۴۳۱۰، ۲۴۳۱۱، ۲۴۳۱۲، ۲۴۳۱۳، ۲۴۳۱۴، ۲۴۳۱۵، ۲۴۳۱۶، ۲۴۳۱۷، ۲۴۳۱۸، ۲۴۳۱۹، ۲۴۳۲۰، ۲۴۳۲۱، ۲۴۳۲۲، ۲۴۳۲۳، ۲۴۳۲۴، ۲۴۳۲۵، ۲۴۳۲۶، ۲۴۳۲۷، ۲۴۳۲۸، ۲۴۳۲۹، ۲۴۳۳۰، ۲۴۳۳۱، ۲۴۳۳۲، ۲۴۳۳۳، ۲۴۳۳۴، ۲۴۳۳۵، ۲۴۳۳۶، ۲۴۳۳۷، ۲۴۳۳۸، ۲۴۳۳۹، ۲۴۳۴۰، ۲۴۳۴۱، ۲۴۳۴۲، ۲۴۳۴۳، ۲۴۳۴۴، ۲۴۳۴۵، ۲۴۳۴۶، ۲۴۳۴۷، ۲۴۳۴۸، ۲۴۳۴۹، ۲۴۳۵۰، ۲۴۳۵۱، ۲۴۳۵۲، ۲۴۳۵۳، ۲۴۳۵۴، ۲۴۳۵۵، ۲۴۳۵۶، ۲۴۳۵۷، ۲۴۳۵۸، ۲۴۳۵۹، ۲۴۳۶۰، ۲۴۳۶۱، ۲۴۳۶۲، ۲۴۳۶۳، ۲۴۳۶۴، ۲۴۳۶۵، ۲۴۳۶۶، ۲۴۳۶۷، ۲۴۳۶۸، ۲۴۳۶۹، ۲۴۳۷۰، ۲۴۳۷۱، ۲۴۳۷۲، ۲۴۳۷۳، ۲۴۳۷۴، ۲۴۳۷۵، ۲۴۳۷۶، ۲۴۳۷۷، ۲۴۳۷۸، ۲۴۳۷۹، ۲۴۳۸۰، ۲۴۳۸۱، ۲۴۳۸۲، ۲۴۳۸۳، ۲۴۳۸۴، ۲۴۳۸۵، ۲۴۳۸۶، ۲۴۳۸۷، ۲۴۳۸۸، ۲۴۳۸۹، ۲۴۳۹۰، ۲۴۳۹۱، ۲۴۳۹۲، ۲۴۳۹۳، ۲۴۳۹۴، ۲۴۳۹۵، ۲۴۳۹۶، ۲۴۳۹۷، ۲۴۳۹۸، ۲۴۳۹۹، ۲۴۴۰۰، ۲۴۴۰۱، ۲۴۴۰۲، ۲۴۴۰۳، ۲۴۴۰۴، ۲۴۴۰۵، ۲۴۴۰۶، ۲۴۴۰۷، ۲۴۴۰۸، ۲۴۴۰۹، ۲۴۴۱۰، ۲۴۴۱۱، ۲۴۴۱۲، ۲۴۴۱۳، ۲۴۴۱۴، ۲۴۴۱۵، ۲۴۴۱۶، ۲۴۴۱۷، ۲۴۴۱۸، ۲۴۴۱۹، ۲۴۴۲۰، ۲۴۴۲۱، ۲۴۴۲۲، ۲۴۴۲۳، ۲۴۴۲۴، ۲۴۴۲۵، ۲۴۴۲۶، ۲۴۴۲۷، ۲۴۴۲۸، ۲۴۴۲۹، ۲۴۴۳۰، ۲۴۴۳۱، ۲۴۴۳۲، ۲۴۴۳۳، ۲۴۴۳۴، ۲۴۴۳۵، ۲۴۴۳۶، ۲۴۴۳۷، ۲۴۴۳۸، ۲۴۴۳۹، ۲۴۴۴۰، ۲۴۴۴۱، ۲۴۴۴۲، ۲۴۴۴۳، ۲۴۴۴۴، ۲۴۴۴۵، ۲۴۴۴۶، ۲۴۴۴۷، ۲۴۴۴۸، ۲۴۴۴۹، ۲۴۴۵۰، ۲۴۴۵۱، ۲۴۴۵۲، ۲۴۴۵۳، ۲۴۴۵۴، ۲۴۴۵۵، ۲۴۴۵۶، ۲۴۴۵۷، ۲۴۴۵۸، ۲۴۴۵۹، ۲۴۴۶۰، ۲۴۴۶۱، ۲۴۴۶۲، ۲۴۴۶۳، ۲۴۴۶۴، ۲۴۴۶۵، ۲۴۴۶۶، ۲۴۴۶۷، ۲۴۴۶۸، ۲۴۴۶۹، ۲۴۴۷۰، ۲۴۴۷۱، ۲۴۴۷۲، ۲۴۴۷۳، ۲۴۴۷۴، ۲۴۴۷۵، ۲۴۴۷۶، ۲۴۴۷۷، ۲۴۴۷۸، ۲۴۴۷۹، ۲۴۴۸۰، ۲۴۴۸۱، ۲۴۴۸۲، ۲۴۴۸۳، ۲۴۴۸۴، ۲۴۴۸۵، ۲۴۴۸۶، ۲۴۴۸۷، ۲۴۴۸۸، ۲۴۴۸۹، ۲۴۴۹۰، ۲۴۴۹۱، ۲۴۴۹۲، ۲۴۴۹۳، ۲۴۴۹۴، ۲۴۴۹۵، ۲۴۴۹۶، ۲۴۴۹۷، ۲۴۴۹۸، ۲۴۴۹۹، ۲۴۵۰۰، ۲۴۵۰۱، ۲۴۵۰۲، ۲۴۵۰۳، ۲۴۵۰۴، ۲۴۵۰۵، ۲۴۵۰۶، ۲۴۵۰۷، ۲۴۵۰۸، ۲۴۵۰۹، ۲۴۵۱۰، ۲۴۵۱۱، ۲۴۵۱۲، ۲۴۵۱۳، ۲۴۵۱۴، ۲۴۵۱۵، ۲۴۵۱۶، ۲۴۵۱۷، ۲۴۵۱۸، ۲۴۵۱۹، ۲۴۵۲۰، ۲۴۵۲۱، ۲۴۵۲۲، ۲۴۵۲۳، ۲۴۵۲۴، ۲۴۵۲۵، ۲۴۵۲۶، ۲۴۵۲۷، ۲۴۵۲۸، ۲۴۵۲۹، ۲۴۵۳۰، ۲۴۵۳۱، ۲۴۵۳۲، ۲۴۵۳۳، ۲۴۵۳۴، ۲۴۵۳۵، ۲۴۵۳۶، ۲۴۵۳۷، ۲۴۵۳۸، ۲۴۵۳۹، ۲۴۵۴۰، ۲۴۵۴۱، ۲۴۵۴۲، ۲۴۵۴۳، ۲۴۵۴۴، ۲۴۵۴۵، ۲۴۵۴۶، ۲۴۵۴۷، ۲۴۵۴۸، ۲۴۵۴۹، ۲۴۵۵۰، ۲۴۵۵۱، ۲۴۵۵۲، ۲۴۵۵۳، ۲۴۵۵۴، ۲۴۵۵۵، ۲۴۵۵۶، ۲۴۵۵۷، ۲۴۵۵۸، ۲۴۵۵۹، ۲۴۵۶۰، ۲۴۵۶۱، ۲۴۵۶۲، ۲۴۵۶۳، ۲۴۵۶۴، ۲۴۵۶۵، ۲۴۵۶۶، ۲۴۵۶۷، ۲۴۵۶۸، ۲۴۵۶۹، ۲۴۵۷۰، ۲۴۵۷۱، ۲۴۵۷۲، ۲۴۵۷۳، ۲۴۵۷۴، ۲۴۵۷۵، ۲۴۵۷۶، ۲۴۵۷۷، ۲۴۵۷۸، ۲۴۵۷۹، ۲۴۵۸۰، ۲۴۵۸۱، ۲۴۵۸۲، ۲۴۵۸۳، ۲۴۵۸۴

## (۸۱) سورة إذا الشمس كورت

### سورہ تکویر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کی وجہ تسمیہ

﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ﴾ اس سورت میں قیامت اور آخرت کے حالات بیان فرمائے گئے ہیں، سورج کو لپٹنے کی کیا کیفیت ہوگی؟

اس کی حقیقت تو اللہ ﷻ ہی کو معلوم ہے، البتہ یہ بات ظاہر ہے کہ اس کے نتیجے میں سورج میں روشنی باقی نہیں رہے گی، چنانچہ بعض حضرات نے اس آیت کا ترجمہ یہ بھی فرمایا کہ جب سورج پے لور ہو جائے گا۔

چونکہ لپٹنے کو عربی میں "العکوبر" کہا جاتا ہے، اس لئے اس سورت کا نام "سورة العکوبر" ہے۔

﴿انكسرت﴾: انطوت، وقال الحسن: ﴿شجرت﴾: يذهب ماها فلا يبقى قطرة.

وقال مجاهد: ﴿المسجور﴾ [الطور: ۶] المملوء.

وقال غيره: ﴿شجرت﴾: الغنى بمعناها الى بعض فصارت بحرأ واحداً.

والغنى: تخس في مجراها، ترجع. وتكنس: تستقر في بيوتها كما تكنس الظباء.

﴿تنفس﴾: ارتفع النهار. والظنين: المنهم. والظنين: يهين به.

وقال صخر: ﴿النفس رؤيت﴾: يزوج نظيرة من أهل الجنة والنار، ثم قرأه

﴿أخشروا الذين كلّموا وأزواجهم﴾. ﴿عنفس﴾: أدير.

### ترجمہ و تشریح

"انكسرت" بمعنی "انطوت" یعنی ٹھکرائیں گے، گر پڑیں گے۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ علیہ نے فرمایا کہ "شجرت" کا معنی ہے کہ اس (سندر) کا پانی ختم

ہو جائے گا یعنی سوکھ جائے گا اور اس میں ایک قطرہ بھی پانی نہیں رہے گا۔

اور حضرت مجاہد نے فرمایا کہ ”الْمَسْجُور“ کا معنی بھرا ہوا۔

بعضوں نے کہا کہ ”مَسْجُور“ کے معنی ہیں سمندر چھوٹ کر ایک دوسرے سے مل کر ایک سمندر بن جائیں گے، مطلب یہ ہے کہ سارے دریا اور سمندر غلط ملط کر کے ایک کر دیے جائیں گے۔  
حقیقت یہ ہے کہ پہلے سمندر اور ٹھٹھے دریاؤں کو ایک کر دیا جائے گا، درمیان کی رکاوٹیں ختم کر دی جائیں گی جس سے دریائے شورا اور شیریں دریاؤں کے پانی غلط ملط بھی ہو جائیں گے، پھر ٹرس و قمر اور ستاروں کو اس میں ڈالا جائے گا۔ پھر اس تمام پانی کو آگ بنا دیا جائے گا، جو جہنم میں شامل ہو جائے گا۔

## پانچ سیارے

آیت کریمہ میں ”الْعُشْرُوسُ“ کے معنی ہیں وہ ستارے جو اپنے چلنے کے مقام سے واپس پیچھے اپنی جگہ لوٹ آتے ہیں، ”مجرہا“ بمعنی چلنے والی، ”موجع“ بمعنی واپس لوٹ آتا۔  
”عشس“ وہ ستارے سیارے مراد ہیں جو ہر فی کی طرح چھپ جاتے ہیں۔ اکثر مفسرین فرماتے ہیں کہ مراد پانچ سیارے ہیں: مریخ، زحل، مشتری، زہرہ، عطارد۔  
”تَقْفَسُ“ کے معنی ہیں دن چڑھ جائے۔

﴿وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَلِيلٍ﴾ اس آیت میں دو قرأتیں ہیں۔

پہلی قرأت: ”الْعُشْرُوسُ“ بمعنی ”المعجم“ یعنی تہمت لگایا گیا۔

اور دوسری قرأت: ”الْعُشْرُوسُ“ کے معنی ہیں بھٹل۔

مطلب یہ ہے کہ آپ ﷺ آسمانی خبروں کی الہی میں بھٹل نہیں کرتے بلکہ امت کو تعلیم دیتے اور بتلاتے ہیں۔  
﴿الْعُشْرُوسُ لَوْ جِئْتُ﴾ حضرت عمر بن خطاب ؓ نے اس آیت کریمہ کی تفسیر میں فرمایا کہ ہر آدمی کو اس کے ہوش میں سے جوڑ دیا جائے گا خواہ جنتی ہو یا دوزخی یعنی نیک کو نیک کے ساتھ اور بد کو بد کے ساتھ رکھا جائیگا۔  
پھر آپ ﷺ نے سورۃ الصافات کی یہ آیت تلاوت فرمائی ﴿اٰخِشْرُوْا اللّٰہِیْنَ فَکَلِمَآءُ وَاٰلَآءِ جِہِمْ﴾۔

حضرت عمر ؓ کی اس روایت کا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ ایک جیسے اعمال کرتے ہوں گے وہ ایک جگہ کر دیے جائیں گے، اعمال حسہ ہوں یا سیدہ مثلاً اچھے مسلمانوں میں علم دین کی خدمت کرنے والے علماء ایک جگہ، عباد دوزاد ایک جگہ، جہاد کرنے والے غازی ایک جگہ، صدقہ خیرات میں خصوصیات رکھنے والے ایک جگہ۔  
اسی طرح بد اعمال لوگوں میں چور ڈاکو ایک جگہ، زنا کار فحاش ایک جگہ، دوسرے خاص خاص گناہوں میں باہم شریک رہنے والے ایک جگہ ہو جائیں گے۔

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ مشر میں ہر شخص اپنی قوم کے ساتھ ہوگا، (مگر یہ قومیت نسبی یا وطنی نہیں بلکہ عمل و عقیدہ کے اعتبار سے ہوگی) نیک عمل کرنے والے ایک جگہ بدل عمل والے دوسری جگہ ہوں اور اس پر آیت قرآنی سے استشہاد فرمایا ﴿وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثًا﴾ یعنی مشر میں لوگوں کے بڑے گروہ تین ہوں گے ایک گروہ سابقین اولین کا ہوگا، دوسرا اصحاب یمن کا ہوگا، یہ دونوں گروہ نجات پانے والے ہوں گے۔ تیسرا گروہ اصحاب شمال کا ہوگا جو کفار فجار پر مشتمل ہوگا۔ ۱

”عَنْصَحَ“ کے معنی ہیں پیٹھ پھیری۔

## (۸۲) سورة إذا السماء انفطرت

### سورة انفطار کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال الربيع بن خثیم: ﴿فُجِّرَتْ﴾: فاضت. وقرأ الأعمش وعاصم: ﴿فَعْدَلَك﴾  
بالتخفيف، وقراه أهل الحجاز بالعشديد. وأراد معذل الخلق. ومن خفف يعني في أي  
صورة شاء. إما حسن، وإما بليغ، أو طويل أو قصير.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ربیع بن خثیم رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”فُجِّرَتْ“ کے معنی ”فلاضت“، یعنی بہہ نکلیں۔  
حضرت عاصم اور حضرت اعمش رحمہما اللہ نے ”فَعْدَلَك“ کو تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے، اور اہل حجاز  
نے اس کو تشدید کے ساتھ پڑھا ہے۔

اہل حجاز اس سے ”معذل الخلق“ مراد لیتے ہیں یعنی اللہ تعالیٰ نے خلقت میں اعتدال سے کام لیا  
ہے، ہر اعضاء کو برابر اور مناسب رکھا ہے ایسا نہیں کہ ایک ہاتھ لمبا ہو ایک چھوٹا، ایک پاؤں بڑا اور ایک چھوٹا۔  
جن حضرات نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے وہ یہ مراد لیتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے جس صورت میں چاہا تجھے بنا دیا  
خوبصورت یا بدصورت اور لمبا یا کوتاہ قد۔

علامہ ابنی رحمہ فرماتے ہیں کہ ”ومن عطف“ کا عطف ”اراد“ کے فاعل پر کیا جائے تو دونوں  
صورتوں میں مراد ”معذل الخلق“ ہی ہوگا۔ ۱۔

## (۸۳) سورة ويل المطففين

### سورة مطففين کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت میں ان لوگوں کیلئے بڑی سخت وعید بیان فرمائی گئی ہے جو دوسروں سے اپنا حق وصول کرنے میں تو بڑی سرگرمی دکھاتے ہیں، لیکن جب دوسروں کا حق دینے کا وقت آتا ہے تو ڈٹ کر مار تے ہیں۔ یہ وعید صرف ناپ تول ہی سے متعلق نہیں ہے، بلکہ ہر قسم کے حقوق کو شامل ہے۔ اس طرح ڈٹ کر مارنے کو عربی میں ”مطفف“ کہتے ہیں، اسی لئے اس سورت کا نام ”سورة المطففين“ ہے۔

وقال مجاهد: ﴿يَبُلُّ زَانٍ﴾: لبت الخطايا.

﴿ثَوْبٌ﴾: جوڑی. الرحیق: العمر.

﴿يَخْتَأَمُهُ مِنْكُ﴾: طینہ. التسمیم: یعلو شراب أهل الجنة.

وقال غيره: الْمُطَفَّفُ لا يوفى غيره يوم يقوم الناس لرب العالمين.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت کریمہ ”زَانٍ“ کا معنی ہے گناہوں کا جم جانا۔

”ثَوْبٌ“ بمعنی ”جوڑی“ یعنی ان کو سزا دی گئی۔

”الرحیق“ سے شراب مراد ہے۔

﴿يَخْتَأَمُهُ مِنْكُ﴾: اہل جنت کو جو شراب پلائی جائی گی اس کی ہر بھی مشک ہی مشک ہوگی۔

بعض حضرات نے فرمایا کہ ”الْمُطَفَّفُ“ وہ جو اپنے غیر کو پورا تول کرتا دے، بلکہ دعا بازی کرے۔

### باب: ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [۶]

باب: ”جس دن سب لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے۔“

۳۹۳۸ - حدثنا إبراهيم بن المنذر: حدثنا معن: حدثني مالك، عن نافع، عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أنَّ النبي ﷺ قال: ((يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ)) حتى يلعب أحدهم في راحة إلى أنصاف أدنيه)). [أنظر: ۱۶۵۳] ۱  
ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ یعنی جس دن لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے تو اپنے پیسے میں نصف کانوں تک غرق ہوں گے۔

۱. وفی صحیح مسلم، کتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب صفة يوم القيامة أحوالنا الله على أهلها، رقم: ۲۸۶۲، وسنن الترمذی، أبواب صفة القيامة والرفاق والورع، باب ما جاء في شأن الحساب والقصاص، رقم: ۲۴۲۲، وأبواب تفسير القرآن، باب ومن سورة ويل للمطففين، رقم: ۶۳۴۴، ۳۳۳۵، ۳۳۳۶، وسنن ابن ماجه، کتاب الزهد، باب ذكر البعث، رقم: ۴۲۷۸، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبدالله بن عمر رضي الله عنهما، رقم: ۱۸۵۹، ۶۰۸۶، ۶۰۷۵، ۵۹۱۲، ۵۸۲۳، ۵۳۸۸، ۵۳۱۸، ۳۸۶۲، ۳۶۹۷، ۳۶۱۳



## (۸۴) سورة إذا السماء انشقت

### سورة انشقاق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

پچھلی سورتوں کی طرح اس سورت میں بھی قیامت کے احوال، حساب، کتاب اور نیک و بد کی جزاء و سزا کا، پھر غافل انسان کو خود اس کی ذات اور گرد و پیش کے حالات میں غور کرنے اور ان سے ایمان باللہ والقرآن تک پہنچنے کی ہدایت ہے۔

عربی میں پھٹ پڑنے کو ”انشقاق“ کہتے ہیں، اسی لئے اس سورت کا نام ”انشقاق“ ہے۔

وقال مجاهد: ﴿كَيْفَانُهُ بِشْمَالِهِ﴾ [الحاقة: ۲۵]، يأخذ كتابه من وراء ظهره. ﴿وَسَقَى﴾: جمع من دابة. ﴿لَنْ نُنْخِزَ﴾: لا يرجع إليها.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿كَيْفَانُهُ بِشْمَالِهِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنا نامہ اعمال اپنی پیٹھ پیچھے سے لے گا، مطلب یہ ہے کہ اس کافر کا بایاں ہاتھ پشت کی طرف نکال دیا جائے گا اور اسی ہاتھ میں وہ اپنا نامہ اعمال لے گا اور اس کا دہنا ہاتھ گردن میں باندھ دیا جائے گا۔

”وَسَقَى“ سے مراد چوپائے وغیرہ کو جمع کر لیتی ہے یعنی رات سب کو سیٹ کر ٹھکانے پر پہنچا دیتی ہے۔  
”لَنْ نُنْخِزَ“ کے معنی ہیں ہرگز نہیں لوٹے گا ہماری طرف۔

(۱) باب: ﴿لَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ [۸]

باب: ”اُس سے تو آسان حساب لیا جائے گا۔“

۹۳۹ھ۔ حدثنا عمرو بن علي: حدثنا يحيى، عن عثمان بن الأسود قال: سمعت

ابن أبي مليكة: سمعت عائشة قالت: سمعت النبي ﷺ.

حدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

حدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي يُونُسَ حَاتِمِ بْنِ أَبِي صَفِيْرَةَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسَ أَحَدٌ بِحَاسِبٍ إِلَّا هَلَكَ))، قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، جَعَلَنِي اللَّهُ لِفَاءِ كَ، أَلَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿فَلَمَّا مَنِ أُولَىٰ بُكْرَتَهُ يَبْجُودُ فُسُوفُ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَجْزُوا﴾ [۸] قَالَ: ((ذَاكَ الْعَرَضُ بِعَرَضٍ، وَمَنْ لَوْ قُشِ الْحَسَابُ هَلَكَ)). [راجع: ۱۰۳]

ترجمہ: (پہلی روایت) عثمان بن اسود نے بیان کیا کہ انہوں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا اور انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ فرماتی ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔  
(دوسری روایت) ایوب روایت کرتے ہیں کہ ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے، اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

(تیسری روایت) ابن ابی ملیکہ بیان کرتے ہیں کہ ان سے قاسم نے روایت کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جس کسی سے بھی قیامت کے دن حساب لے لیا گیا وہ ہلاک ہو جائے گا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ ﷻ مجھے آپ پر قربان کرے، کیا اللہ عزوجل نے یہ ارشاد نہیں فرمایا ﴿فَلَمَّا مَنِ أُولَىٰ بُكْرَتَهُ يَبْجُودُ فُسُوفُ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَجْزُوا﴾؟ آپ ﷺ نے فرمایا یہ حساب نہیں ہے، یہ تو جیسی ہے کہ وہ صرف جیش کئے جائیں گے (اور بغیر حساب چھوٹ جائیں گے) اور وہ شخص جس کے حساب جانچ پڑتال کی گئی تو سمجھ لو کہ وہ ہلاک ہو گیا۔

### اہل ایمان پر روز قیامت اللہ ﷻ کی رحمت و شفقت

آیت کی تفسیر میں امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث بیان فرمائی کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ”لَيْسَ أَحَدٌ بِحَاسِبٍ إِلَّا هَلَكَ“، یعنی جس کسی سے بھی قیامت کے دن حساب لے لیا گیا وہ ہلاک ہو جائے گا۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! اللہ ﷻ مجھے آپ پر قربان کرے، کیا اللہ عزوجل قرآن کریم میں یہ ارشاد نہیں فرمایا ﴿فَلَمَّا مَنِ أُولَىٰ بُكْرَتَهُ يَبْجُودُ فُسُوفُ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَجْزُوا﴾؟

تو جناب رسول اللہ ﷺ نے جواب میں فرمایا کہ ”ذَاكَ الْمَعْرُضُ بِمَعْرُضُونِ، وَمَنْ لَوْ قُتِلَ الْحَسَابُ هَلَكَ“ اس آیت میں جس کو حساب لیبر رآسان حساب فرمایا ہے، وہ درحقیقت مکمل حساب نہیں ہے بلکہ یہ تو رب العزت کے سامنے پیشی ہے کہ صرف پیش کیا جائے گا اور بغیر حساب کتاب کے چھوٹ جائیں گے، اور جس شخص سے اس کے اعمال کا پورا پورا حساب لے لیا گیا تو سمجھ لو کہ وہ ہلاک ہو گیا کہ وہ عذاب سے ہرگز نہیں بچ پائے گا۔

اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مؤمنین کے اعمال بھی رب العزت کے سامنے پیش تو سب ہوں گے مگر ان کے ایمان کی برکت سے ان کے ہر عمل پر مناقشہ راجح پڑتا نہیں ہوگی، آیت میں جو ﴿يَحْسَابُهَا يَتَّبِعُونَ﴾ بیان کیا گیا ہے اس سے یہی صورت مراد ہے۔ ۱

## (۲) بَابُ: ﴿لَقَدْ كُنْتُمْ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾ (۱۰۹)

باب: ”کہ تم سب ایک منزل سے دوسری منزل کی طرف چڑھتے جاؤ گے۔“

انسانی وجود میں بیشمار انقلابات اور دائمی سفر اور اس کی آخری منزل ﴿لَقَدْ كُنْتُمْ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾ یعنی انسان اپنی زندگی میں مختلف مراحل سے گذرتا ہے۔ بچپن، جوانی، اوج عمر اور پھر بڑھاپا۔ نیز اس کی سوچ میں بھی مسلسل تبدیلیاں آتی رہتی ہیں۔ یہ سارے مراحل اس آیت کے مفہوم میں داخل ہیں۔

جو چیزیں بد رہتے ہوئی ہیں انکی تہہ کو ”طبق“ یا ”طبقہ“ کہتے ہیں، انکی جمع ”طبقات“ آتی ہے۔ ”لقد کنتم“ یہ ”دکھو“ بمعنی سوار ہونے سے مشتق ہے۔

معنی یہ ہیں کہ اسے نئی نوع انسان! تم ہمیشہ ایک طبقہ سے دوسرے طبقے پر سوار ہوتے اور چڑھتے جاؤ گے یعنی انسان اپنی تخلیق کے ابتداء سے انتہاء تک کسی وقت ایک حال پر نہیں رہتا ہے بلکہ اس کے وجود پر تبدیلی انقلابات آتے رہتے ہیں۔

نفس سے منجمد خون بنا پھر اس سے ایک منفذ گوشت بنا پھر اس میں ہڈیاں پیدا ہوئیں، پھر ہڈیوں پر گوشت چڑھا اور اعضاء کی تکمیل ہوئی، پھر اس میں روح لا کر ڈالی گئی اور وہ ایک زندہ انسان بنا جس کی غذا بطن

مادر کے اندر رحم کا گندہ خون تھا، نو مہینے کے بعد اللہ اُس کے دنیا میں آنے کا راستہ آسان کر دیا اور گندی غذا کی جگہ ماں کا دودھ ملنے لگا۔

دُنیا کی وسیع فضاء اور ہوا دیکھی بڑھنے اور پھلنے پھولنے لگا، دو برس کے اندر چلنے پھرنے اور بولنے کی قوت بھی حرکت میں آئی، ماں کا دودھ چھوٹ کر اُس سے زیادہ لذیذ اور طرح طرح کی غذائیں ملیں، کھیل کود اور لہو و لعب اس کے دن رات کا مشغلہ بنا۔ کچھ ہوش و شعور بڑھا تو تعلیم و تربیت کے کئیے میں کس گیا، جوان ہوا تو کچھلے سب کام متروک ہو کر جوانی کی خواہشات نے اُن کی جگہ لے لی اور ایک نیا عالم شروع ہوا۔ نکاح، شادی، اولاد اور خاصہ داری کے مشاغل دن رات کا مشغلہ بن گئے۔

آخر یہ دور بھی ختم ہونے لگا، قوی میں اضمحلال اور ضعف پیدا ہوا، بیماریاں آئے دن رہنے لگیں، بڑھاپا آگیا اور اس جہاں کی آخری منزل یعنی قبر تک پہنچنے کے سامان ہونے لگے۔ یہ سب چیزیں تو آنکھوں کے سامنے ہوتی ہیں کسی کو محال انکار نہیں مگر حقیقت سے نا آشنا انسان سمجھتا ہے کہ یہ موت اور قبر اس کی آخری منزل ہے آگے کچھ نہیں۔

اللہ تعالیٰ جو خالق کائنات اور عظیم و جبار ہے اُس نے آگے آنے والے مراحل کو اپنے انبیاء کرام ﷺ کے ذریعہ غافل انسان تک پہنچایا کہ قبر تیری آخری منزل نہیں بلکہ یہ صرف ایک انتظار گاہ ہے اور آگے ایک بڑا جہاں آئے والا ہے اور اس میں ایک بڑے امتحان کے بعد انسان کی آخری منزل مقرر ہو جائے گی، جو یاد الہی راحت و آرام کی ہوگی یا پھر دائمی عذاب مصیبت کی، اور اس آخری منزل پر ہی انسان اپنے حقیقی مستقر پر پہنچ کر انقلابات کے پکرے نکلے گا۔ ۲

۳۹۴۰۔ حدثنا محمد بن النضر، أخبرنا هشيم: أخبرنا أبو بشر جعفر بن إياس، عن معاهد قال: قال ابن عباس: ﴿لَقَدْ كُنْزُ كُنْزًا عَنْ كُنْزٍ﴾: حالاً بعد حال. قال هذا ليهيكم ترجمہ: مجاہد کہتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت ﴿لَقَدْ كُنْزُ كُنْزًا عَنْ كُنْزٍ﴾ تم کو ضرور ایک حالت کے بعد دوسری حالت پر پہنچتا ہے، فرمایا یہاں تمہارے نبی ﷺ مراد ہیں۔

## (۸۵) سورة البروج

### سورۃ بروج کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### اصحاب الاخذ و دکان قصہ اور وجہ تسمیہ

مشہور تفسیر کے مطابق ان آیتوں میں ایک واقعے کی طرف اشارہ ہے، جو حضور ﷺ سے صحیح مسلم کی ایک حدیث میں منقول ہے، اور وہ یہ کہ کچھلی کسی امت میں ایک بادشاہ تھا، جو ایک جادوگر سے کام لیا کرتا تھا، جب وہ جادوگر بوڑھا ہو گیا تو اس نے بادشاہ سے کہا میرے پاس کوئی لڑکا بھیج دیا کرو، جسے میں سکھاؤں، تاکہ میرے بعد وہ تمہارے کام آ سکے، بادشاہ نے ایک لڑکے کو جادوگر کے پاس بھیجنا شروع کیا۔

یہ لڑکا جب جادوگر کے پاس جاتا تو راستے میں ایک عبادت گزار شخص کے پاس سے گذرتا، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مصلیٰ دین پر تھا اُسے شخص کو راہب کہتے ہیں، اور وہ توحید کا فائل تھا، یہ لڑکا اس کے پاس بیٹھ جاتا اور اس کی باتیں سنتا جو اسے اچھی لگتی تھیں۔

ایک دن وہ جادوگر کے پاس جا رہا تھا تو راستے میں ایک بڑا جانور نظر آیا جس نے لوگوں کا راستہ روکا ہوا تھا۔ بعض رواہتوں میں ہے کہ وہ جانور شیر تھا اور لوگ اس سے ڈر رہے تھے، لڑکے نے ایک پتھر اٹھایا اور اللہ ﷻ سے دعا کی کہ یا اللہ! اگر راہب کی باتیں آپ کو جادوگر کی باتوں سے زیادہ پسند ہیں تو اس پتھر سے اس جانور کو مردا و تیجئے۔ اب جو اس نے پتھر اس جانور کی طرف پھینکا تو جانور مر گیا اور لوگوں کا راستہ کھل گیا۔

اس کے بعد لوگوں کو اندازہ ہوا کہ اس لڑکے کے پاس کوئی خاص علم ہے، چنانچہ ایک اندھے شخص نے اس سے درخواست کی کہ اس کی بیٹائی واپس آ جائے، لڑکے نے کہا کہ شفا دینے والا تو اللہ ﷻ ہے، اس لئے اگر تم یہ وعدہ کرو کہ اللہ ﷻ کی توحید پر ایمان لے آؤ گے تو میں تمہارے لئے اللہ ﷻ سے دعا کروں گا، اس نے یہ شرط مان لی، لڑکے نے دعا کی تو اللہ ﷻ نے اس کو بیٹائی عطا فرمادی، اور وہ توحید پر ایمان لے آیا۔

ان واقعات کی خبر جب بادشاہ کو ہوئی تو اس نے ناپیٹا کو بھی گرفتار کیا اور لڑکے اور راہب کو بھی۔ ان سب کو توحید کے انکار پر مجبور کیا، جب وہ نہ مانے تو اس نے اس ناپیٹا شخص اور راہب کو آری سے چموا دیا، اور لڑکے کے بارے میں اپنے نوکروں کو حکم دیا کہ اسے کسی اونچے پہاڑی پر لے جا کر نیچے پھینک دیں۔ لیکن جب

وہ لاکے کو لے کر گئے تو اس نے اللہ ﷻ سے دعا کی، پہاڑ پر زلزلہ آیا جس سے وہ لوگ مر گئے، اور لڑکا زندہ رہا، بادشاہ نے حکم دیا کہ اسے کشتی میں لے جا کر سمندر میں ڈبو دیا جائے، لاکے نے پھر دعا کی، جس کے نتیجے میں کشتی الٹ گئی، وہ سب ڈوب گئے اور لڑکا سلامت رہا۔

بادشاہ جب عاجز آ گیا تو لاکے نے اس سے کہا اگر تم مجھے واقعی مارنا چاہتے ہو تو اس کا ایک ہی طریقہ ہے اور وہ یہ کہ تم سب لوگوں کو ایک میدان میں جمع کر کے مجھے سوئی پر چڑھاؤ اور اپنے ترکش سے تیر نکال کر کمان میں چڑھاؤ، اور یہ کہو کہ اس اللہ ﷻ کے نام پر جو اس لڑکے کا پروردگار ہے، پھر تیر سے میرا نشانہ لگاؤ۔

بادشاہ نے ایسا ہی کیا اور تیر اس لڑکے کی کپٹی پر جا لگا اور اس سے وہ شہید ہو گیا، لوگوں نے جب یہ نظارہ دیکھا تو بہت سے ایمان لے آئے، اس موقع پر بادشاہ نے ان کو سزا دیے کیلئے راستوں کے کناروں پر خندقیں کھدوا کر ان میں آگ بھڑکائی، اور حکم دیا کہ جو کوئی دین حق کو نہ چھوڑے، اسے ان خندقوں میں ڈال دیا جائے، چنانچہ اس طرح ایمان والوں کی ایک بڑی تعداد کو زندہ جلادیا گیا۔

حضرت مولانا حفظ الرحمن سیوہارٹی نے قصص القرآن میں اس پر مفصل بحث کی ہے۔ اہل علم اس کی مراجعت فرمائیں۔ ۱۔

صحیح مسلم میں کی اس حدیث میں صراحت نہیں ہے کہ سورۃ البروج میں خندق والوں کا جو ذکر ہے اس سے یہی واقعہ مراد ہے۔ محمد بن اسحاق نے اس سے ملتا جلتا ایک اور واقعہ بیان کیا ہے اور اس کو سورۃ البروج کی تفسیر قرار دیا ہے۔ یہاں اس تفصیل کا موقع نہیں ہے۔ ۲۔

وقال مجاهد: ﴿الْأَعْدُوْدُ﴾: شَقِي فِي الْأَرْضِ. ﴿فَتَنُوا﴾: عَلَنُوا. وقال ابن عباس: ﴿الْوَدُوْدُ﴾: الْحَبِيب. ﴿الْمَجِيْدُ﴾: الْكَرِيم.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”الْأَعْدُوْدُ“ کے معنی ہیں زمین میں جو گڑھا کھودا جائے۔

”فَتَنُوا“ کے معنی ہیں تکلیف پہنچائی۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْوَدُوْدُ“ کے معنی ہیں بڑا محبت کرنے والا۔

”الْمَجِيْدُ“ بڑی بزرگی والا۔

۱۔ صحیح مسلم، کتاب الزہد والرفاق، باب قصۃ اصحاب الاعدود والساحر والراہب والفلام، رقم: ۳۰۰۵،

سیرۃ ابن ہشام، ج: ۱، ص: ۲۶، ولفص القرآن، ج: ۳، ص: ۱۹۲-۲۰۷

۲۔ التفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۳۶۸

## (۸۶) سورة الطارق

### سورة طارق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### سورت کا پس منظر

اس سورت میں حق تعالیٰ نے آسمان اور ستاروں کی قسم کھا کر یہ ارشاد فرمایا ہے کہ ہر انسان پر ایک محافظ مقرر ہے، جو اس کے تمام افعال و اعمال اور حرکات و سکنات کو دیکھتا جانتا ہے، اس کا تقاضا عقلی یہ ہے کہ انسان اپنے انجام پر غور کرے کہ دنیا میں وہ جو کچھ کر رہا ہے وہ اللہ کے یہاں محفوظ ہے اور یہ محفوظ رکھنا حساب کے لئے ہے جو قیامت میں ہوگا، اس لئے کسی وقت آخرت اور قیامت کی فکر سے غافل نہ ہو۔

اسکے بعد اس شب کا جواب ہے جو شیطان لوگوں کے دلوں میں ڈالتا ہے کہ مر کر مٹی اور ڈھوڑہ ہو جانے کے بعد پھر سب اجزاء کا جمع ہونا اور اس میں زندگی پیدا ہونا ایک مبہوم خیال بلکہ غوام کی نظر میں محال و ناممکن ہے۔ جواب میں انسان کی ابتدائی تخلیق پر غور کرنے کی ہدایت ہے کہ وہ کس طرح مختلف ذرات اور مختلف مواد سے ہوتی ہے جیسے ابتدائی تخلیق میں دنیا بھر کے مختلف ذرات کو جمع کر کے ایک زندہ سبج و بصیر انسان بنادیا، اس کو اس پر بھی قدرت کیوں نہ ہوگی کہ پھر اس کو اسی طرح لوٹا دے!!

اسکے بعد کچھ حال قیامت کا بیان فرما کر دوسری قسم زمین اور آسمان کی کھا کر غافل انسان کو یہ بتا دیا کہ جو کچھ اس کو کفر آخرت کی تلقین کی گئی ہے اس کو مذاق و دل لگی نہ سمجھے، یہ ایک حقیقت ہے جو سامنے آ کر رہے گی۔

هو النجم، وما اناک لہو طارق. ﴿النَّجْمُ الْغَالِبُ﴾: المعنی. وقال مجاهد: ﴿ذَاتُ الرَّجْمِ﴾: صحابہ يرجع بالمطر. و﴿ذَاتُ الصُّلْعِ﴾: الارض تصدع بالنبات. وقال ابن عباس: ﴿لَقَوْلُنْ فَضْلُ﴾: لحق. ﴿لَمَّا عَلَيْنَا حَالِقُ﴾: إلامہا حافظ.

وجہ تسمیہ

”الطارق“ یعنی وہ ستارہ ہے اور ”طارق“ اس کو بھی کہتے ہیں جو رات کو تمہارے پاس آئے۔

اگلی دو آیتوں میں اس کا مطلب خود بتا دیا گیا کہ اس سے مراد چمکتا ہوا ستارہ ہے، کیونکہ وہ رات ہی کے وقت نظر آتا ہے، اس کی جسم کھا کر فرمایا گیا ہے کہ کوئی انسان ایسا نہیں ہے جس پر کوئی نگران مقرر نہ ہو۔  
 ”النَّعْمُ الْغَالِبُ“ روشن ستارہ۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”ذَاتُ الْمَرْجِعِ“ سے مراد بادل ہے جو بارش کو لوٹا تار بتا ہے۔  
 ”ذَاتُ الصُّلْحِ“ سے مراد وہ زمین ہے جو بیج نکلنے کے وقت پھٹ جاتی ہے۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”قَوْلُ لَفْضٍ“ یعنی حق بات۔

﴿لَمَّا عَلِمْنَا خَالِطًا﴾ میں ”لَمَّا“ یعنی ”۱۱“، یعنی کوئی لیس ایسا نہیں ہے جس پر خدا کی طرف سے نگہبان و محافظ مامور نہ ہو۔



## (۸۷) سورة سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ

## سورة اعلیٰ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال مجاهد: ﴿قُلْزُفْهَذِي﴾: قدر للإنسان الشقاء والسعادة، وهدي الأنعام لمرامها.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿قُلْزُفْهَذِي﴾ کی تفسیر یہ ہے کہ انسان کے لئے اللہ تعالیٰ نے شقاوت اور سعادت کو مقرر کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے کائنات کی ہر چیز ایک خاص انداز سے بنائی ہیں، پھر ہر ایک کو اس کے مناسب دنیا میں رہنے کا طریقہ بھی بتا دیا ہے۔

۳۹۲ - حدثنا عبدان قال: أخبرني أبي، عن شعبة، عن أبي إسحاق، عن البراء قال: أول من قدم علينا من أصحاب النبي ﷺ مصعب بن عمير وابن أم مكتوم فجعلنا نقرأ القرآن. ثم جاء عمار وبلال وسعد، ثم جاء عمر بن الخطاب في عشرين، ثم جاء النبي ﷺ فلما رأيت أهل المدينة فرحوا بشيء فرحهم به حتى رأيت الولائد والصبيان يقولون: هذا رسول الله ﷺ فدجاء، فلما جاء حتى قرأت ﴿سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ في سور مفلها. ۱

ترجمہ: حضرت براءؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے اصحاب میں سے جو سب سے پہلے ہمارے پاس پہنچے تو وہ حضرت مصعب بن عمیر اور حضرت ابن مکتوم رضی اللہ تعالیٰ عنہما تھے، وہ دونوں ہم لوگوں کو قرآن پڑھانے لگے، پھر حضرت عمارؓ، حضرت بلالؓ اور حضرت سعدؓ آئے، پھر حضرت عمر بن خطابؓ ہمیں صحابہ کے ساتھ آئے، پھر نبی کریم ﷺ خود تشریف لائے۔ ہم نے اہل مدینہ کو دیکھا، کہ وہ اس سے پہلے اس قدر کسی چیز سے خوش نہ ہوئے تھے، یہاں تک کہ میں نے بچیوں اور بچوں کو یہ کہتے ہوئے دیکھا کہ یہ اللہ کے رسول ﷺ تشریف لے آئے، اور آپ کے تشریف لانے سے پہلے میں نے ﴿سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾

اور اس جیسی چھوٹی چھوٹی سورتیں سیکھ لی تھیں۔

## تشریح

حضرت براء بن عازب ؓ فرماتے ہیں کہ ”اول من قدم علينا من اصحاب النبي مصعب بن عمير وعبد الله ابن ام مكتوم الخ“ ہمارے قبیلہ کے پاس حضور اقدس ﷺ کے صحابہ میں سے سب سے پہلے حضرت مصعب بن عمیر اور حضرت عبداللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہما آئے اور ان دونوں حضرات نے آ کر ہمیں قرآن کریم پڑھا تا شروع کیا، بعد میں حضرت عمار، حضرت بلال اور حضرت سعد ؓ تشریف لائے۔ پھر حضرت عمر بنی صحابہ کرام ؓ کی جماعت کے ساتھ آئے۔ اس کے بعد پھر نبی کریم ﷺ تشریف لائے۔

حضرت براء بن عازب ؓ ہجرت کی بات کر رہے ہیں کہ ہجرت سے پہلے آنحضرت ﷺ نے کچھ صحابہ کرام ؓ کو بھیجا جن میں مصعب بن عمیر اور عبداللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہما داخل تھے، پھر حضرت عمار، حضرت بلال اور حضرت سعد ؓ آئے، اور ان کے بعد حضرت عمر صحابہ کرام ؓ کی ایک جماعت کے ساتھ آئے، پھر نبی کریم ﷺ مکہ مکرمہ سے ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے۔

حضرت براء ؓ فرماتے ہیں کہ ”لما رأيت أهل المدينة فرحوا بشي فرحهم به الخ“ میں نے دیکھا کہ اہل مدینہ جتنا خوش حضور اقدس ﷺ کی آمد سے ہوئے تھے، اتنی خوش ان لوگوں کو کبھی نہیں ہوئی تھی، یہاں تک کہ یہاں تک کہ میں نے چھوٹے بچے، بچوں کو یہ کہتے ہوئے دیکھا کہ یہ اللہ کے رسول ﷺ تشریف لے آئے۔ ”لما جاء حتى قرأت الخ“ جب آپ ﷺ تشریف لائے تو میں نے ﴿سُبْحَ اسْمِ رَبِّكَ الْاَعْلٰی﴾ اور اس جیسی سورتیں یاد کر لی تھی۔

اسی آخری جملہ کی وجہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ روایت اس سورت کے باب میں بیان کی ہے۔

## (۸۸) سورۃ ہل اتاک

### سورۃ غاشیہ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال ابن عباس: ﴿عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ﴾: النصاری.

وقال مجاهد: ﴿عَمِينَ آيَةً﴾: بلغ إلانها وحان شربها.

﴿عَمِينَمْ أَن﴾: بلغ إلانها.

﴿لَا تَسْمَعُ لَهَا لَافَةً﴾: شعماً.

ويقال: الضريع: لبت يقال له: الشَّبْرُق، تسميه أهل الحجاز الضريع إذا يس وهو سم.

﴿بِمُسْطَرٍ﴾: بمسلط، ويقرأ بالصاد والسين.

وقال ابن عباس: ﴿إِنَّا نُهِنُمْ﴾: مرجعهم.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ﴾ سے مراد نصاریٰ ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”عَمِينَ آيَةً“ کے معنی ہیں ”بلغ إلانها وحان شربها“ یعنی اس کی گرمی اچھا کوئی مٹی اور اس کے پینے کا وقت آن پہنچا۔

﴿عَمِينَمْ أَن﴾ جو سورۃ الرحمن میں ہے وہ بھی اسی معنی میں ہے۔

﴿لَا تَسْمَعُ لَهَا لَافَةً﴾ یعنی اس میں کو یہ گالی گلوچ نہ سنیں گے۔

”الضريع“ ایک گھاس کو کہتے ہیں جس کو ”الشَّبْرُق“ کہا جاتا ہے، یہی گھاس جب سوکھ جاتی ہے تو اہل حجاز اس کو ”الضريع“ سے موسوم کرتے ہیں اور یہ زہر ہے۔

### تبلیغ دین کا ایک بنیادی اصول

”بِمُسْطَرٍ“ کے معنی ہیں مسلط ہونا اور یہ صا اور سین دونوں کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔

آنحضرت ﷺ کو کافروں کی ہٹ دھرمی سے جو تکلیف ہوتی تھی، اس پر آپ کو یہ تسلی دی گئی ہے کہ آپ کا فریضہ صرف تبلیغ کر کے پورا ہو جاتا ہے، آپ پر یہ ذمہ داری نہیں ہے کہ انہیں زبردستی مسلمان بنائیں، اس میں ہر مبلغ اور حق کے داعی کیلئے بھی اصول بیان فرمایا گیا ہے کہ اسے اپنا تبلیغ کا فریضہ ادا کرتے رہنا چاہئے اور یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ وہ ان سے زبردستی اپنی بات منوانے کا ذمہ دار ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ ”لَا تَأْخُذْهُمْ“ معنی ”موجعہم“ یعنی ان کا لوٹنا، ان کی واپسی۔

## (۸۹) سورۃ والفجر

### سورۃ فجر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فجر سے مراد

فجر کا وقت دنیا کی ہر چیز میں ایک نیا انقلاب لے کر نمودار ہوتا ہے، اس لئے اس سورت کی ابتداء میں اس کی تم کھائی گئی ہے۔

بعض مفسرین نے اس آیت میں خاص دس ذوالحجہ کی صبح مراد لی ہے، اور دس راتوں سے مراد ذوالحجہ کے مہینے کی پہلی دس راتیں ہیں، جن کو اللہ ﷻ نے خصوصی تقدس عطا فرمایا ہے اور اس میں عبادت کا بہت ثواب ہے۔

وقال مجاهد: ﴿إِزْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ﴾: یعنی القديمة. والعماد: یعنی اہل عمود لا یقیمون. ﴿سَوْطَ عَذَابٍ﴾: الذی عدبوا بہ.

﴿أَخْلَا لَمَّا﴾: السف. و﴿جَمًّا﴾: الكثير. وقال مجاهد: کل شیء خلقه فہو شفع، السماء شفع، والوتر: اللہ تبارک وتعالیٰ.

وقال غیرہ: ﴿سَوْطَ عَذَابٍ﴾ کلمۃ تقولہا العرب لکل نوع من العذاب یدخل فیہ السوط. ﴿لِبَالِيزَادٍ﴾: إلیہ المصیر.

﴿تَحَاسُّونَ﴾: تحافظون، وتحضون تأمرون بإطاعہ. ﴿الْمُطْمَئِنِّتِ﴾: المصدلة بالغواب.

وقال الحسن: ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنِّتِ﴾: إذا أراد اللہ عزوجل قبضہا اطمأنت إلی اللہ واطمان اللہ إلیہ، ورضیت عن اللہ ورضی اللہ عنہ، فامر بقبض روحہا وأدخلہ اللہ الجنة، وجعلہ من عبادہ الصالحین.

وقال غیرہ: ﴿جَابُوا﴾: لقبوا، من جیب القميص قطع لہ جیب. یجرب الفلاة: یقطعہا. ﴿لَمَّا﴾: لمعہ اجمع: آتیت علی آخرہ.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ "إِزْمَ ذَاتِ الْعَصَادِ" سے قدیم قومیں مراد ہیں، اور "عصا" یعنی ستونوں والے ایک جگہ قیام نہیں کرتے۔

"سَوَاطِ عَذَابٍ" سے مراد وہ چیز ہے، جس کے ذریعے عذاب دیا گیا۔

"أَحْمَلًا لَّمَّا" کے معنی ہیں "السف" یعنی پھانک جانا، سمیٹ کر رکھا جانا۔

"بَحْمًا" کے معنی ہیں کثیر ہے، بہت ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ "الشفع والوتر" کی تفسیر میں فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے جتنی بھی چیزیں کو پیدا کیا ہے وہ تمام کی تمام شفع یعنی جوڑ ہیں ہے، آسمان بھی زمین کا جوڑ ہے اور تو صرف اللہ ﷻ ہے۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ "سَوَاطِ عَذَابٍ" ایک کلمہ ہے جس کو اہل عرب ہر قسم کے عذاب کیلئے استعمال کرتے ہیں، جس میں کوڑے کا عذاب بھی شامل ہے۔

"لِبِالْجِزَادِ" یعنی خدا کی طرف سب کو پھر جانا ہے۔

آیت کریمہ ﴿وَلَا تَحَاطُّونَ عَلَيْهِ مَقَامٌ﴾ کی تفسیر میں دو قرأتیں ہیں:

ایک قرأت ہے "تَحَاطُّونَ" بمعنی "تَحَاطُّونَ"۔ اس صورت میں اس آیت کا ترجمہ ہوگا اور تم مسکین کو کھانا دینے میں حفاظت نہیں کرتے ہو یعنی اس کے حقوق کی حفاظت نہیں کرتے ہو۔

دوسری قرأت ہے "وَقَحْطُونَ" یعنی کھلانے کا حکم دیتے ہو۔ اس صورت میں اس آیت کا ترجمہ ہوگا اور تم مسکین کو کھانا کھلانے کا حکم نہیں دیتے ہو۔

"الْمُطْمَئِنِّينَ" کے معنی ہیں اللہ ﷻ کے ثواب پر یقین رکھنے والا۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ اس آیت کریمہ ﴿وَمَا أَتَيْنَا النَّفْسَ الْمُطْمَئِنِّينَ﴾ کے متعلق فرماتے ہیں کہ جب اللہ ﷻ اس مومن بندہ کی روح کو قبض کرنا چاہیں، تو وہ اللہ ﷻ کی طرف مطمئن ہو اور اللہ ﷻ کو اس کی طرف اطمینان ہو، وہ اللہ ﷻ سے راضی اور خوش ہوں گے اور اللہ ﷻ اس سے راضی اور خوش ہوں گے۔ چنانچہ اللہ ﷻ اس کی روح کے قبض کرنے کا حکم دے گا اور اس کو جنت میں داخل کرے گا اور اس کو اپنے نیک بندوں میں سے بنالے گا۔

بعض حضرات نے کہا کہ "اجاثوا" بمعنی "لقبوا" یعنی سوراخ کیا اور یہ "جساہوا" مأخوذ ہے "جیب القمص" سے کہ جب قمیص کاٹ کر اس میں جیب لگائی جاتی ہے۔ اسی طرح لوگ کہتے ہیں "محبوب

الغلاۃ" وہ جنگل کو کاٹ رہا ہے۔

"لُغًا" کے بارے میں بتا رہے ہیں کہ اس سے مراد "لمعۃ أجمع" یعنی میں اس کے آخر تک پہنچ گیا۔

## (۹۰) سورۃ لا اقسام

### سورۃ بلد کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال مجاهد: ﴿وَأَنْتَ جَلُّ بِهَذَا الْكَلِمَةِ﴾: مکہ لیس علیک ما علی الناس فیہ من الالیم۔ ﴿وَوَالِدٍ﴾: آدم، ﴿وَمَا وَلَدٌ﴾: ﴿لَبْدًا﴾: کثیرا۔ ﴿وَالْتَجِدْنِ﴾: العیر والشر۔ ﴿مَنْقِبَةٍ﴾: مجاعہ۔

﴿مَنْقِبَةٍ﴾: الساقط فی العراب۔ یقال: ﴿فَلَا تَقْتَحِمِ الْعَقْبَةَ﴾: فلم یقعحم العقبة فی الدلیا، ثم لیسر العقبة لقال: ﴿وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْعَقْبَةُ فَكُّ رَقَبَةٍ، أَوْ إِطْعَامٌ لِّیْ یَوْمَ ذِی مَنَاقِبَةٍ﴾۔ [فی کتب: حلقہ]۔

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿وَأَنْتَ جَلُّ بِهَذَا الْكَلِمَةِ﴾ سے مراد مکہ ہے یعنی آپ پر اللہ ﷻ کے حکم سے اس شہر میں قاتل کر لینے میں کوئی گناہ نہیں ہے، جو دوسرے لوگوں پر اس میں گناہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ خصوصیت ہے کہ آپ کے لئے حرم میں قاتل کفار حلال ہونے والا ہے جیسا کہ فتح مکہ میں ایک روز کے لئے آپ سے احکام حرم اٹھائے گئے تھے اور کفار کا قتل حلال کر دیا گیا تھا۔

﴿وَالِدٍ﴾ سے مراد حضرت آدم علیہ السلام ہیں، جو سب انسانوں کے باپ ہیں اور ﴿وَمَا وَلَدٌ﴾ سے ان کی اولاد مراد ہے۔

﴿لَبْدًا﴾، بمعنی ”کثیرا“، یعنی بہت سارا۔

﴿وَالْتَجِدْنِ﴾، بمعنی ”عیر و شر“، یعنی نیکی و بدی کے راستے۔

﴿مَنْقِبَةٍ﴾، بمعنی ”مجاعہ“، یعنی فاقہ، بھوک۔

﴿مَنْقِبَةٍ﴾ کے معنی ہیں ایسی سختی جو مٹی میں گراوے، اٹھنے کی سکت نہ چھوڑے۔



کہتے ہیں کہ ﴿لَا تَتَّخِذُوا الْعُقَبَةَ﴾ کے معنی ہیں اس نے دنیا میں گھائی نہیں پھاندی، پھر ”عقبہ“ کی تفسیر اس آیت سے کی ﴿وَمَا أَفْزَاكَ مَا الْعُقَبَةُ لَكَ زَكِيَّةٌ، أَوْ إِطْعَامٌ لِمَنْ يَوْمَ مَسْغَبَةٍ﴾ یعنی آپ کو معلوم ہے کہ گھائی سے کیا مراد ہے؟ وہ کسی کی گردن کا غلامی سے چھڑا دینا ہے یا کھانا کھانا فائدہ کے دن۔

## انسانی زندگی مشقتوں سے پُر رہی

”یعنی سنجیدہ“، بمعنی ”شدید“، یعنی مشقت میں ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ دنیا میں انسان کو اس طرح پیدا کیا گیا ہے کہ وہ کسی نہ کسی مشقت میں لگا رہتا ہے، چاہے کوئی کتابدار حاکم ہو یا دولت مند شخص ہو اور زندہ رہنے کیلئے مشقت اٹھانی پڑتی ہے، لہذا اگر کوئی شخص یہ چاہے کہ اسے دنیا میں کبھی کوئی محنت نہ کرنی پڑے تو یہ اس کی خام خیالی ہے، ایسا کبھی ممکن ہی نہیں ہے۔ ہاں مکمل راحت کی زندگی جنت کی زندگی ہے جو دنیا میں کی ہوئی محنت کے نتیجے میں ملتی ہے، ہدایت یہ دی گئی ہے کہ انسان کو دنیا میں جب کسی مشقت کا سامنا ہوتا ہے تو اسے یہ حقیقت یاد کر لینی چاہئے۔

خاص طور پر آنحضرت ﷺ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو مکہ مکرمہ میں جو تکلیفیں پیش آ رہی تھیں، اس سورت میں ان کو بھی تسلی دی ہے اور یہ بات کہنے کیلئے اول تو شہر مکہ کی قسم کھائی ہے، شاید اس لئے کہ مکہ مکرمہ کو اگرچہ اللہ ﷻ نے دنیا کا سب سے مقدس شہر بنایا ہے، لیکن وہ شہر بذات خود مشقتوں سے بنا اور اس کے تقدس سے فائدہ اٹھانے کیلئے آج بھی مشقت کرنی پڑتی ہے، پھر خاص طور پر اس میں آنحضرت ﷺ کے مقیم ہونے کا حوالہ دینے میں شاید یہ اشارہ ہے کہ افضل ترین پیغمبر، افضل ترین شہر میں مقیم ہیں، شہر مکہ خود بھی محرم اور مقدس ہے تو کمین کی فضیلت سے بھی مکان کی فضیلت بڑھ جاتی ہے، اس لئے شہر کی عظمت و حرمت آپ کے اس مقیم ہونے سے دہری ہو گئی، لیکن مشقتیں ان کو بھی اٹھانی پڑ رہی ہیں۔

پھر حضرت آدم علیہ السلام اور ان کی ساری اولاد کی قسم کھانے سے اشارہ ہے کہ انسان کی پوری تاریخ پر غور کر جاؤ، یہ حقیقت ہر جگہ نظر آئے گی کہ انسان کی زندگی مشقتوں سے پُر رہی ہے۔

## (۹۱) سورۃ الشمس وضحاها

### سورۃ شمس کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### وجہ تسمیہ اور نفس انسانی کی تخلیق

سورج کو عربی زبان میں ”شمس“ کہتے ہیں اور اسی کے نام پر اس کا نام ”سورۃ الشمس“ ہے۔ سورت میں اصل مضمون یہ بیان فرمایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ نے ہر انسان کے دل میں نیکی اور بدی دونوں قسم کے تقاضے پیدا فرمائے ہیں۔ اب انسان کا کام یہ ہے کہ وہ نیکی کے تقاضوں پر عمل کرے اور برائی سے اپنے آپ کو روکے۔ یہ بات کہنے کے لئے اللہ ﷻ نے سورج، چاند اور دن رات کی شمسیں کھائی ہیں۔ اس میں شاید اشارہ ہے کہ جس طرح اللہ ﷻ نے سورج کی اور دن کی روشنی پیدا کی ہے اور رات کا اندھیرا بھی، اسی طرح انسان کو نیکی کے کاموں کی بھی صلاحیت دی ہے اور بدی کے کاموں کی بھی۔

وقال مجاهد: ﴿ضَحَاها﴾: ضوء ها. ﴿إِذَا تَلَّھا﴾: تبعھا. و﴿طَحَاها﴾: دحھاها. ﴿دَسَّھا﴾: اضرھا. ﴿فَالَّھَمْھا﴾: عرفھا الشقاء والسعادة. وقال مجاهد: ﴿يَطْفُوھا﴾: بمعاصیھا. ﴿وَلَا يَخْفَا﴾: علی أحد.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ضحّاھا، بمعنی ”ضوء ہا“، یعنی سورج کی روشنی۔

”إِذَا تَلَّھا“، بمعنی ”تبعھا“، یعنی اس کی اتباع کرتا ہے، پیچھے پیچھے جاتا ہے۔

”طَحَاھا“، بمعنی ”دحھاھا“، یعنی اس کو بچھا یا ہے۔

”دَسَّھا“، بمعنی ”اضرھا“، یعنی دھنسا دے گا۔

”فَالَّھَمْھا“، یعنی اس کے دل میں اچھی اور بری چیز کی پہچان ڈال دی۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”يَطْفُوھا“، بمعنی ”بمعاصیھا“، یعنی اپنی گناہوں کی وجہ سے۔

﴿وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا﴾ سے مراد ہے کہ ”عقبیٰ احد“ یعنی اللہ ﷻ کو کسی کا اندیشہ نہیں کہ کوئی اس سے بدلے لے گا۔

۴۹۴۲۔ حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا وهيب: حدثنا هشام، عن أبيه: أنه أخبره عبد الله بن زمعة أنه سمع النبي ﷺ يخطب وذكر الناقة والذي عقر، فقال رسول الله ﷺ: ((إِذَا أَنْبَغَتْ أَفْقَاهَا)) أُنْبِغَتْ لَهَا وَجَلَّ عَزِيزُ عَارِمٍ مَنِيْعٌ لِي وَهَطْلٌ مَثَلُ أَبِي زَمْعَةَ)). وذكر النساء فقال: ((يَعْمَدُ أَحَدُكُمْ بِجِلْدِ امْرَأَةٍ جِلْدَ الْعَبْدِ فَلَعَلَّه يَضْجَعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ))، ثُمَّ وَعَظَهُمْ فِي تَضَحُّكِهِمْ مِنَ الضَّرِطَّةِ، وَقَالَ: ((لَمْ يَضْحَكْ أَحَدُكُمْ مِمَّا يَفْعَلُ؟)). وقال أبو معاوية: حدثنا هشام، عن أبيه، عن عبد الله بن زمعة، قال النبي ﷺ: ((مَثَلُ أَبِي زَمْعَةَ عَمِ الزَّيْبِ بْنِ الْعَوَامِ)). [راجع: ۳۳۷۷]

ترجمہ: ہشام بن عروہ بیان کرتے ہیں، اور ان سے ان کے والد بیان کرتے ہیں کہ انہیں حضرت عبد اللہ بن زمعةؓ نے خبر دی کہ انہوں نے سنا کہ نبی کریم ﷺ خطبہ دے رہے تھے اور آپ ﷺ نے خطبہ میں حضرت صالحؑ کی اونٹنی کا ذکر فرمایا اور اس شخص کا بھی ذکر فرمایا جس نے اس کی کوئی بھی کٹ ڈالی تھی، پھر رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ﴿إِذَا أَنْبَغَتْ أَفْقَاهَا﴾ یعنی اس اونٹنی کو مار ڈالنے کے لئے ایک مفید بد بخت (قدار ناسی) جو اپنی قوم میں ابو زمعة کی طرح غالب اور طاقت ور تھا، اٹھا۔ اور آپ ﷺ نے عورتوں کا بھی ذکر فرمایا اور فرمایا کہ تم میں بعض اپنی بیوی کو غلام کی طرح کوڑے مارتے ہیں، حالانکہ اسی دن کے ختم ہونے پر وہ اس سے ہمسری بھی کرتے ہیں۔ پھر آپ ﷺ نے انہیں ریاح خارج ہونے پر بھٹنے سے منع فرمایا کہ ایک کام جو تم میں پرہیز کرتا ہے اسی پر تم دوسروں پر کس طرح ہتھتے ہو؟

ابو معاویہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن عروہ بن زبیر نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن زمعةؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (اس حدیث میں) یوں فرمایا ابو زمعة کی طرح جو زبیر بن عوام کا چچا تھا۔

### حدیث میں عاداتِ شنیعہ کا ذکر

خطبہ میں آپ ﷺ نے کئی چیزیں ذکر فرمائی اس میں قومِ مشرکوں کا بھی ذکر کیا، جس کو قومِ مشرکوں نے ذبح کیا تھا اور فرمایا کہ ﴿إِذَا أَنْبَغَتْ أَفْقَاهَا﴾ یعنی اس اونٹنی کو مار ڈالنے کیلئے ایک مفید بد بخت اٹھا۔ ”اَنْبَغَتْ“ کا معنی اٹھ کھڑا ہوا یعنی اس نے اس کام کو اپنے ذمے لے لیا یعنی اس کام کیلئے ایک ایسا شخص کھڑا ہو گیا جو اپنے قبیلے کے اندر عزت والا تھا۔

”عادم“ کے معنی مفسد شخص، ”منع فی دھطہ“ اپنے گھر میں صاحب اقتدار تھا اور اس کی مثال ایسی ہے جیسا کہ ابو زمعہ۔ یہ اپنی قوم کے اندر اس کو بڑا مقام حاصل تھا اور کفر کی حالت میں اس کا انتقال ہوا۔

”وذكر النساء“ اور آپ نے عورتوں کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ ”بعمد احدکم یجلد امرأته جلد العبد“ تم میں سے کوئی اپنی بیوی کو مارتا ہے اس طرح جیسا کہ غلام کو مارا جاتا ہے، ”فلعلہ یضامعها من آخر یومہ“ پھر دن کے آخر میں وہ اس کے ساتھ ہم بستری بھی کرتا ہے، یعنی یہ کتنی بری بات ہے کہ ایک تو اس کو مار رہا ہے، دوسری طرف اس سے ہم بستری بھی کر رہا ہے۔

پھر آپ ﷺ نے انہیں ریاچ خارج ہونے پر چنے سے منع فرمایا کہ ”لم یضحک احدکم مما یفعل؟“ ایک کام جو تم میں پر غصہ کرتا ہے اسی پر تم دوسروں پر کس طرح ہنستے ہو؟

## (۹۲) سورة واللیل إذا یغشی

### سورت اللیل کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال ابن عباس: ﴿وَعَذَّبَ بِالْعُنْتَى﴾: بالعلف.

وقال مجاهد: ﴿تَوَدَّى﴾: مات.

و﴿تَلْقَى﴾: توهج.

وقرأ عبيد بن عمير: ﴿تَلْقَى﴾.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿وَعَذَّبَ بِالْعُنْتَى﴾ سے اعمال اور انجام کا بدلہ و ثواب مراد ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿تَوَدَّى﴾ بمعنی ہلاک ہوا، مر گیا۔

﴿تَلْقَى﴾ بمعنی ”توہج“ یعنی بھڑکتی ہے، شعلہ مارتی ہے۔

اور عابد بن عمر رحمہ اللہ نے اس کو ”تعلقی“ پڑھا ہے یعنی دوتا کے ساتھ۔

### (۱) بَابُ: ﴿وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى﴾ [۲]

باب: ”اور دن کی قسم! جب اُس کا اُجالا بھیل جائے۔“

۳۹۴۳۔ حدثنا قبيصة بن عقبة: حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن

عليقة قال: دخلت في نفر من أصحاب عبد الله الشام لسمع بنا أبو الدرداء فأتانا فقال:

البيكم من يقرأ؟ قلنا: نعم. قال: فأيكم أقرأ؟ فأشاروا إليّ، فقال: اقرأ، فقرأت ﴿والليل إذا

يغشى والنهار إذا تجلّى والذكر والأُنثى﴾ قال: أنت سمعتها من في صاحبك؟ قلت:

نعم۔ قال: وَاَنَا سَمِعْتُهَا مِنْ فِی النَّبِیِّ ﷺ وَهَؤُلَاءِ يَأْبُونَ عَلَيْنَا. ۱  
ترجمہ: علقمہ بن قیس نے بیان کیا کہ عبداللہ بن مسعود ؓ کے شاگردوں کے ساتھ میں ملک شام پہنچا  
ہمارے متعلق حضرت ابوالدرداء ؓ نے سنا تو ہم سے ملنے خود تشریف لائے اور دریافت فرمایا تم میں کوئی قرآن  
مجید کا قاری بھی ہے؟ ہم نے کہا جی ہاں ہے۔ دریافت فرمایا کہ سب سے اچھا قاری کون ہے؟ لوگوں نے میری  
طرف اشارہ کیا۔ آپ نے فرمایا کہ پھر کوئی آیت تلاوت کرو۔ میں نے (وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ  
وَالذَّكْرُ وَالْأُنثَىٰ) کی تلاوت کی۔ حضرت ابوالدرداء ؓ نے پوچھا کیا تم نے خود یہ آیت اپنے استاد  
عبداللہ بن مسعود ؓ کی زبانی اسی طرح سنی ہے؟ میں نے کہا جی ہاں۔ انہوں نے اس پر کہا کہ میں نے بھی نبی  
کریم ﷺ کی زبانی یہ آیت اسی طرح سنی ہے، لیکن یہ شام والے ہم پر انکار کرتے ہیں۔

## (۲) باب: ﴿وَمَا عَلَّمْنَا الذَّكْرَ وَالْأُنثَىٰ﴾ [۳]

باب: ”اور قسم اُس ذات کی جس نے تراور مادہ کو پیدا کیا۔“

۴۹۴۴۔ حدثنا عمر: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش، عن إبراهيم قال: قدم أصحاب  
عبدالله على أبي الدرداء فطلبهم فوجدهم فقال: أيكم يقرأ على قراءة عبدالله؟ قال: كلنا،  
قال: فأيكم يحفظ؟ وأشاروا إلى علقمة، قال: كيف سمعته يقرأ ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ﴾؟ قال  
علقمة (والذكر والأنثى) قال: أشهد أبي سمعت النبي ﷺ يقرأ هكذا وهؤلاء يريدوني على  
أن أقرأ ﴿وَمَا عَلَّمْنَا الذَّكْرَ وَالْأُنثَىٰ﴾ والله لا أنا بهم. ۲  
ترجمہ: ابراہیم نخعی رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کے کچھ شاگرد حضرت

۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرین ولفصروہا، باب ما يتعلق بالقراءة، رقم: ۸۲۴، ومن الترمذی،

أبواب القراءة، باب ومن سورة الليل، رقم: ۲۹۳۹، ومسند أحمد، الملحق المستدرک من مسند الأنصار بقية

خاص عشر الأنصار، بقية حديث أبي الدرداء ؓ، رقم: ۲۷۵۳۸، ۲۷۵۳۹، ۲۷۵۴۰، ۲۷۵۴۱، ۲۷۵۴۲، ۲۷۵۴۳، ۲۷۵۴۴، ۲۷۵۴۵، ۲۷۵۴۶، ۲۷۵۴۷، ۲۷۵۴۸، ۲۷۵۴۹، ۲۷۵۵۰، ۲۷۵۵۱، ۲۷۵۵۲، ۲۷۵۵۳، ۲۷۵۵۴، ۲۷۵۵۵، ۲۷۵۵۶، ۲۷۵۵۷، ۲۷۵۵۸، ۲۷۵۵۹، ۲۷۵۶۰، ۲۷۵۶۱، ۲۷۵۶۲، ۲۷۵۶۳، ۲۷۵۶۴، ۲۷۵۶۵، ۲۷۵۶۶، ۲۷۵۶۷، ۲۷۵۶۸، ۲۷۵۶۹، ۲۷۵۷۰، ۲۷۵۷۱، ۲۷۵۷۲، ۲۷۵۷۳، ۲۷۵۷۴، ۲۷۵۷۵، ۲۷۵۷۶، ۲۷۵۷۷، ۲۷۵۷۸، ۲۷۵۷۹، ۲۷۵۸۰، ۲۷۵۸۱، ۲۷۵۸۲، ۲۷۵۸۳، ۲۷۵۸۴، ۲۷۵۸۵، ۲۷۵۸۶، ۲۷۵۸۷، ۲۷۵۸۸، ۲۷۵۸۹، ۲۷۵۹۰، ۲۷۵۹۱، ۲۷۵۹۲، ۲۷۵۹۳، ۲۷۵۹۴، ۲۷۵۹۵، ۲۷۵۹۶، ۲۷۵۹۷، ۲۷۵۹۸، ۲۷۵۹۹، ۲۷۶۰۰، ۲۷۶۰۱، ۲۷۶۰۲، ۲۷۶۰۳، ۲۷۶۰۴، ۲۷۶۰۵، ۲۷۶۰۶، ۲۷۶۰۷، ۲۷۶۰۸، ۲۷۶۰۹، ۲۷۶۱۰، ۲۷۶۱۱، ۲۷۶۱۲، ۲۷۶۱۳، ۲۷۶۱۴، ۲۷۶۱۵، ۲۷۶۱۶، ۲۷۶۱۷، ۲۷۶۱۸، ۲۷۶۱۹، ۲۷۶۲۰، ۲۷۶۲۱، ۲۷۶۲۲، ۲۷۶۲۳، ۲۷۶۲۴، ۲۷۶۲۵، ۲۷۶۲۶، ۲۷۶۲۷، ۲۷۶۲۸، ۲۷۶۲۹، ۲۷۶۳۰، ۲۷۶۳۱، ۲۷۶۳۲، ۲۷۶۳۳، ۲۷۶۳۴، ۲۷۶۳۵، ۲۷۶۳۶، ۲۷۶۳۷، ۲۷۶۳۸، ۲۷۶۳۹، ۲۷۶۴۰، ۲۷۶۴۱، ۲۷۶۴۲، ۲۷۶۴۳، ۲۷۶۴۴، ۲۷۶۴۵، ۲۷۶۴۶، ۲۷۶۴۷، ۲۷۶۴۸، ۲۷۶۴۹، ۲۷۶۵۰، ۲۷۶۵۱، ۲۷۶۵۲، ۲۷۶۵۳، ۲۷۶۵۴، ۲۷۶۵۵، ۲۷۶۵۶، ۲۷۶۵۷، ۲۷۶۵۸، ۲۷۶۵۹، ۲۷۶۶۰، ۲۷۶۶۱، ۲۷۶۶۲، ۲۷۶۶۳، ۲۷۶۶۴، ۲۷۶۶۵، ۲۷۶۶۶، ۲۷۶۶۷، ۲۷۶۶۸، ۲۷۶۶۹، ۲۷۶۷۰، ۲۷۶۷۱، ۲۷۶۷۲، ۲۷۶۷۳، ۲۷۶۷۴، ۲۷۶۷۵، ۲۷۶۷۶، ۲۷۶۷۷، ۲۷۶۷۸، ۲۷۶۷۹، ۲۷۶۸۰، ۲۷۶۸۱، ۲۷۶۸۲، ۲۷۶۸۳، ۲۷۶۸۴، ۲۷۶۸۵، ۲۷۶۸۶، ۲۷۶۸۷، ۲۷۶۸۸، ۲۷۶۸۹، ۲۷۶۹۰، ۲۷۶۹۱، ۲۷۶۹۲، ۲۷۶۹۳، ۲۷۶۹۴، ۲۷۶۹۵، ۲۷۶۹۶، ۲۷۶۹۷، ۲۷۶۹۸، ۲۷۶۹۹، ۲۷۷۰۰، ۲۷۷۰۱، ۲۷۷۰۲، ۲۷۷۰۳، ۲۷۷۰۴، ۲۷۷۰۵، ۲۷۷۰۶، ۲۷۷۰۷، ۲۷۷۰۸، ۲۷۷۰۹، ۲۷۷۱۰، ۲۷۷۱۱، ۲۷۷۱۲، ۲۷۷۱۳، ۲۷۷۱۴، ۲۷۷۱۵، ۲۷۷۱۶، ۲۷۷۱۷، ۲۷۷۱۸، ۲۷۷۱۹، ۲۷۷۲۰، ۲۷۷۲۱، ۲۷۷۲۲، ۲۷۷۲۳، ۲۷۷۲۴، ۲۷۷۲۵، ۲۷۷۲۶، ۲۷۷۲۷، ۲۷۷۲۸، ۲۷۷۲۹، ۲۷۷۳۰، ۲۷۷۳۱، ۲۷۷۳۲، ۲۷۷۳۳، ۲۷۷۳۴، ۲۷۷۳۵، ۲۷۷۳۶، ۲۷۷۳۷، ۲۷۷۳۸، ۲۷۷۳۹، ۲۷۷۴۰، ۲۷۷۴۱، ۲۷۷۴۲، ۲۷۷۴۳، ۲۷۷۴۴، ۲۷۷۴۵، ۲۷۷۴۶، ۲۷۷۴۷، ۲۷۷۴۸، ۲۷۷۴۹، ۲۷۷۵۰، ۲۷۷۵۱، ۲۷۷۵۲، ۲۷۷۵۳، ۲۷۷۵۴، ۲۷۷۵۵، ۲۷۷۵۶، ۲۷۷۵۷، ۲۷۷۵۸، ۲۷۷۵۹، ۲۷۷۶۰، ۲۷۷۶۱، ۲۷۷۶۲، ۲۷۷۶۳، ۲۷۷۶۴، ۲۷۷۶۵، ۲۷۷۶۶، ۲۷۷۶۷، ۲۷۷۶۸، ۲۷۷۶۹، ۲۷۷۷۰، ۲۷۷۷۱، ۲۷۷۷۲، ۲۷۷۷۳، ۲۷۷۷۴، ۲۷۷۷۵، ۲۷۷۷۶، ۲۷۷۷۷، ۲۷۷۷۸، ۲۷۷۷۹، ۲۷۷۸۰، ۲۷۷۸۱، ۲۷۷۸۲، ۲۷۷۸۳، ۲۷۷۸۴، ۲۷۷۸۵، ۲۷۷۸۶، ۲۷۷۸۷، ۲۷۷۸۸، ۲۷۷۸۹، ۲۷۷۹۰، ۲۷۷۹۱، ۲۷۷۹۲، ۲۷۷۹۳، ۲۷۷۹۴، ۲۷۷۹۵، ۲۷۷۹۶، ۲۷۷۹۷، ۲۷۷۹۸، ۲۷۷۹۹، ۲۷۸۰۰، ۲۷۸۰۱، ۲۷۸۰۲، ۲۷۸۰۳، ۲۷۸۰۴، ۲۷۸۰۵، ۲۷۸۰۶، ۲۷۸۰۷، ۲۷۸۰۸، ۲۷۸۰۹، ۲۷۸۱۰، ۲۷۸۱۱، ۲۷۸۱۲، ۲۷۸۱۳، ۲۷۸۱۴، ۲۷۸۱۵، ۲۷۸۱۶، ۲۷۸۱۷، ۲۷۸۱۸، ۲۷۸۱۹، ۲۷۸۲۰، ۲۷۸۲۱، ۲۷۸۲۲، ۲۷۸۲۳، ۲۷۸۲۴، ۲۷۸۲۵، ۲۷۸۲۶، ۲۷۸۲۷، ۲۷۸۲۸، ۲۷۸۲۹، ۲۷۸۳۰، ۲۷۸۳۱، ۲۷۸۳۲، ۲۷۸۳۳، ۲۷۸۳۴، ۲۷۸۳۵، ۲۷۸۳۶، ۲۷۸۳۷، ۲۷۸۳۸، ۲۷۸۳۹، ۲۷۸۴۰، ۲۷۸۴۱، ۲۷۸۴۲، ۲۷۸۴۳، ۲۷۸۴۴، ۲۷۸۴۵، ۲۷۸۴۶، ۲۷۸۴۷، ۲۷۸۴۸، ۲۷۸۴۹، ۲۷۸۵۰، ۲۷۸۵۱، ۲۷۸۵۲، ۲۷۸۵۳، ۲۷۸۵۴، ۲۷۸۵۵، ۲۷۸۵۶، ۲۷۸۵۷، ۲۷۸۵۸، ۲۷۸۵۹، ۲۷۸۶۰، ۲۷۸۶۱، ۲۷۸۶۲، ۲۷۸۶۳، ۲۷۸۶۴، ۲۷۸۶۵، ۲۷۸۶۶، ۲۷۸۶۷، ۲۷۸۶۸، ۲۷۸۶۹، ۲۷۸۷۰، ۲۷۸۷۱، ۲۷۸۷۲، ۲۷۸۷۳، ۲۷۸۷۴، ۲۷۸۷۵، ۲۷۸۷۶، ۲۷۸۷۷، ۲۷۸۷۸، ۲۷۸۷۹، ۲۷۸۸۰، ۲۷۸۸۱، ۲۷۸۸۲، ۲۷۸۸۳، ۲۷۸۸۴، ۲۷۸۸۵، ۲۷۸۸۶، ۲۷۸۸۷، ۲۷۸۸۸، ۲۷۸۸۹، ۲۷۸۹۰، ۲۷۸۹۱، ۲۷۸۹۲، ۲۷۸۹۳، ۲۷۸۹۴، ۲۷۸۹۵، ۲۷۸۹۶، ۲۷۸۹۷، ۲۷۸۹۸، ۲۷۸۹۹، ۲۷۹۰۰، ۲۷۹۰۱، ۲۷۹۰۲، ۲۷۹۰۳، ۲۷۹۰۴، ۲۷۹۰۵، ۲۷۹۰۶، ۲۷۹۰۷، ۲۷۹۰۸، ۲۷۹۰۹، ۲۷۹۱۰، ۲۷۹۱۱، ۲۷۹۱۲، ۲۷۹۱۳، ۲۷۹۱۴، ۲۷۹۱۵، ۲۷۹۱۶، ۲۷۹۱۷، ۲۷۹۱۸، ۲۷۹۱۹، ۲۷۹۲۰، ۲۷۹۲۱، ۲۷۹۲۲، ۲۷۹۲۳، ۲۷۹۲۴، ۲۷۹۲۵، ۲۷۹۲۶، ۲۷۹۲۷، ۲۷۹۲۸، ۲۷۹۲۹، ۲۷۹۳۰، ۲۷۹۳۱، ۲۷۹۳۲، ۲۷۹۳۳، ۲۷۹۳۴، ۲۷۹۳۵، ۲۷۹۳۶، ۲۷۹۳۷، ۲۷۹۳۸، ۲۷۹۳۹، ۲۷۹۴۰، ۲۷۹۴۱، ۲۷۹۴۲، ۲۷۹۴۳، ۲۷۹۴۴، ۲۷۹۴۵، ۲۷۹۴۶، ۲۷۹۴۷، ۲۷۹۴۸، ۲۷۹۴۹، ۲۷۹۵۰، ۲۷۹۵۱، ۲۷۹۵۲، ۲۷۹۵۳، ۲۷۹۵۴، ۲۷۹۵۵، ۲۷۹۵۶، ۲۷۹۵۷، ۲۷۹۵۸، ۲۷۹۵۹، ۲۷۹۶۰، ۲۷۹۶۱، ۲۷۹۶۲، ۲۷۹۶۳، ۲۷۹۶۴، ۲۷۹۶۵، ۲۷۹۶۶، ۲۷۹۶۷، ۲۷۹۶۸، ۲۷۹۶۹، ۲۷۹۷۰، ۲۷۹۷۱، ۲۷۹۷۲، ۲۷۹۷۳، ۲۷۹۷۴، ۲۷۹۷۵، ۲۷۹۷۶، ۲۷۹۷۷، ۲۷۹۷۸، ۲۷۹۷۹، ۲۷۹۸۰، ۲۷۹۸۱، ۲۷۹۸۲، ۲۷۹۸۳، ۲۷۹۸۴، ۲۷۹۸۵، ۲۷۹۸۶، ۲۷۹۸۷، ۲۷۹۸۸، ۲۷۹۸۹، ۲۷۹۹۰، ۲۷۹۹۱، ۲۷۹۹۲، ۲۷۹۹۳، ۲۷۹۹۴، ۲۷۹۹۵، ۲۷۹۹۶، ۲۷۹۹۷، ۲۷۹۹۸، ۲۷۹۹۹، ۲۸۰۰۰، ۲۸۰۰۱، ۲۸۰۰۲، ۲۸۰۰۳، ۲۸۰۰۴، ۲۸۰۰۵، ۲۸۰۰۶، ۲۸۰۰۷، ۲۸۰۰۸، ۲۸۰۰۹، ۲۸۰۱۰، ۲۸۰۱۱، ۲۸۰۱۲، ۲۸۰۱۳، ۲۸۰۱۴، ۲۸۰۱۵، ۲۸۰۱۶، ۲۸۰۱۷، ۲۸۰۱۸، ۲۸۰۱۹، ۲۸۰۲۰، ۲۸۰۲۱، ۲۸۰۲۲، ۲۸۰۲۳، ۲۸۰۲۴، ۲۸۰۲۵، ۲۸۰۲۶، ۲۸۰۲۷، ۲۸۰۲۸، ۲۸۰۲۹، ۲۸۰۳۰، ۲۸۰۳۱، ۲۸۰۳۲، ۲۸۰۳۳، ۲۸۰۳۴، ۲۸۰۳۵، ۲۸۰۳۶، ۲۸۰۳۷، ۲۸۰۳۸، ۲۸۰۳۹، ۲۸۰۴۰، ۲۸۰۴۱، ۲۸۰۴۲، ۲۸۰۴۳، ۲۸۰۴۴، ۲۸۰۴۵، ۲۸۰۴۶، ۲۸۰۴۷، ۲۸۰۴۸، ۲۸۰۴۹، ۲۸۰۵۰، ۲۸۰۵۱، ۲۸۰۵۲، ۲۸۰۵۳، ۲۸۰۵۴، ۲۸۰۵۵، ۲۸۰۵۶، ۲۸۰۵۷، ۲۸۰۵۸، ۲۸۰۵۹، ۲۸۰۶۰، ۲۸۰۶۱، ۲۸۰۶۲، ۲۸۰۶۳، ۲۸۰۶۴، ۲۸۰۶۵، ۲۸۰۶۶، ۲۸۰۶۷، ۲۸۰۶۸، ۲۸۰۶۹، ۲۸۰۷۰، ۲۸۰۷۱، ۲۸۰۷۲، ۲۸۰۷۳، ۲۸۰۷۴، ۲۸۰۷۵، ۲۸۰۷۶، ۲۸۰۷۷، ۲۸۰۷۸، ۲۸۰۷۹، ۲۸۰۸۰، ۲۸۰۸۱، ۲۸۰۸۲، ۲۸۰۸۳، ۲۸۰۸۴، ۲۸۰۸۵، ۲۸۰۸۶، ۲۸۰۸۷، ۲۸۰۸۸، ۲۸۰۸۹، ۲۸۰۹۰، ۲۸۰۹۱، ۲۸۰۹۲، ۲۸۰۹۳، ۲۸۰۹۴، ۲۸۰۹۵، ۲۸۰۹۶، ۲۸۰۹۷، ۲۸۰۹۸، ۲۸۰۹۹، ۲۸۱۰۰، ۲۸۱۰۱، ۲۸۱۰۲، ۲۸۱۰۳، ۲۸۱۰۴، ۲۸۱۰۵، ۲۸۱۰۶، ۲۸۱۰۷، ۲۸۱۰۸، ۲۸۱۰۹، ۲۸۱۱۰، ۲۸۱۱۱، ۲۸۱۱۲، ۲۸۱۱۳، ۲۸۱۱۴، ۲۸۱۱۵، ۲۸۱۱۶، ۲۸۱۱۷، ۲۸۱۱۸، ۲۸۱۱۹، ۲۸۱۲۰، ۲۸۱۲۱، ۲۸۱۲۲، ۲۸۱۲۳، ۲۸۱۲۴، ۲۸۱۲۵، ۲۸۱۲۶، ۲۸۱۲۷، ۲۸۱۲۸، ۲۸۱۲۹، ۲۸۱۳۰، ۲۸۱۳۱، ۲۸۱۳۲، ۲۸۱۳۳، ۲۸۱۳۴، ۲۸۱۳۵، ۲۸۱۳۶، ۲۸۱۳۷، ۲۸۱۳۸، ۲۸۱۳۹، ۲۸۱۴۰، ۲۸۱۴۱، ۲۸۱۴۲، ۲۸۱۴۳، ۲۸۱۴۴، ۲۸۱۴۵، ۲۸۱۴۶، ۲۸۱۴۷، ۲۸۱۴۸، ۲۸۱۴۹، ۲۸۱۵۰، ۲۸۱۵۱، ۲۸۱۵۲، ۲۸۱۵۳، ۲۸۱۵۴، ۲۸۱۵۵، ۲۸۱۵۶، ۲۸۱۵۷، ۲۸۱۵۸، ۲۸۱۵۹، ۲۸۱۶۰، ۲۸۱۶۱، ۲۸۱۶۲، ۲۸۱۶۳، ۲۸۱۶۴، ۲۸۱۶۵، ۲۸۱۶۶، ۲۸۱۶۷، ۲۸۱۶۸، ۲۸۱۶۹، ۲۸۱۷۰، ۲۸۱۷۱، ۲۸۱۷۲، ۲۸۱۷۳، ۲۸۱۷۴، ۲۸۱۷۵، ۲۸۱۷۶، ۲۸۱۷۷، ۲۸۱۷۸، ۲۸۱۷۹، ۲۸۱۸۰، ۲۸۱۸۱، ۲۸۱۸۲، ۲۸۱۸۳، ۲۸۱۸۴، ۲۸۱۸۵، ۲۸۱۸۶، ۲۸۱۸۷، ۲۸۱۸۸، ۲۸۱۸۹، ۲۸۱۹۰، ۲۸۱۹۱، ۲۸۱۹۲، ۲۸۱۹۳، ۲۸۱۹۴، ۲۸۱۹۵، ۲۸۱۹۶، ۲۸۱۹۷، ۲۸۱۹۸، ۲۸۱۹۹، ۲۸۲۰۰، ۲۸۲۰۱، ۲۸۲۰۲، ۲۸۲۰۳، ۲۸۲۰۴، ۲۸۲۰۵، ۲۸۲۰۶، ۲۸۲۰۷، ۲۸۲۰۸، ۲۸۲۰۹، ۲۸۲۱۰، ۲۸۲۱۱، ۲۸۲۱۲، ۲۸۲۱۳، ۲۸۲۱۴، ۲۸۲۱۵، ۲۸۲۱۶، ۲۸۲۱۷، ۲۸۲۱۸، ۲۸۲۱۹، ۲۸۲۲۰، ۲۸۲۲۱، ۲۸۲۲۲، ۲۸۲۲۳، ۲۸۲۲۴، ۲۸۲۲۵، ۲۸۲۲۶، ۲۸۲۲۷، ۲۸۲۲۸، ۲۸۲۲۹، ۲۸۲۳۰، ۲۸۲۳۱، ۲۸۲۳۲، ۲۸۲۳۳، ۲۸۲۳۴، ۲۸۲۳۵، ۲۸۲۳۶، ۲۸۲۳۷، ۲۸۲۳۸، ۲۸۲۳۹، ۲۸۲۴۰، ۲۸۲۴۱، ۲۸۲۴۲، ۲۸۲۴۳، ۲۸۲۴۴، ۲۸۲۴۵، ۲۸۲۴۶، ۲۸۲۴۷، ۲۸۲۴۸، ۲۸۲۴۹، ۲۸۲۵۰، ۲۸۲۵۱، ۲۸۲۵۲، ۲۸۲۵۳، ۲۸۲۵۴، ۲۸۲۵۵، ۲۸۲۵۶، ۲۸۲۵۷، ۲۸۲۵۸، ۲۸۲۵۹، ۲۸۲۶۰، ۲۸۲۶۱، ۲۸۲۶۲، ۲۸۲۶۳، ۲۸۲۶۴، ۲۸۲۶۵، ۲۸۲۶۶، ۲۸۲۶۷، ۲۸۲۶۸، ۲۸۲۶۹، ۲۸۲۷۰، ۲۸۲۷۱، ۲۸۲۷۲، ۲۸۲۷۳، ۲۸۲۷۴، ۲۸۲۷۵، ۲۸۲۷۶، ۲۸۲۷۷، ۲۸۲۷۸، ۲۸۲۷۹، ۲۸۲۸۰، ۲۸۲۸۱، ۲۸۲۸۲، ۲۸۲۸۳، ۲۸۲۸۴، ۲۸۲۸۵، ۲۸۲۸۶، ۲۸۲۸۷، ۲۸۲۸۸، ۲۸۲۸۹، ۲۸۲۹۰، ۲۸۲۹۱، ۲۸۲۹۲، ۲۸۲۹۳، ۲۸۲۹۴، ۲۸۲۹۵، ۲۸۲۹۶، ۲۸۲۹۷، ۲۸۲۹۸، ۲۸۲۹۹، ۲۸۳۰۰، ۲۸۳۰۱، ۲۸۳۰۲، ۲۸۳۰۳، ۲۸۳۰۴، ۲۸۳۰۵، ۲۸۳۰۶، ۲۸۳۰۷، ۲۸۳۰۸، ۲۸۳۰۹، ۲۸۳۱۰، ۲۸۳۱۱، ۲۸۳۱۲، ۲۸۳۱۳، ۲۸۳۱۴، ۲۸۳۱۵، ۲۸۳۱۶، ۲۸۳۱۷، ۲۸۳۱۸، ۲۸۳۱۹، ۲۸۳۲۰، ۲۸۳۲۱، ۲۸۳۲۲، ۲۸۳۲۳، ۲۸۳۲۴، ۲۸۳۲۵، ۲۸۳۲۶، ۲۸۳۲۷، ۲۸۳۲۸، ۲۸۳۲۹، ۲۸۳۳۰، ۲۸۳۳۱، ۲۸۳۳۲، ۲۸۳۳۳، ۲۸۳۳۴، ۲۸۳۳۵، ۲۸۳۳۶، ۲۸۳۳۷، ۲۸۳۳۸، ۲۸۳۳۹، ۲۸۳۴۰، ۲۸۳۴۱، ۲۸۳۴۲، ۲۸۳۴۳، ۲۸۳۴۴، ۲۸۳۴۵، ۲۸۳۴۶، ۲۸۳۴۷، ۲۸۳۴۸، ۲۸۳۴۹، ۲۸۳۵۰، ۲۸۳۵۱، ۲۸۳۵۲، ۲۸۳۵۳، ۲۸۳۵۴، ۲۸۳۵۵، ۲۸۳۵۶، ۲۸۳۵۷، ۲۸۳۵۸، ۲۸۳۵۹، ۲۸۳۶۰، ۲۸۳۶۱، ۲۸۳۶۲، ۲۸۳۶۳، ۲۸۳۶۴، ۲۸۳۶۵، ۲۸۳۶۶، ۲۸۳۶۷، ۲۸۳۶۸، ۲۸۳۶۹، ۲۸۳۷۰، ۲۸۳۷۱، ۲۸۳۷۲، ۲۸۳۷۳، ۲۸۳۷۴، ۲۸۳۷۵، ۲۸۳۷۶، ۲۸۳۷۷، ۲۸۳۷۸، ۲۸۳۷۹، ۲۸۳۸۰، ۲۸۳۸۱، ۲۸۳۸۲، ۲۸۳۸۳، ۲۸۳۸۴، ۲۸۳۸۵، ۲۸۳۸۶، ۲۸۳۸۷، ۲۸۳۸۸، ۲۸۳۸۹، ۲۸۳۹۰، ۲۸۳۹۱، ۲۸۳۹۲، ۲۸۳۹۳، ۲۸۳۹۴، ۲۸۳۹۵، ۲۸۳۹۶، ۲۸۳۹۷، ۲۸۳۹۸، ۲۸۳۹۹، ۲۸۴۰۰، ۲۸۴۰۱، ۲۸۴۰۲، ۲۸۴۰۳، ۲۸۴۰۴، ۲۸۴۰۵، ۲۸۴۰۶، ۲۸۴۰۷، ۲۸۴۰۸، ۲۸۴۰۹، ۲۸۴۱۰، ۲۸۴۱۱، ۲۸۴۱۲، ۲۸۴۱۳، ۲۸۴۱۴، ۲۸۴۱۵، ۲۸۴۱۶، ۲۸۴۱۷، ۲۸۴۱۸، ۲۸۴۱۹، ۲۸۴۲۰، ۲۸۴۲۱، ۲۸۴۲۲، ۲۸۴۲۳، ۲۸۴۲۴، ۲۸۴۲۵، ۲۸۴۲۶، ۲۸۴۲۷، ۲۸۴۲۸، ۲۸۴۲۹، ۲۸۴۳۰، ۲۸۴۳۱، ۲۸۴۳۲، ۲۸۴۳۳، ۲۸۴۳۴، ۲۸۴۳۵، ۲۸۴۳۶، ۲۸۴۳۷، ۲۸۴۳۸، ۲۸۴۳۹، ۲۸۴۴۰، ۲۸۴۴۱، ۲۸۴۴۲، ۲۸۴۴۳، ۲۸۴۴۴، ۲۸۴۴۵، ۲۸۴۴۶، ۲۸۴۴۷، ۲۸۴۴۸، ۲۸۴۴۹، ۲۸۴۵۰، ۲۸۴۵۱، ۲۸۴۵۲، ۲۸۴۵۳، ۲۸۴۵۴، ۲۸۴۵۵، ۲۸۴۵۶، ۲۸۴۵۷، ۲۸۴۵۸، ۲۸۴۵۹، ۲۸۴۶۰، ۲۸۴۶۱، ۲۸۴۶۲، ۲۸۴۶۳، ۲۸۴۶۴، ۲۸۴۶۵، ۲۸۴۶۶، ۲۸۴۶۷، ۲۸۴۶۸، ۲۸۴۶۹، ۲۸۴۷۰، ۲۸۴۷۱، ۲۸۴۷۲، ۲۸۴۷۳، ۲۸۴۷۴، ۲۸۴۷۵، ۲۸۴۷۶، ۲۸۴۷۷، ۲۸۴۷۸، ۲۸۴۷۹، ۲۸

ابوالدرداء ؓ کے یہاں (شام) آئے انہوں نے انہیں تلاش کی اور پالیا۔ پھر ان سے پوچھا کہ تم میں سے کون عبداللہ بن مسعود ؓ کی قرأت کے مطابق قرأت کر سکتا ہے؟ شاگردوں نے کہا کہ ہم سب کر سکتے ہیں۔ پھر پوچھا کہ ان کی قرأت زیادہ محفوظ ہے؟ سب نے علقمہ رحمہ اللہ کی طرف اشارہ کیا۔ انھوں نے دریافت کیا کہ انہیں (عبداللہ بن مسعود ؓ) کو ﴿وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى﴾ کی قرأت کرتے کس طرح سنا ہے؟ علقمہ نے کہا کہ (والذکر والانس)۔ حضرت ابوالدرداء ؓ نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے بھی رسول کریم ﷺ کو اسی طرح قرأت کرتے ہوئے سنا ہے۔ لیکن یہ لوگ (یعنی شام والے) چاہتے ہیں کہ ﴿وَمَا عَلَيَّ الذِّكْرُ وَالْأَنْفَى﴾ پڑھوں۔ اللہ کی قسم میں ان کی پیروی نہیں کروں گا۔

### عبداللہ بن مسعود اور ابوالدرداء ؓ کی قرأت

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ اور حضرت ابوالدرداء ؓ ان کی قرأت میں ﴿وَمَا عَلَيَّ الذِّكْرُ وَالْأَنْفَى﴾ کے بجائے ”والذکر والانس“ ہے۔ اسی بارے میں حضرت ابوالدرداء ؓ نے علقمہ رحمہ اللہ سے پوچھا کہ ﴿وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى﴾ کو حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کس طرح پڑھتے تھے؟ تو حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے بتایا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ (والذکر والانس) پڑھتے تھے۔ یہ وہی قرأت ہے جو آخر میں منسوخ ہو گئی اور منسوخ ہونے کا علم حضرت ابوالدرداء ؓ اور حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ دونوں کو نہیں ہوا ہوگا، اس واسطے انہوں نے حضور اقدس ﷺ سے جس طرح سیکھا تھا اسی طرح پڑھتے رہے۔

لیکن حضرت عثمان ؓ کے زمانے میں جب سارے صحابہ کرام ؓ کا ایک حدیثک اجتماع ہو گیا تو اس میں یہ پتہ چلا کہ آخر میں یہ قرأت نہیں تھی، بلکہ ﴿وَمَا عَلَيَّ الذِّكْرُ وَالْأَنْفَى﴾ یہ دوسری قرأت تھی اور اسی کے اوپر مصحف میں لکھا گیا اور وہی قرأت متواتر ہے اور یہ قرأت شاذہ ہے، اس لئے اسی کو ترجیح ہے۔

### (۳) بابُ قولہ: ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: ”اب جس کسی نے (اللہ کے راستے میں مال) دیا، اور تقویٰ اختیار کیا۔“

سعی و عمل کے اعتبار سے انسانوں کے دو گروہ

ترجمہ الباب کی آیت اور اس سے اگلی آیت میں قرآن کریم نے سعی و عمل کے اعتبار سے انسانوں کے

دو گروہ بتائے ہیں اور دونوں کے تین تین اوصاف ذکر کئے ہیں:

پہلا گروہ کا سیاب لوگوں کا ہے، اُن کے تین عمل یہ ہیں ﴿لَمَّا مَنَ اَعْطٰی وَالتَّقٰی وَصَلٰی بِالْحَسَنٰی﴾ یعنی جس نے اللہ کی راہ میں مال خرچ کیا اور اللہ سے ڈر کر زندگی کے ہر شعبے میں اُس کے احکام کی خلاف ورزی سے بچتا رہا اور جس نے اچھی بات کی تصدیق کی، اچھی بات سے مراد کلمہ ایمان - لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰہ - ہے۔

اس کلمہ کی تصدیق سے مراد ایمان لے آنا ہے اور اگرچہ ایمان سب اعمال کی زوج اور سب سے مقدم ہے، اس کو یہاں مؤخر کرنے کی شاید یہ وجہ ہو کہ اس جگہ ذکر سعی و عمل اور جدوجہد کا ہے اور وہ اعمال یہ ہیں۔ ایمان تو ایک قلبی چیز ہے کہ دل میں اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی تصدیق کرے پھر زبان سے بھی اس کا اقرار کلمہ شہادت کے ذریعہ کرے اور ظاہر ہے کہ ان دونوں چیزوں میں کوئی جسمانی محنت نہیں، نہ کوئی اس کو اعمال کی فہرست میں شمار کرتا ہے۔

دوسرے گروہ کے بھی تین اعمال کا ذکر فرمایا ہے ﴿وَاَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰی وَكَذَّبَ بِالْحَسَنٰی﴾ یعنی جس نے اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے سے نکل کیا کہ زکوٰۃ فرض اور صدقات واجبہ بھی ادا کرنے سے گریز کیا اور اللہ تعالیٰ سے ڈرنے اور اس کی طرف جھکنے اور اطاعت اختیار کرنے کی بجائے اُس سے بے نیازی اور بے زنجی اختیار کی اور اچھی بات یعنی کلمہ ایمان کی تکذیب کی۔

پھر ان دونوں گروہوں میں سے پہلے گروہ کے بارے میں فرمایا ﴿فَسَيُؤْتٰیهُمُ الْغٰنٰی﴾ اس آیت میں ”غسوی“ کے لفظی معنی یہ ہیں کہ آسان اور آرام دہ چیز جس میں مشقت نہ ہو، مراد اس سے جنت ہے۔

اسی کے مقابل دوسرے گروہ کے متعلق فرمایا ﴿فَسَيُؤْتٰیهُمُ الْغٰسٰی﴾ اس آیت میں ”غسوی“ کے لفظی معنی مشکل اور تکلیف دہ چیز کے ہیں، مراد اس سے جہنم ہے۔

اور معنی دونوں جملوں کے یہ ہیں کہ جو لوگ اپنی سعی و محنت پہلے کاموں میں لگاتے ہیں یعنی اللہ کی راہ میں خرچ اور اللہ سے ڈرنا اور ایمان کی تصدیق، ان لوگوں کو ہم ”غسوی“ یعنی اعمال جنت کے لئے آسان کر دیتے ہیں۔

اور جو لوگ یہ سعی و عمل دوسرے تین کاموں میں لگاتے ہیں ان کو ہم ”غسوی“ یعنی اعمال جہنم کے لئے آسان کر دیتے ہیں۔

یہاں بظاہر متعنائے مقام یہ کہنا کا تھا کہ اُن کے لئے اعمال جنت یا اعمالی دوزخ آسان کر دیئے جائیں گے، کیونکہ آسان یا مشکل ہونا صفت اعمال ہی کی ہو سکتی ہے تو خود ذات و اشخاص نہ آسان ہوتے ہیں نہ مشکل، مگر قرآن کریم نے اس کی تعبیر اس طرح فرمائی کہ خود ان لوگوں کی ذات اور وجود ان اعمال کے لئے





### بابُ قولہ: ﴿وَصَلِّ بِالْحُسْنَى﴾ (۶)

اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو دل سے مانا۔“

حدثنا مسدد، حدثنا عبد الواحد: حدثنا الأعمش، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن، عن علي رضی اللہ عنہ قال: كنا نعوذُ عند النبي ﷺ ... فذكر الحديث.  
ترجمہ: ابو عبد الرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ہم نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ ... پھر راوی نے یہی حدیث بیان کی (جو پیچھے گزری ہے)۔

### (۴) باب: ﴿فَسُبُّهُ لِيُسْرَى﴾ (۷)

باب: ”تو ہم اُس کو آرام کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرادیں گے۔“

۳۹۳۶ - حدثنا بشر بن عمار: أخبرنا محمد بن جعفر: حدثنا شعبه، عن سليمان، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن السلمي، عن علي رضی اللہ عنہ عن النبي ﷺ أنه كان في جنازة فأخذ عوداً يبتكت في الأرض فقال: ((ما منكم من أحد إلا وقد كتب مقعده من النار، أو من الجنة)). قالوا: يا رسول الله، ألا نتكل؟ قال: ((اعملوا لكل ميسر)) ﴿فَأَمَّا مَنْ أَطْعَى وَاتَّقَى وَصَلَّى بِالْحُسْنَى﴾ (۷) الآية.

قال شعبه: وحدثني به منصور فلم أنكره من حديث سليمان. [راجع: ۱۳۲۲]  
ترجمہ: ابو عبد الرحمن بن سلمی روایت کرتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان فرمایا کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازہ میں تھے، آپ نے ایک لکڑی اٹھائی اور اس سے زمین کریدتے ہوئے فرمایا کہ تم میں کوئی شخص ایسا نہیں جس کا جنت یا دوزخ کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو۔ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! کیا پھر ہم اسی پر بھروسہ نہ کر لیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ٹھل کرتے رہو کہ ہر شخص کو تو یقین دی گئی ہے ﴿فَأَمَّا مَنْ أَطْعَى وَاتَّقَى وَصَلَّى بِالْحُسْنَى﴾ آخر آیت تک۔

شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے یہ حدیث منصور بن مہر نے بھی بیان کی اور انہوں نے بھی سلیمان اعلمش سے اسی کے موافق بیان کی، اس میں کوئی خلاف نہیں کیا۔

## (۵) باب قوله: ﴿وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى﴾ [۸]

اس ارشاد کا بیان: ”رہا وہ شخص جس نے بخل سے کام لیا، اور (اللہ سے) بے نیازی اختیار کی۔“

۳۹۳۷۔ حدثنا يحيى: حدثنا وكيع، عن الأعمش، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن، عن علي عليه السلام قال: كنا جلوسا عند النبي صلى الله عليه وآله فقال: ((ما منكم من أحد إلا وقد كتب مقعده من الجنة ومقعده من النار))، قلنا: يا رسول الله أفلا نتكل؟ قال: ((لا، اعملوا لكل ممسرة))، ثم قرأ ﴿فَأَمَّا مَنْ أَغْطَى وَأَتَى وَصَلَّى بِالْحُسْنَى فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى﴾ إلى قوله: ﴿فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى﴾. [راجع: ۱۳۶۲]

ترجمہ: ابو عبد الرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت علی عليه السلام فرماتے ہیں کہ ہم نبی کریم صلى الله عليه وآله کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ تو آپ نے فرمایا کہ ہم میں کوئی ایسا نہیں جس کا جہنم کا ٹھکانا اور جنت کا ٹھکانا لکھا نہ چاچکا ہو۔ ہم نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! پھر ہم اسی پر بھروسہ کیوں نہ کر لیں؟ آپ صلى الله عليه وآله نے فرمایا نہیں تمکل کرتے رہو، کیونکہ ہر شخص کو آسانی دی گئی ہے اور اس کے بعد آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿فَأَمَّا مَنْ أَغْطَى وَأَتَى وَصَلَّى بِالْحُسْنَى فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى﴾ تا ﴿فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى﴾۔

## (۶) باب قوله: ﴿وَوَكَلَبَ بِالْحُسْنَى﴾ [۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“

۳۹۳۸۔ حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا جرير، عن منصور، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن السلمي، عن علي عليه السلام قال: كنا في جنازة في بقيع الغرقد، فأنا رسول الله صلى الله عليه وآله فقمعد وقعدنا حوله ومعنا مخرصة فتكس فجعل يبتك بمخرصته. ثم قال: ((ما منكم من أحد، وما من نفس منقوسة إلا كتب مكانها من الجنة والنار، وإلا قد كتبت شقية أو سعيدة)). قال: رجل يا رسول الله، أفلا نتكل على كتابنا وندع العمل؟ فمن كان منا من أهل السعادة فليصير إلى أهل السعادة، ومن كان منا من أهل الشقاء فليصير إلى عمل أهل الشقاوة. قال: ((أما أهل السعادة فيسرون لعمل أهل السعادة،

وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيَسْرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ). ثُمَّ لَرَأَى ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾ (الآية: [راجع: ۱۳۶۳])

ترجمہ: ابو عبد الرحمن بن سلیمان روایت کرتے ہیں کہ حضرت علیؑ نے بیان فرمایا کہ ہم بتبع الفرقہ میں ایک جنازہ میں شریک تھے، پھر رسول اللہ ﷺ بھی تشریف لائے آپ بیٹھ گئے اور ہم لوگ بھی آپ کے چاروں طرف بیٹھ گئے، آپ کے ہاتھ میں ایک چھڑی تھی، آپ نے اپنا سر جھکا لیا پھر اپنی اس چھڑی سے زمین کریدنے لگے۔ پھر فرمایا کہ تم میں کوئی شخص ایسا نہیں اور کوئی پیدا ہونے والی جان ایسی نہیں جس کا ٹھکانہ جنت یا جہنم کا ٹھکانہ جا چکا ہو، یہ لکھا جا چکا ہے کہ کون نیک ہے اور کون برا۔ ایک صاحب نے عرض کیا یا رسول اللہ! پھر کیا حرج ہے اگر ہم اپنی تقدیر پر بھروسہ کر لیں اور عمل کرنا چھوڑ دیں؟ پس جو ہم میں سعادت والا ہو گا وہ نیکوں کے ساتھ چلے گا، اور جو بد بخت ہو گا اس کے بد بختیوں جیسے اعمال ہو جائیں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا جو لوگ نیک ہوتے ہیں انہیں نیک اعمال کی ہی توفیق ہوتی ہے اور جو برے ہوتے ہیں، انہیں بروں جیسے عمل کی ہی توفیق ہوتی ہے، پھر آپ ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾۔

(۷) (بَابُ: ﴿فَسُبُّهُ رُءُوسًا لِلنَّسْرِ﴾ [۱۰])

باب: ”تو ہم اُس کو تکلیف کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرا دیں گے۔“

آیت کا مفہوم

تکلیف کی منزل سے مراد دوزخ ہے، کیونکہ حقیقی تکلیف وہیں کی ہے۔

اور تیاری کرانے سے مراد یہ ہے کہ وہ جس جس گناہ میں مبتلا ہونا چاہے گا، اس کو جلاء ہونے کا اختیار دیا جائے گا، اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُسے نیکی کی توفیق نہیں ہوگی۔

۴۹۴۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ

يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ شُعْبَةُ لِيَجْعَلَ يَنْكُتُ بِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كَتَبَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَا نَعْمَلُ عَلَى كِتَابَتِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ قَالَ: ((اعْمَلُوا فَكُلُّ مَسْرُومٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ. أَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ هَلِ السَّعَادَةِ فَيَسْرُ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ. وَأَمَّا مَنْ كَانَ أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيَسْرُ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ)). ثُمَّ لَرَأَى ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾

الایہ: ج

ترجمہ: ابو عبد الرحمن سلمی بیان کرتے تھے کہ حضرت علی ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازے میں تشریف رکھتے تھے۔ پھر آپ نے ایک چیز لی اور اس سے زمین کریدنے لگے اور فرمایا، تم میں کوئی ایسا شخص نہیں جس کا جہنم کا ٹھکانا یا جنت کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو۔ صحابہ نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! تو پھر ہم کیوں اپنی تقدیر پر بھروسہ نہ کر لیں اور نیک عمل کرتا چھوڑ دیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ نیک عمل کرو، ہر شخص کو ان کے اعمال کی توفیق دی جاتی ہے جن کے لئے وہ پیدا کیا گیا ہے جو شخص نیک ہوگا اسے نیکوں کے عمل کی توفیق ملی ہوئی ہے اور جو بد بخت ہوتا ہے اسے بد بختوں کے عمل کی توفیق ملتی ہے پھر آپ نے آیت ﴿لَنُفِئَنَّ مِنَ الْفُتٰی وَصَدَقَ بِالْحَسَنٰی﴾ آثر کیا پڑھی۔

ج وفی صحیح مسلم، کتاب القدر، باب کلمۃ خلق الادمی فی بطن امہ و کتابہ وزلہ و کلمہ و خفاوہ سعادتہ، رقم: ۲۶۳۷، و سنن ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب فی القدر، رقم: ۳۶۹۳، و سنن الترمذی، أبواب القدر، باب ما جاء فی الخلق السعۃ، رقم: ۲۱۳۶، و أبواب تفسیر القرآن، باب من سورۃ اللیل اذا یفشی، رقم: ۳۳۳۳، سنن ابن ماجہ، الفتح الکتاب فی الایمان و فضائل الصحابۃ و النعم، باب فی القدر، رقم: ۷۹، و مسند أحمد، مسند مسند المشرین بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، مسند علی بن ابی طالب ؓ، رقم: ۶۲۱، ۱۰۶، ۱۱۱۰،

## (۹۳) سورۃ الضحیٰ

### سورت الضحیٰ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وجہ تسمیہ

”ضحیٰ“ عربی میں دن چڑھنے کے وقت جو روشنی ہوتی ہے، اس کو کہتے ہیں، اللہ ﷻ نے پہلی آیت میں اس کی قسم کھائی ہے، اس لئے اس سورت کا نام ”سورۃ الضحیٰ“ ہے۔

چڑھتے دن اور اندھیری رات کی قسم کھانے سے غالباً اس طرف اشارہ ہے کہ رات کو جب اندھیرا ہو جاتا ہے تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ اب دن کی روشنی نہیں آئے گی۔

اسی طرح اگر کسی مصلحت کی وجہ سے وہی کچھ دن نہیں آئی تو اس سے یہ نتیجہ نکالنا کسی طرح درست نہیں ہے کہ (معاذ اللہ) اللہ ﷻ آپ ﷺ سے ناراض ہو گیا ہے۔

ولال مجاہد: ﴿إِذَا نَسِی﴾: امسوی۔ ولال حمیرہ: مسحی: اظلم وسکن۔

﴿عَابِلًا﴾: ذوعیال۔

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”إِذَا نَسِی“ کے معنی ہیں جب برابر ہو جائے یعنی جب

رات دن کے برابر ہو جائے۔ بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”مسحی“ کے معنی ہیں جب اندھیری ہو جائے اور ساکن ہو جائے یعنی قرار پکڑ لے۔

”عَابِلًا“ کے معنی ہیں عیال دار یعنی بال بچے والا۔

(۱) باب قوله: ﴿وَمَا دُعَعَكَ رَبُّكَ وَمَا لِي﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“

۴۹۵۔ حدثنا أحمد بن یونس: حدثنا زهير: حدثنا الأسود بن قيس قال: سمعت

جندب بن سفیان قال: اشعک رسول اللہ ﷺ فلم یقم لیلین أو لثلاثا، فجاءت امرأة فقلت: یا محمد، انی لا وجر ان یمکن شیطانک قد ترکک لم ارہ قریبک منذ لیلین أو لثلاثا، فانزل اللہ عز وجل ﴿وَالضُّحٰی وَاللَّیْلِ اِذَا سَجٰی مَا وُذِعْکَ رُبُّکَ وَمَا لٰی﴾. [راجع: ۱۱۲۳]

ترجمہ: اسود بن قیس کہتے ہیں کہ میں نے حضرت جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ کو سنا وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ بیمار پڑ گئے اور دو یا تین راتوں کو تہہ کیلئے نہیں اٹھ سکے، پھر ایک عورت آئی اور کہنے لگی اے محمد! میرا خیال ہے کہ تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے، دو یا تین راتوں سے میں اسے نہیں دیکھتی ہوں کہ تیرے پاس آیا ہو، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَالضُّحٰی وَاللَّیْلِ اِذَا سَجٰی مَا وُذِعْکَ رُبُّکَ وَمَا لٰی﴾۔

## (۲) باب قولہ: ﴿مَا وُذِعْکَ رُبُّکَ وَمَا لٰی﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“

تقرأ بالتشديد والتخفيف بمعنى واحد: ما ترکک ربک. وقال ابن عباس: ما ترکک وما اہضک.

ترجمہ: ”وُذِعْکَ“ یہ لفظ تشدید اور تخفیف دونوں صورتوں پڑھا جاتا ہے اور اس کا ایک ہی معنی ہے کہ آپ کے رب نے آپ کو نہیں چھوڑا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”ما ترکک وما اہضک“ یعنی آپ کے رب نہ تو آپ کو چھوڑا ہے اور نہ ہی آپ سے بیزار ہوا ہے۔

۴۹۵۱۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا محمد بن جعفر غندر: حدثنا شعبه، عن الأسود بن قیس قال: سمعت جندبا البجلي: قالت امرأة: یا رسول اللہ، ما أرى صاحبک إلا أبطاک، فنزلت ﴿مَا وُذِعْکَ رُبُّکَ وَمَا لٰی﴾. [راجع: ۱۱۲۳]

ترجمہ: اسود بن قیس نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جندب الجبلی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ایک عورت (ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا) نے کہا کہ یا رسول اللہ! میں دیکھتی ہوں کہ آپ کے دوست آپ کے پاس آنے میں دیر کرتے ہیں۔ اس پر آیت نازل ہوئی ﴿مَا وُذِعْکَ رُبُّکَ وَمَا لٰی﴾۔

## (۹۴) سورۃ النمل شرح

### سورۃ النمل کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال مجاهد: ﴿وُزِّكَ﴾ في الجاهلية. ﴿انْفَضَّ﴾: انقل.  
﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾، قال ابن عيينة: أي إن مع ذلك العسر يسرا آخر. كقوله:  
﴿قُلْ تَرْتَضُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ﴾ ولن يهلب عسر يسرين.  
وقال مجاهد: ﴿فَانْفَضَّ﴾ في حاجتك إلى ربك.  
ويذكر عن ابن عباس: ﴿النَّمْ نَشْرَخُ لَكَ صَدْرَكَ﴾: شرح الله صدره للإسلام.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ "وُزِّكَ" سے مراد وہ غیر افضل امور ہیں جو زمانہ نبوت سے پہلے  
کبھی کبھی آپ ﷺ سے صادر ہوئے تھے۔  
"انْفَضَّ"، بمعنی "انقل" یعنی بوجھل کر دیا۔

### ﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ کی لطیف تشریح

﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ حضرت سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ اسکا مطلب یہ ہے کہ اس موجودہ  
مشکل کے ساتھ دوسری آسانی ہے یعنی ہر مشکل کے ساتھ جو آسانی ہے وہ تو ہے ہی اس کے علاوہ دوسری آسانی  
ہونے والی ہے۔

پھر اسکی مثال بیان فرمائی جیسا کہ اللہ ﷻ کا ارشاد ہے ﴿قُلْ تَرْتَضُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ﴾  
تم تو ہمارے حق میں دو بہتر یوں میں سے ایک بہتری کے منتظر رہتے ہو۔  
"ولن يهلب عسر يسرين" یہ اس قاعدہ کی طرف اشارہ ہے کہ اگر کلمہ معرب ہلا م کر آئے تو



دونوں کا مصداق ایک ہوگا، اور اگر کمرہ کمر ہو تو دونوں کا مصداق الگ الگ ہوگا۔

لہذا ”العسر“ معرّفہ دومرتبہ ہے، لہذا مصداق ایک ہی ہے اور ”یسر“ کمرہ ہے تو دونوں جگہ مصداق الگ الگ ہے تو ایک ”عسر“ ہے اور دو ”یسر“ ہیں۔ تو اس آیت ﴿إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ میں تکرار سے یہ نتیجہ نکلا کہ ایک ہی عسر و مشکل کیلئے دو آسانوں کا وعدہ ہے اور دو سے مراد بھی خاص دو کا وعدہ نہیں بلکہ متعدد ہونا مراد ہے۔

مطلب یہ ہے کہ ایک ”عسر“ یعنی تنگی و مشکل جو آپ کو پیش آئی یا آئے گی اس کے ساتھ بہت سی آسانیاں آپ کو دی جائیں گی۔

## خلوت میں عبادت کی ترغیب

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”لَانْصَبَ“ کے معنی ہیں، اپنے پروردگار سے اپنی حاجت میں محنت کیا کیجئے۔

ظاہر ہے کہ حضور اقدس ﷺ کی مصروفیت تمام تر دین ہی کے لئے تھی، تبلیغ ہوا تعلیم، جہاد ہوا عکرائی، سارے کام ہی دین کے لئے ہونے کی وجہ سے بذات خود عبادت کا درجہ رکھتے تھے، لیکن فرمایا جا رہا ہے کہ جب ان کاموں سے فراغت ہو تو خالص عبادت، مثلاً نفلی نمازوں اور زبانی ذکر وغیرہ میں اتنے لگ گئے کہ جسم تھکنے لگے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جو لوگ دین کی خدمت میں لگے ہوئے ہوں، ان کو بھی کچھ وقت خالص نفلی عبادتوں کیلئے مخصوص کرنا چاہئے، اسی سے اللہ ﷻ کے ساتھ حلق مضبوط ہوتا ہے اور اسی سے دوسرے دینی کاموں میں برکت پیدا ہوتی ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿اَلَمْ نَخْرُجْ لَكَ صَلَٰوَتًا﴾ اس آیت کی تفسیر یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے نبی کریم ﷺ کا سینہ اسلام کے لئے کھول دیا یعنی علوم و معارف اور اخلاق حسنہ کیلئے آپ کا دل وسیع کر دیا۔

## (۹۵) سورۃ التین

### سورت التین کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### زیتون، انجیر اور بلد امین کا ذکر

انجیر و زیتون فلسطین اور شام میں زیادہ پیدا ہوتے ہیں، اسلئے ان سے فلسطین کے علاقے کی طرف اشارہ ہے، جہاں حضرت یحییٰ علیہ السلام کو پیغمبر بنا کر بھیجا گیا تھا اور آپ کو انجیل عطا فرمائی تھی، صحرائے سینا کا پہاڑ طور جس پر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تورات عطا فرمائی تھی، اور اس امن و امان والے شہر سے مراد مکہ مکرمہ ہے، جہاں حضور ﷺ کو پیغمبر بنا کر بھیجا گیا اور آپ پر قرآن کریم نازل ہوا۔ ان تینوں کی قسم کھانے سے مقصود یہ ہے کہ جو بات آگے کہی جا رہی ہے وہ ان تینوں کتابوں میں درج ہے اور تینوں پیغمبروں نے اپنی اپنی امتوں کو بتائی ہے۔

قال مجاهد: هو التين والزيتون الذي يأكل الناس، يقال: ﴿لَمَّا يَكْذِبْكَ﴾: لما الذي يكذبك بأن الناس يدعون بأعمالهم، كانه قال: ومن يقدر على تكذيبك بالثواب والعقاب؟ ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ عنہ، انجیر و زیتون کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اس سے مراد وہی مشہور میوے ہیں جنہیں لوگ کھاتے ہیں۔

﴿لَمَّا يَكْذِبْكَ﴾ کی تفسیر میں کہا جاتا ہے کہ پھر وہ کیا چیز ہے جو آپ کو تکذیب پر آمادہ کرتی ہے، اس بارے میں کہ لوگ اپنے اعمال کا بدلہ پائیں گے، گویا یوں کہا کون قدرت رکھتا ہے ثواب و عقاب کے متعلق آپ کی تکذیب پر۔

### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

البراء ؓ: أن النبي ﷺ كان في السفر فقرأ في العشاء في إحدى الركعتين بالعين والزبور. ﴿تفويهم﴾: الخلق. [راجع: ۷۶]

ترجمہ: حضرت براء بن عازب ؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ ایک سفر میں تھے اور آپ نے عشاء کی ایک رکعت میں سورہ "والعین والزبور" کی تلاوت فرمائی۔

## (۹۶) سورۃ اقرأ باسم ربک الذی خلق

### سورۃ العلق کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### وحی کی ابتداء اور سورۃ علق کا نزول

جمہور سلف و خلف کا اس پر اتفاق ہے کہ وحی کی ابتداء سورۃ العلق سے ہوئی ہے اور اس سورۃ کی ابتداء کی پانچ آیتیں سب سے پہلے نازل ہوئی۔ بعض حضرات نے سورۃ مدثر کو سب سے پہلی سورۃ قرار دیا ہے اور بعض نے سورۃ فاتحہ کو۔ جمہور سلف کے نزدیک صحیح یہی ہے کہ سب سے پہلے سورۃ العلق کی پانچ آیات نازل ہوئیں (جیسا کہ آگے روایات میں آ رہا ہے)۔

جن حضرات نے سورۃ مدثر کو پہلی سورۃ فرمایا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اقراء (سورۃ العلق) کی پانچ آیتیں نازل ہونے کے بعد نزول قرآن میں ایک مدت تک توقف رہا جس کو زمانہ فترت کہا جاتا ہے اور وحی کی تاثیر و توقف سے رسول اللہ ﷺ کو سخت رنج و غم پیش آیا اس کے بعد اچانک پھر حضرت جبرائیل امین علیہ السلام آئے اور سورۃ مدثر کی آیات نازل ہوئیں، اس وقت بھی آنحضرت ﷺ پر نزول وحی اور ملاقات جبرئیل سے وہی کیفیت طاری ہوئی جو سورۃ علق کے نزول کے وقت پیش آئی تھی جس کی تفصیل آگے حدیث میں آ رہی ہے، اس طرح فترت کے بعد سب سے پہلے سورۃ مدثر کی ابتدائی آیتیں نازل ہوئیں اس لحاظ سے اس کو بھی پہلی سورۃ کہہ سکتے ہیں۔

سورۃ فاتحہ کو جن حضرات نے پہلی سورۃ کہا ہے اس کی بھی ایک وجہ یہ ہے کہ مکمل سورۃ سب سے پہلے سورۃ فاتحہ ہی نازل ہوئی، اس سے پہلے چند سورتوں کی شترق آیات ہی کا نزول ہوا تھا۔ ۱

وقال لقبة: حدثنا حماد، عن يحيى بن عتيق، عن الحسن قال: اكتب لي المصحف في اول الامام: بسم الله الرحمن الرحيم، واجعل بين السورتين خطا. وقال مجاهد: ﴿ثَانِيَةً﴾: عشره. ﴿الثَّانِيَةَ﴾: الملائكة.

وقال معمر: ﴿الرُّجْعِيّ﴾: المرجع. ﴿لِنَسْفَعَنَّ﴾: لنأخذن، ولنسفعن بالنون وهي العطفة. سفعت ببدہ: أخذت.

## ترجمہ و تشریح

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ معنف کے شروع میں پہلے ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ لکھو اور دوسو سورتوں کے درمیان فصل کرنے کیلئے خطا کر لیں رکھو۔

یہاں امام سے مراد یہ ہے کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے قرآن کا جو پہلا نسخہ تیار کیا تھا اسکو ”الامام“ کہتے تھے، پھر ہر نسخے کو ”الامام“ کہنے لگے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”ثَاوِيَّةٌ“ معنی ”عشیرتہ“ یعنی اپنا کنبہ، قبیلہ۔

”الرُّجْعَانِيَّةُ“ معنی ملائکہ فرشتے۔ دراصل ”رُجْعَانِيَّةُ“ سیاست کے پیادے یعنی سپاہی کو کہتے ہیں، جبکہ یہاں دوزخ کے فرشتے مراد ہیں۔

حضرت معمر رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الرُّجْعِيّ“ معنی ”المرجع“ یعنی واپسی لوٹنا ہے۔

”لِنَسْفَعَنَّ“ کے معنی ہیں کہ ہم ضرور پکڑیں گے، اس میں نون خفیفہ ہے، ماخوذ ہے ”سفعت ببدہ“ سے جس کے معنی ہیں ”أخذت“ یعنی میں نے اس کو اپنے ہاتھ سے پکڑا۔

## (۱) باب:

### یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۵۳۔ حدثنا يحيى بن بكير: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب. وحدثني

سعيد بن مروان: حدثنا محمد بن عبد العزيز بن أبي رزمة: أخبرنا أبو صالح سلمويه:

حدثني عبد الله، عن يونس بن يزيد قال: أخبرني ابن شهاب: أنَّ عروة بن الزبير أخبره: أنَّ

عائشة زوج النبي ﷺ قالت: كان أول ما بدئ به رسول الله ﷺ الرؤيا الصادقة في النوم فكان

لا يرى رؤيا إلا جاءت مثل فلق الصبح. ثم حُبَّبَ إليه الخلاء فكان يلحق بغار حراء

فيمحنت فيه. قال: والتحدث العبد. الليلي ذوات العدو قبل أن يرجع إلى أهله، ويعزود

لذلك، ثم يرجع إلى عديجة فيعزود بمثلها. حتى فجته الحق وهو في غار حراء فجاءه



بجلی لگنے لگی۔ اس دور میں آپ غارِ راتِ شریف لے جاتے اور آپ وہاں ”صحنت“ کیا کرتے تھے۔ عرہ کہتے ہیں کہ ”صحنت“ سے عبادت مراد ہے۔ آپ وہاں کئی راتیں جاگتے، گھر میں نہ آتے اور اس کے لئے اپنے گھر سے توش لے جایا کرتے تھے۔ پھر جب توش ختم ہو جاتا پھر ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا یہاں لوٹ کر تشریف لاتے اور اتنا ہی توش پھر لے جاتے۔

### کتابِ ہدیٰ کا پہلا سبق

اسی حال میں آپ غارِ رات میں تھے کہ دفعتاً آپ کے پاس جن آگیا۔ چنانچہ فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا کہ ”اقراء“۔ پڑھئے! اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ آپ ﷺ نے بیان کیا کہ مجھے فرشتہ نے پکڑ لیا اور اتنا بھیجا کہ اس کا دباؤ میری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑ دیا اور کہا کہ پڑھئے! میں نے کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ پھر اس نے مجھے پکڑا اور دوسری مرتبہ دوچا، یہاں تک کہ اس کا دباؤ چٹامیری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑ دیا اور چھوڑنے کے بعد کہا کہ پڑھئے! میں نے اس مرتبہ بھی یہی کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ پھر اس نے مجھے تیسری مرتبہ پھر اسی طرح مجھے پکڑ کر بھیجا کہ یہاں تک کہ اس کا دباؤ چٹامیری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑا اور کہا کہ ﴿الْأَرْأَيْتُمْ أَنزَلَ إِلَيْنَا الْكِتَابَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِن بَيْنِ أَلْسِنَةٍ أَعْجَمِيَّةٍ ۖ وَمَلَّا يَسْمَعُونَ ۖ إِنَّمَا يَنْتَظِرُ الْوَغْوَةَ مِنَ الْغُفْلِ ۖ﴾

پھر رسول اللہ ﷺ یہ آیت لے کر واپس گھر تشریف لائے اور اس وقت آپ کے مونہ سے یہ تقرار ہے تھے۔ آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس پہنچ کر فرمایا کہ مجھے کبل اڑھا دو! مجھے کبل اڑھا دو! چنانچہ انہوں نے آپ کو چادر اڑھا دی۔ جب گھبراہٹ آپ سے دور ہوئی تو آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا سے کہا اب کیا ہوگا مجھے تو اپنی جان کا ڈر ہو گیا ہے پھر آپ نے سارا واقعہ انہیں سنایا۔

حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ہرگز ایسا نہیں ہوگا، آپ کو خوشخبری ہو، اللہ کی قسم! اللہ ﷻ آپ کو کبھی رسوا نہیں کرے گا، اللہ کی قسم! آپ صلہ رحمی کرتے ہیں اور ہمیشہ سچ بولتے ہیں اور آپ کمزور و ناتواں کا بوجھ خود اٹھا لیتے ہیں، اور اپنی کمائی میں ناداروں کی شریک کرتے ہیں، آپ مہمان نوازی کرتے ہیں، حق کے راستے میں پیش آنے والی مصیبتوں پر لوگوں کی مدد کرتے ہیں، پھر حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا آپ کو لے کر درود بن نوفل کے پاس آئیں۔ درود بن نوفل حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے چچا اور آپ کے والد کے بھائی تھے وہ زمانہ جاہلیت میں نصرانی ہو گئے تھے اور عربی لکھ لیتے تھے جس طرح اللہ نے چاہا انہوں نے انجیل بھی عربی میں لکھی تھی۔ وہ بہت بوڑھے تھے اور ناچنا ہو گئے تھے۔

حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے ان سے کہا: چاہئے! اپنے پیچھے کا حال تو سنئے۔ ورقہ نے کہا: بیٹے! تم نے کیا دیکھا ہے؟ تو نبی کریم ﷺ نے ان کو تمام واقعات سنا دیئے، جو کچھ آپ نے دیکھا تھا۔ اس پر ورقہ نے کہا: تو نبی ناموس ہیں جو موسیٰ علیہ السلام کے پاس بھیجے گئے تھے، کاش میں تمہاری نبوت کے زمانہ میں جو ان ہوتا، کاش کہ میں اس وقت تک زندہ رہتا۔

اس کے بعد ورقہ نے کچھ اور کہا یعنی جب آپ کی قوم آپ کو مکہ سے نکالے گی، رسول اللہ ﷺ نے پوچھا کہ کیا واقعی یہ لوگ مجھے مکہ سے نکال دیں گے؟ ورقہ نے کہا ہاں، جو شخص بھی اس قسم کی دعوت لے کر آیا جیسے آپ لائے ہیں تو لوگوں نے اس کے ساتھ دشمنی کا برتاؤ کیا اور اگر میں ان دنوں تک زندہ رہا تو ضرور ہجر پور طریقہ سے آپ کا مدد کروں گا، پھر تمہوڑے ہی دن بعد ورقہ کا انتقال ہو گیا اور وہی بھی موقوف ہو گئی، رسول اللہ ﷺ نے وحی کے بند ہو جانے کی وجہ سے غمگین رہنے لگے۔ ۳

۳۹۵۴۔ قال محمد بن شہاب: فاعبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن أن جابر بن عبد الله الأنصاري رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ وهو يحدث عن فترة الوحي، قال: في حديثه: ((بينا أنا أمشي سمعت صوتا من السماء فرفعت بصري فإذا الملك الذي جاءني بحراء جالس على كرسي بين السماء والأرض، ففرقت منه فوجعت فقلت: زملوني زملوني))، فلدنوه، فأنزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْاْ ثُمَّ فَلْتَذُوقْ ذَوْقَكَ فَكَبُرَ وَبَآئِكَ مَقْعَدُ الْوَاحِشِ﴾ لال أبو سلمة: وهي الأولان التي كان أهل الجاهلية يعبدون. قال: لم تنابع الوحي. [راجع: ۳]

ترجمہ: محمد بن شہاب نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ وحی کے کچھ دنوں کے لئے رک جانے کا ذکر فرما رہے تھے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے ایک آواز سنی۔ میں نے نظر اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا، آسمان اور زمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہوا نظر آیا۔ میں اس سے بہت ڈرا اور گھر واپس آ کر میں نے کہا کہ مجھے کبل اڑھا دو، کبل اڑھا دو، چنانچہ مجھے کبل اڑھا دیا گیا، پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْاْ ثُمَّ فَلْتَذُوقْ ذَوْقَكَ فَكَبُرَ وَبَآئِكَ مَقْعَدُ الْوَاحِشِ﴾۔ ابوسلمہ نے کہا کہ ”الوحش“ جاہلیت کے بت تھے جن کی وہ پرستش کیا کرتے تھے۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر وحی برابر آنے لگی۔



## (۲) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اُس نے انسان کو جسے ہوئے خون سے پیدا کیا۔“

## انسان کی تخلیق کا ذکر کرنے کی وجہ

اس آیت میں اشرف المخلوقات انسان کی تخلیق کا ذکر فرمایا کہ غور سے دیکھو تو پوری کائنات و مخلوقات کا خلاصہ انسان ہے، جہاں جو کچھ ہے اُس کی نظائر انسان کے وجود میں موجود ہیں اسی لئے انسان کو عالم اصغر کہا جاتا ہے اور انسان کی تخصیص بالذکر کی ایک یہ وجہ بھی ہے کہ نبوت و رسالت اور قرآن کے نازل کرنے کے مقصد احکام الہیہ کی تحفیذ و تعمیل ہے وہ انسان ہی کے ساتھ مخصوص ہے۔

”خلق“ کے معنی محمد خون کے ہیں۔ انسان کی تخلیق میں مختلف دور گزر رہے ہیں اسکی ابتداء مٹی اور عناصر سے ہے، پھر لطف سے اُسکے بعد ”علقہ“ یعنی محمد خون بنتا ہے پھر منفذ گوشت پھر ہڈیاں وغیرہ پیدا کی جاتی ہیں۔ ”علقہ“ ان تمام ادوار تخلیق میں ایک درمیانہ حالت ہے اس کو اختیار کر کے اسکے اول و آخر کی طرف اشارہ ہو گیا۔

۳۹۵۵ - حدثنا ابن بکیر: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب، عن عروة: أن عائشة رضی اللہ عنہا قالت: أول ما بدئ به رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم الرأيا الصالحة، فجاءه الملك، فقال: ﴿الزَّائِرُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۱-۳]۔ [راجع: ۳]

ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ انہیں عروہ بن زہیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ شروع میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو نیک خواب دکھائے جانے لگے، پھر فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا ﴿الزَّائِرُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۱-۳]۔ [راجع: ۳]

## (۳) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿الزَّائِرُ بِاسْمِ رَبِّكَ الْأَخْوَمِ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”پڑھو، اور تمہارا پروردگار سب سے زیادہ کرم والا ہے۔“

## ”اقرء“ کو کمر لانے کا مقصد

بیان لفظ ”اقرء“ کو کمر لایا گیا ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ سورت کا ابتداء میں تو خود آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پڑھنے

کیلئے فرمایا تھا، یہ دوسرا تبلیغ و دعوت اور لوگوں کو پڑھانے کے لئے فرمایا اور ”محض تاکید کے لئے تکرار ہو تو وہ بھی کچھ بعید نہیں۔

اور صفت ”اکسرم“ میں اس طرف اشارہ ہے کہ تخلیق عالم اور تخلیق انسان میں اللہ تعالیٰ کی اپنی کوئی غرض اور نفع نہیں بلکہ یہ سب بتقاضائے جو دو کرم ہے کہ بے مانگے کائنات کو جو کی نعمت عظمیٰ عطا فرمائی ہے۔

۳۹۵۶۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن الزهري

ح. وقال الليث: حدثني عقيل قال: قال محمد: أخبرني عروة، عن عائشة ؓ:

أول ما بدئ به رسول الله ﷺ الرؤيا الصادقة، جاءه الملك فقال: ﴿إِلْهَآ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۖ وَإِلْهَآ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۱-۴]۔ [راجع: ۳]

ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ انہیں عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا

فرماتی ہیں کہ شروع میں رسول اللہ ﷺ کو بچے خواب دکھائے جانے لگے، پھر فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا ﴿إِلْهَآ بِاسْمِ

رَبِّكَ الَّذِي ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ وَإِلْهَآ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝﴾۔

باب: ﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۳]

باب: ”جس نے قلم سے تعلیم دی۔“

علم کی اہمیت اور مقام

تحقیق انسانی کے بعد اس کی تعلیم کا بیان ہے، کیونکہ تعلیم ہی وہ چیز ہے جو انسان کو دوسرے تمام حیوانات سے ممتاز اور تمام مخلوقات سے اشرف و اعلیٰ بناتی ہے۔

پھر تعلیم کی عام صورتیں دو ہیں: ایک زبانی تعلیم، دوسری بذریعہ قلم تحریر و خط ہے۔

ابتداءے سورت میں لفظ ”اقراء“ میں اگرچہ زبانی تعلیم ہی کی ابتداء ہے مگر اس آیت میں جہاں تعلیم دینے کا بیان آیا ہے اس میں قلمی تعلیم کو مقدم کر کے بیان فرمایا ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ تعلیم کا سب سے پہلا اور اہم ذریعہ قلم اور کتابت ہی ہے۔

۳۹۵۷۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب قال:

سمعت عروة: قالت عائشة رضي الله عنها: فرجع النبي ﷺ إلى عديجة للقال: ((زملوني

زملوني))، فلذكر الحديث. [راجع: ۳]

ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ میں نے عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر نبی کریم ﷺ کو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس واپس لوٹے اور ان سے کہا مجھے کھل اڑھا دو، مجھے کھل اڑھا دو۔ پھر بقیہ حدیث بیان کی۔

### (۴) بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿كُلًّا لَّيْنٌ لَّمْ يَنْتِهِ لَنَسْفَعْنَ بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ

خَاطِبَةٍ﴾ [۱۶-۱۵]

اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”خبردار! اگر وہ باز نہ آیا، تو ہم (اُسے) پیشانی کے بال سے پکڑ کر گھسیٹیں گے، اُس پیشانی کے بال جو جھوٹی ہے، گنہگار ہے۔“

۴۹۵۸ - حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَوِيِّ، عَنْ عِكْرَمَةَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَفَنَ دَامَتِ مُحَمَّدًا يَصْلِي عِنْدَ الْكَعْبَةِ لِأَطَانِ عَلِيٍّ عَنَّهُ، فَلَمَّا بَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ لِقَالَ: ((لَوْ فَعَلَهُ لَأَخَذْتَهُ الْمَلَائِكَةُ)).

تابعہ عمرو بن خالد، عن عبيد الله، عن عبد الكريم ج  
ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابو جہل نے کہا تھا کہ اگر میں نے محمد کو کعبہ کے پاس نماز پڑھتے دیکھ لیا تو اس کی گردن پکڑ دوں گا۔ جب یہ بات نبی کریم ﷺ کو پہنچی، تو آپ نے فرمایا کہ اگر اس نے ایسا کیا ہوتا تو فرشتے اس کو پکڑ لیتے۔

اس کو عمرو بن خالد نے عبید اللہ سے اور انہوں نے عبد الکرم کی متابعت کی ہے۔

## (۹۷) سورۃ اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ

### سورۃ قدر کا بیان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

### سورت کا شان نزول

رسول اللہ ﷺ نے بنی اسرائیل کے ایک مجاہد کا حال ذکر کیا جو ایک ہزار مہینے تک مسلسل مشغول جہاد رہا، کبھی ہتھیار نہیں اتارے۔ مسلمانوں کو یہ سن کر تعجب ہوا، اس پر سورۃ قدر نازل ہوئی، جس میں اس امت کے لئے صرف ایک رات کی عبادت کو اس مجاہد کی عمر بھر کی عبادت یعنی ایک ہزار مہینے سے بہتر قرار دیا۔ سورۃ قدر نازل فرما کر اللہ تعالیٰ نے اس امت کی فضیلت سب پر ثابت فرمادی۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ شب قدر امت محمدیہ کی خصوصیات میں سے ہے۔ ۱۔

### لیلۃ القدر کے معنی

”قدر“ کے ایک معنی عظمت و شرف کے ہیں۔ امام زہری رحمہ اللہ وغیرہ نے اس جگہ یہی معنی لئے ہیں اور اس رات کو لیلۃ القدر کہنے کی وجہ اس رات کی عظمت و شرف ہے۔ ابو بکر و ذائق رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ اس رات کو لیلۃ القدر اس وجہ سے کہا گیا ہے کہ جس آدمی کی اس سے پہلے اپنی بے عملی کے سبب کوئی قدر و قیمت نہیں تھی اس رات تو بہداشتغفار اور عبادات کے ذریعہ وہ صاحب قدر و شرف بن جاتا ہے۔

”قدر“ کے دوسرے معنی تقدیر و حکم کے بھی آتے ہیں، اس معنی کے اعتبار سے لیلۃ القدر کہنے کی وجہ یہ ہوگی کہ اس رات میں تمام مخلوقات کے لئے جو کچھ تقدیر ازل میں لکھا ہے اس کو جو حصہ اس سال میں رمضان سے اگلے رمضان تک پیش آنے والا ہے، وہ فرشتوں کے حوالے کر دیا جاتا ہے جو کائنات کی تدبیر اور محفّذ امور کے لئے مامور ہیں، اس میں ہر انسان کی عمر، موت، رزق اور بارش وغیرہ کی مقدار فرشتوں کو لکھوا دی جاتی ہیں

یہاں تک کہ جس شخص کو اس سال میں حج نصیب ہوگا وہ بھی لکھ دیا جاتا ہے اور یہ فرشتے جن کو یہ امور سپرد کئے جاتے ہیں بقول حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما چار ہیں: جبرائیل، میکائیل، اسرافیل و عزرائیل علیہم السلام۔ ۲

بقال: المَطْلَعُ، هو الطلوع، والمَطْلَعُ: الموضع الذي يطلع منه.

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾: الہاء کتابہ عن القرآن. ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ خروج مخرج الجميع، والمنزل هو الله تعالى والعرب تؤكد فعل الرجل الواحد فتجعله بلفظ الجميع لمكون ألت و اوكد. ترجمہ: ”المَطْلَعُ“ بمعنی طلوع ہے، یہی جمہور کی قرأت ہے، اور ”المَطْلَعُ“ بمعنی وہ جگہ جہاں سے سورج طلوع ہوتا ہے۔

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ میں ”ہا“ ضمیر قرآن کی طرف راجع ہے اگرچہ قرآن کا لفظ، لفظاً مذکور نہیں ہے، مگر محلاً مذکور ہے، کیونکہ قرآن آنحضرت ﷺ کے ذہن میں ہر وقت اور ہمیشہ موجود ہے۔

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ جمع کا صیغہ لائے ہیں، اور منزل یعنی نازل کرنے والے تو ایک واحد اللہ ہیں۔ یہ اس لئے ہے کہ اہل عرب واحد کو فعل تاکید کی غرض سے بیان کرنے کے واسطے جمع کے ساتھ ذکر کر دیتے ہیں۔

اس کا ایک مطلب تو یہ ہے کہ پورا قرآن لوح محفوظ سے اس رات میں اتارا گیا، پھر حضرت جبرائیل ﷺ اسے تموزاً تموزاً کر کے تیس (۲۳) سال تک آنحضرت ﷺ پر نازل کرتے رہے۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ پر قرآن کریم کا نزول سب سے پہلے شب قدر میں شروع ہوا۔ شب قدر رمضان کے آخری عشرے کی طاق راتوں میں سے کسی رات میں ہوتی ہے، یعنی اکیسویں، تیسویں، پچیسویں، ستائیسویں یا انیسویں رات میں۔ ۳

## (۹۸) سورۃ لم یکن

### سورۃ نبیۃ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

#### مقصد بعثت

رسول اللہ ﷺ کی بعثت سے پہلے دنیا میں کفر و شرک اور جہالت کے انتہائی عمومی اور غلبہ کو ذکر کر کے فرمایا گیا ہے کہ کفر و شرک کی ایسی عالمگیر ظلمت کو دور کرنے کیلئے رب العالمین کی حکمت و رحمت کا تقاضا یہ ہوا کہ جیسے اُن کا مرض شدید اور بلاء عالمگیر ہے اُس کے علاج کیلئے بھی کوئی سب سے بڑا ماہر حاذق معالج بھیجنا چاہئے اس کے بغیر وہ اس مرض سے نجات نہ پا سکیں گے۔

اس حاذق و ماہر حکیم کی مفت بیان کی کہ اس کا وجود ایک "ہتھہ" یعنی جنت و اخرت، شرک و کفر کے ابطال کیلئے آگے فرمایا کہ مراد اس معالج سے اللہ کا وہ رسول اعظم ہے جو قرآن کی جیت و اخرت لیکر اُن کے پاس آئے۔ اس صورت سے بعثت نبوی سے پہلے زمانے کے فساد و عظیم اور ہر طرف جہالت و ظلمت ہوتا بھی معلوم ہوا اور رسول اللہ ﷺ کی عظیم شان کا بھی بیان ہوا۔

چنانچہ جن لوگوں نے آنحضرت ﷺ کی باتوں پر کھلے دل سے غور کیا، وہ واقعی اپنے کفر سے توبہ کر کے ایمان لے آئے۔ البتہ جن کی طبیعت میں ضد تھی، وہ اس نعمت سے محروم رہے۔

﴿مُتَفَكِّحِينَ﴾: ذالین۔

﴿قَبِيْطَةٍ﴾: القامۃ۔

﴿وَبِئْسَ الْقَبِيْطَةُ﴾: احصاء الدین الی الموت۔

ترجمہ: "مُتَفَكِّحِينَ" بمعنی "ذالین" یعنی جدا ہونے والے، باز رہنے والے۔

"قَبِيْطَةُ" بمعنی "قامۃ" یعنی ٹھیک اور درست۔

﴿وَبِئْسَ الْقَبِيْطَةُ﴾ اس آیت میں دین کی اضافت مؤنث یعنی "قبیۃ" کی طرف کی گئی ہے، حالانکہ

دین مذکر ہے۔

علامہ یعنی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ "قَبِيْطَةُ" کا موصوف ملت ہے جو محذوف ہے، اس صورت میں آیت کا

ترجمہ ہوگا، یہ طریقہ ملت مستقیمہ کا یعنی ملت اسلامیہ کا۔

۴۹۵۹۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا غندر: حدثنا شعبة قال: سمعت قتادة، عن أنس بن مالك رضی اللہ عنہ: قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم لا بی: ((إن الله أمرني أن أقرأ عليكم ﴿لَمْ يَكُنِ الْدِينُ كَفَرُوا﴾)) قال: وسماي؟ قال: ((نعم))، فبكي. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں سورہ ﴿لَمْ يَكُنِ الْدِينُ كَفَرُوا﴾ پڑھ کر سناؤں۔ انہوں نے عرض کیا کہ کیا اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرا نام بھی لیا تھا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں! اس پر وہ رونے لگے۔

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی فضیلت

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی فضیلت ہے کہ

۔ ہر گلے راز نگ بوئے دیگر است

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے باقاعدہ نام لے کر فرمایا کہ ان کے سامنے پڑھیں۔

## (۲) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۰۔ حدثنا حسان بن سنان: حدثنا همام، عن قتادة، عن أنس رضی اللہ عنہ قال: قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم لا بی: ((إن الله أمرني أن أقرأ عليكم القرآن))، قال أبي: آلهة سماي لك؟ قال: ((آلهة سماك))، فجعل أبي يبكي. قال قتادة: فابحث أنه قرأ عليه ﴿لَمْ يَكُنِ الْدِينُ كَفَرُوا﴾ من أهلي الكتاب. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں قرآن پڑھ کر سناؤں۔ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ کیا اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ سے میرا نام بھی لیا تھا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں! اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمہارا نام لیا تھا۔

تو حضرت ابی بن کعب ؓ اس پر رونے لگ گئے۔ قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھے خبر دی گئی ہے کہ آپ ﷺ نے انہیں ﴿لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ﴾ پڑھ کر سنائی۔

### (۳) باب :

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۱ - حدثنا أحمد بن أبي داود أبو جعفر المنادي: حدثنا روح: حدثنا سعيد ابن أبي عروبة، عن قتادة، عن أنس بن مالك: أن نبي الله ﷺ قال لأبي بن كعب: ((إن الله أمرني أن أقرئك القرآن))، قال: آله سمانى لك؟ قال: ((نعم))، قال: وقد ذكرت عند رب العالمين؟ قال: ((نعم))، فلذرفت عيناه. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ان سے حضرت انس بن مالک ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے ابی بن کعب ؓ سے فرمایا اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں قرآن پڑھ کر سناؤں۔ انہوں نے پوچھا کیا اللہ ﷻ نے آپ سے میرا نام بھی لیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہاں۔ حضرت ابی بن کعب ؓ بولے رب العالمین کے ہاں میرا ذکر ہوا؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہاں! اس پر ان کی آنکھوں سے آنسو نکل پڑے۔



## (۹۹) سورة اذا زلزلت

## سورت الزلزلہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

(۱) باب قوله: ﴿لَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ [۴]

اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ جس نے ذرہ برابر کوئی اچھائی کی ہوگی، وہ اُسے دیکھے گا۔“

## خیر اور شر کا مصداق

ترجمہ الباب میں موجود آیت میں ”خیر“ سے مراد، وہ خیر ہے جو شرعاً معتبر ہے یعنی جو ایمان کے ساتھ ہو بغیر ایمان کے اللہ کے نزدیک کوئی نیک عمل نیک نہیں یعنی آخرت میں ایسے نیک عمل کا جو حالت کفر میں کئے ہیں ان کا کوئی اہتمام نہیں ہوگا، گو دنیا میں اُس کو اس کا بدلہ دے دیا جائے گا۔

اسی لئے اس آیت سے اس پر استدلال کیا گیا ہے کہ جس شخص کے دل میں ایک ذرہ برابر ایمان ہوگا وہ بالآخر جہنم سے نکال لیا جائے گا۔ کیونکہ اس آیت کے وعدہ کے مطابق اس کو اپنی نیکی کا پھل بھی آخرت میں ملنا ضروری ہے اور کوئی بھی نیکی نہ ہو تو خود ایمان بہت بڑی نیکی ہے۔

اس لئے کوئی مؤمن کتنا ہی بڑا گناہگار کیوں نہ ہو ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا، اپنے گناہوں کی سزا پالنے کے بعد جہنم سے ضرور نکالا جائے گا۔

البتہ کافر نے اگر دنیا میں کچھ نیک عمل بھی کئے تو شرط عمل یعنی ایمان کے نہ ہونے کی وجہ سے کالعدم ہیں، اس لئے آخرت میں اُس کی کوئی خیر، خیر ہی نہیں۔

اس آیت سے اگلی آیت ﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾ میں ”شر“ سے مراد وہ شر برائی ہے جس سے اپنی زندگی میں توبہ نہ کر لی ہو۔ کیونکہ بھی توبہ سے گناہ ایسے معاف ہو جاتے ہیں جیسے کبھی وہ کئے ہی نہیں، قرآن و سنت سے یعنی طور پر ثابت ہے۔

جیسا کہ نبی کریم ﷺ کا ارشاد مبارک ہے کہ ”العالم من الدلب، کمن لا ذنب له“ یعنی گناہ سے

(جی) تو پر کرنے والا شخص ایسا ہے کہ جیسے اس نے کبھی گناہ کیا ہی نہ ہو۔<sup>۱</sup>  
 ہاں یہ بات یاد رہے کہ جی تو بد میں یہ بات بھی داخل ہے کہ جس گناہ کی خلافی ممکن ہو، اس کی خلافی بھی  
 کی جائے مثلاً کسی کا حق ہے تو اسے دیا جائے، یا اس سے معاف کر لیا جائے، فرائض چھوٹے ہیں تو اس کی قضاء  
 کر لی جائے۔

البتہ جس گناہ سے توبہ نہ کی ہو وہ چھوٹا ہو یا بڑا آخرت میں اس کا نتیجہ ضرور سامنے آئے گا۔ ج  
 يقال: ﴿أَوْحَىٰ لَهَا﴾، أَوْحَى الْبَهَاءَ، وَوَحَى لَهَا، وَوَحَى الْبَهَاءَ وَاحِدًا.  
 ترجمہ: کہتے ہیں کہ ”اوحی لہا“ اسی طرح ”اوحی البہاء، ووحی لہا، ووحی البہاء“ سب  
 کے معنی ایک ہی ہے یعنی اشارہ کرنا، وحی بھیجنا۔

۳۹۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي  
 صَالِحٍ السَّمَانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿الرَّجُلُ لِفُلَانَةٍ: لِرَجُلٍ أَجْرٌ،  
 وَلِرَجُلٍ مَسْرُورٌ، وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ. فَمَا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ لِرَجُلٍ رِبْطُهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاطَّلَ لَهَا فِي  
 مَرْجٍ أَوْ رَوْحَةٍ فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ فِي الْمَرْجِ وَالرَّوْحَةِ كَانَ لَهُ حَسَنَاتٌ، وَلَوْ أَنَّهُ  
 قَطَعَتْ طِيلَهَا فَاسْتَنْتَ شَرَفًا أَوْ شَرَفِينَ كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَالُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ، وَلَوْ أَنَّهُ مَرَّتْ  
 بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَسْقَى بِهِ كَانَ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ، فَهِيَ لِلذَّالِكِ الرَّجُلِ أَجْرٌ.  
 وَرَجُلٌ رِبْطُهَا تَغْنِيهَا وَتَعْقِلُهَا وَلَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظَهْرُهَا فَهِيَ لَهُ مَسْرُورٌ. وَرَجُلٌ  
 رِبْطُهَا فُخْرًا وَرِيَاءٌ وَلَوْ أَنَّ فَهِيَ عَلَى ذَلِكَ وَ(وَزْرٌ). فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ الْحَمَرِ، قَالَ:  
 ﴿مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى فِئَةٍ إِلَّا هَذِهِ آيَةُ الْفَازَةِ الْجَامِعَةِ ﴿لَمَنْ يَفْعَلْ يَفْعَلْ ذَرْوٌ خَيْرٌ أَمْرَةً وَمَنْ  
 يَفْعَلْ يَفْعَلْ ذَرْوٌ خَيْرٌ أَمْرَةً﴾﴾. [راجع: ۲۳۷۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ گھوڑا تین طرح کے لوگ  
 پالتے ہیں ایک فحش کے لئے وہ اجر ہوتا ہے، دوسرے کے لئے وہ معافی ہے، تیسرے کے لئے عذاب ہے۔ پہلا  
 فحش جس کے لئے وہ اجر و ثواب ہے وہ فحش ہے جو اسے اللہ کے راستہ میں جہاد کی نیت سے پاتا ہے۔ چر اگاہ یا  
 بارغ میں اس کی رسی کو دراز کر دیتا ہے چنانچہ وہ گھوڑا چر اگاہ یا بارغ میں اپنی رسی کی لٹائی میں کھائے پئے اس کے  
 لئے نیکیاں لکھی جائیں گی اور وہ گھوڑا چر اگاہ یا بارغ میں اپنی رسی تڑالے اور ایک دو کوڑے (بھینکنے کی دوری) تک

۱۔ منن ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب ذکر التوبۃ، ولم ۳۲۵۰

ج۔ تفسیر الکبیر، ج: ۳۲، ص: ۲۵۷، وصارف القرآن، ج: ۱۸، ص: ۷۰۲، ۷۰۱

اپنی حد سے آگے بڑھ گیا تو اس کے نشانات قدم اور اس کی لید بھی مالک کے لئے ثواب بن جاتی ہے اور اگر کسی نہر سے گزرتے ہوئے اس میں سے مالک کا ارادہ کے بغیر خود ہی اس نے پانی پی لیا تو یہ بھی مالک کیلئے باعث ثواب بن جاتا ہے۔ دوسرا شخص جس کے لئے اس کا گھوڑا پردہ بنتا ہے۔ یہ وہ شخص ہے جس نے لوگوں سے بے پرواہ رہنے اور لوگوں (کے سامنے سوال کرنے سے) بچنے کیلئے اسے پالا اور اس گھوڑے کی گردن پر جو اللہ ﷻ کا حق ہے اور اس کی پیٹھ کو جو حق ہے اسے بھی وہ ادا کرتا رہتا ہے، تو گھوڑا اس کے لئے باعث معافی کا ذریعہ بن جاتا ہے اور تیسرا شخص جو گھوڑا اپنے دروازے پر نخر اور دکھاوے اور اسلام دشمنی کی غرض سے باندھتا ہے، وہ اس کیلئے وبال ہے۔ رسول اللہ ﷺ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے اس کے متعلق مجھ پر کوئی خاص آیت کے سوائے اس اکیلی عام اور جامع آیت کے نازل نہیں کی ﴿مَنْ يَمْلِكُ بِغَفَالٍ ذُرَّةً خَيْرًا مِّنْ ذُرَّةٍ﴾۔

## (۱۰۰) سورة العاديات

### سورت العاديات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### سورت میں گھوڑوں کا ذکر اور اس کا پس منظر

اس سورت میں حق تعالیٰ شانہ نے جنگی گھوڑوں کے کچھ خاص حالات و صفات کا ذکر فرمایا ہے اور ان کی قسم کھا کر یہ ارشاد فرمایا ہے کہ انسان اپنے رب کا بڑا ناشکر ہے۔

یہ بات تو قرآن میں بار بار معلوم ہو چکی ہے کہ حق تعالیٰ اپنی مخلوقات میں سے مختلف چیزوں کی قسم کھا کر خاص واقعات اور احکام بیان فرماتے ہیں، یہ حق تعالیٰ کی خصوصیت ہے، انسان کے لئے کسی مخلوق کی قسم کھانا جائز نہیں ہے اور قسم کھانے کا مقصد عام قسموں کی طرح اپنی بات کو محقق اور یقینی بنانا ہے۔ یہ بات بھی پہلے آچکی ہے کہ قرآن کریم جس چیز کی قسم کھا کر کوئی مضمون بیان فرماتا ہے تو اس چیز کو اس مضمون کے ثبوت میں دخیل ہوتا ہے اور یہ چیز گویا اس مضمون کی شہادت دیتی ہے۔

یہاں اس سورت میں جنگی گھوڑوں کی سخت خدمات کا ذکر گویا اس بات کی شہادت میں لایا گیا ہے کہ انسان بڑا ہی ناشکر ہے۔

اس کی تشریح یہ ہے کہ گھوڑوں کے اور خصوصاً جنگی گھوڑوں کے حالات پر نظر ڈالنے کے وہ میدان جنگ میں اپنی جان کو خطرے میں ڈال کر کسی کسی سخت خدمات انسان کے حکم و اشارہ کے تابع انجام دیتے ہیں حالانکہ انسان نے ان گھوڑوں کو پیدا نہیں کیا، ان کو جو کھاس، دانہ انسان دیتا ہے وہ بھی اس کا پیدا کیا ہوا نہیں۔

اس کا کام صرف اتنا ہے کہ خدا تعالیٰ کے پیدا کئے ہوئے رزق کو ان تک پہنچانے کا ایک واسطہ بنتا ہے، اب گھوڑے کو دیکھئے کہ وہ انسان کے احنے سے احسان کو کیسا پہچانتا اور مانتا ہے کہ اس کے ادنیٰ اشارہ پر اپنی جان کو خطرہ میں ڈال دیتا ہے اور سخت سے سخت مشقت برداشت کرتا ہے۔

اس کے بالمقابل انسان کو دیکھو جس کو ایک حقیر قطرہ سے پیدا کیا اور اس کو مختلف کاموں کی قوت بخشی، مصل و شعور دیا، ان کے کھانے پینے کی ہر چیز پیدا فرمائی اور اس کی تمام ضروریات کو کس قدر آسان کر کے اس تک

پہنچا دیا کہ عقل حیران رہ جاتی ہے مگر وہ ان تمام اکل و اعلیٰ احسانات کا بھی شکر گزار نہیں ہوتا۔ ۱۔  
 وقال مجاهد الكنود: الكفور، يقال: ﴿فَأَتَزَنَ بِهِ نَفْعًا﴾: دفن به عمارا. ﴿يُحِبُّ  
 الْغَنِيمَ﴾: من أجل حب الغنيم، ﴿لَشَدِيدٌ﴾: ليعمل، ويقال للبعيل: شديد. ﴿مُحَصِّلٌ﴾: مُتَز. ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الکنود“ بمعنی ”الکفور“ یعنی ناشکر امر یا عورت۔  
 ﴿فَأَتَزَنَ بِهِ نَفْعًا﴾ کے معنی ہیں مچ کے وقت وہ گردوغبار بلند کرتے ہیں، اٹھاتے ہیں۔  
 ”يُحِبُّ الْغَنِيمَ“ یعنی مال کی محبت کی وجہ سے۔ ”لَشَدِيدٌ“ بمعنی بخیل اور بخیل کو شدید بھی کہا جاتا ہے۔  
 ”مُحَصِّلٌ“ کے معنی ہیں جدا کیا جائے۔

## (۱۰۱) سورة القارعة

### سورت القارعة کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

اس سورت میں اعمال کے وزن ہونے اور ان کے ہلکے بھاری ہونے پر دو رخ یا جنی طے کا ذکر ہے۔  
﴿كَالْفَرَّاشِ الْمُنْفُوثِ﴾: کھوٹا ہوا الجراد ہو کب بعضہ بعضا، كذلك الناس يحول بعضهم في بعض. ﴿كَالْجِبْنِ﴾: کالوان الجبن، وقرأ عبدالله: (كالصوف).  
ترجمہ: ﴿كَالْفَرَّاشِ الْمُنْفُوثِ﴾ کے معنی ہیں پریشان ٹڈیوں کی طرح جیسے وہ ایسی حالت میں ایک دوسرے پر چڑھ جاتی ہے، یہی حال قیامت کے دن انسانوں کا ہوگا کہ ایک دوسرے میں پکڑ لگیں گے، کوئی ادھر جائے گا اور کوئی اُدھر، ایک رخ نہیں ہوگا۔  
﴿كَالْجِبْنِ﴾ یعنی اون کی طرح رنگ رنگ، حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ اس کو یوں پڑھتے ہیں پڑھا  
﴿كَالصُوفِ﴾ یعنی دھنی ہوئی اون کی طرح اڑتے پھریں گے۔

## (۱۰۲) سورة الهاکم

### سورت التکاثر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وللّٰل ابن عباس: الکافر من الاموال والاولاد.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ "الکافر" کے معنی ہیں مال و دولت کا بہت ہونا، کثرت سے جمع کرنا۔

## (۱۰۳) سورۃ العصر

### سورۃ عصر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وللّٰل یحییٰ: العصر: الدهر، الفسم به۔

ترجمہ: حضرت یحییٰ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”العصر“ بمعنی ”الدهر“ یعنی زمانہ، اللہ ﷻ نے اس کی یعنی زمانہ کی قسم کھائی ہے۔

### خسارے اور نجات کا سبب

زمانے کی تاریخ اس بات کی گواہ ہے کہ جو لوگ ایمان اور نیک عمل سے محروم ہوتے ہیں، وہ بڑے گھائے میں ہیں، اس لئے کہ ایسی بہت سی قوموں کو دنیا ہی میں آسمانی عذاب کا سامنا کرنا پڑا، اور ہر زمانہ میں اللہ ﷻ کی نازل کی ہوئی کتابیں اور اللہ ﷻ کے بھیجے ہوئے پیغمبر خیردار کرتے رہے ہیں کہ اگر ایمان اور نیک عمل کی روش اختیار نہ کی گئی تو آخرت میں بڑا سخت عذاب کا منتظر ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ خود نیک بن جانا ہی نجات کے لئے کافی نہیں ہے، بلکہ اپنے اپنے اثر و رسوخ کے دائرے میں دوسروں کو حق بات اور صبر کی تلقین کرنا بھی ضروری ہے اور جیسا کہ پہلے بھی کئی جگہوں پر گزرا ہے۔

صبر۔ قرآن کریم کی ایک اصطلاح ہے، جس کا مطلب یہ ہے کہ جب انسان کی دلی خواہشات اسے کسی فریضے کی ادائیگی سے روک رہی ہوں یا کسی گناہ پر آمادہ کر رہی ہوں، اس وقت ان خواہشات کو کچلا جائے اور جب کوئی ناگوار بات سامنے آئے تو اللہ ﷻ کے فیصلے پر اعتراض سے اپنے آپ کو روکا جائے، ہاں تقدیر کا شکوہ کئے بغیر اس ناگوار چیز کے تدارک کی جائز تدبیر کرنا صبر کے خلاف نہیں ہے۔



## (۱۰۴) سورۃ ویل لکل حمزہ

### سورت الہمزہ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

#### تین گنا ہوں پر سخت وعید و عذاب

اس سورت میں تین گنا ہوں پر عذاب شدید کی وعید اور پھر اُس عذاب کی شدت کا بیان ہے۔

وہ تین گنا یہ ہیں: ”هَمْزٌ“۔ ”لَمْزٌ“، جمع مال۔

”هَمْزٌ“۔ ”لَمْزٌ“ چند معانی کے لئے استعمال ہوتے ہیں اور اکثر مفسرین نے جسکو اختیار کیا ہے وہ یہ

ہے کہ ”هَمْزٌ“ کے معنی نسبت یعنی کسی کے بیٹے جیسے اُسکے عیوب کا تذکرہ کرتا ہے۔ اور ”لَمْزٌ“ کے معنی آنے

سانے کسی کو طعن دینے اور بُرا کہنے کے ہیں۔ یہ دونوں ہی چیزیں سخت گناہ ہیں۔

غیبت۔ کی وعیدیں قرآن وحدیث میں زیادہ ہیں جسکی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ اس گناہ کے اشتغال میں کوئی

رکاوٹ سامنے نہیں ہوتی جو اس میں مشغول ہو تو بڑھتا پڑھتا ہی چلا جاتا ہے اسلئے گناہ بڑے سے بڑا اور زیادہ

سے زیادہ ہوتا جاتا ہے بخلاف آنے سامنے کہنے کہ وہاں دوسرا بھی مدافعت کیلئے تیار ہوتا ہے، اسلئے گناہ میں

استمرار نہیں ہوتا، اسکے علاوہ کسی کے پیچھے اسکے عیوب کا تذکرہ اسلئے بھی بڑا ظلم ہے کہ اُسکو خبر بھی نہیں کہ مجھ پر کیا

الزام لگایا جا رہا ہے کہ اپنی صفائی پیش کر سکے۔ اور ایک حیثیت سے ”لَمْزٌ“ زیادہ شدید ہے، کسی کے ذہن و داس

کو بُرا کہنا اس کی توہین و تذلیل بھی ہے، اور اس کی ایذا بھی اشد ہے، اسی اعتبار سے اس کا عذاب بھی اشد ہے۔

تیسری غفلت جس پر عذاب کی وعید آئی ہے وہ مال کی حرص اور محبت ہے، اُس کو آیت میں اس طرح

تعبیر کیا ہے کہ حرص و محبت مال کی وجہ سے اُس کو بار بار گنہگار ہوتا ہے۔ چونکہ دوسری آیات و روایات اس بات پر

شاید ہیں کہ مطلقاً مال کا جمع رکھنا کوئی حرام و گناہ نہیں اس لئے یہاں بھی مراد وہ جمع کرنا ہے جس میں حقوق واجبہ

ادانہ کئے گئے ہوں یا غرضاً فقہر و تفاخر قصد ہو یا اسکی محبت میں شہمک ہو کر دین کی ضروریات سے غفلت ہو۔

﴿الْمُخْطَئَةُ﴾: اسم النار، مثل سفرو لظی۔

ترجمہ: ”الْمُخْطَئَةُ“ دوزخ راگ کا نام ہے، جیسے ”سفرو لظی“ بھی اسکے ناموں میں سے ہیں۔

## (۱۰۵) سورۃ الم تر

### سورۃ الفیل کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### اصحاب الفیل کا واقعہ

اس سورت میں اصحاب لیل کے واقعہ کا مختصر بیان ہے کہ انہوں نے بیت اللہ کو مسہار کرنے کے قصد سے ہاتھیوں کی فوج لیکر مکہ مکرمہ پر چڑھائی کی تھی، اللہ تعالیٰ نے معمولی پرندوں کے ذریعہ ان کی فوج کو عذاب آسمانی نازل فرما کر نیست و نابود کر کے ان کے عزائم کو خاک میں ملا دیا۔

ابرہہ یمن کا حکمران تھا اور اس نے یمن میں ایک عالیشان کلیسا تعمیر کر کے یمن کے لوگوں میں یہ اعلان کر دیا کہ آئندہ کوئی شخص حج کے لئے مکہ مکرمہ نہ جائے اور اسی کلیسا کو بیت اللہ سمجھے۔

عرب کے لوگ اگرچہ بے پرست تھے، لیکن حضرت ابراہیم علیہ السلام کی تعلیم و تبلیغ سے کچھ کی عظمت ان کے دلوں میں پیوست تھی، اس اعلان سے ان میں غم و غصہ کی لہر دوڑ گئی اور ان میں سے کسی نے رات کے وقت اس کلیسا میں جا کر گندگی پھیلا دی اور بعض روایتوں میں ہے کہ اس کے کچھ حصے میں آگ بھی لگائی۔

ابرہہ کو جب یہ معلوم ہوا تو اس نے ایک بڑا لشکر تیار کر کے ہاتھیوں پر سوار ہو کر مکہ مکرمہ کا رخ کیا، راستے میں عرب کے کئی قبیلوں نے اس سے جنگ کی، لیکن ابرہہ کے لشکر کے ہاتھوں انہیں شکست ہوئی، آخر کار یہ لشکر مکہ مکرمہ کے قریب "مہمس" نامی ایک جگہ تک پہنچ گیا۔

لیکن جب اگلی صبح اس نے بیت اللہ کی طرف بڑھنا چاہا تو اس کے ہاتھی نے آگے بڑھنے سے انکار کر دیا اور اسی وقت سمندر کی طرف سے عجیب و غریب قسم کے پرندوں کا ایک غول آیا اور پورے لشکر پر چھا گیا، ہر پرندے کی چونچ میں تین تین کنکرتھیں، جو انہوں نے لشکر کے لوگوں پر برسائے، ان کنکروں نے لشکر کے لوگوں پر وہ کام کیا جو بارود کی گولیاں بھی نہیں کر سکتی، جس پر بھی یہ کنکری لگتی، اس کے پورے جسم کو چیدنی ہوئی زمین میں گھس جاتی تھی، یہ عذاب دیکھ کر سارے ہاتھی بھاگ کھڑے ہوئے، لشکر کے سپاہیوں میں سے کچھ وہیں ہلاک ہو گئے اور کچھ جو بھاگ نکلے وہ راستے میں مرے اور ابرہہ کے جسم میں ایسا زہر سراپت کر گیا کہ اس کا ایک ایک جوڑ گل سر کر گرنے لگا، اسی حالت میں اسے یمن لایا گیا اور وہاں اس کا سار ابدن بہہ بہہ کر ختم ہو گیا، اور اس کی

موت سب سے زیادہ عبرتناک ہوئی۔ اس کے دو ہاتھی بان مکہ مکرمہ میں رہ گئے تھے جو پانچ اور اندھے ہو گئے۔ یہ واقعہ حضور اقدس ﷺ کی ولادت باسعادت سے کچھ ہی پہلے پیش آیا تھا اور حضرت عائشہ اور ان کی بہن حضرت اسماء رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے ان دو اندھے اپا بھوں کو دیکھا ہے، اس سورت میں واقعہ کا تذکرہ فرما کر آنحضرت ﷺ کو تسلی دی گئی ہے کہ اللہ ﷻ کی قدرت بہت بڑی ہے، اس لئے جو لوگ آپ کی دشمنی پر کمر باندھے ہوئے ہیں آخر میں وہ بھی ”اصحاب الفیل“ کی طرح مذہ کی کھائیں گے۔ ۱

وقال مجاهد: ﴿ألم تر﴾ ألم تعلم.

قال مجاهد: ﴿أنا بیل﴾ متابعہ، مجتمعہ.

وقال ابن عباس: ﴿وین یستعجل﴾ ہی منک وکل.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”ألم تر“ یعنی ”آلم تعلم“ یعنی کیا تم نہیں جانتے ہو؟ حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”أنا بیل“ کے معنی ہیں پے در پے آنے والے جھنڈ کے جھنڈ پرندے، مطلب یہ ہے کہ پرندوں کے نول، جھنڈ، کسی خاص جانور کا نام نہیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿وین یستعجل﴾ دہی قاری کا سنگ و گل ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ”یستعجل“ سنگ و گل کا معرب کیا ہوا لفظ ہے۔ جس کے معنی ہیں ایسی کنکریں جو زمینی کو آگ میں پکانے سے بنتی ہے، اس میں اشارہ ہے اس طرف کہ یہ کنکریاں بھی خود کو کی طاقت نہ رکھتی تھیں، معمولی گارے اور آگ سے بنی ہوئی تھی۔

## (۱۰۶) سورة لإیلاف قریش

### سورة قریش کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا پس منظر

اس سورت کا پس منظر یہ ہے کہ جاہلیت کے زمانے میں یعنی حضور اقدس ﷺ کی تشریف آوری سے پہلے عرب میں قتل و غارت گری کا بازار گرم تھا، کوئی شخص آزادی اور اس کے ساتھ سفر نہیں کر سکتا تھا، کیونکہ راستے میں چور ڈاکو یا اس کے دشمن قبیلے کے لوگ اسے مارنے اور لوٹنے کے درپے رہتے تھے۔

لیکن قریش کا قبیلہ چونکہ بیت اللہ کے پاس رہتا تھا اور اسی قبیلے کے لوگ بیت اللہ کی خدمت کرتے تھے اس لئے سارے عرب کے لوگ ان کی عزت کرتے تھے، اور جب وہ سفر کرتے تو کوئی انہیں لوٹا نہیں تھا، اس وجہ سے قریش کے لوگوں کا یہ معمول تھا کہ وہ اپنی تجارت کی خاطر سردیوں میں یمن کا سفر کرتے تھے اور گرمیوں میں ملک شام جایا کرتے تھے، اسی تجارت سے ان کا روزگار وابستہ تھا، اور اگرچہ مکہ مکرمہ میں نہایت تھے نہ باغ، لیکن انہیں سفروں کی وجہ سے وہ خوشحال زندگی گزارتے تھے۔

اللہ ﷻ اس سورت میں انہیں یاد دلارہے ہیں کہ ان کو سارے عرب میں جو عزت حاصل ہے اور جس کی وجہ سے وہ سردی گرمی میں آزادی سے تجارتی سفر کرتے ہیں، یہ سب کچھ اس بیت اللہ کی برکت ہے کہ اس کے پڑوسی ہونے کی وجہ سے ان کا احترام کرتے ہیں۔ لہذا ان کو چاہئے کہ اس گھر کے مالک یعنی اللہ ﷻ کی عبادت کریں اور بتوں کو پوجنا چھوڑیں، کیونکہ اسی گھر کی وجہ سے انہیں کھانے کو مل رہا ہے اور اس کی وجہ سے انہیں امن و امان کی نعمت ملی ہوئی ہے۔

اس میں یہ سبق دیا گیا ہے کہ جس کسی شخص کو کسی دینی خصوصیت کی وجہ سے دنیا میں کوئی نعمت میسر ہو، اسے دوسروں سے زیادہ اللہ ﷻ کی عبادت اور اطاعت کرنی چاہئے۔

وقال مجاهد: ﴿لإیلاف﴾: أَلَفُوا ذَلِكَ فَلَا يَشُقُّ عَلَيْهِمْ فِي الشَّعَاءِ وَالْعَيْفِ.

وَأَمْنُهُمْ مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ لَهُمْ فِي حَرَمِهِمْ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لإیلاف﴾: لِنَعْمَتِي عَلَى قُرَيْشٍ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”لإیلاف“ کا مفہوم یہ ہے کہ وہ قریش کے لوگ اس سفر

کے خوگرو عادی ہو گئے ہیں، اس لئے جاڑے اور گرمی میں ان پر سفر کرنا گراں نہیں گذرتا ہے۔  
 جبکہ حضرت ابن عیینہ رحمہ اللہ نے ”لا یملا فیہ“ کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ قریش پر میرے احسان کی  
 وجہ سے یعنی اس بیت اللہ کے رب کی عبادت کریں۔

## (۱۰۶) سورة ارايت

### سورت الماعون کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### سورت میں بیان کردہ افعال قبیحہ اور جہنم کی وعید

اس سورت میں کفار و منافقین کے بعض احوال قبیحہ مذمومہ کا ذکر اور ان پر جہنم کی وعید ہے۔ یہ افعال اگر کسی مؤمن سے سرزد ہوں جو تکذیب نہیں کرتا تو وہ بھی اگرچہ شرعاً مذموم اور سخت گناہ ہیں مگر وہ مذکور ان پر نہیں ہے اسی لئے ان افعال و اعمال سے پہلے اُس شخص کا ذکر فرمایا جو دین اور قیامت کا منکر ہے اسکی تکذیب کرتا ہے۔ اس میں اشارہ اس طرف ضرور ہے کہ یہ اعمال جن کا ذکر آگے آ رہا ہے مؤمن کی شان سے بعید ہیں وہ کوئی کافر ہی کر سکتا ہے۔ وہ اعمال قبیحہ جن کا اس سورت میں ذکر ہے، یہ ہیں:

- ۱- جہیم کے ساتھ بدسلوکی اور اس کی توہین۔
- ۲- سکین محتاج کو پاد جو قدرت کے کھانا نہ دینا اور دوسروں کو اس کی ترغیب نہ دینا۔
- ۳- نماز پڑھنے میں ریاء کاری کرنا۔
- ۴- ذکر کو ادا نہ کرنا۔

یہ سب افعال اپنی ذات میں بھی بہت مذموم اور سخت گناہ ہیں اور جب کفر و تکذیب کے نتیجہ میں یہ افعال سرزد ہوں تو ان کا وبال دائمی جہنم ہے اور اس سورت میں انہی کا ذکر ہے۔

وقال مجاهد: ﴿تَلْعَ﴾: يذلع عن حلقه، يقال: هومن دعت. ﴿يُكْذِبُونَ﴾: الظور  
 ۱۲: يذفمون. ﴿سَاهُونَ﴾: لا هون. و﴿سَاهُونَ﴾: المعروف كله. وقال بعض العرب:  
 الماعون: الماء. وقال عكرمة: أعلاها الزكاة المفروضة، وأدناها عارضة المتاع.

#### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”تَلْعَ“ کے معنی ہیں دلع کرتا ہے، یعنی جہیم کو اس کا حق لینے نہیں

دیتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ یہ ”دعوت“ سے ماخوذ ہے جس کے معنی دھکیلنے کے ہیں۔

اسی سے ”مُذْعُون“، بمعنی ”مُدْفَعُون“ ہے، جو سورہ طور میں ہے۔

”مَسْهُونَ“ بمعنی ”لَا هُونَ“ یعنی غافل، بے خبر۔

”مَاعُون“ ہر اچھا کام۔ بعض عرب لوگ کہتے ہیں ”الماعون“ سے مراد پانی ہے۔

حضرت عکرمہ رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الماعون“ کی اعلیٰ قسم زکوٰۃ مفروضہ ہے اور ادنیٰ قسم کے گھریلو

سامان کی عاریت ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ ”الماعون“ کے اصل معنی مٹی قلیل کے ہیں، جو عموماً ایک دوسرے کو عاریۃ دی جاتی

ہیں اور جن کا باہم لین دین انسانیت کا تقاضا سمجھا جاتا ہے، جیسے کلباڑی، ڈول وغیرہ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”مَاعُون“ کی تفسیر میں تین معنی ذکر کئے ہیں، آیت کریمہ میں ”مَاعُون“ سے

مراد زکوٰۃ ہے، کیونکہ عذاب ویل کی وعید مذکور ہے جو ترک فرض پر ہی ہو سکتا ہے۔ ۱

## (۱۰۸) سورة انا اعطیناک الکونثر

## سورة کوثر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## شان نزول

نبیؐ کی نے دلائل نبوت میں حضرت محمد بن علی بن حسین رحمہ اللہ سے نقل کیا ہے کہ جس شخص کی اولاد کو مر جائے، اُس کو عرب ”اَنفَر“ کہا کرتے تھے یعنی مقطوع النسل۔ جس وقت نبی کریم ﷺ کے صاحبزادے قاسم یا امیر اہم کا بچپن میں ہی انتقال ہو گیا تو کفار مکہ آپ ﷺ کو ”اَنفَر“ کہہ کر طعن دینے لگے۔ ایسا کہنے والوں میں عاص بن وائل نام خاص طور پر ذکر کیا جاتا ہے اس کے سامنے جب رسول اللہ ﷺ کا ذکر کیا جاتا تو کہتا تھا کہ ان کی بات چھوڑو، یہ کچھ فکر کرنے کی چیز نہیں کیونکہ وہ ”اَنفَر“ یعنی مقطوع النسل ہیں، جب اُن کا انتقال ہو جائیگا ان کا کوئی نام لینے والا بھی نہیں رہے گا۔

اس پر سورة کوثر نازل ہوئی۔ ۱

ولال ابن عباس: ﴿شَافِكُ﴾: عدوک۔

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”شَافِكُ“ سے مراد آپ کا دشمن۔

## (۱) باب:

## یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۶۳۔ حدثنا آدم: حدثنا شيبان: حدثنا قعاده، عن انس بن مالك قال: لما خرج

۱۔ تفسیر البہوی، ج: ۵، ص: ۳۱۶، وتفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۴۷۷، دلائل النبوة للبيهقي، باب ماجاء فی

فروج رسول الله صلى الله عليه وسلم بعد هجرة وحى الله عنهما، ج: ۲، ص: ۶۹، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۴۸۶



بالتی ﷺ إلى السماء قال: (رأيت على نهر حافاه قباب اللؤلؤ لمجوف، فقلت: ما هذا يا جبريل؟ قال: هذا الكوثر). [راجع: ۳۵۷۰]

ترجمہ: قنادہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس بن مالک ؓ نے بیان کیا کہ معراج کے موقع پر جب نبی کریم ﷺ آسمان کی طرف گئے، آپ ﷺ نے فرمایا کہ میں ایک نہر پر پہنچا جس کے دونوں کناروں پر خولداری موتیوں کے ڈھیر لگے ہوئے تھے۔ میں نے پوچھا اے جبریل! یہ نہر کیسی ہے؟ انہوں نے بتایا کہ یہ حوض کوثر ہے۔ ۳۹۶۵ - حدثنا خالد بن يزيد الكاهلي: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن أبي عبيدة، عن عائشة رضي الله عنها قال: سألتها عن قوله تعالى: ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ قالت: هو نهر أعطيه لبيكم ﷺ، شاطئاه عليه در مجوف، آلتاه عدد النجوم. رواه زكريا وأبو الأحرص ومطرف، عن أبي إسحاق.

ترجمہ: حضرت ابو عبیدہ سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں پوچھا ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ تو انہوں نے فرمایا کہ یہ کوثر ایک نہر ہے جو تمہارے نبی کریم ﷺ کو دی گئی ہے، اس کے دو کنارے ہیں، جن پر کھوکھلے موتی کے خیمے ہیں، اس کے برتن ستاروں کی طرح ان گنت ہیں۔ ذکر کیا اور ابوالاحوص اور مطرف اس کو ابو اسحاق سے روایت کرتے ہیں۔

## حوض کوثر

”کوثر“ کے لفظی معنی ہیں ”بہت زیادہ بھلائی“۔ اور کوثر جنت کے اس حوض، نہر کا نام بھی ہے جو حضور اقدس ﷺ کے تصرف میں دی جائے گی، جو آپ کی امت کے لوگ اس سے سیراب ہوں گے۔ حدیث میں ہے کہ اس حوض پر رکھے ہوئے برتن اتنے زیادہ ہوں گے جتنے آسمان کے ستارے، یہاں یہ لفظ اگر ”بہت زیادہ بھلائی“ کے معنی میں لیا جائے تو اس بھلائی میں ”حوض کوثر“ بھی داخل ہے۔

۳۹۶۶ - حدثنا يعقوب بن إبراهيم: حدثنا هشيم: حدثنا أبو بشر، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال في الكوثر: هو الخير الذي أعطاه الله إياه.

قال أبو بشر: قلت لسعيد بن جبیر: فإن الناس يزعمون أنه نهر في الجنة؟ فقال سعيد: النهر الذي في الجنة من الخير الذي أعطاه الله إياه. [انظر: ۶۵۷۸]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ آپ نے کوثر کی تفسیر میں فرمایا کہ وہ خیر کثیر ہے جو اللہ ﷻ نے نبی کریم ﷺ کو ﷺ فرمائی ہے۔

ابو بشر کہتے ہیں کہ میں نے حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے کہا کہ لوگ تو یہ کہتے ہیں کہ کوثر سے جنت کی ایک نہر مراد ہے، تو سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ جنت کی نہر بھی اس خیر کثیر کا ایک فرد ہے، جو اللہ ﷻ نے حضور اقدس ﷺ کو عنایت فرمائی ہے۔

### ابن عباس رضی اللہ عنہما کے قول کی تطبیق

اس روایت میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی یہ تفسیر نقل کی ہے کہ کوثر وہ خیر کثیر ہے جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو عطا فرمائی تھی۔  
 جبکہ حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے کسی نے کہا کہ بعض لوگ کہتے ہیں کہ کوثر جنت کی ایک نہر کا نام ہے تو حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول اس کے منافی نہیں ہے بلکہ وہ نہر جنت جس کا نام کوثر ہے وہ بھی اسی خیر کثیر میں داخل ہے۔

## (۱۰۹) سورة قل يا ايها الكافرون

### سورت الکافرون کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### غیر مسلموں سے مصالحت

یہ سورت اس وقت نازل ہوئی تھی جب مکہ مکرمہ کے کچھ سرداروں نے جن میں ولید بن مغیرہ، عاص بن وائل وغیرہ شامل تھے، حضور اقدس ﷺ سے صلح کی یہ تجویز پیش کی کہ ایک سال آپ ہمارے معبودوں کی عبادت کر لیا کریں تو دوسرے سال ہم آپ کے معبودوں کی عبادت کر لیں گے، کچھ اور لوگوں نے اسی قسم کی کچھ اور تجویزیں بھی پیش کیں۔

جن کا خلاصہ یہی تھا کہ آنحضرت ﷺ کسی نہ کسی طرح ان کافروں کے طریقے پر عبادت کے لئے آمادہ ہو جائیں تو آپس میں صلح ہو سکتی ہے۔

اس سورت نے دو ٹوک الفاظ میں واضح فرما دیا کہ کفر اور ایمان کے درمیان اس قسم کی کوئی مصالحت قابل قبول نہیں ہے، جس سے حق و باطل کا امتیاز ختم ہو جائے، اور دین برحق میں کفر یا شرک کی ملاوٹ کر دی جائے، ہاں! اگر تم حق کو قبول نہیں کرتے تو تم اپنے دین پر عمل کرو جس کے نتائج تم خود بھگتو گے اور میں اپنے دین پر عمل کروں گا اور اس کے نتائج کا میں ذمہ دار ہوں۔

اس سے معلوم ہوا کہ غیر مسلموں سے کوئی ایسی مصالحت جائز نہیں ہے جس میں ان کے دین کے شعائر کو اختیار کرنا پڑے، البتہ اپنے دین پر قائم رہتے ہوئے امن کا معاہدہ ہو سکتا ہے جیسا کہ قرآن کریم نے سورہ انفال [آیت نمبر ۶۱] میں فرمایا ہے۔ ۱

يقال: ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ﴾: الكفر ﴿وَلِيَّ دِينِ﴾: الإسلام. ولم يقل: دینی، لأن الآيات بالنون لحذفت الياء كما قال: ﴿يَهْدِيكُمْ﴾ و﴿يُشْفِيكُمْ﴾ (الشعراء: ۷۸ - ۸۰).

ولال غیرہ: ﴿لَا أُخْبِذُ مَا تَعْبُدُونَ﴾ الآن ولا أجيبكم فيما بقى من عمرى ﴿وَلَا أُنْفِمْ

عَابِدُونَ مَا أُغْبِذُ ﴿وَهُم الدِّينُ لَالٌ﴾ ﴿وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا﴾ [المائدة: ۶۳]۔

ترجمہ: ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ﴾ تمہارے لئے تمہارا دین ہے، اس سے مراد کفر ہے، ﴿وَلَيْسَ دِينُ﴾ اور میرے لئے میرا دین یعنی اسلام ہے۔

یہاں پر ”دینسی“ یا ”عقلم“ کے ساتھ نہیں کہا، کیونکہ اس سے پہلے کی آیت کا ختم نون پر ہوا ہے اس لئے فواصل کی رعایت کرتے ہوئے یہاں بھی ”ہاء“ کو حذف کر دیا گیا، جیسا کہ سورۃ الشعراء میں اللہ ﷻ کا ارشاد ہے ﴿يَهْدِيكُمْ﴾ اور ﴿يَهْدِيكُمْ﴾۔

اور دوسرے حضرات مفسرین کہتے ہیں کہ ﴿لَا أُغْبِذُ مَا نَعْبُدُونَ﴾ یعنی میں تمہارے معبود کی پرستش نہ ابھی کرتا ہوں اور نہ میں اپنی بائی عمر میں تمہاری یہ لغو بات قبول کروں گا، ﴿وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أُغْبِذُ﴾ اور نہ تم میرے معبود کی عبادت کرو گے، مراد وہ کفار ہیں جن کے متعلق ارشاد الہی ہے ﴿وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا﴾۔

## (۱۱۰) سورۃ إذا جاء نصر اللہ

## سورت النصر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## سورت کا پس منظر

یہ سورت باجماع مدنی ہے اور اس کا نام ”سورۃ العودیع“ بھی ہے، ”عودیع“ کے معنی کسی کو رخصت کرنے کے ہیں، اس سورۃ میں چونکہ رسول اللہ ﷺ کی وفات قریب ہونے کی طرف اشارہ ہے اس لئے اس کو ”سورۃ العودیع“ بھی کہا گیا ہے۔

## قرآن کی آخری سورت

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک سورۃ نصر قرآن کی آخری سورت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اسکے بعد کوئی مکمل سورت نازل نہیں ہوئی، بعض آیات کا نزول جو اسکے بعد ہونا بعض روایات میں ہے وہ اسکے منافی نہیں، جیسا کہ سورۃ فاتحہ کو قرآن کی سب سے پہلی سورۃ اسی معنی میں کہا جاتا ہے کہ مکمل سورۃ سب سے پہلے سورۃ فاتحہ نازل ہوئی۔ سورۃ اقراء اور سورۃ مدثر کی چند آیات کا اس سے پہلے نازل ہونا اسکے منافی نہیں ہے۔ ۱

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۶۷۔ حدثنا الحسن بن الربیع: حدثنا أبو الأحوص، عن الأعمش، عن أبي

الضحی، عن مسروق، عن عائشة رضي الله عنها قالت: ما صلى النبي ﷺ صلاة بعد أن نزلت عليه ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ إِلَّا يَقُولُ فِيهَا: ((سبحانك ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي)). [راجع: ۷۹۴]

ترجمہ: مسروق روایت بیان کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾، جب سے نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے کوئی نماز ایسی نہیں پڑھی جس میں آپ یہ دعا کرتے ہوں۔ ”سبحانک ربنا وبحمدک، اللہم اغفر لی“ یعنی پاک ہے تیری ذات، اے ہمارے رب! اور تیرے ہی لئے تعریف ہے۔ اے اللہ! میری مغفرت فرمادے۔

## (۲) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۸۔ حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا جرير، عن منصور، عن أبي الضحی، عن مسروق، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: ((سبحانك اللهم ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي)).، يعاود القرآن. [راجع: ۷۹۴]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اپنے رکوع اور سجدوں میں بکثرت یہ دعا پڑھتے تھے ”سبحانک اللہم ربنا وبحمدک اللہم اغفر لی“۔

## تشریح

﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے بعد ہم دیا گیا کہ ﴿سبح محمد ربک واستغفر﴾ یہ درحقیقت ایک عظیم سبق ہے کہ جب اللہ ﷻ کسی نیک کام کی تکمیل کی توفیق عطا فرمادے تو آدمی کو دو کام کرنے چاہئے، ایک حمد اور ایک استغفار۔

اللہ ﷻ کی توفیق پر حمد ہے کہ اللہ ﷻ نے اس نیک کام کی توفیق عطا فرمائی، اور اپنی کوتاہی پر استغفار ہے کہ وہ کام ہماری نسبت سے اس درجے کا نہیں ہو سکا، جو اللہ ﷻ کے شایان شان تھا۔ تو اس آیت کریمہ میں بڑا عجیب سبق دیا گیا ہے۔

بزرگوں نے فرمایا کہ جب بھی کسی نیک عمل کی توفیق ہو، نماز، روزہ، تعلیم و تبلیغ جو کچھ بھی ہو تو آدمی پہلے اللہ ﷻ کا شکر ادا کرے کہ اس نے اپنے فضل و کرم سے اس کام کی توفیق عطا فرمائی اور پھر استغفار کرے کہ اس کی ادائیگی میں جو کوتاہیاں مجھ سے ہوئی ہیں، اللہ ﷻ اسے معاف کرے، تو جو کوتاہیاں ہوئی ہوں گی وہ ان شاء اللہ معاف ہو جائیں گی اور اللہ ﷻ کے شکر سے مزید اعمال کی توفیق عطا ہوگی۔

اس لئے بعض آثار میں آتا ہے کہ جو شخص نماز پڑھنے کے بعد یا عبادت کے بعد یہ دو کلمے کے ”الحمد لله، استغفر الله“ پڑھے، تو اس نے شیطان کی کمرٹور دی، کیونکہ شیطان دور استوں سے بہکاتا ہے یا تو اس عبادت کی دل میں بے وقعتی پیدا کرتا ہے اور اسے یاس پیدا کرتا ہے جیسے بعض لوگ کہتے ہیں کہ ہماری نمازیں کیا ہیں؟ محض ٹکریں مارنا ہے، جب ٹکریں مارنا کہا تو گویا اس کی بے وقعتی پیدا ہو گئی اور جب بے وقعتی ہو گئی تو کسی وقت چمڑا بھی دے گا۔

تو اس کا علاج ”حمد“ ہے کہ یا اللہ! جو کچھ مجھے توفیق ہوئی اس پر تیرا شکر ہے کیونکہ بہت سوں کو اس کی بھی توفیق نہیں ہے اور جو اپنی کوتاہیاں ہیں ان پر استغفار کرے، استغفار کر لیا تو شیطان کا دوسرا راستہ بند کر لیا کہ عجب جو انسان کے دل میں عبادت کرنے کے بعد پیدا ہو سکتا تھا، وہ استغفار کے ذریعے غائب ہو جاتا ہے۔

### (۳) باب قولہ: ﴿وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَمْلِكُونَ فِي دِينِ اللَّهِ فَلُوا حَاكِمًا﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم لوگوں کو دیکھو کہ وہ فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔“

### آیت کی تشریح

فتح مکہ سے پہلے بہت بڑی تعداد ایسے لوگوں کی بھی تھی جن کو رسول اللہ ﷺ کی رسالت اور اسلام کی حقانیت پر تقریباً یقین ہو چکا تھا مگر اسلام میں داخل ہونے سے ابھی تک قریش کی مخالفت کے خوف سے یا کسی تذبذب کی وجہ سے رُکے ہوئے تھے۔ فتح مکہ نے وہ رکاوٹ دور کر دی تو فوج در فوج یہ لوگ اسلام میں داخل ہونے لگے۔

یمن سے سات سو فز مسلمان ہو کر پہنچے جو راستہ میں اذانیں دیتے اور قرآن پڑھتے ہوئے آئے۔ اسی طرح عام عرب بھی فوج در فوج داخل اسلام ہوئے۔

۳۹۶۹۔ حدثنا عبد الله بن أبي شبيب: حدثنا عبد الرحمن، عن سليمان عن حميد بن

أبي ثابت، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس: أن عمر رضی اللہ عنہ سألهم عن قوله تعالى: ﴿إِذَا جَاءَ

نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿۱﴾ قَالُوا: لَفُحِ الْمَدَائِنُ وَالْقُصُورُ. قَالَ: مَا تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ قَالَ: أَجَلٌ أَوْ  
مِثْلُ ضَرْبٍ لِمُحَمَّدٍ ﷺ، لَعِنَتْ لَهُ نَفْسُهُ. [راجع: ۳۶۲۷]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے (بدر میں شرکت کرنے والے صحابہ سے یعنی کبار صحابہ کرامؓ) سے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے متعلق پوچھا۔ تو ان حضرات نے جواب دیا کہ اس سے شہروں اور محلات کی فتح کی طرف اشارہ ہے۔ حضرت عمرؓ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے فرمایا اے ابن عباس! تمہارا اس بارے میں کیا خیال ہے؟ انہوں نے جواب دیا کہ اس سے مراد آپ ﷺ کی وفات ہے یا ایک مثال ہے، جو آپ ﷺ کے لئے بیان کی گئی۔

### (۳) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿لَتَسْتَخِيحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَفْغِرَۃُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ (۳)

اس ارشاد کا بیان: ”تو اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو، اور اُس سے مغفرت

مانگو۔ یقین چاہو وہ بہت معاف کرنے والا ہے۔“

تَوَّابٌ عَلَى الْعِبَادِ. وَالتَّوَّابُ مِنَ النَّاسِ: الْعَالِمُ مِنَ الذَّنْبِ.

ترجمہ: ”تَوَّاب“ سے مراد ہے بندوں کی توبہ بار بار مہربانی فرما کر قبول کرنے والا اور انسانوں میں سے ”تَوَّاب“ وہ ہے جو گناہوں سے توبہ کر لے۔

۳۹۷۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَالَةَ، عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ يَدْخُلُنِي مَعَ أَصْحَابِ بَدْرٍ لَكَانَ بَعْضُهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ لِقَالَ: لِمَ تَدْخُلُ هَذَا مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءُ مِثْلِهِ؟ فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّهُ مِنْ حَيْثُ عَلِمْتُمْ، فِدَعَا ذَاتَ يَوْمٍ فَأَدْخَلَهُ مَعَهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أَنَّهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ إِلَّا لِيَرْبِّهِمْ، قَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَمَرْنَا نَحْمَدُ اللَّهَ وَنَسْتَغْفِرُهُ إِذَا نَصَرْنَا وَلَفُحِ عَلَيْنَا. وَمَسَكَتُ بَعْضُهُمْ فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا. فَقَالَ لِي: أَكْذَابُكَ تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: لِمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: هُوَ أَجَلٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَهْلَمَهُ لَهُ قَالَ: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ وَذَلِكَ عَلَامَةُ أَجَلِكَ ﴿لَتَسْتَخِيحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَفْغِرَۃُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ فَقَالَ عُمَرُ: مَا عَلِمَ مِنْهَا إِلَّا مَا تَقُولُ. [راجع: ۳۶۲۷]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ مجھ کو اپنی مجلس میں بدری صحابہ



کے ساتھ بیٹھا لیتے تھے، بعض حضرات کو اس پر اعتراض تھا، چنانچہ انہوں نے کہا کہ آپ اسکو ہمارے ساتھ مجلس میں کیوں بٹھاتے ہیں؟ اس کے جیسے تو ہمارے لڑکے ہیں، اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا یہ اس حیثیت و مرتبہ میں ہے کہ تم جانتے ہو۔ پھر ایک دن حضرت عمرؓ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کو کو بلایا اور ان کو بدری صحابہ کے ساتھ بٹھایا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں سمجھ گیا کہ آپ نے آج مجھ کو صرف اس لئے بلایا ہے کہ ان حضرات کو دکھلائیں، حضرت عمرؓ نے کہا شیوخ بدو سے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے متعلق پوچھا یعنی اس سے کیا مراد ہے؟ بعض حضرات نے کہا جب ہمیں مدد اور فتح حاصل ہو تو ہمیں حکم دیا گیا ہے کہ ہم اللہ ﷻ کی حمد و ثناء کریں اور اس سے مغفرت طلب کریں، اور بعض حضرات خاموش رہے اور کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر حضرت عمرؓ نے مجھ سے پوچھا اے ابن عباس! کیا تم بھی اسی طرح کہتے ہو؟ میں نے عرض کیا نہیں۔ حضرت عمرؓ نے پوچھا پھر تمہاری اس بارے میں کیا رائے ہے؟ میں نے عرض کیا کہ یہ رسول اللہ ﷺ کی وفات کی طرف اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ نے آپ کو بتا دیا اور فرمایا ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ جب اللہ ﷻ کی مدد اور فتح یعنی فتح مکہ حاصل ہوگئی تو یہ آپ کی وفات کی علامت ہے، اس لئے ﴿فَمَنْبَحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾، اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا میں بھی وہی جانتا ہوں جو تم نے کہا۔

## (۱۱۱) سورۃ تبت یداہی لہب

### سورۃ لہب کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

#### ابولہب کی نسبت کرنے کی وجہ

جب رسول اللہ ﷺ پر یہ آیت ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ نازل ہوئی تو آپ ﷺ نے قریش کے لوگوں کو آواز دی، جب سب قریش جمع ہو گئے تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ دشمن تم پر چڑھ آیا ہے اور صبح شام میں تم پر ٹوٹ پڑنے والا ہے تو کیا تم لوگ میری تصدیق کرو گے؟ سب نے یک زبان ہو کر کہا ہاں ضرور تصدیق کریں گے۔

ان کا جواب سن کر آپ ﷺ نے پھر فرمایا کہ میں تمہیں ڈراتا ہوں ایک عذاب شدید سے جو تمہارے شرک و کفر پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر ہے۔

یہ سن کر ابولہب نے کہا کہ ”تَبَّتْ لَكَ الْهَلَكَ جَمْعًا؟“ ہلاکت ہو تیرے لئے کیا تو نے اس کیلئے ہمیں یہاں جمع کیا تھا؟ اور آپ ﷺ کو مارنے کیلئے ایک پتھر اٹھالیا۔ اس پر یہ سورت نازل ہوئی۔

ابولہب کا اصل نام عبدالمطلبؓ کی اولاد میں سے ہے۔

مشرک رنگ ہونے کی وجہ سے اس کی کنیت ابولہب مشہور تھی، قرآن نے اس کا اصلی نام اس لئے چھوڑا کہ وہ نام بھی مشرکانہ تھا اور ابولہب کی کنیت میں ”لہب“ جہنم سے ایک مناسبت بھی تھی۔

یہ شخص رسول اللہ ﷺ کا بھید دشمن اور اسلام کا شدید مخالف تھا، آپ ﷺ کو سخت ایذائیں دینے والا تھا، جب آپ ﷺ لوگوں کو ایمان کی دعوت دیتے تو یہ ساتھ لگ جاتا اور آپ ﷺ کی تکذیب کرتا جاتا تھا۔ ۱

﴿تَبَّتْ﴾: [طہ: ۳۷] عسوان،

﴿تَقَبَّبْ﴾: [ہود: ۱۰۱] قلمصیر،

ترجمہ: ”تَبَّتْ“ بمعنی ”عسوان“ یعنی نقصان، تباہی۔

”تغیب“ بمعنی ”تضمیر“ یعنی ہلاک کرنا، تباہ و برباد کرنا۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۷ - حدثنا یوسف بن موسیٰ: حدثنا أبو أسامة: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو بن مرة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما قال: لما نزلت ﴿وَأَنذِرْكَ الْآلِزِينَ﴾ ورهطک منهم المخلصین، خرج رسول اللہ ﷺ حتی صعد الصفا فلهف: ((ما صاحباه))، فقالوا: من هذا؟ فاجتمعوا إليه فقال: ((أرايتم إن أخبرتکم أن عملاً تخرج من سفح هذا الجبل أکنتم مصلی؟)) قالوا: ما جئنا علیک کلها. قال: ((فإني لنأمرکم بین یدی عذاب حدید)). قال: أبو لهب: تباؤک، ما جمعتنا إلا لهذا؟ ثم قام فنزلت ﴿تَبَّتْ یَدَا أِبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ ولد لب، هكذا قرأها الأعمش يومئذ. [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان فرمایا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَأَنذِرْكَ الْآلِزِينَ﴾ یعنی اے نبی! آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرائے خاص کر ان میں سے اپنے اس قبیلہ کو جو مخلصین ہیں، تو رسول اللہ ﷺ مکہ سے باہر نکلے اور کوہ صفا پر پہنچ کر آپ ﷺ نے اہل مکہ کو آواز دی کہ ”ما صاحباه“ اے لوگو! قریش نے کہا یہ کون ہے؟ پھر سب آپ ﷺ کے پاس جمع ہو گئے، آپ نے فرمایا، اس بارے میں تم لوگوں کو کیا خیال ہے؟ اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ میں لشکر اس پہاڑ کے دامن سے نکلے والا ہے تو کیا تم لوگ مجھ کو سچا سمجھو گے؟ ان لوگوں نے کہا بیشک ہمیں جموٹ کا آپ سے تجربہ رامید نہیں ہے۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا پھر میں تمہیں اس سخت ترین عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آ رہا ہے۔ اس پر ابو لہب نے کہا ہلاکت ہو تیرے لئے، کیا تو نے ہمیں یہاں صرف اسی لئے جمع کیا تھا؟ پھر آپ ﷺ وہاں سے چلے آئے اس پر یہ سورت نازل ہوئی ﴿تَبَّتْ یَدَا أِبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ یعنی ابو لہب کے ہاتھ ٹوٹ جائیں اور وہ برباد ہو جائے۔ حضرت اعمش رحمہ اللہ نے جس روز یہ حدیث پڑھی یوں پڑھا ”ولد لب“۔

## (۲) بابُ قولہ: ﴿وَتَبَّ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ خود پر باد ہو چکا ہے۔ اُس کی دولت اور اُس نے جو کمائی کی تھی، وہ اُس کے کچھ کام نہیں آئی۔“

## ”مَا كَسَبَ“ کی تفسیر میں اقوال

”مَا كَسَبَ“ کے معنی ہیں جو کچھ اس نے کمایا، اس سے مراد وہ منافع تجارت وغیرہ بھی ہو سکتے ہیں، جو مال کے ذریعے حاصل کئے جاتے ہیں، اور اولاد بھی مراد ہو سکتی ہے، کیونکہ اولاد کو بھی انسان کی کمائی کہا جاتا ہے۔

ایک روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”اِنَّ اطِيبَ مَا اكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ وَانْ وَلَدَهُ مِنْ كَسْبِهِ“ یعنی جو آدمی کھانا آدمی کھاتا ہے اس میں سب سے زیادہ حلال طیب وہ چیز ہے جو آدمی اپنی کمائی سے حاصل کرے اور آدمی کی اولاد بھی اس کے کسب میں داخل ہے یعنی اولاد کی کمائی کھانا بھی اپنی ہی کمائی سے کھاتا ہے۔ ح

اسی لئے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا، مجاہد، عطاء بن رباح، ابن سیرین وغیرہ رحمہم اللہ اجمعین نے اس جگہ ”مَا كَسَبَ“ کی تفسیر اولاد سے کی ہے ابولہب کو اللہ تعالیٰ نے مال بھی بہت دیا تھا اولاد بھی، یہی دونوں چیزیں ناشکری کی وجہ سے اس کا فخر و غرور اور وبال کا سبب بنیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ جس وقت رسول اللہ ﷺ نے اپنی قوم سے کو اللہ کے عذاب سے ڈرایا تو ابولہب نے یہ بھی کہا تھا کہ جو کچھ میرا جیتجا کہتا ہے اگر وہ حق ہی ہوا تو میرے پاس مال و اولاد بہت ہے میں اس کو دیکر اپنی جان بچاؤں گا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ ح

۳۹۷۲۔ حدثنا محمد بن سلام: أخبرنا أبو معاوية: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو بن مرة: عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس: أنَّ النبي ﷺ عرج إلى البطحاء فصعد إلى الجبل فنادى: ((يا صباحاه))، فاجتمع إليه قريش فقال: ((أراهم إن حدثكم أن العذر

مصباحکم أو ممسککم، اکتتم تصدقونی؟) قالوا: نعم، قال: ((فلای لیدر لکم بین یدی عذاب شدید))۔ قال: اہولہب: اہلہذا جمعنا؟ تبألک، فانزل اللہ عزوجل ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾ [۱۳۹۴] اہلہب: اہلہب: اہلہذا جمعنا؟ تبألک، فانزل اللہ عزوجل ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾ [۱۳۹۴]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ بلحا کی طرف تشریف لے گئے اور پہاڑی پر چڑھ کر پکارا اے لوگو! قریش کے لوگ اس آواز پر آپ کے پاس جمع ہو گئے۔ آپ نے ان سے پوچھا تمہارا کیا خیال ہے اگر میں تمہیں بتاؤں کہ دشمن تم پر صبح کے وقت یا شام کے وقت حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم میری تصدیق نہیں کرو گے؟ انہوں نے کہا کہ جی ہاں ضرور آپ کی تصدیق کریں گے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا تو میں تمہیں سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آ رہا ہے۔ اس پر ابو لہب بولا کیا تم نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا؟ تم تباہ ہو جاؤ۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾ آخر تک۔

### (۳) باب قولہ: ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”وہ بھڑکتے ہوئے شطوں والی آگ میں داخل ہو گا۔“

۴۹۷۳۔ حدثنا عمرو بن حفص: حدثنا ابی: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو بن مرة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما: قال ابو لہب: تبألک، اہلہذا جمعنا؟ فانزل اللہ عزوجل ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾۔ [راجع: ۱۳۹۴]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ ابو لہب نے کہا تھا کہ توجاہ ہو کیا تو نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا؟ اس پر یہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾ نازل فرمائی۔

### (۴) باب قولہ: ﴿وَأَمْرَانِۖۤ هُمَاۤ لَیْسَ لَہْبٍ وَتَبَّتْ﴾ [۴]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اُس کی بھی بکڑیاں ڈھونڈتی ہوئی۔“

ابو لہب اور اسکی بیوی کا عبرت ناک انجام جس طرح ابو لہب کو رسول اللہ ﷺ سے سخت غیظ اور دشمنی تھی اُسی طرح اُس کی بیوی بھی اس دشمنی اور

رسول اللہ ﷺ کو ایذا رسانی میں اس کی مدد کرتی تھی۔ یہ ابو سفیان کی بہن بنت حرب بن امیہ تھی، جس کی کنیت ام جمیل تھی۔ قرآن کریم کی اس آیت نے بتلایا کہ یہ بد بخت بھی اپنے شوہر کے ساتھ جہنم کی آگ میں جائے گی۔

اس آیت میں اس کا بیوی حال بتایا گیا ہے کہ وہ ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ ہے، جس کے لفظی معنی ہیں سوختہ کی ٹکڑی لادنے والی یعنی آگ لگانے والی۔ عرب کے محاورات میں چغل خوری کرنے والے کو ”حَمَالُ الْحَطَب“ کہا جاتا تھا کہ جیسے کوئی سوختہ ٹکڑیاں جمع کر کے آگ لگانے کا سامان کرتا ہے، چغل خور کا عمل بھی ایسا ہی ہے کہ وہ اپنی چغل خوری کے ذریعے افراد اور خاندانوں میں آگ بھڑکا دیتا ہے اور یہ عورت رسول اللہ ﷺ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی ایذا رسانی کیلئے چغل خوری کا کام بھی کرتی تھی۔

ابولہب کی بیوی کو ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ کہنے کی تفسیر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اور مجاہد مکرّمہ وغیرہ ایک جماعت نے مفسرین نے یہی کی ہے کہ یہ عورت چغل خوری کرنے والی تھی۔

جبکہ ابن زید، ضحاک وغیرہ دوسرے مفسرین نے اس کو اپنے حقیقی معنی میں استعمال کیا ہے، جس کی وجہ یہ بتلائی ہے کہ یہ عورت جنگل سے خاردار ٹکڑیاں جمع کر کے لاتی اور رسول اللہ ﷺ کے راستے میں بچھا دیتی تھی تاکہ آپ ﷺ کو تکلیف پہنچے، اس کی اس ذلیل و خسیس حرکت کو قرآن نے ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ سے تعبیر فرمایا ہے۔

اور بعض حضرات نے یہ فرمایا ہے کہ اس کا یہ حال جہنم میں ہوگا کہ اپنے شوہر پر جہنم کے درختوں زقوم وغیرہ کی ٹکڑیاں ڈالے گی تاکہ اس کی آگ اور بھڑک جائے، جس طرح دنیا میں وہ اُس کے کفر و ظلم کو بڑھاتی تھی آخرت میں اس کے عذاب کو بڑھائے گی۔ ج

وَقَالَ مِمَّا جَاءَهُ: حَمَالَةُ الْحَطَبِ: تَمْشِي بِالْمِحْمَةِ. ﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ﴾

یَقَالُ: مِنْ مَّسَدٍ: لَيْفُ الْمَغْلُولِ وَهِيَ السَّلْسَلَةُ الَّتِي فِي النَّارِ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَمَالَةُ الْحَطَبِ“ سے مراد ایندھن کی ٹکڑیاں سر پر لا کر چلنے والی۔ ﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ﴾ اس رسی سے مراد یا تو وہ رسی ہے جس سے گلا گھونٹنے کی وجہ سے وہ ہلاک ہوئی، یا لوہے کی وہ زنجیریں مراد ہیں جو جہنم میں اس کے گلے میں ڈالی جائیں گی۔

﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ﴾ کی تشریح

”مَسَد“ ہسکون، آسین صدر۔ جسکے معنی رسی یا ڈور بننے یا اس کے تار پر تار چڑھا کر مضبوط کرنے کے ہیں۔

اور "مَسْد" بطع میم و سکون - اس ری یا ڈور کو کہا جاتا ہے جو مضبوط بنائی گئی ہو، خواہ وہ کسی چیز کی ہو، کھجور یا ناریل وغیرہ سے یا آہنی تاروں سے ہر طرح مضبوط ری اس میں داخل ہے۔ ۵

بعض حضرات نے جو خاص کھجور کی ری اسکا ترجمہ کیا ہے وہ عرب کی عام عادت کے مطابق کیا گیا ہے، اصل مفہوم عام ہے۔ اسی مفہوم عام کے اعتبار سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما، عروہ بن زبیر، حضرت مجاہد رحمہما اللہ وغیرہ نے فرمایا کہ یہاں "خَبَلٌ مِنْ مَسَدٍ" سے مراد لوہے کے تاروں سے بنا ہوا رستا ہے اور یہ اس کا حال جہنم میں ہوگا کہ آہنی تاروں سے مضبوط بنا ہوا طوق اُس کے گلے میں ہوگا۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے بھی حضرت مجاہد رحمہ اللہ کے حوالے سے اسکی یہی تفسیر بیان کی ہے۔

اسکے علاوہ ضعی، مقاتل رحمہما اللہ وغیرہ نے اس کا کو بھی دنیا کا حال قرار دے کر "خَبَلٌ مِنْ مَسَدٍ" سے مراد کھجور کی ری لی اور فرمایا ہے کہ اگر چہ ابولہب کو اس کی بیوی مالدار، غنی اور اپنی قوم کے سردار مانے جاتے تھے مگر اس کی بیوی اپنی خست طبیعت اور کجیوی کے سبب جنگل سے سوختہ لکڑیوں جمع کر کے لاتی اور اُس کی ری کو اپنے گلے میں ڈال لیتی تھی کہ یہ گھاسرے نہ گر جائے اور یہی ایک روز اُس کی ہلاکت کا سبب بنا کہ لکڑیوں کا گٹھا سر پر اور ری گلے میں تھی تھک کر کہیں بیٹھ گئی اور پھر گر کر اس کا گلا گھٹ گیا اور اسی میں مر گئی۔ اس دوسری تفسیر کی رو کی سے یہ حال اس کا اس کی خست طبیعت اور اس کا انجام بد بیان کرنے کے لئے ہے۔ مگر چونکہ ابولہب کا گھرانہ خصوصاً بیوی سے ایسا کرنا مستحب تھا اس لئے اکثر حضرات مفسرین نے پہلی ہی تفسیر کو اختیار فرمایا ہے۔ ۶

۵ لسان العرب، دخیل المصم، ج: ۳، ص: ۴۰۳

۶ تفسیر الکبیر، ج: ۳۲، ص: ۳۵۵، وتفسیر المظهری، ج: ۱۰، ص: ۳۶۸

## (۱۱۲) سورۃ قل هو اللہ احد

### سورۃ اخلاص کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وجہ تسمیہ

اس سورت کی چار مختصر آیتوں میں اللہ ﷻ کی توحید کو انتہائی جامع انداز میں بیان فرمایا گیا ہے۔ پہلی آیت میں ان کی تردید ہے جو ایک سے زیادہ خداؤں کے قائل ہیں۔ دوسری آیت میں ان کی تردید ہے جو اللہ ﷻ کو ماننے کے باوجود کسی اور کو اپنا مشکل کشا، کارساز یا حاجت روا قرار دیتے ہیں۔ تیسری آیت میں ان کی تردید ہے جو اللہ ﷻ کے لئے اولاد ماننے ہیں۔ چوتھی آیت میں ان لوگوں کا رد کیا گیا ہے جو اللہ ﷻ کی کسی بھی صفت میں کسی اور کی برابری کے قائل ہیں، مثلاً بعض مجوسیوں کا کہنا یہ تھا کہ روشنی کا خالق کوئی اور ہے اور اندھیرے کا خالق کوئی اور ہے یا بھلائی پیدا کرنے والا اور ہے اور برائی پیدا کرنے والا کوئی اور ہے۔ اس طرح اس مختصر سورت نے شرک کی تمام صورتوں کو باطل قرار دے کر خالص توحید ثابت کی، اسی لئے اس سورت کو ”سورۃ اخلاص“ کہا جاتا ہے۔

### سورت کا شان نزول

متذکرہ حاکم کی روایت ہے کہ مشرکین مکہ نے رسول اللہ ﷺ سے اللہ تعالیٰ کا نسب پوچھا تھا ان کے جواب میں یہ سورت نازل ہوئی تھی۔ ۱۔ جبکہ بعض روایات میں یہ سوال یہود و یدئہ کی طرف منسوب کیا ہے، اسی لئے اس سورت کے کئی یا بدئی



ہونے میں اختلاف ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود و جابر رضی اللہ عنہما، حضرت حسن بصری، عطاء رحمہما اللہ وغیرہ نے اس کو کئی کہا ہے اور حضرت قتادہ اور ضحاک وغیرہ رحمہم اللہ اجماعاً نے اس کو مدنی کہا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے دو قول منسوب ہیں۔

بعض روایات میں ہے کہ مشرکین کے سوال میں یہ بھی تھا کہ اللہ تعالیٰ کس چیز کا بنا ہوا ہے، سونا چاندی یا کا در کچھ، ان کے جواب میں یہ سورت نازل ہوئی۔ ج

## سورۃ اخلاص کے فضائل

حضرت انسؓ فرماتے ہیں کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ مجھے اس سورت یعنی سورۃ اخلاص سے بڑی محبت ہے۔ آپ نے فرمایا کہ اسکی محبت نے تمہیں جنت میں داخل کر دیا۔ ج

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ ایک مرتبہ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا سب جمع ہو جاؤ، میں تمہیں ایک تہائی قرآن سناؤں گا، جو جمع ہو سکتے تھے جمع ہو گئے۔ تو رسول اللہ ﷺ بفریاد لائے اور ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فرأت فرمائی اور ارشاد فرمایا کہ یہ سورت ایک تہائی قرآن کے برابر ہے۔ ج

یقال: لَا يَنْتَوِي ﴿أَحَدٌ﴾: ای واحد۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ﴿أَحَدٌ﴾ پر تنوین نہیں ہوگی اس کے معنی ”واحد“ یعنی ایک۔

یہاں یہ بات ذکر کر رہے ہیں کہ جب ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کو اگلی آیت ﴿اللَّهُ الصَّمَدُ﴾ کے ساتھ وصل یعنی ملا کر پڑھیں گے تو ﴿أَحَدٌ﴾ پر تنوین نہیں پڑھی جائے گی، یوں پڑھا جائے گا ”أَحَدُ اللَّهُ الصَّمَدُ“۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۷۳۔ حدثنا أبو الیمان: حدثنا شعيب: حدثنا أبو الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة ؓ عن النبي ﷺ أنه قال: ((قال الله تعالى: كذبتني ابن آدم ولم يكن له ذلك،

ج تفسیر القرطبی، ج: ۴۰، ص: ۲۴۶، تفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۳۸۹

ج مسند احمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند انس بن مالک ؓ، رقم: ۱۴۳۴۴

ج صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين ولصالحا، باب لعل لولا قل هو الله احد، رقم: ۸۱۲

و شعمنی ولم یکن له ذلک فاما تکذیبہ ایہای لقولہ: لن یعدنی کما بدانی، و لیس اول الخلق باہون علی من اعدہ۔ و اما شعمنہ ایہای لقولہ: اتخذ اللہ ولدا، وانا الاحد الصمد لم الد ولم اولد ولم یکن لی کفوا احد۔ [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ مجھے ابن آدم نے جھٹلایا حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا اور مجھے گالی دی حالانکہ اس کے لئے یہ بھی مناسب نہیں تھا۔ جہاں تک مجھے جھٹلانے کی بات ہے تو یہ کہتا ہے کہ خدا مجھے دوبارہ نہیں پیدا کرے گا جس طرح پہلے پیدا کیا تھا، حالانکہ دوبارہ پیدا کرنا اس کے پہلی مرتبہ پیدا کرنے سے زیادہ مشکل نہیں۔ اس کا مجھے گالی دینا یہ ہے کہ کہتا ہے کہ اللہ نے اپنا بیٹا بنایا ہے حالانکہ میں ایک ہوں۔ بے نیاز ہوں نہ میرے لیے کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد ہوں اور نہ کوئی میرے برابر ہے۔

## (۲) باب قولہ: ﴿اللّٰهُ الصَّمَدُ﴾،

اس ارشاد کا بیان: ”اللہ ہی ایسا ہے کہ سب اُس کے محتاج ہیں، وہ کسی کا محتاج نہیں۔“

والعرب تستی اشرالہا الصمد۔ قال ابو الی: هو الصمد الذی التہی مؤذۃ۔  
ترجمہ: اہل عرب اپنے سرداروں کو ”الصمد“ کہتے ہیں۔ اور ابو الی کا بیان ہے ”الصمد“ وہ سردار ہے، جس پر سرداری ختم ہوگئی ہو۔

## ”الصمد“ کی تفصیل

یہ قرآن کریم کے لفظ ”الصمد“ کا ترجمہ کیا گیا ہے، اس لفظ کا مفہوم اردو کے کسی ایک لفظ سے ادا نہیں ہو سکتا، عربی میں ”صمد“ اس کو کہتے ہیں جس سے سب لوگ اپنی مشکلات میں مدد لینے کے لئے رجوع کرتے ہوں اور سب اس کے محتاج ہوں اور وہ خود کسی کا محتاج نہ ہو۔

عام طور سے انصار کے پیش نظر اس لفظ کا ترجمہ ”بے نیاز“ کیا جاتا ہے، لیکن وہ اس کے صرف ایک پہلو کو ظاہر کرتا ہے کہ وہ کسی کا محتاج نہیں ہے، لیکن یہ پہلو اس میں نہیں آتا کہ سب اس کے محتاج ہیں، اس لئے یہاں ایک لفظ سے ترجمہ کرنے کے بجائے اس کا پورا مفہوم بیان کیا گیا ہے۔

۳۹۷۵۔ حدثنا اسحاق بن منصور: حدثنا عبد الرزاق: انہما معا، عن حماد،

عن ابی ہریرۃ قال: قال رسول اللہ ﷺ: ((کلہنی ابن آدم ولم یکن لہ ذلک، وشتمنی ولم یکن لہ ذلک. أما تکذیبہ إیای أن یقول إنی لن أعبده کما ہدأته، وأما شتمہ إیای أن یقول: السخف اللہ ولدی. وأنا الصمد اللدی لم ألد ولم أولد ولم یکن لہ کفوا أحداً)). ﴿لَمْ یَلِدْ وَلَمْ یُولَدْ وَلَمْ یَکُنْ لَهُ کُفُوًا أَحَدٌ﴾ [۳-۳] کفوا وکفینا وکفاء واحد. [راجع: ۹۳، ۳۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ کا ارشاد ہے کہ ابن آدم نے مجھے جھٹلایا، حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا اور اس نے مجھے گالی دی، حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا، سو اس کا مجھے جھٹلانا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ میں اسے دوبارہ زندہ نہیں کر سکتا جیسا کہ میں نے اسے پہلی دفعہ پیدا کیا تھا اور اس کا مجھ کو گالی دینا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ اللہ ﷻ نے بیٹا بنا لیا ہے۔ حالانکہ میں بے نیاز ہوں، نہ میری کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد ہوں اور نہ کوئی اس کے برابر کا ہے۔

## (۱۱۳) سورۃ قل أعوذ برب الفلق

### سورۃ فلق کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### شان نزول

قرآن کریم کی یہ آخری دوسو تیس ”معوذتین“ کہلاتی ہیں۔

یہ دونوں سورتیں اس وقت نازل ہوئی تھیں جب حضور اقدس ﷺ پر ایک یہودی نے جادو کر دیا تھا جس کے اثر سے آپ ﷺ بیمار ہو گئے۔ حضرت جبرائیل امین ﷺ نے آکر آپ کو اطلاع دی کہ آپ پر ایک یہودی نے جادو کیا ہے اور جادو کا مکمل جس چیز میں کیا گیا ہے وہ فلاں کنویں کے اندر ہے۔ آنحضرت ﷺ نے وہاں آدی بیجے وہ یہ جادو کی چیز کنویں سے نکال لائے، اس میں گر ہیں لگی ہوئی تھیں، آپ نے ان گروہوں کو کھول دیا اُسی وقت آپ بالکل تندرست ہو کر کھڑے ہو گئے۔

اگرچہ حضرت جبرائیل ﷺ نے آپ کو اس یہودی کا نام بتلا دیا تھا اور آپ اُس کو جانتے تھے مگر اپنے نفس کے معاملے میں کسی سے انتقام لینا آپ کی عادت نہ تھی، اس لئے عمر بھر اُس یہودی سے کچھ نہیں کہا اور نہ کبھی اس کی موجودگی میں آپ کے چہرہ مبارک سے کسی شکایت کے آثار پائے۔

ایک دوسری روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آپ ﷺ پر ایک یہودی نے سحر کیا تو اس کا اثر آپ پر یہ تھا کہ بعض اوقات آپ محسوس کرتے تھے کہ فلاں کام کر لیا ہے وہ نہیں کیا ہوتا تھا۔ پھر ایک روز آپ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا کہ مجھے اللہ تعالیٰ نے بتلا دیا ہے کہ میری تیاری کیا ہے، اور فرمایا کہ (خواب میں) دو غصے آئے، ایک میرے سر ہانے بیٹھ گیا، ایک پاؤں کی طرف، سر ہانے والے نے دوسرے سے کہا کہ ان کو کیا تکلیف ہے؟ دوسرے نے کہا کہ یہ مسکور ہیں، اس نے پوچھا کہ عمران پر کس نے کیا ہے؟ تو اس نے جواب دیا کہ لبید بن امیص نے جو یہودیوں کا حلیف منافق ہے، اُس نے پوچھا کہ کس چیز میں جادو کیا ہے؟ اُس نے بتلایا کہ ایک نکتے اور اس کے دندانوں میں، پھر ان نے پوچھا کہ وہ کہاں ہے؟ تو اس نے بتلایا کہ کجور کے اس غلاف میں جس میں کجور کا پھل پیدا ہوتا ہے، ہر ذروان میں پھر کے نیچے مدھون ہے۔

آپ ﷺ اُس کنویں پر تشریف لے گئے اور اس کو نکال لیا اور فرمایا کہ مجھے خواب میں یہی کنواں

دکھایا گیا تھا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ آپ نے اسکا اعلان کیوں نہ کر دیا کہ فلاں شخص نے یہ حرکت کی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اللہ نے مجھے شفاء دیدی اور مجھے یہ پسند نہیں کہ میں کسی شخص کیلئے تکلیف کا سبب بنوں۔ مطلب یہ تھا کہ اگر اعلان کر دیتا تو لوگ اُس کو قتل کر دیتے یا اس کو اذیت پہنچاتے۔ ۱

### معوذتین کی خصوصیات

ان سورتوں میں آپ کو جادوؤں سے حفاظت کیلئے ان الفاظ میں اللہ عزوجل کی پناہ مانگنے کی تلقین فرمائی گئی ہے۔ اور کئی احادیث سے ثابت ہے کہ ان سورتوں کی تلاوت اور ان سے دم کرنا جادو کے اثرات دور کرنے کیلئے بہترین عمل ہے اور حضور ﷺ رات کو سونے سے پہلے ان سورتوں کی تلاوت کر کے اپنے مبارک ہاتھوں پر دم کرتے اور پھر ان ہاتھوں کو جسم پر پھیر لیتے تھے۔

وقال مجاهد: ﴿الْفَلَق﴾: الصبح و ﴿غَاسِقٍ﴾: الليل. ﴿إِذَا وَقَب﴾: غروب الشمس، يقال: أبین من فرق و فلق الصبح، ﴿وَقَب﴾: إذا دخل فی کل شیء و اظلم. ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْفَلَق“ پوچھنا یعنی جب صبح کی روشنی ابتداء ظاہر ہو تو اس کو کہتے ہیں، اور ”غَاسِقٍ“ رات کو کہتے ہیں۔ ”إِذَا وَقَب“ سورج کا غروب ہونا۔ اس کی مثال دیتے ہوئے کہتے ہیں کہ ”أَبین من فرق و فلق الصبح“ یعنی یہ بات پوچھنے، صبح کے نمودار ہونے اور روشنی کے ظاہر ہونے سے زیادہ واضح ہے۔ ”وقب“ جب کوئی چیز بالکل کسی چیز میں گھس جائے اور اندھیرا ہو جائے۔

۴۹۷۶۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا سليمان، عن عاصم وعبدہ، عن زر بن حبیش قال: سألت أباہن كعب عن المعوذتين فقال: سألت النبی ﷺ فقال: ((قبل لی فقلت)) فنحن نقول كما قال رسول الله ﷺ. [المنظر: ۴۹۷۷ ج ۲]

ترجمہ: زر بن حبیش نے بیان کیا انہوں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے معوذتین کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ میں نے بھی رسول اللہ ﷺ سے پوچھا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ مجھے کہا گیا ہے کہ یوں کہو تو میں نے وہی طرح کہا۔ چنانچہ ہم بھی وہی کہتے ہیں جو رسول کریم ﷺ نے کہا۔

۱۔ التفسیر القرطبی، ج: ۲۰، ص: ۴۵۳، و التفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۸۹۹

۲۔ وفی مسند أحمد، مسند الأنصار، حدیث زر بن حبیش، عن أبی بن کعب، وقلم: ۲۱۱۸۹، ۲۱۱۸۱

## (۱۱۴) سورة قل أعوذ برب الناس

### سورت الناس کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ابن عباس: ﴿الْوَسْوَاسِ﴾: إذا ولد خنثه الشيطان فاذا ذكر الله عز وجل ذهب. وإذا لم يذكر الله لبث على قلبه.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے "وسواس" کی تفسیر منقول ہے کہ جب بچہ پیدا ہوتا ہے تو شیطان اس کو چوکا لگاتا ہے، یعنی بچہ کی کمر میں انگلی چبھوتا ہے، پھر جب وہاں اللہ ﷻ کا نام لیا جاتا ہے تو وہ بھاگ جاتا ہے، اور اگر اللہ ﷻ کا نام نہیں لیا گیا مثلاً اذان نہیں دی گئی تو اس کے دل پر جم جاتا ہے۔

۴۹۷۷۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفيان: حدثنا عبدة بن أبي لبابة، عن زر بن حبیش. وحدثنا عاصم، عن زر قال: سألت أبي بن كعب قلت: أبا المنذر، إن أخاك ابن مسعود يقول كذا وكذا، فقال أبي: سألت رسول الله ﷺ فقال لي: ((قيل لي فقلت))، قال: فمن قول كما قال رسول الله ﷺ. [راجع: ۴۹۷۶]

ترجمہ: حضرت زر بن حبیش رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا اے ابو منذر! آپ کے بھائی حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ ایسا ایسا کہتے ہیں، (یعنی کہتے ہیں کہ "معوذتین" قرآن میں داخل نہیں ہیں) حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا تھا، تو آپ نے مجھ سے فرمایا کہ جبرئیل علیہ السلام کی زبانی مجھ سے کہا گیا کہ "قل" یعنی کہو "قل أعوذ بالحق" یعنی یہ دونوں سورتیں داخل قرآن ہیں، پس میں نے کہا یعنی حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا ہم بھی، نہ کہتے ہیں جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا۔

### حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے قول کی صحیح تطبیق

زر بن حبیش فرماتے ہیں کہ میں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ اے ابو المنذر! آپ کے بھائی حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ایسی ایسی بات کہتے ہیں۔

کیا بات کہتے ہیں، اسکو یہاں پر ظاہر نہیں کیا، مراد یہ ہے کہ حضرت ابن مسعود ؓ معوذتین کو قرآن کا حصہ ہونے سے انکار کرتے تھے، فرماتے تھے کہ معوذتین قرآن کا حصہ نہیں بلکہ ایک دعا ہے جو سکھائی گئی ہے۔  
تو حضرت ابی بن کعب ؓ نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ان سورتوں کے بارے میں پوچھا تھا، تو آپ فرمایا کہ ”قُلْ لِّیْ لَافِلَتْ“ مجھ سے کہا گیا کہ تم کہو تو میں نے کہا، یعنی یہ قرآن کا حصہ ہے ”لَفِلَتْ“ بقول کما قال رسول اللہ ﷺ“ تو ہم بھی اسی طرح کہتے ہیں یعنی ان کو قرآن کا حصہ سمجھنا چاہئے اور جو حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی طرف منسوب ہے کہ وہ معوذتین کا انکار کرتے ہیں، وہ روایت معلول ہے۔  
اس کی دلیل یہ ہے کہ متعدد قراتیں جو متواتر ہیں وہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ پر جا کر فتمی ہوتی ہیں مثلاً ہماری جو عام بن ثابت رحمہ اللہ کی قرأت ہے، یہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ پر جا کر فتمی ہے اور اس میں ”قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْاِنْسَانِ“ موجود ہے تو اس سے معلوم ہوا کہ تو اتر سے ثابت ہے کہ عبداللہ بن مسعود ؓ اس کو قرآن کا حصہ سمجھتے تھے۔

لہذا ایک روایت خبر واحد جو متواتر کے خلاف آئی ہے، وہ معلول ہے اور یہ کہنا کہ حضرت ابن مسعود ؓ کی ذاتی رائے تھی۔ یہ کہنا غلط ہے، اس واسطے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ جیسے آدمی جو حرم الامتہ ہے وہ اگر قرآن کے کسی حصہ کا انکار کرے تو اسکے اوپر اجماع منعقد نہیں ہو سکتا، اسلئے یہ بات بھی درست نہیں ہے۔  
صحیح بات یہ ہے کہ وہ روایت معلول ہے، اس لئے کہ تواتر سے ثابت ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ معوذتین کو جزو قرآن مانتے تھے۔ حضرت عثمان ؓ نے جب قرآن کو جمع فرمایا، جس کی تفصیل آگے آ رہی ہے تو حضرت زید بن ثابت ؓ، سعید بن العاص ؓ، عبداللہ بن زبیر ؓ، عبدالرحمن بن خالد بن ہشام کو مقرر فرمایا تھا کہ قرآن کریم کو مصاحف میں لکھیں، تو ان کو ہدایت دے دی تھی کہ جب تمہارے اور زید بن ثابت ؓ کے درمیان قرآن کی عربیت میں کسی جگہ اختلاف ہو تو اس کو قریش کے زبان پر لکھو، اس لئے کہ قرآن انہی کی زبان پر نازل ہوا ہے، چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

یہاں مراد ہے رسم الخط کے جہاں لکھنے کے طریقے میں تمہارے درمیان اختلاف ہو جائے کہ کس طرح لکھا جائے تو قریش کے طریقہ رسم الخط پر لکھو، تو بعد میں کہتے ہیں کہ اختلاف ہوا لفظ ”تاو بت“ پر اس کو گول تاہ (۴) سے لکھا جائے یا لمبے تاہ (ت) کے ساتھ، بعد میں قریش کا جو طریقہ تھا کہ وہ لمبی تاہ سے لکھتے تھے اسی کو اختیار کیا گیا، یہاں یہی اختلاف مراد ہے اور کوئی خاص بات مراد نہیں ہے۔ ۱۔

# كتاب فضائل القرآن



## بسم اللہ الرحمن الرحیم

### ۶۶۔ کتاب فضائل القرآن

#### قرآن کے فضائل کا بیان

#### (۱) باب کیف نزول الوحي وأول ما نزل؟ باب: وحی کیسے نازل ہوئی اور سب سے پہلے کیا نازل ہوا؟

##### وحی کی ضرورت

ہر مسلمان جانتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو اس دنیا میں آزمائش کیلئے بھیجا ہے، اور اس کے ذمہ کچھ فرائض عائد کر کے پوری کائنات کو اس کی خدمت میں لگا دیا ہے۔ لہذا دنیا میں آنے کے بعد انسان کیلئے دو کام ناگزیر ہیں:

ایک: یہ کہ وہ اس کائنات سے جو اس کے چاروں طرف پھیلی ہوئی ہے، ٹھیک ٹھیک کام لے۔  
دوسرا: یہ کہ اس کائنات کو استعمال کرتے ہوئے اللہ کے احکام کو مد نظر رکھے اور کوئی ایسی حرکت نہ کرے جو اللہ تعالیٰ کی مرضی کے خلاف ہو۔

ان دونوں کاموں کے لئے انسان کو ”علم“ کی ضرورت ہے، اس لئے جب تک اُسے یہ معلوم نہ ہو کہ اس کائنات کی حقیقت کیا ہے؟ اس کی کون سی چیز کے کیا خواص ہیں؟ ان سے کس طرح فائدہ اُٹھایا جاسکتا ہے؟ اس وقت تک دنیا کی کوئی بھی چیز اپنے فائدے کیلئے استعمال نہیں کر سکتا، نیز جب تک اُسے یہ معلوم نہ کہ اللہ کی مرضی کیا ہے؟ وہ کون سے کاموں کو پسند فرماتا ہے، اس وقت اس کے لئے اللہ کی مرضی پر کاربند ہونا ممکن نہیں۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ تین چیزیں ایسی پیدا کی ہیں جن کے ذریعے اسے مذکورہ باتوں کا علم ہوتا رہے۔

ایک: انسان کے حواس یعنی آنکھ، کان، ناک، منہ، اور ہاتھ پیر۔

دوسرے: عقل،

تیسرے: وحی، چنانچہ انسان کو بہت سی باتیں اپنے حواس کے ذریعے معلوم ہو جاتی ہیں، بہت سی عقل کے ذریعے اور جو باتیں ان دونوں ذرائع سے معلوم نہیں ہو سکتیں اُن کا علم وحی کے ذریعے عطا کیا جاتا ہے۔ علم کے ان تینوں ذرائع میں ترتیب کچھ ایسی ہے کہ ہر ایک کی ایک خاص حد اور مخصوص دائرہ کار ہے، جس کے آگے وہ کام نہیں دیتا ہے۔ چنانچہ جو چیزیں انسان کو اپنے حواس سے معلوم ہو جاتی ہیں، ان کا علم نرمی عقل سے نہیں ہو سکتا، مثلاً اس وقت میرے سامنے ایک انسان بیٹھا ہے، مجھے اپنی آنکھ کے ذریعے یہ معلوم ہو گیا کہ یہ انسان ہے، آنکھ ہی نے مجھے یہ بھی بتایا کہ اس کا رنگ گورا ہے، اس کی پیشانی چوڑی، بال سیاہ، ہونٹ پتلے اور چہرہ کتابی ہے، لیکن یہی باتیں اگر میں اپنے حواس کو معطل کر کے محض عقل سے معلوم کرنا چاہوں، مثلاً آنکھیں بند کر کے یہ چاہوں کہ اس انسان کی رنگت، اس کے اعضاء کی صحیح بناوٹ اور اس کے سر پر کی ٹھیک ٹھیک تصویر مجھے صرف اپنی عقل سے ہو جائے تو یہ ناممکن ہے۔

اسی طرح جن چیزوں کا علم عقل کے ذریعہ ہوتا ہے، وہ صرف اس کے حواس سے معلوم نہیں ہو سکتیں، مثلاً اسی شخص کے بارے میں مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ اسکی کوئی نہ کوئی ماں ضرور ہے، نیز یہ بھی علم ہے کہ اُسے کسی نے پیدا کیا ہے، اگرچہ نہ اسکی ماں اس وقت میرے سامنے، نہ میں اس کے پیدا کرنے والے کو دیکھ سکتا ہوں، لیکن میری عقل بتا رہی ہے کہ یہ شخص خود بخود پیدا نہیں ہو سکتا، اب اگر میں یہ علم اپنی عقل کے بجائے اپنی آنکھ سے حاصل کرنا چاہوں تو یہ ممکن نہیں، کیونکہ اسکی تخلیق اور پیدائش کا منظر اب میری آنکھوں کے سامنے نہیں آ سکتا ہے۔ غرض جہاں تک حواس غصہ کا تعلق ہے وہاں تک عقل کوئی رہنمائی نہیں کرتی، اور جہاں حواس غصہ جواب دہ رہتے ہیں وہیں سے عقل کا کام شروع ہوتا ہے، لیکن اس عقل کی رہنمائی بھی غیر محدود نہیں ہے، یہ بھی ایک حد پر جا کر رک جاتی ہے، اور بہت سی باتیں ایسی ہیں جن کا علم نہ حواس کے ذریعہ حاصل ہو سکتا ہے، اور نہ عقل کے ذریعے، مثلاً اسی شخص کے بارے میں عقل نے یہ تو بتا دیا کہ اسے کسی نے پیدا کیا، لیکن اس شخص کو کیوں پیدا کیا گیا ہے؟ اس کے ذمہ خدا کی طرف سے کیا فرائض ہیں؟ اس کا کونسا کام اللہ کو پسند ہے اور کونسا ناپسند؟

یہ سوالات ایسے ہیں کہ عقل اور حواس مل کر بھی ان کا جواب نہیں دے سکتے، ان سوالات کا جواب انسان کو دینے کے لئے جو ذریعہ اللہ تعالیٰ نے مقرر فرمایا ہے اسی کا نام ”وحی“ ہے۔

اس سے واضح ہو گیا کہ ”وحی“ انسان کے لئے وہ اعلیٰ ترین ذریعہ علم ہے جو اس کی زندگی سے متعلق اُن سوالات کا جواب مہیا کرتا ہے، جو عقل اور حواس کے ذریعے حل نہیں ہوتے، لیکن اُن کا علم حاصل کرنا اس کے لئے ضروری ہے اور مذکورہ تشریح سے یہ بھی واضح ہو جاتا ہے کہ صرف عقل اور مشاہدہ انسان کی رہنمائی کے لئے کافی نہیں بلکہ اس کی ہدایت کے لئے وحی الہی ایک ناگزیر ضرورت ہے اور چونکہ بنیادی طور پر وحی کی ضرورت پیش ہی اُس جگہ آتی ہے جہاں عقل کام نہیں دیتی، اس لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ وحی کی ہر بات کا

ادراک عقل ہی سے ہی ہو جائے، جس طرح کسی چیز کا رنگ معلوم کرنا عقل کا کام نہیں بلکہ حواس کا کام ہے اسی طرح بہت سے دینی مقتدا کا علم دینا عقل کے بجائے وحی کا منصب ہے اور ان کے ادراک کے لئے محض عقل پر بھروسہ کرنا درست نہیں۔

### وحی کا مفہوم

اس تہذیب کو ذہن میں رکھ کر ”وحی“ کے مفہوم اور اس کی حقیقت پر غور فرمائیے۔  
 ”وحی“ اور ”امحاء“ عربی زبان کے لفظ ہیں اور لغت میں اُنکے معنی ہیں ”جلدی سے کوئی اشارہ کرو دینا“ خواہ کوئی بے معنی آواز نکال کر، خواہ کسی مضمون کو حرکت دے کر، یا تحریر و نقوش استعمال کر کے، ہر صورت میں لفظ اس پر یہ الفاظ صادق آتے ہیں۔

چنانچہ اسی معنی میں حضرت زکریاؑ کا واقعہ بیان کرتے ہوئے قرآن کریم میں ارشاد ہے:

﴿لَمَخْرُجْ عَلٰی قَوْمٍ مِّنَ الْمَخْرُوبِ فَلَاَوْحٰی

إِلَیْہِمۡ اَنۡ سَمِعُوا بُکْرَۃً وَہٰیۡہَا ۚ

ترجمہ: پس وہ اپنی قوم کے سامنے غراب سے لکھے،

اور انہیں اشارہ کیا کہ صبح وشام تسبیح کیا کرو۔

پھر ظاہر ہے کہ اس قسم کے اشارے سے مقصد یہ ہی ہوتا ہے کہ مخاطب کے دل میں کوئی بات ڈال دی جائے، اس لئے لفظ ”وحی“ اور ”امحاء“ دل میں کوئی بات ڈالنے کے معنی میں بھی استعمال ہونے لگا۔ چنانچہ قرآن کریم کی متعدد آیتوں میں بھی معنی مراد ہیں مثلاً:

﴿وَاَوْحٰیۡنَاۤ اِلَیۡکَ النَّفۡلَ اَنۡ اَنْۢصِلَیۡہِ مِنَ

الْجِنّٰلِ یَتَوَفَّوۡنَ الشَّجَرِ وَیَمۡسُکُوۡنَ فَوۡنَ ۚ

ترجمہ: اور آپ کے رب نے شہد کی مکہ کے دل

میں یہ بات ڈال دی کہ تو پہاڑ میں گھسٹتا لے۔

یہاں کہ شیاطین دلوں میں جو سوسے ڈالتے ہیں اُن کے لئے بھی یہ لفظ استعمال کیا گیا ہے، ارشاد ہے:

﴿وَعَسَآ لَیۡکَ جَعَلۡنَا لِکُلِّ نَبِیٍّ عَدُوًّا

شَيَاطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ

بَعْضٍ ۝

ترجمہ: اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کیلئے ایک نہ ایک دشمن ضرور پیدا کیا ہے، جن وانس کے شیاطین (میں سے جو) ایک دوسرے کے دل میں دوسے ڈالتے ہیں۔

نیز ارشاد ہے:

﴿وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَكَا۟فِرُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ

لِيُجَادِلُو۟كُمْ﴾ ۝

ترجمہ: بلاشبہ شیطان اپنے دوستوں کے دل میں دوسے ڈالتے ہیں، تاکہ تمہارے ساتھ جھگڑا کریں۔

اللہ تعالیٰ فرشتوں سے جو خطاب فرماتے ہیں اس کو بھی ”ایحاء“ کہا گیا ہے:

﴿إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَآئِكَةِ أَنِّي

فَعَلْتُكُمْ ۝

ترجمہ: جب اللہ تعالیٰ فرشتوں کو اطلاع دیتے تھے کہ میں تمہارے ساتھ ہوں۔

کسی غیر نبی کے دل میں جو بات اللہ تعالیٰ کی طرف سے ڈالی جاتی ہے اس کو بھی اسی لفظ سے تعبیر فرمایا گیا ہے:

﴿وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۝

ترجمہ: اور ہم نے موسیٰ کی والدہ کو الہام کیا کہ اس کو دودھ پلاؤ۔

لیکن یہ سب اس لفظ کے لغوی مفہوم ہیں، شرعی اصطلاح میں ”وحی“ کی تعریف یہ ہے۔

”كَلَامُ اللَّهِ الْمَنْزُولُ عَلَى نَبِيٍّ مِنْ أَنْبِيَآئِهِ“ یعنی اللہ تعالیٰ کا وہ کلام جو کسی نبی پر نازل ہو۔

یہاں یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ لفظ ”وحی“ اپنے اصطلاحی معنی میں اتنا مشہور ہو چکا ہے کہ اب اس کا استعمال بغیر کے سواء کسی اور کیلئے درست نہیں۔

حضرت علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”وحی“ اور ”ایحاء“ دونوں الگ الگ لفظ ہیں اور دونوں میں تھوڑا سا فرق ہے۔

”ایحاء“ کا مفہوم عام ہے، انبیاء علیہم السلام پر وحی نازل کرنے کے علاوہ کسی کو اشارہ کرنا اور کسی غیر نبی کے دل میں کوئی بات ڈالنا بھی اس کے مفہوم میں داخل ہے، لہذا یہ لفظ نبی و غیر نبی دونوں کیلئے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے برخلاف ”وحی“ صرف اُس الہام کو کہتے ہیں جو انبیاء پر نازل ہو، یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم میں لفظ ”ایحاء“ کا استعمال تو انبیاء اور غیر انبیاء دونوں کے لئے کیا ہے، لیکن لفظ ”وحی“ سوائے انبیاء کے کسی اور کیلئے استعمال نہیں فرمایا ہے۔

بہر کیف ”وحی“ وہ ذریعہ ہے جس سے اللہ تعالیٰ اپنا کلام اپنے کسی منتخب بندے اور رسول تک پہنچاتا ہے، اور اس رسول کے ذریعے تمام انسانوں تک اور چونکہ ”وحی“ اللہ اور اس کے بندوں کے درمیان ایک مقدس تعلیمی رابطہ کی حیثیت رکھتی ہے اور اس کا مشاہدہ صرف انبیاء علیہم السلام ہی کو ہوتا ہے، اس لئے ہمارے لئے اس کی ٹھیک ٹھیک حقیقت کا ادراک بھی ممکن نہیں، البتہ اس کی اقسام اور کیفیات کے بارے میں کچھ معلومات خود قرآن وحدیث نے فراہم کی ہیں، یہاں صرف انہی کو بیان کیا جاسکتا ہے۔

## وحی کی تعلیمات

وحی کے ذریعے بندوں کو ان باتوں کی تعلیم دی جاتی ہے جو وہ محض اپنی عقل اور حواس سے معلوم نہ کر سکیں، یہ باتیں خالص مذہبی نوعیت کی بھی ہو سکتی ہیں اور دنیا کی عام ضروریات بھی، انبیاء علیہم السلام کی وحی عموماً پہلی قسم کی ہوتی ہے، لیکن بوقت ضرورت دنیوی ضروریات بھی بذریعہ وحی بتائی گئی ہیں۔

مثلاً حضرت نوح علیہ السلام کو کشتی بنانے کا حکم دیتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ

﴿وَأَصْنِعَ الْفُلَکَ بِأَعْيُنِنَا وَوَقِّینَاکَ﴾

ترجمہ: کشتی ہمارے سامنے ہماری وحی کے ذریعے

بنائے۔

اس سے معلوم ہوا کہ انہیں کشتی کی صنعت بذریعہ وحی سکھائی گئی، اسی طرح حضرت داؤد علیہ السلام کو زورہ سازی کی صنعت سکھائی گئی، نیز حضرت آدم علیہ السلام کو خواص اشیاء کا علم بذریعہ وحی دیا گیا، بلکہ ایک روایت یہ ہے کہ عظیم طب بنیادی طور پر بذریعہ وحی نازل ہوا۔

## وحی کی اقسام

حضرت علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ وحی کی ابتداء میں تین قسمیں ہوتی ہیں:

۱- وحی قلبی: اس قسم میں باری تعالیٰ براہ راست نبی کے قلب کو مسخر فرما کر اس میں کوئی بات ڈال دیتا ہے، اس قسم میں نہ فرشتہ کا واسطہ ہوتا ہے، اور نہ نبی کی قوت سامعہ اور حواس کا، لہذا اس میں کوئی آواز نبی کو سنائی نہیں دیتی، بلکہ کوئی بات قلب میں جاگزین ہو جاتی ہے، اور ساتھ ہی یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ بات اللہ تعالیٰ کی طرف سے آئی ہے، یہ کیفیت بیداری میں بھی ہو سکتی ہے اور خواب میں بھی، چنانچہ انبیاء علیہم السلام کا خواب بھی وحی ہوتا ہے، اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اپنے بیٹے کے ذبح کرنے کا حکم اسی طرح دیا گیا تھا۔

۲- کلام الہی: اس دوسری قسم میں باری تعالیٰ براہ راست رسول کو اپنی ہم کلامی کا شرف عطا فرماتا ہے، اس میں بھی کسی فرشتہ کا واسطہ نہیں ہوتا، لیکن نبی کو آواز سنائی دیتی ہے۔ یہ آواز مخلوقات کی آواز سے بالکل جدا ایک عجیب و غریب کیفیت کی حامل ہوتی ہے، جس کا ادراک عقل کے ذریعے ممکن نہیں، جو انبیاء اُسے سنتے ہیں، وحی اس کی کیفیت اور اس کے سرور کو پہچان سکتے ہیں۔

وحی کی اس قسم میں چونکہ باری تعالیٰ سے براہ راست ہم کلامی کا شرف حاصل ہوتا ہے، اس لئے یہ قسم وحی کی تمام قسموں میں سب سے افضل اور اعلیٰ ہے، اسی لئے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی فضیلت بیان کرتے ہوئے قرآن کریم کا ارشاد ہے:

﴿وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا﴾ ۵

ترجمہ: اور اللہ نے موسیٰ سے خوب باتیں کیں۔

۳- وحی نکل: اس تیسری قسم میں اللہ تعالیٰ اپنا پیغام کسی فرشتے کے ذریعے نبی تک بھیجتا ہے اور وہ فرشتہ پیغام پہنچاتا ہے، پھر بعض اوقات یہ فرشتہ نظر نہیں آتا، صرف اس کی آواز سنائی دیتی ہے، اور بعض مرتبہ وہ کسی انسان کی شکل میں سامنے آکر پیغام پہنچا دیتا ہے، اور کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ نبی کو اپنی اصلی صورت نظر آ جائے لیکن ایسا شاذ و نادر ہی ہوتا ہے۔

قرآن کریم نے وحی کی انہی تین قسموں کی طرف آیت ذیل میں اشارہ فرمایا ہے:

﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ

مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ  
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ ۝

ترجمہ: کسی بھی بشر کیلئے ممکن نہیں ہے کہ اللہ اس سے  
(روبرو ہو کر) بات کرے، مگر دل میں بات ڈال  
کر یا پردے کے پیچھے سے یا کسی پیغامبر (فرشتے)  
کو بھیج کر جو اللہ کی اجازت سے جو اللہ چاہے وحی  
نازل کرے۔

اس آیت میں ”وَحْيًا“ یعنی دل میں بات ڈالنے سے مراد پہلی قسم یعنی وحی قلبی ہے اور پردے کے  
پیچھے سے مراد دوسری قسم یعنی کلام الہی، اور پیغامبر بھیجے سے مراد تیسری قسم یعنی وحی منکلی ہے۔ نیز

### حضور ﷺ پر وحی کے طریقے

آنحضرت ﷺ پر بھی مختلف طریقوں سے وحی نازل کی جاتی تھی، ایک روایت میں ام المؤمنین حضرت  
عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ایک مرتبہ حضرت حارث بن ہشام نے آنحضرت ﷺ سے پوچھا کہ آپ  
پر وحی کس طرح آتی ہے؟

تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”أَحِبُّنَا بِأَنِّي مَعَلَّ صَلَٰةُ الْجَزْمِ وَهُوَ إِحْدُهُ عَلَى لَهْجَمِ  
عَنِّي وَلَدَوْعِثَ مَا قَالُوا أَحِبُّنَا بِمَعْلَلِ الْمَلِكِ وَجَلَّ“ یعنی بھی تو مجھے گھنٹیوں کی سی آواز سنائی  
دیتی ہے اور وحی کی یہ صورت میرے لئے سب سے زیادہ سخت ہوتی ہے، پھر جب یہ سلسلہ ختم ہوتا ہے تو جو کچھ  
آواز نے کہا ہوتا ہے، مجھے یاد ہو چکا ہوتا ہے، اور کبھی فرشتہ میرے سامنے ایک مرد (انسان) کی صورت میں  
آ جاتا ہے۔

اس حدیث سے آنحضرت ﷺ پر نزول وحی کے دو طریقے معلوم ہوتے ہیں۔  
۱۔ صَلَٰةُ الْجَزْمِ: پہلا طریقہ یہ ہے کہ آپ ﷺ کو اس قسم کی آواز آیا کرتی تھی کہ جیسے گھنٹیاں بجنے  
سے پیدا ہوتی ہے۔

۲۔ تحمل ملک: وحی کی دوسری صورت جس کا ذکر وہ حدیث میں ذکر ہے، یہ بھی کہ فرشتہ کسی انسانی شکل میں آپ ﷺ کے پاس آکر اللہ کا پیغام پہنچا دیتا تھا، ایسے مواقع پر عموماً حضرت جبرائیل علیہ السلام مشہور صحابی حضرت دجیہ کلبیؓ کی صورت میں تشریف لایا کرتے تھے۔

حضرت حارث بن ہشامؓ کو جو آپ ﷺ نے نزولِ وحی کی دو کیفیتیں بتائیں، یہ دو صورتیں کثیر الوقوع تھیں یعنی زیادہ تر وحی ان دو صورتوں میں ہی نازل ہوتی ہوتی تھی، لیکن نزولِ وحی صرف ان دو صورتوں میں منحصر نہیں تھی، بلکہ اس کی اور بھی صورتیں ہوتی تھیں اور بعض روایات سے دیگر صورتیں بھی نزولِ وحی کی ثابت ہیں، جن کی تفصیل یہ ہے:

۳۔ فرشتہ کا اصل شکل میں آنا: وحی کی تیسری صورت یہ تھی کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کبھی انسان کی شکل اختیار کر کے بغیر اپنی اصل صورت میں دکھائی دیتے تھے، لیکن ایسا آپ ﷺ کی تمام عمر میں صرف تین مرتبہ ہوا۔

۴۔ روئے صاف: وحی کی چوتھی قسم صورت یہ تھی کہ آپ ﷺ کو نزولِ قرآن سے قبل سچے خواب نظر آیا کرتے تھے، جو کچھ خواب میں دیکھتے تھے بیداری کی حالت میں بھی ویسا ہی ہو جاتا تھا۔

۵۔ کلامِ الہی: حضرت موسیٰ علیہ السلام کی طرح آپ ﷺ کو بھی اللہ تعالیٰ سے براہِ راست ہم کلام ہونے کا شرف حاصل ہوا، بیداری کی حالت میں صرف معراج کے موقع پر پیش آیا ہے، اس کے علاوہ ایک مرتبہ خواب میں بھی آپ ﷺ اللہ تعالیٰ سے ہم کلام ہوئے ہیں۔

۶۔ لغت فی الوقوع: وحی کا چھٹا طریقہ یہ تھا کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کسی بھی شکل میں سامنے آئے بغیر آپ ﷺ کے قلب مبارک میں کوئی بات القاء فرمادیتے تھے۔

یہ وحی کی اہمیت، ضرورت و مفہوم، تعلیمات، اقسام اور آپ ﷺ پر نزولِ وحی کے طریقوں کے متعلق تمہید اور بیان تھا۔ ۱۱

قال ابن عباس: المہممن: الامین، القرآن امین علی کل کتاب قبلہ.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”المہممن“ کے معنی ہیں امین یعنی قرآن اپنے سے پہلی کتابوں کی حفاظت کرنے والا ہے۔

۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹۔ حدثنا عبد اللہ بن موسیٰ، عن حیان، عن یحییٰ، عن ابی سلمة

قال: أخبرنی عائشة و ابن عباس قالا: لبث النبی ﷺ بمكة عشر سنین یزل علیہ القرآن،

وبالمدينة عشر سنین. [راجع: ۴۳۶۳]



ترجمہ: ابوسلمہ کہتے ہیں کہ مجھے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما دونوں نے بتایا کہ نبی کریم ﷺ مکہ میں دس سال تک اور مدینہ میں دس سال تک ٹھہرے، اس حال میں کہ آپ پر قرآن نازل ہوتا رہا۔

۳۹۸۰۔ حدثنا موسى بن اسماعيل: حدثنا معتمر: سمعت أبي، عن أبي عثمان قال: أنبت أن جبريل أتي النبي ﷺ وعنده أم سلمة فجعل يتحدثك فقال لأم سلمة: ((من هذا؟)) أو كما قال، قالت: هذا وحية، فلما قام قالت: والله ما حسبه إلا إياه حتى سمعت عطية النبي ﷺ يصبر عمر جبريل أو كما قال، قال أبي: قلت لأبي عثمان: ممن سمعت هذا؟ قال: من أسامة بن زيد. [راجع: ۳۶۳۳]

ترجمہ: ابی روایت کرتے ہیں ابو عثمان سے کہ انہوں نے بیان کیا کہ مجھے خبر دی گئی کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام نبی کریم ﷺ کی خدمت میں پہنچے اور اس وقت آپ کے پاس حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا بھی تھیں، وہ آپ ﷺ سے گفتگو کرنے لگے، آپ نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا کہ یہ کون ہیں؟ یا اسی طرح آپ نے کچھ اور فرمایا۔ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا یہ وحیہ ہیں، جب حضرت جبرائیل علیہ السلام کھڑے ہوئے، حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں ان کو حضرت وحیہ ہی خیال کرتی رہی۔ حتیٰ کہ میں نے نبی کریم ﷺ کا خطبہ سنا کہ آپ حضرت جبرائیل علیہ السلام کی خبر دے رہے ہیں، یا اسی طرح آپ نے کچھ فرمایا۔ راوی حدیث ابی کہتے ہیں کہ میں نے ابو عثمان سے پوچھا کہ آپ نے یہ حدیث کسی سے سنی ہے؟ تو انہیں نے کہا کہ حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے یہ روایت سنی ہے۔

۳۹۸۱۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث: حدثنا سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة قال: قال النبي ﷺ: ((ما من الأنبياء نبي إلا أعطى من الآيات ما يناسبه من البشائر والماكان الذي أوتيه وحيا أو حاه الله إلی، فارجو أن أكون أكثرهم تابعا يوم القيامة)). [انظر: ۷۲۷۴]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ہر نبی کو ایسے ایسے معجزات عطا کئے گئے کہ (انہیں دیکھ کر لوگ) ان پر ایمان لائیں اور مجھے جو معجزہ دیا گیا ہے وہ وحی ہے، جو اللہ تعالیٰ نے میری طرف بھیجا ہے اس لئے مجھے امید ہے کہ قیامت کے دن میری پیروی کرنے والے سب سے زیادہ ہوں گے۔

۴۹۸۲۔ حدثنا عمرو بن محمد: حدثنا يعقوب بن إبراهيم: حدثنا أبي، عن صالح بن كيسان، عن ابن شهاب قال: أخبرني أنس بن مالك رضی اللہ عنہ: أن الله تعالى تابع على رسوله ﷺ قبل وفاته حتى توفاه أكثر ما كان الوحي، ثم تولى رسول الله ﷺ بعد ترجمه: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے بیان کیا کہ اللہ ﷻ نے اپنے رسول ﷺ پر آپ کی وفات سے پہلے متواتر وحی بھیجی، یہاں تک کہ آپ ﷺ کی آخری عمر میں پہلے کے اعتبار سے وحی کثرت سے آنے لگی، پھر اس کے بعد رسول اللہ ﷺ کی وفات ہو گئی۔

۴۹۸۳۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن الأسود بن قيس قال: سمعت جندها يقول: اشكى النبي ﷺ فلم يقم ليلة أوليلتين لئانه امرأة فقالت: يا محمد، ما أرى شيطانك إلا قد تركك. فأنزل الله عز وجل ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [الصحي: ۱-۳]. [راجع: ۱۱۲۴]

ترجمہ: اسود بن قیس کہتے ہیں کہ میں نے حضرت جنہب بن سفیان رضی اللہ عنہ کو سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ بیمار پڑ گئے اور دو یا تین راتوں کو تھک کیلئے نہیں اٹھ سکے، پھر ایک عورت آئی اور کہنے لگی اے محمد! تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے، دو یا تین راتوں سے میں اسے نہیں دیکھتی ہوں کہ تیرے پاس آیا ہو، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾۔

## (۲) باب نزل القرآن بلسان قريش والعرب باب: قرآن قریش اور عرب کی زبان میں نازل ہوا۔

قرآن کا رسم الخط لغت قریش ہے

﴿لَقَدْ آتَيْنَاكَ الْكِتَابَ بِالْقُرْآنِ﴾ [سج: ۳۷]۔ ﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾ [سج: ۳۸]

۳۷ [یوسف: ۴]

۳۷ یعنی عربی زبان جو تمام زبانوں میں زیادہ فصیح و سلیقہ اور منصفہ اور حکمت زبان ہے، اور دل قرآن کے لئے منتخب کی گئی۔ جو خود تین عربی ہیں تو ظاہر ہے کہ زبانیں اس کے اولین طالب بھی عرب ہوں گے۔ پھر عرب کے ذریعے سے چاروں طرف یہ روشنی پیلے گی۔ اسی کی طرف ﴿لَقَدْ آتَيْنَاكَ الْكِتَابَ﴾ میں اشارہ فرمایا کہ تمہاری زبان میں اتارنے کی ایک وجہ

﴿بِقُرْآنٍ شَاطِئِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ﴾

یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جس وقت حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید بن ثابت ؓ کی قیادت میں مصحف قرآنی مرتب کرنے کے لئے صحابہ کرام ؓ کی ایک جماعت بنائی تو ان سے فرمایا کہ جب تمہارے اور حضرت زید بن ثابت ؓ کے درمیان قرآن کے کسی حصے میں اختلاف ہو تو اسے قریش کی زبان پر لکھنا، کیونکہ قرآن انہی کی زبان پر نازل ہوا ہے۔

اگر حضرت عثمان ؓ نے ساتوں حروف باقی رکھے تھے تو اس ارشاد کا کیا مطلب ہے؟

اس کا جواب یہ ہے کہ درحقیقت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا یہی وہ جملہ ہے جس سے حافظ ابن جریر اور بعض دوسرے علماء رحمہم اللہ انہمیں نے یہ سمجھا ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے چھ حروف ختم کر کے صرف ایک حرف قریش کو باقی رکھا تھا، لیکن درحقیقت اگر حضرت عثمان ؓ کے اس ارشاد پر بھی اچھی طرح غور کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ اس کا یہ مطلب سمجھنا درست نہیں ہے کہ انہوں نے حرف قریش کے علاوہ باقی حروف کو ختم فرمادیا تھا بلکہ مجموعی روایات دیکھنے کے بعد یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس ارشاد سے حضرت عثمان ؓ کا مطلب یہ تھا کہ اگر قرآن کریم کی کتابت کے دوران رسم الخط کے طریقے میں کوئی اختلاف ہو تو قریش کے رسم الخط کو اختیار کیا جائے۔

اسکی دلیل یہ ہے کہ حضرت عثمان ؓ کی اس ہدایت کے بعد صحابہ کرام ؓ نے جب کتابت قرآن کا کام شروع کیا تو پورے قرآن کریم میں انکے درمیان صرف ایک اختلاف پیش آیا، جس کا ذکر امام زہری رحمہ اللہ نے یوں فرمایا ہے کہ:

”فما اختلفوا يومئذ في العايات والعاية فقال النفر القرشيون العايات وقال زيد بن

نابت العاوية فرفع اختلافهم الى عثمان فقال اكتبوه العايات فانه بلسان قريش نزل“.

چنانچہ اس موقع پر ان کے درمیان ”عايات“ اور ”عاوية“ میں اختلاف ہوا، قریشی صحابہ ؓ کہتے تھے کہ ”العايات“ (بڑی تاء سے لکھا جائے) اور حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے تھے کہ ”العاوية“ (گول تاء سے لکھا جائے گا)۔ پس اس اختلاف کا معاملہ حضرت عثمان ؓ کے سامنے پیش ہوا، جس پر انہوں نے فرمایا کہ اسے ”العايات“ لکھو، کیونکہ قرآن قریش کی زبان پر نازل ہوا ہے۔

﴿گوشہٴ بیست﴾ تم جو تفسیر علیہ السلام کی قوم ہو ازل اس کے علوم و معارف کا درہ جگمگ رہو دوسروں کو دیکھو۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔ ابن کثیر رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”اسول احرف الکتاب باحرف اللغات علی احرف الوصل الملائکة وکان ذلک فی احرف الاوضاع وابتداء الرالہ فی احرف شهور السنة وهو رمضان فکمل من کل الوجوه“۔ تفسیر ابن عاشور، ص ۶۰.

اس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید ؓ اور قریشی صحابہ ؓ کے درمیان جس اختلاف کا ذکر فرمایا اس سے مراد رسم الخط کا اختلاف تھا نہ کہ لغت کا۔ ۱۶

۴۹۸۳۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعب، عن الزهري، وأخبرني أنس بن مالك قال: فأسر عثمان زید بن ثابت، وسعيد بن العاص، وعبد الله بن الزبير، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام أن ينسخوها في المصاحف وقال لهم: إذا اختلفتم أئمت وزید بن ثابت في عربية من عربية القرآن، فأكبوها بلسان قریش، فان القرآن أنزل بلسانهم، ففعلوا. [راجع: ۳۵۰۶]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید بن ثابت ؓ اور حضرت سعید بن عاص ؓ اور حضرت عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما اور حضرت عبد الرحمن بن حارث بن ہشام ؓ کو حکم دیا کہ قرآن مجید کو مصحف کتابی شکل میں لکھیں اور فرمایا کہ اگر قرآن کے کسی محاورے میں تمہارا حضرت زید بن ثابت ؓ سے اختلاف ہو تو اس لفظ کو قریش کے محاورہ کے مطابق لکھو، کیونکہ قرآن ان ہی کے محاورے پر نازل ہوا ہے، چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

۴۹۸۵۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا همام: حدثنا عطاء، وقال مسدد: حدثنا يحيى، عن ابن جريج قال: أخبرني عطاء قال: أخبرني صفوان بن يحيى بن أمية: أن يعلى كان يقول: لئن أرى رسول الله ﷺ حين ينزل عليه الوحى. فلما كان النبى ﷺ بالجمرة وعليه لوب قد اظلم عليه ومعه الناس من أصحابه إذ جاءه رجل متضمخ بطيب فقال: يا رسول الله، كيف ترى لى رجل أحرم فى حبة بعد ما تضح بطيب؟ فنظر النبى ﷺ ساعة فجاءه الوحى. فأشار عمر الى يعلى - أي: تعال - فجاء يعلى فادخل رأسه فإذا هو محمر الوجه يغط كذلك ساعة ثم سرى عنه فقال: ((أين الذى يسألنى عن العمرة أنفا؟)) فالتصم الرجل فجى به إلى النبى ﷺ فقال: ((أما الطيب الذى بك فاهسله ثلاث مرات. وأما الحبة فانزعها، ثم اصنع فى عمرتك كما تصنع فى حجك)). [راجع: ۱۵۳۶]

ترجمہ: حضرت یحییٰ ؓ کہا کرتے تھے کہ میری خواہش تھی کہ کاش میں اس وقت رسول اللہ ﷺ کو دیکھتا جس وقت آپ پر وحی نازل ہو رہی ہو۔ جب نبی کریم ﷺ مقام ہرانہ میں تھے ایک کپڑا آپ کے اوپر تھا، جو آپ پر سایہ کئے ہوئے تھا اور آپ کے ساتھ آپ کے صحابہ میں سے کچھ لوگ تھے، اتنے میں ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا، جو خوشبو سے تھرا ہوا تھا، اس نے عرض کی اے اللہ کے رسول! اس شخص کے بارے میں

آپ کیا فرماتے ہیں جس نے جب میں حج کا احرام باندھا ہوا اور وہ خوشبو سے تھڑا ہوا ہو؟ نبی کریم ﷺ نے تھوڑی دیر انتظار کیا، پھر آپ پر وحی آئی، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یعلیٰ کو اشارہ سے کہہ یہاں آؤ، یعلیٰ آئے اور اپنا سر اندر داخل کیا تو دیکھا کہ اس وقت آپ ﷺ کا چہرہ انور سرخ ہو رہا تھا، تھوڑی دیر تک آپ کی یہی حالت رہی، پھر یہ کیفیت آپ سے دور ہوئی، تو آپ نے فرمایا وہ آدمی کہاں ہیں؟ جو ابھی عمرہ کے متعلق پوچھ رہا تھا، ایک شخص نے اس کو ڈھونڈا اور وہ نبی ﷺ کی خدمت میں لایا گیا، آپ نے فرمایا کہ وہ خوشبو جو تجھ پر لگی ہوئی ہے اسے تین بار دھو دے اور جبہ کو تارو سے پھر عمرہ میں وہی افحال کر جو حج میں کرتا ہے۔ بخاری

### (۳) باب جمع القرآن قرآن مجید کے جمع کرنے کا بیان

جمع قرآن یعنی تاریخ حفاظت قرآن کے موضوع پر جس میں نبی کریم ﷺ اور آپ کے بعد زمانوں میں قرآن کریم کی حفاظت کس طرح کی گئی؟ اُسے کس طرح لکھا گیا؟ اور یہ کوشش کتنے مراحل سے گزری ہیں؟ اس سلسلے میں غیر مسلموں اور ملحدوں کی طرف سے جو شکوک و شبہات پیدا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے اس کے مکمل اور اطمینان بخش جواب کی تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: علوم القرآن، ص: ۱۷۳، باب پنجم۔

۳۹۸۶۔ حدثنا موسى بن إسماعيل، عن إبراهيم بن سعد: حدثنا ابن شهاب، عن عبيد بن السباق: أن زيد بن ثابت رضي الله عنه قال: أرسل إلي أبو بكر الصديق مقتل أهل الهمامة لما إذا عمر بن الخطاب عنده. قال أبو بكر رضي الله عنه: إن عمر أتاني فقال: إن القتل قد استحر يوم الهمامة بقراء القرآن، وإني أخشى إن استحر القتل بالقراء بالمواطن فيذهب كثير من القرآن. وإني أرى أن تأمر بجمع القرآن. قلت لعمر: كيف لتعمل شيئا لم يفعله رسول الله ﷺ؟ قال عمر: هذا والله عمر، فلم يزل عمر يراجعني حتى شرح الله صدرى لذلك، ورأيت في ذلك الذي رأى عمر. قال زيد: قال أبو بكر: إنك رجل شاب عاقل لا نهيك وقد كتبت الوحي لو رسول الله ﷺ الوحي لو رسول الله ﷺ فكتب القرآن

بخاری تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: انعام الہادی شرح صحیح البخاری، کتاب الحج، باب هبل المعلق ثلاث مرات،

فاجمعہ۔ فوالہ لو کلفونی نقل جبل من الجبال ما کان أثقل علی مما أمرنی بہ من جمع القرآن۔ قلت: کیف تفعلون شہنا لم یفعلہ رسول اللہ ﷺ؟ قال: هو واللہ خیر۔ فلم یزل أبو بکر یراجعنی حتی شرح اللہ صدری للذی شرح لہ صدر ابی بکر وعمر رضی اللہ عنہما، فتبعت القرآن أجمعہ من الغضب واللہاب وضویر الرجال حتی وجدت آخر سورۃ التوبۃ مع ابی خزیمۃ الأنصاری لم أجدہا مع أحد غیرہ ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ (التوبۃ: ۱۲۸-۱۲۹) حتی خاتمة براءۃ۔ فکانت الصحف عند ابی بکر حتی لوفاه اللہ، ثم عند عمر حیالہ، ثم عند حفصۃ بنت عمر رضی اللہ عنہا۔ [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ یمامہ کی خوزیری کے زمانہ میں مجھ کو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بلایا اس وقت حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہا کہ عمر میرے پاس آئے اور کہا کہ جنگ یمامہ میں بہت سے قرآن پڑھنے والے شہید ہو گئے ہیں اور مجھے اندیشہ ہے کہ بہت سے مقامات میں قاریوں کا قتل ہوگا، تو بہت سا قرآن جاتا رہے گا، اس لئے میں مناسب خیال کرتا ہوں کہ آپ قرآن کے جمع کرنے کا حکم دیں۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے عمر سے کہا کہ تم کیونکر وہ کام کرو گے جس کو رسول اللہ ﷺ نے نہیں کیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا خدا کی قسم! یہ بہتر ہے اور عمر رضی اللہ عنہ مجھ سے بار بار اصرار کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے اس کیلئے میرا سینہ کھول دیا اور میں نے بھی اس میں وہی مناسب خیال کیا، جو عمر نے خیال کیا۔

حضرت زید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا کہ تم ایک جوان آدمی ہو، ہم تم کو تمہیں بھی نہیں کر سکتے اور تم رسول اللہ ﷺ کیلئے وحی لکھتے تھے، اس لئے قرآن کو تلاش کر کے جمع کرو۔ اللہ کی قسم! اگر مجھے کسی پہاڑ کو اٹھانے کی تکلیف دیجے تو قرآن کے جمع کرنے سے، جس کا انہوں نے مجھے حکم دیا تھا زیادہ وزنی نہ ہوتا۔ میں نے کہا آپ لوگ کس طرح وہ کام کریں گے، جس کو رسول اللہ ﷺ نے نہیں کیا، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اللہ کی قسم! یہ خیر ہے، اور بار بار مجھ سے اصرار کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے اس کیلئے میرا سینہ کھول دیا، جس طرح حضرت ابوبکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کے سینے کھولے تھے۔

چنانچہ میں نے قرآن کو کھجور کے پتوں، پتھر کے ٹکڑوں اور لوگوں کے سینوں سے تلاش کر کے جمع کرنا شروع کیا، یہاں تک سورہ براءۃ کی آخری آیت میں نے حضرت ابوخذیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس پائی، جو مجھے کسی اور کے پاس نہیں ملی وہ آیت یہ تھی ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سورہ براءۃ کے آخر تک۔ پھر یہ صحیفہ یعنی مصحف حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس رہے یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے انہیں اٹھایا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ان کی زندگی میں پھر حضرت حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس رہے۔

## تشریح

حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ ”لَتَتَّبِعَنَّ مِنَ الْقُرْآنِ“ میں قرآن کریم کو تتبع کر کے مجھور کے پتوں، سفید پتھروں اور لوگوں کے سینوں سے جمع کرتا رہا، یہاں تک کہ میں نے سورہ توبہ کی آخری آیت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے پاس پائی اور وہ آیت مجھے ان کے سوا اور کسی کے پاس نہیں ملی، وہ یہ ہے

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سورہ برآۃ کے اختتام تک۔

## ملحدین اور روافض کا اعتراض

اس کے ذریعے بعض ملحدین اور روافض نے اور بعض دوسرے لوگوں نے یہ دعویٰ کرنے کی کوشش کی ہے کہ پورا قرآن کریم متواتر نہیں ہے، کیونکہ یہ آیت سوائے حضرت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے اور کسی کے پاس دریافت نہیں ہوئی، تو معلوم ہوا کہ اس آیت کو کم از کم تو اتر حاصل نہیں۔

## اعتراض کا جواب

اس اعتراض کے جواب میں ہمارے حضرات کی طرف سے جو باتیں کہی گئی ہیں، وہ عام طور سے اطمینان بخش نہیں ہیں، اس لئے اس کی حقیقت کو سمجھنا چاہئے، یہ بڑی اہم بات ہے جو میں کہہ رہا ہوں۔ یہ اعتراض یا یہ خیال کہ یہ آیت ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ یہ متواتر نہیں ہے، یہ درحقیقت حضرت زید بن حارث ؓ کے طریقہ کار کو نہ سمجھنے کا نتیجہ ہے۔

عہد نبوی ؐ میں کتابت قرآن

صورتحال یہ ہے کہ حضور اکرم ؐ کے زمانے میں قرآن تین طریقوں سے لکھا جاتا تھا:

ایک طریقہ تو یہ تھا کہ خود حضور اکرم ؐ کا تب وحی کو بلا کر آپ ؐ لکھوا دیتے تھے کہ یہ آیت ہے اس کو لکھو، تو اس طرح نبی کریم ؐ کے عہد مبارک ہی میں پورا قرآن کا تب وحی کے ذریعہ لکھا جا چکا تھا۔ اسی طرح اگر دیکھا جائے تو قرآن کریم کا ایک نسخہ تیار ہو گیا تھا۔

دوسرا طریقہ یہ تھا کہ مختلف صحابہ کرام ؓ اپنے اپنے طریقے پر اپنے پاس قرآن کریم کے کچھ حصے لکھا کرتے تھے، حضور ؐ نے بلا کر نہیں لکھوائے، لیکن ہر ایک صحابی نے یہ چاہا کہ میں یہ سورت اپنے پاس لکھ لوں تو

وہ آئے حضور اکرم ﷺ سے سورت سنی اور اپنے پاس لکھ کر محفوظ کر لی تو کسی کے پاس کچھ آیتیں، کسی کے پاس کچھ سورتیں اور کسی کے پاس پورا قرآن کریم، اس طرح لکھا ہوا موجود تھا۔

تیسرا طریقہ یہ تھا کہ حضرات اپنے اپنے طور پر جو آیات قرآن لکھی ہوئی تھیں انکو جمع کر کے پورا قرآن کریم موجود تھا، لیکن معاملہ یہ تھا کہ یہ کسی جگہ کتاب میں یکجا نہیں تھا، کوئی سورت کسی پارچے پر لکھی ہوئی ہے، کوئی کھجور کے پتوں پر، کوئی پتھر کے ٹکڑوں پر۔

دوسرا یہ کہ چونکہ قرأتیں مختلف تھیں، تو ان کے اندر قرأتوں کے اعتبار سے یکسانیت نہیں تھی، کوئی آیت یا سورت کسی قرأت سے لکھی ہوئی ہے اور دوسرے کے پاس کسی اور قرأت کے مطابق لکھی ہوئی ہے، تو یہ یکسانیت نہیں تھی۔ ترتیب میں بھی یہ یقین نہیں تھا کہ جس کے پاس جو آیت لکھی ہوئی ہے وہ پوری ترتیب کے ساتھ لکھی ہوئی ہے۔

### عہد صدیقی میں جمع قرآن

حضرت صدیق اکبر ؓ کے زمانے میں جو خطرہ پیش آیا وہ یہ ہے کہ ابھی تک اگرچہ لکھی ہوئی تو ہیں اور مختلف قرأتوں میں، مختلف رسم الخط سے لکھی ہوئی ہیں اور ان کے اندر آپس میں ترتیب بھی پوری نہیں ہے لیکن حفاظ بے انتہا ہیں، لہذا اس مختلف قرأتوں کی وجہ سے یا ترتیب کے مختلف ہونے کی وجہ سے یا متفرق ہونے کی وجہ سے قرآن کے خاتم ہونے کا کوئی احتمال نہیں۔

جب جنگ یمامہ کے موقع پر حفاظ کی ایک بڑی تعداد شہید ہوئی اور آئندہ مزید خطرہ رہا تو اس وقت حضرت عمر ؓ کے دل میں خیال آیا کہ اگر یہ حفاظ اسی طرح شہید ہوتے رہے تو قرآن بے شک لکھا ہوا تو ہے لیکن غیر مرتب اور غیر منظم انداز میں ہے اور قرأتوں کا بھی اختلاف ہے کہ کل کو کوئی جملہ ایسا نہ پڑ جائے جس کی تصدیق لوگوں کے حافظے سے نہ کرائی جاسکے، اس لئے حضرت عمر ؓ نے حضرت صدیق اکبر ؓ کو مشورہ دیا بالآخر صدیق اکبر ؓ نے قبول کیا اور حضرت زید بن ثابت ؓ کو اس کام پر مامور کیا۔

جب اس کام کیلئے حضرت زید بن ثابت ؓ کو مامور کیا تو حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ ”لو کلفونی لقل جبل من الجبال ما کان اللیل علی مما أمرنی بہ“ یعنی اگر مجھے کوئی پہاڑ ڈھونڈنے کا حکم دیتے تو اتنا شاق نہ ہوتا جتنا اس کام یعنی جمع قرآن کرنے پر شاق معلوم ہوا۔

شاق اس لئے لگا کہ ساری آنے والی امت کی تہذیب و داری ان کے اوپر پڑ گئی کہ قرآن اب ایسا تیار ہو رہا ہے جو امت کے لئے مرجع بنے گا، تو اس میں توانائی، تدبیر و احتیاط اور چھان بین کی جتنی ضرورت ہے تو سب



ایک مشقت کی جان ہے، اسی لئے حضرت زید ؓ نے وہ بڑا وقت طلب کام سمجھا۔

## جمع قرآن کا طریقہ کار

اگر حضرت زید بن ثابت ؓ چاہتے تو پورا قرآن اپنے حافظے سے لکھوا سکتے تھے، کیونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ قراء صحابہ میں سے تھے، کاتب وحی تھے، قرآن یاد تھا، اگر چاہتے تو پوچھنے کی ضرورت ہی نہیں تھی، اپنے حافظے سے جو قرآن یاد تھا وہ لکھوا دیئے لیکن انہوں نے ایسا نہیں کیا، وہ چاہتے تھے کہ جب قرآن لکھا جا رہا ہے تو تدبر، تنقیر اور تامل کے جتنے ذرائع ہیں، وہ سارے کے سارے استعمال کئے جائیں۔

چنانچہ سب سے پہلے تو انہوں نے اعلان کر دیا کہ جس کسی شخص کے پاس بھی نبی کریم ﷺ کی لکھوائی ہوئی کوئی آیت موجود ہو تو وہ سب ہمارے پاس لے آئے۔ جب وہ لکھی ہوئی آیات لے کر آتے تو حضرت زید بن ثابت ؓ اس کی تین طریقے سے تصدیق کرتے۔

ایک تو خود اپنے حافظے سے کہ یہ آیت جولا رہے ہیں وہ اسی کے مطابق ہے جو میں نے حضور اکرم ﷺ سے سنا ہے، یا وہ اسی کے مطابق نہیں ہے۔

بعض روایتوں میں آتا ہے کہ حضرت عمر ؓ بھی اس کام میں شریک ہو گئے تھے، لہذا حضرت عمر ؓ سے بھی تصدیق کراتے کہ یہ آیت آپ کو اچھی طرح یاد ہے یا نہیں۔ پھر جو آدمی آیت لا رہا تھا اس سے دو گواہ طلب کرتے تھے کہ یہ آیت نبی کریم ﷺ نے آپ کو اسی طرح لکھوائی تھی جس طرح آپ کے پاس محفوظ ہے، اس میں کوئی کمی بیشی تو نہیں ہوئی۔ پھر جو لوگوں نے اپنے اپنے مجموعے تیار کر رکھے تھے، اس سے تصدیق کرتے۔ جب ان تمام ذرائع سے تصدیق ہو جاتی تو پھر اس آیت کو مصحف میں درج فرماتے۔

اب جبکہ آپ نے یہ اعلان فرمایا تھا کہ لکھی ہوئی آیتیں لاؤ تو اس کا مطلب یہ نہیں تھا کہ ان کے قرآن ہونے کا ذریعہ سوائے ان کے لانے ہوئے طریقہ کے علاوہ کوئی اور نہیں تھا اور لوگوں کے پاس ایسی آیتیں بھی ہیں جو حضور ﷺ نے نہیں لکھوائی، لیکن لوگوں نے اپنے طور پر لکھ لی تھی۔

تو اسی سیاق میں حضرت زید بن ثابت ؓ یہ فرما رہے ہیں کہ قرآن کریم کی بہت ساری آیتوں کا حال یہ تھا کہ ایک آیت بہت سے لوگ لے کر آرہے تھے، لیکن یہ تھا آیت ایسی تھی کہ جو لکھی ہوئی یعنی حضور اقدس ﷺ کی اطلاع رکھتی ہوئی آیت سوائے حضرت ابو نضر ؓ کے اور کسی کے پاس نہیں تھی، اس کا معنی یہ نہیں ہے کہ کسی کو معلوم نہیں تھا کہ یہ آیت قرآنی ہے یا نہیں۔

مطلب یہ ہے کہ یہ سب کے حافظے میں تھی، سب جانتے تھے کہ یہ قرآن کریم کی آیت ہے اور حضور ﷺ

کے املاء کرائے بغیر جو آیات لوگوں کے پاس ہیں ان میں بھی کسی کے پاس ہو سکتی ہے لیکن حضور اکرم ﷺ کی املاء کرائی ہوئی جس کے بارے میں شہادت سے یہ بات معلوم ہو کہ حضور اقدس ﷺ نے املاء کرائی تھی یہ سوائے حضرت خزیمہ رضی اللہ عنہ کے اور کسی کے پاس نہیں تھا اس واسطے اس بات سے اس کے تو اتپر کوئی اثر نہیں پڑتا۔

۳۹۸۷۔ حدثنا موسیٰ: حدثنا ابن شہاب: أن انس بن مالک حدثه: أن حذيفة بن اليمان قدم على عثمان، وكان يغازی أهل الشام في فتح إرمينية وأذربيجان مع أهل العراق، فأفزع حذيفة اختلافهم في القراءة، فقال حذيفة لعثمان: يا أمير المؤمنين، أدرك هذه الأمة قبل أن يختلفوا في الكتاب اختلاف اليهود والنصارى. فأرسل عثمان إلى حفصة أن أرسلي إلينا بالصحف ننسخها في المصاحف ثم نردّها إليك. فأرسلت بها حفصة إلى عثمان، فأمر زيد بن ثابت، وعبد الله بن الزبير، وسعيد بن العاص، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام فنسخوها في المصاحف. وقال عثمان للرمط القرشيين الثلاثة: إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في شيء من القرآن فاكتبوه بلسان قريش، فإلما نزل بلسانهم، ففعلوا حتى إذا نسخوا الصحف في المصاحف رد عثمان المصحف إلى حفصة فأرسل إلى كل أفق بمصحف مما نسخوا. وأمر سواه من القرآن في كل صحيفة أو مصحف أن يحرق. [راجع: ۳۵۰۶]

۳۹۸۸۔ قال ابن شہاب: وأخبرني خارجة بن زيد بن ثابت سمع زيد بن ثابت قال: لقدت آية من الأحزاب حين نسخنا المصحف، لقد كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأ بها فاتمسنّاها فوجدناها مع عزيمة بن ثابت الأنصاري ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ فاتمسنّاها في سورتها في المصحف. [راجع: ۲۸۰۵]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچے اس وقت وہ اہل شام اور اہل عراق کو ساتھ ملا کر آرمینیا اور آذربائیجان کو فتح کرنے کیلئے جنگ کر رہے تھے۔ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کو اہل عراق و اہل شام کے درمیان قرأت کے اختلاف نے ان کو بے چین کر دیا تھا، چنانچہ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اے امیر المؤمنین! اس اُمت کی خبر لیجئے قبل اس کے کہ وہ یہود و نصاریٰ کی طرح کتاب میں اختلاف کرنے لگیں۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حضرت حصہ رضی اللہ عنہا کو کہا بھیجا کہ تم وہ صحیفے میرے پاس بھیج دو، ہم اس کو چن چن فیوں میں نقل کر کر پھر تمہیں واپس کر دیں گے، حضرت حصہ رضی اللہ عنہا نے یہ صحیفے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو بھیج دیئے، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حضرت زید بن ثابت، عبد اللہ بن زبیر، سعد بن عاص اور عبد الرحمن بن حارث بن ہشام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو حکم دیا تو ان لوگوں

نے اس کو مصاحف میں نقل کیا، اور حضرت عثمان ؓ نے ان تینوں قریشیوں سے کہا کہ جب تم میں اور زید بن ثابت میں کہیں قرأت قرآن میں اختلاف ہو تو اس کو قریش کی زبان میں لکھو، اس لئے کہ قرآن ان ہی کی زبان میں نازل ہوا ہے، چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا، یہاں تک کہ جب ان صحیفوں کو مصاحف میں نقل کر لیا گیا، تو حضرت عثمان ؓ نے وہ صحیفے حضرت طلحہ رضی اللہ عنہا کے پاس بھجوا دیئے اور نقل شدہ مصاحف میں سے ایک ایک تمام علاقوں میں بھیج دیئے اور حکم دیدیا کہ اسکے سوائے جو قرآن صحیفہ یا مصاحف میں ہے، اسکو جلا دیا جائے۔

### حدیث کی تشریح

#### حضرت عثمان غنیؓ کے عہد میں جمع قرآن کا مرحلہ

حضرت ابوبکر صدیق ؓ نے اپنے عہد خلافت میں حضرت زید بن ثابت ؓ سے فرمایا کہ تم نو جوان اور سمجھ دار آدمی ہو، ہمیں تمہارے بارے میں کوئی بدگمانی نہیں ہے، تم رسول اللہ ﷺ کے سامنے کتابت وحی کا کام بھی کرتے رہے ہو، لہذا تم قرآن کریم کی آجوں کو تلاش کر کے انہیں جمع کرو۔

بہر حال! حضرت زید بن ثابت ؓ نے اس زبردست احتیاط کے ساتھ آیات قرآنی کو جمع کر کے انہیں کاغذ کے صحیفوں پر مرتب شکل میں تحریر فرمایا، لیکن ہر سورۃ علیحدہ صحیفے میں لکھی گئی، اس لئے بہت سے صحیفوں پر مشتمل تھا۔ اصطلاح میں اس نسخہ کو ”آم“ کہا جاتا ہے۔

اور اس کی خصوصیات یہ تھیں:

(۱)۔ اس نسخہ میں آیات قرآنی تو آنحضرت ﷺ کی بتائی ہوئی ترتیب کے مطابق مرتب تھیں لیکن سورتیں مرتب نہ تھیں، ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی۔

(۲)۔ اس نسخہ میں ساتوں حروف جمع تھے۔

(۳)۔ یہ نسخہ خط جری میں لکھا گیا تھا۔

(۴)۔ اس میں صرف وہ آیتیں درج کی گئیں تھیں جنکی تلاوت منسوخ نہیں ہوئی تھی۔

(۵)۔ اس کو لکھوانے کا مقصد یہ تھا کہ ایک مرتب نسخہ تمام امت کی اجماعی تصدیق کے ساتھ تیار

ہو جائے، تاکہ ضرورت پڑنے پر اس کی طرف رجوع کیا جاسکے۔

حضرت ابوبکر ؓ کے جمع قرآن سے متعلق یہ تفصیلات ذہن میں رہیں تو اس روایت کا مطلب بھی اچھی طرح سمجھ میں آ جاتا ہے جس میں بیان کیا گیا ہے کہ آنحضرت ﷺ کی وفات کے فوراً بعد حضرت علی ؓ نے قرآن کریم جمع کر لیا تھا، اس لئے جہاں تک آیات قرآنی کے انفرادی مجموعوں کا تعلق ہے وہ صرف حضرت علی ؓ نے

ہی نہیں اور بھی متعدد صحابہ کرام ؓ نے تیار کر رکھے تھے۔ لیکن ایسا معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا ہو سب سے پہلے حضرت ابوبکر صدیق ؓ نے تیار کروایا تھا۔

حضرت ابوبکر صدیق ؓ عندہ کھسوائے ہوئے یہ صحیفے آپ کی حیات میں آپ کے پاس رہے، پھر حضرت عمر ؓ کے پاس رہے، حضرت عمر ؓ کی شہادت کے بعد انکی وصیت کے مطابق انہیں ام المؤمنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس منتقل کر دیا گیا۔ پھر مروان بن حکم نے اپنے عہد حکومت میں حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا سے یہ صحیفے طلب کئے تو انہوں نے دینے سے انکار کر دیا۔ یہاں تک کہ جب حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کی وفات ہو گئی تو مروان نے وہ صحیفے منگوائے اور انہیں اس خیال سے نذر آتش کر دیا کہ اب اس بات پر اجماع منعقد ہو چکا تھا کہ رسم الخط اور ترتیب سور کے لحاظ سے حضرت عثمان ؓ کے تیار کرائے ہوئے مصاحف کی اتباع لازمی ہے اور کوئی ایسا نسخہ باقی نہ رہنا چاہئے جو ان کے رسم الخط اور ترتیب کے خلاف ہو۔

جب حضرت عثمان ؓ خلیفہ بنے تو اسلام عرب سے نکل کر روم اور ایران کے دور دراز کے علاقوں تک پہنچ چکا تھا، ہر نئے علاقہ کے لوگ جب مسلمان ہوتے تو وہ ان مجاہدین اسلام یا ان تاجروں سے قرآن کریم سیکھنے جن کی بدولت انہیں اسلام کی نعمت حاصل ہوئی تھی۔

قرآن کریم چونکہ سات حروف میں نازل ہوا تھا، اور مختلف صحابہ کرام ؓ نے اسے آنحضرت ﷺ سے مختلف قرأتوں کے مطابق سیکھا تھا، اس لئے ہر صحابی نے اپنے شاگردوں کو اسی قرأت کے مطابق قرآن پڑھایا، جس کے مطابق خود اس نے حضور اقدس ﷺ سے قرآن پڑھا تھا، اس طرح قرأتوں کا یہ اختلاف دور دراز ممالک تک پہنچ گیا، جب تک لوگ اس حقیقت سے واقف تھے کہ قرآن کریم سات حروف میں نازل ہوا ہے، اس وقت تک کوئی اس اختلاف سے کوئی خرابی پیدا نہیں ہوئی۔

لیکن جب اختلاف دور دراز ممالک میں پہنچا اور یہ بات ان میں پوری طرح مشہور نہ ہو سکی کہ قرآن کریم سات حروف میں نازل ہوا ہے، تو اس وقت لوگوں میں جھگڑے پیش آنے لگے، بعض لوگ اپنی قرأت کو صحیح اور دوسرے کی قرأت کو غلط قرار دینے لگے۔

ان جھگڑوں سے ایک طرف تو یہ خطرہ تھا کہ لوگ قرآن کریم کی متواتر قرأتوں کو غلط قرار دینے کی سنگین غلطی میں مبتلا ہوں گے، دوسرے سوائے حضرت زید بن ثابت ؓ کے لکھے ہوئے ایک نسخہ (جو مدینہ منورہ میں موجود تھا) کے علاوہ پورے عالم اسلام میں کوئی ایسا معیاری نسخہ موجود نہ تھا جو پوری امت کیلئے حجت بن سکے، کیونکہ دوسرے نئے انفرادی طور پر لکھے ہوئے تھے اور ان میں ساتوں حروف کو جمع کرنے کا کوئی اہتمام نہیں تھا۔ اس لئے ان جھگڑوں کے تصفیے کی قابل اعتماد صورت یہی تھی کہ ایسے نسخے پورے عالم اسلام میں پھیلا دیئے جائیں جن میں ساتوں حروف جمع ہوں اور انہیں دیکھ کر یہ فیصلہ کیا جاسکے کہ کوئی قرأت صحیح اور کوئی غلط

ہے؟ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں یہی عظیم الشان کارنامہ انجام دیا۔ جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا زمانہ آیا تو فوجات میں مزید وسعت ہوئی، اسلام عرب سے نکل کر عجم میں بھی پہنچا تو قرأت میں اختلاف پیش آنے لگے، اسی کا واقعہ اس روایت میں بیان کیا ہے۔

اس کارنامہ کی تفصیل روایات حدیث کے ذریعے سے یہ معلوم ہوتی ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ آرمینیا اور آذربائیجان کے محاذ پر جہاد میں مشغول تھے، وہاں انہوں نے دیکھا کہ لوگوں میں قرآن کریم کی قرأتوں کے بارے میں اختلاف ہو رہا ہے۔

چنانچہ مدینہ طیبہ واپس آتے ہی سیدہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچے اور عرض کیا کہ امیر المؤمنین! اس کے کہ یہ امت اللہ کی کتاب کے بارے میں یہود و نصاریٰ کی طرح اختلافات کا شکار ہو، آپ اس کا علاج کیجئے۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ کیا بات ہے؟

حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے جواب میں کہا کہ میں آرمینیا کے محاذ پر موجود جہاد میں شامل تھا، وہاں میں نے دیکھا کہ شام کے لوگ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی قرأت پڑھتے ہیں جو اہل عراق نے نہیں سنی ہوئی، اور اہل عراق عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قرأت پڑھتے ہیں، جو اہل شام نے نہیں سنی ہوئی، اس کے نتیجے میں ایک دوسرے کو کافر قرار دے رہے ہیں۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ خود بھی اس خطرے کا احساس پہلے ہی کر چکے تھے، انہیں یہ اطلاع ملی تھی کہ مدینہ منورہ میں ایسے واقعات پیش آئے ہیں کہ قرآن کریم کے ایک معلم نے اپنے شاگردوں کو ایک قرأت کے مطابق قرآن پڑھایا اور دوسرے معلم نے دوسری قرأت کے مطابق، اس طرح مختلف اساتذہ کے شاگرد جب باہم ملتے ہیں تو ان میں اختلاف ہوتا اور بعض مرتبہ یہ اختلاف اساتذہ تک جا پہنچتا اور وہ بھی ایک دوسرے کی قرأت کو غلط قرار دیتے۔

جب حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ نے بھی اس خطرے کی طرف توجہ دلائی تو حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے جلیل القدر صحابہ کرام کو جمع کر کے ان سے مشورہ کیا اور فرمایا کہ مجھے اطلاع ملی ہے کہ بعض لوگ ایک دوسرے سے اس قسم کی باتیں کہتے ہیں کہ میری قرأت تمہاری قرأت سے بہتر ہے اور یہ بات کفر کی حد تک جا پہنچی ہے، لہذا آپ لوگوں کی اس بارے میں کیا رائے ہے؟

صحابہ نے خود حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ آپ نے کیا سوچا ہے؟

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میری رائے یہ ہے کہ ہم تمام لوگوں کو ایک مصحف پر جمع کر دیں تاکہ کوئی اختلاف اور افتراق پیش نہ آئے۔ صحابہ نے اس رائے کو پسند کر کے حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی تائید فرمائی۔

چنانچہ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو جمع کر کے ایک خطبہ دیا اور اس میں فرمایا کہ تم لوگ مدینہ منورہ

میں میرے قریب ہوتے ہوئے قرآن کریم کی قراتوں کے بارے میں ایک دوسرے کی تکذیب اور اختلاف کرتے ہو، اس سے ظاہر ہے کہ جو لوگ مجھ سے دور ہیں وہ تو اور بھی زیادہ تکذیب اور اختلاف کرتے ہوں گے، لہذا تمام لوگ مل کر قرآن کریم کا ایک ایسا نسخہ تیار کریں جو سب کے لئے واجب الیقین ہو۔

اس غرض کیلئے حضرت عثمان غنی ؓ نے حضرت حصہ رضی اللہ عنہا کے پاس پیغام بھیجا کہ آپ کے پاس (حضرت ابوبکر ؓ کے زمانے کے) جو صحیفے موجود ہیں، وہ ہمارے پاس بھیج دیجئے، ہم اُن کو مصحف میں نقل کر کے آپ کو واپس کر دیں گے، حضرت حصہ رضی اللہ عنہا نے وہ صحیفے حضرت عثمان غنی ؓ کے پاس بھیج دئے۔ حضرت عثمان ؓ نے چار صحابہ کی ایک جماعت بنائی، جو حضرت زید بن ثابت، حضرت عبداللہ بن زبیر، حضرت سعید بن العاص، اور حضرت عبدالرحمن بن حارث بن ہشام ؓ پر مشتمل تھی، اس جماعت کو اس کام پر مامور کیا گیا کہ وہ حضرت ابوبکر ؓ کے صحیفوں سے نقل کر کے کئی ایسے مصاحف تیار کر لے جن میں سورتیں بھی مرتب ہوں۔

ان صحابہ میں سے حضرت زید بن ثابت ؓ انصاری تھے اور باقی تینوں حضرات قریشی تھے۔ اس لئے حضرت عثمان ؓ نے ان سے فرمایا کہ جب تمہارا اور زید کا قرآن کے کسی حصے میں اختلاف ہو (یعنی اس میں اختلاف ہو کہ کون سا تلفظ اس طرح لکھا جائے؟) تو اسے قریش کی زبان کے مطابق لکھنا، اس لئے کہ قرآن کریم انہی کی زبان میں نازل ہوا ہے۔

بنیادی طور پر یہ کام مذکورہ چار حضرات کے ذمہ ہی سپرد کیا گیا تھا، لیکن پھر دوسرے صحابہ کو بھی ان کی مدد کیلئے ساتھ لگادیا گیا، یہاں تک کہ ابن ابی داؤد کی روایت کے مطابق ان حضرات کی تعداد بارہ تک جا پہنچی۔ جن میں حضرت ابی ابن کعب، حضرت کثیر بن ارج، حضرت مالک بن عامر، حضرت انس بن مالک اور حضرت عبداللہ بن عباس ؓ بھی شامل تھے، ان حضرات نے کتابت قرآن کے سلسلے میں مندرجہ ذیل کام انجام دیئے:

(۱)۔ حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے میں جو نسخہ تیار ہوا تھا اس میں سورتیں مرتب نہیں تھیں، بلکہ ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی، ان حضرات نے تمام سورتوں کو ترتیب کے ساتھ ایک ہی مصحف میں لکھا۔

(۲)۔ قرآن کریم کی آیات اس طرح لکھیں کہ ان کے رسم الخط میں تمام متواتر قراتیں سما جائیں، اسی لئے ان پر نہ نقطہ لگائے گئے اور نہ حرکات (زبر، زیر اور پیش) تاکہ اسے تمام متواتر قراتوں کے مطابق پڑھا جاسکے۔ مثلاً "بِسْمِ اللّٰہِ" اس میں "ن"، "اول"، "ن"، "دوم"، "ہی" اور "ذ" کے نقطے نہیں لکھے، تاکہ اس کو "نَنْشُرُہَا" اور "نَنْشُرُہَا" دونوں طرح پڑھا جاسکے، کیونکہ دونوں قراتیں درست ہیں۔

(۳)۔ اب تک قرآن کریم میں مکمل معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجتماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا ہو صرف ایک تھا، ان حضرات نے اس نئے مرتب مصحف کی ایک سے زائد نقلیں تیار کیں، عام طور پر مشہور یہ ہے

کہ حضرت عثمان ؓ نے پانچ مصحف تیار کرائے تھے، لیکن ابو حاتم رحمہ اللہ کا ارشاد ہے کہ کل سات نسخے تیار کئے گئے تھے، جن میں سے ایک مکہ مکرمہ، ایک شام، ایک یمن، ایک بحرین، ایک بصرہ اور ایک کوفہ بھیج دیا گیا اور ایک مدینہ منورہ میں محفوظ رکھا گیا۔

(۴)۔ مذکورہ بالا کام کرنے کے لئے ان حضرات نے بنیادی طور پر تو انہی صحیفوں کو سامنے رکھا جو حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے میں لکھے گئے تھے، اس کے ساتھ ہی مزید احتیاط کے لئے وہی طریق کار اختیار فرمایا جو حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے کی جو متفرق تحریریں مختلف صحابہ کے پاس محفوظ تھیں، انہیں دوبارہ طلب کیا گیا اور ان کے ساتھ از سر نو مقابلہ کر کے یہ نسخے تیار کئے گئے۔

اس مرتبہ سورۃ اتراب کی ایک آیت ﴿يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوْا اللّٰهَ عَظِيْمًا﴾ لکھی ہوئی صرف حضرت خزیمہ بن ثابت انصاری ؓ کے پاس ملی، اسکا مطلب یہ نہیں کہ یہ آیت کسی اور شخص کو یاد نہیں تھی، کیونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ مجھے مصحف لکھتے وقت سورۃ اتراب کی آیت نذلی ہوئی رسول اللہ ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنا کرتا تھا، ہم نے اسے تلاش کیا تو وہ خزیمہ بن ثابت انصاری ؓ کے پاس ملی۔

اس سے صاف واضح ہو جاتا ہے کہ یہ حضرت زید اور دوسرے صحابہ ؓ کو کبھی طرح یاد تھی، اسی طرح اس کا مطلب یہ بھی نہیں ہے کہ یہ آیت کہیں اور لکھی ہوئی نہ تھی، کیونکہ حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے میں جو صحیفے لکھے گئے ظاہر ہے یہ آیت ان میں موجود تھی، نیز دوسرے صحابہ کے پاس قرآن کریم کے انفرادی طور پر لکھے ہوئے نسخے بھی موجود تھے، ان میں یہ آیت بھی شامل تھی، لیکن چونکہ حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے کی طرح اس مرتبہ بھی ان تمام متفرق تحریروں کو جمع کیا گیا تھا جو صحابہ کرام ؓ کے پاس لکھی ہوئی تھیں، اس لئے حضرت زید وغیرہ ؓ نے کوئی آیت ان مصاحف میں اس وقت تک نہ لکھی جب تک ان تحریروں میں وہ بھی نزل گئی، اسی طرح دوسری آیتیں تو متعدد صحابہ کے پاس علیحدہ لکھی ہوئی بھی ملیں، لیکن سورۃ اتراب کی یہ آیت سوائے حضرت خزیمہ بن ثابت ؓ کے کسی اور کے پاس الگ لکھی ہوئی دستیاب نہیں تھی۔

(۵)۔ قرآن کریم کے یہ متعدد معیاری نسخے تیار فرمانے کے بعد حضرت عثمان غنی ؓ نے وہ تمام انفرادی نسخے نذر آتش کر دیے جو مختلف صحابہ ؓ کے پاس موجود تھے، تاکہ رسم الخط مسلمہ قرأتوں کے اجتماع اور سورتوں کی ترتیب کے اعتبار سے تمام مصاحف یکساں ہو جائیں اور ان میں کوئی اختلاف باقی نہ رہے۔

حضرت عثمان ؓ کے اس کارنامہ کو پوری امت نے بہ نظر احسان دیکھا اور تمام صحابہ کرام ؓ نے اس کام میں ان کی تائید اور حمایت فرمائی، حضرت علی ؓ فرماتے ہیں کہ ”لَا تَقُوْلُوْا فِیْ عُمَانَ الْاٰخِرَ اَوْ اَنَّهٗ مَافَعَلَ الَّذِیْ فَعَلَ فِی الْمَصَاحِفِ اِلَّا عَنْ مَّلَامُنَا“، یعنی حضرت عثمان ؓ کے بارے میں کوئی بات ان کی بھلائی کے سوانہ کہو، کیونکہ اللہ کی قسم! انہوں نے مصاحف کے معاملہ میں جو کام کیا وہ ہم سب کی موجودگی میں

(اور مشورہ سے) کیا۔

۴۹۸۸۔ قال ابن شہاب: وأخبرني خارجة بن زيد بن ثابت سمع زيد بن ثابت قال: فقدت آية من الأحزاب حين لسعنا المصحف قد كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأ بها فالتصمناها فوجدناها مع خزيمه بن ثابت الأنصاري ﴿وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ فالحقهاها في سورتها في المصحف. [راجع: ۴۸۰۵]

ترجمہ: ابن شہاب کا بیان ہے کہ مجھ سے خارجہ بن زید بن ثابت نے بیان کیا کہ انہوں نے سنا کہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے مصحف کو نقل کرتے وقت سورہ احزاب کی ایک آیت نہ پائی، حالانکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ آیت پڑھتے ہوئے سنا تھا، ہم نے اسے تلاش کیا تو وہ آیت مجھے حضرت خزیمہ بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس ملی، وہ آیت یہ ہے، ﴿وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾، تو ہم نے اس آیت کو اس سورت میں شامل کر دیا۔

### دوسری بار جمع قرآن کی ترتیب اور خصوصیات

اس مرتبہ سورہ احزاب کی آیت ﴿وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ یہ آیت حضرت خزیمہ بن ثابت رضی اللہ عنہ کے پاس تھی۔ پہلے سورہ توبہ کی آیت حضرت ابو خزیمہ رضی اللہ عنہ کے پاس تھی اور اب سورہ احزاب کی یہ آیت حضرت خزیمہ بن ثابت رضی اللہ عنہ کے پاس ملی۔

یہاں پر بھی وہی مطلب ہے کہ اس کے تو اتر میں کوئی فرق نہیں ہے یا دسب کو قحی، لیکن حضور اقدس ﷺ کی الماء کرائی ہوئی یہ آیت سوائے ان کے کسی اور کے پاس نہیں تھی۔

سوال: یہ پیدا ہوتا ہے کہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کو وہ سارا طریقہ کار جو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے میں اختیار کیا گیا تھا، دوبارہ دہرانے کی کیا ضرورت تھی؟ یہ بات تو طے ہو گئی تھی کہ کوئی آیت قرآنی ہے کوئی نہیں، تو اب اس کے بعد دوبارہ یہ کام کیوں کیا؟

جواب: عام طور پر اہل علم حضرات یہ کہتے ہیں کہ تاکید زیادت و تدریج کیلئے ایسا کیا۔

لیکن میں نے جو کچھ مطالعہ کیا اور تحقیق کی، اس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ صرف اتنا ہی نہیں تھا بلکہ بہت بڑا کام جو اس مصحف عثمانی میں ہو رہا تھا، جو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے زمانے میں نہیں ہوا تھا، وہ یہ کہ اس میں تمام صحیح قرأتوں کو جمع کیا جا رہا ہے، لہذا اس بات کی تصدیق ضروری تھی کہ مصحف عثمانی میں جس قرأت کو جمع کیا جا رہا ہے وہ ان قرأتوں میں داخل ہو جو نبی کریم ﷺ نے عرصہ آخرہ میں برقرار رکھی تھیں۔



عرصہ آخرہ جو نبی کریم ﷺ کی حیات طیبہ کے آخری سال میں حضرت جبرئیل امین کے ساتھ ہوا اس عرصہ آخرہ میں جو قرأتیں باقی رکھی تھیں انہیں کو باقی رکھا جائے گا باقی کو نہیں، لہذا اس بات کا اہتمام کہ جو ہم لکھ رہے ہیں وہ عرصہ آخرہ میں موجود تھی، اس کیلئے گواہوں کی ضرورت تھی۔

حضرت زید بن ثابت ؓ نے یہ ساری گواہیاں لیکر اور زیادہ نسخے بنائے، سات نسخے بنا کر عالم اسلام کے مختلف بڑے بڑے مراکز میں بھیج دیے۔

### مصحف عثمانی کی خصوصیات

حضرت عثمان ؓ کے زمانے میں جب قرآن کریم کا کام ہوا اس کی خصوصیات یہ ہیں

ایک خصوصیت یہ ہے کہ حضرت صدیق اکبر ؓ کے زمانے میں اگرچہ سورتیں تو لکھ لی گئی تھیں، لیکن انکے درمیان ترتیب قائم نہیں ہوئی تھی کہ کوئی سورت پہلے اور کوئی سورت بعد میں ہے بلکہ ہر سورت ایک جیسے کی شکل میں تھی، حضرت عثمان ؓ کے زمانہ میں سورتوں کے درمیان ترتیب قائم کی۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں تمام قرأتیں مقبولہ کو اہتمام کر کے جمع کیا گیا کہ رسم الخط ایسا بنایا کہ اس میں ہر قرأت کا سکے، اسی واسطے اس میں نقطے اور اعراب نہیں لگائے، مثلاً ”نفسزھا“ اس میں ”ن“ اول اور نہ ”ن“ دوم اور نہ ”ھ“ کا اور نہ ”ز“ کا نقطہ لکھا ہوا تھا، تو چاہا ہوا اس کو ﴿نفسزھا﴾ پڑھ لو، چاہا تو اس کو ﴿نفسزھا﴾ پڑھ لو۔

اسی طرح ﴿ملک یوم الدین﴾ میں ﴿مالک﴾ کر کے نہیں لکھا بلکہ ”م“ کے اوپر کھڑی الف کر کے لکھا جاتا ہے تاکہ اس کو ﴿مالک یوم الدین﴾ پڑھ لے یا پڑھے تو ﴿ملک یوم الدین﴾ پڑھ لے۔

رسم عثمانی میں اس بات کی رعایت رکھی گئی کہ رسم الخط ایسا ہو کہ تمام قرأتیں اس میں سا جائیں۔

جہاں قرأتوں کا اختلاف ایسا تھا کہ جس میں ایک لفظ میں ساری قرأتیں نہیں سا سکتی تھیں مثلاً بعض قرأتوں میں ﴿فَجَعَلْنَا الْاَنهَارَ﴾ بعض میں ﴿فَجَعَلْنَا فِجَعَهَا الْاَنهَارَ﴾ دوسری قرأت میں ”من“ ہے ہی نہیں۔ اس کا طریقہ یہ اختیار کیا گیا کہ سات مصاحف تیار کئے گئے اس میں ایک میں ﴿فَجَعَلْنَا﴾ ہے، ایک میں ﴿فَجَعَلْنَا الْاَنهَارَ﴾ ہے تو اس طرح کر کے اس میں تمام مسلم اور متقبل قرأتوں کو مصحف عثمانی میں جمع کر دیا گیا۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اور جتنے مصاحف لوگوں کے پاس تھے جو یا تو مختلف قرأتوں میں لکھے ہوئے تھے کہ جن کا رسم الخط مختلف تھا یا جو ایک قرأتوں پر مشتمل تھے کہ جو عرصہ آخرہ میں منسوخ ہو چکی تھیں یا بعض صحابہ کرام

م ﷺ نے قرآن کے ساتھ کوئی تفسیر کا جملہ بھی لکھ رکھا تھا، حضرت عثمان ؓ نے یہ سارے مصاحف منگو کر جلا دیے، تاکہ کل کو یہ مسئلہ کھڑا نہ ہو کہ صاحب! وہاں تو یہ لکھا ہوا ہے۔ اب یہ معیاری نسخہ تیار ہو گیا ہے جس پر تمام مقبول قرآنیں یکجا ہیں۔ اب دوسرے مصاحف کو باقی رکھنا آئندہ کیلئے غلط جان کا ذریعہ بن سکتا ہے، لہذا حضرت عثمان ؓ نے ان کو ضائع کروادیا۔

چوتھی خصوصیت یہ بیان کی جاتی ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے احرافِ سہجہ میں سے صرف حرفِ فو قریش کو باقی رکھا اور باقی سارے احراف کو ختم کر دیا، لیکن اس خصوصیت سے میں متفق نہیں۔ جیسا کہ آگے میں سہجہ احراف پر عرض کروں گا وہاں یہ بات واضح ہوگی بلکہ حضرت عثمان ؓ کے مصحف میں سہجہ احراف سارے جمع ہیں، ایسا نہیں کہ انہوں نے ایک حرف کو باقی رکھا ہو اور باقی سب کو ختم کر دیا۔

### (۴) باب کتاب النبی ﷺ

#### نبی کریم ﷺ کے کاتب کا بیان

#### حفاظتِ قرآن کتابت کے ذریعے

حفاظتِ قرآن کا اصل مدار تو اگرچہ حفاظہ پر تھا، لیکن اسکے ساتھ ہی ساتھ آنحضرت ﷺ نے قرآن کریم کی کتابت کا بھی خاص اہتمام فرمایا تھا، کتابت کا طریق کار کے متعلق حضرت زید بن ثابت ؓ نے فرمایا کہ

”كنت اكتب الوحي لرسول الله ﷺ وكان اذا انزل عليه الوحي اخذته برجاء شديدة وهو قائل الجمان ثم سرى عنه، فكنت ادخل عليه بقطعة الكف او كسوة لاكتب وهو يملئ على لما الورق حتى تنكسر من ثقل القرآن حتى اقول لا امشي على رجلي ابدا فاذا فرغت قال اقرأ فالقره فان كان فيه سقط اقامه لم اخرج به الى الناس“

یعنی میں رسول اللہ ﷺ کیلئے وحی کی کتابت کرتا تھا، جب آپ پر وحی نازل ہوتی تو آپ کو سخت گرمی لگتی تھی اور آپ کے جسم اطہر پر پسینہ کے قطرے موتیوں کی طرح ڈھلکنے لگتے تھے، پھر آپ ﷺ سے یہ کیفیت ختم ہو جاتی، تو میں موٹے حصے کی کوئی بڑی یا کسی اور چیز کا ٹکڑا لیکر خدمت میں حاضر ہوتا تو آپ ﷺ لکھواتے رہتے اور میں لکھتا جاتا، یہاں تک کہ جب میں لکھ کر فادغ ہو جاتا تو قرآن کو نقل کرنے کا بوجھ مجھ سے ایسا محسوس ہوتا جیسے میری ٹانگ ٹوٹنے والی ہے اور میں کبھی چل نہیں سکوں گا، بہر حال! جب میں فارغ ہوتا تو آپ ﷺ فرماتے کہ ”پڑھو“ میں پڑھ کر سناتا، اگر اس میں کوئی فرد گزاشت ہوتی تو آپ ﷺ اسکی اصلاح فرما دیتے اور پھر اسے

لوگوں کے سامنے لے آئے۔ ۱۸

کتابت وحی کا کام صرف حضرت زید بن ثابت ؓ کے سپرد نہیں تھا بلکہ آپ نے بہت سے صحابہ کو اس مقصد کیلئے مقرر فرمایا ہوا تھا، جو حسب ضرورت کتابت وحی کے فرائض انجام دیتے تھے، کاتبین وحی کی تعداد چالیس تک شمار کی گئی ہے، لیکن ان میں سے زیادہ مشہور یہ حضرات ہیں۔

حضرت ابوبکر صدیق، حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت ابی بن کعب، حضرت عبداللہ بن ابی سرح، حضرت زبیر بن عوام، حضرت خالد بن سعید بن العاص، حضرت ابان بن سعید العاص، حضرت حذفہ بن الریح، حضرت معقب بن ابی قاطبہ، حضرت عبداللہ بن ارقم الخزرجی، حضرت شریح بن حبش، حضرت عبداللہ بن رواحہ، حضرت عامر بن لمیرہ، حضرت عمرو بن العاص، حضرت ثابت بن قیس بن شماس، حضرت مغیرہ بن شعبہ، حضرت خالد بن ولید، حضرت معاویہ بن ابی سفیان، حضرت زید بن ثابت ؓ۔

۳۹۸۹۔ حدثنا یحییٰ بن بکیر: حدثنا اللیث، عن یونس، عن ابن شہاب: ان ابن السباق قال: ان زید بن ثابت قال: ارسل الی ابوبکر ؓ قال: انک کنت تکتب الوحی لرسول اللہ ؐ فاتبع القرآن، فصبت حتی وجدت آخر سورة التوبة ایتین مع ابی عزیمة الانصاری لم اجدہما مع احد غیرہ ﴿لَقَدْ جَاءَ کُمْ رَسُولٌ مِنْ اَنْفُسِکُمْ عَلَیْہِ مَا عٰیْتُمْ﴾ الی آخرہا۔ [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: ابن سباق نے بیان کیا کہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے کہا کہ مجھ کو حضرت ابوبکر ؓ نے بلا بھیجا اور کہا کہ تم رسول اللہ ؐ کیلئے وحی لکھتے تھے، اس لئے قرآن کو تلاش کرو، چنانچہ میں نے تلاش کیا، یہاں تک کہ سورہ توبہ کی آخری دو آیتیں میں نے حضرت ابوخریمہ انصاری ؓ کے پاس پائیں، جو انکے سوائے کسی کے پاس نہ مل سکی تھیں، وہ دو آیتیں یہ تھیں ﴿لَقَدْ جَاءَ کُمْ رَسُولٌ مِنْ اَنْفُسِکُمْ عَلَیْہِ مَا عٰیْتُمْ﴾ سورہ برأت (توبہ) کے ختم ہونے تک۔

### سورہ توبہ کی آخری آیت

سورہ برأت کی آیت حضرت ابوخریمہ انصاری ؓ کے پاس اور سورہ احزاب کی آیت کا ذکر دوسرے جمع قرآن سے متعلق ہے، وہ حضرت خزیمہ بن ثابت ؓ کے پاس۔

حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے میں جمع قرآن کا طریق کار ذہن میں رہے تو حضرت حضرت زید بن ثابت ؓ کے اس ارشاد کا مطلب اچھی طرح سمجھ میں آ سکتا ہے کہ سورۃ برآۃ کی آخری آیت ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ ثَمَرُ وَشَوَاقٍ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ مجھے صرف حضرت ابو خزیمہ ؓ کے پاس ملیں، ان کے سوا کسی اور کے پاس نہیں ملیں۔

اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہے کہ یہ آیتیں سوائے حضرت ابو خزیمہ ؓ کے سوا کسی کو یاد نہیں تھیں، یا کسی اور کے پاس لکھی ہوئی نہ تھیں، اور ان کے سوا کسی کو ان کا جز و قرآن ہونا معلوم نہ تھا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ جو لوگ آنحضرت ﷺ کی لکھوائی ہوئی قرآن کریم کی متفرق آیتیں لے لے کر آ رہے تھے ان میں سے یہ آیتیں سوائے حضرت خزیمہ ؓ کے سوا کسی کے پاس نہیں ملیں، ورنہ جہاں تک ان آیات کے جز و قرآن ہونے کا تعلق ہے تو یہ بات تواتر کے ساتھ سب کو معلوم تھی۔

اول تو جب سینکڑوں حفاظ کو پورا قرآن کریم یاد نہیں یہ آیات بھی یاد تھیں، دوسرے آیات قرآنی کے جو مکمل مجموعے مختلف صحابہ نے تیار کر رکھے تھے ان میں بھی یہ آیت لکھی ہوئی تھی، لیکن چونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے مزید احتیاط کے لئے مذکورہ بالا ذرائع پر اکتفا کرنے کے بجائے متفرق طور پر لکھی ہوئی آیتوں کو جمع کرنے کا بیڑہ بھی اٹھایا تھا، اس لئے انہوں نے یہ آیت اس وقت تک اس نئے مجموعے میں درج نہیں کی، جب تک اس تیسرے طریقے سے بھی وہ دستیاب نہیں ہوئی۔

دوسری آیات کا معاملہ تو یہ تھا کہ وہ حفاظ کرام کو یاد ہونے اور عہد رسالت ﷺ کے مکمل مجموعوں میں محفوظ ہونے کے علاوہ کئی کئی صحابہ کے پاس الگ سے لکھی ہوئی بھی تھیں۔ چنانچہ ایک ایک آیت کئی کئی صحابہ لیکر آ رہے تھے، اسکے برعکس سورۃ برآۃ کی یہ آخری آیت سینکڑوں صحابہ کو یاد تھیں، اور جن حضرات کے پاس آیات قرآنی کے مکمل مجموعے تھے ان کے پاس لکھی ہوئی بھی تھیں لیکن آنحضرت ﷺ کی نگرانی میں الگ لکھی ہوئی صرف حضرت ابو خزیمہ ؓ کے پاس ملیں۔

بعض روایتوں میں اس میں غلط واقع ہو گیا ہے، کہیں ابو خزیمہ کی جگہ خزیمہ بن ثابت کہہ دیا ہے، وہ روایتیں معتبر نہیں ہیں، معتبر یہی ہے جو یہاں بخاری میں آئی ہے۔

۳۹۹۰۔ حدثنا عبد اللہ بن موسیٰ، عن اسرائیل، عن ابی إسحاق، عن البراء، قال: لما نزلت ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ [النساء: ۹۵] قال النبی ﷺ: ((ادع لى زيدا وليجى باللوح والدواة والكف، أو الكنف والدواة)). ثم قال: ((اكتب ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ﴾)) وخلف ظهر النبي ﷺ عمرو بن أم مكتوم الأعشى فقال: يا رسول الله، فما تأمروني؟ فإني رجل ضرب البصر، فنزلت مكانها ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ غَيْرِ أُولَى الْعَرْشِ ﴿۲۸۳۱﴾ [راجع: ۲۸۳۱]

ترجمہ: حضرت براء بن عازب ؓ نے بیان کیا کہ جب آیت ﴿لَا يَنْصَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ زید کو میرے پاس بلاؤ اور ان سے کہو کہ سختی، دوات اور موٹھ سے کی ہڈی (لکھنے کا سامان) لیکر آئیں یا راوی نے ہڈی اور دوات کہا۔ پھر (جب وہ آگئے تو) آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ لکھو ﴿لَا يَنْصَوِي الْقَاعِدُونَ﴾ اور نبی کریم ﷺ کے پیچھے عمرو ابن ام مکتوم ؓ بیٹھے ہوئے تھے جو تابیٹا تھے، انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! پھر آپ کا میرے بارے میں کیا حکم ہے؟ میں تو تابیٹا آدمی ہوں، چنانچہ اس وقت یہ آیت یوں نازل ہوئی ﴿لَا يَنْصَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ غَيْرِ أُولَى الْعَرْشِ﴾۔

## (۵) باب أنزل القرآن على سبعة أحرف قرآن مجید کے سات حروف میں نازل ہونے کا بیان

۴۹۹۱۔ حدثنا سعيد بن عفير: حدثني الليث قال: حدثني عقيل، عن ابن شهاب: حدثني عبيد الله بن عبد الله: أن ابن عباس رضي الله عنهما حدثه أن رسول الله ﷺ قال: ((القرآن جبريل على حرف فراجعه فلم أزل أستزيده ويزيدني حتى انتهى إلى سبعة أحرف)) [راجع: ۳۲۱۹]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جبرائیل نے مجھ کو (پہلے) عرب کے ایک ہی قرأت پر قرآن پڑھایا۔ میں برابر ان سے کہتا رہا کہ حرید حروف مجاوروں میں بھی پڑھنے کی اجازت دو۔ یہاں تک کہ سات حروف مجاوروں کی اجازت ملی۔

۴۹۹۲۔ حدثنا سعيد بن عفير: حدثني الليث: حدثني عقيل، عن ابن شهاب قال: حدثني عروة بن الزبير: أن المسور بن مخرمة، وعبد الرحمن بن عبد القاري حدثاه: أنهما سمعا عمر بن الخطاب يقول: سمعت هشام بن حكيم يقرأ سورة الفرقان في حياة رسول الله ﷺ فاسمعت للقاء ته فإذا هو يقرأ على حروف كثيرة لم يقرئها رسول الله ﷺ فكذبت أساوره في الصلاة، فصبرت حتى سلم فلبسته بردائه فقلت: من الرأك هذه السورة التي سمعتك تقرأ؟ قال: أقرأنيها رسول الله ﷺ، فقلت: كذبت فإن رسول الله ﷺ

قد أقرأنها على غير ما قرأت، فانطلقت به ألوذه إلى رسول الله ﷺ فقلت: إني سمعت هذا يقرأ بسورة الفرقان على حروف لم تقرأن بها، فقال رسول الله ﷺ: ((كذلك أنزلت)). ثم قال: ((اقرأ يا عمر))، فقرأت القراءة التي أقرأني، فقال رسول الله ﷺ: ((كذلك أنزلت، إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤا ما تيسر منه)). [راجع: ۲۴۱۹]

ترجمہ: عروہ بن زبیر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ میسور بن مخزوم اور عبدالرحمن بن عبد القاری رضی اللہ عنہما دونوں نے مجھ سے بیان کیا کہ ان دونوں سے حضرت عمر بن خطاب ؓ سے سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں، میں نے ہشام بن حکیم کو سورۃ فرقان نماز میں پڑھتے سنا، میں نے ان کی قرأت کو سنا تو معلوم ہوا کہ وہ سورت میں ایسے حروف پڑھ رہے ہیں کہ مجھے اس طرح رسول اللہ ﷺ نے نہیں پڑھایا تھا، قریب تھا کہ میں ان کا سر نمازی میں پکڑ لیتا لیکن میں نے بڑی مشکل سے صبر کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کی چادر سے ان کی گردن باندھ کر پوچھا یہ سورت جو میں نے ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے سنی ہے، تمہیں کس نے اس طرح پڑھائی ہے؟ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے اسی طرح پڑھائی ہے، میں نے کہا تم جھوٹ بولتے ہو، خود رسول اللہ ﷺ نے مجھے اس سے مختلف دوسری قرأت سے پڑھائی ہے جس طرح تم پڑھ رہے تھے۔ آخر میں انہیں کھینچا ہوا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں نے اس شخص سے سورۃ فرقان ایسے حروف میں پڑھتے سنا جن کی آپ نے مجھے تعلیم نہیں دی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے سن کر فرمایا کہ یہ سورت اس طرح بھی نازل ہوئی ہے۔ پھر فرمایا عرا ب تم پڑھو۔ میں نے اس طرح پڑھا جس طرح آپ ﷺ نے مجھے تعلیم دی تھی۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ یہ اس طرح بھی نازل ہوئی ہے۔ یہ قرآن سات حروف قرأتوں پر نازل ہوا ہے۔ پس تمہیں جس طرح آسان ہو پڑھو۔

## سبۃ احرف کی تشریح

یہ حدیث معروف و مشہور ہے اور بار بار آچکی ہے، بلکہ ان حدیثوں میں سے ہے جن کو متواتر المعنی کہا گیا ہے کہ قرآن سات حروف پر نازل ہوا ہے، لیکن ان سات حروف سے کیا مراد ہے؟ اس کے بارے میں علمائے امت کا اتنا شدید اختلاف ہے اور اتنے زیادہ اقوال ہیں کہ ”شد پریشان خواب من از کثرت تعبیر ہا“ اور علامہ سیوطی رحمہ اللہ وغیرہ نے اس میں تقریباً چالیس اقوال نقل کئے ہیں۔ ”احرف سبۃ“ کا مسئلہ مجھ ناچیز کے تجربہ میں بھی قرآن و سنت کے مسائل میں مشکل ترین مسئلہ ہے اور یہ ان چند مسائل میں سے ہے جو مجھے اپنی زندگی میں ان سے سابقہ پیش آیا تو اس میں حیران و سرگرداں ہوتے

ہوئے مینے نہیں بلکہ سال گزر گئے اور اکادکا وہ چند مسئلے ہیں جن میں سخت پریشانی اور سخت الجھن سے سابقہ پیش آیا اور اس کے بارے میں دعا کرتا رہا کہ یا اللہ! اس کے بارے میں شرح صدر فرما دیجئے تو میں کیا میری حقیقت کیا؟ اس کی تحقیق و تفتیش میں کافی مینے گزرے۔

آخر میں اس رائے کی طرف طبیعت کچھ راجع ہونے لگی، بعد میں دیکھا کہ علامہ ابن الجوزی رحمہ اللہ جو مشہور قراءات کے امام ہیں، بڑے اونچے درجے کے علماء میں سے ہیں۔

وہ کہتے ہیں کہ میں اس حدیث کی تفسیر میں کہ ”انزل القرآن علی سبعة احواف“ میں اس حدیث کے بارے میں اشکالات میں مبتلا رہا اور اس پر تیس سال سے زیادہ غور و فکر کرتا رہا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ پر اس کی ایسی تشریح کھول دی جو ان شاء اللہ صحیح ہوگی۔

یہ سب حضرات اس بات پر متفق ہیں کہ حدیث میں ”سات حروف“ سے مراد اختلاف قرأت کی سات نوعیتیں ہیں، لیکن پھر ان نوعیتوں کی تعیین میں ان حضرات کے اقوال میں تھوڑا تھوڑا فرق ہے، جس کی وجہ یہی ہے کہ ہر ایک نے قرأت کا استقراء اپنے طور پر الگ الگ کیا ہے۔

تیس سال حدیث کو سمجھنے میں کیوں سرگرداں رہے، کیا دشواری ہے؟

اگر وہ بات بھائے جو عام طور پر مشہور و معروف ہے، وہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کا نظریہ ہے، وہ یہ ہے کہ سات حروف سے مراد سات مختلف قیلول کے سات لغات ہیں۔ مختلف قبیلے والے مختلف لغتیں بولتے تھے، تو چونکہ قرآن ان کی سہولت کے لئے نازل ہوا تو ہر آیت میں دوسرے قبیلہ کی رعایت کرتے ہوئے الفاظ میں تھوڑا سا فرق تھا۔

مثال کے طور پر کہیں ”مسکین“ بولتے ہیں کہیں ”معدیہ“ بولتے ہیں۔

تو جہاں جیسا لفظ بولا جاتا ہے اسی کے مناسب الفاظ سے قرآن نازل ہوا، تو قرآن سات مختلف قیلول کے لغات میں نازل ہوا تھا، لیکن جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے قرآن جمع کیا تو صرف قریش کو باقی رکھا اور باقی سب حروف کو ختم کر دیا، عام طور پر یہی بات مشہور ہے۔

لیکن یہ جو بات مشہور ہے، تحقیق کے بعد صحیح معلوم نہیں ہوتی اور اس کے اوپر بڑے قوی اشکالات وارد ہوتے ہیں، مثلاً ایک بہت بڑا اشکال یہ ہے کہ اگر قبائل کے یہ ساتوں حروف منزل من اللہ اور اللہ جل جلالہ نے اپنی حکمت ہائے اس کو نازل فرمایا تھا، تو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ ان میں سے چھ حروف کو یک قلم منسوخ کر دیں ان کو یہ اختیار کیسے حاصل ہوا؟

اور حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس کو کیسے گوارہ کیا کہ قرآن کریم کے سات مختلف احواف میں، اور اللہ جل جلالہ نے اسے نازل فرمایا ہے تو چھ کے چھ کو ہمیشہ کے لئے ختم کر دے؟

جو حضرات قرآن کریم کے بارے میں اسے محتاط ہوں کہ محض جمع قرآن کریم کرتے ہوئے ان کو تامل ہو رہا ہے کہ یہ کام حضور اکرم ﷺ کے زمانہ میں نہیں ہوا کہ ہم کریں یا نہ کریں۔ وہ اتنا بڑا انقلاب لے آئیں کہ چھ حروف ختم کر دیں اور ایک حرف کو باقی رکھیں، یہ بات بڑی بعید معلوم ہوتی ہے۔

حروف سبعہ کی حقیقت اور حافظ ابن جریر رحمہ اللہ کا نظریہ اور معترضین کے اعتراضات اور تحقیقی جوابات کے سمجھنے کے لئے تفصیل ملاحظہ فرمائیں:

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے چونکہ اپنا یہ نظریہ اپنی تفسیر کے مقدمہ میں بڑی تفصیل اور جزو و ثوق کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ اس لئے یہ قول بہت مشہور ہو گیا اور آج کل حروف سبعہ کی تشریح عموماً اسی کے مطابق کی جاتی ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ بیشتر متفق علماء نے اسے اختیار نہیں، بلکہ اس کی سختی کے ساتھ تردید فرمائی ہے، کیونکہ اس قول پر متعدد الجھنیں ایسی کھڑی ہو جاتی ہیں جن کا کوئی حل نہیں ہے۔

اس نظریہ پر سب سے پہلا اعتراض تو یہ ہوتا ہے کہ ”حروف“ اور ”قرآت“ کو دو الگ الگ چیزیں قرار دیا گیا ہے، حالانکہ یہ بات کسی حدیث سے ثابت نہیں۔

دوسرا اعتراض یہ ہوتا ہے کہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ ایک طرف تو یہ تسلیم فرماتے ہیں کہ ساتوں حروف - منقول من اللہ - تھے، دوسری طرف یہ فرماتے ہیں کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے مشورے سے چھ حروف کی تلاوت کو ختم فرمادیا حالانکہ اس بات کو باور کرنا بہت مشکل ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ان حروف کو یکسر ختم کرنے پر متفق ہو گئے ہوں اللہ تعالیٰ نے حضور اقدس ﷺ کی فرمائش پر امت کی آسانی کے لئے نازل فرمائے تھے، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کا اجماع بے شک دین میں حجت ہے، لیکن صحابہ کرام رضی اللہ عنہم سے یہ ممکن نہیں معلوم ہوتا کہ جس چیز کا قرآن ہونا تو امر کے ساتھ ثابت ہوا ہے وہ صغیر ہستی سے متاثر ہونے پر متفق ہو جائیں۔

حافظ ابن جریر رحمہ اللہ نے اس اعتراض کا یہ جواب دیا ہے کہ دراصل امت کو قرآن کریم کی حفاظت کا حکم ہوا تھا اور اسے ساتھ ہی یہ اختیار بھی دیدیا تھا کہ وہ سات حروف میں سے جس حرف کو چاہے اختیار کر لے، چنانچہ امت نے اس اختیار سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ایک اجتماعی مصلحت کی خاطر چھ حروف کی تلاوت چھوڑ دی اور ایک حرف کی حفاظت پر متفق ہو گئی، اس اقدام کا منشاء نہ ان حروف کو منسوخ قرار دینا تھا اور نہ ان کی تلاوت کو حرام قرار دینا تھا، بلکہ اپنے لئے اجتماعی طور پر ایک حرف کا انتخاب تھا۔

لیکن یہ جواب بھی اس لئے کمزور معلوم ہوتا ہے کہ اگر صورت یہی تھی تو کیا یہ مناسب نہ تھا کہ امت اپنے عمل کے لئے خواہ ایک حرف کو اختیار کر لیتی باقی چھ حروف کا وجود دوسرے سے ختم کرنے کے بجائے اس سے کم از کم کسی ایک جگہ محفوظ رکھتی، تاکہ ان کا وجود ختم نہ ہو۔

قرآن کریم اللہ رب العزت کا یہ ارشاد مبارک ہے:



﴿إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَازِلٌ لَّكَ كِتَابٌ مَّحْفُوظٌ﴾

ترجمہ: بلاشبہ ہم نے قرآن نازل کیا ہے، اور ہم ہی اس کی حفاظت کرنے ہیں۔

جب تک ساتوں حروف قرآن تھے تو اس آیت کا تقاضا یہ ہے کہ وہ ساتوں حروف قیامت تک محفوظ رہیں گے اور کوئی شخص ان کی تلاوت چھوڑنا بھی چاہے تو وہ ختم نہیں ہو سکیں گے۔

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے اس کی تفسیر میں یہ مسئلہ پیش کیا ہے کہ قرآن کریم نے جھوٹی قسم کھانے کے کفارے میں انسانوں کو تین باتوں کا اختیار دیا ہے، یا تو وہ ایک غلام آزاد کرے یا دس مسکینوں کو کھانا کھلائے یا دس مسکینوں کو کپڑا دے، اب اگر امت باقی چیزوں کو ناجائز قرار دے بغیر اپنے عمل کے لئے ان میں سے کوئی ایک صورت اختیار کر لے تو یہ اس کے لئے جائز ہے، اسی طرح قرآن کے ساتھ حروف میں سے امت نے ایک حرف کو بھی اجتماعی طور پر اختیار کر لیا۔

لیکن یہ مثال اس لئے درست نہیں کہ اگر امت کفارہ یحییٰ کی تین صورتوں میں سے ایک صورت اس طرح اختیار کر لے کہ باقی صورتوں کو ناجائز تو نہ کہے لیکن عملاً ان کا وجود بالکل ختم ہو کر رہ جائے اور لوگوں کو صرف اتنا معلوم رہ جائے کہ کفارہ یحییٰ کی دو صورتیں اور تین جن پر امت نے عمل ترک کر دیا لیکن وہ صورتیں کیا تھیں؟ ان کے جاننے والا بھی کوئی باقی نہ رہے تو یقیناً امت کے لئے ایسے اقدام کی گنجائش نہیں ہے۔

پھر سوال یہ ہے کہ باقی چھ حروف کو ترک کرنے کی ضرورت کیا پیش آتی تھی؟

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ مسلمانوں میں ان حروف کے اختلاف کی وجہ سے شدید جھگڑے ہو رہے تھے، اس لئے حضرت عثمان ؓ نے صحابہ کے مشورے سے یہ مناسب سمجھا کہ ان سب کو ایک حرف پر متحد کر دیا جائے لیکن یہ بھی ایسی بات ہے جسے باور کرنا بہت مشکل ہے حروف کے اختلاف کی بناء پر مسلمانوں کا اختلاف تو خود سرکارِ پروردگار ؑ کے زمانے میں بھی پیش آیا تھا۔

احادیث میں ایسے مختلف واقعات مروی ہیں کہ ایک صحابی نے دوسرے صحابی کو مختلف طریقے سے قرآن کریم کی تلاوت کرتے سنا تو باہمی اختلاف کی نوبت آگئی، یہاں تک کہ حضرت عمر ؓ کا واقعہ مشہور ہے کہ حضرت ہشام بن حکیم بن حزام ؓ کے گلے میں چادر ڈال کر انہیں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں لائے تھے اور حضرت ابی بن کعب ؓ فرماتے ہیں کہ حروف کا یہ اختلاف سن کر میرے دل میں زبردست شکوک پیدا ہونے لگے تھے، لیکن اس قسم کے واقعات کی بناء پر آپ ﷺ نے حروف سب کو ختم کرنے کے بجائے انہیں حروف کی رخصت سے آگاہ

فرمایا اور اس طرح کوئی فتنہ پیدا نہیں ہو سکا، صحابہ کرام ؓ سے یہ بعید ہے کہ انہوں نے اس اسوۂ حسنہ پر عمل کرنے کے بجائے چھ حروف ختم کرنے کا فیصلہ کر لیا ہو۔

پھر عجیب بات ہے کہ علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے قول کے مطابق صحابہ کرام ؓ نے چھ حروف تو اختلاف کے ڈر سے ختم فرما دیے اور قراءتیں (جو ان کے قول میں حروف سے الگ ہی) جوں کی توں کی باقی رکھیں، چنانچہ وہ آج تک محفوظ چلی آرہی ہیں۔

سوال یہ ہے کہ افتراق و اختلاف کا جو اندیشہ مختلف حروف پر قرآن کریم کی تلاوت جاری رکھنے میں تھا کیا وہی اندیشہ قرأت کے اختلاف میں نہیں تھا؟ جبکہ ان قرأتوں کی روشنی میں بعض مرتبہ ایک ایک لفظ میں تیس مختلف طریقوں سے پڑھا جاتا ہے؟ اگر چھ حروف ختم کرنے کا خشاء بھی تھا کہ مسلمانوں میں اتحاد پیدا ہوا اور وہ سب ایک طریقہ سے قرآن کریم کی تلاوت کیا کریں تو قرأتوں کے اختلاف کو آخر کیوں ختم نہیں کیا گیا؟ جب قرأت کے اختلاف کے باوجود مسلمانوں کے انتشار و کور و کا جاسکتا تھا اور مسلمانوں کو یہ سمجھایا جاسکتا تھا کہ ان تمام طریقوں سے تلاوت جائز ہے تو یہی تعلیم حروف سبعہ کے باب میں فتنہ کا سبب کیوں سمجھی گئی؟

حقیقت یہ ہے کہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے قول پر ”حروف سبعہ“ اور ”قرأت“ کے بارے میں صحابہ کرام ؓ کی طرف سے ایسی حیرت انگیز دو جملی منسوب کرنی پڑتی ہے جسکی کوئی معقول توجیہ سمجھ میں نہیں آتی۔ پھر حضرت عثمان ؓ اور دوسرے صحابہ کرام ؓ کی طرف سے اتنے بڑے اقدام کی نسبت کسی صریح اور صحیح روایت کی بناء پر نہیں بلکہ بعض مجمل الفاظ کی قیاسی تشریح کے ذریعہ کی گئی ہے، جس روایات میں حضرت عثمان غنی ؓ کے جمع قرآن کا واقعہ بیان ہوا ہے اس کے خلاف دلیلیں موجود ہیں۔

اب کسی صحیح اور صریح روایت کے بغیر یہ کہنا کیسے ممکن ہے کہ صحابہ کرام ؓ نے ان چھ حروف کو بالکل بے نشان کر دینا گوارا کر لیا جو آنحضرت ﷺ کی بار بار فرمائش پر بذریعہ وحی نازل ہوئے تھے ..... !!

حقیقت یہ ہے کہ جن صحابہ کرام ؓ کو جمع و ترویج قرآن کے نیک کام میں محض اس لئے تامل رہا ہو کہ یہ کام آنحضرت ﷺ نے نہیں کیا جنہوں نے قرآن کریم کے ایک ایک لفظ کو محفوظ رکھنے میں اپنی عمریں کھپائی ہوں اور جنہوں نے منسوخ التلاوة آیات تک کو محفوظ رکھ کے امت تک پہنچایا ہو، ان سے یہ بات بے انتہاء بعید ہے کہ وہ سب کے سب چھ حروف کو ختم کرنے اس طرح متفق ہو جائیں کہ آج ان حروف کا کوئی نام و نشان تک باقی نہ رہے، جن آیات کی تلاوت منسوخ ہو چکی تھی صحابہ کرام ؓ نے انہیں بھی کم از کم تاریخی حیثیت میں باقی رکھ کر ہم تک پہنچایا ہے، لیکن کیا وجہ ہے کہ وہ ”حروف“ جن کے بارے میں حافظ ابن جریر رحمہ اللہ بھی تسلیم فرماتے ہیں کہ وہ منسوخ نہیں ہوئے بلکہ محض مصلحہ ان کی قرأت و کتابت ختم کر دی گئی، ان کی کوئی ایک مثال کسی ضعیف روایت میں بھی نہ رہ سکی۔ یہی وجہ ہے کہ بیشتر محقق علماء نے حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے اس قول کی تردید فرمائی ہے۔

## امام طحاوی رحمہ اللہ کا قول

دوسرا مسلک امام طحاوی رحمہ اللہ نے اختیار فرمایا ہے، ان کے نزدیک قرآن کریم نازل تو صرف ایک لقب قریش پر ہوا تھا، لیکن امت کی آسانی کے خیال سے یہ اجازت دیدی گئی تھی کہ وہ قرآن کریم کی تلاوت میں سات کی حد تک دوسرے مرادفات استعمال کر سکتے ہیں اور یہ مرادفات بھی آنحضرت ﷺ نے متعین فرمادیئے تھے، اسی اجازت کو حدیث میں قرآن کریم کے ”سات حروف“ پر نازل ہونے سے تعبیر کیا گیا ہے، لیکن یہ اجازت ابتداء اسلام میں تھی، بعد میں جب لوگ قرآنی لغت کے عادی ہو گئے تو خود آنحضرت ﷺ کے زمانے میں یہ اجازت منسوخ ہو گئی اور جب آپ اپنی وفات سے پہلے رمضان میں حضرت جبرائیل علیہ السلام سے قرآن کریم کا آخری دور کیا تو اس وقت یہ مرادفات منسوخ کرنے گئے اور اب صرف وہی حروف باقی ہیں جس پر قرآن کریم نازل ہوا تھا یعنی حروف قریش، باقی چھ مرادفات منسوخ ہو گئے ہیں۔

یہ قول حافظ ابن جریر رحمہ اللہ کے قول کے مقابلہ میں اس لحاظ سے بہتر ہے کہ اس میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی طرف یہ بات منسوب نہیں کی گئی کہ انہوں نے چھ حروف کو ترک کر دیا تھا، بلکہ صحیح کی نسبت خود محمد رسالت ﷺ کی طرف کی گئی ہے، لیکن اس پر ایک اشکال تو یہ ہوتا ہے کہ اس قول کے مطابق حروف - منقول من اللہ - نہیں تھے، حالانکہ حضرت عمر اور حضرت ہشام رضی اللہ عنہما کے درمیان جو اختلاف پیش آیا اس میں حضرت ہشام رضی اللہ عنہ نے حضور ﷺ کے سامنے سورہ فرقان اپنے طریقے سے تلاوت فرمائی تھی، تو اسے سن کر آپ ﷺ نے فرمایا تھا کہ ہذا الفولت یعنی یہ سورت اسی طرح نازل ہوئی ہے، اور پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے طریقے سے تلاوت فرمائی تو اسے سن کر بھی آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہذا الفولت یہ سورت اسی طرح سے نازل کی گئی ہے۔

ان الفاظ کا کھلا ہوا مفہوم یہ معلوم ہوتا ہے کہ دونوں طریقے - منقول من اللہ - تھے۔

دوسرے اس قول میں بھی قرأت کی حیثیت واضح نہیں ہوتی کہ وہ سات حروف میں داخل تھیں یا نہیں؟ اگر داخل تھیں تو چھ حروف کی طرح ان کے بارے میں بھی یہ کہنا بڑے گاہک (معاد اللہ) کہ - منقول من اللہ - نہیں ہیں، حالانکہ یہ اجماع کے خلاف ہے اور اگر داخل نہیں تھیں تو ان کے پیغمبر وجود پر کوئی دلیل نہیں، اس لئے اس قول پر بھی صبر نہیں ہوتا۔

## سب سے بہتر قول

تیسرا قول جو سب سے زیادہ اطمینان بخش اور بے غبار ہے وہ یہی ہے کہ سات حروف سے مراد چونکہ

اختلاف قرأت ہے اس لئے یہ ساتوں حروف آج بھی پوری طرح محفوظ اور باقی ہیں، اور ان کی تلاوت کی جاتی ہے، البتہ اتنا فرق ضرور ہوا ہے کہ ابتدائے اسلام میں قرأتوں کے اختلاف کی تعداد بہت زیادہ تھی اور ان میں مرادف الفاظ کے اختلاف کی کثرت تھی، جس کا مقصد یہ تھا کہ جو لوگ لغت قرآن کے پوری طرح سے عادی نہیں ہوئے تھے انہیں زیادہ سے زیادہ سہولت دی جائے، بعد میں جب اہل عرب لغت قرآن کے عادی ہو گئے تو مرادفات وغیرہ کے بہت سے اختلافات ختم کر دیئے گئے، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے حضرت جبرائیل علیہ السلام سے جو آخری دور کیا (اور جسے اصطلاح میں عرصہ اخیرہ کہا جاتا ہے) اس وقت بہت سی قرأتیں منسوخ کر دی گئیں، لیکن جتنی قرأتیں اس وقت باقی رہ گئیں تھیں وہ ساری کی ساری آج تک تواتر کے ساتھ چلی آرہی ہیں اور ان کی تلاوت ہوتی ہے۔

”احرف سبعہ“ کی چھپدہ بحث میں یہ وہ بے غبار راستہ ہے جس پر تمام روایات حدیث بھی اپنی اپنی جگہ صحیح بیٹھ جاتی ہیں، اور نہ ان میں کوئی تضاد یا اختلاف باقی رہتا ہے، اور نہ کوئی اور معقول اشکال پیش آتا ہے۔ تاہم اس میں ممکنہ شبہات اور اس پر جواب کی تفصیل، اُس قول کی حقانیت کی توضیحات، اس قول کے قائلین حضرات کے اسمائے گرامی اور حوالے کی تفصیل کتاب علوم القرآن میں موجود ہے۔

اس تفصیل کی اس لئے ضرورت پیش آئی ہے کہ آج کل علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کا قول ہی زیادہ مشہور ہو گیا ہے، اور علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کی جلیل القدر شخصیت کے پیش نظر اسے عموماً ہر شک و شبہ سے بالاتر سمجھا جاتا ہے، اس کی بناء پر ابن الجزری رحمہ اللہ کا یہ بے غبار قول یا تو لوگوں کو معلوم نہیں ہے، یا اگر معلوم ہے تو اسے ایک ضعیف قول سمجھا جاتا ہے، حالانکہ گذشتہ بحث کی روشنی میں یہ اچھی طرح واضح ہو جاتا ہے کہ امام مالک، علامہ ابن حنبلہ، علامہ ابوالفضل رازی، قاضی ابوبکر ابن الطیب، امام ابوالحسن اشعری، قاضی عیاض، علامہ ابن حزم، علامہ ابوالولید باقی، امام غزالی اور طاعلی قاری رحمہم اللہ اجمہین جیسے علماء اس بات پر متفق ہیں کہ ساتوں حروف آج بھی محفوظ اور باقی ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عرصہ اخیرہ کے وقت جتنے حروف باقی رہ گئے تھے ان میں سے کوئی نہ منسوخ ہوا، نہ اسے ترک کیا گیا، بلکہ محقق ابن الجزری رحمہ اللہ نے اپنے اس قول کو اپنے پہلے جمہور علماء کا مسلک قرار دیا ہے۔

علماء متاخرین میں سے حضرت شاہ ولی اللہ صاحب، حضرت مولانا انور شاہ کشمیری صاحب، اور علامہ زاہد کوثری رحمہم اللہ اجمہین کا بھی یہی قول ہے۔ نیز مصر کے مشہور علماء علامہ محمد نجیب مطہی، علامہ خضریٰ دمیاطی اور شیخ عبدالعظیم زرقانی رحمہم اللہ اجمہین نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے۔

لہذا دلائل سے قطع نظر محض شخصیات کے لحاظ سے بھی یہ قول بڑا دوزنی قول ہے۔

احقر کی ناچیز رائے میں ”سبعہ احرف“ کی یہ تشریح سب سے زیادہ بہتر ہے، حدیث کا خشاء بھی معلوم

ہوتا ہے کہ قرآن کریم کے الفاظ کو مختلف طریقے اپنی نوعیتوں کے لحاظ سے سات ہیں، ان سات نوعیتوں کی کوئی تعین چونکہ کسی حدیث میں موجود نہیں ہے، اس لئے یقین کے ساتھ تو کسی استقراء کے بارے میں نہیں کہا جاسکتا کہ حدیث میں وہی مراد ہے۔ ج

## سبۃ احرف کی ترتیب

سوال: سبۃ احرف کی کیا ترتیب تھی؟ کیا جبرائیل علیہ السلام آپ پر سات مرتبہ تلاوت فرماتے؟  
جواب: جی ہاں! سات مرتبہ نہیں بلکہ چھ مرتبہ بھی ضرورت پیش آتی، کیونکہ ساتوں نوعیت اختلاف تھی، لیکن ایک آیت کو کتنے طریقوں سے پڑھا جاسکتا ہے، یہ سات میں منحصر نہیں ہے تو دس بارہ بھی ہو سکتے ہیں، تو چھٹی طرح بھی پڑھی جاتی تھی حضرت جبرائیل علیہ السلام پڑھ کر سناتے تھے۔

## (۶) باب تالیف القرآن

### قرآن مجید کی ترتیب کا بیان

## قرآن کریم کا تدوینی نزول

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر قرآن کریم دفعہ اول کیا گیا نازل نہیں ہوا، بلکہ تھوڑا تھوڑا کر کے تقریباً چھ مہینوں میں اُنارام کیا ہے۔ بعض اوقات جبرائیل امین علیہ السلام ایک چھوٹی سی آیت، بلکہ آیت کا کوئی ایک جز لے کر بھی تشریف لے آئے، اور بعض مرتبہ کئی آیتیں بیک وقت نازل ہو جاتیں، قرآن کریم کا سب سے چھوٹا حصہ جو مستحکم نازل ہوا وہ ﴿قُلْ اُولٰٓئِیْكَ اَلْعٰذِرٰتُ﴾ ج ہے، جو ایک طویل آیت کو کھڑا ہے۔  
دوسری طرف پوری سورۃ انعام ایک ہی مرتبہ میں نازل ہوئی۔

بعض حضرات کو ان عساکر رحمہ اللہ کی ایک روایت سے یہ شبہ ہو گیا کہ جبرائیل امین علیہ السلام ایک مرتبہ میں پانچ سے زائد آیتیں نہیں لائے، لیکن علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے اس خیال کی تردید کرتے ہوئے فرمایا کہ نازل تو اس سے زائد آیتیں بھی ہوئی ہیں۔

ج۔ حریف صلیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں، علوم القرآن، باب سہم قرآن کے سات حرف، صفحہ ۳۹۸-۱۰

الح۔ [سورۃ النساء: ۹۴]

مثلاً واقعہ ایک میں یک وقت دس آیتوں کا نزول صحیح احادیث سے ثابت ہے، لیکن ہوتا یہ تھا کہ جبرائیل امین ؑ آنحضرت ﷺ کو پانچ پانچ آیتیں یاد کرا دیتے تھے، جب پانچ آیتیں یاد ہو جاتیں تو مزید آیتیں سنا کر یاد کرا دیتے تھے۔

چنانچہ امام بیہقی رحمہ اللہ نے حضرت ابوالعالیہ رحمہ اللہ کا قول نقل کیا ہے کہ قرآن کریم کی پانچ پانچ آیتیں سیکھا کرو، کیونکہ آنحضرت ﷺ جبرائیل امین ؑ سے پانچ پانچ آیتیں ہی یاد کیا کرتے تھے۔

قرآن کریم کو یکبارگی نازل کرنے کے بجائے تھوڑا تھوڑا کر کے نازل کیوں کیا گیا؟ یہ سوال خود مشرکین عرب آپ ﷺ سے کیا تھا، کیونکہ وہ ایک قصیدہ پورے پورے ایک وقت میں سننے کے عادی تھے، اور یہ تدریجی نزول ان کے لئے ایک عجیب سی بات تھی۔ اس کے علاوہ قرآن کریم سے پہلے تو رات، زیور اور انجیل ایک ہی مرتبہ میں نازل ہو گئی تھیں، ان میں یہ تدریج کا طریقہ نہیں تھا۔ باری تعالیٰ نے اس سوال کا جواب خود ان الفاظ میں دیا ہے:

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً تَلْوِكَ لُبًّا﴾  
 ﴿وَوَلَّانَاهُ تَرْجِيْلًا﴾  
 ۲۲

ترجمہ: اور کافروں نے کہا کہ آپ پر قرآن ایک ہی دفعہ میں کیوں نہیں نازل کیا گیا؟ اسی طرح (ہم نے قرآن کو تدریجاً اتارا ہے) تاکہ ہم آپ کے دل کو مطمئن کر دیں اور ہم نے اسکو تدریجاً نازل کیا ہے، اور وہ کوئی بات آپ کے پاس نہیں لائیں گے، مگر ہم آپ کے پاس حق لائیں گے، اور عمدہ تفسیر پیش کریں گے۔

امام رازی رحمہ اللہ نے اس آیت کی تفسیر میں قرآن کریم کے تدریجی نزول کی جو حکمت بیان فرمائی ہیں، یہاں ان کا خلاصہ سمجھ لینا کافی ہے، وہ فرماتے ہیں کہ اس تدریجی نزول میں کئی حکمتیں تھیں۔

۱۔ آنحضرت ﷺ امی تھے، لکھتے پڑھتے نہیں تھے، اس لئے سارا قرآن ایک مرتبہ نازل ہو گیا ہوتا تو اس کا یاد رکھنا اور ضبط کرنا دشوار ہوتا، اس کے برخلاف حضرت موسیٰ ؑ لکھنا پڑھنا جانتے تھے، اسی لئے ان پر تو رات ایک ہی مرتبہ نازل کر دی گئی۔

۲۔ اگر پورا قرآن ایک دفعہ نازل ہو جاتا تو تمام احکام کی پابندی فوراً شروع ہو جاتی، اور یہ اس عیسائی تہذیب کے خلاف ہوتا جو شریعت میں ملحوظ رہی ہے۔

۳۔ آنحضرت ﷺ کو اپنی قوم کی طرف سے ہر روز نئی نئی اذیتیں برداشت کرنی پڑتی تھیں، حضرت جبرائیل امین علیہ السلام کا بار بار قرآن کریم لکھ کر آنا ان اذیتوں کے مقابلہ کو اہل بنیاد بنا دیتا تھا اور آپ ﷺ کی تقویت قلب کا سبب بنتا تھا۔

۴۔ قرآن کریم ایک بڑا احصاء لوگوں کے سوالات کے جواب اور مختلف واقعات سے متعلق ہے، اس لئے ان آیات کا نزول اسی وقت مناسب تھا جس وقت وہ سوالات کئے گئے، یا وہ واقعات پیش آئے، اس سے مسلمانوں کی بصیرت بھی بڑھتی تھی اور قرآن کے نبی خیرین بیان کرنے سے انکی حقانیت اور زیادہ آشکار ہو جاتی تھی۔

### ترتیب نزول اور موجودہ ترتیب

قرآن کریم جس ترتیب کے ساتھ اس وقت موجود ہے، آنحضرت ﷺ پر اس ترتیب سے نازل نہیں ہوا تھا، بلکہ ضرورت اور حالات کے مطابق نزول کی ترتیب اس سے مختلف تھی، ہوتا یہ تھا کہ جب کوئی آیت نازل ہوتی تو آپ ﷺ کا تین وحی کو ساتھ ہی یہ بتا دیتے تھے کہ اس آیت کو فلاں سورت میں فلاں مقام پر لکھ لیا جائے، چنانچہ وہ آپ ﷺ کے بتائے مقام پر درج ہو جاتی تھی۔ ترتیب نزول کو ملحوظ رکھنے کی کوشش نہ تو آنحضرت ﷺ نے فرمائی اور نہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے۔ اسلئے جب قرآن مکمل ہو گیا تو لوگوں کو یہ یاد بھی نہیں رہا کہ کوئی آیت کس ترتیب سے نازل ہوئی، لہذا اب جزوی طور پر بعض سورتوں یا آیتوں کے بارے میں تو یہ علم ہو جاتا ہے کہ ان کی ترتیب کیا تھی، لیکن پورے قرآن کی ترتیب نزول یقین کے ساتھ بیان نہیں کی جاسکتی ہے۔

علامہ جلال الدین سیوطی رحمہ اللہ نے بعض روایات کی مدد سے سورتوں کی ترتیب نزول بیان کرنے کی کوشش کی ہے، لیکن درحقیقت ان روایتوں سے یقینی طور پر صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی سورت کئی اور کون سی آیتوں سے۔ ترتیب نزول کی تکمیل ان سے معلوم نہیں ہوتی۔

بعض قریب میں بعض مستشرقین نے بھی ترتیب نزول معین کرنے کی کوشش کی ہے، سب سے پہلے مشہور جرمن مستشرق ٹولڈیک نے اس کام کا آغاز کیا، اور اسکے بعد یہ بہت سے مغربی مصنفین کی دلچسپی کا موضوع بنا رہا، ولیم میور نے بھی اس سلسلے میں ایک جداگانہ کوشش کی بلکہ جے ایم راڈیل نے قرآن کریم کا جو انگریزی ترجمہ شائع کیا، اس میں سورتوں کو معروف ترتیب سے ذکر کرنے کے بجائے، ٹولڈیک کے معروضہ تاریخی ترتیب سے ذکر کیا۔ میسویں صدی کے آغاز میں ہارٹ وگ ہرشفلڈ نے نہ صرف سورتوں بلکہ آیتوں تک کی تاریخی ترتیب معین کرنے

کی کوشش کی، اسکے علاوہ رجس بلا شیر نے اپنے فرانسیسی ترجمہ میں اس کام کا بیڑا اٹھایا، رچرڈ ٹیل نے اس سلسلے میں مغربی دنیا میں کافی نام پیدا کیا۔ مستشرقین کی یہ کوششیں اب بھی جاری ہیں اور شاید انہیں سے متاثر ہو کر بعض مسلمانوں نے بھی ترتیب نزول کی تحقیق کرنی شروع کی ہے۔

لیکن ہماری نظر میں یہ ساری کوششیں ایک ایسے کام میں اپنا وقت صرف کرنے کے مرادف ہے جس میں کبھی یقینی کامیابی حاصل نہیں ہو سکتی، مذکورہ بالا مستشرقین نے جو کوششیں کی ہیں وہ زیادہ تر متن کے بارے میں اسکے ذاتی قیاسات پر مبنی ہیں اور چونکہ ہر شخص کے قیاسات دوسرے سے مختلف ہو سکتے ہیں، اسلئے انکی بیان کردہ ترتیبوں میں بھی فرق ہے، لہذا انبزار کوششوں کے باوجود ان قیاسات سے کوئی خاص عملی فائدہ حاصل کرنا مشکل ہے۔

در اصل مستشرقین کی ان کوششوں کے پیچھے ایک مخصوص ذہنیت کارفرما ہے، وہ یہ سمجھتے ہیں کہ قرآن کریم ابھی تک غیر مرتب ہے، اس کی اصل ترتیب وہ ہے جس پر وہ نازل ہوا تھا، لیکن چونکہ نازل ہونے کے ساتھ اسے کتابتی شکل میں لکھنے کے بجائے متفرق چیزوں پر لکھا گیا اس لئے وہ ترتیب محفوظ نہ رہ سکی۔ راڈ ویل نے اپنے ترجمہ قرآن کے مقدمہ میں لکھا ہے کہ موجودہ ترتیب کی وجہ یہ ہے کہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے جب متفرق تحریریں جمع کیں تو وہ انہیں جس ترتیب کے ساتھ ملتی گئیں اسی ترتیب سے وہ لکھتے چلے گئے، لہذا اس میں کسی تاریخی یا معنوی ترتیب کا لحاظ نہیں رہ سکا۔ اب قرآن کریم کی موجودہ ترتیب اسکے خیال میں نوحو باللہ ایک نقص ہے جسے وہ بزم خود اپنی ”تحقیق“ سے دور کرنا چاہتے ہیں۔

حالانکہ واقعات کی یہ تصویر نہ صرف خیالی بلکہ واضح دلائل کے بالکل خلاف ہے، اسلئے کہ آیات قرآنی کی ترتیب باتفاق وحی سے ثابت ہے، حضرت عثمان ؓ فرماتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ پر جب کوئی آیت نازل ہوتی تو آپ کاتبین وحی کو ساتھ ہی یہ بھی بتا دیتے تھے کہ یہ آیت فلاں سورت میں فلاں آیت کے بعد لکھی جائیگی۔ اور صحابہ کرام ؓ نے قرآن کریم کو اسی ترتیب سے یاد کیا تھا، جو حضور اقدس ﷺ بتائی تھی۔

یہ کہنا بالکل ہی غلط ہے کہ حضرت زید ؓ کو جس ترتیب سے آیتیں ملتی گئیں، اسی ترتیب سے وہ لکھتے گئے، کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو موجودہ قرآن میں سب سے آخری آیت ﴿يَوْمَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ و ﴿يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ﴾ آیت ۳۳

ہونی چاہئے تھی، کیونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ کو یہ آیت سب سے آخر میں ملی، حالانکہ یہ آیت سورہ احزاب میں درج ہے۔ اس سے صاف واضح ہے کہ حضرت زید اور ان کے رفقاء ؓ کے سامنے جب کوئی آیت لائی جاتی تھی تو وہ اس کو اسی مقام پر لکھتے تھے جس مقام پر حضور اکرم ﷺ نے بتایا تھا۔



البتہ سورتوں کی ترتیب کے بارے میں اہل علم کی دورانے ہیں:

۱۔ بعض حضرات کہتے ہیں کہ وہ بھی بذریعہ وحی بتائی گئی ہے۔

۲۔ بعض حضرات کا خیال ہے کہ اسے صحابہ کرام ؓ نے اپنے اجتہاد سے معین کیا ہے۔

زیادہ صحیح بات تو یہ معلوم ہوتی ہے کہ بعض سورتوں کی ترتیب تو بذریعہ وحی بتائی گئی تھی، البتہ بعض سورتوں مثلاً سورہ توبہ کے بارے میں کوئی صریح ہدایت موجود نہ تھی، اسی لئے صحابہ کرام ؓ نے اپنے اجتہاد سے سورہ انفال کے بعد رکھا ہے۔ ۳

۴۹۹۳۔ حدثنا إبراهيم بن موسى: أخبرنا هشام بن يوسف، أن ابن جريج أخبرهم قال: وأخبرني يوسف بن ماهك قال: إني عند عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها إذ جاءها عراقي فقال: أي الكفن خير؟ قالت: ويحك، وما يضرك؟ قال: يا أم المؤمنين أريني نصيحتك، قالت: لم؟ قال: لعلى أولف القرآن عليه، فإنه يقرأ غير مؤلف. قالت: وما يضرك أمة قرأت قبل؟ إنما نزل أول ما نزل منه سورة من المفصل فيها ذكر الجنة والنار، حتى إذا تاب الناس إلى الإسلام نزل الحلال والحرام. ولو نزل أول شيء: لا تشربوا الخمر لقالوا: لا ندع الخمر أبدا. ولو نزل: لا تزنوا، لقالوا: لا ندع الزنا أبدا. لقد نزل بمكة على محمد ﷺ وإلى لجارية العب **﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةِ أَهْلُهَا﴾** وما نزلت سورة البقرة والنساء إلا وأنا عنده. قال: فأعرجت له المصحف فأملت على آي السور. [راجع: ۴۸۷۶]

ترجمہ: یوسف بن ماک نے بیان کیا کہ میں ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تھا کہ ایک عراقی آیا اور پوچھا، کون سا کفن بہتر ہے؟ انہوں نے کہا افسوس ہے تجھ پر، تجھے کیا چیز تکلیف دیتی ہے۔؟ اے ام المؤمنین مجھے اپنا مصحف دکھائیے، انہوں نے پوچھا کیوں؟ اس نے کہا اس لئے کہ میں قرآن کو اس کی ترتیب کے موافق کر لوں، کیوں کہ لوگ ترتیب کے خلاف پڑھتے ہیں، انہوں نے کہا کوئی حرج نہیں، جو آیت بھی چاہو پہلے پڑھ لو، سورہ مفصل میں سب سے پہلے وہ سورہ نازل ہوئی ہے، جس میں جنت اور جہنم کا ذکر ہے، یہاں تک کہ جب لوگ اسلام کی طرف مائل ہونے تو حلال و حرام کی آیت نازل ہوئی، اگر پہلے ہی یہ آیت نازل ہو جاتی کہ شراب نہ پیو، تو لوگ کہتے کہ ہم کبھی شراب نہ چھوڑیں گے، اگر یہ آیت نازل ہوتی کہ زنا نہیں کرو، تو لوگ کہتے کہ ہم ہرگز زنا نہیں چھوڑیں گے، جب میں کم سن بچی تھی اور کھلتی تھی، تو اسی زمانہ میں رسول اللہ ﷺ پر یہ آیت

نازل ہوئی ﴿بِالسَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَذْهَىٰ وَاَمْرٌ﴾ اور سورہ بقرہ اور سورہ نساء اس وقت نازل ہوئیں جب میں آپ ﷺ کے پاس تھی۔ راوی کا بیان ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا ان کیلئے وہ مصحف نکال لائیں اور انہوں نے ان کو سورۃ کی آیتیں لکھوا دیں۔

### حدیث کی تشریح

ابن جریج کہتے ہیں کہ یوسف بن مالک کہتے ہیں کہ میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس تھا ان کے پاس ایک عراقی شخص آیا تو انہوں نے پوچھا کہ ”ای الکفن عہر؟“ کونسا کفن اچھا بہتر ہوتا ہے؟  
 ”قالت وبسک، وما یضرک؟“ افسوس ہے تجھ پر تجھے کوئی کفن نقصان نہیں پہنچائے گا۔ مطلب یہ ہے کہ جو بھی کفن ملے دیدیا کرو۔

”یہ ام المؤمنین! ارہنی مصحفک“ تو اس آدمی نے کہا کہ اے ام المؤمنین! مجھے آپ اپنا مصحف یعنی قرآن شریف دکھائیے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ کیوں دیکھنا چاہتے ہو؟  
 ”العلیٰ اولف القرآن علیہ، فانه یقرأ غیر مؤلف“ اس نے کہا کہ میں اس لئے مانگ رہا ہوں تاکہ میں اپنے قرآن کو اسکے مطابق ترتیب دوں کیونکہ جو قرآن پڑھا جاتا ہے وہ بغیر ترتیب کے ہے۔  
 ”وما یضرک اہذہ قرأت قبل“ جو بھی سورت تم پہلے پڑھ لو تمہارے لئے کوئی نقصان نہیں، کیونکہ یہ توفیق ہے ہی نہیں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانے میں ترتیب قائم کی۔

”الما نزل اول ما نزل منه سورۃ من المفصل فیہا ذکر الجنة والنار“ سب سے پہلے جو نازل ہوا تھا وہ مفصل کی ایک آیت تھی جس میں جنت اور نار کا ذکر ہوا تھا۔

”حسی اذا شاب الناس الى الاسلام نزل الحلال والحرام“ یہاں تک کہ جب لوگ اسلام کی طرف مائل ہوئے تو حلال و حرام کی آیت نازل ہوئی یعنی اللہ ﷻ نے اپنی حکمت سے رفتہ رفتہ کر کے قرآن کریم کو نازل کیا جو موجودہ ترتیب سورت سے مختلف ہے، اس لئے اللہ ﷻ احکام میں تدریج چاہتے تھے کہ تدریج کے ساتھ احکام آئیں۔

”ولو نزل اول حی: لا تشربوا الخمر لقالوا: لاندع الخمر ابدا، ولو نزل: لا تنزلوا، لقالوا: لاندع الزنا ابدا“ اگر شروع میں ہی یہ آیت نازل ہو جاتی کہ شراب نہ پو، تو لوگ کہتے کہ ہم بھی شراب نہ چھوڑیں گے، اگر یہ آیت نازل ہوتی کہ زنا نہیں کرو، تو لوگ کہتے کہ ہم ہرگز زنا نہیں چھوڑیں گے۔  
 تو حکمت تدریج کا تقاضا یہ ہوا کہ ترتیب نزول مختلف ہو ترتیب قرأت سے۔

اسی کی تائید میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ ”لقد نزل بحکۃ علی محمد ﷺ والی لجماریۃ العب“ جب میں کم سن بچی تھی اور کھاتی تھی، تو اسی زمانہ میں کہ کرمہ میں رسول اللہ ﷺ پر سورہ قمر کی یہ آیت ﴿تَبٰلِ السَّاعَةُ مَوْجِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَذْهٰی وَاَمْرٌ﴾ نازل ہوئی۔

”وما نزلت سورة البقرة والنساء الا وانا عنده“ اور سورہ بقرہ اور سورہ نساء اس وقت نازل ہوئیں جب میں آپ ﷺ کے پاس تھی، میں بڑی ہو چکی تھی۔  
ترتیب نزول میں اتنا فرق ہے، حالانکہ لکھی ہوئی ترتیب میں یہ ہے کہ سورہ بقرہ اور سورہ نساء مقدم ہیں اور سورہ قمر بہت بعد میں نازل ہوئی ہے۔

راوی کا بیان ہے کہ ”فاخرجت له المصحف فاملت علی آی السور“ پھر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا ان کیلئے وہ مصحف نکال لائیں اور انہوں نے ان کو سورہ کی آیتیں لکھوا دیں۔

۴۹۹۳۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة، عن أبي إسحاق قال: سمعت عبد الرحمن بن يزيد: قال سمعت ابن مسعود يقول في بني إسرائيل والكهف ومريم وطه والأنبياء: إنهن من العتاق الأول وهن من ثلاث. [راجع: ۴۷۰۸]

ترجمہ: ابو اسحاق نے بیان کیا کہ انہوں نے عبد الرحمن بن امیہ سے سنا اور انہوں نے حضرت عبد اللہ بن مسعود سے سنا کہ وہ سورہ بنی اسرائیل، سورہ کہف، سورہ مریم، سورہ طہ اور سورہ انبیاء کے متعلق فرما رہے تھے کہ یہ پانچ سورتیں اول درجہ کی فصیح سورتیں ہیں اور میری یاد کی ہوئی ہیں۔

۴۹۹۵۔ حدثنا أبو الوليد: حدثنا شعبة: أنبأنا أبو إسحاق: سمع البراء ﷺ قال: تعلمت ﴿سُبْحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ قبل أن يقدم النبي ﷺ.

ترجمہ: ابو اسحاق نے خبر دی انہوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ انہوں نے بیان کیا میں نے ﴿سُبْحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ کی کریم کے مدینہ آنے سے پہلے سیکھ لی تھی۔

۴۹۹۶۔ حدثنا عبدان: عن أبي حمزة: عن الأعمش، عن شقيق قال: قال عبدالله:

لقد تعلمت النظائر التي كان النبي ﷺ يقرأهن الثمين الثمين في كل ركعة، فقام عبدالله ودخل معه علقمة وعرج علقمة فسلأناه فقال: عشرون سورة من أول المفصل على

تأليف ابن مسعود، آخرهن من الحواميم. [راجع: ۷۷۵]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ نے بیان کیا کہ میں ان ہم مثل سورتوں کو جانتا ہوں، جن کو نبی کریم ﷺ ہر رکعت میں دو، دو پڑھتے تھے۔ یہ کہہ کر حضرت عبد اللہ ﷺ کھڑے ہو گئے، اور ان کے ساتھ علقمہ ان کے گھر گئے، پھر علقمہ یا بر آئے تو ہم نے ان سے پوچھا کہ وہ کون سی سورتیں ہیں؟ تو علقمہ نے کہا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی

ترتیب کے مطابق مفصل سورتوں میں سے پہلی بیس سورتیں ہیں، جن کے آخر میں ”حوامیم“ ہیں۔

### حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے نزدیک مفصل سورتیں

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ”لقد تعلمت النظائر التي كان النبي ﷺ يقرؤها من النبين في كل ركعة“ مجھے پتہ ہے ان ایک جیسی سورتوں کا جو نبی کریم ﷺ ایک رکعت میں دو دو کر کے پڑھا کرتے تھے۔ دو دو ملا کر ایک رکعت میں جو پڑھا کرتے تھے وہ مجھے یاد ہے۔

پھر حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ اٹھ کر اپنے گھر کی طرف چل دئے، حضرت علقمہ رحمہ اللہ بھی ان کو پیچھے پیچھے گھر کے اندر داخل ہوئے۔ پھر علقمہ باہر آئے تو ہم نے ان سے پوچھا کہ وہ کون سی سورتیں ہیں؟

حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے بتایا کہ ”عشرون سورة من أول المفصل على تاليف ابن مسعود“ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی ترتیب کے مطابق مفصل سورتوں میں سے پہلی بیس سورتیں ہیں، ”آخر من الحواميم“ فرمایا اور مفصل سورتیں وہ ہیں جن کے آخر میں ”حوامیم“ آیا۔

مفصل وہ سورتیں ہیں جو سورہ ”ق“ سے آخر قرآن تک ہیں، لیکن مفصل سے مراد یہ مفصل نہیں ہے بلکہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی تالیف کے مطابق مفصل تھی، وہی مراد ہے، اس میں ”حوامیم“ بھی تھی، موجودہ ترتیب میں ”حوامیم“ مفصل میں شامل نہیں ہے۔

### (۷) باب کان جبریل يعرض القرآن على النبي ﷺ، جبرائیل علیہ السلام کا نبی کریم ﷺ کے ساتھ قرآن کے دور کرنے کا بیان

وقال مسروق، عن عائشة رضي الله عنها، عن فاطمة رضي الله عنها: أقرأني النبي ﷺ ((أن جبريل كان يعارضني بالقرآن كل سنة، وإنه عارضني العام مرتين، ولا أراه إلا حطراً أجلى)).

ترجمہ: حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے چپکے سے کان میں فرمایا کہ جبرائیل علیہ السلام سا ستقرآن سال بھر میں ایک مرتبہ دور کرتے تھے، لیکن اس سال میرے سامنے دو بار دور کیا، میرا خیال ہے اب میری حد فاقہ کا وقت قریب آچکا ہے۔

۴۹۹۔ حدثنا يحيى بن زعدة: حدثنا إبراهيم بن سعد، عن الزهري، عن عبيد الله

بن عبد اللہ عن ابن عباس رضی اللہ عنہما قال: کان النبی ﷺ أجود الناس بالخیر، وأجود ما یکون فی شهر رمضان؛ لأن جبریل کان یلقاه فی کل لیلة فی شهر رمضان حتی ینسلخ، یعرض علیہ رسول اللہ ﷺ القرآن لماذا لقیہ جبریل کان أجود بالخیر من الريح المرسلة. [راجع: ۶]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ لوگوں میں خیر کے اعتبار سے سب سے زیادہ بخشنے والے اور رمضان المبارک میں معمول سے زیادہ بخشنے والے تھے، اس لئے کہ رمضان کے مہینے میں حضرت جبریل علیہ السلام آپ ﷺ کے پاس ہر رات میں آتے تھے، یہاں تک کہ رمضان کا مہینہ گزر جاتا، رسول اللہ ﷺ ان کے ساتھ قرآن کا دور کرتے، چنانچہ جب حضرت جبریل علیہ السلام آپ سے ملنے تو آپ خیر کے اعتبار سے ہوا سے بھی زیادہ بخشنے والے تھے۔

۳۹۹۸۔ حدثنا خالد بن یزید: حدثنا أبو بکر، عن ابن حصین، عن ذکوان عن أبی ہریرۃ قال: کان یعرض علی النبی ﷺ القرآن کل عام مرة، فعرض علیہ مرتین فی العام الذی قبض فیہ، وکان یعتکف فی کل عام عشراً، فاعتکف عشرين فی العام الذی قبض فیہ. [راجع: ۴۰۴۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ (حضرت جبریل علیہ السلام) نبی کریم ﷺ پر قرآن ہر سال میں ایک بار دور کرتے تھے، لیکن جس سال آپ ﷺ کی وفات ہوئی، اس سال دو بار آپ ﷺ پر دومرتبہ قرآن کا دور کیا گیا اور ہر سال دس دن آپ ﷺ اعتکاف کرتے تھے، لیکن جس سال آپ ﷺ کی وفات ہوئی، اس سال آپ ﷺ نے بیس دن اعتکاف کیا ہے۔

## (۸) باب القراء من أصحاب النبی ﷺ اصحاب نبی ﷺ میں سے قراء صحابہ کا بیان

۳۹۹۹۔ حدثنا حفص بن عمر: حدثنا شعبۃ، عن عمرو، عن إبراہیم، عن مسروق: ذکر عبد اللہ بن عمرو عبد اللہ بن مسعود فقال: لا أزال أحبہ، سمعت النبی ﷺ یقول: ((عبدوا القرآن من أربعة، من عبد اللہ بن مسعود، وسالم، ومعاذ، وأبی بن کعب)). [راجع: ۳۷۵۸]

ترجمہ: مسروق کہتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ میں اس وقت سے ان سے برابر محبت کرتا ہوں، جب میں نے نبی کریم ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ تم قرآن چار آدمیوں سے حاصل کرو، حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ، حضرت سالم ؓ، حضرت معاذ ؓ، حضرت ابی بن کعب ؓ۔

۵۰۰۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا الأعمش: حدثنا شقيق بن سلمة، قال: سمعنا عبد الله بن مسعود فقال: والله لقد أخذت من في رسول الله ﷺ بضعا وسبعين سورة، والله لقد علم أصحاب رسول الله ﷺ أني من أعلمهم بكتاب الله وما أنا بخيرهم، قال شقيق: فجلست في الحلق أسمع ما يقولون، فما سمعت راذا يقول غير ذلك. ۵۱  
ترجمہ: شقیق بن سلمہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ ہم سے خطاب کر رہے تھے تو انہوں نے کہا کہ اللہ کی قسم! میں نے ستر سے کچھ زیادہ سورتیں خود رسول اللہ ﷺ سے سن کر حاصل کی ہیں، اور اللہ کی قسم! رسول اللہ ﷺ کے صحابہ سمجھنے لگے تھے کہ میں کتاب اللہ کا ان سب سے زیادہ جاننے والا ہوں، حالانکہ میں ان سے بہتر نہ تھا۔

راوی حدیث شقیق بن سلمہ کا بیان ہے کہ میں بہت سی مجلسوں میں بیٹھا تا کہ دوسرے صحابہ کرام ؓ کی رائے سن سکوں کہ وہ کیا کہتے ہیں، لیکن ان میں سے کسی کو اس بات کی تردید کرتے ہوئے نہیں سنا (گویا صحابہ کرام ؓ اس بات کو تسلیم کرتے تھے)۔

۵۰۱۔ حدثنا محمد بن كثير، أخبرنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة قال: كنا بحمص فقرأ ابن مسعود سورة يوسف فقال رجل: ما هكذا أنزلت، فقال: لرات علي رسول الله ﷺ فقال: ((أحسن))، ووجد منه ريح الخمر فقال: اتجمع أن تكذب بكتاب الله وتشرب الخمر؟ فضر به العذ.

ترجمہ: علقمر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ہم حمص میں تھے تو حضرت ابن مسعود ؓ نے سورۃ یوسف کی تلاوت کی، ایک آدمی نے کہا کہ اس طرح یہ سورت نازل نہیں ہوئی ہے، حضرت ابن مسعود ؓ نے فرمایا کہ میں نے خود رسول اللہ ﷺ کے سامنے یہ سورت تلاوت کی تھی تو آپ نے فرمایا کہ بہت خوب! اور اس آدمی کے منہ

۵۱ وفی صحیح مسلم، کتاب فضائل الصحابة ؓ، باب فضائل عبد اللہ بن مسعود ؓ وأمه رضي الله تعالى عنها، رقم: ۴۳۶۳، ۴۳۶۴، ومن السنن، کتاب الزينة، اللؤابة، رقم: ۵۰۶۳، ۵۰۶۴، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبد الله بن مسعود ؓ، رقم: ۳۵۹۸، ۳۶۹۷، ۳۸۳۵، ۳۸۳۶، ۳۹۰۶، ۳۹۲۹، ۴۲۱۸، ۴۳۳۰، ۴۳۷۲، ۴۳۱۲

سے شراب کی بو آ رہی تھی، حضرت ابن مسعود ؓ نے فرمایا کہ کیا تو کتاب اللہ کو جھٹلانے اور شراب پینے جیسے گناہ ایک ساتھ جمع کرتا ہے؟ چنانچہ اسے حد لگائی گئی۔

## تشریح

وہ آدمی شراب پی کے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی تکذیب کر رہا تھا کہ قرآن کریم ایسا نازل نہیں ہوا جیسے آپ پڑھ رہے ہیں۔

”اجمع ان لکذب بکتاب اللہ وتشرب الخمر؟“ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے فرمایا کہ کیا تو یہ دونوں گناہ جمع کرتا ہے کہ کتاب اللہ کو جھٹلاتا ہے اور شراب بھی پیتا ہے؟

”فضر به الحد“ پھر اس آدمی کو حد لگائی گئی۔

حد صرف ہوئی جب سے نہیں لگائی بلکہ بعد میں اس نے اعتراف کیا ہوگا۔ ج۶

۵۰۰۲۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا مسلم، عن مسروق قال: قال عبد الله ؓ: والله الذي لا إله غيره ما أنزلت سورة من كتاب الله إلا أنا أعلم أين أنزلت، ولا أنزلت آية من كتاب الله إلا أنا أعلم فهمن أنزلت، ولو أعلم أحدا أعلم مني بكتاب الله تبلغه الإبل لركبت إليه.

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ اس اللہ کی قسم! جس کے سوائے کوئی معبود نہیں، قرآن شریف کی جو سورت بھی نازل ہوئی، میں اس کے متعلق جانتا ہوں کہ وہ کہاں نازل ہوئی؟ اور جو آیت بھی اتری اس کے متعلق میں یہ بھی جانتا ہوں کہ کس کے بارے میں نازل ہوئی؟ اور اگر میں کسی کے متعلق جان لوں کہ وہ کتاب اللہ محمد سے زیادہ جانتا ہے تو اونٹ پر سوار ہو کر اس کے پاس جاؤں۔

## حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کا مقام

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ قرآن کے بارے میں اپنا علم کا اظہار فرما رہے ہیں کہ اس کی ضرورت اس لئے پیش آئی کہ جب حضرت عثمان ؓ نے ایک نسخہ باقی رکھ کے باقی سارے نسخے نذر آتش کر دیئے تھے۔ اس موقع پر حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے اپنا نسخہ دینے سے انکار کر دیا تھا۔ ان کا کہنا تھا کہ یہ سارا

نسخ میں نے خود حضور اقدس ﷺ سے سن کر لکھا ہے میں اس کو ضائع نہیں کرنا چاہتا۔

اس لئے وہ کہہ رہے ہیں کہ کسی دوسرے کا قول میرے اوپر حجت نہیں ہے، مجھے الحمد للہ قرآن کریم کا اتنا علم حاصل ہے جس کی وجہ سے میں اس کو اپنے پاس رکھنے کا دعویٰ کروں تو کر سکتا ہوں۔

۵۰۰۳۔ حدثنا حفص بن عمر: حدثنا همام: حدثنا لقادة قال: سألت أنس بن مالك: من جمع القرآن على عهد النبي ﷺ؟ قال: أربعة كلهم من الأنصار: أبي بن كعب، ومعاذ بن جبل، وزيد بن ثابت، وأبو زيد)). تابعه الفضل، عن حسين بن واقد، عن لعامة، عن أنس. [راجع: ۳۸۱۰]

ترجمہ: قادیان رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت انس بن مالک ﷺ سے پوچھا کہ نبی کریم ﷺ کے عہد مبارک میں کس نے قرآن جمع کیا تھا؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ چار آدمیوں نے جمع کیا جو سب کے سب انصاری تھے، حضرت ابی بن کعب، حضرت معاذ بن جبل، حضرت زید بن ثابت اور حضرت ابو زید ﷺ تھے۔ اس روایت کی متابعت فضل نے حسین بن واقد سے کی، ان سے ثمامہ نے، ان سے حضرت انس ﷺ نے۔

## تشریح

یہاں اس روایت میں حضرت ابی بن کعب ﷺ کا ذکر ہے اور آگے جو حدیث آرہی ہے اس میں ان کی جگہ حضرت ابوالدرداء ﷺ کا ذکر ہے۔ صحابہ کرام ﷺ میں یہ چار حضرات تھے، جنہوں نے قرآن جمع کیا تھا ان کے سوا کسی نے جمع نہیں کیا تھا۔ اس وجہ سے بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس سے بھی تو اثر ختم ہو گیا ہے۔ العباد باللہ۔ کیونکہ جمع کرنے سے مراد یاد کرنا ہے یعنی ان چاروں کے سوا کسی کو قرآن یاد نہیں تھا۔ حضور اقدس ﷺ کے زمانے میں کل چار حافظ تھے اور باقی کسی کو یاد نہیں تھا۔

اس بات کے بہت سے جوابات دیئے گئے ہیں لیکن میری نظر میں صحیح جواب یہ ہے کہ جمع سے مراد یہاں پر کتابت ہے۔ کتابت پوری قرآن کی رکھنا کہ حضور اقدس ﷺ کے زمانے میں پورے قرآن کی کتابت سوائے ان چار حضرات کے کسی کے پاس نہیں تھی۔ یاد تو سب کو تھا اور بہت سوں کے پاس چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں پر لکھا ہوا تھا باقی لیکن ان چار کی خصوصیت یہ تھی کہ ان چاروں نے پورا پورا مصحف لکھ کر اپنے پاس رکھا تھا۔

۵۰۰۵۔ حدثنا صدقة بن الفضل: أخبرنا يحيى، عن سليمان، عن حبيب بن أبي ثابت، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس قال: قال عمر: أبي أقرؤنا وإنا لنندع من لعن أبي، وأبي يقول: أخذته من أبي رسول الله ﷺ فلا أتركه لشيء، قال الله تعالى: ﴿ما ننسخ﴾



مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ لَّنَا بِمَعْرِفَتِهَا أَوْ مِثْلِهَا (الفرع: ۱۰۶-۱۰۷) [راجع: ۳۸۱] ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے کہا کہ حضرت ابی بکرؓ ہم میں سب سے بڑے قاری ہیں اور ہم حضرت ابی بکرؓ کی بعض قرأت کو چھوڑ دیتے ہیں، لیکن حضرت ابی بکرؓ کہتے ہیں کہ میں نے اس کو خود رسول اللہ ﷺ سے سیکھا ہے، اس لئے میں اس کو کسی بناء پر چھوڑ نہیں سکتا، حالانکہ اللہ ﷻ نے فرمایا کہ ﴿مَا تَسْمَعُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ لَّنَا بِمَعْرِفَتِهَا أَوْ مِثْلِهَا﴾ جس آیت کو ہم منسوخ کر دیتے ہیں یا بھلا دیتے ہیں تو اس سے بہتر یا اس کے مثل ہم دیتے ہیں۔

## (۹) باب فضل فاتحة الكتاب فاتحة الكتاب، سورة الفاتحة کی فضیلت کا بیان

۵۰۰۶۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا يحيى بن سعيد: أخبرنا شعبة قال: حدثني عيسى بن عبد الرحمن، عن حفص بن عاصم، عن أبي سعيد بن المعلى قال: كنت أصلي للدهاني النبي ﷺ فلم أجبه، قلت: يا رسول الله إني كنت أصلي، قال: ((ألم يقل الله: ﴿انفجروا لله وللرسول إذا دعاكم﴾؟)) لم قال: ((ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن قبل أن تخرج من المسجد؟)) فأخذ يدي، فلما أردنا أن نخرج قلت: يا رسول الله، انك قلت: ((ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن؟)). قال: ((التخفيف لله رب العالمين)) هي السبع المثاني، والقرآن العظيم الذي أوتيته)). [راجع: ۳۷۷-۳۷۸]

ترجمہ: حضرت ابو سعید بن علیؓ نے کہا کہ میں نماز پڑھ رہا تھا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے بلایا میں نے آپ کو کوئی جواب نہیں دیا، (جب میں فارغ ہوا) تو میں نے کہا اے اللہ کے رسول! میں نماز پڑھ رہا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ کیا اللہ نے یہ نہیں فرمایا کہ ﴿انفجروا لله وللرسول إذا دعاكم﴾ یعنی جب بھی اللہ رسول تمہیں یا کاریں تو جواب جلد دو؟ پھر فرمایا کہ کیا میں مسجد سے نکلنے سے پہلے ایک سورت نہ بتلاؤں جو قرآن مجید کی تمام سورتوں سے افضل ہے؟ پھر حضور ﷺ نے میرا ہاتھ پکڑ لیا جب ہم باہر نکلے گئے تو میں نے درخواست کی کہ اے اللہ کے رسول! آپ نے فرمایا تھا میں تمہیں قرآن کی سب سے افضل سورت بتلاؤں گا آپ نے فرمایا کہ وہ ﴿التخفيف لله رب العالمين﴾ ہے اسی کا نام ”سبع مثانی“ اور قرآن عظیم ہے جو مجھے دی گئی ہے۔

۵۰۰۷۔ حدثنا محمد بن المنثني: حدثنا وهب: حدثنا هشام، عن محمد، عن

معبد، عن ابی سعید الخدری قال: کنا فی مہسر لنا فنزلنا فجاءت جاریة فقلت: إن سید الحی سلم، وإن لفرنا غیب فهل منکم راقی؟ فقام معها رجل ما کنا نأمنه بوقیة فرفاه فہرا۔ فامر لنا بثلاثین شاة وسقانا لبنا۔ فلما رجع لنا لہ: اکنت تحسن رقیة أو کنت ترقی؟ قال: لا، مارقیبت إلا بام الکتاب، قلنا: لا تحدثوا شہنا حتی نأتی أو نسأل النبی ﷺ۔ فلما قدمنا المدینة ذکرناہ للنبی ﷺ فقال: ((وما کان یدریہ ألہا رقیہ، اقسعوا واضربوا الی بسہم))۔ وقال أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا هشام: حدثنا محمد بن سیرین: حدثنا

معبد بن سیرین، عن ابی سعید الخدری بهذا۔ [راجع: ۲۷۶]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ہم سفر میں ایک مقام پر تھے کہ ایک لونڈی نے آکر کہا کہ اس قوم کے سردار کو سانپ نے کاٹ لیا ہے اور ہماری آبادی کے لوگ موجود نہیں ہیں، کیا تم میں کوئی منتر، دم کرنے والا ہے، چنانچہ اس کے ہمراہ ہمارے میں سے ایک شخص ہو گیا، جس کو ہم جانتے تھے کہ وہ منتر نہیں پڑھ سکتا اس نے جا کر اس پر منتر پڑھا اور وہ شخص اچھا ہو گیا۔ اس سردار نے ہمیں تیس بکریاں دیں اور ہمیں دودھ پلایا، جب وہ شخص واپس لوٹا تو ہم نے اس سے پوچھا کیا تو منتر اچھی طرح جانتا ہے یا تو منتر کرتا ہے؟ اس نے جواب دیا میں نے کبھی منتر نہیں پڑھا میں تو صرف فاتحہ پڑھ کر اس پر دم کی، پھر ہم نے آپس میں کہا اس بارے میں کوئی بات نہیں کریں گے یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ سے جا کر اس کے متعلق پوچھیں گے۔ پھر جب ہم مدینہ پہنچے تو کر کو ہم نے رسول اللہ ﷺ سے اس بات کے بارے میں بتایا، آپ ﷺ نے فرمایا تمہیں کس چیز سے شہہ ہوا کہ یہ منتر ہے، اس مال کو تم ہاتھ اور مجھے بھی حصہ دو۔

اور معمر نے بیان کیا ہم سے عبد الوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے هشام بن حسان نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سیرین نے بیان کیا، کہا ہم سے معبد بن سیرین نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے یہی واقعہ بیان کیا۔

## (۱۰) باب فضل سورة البقرة

### سورة البقرة کی فضیلت کا بیان

۵۰۰۸۔ حدثنا محمد بن کثیر: أخبرنا شعبة، عن سليمان، عن إبراهيم، عن عبدالرحمن، عن ابی مسعود رضی اللہ عنہ قال: ((من قرأ بالآيتين.....)). [راجع: ۳۰۰۸]

۵۰۰۹۔ وحدثننا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن منصور، عن إبراهيم، عن عبد الرحمن بن یزید، عن أبي مسعود رضی اللہ عنہ قال: قال النبی ﷺ: ((من قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه)). [راجع: ۵۰۰۸]

ترجمہ: حضرت ابي مسعود رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص اخیر سورہ بقرہ کی دو آیتیں رات کو پڑھ لے تو اس کے لئے کافی ہیں۔

۵۰۱۰۔ وقال عثمان بن الهيثم: حدثنا عوف، عن محمد بن سيرين، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ قال: وكنتني رسول الله ﷺ، بحفظ زكاة رمضان، فإتاني آت فجعل يحثو من الطعام، فأخذته فقلت: لأؤتبعك إلى رسول الله ﷺ، فقص الحديث فقال: إذا أوتيت إلى فراشك فأقرأ آية الكرسي، لم يزل معك من الله حافظ، ولا يقربك شيطان حتى تصبح، فقال النبي ﷺ: ((صدقك وهو كلوب، ذاك شيطان)). [راجع: ۲۳۱۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے صدقہ فطر کی حفاظت پر مقرر فرمایا۔ پھر ایک شخص آیا اور دونوں ہاتھوں سے (بجھوڑیں) کہنے لگا۔ میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا کہ میں تجھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پیش کر دوں گا۔ پھر انہوں نے یہ پورا قصہ بیان کیا (مفصل حدیث اس سے پہلے کتاب الوکالت میں گزر چکی ہے) (جو صدقہ فطر چرانے آیا تھا) اس نے کہا کہ جب تم رات کو اپنے بستر پر سونے کیلئے جاؤ تو آیت الکرسی پڑھ لیا کرو، پھر صبح تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے تمہاری حفاظت کرنے والا ایک فرشتہ مقرر ہو جائے گا اور شیطان تمہارے پاس بھی نہ آسکے گا۔ (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہ بات بتائی تو) نبی کریم ﷺ نے فرمایا اس نے تمہیں یہ ٹھیک بات بتائی ہے اگر چہ وہ بڑا جھوٹا ہے، وہ شیطان تھا۔ رحمہ اللہ

## (۱۱) باب فضل الکھف

### سورة الکھف کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۱۔ حدثنا عمرو بن خالد: حدثنا زهير: حدثنا أبو إسحاق، عن البراء، قال:

رحمہ اللہ حدیث کی حریض شرح کے لئے ملاحظہ فرمائیں: انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب الوکالت، باب اذا وکل رجلا

لفرک الوکيل الخ، رقم: ۵۴۳۱۱ ج ۶، ص ۵۴۵

كان رجل يقرأ سورة الكهف وإلى جانبه حصان مربوط بشطّين، فتغشّته سحابة فجعلت تدنو وتدنو، وجعل يرسه ينفر، فلما أصبح أتى النبي ﷺ فذكر ذلك له، فقال: ((تلك السحابة تنزلت بالقرآن)). [راجع: ۳۶۱۴]

ترجمہ: حضرت براء رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ایک مرد سورۃ کہف پڑھ رہا تھا اور اس کے ایک طرف ایک گھوڑا رسیوں سے بندھا تھا، اس شخص پر بادل چھا گیا اور اس کے قریب آنے لگا تو گھوڑا بدکنے لگا صبح کو جب نبی کریم ﷺ سے یہ واقعہ بیان کیا گیا تو آپ نے فرمایا وہ سیکھتا تھا، جو قرآن کے باعث اترا تھا۔

## (۱۲) باب فضل سورة الفتح سورة الفتح کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۲۔ حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن زيد بن أسلم، عن أبيه: أن رسول الله ﷺ كان يسير في بعض أسفاره عمر بن خطاب يسير معه ليلًا، فسأله عمر عن شيء فلم يجبه رسول الله ﷺ. ثم سأله فلم يجبه، ثم سأله فلم يجبه. فقال عمر: تكلمت أمك. فنزلت رسول الله ﷺ ثلاث مرات، كل ذلك لا يجيبك. قال عمر: فحركت بعيري حتى كنت أمام الناس وعشيت أن ينزل في قرآن، لما نشبت أن سمعت صارخا بصرخ، قال: فقلت: لقد عشت أن يكون نزل في قرآن، قال: فجئت رسول الله ﷺ فسلمت عليه فقال: ((لقد أنزل عليّ الليلة سورة هي أحب إليّ مما طلعت عليه الشمس))، ثم قرأ: ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾. [راجع: ۴۱۷۷]

ترجمہ: زید بن اسلم اپنے والد سے روایت کرتے ہیں وہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کسی سفر میں رات کے وقت چل رہے تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے کچھ پوچھا آپ نے انہیں جواب نہیں دیا، پھر پوچھا پھر جواب نہیں دیا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے آپ سے پوچھا، آپ نے کچھ جواب نہیں دیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے دل میں کہا اے عمر! تیری ماں تجھ پر روئے تو نے رسول اللہ ﷺ سے تین بار سوال کیا، مگر آپ نے ایک بار بھی جواب نہیں دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں میں اپنے اونٹ کو ہٹا کر لوگوں سے آگے بڑھ گیا اور میں ڈر رہا تھا کہ کہیں میرے حق میں قرآن کا کوئی حکم نازل نہ ہو جائے، میں تھوڑی دیر بھی ٹھہرنے نہ پایا تھا کہ میں نے سنا کہ کوئی مجھے پکار رہا ہے، میں ڈر گیا کہ کہیں میرے حق میں قرآن نہ اترا ہو، پھر

میں نے رسول اللہ ﷺ کے پاس آکر سلام کیا تو آپ نے فرمایا کہ آج کی رات مجھ پر ایک سورت اتری ہے جو مجھے سب دنیا و مافیہا سے زیادہ پسند ہے، پھر حضور ﷺ نے ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ پڑھی۔

### (۱۳) باب فضل ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان

لیہ عمرہ، عن عائشة عن النبی ﷺ.

۵۰۱۳۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الرحمن بن أبي صعصعة، عن أبيه، عن أبي سعيد الخدري: أن رجلا سمع رجلا يقرأ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ يرددنها. فلما أصبح جاء إلى رسول الله ﷺ فذكر ذلك له، وكان الرجل يمسها لها، فقال رسول الله ﷺ: ((والذي نفسي بيده إنها لتعدل ثلث القرآن)). وأنظر: ۶۶۴۳، ۷۳، ۷۴، ۷۵.

ترجمہ: حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک آدمی نے کسی کو ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ بار بار پڑھتے ہوئے سنا، صبح کو اس نے رسول اللہ ﷺ کے پاس آکر اس بات کا ذکر کیا اور وہ شخص ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کو چھوٹی سورت ہونے کی وجہ سے کتر جانتا تھا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے یہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ تہائی قرآن کے برابر ہے۔

۵۰۱۴۔ وزاد أبو معمر: حدثنا إسماعيل بن جعفر، عن مالك بن انس، عن عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الرحمن بن أبي صعصعة، عن أبيه، عن أبي سعيد الخدري: أخبرني أخي قتادة بن النعمان: أن رجلا قام لي زمن النبي ﷺ يقرأ من السحر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ لا يزيد عليها، فلما أصبحت أتى الرجل النبي ﷺ، . . . نحوه.

۸۔ ولی سنن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب فی سورة الصمد، رقم ۱۳۶۱۔ ومن السنائی، کتاب الاصحاح، الفصل فی الرأۃ، قل هو الله احد، رقم ۹۹۵، وموطا مالک، کتاب القرآن، باب ما جاء فی قراءة قل هو الله احد وتبارک الذي بيده الملك، رقم ۱۷، ومسند احمد، ومسند المكثرين من الصحابة، مسند سعيد الخدري، رقم ۱۱۰۵۳.

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ مجھے میرے بھائی حضرت قتادہ بن نعمان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ایک آدمی نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں عری کے وقت سے کڑے ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ پڑھتے رہے۔ ان کے سوا اور کچھ نہیں پڑھتے تھے۔ پھر جب صبح ہوئی تو ایک دوسرے آدمی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے (باقی حصہ) پچھلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

۵۰۱۵۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا إبراهيم والضحاك المشرقي، عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال النبي ﷺ لأصحابه: ((أبعجز أحدكم أن يقرأ ثلث القرآن في ليلة؟)) فشق ذلك عليهم وقالوا: آهنا يطيق ذلك يا رسول الله؟ فقال: ((الله الواحد الصمد، ثلث القرآن)).

قال الفربري: سمعت أبا جعفر محمد بن أبي حاتم وراق أبي عبد الله يقول: قال أبو عبد الله: عن إبراهيم: مرسل: وعن الضحاك المشرقي: مسند.

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے صحابہ سے فرمایا کیا تم میں سے کسی کے لئے یہ ممکن نہیں کہ قرآن کا ایک تہائی حصہ ایک رات میں پڑھا کرے؟ صحابہ کو یہ عمل بڑا مشکل معلوم ہوا اور انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! ہم میں سے کون اس کی طاقت رکھتا ہے۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا کہ اللہ الواحد الصمد "قرآن مجید کا ایک تہائی حصہ ہے۔"

محمد بن یوسف فربری نے بیان کیا کہ میں نے ابو عبد اللہ امام بخاری کے کاتب ابو جعفر محمد بن ابی حاتم سے سنا، وہ کہتے تھے کہ امام بخاری نے کہا ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کی روایت حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے منقطع ہے (ابراہیم نے ابوسعید سے نہیں سنا) لیکن ضحاک مشرقی کی روایت ابوسعید سے متصل ہے۔

## (۱۳) باب فضل المعوذات

### معوذات سورۃ الفلق اور سورۃ الناس کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۶۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن ابن شهاب، عن عروة، عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله ﷺ كان إذا اشعسى يقرأ على نفسه بالمعوذات وينفث. فلما اشتد وجعه كنت أقرأ عليه وأمسح بيده رجاء بر كته. [راجع: ۳۴۳۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب بیمار پڑتے تو معوذات کی سورتیں

پڑھ کر اسے اپنے اوپر دم کرتے (اس طرح کہ ہوا کے ساتھ کچھ ٹھوک بھی لگاتا)۔ پھر جب (مرض الموت میں) آپ کی تکلیف بڑھ گئی تو میں ان سورتوں کو پڑھ کر آپ ﷺ کے ہاتھوں سے برکت کی امید میں آپ کے جسم مبارک پر پھیرتی تھی۔

۵۰۱۷۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا مفضل بن فضالة، عن عقيل، عن ابن شهاب، عن عروة، عن عائشة: ان النبي ﷺ كان إذا أوى إلى فراشه كل ليلة جمع كفيه ثم نفث فيهما، فقرأ فيهما ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْبِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثم يمسح بهما ما استطاع من جسده، يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما اقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرات. [انظر: ۵۷۴۸، ۶۳۱۹، ۷۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب اپنے بستر پر آرام فرماتے تو روزانہ رات کو اپنے دونوں ہاتھوں کو ملا کر ان پر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْبِ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ پڑھ کر دم کرتے اور پھر دونوں ہتھیلیوں کو جہاں تک ممکن ہوتا اپنے جسم پر پھیرتے تھے۔ پہلے سر اور چہرہ پر پھر پھیرتے اور سامنے کے بدن پر۔ یہ عمل آپ تین دفعہ کرتے تھے۔

## (۱۵) باب نزول السكينة والملاحة عند قراءة القرآن قرآن مجید کے قرأت کے وقت سکینہ اور فرشتوں کے اترنے کا بیان

۵۰۱۸۔ وقال الليث: حدثني يزيد بن الهاد، عن محمد بن إبراهيم، عن أسيد ابن حضير قال: بينما هو يقرأ من الليل سورة البقرة وفرسه مربوط عنده، إذ جالت الفرس فسكت فسكت، فقرأ فجالت الفرس، فسكت وسكنت الفرس، ثم قرأ فجالت الفرس، فأنصرف وكان ابنه يحيى قريباً منها فأشفق أن تصيبه، فلما اجتره رفع رأسه إلى السماء حتى ما يراها، فلما أصبح حدث النبي ﷺ فقال له: ((اقرأ يا ابن حضير،

۷۹. وفي سنن أبي داود، كتاب الأدب، باب ما يقال عند النوم، رقم: ۵۰۵۶، وسنن الترمذی، أبواب الدعوات، باب ما جاء في قراءة القرآن عند المنام، رقم: ۳۳۰۲، وسنن ابن ماجه، كتاب الدعاء، باب ما يدعو به إذا أوى إلى فراشه، رقم: ۳۸۷۵، ومسند أحمد، مسند الصدقة عائشة بنت الصديق رضي الله عنها، رقم: ۲۴۸۵۳، ۲۵۲۰۷

القرأیا ابن حنظل)، قال: فاشفقت یا رسول اللہ أن تطأ بحیوی وکان منها قریباً. فرفعت رأسی فالصرفت إلیہ، فرفعت رأسی إلی السماء، فإذا مثل الظلۃ فیہا أمثال المصابیح فخرجت حتی لا أراها. قال: ((وتدری ما ذاک؟)) قال: لا، قال: ((ملک الملائکۃ دلت لصوتک، ولو قرأت لأصحبت بنظر الناس إلیہا لاتصواری منهم)). قال ابن الہاد: وحديثی هذا الحديث عبد اللہ بن خیاب، عن أبی سعید الخدری، عن أسید بن حضیر.

ترجمہ: حضرت اسید بن خضر ؓ ایک رات سورہ بقرہ پڑھ رہے تھے اور گھوڑا ان کے پاس بندھا ہوا تھا، اچانک گھوڑا بدکنے لگا وہ چپ ہوئے ہے تو گھوڑا بھی ٹھہر گیا، پھر وہ پڑھنے لگے پھر بدکنے لگا، پھر وہ خاموش ہو ہوئے تو وہ ٹھہر گیا، پھر وہ پڑھنے لگا، پھر گھوڑا بدکنے لگا، اس کے بعد ابن خضر ؓ رک گئے، چونکہ ان کا بیٹا بھی گھوڑے کے قریب سو رہا تھا، انہیں ڈر ہوا کہیں گھوڑا اسے کچل نہ ڈالے، جب انہوں نے اپنے لڑکے کو وہاں سے ہٹا لیا اور آسمان کی طرف نظر دوڑائی تو آسمان دکھائی نہ دیا، صبح کو رسول اللہ ﷺ سے آکر پورا قصہ بیان کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اے ابن خضر! تم برابر پڑھتے رہتے تو اچھا تھا، انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! کبھی گھوڑے کے قریب تھا، مجھے ڈر لگا کہیں گھوڑا کبھی کو کچل نہ ڈالے اس لئے میں کبھی کی طرف متوجہ ہو گیا، پھر میں نے آسمان کی طرف مڑا تھا تو ایک عجیب پتھری سی جس میں بہت سے چراغ لگے ہوئے تھے دکھائی، پھر جب میں باہر نکل آیا تو وہ مجھے نظر آئے، آپ ﷺ نے فرمایا تمہیں معلوم ہے وہ کیا تھا؟ ابن خضر نے کہا مجھے نہیں معلوم۔ حضور اقدس ﷺ نے فرمایا وہ فرشتے تھے جو تمہاری آواز سن کر تمہارے پاس آگئے تھے، اگر تم صبح تک پڑھتے جاتے تو لوگ انہیں صاف دیکھ لیتے۔

ابن الہاد کہتے ہیں کہ میں نے یہ روایت عبد اللہ بن خیاب سے روایت کی ہے، وہ حضرت ابو سعید خدری ؓ سے روایت کرتے ہیں اور وہ حضرت اسید بن خضر ؓ سے روایت کرتے ہیں۔

## ایک سوال اور اس کا جواب

کیا فرائض و نوافل میں موجودہ قرأت حفص رحمہ اللہ کے علاوہ روایات مختلف قرأتوں میں تلاوت کی جاسکتی ہے یا نہیں؟

جے شک کی جاسکتی ہے بشرطیکہ قرأت متواتر ہوں، تو جو مارے ہاں مشہور قرأتیں ہیں وہ متواتر ہیں، ان میں قرأت کر سکتے ہیں لیکن اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ جہاں ایسی جگہ پر تلاوت کرے کہ لوگ قرأت کا مسئلہ جاننے ہو، کہیں ایسا نہ ہو کہ عوام کے سامنے قرأت کر رہے ہیں، اور جھگڑا کھڑا ہو جائے اور مارنے مرنے پر تیار ہو جائیں۔



(۱۶) باب من قال: لم یتروک النبی ﷺ إلا ما بین الدفتین  
باب: جلد قرآن کے درمیان جو کچھ ہے اسکے علاوہ نبی کریم ﷺ نے کچھ  
ترک نہیں چھوڑا۔

۵۰۱۹۔ حدثنا ثعلبة بن سعید: حدثنا سفیان، عن عبد العزيز بن رفیع قال: دخلت  
انا وشداد بن معقل علی ابن عباس رضی اللہ عنہما، فقال له شداد بن معقل: أتروک النبی  
ﷺ من شیء؟ قال: ما ترک إلا ما بین الدفتین، قال: ودخلنا علی محمد بن الحنفیة فسالناه  
فقال: ما ترک إلا ما بین الدفتین۔

ترجمہ: عبدالعزیز بن رفیع کہتے ہیں کہ میں اور شداد بن معقل حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس  
آئے، تو شداد بن معقل نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ کیا نبی کریم ﷺ نے کچھ لکھی ہوئی چیزیں  
بھی چھوڑی ہیں؟ وہ بولے دو جلدوں کے درمیان جو ہے صرف وہی چھوڑا ہے (یعنی کتاب اللہ)، پھر ہم محمد بن  
حنفیہ کے پاس گئے اور ان سے دریافت کیا تو انہوں نے بھی یہی کہا کہ قرآن مجید کی جلد کے درمیان جو کچھ ہے  
اس کے علاوہ آپ نے اور کچھ بھی نہیں چھوڑا۔

### روافض کے نظریہ کی تردید

روافض کا نظریہ ہے کہ قرآن کریم میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی فضیلت اور حضور ﷺ کے وصال کے بعد  
استحقاق خلافت کے مضامین پر مشتمل آیات بھی تھیں، جنہیں دیگر صحابہ رضی اللہ عنہم نے چھپا لیا، مگر یا ان کے نزدیک یہ  
قرآن مکمل نہیں ہے ”نحوذ باللہ“۔

اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ ان کے اس نظریہ کی تردید فرما رہے ہیں کہ جو قرآن اب موجود ہے  
یعنی سارا کا سارا یہی ہے وہ جسے حضور ﷺ چھوڑ کر گئے تھے اور امام بخاری رحمہ اللہ نے اس بات کے حوالے کے  
لے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ہی صاحبزادے کا قول پیش فرمایا۔ ج

## (۱۷) باب فضل القرآن علی سائر الکلام قرآن مجید کی تمام دوسرے کلام پر فضیلت کا بیان

۵۰۲۰۔ حدثنا هبة بن خالد أبو خالد: حدثنا همام: حدثنا قاعة: حدثنا انس ابن مالك عن أبي موسى الأشعري عن النبي ﷺ قال: ((مثل الذي يقرأ القرآن كالأترجة طعمها طيب، وريحها طيب، والذي لا يقرأ القرآن كالتمررة طعمها طيب ولا ریح فيها. ومثل الفاجر الذي يقرأ القرآن كمثمل الريحانة ريحها طيب وطعمها مر، ومثل الفاجر الذي لا يقرأ القرآن كمثمل الحنظل، طعمها مر ولا ریح لها)). [انظر: ۵۰۵۹، ۵۳۲۷، ۷۵۶۰ ج]

ترجمہ: حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا قرآن پڑھنے والے مؤمن کی مثال گترہ کی سی ہے کہ اس کا مزہ بھی عمدہ ہے اور خوشبو بھی عمدہ اور قرآن نہ پڑھنے والے مؤمن کی مثال اس کھجور کی مانند ہے، جس کا مزہ تو اچھا ہے، لیکن خوشبو نہیں اور اس فاسق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے گل ریحان کی طرح ہے کہ خوشبو اس کی اچھی ہے اور مزہ کچھ نہیں اور اس فاسق کی مثال جو قرآن نہیں پڑھتا ہے اندرائن کے پھل کی سی ہے، جس کا مزہ بھی کڑوا اور بو بھی خراب۔

۵۰۲۱۔ حدثنا مسدد، عن يحيى، عن صفیان: حدثني عبد الله بن دينار قال: سمعت ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: ((إنما أجلكم في أجل من خلا من الأمم كما بين صلاة العصر ومغرب الشمس. ومثلكم ومثل اليهود والنصارى فعملت اليهود، فقال: من يعمل لي إلى نصف النهار على قيراط قيراط؟ فعملت اليهود، فقال: من

ج وفي صحيح مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب فضيلة حافظ القرآن، رقم: ۷۹۷، وسنن الترمذی، أبواب الامتثال، باب ما جاء في مثل المؤمن القاري للقرآن وغير القاري، رقم: ۲۸۶۵، وسنن النسائی، كتاب الايمان والشرايع، مثل الذي يقرأ القرآن من مؤمن ومثالي، رقم: ۵۰۳۸، وسنن ابن ماجه، افتتاح الكتاب في الايمان والفضائل الصحابة والعلم، باب فضل من تعلم القرآن وعلمه، رقم: ۲۱۴، ومسند احمد، أول مسند الكوفيين، حديث أبي

موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ، رقم: ۱۹۵۴۹، ۱۹۶۱۳، ۱۹۶۶۴

يَعْمَلُ لِي مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ إِلَى الْعَصْرِ؟ لَعَمَلْتُ النَّصَارَى. ثُمَّ أَنْعَمَ لَعَمَلُونَ مِنَ الْعَصْرِ إِلَى الْمَغْرِبِ بِقِيَرَاتٍ، قَالُوا: لَنْ أَحْضُرَ عَمَلًا وَأَقِلَّ عَطَاءً. قَالَ: هَلْ ظَلَمْتُمْ مِنْ حَقِّكُمْ؟ قَالُوا: لَا. قَالَ: فَذَاكَ فَضْلِي أَوْ تَبَهُ مِنْ شَيْءٍ)). [راجع: ۵۵۷]

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ تمہاری عمر گزشتہ لوگوں کی عمروں کے مقابلے میں ایسی ہے جیسے نماز عصر اور غروب آفتاب کے درمیان کا وقت اور یہود و نصاریٰ کے مقابلے میں تمہاری مثال ایسی ہے کہ جیسے ایک مرد مزدوروں کو اجرت پر رکھے اور کہے کون ہے جو دو پہر تک ایک قیراط پر میرا کام کرے، چنانچہ یہود نے اپنے ذمہ وہ کام لے کر دو پہر تک کیا، پھر اس نے کہا کوئی ہے جو دو پہر تک دو پہر سے عصر تک ایک قیراط پر کر دے تو وہ کام نصاریٰ نے کیا، پھر عصر سے غروب آفتاب تک دو دو قیراط پر کام کر رہے ہو، یہود و نصاریٰ نے کہا ہمارا کام بہت زیادہ ہے اور مزدوری بہت تھوڑی ہے اس شخص نے کہا میں نے کیا تمہارا کچھ حق مار لیا ہے وہ بولے نہیں، پھر اس نے کہا یہ میرا فضل ہے جسے چاہوں اس کو دوں۔

## (۱۸) باب الوصاة بكتاب الله عز وجل كتاب الله پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان

۵۰۲۲۔ حدثنا محمد بن يوسف: حدثنا مالك بن مغول: حدثنا طلحة قال: سألت عبدا لله بن أبي أوفى: أوصى النبي ﷺ فقال: لا، فقلت: كيف كتب على الناس الوصية، أمروا بها ولم يوص؟ قال: أوصى بكتاب الله. [راجع: ۲۷۴۰]

ترجمہ: طلحہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے حضرت عبداللہ بن ابی اوفی سے پوچھا کیا نبی کریم ﷺ نے کچھ وصیت کی ہے؟ انہوں نے جواب دیا نہیں۔ میں نے کہا کہ پھر لوگوں پر وصیت کرنا کیوں فرض ہے، لوگوں کو تو حکم دیا گیا اور خود وصیت نہیں کی؟ انہوں نے کہا کہ آپ ﷺ نے کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت فرمائی ہے۔

## قرآن پر عمل کرنے کی وصیت

”قلت: كيف كتب على الناس“ یعنی ان کے دل میں یہ اشکال پیدا ہوا کہ دوسرے لوگوں کو وصیت کرنے کا حکم دیا گیا ”كتب عليكم اذا“ تو یہاں وصیت کو فرض کیا گیا ہے اور حضور اقدس ﷺ نے وصیت نہیں فرمائی تو انہوں نے جواب میں فرمایا ”أوصى بكتاب الله“ البشیر کی کتاب کی وصیت فرمائی۔

حضور اقدس ﷺ نے کسی امارت یا خلافت کی توہمت نہیں فرمائی تھی، البتہ قرآن کریم کی ظاہری ومعنی حفاظت کی وصیت فرمائی تھی کہ اسکا اکرام کیا جائے، اسے لے کر دشمن کی سرزمین میں سفر نہ کیا جائے جب بے ادبی کا اندیشہ ہو، اسکے احکام کی اتباع کی جائے، اسکے اوپر عمل کیا جائے، اسکے نواہی سے اجتناب کیا جائے وغیرہ۔ ۲۲

(۱۹) بَابُ مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ، وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَا

أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ﴾

باب: جو قرآن مجید کو خوش الحانی سے نہ پڑھے، اور ارشاد باری تعالیٰ: ”بھلا کیا ان کے لئے یہ (نشانی) کافی نہیں ہے کہ ہم نے تم پر کتاب اتاری ہے جو ان کو پڑھ کر سنائی جا رہی ہے؟“

۵۰۲۳۔ حدثنا يحيى بن بكير قال: حدثني الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب قال: أخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَمْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِنَبِيٍّ مَا أَذِنَ لِنَبِيِّيَّ أَنْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ)). وَقَالَ صَاحِبُ لَهُ: يَرِيدُ يَجْهَرُ بِهِ. [انظر: ۵۰۲۳، ۴۸۸۲، ۴۵۴۳] ۲۳

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ نے کسی کا قرآن اتنی توجہ سے نہیں سنا جتنا ان (نبی ﷺ) کا سنا جو قرآن کو اپنے لئے کافی سمجھتے ہیں۔ راوی (ابو سلمہ بن عبد الرحمن) کے ایک ساتھی (عبد الحمید بن عبد الرحمن) کہتے تھے کہ اس حدیث میں ”یعنی بالقرآن“ سے یہ مراد ہے کہ اچھی آواز سے اسے پکار کر پڑھے۔

۲۲ فتح الباری، ص: ۵۶، ص: ۹۱

۲۳ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب استحباب تحسین الصوت بالقراءة، رقم: ۷۹۲، ۷۹۳، وسنن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب استحباب الترتیل فی القراءة، رقم: ۱۳۷۳، وسنن النسائی، کتاب الافصح، تزیین القرآن بالصوت، رقم: ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، وسند احمد، سند المکثرین من الصحابة، سند ابی هريرة ؓ، رقم: ۷۶۵۰، ۷۸۳۲، ۹۸۰۵، وسنن الدارمی، کتاب الصلاة، باب التفتی بالقرآن، رقم: ۱۵۲۹، ۱۵۳۲، ومن کتاب فضائل القرآن، باب التفتی بالقرآن، رقم: ۳۵۳۳، ۳۵۳۴، ۳۵۴۰

## ”تغنی“ کے معنی

یہ باب ”من لم یغنی بالقرآن“ یہ لفظ احادیث میں مختلف طریقوں سے آیا ہے ”تغنی بالقرآن“ اس کی تعریف کی گئی ہے اور اس کو باعث اجر قرار دیا گیا ہے۔

اس میں کلام ہوا ہے کہ ”تغنی“ کے کیا معنی ہیں؟  
بعض حضرات نے خوش الحانی کے معنی کے ہیں کہ قرآن کریم کو اچھی آواز سے پڑھنا اور بعض حضرات نے اس کے معنی ”استغناء“ کیلئے ہیں۔ قرآن کے ذریعہ آدمی مستغنی ہو جائیں۔

۵۰۴۳۔ حدثنا علی بن عبد اللہ، عن سلیمان، عن الزہری، عن ابی سلمہ بن عبد الرحمن عن ابی ہریرۃ عن النبی ﷺ قال: ((ما اذن الله لشيء ما اذن لشيء ان يغني بالقرآن))، قال سليمان: تفسيره يستغني به. [راجع: ۵۰۴۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے کوئی چیز اتنی توجہ سے نہیں بنائی جتنا کہ اُس نے نبی ﷺ کا قرآن کان لگا کر سنا جو قرآن کو اپنے لئے کافی جانتے ہیں۔ سفیان کہتے ہیں کہ تفسیر تغنی کی مستغنی ہے، اور اس سے خوش الحانی مراد ہے۔

## استغناء سے مراد

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو ترجیح دی ہے اور مطلب مستغنی ہونے کا یہ ہے کہ قرآن پر اتنا پکا ایمان ہو کہ اسکے بعد کسی دوسری اور آسمانی کتاب سے رجوع کرنے کی آدمی ضرورت ہی نہ سمجھے۔ اگر کوئی آدمی قرآن کریم بھی پڑھتا ہے اور ساتھ ساتھ ہاتل بھی پڑھتا ہے، تاکہ اس سے بھی کچھ رہنمائی حاصل کرے، تو اس کے معنی یہ ہیں کہ قرآن کریم کو انصافاً باللہ کچھ نہیں سمجھتا۔

اس کی بناء پر دوسری کتابوں سے مستغنی نہیں ہوتا تو یہ غلط بات ہے اور اسی کی طرف آیت میں اشارہ کیا ہے ”اولم یحکمہم الا اللہ“ کیا یہ ان کیلئے کافی نہیں ہے کہ ہم نے کتاب نازل کر دی ہے، تو یہی کتاب ان کیلئے کافی ہونی چاہئے اب دوسری کتابوں کی طرف رجوع کرنے کی کیا حاجت ہے اس لئے آیت لائے ہیں۔  
امام بخاری رحمہ اللہ نے ”یغنی بالقرآن“ کہ قرآن کے ذریعہ مستغنی ہو جائیں اس کو کافی سمجھے اور اس کی موجودگی میں کسی اور کتاب کی طرف رجوع نہ کریں۔ یہ معنی امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان فرمائے ہیں اور اگر حدیث کو کسی کے پر محمول کیا ہے۔

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ”لم یأذن الله للنبي“ یہاں ”أذن“ سننے کے معنی میں ہے، کان لگانا۔ اللہ ﷻ نہیں سننے کسی نبی کو جتنا سنتے ہیں اس نبی کو جو ”معنى ما لقرون“ ہو یعنی جو قرآن پر بس نکیہ کئے ہوئے ہو اور دوسرے کتابوں سے اپنے آپ کو مستغنی قرار دیتا ہو۔

”قال صاحب له“ راوی کے کسی ساتھی نے کہا ”یرید بجهربہ“ کہ انہوں نے تفسیر کی کہ اچھی آواز سے پڑھنا تاکہ لوگ اچھی طرح سے سنے اور ”أذن“ لفظ سے یہ تفسیر زیادہ اچھی معلوم ہوتی ہے، لیکن ”معنى بالمعروف“ یعنی گا گا کے پڑھنا، یہ قرآن میں ممنوع ہے، کیونکہ یہ ”لہو“ کے مشابہ ہو جاتا ہے، باقی اچھی آواز سے پڑھنا اور تجوید کی رعایت کر کے پڑھنا اور تجوید کا مقصد یہی ہے کہ آدمی جب تلاوت کرے تو اچھا لگے، تو اس حد تک کوئی مضائقہ نہیں، جب تک کہ اس کو گانے کا انداز نہ دے۔

## (۲۰) باب اغتباط صاحب القرآن قرآن مجید پڑھنے والے پر رشک کرنے کا بیان

یعنی یہاں پر ”اغتباط“ ہے اور مطلب یہ ہے کہ اور کوئی خاص چیز دنیا میں اتنی قابل ”اغتباط“ نہیں ہوتی جتنی یہ دو چیزیں ہوتی ہیں۔

۵۰۲۵۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: حدثنی سالم بن عبد اللہ أن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما قال: سمعت رسول اللہ ﷺ یقول: ((لا حسد إلا علی الثمن، ورجل آتاه اللہ الکتاب وقام بہ آناء اللیل، ورجل أعطاه اللہ مالا لہو یصدق بہ آناء اللیل وآناء النہار)). [انظر: ۵۲۹] ۳۳

ترجمہ: سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ رشک تو بس دو ہی آدمیوں پر ہو سکتا ہے ایک تو اس پر جسے اللہ نے

۳۳ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرین وقصرھا، باب فضل من یقوم بالقرآن ویعلمہ، وفضل من تعلم حکمة من لہ اویہرہ فعل بہا وعلما، رقم: ۸۱۵، وسنن الترمذی، أبواب البر والصلۃ، باب ماجاء فی الحسد، رقم: ۱۹۳۶، وسنن ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب الحسد، رقم: ۴۴۰۹، ومسند احمد، مسند المکفرین من الصحابة، مسند عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما، رقم: ۴۵۵۰، ۳۹۲۴، ۵۶۱۸، ۵۶۱۷، ۶۱۶۷، ۶۳۰۳

قرآن مجید کا علم دیا اور وہ اس کے ساتھ رات کی گھڑیوں میں کھڑا ہو کر نماز پڑھتا رہا اور دوسرا آدمی وہ جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا اور وہ اسے محتاجوں پر رات دن خیرات کرتا رہا۔

۵۰۲۶۔ حدثنا علی بن إبراہیم: حدثنا روح: حدثنا شعبہ، عن سلیمان قال: سمعت ذکوان، عن ابی ہریرۃ ؓ: أن رسول اللہ ﷺ قال: ((لا حسد إلا فی الثنین: رجل علمہ اللہ القرآن فهو يتلوہ آناء اللیل وآناء النہار، فسمعه جوار له فقال: ليتنی أوتیت مثل ما أوتی فلان فعملت مثل ما یعمل. ورجل آتاه اللہ مالا فهو یهلكه فی الحق، فقال رجل: ليتنی أوتیت مثل ما أوتی فلان، فعملت مثل ما یعمل)). [الظہر: ۴۳۳، ۴۵۲۸] ۵

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اگر رشک کرنا ہو تو دو لوگوں پر کرو، ایک اس شخص پر جسے اللہ تعالیٰ نے قرآن دیا ہے اور وہ اسے دن رات پڑھتا ہے، اس کا پڑوسی سن کر کہتا ہے کہ کاش مجھے بھی اسی طرح پڑھنے نصیب ہوتا تو میں بھی اسی طرح عمل کرتا، دوسرے اس شخص پر جسے اللہ ﷻ نے دولت دی ہے اور وہ اس کو راہ حق میں خرچ کرتا ہے، پھر کوئی اس پر رشک کرتے ہوئے کہے کہ کاش مجھے بھی یہ مال میسر آتا تو میں بھی اسے اسی طرح صرف کرتا۔

## (۲۱) بابُ خیرِکم من تعلّم القرآن وعلمہ باب: تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے۔

۵۰۲۷۔ حدثنا حجاج بن منہال: حدثنا شعبہ قال: أخبرنی علقمہ بن مرثد: سمعت سعد بن عبدہ، عن ابی عبد الرحمن المسلمی، عن عثمان ؓ عن النبی ﷺ قال: ((خیرکم من تعلم القرآن وعلمہ)). قال: وأقرأ أبو عبد الرحمن فی إمرة عثمان حتی کان الحجاج، قال: وذاك الذي أقماني مقعدی هذا. [الظہر: ۴۸، ۵۰۲۸] ۶

۵ وفي مسند أحمد، مسند المكفّرين من الصحابة، مسند أبي هريرة ؓ، رقم: ۱۰۲۱۳  
۶ وفي مسند أبي داود، كتاب الصلاة، باب في ثواب قراءة القرآن، رقم: ۱۳۵۲، ومسند الترمذی، أبواب فضائل القرآن، باب ماجاء فی تعلیم القرآن، رقم: ۲۹۰۸، ۲۹۰۷، ومسند ابن ماجہ، الفتح الکتاب فی الايمان وفضائل الصحابة والعلم، باب فضل من تعل القرآن وعلمه، رقم: ۲۱۲، ۲۱۱ ومسند أحمد، مسند العشرة المبشرين بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، مسند عثمان بن عفان ؓ، رقم: ۳۰۵، ۳۱۲، ۵۰۰، ومسند الدارمی، ومن كتاب فضائل القرآن، باب خيارکم من تعلم القرآن وعلمه، رقم: ۳۳۸۱

ترجمہ: عبدالرحمن سلمہ کہتے ہیں کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن پڑھے اور پڑھائے۔ سعد بن عیدہ نے بیان کیا کہ ابو عبد الرحمن سلمی نے لوگوں کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت سے حجاج بن یوسف (کے گورنر ہونے) تک قرآن مجید کی تعلیم دی۔ وہ کہا کرتے تھے کہ یہی حدیث ہے جس نے مجھے اس جگہ (قرآن مجید پڑھانے کیلئے) بٹھار رکھا ہے۔

۵۰۲۸۔ حدثنا ابو نعیم: حدثنا سفیان، عن علقمة بن مرثد، عن ابی عبد الرحمن السلمي عن عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ قال: قال النبی ﷺ: ((إِنَّ الْفَضْلَ لَكُمْ مِنْ تَعْلَمِ الْقُرْآنَ وَعِلْمَهُ)). [راجع: ۵۰۲۷]

ترجمہ: عبدالرحمن سلمہ کہتے ہیں کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ تم میں سے افضل شخص وہ ہے جو قرآن پڑھے اور دوسروں کو پڑھائے۔

۵۰۲۹۔ حدثنا عمرو بن عون: حدثنا حماد، عن ابی حازم، عن سهل بن سعد قال: أتت النبی ﷺ امرأة فالتت إلیها قد وهبت لنفسها ولرسوله ﷺ فقال: ((ما لی فی النساء من حاجة))، فقال رجل: زوجنیها، قال: ((أعطاها لوباً)) قال: لا أحد، قال: ((أعطاها ولو خاتماً من حديد))، فاعتل له. فقال: ((ما معک من القرآن؟)) قال: کذا وکذا، قال: ((لقد زوجتکما بما معک من القرآن)). [راجع: ۲۳۱۰]

ترجمہ: حضرت سهل بن سعد رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ایک عورت نے آکر نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں نے اپنا نفس اللہ اور اس کے رسول ﷺ کو بخش دیا۔ تو آپ نے فرمایا کہ مجھے عورت کی حاجت نہیں، ایک صحابی نے عرض کیا کہ اس کا نکاح مجھ سے کر دیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا تو اسے جوڑا دے دو۔ اس نے کہا میرے پاس کپڑے نہیں ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا کچھ تو اسے دو، کیا لوہے کی انگوٹھی بھی تمہارے پاس نہیں؟ وہ بیچارہ بہت رنجیدہ ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا تو نے کچھ قرآن پڑھا ہے، اس نے کہا میں نے فلاں فلاں سورت پڑھی ہے، آپ ﷺ نے فرمایا میں نے اس کا تجھ سے قرآن خوانی کی وجہ سے نکاح کر دیا۔

## (۲۲) باب القراءة عن ظهر القلب

### قرآن مجید کو زبانی پڑھنے کا بیان

۵۰۳۰۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا يعقوب بن عبد الرحمن، عن ابی حازم، عن



سهل بن سعد: أن امرأة جاءت رسول الله ﷺ فقالت: يا رسول الله، جئت لأهب لك نفسي، فنظر إليها رسول الله ﷺ فصعد النظر إليها وصوبه ثم طأطأ رأسه. فلما رأت المرأة أنه لم يقض فيها شيئاً جلست، فقام رجل من أصحابه فقال: يا رسول الله ﷺ، إن لم يكن لك بها حاجة فزوجنيها، فقال له: ((هل عندك من شيء؟)) فقال: لا والله يا رسول الله، قال: ((اذهب إلى أهلك فانظر هل تجد شيئاً))، فذهب ثم رجع فقال: لا والله يا رسول الله، ما وجدت شيئاً. قال: ((انظر ولو خاتماً من حديد))، فذهب ثم رجع فقال: ((لا والله يا رسول الله، ولا خاتماً من حديد ولكن هذا إزارى)). قال سهل: ما له رداءً - فلها نصفه، فقال رسول الله ﷺ: ((ما تصنع بازارك؟ إن لم يسته لم يكن عليها منه شيء وإن لم يسته لم يكن عليك شيء))، فجلس الرجل حتى طال مجلسه، ثم قام فراه رسول الله ﷺ مولياً فأمر به فدعى، فلما جاء قال: ((ماذا معك من القرآن؟)) قال: معى سورة كذا وسورة كذا، فقال: ((أتقرؤن من ظهر قلبك؟)) قال: نعم، قال: ((اذهب فقد ملكتها بما معك من القرآن)). [راجع: ۲۳۱۰]

### (۲۳) باب استدکار القرآن وتعاہدہ قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے رہنے اور یاد کرنے کا بیان

۵۰۳۱۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما: أن رسول الله ﷺ قال: ((الما مثل صاحب القرآن كمثل صاحب الإبل المعقلة، إن عاهد عليها أمسكها، وإن أطلقها ذهبت)). ع

ترجمہ: وحی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسالین وفضروہا، باب الام تعہد القرآن، وکرامۃ قول نبی آیتہ کذا، رجواز قول انسینہا، رقم: ۵۸۹۰، وحی النسائی، کتاب الافتتاح، جامع ماجاء القرآن، رقم: ۹۴۲، وحی ابن ماجہ، کتاب الادب، باب ثواب القرآن، رقم: ۳۷۸۳، وسوطی مالک، کتاب القرآن، باب ماجاء فی القرآن، رقم: ۶، وصند احمد، سند المکثرین من الصحابة، سند عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، رقم: ۳۶۶۵، ۳۷۵۹، ۳۹۲۳،

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا قرآن پڑھنے والے کی مثال ایسی ہے جیسے رسی سے بندھے ہوئے اونٹ کا مالک ہے اور وہ اس کی نگرانی رکھے گا تو وہ اسے روک سکے گا اور اگر اسے چھوڑ دے گا، تو وہ چلا جائے گا۔

## تشریح

نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ”إنما مغل صاحب القرآن“ قرآن کریم کے حافظ کی مثال ایسی کہ جیسے کہ باندھے ہوئے اونٹ کا مالک۔ اگر اس کی حفاظت کرے گا تو وہ اپنے پاس رکھے گا یعنی وہ جانور اس کے پاس رہیں گے۔ ”وان أطلقها“ اور اگر چھوڑ دے گا تو بھاگ کھڑے ہوں گے۔  
دیے قرآن کریم کا جو حافظ ہے اس کو ہر وقت اس بات کا لحاظ رکھنا پڑتا ہے کہ یاد رہے، تو اس لئے اس کو ہر وقت نگرانی کرنی چاہئے۔ رضائی حافظ نہیں بننا چاہئے۔

۵۰۳۲۔ حدثنا محمد بن عرعرة: حدثنا شعبة، عن منصور، عن أبي وائل، عن عبد الله قال: قال النبي ﷺ: ((بئس ما لأحدهم أن يقول: لسيت آية كيت وكيت، بل نسي. واسعد كروا القرآن فإنه أشد تفصيلا من الصدور الرجال من النعم)). [أنظر: ۵۰۳۹] ۵۸  
حدثنا عثمان: حدثنا جرير، عن منصور مظه. تابعه بشر، عن ابن المبارك، عن شعبة. وتابعه ابن جريج، عن عتبة، عن شقيق: سمعت عبد الله: سمعت النبي ﷺ.

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ یہ بری بات ہے کہ کوئی تم میں سے یہ کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ یہ کہے کہ وہ آیت مجھ سے بھلا دی گئی، تم لوگ قرآن یاد رکھو، کیونکہ وہ آئیوں کے سینے سے نکل جانے میں وحشی جانور سے زیادہ جلد نکل بھاگنے والا ہے۔ ۵۹

۵۰۳۳۔ حدثنا محمد بن العلاء: حدثنا أبو أسامة، عن يزيد، عن أبي بردة، وأبي موسى

۵۸۔ ولی صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرين ولعصرها، باب الأمر بتعهد القرآن، وكرامة قول نسي كذا، وجواز قول النسيها، رقم: ۷۹۰، وسنن الترمذی، أبواب الفرائض، باب، رقم: ۲۹۳۲، وسنن النسائی، كتاب الإفصاح، جامع ما جاء فی القرآن، رقم: ۹۳۳، ومسند أحمد، مسند المكثرین من الصحابة، مسند عبد الله بن مسعود، رقم: ۳۶۲۰، ۳۹۶۰، ۴۰۲۰، ۴۰۸۵، ۴۱۷۱، ۴۲۸۸، ۴۳۱۶، وسنن الدارمی، ومن كتاب الرقاق، باب فی تعاهد القرآن، رقم: ۳۳۰۰، ۳۷۸۵، ۳۹۶۰، ۴۰۲۰، ۴۰۸۵، ۴۱۷۱، ۴۲۸۸، ۴۳۱۶، ۴۳۱۷، ۴۳۱۸، ۴۳۱۹، ۴۳۲۰، ۴۳۲۱، ۴۳۲۲، ۴۳۲۳، ۴۳۲۴، ۴۳۲۵، ۴۳۲۶، ۴۳۲۷، ۴۳۲۸، ۴۳۲۹، ۴۳۳۰، ۴۳۳۱، ۴۳۳۲، ۴۳۳۳، ۴۳۳۴، ۴۳۳۵، ۴۳۳۶، ۴۳۳۷، ۴۳۳۸، ۴۳۳۹، ۴۳۴۰، ۴۳۴۱، ۴۳۴۲، ۴۳۴۳، ۴۳۴۴، ۴۳۴۵، ۴۳۴۶، ۴۳۴۷، ۴۳۴۸، ۴۳۴۹، ۴۳۵۰، ۴۳۵۱، ۴۳۵۲، ۴۳۵۳، ۴۳۵۴، ۴۳۵۵، ۴۳۵۶، ۴۳۵۷، ۴۳۵۸، ۴۳۵۹، ۴۳۶۰، ۴۳۶۱، ۴۳۶۲، ۴۳۶۳، ۴۳۶۴، ۴۳۶۵، ۴۳۶۶، ۴۳۶۷، ۴۳۶۸، ۴۳۶۹، ۴۳۷۰، ۴۳۷۱، ۴۳۷۲، ۴۳۷۳، ۴۳۷۴، ۴۳۷۵، ۴۳۷۶، ۴۳۷۷، ۴۳۷۸، ۴۳۷۹، ۴۳۸۰، ۴۳۸۱، ۴۳۸۲، ۴۳۸۳، ۴۳۸۴، ۴۳۸۵، ۴۳۸۶، ۴۳۸۷، ۴۳۸۸، ۴۳۸۹، ۴۳۹۰، ۴۳۹۱، ۴۳۹۲، ۴۳۹۳، ۴۳۹۴، ۴۳۹۵، ۴۳۹۶، ۴۳۹۷، ۴۳۹۸، ۴۳۹۹، ۴۴۰۰، ۴۴۰۱، ۴۴۰۲، ۴۴۰۳، ۴۴۰۴، ۴۴۰۵، ۴۴۰۶، ۴۴۰۷، ۴۴۰۸، ۴۴۰۹، ۴۴۱۰، ۴۴۱۱، ۴۴۱۲، ۴۴۱۳، ۴۴۱۴، ۴۴۱۵، ۴۴۱۶، ۴۴۱۷، ۴۴۱۸، ۴۴۱۹، ۴۴۲۰، ۴۴۲۱، ۴۴۲۲، ۴۴۲۳، ۴۴۲۴، ۴۴۲۵، ۴۴۲۶، ۴۴۲۷، ۴۴۲۸، ۴۴۲۹، ۴۴۳۰، ۴۴۳۱، ۴۴۳۲، ۴۴۳۳، ۴۴۳۴، ۴۴۳۵، ۴۴۳۶، ۴۴۳۷، ۴۴۳۸، ۴۴۳۹، ۴۴۴۰، ۴۴۴۱، ۴۴۴۲، ۴۴۴۳، ۴۴۴۴، ۴۴۴۵، ۴۴۴۶، ۴۴۴۷، ۴۴۴۸، ۴۴۴۹، ۴۴۵۰، ۴۴۵۱، ۴۴۵۲، ۴۴۵۳، ۴۴۵۴، ۴۴۵۵، ۴۴۵۶، ۴۴۵۷، ۴۴۵۸، ۴۴۵۹، ۴۴۶۰، ۴۴۶۱، ۴۴۶۲، ۴۴۶۳، ۴۴۶۴، ۴۴۶۵، ۴۴۶۶، ۴۴۶۷، ۴۴۶۸، ۴۴۶۹، ۴۴۷۰، ۴۴۷۱، ۴۴۷۲، ۴۴۷۳، ۴۴۷۴، ۴۴۷۵، ۴۴۷۶، ۴۴۷۷، ۴۴۷۸، ۴۴۷۹، ۴۴۸۰، ۴۴۸۱، ۴۴۸۲، ۴۴۸۳، ۴۴۸۴، ۴۴۸۵، ۴۴۸۶، ۴۴۸۷، ۴۴۸۸، ۴۴۸۹، ۴۴۹۰، ۴۴۹۱، ۴۴۹۲، ۴۴۹۳، ۴۴۹۴، ۴۴۹۵، ۴۴۹۶، ۴۴۹۷، ۴۴۹۸، ۴۴۹۹، ۴۵۰۰، ۴۵۰۱، ۴۵۰۲، ۴۵۰۳، ۴۵۰۴، ۴۵۰۵، ۴۵۰۶، ۴۵۰۷، ۴۵۰۸، ۴۵۰۹، ۴۵۱۰، ۴۵۱۱، ۴۵۱۲، ۴۵۱۳، ۴۵۱۴، ۴۵۱۵، ۴۵۱۶، ۴۵۱۷، ۴۵۱۸، ۴۵۱۹، ۴۵۲۰، ۴۵۲۱، ۴۵۲۲، ۴۵۲۳، ۴۵۲۴، ۴۵۲۵، ۴۵۲۶، ۴۵۲۷، ۴۵۲۸، ۴۵۲۹، ۴۵۳۰، ۴۵۳۱، ۴۵۳۲، ۴۵۳۳، ۴۵۳۴، ۴۵۳۵، ۴۵۳۶، ۴۵۳۷، ۴۵۳۸، ۴۵۳۹، ۴۵۴۰، ۴۵۴۱، ۴۵۴۲، ۴۵۴۳، ۴۵۴۴، ۴۵۴۵، ۴۵۴۶، ۴۵۴۷، ۴۵۴۸، ۴۵۴۹، ۴۵۵۰، ۴۵۵۱، ۴۵۵۲، ۴۵۵۳، ۴۵۵۴، ۴۵۵۵، ۴۵۵۶، ۴۵۵۷، ۴۵۵۸، ۴۵۵۹، ۴۵۶۰، ۴۵۶۱، ۴۵۶۲، ۴۵۶۳، ۴۵۶۴، ۴۵۶۵، ۴۵۶۶، ۴۵۶۷، ۴۵۶۸، ۴۵۶۹، ۴۵۷۰، ۴۵۷۱، ۴۵۷۲، ۴۵۷۳، ۴۵۷۴، ۴۵۷۵، ۴۵۷۶، ۴۵۷۷، ۴۵۷۸، ۴۵۷۹، ۴۵۸۰، ۴۵۸۱، ۴۵۸۲، ۴۵۸۳، ۴۵۸۴، ۴۵۸۵، ۴۵۸۶، ۴۵۸۷، ۴۵۸۸، ۴۵۸۹، ۴۵۹۰، ۴۵۹۱، ۴۵۹۲، ۴۵۹۳، ۴۵۹۴، ۴۵۹۵، ۴۵۹۶، ۴۵۹۷، ۴۵۹۸، ۴۵۹۹، ۴۶۰۰، ۴۶۰۱، ۴۶۰۲، ۴۶۰۳، ۴۶۰۴، ۴۶۰۵، ۴۶۰۶، ۴۶۰۷، ۴۶۰۸، ۴۶۰۹، ۴۶۱۰، ۴۶۱۱، ۴۶۱۲، ۴۶۱۳، ۴۶۱۴، ۴۶۱۵، ۴۶۱۶، ۴۶۱۷، ۴۶۱۸، ۴۶۱۹، ۴۶۲۰، ۴۶۲۱، ۴۶۲۲، ۴۶۲۳، ۴۶۲۴، ۴۶۲۵، ۴۶۲۶، ۴۶۲۷، ۴۶۲۸، ۴۶۲۹، ۴۶۳۰، ۴۶۳۱، ۴۶۳۲، ۴۶۳۳، ۴۶۳۴، ۴۶۳۵، ۴۶۳۶، ۴۶۳۷، ۴۶۳۸، ۴۶۳۹، ۴۶۴۰، ۴۶۴۱، ۴۶۴۲، ۴۶۴۳، ۴۶۴۴، ۴۶۴۵، ۴۶۴۶، ۴۶۴۷، ۴۶۴۸، ۴۶۴۹، ۴۶۵۰، ۴۶۵۱، ۴۶۵۲، ۴۶۵۳، ۴۶۵۴، ۴۶۵۵، ۴۶۵۶، ۴۶۵۷، ۴۶۵۸، ۴۶۵۹، ۴۶۶۰، ۴۶۶۱، ۴۶۶۲، ۴۶۶۳، ۴۶۶۴، ۴۶۶۵، ۴۶۶۶، ۴۶۶۷، ۴۶۶۸، ۴۶۶۹، ۴۶۷۰، ۴۶۷۱، ۴۶۷۲، ۴۶۷۳، ۴۶۷۴، ۴۶۷۵، ۴۶۷۶، ۴۶۷۷، ۴۶۷۸، ۴۶۷۹، ۴۶۸۰، ۴۶۸۱، ۴۶۸۲، ۴۶۸۳، ۴۶۸۴، ۴۶۸۵، ۴۶۸۶، ۴۶۸۷، ۴۶۸۸، ۴۶۸۹، ۴۶۹۰، ۴۶۹۱، ۴۶۹۲، ۴۶۹۳، ۴۶۹۴، ۴۶۹۵، ۴۶۹۶، ۴۶۹۷، ۴۶۹۸، ۴۶۹۹، ۴۷۰۰، ۴۷۰۱، ۴۷۰۲، ۴۷۰۳، ۴۷۰۴، ۴۷۰۵، ۴۷۰۶، ۴۷۰۷، ۴۷۰۸، ۴۷۰۹، ۴۷۱۰، ۴۷۱۱، ۴۷۱۲، ۴۷۱۳، ۴۷۱۴، ۴۷۱۵، ۴۷۱۶، ۴۷۱۷، ۴۷۱۸، ۴۷۱۹، ۴۷۲۰، ۴۷۲۱، ۴۷۲۲، ۴۷۲۳، ۴۷۲۴، ۴۷۲۵، ۴۷۲۶، ۴۷۲۷، ۴۷۲۸، ۴۷۲۹، ۴۷۳۰، ۴۷۳۱، ۴۷۳۲، ۴۷۳۳، ۴۷۳۴، ۴۷۳۵، ۴۷۳۶، ۴۷۳۷، ۴۷۳۸، ۴۷۳۹، ۴۷۴۰، ۴۷۴۱، ۴۷۴۲، ۴۷۴۳، ۴۷۴۴، ۴۷۴۵، ۴۷۴۶، ۴۷۴۷، ۴۷۴۸، ۴۷۴۹، ۴۷۵۰، ۴۷۵۱، ۴۷۵۲، ۴۷۵۳، ۴۷۵۴، ۴۷۵۵، ۴۷۵۶، ۴۷۵۷، ۴۷۵۸، ۴۷۵۹، ۴۷۶۰، ۴۷۶۱، ۴۷۶۲، ۴۷۶۳، ۴۷۶۴، ۴۷۶۵، ۴۷۶۶، ۴۷۶۷، ۴۷۶۸، ۴۷۶۹، ۴۷۷۰، ۴۷۷۱، ۴۷۷۲، ۴۷۷۳، ۴۷۷۴، ۴۷۷۵، ۴۷۷۶، ۴۷۷۷، ۴۷۷۸، ۴۷۷۹، ۴۷۸۰، ۴۷۸۱، ۴۷۸۲، ۴۷۸۳، ۴۷۸۴، ۴۷۸۵، ۴۷۸۶، ۴۷۸۷، ۴۷۸۸، ۴۷۸۹، ۴۷۹۰، ۴۷۹۱، ۴۷۹۲، ۴۷۹۳، ۴۷۹۴، ۴۷۹۵، ۴۷۹۶، ۴۷۹۷، ۴۷۹۸، ۴۷۹۹، ۴۸۰۰، ۴۸۰۱، ۴۸۰۲، ۴۸۰۳، ۴۸۰۴، ۴۸۰۵، ۴۸۰۶، ۴۸۰۷، ۴۸۰۸، ۴۸۰۹، ۴۸۱۰، ۴۸۱۱، ۴۸۱۲، ۴۸۱۳، ۴۸۱۴، ۴۸۱۵، ۴۸۱۶، ۴۸۱۷، ۴۸۱۸، ۴۸۱۹، ۴۸۲۰، ۴۸۲۱، ۴۸۲۲، ۴۸۲۳، ۴۸۲۴، ۴۸۲۵، ۴۸۲۶، ۴۸۲۷، ۴۸۲۸، ۴۸۲۹، ۴۸۳۰، ۴۸۳۱، ۴۸۳۲، ۴۸۳۳، ۴۸۳۴، ۴۸۳۵، ۴۸۳۶، ۴۸۳۷، ۴۸۳۸، ۴۸۳۹، ۴۸۴۰، ۴۸۴۱، ۴۸۴۲، ۴۸۴۳، ۴۸۴۴، ۴۸۴۵، ۴۸۴۶، ۴۸۴۷، ۴۸۴۸، ۴۸۴۹، ۴۸۵۰، ۴۸۵۱، ۴۸۵۲، ۴۸۵۳، ۴۸۵۴، ۴۸۵۵، ۴۸۵۶، ۴۸۵۷، ۴۸۵۸، ۴۸۵۹، ۴۸۶۰، ۴۸۶۱، ۴۸۶۲، ۴۸۶۳، ۴۸۶۴، ۴۸۶۵، ۴۸۶۶، ۴۸۶۷، ۴۸۶۸، ۴۸۶۹، ۴۸۷۰، ۴۸۷۱، ۴۸۷۲، ۴۸۷۳، ۴۸۷۴، ۴۸۷۵، ۴۸۷۶، ۴۸۷۷، ۴۸۷۸، ۴۸۷۹، ۴۸۸۰، ۴۸۸۱، ۴۸۸۲، ۴۸۸۳، ۴۸۸۴، ۴۸۸۵، ۴۸۸۶، ۴۸۸۷، ۴۸۸۸، ۴۸۸۹، ۴۸۹۰، ۴۸۹۱، ۴۸۹۲، ۴۸۹۳، ۴۸۹۴، ۴۸۹۵، ۴۸۹۶، ۴۸۹۷، ۴۸۹۸، ۴۸۹۹، ۴۹۰۰، ۴۹۰۱، ۴۹۰۲، ۴۹۰۳، ۴۹۰۴، ۴۹۰۵، ۴۹۰۶، ۴۹۰۷، ۴۹۰۸، ۴۹۰۹، ۴۹۱۰، ۴۹۱۱، ۴۹۱۲، ۴۹۱۳، ۴۹۱۴، ۴۹۱۵، ۴۹۱۶، ۴۹۱۷، ۴۹۱۸، ۴۹۱۹، ۴۹۲۰، ۴۹۲۱، ۴۹۲۲، ۴۹۲۳، ۴۹۲۴، ۴۹۲۵، ۴۹۲۶، ۴۹۲۷، ۴۹۲۸، ۴۹۲۹، ۴۹۳۰، ۴۹۳۱، ۴۹۳۲، ۴۹۳۳، ۴۹۳۴، ۴۹۳۵، ۴۹۳۶، ۴۹۳۷، ۴۹۳۸، ۴۹۳۹، ۴۹۴۰، ۴۹۴۱، ۴۹۴۲، ۴۹۴۳، ۴۹۴۴، ۴۹۴۵، ۴۹۴۶، ۴۹۴۷، ۴۹۴۸، ۴۹۴۹، ۴۹۵۰، ۴۹۵۱، ۴۹۵۲، ۴۹۵۳، ۴۹۵۴، ۴۹۵۵، ۴۹۵۶، ۴۹۵۷، ۴۹۵۸، ۴۹۵۹، ۴۹۶۰، ۴۹۶۱، ۴۹۶۲، ۴۹۶۳، ۴۹۶۴، ۴۹۶۵، ۴۹۶۶، ۴۹۶۷، ۴۹۶۸، ۴۹۶۹، ۴۹۷۰، ۴۹۷۱، ۴۹۷۲، ۴۹۷۳، ۴۹۷۴، ۴۹۷۵، ۴۹۷۶، ۴۹۷۷، ۴۹۷۸، ۴۹۷۹، ۴۹۸۰، ۴۹۸۱، ۴۹۸۲، ۴۹۸۳، ۴۹۸۴، ۴۹۸۵، ۴۹۸۶، ۴۹۸۷، ۴۹۸۸، ۴۹۸۹، ۴۹۹۰، ۴۹۹۱، ۴۹۹۲، ۴۹۹۳، ۴۹۹۴، ۴۹۹۵، ۴۹۹۶، ۴۹۹۷، ۴۹۹۸، ۴۹۹۹، ۵۰۰۰، ۵۰۰۱، ۵۰۰۲، ۵۰۰۳، ۵۰۰۴، ۵۰۰۵، ۵۰۰۶، ۵۰۰۷، ۵۰۰۸، ۵۰۰۹، ۵۰۱۰، ۵۰۱۱، ۵۰۱۲، ۵۰۱۳، ۵۰۱۴، ۵۰۱۵، ۵۰۱۶، ۵۰۱۷، ۵۰۱۸، ۵۰۱۹، ۵۰۲۰، ۵۰۲۱، ۵۰۲۲، ۵۰۲۳، ۵۰۲۴، ۵۰۲۵، ۵۰۲۶، ۵۰۲۷، ۵۰۲۸، ۵۰۲۹، ۵۰۳۰، ۵۰۳۱، ۵۰۳۲، ۵۰۳۳، ۵۰۳۴، ۵۰۳۵، ۵۰۳۶، ۵۰۳۷، ۵۰۳۸، ۵۰۳۹، ۵۰۴۰، ۵۰۴۱، ۵۰۴۲، ۵۰۴۳، ۵۰۴۴، ۵۰۴۵، ۵۰۴۶، ۵۰۴۷، ۵۰۴۸، ۵۰۴۹، ۵۰۵۰، ۵۰۵۱، ۵۰۵۲، ۵۰۵۳، ۵۰۵۴، ۵۰۵۵، ۵۰۵۶، ۵۰۵۷، ۵۰۵۸، ۵۰۵۹، ۵۰۶۰، ۵۰۶۱، ۵۰۶۲، ۵۰۶۳، ۵۰۶۴، ۵۰۶۵، ۵۰۶۶، ۵۰۶۷، ۵۰۶۸، ۵۰۶۹، ۵۰۷۰، ۵۰۷۱، ۵۰۷۲، ۵۰۷۳، ۵۰۷۴، ۵۰۷۵، ۵۰۷۶، ۵۰۷۷، ۵۰۷۸، ۵۰۷۹، ۵۰۸۰، ۵۰۸۱، ۵۰۸۲، ۵۰۸۳، ۵۰۸۴، ۵۰۸۵، ۵۰۸۶، ۵۰۸۷، ۵۰۸۸، ۵۰۸۹، ۵۰۹۰، ۵۰۹۱، ۵۰۹۲، ۵۰۹۳، ۵۰۹۴، ۵۰۹۵، ۵۰۹۶، ۵۰۹۷، ۵۰۹۸، ۵۰۹۹، ۵۱۰۰، ۵۱۰۱، ۵۱۰۲، ۵۱۰۳، ۵۱۰۴، ۵۱۰۵، ۵۱۰۶، ۵۱۰۷، ۵۱۰۸، ۵۱۰۹، ۵۱۱۰، ۵۱۱۱، ۵۱۱۲، ۵۱۱۳، ۵۱۱۴، ۵۱۱۵، ۵۱۱۶، ۵۱۱۷، ۵۱۱۸، ۵۱۱۹، ۵۱۲۰، ۵۱۲۱، ۵۱۲۲، ۵۱۲۳، ۵۱۲۴، ۵۱۲۵، ۵۱۲۶، ۵۱۲۷، ۵۱۲۸، ۵۱۲۹، ۵۱۳۰، ۵۱۳۱، ۵۱۳۲، ۵۱۳۳، ۵۱۳۴، ۵۱۳۵، ۵۱۳۶، ۵۱۳۷، ۵۱۳۸، ۵۱۳۹، ۵۱۴۰، ۵۱۴۱، ۵۱۴۲، ۵۱۴۳، ۵۱۴۴، ۵۱۴۵، ۵۱۴۶، ۵۱۴۷، ۵۱۴۸، ۵۱۴۹، ۵۱۵۰، ۵۱۵۱، ۵۱۵۲، ۵۱۵۳، ۵۱۵۴، ۵۱۵۵، ۵۱۵۶، ۵۱۵۷، ۵۱۵۸، ۵۱۵۹، ۵۱۶۰، ۵۱۶۱، ۵۱۶۲، ۵۱۶۳، ۵۱۶۴، ۵۱۶۵، ۵۱۶۶، ۵۱۶۷، ۵۱۶۸، ۵۱۶۹، ۵۱۷۰، ۵۱۷۱، ۵۱۷۲، ۵۱۷۳، ۵۱۷۴، ۵۱۷۵، ۵۱۷۶، ۵۱۷۷، ۵۱۷۸، ۵۱۷۹، ۵۱۸۰، ۵۱۸۱، ۵۱۸۲، ۵۱۸۳، ۵۱۸۴، ۵۱۸۵، ۵۱۸۶، ۵۱۸۷، ۵۱۸۸، ۵۱۸۹، ۵۱۹۰، ۵۱۹۱، ۵۱۹۲، ۵۱۹۳، ۵۱۹۴، ۵۱۹۵، ۵۱۹۶، ۵۱۹۷، ۵۱۹۸، ۵۱۹۹، ۵۲۰۰، ۵۲۰۱، ۵۲۰۲، ۵۲۰۳، ۵۲۰۴، ۵۲۰۵، ۵۲۰۶، ۵۲۰۷، ۵۲۰۸، ۵۲۰۹، ۵۲۱۰، ۵۲۱۱، ۵۲۱۲، ۵۲۱۳، ۵۲۱۴، ۵۲۱۵، ۵۲۱۶، ۵۲۱۷، ۵۲۱۸، ۵۲۱۹، ۵۲۲۰، ۵۲۲۱، ۵۲۲۲، ۵۲۲۳، ۵۲۲۴، ۵۲۲۵، ۵۲۲۶، ۵۲۲۷، ۵۲۲۸، ۵۲۲۹، ۵۲۳۰، ۵۲۳۱، ۵۲۳۲، ۵۲۳۳، ۵۲۳۴، ۵۲۳۵، ۵۲۳۶، ۵۲۳۷، ۵۲۳۸، ۵۲۳۹، ۵۲۴۰، ۵۲۴۱، ۵۲۴۲، ۵۲۴۳، ۵۲۴۴، ۵۲۴۵، ۵۲۴۶، ۵۲۴۷، ۵۲۴۸، ۵۲۴۹، ۵۲۵۰، ۵۲۵۱، ۵۲۵۲، ۵۲۵۳، ۵۲۵۴، ۵۲۵۵، ۵۲۵۶، ۵۲۵۷، ۵۲۵۸، ۵۲۵۹، ۵۲۶۰، ۵۲۶۱، ۵۲۶۲، ۵۲۶۳، ۵۲۶۴، ۵۲۶۵، ۵۲۶۶، ۵۲۶۷، ۵۲۶۸، ۵۲۶۹، ۵۲۷۰، ۵۲۷۱، ۵۲۷۲، ۵۲۷۳، ۵۲۷۴، ۵۲۷۵، ۵۲۷۶، ۵۲۷۷، ۵۲۷۸، ۵۲۷۹، ۵۲۸۰، ۵۲۸۱، ۵۲۸۲، ۵۲۸۳، ۵۲۸۴، ۵۲۸۵، ۵۲۸۶، ۵۲۸۷، ۵۲۸۸، ۵۲۸۹، ۵۲۹۰، ۵۲۹۱، ۵۲۹۲، ۵۲۹۳، ۵۲۹۴، ۵۲۹۵، ۵۲۹۶، ۵۲۹۷، ۵۲۹۸، ۵۲۹۹، ۵۳۰۰، ۵۳۰۱، ۵۳۰۲، ۵۳۰۳، ۵۳۰۴، ۵۳۰۵، ۵۳۰۶، ۵۳۰۷، ۵۳۰۸، ۵۳۰۹، ۵۳۱۰، ۵۳۱۱، ۵۳۱۲، ۵۳۱۳، ۵۳۱۴، ۵۳۱۵، ۵۳۱۶، ۵۳۱۷، ۵۳۱۸، ۵۳۱۹، ۵۳۲۰، ۵۳۲۱، ۵۳۲۲، ۵۳۲۳، ۵۳۲۴، ۵۳۲۵، ۵۳۲۶، ۵۳۲۷، ۵۳۲۸، ۵۳۲۹، ۵۳۳۰، ۵۳۳۱، ۵۳۳۲، ۵۳۳۳، ۵۳۳۴، ۵۳۳۵، ۵۳۳۶، ۵۳۳۷، ۵۳۳۸، ۵۳۳۹، ۵۳۴۰، ۵۳۴۱، ۵۳۴۲، ۵۳۴۳، ۵۳۴۴، ۵۳۴۵، ۵۳۴۶، ۵۳۴۷، ۵۳۴۸، ۵۳۴۹، ۵۳۵۰، ۵۳۵۱، ۵۳۵۲، ۵۳۵۳، ۵۳۵۴، ۵۳۵۵، ۵۳۵۶، ۵۳۵۷، ۵۳۵۸، ۵۳۵۹، ۵۳۶۰، ۵۳۶۱، ۵۳۶۲، ۵۳۶۳، ۵۳۶۴، ۵۳۶۵، ۵۳۶۶، ۵۳۶۷، ۵۳۶۸، ۵۳۶۹، ۵۳۷۰، ۵۳۷۱، ۵۳۷۲، ۵۳۷۳، ۵۳۷۴، ۵۳۷۵، ۵۳۷۶، ۵۳۷۷، ۵۳۷۸، ۵۳۷۹، ۵۳۸۰، ۵۳۸۱، ۵۳۸۲، ۵۳۸۳، ۵۳۸۴، ۵۳۸۵، ۵۳۸۶، ۵۳۸۷، ۵۳۸۸، ۵۳۸۹، ۵۳۹۰، ۵۳۹۱، ۵۳۹۲، ۵۳۹۳، ۵۳۹۴، ۵۳۹۵، ۵۳۹۶، ۵۳۹۷، ۵۳۹۸، ۵۳۹۹، ۵۴۰۰، ۵۴۰۱، ۵۴۰۲، ۵۴۰۳، ۵۴۰۴، ۵۴۰۵، ۵۴۰۶، ۵۴۰۷، ۵۴۰۸، ۵۴۰۹، ۵۴۱۰، ۵۴۱۱، ۵۴۱۲، ۵۴۱۳، ۵۴۱۴، ۵۴۱۵، ۵۴۱۶، ۵۴۱۷، ۵۴۱۸، ۵۴۱۹، ۵۴۲۰، ۵۴۲۱، ۵۴۲۲، ۵۴۲۳، ۵۴۲۴، ۵۴۲۵، ۵۴۲۶، ۵۴۲۷، ۵۴۲۸، ۵۴

عن النبی ﷺ قال: ((تعاهدوا القرآن فوالدی نفسی بیدہ لہو اشد تفصیاً من الإبل فی عقلہا)). ۱۰

ترجمہ: حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن ہمیشہ پڑھتے رہو، تم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے، قرآن آدمیوں کے سینہ سے بندھے ہوئے اونٹ سے زیادہ جلد نکل بھاگنے والا ہے۔

### (۲۴) باب القراءة علی الدابة سواری کی حالت میں قرأت کا بیان

۵۰۳۴۔ حدثنا حجاج بن منہال: حدثنا شعبۃ قال: أخبرنی أبو یزید قال: سمعت عبد اللہ بن مغفل قال: رأیت رسول اللہ ﷺ یوم فتح مکة، وهو یقرأ علی راحلته سورة الفتح. [راجع: ۴۲۸۱]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فتح مکہ کے دن دیکھا کہ وہ اپنی سواری پر سورۃ فتح پڑھ رہے تھے۔

### (۲۵) باب تعلیم الصبیان القرآن بچوں کو قرآن کی تعلیم دینے کا بیان

۵۰۳۵۔ حدثنی موسیٰ بن اسماعیل: حدثنا أبو عوانۃ، عن أبی بشر، عن سعید ابن جبیر قال: إن الذی تدعونہ المفصل هو المحکم. قال: وقال ابن عباس توفی رسول اللہ ﷺ وأنا ابن عشرين ولدت لرات المحکم. [النظر: ۵۰۳۶] ۱۱

۱۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرین والصرھا، باب الأمر بعهد القرآن، وكراعة قول نسيت آية كذا، وجوز قول السیثم، رقم: ۷۹۱، ومسند أحمد، قول مسند الکوفی، حدیث أبی موسیٰ الأشعری، رقم: ۱۹۵۴۶، ۱۹۶۸۵، ۱۹۶۸۶، ۲۲۸۳، وفی مسند أحمد، ومن مسند بنی ہاشم، مسند عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب، عن النبی ﷺ، رقم: ۳۵۴۲، ۲۳۵۷، ۲۶۰۱، ۲۳۷۹

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ جن سورتوں کو تم مفصل کہتے ہو وہ سب محکم ہیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا جب رسول کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو میری عمر دس سال کی تھی اور میں نے محکم سورتیں سب پڑھ لی تھیں۔

۵۰۳۶۔ حدثنا يعقوب بن ابراهيم: حدثنا هشيم: اخبرنا ابو بشر، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما: جمعت المحکم فی عهد رسول اللہ ﷺ، فقلت له: وما المحکم؟ قال: المفصل. [راجع: ۵۰۳۵]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے روایت ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے تھے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں محکم سورتیں یاد کر چکا تھا، سعید کہتے ہیں میں نے ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے پوچھا محکم کیا ہے؟ انہوں نے کہا محکم مفصل کو کہتے ہیں۔

## مفصل اور محکم

حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ جس کو تم مفصل کہتے ہو، وہ محکم ہے یعنی مفصل کس کو کہتے ہیں؟ سورہ حجرات سے آگے تک جو قرآن کا حصہ ہے اس کو مفصل کہا جاتا ہے۔ محکم ہونے کے معنی یہ ہیں کہ کوئی حصہ منسوخ نہیں۔

اسی واسطے اس کا نام بعض حضرات نے محکم ہی رکھا ہوا تھا، چنانچہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں نے دسواں سال کا تھا یعنی جب حضور اکرم ﷺ کی وفات ہوئی تو میں دس سال کا تھا اور میں نے محکم پڑھ رکھی تھی کیا معنی کہ مفصل سورتیں پڑھی ہوئی تھی جو محکم ہیں اور یہ کہنا کہ میں دس سال کا تھا، دوسری روایت ہے کہ جب حضور اقدس ﷺ کا وصال ہوا تو تیرہ سال کے تھے۔ تو شاید یہاں کسر کے ساتھ کہا ہے۔

(۲۶) باب نسیان القرآن، وهل يقول: نسيت آية كذا وكذا؟

وقول الله تعالى: ﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ ۲۶

قرآن مجید کو بھلا دینے کا بیان اور کیا اس طرح کہہ سکتے ہیں کہ میں نے فلاں فلاں

آیت بھلا دی؟ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”البتہ ہم پڑھائیں گے تم کو پھر تم نہ بھولو گے۔“

### آیت کی تفسیر

﴿سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا نَاسِيًا﴾ اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو ان کے فریضہ پیغمبری کی طرف چند ہدایات دی ہیں اور ہدایات سے پہلے آپ ﷺ کے کام آسان کر دینے کی خوشخبری سنائی ہے وہ یہ ہے کہ ابتداء میں جب آپ ﷺ پر قرآن نازل ہوتا اور جبرائیل علیہ السلام کوئی آیت قرآن سناتے تو آپ کو یہ فکر ہوتی تھی کہ ایسا نہ ہو کہ الفاظ آیت ذہن سے نکل جائیں اس لئے جبرائیل امین علیہ السلام کے پڑھنے کے ساتھ ساتھ آپ بھی الفاظ قرآن پڑھتے جاتے تھے۔

اس آیت میں حق تعالیٰ نے یہ کام یعنی قرآن کا یاد کر دینا اپنے ذمہ لے لیا اور آپ کو بے فکر کر دیا کہ جبرائیل امین علیہ السلام کے چلے جانے کے بعد آیات قرآن کا آپ ﷺ سے صحیح پڑھوادی پھر ان کو یاد میں محفوظ کر دینا ہماری ذمہ داری ہے آپ فکر نہ کریں جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ﴿فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا نَاسِيًا﴾ یعنی آپ قرآن کی کوئی چیز بھولیں گے نہیں بجز اس کے کہ کسی چیز کو اللہ تعالیٰ ہی اپنی حکمت و مصلحت کی بنا پر آپ کے ذہن سے بھلا دینا اور نیکو کر دینا چاہیں۔

مراویہ ہے کہ اللہ تعالیٰ جو بعض آیات قرآن کو منسوخ فرماتے ہیں اس کا ایک طریقہ تو معروف ہے کہ صاف حکم پہلے حکم کے خلاف آگیا، اور ایک صورت منسوخ کرنے کی یہ بھی ہے کہ اس آیت ہی کو رسول اللہ ﷺ اور سب مسلمانوں کے ذہنوں سے محو اور فراموش کر دیا جائے جیسا کہ نسخ آیات قرآنی کے بیان میں فرمایا ہے ﴿مَنْ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيَهَا فَعَلَّ مَغْشًى لِّهٖ﴾ یعنی ہم جو آیت منسوخ کرتے ہیں یا آپ کے ذہن سے بھلا دیتے ہیں ہم اس سے بھتر لے آتے ہیں یا اس جیسے دوسری آیت لے آتے ہیں۔

﴿إِلَّا نَاسِيًا﴾ کے استثناء کا مفہوم یہ قرار دیا ہے کہ یہ ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی مصلحت اور حکمت کی بناء پر عارضی طور سے کوئی آیت آپ کے ذہن سے بھلا دیں پھر یاد آجائے، جیسا کہ درج ذیل روایت میں ہے۔

۵۰۳۔ حدثنا ربیع بن یحییٰ: حدثنا زائدة: حدثنا هشام، عن عروة، عن عائشة

رضی اللہ عنہا قالت: سمع النبی ﷺ رجلاً یقرأ فی المسجد فقال: ((یرحمہ اللہ لقد

أذکر لک کذا وکذا آیۃ من سورۃ کذا))۔ (راجع: ۲۶۵۵)

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو مسجد میں قرآن پڑھتے

ہوئے سنا تو آپ ﷺ نے فرمایا اللہ اس شخص پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیت، فلاں سورت کی یاد دلائی۔

### منشاء امام بخاریؒ

یہ حدیث پہلے بھی کتاب صلوٰۃ میں بھی گذر چکی ہے اور یہاں اس کو لانے کا منشاء یہ ہے کہ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ اس شخص نے مجھے فلاں فلاں آیت یاد دلادی کہ میں پہلے بھول گیا تھا، تو حاصل اس استثناء کا یہ ہوگا کہ وقتی اور عارضی طور پر کسی آیت کا بھول جانا اور پھر بدستور یاد آ جانا اس وعدے کے منافی نہیں ہے، اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ آجوں کے بھولنے کا کسی کو ذکر کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔

اب حضور اقدس ﷺ سے جو نسیان ہے وہ عارضی اور وقتی طور پر تھوڑی سی چیز کا بھول جانا ہے، اور یہ حضور اقدس ﷺ سے ثابت ہے، جیسے یہاں پر آپ نے فرمایا تو یہ نسیان نبوت کی منافی نہیں، کیونکہ جب آیت کی تبلیغ کردی اور آیت پہنچادی گئی تو اسکے بعد تھوڑی دیر کیلئے بھول جانا اور یاد آ جانا یہ نبوت کے منافی نہیں۔ البتہ ایسا نسیان جو تبلیغ رسالت کے فرائض میں داخل ہو جائے، فرائض میں کوئی کوتاہی کا سبب ہو وہ ناجائز ہے اور وہ حضور اکرم ﷺ سے محال ہے۔ ۳۳

عالم امام بخاری رحمہ اللہ کا منشاء بھی اسی طرف توجہ دلاتا ہے کہ حضور اکرم ﷺ وقتی طور پر کچھ چیز بھول سکتے ہیں، لیکن جہاں تک ہمیشہ بھولنے کا تعلق ہے تو یہ اسی چیز کے ساتھ خاص ہے، جس کو اللہ ﷻ منسوخ فرماتا چاہے ہوں۔ جیسے ﴿وَسَقُورُكَ فَلَا تَمْسُ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ یہ استثناء کر کے اللہ ﷻ نے مجھ ناس فرمائی کہ یہ ہو سکتا ہے کوئی آیت ہم آپ کو سکھاتا چاہیں اور آپ فرشتوں کے علاوہ کسی اور سے سیکھ نہ سکے تو ہم نے فرشتوں کے ذریعہ آپ کو سکھایا تاکہ اس کو یاد رکھیں۔

اسی طرح ایک دوسری روایت میں آیا ہے کہ ایک روز رسول اللہ ﷺ نے کوئی سورت تلاوت فرمائی، جس میں ایک آیت پڑھنے سے وہ گئی، حضرت ابی بن کعبؓ جو کا تب وحی تھے، انہوں نے سمجھا کہ شاید یہ آیت منسوخ ہوگئی ہے مگر جب آپ ﷺ سے دریافت کیا تو آپ نے فرمایا کہ آیت منسوخ نہیں ہوئی بلکہ مجھ سے سہواً ترک ہوگئی۔ ۳۴

۳۳ فان قلت: كيف حال النسيان على النبي ﷺ؟ قلت: الانساء ليس باعتبارها، وقال الجمهور: جاز النسيان عليه لهما ليس طريقة البلاغ التعليم بشرط ان لا يقرأ عليه، بل لا يذآن يذكره، واما غيره فلا يجوز قبل البلوغ، واما نسيان ما يلهه كما في هذا الحديث فهو جائز بلا خلاف. عمدة القارى، ج ۲۰، ص: ۶۳

۳۴ تفسير القرطبي، ج ۲۰، ص: ۱۹

۵۰۳۸۔ حدثنا أحمد بن أبي رجا: حدثنا أبو اسامة، عن هشام بن عروة، عن أبيه، عن عائشة قالت: سمع رسول الله ﷺ رجلا يقرأ في سورة بالليل فقال: ((يرحمه الله لقد أذكرني آية كذا وكذا كنت أسمعها من سورة كذا وكذا)). [راجع: ۶۶۵۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بوقت شب ایک شخص کو قرآن پڑھتے ہوئے سنا تو آپ ﷺ نے فرمایا اللہ اس پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیت جو فلاں فلاں سورت میں ہے، جسے میں بھلا دیا گیا تھا، یہ دل دی ہے۔

۵۰۳۹۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن منصور، عن أبي والء، عن عبد الله قال: قال النبي ﷺ: ((منس ما لأحدهم بقول: نسبت آية كيت وكيت؟ بل هو نسي)). [راجع: ۵۰۳۲]

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ہے کہ یہ بات بہت بری ہے کہ کوئی کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ یوں کہے کہ میں بھلا دیا گیا۔

## تشریح

نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”منس ما لأحدهم“ یہ بری بات ہے کہ کوئی آدمی کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ اس کو بھلا دی گئی۔

یعنی یہ جملہ کہنا کہ میں بھول گیا ”نسبت آية كذا وكذا“ یہ ادب کے خلاف ہے۔

اور ادب کے خلاف ہونے کی شاید ایک وجہ یہ بھی ہو کہ قرآن کریم میں جو لفظ آیا ہے بڑے بڑے معنی میں آیا ہے ”كلما لك العك“ تو نسیان سے مراد یہ ہے کہ بالکل چھوڑ بیٹھا اور الگ یاد اللہ ان پر ایمان بھی چھوڑ بیٹھا تو کہیں ایسا نہ ہو کہ اس کے مشابہت پیدا ہو جائے۔

اور نسیان جو اپنے اختیار کے بغیر ہو، اس کیلئے لفظ زیادہ مناسب ہے ”من نسي كذا وكذا“ اس لئے آپ نے تاکید فرمائی۔

خلاصہ یہ نکلا اگر اپنے اختیار سے بھلا دیا تو ہے یہ بہت بری بات ہے، اور یہ اس وقت تک ممکن نہیں کہ جب تک اللہ تبارک و تعالیٰ سے ربط نہ دیا جائے۔ اور اگر اپنے اختیار سے نہیں بھلا یا تو کیوں ایسا لفظ استعمال کریں کہ جس سے کہ مشابہ پیدا ہے۔ ”كلما لك العك“ کے ساتھ۔ تو اس واسطے ادب یہ ہے کہ ”نسبت

آیہ کیت و کیت؟ بل ہولسی“ ہوتا ہے۔

(۲۷) باب من لم یر بأسا أن یقول: سورة البقرة، وسورة کذا وكذا  
باب: جن کے نزدیک سورۃ البقرہ یا فلاں فلاں سورت (نام کے ساتھ)  
کہنے میں کوئی حرج نہیں۔

۵۰۴۰۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش قال: حدثني إبراهيم،  
عن علقمة، وعبد الرحمن بن يزيد، عن أبي مسعود الأنصاري قال: قال النبي ﷺ: ((الأتیان  
من آخر سورة البقرة من قرأ بهما في ليلة كفتاه)). [راجع: ۴۰۰۸]  
ترجمہ: عتقر اور عبد الرحمن بن یزید کہتے ہیں کہ حضرت ابوسعود انصاری ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ  
نے فرمایا سورۃ بقرہ کے آخر کی دو آیتوں کو جو شخص رات میں پڑھ لے گا وہ اس کیلئے کافی ہوگی۔

۵۰۴۱۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزهري قال: سئل عروة بن الزبير  
عن حديث المسور بن مخرمة، وعبد الرحمن بن عبد القاري هما سمعا عمر ابن  
الخطاب ؓ يقول: سمعت هشام بن حكيم بن حزام يقرأ سورة الفرقان في حياة رسول الله  
ﷺ فاستمعت لقراءته فإذا هو يقرأها على حروف كثيرة، لم يقرئها رسول الله ﷺ فكذلك  
أساوره في الصلاة، فانتظرته حتى سلم فلبسته، فقلت: من قرأ هذه السورة التي سمعتك  
تقرأ؟ قال: قرأها رسول الله ﷺ، فقلت: كذبت فوالله إن رسول الله ﷺ لهو أقرأني هذه  
السورة التي سمعتك. فأنطلقت به إلى رسول الله ﷺ أقوده فقلت: يا رسول الله، اني سمعت  
هذا يقرأ سورة الفرقان على حروف لم يقرئها، وإنك أقرأني سورة الفرقان، فقال:  
((يا هشام اقرأها))، فقرأها القراءة التي سمعته، فقال رسول الله ﷺ: ((هكذا أنزلت))، ثم  
قال: ((الراء ياعم))، فقرأتها التي أقرأها. فقال رسول الله ﷺ: ((هكذا أنزلت))، ثم قال  
رسول الله ﷺ: ((إن القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤا ما تيسر منه)). [راجع: ۲۳۱۹]

ترجمہ: عروہ بن زبیر کو مسعود بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری سے خبر دی کہ ان دونوں نے حضرت  
عمر بن خطاب ؓ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں ۔۔ ہشام بن حکیم بن حزام ؓ کو رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں  
سورۃ فرقان پڑھتے سنا۔ میں ان کی قرات کو غور سے سننے لگا تو معلوم ہوا کہ وہ ایسے بہت ۔۔ طریقوں میں



حلاوت کر رہے تھے جنہیں رسول اللہ ﷺ نے ہمیں نہیں سکھایا تھا۔ ممکن تھا کہ میں نمازی میں ان کا سر پکڑ لیتا لیکن میں نے انتظار کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کے گلے میں چادر لیٹ دی اور پوچھا یہ سورتیں جنہیں ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے میں نے سنا ہے تمہیں کس نے سکھائی ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے اسی طرح ان سورتوں کو رسول کریم ﷺ نے سکھایا ہے۔ میں نے کہا کہ تم جھوٹ بول رہے ہو۔ خود حضور اکرم ﷺ نے مجھے بھی یہ سورتیں پڑھائی ہیں جو میں نے تم سے سنی۔ میں انہیں کہتے ہوئے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میں نے خود سنا کہ یہ شخص سورۃ فرقان الکی قرات سے پڑھ رہا تھا۔ جس کی تعلیم آپ ﷺ نے ہمیں نہیں دی ہے آپ مجھے بھی سورۃ فرقان پڑھا چکے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا ہشام! پڑھ کر سناؤ۔ انہوں نے اسی طرح اس کی قرات کی جس طرح میں ان سے سن چکا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی ہے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا عمر! اب تم پڑھو۔ میں نے بھی اسی طرح قرات کی جس طرح آنحضرت ﷺ نے مجھے سکھایا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی تھی۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن مجید سات قسم کی قراتوں پر نازل ہوا ہے بس تمہارے لئے جو آسان ہو اس کے مطابق پڑھو۔

۵۰۴۲۔ حدثنا بشر بن آدم: أخبرنا علي بن مسهر: أخبرنا هشام، عن أبيه عن

عائشة رضي الله عنها قالت: سمع النبي ﷺ قارنا بقرا من الليل في المسجد فقال: ((برحمه

الله، لقد أذكرني كذا وكذا آية أسقطتها من سورة كذا وكذا)). [راجع: ۲۶۵۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک قاری کو رات کے وقت مسجد میں قرآن مجید پڑھتے ہوئے سنا تو فرمایا کہ اللہ اس آدمی پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیتیں یاد دلادیں جنہیں میں نے فلاں فلاں سورتوں میں سے چھوڑ رکھا تھا۔

## (۲۸) باب الترتیل فی القراءۃ، قرآن مجید کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھنے کا بیان

وقوله تعالى: ﴿وَرَزَّلْنَا الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ ۵۵

وقوله تعالى: ﴿وَقُرْآنًا فَرَزْدًا يَفْرَأُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْنً﴾ ۶۶

وما یکرہ ان یھذ کہذ الشعر۔ ﴿یُفْرِقُ﴾: بفصل، قال ابن عباس: ﴿وَلَقَدْ لَعَنَّاهُ﴾: فصلناہ۔

ترجمہ: اللہ ﷻ کا فرماں ہے کہ ﴿وَرَزَّلَ الْقُرْآنَ تَرْجُمًا﴾ یعنی قرآن کریم ظہر بظہر کر پڑھو۔ دوسرا قول ﴿وَلَقَدْ لَعَنَّاهُ﴾ لَعْنَاءُ عَلٰی النَّاسِ عَلٰی ثَمَثٍ کے تریل سے پڑھنے کی دلیل ہے۔ شعروں کی طرح جلد جلد پڑھا جائے۔ امام بخاری رحمہ اللہ لفظ ﴿یُفْرِقُ﴾ کی تفسیر ”بفصل“ سے کرتے ہیں اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”لَعَنَّاهُ“ کی تفسیر ”فصلناہ“ سے کی ہے۔

۵۰۴۳۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا مہدی بن میمون: حدثنا واصل، عن ابی وائل، عن عبد اللہ قال: غدونا علی عبد اللہ فقال رجل: قرأت المفصل البارحة فقال: هَذَا كَهَذَا الشعر؟ إنا قد سمعنا القراءة و إلی لأحفظ القراءۃ الی کان یقرأ بہن النبی ﷺ لمانی عشرة سورة من المفصل، وسورتین من آل حامیم۔ [راجع: ۷۷۵: ۷۷۷]

ترجمہ: ابو داؤد کی روایت کرتے ہیں کہ ہم چاشت کے وقت حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کے پاس گئے ایک شخص نے کہا آج کی رات میں نے پوری مفصل سورتیں پڑھیں، تو حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے کہا جیسے اشعار جلدی جلدی پڑھ لیتے ہیں ویسے پڑھ لی ہوگی، ہم نے رسول اللہ ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنا اور مجھے خوب یاد ہے، جو سورتیں نبی کریم ﷺ پڑھا کرتے تھے وہ اٹھارہ سورتیں مفصل کی ہوئیں تھیں، جن میں سے دوسورتیں ”حَمْد“ والی ہوئیں۔

۵۰۴۴۔ حدثنا قتیبة بن سعید: حدثنا جریر، عن موسیٰ بن أبی عائشة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما فی لولہ ﴿لَا تَحْرُکْ بِہِ لِسَانُکَ لِتَفْجَلَ بِہِ﴾ قال: کان رسول اللہ ﷺ إذا نزل علیہ بالوحي، وکان مما یحرک بہ لسانک و شفطہ فیشد علیہ، وکان یعرف منہ، فانزل اللہ الایۃ الی فی: ﴿لَا أَلِیْسَ بِیَوْمِ الْقِیَامَةِ﴾ ﴿لَا تَحْرُکْ بِہِ لِسَانُکَ لِتَفْجَلَ بِہِ﴾ إِنْ عَلَيْنَا جُمُوعَةٌ وَقُرْآنُہُ﴾ فان علينا أن نجتمع فی صدرك ﴿وَلَقَدْ آنَ لَإِذَا قُرْآنُہُ فَاتَّبِعْ قُرْآنُہُ﴾ فإذا أنزلناہ فاستمع ﴿ثُمَّ إِنْ عَلَيْنَا بَيِّنَاتٌ﴾ قال: ان علينا أن نبینہ بلسانک، قال: وکان إذا أتاہ جبریل أطرق، فإذا ذهب قرأہ کما وعدہ اللہ۔ [راجع: ۷۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اللہ ﷻ کے اس قول ﴿لَا تَحْرُکْ بِہِ لِسَانُکَ لِتَفْجَلَ بِہِ﴾ کی تفسیر میں یوں روایت نقل کی ہے کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام جب رسول اللہ ﷺ کے پاس وحی لاتے تو آپ اپنی زبان اور ہونٹ جلد جلد ہلاتے تو آپ پر یہ بارگزارتا اور دوسرے لوگوں بھی اس کا علم ہوتا، اس وقت اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿لَا تَحْرُکْ بِہِ لِسَانُکَ لِتَفْجَلَ بِہِ﴾

﴿وَإِنْ عَلَيْنَا جُنُحٌ وَقَوْلَانَةٌ﴾ یعنی اس قرآن کو آپ کے سینے میں محفوظ رکھنا اور جمع کرنا یہ ہمارے ذمہ ہے۔ ﴿وَقَوْلَانَةٌ﴾ لفظ قرآنہ فاعلین ﴿قَوْلَانَةٌ﴾ یعنی جب ہم اس قرآن کو نازل کریں تو آپ کے ذمہ یہ ہے کہ اس کو سنیں۔ ﴿فَمِنْ إِنْ عَلَيْنَا بَيِّنَاتٌ﴾ اس آیت کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ پھر آپ کی زبان سے اس کی تفسیر بیان کر دینا بھی ہمارے ذمہ ہے۔ راوی بیان کرتے ہیں کہ اسکے بعد جب جبرائیل علیہ السلام آئے تو آپ سر نیچا کر کے سننے اور جب واپس جاتے تو بڑھتے جیسا کہ اللہ نے آپ سے یاد کروانے کا وعدہ کیا تھا۔

صحیح مفہوم و مراد

یہ مطلب بھی ہے کہ آپ یہ فکر بھی اپنے اوپر نہ رکھیں کہ نازل شدہ آیات کا صحیح مفہوم اور مراد کیا ہے؟ اسکا جتنا دباور سمجھا دیتا بھی ہمارے ہی ذمے، تاہم قرآن کے ہر حرف لفظ اور اس کی ہر مراد کو آپ یہ دواغ کر دیں گے۔

(۲۹) باب مد القراءۃ  
قرأت میں کھینچ کر پڑھنے کا بیان

٥٠٣٥ - حدثنا مسلم بن إبراهيم: حدثنا جرير بن حازم الأزدي: حدثنا القادة

قال: سألت انس بن مالك عن قراءة النبي ﷺ فقال: كان يحد مدًا. [الطبر: ٥٠٣٦] ع  
ترجمہ: قتادہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے حضرت انس بن مالک ؓ سے نبی کریم ﷺ کی  
قرأت کا حال پوچھا تو آپ نے جواب دیا کہ آپ خوب کھینچ کر پڑھتے تھے۔

٥٠٣٦۔ حدثنا عمرو بن عاصم: حدثنا همام، عن قتادة قال: مثل أنس: كيف

كانت قراءة النبي ﷺ: كانت مداء، لم قرأ ﴿يَسْمِعُ الْغُلَامَ الرَّحِيمَ﴾ بمد بسم الله. ومد بالرحمن، ومد بالرحيم. [راجع: ٥٠٣٥]

**الحج** وفي من أبي داود، كتاب الصلاة، باب استحباب التقليل في القراءة، رقم ١٠٩٥، ومن السائي، كتاب  
الافتتاح، باب مد الصوت بالقراءة، رقم ٢٠٦٣، وابن عاصم، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب مجيء في  
القراءة في صلاة الليل، رقم ١٣٥٣، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند أنس بن مالك ؓ، رقم  
٤١٩٨، ٤٢٧٨، ٤٣٣١، ٤٣٠٢، ١٣٥٥، ١٣٠٤.

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس ؓ سے پوچھا کہ نبی کریم ﷺ کی قرأت کس طرح تھی؟ انہوں نے جواب دیا کہ آپ ﷺ کھینچ کر پڑھتے تھے، پھر ﴿بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ﴾ پڑھ کر کہا کہ "بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ" کو کھینچ کر پڑھتے تھے۔

### (۳۰) باب الترجیع ترجیع رطلق میں آواز گھما کر پڑھنے کا بیان

۵۰۴۷۔ حدثنا آدم بن ابی ایاس: حدثنا ابو ایاس قال: سمعت عبد اللہ بن مغفل قال: رأیت النبی ﷺ یقرأ وهو علی ناقه أو جمل ہی تسیر بہ وهو یقرأ سورۃ الفتح أو من سورۃ الفتح لواء لیتذکر وهو یرجع. [راجع: ۴۲۸۱]  
ترجمہ: ابو ایاس کہتے ہیں میں نے حضرت عبد اللہ بن مغفل ؓ کو فرماتے ہوئے سنا کہ میں نے نبی ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی اونٹنی یا اپنے اونٹ پر سورت فتح یا سورت فتح کا کچھ حصہ نرم آواز سے، ترجیع کے ساتھ پڑھ رہے تھے۔

### (۳۱) باب حسن الصوت بالقراءة للقرآن خوش الحانی کے ساتھ قرآن کی تلاوت کرنے کا بیان

۵۰۴۸۔ حدثنا محمد بن خلف ابو بکر: حدثنا ابو یحییٰ الحمالی: حدثنی برید بن عبد اللہ بن ابی بردہ، عن جده ابی بردہ، عن ابی موسیٰ ؓ أن النبی ﷺ قال له: ((یا ابا موسیٰ، لقد اولیت مزماراً من مزامیر آل داؤد)).  
ترجمہ: حضرت ابو موسیٰ ؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے میرے حق میں فرمایا اے ابو موسیٰ! تجھے حضرت داؤد علیہ السلام جیسے خوش الحانی خوبصورت آواز دی گئی ہے۔

### (۳۲) باب من أحب أن يستمع القرآن من غیرہ

## کسی دوسرے شخص سے قرآن سننے کو پسند کرنے کا بیان

۵۰۳۹۔ حدثنا عمر بن حفص بن غياث: حدثنا أبي، عن الأعمش قال: حدثني إبراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله بن مسعود قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ على القرآن)). قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أحب أن أسمعه من غيري)). [راجع: ۳۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اے عبد اللہ! مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔ تو میں نے کہا کہ آپ مجھ سے سننا چاہتے ہیں، حالانکہ آپ پر قرآن شریف اتارا گیا ہے، آپ ﷺ نے فرمایا مجھے دوسرے سے سننا اچھا معلوم ہوتا ہے۔

## (۳۳) باب قول المقرئ للقارئ: حسبك باب: قرآن سننے والے کا پڑھنے والے کو کہنا کہ: بس کافی ہے۔

۵۰۵۰۔ حدثنا محمد بن يوسف: حدثنا سفیان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن عبيدة عن عبد الله بن مسعود قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ على)). قلت: يا رسول الله، اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((نعم))، فقرأت سورة النساء حتى أتيت على هذه الآية ﴿لَقَدْ كُنْتُمْ إِذَا جِئْتُمْ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ قال: ((حسبك الآن))، فالتفت إليه فاذا عبادا تلذذان. [راجع: ۳۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ مجھے سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں آپ کو کیا سناؤں، قرآن تو آپ پر ہی اتارا گیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا اہاں! تم سناؤ۔ میں نے سورۃ نساء پڑھنی شروع کی جب اس آیت تک پہنچا ﴿لَقَدْ كُنْتُمْ إِذَا جِئْتُمْ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾، تو آپ ﷺ نے فرمایا بس کرو کافی ہے! پھر میں نے آپ ﷺ کی طرف دیکھا تو آپ کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔

## (۳۴) باب: فی کم یقرأ القرآن؟

## قرآن کی قرأت کتنی مدت میں ختم کرنی چاہئے؟

وقول الله تعالى: ﴿فَالرَّوُوا مَا تَكْسِرُ مِنْهُ﴾ ۵۸

ترجمہ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ: اب تم اتنا قرآن پڑھ لیا کرو جتنا آسان ہو۔

۵۰۵۱۔ حدثنا علی: حدثنا سفیان: قال لی ابن شہرمة: نظرت کم یکفی الرجل

من القرآن، فلم أجد سورة اقل من ثلاث آیات. فقلت: لا ينبغي لأحد أن یقرأ اقل من ثلاث

آیات. قال علی حدثنا سفیان: أخبرنا منصور، عن إبراهيم، عن عبد الرحمن بن یزید:

أخبره علقمة، عن ابی مسعود، ولقیته وهو یطوف بالبيت، فذكر قول النبی ﷺ: ((لنه من

قرا بالایتین من آخر سورة البقرة فی ليلة کفناه)). [راجع: ۴۰۰۸]

ترجمہ: سفیان ثوری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھ سے ابن شہر مہ رحمہ اللہ نے کہا کہ میں نے غور کیا کہ نماز میں

کتنا قرآن پڑھنا کافی ہو سکتا ہے۔ پھر میں نے دیکھا کہ ایک سورت میں تین آیتوں سے کم نہیں ہے۔ اس لئے

میں نے یہ رائے قائم کی کہ کسی کے لئے تین آیتوں سے کم پڑھنا مناسب نہیں۔ علی المدینی نے بیان کیا کہ ہم سے

سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم کو منصور نے خبر دی، انہیں ابراہیم نے، انہیں عبد الرحمن بن یزید نے، انہیں علقمہ

نے خبر دی کہ میں حضرت ابوسعود رضی اللہ عنہ سے اس وقت ملا جب کہ وہ بیت اللہ کا طواف کر رہے تھے، تو انہوں نے

بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ہے کہ جو کوئی رات کے وقت دو آیتیں سورہ بقرہ کے آخر سے پڑھ لے تو وہ اسے

کافی ہیں۔

۵۰۵۲۔ حدثنا موسى: حدثنا أبو عوانة، عن مغيرة، عن مجاهد، عن عبد الله ابن

عمرو قال: انکحني ابی امرأة ذات حسب، فكان یتعاهد کتته فیسألها عن بعلاها، فقول:

نعم الرجل من رجل لم یطأنا فراشا، ولم یفتش لنا کفنا منذ أتیناه. فلما طال ذلک علیه

ذکر النبی ﷺ فقال: ((الفتنی به))، فللقیه بعد فقال: ((کیف تصوم؟)) قال: قلت: أصوم

کل یوم، قال: ((وکیف تخرج؟)) قال: کل لیلۃ، قال: ((صم فی کل شهر لثلاثۃ، وقرأ

القرآن فی کل شهر)). قال: قلت: أطیق أكثر من ذلک، قال: ((صم لثلاثۃ ایام فی

الجمعة)). قال قلت: أطیق أكثر من ذلک. قال: ((أفطر یومین وصم یوما)). قال: قلت:

أطیق أكثر من ذلک. قال: ((صم الفضل الصوم، صوم داود، صیام یوم واطار یوم. وقرأ

فی کل سبع لیل مرة)). فلینتی لیلت رخصۃ رسول اللہ ﷺ، وذاک انی کبرت وضعفت۔  
 لکنان یقرأ علی بعض اہلہ السبع من القرآن بالنہار، والذی یقرؤہ یرضہ من النہار  
 لیکون اخف علیہ باللیل۔ وإذا اراد ان یتقوی اطعراہما واحصی وصام مثلہن کراہیۃ ان  
 یتحرک شیئا فارقی النبی ﷺ علیہ۔ قال ابو عبد اللہ: وقال بعضهم: فی ثلاث او فی سبع، و  
 اکثرہم علی سبع۔ [راجع: ۱۱۳۱]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ میرے والد نے ایک ایسے  
 خاندان والی سے میرا نکاح کروایا تھا اور میرے والد اپنی بہو سے اکثر اوقات میرا حال پوچھتے رہتے تھے، وہ  
 جواب دیتی کہ وہ ایک اچھا نیک مرد ہے، مگر جب سے آئی ہوں میرے بچھوٹے پر کبھی قدم بھی نہ رکھا اور نہ میرے  
 قریب آئے، جب ایک عرصہ گزر گیا تو میرے والد نے رسول اللہ ﷺ سے یہ واقعہ بیان کیا۔

آپ نے فرمایا اسے میرے پاس لاؤ، چنانچہ میں آپ کے پاس بھیجا گیا۔ آپ ﷺ نے پوچھا تم روزہ  
 کس طرح رکھتے ہو؟ کہتے ہیں کہ میں نے کہا کہ روزہ روزہ رکھتا ہوں۔ پھر فرمایا قرآن کس طرح ختم کرتے ہو؟  
 میں نے کہا ہر رات۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا روزے ہر مہینے میں تین رکھا کرو اور قرآن کریم مہینے میں ایک ختم کیا  
 کرو، عرض کیا مجھے اس سے زیادہ کی طاقت ہے۔

آپ ﷺ نے فرمایا ایک ہفتہ میں تین روزے رکھ لیا کرو، عرض کیا مجھ میں اس سے زیادہ طاقت ہے۔  
 فرمایا ہمیشہ دو روزہ روزہ رکھ لیا کرو اور ایک دن روزہ رکھا کرو، عرض کیا مجھے اس سے بھی زیادہ طاقت ہے، فرمایا  
 اچھا حضرت داؤد علیہ السلام کی طرح روزے رکھو جو سب سے افضل ہے یعنی ایک دن روزہ رکھو اور ایک دن افطار کرو  
 اور قرآن سات روز میں ختم کرو۔

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ کاش میں رسول اللہ ﷺ کی رخصت منظور کر لیتا، کیونکہ اب میں  
 بوڑھا اور ضعیف ہو گیا ہوں اور مجھ میں وہی طاقت نہیں رہی۔

محتاج نے کہا کہ آپ اپنے گھر کے کسی آدمی کو قرآن مجید کا ساتواں حصہ یعنی ایک منزل دن میں سنا دیجئے  
 تھے۔ جتنا قرآن مجید آپ رات کے وقت پڑھتے اسے پہلے دن میں سنا رکھتے تا کہ رات کے وقت آسانی سے  
 پڑھ سکیں اور جب (قوت ختم ہو جاتی اور بڑھ حال ہو جاتے اور) قوت حاصل کرنی چاہتے تو کئی کئی دن روزہ نہ  
 رکھتے کیونکہ آپ کو یہ پسند نہیں تھا کہ جس چیز کا رسول اللہ ﷺ کے آگے وعدہ کر لیا ہے (ایک دن روزہ رکھنا ایک  
 دن افطار کرنا) اس میں سے کچھ بھی چھوڑیں۔ امام بخاری کہتے ہیں کہ بعض راویوں نے تین دن میں اور بعض نے  
 پانچ دن میں۔ لیکن اکثر نے سات راتوں میں ختم کی حدیث روایت کی ہے۔

## طرز معاشرت میں میانہ روی کا سبق

حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الکحنی ابی امراة ذات حسب“ میرے والد نے میرا نکاح ایک حسب والی عورت سے کر دیا تھا۔

”لکان بمعاهد کتفہ فمسألها عن بعلها“ وہ اپنے بہو کی دیکھ بھال کیا کرتے تھے، اس کی خیر خیر لیتے تھے اور ان سے شوہر کے بارے میں پوچھتے کہ تمہارا شوہر کیسا ہے؟ تمہارے ساتھ ٹھیک ٹھاک رہتا ہے؟

اس نے کہا کہ ”نعم الرجل من دجل لم یطالنا فراشا ولم یفتش لنا کتفا منذ أمتنا“ یعنی بڑا اچھا آدمی ہے، نیک آدمی ہے، جب سے ہم آئے ہیں اس وقت سے کبھی بستر بچا رہے نے استعمال نہیں کیا، روند نہیں۔ اور جب سے ہم آئے ہیں تو کوئی کپڑا نہیں کھولا۔

”کشف“ کہتے ہیں اس حصہ کو کپڑوں سے چھپا ہوا ہوتا ہے، انسان کے جسم کا وہ حصہ جو کپڑے سے چھپا ہوا ہوتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اتنے نیک آدمی ہیں کہ آج تک میرے پاس آنے کی زحمت گوارا نہیں کی۔

”فلما طال ذلک علیہ ذکر النبی ﷺ“ جب یہ زیادہ مدت گزر گئی تو نبی کریم ﷺ سے اس بات کا ذکر کیا کہ یہ ایسا ہو رہا ہے۔

دیکھو ایہ بات کہ کوئی بات شرم کی ہے اور کوئی بات شرم کی نہیں ہے اس کا دار و مدار ماحول، معاشرے اور محاورے پر ہوتا ہے۔ یہ جو الفاظ استعمال کئے ہیں، عربی محاورے کے اعتبار سے ایسے کلمے ہوئے الفاظ نہیں ہیں، اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ کبھی سوتا ہی نہیں اور نہ کبھی ہمارا حال معلوم کیا۔

جیسا کہ حدیث ام زرارہ میں گیارہ عورتوں میں سے ایک عورت نے کہا تھا کہ کبھی ہاتھ ڈال کر میری دیکھ بھال نہیں کی کہ کیا حال کیا ہے؟

یہاں ہاتھ ڈالنے کا معنی جو جو کرنا، تحقیق کرنا کہ طبیعت ٹھیک ہے یا نہیں ہے؟ لیکن کنایہ اسی سے ہے تو اتنی کلی بات نہیں ہے کہ نہ کی جاسکے۔

دوسری بات یہ ہے کہ اگر بالفرض کبھی کسی عورت کے ساتھ ایسا ہو کہ شوہر پاس نہ آئے تو کبھی نہ کبھی اپنی جسمانی اور فطرتی ضروریات کی وجہ سے یہ بات کہنے کیلئے مجبور ہوتی ہے۔

کس سے کہے؟ بڑے سے ہی کہے گی، تو اس واسطے یہ کوئی ایسی معیوب بات نہیں۔

۵۰۵۳۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شیبان، عن یحییٰ، عن محمد بن

عبدالرحمن، عن ابی سلمة، عن عبداللہ بن عمرو قال: قال لی النبی ﷺ: ((فی کم نقرا



[القرآن: ۱۱۳۱] (راجع)

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے دریافت فرمایا کہ قرآن مجید تم کتنے دن میں ختم کر لیتے ہو؟

۵۰۵۳۔ حدثني إسحاق: أخبرنا عبيد الله بن موسى، عن سليمان، عن يحيى، عن محمد بن عبد الرحمن مولى بني زهرة، عن أبي سلمة قال: وأحسبني قال: سمعت أبا من أبي سلمة، عن عبد الله بن عمرو قال: قال لي رسول الله ﷺ: ((اقرأ القرآن في شهر)). قلت: إني أجد قوة، قال: ((طافراه في سبع ولا تزد على ذلك)). [راجع: ۱۱۳۱]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر کہتے ہیں کہ، انہیں بنی زہرہ کے مولیٰ محمد بن عبد الرحمن نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، یحییٰ نے کہا اور میں خیال کرتا ہوں شاید میں نے یہ حدیث خود ابوسلمہ سے سنی ہے، بلا واسطہ (محمد بن عبد الرحمن کے)۔ ابوسلمہ نے حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ ہر مہینے میں قرآن کا ایک ختم کیا کرو میں نے عرض کیا مجھ کو تو زیادہ پڑھنے کی طاقت ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا تو سات راتوں میں ختم کیا کرو اس سے زیادہ مت پڑھو۔

### (۳۵) باب البكاء عند قراءة القرآن

#### تلاوت قرآن کے وقت رونے کا بیان

۵۰۵۵۔ حدثنا صدقة: أخبرنا يحيى، عن سليمان، عن سليمان، عن إبراهيم بن عبيدة، عن عبد الله، قال يحيى: بعض الحديث عن عمرو بن مرة قال لي النبي ﷺ.

حدثنا مسدد، عن يحيى، عن سليمان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله قال الأعمش: وبعض الحديث حدثني عمرو بن مرة، عن إبراهيم، وعن أبيه، عن أبي الضحى، عن عبد الله قال: قال رسول الله ﷺ: ((اقرأ علي)). قال: قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أسمعني أن أسمع من غيري)). قال: فقرأت النساء حتى إذا بلغت ﴿لَا تُكْفِرُ﴾ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِرَسُولٍ مِثْلِكَ عَلَى هَذَا هَدَيْنَاكِ [النساء: ۴۱] قال لي: ((كاف أو امسك)). فرأيت عبيدة تلو فان. [راجع: ۳۵۸۲]

ترجمہ: یحییٰ بن صدقہ نے بیان کیا کہ ہم کو یحییٰ بن سعید نے خبر دی، انہیں سفیان ثوری نے،

انہیں سلیمان نے، انہیں ابراہیم غفری نے، انہیں عبیدہ سلمانی نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے۔ یحییٰ بن قحطان نے کہا اس حدیث کا کچھ کھڑا اعمش نے ابراہیم سے سنا ہے کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا۔

دوسری سند۔ مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ قحطان نے، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے۔ اعمش نے بیان کیا کہ میں نے اس حدیث کا ایک کھڑا تو خود ابراہیم سے سنا اور ایک کھڑا اس حدیث کا مجھ سے عمر بن مرہ نے نقل کیا، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسکے والد نے، ان سے ابوالفضلی نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا میرے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کرو۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے سامنے میں کیا تلاوت کروں، خود آپ پر تو قرآن مجید نازل ہی ہوتا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے سنوں۔ پھر میں نے سورۃ نساء پڑھنا شروع کی اور جب میں آیت ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ پر پہنچا تو آنحضرت ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ ٹھہر جاؤ (آپ ﷺ نے ”کف“ فرمایا، یا ”امسک“ راوی کو شک ہے)۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ کی آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے۔

۵۰۵۶۔ حدثنا قيس بن حفص: حدثنا عبد الواحد: حدثنا الأعمش، عن إبراهيم، عن عبدة السلماني، عن عبد الله بن مسعود ؓ قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ علي)). قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أحب أن أسمعه من غيري)). [راجع: ۳۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا میرے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کرو۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے سامنے میں کیا تلاوت کروں، خود آپ پر تو قرآن مجید نازل ہی ہوتا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے سنوں۔

(۳۶) باب إثم من راء في بقراءة القرآن، أو تاكل به، أو فجر به،

دکھاوے، بال کھانے کے واسطے، یا فخر کرنے کے لئے قرآن کریم کی

تلاوت کرنے کا بیان

۵۰۵۷۔ حدثنا محمد بن كثير: أخبرنا سفيان: حدثنا الأعمش، عن غيثمة، عن سويد بن غفلة قال: قال علي: سمعت النبي ﷺ يقول: ((بأني في آخر الزمان قومٌ حداء

الاستنان، سفہاء الاحلام، یقولون من غیر قول البریۃ، یمرقون من الاسلام کما یمرق السهم من الرمیۃ، لا یجاوز ایمانہم حناجرہم، فایما لقیموہم فاقبلوہم فان قتلہم اجر لمن قتلہم یوم القیامۃ))۔ [راجع: ۳۶۱۱]

ترجمہ: حضرت علیؓ روایت کرتے ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ آخری زمانہ میں ایک قوم پیدا ہوگی جو انہوں اور کم عقلوں کی۔ یہ لوگ ایسا بہترین کلام پڑھیں گے جو بہترین خلق (پیغمبر) کا ہے یا ایسا کلام پڑھیں گے جو سارے خلق کے کلاموں سے افضل ہے۔ لیکن اسلام سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کر کے نکل جاتا ہے ان کا ایمان ان کے خلق سے نیچے نہیں اترے گا تم انہیں جہاں بھی پاؤ نکل کر دو۔ کیونکہ ان کا نکل قیامت میں اس شخص کے لئے باعث اجر ہوگا جو انہیں قتل کر دے گا۔ ع

۵۰۵۸۔ حدثنا عبد اللہ بن یوسف: أخبرنا مالک، عن یحییٰ بن سعید، عن محمد بن ابراہیم بن الحارث العیمی، عن ابی سلمۃ بن عبد الرحمن، عن ابی سعید الخدریؓ انہ قال: سمعت رسول اللہ ﷺ یقول: ((یخرج لکم قوم تحقرون صلاتکم مع صلاتہم، وصیائکم مع صیائہم، وعملکم مع عملہم، ویقروون القرآن لا یجاوز حناجرہم، یمرقون من اللہن کما یمرق السهم من الرمیۃ، ینظر فی النصل فلا یری شیئاً، وینظر فی القدح فلا یری شیئاً، وینظر فی الریش فلا یری شیئاً، وینمازی فی الفوق))۔ [راجع: ۳۴۴۴]

ترجمہ: حضرت ابو سعید خدریؓ روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ تم میں ایک قوم ایسی پیدا ہوگی کہ تم اپنی نماز کو ان کی نماز کے مقابلہ میں حقیر سمجھو گے، ان کے روزوں کے مقابلہ میں تمہیں اپنے روزے اور ان کے عمل کے مقابلہ میں تمہیں اپنا عمل حقیر نظر آئے گا اور وہ قرآن مجید کی تلاوت بھی کریں گے لیکن قرآن مجید ان کے خلق سے نیچے نہیں اترے گا۔ دین سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کرتے ہوئے نکل جاتا ہے اور وہ بھی اتنی صفائی کے ساتھ تیر کے پھل میں دو دیکھتا ہے تو اس میں بھی کوئی اثر نظر نہیں آتا۔ اس سے اوپر دیکھتا ہے وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔ تیر کے پر پر دیکھتا ہے اور وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔ بس سو فار میں کچھ شہ گزرتا ہے۔

۱۱۱۔ قولہ: ((فاقبلوہم)) لال مالک: من قدر علیہ منہم استغیب، فان تاب والا فقل۔ وقال سحون: من کان یدعو الی ملة فلو قل حمی بلای علیہ او برجع الی اللہ، وان لم یدع یصلح بہ ما صنع عمر، رضی اللہ عنہ، یحب ویکرہ علیہ الضرب حمی یموت۔ حمة الفاری: ج: ۴۰، ص: ۷۸

۵۰۵۹۔ حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة، عن لقادة، عن أنس بن مالك، عن أبي موسى عن النبي ﷺ قال: ((المؤمن الذي يقرأ القرآن ويعمل به كالأترجة، طعمها طيب وريحها طيب. والمؤمن الذي لا يقرأ القرآن ويعمل به كالتمرة طعمها طيب، ولا ریح لها. ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن كالريحانة ريحها طيب، وطعمها مر. ومثل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كالحنظلة، طعمها مر أو غثيث، وريحها مر)). [راجع: ۵۰۲۰]

ترجمہ: لقادہ روایت کرتے ہیں کہ ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا اس مومن کی مثال جو قرآن مجید پڑھتا ہے اور اس پر عمل بھی کرتا ہے بیشک لمبوں کی سی ہے جس کا حرا بھی لذت دار اور خوشبو بھی اچھی اور وہ مومن جو قرآن پڑھتا تو نہیں لیکن اس پر عمل کرتا ہے اس کی مثال کھجور کی ہے جس کا مزہ تو عمدہ ہے لیکن خوشبو کے بغیر اور اس منافق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے ریحان کی سی ہے جس کی خوشبو تو اچھی ہوتی ہے لیکن مزہ کڑوا ہوتا ہے اور اس منافق کی مثال جو قرآن بھی نہیں پڑھتا اندرائن کے پھل کی سی ہے جس کا مزہ بھی کڑوا ہوتا ہے (راوی کو شک ہے) کہ لفظ ”مر“ ہے یا ”غثيث“ یعنی اس کی بو بھی خراب ہوتی ہے۔

### (۳۷) باب اقرؤوا القرآن ما اتلف عليه قلوبكم

### باب: ”قرآن اس وقت تک پڑھتے رہو جب تک تمہارا دل اس کی طرف مائل ہو۔“

۵۰۶۰۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا حماد، عن أبي عمران الجولي، عن جندب ابن عبد الله عن النبي ﷺ قال: ((اقرؤوا القرآن ما اتلف قلوبكم، فإذا اعتلقت قلوبكم فقوموا عنه)). [انظر: ۵۰۶۱، ۴۳۶۳، ۴۳۶۵، ۵۰]

ترجمہ: حضرت جندب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جب تک تمہارا دل

۵۰۔ وفي صحيح مسلم، كتاب العلم، باب النهي عن اتباع معشاه القرآن، والتحذير من معيها، والنهي عن الاختلاف

في القرآن، رقم: ۲۶۶۷، ومسند أحمد، أول مسند الكوفيين، حديث جندب، رقم: ۱۷۷۱، ومسند الدارمي، ومن

كتاب فضائل القرآن، باب إذا اعتلقت بالقرآن فقوموا، رقم: ۳۴۰۲، ۳۳۰۳، ۳۴۰۴

لگا رہے قرآن پڑھتے رہو اور جب دل اچاٹ ہو جائے تو نہ پڑھو۔

۵۰۶۱۔ حدثنا عمرو بن علی: حدثنا عبد الرحمن بن مہدی: حدثنا سلام بن ابی مطیع، عن ابی عمران الجونی، عن جندب: قال النبی ﷺ: ((القرؤوا القرآن ما التفت علیہ قلوبکم، لماذا اختلفتم للقرؤوا عنہ)). [راجع: ۵۰۶۰]

تابعہ الحارث بن عہد وسعد بن زید، عن ابی عمران، ولم یرفعه حماد بن سلمة وابان، وقال شندر، عن شعبہ، عن ابی عمران: سمعت جندبا ً یقولہ. وقال ابن عون، عن ابی عمران، عن عبد اللہ بن الصامت، عن عمرو قولہ. وجندب أصبح واكثر.

ترجمہ: حضرت جندب ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اس قرآن کو اس وقت تک ہی پڑھو جب تک تمہارے دل ملے جلے یا لگے رہیں، جب اختلاف اور ٹکڑا کرنے لگو تو اٹھ کھڑے ہو۔

سلام کے ساتھ اس حدیث کو حارث بن عہد اور سعید بن زید نے بھی ابو عمران جوئی سے روایت کیا اور حماد بن سلمہ اور ابان نے اس کو مرفوع نہیں بلکہ موقوفاً روایت کیا ہے اور شندر رحمہ بن جعفر نے بھی شعبہ سے، انہوں نے ابو عمران سے یوں روایت کیا کہ میں نے حضرت جندب ؓ سے سنا، وہ کہتے تھے۔ (لیکن موقوفاً روایت کیا) اور عبد اللہ بن عون نے اس کو ابو عمران سے، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن صامت ؓ سے، انہوں نے حضرت عمر ؓ سے ان کا قول روایت کیا (مرفوعاً نہیں کیا) اور حضرت جندب ؓ کی روایت زیادہ صحیح ہے۔

## عبادت میں بشارت کا حکم

جب آدمی ظنی عبادت کے طور پر عبادت کر رہا ہو تو اس وقت تک پڑھے جب تک دل لگ رہا ہو، جب دل لگنا بند ہو جائے تو زبردستی کر کے نہ پڑھے۔ قرآن کو اسکے ادب کے ساتھ دل لگا کر اس کو پڑھیں اور جب دل بھر جائیں اور قرآن سے دل بھرنا تو نہیں چاہئے، لیکن پھر ایسے موقع پر چھوڑ دینا چاہئے تاکہ دوبارہ وہی کا تقاضا رہے اور ظنی عبادت کا یہی حکم ہے کہ جب تک دل آدمی کا لگے اس کو کریں اور اتنا آگے نہ پڑھیں کہ پھر آتا ہٹ ہو جائے اور وہ اپنی آنا مشکل ہو۔

حضرت گنگوہی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس کو ایسا کرنا چاہئے کہ عبادت پیٹ بھرنے سے پہلے چھوڑ دے تاکہ دوبارہ بھوک لگے۔ اور دوبارہ خواہش ہو، ایک مرتبہ تو جوش میں آکر خوب عبادت کر لی اور ساری رات طے گا اور خوب تھک گیا اب جب بھی ظنی عبادت کرنے کا خیال آتا ہے تو خیال آتا ہے کہ اوہ اتنی محنت کرنی پڑے گی کہ جو میں نے اس رات کی تھی تو دوبارہ پھر نہیں جائے گا، تو اس واسطے چھوڑا سا چھوڑ کر کریں اور حضرت اس کی مثال

دیتے تھے کہ بجائی ایک چرخی ہی ہوتی ہے، بچے کھلایا کرتے تھے تو اس کا قاعدہ یہ تھا کہ جب اس کو کھولتے ہیں تو ذرا سا اس کو انکار دہنے دو، اگر انکار اسارہنے دیا اور اس سے پہلے کھینچ لیا تو واپس آ جاتی تھی اور اگر اس کو پورا کھول دیا تو وہی گر جائے گی اور حضرت گنگوہی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ عبادت کی مثال اس پکوری ہے کہ جسے اگر آدمی اس کو ذرا سا چھوڑ کر اپنے پاس واپس بلائے گا تو وہ واپس آ جائے گی اور اگر بالکل چھوڑا جتنی ہمت طاقت تھی ایک میں خرچ کروں تو کیا ہوگا؟ تو وہی گر جائے گی واپس نہیں آئے گی تو اس لئے یہ حکم دیا گیا۔

۵۰۶۲۔ حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا شعبة، عن عبد الملك بن ميسرة، عن النزال بن مبررة، عن عبد الله: أنه سمع رجلاً يقرأ آية سمع النبي ﷺ قرا علفها فآخذت بيده فأنطلقت به إلى النبي ﷺ فقال: ((كلا كما محسن فافرا)) أكبر علمي قال: ((فان من كان قبلكم اختلفوا فاهلكهم)). [راجع: ۴۳۱۰]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے ایک شخص کو ایک آیت پڑھتے ہوئے سنا جس کو میں نے رسول اللہ ﷺ سے اس طرح نہیں سنا تھا، تو ہاتھ پکڑ کر اس کو نبی کریم ﷺ کے پاس لے گیا، آپ نے فرمایا کہ تم دونوں اچھا پڑھتے ہو تم دونوں پڑھو۔ شعبہ کہتے ہیں میرا غالب گمان ہے آپ ﷺ نے فرمایا جو لوگ تم سے پہلے تھے بوجہ اختلاف ہلاک ہو گئے۔

### اللهم اختر لنا بالخير

کمل بعون اللہ تعالیٰ الجزء الثانی عشر من  
 "إِنْشَادُ الْبَارِئِ" ويليهِ ان شاء الله تعالى الجزء  
 الثالث عشر: أوْلَهُ "كتاب النكاح، رقم الحديث: ۵۰۶۳.  
 نسأل الله الإعانة والتوفيق لاتمامه. والصلوة والسلام  
 على خير خلقه سيدنا ومولانا محمد خاتم النبيين  
 وإمام المرسلين وقائد الغر المحجلين وعلى آله  
 وأصحابه أجمعين وعلى كل من تبعهم بإحسان  
 إلى يوم الدين.

آمین ثم آمین: یا رب العالمین۔

## (نعمان الباری) شرح صحیح البخاری

كتاب بدء الوحي، كتاب الإيمان	انعام الباری جلد 1:
كتاب العلم، كتاب الوضوء، كتاب الغسل، كتاب الحيض، كتاب النجم.	انعام الباری جلد 2:
كتاب الصلاة، كتاب مواقيت الصلاة، كتاب الأذان.	انعام الباری جلد 3:
كتاب الجمعة، كتاب الخوف، كتاب الميادين، كتاب الوتر، كتاب الإستسقاء، كتاب	انعام الباری جلد 4:
الكسوف، كتاب سجود القرآن، كتاب تقصير الصلاة، كتاب التهجد، كتاب فضل	
الصلوات في مسجد مكة والمنية، كتاب العمل في الصلاة، كتاب السهو، كتاب الجناز.	
كتاب الزكاة، كتاب الحج، كتاب العمرة، كتاب المحصر، كتاب جزاء الصيد،	انعام الباری جلد 5:
كتاب فضائل المنية، كتاب الصوم، كتاب صلاة التراويح، كتاب فضل ليلة القدر،	
كتاب الاعتكاف .	
فقه المعاملات (حصه اول): كتاب البيوع، كتاب السلم، كتاب الشفعة، كتاب	انعام الباری جلد 6:
الإجارة، كتاب الحوالات، كتاب الكفالة، كتاب الوكالة، كتاب الحرث والمزارعة.	
فقه المعاملات (حصه دوم): كتاب المساقاة، كتاب الإستقراض وإداء الديون	انعام الباری جلد 7:
والحجر والتفليس، كتاب الخصومات، كتاب في اللقطة، كتاب المظالم،	
كتاب الشركة، كتاب الرهن، كتاب العتيق، كتاب المكاتب، كتاب الهبة وفضلها	
والتحريض عليها، كتاب الشهادات، كتاب الصلح، كتاب الشروط، كتاب الوصايا،	
كتاب الجهاد والسير، كتاب فرض الخمس، كتاب الجزية والموادعة.	
كتاب بدء الخلق، كتاب أحاديث الأنبياء، كتاب المناقب، كتاب فضائل	انعام الباری جلد 8:
أصحاب النبي ﷺ، كتاب مناقب الأنصار.	
كتاب المغازي (حصه اول): خزوة العشرة أو الصورة - خزوة الحديبية.	انعام الباری جلد 9:
كتاب المغازي (حصه دوم): باب لقعة عكل وعربة - باب كم غزا النبي ﷺ؟	انعام الباری جلد 10:
كتاب التفسير (حصه اول): سورة الفاتحة - سورة النور	انعام الباری جلد 11:
كتاب التفسير (حصه دوم): سورة الفرقان - سورة الناس، كتاب فضائل القرآن	انعام الباری جلد 12:

# تعارف: علمی و دینی رہنمائی کی ویب سائٹ www.deenEislam.com

☆.....آخری مضامین و مقاصد.....☆

اسلامی تعلیمات: ویب سائٹ www.deenEislam.com کا مقصد اسلامی تعلیمات کو دنیا بھر کے مسلمانوں تک پہنچانا ہے۔

جدید فقہی مسائل: اس کے ساتھ عصر حاضر کے جدید مسائل جن کا تعلق زندگی کے کسی بھی شعبہ سے ہو، اس کے بارے میں قرآن و سنت کی روشنی میں صحیح رہنمائی کرتا ہے۔

واقعہ توکلین رسالت و ناموس رسالت و: توکلین رسالت کے عملوں کا مؤثر جواب اور دنیا بھر کے لوگوں کو نبی کریم ﷺ کے اوصاف و کمالات اور تعلیمات سے آگاہی بھی پروگرام میں شامل ہے۔

شبہات کے جوابات: اسلام کے خلاف پھیلائی گئی غلط فہمیوں کو دور کرنا اور مسلمانوں کے ایمانی جذبات کو بیدار رکھنا بھی اس کوشش کا حصہ ہے۔

☆.....آن لائن اصلاحی بیانات.....☆

☆ صدر جامعہ دارالعلوم کراچی مولانا مفتی محمد رفیع عثمانی صاحب مدظلہ مفتی اعظم پاکستان۔

☆ شیخ الاسلام جنس (ر) شریعت لمیٹڈ نئے پیریم کورٹ آف پاکستان مولانا مفتی محمد رفیع عثمانی صاحب مدظلہ

☆ مفتی جامعہ دارالعلوم کراچی، حضرت مولانا مفتی عبدالرؤف صاحب سکھروی مدظلہ کی ہفتہ وار (جمعہ، اتوار و منگل) کی اصلاحی مجالس آن لائن لائیو بیانات۔

☆ سالانہ تبلیغی اجتماع اور دیگر علماء پاک و ہند کی تقاریر بھی اب انٹرنیٹ پر اس ویب سائٹ پر دستیاب کی جاسکتی ہیں۔

☆.....آپ کے مسائل اور ان کا حل: آن لائن دارالافتاء.....☆

☆ اسی طرح آپ کے مسائل اور ان کا حل ”آن لائن دارالافتاء“ سے بھی گھر بیٹھے پاسانی استفادہ کیا جاسکتا ہے۔

رابطہ / Contact

PH: 00922135046223 Cell: 00923003360816

E-Mail: maktabaheifa@yahoo.com

E-Mail: info@deenEislam.com

WebSite: www.deenEislam.com



منشورات مكتبة الحراء  
انعاماً للباري

دروس بخاری شریف

إفادات

شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب حفظہ العالی

Publisher  
**Maktabatul Hira**

8/131, Double Room 'K' Area

36-A, Korangi, Karachi. 74900

Ph: 021-35046223, 35159291. Cell: 0300-3360816

E-mail: maktabahera@yahoo.com, & info@deeneislam.com

Website: www.deeneislam.com

